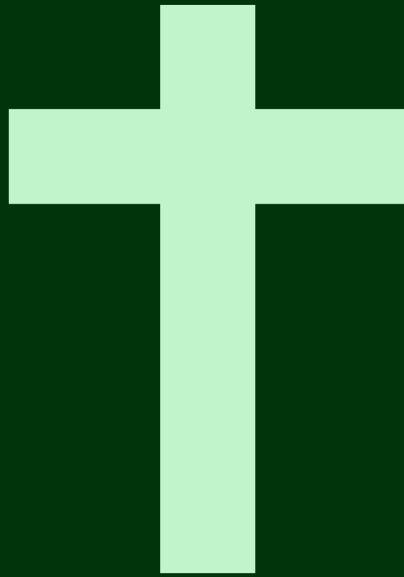


Luritja Bible



The New Testament and selected portions of the Old Testament
in the Luritja language of Australia

Luritja Bible
**The New Testament and selected portions of the Old Testament in the Luritja
language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jan 2020
87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b

Contents

INT	1
Yurruntitja	179
Yanutja	225
Lipitikatja	259
Nampatja	265
Tjutaranami	278
Tjatjuwa	282
Tjatjatja	306
Ruutja	313
1 Tjamiyula	316
2 Tjamiyula	344
1 Kiinga	361
2 Kiinga	380
Yitjara	403
Niyamaya	412
Tjuupa	417
Tjaama	422
Yaatjaya	424
Tjirimaya	431
Limintatjana	437
Yitjikiyala	439
Taniyala	445
Wutjiya	451
Tjuwula	453
Yimutja	454
Jonah	458
Makaya	461
Yapakaka	464
Tjipanaya	465
Malakayi	467
Maatjuwukunu	469
Maakakunu	555
Luukanu	604
Tjaanakunu	691
Tjakultjurinkunytja	752
Ruumalakutu	831
1 Kurinytjiyalakutu	866
2 Kurinytjiyalakutu	906
Kilitjiyalakutu	930
Yipitjalakutu	945
Pilipayilakutu	957
Kalatjiyalakutu	966
1 Tjitjaluniyalakutu	975
2 Tjitjaluniyalakutu	983

1 Timitjiyiku	987
2 Timitjiyiku	999
Tayitutjaku	1006
Paaliminaku	1011
Yipuru wangkapayiku	1014
Tjayimitjakuṅu	1040
1 Piitakuṅu	1050
2 Piitakuṅu	1061
1 Tjaanakunu	1067
2 Tjaanakunu	1076
3 Tjaanakunu	1078
Tjuutakuṅu	1080
Tjukurrrpa Nyangutja	1084

Katujaku Wangka Ngaatja Irrititja Ngarrinyi

*Katutjalu tjuta palyalku
Yurruntitja 1:1—2:4*

*Rarrpa kutju ngaraku
Yurruntitja 1:1-5*

Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrupa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku.” Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, “Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi.” Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, “Ngaatjanya yini ‘Munga.’” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku
Yurruntitja 1:6-8*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yilkarirriwa!” Palulanguru watjanu, “Yutuware ngaranytjaku.” Palulanguru watjanu, “Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku.” Paluru yalatji palyanu. “Ngaatja yilkarina yini watjani.” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya
tjuta ngaranytjaku
Yurruntitja 1:9-13*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yuruwana manta yutitjarrinytjaku.” Yalatji watjanutjangka yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, “Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, ‘Yuru tina.’” Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, “Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuta yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra.” Yalatji watjanutjangka, yilta yukiri watiya pakanu. Palulanguru Katutjanya nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku
Yurruntitja 1:14-19*

Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu pira pintirri tjuta ngaranytjaku.” Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjangka warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuta nyurkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjangka. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuta ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjanya yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

Palunyangka Katutjalu watjanu, “Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunytjaku.” Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutanya watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. “Mantjiranyurra tjutatarra tjiwarriwarringka nyinanytjaku.” Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

Palunya Katutjalu watjanu, “Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra.” Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatjanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, “Kala, yanangulpila palyalku jungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpuku yuru ngurrarakutarra.” Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, “Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarrangkunytjaku yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjunkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarri yuninypa wiyarrangkunytjawiya kutu ngaramalpa.” Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjunkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjilu watjanu, “Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyangka.”

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjingalku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yuninypa wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wiya tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalya walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjinganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururrrpa watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra, yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura

kuya tjuṭaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjuṭaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi. Karru palulawana yukiri watiya tjuṭa ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarrarringu. Karru kutju yini Piitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuṭa nyinarraya mantjilpayi puli kuultatjarra. Puli kutjupa kutjupa tjuṭaya mantjilpayi. Karrku nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiiyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritjinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupuritjala raanarringangi.

*Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkunytjaku
Yurruntitja 2:15-17*

Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, “Kaana ngaawana mangarri tjuṭana palyanu nyuntu palya ngalkuntjaku. Watiya kutjutjanu wiya mangarri nyuntu ngalkunytjaku. Watiya panyapanya kutju ngururra ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarruku. Yalatjinkamarra mangarri panyapanya wiya ngalkunytjaku, watiya kutjungka.” Katutjalu watjanu, “Mangarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjintu kutjungka.”

*Minyma palyalku
Yurruntitja 2:18-25*

Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, “Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku.” Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuṭa palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuṭa yurukarratja yalatji palyanangi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjuṭanya anta tjulpu tjuṭanyatarra, kutjuṭu kutjuṭu. Palulanguru kuka tjuṭa tjulpu tjuṭa yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru puṭu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru kanarringkula nyangu minymalpi ngarrinytjala. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, “Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, ‘Minyma.’” Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yaltinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kunṭawiya.

*Pilkatilu pulanya tjingapungku
Yurruntitja 3:1-24*

*Pilkatilu minyma tjingapungku
Yurruntitja 3:1-6*

Yurrunpa mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuṭa palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, “Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjuṭatjanu mangarri wiya-pulan ngalkunytjaku, yilta?” Minymalu pilkatingka yalatjilu watjanu, “Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya mangarri ngalkunytjaku. Kaanangka ngururra watiya ngaatjanya ngaranyi. Wiyalitju

pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka.” Pilkatinya miny-
makutu wangkangu, “Ngunytjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapu-
lan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti
nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjukarurruku.”

Palulanguru minyama paluru nyakula kulinu, watiya ngururpa ngaran-
gitjangka. Paluru punturalingku kulinu, watiya mangarritjarra, “Tjin-
guruṅa yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja.” Yalatji kulintjatjanungku
warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu
mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku

Yurruntitja 3:7

Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kunṭarringu,
“Nikitili ngaranyi, mantarrawiya.” Palulangurupula parrka mantjira
nyilatjarrangu wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwan-
papula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku

Yurruntitja 3:8-13

Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palun-
yangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjaṅangka
kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurriningi, “Nyaangkamarra nyu-
pali kumpini?” Pakaralpi kunṭakunṭalu watilu watjanu Katutjalakutu,
“Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana
kumpinu nikitit mantarrawiyalitju kulira.” Katutjalu tjapinu, “Nganalunta
nintinu?, nyupali nikitit nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panya-
panya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panya-
panya pampuntjaku.” Watilu watjanu, “Ngayuluna ngururpa. Minyama
panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyama panyapa nyuntu
malpa ngayuku palyanu. Yilta paluruni yungu.” Palulanguru Katutjalu
minymanya tjapinu, “Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?”
Minymangu watjanu, “Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku.”

Katutjalu pulanya witura iyalku

Yurruntitja 3:14-21

Palulanguru mayutju Katutjalu pilkatit palunya watjanu, “Nyuntu tjin-
gapungutjangka, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuṭa,
wiya. Tjunilulpin pampurinamalpa mantawana.” Katutjalu pilkatit
palunya watjanu yalatji, “Yunytjuwiyangkupulan nyinamalpa pilkatipa
kungka. Kungka palunyakunu yuntalpitit kapalipitiluntaya pungamalpa,
nyuntukunu kapali tjamu nyakula.” Palulanguru Katutjalu kungkangkalpi
watjanu, “Yalatji nyuntu palyanutjangka ngayulunanta kuyalku. Paluny-
atjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa
miita mayutju nyuntupa nyinaku.”

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, “Yalatji nyuntupanta
watjanutjangka kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkuwiyangu
wantimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkuntjaku. Nyuntu alatji
palyanutjangka mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu
kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kuyanutjangka tjilkalatjarra pakara
ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuṭa kutju
nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Palunyangka
pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra.

Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarrirra piyuku mantarringkuku.”

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, “Yiipanya.” Yini panyapa watjanu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulampa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

*Kaananguru payira iyalku
Yurruntitja 3:22-24*

Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yanangu palunya kutjarra nganana nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulanguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara iyanu, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra iyanu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingtjaku, mantangka. Yanangu palurulpi manta tjawara waarrkarringu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurra ngaratjunu, yantayantara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yanangu malaku tjarrpatjipingka.

*Yatamaku katja kutjarra nyinaku
Yurruntitja 4:1-16*

*Kayinanya Yipulaku ngurrrurriku
Yurruntitja 4:1-7*

Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjarraringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulanguru nganti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyiningi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walkulkitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulalu tjiipi tjuta kanyiningi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurra. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinaku nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangku. Palulanguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulanguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjucarurru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjucarurru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

*Kayinalu Yipulanya pungkuku
Yurruntitja 4:8-10*

Palulanguru Kayinalu palumpa malany watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururralpi Kayinalu malany palumpa mirri pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrakutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalytji nyuntupa malany?” Yalatji Kayinalu ngunytji watjanu, “Ngurrpampana. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu

tjapinu, “Nyaangurumpān mirri pungu? Nyuntu pungkuwiyangku wan-timara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yanangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrrtjinanta pungkunyjtaku.”

Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku

Yurruntitja 4:11-14

Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanypa nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanypa ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu putu mayi pakaltjingalku, wiima wiya kutju pakalku. Ngurra kutjungka nyinanytjawiya nyuntu nyinarinamalpa, ngurra tjutawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Putuna kulini kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiyalu. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjutawana. Nyakulaniya mirri pungku.”

Kayinaku yaltururriku

Yurruntitja 4:15,16

Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkunyaangka, ngayuluna tjananya ngaparrrtji mirri pungku, walytja palumpa tjananpala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjunu, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkunyjtaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinarinangi.

Kapi puntungku tjananya wiyalku

Yurruntitja 6:5—9:17

Yanangu tjuta kuyarringutjangka

Yurruntitja 6:5-8

Yanangu tjutarringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjutana tjananya wiyalku, kuka tjuta tjulpu tjuta. Yilta palyantjawiyaluna tjananya wantimara.” Palunyaangka wati kutjuku pukularringu, Nuuwaku.

Nuuwaku Katutjanya pukulpa nyinaku

Yurruntitja 6:9-12

Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukarurru. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuta wanngilpayi, kutjupa tjuta turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwalu kanyinu katja mankurra. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanya.

Nuwanyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku

Yurruntitja 6:13-22

Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuta palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta tina palyara ngaratjarra!, watiya kunputjarra!. Yunngutjayiti ruuma tjutatjarra palyala! Kiti nguwanta nganytjatjarra patila!, kapi tjarrpatjipingkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuta!, patilpayitjarra. Puutangka kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku watjanu, “Kapi tinana katunguru wantirra iyalku, yiluntankunyjtaku kuya palyalpayi tjuta. Kapi tinangu tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku.

Yanangu kuka tjuṯa tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurrangarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjani. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurrrpa, nyuntupa ngunyarri mankurrrpa. Kuka tjuṯa miitararra miitararra tjarrpatjurra! Kukawiya tjuṯa miitararra miitararra ka tjananya tjurra! Yalatji tjananya tjarrpatjurra!, tjana piyuku tjuṯarrinytjaku, kutjupa tjuṯa kapingku wiyantjala. Mayi tjuṯatarra tjarrpatjurra puutangka!, tjanampa, nyurrangarrimpatarra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

*Kapi pulka ngarriku manta winkingka
Yurruntitja 7:1—8:12*

Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kulinina yanangu tjuṯangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjuṯputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuṯa miitararra tjarrpatjurra! Tjuṯa kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjuṯarrinytjaku. Tjintu tjananpala wiyarrinytjala kapi puntulpina wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuṯa, kuka tjuṯa ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuṯa, kukawiya tjuṯanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuṯa kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuṯa, kuka tjuṯa, kukawiya tjuṯanya, mantawana yankupayi tjuṯanya, katuwana yankupayi tjuṯanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjatjanu kapi paluru kaninytjarrarringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuṯa yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku puṯu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu puṯu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru puṯu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjananpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya

yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjanga. Tjintu tjanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

*Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku
Yurruntitja 8:13-22*

Palunyatjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangu. Nyangulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpa. Palunyangka Nuuwanya tjikitji yantatan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringutjalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, “Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuta walatjurra!, kukawiya tjutatarra, yankulaya tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katirra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjulpu kutjupa, yiimiyu kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjungkula kunatinpa palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walkulkitjalu.

Kuka palunya pantira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji watjanu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyingka, wiyana kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyana tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yil-tana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

*Katutjalu Nuuwala watjalku
Yurruntitja 9:1-17*

Katutjalu tjananya tjukarurru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Nynarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyurrangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunypa nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyurrangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjingantjatjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyingka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintintjawiya wiyanyurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkuyangka ngaparrtjina palunya pungku. Kuka pikatilu yanangu warrpura yiluntankunytjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunytjuwiyarringkula mirri pungutjanga, yanangu kutjupa tjutalu ngaparrtjilu mirri pungkunyutjaku. Palunyangka yanangu kutjupanya mirri pungkupayi, palunyananyurra ngaparrtji pungkunyutjaku. Pipirri tjutanyurra palya mantjintjaku, nyupalimpanu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutawanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala

piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjucarurruna nyurranya watjani. Wiyana kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutiranguna ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjatjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

*Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku
Yurruntitja 11:1-26*

*Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku
kulilku*

Yurruntitja 11:1-9

Nuuwaku tjamu tjuta kapali tjuta, tjutarringuya, wangka kutjutjarraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Papilunakuturringu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakaralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjutala palyala pilkitjanu!, tjitungka ngarrirra piltirringkunyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuta kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuta palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikutu! Yanangu kutjupa tjutalulanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjilaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuta kutjupatarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjutaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyalku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjutangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yiyanulpi tjananya ngurra kutjupa tjutakutu.

*Nuuwaku walytja ngantitja tjuta, yini alatji
Yurruntitja 11:10-26*

Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

*Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku
Yurruntitja 11:27—12:9*

*Yipumaku walytja tjuta
Yurruntitja 11:27-32*

Tiiralu katja mankurrrpa mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miita Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiypula rawa nyinangu. Tjilpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuta yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaaranya wantikatirra yankulaya ngururrrpa nyinangu, tawunu yini Yaranangka. Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nyinarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

*Yipumanya watjalku yankunytjaku
Yurruntitja 12:1-3*

Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjutanya wantikattirra pakara yarra!, nyuntupa ngurraṯarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunytjala ngururrpaṯanta nintilku ngurra palunya. Kulinina walytja ngantitja tjuta nyuntupa nyinatjunkuk-itjangku. Yilta ngantitja tjuta nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirananta tjukaruru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukaruru palyantjala yaṅangu tjutantaya ninti nyinaku. Yaṅangu kutjupalunta tjukaruru palyantjala, ngayulunara tjukaruru palyalku. Yaṅangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngaparrtji palunya yinkarra kuyalku. Yaṅangu tjutakuna tjanampa pukularrirra tjukaruru palyalku, nyuntutjun tjukaruru nyinangutjangka.”

*Yipumanya kala yankuku
Yurruntitja 12:4,5*

Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyangarri. Alatjiya anu Yipumanya, miita palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjutatarra.

*Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku
Yurruntitja 12:6-9*

Yipumanyangarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjikimangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyan-ganyi palunyaṅa nyurranya yunganyi, nyuntupa kapali tjutaku tjamu tjutakutarra, kutunyurra kanyintjaku.”

*Yipumanya Laatanya kutjarra
Yurruntitja 13:1—14:24*

*Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa
Yurruntitja 13:1-9*

Manta Kayinanalala nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyangarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjutatarra. Kanya Laatalu kanyinangi, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjuta. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula puṯu kulinu, ngurra kutjungka kanyilkitjangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjutangu, puluka tjungur-ringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukunu tjuta pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjutanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunytjurringkunyaṅka ngayulu ngayuku kuka tjuta ngurra kutju-pakutu katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunytjurringanyi?”

*Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku
Yurruntitja 13:10-13*

Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayitingka, yukiri pulka ngarala waṅinytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, kar-ruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuta, yuwankarra, tjiipi

nanikutat̄arra. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara t̄uta Katutjaku mingarrt̄ju t̄uta nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

*Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku
Yurruntitja 13:14-18*

Laatanya yanutjangka Katutjalu ngant̄i Yipumanya watjanu, “Puli palan-guru ngarala parra nyawalpita!, nyuntupa ngurra palunya. Nyuntupa walytja ngant̄itja t̄utalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngant̄itja t̄utalingkuya nyinaku, pūtu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula ku-natinpa pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku
Yurruntitja 14:1-16*

Ngurra kutjupatanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirrat-jarra t̄uta. Palunyatjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja t̄jungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara t̄utaku mani yulytja kungka t̄uta tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjat̄arra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarrirra yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra t̄uta. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipit̄arra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjitikalu Yipumaku Katutjanya t̄japilku
Yurruntitja 14:17-24*

Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururra, Tjutumaku mayutju t̄jungurringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyat̄arra. Milkitjitikanya palunya Tjiilumanya ngurrara t̄utaku mayutju nyinangi. Paluru Katutjaku tul̄kuku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya t̄japinu Yipumaku, “Mayutju Katut-jalunta t̄jucarurru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. Tjilirratjarra kutjupa t̄uta ngalya yankunyangka, nyuntu palunya t̄uta ngulutjingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganana Katutjanya walkuni.” Kala, Milkitjitikakura yungu ngalyt̄japungkula mani anta yulytja, tjiipit̄arra.

Tjutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, “Mani tjiipi yulytjat̄arra nganampanu yunganyilatjunta. Ngayuku walytja t̄utanya kutjuni yuwa!, waarrkana t̄utat̄arra.” Yipumalu watjanu, “Katutjangka mirangka kany-intjawiyalunanta yungku, mani yulytja tjiipi t̄uta, walytja t̄utat̄arra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Nguntinanta nyuntupa ngalya katingu, yungkunanta nyuntu alatji kuliltjipingkamarra. ‘Ngayulunara Yipumaku mani yulytja t̄uta yunganyingka, Yipumanya yulytja puntutjar-ralpi nyinanyi.’” Yipumalu piyuku watjanu, “Katutjaluni yungkupayi mani yulytjat̄arra.”

*Yipumakura t̄jucarurru palyalkitjangku watjalku
Yurruntitja 15:1—18:15*

*Yipumalu tjukurrpa nyakula kulilku
Yurruntitja 15:1-4*

Yipumanya ngurrangka nyinarra tjukurrpalpi nyangu. Katutjalu watjanu alatji, “Ngulurrinytjawiya ngayulunanta yantayanalku, kutjupa tjutaluntaya pungkutjipingkamarra. Purinypanku kanyirananta ngurra, yulytjatarra yungku.” Yipumalu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pulkanya nyinanyi, ngayulu putu kulini, pipirri wiya mantjintjatjanungku. Ngayuku katjawiyangka ngayuku waarrkanalulpi mantjilku, ngurra yulytjatarra, Yalitjalu, ngayulu wiyarringkunyangka. Ngayulu yunytjurringanyi ngayukunu katja walytjalu mantjintjaku.” Katutjalu Yipumanya watjanu katja yungkukitjangku, “Yalitjalu wiya nyuntupanu ngurra yulytjatarra kanyilku, katja nyuntupa walytjalu. Ngula yutirringkula pulkarringkula kanyilku.”

*Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku
Yurruntitja 15:5-16*

Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyangka Katutjalu piyuku watjanu, “Pintirri tjutalpi nyawa! Yilta, nyuntu putu kaantamilalku, tjutalingku. Pintirri pala tjuta nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjuta nyinaku, tjutalingku.” Katutjalu yalatji watjanutjangka Yipumalu puntura kulinu, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanya pukulpa nyinangu, palumpa wangka kulinutja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alatji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yantayanara ngalya katingu tawun Yaaralanguru, ngurra ngaatjananta yungkukitjangku.” Yipumalu tjaminu, “Yunytjurrinyina manta ngaatjanya kanyilkitja. Kanyilkitjaluna putu kulini, yiltanin yungku? Nintilani ngayulu yilta kanyintjaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nintilkananta. Kuka tjutatju ngalya katirra tjurra!, puluka kutju, tjiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula tjananya tjunu. Kuka palunya kilytjuntankula tjunkula wananu. Yalatji paluru palyanu, puluka tjiipi nanikuta. Tjulpu kutju, paluru winki kutjarra tjunu. Tjulpu kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurrpa nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjutangu mayutju kuya tjutangu tjananya kanyinmalpa, pana palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjutaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuta, mayutjutarrana tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuta manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

*Piyuku manta yungkukitjangku watjalku
Yurruntitja 15:17-21*

Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpatjarratarra. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjunutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, “Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjutaku. Ngurra tjanampa manta winki

ngaraku. Wilurarra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupuriritjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjuṭaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalu.”

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya

Yurruntitja 16:1-6

Yipumaku miita Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjaluni marrkunu nguwanpa, pipirri mantjintjawiyana nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku.” Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjunitjarrarringkula Tjarayiku yunytjuwiyara nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, “Yayikanya yunytjuwiyatju nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjungu ngarrinytjawiyangku nyuntu wantimara, ngayuku yunytjuwiya nyinatjipingkamarra.” Yipumalu Tjarayinya watjanu, “Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu yunytjurirra palyala!” Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjipingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu. Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula watjanu, “Yitjumilanya”.

Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku

Yurruntitja 17:1-6,15,16

Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yiiya nayintiyi nayinpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, “Ngayulunanta mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukarurru kutu nyinama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa walytja ngantitja, tjuṭalingku nyinaku.” Kulira Katutjanya walkulkitja Yipumanya watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, “Yiltananta tjamu tina nyinatjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjuṭakutarra. Yini palunya Yipumanya wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, ‘Yipuramanya’.” Katutjalu Yipuramanya piyuku alatji watjanu, “Nyuntupa miita Tjarayinya wiyalpi watjala!, yini palunya ‘Tjaaranyalpi’ watjala! Ngayulunanta watjani, nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkunytjala. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭaku Tjaaranya kapali tina nyinaku.”

Katutjalu watjalku tjana watirrinytjaku

Yurruntitja 17:9-14

Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, “Nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapali tjuṭa tjamu tjuṭa wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulunanta watjanutjawana katja tjuṭanyurra tjamu ngantitja tjuṭa wati palyantjaku. Yalatji kutunyurra palyantjaku. Nyuntupanu pipirri manti yutirrinyangka tjintu tjapanpala ngarrinytjatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntupanu waarrkanakunutarra. Tjana watirrinytjatjanangka yanangu tjuṭalu kulilku, ‘Yipuramanyangarriya watirrinytja tjuṭalpi nyinanyi, Katutjalu manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walytjalingkuya nyinanyi.’”

Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku

Yurruntitja 18:1-15

Tjintu kalala Yipuramanya tiinta yalytjurangka nyinangi. Palunyatjanu paluru nyangu wati mankurrrpa, ngalya yankunytjala, tiintakutu. Nyakula tjanala yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, “Ngurrakutuya ngalya yarra, wayinta yankunytjawiya! Puri palangkaya nyina!, kapina nyurrampa mantjintjala, tjinana nyurranya paltjintjaku. Kuka mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunytjaku. Yunytjurringanyina nyurranya yantayantalkitja.” Kuliraya watjanu, “Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku.” Yipuramalu yankula kukapa mayi mantjinu. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanytjala.

Ngalkulaya Yipuramanya tjapinu alatji, “Yaalytji Tjaaranya nyuntupa miita?” Watjanu tjananya, “Tiinta palangka yila nyinanyi.” Palulan-guru wati kutjungku watjanu, “Ngula, maanytja nayinpalangka ngalya yankunytjala Tjaaralu katja mantjilku.” Tjaaralu tiintangka yunngu nyinarra wangka paluru kulinu. Tjaaranya wulkumanu nyinangu, Yipuramanyatarra tjilpi nyinangu. Tjaaralu wangka palunya kulira purinypa yinkangu. Kulinungku, “Wiya wulkumanulu kutjuna katja mantjilku. Yipuramanyatarra tjilpilingku nyinanyi.”

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpal-
ingku. Alatjilu Yipuramanya tjapinu, “Nyaaku Tjaaranya yinkanyi? Wa-
lytjalungku watjanu, ‘Ulkumanulu wiya pipirri mantjilku.’” Tjaaranya
ngulurringkula wiya wangkangu, “Wiyana yinkangu.” Mayutju paluru
kuru watjanu, “Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu.” Mayutju paluru piyuku
watjanu, “Mayutju Katutjalu wiya putu palyalpayi. Panyapananta wat-
janu, maanytja nayinpalangka ngalya pitjanyangka, Tjaaralu yilta katja
mantjilku.”

*Yipuramalu tjapilku Tjutumanya ngurrara tjutaku
Yurruntitja 18:16-33*

Wati paluru tjana Yipuramanyatarra tjungu yanu puli murrpunguru
Tjutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwantu watjanu,
“Yanangu tjutangkuyanku watjani, tawunu pala ngurrara tjutangkuya
kuya puntu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku,
yitjipungkukitjangku. Wanyula nyakunytjakuwarri yarra!”

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya-
pula tjungu ngarala wangkangi. Yipuramalu tjapinu, “Yilta tjananya
nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra?
Kutjupa tjuta palya nyinanyangka, wantikun? Tjinguru kuya palyal-
payi kutju yitjipungkunytjaku? Tjinguru yanangu pipitiyipala palya
nyinanyangka, wantiku tjananya?” Katutjalu kuliralpi watjanu, “Tjin-
guru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.”
Yipuramalu piyuku kulira tjapinu, “Tjinguru yanangu puutiyipala palya
nyinanyangka, nyuntu wantiku?” “Yuwa wantikuna.” Yalatji Yipuramalu
mankurrrgara tjapinu Katutjanya. Palunyangka yitjipungkuwiyangku
wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjapinu, “Tjin-
guru yanangu tiinpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?”
Katutjalu watjanu, “Yanangu tiinpala tjinguru palya nyinanyangka, wan-
tikuna tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya
palumpa ngurrakutu malaku yanu.

*Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuta warungku wiyalku
Yurruntitja 19:1-29*

*Marrkulku pulanya Laatalu
Yurruntitja 19:1-3*

Wati paluru kutjarra nyalpitjarraringkula anu tawunu Tjutumalakutu. Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarrtjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyingka nyangu. Paluru tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu pulanya watjanu, “Ngayuku ngurrakutupula ngalya yarra, ngarrikitja! Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapula watjanu, “Wiya. Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkukitjangku pulanya watjanu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

*Wati tjuta kuya palyakitja nyinamalpa
Yurruntitja 19:4-11*

Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati tjutalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu putu kulinu, wati tjutaluya parra yangatjunutjangka, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjanu, “Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanytjaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kulinu. Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjanu, “Walytja tjuta. Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku. Ngayuku yuntalpa kutjarra kutjuna nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurrrpa kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirrpanarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjaralupula Laatanya puulamilara yunnngukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu paluru kutjaralupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya putu kulinu. Tuuwakuya putu pampura wantingu.

*Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyanggarri katiku, warungkamarra
Yurruntitja 19:12-21*

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Watjalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjingkamarra nyuntupa walytja tjuta tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunytjaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuta, kuwarri nyinanytja tjutanya wiyalkitjangku.” Laatalu pulanya mungangka putu watjanu waputju kutjarra pakara yankunytjaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya putu watjanu, parrpatu yankunytjaku, Laatanyanggarri. Palunyatjanu Laatanyanggarri mara witira katingu, palumpa miita yuntalpa kutjarratarra. Tawunungka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjukaruru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguntilangarala nyakunytjawiya.”

*Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku
Yurruntitja 19:23-29*

Tjalkalungkulaya Laataku miitalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyanggarri ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyanu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyanggarri kanau, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

*Yipuramalu katja ngarritjunku kunatinpa yungkunytja nguwanpa.
Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19*

*Yatjikanya yiti ngaanmanku
Yurruntitja 21:1-12*

Mayutju Katutjalu yurrunpa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjarralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, "Yatjikanya." Tjintu tjanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrunpa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralapula Yatjikaku pikapikarringu, Tjaaralu nyakunytjala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, "Waarrkana palunya pulanya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilalu kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinytjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!" Yipuramalu katjaku puu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, "Nyuntu pulanya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunytjurringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuta kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinaku."

*Katutjalu Yipuramanya yatjilku
Yurruntitja 22:1-5*

Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangku yaltingu, Katutjalu. "Yipurama." Kulira Yipuramalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi." Katutjalu piyuku watjanu, "Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunytjurringanyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Murayalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatinpa ngayunya yungkukitjangku."

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karrpira yutitjunu tuungkiyingka. Yatjikanya waarrkana kutjarratarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurra yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranytjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, "Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulutju yananyingka, Katutjangka wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku."

*Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkunytjaku
Yurruntitja 22:6-9*

Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalu kulira yaltingu, "Mama." Yipuramalu watjanu, "Nyaakunin tjapini?" Yatjikalu watjanu, "Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatinpa yungkunytjaku?" Yipuramalu watjanu, "Katutjalulinya yungku, kunatinpa."

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjunu.

*Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpay-
ingka
Yurruntitja 22:10-14*

Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Palunyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkuṇu, “Yipurama, kulila!” Yipuramalu watjanu, “Kulininanta.” İlkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, “Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangku! Nyuntu mularrpa pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingku. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularrpa.” Yipuramalulpi nguntilarangala nyangu tjiipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyaṇalpi Yipuramalu pungkula kunatinpa ngarritjunu, katja palumpakuṇu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, “Katutjalu yungkupayinya”.

*Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukarurru palyalkitjalu
Yurruntitja 22:15-19*

Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurrunanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingku yilta ngarritjunu, mirri pungkukitjangku, kunatinpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangku.” Katutjalu watjanu, “Nyuntu kulini pinirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwarringka. Tali nyuntu putu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma. Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu pungkupayi tjutangkamarra, ngayuluna tjananya yantayanantara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjutangku tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kulilku, ‘Yilta Katutjalu tjananya yantayanantara kanyini. Palulanguru ngananalpi tjapintjaku, Katutjalu nganananyalpi yantayanantara kanyintjaku.’ Yilta nyuntupa tjamu tjuta tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingku katja nyuntupa ngarritjunu, mirri pungkukitjangku.” Katutjalu yalatji pulanya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarukatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjungurrirra yanu, ngurra Piitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjunguya nyinangi.

*Yatjikalu miita mantjilku
Yurruntitja 23:, 24:, 25:7-9*

*Yipuramaku miita wiyarriku
Yurruntitja 23:1-19*

Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miita. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuuntiyi tjapan yiiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miitawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkitjalu, palumpa mirri miitaku manta payimilantjaku. Paluru tjapinu Yiitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, “Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranya.” Yipuramalu tjananya tjapinu, “Tjinguru nyurrangarri wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?” Yipuranalulpi watjanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu marrkuṇu manitjarrangku payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilanu yanangu tjutangka kurungka, Yiitjaku tjamupitingka. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjutakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, “Ngayuku miitana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku.” Palunyatjanu Yipuramalu katingu palumpa miitanya kulpingka tjunkunytjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjunkukatirra wantirra yanu.

*Yatjikaku miita mantjira ngalya katiku
Yurruntitja 24:1-9*

Yipuramanya tjilpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypangku yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjutatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, “Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miitawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjutakutu. Yankulara miita mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukaruru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurruni watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukaruru watjala!”

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, “Yangkalpani pampula!” Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapinu. “Tjinguruna yankula ngurra palula putu tjapilku, nyuntupa katjaku miita ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku.” Yipuramalu watjanu, “Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjangkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuta kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku.” Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, “Katutjalunta yilkari ngurrara ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!” Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

*Waarrkana paluru Katutjanya tjapilku
Yurruntitja 24:10-14*

Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjutanya kamula tiinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuta pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjutaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuta ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjapinu, “Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyanu, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangka wiilangka ngaraku kungka tjutaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjapilku kungka kutjuluni kapi yititjunkunytjaku, yalatji, ‘Turaama tjurra! Yititjurrani ngayulu kapi tjikintjaku!’ Palulanguru kungka paluru watjalku, ‘Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.’” Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, “Kungkani yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, ‘Yiltana kulini Katutjalu ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.’”

*Waarrkanalu tjapinutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku
Yurruntitja 24:15-27*

Waarrkana paluru Katutjanya tjapira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yuntalpa, kapi manmalkitja. Wati

paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katiyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjapiṇu, “Turaama tjurra! Kapiṇi yititjurra!” Kungka paluru Ripikalu watjanu, “Palyananta kapi yititjunku.” Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, “Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku.” Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuultatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupara mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunytjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjapiṇu, “Nyuntupa mama yini ngananya?” Ripikalu watjanu, “Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku katja, wulkumanu yini Milkakunu.” Tjilpi paluru piyuku tjapiṇu, “Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjuṭarra.” “Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranyi. Watiya yukiri tjuṭa ngaranyi, nyuntupa kamula tjutangu ngalkunytjaku.” Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, “Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntuninu katirra tjukarurrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya.”

*Piitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku
Yurruntitja 24:28-53*

Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yalṭirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjukarurru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunytjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunytjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Piitjulalu kutjarralulu kuliningi Yipuramaku waarrkanalulu yara rawangku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyanu.” Watjara pulanya tjapiṇu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjukarurru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu kulilku.” Liipanalulu anta Piitjulalupula watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjukarurru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjukarurru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalulu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuṭa, mantarra palyatarra. Liipanakutarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuṭa. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

*Yatjikalulu Ripikanya marriti mantjilku
Yurruntitja 24:54-67*

Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalulu Ripikanya manta Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya

Yatjikalu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurringu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupula miitararra yunypa rawa nyinapayi.

*Yatjikanya yapuntarriku
Yurruntitja 25:7-11*

Yipuramanya tjilpirringkula wanaranangi yantatan tjapantiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangku Yatjikalu anta Yitjumilalu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalu yurrunpa talatjarrangku payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipuranalala.

*Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa
Yurruntitja 25:19—28:5*

*Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku
Yurruntitja 25:19-26*

Yatjikanya yiiya puutiyipalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalura Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikaluru tjapinu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngañtija tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngañtija tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngañtija katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikaluru katja kutjarra mantjinu, tjintu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjatjaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, “Yitjuwunya.” Katja palunya yutirringkula katja ngañtija luku witira kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngañtija yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiiya tjikitjiyinka nyinangi.

*Yatjikanya Yitjuwuku layikirringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku
layikirringamalpa
Yurruntitja 25:27,28*

Pipirri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

*Yitjuwulu mangarritjirratjangku parrpatungku watjalku
Yurruntitja 25:29-34*

Tjikupalu mangarri tjatjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, “Mangarritjirratjana. Mangarri tjatjakanyani yuwa!” Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, “Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayululpina yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatjitjun wangkanytjala, ngayululpinanta mangarri yungkuku.” Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, “Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri ni yuwa!, mangarriwiyaña nyinarra wiyarringkupayingka.” Tjikupalu mangarri yungkukitjangku watjanu, “Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta

watjala!, Katutjala kurungka.” Yitjuwulu watjanu, “Katutjangka kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta.” Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangku Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa Yurruntitja 27:1-24

Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrirra kuru paan-galpi, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, “Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!” Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikalu watjanu, “Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarringkukitja. Puwanarratjarrangku kuka wakaratu ngalya kati! Palunyangka kuka kutjaratu ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyaanta tjapilku, wiyarringkukitjangku. Katutjanya ngayulu tjapilku paluru nyuntupa tjukarurrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tjapilpayi.”

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjaningka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjangka Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, “Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangku Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tjapilkitjangku.” Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, “Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra pungkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tjapilku. Katutjalu nyuntupa tjukaruru palyalku.”

Yirritiya tjilpirrirra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tjapilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, “Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni paluru pampulku, yinyuwiya. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytjinytjunanyingkanu paluru kuru watjalku.” Ripikalu Tjikupaku maamangku watjanu, “Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!”

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntywana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjungkula Tjikupanya palumpa paapakutu wantirriyanu, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, “Paapa. Ngayulu ngalya yanu.” Yatjikalu tjapinu, “Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja.” Tjikupalu ngunytji wangkangu, “Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatjananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunytjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tjapila!”

Yatjikalu tjapinu, “Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangku?” Tjikupalu piyuku ngunytjinytjunu, “Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu.” Yatjikalu piyuku watjanu, “Ngalya yarra, ngayulakutu! Yillarriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranyi, tjinguru nyuntu Tjikupanya.” Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, “Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa.”

Tjikupanya puṭu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tjapinu, “Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranya?” Tjikupalu ngunytji wangkangu, “Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranya.”

*Yatjikalū Katutjanya Tjikupaku tjapilku
Yurruntitja 27:25-29*

Yatjikalū Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, “Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tjapilku.” Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalū watjanu, “Nyunytjulani!” Tjikupalu nyunytjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjura watjanu, “Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjunu kukatjanu yakuri.” Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalū Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, “Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta yantayanara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranytjaku. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutaluya nyuntupa tjukaruru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukaruru palyara kanyilku.” Yalatji Yatjikalū Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukaruru palyantjaku.

*Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkkitjalu
Yurruntitja 27:30-41*

Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Palunyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, “Nyuntupa malanypankuni ngunytjinytjunangi. Nyuntunya nguwanpananta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Yalatji kutu ngaraku.”

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, “Paapa ngayukutarratju Katutjanya tjapila!” Yatjikalū watjanu, “Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupananta Mamanya tjapilkitjalu puṭu kulini.” Yitjuwulu kutu tjilpi Yatjikanya watjaningka, “Katutjalakutu tjapila, ngayuku!” Yitjuwulu puṭu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalū Katutjanya tjapinu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarrpa wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjutatjarra wiya ngaraku. Pikaṭi tjutaluntaya nyuntunya tjuula watawaratjarrangku pika pungku. Nyuntunu tjuula watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanypakū waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malanypa, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalū watjara wantingu. Palunyatjanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwululpi kulinu, “Ngayuku paapa yilunyingka ngantina Tjikupanya mirri pungku.”

*Yatjikalū watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5*

Ripikalū Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyantjaku Yitjuwulu mirri pungkpayingka. Ripikalū watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalū watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunytju nyinanyi.

Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunytju nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Pitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Liipananya. Paluru yuntalpa mankurrra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunytjuringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiti palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarra nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

*Tjikupalu ngarrirra nyakukulpi tjukurrra
Yurruntitja 28:10-22*

Ngurra Piitjipanya Tjikupalu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururrra mungarringu. Ngurra palula lukurmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurrra nyangu, mantatjanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayitingka, Tjikupalu, kanya Tjikupanya wangkangu, “Ngayuluna Katutjanya ngaranyi, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjikakutarra.” Katutjalu Tjikupanya piyuku wangkangu, “Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunytjalingkuya yilta nyinaku. Manta ngaaniya ruunytjalingku nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunytjalingku nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukaruru palyalku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinypanku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakutu. Ngayulunanta watjanu yantayantalkitjangku. Wiyananta wantiku, kutunanta purinypanku katiyankuku.”

Tjikupalu tjukurrmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, “Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrana ngalya yanu.” Tjikupalu ngulurringkula watjanu, “Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluru ni pungkutjipingka. Ngurra ngaangka yilkari yala ngaranyi, yilkarikutu yankunytjaku.” Tjukurrra nyakunytjatjanu piyuku tjintungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulinjtaku, “Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu.” Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, “Pitjilanya.” Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangu tjukaruru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukaruru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walakuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjatarra nyuntu ngayunya yungkula

yantayanantjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrrtjingu tjawirrilyi.”

*Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa
Yurruntitja 29:1—31:55*

*Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku
Yurruntitja 29:1-14*

Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patilkitjalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangu mungarrtji tjiipi tjuta ngalya katirra wilangka yila tjunkula puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjunkula kapi manmalpayi, tjiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiipiku mayutju tjutalu puli yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiipiku mayutju mankurra, ngaranyingka. Tjana patanngi kutjupa tjutaku, jungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjapinu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurraranyurra?” Watjanuya, “Ngananatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjapinu, “Wati Liipanakunyurra ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Palatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiipi tjutatjarra wilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjungkutja. Liipanalalu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalalu Tjikupanya nyunytjunu. Nyunytjura yampura mara witira yaltirra katingu ngurrakutu.

*Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku
Yurruntitja 29:15-30*

Liipanalalu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liiyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunytjurrirra nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalalu tjapinu, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiiya tjanpala nyinarra, Riitjilanyaninu yungkunytjaku.” Tjikupalu watjanu Liipananya, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalalu watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunypa nyinangi Riitjilanya yaltikitja.

Tjikupalulpi Liipananya watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanguru Liipanalalu palumpa walytja tjuta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka tjuta kutjara yunyparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalalu Liiyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupula ngurrangka ngarringi.

Tjintungka Tjikupalu nyangu Liiyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanaku mulyarrarringu paluru kikiri tjalkalungkula Liipananya kuru

watjanu, “Nyaakunin ngunytjinytjunu? Ngayulu nyuntupa rawa waar-
rkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liiyanya katirra
ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalulu watjanu, “Nyuntu kulila!
Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulan-
guru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarripa patala! Kuwarri-
latju yunyparrirra maa Purayitiyirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya
nyuntu kangkururra pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiiya
nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Li-
ipanalulu Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunypar-
ringu pulkara Riitjilaku, kanya Liiyakura tjukutjuku yunytjurripayi. Li-
ipanalulu kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka
wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liiyakura
waarrkana yini Tjilpanya.

*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku
Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi.
Paluru tjiipi anta puluka yantayantapayi, Liipanaku. Palulanguru Li-
iyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya,
Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri
wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa
waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjin-
tjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalulu yilta katja kutjarra mantjinu,
Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liiyalulu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru
Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjiku-
palawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja
kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalulu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini
Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini
Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katut-
janya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu
tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.
Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini
paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Li-
ipanalulu tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayan tara kanyilpayi.
Liipanalulu tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa,
Tjikupanya. Tjikupalu tjukarurru yantayan tara waarrka palyalpayi,
palunyangka Liipanalulu tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjiku-
palungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka,
tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa
waarrkarripayi.

*Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku
Yurruntitja 31:1-55*

Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangku watjanutjangka.
Yalatjiya watjanu, “Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa
paapakunu mulyatangku. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi,
nganampa paapakunu.” Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palun-
yatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalatji, “Nyuntu yarra

malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu.” Katutjanya piyuku wangkangu, “Ngayuluna nyurranya yantayan tara katirinamalpa ngurra palulakutu.”

Palunyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunytjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjunkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamuangka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjunkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu “Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra.” Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyanggarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrarrirra Liipanalulu kulinu, Tjikupanyanggarri kumpira yanutjanga. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipananya pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulangku wangkangi pikangku. Palulangurupula wangkarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanalulu watjanu, “Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku.” Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya.” Liipanalulu yuntalpa kutjarra anta tjamu kapalitjutananya nyunytjura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyanggarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku Yurruntitja 32.; 33.; 35:

Tjikupalu kuka tjiipitarra yungkuliyalku Yitjuwuku kalyparrikitjangu Yurruntitja 32:1-21

Tjikupanyanggarri yankula ngururra munga mankurra ngarrirra, paluru waarrkana mankurra watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurrapaya maa tjarrparra malaku parrpatu yanu Tjikupala watjalkitja. “Yitjuwunyanggarri ngalya yananyi pikaku tjilirratjarra tjuta, yantata puupala.” Tjikupanyanggarri kulira nguluringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapinu, Katutjanya, “Katutja, nyuntunin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngamputu yantayan talku? Ngayulunanta ngululu tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanyatjun yantayan tantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuta nyinanytjaku ngurra Kayinanalulu, palya. Kanalalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuta anta pipirri tjuta!”

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuta kaputura wantingu, tuu yantatan tuuntiyi, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuta yaltirra watjanu, “Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrunpa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Nanikuta ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala! ‘Nгаа tjuta yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjutanya yaltirra watjanu, “Nanikuta tjutaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuta kati!, tuu yan-tatan tuunti. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Tjiipi ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutunyurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala!, ‘Nгаа tjuta yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palulanguru piyuku paluru wantirriyanu kamula wiima tjaatiyipala anta puluka pipitiyipala, tuungkiyi tjaatiyipala.

Tjikupalu kulira wantirriyanura, “Yitjuwulu kuka tjuta nyakula tjingur-tju kalyparriku, yirritina ngayulu ngunytjilyinutjangka.”

Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta nyalpitjara ilkaritja

Yurruntitja 32:22-32

Tjikupalu tjananya watjara iyanu palumpa walytja tjutanya yurrunpa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikatirra yulparirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miita kutjarra anta palumpa pipirri tjuta, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katutjalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjarra yanangu nguwanpa ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku putu palira mantangkapulanku kanyiningi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, “Ngaangkuni Tjikupalu piitamilani.” Palunyatjanu Tjikupanya tjunta palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiningi. Wati yilkari ngurraralu watjanu, “Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu.” Tjikupalu watjanu, “Wiya. Ngamirananta kanyini nyuntu Katutjanya tjapintjaku, ngayuku.” Kulira wati paluru Tjikupanya tjapinu, “Yinin ngananyan?” Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna Tjikupanya.” Wati paluru piyuku tjapinu, “Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyantaya Yitjurilanya watjalku.” Tjikupalu tjapinu, “Yinin ngananyan? Watjalani!” Kanya wati paluru watjanu, “Wiya ngayunya yiniku tjapintjaku.” Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Wati paluru ngarala wiyarringu. Tjikupalu putu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluna nyakula yilumara. Yilta ngayuluna kana kutu nyinanyi. Palunyangka ngurra ngaatjanya yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’”

Tjikupanya Yitjuwunyapula kalyparrikulpi

Yurruntitja 33:1-20

Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjilirratjarra tjuta. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liyanya anta Riitjilanya, pipirri tjutatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjunkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarringarala pupakatingu, tjapanpalangara. Yalatjiya yurrunpa palyalpayi yunnurrirraya pakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunytjunu. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjapinu, “Ngananyangarri nyarratja?” Tjikupalu watjanu, “Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuta.” Palunyatjanupula rawa wangkangi. Yitjuwunyalpi wangkangu, “Katikulatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjutalu nyurranya pungkutjipingkamarra.” Tjikupalu watjanu, “Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa.

Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!” Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngant_uwana pana Kayinalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutj_ujala nyinangi. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

*Katutjalu Tjikupanya watjalku, yant_uyant_ualkitjalu
Yurruntitja 35:1-19*

Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamarra ngulu tjalkal_ungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunyanin pulkawanikitjangku.” Palulanguru watjanu tjananya Tjikupalu, “Kulilaya!, ngurra ngaatjanyala wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunyurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngatingka tjawara tjarrpatjurra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yant_uyant_utara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi.”

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngatingka waningu. Tjikupalu watiya palunya tjuta tjawara ngatingka tjutunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyanu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, ‘Yitjurilanya.’ Ngayulunanta kantilya puntutjarrangku watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa ngantitja tjuta. Kutjupa tjutaya mayutju tina nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrunpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjutangku witira kanyintjaku.”

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yaparattjalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, “Pintjiminanya.”

*Tjilpi Yatjikanya iluku
Yurruntitja 35:27-29*

Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunytjakitja, kutjupa ruunytjatarraya yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranala ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antata an yayitiyi yiia. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

*Tjutjupanya kaaka tjutangkuya tjalamilalku
Yurruntitja 37:1-35*

*Tjikupanya Tjutjupaku yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 37:1-4*

Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tina tjutangkutarralpiya kanyilpayi tjiipi, nanikutatarra. Wiya tjana puraapawayi yantayantalpayi, ngunyti tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, “Ngayuku kaaka tjutanku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi.” Palulanguru palumpa kaaka ruunytjalpi kulira ngurrkuringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupakulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjangka, palumpa kaaka ruunytjalpiraya ngurrkuringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurrku nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

*Tjutjupalu tjukurra nyakula tjanala tjakultjunku
Yurruntitja 37:5-11*

Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurrmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruunytjangka tjakultjunu, “Kulilaya! Mungangkana ngarrirra tjukurra nyangu. Nyangu wiita nganana tjungungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimpirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimpira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukarurruipi ngarangi mayutju tjukaruru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimpira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi.”

Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjangu kuliralpiya palunya watjanu, “Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kulini.” Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjaya palumparaya ngurrkurirra nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurrmara nyakula kaaka tjuta watjanu, “Kulilaya! Alatji ngaa nguwanpa nyangu. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjtana nyangu, ngayuku nguwanpatjuya watungarakatirra walkuninginiya.”

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kulinu, “Tjinguru alatji ngaa nguwanpa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru.” Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, “Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku.” Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangu kulirinangi, “Tjinguru paluru ngula mayutju punta nyinaku”, kanya palumpa kaaka ruunytjalpi rawaraya ngurrku nyinapayi.

*Tjutjupanyaya tjalamilalku manta Yitjipilakutu katinytjaku
Yurruntitja 37:12-30*

Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngurrangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, “Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyini. Palunya tjutatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulani tjakultjorra!” Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa putu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra putu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjapinu, “Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?” “Yuwa. Nyangu nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu.”

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyiningi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuta wangkapayiya, Tjutjupanya mirri pungkutja. “Mirrilaka palunya pungkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala pungkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjurra!, layina pikatilu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurpa nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku.”

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, “Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjurra wiila palula! Palulangurulpila palunya wantirra yanku.” Yalatji ngaa nguwanpa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingara wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witira kuuta palumpa yarrara palunya katirra wiilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yanangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuta ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalulpi tjananya marrkura watjanu, palumpa malannya tjutangkalpi, “Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjutangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi.” Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malannya tjutakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wiilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjutangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwanpa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjangka tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjutanku katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula putu nyakula malannya palunyatjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malannya palunyatjirratja puntura yulatjarrarringkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjilpi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanungka nanikutatjanu ngurrka kanilpangkaya yintiraya kanyiningitjangku, kuuta palumpanu nyapanu ngurrka palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurra nguwanpa wangkangi, “Kuuta ngaatjanyalatju mantangka ngarringitja mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?” Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, “Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuunyi ngayuku katjatju layinangku patjanu.” Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

*Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra tjiilangka nyinamalpa
Yurruntitja 39:1—40:23*

*Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa
Yurruntitja 39:1-6*

Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjungkukitjalu kuliningi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

*Patipaku miita Tjutjupakura yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 39:7-18*

Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunytjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, “Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunpa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyananta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjipingka.”

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, “Yarralika ngurrangka ngarrinytjaku!” Kuuta palunya witinutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpangunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru kuuta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkurringura. Minyma palurulpi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waarrkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, “Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjungkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru nguļu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu.”

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkukitjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutjupalukunyu ngarritjungkukitjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witira katirra nyinatjungkukitjalu tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarurru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangu kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangu antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

*Tjukurrpapula nyakunytjatjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjutira yungkupayi, kanya wati kutjupangu mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjarra tjiilakutu katirra tjarrpatjunktjuktaku. Tjilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjarra mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Tjinturringkunyangka paluru kutjarra nyinarra kuliningi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, “Nyaakupulan watjilarrinyi?” Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, “Ngalitjultju mungangka tjukurra nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi.”

Pulakina tjuilpayilu nyakula watjanu, “Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjitarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjutura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu.” Tjutjupalu watjanu, “Kulila! Watiya kuripitjitarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurrarrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku.” Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, “Nyuntu pakara mayutjungka wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku.”

Tjukurra yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, “Yuwa, ngayulutarraña tjukurra nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurra wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjutangkulpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi.” Tjutjupalu wangka palunya kulira watjanu, “Kanilpa mankurra nguwanpa tjintu mankurra ngaramalpa. Palunyangkalta mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjiilangurun pakalku tjintu mankurrarrinytja. Palulangurunta watjalku waralytjunktjaktjanku. Waarrkana kutjupa tjutangu nyuntunya waralytjunktula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjutangkulpi ngalkunmalpa.”

Wangka panyapa Tjutjupakunu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjingara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu, pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjungka tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjingantjaku.

Tjutjupanya mayutju punturriku

*Piirululpi tjukurra ngarrirra nyakuku
Yurruntitja 41:1-13*

Palunyatjanu Tjutjupanya yiiya kutjarra nyinangi tjiilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangu ngarrirra tjukurra nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karrunguru puluka tjuta pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangu pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitinguru. Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjutangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuta ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurra nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirululpi tjukurrpa nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayitingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjutangka, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurrpa panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurrpa panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuta kutjupatarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurrpa nyangutjangku. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangku watjanu, pulakina yungku-payilu, “Ngayulunanta yurrunpa watjalmarra. Ngayuluna ramarringu. Tjiilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkultju tjukurrpa palunya nyakupayi. Palumpanu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurrpa kulira nintilpayi.”

*Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurrpa nyangutjangka
Yurruntitja 41:14-36*

Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjarrpangu, ngankurrapawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirululpi watjanu, “Mungangkana tjukurrpa nyakunyjatjanungku ninti tjutakutu tjakultjunu. Tjukurrpa palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurrpa nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu.” Tjutjupalu watjanu, “Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurrpa nintilpayi. Wanyulika kulila mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarurrungku tjukurrpa palunyaku nintilku.”

Palunyangka mayutju paluru tjukurrpa palunya Tjutjupakutu tjakultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurrpa panyapa kutjarra wangkarra tjukarurruntjaku. Yalatji watjanu, “Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

“Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulanya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa.” Tjutjupalulpi piyuku watjanu, “Mangarriwiyalpila nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjarra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjtanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjutangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjinguru mantjira mangarri tjtanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku. Palunyangka waala mangarritjarra tjuta ngaramalpa ngurra tjiwarriwarringka. Ngula kapiwiyarringka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjutalu.”

*Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku
Yurruntitja 41:37-57*

Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjinguru ninti Katutjaku kurruntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katutjalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilta ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuta ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangku. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilalkitja. Palulanguruya katirra waala tjutangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuta tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyangka. Palulanguruya putu kulira tjapinu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupanya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjutanku mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjutanku payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjutankulpi payimilara palya nyinangi mangarritjarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuta ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilalkitja.

*Tjutjupaku kaaka tjuta Yitjipilakutu iyalku mayiku
Yurruntitja 42:1-36*

*Tjikupalu katja tjuta wantirriyalku Yitjipilakutu
Yurruntitja 42:1-8*

Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjipingka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjutalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, nganana mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji tjananya Tjutjupaku kuta tjuta tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanypa Pintjiminyanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurrarangku pungkutjipingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingka yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatjanuya pakara ngarala tjapinu, mangarri payimilalkitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakatirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi unyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

*Tjutjupalu kaaka tjuta tjananya watjalku
Yurruntitja 42:9-17*

Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangku watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurunya ngalyanu?” Kaaka tjutankulpi watjanu, “Manta Kayinalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilalkitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangku watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuta ngaranyi. Nganampatju

ngurrangka parra ngarala malakunyurra yankuku watjalkitjalu nyur-rampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjutangu kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarrikulatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjutalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanypa kutjulpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanypa kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkanku waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunytjinytjunanyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjunkukitjalu.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarrinyurra ngayunya ngunytjinytjunanyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanypa ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjutanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanypa palunya ngayulu ilangku nyakunytjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunytjaku.”

*Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 42:18-24*

Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjutakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilta nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka altururringkula nyurranya watjani. Tjutanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra tjuta kutjupanku mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjutaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanypa ngalya kati! Malanypa palunya nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanypa ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunytjaku.”

Palunyangka kaaka tjutangkulpi Tjutjupaku wangka kulira yunyparringu. Palulanguruya wangkarra waningi, “Iltal malanypa Tjutjupanyalpila irriti kawalinu, palunyangkalpila tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilampa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka irriti Tjutjupanyalpila kawalinu alturuwiyangku. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjangka yankula nyinanytjaku, ngurra Kayinanala. Nganana kaaka tjutangu malanypa kawalinutjangka, palunyangkalanya Katutjala yitjipunganyi.”

Tjutjupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutjupanya ngaranytjala kulinyu, “Wiyalanya ngaangku kulini, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangku.”

Palunyangka Tjutjupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, wati Tjimiyananya witira tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjutalpi pakara tjiilanguru ankunytjaku.

*Manta Kayinanalakutu kaaka tjuṭa maḷaku yankuku
Yurruntitja 42:25-38*

Tjutjupalu watjaṇu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa manggarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankunytjaku. Palunyangka piyuku Tjutjupalu watjaṇu, “Mani tjanampa payiki tjuṭangka tjarpatjunkula wanti!, payiki manggarri tjuṭatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku.” Palunyangka kaaka tjuṭalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjuṭangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururra ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjuṭanya watjaṇu, “Mani panyapa ngaatja ngarrinyi.” Palunyangkaya kulira ngulungulurringu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurringkulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjaṇu, “Tjimiyananya tjiilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjaṇu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka.”

Palunyangka Tjikupalulpi watjaṇu, “Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu pungkutjipingkamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutjupanya nguwanpa.” Palulanguru kaaka tjuṭangkulpi payiki tjuṭa arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki unngu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurringu.

*Kaaka tjuṭangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku
Yurruntitja 43:1—45:24*

*Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyalku mayiku
Yurruntitja 43:1-15*

Manta Kayinanalala kutuya mangarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Mangarri panyapa tjuṭanya ngalkuraya wiyaṇu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjaṇu, “Yankulaya manta Yitjipilakutu mangarri payimilala! Payimilarya ngalya kati!” Katja ngururrtitjalu yini Tjuutalu watjaṇu, “Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinanku watjanutja. Palunyangka ngayuluna katirra ilanku nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjipingkamarra. Tjinguru kutjupalu pungku, palunyangka ngayunyalpini nyurrangarri ngaparrtjilu mirri iluntanku.”

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjaṇu, “Kalalpi Pintjiminanya kati! Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku ungkunytjaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa mayutju tinaku! Mani kutjupaṭarra katirrara yuwa!, mangarri kutjupa payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini altururrikula nyurrampa nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra Tjimiyananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurraranku.” Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu maḷanypa kutju, panyapatjarra.

*Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34*

Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya nyakula watjaṇu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, “Nyaakulanya mayutju tinaku ngurrakutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjuṭanguru mayutju

tina ngurrkuringu. Palulangurunya tjinguru rungkara kanyinmalpa, palumpa ngurrangka, tjiilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrkanarrikula waarrkarringamalpa, ngurra palumpanungka.”

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waarrkana panyapaya watjanu, “Irritilatju ngalya ankula mangarri payimilara anu. Palulangurulatju ngula kutju payikitjarra mani palunya nyangu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra kanyini yungkukitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyini mangarri payimilalkitjalu. Palunyangkalatju puṯu kulini. Nganalulampatju mani panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?” Waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka, mangarriku.”

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiyananya, tjiilangka nyinangitja. Watjanu tjananya tjungungku tjinṯu katurringangka ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangka yankulaya tuungkiyinka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunytjakitjangku. Tjana waalangka yunnguya patara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakatirra tjana walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji taanamilantjaku, “Pupakatiwiyaya pakala!” Tjutjupalu watjanutjanga palumpa waarrkanangka piyuku tjananya tjapinu, “Paapa nyurrangarrimpa kana nyinanyi?” Tjana yuwa wangkangu. Tjutjupalu palumpa malanypa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilara tjapinu, “Palatja nyurrangarrimpa malanypa? Panyapatjunyurra yirriti watjanu?” “Yuwa”, wangkanguya. Tjutjupalu nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta nyuntunya yantayantantjaku.” Kaaka tjutangka kuliltjipingkamarra paluru pakara yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malany panguru. Yunpa paltjira piyuku paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunytjaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjungka wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paltjarringu.

Tjutjupalu tjananya watjalku, “Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu?”

Yurruntitja 44:1-34

Manta Kayinalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunytjakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, “Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunytjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutungka! Malanypa ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjiilpatjanu palyanutja.” Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangka yankula payiki kutjutukutjutungka tjunangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyinka kalpakatirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu, “Kala, wanara tjananya nyakula tjapila raapanku!, ‘Nyaakunyurra mulyatangku panikina palya katingu? Ngayuku mayutjungku nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi.’” Tjutjupalu watjantjawana paluru wanara tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra

panikina mulyatangku katingu, mayutjuku?” Tjana ngulurringkula watjanu, “Wiyawanangku nyuntu kuru ngananyanya watjani. Panikina wiyalatju mulyatangku mantjinu, ngurrralatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa.” Waarrkanangku watjanu, “Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjutanyurra palya yarurringkunyjtaku ngurrakutu.”

Tjutjupaku waarrkanangku purinypa ngurriningi, payiki tjutangka, panikinaku. Kaaka tjtaku payikingka yurrunpa putu ngurriningi. Palumpa malanypaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakunungka. Tjuni kuyarringkula tjana putu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangku wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, “Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?” Watjanulpiya, “Putulatju kulini wiya wangkanyjtaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjutalatju palya waarrkarrimalpa.”

Tjutjupakunu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiya tjuta waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkarringkunyjtaku. Kutjupa tjutanyurra palya yankunyjtaku paapa nyurrangarrimpakutu.” Tjuutalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkunu, “Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranyi. Kulilani ngurrrurringkunyjtawiyangku! Yirritilanyatjun watjanu malanypa ngalya katinyjtaku. Yankulalatju putu tjapinu Paapanya. Paapangku watjanu, ‘Pipirri ngaatja wiya katinyjtaku.’ Ngula piyukulatju paapanya tjapinu pipirri ngaatja katinyjtaku. Palulanguru paluru yuwa wangkangu, ‘Yuwa. Pipirri palatja katirra yantayantala!’ Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Nganangatju yankula tjakultjunkunyjtala, tjilpi nyarrangku kulira watjilarrirra yilupayingkamarra. Ngayululpina kaaka pulka ngaangka nyinarra waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinyjtaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra.”

*Tjutjupanya palumpa kaaka tjtaku kalyparriku
Yurruntitja 45:1-24*

Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjutangka watjanu, “Yankulaya yurilpangka nyina!” Palunyatjanu paluru kaaka tjutangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanyjtala, waarrkana tjutanku.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanypangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi, Tjutjupanya.” Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuta tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunyjtaku. Katutjalu kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanyjtaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanyjtaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkunyjtala mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an mangarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunyjtaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanyjtaku. Ngayuku

paapangkaya yankula tjakultjurra!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunytjaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinytjaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanytjaku. Tjiipi tjuṯa, nanikuta tjuṯa, puluka tjuṯaṯarra ngalya kati!, yukiri palyakutu. Nyurranggarri ngalya yankunytjala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarrangku yanṯayanṯalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku.”

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuṯa tjuṯangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuṯa tjuṯaya yunyparringkula Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukularringu Tjutjupanyalpi watjaṅu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuṯa mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuṯa tjanampa yuwa!, yulytjaya mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuṯa yungu yulytja tjuṯa kalpatjunkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjaṅu, “Yankula tjananya mantjira ngalya kati!, yulytja tjuṯaṯarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

*Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku
Yurruntitja 45:25—50:21*

*Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”
Yurruntitja 45:25-28*

Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangku kulira watjaṅu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirrirringu.” Palulanguru wakina tjuṯa nyakula tjana watjaṅu, “Ngaatjanya nyuntupa katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjaṅu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangkana ngayuku katja nyakunytjawiya nyinarra mirrirritjipingkamarra.”

*Tjikupanyangarriya manta Yitjipilakutu yanku
Yurruntitja 46:1-27*

Tjikupalungarri yulytja tjuṯa yuṯitjunkula tjananya watjaṅu, “Yankulala ngurra Piitjipala kunaṯinpa pungkula ngalkunytjaku, Katutjanya walkuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walkuṅu ngurra Piitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalatji, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tiṅa wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytjaku, ngulurringkunytjaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirrirringkunytjala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngaṅtitja tjuṯanya ngayulu tjananya yanṯayanṯara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanytjaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyangarri wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjuṯaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjuṯaṯarra.

*Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa
Yurruntitja 46:28—47:12*

Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Nganaṅatju ngurra yilalpilatju

nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunytjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarrka nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatu ngalya yanu mayi wiyarringanyangka. Yaalytji?, palyalatu nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayanantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayanantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

*Tjikupanya yiluku
Yurruntitja 49:29—50:14*

Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalkitjangku. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangku, “Ngayulu mirrirrikitjangku nyurrangarrila jakultjunanyi. Mirrirrinytjaninya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapanganinya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamingka kakarrara. Tjamuwana paapawanannya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirrirringu. Palulanguruya Tjutjupanyanggarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutanku. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjutatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

*Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanytjaku
Yurruntitja 50:15-21*

Paapa tjanampa wiyarringutjangka ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjutanku, “Tjinguru Tjutjupalu kulini ngaparritjilulanya pungkunytjakitjangku, yirritila tjalamilara wantirriyanutjangka. Tjingurulampa kutu ngurrku nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji jakultjunkunytjaku, “Nganampa paapanku kana nyinarra watjanutjangka, nyuntunya tjapintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjapini. Ngaparritjinku pungkunytjanyatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawananku nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalyparringkulalampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra

watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjutaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangkangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurrangarri ngayuku kaaka tina tjuta. Yiltaninyurra mirri pungkukitjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranytjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangka nyurranya yanangu tjuta kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjutatarra yantayantara kanyinmalpa.”

*Tjikupaku ngantitja tjutaya kutu Yitjipila nyinamalpa
Yurruntitja 50:22-26*

Tjutjupanyangarriya palumpa kaaka tjutatarra kutuya manta Yitjipingka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjinu. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuta yaltirra watjanu, “Kuwarrina mirririku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkunyitjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yatjikanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaniya tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirrirringu. Yalatji Tjutjupanya rawa nyinangi, yantatan tiin yiiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjutanku mirrirringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tarrkarrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirrirringutjanga katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanku tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

*Muutjanya yiti puunarringku
Yanutja 1:1—2:10*

*Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjutalu kanyilku
Yanutja 1:1-22*

Tjilpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuta tjuta ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuta yuntalpa tjuta nyinarra tjutarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tina kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurrrpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjutangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjingkamarra wiyaya katja tjuta kutjupa mantjintjaku, tjutarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu, waarrkana tjutalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka

Yitjipinya ngurrara tjuṭalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tinaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tina tjuṭa palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaya rawa tjuṭarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuṭa. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjuṭalu tjananya yalturuwiyalu ngulurrirra waarrkaku tjingapungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuṭa yantayantapayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tinalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangku puwa! Tjinguru kungka wiima yutirrintjala pungguwiyalu wanti!” Putu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭa watjanu yalatjilu, “Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjuṭaya wanti!”

*Muutjanya pipirri ngarriku
Yanutja 2:1-4*

Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipayingka. Pipirri palunya pira mankurra ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipingka, kititjarrangku. Muutjanya yunngu ngarritjunkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarangi, nyakula kanyintjaku.

*Piiruku yuntalpalu Muutjanya mantjilku
Yanutja 2:5-10*

Palunyangka Piiruku yuntalpa tina yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru tjatawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulanyingka. Nyakula yaltururryingkula watjanu, “Kuunyi nyawa!, pipirri ngaatja Yipuru wangkapayiku.” Palunyangka Muutjaku kangkuru ngalya yankula tjanu, “Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanytjaku.” Piiruku yuntalpalu watjanu, “Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati, minyma palunya!” Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiruku yuntalpa yalatji, “Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingananta yungku.” Piiruku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku. Piiruku yuntalpalu watjanu, “Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa pipirri kanyiningka.” Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muutjaku maamalu katirra yungu Piiruku yuntalpalu kanyintjaku.

*Muutjanya ngulu tjalkalungku
Yanutja 2:11-25*

*Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku
Yanutja 2:11-15*

Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuṭa nyakunytjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuṭa puntura waarrkarrinyingka. Yitjipinya ngurrara tjuṭangku tjananya pungkula kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururringu. Paluru nyangu Yitjipinya

ngurraralu punganyingka palumpa walytja kutju. Nyakula paluru nyaar-ringu?, yaltururingu wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu ngaparrtjilu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrpaṯu tjawara talingka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayingka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunytjaku palumpa walytja tjutanya waarrkarringingka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi kutjarralupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, “Nyaakupulankun walytjatjarrangku punganyi?”

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, “Nyaakutjun tjapinu ngayunya?, pika pungkukitjalu? Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula iluntanu.” Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuta watjanu, “Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrtjilu pungkunytjaku.”

Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka Yitjipinya ngurrarangku

Yanutja 2:16-25

Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi mantjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya marrkunu. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu, tjiipi tjutangu nanikutu tjutangkutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu yankula paapala watjanu, “Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjutira yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangu payira yiyanu. Palurulpilampatju tjutira yungu.” Paluru tjanampa paapangu yini Tjiitjarulu tjananya watjanu, “Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru ngalyankula ngananalawana ngalkuntjaku, mangarri.” Muutjanya kutu nyinangu tjilpi Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjanya tjapilpayi waarrka puntu wantirra palyalpi nyinakitjangku. Katutjalu kulira tjananya yaltururingu. Paluru kulinu, “Ngayulu yir-riti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjalu.”

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

Yanutja 3:1—4:20

Katutjanya Muutjala yutirringku

Yanutja 3:1-6

Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjanialakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watiyangka kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyingka nyakula puṯu kulinu, “Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirrinytjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku.” Yilarringutjangka mayutju Katutjalu watiyanguru yaltingu, “Muutja.” Muutjalu watjanu, kulira yalatji, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu watjanu, “Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakunu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya

tjinakun_utjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.” Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangku, Katutjanya yuti nyakutjipingka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula watjantjaku

Yanutja 3:7-12

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, “Kulinina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangu pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulini tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula. Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka.”

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, “Ngayuluna mungutja mayutjuwiyana nyinanyi. Ngayulu mungutjangkuna wiya yankula watjalku Piirunya.” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Ngayulunanta nintira yilta yan_uyan_utara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjurra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, ‘Yilta, Katutjalu ngayunya yianu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.’”

Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka

Yanutja 3:13—4:16

Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tin_ungku Katutjalu yianu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tin_ungku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjurra tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyangu kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjunkunytjala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjanga, yunytjurrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunytjaku Katutjaku, wal_ukura.’ Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tin_utjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tin_uarriku. Palulanguru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panypurangu, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyjtjinytjukupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatu wipu witira kanyila!” Palunyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjangka, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjurra!” Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjunkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilkuya, ‘Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinyapa wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinyapa palyalpayi. Ngayuluna tjalinyapa palyara nintilpayi tjukarurru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, “Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinyapa tjukarurru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurulpi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungku tjananya tjakultjunktjaku.”

Muutjanya parrpatu kulira yanku

Yanutja 4:18-28

Palunyatjanu Muutjanya yarurringu waputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjingu tjapinu, “Yunytjurrinyina ngayuku walytja tjuta nyakukitja, ngurra Yitjipila.” Kanya palumpa waputjulu Tjiitjarulu watjanu, “Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuta nyakunytjaku.” Palunyangka Muutjalu palumpa miita an pipirri tjuta tuungkiyinka kalpatjunkula katingu, manta Yitjipilakutu. Katutjalu Yirananya watjara wantirriyanu Muutjalakutu. Yitjipingka yilarringkula, palumpa kaaka Yirananya nyakula yampunu tjungurrira yanu. Muutjalu Yirananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantirriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yirananya yankuku Piirulakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

*Muutjanya Yirananya mayutju tinangka wangkaku
Yanutja 4:29-31*

Muutjalukamu Yirananalupula yalirra mayutju tjuta ruunytjanu, watjalkitjangku. Palunya tjananya kaputunkula Yiranalu watjanu, Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kuliraya pupakatirra Katutjanya walkunu.

*Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku
Yanutja 5:1-5*

Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula walkuntjaku.’” Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, “Mayutju tina panyapa ngananya? Ngurrpana, wiyana ninti palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku.” Muutjalukamu Yiranalu watjanu, “Mayutju Katutjalulinyatju watjanu tjungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatipa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunytjaku. Kunatipalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjipingka. Tjinguru pikatjarralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjtatalulanyatjuya mirri pungku wiyalku.” Piirulu pulanya watjanu, “Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinytjaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku.”

*Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku
Yanutja 5:6-14*

Waarrkana tjtaku mayutju tjtangka tjananya Piirulu yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjtalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyantjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjtangka tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunytjaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palyara tjunkunytjaku, Yipuru wangkapayi tjtangka. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatipa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunytjaku.”

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjtangka tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinangka tjananya watjanutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjtalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjtangka tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjtanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku.”

*Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku
Yanutja 5:15-21*

Yipuru wangkapayi mayutju tjuṅṅku putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya, mayutju tinangka yalatji tjapinu, “Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjuṅṅkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjuṅṅkulanya pungangi yalturuwiyangka.” Mayutju tinangka tjananya yalatji watjanu, “Kututjanyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiya nyinakitjangkunyurra ngunytji tjapilpayi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunyurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku.”

Yipuru wangkapayi mayutju tjuṅṅkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalampatju yunytjuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyupalipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjutalampatjuya yunytjurringanyi mirri pungkukitja.”

*Muutjanya Katutjanga wangkaku
Yanutja 5:22—6:1*

Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunytjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjuṅṅanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjanga Yipuru wangkapayi tjuṅṅanya tjananya yunytjuwiyangka tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrunpa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjuṅṅkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyangka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuṅṅa manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

*Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuṅṅa kutu yitjipungku
Yanutja 7:8—10:29*

*Yiranaku watiya pilkatirringku
Yanutja 7:8-13*

Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunytjaku, mayutju Piirulakutu wangkanytjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkaritjarrangku palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunytjiya panya watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Katutjalu pulanya watjanutjanga Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjangkapula palyanu. Yiranalu palumpa watiya wanirriyanutjanga, kanya pilkatirringu, mayutju waarrkana tjuṅṅka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjuṅṅalu yatjiki palyalpayingku watiya tjuṅṅa waniwaningu, kanya paluru tjana pilkatirringu. Palulanguru Yiranaku pilkatilulu tjananya kutjupa tjuṅṅa ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjuṅṅanya, militjitjingku tjananya kanyiningi.

*Yitjipingka, kapi tjuta tjanampa tjatjakarringku
Yanutja 7:14-25*

Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, “Mayutju tina paluru yilta militjitji nyinanyi. Palulanguru tjintungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurrirra yalatji watjala!, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangku wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanyatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangku kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangka palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangku pampuntjangka tjatjakarriku. Tjatjakarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyingka karru panji kuyarriku. Kapi panyapa tjatjakarrinyingka putunyurra tjikilkitjangku kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutangku.’”

Katutjalu piyuku watjanutjangka Yiranalulu yankula palumpa watiyangka pampunu. Palulanguru kapi tjatjakarringku. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku kapi tjatjakarringku. Kutu tjananya mayutju tinangka yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

*Manta Yitjipingka nganngi tjutarringku
Yanutja 8:1-15*

Mayutju Katutjalu Muutjangka yalatji wangkangu, “Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantirriyalwiyangku. Ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku nganngi tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutakuna waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjutawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjutawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjutarringku.’”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalulu palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjutangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjutalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankulapula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, “Nyuntupa mayutju tinanyapula tjapila!, nganngi tjutanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantirriyalku nyupalimpa walytja tjutanya, tjana yankula kunatinpa pungkula yungkunytjaku.” Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuta tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuta wiyarringutjangka nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka kiwinyi tjutarringku
Yanutja 8:16-19*

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji wangkangu, “Yirananya yalatji watjala!, palumpa watiyatjarralu pungkunytjaku manta, palulanguru kiwinyi tjutarrinytjaku. Tjutalingku manta Yitjipila nyinarra waniku.”

Yanangu tjutaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjutarringku. Piirulu wiya tjananya wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yiyantjawiyangku, kanyiningi militjitjingu, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka muungu tjutarringku
Yanutja 8:20-32*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Karrukutu Piirunya paltjilkitja yananyingka, tjintungka nyuntu yankula tjungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjutalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puularriku, kanya ngayuku walytja tjutaku ngurrangka wiya. Tjintungka yatjikiluna muungu tjuta wantirriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjutarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangku wantirriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuta purinyalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjutana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.’ ”

Palulanguru Muutjalu yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjutalingku wantirriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruunytjarringu. Putu kulira Piirulu Muutjanyakamu Yirananya yaltirra watjanu, “Palyanyurra manta ngaangka yila yankula kunatinpara yungkuntjaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muutjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatinpa pungkuntjaku, Yitjipinya ngurralulanya nyakula ngurrira pungkupayingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa pungkuntjaku, mayutju Katutjalu watjanutjangka.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjapila!, muungu tjuta katirra wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankuntjaku, wanmawiya. Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muutjalu tjapinu Katutjanya muungu tjuta wiyantjaku, palulanguru muungu tjutaya wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunytji watjara militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

*Manta Yitjipila kuka tjutalingku tjanampa pungku
Yanutja 9:1-7*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju tinakutu yankula yalatji tjakultjurra! ‘Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalulinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuta tjananya wantirriyala kanyilwiyangku!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kulilwiyangku kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa kuka tjutana pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku, naanytja tjuta, tuungkiyi tjuta, kamula, puluka, tjiipikamu nanikuta tjutatarra. Yalatji tjutaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytjawiya. Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.” ’ ”

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula panypa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala waningi, yiluwiyi. Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

*Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara
ngaraku
Yanutja 9:8-12*

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji watjanu, “Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara talurriku, kuka tjutangkatarra.” Palulanguru pika katjuru paluru yanangu tjutangka pakara talurringu, kuka tjutangkatarra. Kutu mayutju paluru kantilyangku kanyiningi tjananya iyalwiyangku. Piirulu wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

*Yitjipinya ngurrara tjuta kunatanku pungku
Yanutja 9:13-35*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Aali yankula Piirula watjalku, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangku wantirriyantjaku, yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula watjala!, ‘Kuwarrina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyuntupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkunyitjala yalatjinyurra tjukaruru kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrupa ngayuluna nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarrina nyurranya puntura yitjipungku, kulira ngayunyalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipingka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangku kanyini. Palulanguru kuwarri tjintungka kunata inpurangku pungkuku nyurranya. Yurrupa yalatji nguwanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjarrpatjunkunytjaku, kunatanku pungkula yiluntankupayingka. Yanangu tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku.’”

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka. Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura kanyintjaku ilkarikutu. Palunyangka mayutju Katutjalu kunata tina tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangu rungkara tuutuuranu. Kunata tinangu tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya, yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjinangka kutju tjananya wiya pungu kunatanku, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranytjala Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, Katutjanyapula tjalila!, kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukaruru nyinanyi. Ngayuluna wiyawanangku Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja tjutangkutarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya kanyilwiyangku wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankunytjaku.”

Palunyangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjaku. Yitjipiku mayutju tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjala, militjitjingu Yipuru wangkapayi tjuta kanyiningi, yiyantjawiyangku.

*Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku
Yanutja 10:1-20*

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Piirunyakamu mayutju tina tjutatarra militjitjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu militjitjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna tjananya kunpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkarra wantingu. Palulangurupula yankula Piiirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaakun nyuntu kutu putu kulil-payi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, yanku-latjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu militjitji nyinanyingka mungawinkina tjiintilyka tjutalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjiintilyka ruunytjangku.’”

Yitjipinya ngurrara tjutaku mayutju Piiirulu kulira pulanya yarur-ringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiiruku ngurra wantikatirra yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutangu wanara marrkunu, “Nyuntu kulila! Ngurralampa manta Yitjipinya kuyarringu. Palunyatjanu Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, yankulaya mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piiirulu tjananya watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piiirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju tjutangu walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta kutjunyurra yankunytjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantirriyanu.

Palunyangka Katutjalu tjiintilyka tjuta wantirriyanu, yukiri watiya tjuta ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Piyuku pulanya ngunytjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuta kanyilwiyangku wantirriyalkit-jangu. Palunyangka walpa tinangu wilurarranguru tjiintilyka tjuta tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piiirulu tjananya militjitjangu kanyiningi wantirriyalwiyangku.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjiintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjutu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya ngurrawana palya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjutangu, pipirri tjutangukutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuta kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu, “Wiya. Kuka tjutalatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunatinpa pungkukitjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjangka, palunya yanpiri, patinu miltjitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna

tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjucarurun watjanu. Wiyan piyuku ngayunya nyaku.”

*Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangu wantirraya yankuku
Yanutja 11:1—13:22*

*Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya
Yanutja 11:1—12:27*

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangu nyurrangarrinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjurra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya tjapila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuta mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuta. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingku tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrkutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuta nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjatarra, kuka tjuta ula wiima yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuta tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuta tjananya yantayantara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutakutu. Pira yalangaangka tjinu nampa tiinangka wati tjutangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjutatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangu tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjutangu ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjutanyurra mantjira kana kanyira tjinu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunytjaku, tjinu tjarrpanyingka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpatu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra

yulytja pulangkititarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpatu ngalkula wiyantjaku. Ngu-lanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjinu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjinu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpatu mungula! Tjinu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjinu tjikitjipalarrinyangka. Tjinu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjinu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjinu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjinu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

*Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuta yiluku
Yanutja 12:28-30*

Palunya tjakultjunkunytja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangkuya kunatipa pungkula ngurrka kanilpangka tjinu. Tjutiraya watiya parrkangka tjulyultjungkula tuuwawana tjunangi, kantilypa kutjarrawanatarra tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkutu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunytjaku, Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjutanya. Katja yurruntitja tjuta tjananya mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakuu ula wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjutaya yularra waningi. Puturaya kulira walytjayanku yulangi, katja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tuuwawana tjinu, Muutjalu watjanutjangka.

*Mayutju tinangu tjananya kanyilwiyangu wantirriyalku
Yanutja 12:31-36*

Munga palula mayutju tina paluru watjanu, Muutjanyakamu Yirananya yalirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunytjala pulanya watjanu, “Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjapinutjangka, tjutalunyurra yankula mayutju Katutjanya walkula! Katutjanyapula tjapila!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurrangarrimpa tjiipi tjuta, nanikuta tjuta katinytjaku tjananya, puluka tjutatarra.”

Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya parrpatu parrpatunangi, pakaraya tjuta yankunytjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, “Pakaraya tjuta, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuta mirri pungkutjipingkamarra.” Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangu kanilpa, mangarri tjaatitjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjapilaya Yitjipinya ngurrara tjutangka!, ‘Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunytjakulanya.’” Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarraya katiyanu pana Yitjipinya wantikatirra.

*Katutjalu tjananya katiyinamalpa
Yanutja 13:17-22*

Pana Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarurrungku katiyanangi, manangkarrawana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, "Pana Kayinananya ngurrara tjuta tjananya pikangku mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuta. Paluru tjana ngulu pana Kayinananya ngurrara tjutaku nyinangi. Tjinguruya ngulu pana Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana." Yalatjiya manangkarrawana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjintungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

*Yuru Tjatjakangka ngururrwana tjana yanku
Yanutja 14:5-31*

*Yitjipiku mayutju militjitjirringku
Yanutja 14:5-19*

Yitjipinya ngurrara tjutaya mayutju tinangkutarra nyinarra waarrkana tjutaku putu kulira yalatjingkuya watjanu, "Nyaakula tjananya wantirriyanu?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta." Tjana yalatji wangkangu, "Waarrkanawiyalpila nyinanyi." Mayutju tina paluru tjananya wakina naanytjatjarra katiyankupayi tjuta yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuta naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra tjuta tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjutangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta wananu, pungkunyjtaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjutanku nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuta wanma ngalya yananyingka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjapinu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, "Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka."

*Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka
Yanutja 14:13-31*

Muutjalu tjananya watjanu, "Yitjipinya ngurrara tjutaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra nintirriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkunyjtawiya nyurrangarri ngaranytjaku."

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjutanku tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa

yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjutaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjutaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjutangku pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkarra tjinutukutu wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyingka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarrpa kutjarra ngaranyingka Yitjurilaku ngulyju ngantitja tjutaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatinu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjutangku pungkukitjangku ngantiwanangku wananu. Tjutangku tjananya tjarukatirra wananu tjilirratjarra tjutangku, anta naanytjatjarra tjutangku, wakinangka yankupayi tjutalu. Tjintu ngalya katurringanyingka Katutjalu tjananya ngulutjanganu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuta witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjutangku katirra yilarringutjangka Yitjipinya ngurrara tjutangku watjanu, “Mayutju Katutjalulampa kyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangku. Wakina wantirralaka yarra malaku!” Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

*Yankulinamalpayapa puli Tjanialakutu yankukitja.
Yanutja 15:22—17:13*

*Kapi Maaranya pantutjarra ngarrimalpa
Yanutja 15:22-26*

Palulanguru tjananya Muutjalu katiyinangi mayutju tinangku. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu. Kapikuya putu ngurrira nyakulinkula tjintu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya putu yarrkanu pantutjarra. Yanangu tjutaluya putu yarrkara Muutjakulpiya ngurrkuringu, “Wiyawanalulanyatjun ngunytji ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaaltala tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjapinu kapi tjikilkitjangku putu kulira.

Katutjalu Muutjanya nintinu watiya ngarrinyingka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyingka, kapi palyarringulpi. Palulanguru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuta tjananya Muutjalu nintinu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu watjanutja tjakultjunu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrunyurra kutu palya nyinanyingka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjutana tjananya yitjipungkula wyanu, kanya ngayuluna nyurranya yantayanara kanyinmalpa.”

*Kapi Yiilimalakutuya anku
Yanutja 15:27*

Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwalpala ngarringu watiya tjuta ngarala waningi. Ngurra palula ngunytjiya nyinangi.

*Katutjalu tjananya mangarrikamu kuka yungkuku
Yanutja 16:1-31*

Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkarra palula yanangu tjuataraya Katutjaku ngurrkuringu. Muutjanyakamu Yirananya pulanya tjana yalatji watjanu, “Katutjalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu katiwiyangku. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarriwiyakutu. Mangarriwiyalpilatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyurrampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Panangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjintukarrangu tjintungka. Tjintu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiya tjintu kutjupaku kanyintjaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjintu kutjarraku yurrantjaku, Puratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluna nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjutangka tjakultjunu. Yara kutjupatarra tjananya yalatjingku watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjanga Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjintungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuta Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanku, ngur-rangka ngalya yankula nyinakatingutjanga, nyangu. Palunyangka yanangu tjutangkuya watyangka pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjintungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringutjanga mangarri tjulkura panangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku nguwanpa. Yanangu tjutangkuya nyakula putu kulira tjapinu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjintu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjutangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkukitjangu. Pakara ngalkukitjangu pantinu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyingka. Yalatjiya kanyinutjanga Muutjanya tjanampa ngurrkuringu, yurrunpa tjananya kanyintjawiyangku watjanu.

Tjintu Puratiyingka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyiningi Tjarritiyikutarra, Katutjalu yurrunpa watjanutjanga. Muutjalu tjananya watjanu, “Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkaraya tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarritiyi ngalkukitjangu. Tjarritiyingkanyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku.”

Aali pakara Tjarritiyingka yanangu kutjupa tjutanku putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrkungku yalatji payinu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjanga, nyaakunyurra kutu wantinytjawiyangku ngurrini? Tjarritiyingkanyurra ngurrilwiya ngurrangka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu.”

*Ngurra Ripatimalaya pulingka tjikilku
Yanutja 17:1-7*

Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjangka. Piyuku paluru tjananya watjanutjangka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanya panyypurangu, “Kapiwiyangkala nyaa tjikilku? Kapilanyatju yuwa!” Muutjalu tjananya watjanu, “Nyaakuninyurra panyypuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyanyurra panyypuranganyi.” Yanangu tjutangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panyypurangu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuta nganananyatarra yiluntankukitjangku ngalya katingu.”

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, “Yanangu tjutangkuniya ngayunya ngurrkungku pulingka rungkalkitjangku kulini. Putuna tjananya watjalpayi.” Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjutangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkuntjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra.” Katutjalu palunya watjanutjangka, Muutjalu puli pungu watiyatjarrangku. Pungkuntjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

*Yimalikaku waarrkana tjutangu tjananya pikangku pungku
Yanutja 17:8-16*

Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya nyinanyingka, Yimalikaku waarrkana tjutaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjuwanya watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjiuntungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuta pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganingka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangkuna katukutu kanyilku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjatjuwanyangarrinyurra pikaku yankuntjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka jungulatju kalpaku.”

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunnurringu. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjutangu tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkarringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tjunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjiuntu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjutanya. Kutjupa tjuta tjananya mirrintanu.

*Puli Tjaniyangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu
Yanutja 19:1-20; 17; 24:12—31:18*

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanyapula wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjurra!

Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantara katiyinku-payi. Yalatjikutarranyurra nintingku kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuta yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukarurru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjutangu kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjutaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala!, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunyañiya walkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjatjanu miitararrangku pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka tjungurringkula ngayunya walkulkitja. Pulingka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunytjaku, pulingka kalpanytjawiya. Tjinguru yanangu tjutakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupay-ingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunytjaku, pulitjarrangku. Yiluntankunytjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangku turampata mirratjinganingka, kulira yanangu tjuta puli pan̄ta ngaakutu ngalya yankunytjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanियangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjinganutja nguwanpa kulinu. Kuliraya ngulu tiltirmara ngarala wan̄ngi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pan̄tangka ngarakatingu. Puli Tjanियangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurrirra tiltirmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjinganingi, tinalpi mirratjinganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanियangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatjanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yan̄piritjurra!, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yal̄tirra ngalya kati!”

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu Katutjalu watjanutjangka.

*Katutjalu watjalku palumpa luwu
Yanutja 20:1-17*

Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pan̄a Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palyara walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pan̄a ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjunkunytjaku walkulkitjangku. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya

kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangku wiya nyurranya kanyini.

“Ngayuku yunytjuwiya nyinapayi tjutana tjananya pungkuku. Palunya tjutaku ngantitja tjutatarra ngayuluna tjananya pungkuku. Ngayuku yunytju nyinapayi tjutana tjananya yantayantalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

“Ngayunya yini ngunytji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunytji wangkanyingkana pungkuku.

“Tjarritiyinka nyurrangarri waarrkawiya nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yangatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjutatarra. Tjintu tjikitjipalangka waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyinka waarrkawiyalpina nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

“Paapaku, maamaku wangkakunyurra kaangkinytji nyinanytjaku. Yalatjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangku kanyintjaku.

“Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkunyitjaku.

“Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

“Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangu mantjintjaku.

“Wiyanyurra ngunytji tjakultjunkunytjaku.

“Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku. Palumpa waalaku, tjinguru miitaku wiyanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku.”

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

*Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku
Yanutja 32:1-35; (34:1-5, 27, 28)*

*Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku
Yanutja 32:1-6*

Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjutangu Yirananya ttingapungu yalatji, “Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya,

ngurrpalatju. Putula kulini. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katiyankunytjaku.”

Yiranalu tjananya watjanu, “Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjutaku yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwa!” Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirrintjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirrintjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wana. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjutangu nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, “Nyawaya puluka wiima! Ngaangkulanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangu.”

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, “Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya.”

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngaritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurratja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjurringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarriraya kuya palyanu.

Katutjalu tjananya kuya palyanangka nyakuku

Yanutja 32:7-10

Mayutju Katutjalu puli Tjaninyangka Muutjala yalatji watjanu, “Parrpatu tjarukatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutangu. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, ‘Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngarritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkulanya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.’” Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yiltatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurrungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Nyuntu wiya ngayunya marrkun-tjaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrrurirra mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjutanya kutju ngayulu palya yantayanantara kanyilku.”

Muutjalu tjanampa Katutjanya tjapilku

Yanutja 32:11-16

Muutjalu tjanampa yalatjingu marrkunu, “Mayutju. Nyaaku tjanampan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuta tjananya mirri pungkuwiyangu wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjutangu yalatji kulira watjalpayingka, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.’ Ngurrrurirra mirri pungkuwiyangu kulira yalturringkula wanti! Mirri tjutangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuta yantayanantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangku tjangu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku.”

Muutjalu yalatji marrkunutjangka mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungkuwiyangku.

*Puli wirulypa kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku
Yanutja 32:15-29*

Muutjalu puli Tjanियangka tjarukatirra puli wirulypa kutjarra katiy-nangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurringkula ngurrakutu yankula wangkanyangka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, “Tjinguruyanku pika punganyi?” Muutjalu watjanu, “Pikawiya, kulila!, tulukuya warrani.”

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyangka, yanangu tjutaya yunyparringkula nyanpinytjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurringkula tjanampa puli wirulypa kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warungka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayitirrintjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawu nguwanpa ngarrinytjaku. Pulawu nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjapinu, “Nyaaku tjananyan tjingapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanaman nyinanyi. Tjana kuya yirritinguru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa riinga nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantirriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjunkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjutangu kutju yanangu tjuta wantirra Muutjalakutu yankula tjungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjutangkunyurra tjuula watawara kutjutu kutjutu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjunanyi. Nyurrangarri yanangu tjutawana yankula tjungurringkula walytja kutjupa tjuta wakara yiluntarra!, malanypa kaaka tjutatarra, ngurra kutju ngurrara tjuta.” Lipayiku walytja tjutangkuya wantiwiyangku tjuula watawaratjarrangku wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjinu palula.

*Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjapilku
Yanutja 32:30-35*

Tjinu kutjupangka Muutjalu tjananya tjutara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarrina piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjapilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurirra yankula puli Tjanियangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjutangkuya yilta kuya puntu palyanu. Pulukaya wiima palyara walkunu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangku. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungukitjangku. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjutula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra kati!, ngurra palyakutu.

Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjungku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangku, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarraṅu. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waṅingi.

*Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku
Yanutja 34:1-5,27-35*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyingka, “Puli wirulya kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjungku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka waṅma kanyintjaku, tjana puli ngaangka paṅawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulya kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulya kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjutunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra tjungurringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiyi tjikitjipala, Katutjaku luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulya kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjutakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantaningi. Walytjangku paluru wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjutangku tjungurrirra yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yalirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatjangka karrpira yunpa tjutura yankupayi. Kaliki tjaatjikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjutura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjutangku tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitikatja (Leviticus) 1:1-9; 2:1-4; 3:1-5; 4:1-12; 5:14-16

*Mani tjawirrilyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku
Yanutja 35:4-29; 36:1-7*

Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulya kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukarurru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirrilyila yungkukitja yunytjurirra yalatji ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjutala ngalya katirra yungkunytjaku yalatji, mantarra puluuwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytjaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunytjurringkula katingu, puli kuulta tjuṯa, puli tjiilpa tjuṯa, mantarra tjuṯa, pangki tjuṯa, watiya tjuṯatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjuṯunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjuṯangkuya mungawinkikar-rangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjuṯarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkuṯu wiya ngalya katinytjaku.

*Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku
Yanutja 36:8-28*

Nintingku palyalpayi tjuṯa tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunytjurripayi tjuṯa tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjuṯangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjuṯunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjuṯunu. Tjunguraya wakanutja tjuṯangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjuṯangka puturru nguwanpa tjar-rpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjuṯangka riinga tjuṯa kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururrwana karrpira tjuṯunu, riinga tjuṯangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulypa tjuṯatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuṯa kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjunkula wananu. Tiimpa palunya tjuṯa ngaratjunkula wanantja tjuṯangka riila tjuṯa watawara yatura tjuṯura wananu, riinga tjuṯawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjuṯangka, pupatjunkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantivanangkuya katura katirra kaliki pupatjunkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururrrpa waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

*Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku
Yanutja 37:1-29; 38:1-20*

Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unnguwanatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjunkunytjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjar-rpatjunkula tiipula palunya katiyankunytjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjunkunytjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarrara palyanu, tjayitiwana tjarrpatjunkula katiyankunytjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarrara palyanu tiipula palula tjayitingka tjarrpatjunkula katiyankunytjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjunkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjunkula wananu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuta ngaratjunkula wananu. Kaliki ngururrwanaya waralytjunkula wananu.

*Yirananyangarriya tulkuku mayutju tjuta ngaratjunku
Yanutja 29:1-37*

Katutjalu puli Tjanियangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjutatarra watjanu, tulkuku mayutju tjutaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrkarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurra kaliki palulakutu katirra ngaratjunu, tulkuku mayutju tjuta nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjutatarra tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanuya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yiranalangarri puluka kata marangu witira kanyiiningka, kutjupangu puluka tjuulatjarrangu yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjunkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayitingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warungka kutjanu, kampanyangka Katutjalu pantira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi kutjara wiyanu, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, tulkuku mayutju tjutaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalangarri tjiipi kata marangu witira kanyiiningka, kutjupangu tjiipi tjuulatjarrangu yunyutju mutunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wananu tiipula palula tjayitingka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka

ngarritjunkula winki kutjara wiyanu, tiipula palula katungka, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manṯi kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalunggarri tjiipi kata marangu witira kanyiningka, kutjupangu tjiipi tjuulatjarrangu yunytju mutunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngaringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kanilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapanu, ngurrkatjarrangu. Tjina tina puntunyatarra nyapanu ngurrkatjarrangu, Yirananya. Pinaṯarrara ngurrkatjarrangu nyapanu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurra nyapanu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurra nyapanu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyanu tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayingka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjutangu. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra tjapanpalangara pungu, tjintu tjapanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjutatarra tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu, Katutjalu watjanutjanga.

*Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku
Yanutja 23:10-19; 40:16-38*

Kaliki palunya yulytjatarra palyara ngaratjunu Muutjalunggarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatarra tjukarrurruya ngaratjunkula wantingu. Parriki palunyatarrara ngaratjunkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurrirra yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulya yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarruru nyinanytjaku. Tjurrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirrananyurra ngurrangka kanyintjaku rawangkanyurra ngalkukitjangku. Tjurrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurkunyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warringka yurrun yurrupa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

*Yitjurilaku ngañitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26*

Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngañitja tjutangkunyyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjunkulanyurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulukuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukaruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulukuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjungkunytjala. Kuka yanangu winki palya tulukuku mayutju tjutangu ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngañitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulukuku mayutju tinangu Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulukuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka

ngaratjunkunytjaku. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngarala yangatjunkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjunkupayingka, mara tjarrpatjunkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyanguku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjunkunytjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjunkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningga, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjaratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

*Tulkuku mayutju, Lipayiku ngantitja tjuta yalatjiya nyinanytjaku
Lipitikatja 16.; Nampatja (Numbers) 18:1-32.; 35:1-8*

*Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa
Lipitikatja 16:1-19*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kuta Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkupayingka wayintara maa tjarrpanytjaku, ngayuku ngurra yunggukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytjaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranytjaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranyi, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi

kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytju mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.’”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjajangkungku paltjira tulkuku mayutju tinakuu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjungkunytjaku yunytju mutulkitjangku. Puluka palunya yunytju mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytju mutura Yiranalu ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjukupayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarratarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjungkupayingka wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjungkunytjaku, puyu pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluru ni nyakutjipingkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluru ni nyakula mirri punkara ngarripayingka. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangka yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjungkula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirrilyi kutjalpayingga ngaratjungkunytjaku. Yiranalu kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurr tjara mantjintjaku, yunytju mutuntjakitjangku. Yunytju mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjungkupayingka wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalu yalatji palyaningga kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjungkula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawankatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukaruru palyaningga ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

*Tulkuku mayutju tjutangu yalatjiya tulku tjukaruru palyantjaku
Nampatja 18:1-7*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyinarranyurra tjukaruru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunyurra palyaningga ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kulila!, nyuntu, nyuntupa katja tjutatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuta nyinanyi, kutjupa tjutatarra palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unnguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuta kutjunyurra kalikingka yunngu

waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjutawana. Tjawirrilyi kutjalpayi-wanatarra nyurrangarri tulukuku mayutju tjuta waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuta palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarringkula yulytja palulawana waarrkarrinyngka mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupatarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangku ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuta pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

*Tlukuku mayutju tjutaku kuka an mangarri yungkunyjtaku
Nampatja 18:8-20*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjutangkuya katirra yungkunyjtala palyanyurra tulukuku mayutju tjutanku kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjutangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjutanku kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanku mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuta ngayuku katirra yungkunyjtaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjutanku ngalkuntjaku, katjapitingku, yuntalpingku, tjamupitingku kapalingkutarra.

“Manti yurruntitja tjuta, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamanku an paapangku katja yurruntitja mantjira mani katirra tulukuku mayutjuku yungkunyjtaku. Yalatjiya mani yungkunyjtaku ngayuku waarrkana tjutaku, ngaparrrtingku, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuta, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjutanku palunya tjuta tjananya mantjira mani katirra yungkunyjtaku tulukuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunytti tjananya kuka tjuta kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyjtaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyngka wila yalara tjira, kapurarrtji kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulukuku mayutju tjutanku ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutanku yungkunyjtala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrilpi Lipayiku ngantitja tjutanku kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutanku kutjuya kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyngka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkunyjtaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjangka, Lipayiku ngantitja tjutanku ngalkuntjaku. Kiripitji, yarynytji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutangku wiya pana walytja kanyilku mangarri pakaltjingtjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkunyjtaku. Tawunu mankurrrpa kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanyjtaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjutangkuya mantjira wiima ngayunyañi Katutjanya yungkunyjtaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkunyjtja nguwanpa.”

*Mirri pungkupayi tjtaku tawunu mankurrrpa ngaraku
Nampatja 35:1-8*

Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampañu kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrjtara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu palunya tjutangka yanangu mirri pungkupayi tjuta tjalkalungkula kumpira kana nyinanyjtaku, ngaparrtjingu tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangku yiluntankula tawunu palulakutu tjalkalungkula kumpira nyinanyjtaku, mirriku walytja tjutangkuya wanara ngaparrtjingu mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjtaya wiya tawunu palunya tjutangka tjarrpanyjtaku, ngaparrtjingu mirri pungkukitja.

“Tjinguru mirri pungkukitjangku kulintjawiyangku yanangu kutjupa punganyingka, yanangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkalungkula kana nyinanyjtaku. Tjinguru wati kutjupangku nyakunyjtawiyangku tjinguru kulata palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyingka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu ngululpi tjalkalungkula nyinarra kanarringkunyjtaku.

“Tawunu palula nyinanyingka, kuutawutjungkaya ngaratjungkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrtjingu mirri pungkunyjtaku, wiyakutjura kulata palunya kulilwiyangku wanirra wakanutjangka. Yalatji watjanutjangka wati palunya nyinanyjtaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunyjtawiya, mirriku walytja tjutangku patara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tina mirrirrinyingka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunyjtaku, nyinanyjtakitja.

“Tjinguru wati kutjupangku yanangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkalungku, kana nyinanyjtakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrtjingu mirri pungkunyjtaku.

“Tjinguru yanangu kutjupangku rawa mulyarrara nyinarra ngankirrikutu yuntulku, punkara mirrirrinyjtaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangku wanara ngaparrtjingu mirri pungkunyjtaku.

“Wati kutjupa mulyarrarrirra mirri punganyingka, ngurra pana palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrtjingu mirri punganyingka, ngurra, pana kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanyjtaku mulyarrarrirra yanangu kutjupa pungkunyjtawiya. Ngurratarra kuyantjawiyangku kanyintjaku palyangku, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

Pana parra nyakuyinkula katirra tjakultjunkupayi tuwalpalaya Nampatja 13:, 14:, Tjutaranami (Deuteronomy) 1:

Wati tuwalpalangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinamalpa Nampatja 13:1-24

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjuta yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurrtjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, pana Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjunkunytjaku. Pana palulawana nyuntupa waarrkana tjutangu parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangarrinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurrtjara mantjira yalinytjarra iyanu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjunkunytjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjiliratjarra tjuta ngayuluna tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulutjingara iyantjaku. Ngurra palulalpi nganana nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yanangu watawara tjuta nyangu, Yanakaku ngantitja tjuta. Puliina yini Yitjikulawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waninytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjutatarra. Mangarri kiripitji kalga palunya tina puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjunu, wati kutjarrangu katiyankunytjaku. Purayitiyi tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjunkukitja. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalga palunya, witjirrki nguwanpa kalga, mangarri kutjupa tjutatarra.

Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku Nampatja 13:25-33

Ngurra Kititjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjunu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuta ngarrirra waninyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjutatjarra ngarala waninyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrupa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya anangu manpata tjuta nyinarra waninyi. Waala tjuta ngarala waninyi parriki palyara ngururrtjunutjatjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranya. Tjinguru nganana tjiliratjarra tjuta yankula tjananya putu mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Manpata kutjupa tjutatarra ngananatju nyakula ngulurringu, watawara palunya tjutaku walytja tjuta.

Yamalikaku ngantitja tjutaya ila nyinarra waninyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjutaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjutatarraya wirrili puliwana nyinarra waninyi, Yamurataku ngantitja tjutatarra. Yamalakaku ngantitja tjutaku ngurrangka wilurarra Kayinananya ngurrara tjuta nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waninyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu pana Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkunu, “Kuarri nganana tjiliratjarra tjuta yankula pungkula wantirriyantjaku, pana palula nyinanytjakitjangku. Nganana palya tjananya pikangu pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjutangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkunu, “Nganana wiya yankula tjananya pungkunytjaku, tjanaya

nganananya pungkula wiyaltjipingka, manpata tjutangku.” Mayutju paluru tjana miitingka wangkarra yanangu kutjupa tjutawana ngunytji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunytjinytjunangi, “Pana nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjutangkuya mangarri putu tjawara pakaltjingalpayi. Palunyatjanuya mangarriku putulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuta watawara nyinanyi, manpata tjuta. Tjana nganananya nyakula tjinguru yalatji kulilku, ‘Nyarra tjutaya pikatiwiya, nyurrkanyurrka tjutaya yanangu.’”

*Yanangu tjutangkuya ngulurrirra putu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku
Nampatja 14:1-25*

Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yanangu tjutaya ngulurrirra mungangka yularra tjinturringu. Muutjanya Yirananyatarra paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjanu, “Pana Yitjipilakutula malaku yankunytjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju pana Yitjipila nyinamara, pungkulalanyatju tjana wiipatjarrangku mirrintanamara. Nganana wiya yankula tjananya pikangku pungku. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjutangkulanya mirri pungkunytjaku. Yalinytjarra ngurrara tjutangkulpi nganampa kungka tjuta, pipirri tjutatarra witira katirra kanyilku. Wiya, pana Yitjipilakutu nganana malaku piyuku yankunytjaku.”

Yanangu tjutangkuya watjara waningu, “Mayutju kutjupa nganana ngurrtjara nyinatjungkunytjaku, pana Yitjipilakutulanya malaku katinytjaku.” Palunyatjanu paluru kutjarrangku Tjatjuwalu anta Kiilipalu yanangu tjuta marrkunu, “Pana palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Pana palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waninyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjutakula ngulurrinytjaku. Palyala tjananya tjilirratjarra tjutangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunytjaku. Palurulanya purinytju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangku ngunytjingku Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Katutjanya kutju kantilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinytju kanyilku, nganana yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka.” Yanangu tjutangkuya kulira wantirra puli tjutalpi mantjiraya ngarala waningi, rungkara yiluntankunytjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paartji nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu ngaa tjutaya yilta militjiti nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukaruru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanuya tjukaruru yurrunpa nyinamara. Kala, militjiti tjutaya pika nyunu punturingkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpi kutju ngayuku walytja tjutalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititarra.” Muutjalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Nyuntu yilta yalturunytjungku yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panypurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunytjawiyangku tjananya yaltururrirra wanti!”

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutjunin tjapiningka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturrirra nyinarra wiyaritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, militjitji palunya tjutaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururrpaya maa yankula paluru tjana wiyarriku.”

*Katutjalu tjananya yitjipungku
Nampatja 14:26-45*

Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayulu tjukaruru nyurrangarrinya watjani. Militjitji tjutangkuninyurra panyypuranganyingka yiltanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururra maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kiilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurrirra wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiya puutiyipala. Militjitji tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururra mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutanku putu kulira yularra watjara pungangiyanku, “Yiltala Katutjanya panyypurangula kuya palyanu. Kalalpi, nganana kuwarri yalinytjarra yankula pungula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutanku.” Muutjalu tjananya marrkunu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjingurunyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyanangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikanku pungkukitja. Palunyatjanu Yamalikaku ngantitja tjutanku Kayinananya ngurrara tjutankutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungula ngulutjingara malaku wantirriyanu.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturrirra tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kiilipanya.

Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati mankuṯu, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu

Nampatja 16:, 17:

*Muutjanya an Yirananyaya panyypurangula tjutulku
Nampatja 16:1-27*

Mayutju mankurra Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutankutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarrirra panyypurangu. Mayutju palunya tjuta jungurruing tuu yantatan pipitiyi. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panyypurangu, “Wiyalanya nyupali tjukaruru kanyilpayi. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi.” Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya

tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri, “Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki palurulanya nintilku, palurulanya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirrilyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puyutjunkupayitjarangku. Palunyatjanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrtjara nyinatjunku.” Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatjanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru pulanya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjunu, “Wiya. Paluru kutjarra nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panypurangu, ‘Nyuntu wiyawanangkulanyatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangku. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangku altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.’” Tjakultjunkunytja kulira Muutjalu mirrpanarrirra Katutjanya watjanu, “Paluru kutjarrangku tjawirrilyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangku ngunytji wangkapayi.”

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjututjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirrilyi kutjalpayingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, “Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri.” Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, “Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunytjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunytjaku.” Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku.” Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, “Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingkamarra.”

Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wi-yarringku

Nampatja 16:28-35

Palunyatjanuya yanangu tjutangku palunya tjutaku ngurra wantirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarra kaliki yalangka ngarala waningi. Yaparamanya palumpa walytja tjutatarraya kaliki walytjangka yalangka ngarala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila! ‘Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyinatjunku.’ Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringku, yalatjinyurra kulintjaku, ‘Yiltalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.’”

Yalatji wangkarra wiyarringutjangka paṅa yaḷarringu. Ngaṭi yaḷarringutjangka tjana punkara mirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjuṭarra. Paṅa yaḷarrirra piyuku maḷaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waṅinytjala kulira yaṅangu kutjupa tjuṭaya ngulurrirra tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yaṅangu kutjupa tjuṭawana watjarinangi, “Tjalkaluwalaka!, paṅa yaḷarringutjangka punkara mirrirritjipingkamarra.”

Panyapa tjuṭa tjananya yurrupa tjaatji kalikikutu yankula kaṅilpa yaḷatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangku mirrintara wiyaṅu yantata kutjarra an pipitiyipala.

*Yiranaku watiya yukiritjarraringku
Nampatja 17:1-12*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjaṅu, “Yaṅangu tjuṭaya walytjararranpa tuwalpala nyinarra waṅinyi. Walytjararranpa Ruupinaku ngaṅititja tjuṭa nyinanyi, mayutju tiṅa tjanampa. Walytjararranpa kutjupa Tjuutaku ngaṅititja tjuṭaku nyinanyi mayutju tiṅa kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjararranpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kaḷi nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjuṭangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunyutjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuṭa katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila paṅangka tjurra!, puḷi wirulya kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarinytjaku. Yukiritjarrarinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja.”

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuṭa tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakunu watiyangkatarra. Watiya walytjangka Muutjalu mantjira wakalwiyangku wantingu. Mayutju kutjupa tjuṭaku kutju tjanampa watiya tjuṭangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuṭa ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintiṅu, yaṅangu tjuṭa tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangku walytjangkuyanku mantjira kanyira waṅingi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjaṅu, “Yiranaku watiya mantjira maḷaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Puṭu kulilpayi tjuṭangka watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panypurangkuwiyangku.” Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

*Yayinatjanu pilkatiya palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku
Nampatja 20:—21:*

*Muutjalupula Katutjanya tungunpungku
Nampatja 20:1-21*

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirriringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurringkulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangku?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatarra ngaranya. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakunytjaku. Tjana ngarala nyakunytjala nyuntu pulingka wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa pulinguru yalara yintiku, piiringi nguwanpa, uwankarrangkunyurra tjikintjaku, kuka tjutangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yirananalupula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjutanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka yalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarrangku, wangkawiyangku. Palunyatjanu kapi tina yalara yintingu. Yanangu tjutangkuya tjikinangi, anta kuka tjutangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiyangku watiyatjarrangku yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku kapi yalara yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyangku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarrangku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjutaku ngurrawana yankukitjangku Muutjalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjapintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjapintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjapintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirratjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikangku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarrirra yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjutangkamarra.

*Yirananya mirriringku
Nampatja 20:22-29*

Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulanya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulanya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulanya puli Yuurangka kalpatjurra! Katirra pulanya puli palula tulkuku mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjurra!, tulku mayutju tinalpi

paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirrirringu. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjuangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

*Yayina nguwanpa pilkatı palyalku
Nampatja 21:4-9*

Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yanku-laya kapiku puđu ngurrira mayi maanaku yunytjuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjuangka Katutjanya anta Muutjanya piyuku panyypurangu, “Nyupali nyaaku nganananyatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, manggarriwiyakutu, kapiwiyakututarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunytjurrinyi mangarri maana ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkatı tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkatı tjuangka yanangu mankurra nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurra palunya mirrirringkunytjala nyakulaya kutjupa tjuangka Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya wiyawanangu panyypurangu. Ngananatju yalatji panyypurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjapila!, pilkatı tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjapinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkatı nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjunkunytjaku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patjantjala yanangungku pilkatı palunya yayinatjanu palyanutja nyakula palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkatı nguwanpa palyara waralytjunu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirrirrinytjawiyalpi.

*Piilamanya nyinamalpa
Nampatja 22:—24:*

*Piilakalu Piilamanya yaltıku
Nampatja 22:1-21*

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuangka tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjuangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjuaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulınu, Yitjurilaku ngantitja tjuangka Yamuraku ngantitja tjuta pungutjangka. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltırira ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunytjaku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatji tjakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalangkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurratarra nganampa kanyilpayingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjapila!, pungkunytjaku tjananya. Kanya tjana tjuatıngkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurra nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjapila Katutjanya!, pungkunytjaku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu palunya marrkunu, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjapintjaku, ngayulu tjananya pungkuntjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala tjakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarrananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjapintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri pungkuntjaku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjapinu. Katutjalu yalatji watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankuntjaku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

*Yilkari ngurrarangku tuungkiyi yangatjunku
Nampatja 22:22-40*

Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunytjurringkuntjala Katutjalu kulira yunytjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutungka yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytjala. Tjuulatjarrangku wakaltjipingkamarra ngulurringkula tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirrpanarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjungka ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangku tjuula watawaratjarrangku wakaltjipingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangku maa yankula parriki kutjarrangka ngururra yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankuntjawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayilarrirra watiyatjarrangku pungangi.

Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamala. Yalatji tuungkiyi paluru tjapinu, “Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluna yaalytji palyantjala?” Piilamalu watjanu, “Nyuntu wiyawanangku ngayunya katingutjangka. Tjuula watawara katiyankula wakarananta mirrintanamara.” Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, “Yirriti wiyananta wiyawanangku katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukarurunanta watjani.” Palulanguru Piilamalu watjanu, “Yuwa, tjukarurunin katipayi.” Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalanu nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulurringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu tuungkiyi pungguwiyangku wantimara, ngayulunanta yangatjunkuntjala. Nyuntu ngurra walytjangka nyinamara, ngalya yankuntjawiya. Nyuntupa tuungkiyingku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayulunanta mirri pungkutjipingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyingku ngalya katinytjala, ngayulunanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wantirra pungguwiyangku.” Piilamalu watjanu, “Yilana ngalya yankula kuya palyanu. Ngayulu tuungkiyingka nyinayinkula,

ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluna yarurriku ngurrakutu.” Yilkari ngurrarangku watjanu, “Wati pala tjutawana nyuntu tjanala yanama, kutu! Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu watjala!” Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

*Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku
Nampatja 22:41; 23:1-30; 24:1-9*

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna watjalku.” Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta, tjutalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjapanpala pulitjanu palyantjaku, tjawirrilyitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirrilyi puluka manti tjapanpala anta tjiipi manti tjapanpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuta ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyanu, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjapanpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyanu.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Ngaangka patanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku.” Paluru Katutjanya tjapira tjarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tjuta tjananya watjanu, Piilakanyatarra, “Palangkuni Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangku wikarrutja tjuta iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkunyitjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunyitjakitjangku. Paluru wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluna putu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuta yinkarra kuyalkitjangku. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuta, palumpa walytja tjuta.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuta yinkarra kuyantjakunanta watjanu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangku wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangarri piyuku watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjanu ngurra kutjupakutu yankula tjawirrilyi kutjupa tjuta pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjanu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkunyitjaku. Ngurra palula Piilamalungarri tjawirrilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Putu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjanu, “Katutjalu tjanampa tjukarurru palyalku, kuyantjawiyangku.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjanu, ngurra kutjupangka yankula tjawirrilyi tjuta pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunyitjaku. Katutjalu piyuku watjanu Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkuyiwangku. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku jakultjunu.

*Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku
Nampatja 24:1-25*

Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta kuyalkitjangku Piilakalu wayilarringkula Piilamanya payira wantirriyanu, mani anta yulytja

yungkuwiyangku. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjutanya tjananya ngayulu wantirriyanu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiyangku wantingu. Wiyananta mani, yulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjanu, “Ngayulu irriti panyapa wikarrutja tjutangka watjanu, Katutjaku wangkawana kutjuna palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuulta, puli tjiilpa yungkunytjala, ngayuluna wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukarurru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjanu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja wiya kutjunanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yiitumanya ngurrara tjutatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangu mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjunkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

Muutjanya mirrirringku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31.; 34:

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31:1-8

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjapinu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjunkunytjaku, pikakutu tjananya tjukarurru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrtjara ngaratjurra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjurra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangku nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurarra tjananya pikangku pungkunytjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangku tjananya yankula pungkunytjaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rapangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangku. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, panya Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

*Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku
Tjutaranami 31:9-13*

Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulya kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuta ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjutangka, yuntalpa tjutangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurarra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukarurru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukarurru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

*Muutjanya pulingka kalparra mirringku
Tjutaranami 32:48-52; 34:*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiititjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringku. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjunkunytjala yanangu tjutangu wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiiya yantatan tuuntiyipala nyinarra alatji paluru mirringku. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

*Tjatjuwalu tjananya manta Kayinalakutu katiku
Tjatjuwa 1:—5:12*

*Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa
Tjatjuwa 1:1-18*

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrinyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangu. Tjilirratjarra kutjupa tjutangu nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwanya yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarrirra nintinjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawangku nyuntu riitarrirra

nintirringkuny tjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingu kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkuny tjawiya nyuntu rapa nyinama!, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkuny tjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjurra! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinany tjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinany tjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjiipi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra tjungula!, yankuny tjaku wilurarra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurarra manta mantjira ngalya yankula nyinany tjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutanku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

*Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrinjaku
Tjatjuwa 2:1,2*

Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurarra wantirriyalkitjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunggutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjurra, ngayula!” Kuliralpipula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkuny tjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjatjanungka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, “Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkuny tjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjungka tjakultjunktjita.”

*Rayapalu pulanya kumpitjunku
Tjatjuwa 2:3-24*

Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrunpa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinany tjaku. Palulanguru yukiri pitirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurrakutu. Rayapanya yalatji tjana tjapinu, “Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjululanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulini nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja.” Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, “Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrunpa yanu. Wanaranyurra parrpatu witiiku.” Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witiikitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, “Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi.” Rayapalu pulanya piyuku watjanu, “Tjakulpalatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjakarur-rupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjunkula yantayantanutjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulanyatju wantinytjaku.” Wati kutjarrangkupula watjanu, “Yiltalinyatjun yarrkatjunkula kanau. Ngalitju yankunytjala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjunkunytjawiya nyinanytjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara yantayantara kanyilku, mirri pungkuwiyangku.”

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, “Ruupa tjatjaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngaratjurra!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta.”

Waala tjuta ngarangi parrikingka yunngu. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witira tjarukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjunkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurrrpa.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjatjaka palunya katu mantjira yalangka yila tjunkula wantingu, ngulaya ngalya yankula nyakunytjaku, Tjatjuwalungarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

*Karru Tjuutananyaya yitipirriku
Tjatjuwa 3:1-17*

Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjutaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurarra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangu pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurrrpaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjutangu tjananya parra tjakultjurinangi, “Tulkuku mayutju tjutaluya pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangku wanantjaku, wiya yilawanangku.”

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrina nyurrampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjutangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.’” Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjutangka tjanala watjanu, “Ngalya yankulaya kulila!, Katutjakunu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, ‘Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungkuku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjutaku ngantitja tjutana tjananya pungkula iyalku, Yitatuku ngantitja tjuta, Yipataku ngantitja tjuta, Piritjaku ngantitja tjuta, Kakatjaku ngantitja tjuta, Yamuraku ngantitja tjuta, Tjiputjaku ngantitja tjuta. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjutangkuya ngayuku pukutju

yurrunpa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, “Katutjala tjungu yananyi.” Pukutju palunyaya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunytwawiya. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku.’” Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, “Tulkuku mayutju tjuta tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku.”

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunytwawiya wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjutaluya ngururra maa katirra ngarangi tjinangku palira. Paluyangka yanangu tjutalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjutalingku.

*Puli tjutaya katirra karru Tjuutanangka tjunku
Tjatjuwa 4:1-24*

Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, “Wati tuwalpala nyuntu ngurrjtara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjutanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjutu kutjutu mantjintjaku, karrungka ngururra. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunytwawaku, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuta mantjiraya katirra karrungka ngururra kaputu tjunkunytwawaku.” Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka ngururra, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangku nyakunytwawala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyanangi katuwana. Tjana yalatji katiyananyingka kapilpi raanarringangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunytwawaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyurrangarrimpa katjapitingku yuntalpingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katutjalu ngangkari puntutjarrangku karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatirratlatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.’”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kilkalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjangka nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjutalingkuya nyinangi, wulkumanu tjuta, tjilpi tjuta, yangupala tjuta, yukarra tjuta, pipirri wiima tjutatarra, tjilirratjarra tjutatarra.

*Mangarri maana tjanampa wiyarriku
Tjatjuwa 5:1-12*

Kayinananya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkunu Yitjurilaku ngantitja tjuta karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanytwawaku. Yalatjiya kulira ngulurringu, “Katutjalu tjananya yantayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanya Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunytwawaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuta rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarringu. Paluru tjana

wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunyjtaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjungka nyinarra palyarringu.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatinpa ngalkunu Katutjanya walkulkitjangku. Mayi tjaatitarraya ngalkura warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarringu, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungkaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjinganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

*Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya tjanaya pungku
Tjatjuwa 5:13—6:27*

*Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku
Tjatjuwa 5:13-15*

Palulanguru Tjatjuwanya yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurra nguwanpa nyangu, wati kutju tjuula watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjapinu, “Nyuntu yaalytjinguru ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunyjtakitja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanytjala ngayuluna ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ilkari ngurrara tjuta tjuulytji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurringkula watungarala walkunu, “Ngayuluna nyuntupa waarrkana. Nyaampananta palyantjaku nyuntu yunytjuringanyi?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

*Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku
Tjatjuwa 6:1-6*

Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunngu ngarangi. Parriki parra ngaratjungkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngalya yankula tjar-rpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunngu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjangka.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, “Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikanku pungkunyjtaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulku mayutju tjapanpala yurrunpa yankunytjaku, turampatatjarra. Palulanguru nganti tulku mayutju kutjupa tjutangku katinytjaku, pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra

yankunytjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingka nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

“Palulanguru tjintu nampa tjapanangka tjapanpalangarpinyurra parra rawunurringkula ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjapanpalatjarrangku wangkatjingala! Wangkatjingantja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirranytjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurunyurra tjilirratjarra tjutalulpi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyma, pipirri tjutatarra.” Yalatji Katutjalu Tjatjuwana watjanu.

*Tjirikunya ngurrara tjutaya mirri pungku
Tjatjuwa 6:6-25*

Tjatjuwalu wangka palunya kulira yaltirra tjananya watjanu tulkuu mayutju tjutangka, “Katutjaku pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytju yantayantara parra katinytjaku. Tjapanpala tjanampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunytjaku, pukutjutjarra tjutaku.”

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kutjupa tjutanyurra tulkuu mayutju tjutangka yurrunpa yankunytjaku, kanya kutjupa tjutanyurra ngantiwana yankunytjaku.”

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulkuu mayutju tjutangu turampatatjarrangkuya mirratjingarinangi. Kutjungaraya parra yankula yarurringu ngurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurringu, tjilirratjarra tjuta, tulkuu mayutju tjutatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangara mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakanu, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuta, ngana tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunytjawiya. Kungka Rayapanyangarri ruupa tjakatjarra nyinanytjala nyurrangarri wiya nyakula tjananya pungkunytjaku, wanti tjananya!, walytjararranpa palya nyinanytjaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjutaku waala tjanampa nyurrangarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Puli tjiilpa puli kuulta yayina tjutatarra mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuta mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku. Walytjalunku mulyatangku mantjintjawiyangku wanti!, mulyatangku katinytjala Katutjalulanya pungkutjipinkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjapanpalangara parra yankula turampatatjarrangkuya katungku mirratjinganu. Palulanguru tjilirratjarra tjuta katuya mirrangu. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyangarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuula watawaratjarrangku wakara yiluntanangi, wati tjuta, kungka tjuta, pipirri tjuta, tjilpi tjuta, wulkumanu tjutatarra. Tjuta tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjutatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyangarri kutjuya kanarringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuta, malanypa tjuta, tjanampa waarrkana tjutatarra. Waarrkana kutjarrangku tjananya katingu Yitjuri-laku ngantitja tjutaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjuṭangu pungkula tjananya wiyaṇu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyaṇu. Kala tjuṇpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjuṇparringu. Puli kuulta, puli tjiilpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

*Wati Yikanalu mulyatangu katiku
Tjatjuwa 7:—8:*

*Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyatangu katiku
Tjatjuwa 7:1*

Panyapa Katutjalu watjaṇu, tawunu Tjirikungka wiya mulyatalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjangu Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu puli kuulta yulytjatarra mulyatangu mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

*Tjatjuwaku tjilirratjarra tjuṭangu Yayiyinya ngurrara tjuṭa puṭu pungku
Tjatjuwa 7:2-6*

Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuṭa tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurra wantirriyaṇu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjunktjaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji tjakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjuṭangu yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu kutju yankula pungkuntjaku. Tjawutjuna kutjupa tjuṭanyurra palya ngurrangka nyinanytjaku.” Kulira Tjatjuwanya wangkangu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkuntjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakaṇu, pika pungkuntjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuṭa mirri pungkula tjananya wantirriyaṇu, tjilirratjarra tjuṭa Tjatjuwaku walytja tjuṭa. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatjuwalakutu.

Tjatjuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuṭa yaltingu. Tjunguya yanu Katutjaku pukutjunguru pupakatirra tjapintjaku. Palulanguruya watjilpa puntu Katutjaku pukutjunga ngarrirraya mungarrtjirringu.

*Tjatjuwalu Katutjanya tjapilku
Tjatjuwa 7:7-15*

Mungarrtjirringkula Tjatjuwalu Katutjanya puntura tjapiṇu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulananyatju ngaa ngurrarangu pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parraritjayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuṭa tjananya mirri pungutjanga, kutjupa tjuṭa tjananya pikangu ngulura wantirriyanutjanga kutjupa tjuṭangu kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yanṭayanṭara kanyila!, kutjupa tjuṭangu pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatjuwala watjaṇu, “Pakalaya mantangka ngarrinytjawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangu mantjira katingutjanga. Palulanguru tjananya nyurrangarri kuwarri puṭu pungu, Yayiyinya ngurrara tjuṭa. Kuya palyalpayi palunya mantjira warungka nyinatjunkula tilira wantirriyala!,

palumpa walytja tjutatarra. Yanangu tjuta tjananya watjala!, walytjararranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, ngayulunanta nintilku yalatji, ‘Walytjararranpa ngaa tjutangka mulyatanytjunya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatanku mantjilpayinanta nintilku.”

*Yikananyangarriya warungka kutjara wiyalku
Tjatjuwa 7:16-26*

Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjungkarringkula ngarangiya, Tjatjuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatjuwalu tjananya ngurrtjara mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuta, walytjararranpa tjutalingkuya ngaranytjala. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjutalpi ngalya yankula ngarangitjanka, Katutjalu Tjatjuwanya nintinu. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarangi. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatjuwalu watjanu, “Nyawani! Watjalani tjukarurru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatjuwalara watjanu, “Yiltana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuulta tjiilpatarralatju mantjira rawangkulatju katirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjutawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu mulyatanku mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjiilpatarra. Katirrana yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunngutjayiti, tjawara tjutura wantingutjanka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurra pa iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witira katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarraya mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjunkulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangku nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatanku ramar-ringkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjanka wiyalanya Katutjalu yantayanatanu, wantingulanya palunya tjutanku pungkunyitjaku. Kalalpi nyurrangarri turapulattjarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutanku tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjiilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjanka Katutjanya ngurrukiyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaapulattjarranya.”

*Yayiyinya ngurrara tjutaya mirri pungku
Tjatjuwa 8:1-29*

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yayiyila pungkuny tjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurringkuny tjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yayiyila wilurarra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yayiyila wilurarra kumpira nyinany tjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yayiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yayiyinya ngurrara tjutangu tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyingka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yayiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangu. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yayiyila wilurarra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yayiyila kiitangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yayiyinya ngurrara tjutalu tjilirratjarralu nguntilangarala nyangu ngurra kampanyingka. Nyakulaya putu kulinu, palulangu-ruya ngulurringu. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu wilurarranguru yalinytjarranguru ngururtjunkula mirri pungkula wiyanu tjananya. Yayiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witira ruupangka nguntiwana tayimapi nu, watiyangka katura yutitjunkula yiluntanu. Yalatji Yayiyinya ngurrara tjuta yiluntara wiyanu, Tjatjuwalungarri.

*Katutjalu tjanampa pana Kayinananya yungkuku
Tjatjuwa 9:—21: Tjutaranami (Deuteronomy) 9:1-6*

*Kipiyananya ngurrara tjutangu Tjatjuwanya ngunytjinytjunku
Tjatjuwa 9:1-27*

Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjutangu Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanutjangka, pana Kayinananya ngurrara tjutangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuta pana Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara mankurrrpa Tjatjuwalakutu iyanu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuta nyinapayi. Yankukitjangkuya wati mankurrrpa paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira parykangka tjarrpatjunu. Paryka paluru yalatjarra yutunypangu ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyinka kalpatjunu. Pangki yirrititja tjutangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaata yirrititjangkaya tjarrparra tuungkiyi tjutangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyangarri ngunytjinytjungkukitja.

Tuungkiytjarraya Kipiyanya ngurrara tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalakutu. Tuungkiyi tjutaya katirra ngaratjunkula Tjatjuwalangarri, mayutju tjutangka yalatji wangkangu, “Ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana ngaranya.” Tjatjuwalungarriya tjapi nu, “Ngurra yaalytjingurunyurra ngalya yanu?” Paluru mankurrrpangu tjananya ngunytjinytjunu, “Wan mangurulatju ngalya yanu. Pana walytjanka wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjutangu yirriti kulinu, nyurrangarrimpa paapa tjuta maama tjuta

pana Yitjipila nyinapayi. Palulanguru tjana kulinu Katutjalu tjananya yantayantapayi. Yalatjilatju kulinu karru Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuta tjananya nyurrangarri mirri pungkula wiyanu. Yalatjilatju kulira ngulurringu. Palunyatjanu mayutju tjutangkulanyatju iyanu, nyurrangarrila tjakultjunkunytjaku, 'Nyurrangarrimpa waarrkana tjutalatju nyinaku, nganampatju walytja tjutatawarra. Pungkuwiyangkulanyatju wanti!, wanma ngurrara tjuta.' Nganananyatju ngalyanu nyurrangarrila wangkanytjaku. Yaalytjinyurra kulini?, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunurringu. Yirritilatju warungka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunanu. Pangki ngaa tjutalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaataya nyawa!, wanmatjanu yalurringu." Yalatji tjananya tuungkiyitjarangu ngunytjinytjunu, yila ngurrara mankurrapangku.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalungarri tjananya parrpatu watjanu pungkuwiyangku wantikitjangku. Katutjanya yurruntu tjapilwiyangku ngulytju nyinakitjangku Tjatjuwalungarri watjanu, "Katutjalu nyanganyangka tjukarurrulatju nyurrangarrila watjani wantinytjaku pungkuwiyangku." Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurrapa kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurraparrirra Tjatjuwalungarri kulinu panyapa tjutangu ngunytjinytjunutjangka, yila ngurrara tjutangu. Palunyatjanu Tjatjuwanyangarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurrapa yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarangu wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjunkula tjapinu, "Nyaangurulanyatju nyurrangarri ngunytjinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunytjinytjunutjangka waarrkanalampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu katimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katimalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katimalpa, tjaatji kaliki panyapakutu."

*Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa
Tjatjuwa 10; 11:*

Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyitjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururra ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururrtjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangu pungkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayititjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu markura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrira witinu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunytjuwana tayimpira waralytjunu watyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirriwiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrupa jungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra tjilirratjarra jungurringu, naanytjatjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanyang wangkangu, “Ngulurriwiyangu tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirrintjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkuntjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrupa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjiipi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:, 14:, 15:, 16:, 17:, 18:, 19:, 21:*

Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuṭanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuṭa ngaranytjaku. Kutjupa tjuṭaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjuṭaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjuṭangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu tjilirratjarra tjuṭangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjuṭanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjuṭanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjuṭanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuṭa, ngurra kutjupa tjuṭawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuṭa nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjuṭaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjuṭaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjuṭaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjuṭaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjuṭaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuṭa nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjuṭaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjuṭaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjuṭaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuṭa nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjuṭaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuṭa nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjuṭaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjuṭaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjuṭaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjuṭangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjuṭaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjuṭaku tawunu tjuṭa tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuṭa kutju tjana kanyintjaku mayutju tjuṭangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjuṭangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

*Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku
Tjatjuwa 20:*

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kuutawutjungka paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangku mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjutangu mirri pungkutjip-inkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurra ngarangi. Tawunu yini Kiititjanya, Naputaliku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjutaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjutaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

*Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku
Tjutaranami 9:1-6*

Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuta yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungkuku, tjinguronyurra palumpa tjukaruru nyinangutjangka. Wiya. Nyurrangarri palumpa wiya tjukaruru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungkuku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkutjangu, yirriti tjanampa watjanutjangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupunggarri, ngurra palunya. Tjukaruru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, militjitjinyurra nyinapayi.”

*Tjatjuwanya tjilpirringkula mirrirriku
Tjatjuwa 23;; 24:*

*Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku
Tjatjuwa 23;; 24:1-13*

Katutjalu tjananya yanayanantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunytwawiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunytwawiyaya Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunytwawiyaya, ngurra tjanampantjinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunytwawiyaya, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunytwawiyaya.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurranggarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurranggarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungurinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyanggarri kutu yantayanantjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurranggarri nyinanyi ngurra ngaangka manggarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

*Katutjanya kutju walkulkitjangkuya watjalku
Tjatjuwa 24:14-28*

Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya walkuntjakitjangku. Tjinguronyurra kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjutangukutarra mayutju Katutjanya kutju walkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjutangu kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurranggarri wangkangu Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, palulanguronyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangu wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintiningi Katutjaku luwu tjuta, kuliraya tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintiningi luwu palulawana. Palulanguru yianu tjananya ngurrakutuya yankula nyinanytjaku.

*Tjatjuwanya anta Yalitjanya mirrirriku
Tjatjuwa 24:29-33*

Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjutangu katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjutaya mayutju tjuta rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjutaya Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukarurru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tulukuku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katirraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalunggarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinjingka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku
Tjutaranami 2:6-19

Tjatjuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangu yuntalpa tjutangu Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyangarri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkurrirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangu ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjar-rangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyantjaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjar-rangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilirratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku nganti tjuta tjukaruru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguruya Katutjaku tjukaruru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunyttiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya.

Kulatatjarra tjutaku mayutju Kitiyananya nyinamalpa
Tjutaranami 6:—8:

Katutjanya piyuku wantirra kuya palyalku
Tjutaranami 6:1-10

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangu Katutjanya wantirra kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangu tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangu. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangku yuninypa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyntjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya yankula mangarri yunmirrikitja kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta, puluka tjuta, tuungkiyi tjutatarra tjungura tjanampa mulyatangku katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangku ngalya yankula mangarritarra kilytjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangu mangarritjirratjangku putu kulira nyinapayi. Yalatji putu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjutangka yalatji,

“Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, ‘Ngayuluna tjananya pana Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingkamarra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuta nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa tjuta pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurrangarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurrangarri ngayunya kulira wantingu.’”

*Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjutaku mayutju nyinatjunku
Tjatjatja 6:11-24*

Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangu runganangi, kalka tjuta mantjilkitjangu, Mitiyanya ngurrara tjutangu nyakula katipay-
ingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangu watjanu, “Nyuntu nguluwiyangu tjilirratjarrangu tjananya yirriti pungkula ngulutjingalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunyjturringanyi, putuna kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya yankula pungkupayi? Yirrititja tjutaku tjanampa yilta Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuta pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuta pungkunytjaku, Yitjurilaku ngañtita tjuta kanalkitjangu. Ngayulunanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Putuna kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya putu kanalku. Walytja tjuta ngayuku wiya, mankurra kutjulatju nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurrangarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyaluku, ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatinpa mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. Ilkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangu kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranytjaku.

*Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku
Tjatjatja 6:25-32*

Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walkulpayi. Tiipula palula tjayingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranyi yini Yatjaranya. Palunyatarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinytjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirriyi ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunungka.” Palumpa walytja tjutangkuya nyakula yunyjuwiyangu ngaparrtjingku pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjutangu mungangka yankula tiipula palunya yulpunu. Watiya Yatjaranyatarra tjanaya yulpura tiipula Katutjakunungka tjunkula tjawirriyi katuwana kutjanu. Aaliya pakara

tawunu ngurrara tjuṭangu Kitiyanaku walytja tjuṭanguṭarra nyakulaya pikarringu yulpuṅṅtjanga. Ngaṅtiya kulinu Kitiyanalungarri yulpuṅṅtjanga. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjurra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunyṭjaku. Maṭupurrampa Paalakuṅu tiipula anta Yatjaranyatarra yulpura wiyanu.” Tjuwatjalu tjananya palumpa katjaku patjurirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Palurulan yatju mirri pungkunyṭjaku Kitiyananyatarra, wiya nyurrangarrilanyatju ngaparrtjingu pungkunyṭjaku.”

Mitiyanya ngurrara tjuṭaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjuṭakutu Tjatjatja 6:33-35

Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjuṭaya Yamalikaku ngantitja tjuṭatarra, kutjupa tjuṭatarra tjuṅurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrupangu Kitiyananya nintira aalpamilanu. Paluru turampata mirratjinguṅu palumpa walytja, panya Yapitjitjaku ngantitja tjuṭa yalṭinyṭjaku. Yalatji tjananya Yapitjitjaku ngantitja tjuṭa yalṭingu tjuṅurrinyṭjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuṭa maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjuṭa yalṭirra ngalya katinyṭjaku, ngurra tjuṭawana nyinanyṭja tjuṭa. Palulanguruya tjuṭalingku ngalya yankula Kitiyanala tjuṅurringu.

Kitiyanalu Katutjanya tjapilku nintintjaku Tjatjatja 6:36-40

Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yalṭingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa pikakutu katinyṭjaku, Mitiyanya ngurrara tjuṭalatju mirri pungkunyṭjaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yalṭingu, ngayulu wiyawanangu kulini. Puṭuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinyṭjaku nintilani! Tjiipitanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu panangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunyṭjaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunyṭjaku, panawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjalu yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinyṭjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula panawana yinyuwanaṭarra wiita ngarrinyangka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinyṭjaku.’”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, panawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinyṭjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjapilku, tjipikunu yinyu palula wiitawiya ngarrinyṭjaku, panawana kutju wiita ngarrinyṭjaku. Aalina yankula pana nyaku wiita ngarrinyṭjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinyṭjaku.’”

Yalatji Katutjalu palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu panawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yalṭingu tjilirratjarra tjuṭa pikakutu katinyṭjaku.

Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṭa nampa mankurrrpa nguwanpa katinyṭjaku watjalku, Katutjalu Tjatjatja 7:1-8

Kitiyananya palumpa walytja tjiliratjarra tjuṯa aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjalu watjanu, “Tjiliratjarra tjuṯalingku tjananya nyuntu kitiyananyi. Yalatjiwiya, nampa mankurra nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjiliratjarra mankurra nguwanpa aalpamilalku palunya tjuṯa pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangku walkuntjaku. Tjinguru tjuṯalingkunyurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji, ‘Nganana tjiliratjarra tjuṯalingkungku tjananya pungkula yiyanu.’ Wiya, mankurra nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulangurunyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, ‘Katutjalulanya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.’ ” Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, “Tjiliratjarra tjuṯaya nampa mankurra nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunyutju tjuṯa ngurrakutu rayitpayiki yankunytjaku.” Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjiliratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjiliratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkuntjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, “Tjiliratjarra tjuṯalingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurra nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangku mantjira tjikintjala palunya tjuṯa kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuṯa nyawa!, pupakatirra marangku mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunytjaku ngurrakutu.” Tjiliratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangku tjikinū. Nyakula tjananya watjanu tjungurrinytjaku, kanya kutjupa tjuṯa tjananya watjanu ngurrakutu yankunytjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjuṯakutu
Tjatjatja 7:9-15*

Tjiliratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjunga nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuṯa parra nyakunytjaku. Yankulapula nyangu tjuṯalingku nyinarra waninytjala, tjiliratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuṯa tjanampa ngarala waningu, tjuṯalingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangku kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurra nyakula wati kutjupangka yalatji jakultjunu, “Tjukurra nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala ruularringu, kaliki kutju pungkula patatjinganu.” Wati kutjupangka kulira watjanu, “Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuṯa tawarratjarrangku ngalya yankula nganannya pungkula ngulutjingara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanutjangka.” Tjukurra palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, “Katutjalulanya iltangku aalpamilalku.” Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjiliratjarra walytja tjuṯakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuṯa pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

Kitiyanalu tjananya watjanu, “Watalpi pakalaya! Nyarra tjuṯa tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulanya aalpamilalku.” Turaama

nguwampa pilkitjanu palyanutja tjuta paluru mantjira tjananya kutjutu kutjutu yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipingkamarra, Mitiyanya ngurrara tjutangu. Turampatarra tjananya Kitiyanalu yungu kutjutu kutjutu. Mitiyanya ngurrara tjutaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata kutjungku turaama tjangi tilitjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wanaṅu yantata tjilirratjarra kutjupa tjutangu turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wanaṅu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuta katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurarra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjilirratjarra tjutangu tjananya yalatji ngururtjunkula turampata tjutaya mirratjingara wanaṅu. Turaama palunya tjutaya yulpuṅu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyanu. Nganaṅa Kitiyanaku tjilirratjarra tjuta ngalya yanu pungkunyitjaku nyurrangarrinya, pikangu.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangu watjara turampata mirratjinganṅi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutaya kulira ngulurringu. Walytja tjutangkuyanku tjuṅla watawaratjarrangu wakanṅiyanku Yalatjiyanku wakanṅi mungangka. Kutjupa tjutaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wanaṅu, kanya kutjupa tjuta tjananya wantirriyanu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta tjananya iyanu tawunu tjutakutu. Palunya ngurrara tjuta tjananya tjana watjanu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyitju tjuta wanara wakala!” Palunya ngurrara tjutangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuta wakarinangi, tjutalingku.

*Tjilirratjarra tjutaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa
Tjatjatja 13:—16:*

*Yilkari ngurrarangku watjalku katja mantjintjaku
Tjatjatja 13:1-25*

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangu Katutjanya wantirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantantjawiyangu wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjurrinytjaku. Paluru tjana mayutju kuyangu rawangu kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tjirangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yutirringu. Yutirrirra yalatji watjanu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanytjala palunya kata mutulwiyangu wanti! Paluru Katutjaku tjukaruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirriyi Katutjaku ngarritjunkula kutjanu. Kampanytjala yilkari ngurrara paluru tjawirriyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya watjanu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kanṅilyankula kanyilpayi.

*Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku
Tjatjatja 14:5-6*

Tjamtjananya watirringkula manpata tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururpa yankula Tjamtjanalu kulinu layina yila nguunmankunytjala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangka ngunti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunytjaku Katutjalu palunya kantilyanu. Palumpa paapangka maamangkutarra nyakunytjawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunytjala. Tjamtjanalu layina mirrintara tjakultjunkunytjawiya paluru kutjarrala tjungurringkula yankula tawunu Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrunpa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunytjurringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkukitjangu. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

*Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku
Tjatjatja 15:1-8*

Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikirringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirripala. Tingkuwu kutjarra wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Tayimapira pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangu tjangi katirra wiita tilirinkupayi. Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunytjaku. Palunya nguwanpa tingkuwu yantata tjirripala kutjarranguru kutjarranguru tayimapira wantirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

*Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangu wakara mirrintarinamalpa
Tjatjatja 15:9-20*

Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya yanu tawunu Liyingka tjananya pikangu pungkukitja, Tjuutaku ngantitja tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, “Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witira ruupangka tayimapira ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngantitja tjuta kulpikutu yankula Tjamtjananya ruupangka tayimapira katingu yungkukitja. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruopatjarra nyakula yunyparringkula maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya kantilyankunytjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngurrira paluru tungkiyikuñu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tarrka palunyatjarrangu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi, tjilirratjarra tjutalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamtjananya Yitjuri-laku ngantitja tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa nyinangi.

*Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunytjilyinku
Tjatjatja 16:4-22*

Palulanguru Tjamtjananya pana Pilitjiyakutu yankula kungka palunya ngurraraku kutjupaku yunytjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, “Tjamtjananya ngunytji tjapila!, ‘Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.’ Tjamtjanalunta tjakultjunktuntjala nganananyalpilanyatju tjakultjurra! Palulangurulatjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna.” Palulanguru Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalu yalatji ngunytjilyinu, “Puwanarratjanu puturu marrkangkaniya tjapanpalangara tayimapira nyinatjunktuntjala, putuna kilytjuntanku, manpatawiya nyinaku.”

Tilalalu puwanarratjanu puturu tjapanpala mantjira Tjamtjananya tayimapinu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrunpa Pilitjiyanya ngurrara mankurra palumpa waalangka kumpinu, Tjamtjananya manpatawiya nyinanytja witraya katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuntaya witintjaku ngalya yananyi.” Paluru kanarringkula pakara puturu tjuta kilytjuntanu. Palunya tjutaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunytjilyinu, “Ruupa nyuwanangkaniya tayimapira wantinytjala, putuna yarralytjanku, manpatawiya nyinaku.” Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapinu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunytjilyinu, “Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpata nyinaku.” Palunyangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapinu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanu manpatangku.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payinu, “Nyuntu ngayunya tjutangara ngunytjilyinu, nyuntu wiya ngayuku yunytjurringanyi.” Yalatji tjintu kutjupangka tjintungka Tilalalu rawangku tjapintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjukarurrulpi paluru tjakultjunu, “Mangka watawara wiyaniya mutulpayi. Ngayuku paapangku anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru kutjupangkuni mangka mutuntjala wiyana manpata nyinaku, wati kutjupa tjuta nguwanpana nyinaku.”

Tjamtjanalu tjukarurru watjantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjuta yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka mutuntjaku. Paluru mutunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalkitjangu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjutaya ngalya yananyi nyuntunyantaya witiikitja.” Katutjalu wiya palunya kantilyanu, paluru manpatawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu witera katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangu kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarrpatjunu. Puli tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

*Tjamtjananya mirringkula yanangu tjutatarra mirrirriku
Tjatjatja 16:23-31*

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya waala tinangka tjungurringu, mayutju tjanampa payipalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjimilalk-itjangku. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururra ngaratjunu. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, "Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuni kati!, waala katuwana watiya witalpayi kutjarrakutu." Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjunu.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, "Kutjungaralpini kantilyarra!". Palulanguru watiya palunya kutjarra yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangu katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju nyinarra.

*Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa
Ruutja 1:—4:*

*Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku
Ruutja 1:1,2*

Pana Kayinanalawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunyti nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanu, palumpa katja kutjarratarra, Malunanya anta Tjiliyunanya.

*Yilimalikanya anta katja kutjarratarra mirrirriku
Ruutja 1:3-5*

Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirringingu. Palulanguru palumpa katja kutjarrangu kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yaltirra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalutarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiiya tiinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirringingu.

*Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku
yanku*

Ruutja 1:6-22

Kungka tjirripalalpiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunytjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrkunu, walytja tjutawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunytjala paluru kutjarrangu yularra watjanu, "Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu." Piyuku pulanya Niyumilu marrkunu ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunytjura palumpa ngulytjukutu yanu, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, "Wiyananta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjunga. Nyuntupa walytja tjutakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuta nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunytjurrinyi, palumpa tjucaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu

kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkuny tjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkuny tjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjanga nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanu tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjutaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangku yultungku.

*Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.
Ruutja 2:1-23*

Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuta mantjintjaku. Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjutaku luwu ngaranytjala maralpa tjutangu mangarri mutura wantipayi tjuta mantjilpayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangu mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjapinu, waarrkana tjutanga ngantiwana mantjirinkuny tjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katikitjangu.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutanga kuutayi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjunga yalatji tjapinu, “Kungka nyarratja ngananya?” Mayutju paluru watjanu, “Paluru yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi.”

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, “Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkuny tjaku, ngayuku kungka waarrkariipayi tjutanga. Waarrkana wati nyarra tjutanga ngayulu watjalku nyuntunyantaya wantinytjaku. Nyuntu kapiku paarritjirrirra turaama nyarra tjutanga yankula tjikintjaku.” Ruutjalu kulinu, “Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurra. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangu watjanu?” Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, “Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Nyaakutjunu nyuntu ngayunya palya kulinu?” Puwatjalu watjanu, “Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarri yantayantalpayi, wantinytjawiyangku. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarri katiyankula kanyilkitja. Yunytjurringanyina Katutjalunta tjukarurru palyara yantayantantjaku.” Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tiitjingga. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, “Kaana nyaalytjinkanu mangarri ngaa tjuta mantjiniu?” Ruutjalu watjanu, “Wati yini Puwatjaku kaanangka.” Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, “Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yunytjurringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkuny tjaku. Puwatja paluru ngalinya yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranyi.” Palulanguru Ruutjalu rawangku mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

*Puwatjalu Ruutjanya yaltiku
Ruutja 3; 4:*

Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangu Ruutjanya yalatji watjanu, “Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula

tjapila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka.”

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra karringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, “Ngananya nyuntu?” Ruutjalu watjanu, “Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranya. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulini ngayunya kanyintjaku marriti mantjira?” Puwatjalu kulira watjanu, “Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi nguwanpa nyuntuni tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukaruru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi, paluru yurrupa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranya. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukarurunanta watjani Katutjala kurungka.”

Tjaalpa yiitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, “Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!” Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjanutjangka.

Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuta tjungurringkula wangkapayi. Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjutatarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, “Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilakitja yunytjurringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yaltirra kanyintjaku, wati kutjupangku pulanya yantayantantjawiyangku. Yalatji luwulampa ngaranya.” Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi.” Wati kutjupa tjutangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjutangka kurungka, ngurra payimilakitjangku.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa miitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjutaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiitjiyinya mantjinu. Tjiitjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

*Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yantayantanmalpa
1 Tjamiyula 1:—4:*

*Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangku
1 Tjamiyula 1:1-18*

Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininanya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurrrpa kanyiningi. Paluru watjalpayi, “Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa.” Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walkuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakatirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unnguwanangku alatji tjaipilpayi, “Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuunyingkunta tjaapingka. Nyuntutjunu katja yunganyingka, ngaparrtjinanta katja palunya yungku, tjukarurru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta.” Alatjingkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangku. Kutu Yanalu Katutjanya tjaipilpayi wangka unnguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, “Waa-matjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjaapingi.” Yilayilu watjanu, “Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta unγκunytjaku, nyuntu tjaipinutjangka.”

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku

1 Tjamiyula 1:19-28

Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya tjungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura unγκutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Palunyatjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjaipinu, “Kulinimpatjun? Ngaangka pupakattirrana Katutjanya yurrunpa tjaipilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju unγκu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya unγκula wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingka waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjanya. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjarrangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjintjaku tjawirrilyingka, tulukuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngunytjinytjungkupula yalatji palyalpayi, tjawirrilyikunu luwu katantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaningka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingka waarrkarripayi tjuta kungka waarrkana wanngira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilulpi payinu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapulan kutu palyaningka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntapula yitjipungkuyankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrurrinytjawiya, putu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kulinu.

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wangkakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulya kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarrinyingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarrinyi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyingkana ngalya anuna.” Yilayilu

watjanu, “Wiyanaⁿanta alⁱngu, inytjamingka ankula ngarrikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara alⁱngu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingka pu^tu tjapinu. Pu^tu tjapira piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara alⁱngu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun alⁱnyingkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina al^arriⁿgkulalpi kulinu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya alⁱngi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarrikati! Piyukunta kanara alⁱnyingka, alatji watjala!, ‘Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.’” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururra nguwanpa alⁱngu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjurilaku ngantitja tjuta. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjutatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuta yitjipungkukitjangku. Palumpa katja kutjarrangku kuya palyaningka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkulmara tjukarurrukutjangku. Yurrunpa marrkuntjawiyangka Yitjurilaku ngantitja tjutangkutjuya tjawirrilyi ngalya katirra pu^tu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatji al^anu. Yilayinya tjakultjunkturpingkamarra ngulu nyinangi. Yilayilulpi alⁱngu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjapinu, “Mayutju Katutjalunta mungangka nyaa watjanu? Wangka tjutatju watjala!, wangka wantiwiyangku, Katutjalunta ngaparrtji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

*Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku
1 Tjamiyula 3:19-21*

Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji ninⁱngka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayingka.

*Katutjalu tjananya Yilayinatarra yitjipungku
1 Tjamiyula 4:1-18*

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjunguringu Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikangku pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarra tjutalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikangku pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya kulatatjarrangku ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puupala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangku ngulurringkula watjanu Katutjaku pukutju puli wirulya kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangku. Kulinuya yalatjingku, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikangku pungkula wantirriyalku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyingka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku piyuku ngalyankula, tjutalingku mirri

pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatiyipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya Yilayiku katja kutjarratarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyiningi.

Kulatatarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurrirra ularra waningi. Yilayilu kulira tjiyingka nyinarra tjulurrwangkarra punkara mirringingu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutiypala nyinarra yalatji mirringingu. Kanya Piniyatjaku miita muti purrka nyinangi. Piniyatjanya mirringinytjala kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangkatarra kulira. Mirririrra katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa
1 Tjamiyula 5:—7:

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarraringku
1 Tjamiyula 5:—6:

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururra anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjunkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjunga watungaranyingka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila talu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjinganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjanga. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangku pukutju palunya wakinangka kalpatjunkula maa wantirriyanu tawunu Piitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjungina nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila talu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piitjimitjikutu tjukarurru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjanga. Katutjaku pukutju pulukalupula

ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangku nyakula yunyparringu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjunkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunytjaku. Ngurrapangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjapantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangku ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

Tjamiyulalu tjananya marrkulku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku

1 Tjamiyula 7:1-6

Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjutangku ngurra Kiriyatjimalakutu katirra kanyiningi, kulı tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjanyaya nyinatjunu, tulkuku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Paluyangka ngurra tjutawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya tjaapingi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingu watjanu, “Tjukaruru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyalku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjutangkutarraya Katutjanya nguwanpa tjuta Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukarurrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangku wantirra kuya palyanutjangku tjakultjunkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

Yitjurilaku ngantitja tjutaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringanyingka. Pikati tjutangku tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjutangku ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjapinu yalatjingu, “Katutjanyalampa kutu tja-pinma!, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjiipi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tja-pinu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tja-pirananyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikati yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjanganu. Kapi tuutuuringi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunytju tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya pikati tjuta tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjutangku. Palunyatjanu Pilitjiyanya

ngurrara tjutangku tjananya yitjipungkuwiyangku wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjunkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunytjatjanunya ngaatja ngaranya.’ Ngulala nyakula alatjingku kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra puupalakutu rawa ankupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunytjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

1 Tjamiyula 8:—15:

Katutjanyaya tjapilku mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

Tjamiyulanya tjukaruru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjunu. Mayutju tjukaruruwiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjutaya tawunu Ramangka jungurringu. Jungurringkula Tjamiyulanya tjapinu, “Nyuntu mayutju palyalampatjunu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukaruruwiya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjupa tinalampatju nyinatjurra! Mayutju tinatjarralpatatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjapintjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjapinutjangka, Katutjalu alatji watjanu, “Wangka tjanampa kulila! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangku kuyangku kanyilpayi.” Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, “Nyuntunya kutju wiyaya kulilwiyangku wantingu, ngayunya Katutjanyatarraya mayutju tina kulilwiyangku wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutuniya wantipayi.”

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakultjunu, “Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjunanyingka, paluru nyurrangarrinya kuyangku kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangku ankula kutjupa tjuta pungkunytjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupa tarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjutatarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjuta nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjingara ngurrjtara mayutju tina palunyanpurra ungtunytjaku.

“Mayutju paluru nyurranya kuyangku kanyiningka, Katutjanyanyurra putu tjapilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunpurra unytjurringkula tjapiningitjangka.” Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira wantirra kutu watjaningi, “Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinalampatju yaltirra nyinatjurra!”

Tjamiyulalu kututja piyuku tjapiningka, Katutjalu watjanu, “Pala tjutangkuntaya tjapiningka mayutju tina tjanampa ngurrjtara nyinatjturra!” Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula waningu.

*Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjungkunyjtaku
1 Tjamiyula 9:1-27; 10:1-27*

Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiitjanya nyinangi. Kiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiitjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinyjtaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjutangu pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjutatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkkitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrupa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrupa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanyjtaku, Yitjurilaku ngantitja tjtaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu nyurranya pungkutjip-ingkamarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulalu watjanu, “Alapatja, wati palunyananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangu purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjtaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangu Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrupa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrupa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjtaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinyjtaku Tjamiyulalu yurrupa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinyjtaku. Tjungurringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu

tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulangkaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kiitjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunkukitjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyananyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

*Kutjupa ngurrara tjutanku tjananya Tjuulanyangarri pungku
1 Tjamiyula 13:*

Palunyatjanuya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkukitja, Tjuulanyatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya ngulurringu. Tjamiyulalu tulkuku mayutjungku, yurruntu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjintu tjapanpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjintu tjapanpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyangku. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu, tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyananyingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu, “Nyuntu Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyinaku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu.

*Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi
1 Tjamiyula 15:1-35*

Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuulanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurrangarri ankula tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangku mirri pungkula wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurrangarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuta ankula anangu tjuta tjananya mirri pungkuyinangi. Mayutju tina tjanampa wati Yikakanya mirri pungkuwiyangku wantingu. Puluka kutjupa tjuta, tjiipi kutjupa tjutatarra mirri pungkuwiyangku wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangku kanyintjatjanungka.

Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiningi payilkitjangku, “Nyaaku Katutjaku wangka kulilwiyangku tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangku tjiipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungkukitjangku.” Tjamiyulalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulini? Katutjanya nyaaku unytjuringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjukarurungku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjukaruru palyanmara. Mirri tjuatan pungamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra. Nyuntu tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tina kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

*Kata tjirangka intira Tapitanyalpi mayutju tina nyinatjunku
1 Tjamiyula 16:*

*Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tina nyinanytjaku.
1 Tjamiyula 16:1-13*

Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjuula palumpa ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjungkukitjangku. Palumpa katja tjuata nyinanyi. Kulinina, kutju mayutju tina nyurrampa nyinanytjaku.” Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, “Putuna kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuata tjananya alti!, tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunytjaku. Tjiitjiyiku walytja tjuatarra alti! Tjungurringkulaninyurra pulkapungkukitjangku, kаланanta nintilku palumpa katjangka intintjaku.”

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunytjaku. Palunya ngurrara tjuataya tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yurruntitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjungkukitjangku. Alatji paluru kulinu, “Alapalatja mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara.” Mayutju Katutjalu alatji marrkunu, “Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tina nyinakitjangku. Kanya ngayuluna kurrunpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiyalu.” Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa katja kutjupa tjuata tjananya ngalya katirra kutjuutu kutjuutu ngaratjungkunytjaku. Tjiitjiyilu katja tina kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, “Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu.”

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. “Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu.” Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjapanpala ngalya katirra ngaratjungkunytjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu putu nyakula tjapintjala, Tjiitjiyilu watjanu, “Katja ngantitja wanma waarrkarryni, tjiipi tjuata tjananya purinytju kanyini.” Tjamiyulalu watjanu, “Wikarru wantirriyala!, palunya

ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirrilyi kutjalku.” Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunyparringu. Katutjalu Tjamiyulanya alatji nintinu, “Yalangaangka tjira yintila!, mayutju tina nyinatjunkukitjangku.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinatjunkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrumpa Tapitangka tjarparra nyinangi.

Tjuulanya ngulurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingara atanmanamalpa

1 Tjamiyula 16:14-23

Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjutangkuya Tjuulanya marrkunu, “Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjingalpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurringanyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarungulku.” Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, “Mutjika yatjikingku wangkatjingalpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku.”

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, “Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitjiliyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjingalpayi. Katja paluru tjilirratjar-rangku pungkupayi, wati ngulunyitjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi.” Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyinka alatji watjantjaku, “Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku.” Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjunkula parilyka mayi puriititjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjutatjarra tarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutatarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankunytjaku. Mayutju tinangu wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangu palumpangu katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjapinu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarripayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingara atanmankupayi. Wangkatjinganangka mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiya nyinapayi.

Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku
1 Tjamiyula 17:

Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkunytjaku
1 Tjamiyula 17:1-11

Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarra ngurrwana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walyja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini

Yilayangka tjungurrinytjakuya. Pulı murrpuwanaya ngarala wanıngu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra pulı murrpu kutjupawana, Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ngarala wanıngitjangka, tjilirratjarra tjuta, tına. Tjarukatirra puliinangka ngururra ngalya ankula ngarapayi Pilitjiyanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangku ngarala altıpayı, Yitjurilaku walyja ngantıtja kutjungku tjilirratjarrangku ngalya ankula pikangku pungkunytjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayına ngalkilpayı mantarra nguwanpa tjarrarra ngarangi. Mukati yayinatjarratarra ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tınatjarra marangku kanyıningi. Tjilirratjarra kutjupangku yurrunpangku palumpa kutıtji ngalkilpayı katiyankula kanyılpayı.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walyja ngantıtja yaltırıra watjanu, “Wiyalanku tjutıngku pikangku pıngku, kutjarralu kutjulingku pikalu pıngku, wiınarrıkitjangku. Nyurrangarrımpa tjilirratjarrangkunı pikangku pıngkula mirrintankunytjala, ngananatju nyurrangarrımpa waarrkana tjuta nyınaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrımpa tjilirratjarra yiluntananyıngka, nyurrangarrılampatju waarrkana nyınaku. Kalalpi, ngalya arra!, ngayunyatjun pıngkula iluntankukıtja.” Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulıra ngulungulurrıngkula nyınangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankunytjawıya.

*Tapitalu kulıra Kulayitjanya pıngkukıtja yunytjurrıngu
1 Tjamıyula 17:12-40*

Alatji Kulayitjalu tjananya rawangku altıpayı, tjilirratjarra kutju ngalya wantırriyantjaku. Puratıyi tjkıtıtpalangka alatjıngku putu altıngu. Kanya wati Tjııtıjıyılı ngurra Pıtjılıyamangka nyınarra Tapıtanya tjanampa wantırriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantırriyalkıtjangku alatji watjanu, “Mayı ngaatjanya katırıra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yıngkula nyuntupa kaaka mankurrrpa palya nyınanyıngka, nyakulanı ngalya yankulanı tjakultjırıra!”

Kala aalılıngku Tapitalutarra ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantıtja tjuta pulı murrpuwana ngarala wanınyıtjala, Pııtıjıyanya ngurrara tjutatarra pulı murrpu kutjupawana ngalya ngarala wanınyınyıtjala. Mayıkamı kuka panyapa untkula wayıntarrıngu tjilirratjarra tjuta ngarala wanınyıtja nyakukıtja, palumpa kaaka mankurrrpatarra. Palunyatjanu Kulayitjalu ngalya ankula altıngu Yitjurilaku walytja ngantıtja kutjungku maa ankula pikangku pungkunytjaku.

Alatji altınyıngka tjilirratjarra tjuta ngulu tınarrıngkula malaku ngalya tjalkalungkula nyınarra wanıngı. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapınu, “Nyaaku Pııtıjıyanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altınyı? Kutjulu palya ankula pikangku pungkunytjaku. Paluru mungıtja, Katutjaku ngurrrpa, wıyalampa mayıtju nyınaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku.”

Tjilirratjarra mankurrrpangku Tapıtaku wangka kulıra katırıra Tjuulanya tjakultjunu. Tjuulalu kulıra Tapıtanya altıngu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, “Pııtıjıyanya ngurrara palumpa wıyala ngulu nyınanyıtjaku. Ngayululpına ankula mirrı pıngku.”

Tjuulalu yangupala Tapıtanya nyakula wıya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunı, wati palunya ankula pıngkukıtjangku. Alatjıngku marrkunı, “Tjııpi purınyıtju kanyılkitjangkuna layına kutjupa

tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntankupayingka, mayutju Katutjaluni kanalpaya. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra.”

Palunyatjanu Tjuulalulpi yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapitanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, “Wiya, palilpayingkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja.” Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murranilu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungkalkitjangku. Tapitalu puli wirulya payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira tjarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku

1 Tjamiyula 17:41-51

Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanya tarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikangku pungkukitja. Ilarringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panypurangu, “Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjun pungkukitjangku?” Tapitanya warrkira alatji watjanu, “Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikipaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra.”

Tapitalu watjanu, “Ngayunyatju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangu. Kanya ngayulunanta Katutjakunu kunpu tinatjarrangu rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpatju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangu tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyamalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa.”

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanpangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjungkula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya rungkanu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurrkura yunytju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangu iluntanu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjalkalungku

1 Tjamiyula 17:52-54

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, yulytja tjanampa tjanaya mantjira kanyiningi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarutjalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyiningi.

Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:—2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:

*Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa
1 Tjamiyula 18:1-5*

Tjuulalu Tapitanya altirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrkarringkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

*Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku
1 Tjamiyula 18:6-30; 19; 21; 23; 24; 26:*

Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangu tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya niya wantirra, anangu tjutangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkaniu. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrunpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku untkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku untkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin untkunyangka untalpananta unku.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku

wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṭangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkuṇu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriarra pungkuwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganangi, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganangi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku puṭanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuṭa tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukuṇu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangka mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarra tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjuṭaya Tjuulakutarra ngulurriarra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarrinkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuṭa kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuṭa altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa puṭu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngurur-rpa ngarripayi, puliinangka ngururpa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi

mirri pungkuwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku
1 Tjamiyula 25:1—28:25

Tjilpi Tjamiyulanya tulkuku mayutju rawa nyinarra wiyarringu. Anangu tjutaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka tjunutjunu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangku pungkukitja. Tawunu Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurrikula putu kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrirra tjukurra nyakunytjala Katutjalu nintilwiyangku wantingu. Katutjaku wangka nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjapira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyanu ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkutjipingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjapira waarrkana tjutangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, “Tawunu Yitungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi.”

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kutjarra. Yini watjantjawiyangku Tjuulalu kungka palula tjapinu, mamungka altirra tjapilkitjangku. Tjuulalu kutu tjapinu alatji, “Wati mirringka wangkakitjana unytjurringanyi. Yininanta tjapilku?” Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangku kulira Tjuulanya alatji marrkunu, “Kulila alatji! Mayutju tinangku Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjutalanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyangka. Nyaakunin tjapini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjipingka.” Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, “Katutjanga mirangka tjukarurunanta watjani, wyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku.” Kungka paluru kulira tjapinu, “Mirri nganakunangku tjapilku?” Tjuulalu watjanu, “Tjamiyulaku.”

Kungka paluru tjukurra nguwanpa nyakula mirrangu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, “Nyaakunin ngunytji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi.” Tjuulalu watjanu, “Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?” Kungkalu watjanu, “Tjilpina nyanganyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra.” Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjapinu, “Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangku.” Tjuulalu watjanu, “Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjutaya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku.”

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, “Nyuntu wiyawana nyinangut-jangkanta Katutjalu wantingu. Palunyangka wiyanin altirra tjapintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungku, nyuntunya, nyuntupa katja tjutatarra. Paluru tjana nyuntunya, tjilirratjarra tjutatarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wantirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya.” Wangka alatji kulira Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurringkula. Ngurra palula mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa tjilirratjarra tjutakutu.

*Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku
1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:1-18*

Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarkana kutjupa tjutangku tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkuyinangitjangka, Pilitjiyanya ngurrarangku puwanarratjarrangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, “Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuni parrpa tu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjurulypa pakanu murrpungka. Alatjiya mirrirrinytjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapitanyatarra palumpa kulatatjarra tjuta ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntu pika pungkula mirrirringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

*Yitjurilaku ngantitja tjutaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku
2 Tjamiyula 2:—8:*

*Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku
2 Tjamiyula 2:1-10*

Tapitalu Katutjanya alatji tjapinu, “Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarutjalumangka wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula mayutju tjanampa palunya ngurrara tjutaku nyinaku?” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!” Palunyangkaya Tapitanyatarra palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjutatarra. Tapitaku kulatatjarra tjuta ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyinangi, tawunu kutjupa tjutangkatarra. Palunyangkaya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina nyinatjunu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjutaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarra Yitjiputjitjanya mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Tjuutaku walytja

ngantitja tjutaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi, Tapitanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutanku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkananku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapalpa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjaminu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyutjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunyutjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, "Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku." Yalatji tjutanku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjiti tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

Katutjaku pukutjunga puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunyutjala ilawanaya taanytjirrinkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, "Ngayunya waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi.

Waalā palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukaruru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjorra!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunytjaku, nyuntu mirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangu nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangu nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’ ”

*Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjungkukitjangku
2 Tjamiyula 7:13-17*

Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyingka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyingka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju tjuta nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangu palyantjangka ngayulu paapa anangu nguwanpangku itjipungku, tjukarurrulkitjangku. Wiyana wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuna purinypa kanyilku.”

*Tapitalu kuya palyalku
2 Tjamiyula 11:*

*Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku
2 Tjamiyula 11:1-13*

Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ankula, tjutangara tjananya kutjupa kutjupa tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanatjarra palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu pikangku tjananya pungkuyinkunytjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyanu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangu kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunytjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyanu, Tapitalu riitarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringyngka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangu tjananya ngurra wanma pikangkuya punganyingka, Tapitalu waarrkana wantirriyanu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunyingka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangka antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjungkunytjawiyangku. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururpa ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjutangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

*Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunytjaku
2 Tjamiyula 11:14-27*

Palumpa miitangka ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu witunu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkuliyantjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjutaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangku, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangku pungkukitjangku. Paluru tjananya punganyingka ngantirrirraya kumpila!, wantirra nyakunytjaku, kutjulpi ngarala tjitjanytjaku, pungkunytjaku warrmala kutjupa tjutangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangku maa ngarala pungkuyananyingka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warrmala kutjupa tjutangku Yurayanya ngururrtjura mirri pungu. Yurayanya ilungutjanga Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitatjirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangku palyanutjanga, Katutjanyara mirrpanpa nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku
2 Tjamiyula 12:—24:

Natjanalu Tapitanya kuru watjalku
2 Tjamiyula 12:1-12

Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalakutu wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, “Yarananta watjalku. Wati kutjarra tawunu kutjunga nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangku tjiipi tjuta, puluka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjunkupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangku palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa.”

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjirratjangku watjanu, “Yulytja puntutjarrangku maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyanutjanga mirri pungkunytjaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrtjingu yungkunytjaku.” Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu yulytja puntutjarrangku mulyatangku tjulyalpayi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatjanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkunytjaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyatangku mantjira kanyini. Paluyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyinutjanga. Wati kutjupangku nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.’”

Tapitalu kuntarriira tjapintjanga kuya waniku
2 Tjamiyula 12:13-23

Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, “Yilta mayutju Katutjanganu kuya palyanu.” Natjanalulpi watjanu, “Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyan iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankunytjatjanungka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku.” Yalatji tjakultjunkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkunytjawiyangu Katutjanya tjapinu, pipirri palunya palyarrinytjaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katutjaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinytjawiya.

Tjalamunanya pipirri yutirriku
2 Tjamiyula 12:24-25

Katja wiimapatu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamunanya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku
2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23;
18:1,2,14-15,33; 21:15-22

Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara pitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkunytja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanypa kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunytjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula.

Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikanku pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjunkula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikanku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

*Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku
1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11*

Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamunanya mayutju tina nyinatjurra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjipingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarranku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalamunangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjunkunytjaku. Tjatakalu Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamunanya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukarurru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarriira ilungu. Tapitanya mayutju tina tjanampa rawa nyinangi, yiiya puutiypala.

Tjalamunanya mayutju tina nyinamalpa
1 Kiinga 3;; 4;; 10:

Tjalamunalu ninti nyinakitjangku tjapilku
1 Kiinga 3:1-15

Tjalamunanya Katutjaku yunytjurriira nyinangi. Palumpa paapangu watjanutjatjanungka kulira tjukaruru nyinangi.

Tjalamunanya anu tawunu Kipiyanalakutu, mungawinki Katutjaku tjawirrilyi pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukurmananyingka Katutjalu alatji tjapinu, “Nyaakupan yunytjurringanyi?, ngayulunanta ungkunyutjaku?” Tjalamunalu watjanu, “Nyuntu ngayuku paapaku puntura yulykarra nyinangi, palunyatjanunta tjukaruru nyinangi. Nyuntu Tapitaku tjukaruru palyara ngayunyaanin Tapitaku katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi. Ngayuluna yangupala ngurra nguwanpa mayutju tinalpina tjanampa nyinanyi. Tjukaruru kanyilkitjana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanungka kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukaruru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukaruru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tjapintjala Katutjalu kulira Tjalamunaku yunyparringu. Alatji watjanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytja tinaku tjapintjawiyangka, rawa kana nyinakitjangku tjapintjawiyangka. Panyapanin tjapintjala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytjaku. Anangu kutjupa tjutaya nintiwiya nguwanpa nyinarra waninyi. Alatjitarraanta ungku mani anta yulytja tina. Mayutju tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutju kutjupa tjutangka munkarra. Nyuntutjun ngayuku wangkaku yunytju kutu nyinanytjala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutju iluku.”

Katutjalu ilta panyapa watjanutjatjanungka yunyparringkula Tjarutjalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutjaku pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarrinyingka paluru ngarala walkuningi. Walkura tjawirrilyi pungkula Katutjaku tjunu.

Tjalamunalu tjukaruru watjanmalpa
1 Kiinga 3:16-28

Waal kutjungka kungka kutjarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tjutaya ankula mani ungkula ngarrirra kuya palyalpayi kungka palunya kutjarrangka. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka muti pakurringu. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka iti, katja kutjarrapula utirringu, maama kutjarraku. Mungangka kungka kutjulu katja pulangkitingka karrpira ititjungkula palira iluntanu, kulintjawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutja nyakula mantjira katirra kungka kutjupangka ngarritjunu, kungka paluru anku kutu ngarriyananyingka. Ngarritjungkula pipirri kutjupa kana ngarringitja mantjira, malaku katirra piita walytjangka ngarritjungkula kanyira tjinturringu. Tjinturringutjangka kungka kutjupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurkantankula kulinu, “Wiya pipirri mirri ngaatja ngayuku katja, kungka palaku.” Ankula pipirri kutjupa nyakula kungka kutjupangka watjanu, “Mirri ngaatjanya nyuntupa katja, palatja ngayuku katja.” Katja

kana kanyilkitjapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutju tina Tjalamunalakutu.

Tjalamunalu kuliningitjangka pipirri mulyatangku mantjinutjatjanu watjanu ara palunya. Palunyatjanu kungka paluru ngunytjilyinu, “Pipirri kana ngaatjanya ngayukutju, mulyatangkutjun mantjinu.” Kanya kungka kutjupangku watjanu, “Wiya, pipirri kana ngaatjanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tjalamunala kurungka pipirritjirratjangku alatjinkupula ngaparrku watjara pungu. Palunyatjanu Tjalamunalu waarrkana wantirriyanu tjuula watawara mantjira ngalya katinytjaku. Tjuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitjangka Tjalamunalu alatji watjanu, “Pipirri kana palunya nguruwanaña kuntara kilytjuntanku. Ngururra kilytjuntara kuntara yangkirra kutjupara yuwa!, kungka kutjupaku. Yangkirra kutjupa kungka kutjupaku yuwa!” Kuntara kilytjuntankukitjalu watjanutjangka kungka paluru katjatjirratjalu marrkunu, pipirriku maamalu, “Mayutju. Kuntara kilytjuntankunytjawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutjupangku watjanu, “Ngayunya kutjuni kana yungkunytjawiya, kuntara kilytjuntankula ngaparrtji kutjarralinyatju yuwa!”

Paluru Tjalamunalu watjanu, “Kuntara kilytjuntankunytjawiyangku, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytjaku.” Tjalamunaku waarrkana tjutangku wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu tjutangka tjakultjurinangi. Anangu tjutaya kulira yunyparringu. Tjalamunanya alatji pulkapungu, “Yilta mayutju tinampa ninti tina nyinanyi. Tjukururrungku kulira ngurrkantankula malaku mantjira yungkupayi, yungu kungka maama walytjaku.”

*Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa
1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13*

Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukururru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulinjtawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupuriritjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitjiyanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjapinu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukururrungku

nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangku kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukarurru watjara kanyini. Itaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku
1 Kiinga 5:—8:

Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangku
1 Kiinga 5:1-18

Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurra iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjutaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjunktjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya yunytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjilirratjarra tjuta tjutangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikangku pungkupayi, kutjupa tjuta. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjutangkuya wiya pikangkulanyatjuya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawiyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkunu. Palunyatjanuna unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuta tjananya wantirriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutangku watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuta ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Watjalani! Wayitjimoni yaalytjirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangku Yaramaku waarrkana tjutangkutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangku.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangku.

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku
1 Kiinga 6:1—7:51

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiya yantata puupalakamu yiya yiitiyipala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunktupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyanangi, yiya tjapanpalangka. Tjaatji tina katuya palyanangi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymankupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurrwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unnguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulya kutjarratjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wananu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitangka tjutangara tjutira yatjikingku palyanangi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina ngaratjukupayi, tjaatjingga ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

*Tjaatji tina ngaranyingka Katutjanya tjapira pulkapungku
1 Kiinga 8:1-66*

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta tjananya Tjalamunalu yaltingu tjaatji tinangka jungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyingka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji jungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangu katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngurrangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangu tjaatji tina palula yulytja tjuta tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjutangkuya kuka tjawirrilyi tjutalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku ankula wirrkanutjangka Katutjakunu ngangkali unngu ngarala yirnyaningi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyingka. Palunyatjanuya tulkuku mayutju tjutangu waarra palyalkitja putu tjarrpangu, ngangkalingu anganingitjanga.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyingka, Tjalamunalu anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu Tapitanya watjanutjanga. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu, "Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyingka."

Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya pulkapungkula rawangu tjapiningi paluru tjanala nintira yantayantantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalungarri kuka tjawirrilyi tjutalingku ngalya katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjuna Katutjaku pungkula kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjiñtu tjapanpalangara nyinarra warralpayi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula waningu ngurrakutu.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kaputu kutjarra nyinamalpa
1 Kiinga 11:—14:*

*Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi
1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43*

Tjalamunanya miita tjutaku yunytjurringkupayi. Kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi. Kungka yalatji ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi, Yitjipinya ngurrara tjuta, Yitatunya

ngurrara tjuṭa, Muwapanya ngurrara tjuṭa, Yamananya ngurrara tjuṭa, Yiitumanya ngurrara tjuṭa, Tjayitananya ngurrara tjuṭa. Kungka yalatji ngurrara tjuṭalingku waan tjawutjuna Tjalamunalu yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu yurrunpa watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka kutjupa kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyangku Tjalamunalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra kanyiningi. Kungka tjuṭangkuya Tjalamunanya tjingapungkupayi Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa pulkapungkunytjaku. Palunyatjanu Tjalamunalulpi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭalpi pulkapungkula nyinangi. Yalatji tjuṭa pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarrangara Tjalamunanya puṭu marrkuṇu. Palunyatjanu Katutjalu Tjalamunanya alatjingu watjanu, “Nyuntu tjananya kutu wiyawanangku pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpina mayutju tina nyinatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wiyarringanyingka.”

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpatu parrpatu palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjuṭaku. Tjiripumanya Tjarutjalumalanguru yiwarrawana yananyingka, Katutjaku wangka watjalpayi Yayatjanya tjungurringu. Tjungurrirra Yayatjalu kuuta watawara walytja yirriwiltjinu palunyatjanu paluru wintarrpungkula kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangku kanyira watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tiinpala mantjira kanyintjaku. Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Tjalamunaluni Katutjanya wantingutjangka palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrpaku mayutju nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku nyinaku, walytjararranpa tiinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku, nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjalamunanya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa rawa nyinarra, yiiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya mayutju tinalpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku, mankurr mankurrpaku.

*Ngalytja kutjarrarrirraya mayutju kutjarratjarra nyinamalpa
1 Kiinga 12:1-20*

Tjalamunanya wiyarringutjangka tjakulpa kulira Tjiripumanya pana Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, yalinytjarra ngurrara tjuṭa ngurra Tjikimangka tjungurringuya, Tjalamunaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatjanunya Riyapumanya yalatji watjanu, “Nyuntupa paapa Tjalamunanyalampatju mayutju ngurrkunytju nyinangi, punturalanyatju tjingapungkupayi waarrkarrinytjaku. Puṭulatju nyinarra kulilpayi waarrka tinangka. Wiyalatju yunytjurringanyi palunya nguwanpa waarrkarrinytjaku. Tjapiṇilatjunta nyuntu tjukarurrulanyatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunytjaku.”

Tapitaku ngalungku tjuṭangkuya, tjiṭpi tjuṭangu Riyapumanya tjin-gapungu, “Palyantaya panyapa tjapinu, kuyarrinytjawiyangku tjananya mayutjungku kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjuṭangkuya yangupala

tjutangku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mul-yarranytju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarrinytjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarrinytjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrkurirra yalatjiyanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarurrungku kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yalinytjarra ngurrara tjutangku mayutju Riyapumanya panypurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku kutju yulparirra ngurrara tjutaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjutaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

*Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34*

Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunytjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurrirraniya ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjinkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunytjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku alinytjarra ngurrara tjutangku Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangu tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirrilyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangu tjawirrilyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangu Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangu tulkuku mayutju nyinakitja yunytjurirra tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjunkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

*Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarikura
1 Kiinga 14:1-20*

Palunyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangka watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangu katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirrirra kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja

Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrupa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjala alatji watjanu, “Ngalya tjarrpa, Tjiripumaku miita! Nyaakun yiningkun tjukarurrungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjunkunytjaku, Katutjakunu wangka, ‘Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjangka. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjunkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytjanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirrili. Palunyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti tjamupiti mirrintara wiyalku. Nyuntupa walytja tjuta mirrirra wiyarriku.’” Tjilpi Yayatjala Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, “Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjangka maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra.” Tjilpi Yayatjala Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, “Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangku ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupurititjala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi.”

Tjiripumaku miitangku wangka palunya kulira malaku katirra tawunungka tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjala watjanutjangka.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi tuuntiyi tuu yiiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

*Mayutju tina tjuta tjanampa yalatji nyinamalpa
1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28*

Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutanku mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja

tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarruruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

*Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa
1 Kiinga 16:; 17:*

*Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku
1 Kiinga 17:1*

Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjalu Yiyapanya watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiiya mankurrapala. Katutjalu panyapa watjanu.”

*Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku
1 Kiinga 17:2-16*

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka.”

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjulpu tjutanku miyi an kuka ngalya katirra ungkupayi, mungarrtikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, “Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranyi. Palunya ngurrarangkunta paltjanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluña minyma panyapa nintiningka.” Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyanyingka. Nyakula watjanu, “Kapitjirratjana ngalya yanutjangka, ankula mantjira ngalya kati!” Maa yananyingka, kutu watjanu, “Mangarritarratju ngalya kati!” Minyma paluru watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarrungkunanta watjani puriitiwiyana nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjultju rungkara ngalkula paltjarringkula wiyarriku, katjararalitju.”

Yilaatjalu watjanu, “Mangarriwiyangka wiyarritjangku putu kulintjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngantingku rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganti, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku.”

Walukuta paluru parrpatu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjangka. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltarringu.

Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrikunytjawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayantaningi walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku

1 Kiinga 17:17-24

Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, “Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjangka. Palunyatjanu ngayunyani yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu.”

Yilaatjalu watjanu, “Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kanyintjanya.” Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja, nyaakun pipirri ngaatjanya yiluntanu? Walukutaku katja kutjupilkura nyinanyi ngaatjanya. Paluru kutu yantayantalpayi, kanaranu kanyinmara.”

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingku tjapinu, “Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!” Yalatji tjirripalangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, “Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi.” Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, “Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi.”

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuntalyanku

1 Kiinga 18:

Paalalu waru tilintjakuya putu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, “Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantirriyaningka.” Palunyangka Yilaatjanya yulparirrawana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya tjungurringu. Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, “Nyuntulanyatjun yurrnyunu, kapiwiya nyinanytjaku.” Yilaatjalu watjanu, “Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararrangku kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranya Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarurrunyurra nyinanytjawiyangka.” Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, “Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula tjungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palula tjungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantatan pipitiyipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjiitjapilanya tjanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayantalpayi.”

Mayutju Yiyapalu tjananya altinyingka ankulaya puli Kamilala tjungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjapinu,

“Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkukitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinyurra pulkapungkunytjaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunytjaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya.” Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunytjaku, tilintjawiyangku. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutangku tjunkula tjapila, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjapilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi.”

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku waarrkana tjutangkunyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangku tjapintjaku Paalalu waru tilintjaku.” Tjawirrilyi pungkulaya yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula putuya tjutangara tjapinu tilintjaku. Kalala tjanampa tilirrintjawiyangka Yilaatjalu tjananya ngunytji alatji watjanu, “Kutuya tjapila! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kunpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya.” Putuya tjapira tjuulangkalpiyanku kuntu walytjangku yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjutangara tjapira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuta yilarrirra nyakunytjaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjutangku yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyingka Yilaatjalu puli tjuta mantjira tjunangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara jawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wananu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjutangka tjutira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjutintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama tjutangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya jawara wantingutjangka, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakungarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjutaku, Tjikupaku walytja tjutakutarra. Tjanampanu walytja ngantitja tjutala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjutaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukarurru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuta tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurrungku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjunkunytjaku,

tjana nyakunytjaku, nyuntu warutjarrangku tiliningka. Tjanaya kulin-tjaku nyuntunin alatji watjanutjangka, ‘Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjapila tilintjaku!’ ”

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjuta tjananya nintilkitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarur-rungku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururringkula kanyintjakitjangku yanangu tjuta.”

Palunyangka Katutjalu waru katunguru waningu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirrilyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjutaya nyakula ngulurrirra watungarala alatjingu Katutjanya pulkapungu, “Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi.”

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku wangka watjalpayi tjuta tjananya uwankarra witira kanyila!, palumpa waarrkana tjuta.” Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku

1 Kiinga 18:41-46

Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, “Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kulinina kapingku kutu punganyi.” Wangka palunya watjanu yutuware ngaranyt-jawiyangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakatirra kata muti kutjarrangka ngururra tjunkula Katut-janya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, “Pulingka katu kalparra wilurarra nyawa!, utuwariku.” Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakultjunu, “Wiya, putuna nyangu.” Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjangka. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, “Nyanguna utuwari, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakaningka.” Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, “Mayutju tinanya Yiyapanya ankula tjakultjurra!, paakingka kalparra ngurrakutu wala ankunytjaku, kalyu tinangu angatjungkupay-ingkamarra.”

Utuwari tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangu tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyingka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangit-jangka.

Yilaatjanya puli Tjananyakutu ankula nyinamalpa

1 Kiinga 19:

Mirri pungkutjipingkamarra Yilaatjanya tjalkalungku

1 Kiinga 19:1-8

Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungkut-jangka, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilalu

mirrpanarrirra waarrkana iyanu Yilaatjangka alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyurrangarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjangka, ngayululpinanta palunya nguwanpa ngaparrtjilu mirri pungku. Pungkuk-itjangkunanta tjukarurru watjani, tjinu kutjupangkan mirri ngarriku. Mirri pungkuwiyangkunanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngur-rara tjutangu mirri pungkunytjaku. Yuwa, yiltalatjunta mirri pungku, wantiwiyangku.”

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Pitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjangka watjilpa nyinarra alatji Katutjangka tjapinu, “Mayutju Katutja. Kutjupa tjutangkuniya mirri pungkutjipingka ngayulu putu kulini.” Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, “Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunytjurringanyi mirrirrikitja.” Wilytja palula paluru ngarrikatirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangku kanara yalatji watjanu, “Pakara ngalkula!” Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paatula kapitjarra ngarangi. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangku piyuku kanara watjanu, “Pakara ngalkula!, ngururra mayitjirratja punkara wiyarritjipingka.” Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjanialakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiyi tjikitjipala.

*Puli Tjaniala Yilaatjanya nyinamalpa
1 Kiinga 19:9-18*

Puli Tjaniala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankurringu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu alatji watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangu waarrkana tjukarurru nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytjakitja.”

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, “Kulpinguru pakara maa yarra! Pulingka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku.” Pakara yankukitjangka Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. Yilaatjalu yalatji putu kulinu, “Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya.” Walpa wiyarringutjangka pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjangka waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Waru kamparra wiyarringutjangka Yilaatjalu kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjalu kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunanku tjukarurru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytjakitja.”

Katutjalu Yilaatjala piyuku alatji watjanu, “Tawunu Tamatjakatjangka ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palulanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiy-ilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjurra!, Tjiriyanya ngurrara tjutaku. Palunyatjanu ankula Tjiyuwanya nyawa, tjilpi Nimitjiku katja! Wati palula tjira intira mayutju nyinatjurra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupa tarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangu kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuyiwangu wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yanayanantara kanyilku ngayuku tjana tjukarurru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku tjapan tjawutjuna. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukarurru nyinanyi.”

*Yilatjangka tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku
1 Kiinga 19:19-21*

Palunyatjanu Yilaatjalu ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarrangu yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkaringyinka Yilaatjalu palumpa kuuta watawara irrilytjungkula wanara Yilatjaku yalipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjungkukitjangku kuuta walytja irrilytjungkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjalu Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangku kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjangka alatji watjanu, “Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunytjura tjunguli wantirra yankukitjangku.” Yilaatjalu wati Yilatjangka alatji watjanu, “Palya, yankula pulanya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangku kulira.” Palunyatjanu Yilatjalu palumpa puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

*Niputjaku kaana mantjilku
1 Kiinga 21:; 22:; 2 Kings 9:*

*Yiyapanya yunytjurriku Niputjaku kaanaku
1 Kiinga 21:1-7*

Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kiripitjitjarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana

palunya rawangku nyakula yunytjurripayi mantjilkitja. Yunytjurringkula Niputjanya ankula alatjingu tjaminu, “Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranya. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjingalkitjangkuna kulini. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula unytjurringanyi, kaana palunyaananta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangku.” Niputjalu watjanu, “Kaana ngaatjanya ngayuku paapangku an tjamungku kanyilpayi. Palunyaatjanana kanyini. Katutjakunu luwulampa yalatji ngaranyingka ngayuluna kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyangka wiyaananta tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyaana yunytjurringanyi.”

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tjaminitingitjangka Tjiitjapilalu palumpa miitangku kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, “Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyina!, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku.”

Niputjanya mungutjaya mirri pungku

1 Kiinga 21:8-16

Tjitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjitarra. “Yanangu tjuta nyurrangarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunytji mayutju nguwanpa nyinatjunkukitjangku. Yurrunpangku pulanya nyurrangarri wati kutjarra tjingapuwa!, Niputjanyapula ngunytjilyinkunytjaku, yanangu kutjupa tjutangka mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, ‘Katutjanyatarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.’ Palunyangka tjutangkunyurra Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintankunytjaku.” Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjangka mayutju palunya ngurrara tjutangku Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yaltirra tjungunu tjananya. Yalatjiya yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyingka, paluru kutjarrangku ngunytjilyira Niputjanya ngunytji watjanu. Yalatjipula ngunytjilyinutjangkaya yanangu tjutangkuya Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangku Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjunkunytjaku, “Wati Niputjanyaya pulingka rungkara yiluntanu.” Kungka Tjiitjapilalu tjakultjunkunytja kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, “Niputjanyaya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!” Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuta, ila nyinanytja tjuta watjanu kanyintjaku, Niputjakunu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirrirrinytjaku

1 Kiinga 21:17-27

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, “Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana mulyatangku kanyiningka. Yankula kaana palula nyakula alatjira tjakultjurra! ‘Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungutjangka palumpa kaana wiyan mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji

tjucarurru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurka papa tjutangu anytjunu, nyuntunyatarralpi anytjulku.’” Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupa tarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, “Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpayi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapititarran tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjiitjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyangka papa tjutangkulpiya ngalku. Nyuntupa walytjajuta ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjulpu tjutangu ngalku.” Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpanu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyangu wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

*Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirrirrirra wiyarringu
1 Kiinga 22:1-40*

Mayutju tina Yiitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjapinu, “Palyala tjungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikangu pungkukitja?” Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya ngali tjananya tjapilkuwarri.” Katutjaku wangkapayi tjanaya tjutalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tjungura tjapinu, “Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungkula, kutjupa tjuta ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku.” Watjanuya, “Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya pungku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku.” Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjapinu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa yaltirra ngalya katinytjaku kutu tjapintjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyana palunya tjapilku, yara kuyakuya kutjuni tjakultjunkupayi.” Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya altirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjapinu, yurruntitja tjuta tjapinutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangu Makayanya tjingapungu, “Nyuntu wangka yurruntitja tjutangu watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!” Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, “Palyanyurra ankula tjananya mirri pungku.” Yiyapalu kulira alatji marrkunu, “Wiya nyuntu ngalinya nguntilyinkunytjaku.” Palunyatjanu Makayalu yalatji tjucarurru watjanu, “Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringutjanga.” Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu nyupalinya ngunyitji watjanu.” Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkuringu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tjungu yanu pika pungkula tawunu palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangku putu nuuwimilaraya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangu puwanarratjarrangu Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangku katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkuntjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjangka.

*Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyalpi nyinamalpa
2 Kiinga 2:1-12*

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintinu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu Piitjulakutu yankunytjaku.” Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkunu. Palunyatjanu yiltapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayingu Yilatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku.” Yilatjalu watjanu, “Yuwa kulinina.” Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu tawunu Tjirikulakutu ankunytjaku.” Yilatjalu watjanu, “Wiyananta wantikatiku tjunguli ngurra palulakutu ankuku.” Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu Yilatjanya piyuku watjanu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu karru Tjuutanangka munkarra yankunytjaku.” Putu marrkuralpipula Yilatjanyapula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuutatjarrangku. Kapi tina ukalingkunyitjawiyangka pana kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganti kapi tina ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, “Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkunangku?” Yilatjalu watjanu, “Yunytjurringanyinanta nyuntupanu kantilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunytjurringanyi.” Tjilpi Yilaatjalu watjanu yalatji, “Ngayukunu kantilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakunytjatjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukunu kantilya puntu, palunyatjarran nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kantilyawiyany nyinaku, maralpa nguwanpa.”

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjutatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinangku Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjanu, “Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjuri-laku walytja ngantitja tjutaku. Nyuntulanya palya yantayantalpayi.” Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku panakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kantilya puntutjarra nyinangi.

*Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku
2 Kiinga 4:8-37*

Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararranku yulytja tinatjarranku yaltingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, “Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayangka, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa.” Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Ru-umangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngarany-angka, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrrtjengkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanangka. Minymangu alatji watjanu, “Yulytja tinana kanyini, wiya kutjupakuna yunytjurringanyi.” Minyma paluru yankula nyinanyangka Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, “Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyangka.” Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka.” Minyma paluru kulira watjanu, “Nyuntu Katutjakunu, wiyanin ngunytjilyinkun-ytjaku.” Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, “Katani mikinarringanyi.” Paapangu watjanutjangka waar-rkanangu waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yam-pungka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjaku nukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjungkunytjawiya tuungkiyangka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjungkutja. Tuungkiytjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, “Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyangka yiwarrawana, yankula nyawa!” Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wangkarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, “Ngayuluna kuwarri yulturringu, putuna kulini.” Kulira Yilatjalu Kiyatjanya watjanu, “Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kanarrinytjaku.” Kiyatjanya yurrupa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngañtiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanyapula ngururra yananyangka Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjar-pparra yinytjamingka ula palunya mirri ngarrinyangka nyangu. Tu-uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyangka wuumpir-ningu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula

palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjapanpalangara nyurrtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyingka Yilatjalu mantjira katirra yungu palumpa maama.

*Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa
2 Kiinga 5:*

*Nayamananya Yilatjalakutu anku
2 Kiinga 5:1-14*

Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutangku ankula pikangku pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangku putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, “Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunytjaku, Tjamiriyanya ngurraralakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi.” Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatjanu mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna piipa wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunytjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, ‘Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangku Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangku palyantjaku.’” Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutangku piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Pul kuulta, puli tjiilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunyaya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, “Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurrarangkutjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangku pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangku putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu.”

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatjanu Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurraralakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, “Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, ‘Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntutjarra nyinanyi.’” Palunyatjanu Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, “Karru Tjuutanakutu arra!, tjapanpalangara tjurripinytjaku. Yalatji nyuntu tjurripirra pangki palyarriku.” Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, “Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangku ngalya yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjuutananya kuya. Nganampa

karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuni iyanmara.” Mirrpanarrirra panyapa wangkarinangi kulira Nayamanaku waarrkanangu alatji marrkunu, “Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjangka nyuntun palya ankula tjurpinytjaku, palya nyinakitja.” Palunyatjanu Nayamananya karru Tjuutanalakutu ankula tjapanpalangara tjurpirra pangki palyarringu, pikatjarrarrinytjawiyalpi.

Nayamanalu puṯu yinytjanungku yungku
2 Kiinga 5:15-19

Nayamananyangarriya yunyparrirra malaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alatji watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuṅa tjukarurrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tina nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa yantayantalpayi. Palyarringutjatjanungkuṅanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkunu, “Wiya, kanyilangu! Wiyanin yinytjanungku yungkunytjaku.” Nayamanalu puṯu yungkula alatji watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirriyi pungkula kutjalku. Ngaatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana paṅa ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarangka katiku? Kuliniṅa Katutjaku paṅa walytja ngaa ngurraraṅa mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku paṅa kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunytjilyinku
2 Kiinga 5:20-27

Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyangu wantirriyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alatji kulinu, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarurrungku yungamara. Watalpi, ngayululpiṅa wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alatji ngunytjilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alatji watjantjaku, ‘Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjitarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaṯa kutjarra.’ ”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjinguṅanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangu mani palunyatarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu pulanya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkunu tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waalala palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunytji watjanu, “Ngunytjina yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrupangkuṅanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkunutjangka. Tjarukatirrinta yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuṯa mantjinutjangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanytja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra

nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupititarra.” Palunyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

*Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa
Jonah 1:—4:*

*Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku
Jonah 1:1-16*

Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, “Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya marrkula!, kuyaya palyayinanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarrurupiya tjana nyinanytjaku. Kulinina tjananya kuyaya palyara nyinanyingka.” Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintilpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Pana Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra wanma ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurrara tjuta ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangku puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjunu. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjutaya ngulu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutangka tjanayanku tjapiningi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjippingkamarra.

Puutangka yunngu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, “Kunkunpa ngarrinytjawiya pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrarangka tjapila!, altururrikulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripayingka.”

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjutangku alatji kulinu, “Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjiilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka.” Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakultjunu Katutjaku wangka kulira wantingutjanungku. Tjanaya Tjuunanya tjapinu, “Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?” Tjuunalu tjananya watjanu, “Yurukutuniya wani! Yiltana Katutjanga kuya palyanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniya wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi.” Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjutangkulpi kuka tjawirrilyi kutjanu.

*Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa
Jonah 1:17; 2:1-10*

Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yunguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjutanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyalpi kanala!” Palunyatjanu piitji tina paluru panakutu

ankula yulkapatjunkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

*Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukaruru nyinamalpa
Jonah 3:1-10*

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, “Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjurra!, panyapananta watjanu.” Palunyatjanu Tjuunanya yanu tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunala tjananya tjakultjuringi alatji, “Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiyi tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurra tarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku.”

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukaruru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukaruru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuta tjingapungkunytjaku alatji, “Mayutju tinangku nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanytjaku. Kuka an miyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjapintjaku. Yalatjila tjapintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku.”

Ninapanya ngurrara tjutaya tjukarurrulpi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururrikankula wantingu mirri pungkuwiyangku.

*Tjuunanya Katutjaku ngurrkuringku
Jonah 4:1-11*

Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurrirra yalatjingu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjananya yitjipungkunytjaku. Panyapananta watjanu ngurrangka nyinakitjangku. Nyuntu yaltururrirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjutaku nyuntu rawa patara ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu altururrikankula wantipayi. Ninapanya ngurrara tjuta tjananya nyuntu wantinyingka watalpina mirrirriku. Ngurrkurrirrangku mirrirrikitja yunytjurringanyi.”

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, “Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyany nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyangangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra tjutatarra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjanganu. Tjintu kutjunga parrpatu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa tjuta wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjaku. Palunyangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarranguru wantirriyanu. Puri piltingka nyinarra Tjuunanya kata rarrirarrirringu. Tjintungka nyinarra rarrirarririrra Katutjanya yalatji tjanu, “Yiluntarrani!” Katutjalu Tjuunanya tjapinu yarrkalkitjangku, “Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?” Tjuunala watjanu, “Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunananta nyinanyingka,

palyanin yiluntarra!” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yukiri palatja parrpatu walytja pakanu, nyuntu kurrpira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringanyinka nyuntu yukiri palaku altururingu. Nyuntu yukiriku altururrinytja nguwanpa ngayuluna tjanampa Ninapanya ngurrara tjutaku altururringanyi. Palyana tjanampa yaltururringanyi, yanangu tjuta palaku, pipirri pala tjutaku, kuka pala tjutakutarra.”

*Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu tjananya langangkatjunku
Yimutja 1:; 5:; 6:; 9:; Wutjiya (Hosea) 1:; 4:; 9: Tjuwula (Joel) 1:; 2:*

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjunkunytjaku

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta iyalpayi. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarurrulpiya nyinanytjaku. Paluru tjanaya langangkatjunku-payi Katutjalu tjananya yitjipungkutjipingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunytjaku. Kutjupa ngurrara warrmala tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarurruntjakitjangku.

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa
Yimutja 1:; 5:; 6:; 9:*

Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji jawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra jungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukaruru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinuyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinuyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu

malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

Mayutju mankurra tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukaruru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunya nyurra kulilwiyangu wantingutjanga ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirriyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjanga, palyalpininyurra nyinaku.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa
Tjuwula 1;; 2:*

Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunktjuntjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitinka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampa katjapitingka yuntalpitinka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutangu nyurrangarrimpa ngurrangka ngalya yankula pikangu pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikangu pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupangu tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikangu pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutanga tjananya ngayuku kurrupa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangu.”

*Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya pungkula katiku
2 Kiinga 15:—17:*

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kutu kuya palyanmalpa
2 Kiinga 15:8-31*

Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjukaruruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangku mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangu Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Minayimanya Katutjaku wiya tjukaruru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju

tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjutaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangku yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Pikanya Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangku Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu katiku

2 Kiinga 17:5-12

Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikangku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururtjunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwanangku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutanku tjarrparra mirri pungkutjipingkamarra. Yalatjiya yiiya tjirripala unngu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, unguwuruya pakara tjalkalungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikangku tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiiningi ngu lu tjalkalungkutjipingkamarra. Witira tjananya kanyiiningi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampanu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjutalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiiningi Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjanka. Paluru tjana waarrkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiiningi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaningka. Katutjanya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya ngurra walytjangu wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunytjakitjangku.

Kutjupa tjutaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarraya yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjutaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjutatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjutawanatarraya nyinarra waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjutawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankunytjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyaku mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tulkuku mayutju tina nyinangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula putu nintiningi. Katutjanyaya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutatarraya pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukarurru pulkapungkuwiyangu.

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa
2 Kiinga 8:—17:

Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangu pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangu pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

Yitjikayanya tjanampa mayutju tina nyinamalpa
2 Kiinga 18:—20: Yaatjaya (Isaiah) 36:—39:

*Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuta yulpura wiyalku
2 Kiinga 18:1-12*

Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukarurru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yanangu tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yanangu tjutangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu yantayantlpayi. Palumpa waarrkana tjilirratjarra tjutangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta, kutjupa tjutatarra, Katutjalu tjananya yantayantantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku, mirri pungguwiyangu wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya yiiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuta pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangu pungu, ngurra kanyilkitjangu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tawunu tjuta mantjilkitjangu tjanaya pikangu pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuta kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tina tjutaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjamiriyanya ngurrara tjuta nyinangi. Rawangu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu ngururtjankula tawunu palula kanyiningi yiiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuta pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangu kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkalpiya tjarrpangu. Tjarrparraya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula waarrkarrirraya nyinangi, Katutjakuya tjukarurru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

*Wati Yaatjyalu mayutju Yitjikayanya marrkulku
2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34*

Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunytjaku nyuntu yunytjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjiilpa tinakutarra. Kanarrikitjangu Yitjikayalu puli kuulta puli tjiilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuṭa wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjuṭalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjuṭatarra yurrunpa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuṭa patinu. Yiririti tawunu palula parriki tina tjuṭa tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitingka ngarala ngulultjingalkitjangku tjananya yalatjingku watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjuṭangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungku-payingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjuṭalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjuṭangu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjuṭaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunytjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjuṭatarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngulutjingalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakunytjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingu Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanytjaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, ‘Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.’ ”

*Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa mirri pungku
2 Kiinga 19:35-37*

Palunyatjanu mungangka tjananya Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu tjarukatirra Yatjiriyanya ngurrara tjuṭanya mirri pungu. Mirri tjuṭalingkuya ngarrirra waningi waan yantatan yiitiyi tjawutjuna. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitingkaya ngarrirra waningi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjuṭaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangu paapa Katutjanya nguwanpa walakuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu.

*Yitjikayanya ngula mirrinytjaku Katutjalu watjalku
2 Kiinga 20:1-12*

Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaatajayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangku tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku.” Mayutju Yitjikayalu kulira yuturringkula yulangi. Palunyatjanu Yaatajayanya yanu. Yitjikayalu yularra watjilpangku Katutjanya yalatji tjapinu mirrirritjipingkamarra, “Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyana yunytjurringanyi mirrirrikita. Ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukarurru nyinakitjangkuna kulira nyinapayi.” Yalatji tjapira piyuku yulangi.

Yaatajayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayingka yankunytjala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, “Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjurra! Mayutju Katutjalunanta kulinu nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tjapintjala. Kuwarrinanta palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiiya pipitinpala kutjunu nyinarra mirrirriku.” Alatji Yaatajayalu Yitjikayangka tjakultjunkula palumpa waarrkana tjutangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, “Tjingu-runa kanarriku, tjinguru wiya.” Alatji kulira Yaatajayanya yalatji tjapinu, “Tjinguruna piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunytjurringanyina Katutjaluni piyuku nintintjaku.” Piyukupula wangkarra Yaatajayalu Katutjanya tjapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, “Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangku. Yilana palyarriku.”

*Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku
2 Kiinga 20:12-21*

Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurrarangku waarrkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangku yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuta ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaatajayalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, “Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangku wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya pikangku pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku.”

Mayutju Yitjikayanya yiiya pipitinpala nyinarra mirrirringu. Palumpa katja Manatjanya mayutju tinalpi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

*Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra Yaatajayanyakamu Makayanya nyinamalpa
Yaatajaya 1; 5; 6; 9; 11; 53; Makaya (Micah) 2; 3; 5:*

*Tjakultjunkunytjaku Yaatjayanya wantirriyalku
Yaajaya 1:; 6:*

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjutaya nyinanytjala, Yaatjayalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku mar-
rkulpayi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

Yaajayalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrir-
rinytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji
tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala.
Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi
tjutatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurraranku tjakultjunu
ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukarurru nyinapayi,
palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarranku
tjukarurru palyalpayi ngurra tjutawananku.'"

Palunyatjanu Yaajayalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuun-
yngkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku
waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajayala tjaangka tjunu.
Tjunkula Yaajayalakutu watjanu, "Pirilyitjarrankunanta tjaangka pam-
puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu
ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantir-
riyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?"
Palunyatjanu Yaajayalu watjanu, "Ngaatjana ngaranya. Ngayunya
wantirriyala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajayanya, "Yankula
tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjurra!, 'Yiltanyurra wangka
kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu
palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.'"

*Yaajayalu tjananya langangkatjunamalpa
Yaajaya 1:3; 1:18; 3:16; 5:*

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala,
Yaajayalu tjananya yalatji langangkatjunu, "Ngayuku pipirri nguwanpa
ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yun-
ytjuwiya nyinanyi. Puluka tjutanku mayutju walytjaku kulira ngaranya.
Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranya, kanya nyurrangarri
ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarri
ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. "Kutjupa tjutangkunurra waala
tjuta payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta waalawiya nyinanyi. Ngurra
pana tjutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta ngurrawiya
nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuta an yulytja tinatjarra nyinakit-
janyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuta nguwanpa. Waarrkana
tjutatarranyurra kanyini liitjipaka tjutanku. Wiyawananyurra nyinanyi,
yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu
ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

"Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurriira nyinapayi. Yun-
ytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku
tjikikitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira
pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku
ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

"Pulitjimana tjutanku mayutju kutjupa tjutangkutarraya yanangu
maralpa tjutaku tjukarurrunku palyantjawiyangku wantipayi, yanangu
kutjupangku yarrkangku tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju

paluru tjana tjukarurru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjirratjangku. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaatjayalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaatjayalu marrkunu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaatjayalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

*Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaatjayalu watjalku
Yaajaya 9; 11; 53:*

Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaatjayalu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingku kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayanalku, kutulanya yantayanlara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukarurru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayanlanmalpa.

‘Watiya pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayanalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.’”

Yaajayalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrupala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrrtingku pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru

Kurayitjanya mirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaatzayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaatzayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1;; 2;; 3:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangu mungangka kanangu ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunyutjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjirratjangu. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangu nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangu nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrintjaku

Makaya 4;; 5:

Puli palula tjaatji tinanya ngaranyi. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankukitjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranyi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 18;; 21:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiyi tuuntiyi nayinpala nyinarra mirringu. Palulanguru palumpa katja

Manatjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjinga-pungu Katutjanya nguwanpa tjuta piyuku palyara ngaratjunkunytjaku. Manatjalungarri palunya tjuta walkura tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya pipitiyi payipala mayutju tjanampa nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuta walkura paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya kutjarra nyinangutja palumpa waarrkana tjutangku mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuta tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku ngaparrtjingku mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukarurru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuta walkuntjawiyangku. Mayutju tjanampa yiiya tjaatiyi waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurrara tjutangku mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palumpa katja Tjiyuwatjanya mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirrirringu.

Tjutjayanya mirrirrinytjala Yitjipiku mayutju tinangku Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya lipinpala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirrirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuyatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjananya yankula pikangku pungu. Pikangku pungkula ngulutjingara kutjupa tjuta tjananya Tjiyuyatjinyangarri ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana tjutaya nyinanytjaku.

Papilunakutu tjananya palunya tjuta katikitjangku Papilunaku mayutju tinangku Tjiyuyatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiiya nayinpala nyinanytjala, Papilunanya ngurrara mayutju tinangku yini Nipukanitjalungarri, palumpa tjilirratjarra tjutangku yankula tjananya pikangku pungangi. Tjanaya pikangku pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjala mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa
2 Kiinga 21:; 23:; 2 Kuranikula (2 Chronicles) 33:; 35:

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa
2 Kiinga 21:1-18,19-26

Papilunakutu tjananya katinytjala yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirririnytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangu palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutanku walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjanku Manatjalu tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjungkunyutjaku, ngaratjungkula walkuntjaku yanangu tjutanku. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjanku palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjalu tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjungkunyutjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutanku wiyawanangu kuya palyara nyinangi, mayutju tinanku Manatjalu tjingapungkunyutjala.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku tjananya yalatji langangkatjunu, “Mayutju tinanku Manatjalu nyurranya tjingapungkunyutjala, wiyawanalpinyurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya puntu palyani. Palulanguruna panitjimilalkitjanku ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunyurra yankula nyinamalpa.”

Manatjanya yalatji wiyawana yiiya pipitiyi payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutanku mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutanku palunya pungkupayi tjuta ngaparrtjingku tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa
2 Kiinga 22:1,2

Ula Tjutjayanya yiiya yitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukarurru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjala, mayutju Katutjanyara yunypa nyinangi. Yiiya tjaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka
2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

Mayutju tinanku Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjingka yulpata kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala

wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangu tjaatjingka tjawirilyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunytjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangku. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangku waarrkana tjuta wiitjimini yungkunytjaku. Palunyangka tuluku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjina Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangku mantjira mayutju tinakutu Tjutjayalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunytjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayanyangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjapintjaku nganananya nintintjaku, tjukarurruwiyala nyinanyangka. Yalatji ngarinyi piipa ngaangka tuluku mayutju tjutangu Katutjanya tjapintjaku. Ngayuku waarrkanangku riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukarurruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjutakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tuluku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjapinu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjurra!, ‘Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalkitjangka, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjapinu. Palunyangka kuwarri wiyaana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’ ”

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tuluku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukarurru nyinakitjangku.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjingka tjayitingka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjutaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangu yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukarurru walkura nyinakitjangku.

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1:; 2:, Tjipanaya (Zephaniah) 1:—3:, Tjirimaya (Jeremiah) 1:—36:

*Yapakakanya nyinamalpa
Yapakaka 1:; 2:*

Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjutanku nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikanku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjutangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

Tjipanayanya nyinamalpa
Tjipanaya 1:—3:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilarringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilalwiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunyalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

Tjirimayalu tjananya payira watjalku
Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutanku irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutanku kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramarinytjawiyangku matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulin Tjukarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangku. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanku kulila! Tjukarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulintjawiya

nyinangu. Palulanguru tjukarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyur-rangarrimpa altururrikula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra
Tjirimaya 19:10,11

Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu palyantjatja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu kanilpa wanirra yulpunu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjangka. Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunyana yulpunutjala, kutjupangku putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna nyur-rangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku, kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku, yun-tjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku
Tjirimaya 8:22; 14:20,21

Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulint-jawiyangkuya kuya kutu palyanngi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Pana Kiliitanya ngurrara tjutanku mirritjina tjuta kanyira putu ngangkar-itjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutunyurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu tjanampa Katut-janya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampa ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Palun-yatjanu ngananyatju yantayantara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja yunytjurringanyi.”

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku
Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, “Tjutjayanya ir-riti mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkunytjaku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjunkunytjaku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta irriti pinangkatjunkukitjangkuna wat-janutjangka.” Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjunkunytjala wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakanngi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka wat-janu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katut-jaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palula riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara tjuulangka kuntara tjutangara warungka waningu, yunytjuwiyangku. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya.

Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunytjuwiya nyinangu.

Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpilpa kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjunkunytjaku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tjunangi.

*Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34*

Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yanṭayanṭara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuṭa tjukarurrulpayinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkana nyurranya nyinatjungkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, ngula nyinanytja tjuṭa piyuku watjalku, tjukaruru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuṭa tjukaruru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjuṭangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjuṭalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra. Wiya nintilpayi tjuṭangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yanṭayanṭanmalpa.”

*Papilunanya ngurrara tjuṭangku tjananya katiku
2 Kiinga 24:—25.; Tjirimaya (Jeremiah) 40.; Limintatjana (Lamentations)
1.; Tjaama (Psalm) 137; Yitjikiyala (Ezekiel) 1.; 2.; 34.; 36:*

*Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku
2 Kiinga 24:—25:*

Tjuutjaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭa yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjuṭatarra. Palunya tjuṭaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunytjaku, ngananaṭju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa waarrkana yiya tjirripala nyinarra yunytjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuṭa piyuku yanu

Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjuṭangu kutjupa tjuṭa tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrjtunkula ngarala waṅingi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjuṭatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururpa ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuṭa patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku puṭu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waṅingi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waṅingi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjuṭangkuya tjarrparra ngurra tjuṭangkaya kuulta tjuṭa mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuṭa tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuṭa tjananya tjana waṅma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjuṭaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuṭa tjananya maralpa tjuṭa wantingu, ngurra walytjangka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuṭa tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjuṭaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunytjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyanggarriya palumpa kulatatjarra tjuṭa ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrjtunkula nyinarra waṅingi, pikangu pungkunytjakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyanggarri tjarrparra kiita tjuṭa patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuṭangu mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjuṭaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjuṭangu laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaya mayitjirratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuṭa tjanampa rawa paṭaṅingi, yiiya kutjarra. Puṭu paṭaraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyanggarri palumpa tjilirratjarra tjuṭa kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witriraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya tjilirratjarra tjuṭangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjilirratjarra tjuṭangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatjarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangku. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa

tjutaya kutjara wiyaṅu. Parriki tiṅa waala tjuta ngururrjtjunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpuṅu. Yalatjiya kilytjuntara wiyaṅu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papilunanya ngurrara tjutangu tjanya wiipattjarrangku pungangi. Pungkula tjanya tjuula watawaratjarrangku wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangu wati tjuta tjanya pungu. Tjana yanangu tjutalingku tjanya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Manurrpa nguwanpa tjanya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingantjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yanayanantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirri-palangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjanya ngalya yankula kutjupa tjuta tjanya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjanya ngalya yankula pungkupayingka.

*Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa
Tjirimaya 40.; Limintatjana (Lamentations) 1.; 3:*

Tjirimayanya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangu. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangu pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yanayanantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalangarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjanya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyaṅu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walikulku, wiyalpiya. Tjaatji tiṅa ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Psalm 137.; Yitjikiyala (Ezekiel) 1.; 2.; 3.; 34.; 36:*

Papilunanya ngurrara tjutangu tjanya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjanya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangu tjanya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula

wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkalanyatju putu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayanantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayanantamalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

Taniyalanya nyinamalpa

Taniyala 1:; 2:; 4:—6:

Taniyalanyangarri nintirringkuku

Taniyala 1:1-7

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tawunu tina palula Papilunangka nyinangi. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa waarrkana yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutakutu yankula yangupala ninti tjutanya ngurrtjara mantjira ngalya kati!, mayutju tjutaku katja tjuta. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjukarurru kulilpayi tjuta.” Waarrkana paluru yankula tjananya ngurrtjara mantjinu

yangupala tjuṭa, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya, Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiiya tjirripala, Papilunanya ngurrara tjuṭaku wangka riitarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintirringuya piipa kutjupa tjuṭaku. Mayutju tinaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintirringkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilaṭu yilaṭu tjapiningi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Puṭu kulira nintirrikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

*Tjukurrmankunytjala Taniyalalu nintilku
Taniyala 2:1-49*

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurra nyangu. Kanarrirra nguḷu ngarringi, nintirrikitjangku puṭu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuṭa tjananya yaltingu ngalya yankula tjukurra panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulinu, “Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurra, paluru tjana ngayunya nintingu watjantjaku.” Paluru tjananya watjanu, “Munga kuwarrina tjukurra nyangutjangka tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjunkula tjukurrapatjanungkaninya nintila!” Tjanaya watjanu, “Nyuntu tjukurra nyakula nganananya tjakultjurra! Tjakultjunkunytja kulira kutjulatatjunta nintilku.” Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, “Wiya. Nyurrangarri ngayunya tjukurra palunya tjakultjurra! Tjukurrunguninyurra tjakultjunkunytjawiyangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya mirrintankunytjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya watiya tinangka tjana tayimapilku. Tjina kutjarratarralpi ruupatarrangku tayimapira pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankunytjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuṭa nyurrangarrinya puulamilara mirrintankunytjaku. Tjinguru tjukurrunguninyurra tjakultjunkula nintintjala mani yulytja tinana nyurranya yungku.” Puṭuya tjukur palunyaku kulira tjakultjunkunytjawiyaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuṭa tjananya puulamilara mirrintankunytjaku, kutjupa tjuṭatarra waala kutjupangka yunngu nyinanytja tjuṭa. Taniyalanyangarriya ninti tjuṭa waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjutanya watjanu tjungungkuya Katutjanya tjapintjaku. Palunya tjuṭangkuya Katutjanya tjapinu, tjukurra palunya Nipukanitjaku tjukurru tjakultjunkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurra palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tinakutu yankula tjukurra nintilkitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjunkunytjaku, kanya mayutju kutjupangu tjananya ninti tjuṭa mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, “Tjuwu kutju ngaangu, yini Taniyalalunta tjukurra panyapa tjakultjunkula nintilku.” Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjaluni munga

kuwarri nintinu nyuntu tjukurpa nyangutjanga. Yalatjina nyangu. Yanangu manpata watawara ngaranyingka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yangkalpa yayina tjatjakatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpuu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurirra pana nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjutangka.”

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, “Mayutju, tjukurpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangu tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yantayantara kanyilku.”

Yalatji Taniyalalu tjakultjunkula tjukaruru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Papilunanya ngurrara tjutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjunu.

Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku

Taniyala 5:1-31

Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tjunguya ngalkula tjikira yunyparrinytjaku. Tjungur-ringkulaya pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingga, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjingga tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangku kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangku watjanu ninti tjuta tjananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, “Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungkuni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjunkula nyinatjunku.” Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangku watjanu Taniyalanya yaltinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alatji watjanu, “Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarurrurrikula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta

mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunyjtawiyangku. Yalatjinyurra tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulinjtawiyangku. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintilkitjangku. Wangka palatja yalatji ngaranya. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangku kutjupa Patjanya ngurrarangku.”

Palunyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjunkula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguntiwana. Pabilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

*Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku
Taniyala 3:*

*Mayutjulu watjalku warungka tjananya tjarrpatjunkunyjtaku
Taniyala 3:1-19*

Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarrkana tjutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palyara ngaratjunu, Nipukanitjalu tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula jungurrinytjaku. Jungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, “Turampata kiitawutarraya tjintukarrangu tjintungka wangkatjinalgaku. Yalatji mutjika wangkatjingantjalanyurra ngurrangurungku kulira pupakatirrananyurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku.” Palunyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palulakutu yankula walkuningi.

Palunyangka Tjuwu tjutaku yunytjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, “Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutjuku kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi.” Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witira tjananya Tjatarakanyangarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, “Nyaaku nyurrangarri ngaratjunutja nyanngangi walkuntjawiyangku?” Piyuku tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya putu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku.” Tjatarakalungarri yalatji watjanu, “Yitalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku.”

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangku tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunkunyjtaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yantayantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimampiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu, tjilirratjarra tjirripalangku. Tjilirratjarra tjirripala palunya waru tinangku kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunkunytjala.

Palunyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula putu kulira waarrkanangka yalatji tjapinu, “Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?” Waarrkana paluru yuwa watjanu. Nipukanitjalu watjanu, “Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Ru-upawiyaya parra ngaranyi. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyan-ganyi.” Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjanu, “Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tina Katutjaku waarrkana tjuta kananyurra ngaranyi.” Palunyangkaya palya pakanu mantarratarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyanu Tjatarakanyangarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panypurangkun-tytjaku, yanangungku panypurangkunytjala ngayuluna panitjimilaltjip-ingkamarra.” Nipukanitjalu watjanu Tjatarakanyangarri mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku.

Taniyalanya layina pikati tjutangka tjarrpatjunku
Taniyala 6:

Taniyalakupula yunytjuwiya nyinamalpa
Taniyala 6:1-9

Mayutju Nipukanitjanya mirrirrinytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangku mungangka mirri pungu. Palunyatjanu tjanampa Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuta ngurrtjara mayutju tjuta waan yan-tatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjutanku pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrt-janu mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjuta, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tina nyinangi. Taniyalanya waarrka yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tina Tarayatjanya yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunytjuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjutatarra. Tjanaya yunytjurringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Putuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunytjaku Taniyalanya payira wan-tirriyantjaku. Palunyatjanuya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjanu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya wat-janu, “Tarayatja. Nyuntu mayutju tinalampa palya nyinanyi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulattjunta yanangu tjutanku tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarra, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiyi puupala nyuntunya kutjulattjunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku.”

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula wat-janu luwu palunya nguwanpa ngaranytjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjanu tjinguru yanangungku, Katut-jangka tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjutangka tjarrpatjunkunytjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu

Purayitiyi puupala ngaranytjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

*Taniyalalu tjukarurru nyinarra Katutjanya tjapinmalpa
Taniyala 6:10-15*

Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palulanguru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakattirra Katutjanya tjapinu. Yalatji Katutjanya irriti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakattirra tjapintjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji tjakultjunu, “Nyuntupa wangka kulintjawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjapilpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku.”

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku putu kulinangi, tjintu maa tjarrpanytjala. Tjintu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, “Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjungkunyttjaku, nyuntunya walkuntjawiya.”

*Katutjalu Taniyalanya kanalku
Taniyala 6:16-28*

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunyttjaku. Paluru tjana tjarrpatjungkukitjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, “Yunytjuringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kanantjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukarurru nyinapayi.” Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinyttjaku. Mayutju paluru mungangka putu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangku kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjutaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, “Taniyala, nyuntu mayutju Katuttjaku tjukarurru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinangka Katuttjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra.” Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, “Mayutju tinangka Katuttjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjungkunyttjawiyangku wantimara. Wiya ngayuluna kuya palyalpayi. Yalatji Katuttjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu.”

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alyttjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katuttjanya kulinutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunytjuwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjungkunyttjaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutangu mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutangu tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katuttjaku ngulurrirra nyinanyttjaku.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Tjarutjalumalakutu malaku yanku
Yitjara 1:—10; Niyamaya (Nehemiah) 1:—9:*

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunytjaku
Yitjara 1:1-11*

Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjutaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjutangu riitarrinytjala, yanangu tjutangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, “Patjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjutawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjunu. Paluruni watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjutanyurra ngurra Papilunalawana nyinanytja tjuta pakara yankunytjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanyurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangku tjinguru putu kulilku, mani, yulytja, tuungkiyitarra katikitjangku. Yalatjinyurra putu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjutangu nyurrangarrinya yungkunytjaku, Papilunanya ngurrara tjutangu. Kuka tjawirrilyi tjutatarra nyurrangarrinya yungkunytjaku, Tjarutjalumalakutunyurra katirra pungkunytjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku.” Palunyatjanuya Tjuwu tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta, Pintjiminaku walytja ngantitja tjutatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrirra yankukitjangku mani yulytjatarraya mantjinu.

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingga tjunkunytjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjinu kutjupangka tjinu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

*Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku
Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana

ngaparrrtjingu tiimpa tjuṭa yungu puli tjuṭatarra, Tjuwu tjuṭangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuṭa yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjinka yila. Puli palya tjuṭatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjuṭangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuṭa mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjuṭangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulukuku mayutju tjuṭangkuya turampata tjuṭa yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapiṇu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya jungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuṭa tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. “Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjuṭangu pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjuṭangu piyuku palyanangi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjuṭaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrinytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjuṭangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjuṭangu watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjuṭangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjuṭangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjuṭangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjuṭangu Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjuṭaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṭa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:—10:

Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjurra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanya tjapinu, yantayantara tjananya katiyankunytjaku ngurra palulakutu. Wati tjutalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunytjala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:—4:*

Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkar-ringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangku wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngaragitja, ngururrjtunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunytjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki

yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkuṇu, “Yunyjuwiya tjutanku nganannya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikanku pungkuntjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkuntjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutanku parriki palyanangi, kutjupa tjutanku ngarala yantayantapayi, tjilirratjarra tjutanku. Tjamiriya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapanku ngarala nyakuntjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjungkula wananu.

*Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjanku
Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39*

Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutanku, kungka tjutanku pipirri tjutankutarra yarrkanku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutanku tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngaṇititja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutanku tjananya marrkuṇu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranya.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutanku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

*Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku
Malakayi 1:; 3:1; 4:5*

Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukaruru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, ‘Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya

yantayanalkitjangku.’” Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, “Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjanu. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku.”

Wati Tjuupanya nyinamalpa

Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17

Wati Tjuupanya tjukaruru nyinamalpa

Tjuupa 1:1-3

Wati Tjuupanya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Miitararrapula nyinarra katja tjanalpala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanalpala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yantata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

Yilkari ngurrara tjutaya mamuku mayutjutarra Katutjala tungurringu. Palunyangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, “Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Mamuku mayutju paluru watjanu, “Manta tjutawanana yankulana ngalya yanu.” Katutjalu tjapinu, “Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?” Yalatji tjapira paluru Tjuupanya walkunu yalatji, “Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjuupanya ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurrungku walkulpayi, kutu, kuya palyantjawiya.”

Mamuku mayutjungku watjanu, “Nyuntu palumpa kutu tjukaruru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukaruru nyinanyi. Kala nyuntu tjukaruru palyalwiyangku wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu walkulku. Tjuupanyangarri tjananya nyuntu kutu yantayanalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu.” Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, “Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjinu wiyantjala, wantirrinta wiya walkulku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku.” Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjunya, “Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunytjawiyangku.” Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjangka Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarringku

Tjuupa 1:13-22

Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangku ngalya yankula alatji tjakultjunu, “Ngananatju waarrka pulukatjarrangku pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanyatju pikangku pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya

ngurrara tjuṭangu. Paluru tjana nyuntupa waarrkana tjuṭatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuṅa kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuṭa kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjuṭarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuṅa kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Tjaltjiyanya ngurrara tjuṭangkulanyatju ngalya yankula pikangu pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuṭa tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuṅa kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, “Nyuntupa katja tjuṭa yunṭalpa tjuṭa waala kutjungka tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangu tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya nyuntupa walytja tjuṭa palira yiluntanu. Ngayulu kutjuṅa kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuṭa yunṭalpa tjuṭa yulytja uwankarra yungu. Paluruni kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangu kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuṅa kutu walukuku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panypurangu.

*Tjuupanya pikatjarrarrirra mikinpa nyinamalpa
Tjuupa 2:1-10*

Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu Tjuupanya pikatjarralkitjangu. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarranu. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukaruru nyinangi, panypurangkunytwiwiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarringkula Katutjanya panypurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatjarra Tjuupanya nyinangu pika talṭu talṭutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingka nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watiyatjarrangu wakara yuna tjuṭa yintiningi. Palumpa miitangu yankula Tjuupanya yalatji tjingapungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yanṭayanṭani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjantjawiya. Palyalina Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukaruru nyinangi, Katutjanya panypurangkunytwiwiya.

*Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa
Tjuupa 2:11-13*

Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirripalaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangu kanyilkitja. Tjunguya yularra nyinangi wangkanytwiwiya, tjintu tjapanpala.

*Tjuupanya watjilpa nyinamalpa
Tjuupa 3:1-13*

Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanyt-jawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yititjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirrirrintjaku. Palulanguru wiya pika tinatjarrana nyinamara.”

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:—11:

Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nint-inkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mir-rpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katut-jalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katut-janya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

Tjuupalu tjucarurru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku

Tjuupa 19:1-6,25-27

Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, “Nyaakuninyurra alturuwiyangku panypuranganyi? Kuya punta wiya palyalpayi. Kulintjakunyurra yalatji. Katutjalu walytjangku kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuta, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkalkitjangku. Palunyatjanu yalturrunyurra ngayuku nyinanytjaku.” Tjuupanya watjilpa nyinarra mirrirrikitjangku kulira yalatji watjanu, “Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanya yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku.”

Katutjalulpi Tjuupaku tjucarurru palyalku

Tjuupa 42:10-17

Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuta tjutangku malanpa tjutangku altururringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjutalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjutatarra tjawutjuna tikitjipala. Puluka tjuta tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjutatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katut-jalu uwankarra yungu. Katja tjapanpalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuta, puluka tjuta, kamula tjuta kanyilpayi. Palula tjutangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuta kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjutatjarra, yulytja tinatjarra kutu nyinangi yiiya waan yantatan puutiyipala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

Katutjaku walytjaya yalatji nyinamalpa, Yiitju Kurayitjanya mantangka pipirri yutitjarrinytjala yurrunpa

KATUTJAKU WANGKA NGAANGURU WIYARRINGU.

Ngaatjanya wangka kutjupalpi, nganana kulintjaku

Katutjalu watjantja yirrititja wiyarringu. Wangka ngaatjanya yanangu ngantitja tjutangku kulira wakanu, Katutjaku wangkawiya. Wangka ngaatjanya wakanu nintilkitjangku.

Tjuwu tjuṭaya tawunu Papilunangka nyinarra Tjarutjalumalakutu ray-
itpayiki ankula palya nyinangu, tawunu kutjupa tjuṭangkatarra palula
ila. Ngurra palula tjuṭangkaya nyinangu rawa, yiiya tuu yantata.
Palunyatjanu mayutju Patjanya ngurrara tjuṭangku tjananya Tjuwu tjuṭa
kanyinangi. Palulanguru Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangku, mayutju
tina Yalikitjantalungarri pikangku tjananya pungu. Palulanguru Pat-
janya ngurrara tjuṭangku tjungurringkula pikangku pungkula tjananya
ngulutjingara wantirriyanu. Palulanguru Yalikitjantalu tjananya mayutju
tinangku Tjuwu tjuṭa kanyinangi, ngurra palula.

Mayutju paluru wiyarrinytjala, Yitjipinya ngurrara mayutju tjuṭangku
tjananya yanṭayanṭara Tjuwu tjuṭa kanyinangi, kutjuṭu kutjuṭu. Tjana
rawangku tjananya kanyinangi yiiya waan yantata. Mayutju palyangku
tjananya Yitjipingka tjukarurru kanyilpayi. Tjuwu kutjupa tjuṭaya yankula
ngurra Yitjipinkalpi nyinangu. Tjuwu kutjupa tjuṭaya kutu Tjarut-
jalumalawana nyinangu paṇa yini Palatjayinalawana.

Palulanguru Tjuwu palunya tjananya Palatjayinanya ngurrara
tjuṭa, mayutju kutjupa tjuṭangku kanyinangi, paṇa Tjiriyanya
ngurrara tjuṭangku. Mayutju Tjiriyanya ngurrara yini Yantayakutjalu
tjananya yurrupa palya kanyinangi. Mayutju paluru wiyarrinytjala
palumpa katjangkulpi tjananya yunyjuwiyangku kanyilpayi, yini
Yantayakutja Yipipinitjalu. Mayutju palumpa tjilirratjarra tjuṭangku
Tjarutjalumalakutu yankula pikangku tjananya pungu. Pungkula
tjananya waala tjuṭatarralpiya tiliṇu. Parriki tina waalangka tjayitiwana
ngaranytjalaya yulpura piluntanu. Katutjaku tjaatjingka mayutju paluru
Katutjanya nguwanpa kutjupa yini Tjupitanya ngaratjunu. Palunyatjanu
Tjuwu tjuṭangku Katutjanya wantirra Katutjanya nguwanpa palunya
walkunangi.

Kutjupa tjuṭaya Katutjaku tjukarurru nyinangu. Katutjaku yunyjuwiya
tjuṭangku tjananya mirri pungangi. Palulanguru Katutjaku palya nyina-
payi kutjupa tjuṭa nyinangi. Matatjayatjanya tjanampa tulṭuku mayutju
nyinangi. Paluru tjananya yaltingu Tjuwu tjuṭa tjilirratjarra tjungur-
ringkunytjaku. Tjungurringkulaya puliwana nyinapayi. Paluru tjana
yankula Tjiriyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkula ngulutjingara wan-
tirriyalpayi. Palulanguru paluru tjana paṇa Palatjayinalawana yankula
Katutjanya nguwanpaku tiipula yulpulpayi, Katutjanya nguwanpaya
walkulpayingkamarra.

Mayutju Matatjayatjanya wiyarrinytjala palumpa katja Tjuutatja
Makapiyatjanya mayutju tjanampa Tjuwu tjuṭaku nyinangu. Paluru
tjana Tjiriyanya ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungkula payira
tjananya iyanu Tjarutjalumalanguru, tawunu palulalpiya nyinakitjangku.
Mayutju Tjuutatja paluru Katutjaku tjaatjingka mantjira katirra waningu,
Katutjanya nguwanpa palunya. Tjaatji palula yulpata tjuṭa wanirra
kiliinamilanu. Palulanguru paluru yanangu tjuṭa watjanu Katutjanya
yilta kutju tjaatjingka walkuntjaku. Tjuutatjalungarri tjananya palumpa
malanypa kutjarrangku palya kanyinangi. Ngula Tjuwu tjuṭayanku
pika wangkarra yankula wiyarringu tjaalpan tjaalpalpiya nyinangu paṇa
Palatjayinalawana.

Palulanguru mayutju Ruumanya ngurraralu, yini Pampiyilu palumpa
tjilirratjarra tjuṭalutarra Tjuwu tjuṭa tjananya pikangku pungu. Yalatji
tjananya pungkula Pampiyilu Yirutanya nyinatjunu, kamantaku mayutju
tjanampa nyinanytjaku. Mayutju Yirutalu tjananya Tjuutatja Makapiyat-
jaku walytja tjuṭa pungkula mirrintanu. Tjuwu tjuṭa tjananya Yirutalu

yunytjuwiyangku kanyilpayi. Paluru palumpa katja mirri pungu, palumpa miitatarra, paluru kutjarra mayutjurripayingkamarra. Mayutju Yiruta paluru yiti Yiitjunya mirri pungkukitjangku yarrkanu.

Ngula Tjuwu tjutaku walytjarrikitjangku mayutju Yirutalu mani tina tjananya yungu tjaatji tinalingku Tjarutjalumangka palyantjaku. Pika tinatjarralpi paluru mirriringu. Palumpa katja mankurr kutjupalpiya Tjuwu tjutaku mayutju tjanampa nyinangu. Katja paluru tjana yalatji mayutju tjuta nyinangi. Yakilayutjanya tjanampa Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi, Tjamiriyanya ngurrara tjutakutarra. Yantipatjanya tjanampa Kaliliyinya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi. Pilipanya tjanampa Pirinyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi.

Mayutju Yakilayutjulu tjananya yunytjuwiyangku kanyintjala, mayutju tina paluru Yukatjatjalu Ruumanya ngurrarangku payira wantirriyanu. Palunyatjanu paluru mayutju kutjupa tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinatjunu, Tjiriyanya ngurrara tjuta, Panytjatja Payilatanyangarri. Paluru tjana kamantaku mayutju tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinangi.

Ruumanya ngurrara mayutju tina Yukatjatjanya pana uwankarra ngurrara tjutaku nyinangi yini kutjupa Tjiyitjanya.

Palulanguruya Tjuwu kutjupa tjutangku kulilpayi, yanangu yuwankarra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji kulira tjana yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Nintilpayi paluru tjana yini yalatji nyinangu, "Paratji tjuta." Wiyawanangkuya Katutjaku wangka yanangukunu wangkatarra nintilpayi.

Tjuwu kutjupa tjutaya Katutjaku tjukaruru nyinakitja yara kutjupawanangku kulira nyinangu. Katutjaku wangka kutjupa tjuta kulira, Katutjaku wangka kutjupa tjuta wantipayi. Yalatjiya wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yini yalatji nyinangu, "Tjatakaku wangka kulilpayi tjuta."

Tjuwu kutjupa tjutaya yini yalatji nyinangu, "Muutjaku wangka nintilpayi tjuta." Katutjaku piipa yulpatarrinytjala piipa nyuwanalpiya marangku wakalpayi, tjukaruru ngarrinytjaku. Katutjaku luwu palunya tjana wakara yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Tjana Tjuwuku tjaatji wiima tjutangka tjananya nintilpayi.

Mayutju Ruumanya ngurrarangku tjananya yunytjuwiyangku kanyintjala Tjuwu tjutangku kulira pataningi, "Kuarri mayutju tinalampa Kurayitjanya ngalya yanku, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyalku. Kurayitja paluru ngalya yankunytjala tjungungkula tjananya Ruumanya ngurrara tjuta pikangku pungkula wantirriyalku. Yilta mayutju tina paluru Kurayitjalu ngalya yankula yanayanantara kanyilku, Tapitaku walytja ngantitjangku."

Katutjalu watjantja yirrititjanu nyurrangarri riitarringkula ninti nyinanytjaku, panya Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Kutuya Tjuwu tjutangku Katutjanya tjapilpayi mayutju tina Kurayitjanya ngalya wantirriyantjaku.

Yurruntitja Katutjalu tjuṯa palyalku

Yurruntitja 1:1—2:4

Rarrpa kutju ngaraku

Yurruntitja 1:1-5

1-5 Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrunpa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku.” Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, “Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi.” Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, “Ngaatjanya yini ‘Munga.’” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku

Yurruntitja 1:6-8

6-8 Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yilkarirriwa!” Palulanguru watjanu, “Yutuware ngaranytjaku.” Palulanguru watjanu, “Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku.” Paluru yalatji palyanu. “Ngaatja yilkarina yini watjani.” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya tjuṯa ngaranytjaku

Yurruntitja 1:9-13

9-13 Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yuruwana manta yutitjarrinytjaku.” Yalatji watjanutjangka yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, “Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, ‘Yuru tina.’” Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, “Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuṯa yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra.” Yalatji watjanutjangka, yilta yukiri watiya pakanu. Palulanguru Katutjanya nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku

Yurruntitja 1:14-19

14-19 Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu pira pintirri tjuṯa ngaranytjaku.” Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjangka warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuṯa nyurkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjangka. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuṯa ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjanya yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

20-23 Palunyangka Katutjalu watjanu, “Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunytjaku.” Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutanya watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. “Mantjiranyurra tjutatarra tjiwarriwarringka nyinanytjaku.” Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

24-31 Palunya Katutjalu watjanu, “Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra.” Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatjanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, “Kala, yanangulpila palyalku jungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpuku yuru ngurrarakutarra.” Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, “Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarringkunytjakuna yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjunkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarri yuninypa wiyarringkunytjawiya kutu ngaramalpa.” Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjunkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

2

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

1-4 Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wiyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjilu watjanu, “Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyinka.”

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjingalku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

5-14 Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yuninypa wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wiya tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalypa walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjinganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururpa watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra,

yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura kuya tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjutaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi. Karru palulawana yukiri watiya tjuta ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarrarringu. Karru kutju yini Piitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuta nyinarraya mantjilpayi puli kuultatjarra. Puli kutjupa kutjupa tjutaya mantjilpayi. Karrku nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiiyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritjinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupuritjala raanarringangi.

Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkunytjaku

Yurruntitja 2:15-17

15-17 Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, “Kaana ngaawana manggarri tjutana palyanu nyuntu palya ngalkuntjaku. Watiya kutjutjanu wiya manggarri nyuntu ngalkunytjaku. Watiya panyapanya kutju ngurur-rpa ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarurruku. Yalatjinkamarra manggarri panyapanya wiya ngalkunytjaku, watiya kutjungka.” Katutjalu watjanu, “Manggarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjinu kutjungka.”

Minyma palyalku

Yurruntitja 2:18-25

18-25 Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, “Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku.” Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuta palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuta yurukarratja yalatji palyanangi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjutanya anta tjulpu tjutanyatarra, kutjutu kutjutu. Palulanguru kuka tjuta tjulpu tjuta yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru puu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru kanarringkula nyangu minymalpi ngarrinytjala. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, “Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, ‘Minyma.’” Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yalinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kunawiya.

Pilkatilu pulanya tjingapungku

3

Yurruntitja 3:1-24

Pilkatilu minyma tjingapungku

Yurruntitja 3:1-6

1-6 Yurrunpa mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuta palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, “Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjutatjanu manggarri wiya-pulan ngalkunytjaku, yilta?” Minymalu pilkatingka yalatjilu watjanu,

“Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya mangarri ngalkunytjaku. Kaanangka ngururra watiya ngaatjanya ngaranya. Wiyalitju pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka.” Pilkatinya minymakutu wangkangu, “Ngunytjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapulan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjukarurruku.”

Palulanguru minyma paluru nyakula kulinu, watiya ngururra ngaragitjangka. Paluru punturalingku kulinu, watiya mangarritjarra, “Tjinguruna yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja.” Yalatji kulintjatjanungku warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku
Yurruntitja 3:7

⁷ Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kunṯarringu, “Nikitili ngaranya, mantarrawiya.” Palulangurupula parrka mantjira nyilatjarrangku wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwanpapula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku
Yurruntitja 3:8-13

⁸⁻¹³ Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palunyangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjangka kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurriṅgi, “Nyaangkamarra nyupali kumpini?” Pakaralpi kunṯakunṯalu watilu watjanu Katutjalakutu, “Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana kumpinu nikitit mantarrawiyalitju kulira.” Katutjalu tjapinu, “Nganalunta nintinu?, nyupali nikitit nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panyapanya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panyapanya pampuntjaku.” Watilu watjanu, “Ngayuluna ngurra. Minyma panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyma panyapa nyuntu malpa ngayuku palyanu. Yilta paluruni yungu.” Palulanguru Katutjalu minymanya tjapinu, “Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?” Minymangku watjanu, “Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku.”

Katutjalu pulanya witura iyalku
Yurruntitja 3:14-21

¹⁴⁻²¹ Palulanguru mayutju Katutjalu pilkatit palunya watjanu, “Nyuntu tjingapungutjangka, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuta, wiya. Tjunilulpin pampurinamalpa mantawana.” Katutjalu pilkatit palunya watjanu yalatji, “Yunytjuwiyangkupulan nyinamalpa pilkatitpa kungka. Kungka palunyakunu yunṯalpitit kapalipitiluntaya pungamalpa, nyuntukunu kapali tjamu nyakula.” Palulanguru Katutjalu kungkangkalti watjanu, “Yalatji nyuntu palyanutjangka ngayulunanta kuyalku. Palunyatjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa miita mayutju nyuntupa nyinaku.”

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, “Yalatji nyuntupanta watjanutjangka kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkuwiyangku wantimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkuntjaku. Nyuntu alatji palyanutjangka mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kyanutjangka tjilkalatarra pakara ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuta kutju nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Palunyangka

pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra. Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarrirra piyuku mantarringkuku.”

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, “Yiipanya.” Yini panyapa watjanu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulampa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

Kaananguru payira iyalku

Yurruntitja 3:22-24

²²⁻²⁴ Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yanangu palunya kutjarra nganana nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulanguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara iyanu, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra iyanu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingtjaku, mantangka. Yanangu palurulpi manta tjawara waarrkarringu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurrrpa ngaratjunu, yantayantara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yanangu malaku tjarrpatjipingka.

Yatamaku katja kutjarra nyinaku

4

Yurruntitja 4:1-16

Kayinanya Yipulaku ngurrrurriku

Yurruntitja 4:1-7

¹⁻⁷ Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjarraringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulanguru nganti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyiningi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walkulkitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulalu tjiipi tjuta kanyiningi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurrrpa. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinaku nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangku. Palulanguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulanguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjucarurru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjucarurru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

Kayinalu Yipulanya pungkuku

Yurruntitja 4:8-10

⁸⁻¹⁰ Palulanguru Kayinalu palumpa malanyapa watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururpalpi Kayinalu malany palumpa mirri

pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrakutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalytji nyuntupa malanypa?” Yalatji Kayinalu ngunyitji watjanu, “Ngurrapamana. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu tjapinu, “Nyaangurumpun mirri pungu? Nyuntu pungkuyiwangka wantimara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yanangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrrtjinanta pungkunytjaku.”

*Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku
Yurruntitja 4:11-14*

11-14 Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanypa nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanypa ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu putu mayi pakaltjingalku, wiima wiya kutju pakalku. Ngurra kutjungka nyinanytjawiya nyuntu nyinarinamalpa, ngurra tjutawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Putuna kulinu kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiyalu. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjutawana. Nyakulaniya mirri pungku.”

*Kayinaku yaltururriku
Yurruntitja 4:15-16*

15-16 Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkuyangka, ngayuluna tjananya ngaparrrtji mirri pungku, walytja palumpa tjanpala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjunu, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkunytjaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinarinangi.

Kapi puntungku tjananya wiyalku

6

Yurruntitja 6:5—9:17

*Yanangu tjuta kuyarringutjangka
Yurruntitja 6:5-8*

5-8 Yanangu tjutarringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjutana tjananya wiyalku, kuka tjuta tju pu tjuta. Yilta palyantjawiyaluna tjananya wantimara.” Palunyangka wati kutjuku pukularringu, Nuuwaku.

*Nuuwaku Katutjanya pukulpa nyinaku
Yurruntitja 6:9-12*

9-12 Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukarurru. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuta wanngilpayi, kutjupa tjuta turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwalu kanyinu katja mankurra. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanya.

*Nuuwanyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku
Yurruntitja 6:13-22*

13-22 Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuta palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta

tiṅa palyara ngaratjurrā!, watiya kunputjarralu. Yunngutjayiti ruuma tjuṭatjarra palyala! Kiti nguwanta nganytjatjurrā patila!, kapi tjarrpatjip-inkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuṭa!, patilpayitjarra. Puutangka kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku watjanu, “Kapi tiṅana katunguru wantirra iyalku, yiluntankunytjaku kuya palyalpayi tjuṭa. Kapi tiṅanku tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku. Yaṅangu kuka tjuṭa tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurrangarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjanu. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurrrpa, nyuntupa ngunyarri mankurrrpa. Kuka tjuṭa miitararra miitararra tjarrpatjurrā! Kukawiya tjuṭa miitararra miitararra ka tjananya tjurrā! Yalatji tjananya tjarrpatjurrā!, tjana piyuku tjuṭarrinytjaku, kutjupa tjuṭa kapingku wiyantjala. Mayi tjuṭatarra tjarrpatjurrā puutangka!, tjanampa, nyurrangarrimpatarra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

7

Kapi pulka ngarriku manta winkingka Yurruntitja 7:1—8:12

1-24 (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kuliṅina yaṅangu tjuṭangkuya kuya palyaṅinka nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunaṅinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurrā!, miitararra miitararra puutinpala. Kunaṅinpa palunya kuka tjuṭputarra tjarrpatjurrā!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuṭa miitararra tjarrpatjurrā! Tjuṭa kutu tjananya tjarrpatjurrā kapingkamarra!, tjana piyuku tjuṭarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiṅa wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yaṅangu tjuṭa, kuka tjuṭa ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tiṅanku, ngayuluṅa wantirra iyantjangka. Ngayuluṅa palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuṭa, kukawiya tjuṭanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuṭa kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yaṅangu tjuṭa, kuka tjuṭa, kukawiya tjuṭanya, mantawana yankupayi tjuṭanya, katuwana yankupayi tjuṭanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjatjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuṭa yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu

Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

8

Kapi pulka ngarriku manta winkingka Yurruntitja 7:1—8:12

1-12 (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kuliniņa yanangu tjutangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjurra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiņa wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjutanya, mantawana yankupayi tjutanya, katuwana yankupayi tjutanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjatjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku
Yurruntitja 8:13-22

¹³⁻²² Palunyatjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangku. Nyan-gulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpata. Palunyangka Nuuwanya tjikitji yantatan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringutjalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, “Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuta walatjurra!, kukawiya tjutatarra, yankulaya tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katirra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjulpu kutjupa, yiimiyu kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjungkula kunatinpa palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walkulkitjalu.

Kuka palunya pantira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji watjanu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyangka, wiyana kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyana tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yiltana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

9

Katutjalu Nuuwala watjalku
Yurruntitja 9:1-17

¹⁻¹⁷ Katutjalu tjananya tjukaruru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Ny-inarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyur-rangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunypa nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyurrangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjingantjatjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyangka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintintjawiya wiyanyurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkunyangka ngaparrtjina

palunya pungku. Kuka pikatilu yanangu warrpura yiluntankunytjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunytjuwiyarringkula mirri pungutjangka, yanangu kutjupa tjutalu ngaparrtjilu mirri pungkunytjaku. Palunyangka yanangu kutjupanya mirri pungkupayi, palunyanyurra ngaparrtji pungkunytjaku. Pipirri tjutanyurra palya mantjintjaku, nyupalimpanu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutawanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjukururruna nyurranya watjani. Wiyana kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutiranguna ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjatjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku

11

Yurruntitja 11:1-26

Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku kulilku

Yurruntitja 11:1-9

¹⁻⁹ Nuuwaku tjamu tjuta kapali tjuta, tjutarringuya, wangka kutjutjaraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Papilunakuturringu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakaralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjutala palyala pilkitjanu!, tjintungka ngarrirra piltirringkunyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuta kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuta palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikutu! Yanangu kutjupa tjutalulanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjilaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuta kutjupa tarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjutaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyalku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjutangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yiyaulpi tjananya ngurra kutjupa tjutakutu.

Nuwaku walytja ngantitja tjuta, yini alatji

Yurruntitja 11:10-26

¹⁰⁻²⁶ Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku

Yurruntitja 11:27—12:9

Yipumaku walytja tjuṭa

Yurruntitja 11:27-32

27-32 Tiiralu katja mankurra mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miṭa Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiyapula rawa nyinangu. Tjiṭpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuṭa yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaaranya wantikattirra yankulaya ngururra nyinangu, tawunu yini Yaranangka. Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nyinarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

12

Yipumanya watjalku yankunytjaku

Yurruntitja 12:1-3

1-3 Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭanya wantikattirra pakara yarra!, nyuntupa ngurraṭarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunytjala ngururpananta nintilku ngurra palunya. Kulinina walytja ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinatjankukitjangku. Yilta ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirananta tjukaruru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukaruru palyantjala yanangu tjuṭantaya ninti nyinaku. Yanangu kutjupalunta tjukaruru palyantjala, ngayulunara tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngaparritji palunya yinkarra kuyalku. Yanangu tjuṭakuna tjanampa pukularrirra tjukaruru palyalku, nyuntun tjukaruru nyinangutjangka.”

Yipumanya kala yankuku

Yurruntitja 12:4-5

4-5 Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyangarri. Alatjiya anu Yipumanya, miṭa palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjuṭaṭarra.

Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku

Yurruntitja 12:6-9

6-9 Yipumanyangarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjiki-mangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyanganyi palunyaṅa nyurranya yunganyi, nyuntupa kapali tjuṭaku tjamu tjuṭakuṭarra, kutunyurra kanyintjaku.”

Yipumanya Laatanya kutjarra

13

Yurruntitja 13:1—14:24

Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa

Yurruntitja 13:1-9

1-9 Manta Kayinanalala nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyangarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, waarrkana tjuṭaṭarra. Kanya Laatalu kanyinangi, puluka tjuṭa, tjiipi

tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjuta. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula puṯu kulinu, ngurra kutjungka kanyilkitjangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjuṯangku, puluka tjunguringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukuṯu tjuta pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjuṯanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunytjurringkunyaṅka ngayulu ngayuku kuka tjuta ngurra kutjupakutu katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunytjurringanyi?”

*Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku
Yurruntitja 13:10-13*

10-13 Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayitingka, yukiri pulka ngarala waninytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, karruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuta, yuwankarra, tjiipi nanikutatarra. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara tjuta Katutjaku mingarrtju tjuta nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

*Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku
Yurruntitja 13:14-18*

14-18 Laatanya yanutjangka Katutjalu nganti Yipumanya watjanu, “Puli palanguru ngarala parra nyawalpilita!, nyuntupa ngurra palunya. Nyuntupa walytja ngantitja tjutalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkuya nyinaku, puṯu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula kunatinpa pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

14

*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku
Yurruntitja 14:1-16*

1-16 Ngurra kutjupatanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirratjarra tjuta. Palunyatjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja tjungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara tjuṯaku mani yulytja kungka tjuta tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjatarra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarrirra yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra tjuta. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipitarra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjitalu Yipumaku Katutjanya tjaipilku
Yurruntitja 14:17-24*

17-24 Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururra, Tjutumaku mayutju tjunguringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyatarra. Milkitjitikanya palunya Tjiilumanya ngurrara tjuṯaku mayutju nyinangi. Paluru

Katutjaku tul̄kuku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya t̄japinu Yipumaku, “Mayutju Katutjalunta t̄jukaruru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. T̄jilirratjarra kutjupa t̄juta ngalya yankunyangka, nyuntu palunya t̄juta ngulut̄jingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganana Katutjanya wal̄kuni.” Kala, Milkit̄jitikakura yungu ngalyt̄japungkula mani anta yulyt̄ja, t̄jiipitarra.

T̄jutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, “Mani t̄jiipi yulyt̄jatarra nganampaṅu yunganyilat̄junta. Ngayuku walyt̄ja t̄jutanya kut̄juni yuwa!, waarrkana t̄jutatarra.” Yipumalu watjanu, “Katutjangka mirangka kanyint̄jawiyaṅanta yungku, mani yulyt̄ja t̄jiipi t̄juta, walyt̄ja t̄jutatarra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Ngunt̄nanta nyuntupa ngalya katingu, yungkuṅanta nyuntu alat̄ji kulilt̄jipingkamarra. ‘Ngayulunara Yipumaku mani yulyt̄ja t̄juta yunganyingka, Yipumanya yulyt̄ja puntutjaralpi nyinanyi.’” Yipumalu piyuku watjanu, “Katutjaluni yungkupayi mani yulyt̄jatarra.”

Yipumakura t̄jukaruru palyalkit̄jangku watjalku

15

Yurruntitja 15:1—18:15

Yipumalu t̄jukurpa nyakula kulilku

Yurruntitja 15:1-4

¹⁻⁴ Yipumanya ngurrangka nyinarra t̄jukurpalpi nyangu. Katutjalu watjanu alat̄ji, “Ngulurrinyt̄jawiya ngayulunanta yan̄tayan̄t̄alku, kutjupa t̄jutaluntaya pungkut̄jipingkamarra. Purinypan̄ku kanyiran̄anta ngurra, yulyt̄jatarra yungku.” Yipumalu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pul̄kanya nyinanyi, ngayulu puṅu kul̄ni, pipirri wiya mant̄jint̄jatjanungku. Ngayuku kat̄jawiyaṅka ngayuku waarrkanalulpi mant̄jilku, ngurra yulyt̄jatarra, Yalit̄jalu, ngayulu wiyarr̄ingkunyangka. Ngayulu yunyt̄jurringanyi ngayukunu kat̄ja walyt̄jalu mant̄jint̄jaku.” Katutjalu Yipumanya watjanu kat̄ja yungkit̄jangku, “Yalit̄jalu wiya nyuntupaṅu ngurra yulyt̄jatarra kanyilku, kat̄ja nyuntupa walyt̄jalu. Ngula yut̄irringkula pul̄karringkula kanyilku.”

Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku

Yurruntitja 15:5-16

⁵⁻¹⁶ Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyingka Katutjalu piyuku watjanu, “Pin̄tirri t̄jutalpi nyawa! Yilta, nyuntu puṅu kaantamilalku, t̄jutalingku. Pin̄tirri pala t̄juta nguwanpa nyuntupa walyt̄ja ngant̄it̄ja t̄juta nyinaku, t̄jutalingku.” Katutjalu yalat̄ji watjanut̄jangka Yipumalu puntura kul̄nu, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanyara pukul̄pa nyinangu, palumpa wangka kul̄nut̄ja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alat̄ji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yan̄tayan̄tara ngalya katingu tawun Yaarialanguru, ngurra ngaat̄jan̄anta yungkit̄jangku.” Yipumalu t̄japinu, “Yunyt̄jurringyina manta ngaat̄janya kanyilkit̄ja. Kanyilkit̄jaluna puṅu kul̄ni, yiltan̄in yungku? Nint̄ilani ngayulu yilta kanyint̄jaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nint̄ilkuṅanta. Kuka t̄jutat̄ju ngalya katirra t̄jurra!, puluka kutju, t̄jiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula t̄jananya t̄junu. Kuka palunya kilyt̄juntankula t̄junkula wanaṅu. Yalat̄ji paluru palyaṅu, puluka t̄jiipi nanikuta. T̄jul̄pu kutju, paluru winki kutjarra t̄junu. T̄jul̄pu

kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurra nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjutangu mayutju kuya tjutangu tjananya kanyinmalpa, pana palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjutaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuta, mayutjutarrana tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuta manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

Piyuku manta yungkitjangku watjalku

Yurruntitja 15:17-21

17-21 Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpatjarra. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjunutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, “Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjutaku. Ngurra tjanampa manta winki ngaraku. Wilurra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupurititjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjutaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjutalu.”

16

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya

Yurruntitja 16:1-6

1-6 Yipumaku miita Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjaluni marrkunu nguwanpa, pipirri mantjintjawiya nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku.” Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjunitjarrarringkula Tjarayiku yunytjuwiwara nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, “Yayikanya yunytjuwiyatju nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjungu ngarrinytjawiyangku nyuntu wantimara, ngayuku yunytjuwiya nyinatjipingkamarra.” Yipumalu Tjarayinya watjanu, “Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu yunytjurirra palyala!” Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjipingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu. Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula watjanu, “Yitjumilanya”.

17

Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku

Yurruntitja 17:1-6,15,16

1-16 (17:1-6,15,16) Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yiyaya nayintiyi nayinpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, “Ngayulunanta mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukaruru

kutu nyinama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku.” Kulira Katutjanya wulkulkitja Yipuramanya watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, “Yiltananta tjamu tina nyinatjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjutakutarra. Yini palunya Yipuramanya wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, ‘Yipuramanya’.” Katutjalu Yipuramanya piyuku alatji watjanu, “Nyuntupa miita Tjarayinya wiyalpi watjala!, yini palunya ‘Tjaaranyalpi’ watjala! Ngayulunanta watjani, nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkunytjala. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutaku Tjaaranya kapalitina nyinaku.”

Katutjalu watjalku tjana watirrintjaku

Yurruntitja 17:9-14

(17:9-14) Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, “Nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapalititjuta tjamu tjuta wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulunanta watjanutjawana katja tjutanyurra tjamu ngantitja tjuta wati palyantjaku. Yalatji kutunyurra palyantjaku. Nyuntupanu pipirri manti yutirrinyangka tjintu tjanapala ngarrinytjatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntupanu waarrkanakunutarra. Tjana watirrintjatanungka yanangu tjutalu kulilku, ‘Yipuramanyangarriya watirrintja tjutalpi nyinanyi, Katutjalu manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walytjalinkuya nyinanyi.’ ”

18

Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku

Yurruntitja 18:1-15

1-15 Tjintu kalala Yipuramanya tiinta yalytjurangka nyinangi. Paluny-atjanu paluru nyangu wati mankurra, ngalya yankunytjala, tiintakutu. Nyakula tjanala yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, “Ngurrakutuya ngalya yarra, wayinta yankunytjawiya! Puri palangkaya nyina!, kapina nyurrampa mantjintjala, tjanana nyurranya paltjintjaku. Kuka mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunytjaku. Yunytjuringanyina nyurranya yantayantalkitja.” Kuliraya watjanu, “Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku.” Yipuramalu yankula kukapa mayi mantjinu. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanytjala.

Ngalkulaya Yipuramanya tjapinu alatji, “Yaalytji Tjaaranya nyuntupa miita?” Watjanu tjananya, “Tiinta palangka yila nyinanyi.” Palulanguru wati kutjungku watjanu, “Ngula, maanytja nayinpalangka ngalya yankunytjala Tjaaralu katja mantjilku.” Tjaaralu tiintangka yunngu nyinarra wangka paluru kulinu. Tjaaranya wulkumanu nyinangu, Yipuramanyatarra tjilpi nyinangu. Tjaaralu wangka palunya kulira purinypa yinkangu. Kulinungku, “Wiya wulkumanulu kutjuna katja mantjilku. Yipuramanyatarra tjilpilingku nyinanyi.”

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpalingku. Alatjilu Yipuramanya tjapinu, “Nyaaku Tjaaranya yinkanyi? Walytjalungku watjanu, ‘Ulkumanulu wiya pipirri mantjilku.’ ” Tjaaranya nguluringkula wiya wangkangu, “Wiyana yinkangu.” Mayutju paluru kuru watjanu, “Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu.” Mayutju paluru piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalu wiya putu palyalpayi. Panyapananta watjanu, maanytja nayinpalangka ngalya pitjanyangka, Tjaaralu yilta katja mantjilku.”

Yipuramalu tjapilku Tjutumanya ngurrara tjutaku

Yurruntitja 18:16-33

¹⁶⁻³³ Wati paluru tjana Yipuramanya tarra tjungu yanu puli murrpunguru Tjutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwantu watjanu, “Yanangu tjutangkuyanku watjani, tawunu pala ngurrara tjutangkuya kuya puntu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku, yitjipungkukitjangku. Wanyula nyakunytjakuwarri yarra!”

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya-pula tjungu ngarala wangkangi. Yipuramalu tjapinu, “Yilta tjananya nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra? Kutjupa tjuta palya nyinanyangka, wantikun? Tjinguru kuya palyalpayi kutju yitjipungkunytjaku? Tjinguru yanangu pipitijipala palya nyinanyangka, wantiku tjananya?” Katutjalu kuliralpi watjanu, “Tjinguru yanangu pipitijipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.” Yipuramalu piyuku kulira tjapinu, “Tjinguru yanangu puutijipala palya nyinanyangka, nyuntu wantiku?” “Yuwa wantikuna.” Yalatji Yipuramalu mankurrngara tjapinu Katutjanya. Palunyangka yitjipungkuwiyangku wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjapinu, “Tjinguru yanangu tiinpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?” Katutjalu watjanu, “Yanangu tiinpala tjinguru palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya palumpa ngurrakutu malaku yanu.

Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuta warungku wiyalku

19

*Yurruntitja 19:1-29**Marrkulku pulanya Laatalu**Yurruntitja 19:1-3*

¹⁻³ Wati paluru kutjarra nyalpitjarraringkula anu tawunu Tjutumalakutu. Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarrtjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyangka nyangu. Paluru tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu pulanya watjanu, “Ngayuku ngurrakutupula ngalya yarra, ngarrikitja! Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapula watjanu, “Wiya. Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkukitjangku pulanya watjanu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

*Wati tjuta kuya palyakitja nyinamalpa**Yurruntitja 19:4-11*

⁴⁻¹¹ Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati tjutalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu putu kulinu, wati tjutaluya parra yangatjunutjangka, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjanu, “Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanytjaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kulinu. Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjanu, “Walytja tjuta. Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku. Ngayuku yuntalpa kutjarra kutjuna nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurrpa kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirrpanarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjaralupula Laatanya puulamilara yunngukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu

paluru kutjarralupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya putu kulinu. Tuuwakuya putu pampura wantingu.

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyangarri katiku, warungkamarra Yurruntitja 19:12-21

12-21 Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Watjalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjingkamarra nyuntupa walytja tjuta tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunytjaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuta, kuwarri nyinanytja tjutanya wiyalkitjangku.” Laatalu pulanya mungangka putu watjanu waputju kutjarra pakara yankunytjaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya putu watjanu, parrpatu yankunytjaku, Laatanyangarri. Palunyatjanu Laatanyangarri mara witira katingu, palumpa miita yuntalpa kutjarratarra. Tawunungka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjukarurru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguntilangarala nyakunytjawiya.”

Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku Yurruntitja 19:23-29

23-29 Tjalkalungkulaya Laataku miitalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyangarri ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyanu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyangarri kanaanu, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

Yipuramalu katja ngarritjunku kunaipna yungkunytja nguwanpa.

21

Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19

Yatjikanya yiti ngaanmanku Yurruntitja 21:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu yurrunpa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjaralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, “Yatjikanya.” Tjintu tjapanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrunpa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralupula Yatjikaku pikapikarringu, Tjaaralu nyakunytjala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, “Waarrkana palunya pulanya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilalu kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinytjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!” Yipuramalu katjaku putu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Nyuntu pulanya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunytjurringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuta kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinaku.”

22

Katutjalu Yipuramanya yatjilku

Yurruntitja 22:1-5

1-5 Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangku yaltingu, Katutjalu. “Yipurama.” Kulira Yipuramalu watjanu, “Ngaatjana ngaranya.” Katutjalu piyuku watjanu, “Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunytjurringanyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Murayalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatinpa ngayunya yungkukitjangku.”

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karrpira yutitjunu tuungkiyingka. Yatjikanya waarrkana kutjarratarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurra yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranytjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, “Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulitju yananyingka, Katutjanga wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku.”

Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkunytjaku

Yurruntitja 22:6-9

6-9 Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalu kulira yaltingu, “Mama.” Yipuramalu watjanu, “Nyaakunin tjapini?” Yatjikalu watjanu, “Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatinpa yungkunytjaku?” Yipuramalu watjanu, “Katutjalulunya yungku, kunatinpa.”

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjunu.

Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpayingka

Yurruntitja 22:10-14

10-14 Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Palunyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkunu, “Yipurama, kulila!” Yipuramalu watjanu, “Kulininanta.” Ilkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, “Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangku! Nyuntu mularra pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingku. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularra.” Yipuramalulpi nguntlangarala nyangu tjiipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyalpi Yipuramalu pungkula kunatinpa ngarritjunu, katja palumpakunu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, “Katutjalu yungkupayinya”.

Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukaruru palyalkitjalu

Yurruntitja 22:15-19

15-19 Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurunanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingku yilta ngarritjunu, mirri pungkukitjangku, kunatinpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangku.” Katutjalu watjanu, “Nyuntu kulini pintirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwaringka. Tali nyuntu puu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma.

Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu pungkupayi tjutangkamarra, ngayuluna tjananya yantayantara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjutanku tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutanku nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kulilku, 'Yilta Katutjalu tjananya yantayantara kanyini. Palulanguru ngananaipi tjapintjaku, Katutjalu ngananyalpi yantayantara kanyintjaku.' Yilta nyuntupa tjamu tjuta tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingu katja nyuntupa ngarritjunu, mirri pungkukitjangku." Katutjalu yalatji pulanya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarukatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjungurrirra yanu, ngurra Piitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjunguya nyinangi.

Yatjikalu miita mantjilku

23

Yurruntitja 23:1-19; 24:1-67; 25:7-9

Yipuramaku miita wiyarriku

Yurruntitja 23:1-19

¹⁻¹⁹ Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miita. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuuntiyi tjapan yiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miitawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkitjalu, palumpa mirri miitaku manta payimilantjaku. Paluru tjapinu Yiitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, "Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranyi." Yipuramalu tjananya tjapinu, "Tjinguru nyurrangarri wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?" Yipuranalu watjanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu marrkunu manitjarrangu payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilanu yanangu tjutangka kurungka, Yiitjaku tjamupitingka. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjutakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, "Ngayuku miitana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku." Palunyatjanu Yipuramalu katingu palumpa miitanya kulpingka tjunkunytjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjunkukatirra wantirra yanu.

24

Yatjikaku miita mantjira ngalya katiku

Yurruntitja 24:1-9

¹⁻⁹ Yipuramanya tjilpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypanku yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjutatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, "Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miitawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjutakutu. Yankulara miita mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukaruru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurruni watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukaruru watjala!"

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, "Yangkalpani pampula!" Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapinu. "Tjinguruna yankula ngurra palula putu tjapilku, nyuntupa katjaku miita ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna

ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku.” Yipuramalu watjanu, “Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjangkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuta kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku.” Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, “Katutjalunta yilkari ngurrara ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!” Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

*Waarrkana paluru Katutjanya tjapilku
Yurruntitja 24:10-14*

10-14 Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjutanya kamula tiinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuta pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjutaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuta ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjapinu, “Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyanu, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangka wiilangka ngaraku kungka tjutaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjapilku kungka kutjuluni kapi yititjunkunytjaku, yalatji, ‘Turaama tjurra! Yititjurra ni ngayulu kapi tjikintjaku!’ Palulanguru kungka paluru watjalku, ‘Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.’” Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, “Kungkanu yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, ‘Yiltana kulini Katutjalu ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.’”

*Waarrkanalu tjapinutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku
Yurruntitja 24:15-27*

15-27 Waarrkana paluru Katutjanya tjapira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yuntalpa, kapi manmalkitja. Wati paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katiyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjapinu, “Turaama tjurra! Kapini yititjurra!” Kungka paluru Ripikalu watjanu, “Palyananta kapi yititjunku.” Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, “Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku.” Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuultatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupara mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunytjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjapinu, “Nyuntupa mama yini ngananya?” Ripikalu watjanu, “Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku

katja, wulkumanu yini Milkakunu.” Tjilpi paluru piyuku tjapinu, “Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjutatarra.” “Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranya. Watiya yukiri tjuta ngaranya, nyuntupa kamula tjutangu ngalkunytjaku.” Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, “Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntunu kattrra tjukarrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya.”

Piitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku
Yurruntitja 24:28-53

²⁸⁻⁵³ Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yaltirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjukarruru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunytjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunytjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Piitjulalu kutjarralulu kuliningi Yipuramaku waarrkanalulu yara rawangku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyanu.” Watjara pulanya tjapinu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjukarruru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu kulilku.” Liipanalulu anta Piitjulalupula watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjukarruru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjukarruru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalulu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuta, mantarra palyatarra. Liipanakutarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuta. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

Yatjikalulu Ripikanya marriti mantjilku
Yurruntitja 24:54-67

⁵⁴⁻⁶⁷ Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalulu Ripikanya manta Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya Yatjikalulu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurringu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalulu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupula miitararra yunypa rawa nyinapayi.

25

Yatjikanya yapuntarriku
Yurruntitja 25:7-11

⁷⁻¹¹ Yipuramanya tjilpirringkula wanaranangi yantatan tjapantiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangku Yatjikalulu anta Yitjumilalulu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalulu yurrunpa talatjarrangku payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipuranalulu.

Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa

Yurruntitja 25:19—28:5

Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku

Yurruntitja 25:19-26

¹⁹⁻²⁶ Yatjikanya yiiya puutiypalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalura Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikalu tjapinu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngantitja tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngantitjaku tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngantitja katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikalu katja kutjarra mantjinu, tjinu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjatjaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, “Yitjuwunya.” Katja palunya yutirringkula katja ngantitjalu luku witira kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngantitja yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiiya tjikitjiyinka nyinangi.

Yatjikanya Yitjuwuku layikiringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku layikiringamalpa

Yurruntitja 25:27,28

²⁷⁻²⁸ Pipirri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

Yitjuwulu mangarritjirratjangku parrpatungku watjalku

Yurruntitja 25:29-34

²⁹⁻³⁴ Tjikupalu mangarri tjatjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, “Mangarritjirratjana. Mangarri tjatjakanyani yuwa!” Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, “Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayululpina yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatjitjun wangkanytjala, ngayululpinanta mangarri yungkuku.” Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, “Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri yuwa!, mangarriwiyana nyinarra wiyarringkupayingka.” Tjikupalu mangarri yungkukitjangku watjanu, “Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta watjala!, Katutjala kurungka.” Yitjuwulu watjanu, “Katutjangka kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta.” Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

27

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangku Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa

Yurruntitja 27:1-24

¹⁻²⁴ Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrirra kuru paan-galpi, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, “Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!” Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikalu watjanu, “Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarringkukitja. Puwanarratjarrangku kuka wakaratu ngalya kati!

Palunyangka kuka kutjaratju ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyaanta tja pilku, wiyarringkukitjangku. Katutjanya ngayulu tja pilku paluru nyuntupa tjukarurrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tja pilpayi.”

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjaningka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjangka Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, “Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangku Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tja pilkitjangku.” Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, “Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra pungkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tja pilku. Katutjalu nyuntupa tjukarurru palyalku.”

Yirritiya tjilpirrirra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tja pilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, “Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni paluru pampulku, yinyuwiya. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytjinytjunanyingkani paluru kuru watjalku.” Ripikalu Tjikupaku maamangku watjanu, “Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!”

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntiwana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjungkula Tjikupanya palumpa paapakutu wantirriyanu, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, “Paapa. Ngayulu ngalya yanu.” Yatjikalu tja pinu, “Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja.” Tjikupalu ngunytji wangkangu, “Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunytjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tja pila!”

Yatjikalu tja pinu, “Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangku?” Tjikupalu piyuku ngunytjinytjunu, “Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu.” Yatjikalu piyuku watjanu, “Ngalya yarra, ngayulakutu! Yillarriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranyi, tjinguru nyuntu Tjikupanya.” Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, “Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa.”

Tjikupanya putu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tja pinu, “Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranyi?” Tjikupalu ngunytji wangkangu, “Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranyi.”

*Yatjikalu Katutjanya Tjikupaku tja pilku
Yurruntitja 27:25-29*

25-29 Yatjikalu Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, “Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tja pilku.” Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalu watjanu, “Nyunytjulani!” Tjikupalu nyunytjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjura watjanu, “Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjunu kukatjanu yakuri.”

Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalu Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, “Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta yantayantara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranytjaku. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutaluya nyuntupa tjukarurru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukarurru palyara kanyilku.” Yalatji Yatjikalu Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukarurru palyantjaku.

*Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkukitjalu
Yurruntitja 27:30-41*

³⁰⁻⁴¹ Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Palunyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, “Nyuntupa malanypankungu ngunytjinytjunangi. Nyuntunya nguwanpananta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Yalatji kutu ngaraku.”

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, “Paapa ngayukutaratju Katutjanya tjapila!” Yatjikalu watjanu, “Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupananta Mamanya tjapilkitjalu putu kulini.” Yitjuwulu kutu tjilpi Yatjikanya watjaningi, “Katutjalakutu tjapila, ngayuku!” Yitjuwulu putu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalu Katutjanya tjapinu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarrpa wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjutatjarra wiya ngaraku. Pika ti tjutaluntaya nyuntunya tjuula watawaratjarrangku pika pungku. Nyuntunu tjuula watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanypaku waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malanypa, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalu watjara wantingu. Palunyatjanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwululpi kulinu, “Ngayuku paapa yilunyingka ngantina Tjikupanya mirri pungku.”

*Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5*

⁴⁶ (27:46—28:5) Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyantjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjippingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunytju nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunytju nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Lipanannya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunytjurringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiti palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarran nyinaku.

Katutjalu Yipuramaku tjukarurru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukarurru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalumu Tjikupanya Piitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

28

*Yatjikalumu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5*

¹⁻⁵ (27:46—28:5) Ripikalumu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyan-tjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalumu watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalumu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunytju nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalumu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunytju nyinaku.” Palunyangka Yatjikalumu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Lipananya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunytjuringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiti palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarra nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukarurru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukarurru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalumu Tjikupanya Piitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

Tjikupalumu ngarrirra nyakukulpi tjukurra

Yurruntitja 28:10-22

¹⁰⁻²² Ngurra Piitjipanya Tjikupalumu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururra mungarringu. Ngurra palula lukurrmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurra nyangu, mantatjanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayitingka, Tjikupalumu, kanya Tjikupanya wangkangu, “Ngayuluna Katutjanya ngaranyi, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjikakutarra.” Katutjalu Tjikupanya piyuku wangkangu, “Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunytjalingkuya yilta nyinaku. Manta ngaaniya ruunytjalingku nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunytjalingku nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukarurru palyalku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinypangku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakutu. Ngayulunanta watjanu yantayantalkitjangku. Wiyananta wantiku, kutunanta purinypangku katiyankuku.”

Tjikupalumu tjukurrmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, “Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrana ngalya yanu.” Tjikupalumu ngulurringkula watjanu, “Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluruni pungkutjipingka. Ngurra

ngaangka yilkari yala ngaranyi, yilkarikutu yankunytjaku.” Tjukurrrpa nyakunytjatjanu piyuku tjintungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulin-tjaku, “Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu.” Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, “Pitjilanya.” Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangu tjukarurru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukarurru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walkuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjatarra nyuntu ngayunya yungkula yantayantanutjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrrtjingu tjawirrilyi.”

Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa

29

Yurruntitja 29:1—31:55

*Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku
Yurruntitja 29:1-14*

¹⁻¹⁴ Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patilkitjalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangu mungarrrtji tjiipi tjuta ngalya katirra wiilangka yila tjunkula puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjunkula kapi manmalpayi, tjiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiipiku mayutju tjutalu puli yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiipiku mayutju mankurrrpa, ngaranyingka. Tjana pataningi kutjupa tjutaku, tjungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjapinu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurraranyurra?” Watjanuya, “Ngananatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjapinu, “Wati Liipanakunyorra ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Palatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiipi tjutatjarra wiilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjunkukitja. Liipanalalu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalalu Tjikupanya nyunytjunu. Nyunytjura yampura mara witira yaltirra katingu ngurrakutu.

*Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku
Yurruntitja 29:15-30*

¹⁵⁻³⁰ Liipanalalu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liinyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya

nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunytjurriira nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalū t̄japinū, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiiya t̄japanpala nyinarra, Riitjilanyaninu yungkunytjaku.” Tjikupalu watjanu Liipananya, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalū watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunypa nyinangi Riitjilanya yaltikitja.

Tjikupalulpi Liipananya watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanguru Liipanalū palumpa walytja t̄juta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka t̄juta kutjara yunyparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalū Liiyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupula ngurrangka ngarringi.

Tjintungka Tjikupalu nyangu Liiyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanalū mulyarrarringu paluru kikiri tjalkalungkula Liipananya kuru watjanu, “Nyaakunin ngunytjinytjunu? Ngayulu nyuntupa rawa waarrkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liiyanya katirra ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalū watjanu, “Nyuntu kulila! Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulanguru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarripa patala! Kuwarri-latju yunyparrirra maa Purayitiyirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya nyuntu kangkururra pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiiya nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Liipanalū Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunyparringu pulkara Riitjilaku, kanya Liiyakura tjukutjuku yunytjurripayi. Liipanalū kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liiyakura waarrkana yini Tjilpanya.

Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku

Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18

³¹⁻³⁵ (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanalū ngurrawana waarrkarripayi. Paluru t̄jiipi anta puluka yantayan̄talpayi, Liipanalū. Palulanguru Liiyalura Tjikupaku katja t̄juta kanyinu. Katja t̄juta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pinalalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pinalalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalina.

Rawa nyinarra Liiyalu puṯu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku t̄japinū Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu t̄japin̄ingi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.

Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanaluru tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

30

Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku

Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18

¹⁻⁴³ (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantalpayi, Liipanaku. Palulanguru Liiyaluru Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalina.

Rawa nyinarra Liiyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya. Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanaluru tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

31

Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku

Yurruntitja 31:1-55

¹⁻⁵⁵ Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangu watjanutjangka. Yalatjiya watjanu, “Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa paapakunu mulyatangu. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi, nganampa paapakunu.” Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palunyatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalatji, “Nyuntu yarra

malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu.” Katutjanya piyuku wangkangu, “Ngayuluna nyurranya yantayantara katirinamalpa ngurra palulakutu.”

Palunyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunytjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjunkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamu-langka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjunkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu “Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra.” Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyanggarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrarrirra Liipanalulu kulinu, Tjikupanyanggarri kumpira yanutjanga. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipanalulu pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulangku wangkangi pikangku. Palulangurupula wangkarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanalulu watjanu, “Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku.” Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya.” Liipanalulu yuntalpa kutjarra anta tjamu kapalitjutanya nyunytjura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyanggarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku

32

Yurruntitja 32:1-32; 33:1-20; 35:1-29

*Tjikupalu kuka tjiipitarra yungkuliyaluku Yitjuwuku kalyparrikitjangku
Yurruntitja 32:1-21*

¹⁻²¹ Tjikupanyanggarri yankula ngururrrpa munga mankurrrpa ngarrirra, paluru waarrkana mankurrrpa watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurrrpaya maa tjarrparra malaku parrpaṯu yanu Tjikupala watjalkitja. “Yitjuwunyanggarri ngalya yananyi pikaku tjilirratjarra tjuta, yantata puupala.” Tjikupanyanggarri kulira ngulurringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapinu, Katutjanya, “Katutja, nyuntunin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngamputu yantayantalku? Ngayulunanta ngululu tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanyatjun yantayantantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuta nyinanytjaku ngurra Kayinanalulu, palya. Kanalalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuta anta pipirri tjuta!”

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuta kaputura wantingu, tuu yantatan tuuntiyi, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuta yaltirra watjanu, “Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrupa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya

nyakula yalatjilu tjpilku, ‘Nanikuta ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala! ‘Nгаа tjuṭa yinytjanulunta yiyaṇu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’ ”

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjuṭanya yaltirra watjaṇu, “Nanikuta tjuṭaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuṭa kati!, tuu yan-taṭan tuuntiyi. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjpilku, ‘Tjiipi ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala!, ‘Nгаа tjuṭa yinytjanulunta yiyaṇu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’ ”

Palulanguru piyuku paluru wantirriyaṇu kamula wiima tjaatiyipala anta puluka pipitiyipala, tuungkiyi tjaatiyipala.

Tjikupalu kulira wantirriyaṇura, “Yitjuwulu kuka tjuṭa nyakula tjingur-tju kalyparriku, yirritina ngayulu ngunytjilyinutjangka.”

Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta nyalpitjara ilkaritja

Yurruntitja 32:22-32

22-32 Tjikupalu tjananya watjara iyaṇu palumpa walytja tjuṭanya yurrunpa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikatirra yul-parirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miita kutjarra anta palumpa pipirri tjuṭa, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katutjalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjara yanangu nguwanpa ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku puṭu palira mantangkapulanku kanyiṇingi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, “Ngaangkuni Tjikupalu piitamilani.” Palunyatjanu Tjikupanya tjunta palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiṇingi. Wati yilkari ngurraralu watjaṇu, “Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu.” Tjikupalu watjaṇu, “Wiya. Ngamirananta kanyiṇi nyuntu Katutjanya tjpintjaku, ngayuku.” Kulira wati paluru Tjikupanya tjapinu, “Yinin ngananyan?” Tjikupalu watjaṇu, “Ngayuluna Tjikupanya.” Wati paluru piyuku tjapinu, “Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyantaya Yitjurilanya watjalku.” Tjikupalu tjapinu, “Yinin ngananyan? Watjalani!” Kanya wati paluru watjaṇu, “Wiya ngayunya yiniku tjpintjaku.” Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Wati paluru ngarala wiyarringu. Tjikupalu puṭu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluna nyakula yilumara. Yilta ngayuluna kana kutu nyinanyi. Paluyangka ngurra ngaatjanyaṇa yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’ ”

33

Tjikupanya Yitjuwunyapula kalyparrikulpi

Yurruntitja 33:1-20

1-20 Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjilirratjarra tjuṭa. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liiyanya anta Riitjilanya, pipirri tjuṭatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjunkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarrngarala pupakatingu, tjanpalangara. Yalatjiya yurrunpa palyalpayi yunngurrirraya pakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunytjunu. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjapinu, “Ngananyangarri nyarratja?” Tjikupalu watjanu, “Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuta.” Palunyatjanupula rawa wangkangi. Yitjuwunyalpi wangkangu, “Katikulatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjutalu nyurranya pungkutjipingkamarra.” Tjikupalu watjanu, “Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa. Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!” Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngantiwana pana Kayinanalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutjala nyinangi. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

35

Katutjalu Tjikupanya watjalku, yantayantakitjalu Yurruntitja 35:1-19

1-19 Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamarra ngulu tjalkalungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunya nin pulkawanikitjangku.” Palulanguru watjanu tjananya Tjikupalu, “Kulilaya!, ngurra ngaatjanyala wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunypurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngatingka tjawara tjarrpatjurra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yantayantara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi.”

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngatingka waningu. Tjikupalu watiya palunya tjuta tjawara ngatingka tjutunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyanu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, ‘Yitjurilanya.’ Ngayulunanta kantilya puntutjarrangku watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa ngantitja tjuta. Kutjupa tjutaya mayutju tina nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrunpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjutangku witira kanyintjaku.”

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yaparattjalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, “Pintjiminanya.”

Tjilpi Yatjikanya iluku Yurruntitja 35:27-29

27-29 Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunytjakitja, kutjupa ruunytjatarraya yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranalala ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya

nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antata an yayitiyi yiiya. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

Tjutjupanya kaaka tjuṅangkuya tjalamilalku

37

Yurruntitja 37:1-35

*Tjikupanya Tjutjupaku yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 37:1-4*

¹⁻⁴ Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tina tjuṅangkutarraipiya kanyilpayi tjiipi, nanikutatarra. Wiya tjana puraapawayi yantayantalpayi, ngunytji tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, “Ngayuku kaaka tjuṅanku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi.” Palulanguru palumpa kaaka ruunytjalpi kulira ngurrkuringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupakulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjangka, palumpa kaaka ruunytjalpiraya ngurrkuringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurrku nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

*Tjutjupalu tjukurra nyakula tjanala tjakultjunku
Yurruntitja 37:5-11*

⁵⁻¹¹ Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruunytjangka tjakultjunu, “Kulilaya! Mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Nyangu wiita nganana tjungungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimpirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimpira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukurrulpi ngarangi mayutju tjukaruru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimpira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi.”

Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjangu kuliralpiya palunya watjanu, “Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kuliṇi.” Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjaya palumparaya ngurrkurirra nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurmara nyakula kaaka tjuṭa watjanu, “Kulilaya! Alatji ngaa nguwanpa nyangu. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjuṭana nyangu, ngayuku nguwanpatjuya watungarakatirra walkuninginiya.”

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kuliṇu, “Tjinguru alatji ngaa nguwanpa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru.” Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, “Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku.” Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangu kulirinangi, “Tjinguru paluru ngula mayutju puntu nyinaku”, kanya palumpa kaaka ruunytjalpi rawaraya ngurrku nyinapayi.

*Tjutjupanyaya tjalamilalku manta Yitjipilakutu katinytjaku
Yurruntitja 37:12-30*

12-30 Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngur-rangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, “Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyiṇi. Palunya tjuṭatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulani tjakultjurra!” Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa putu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra putu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjapinu, “Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?” “Yuwa. Nyanguṇa nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu.”

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyiṇingi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuṭa wangkapayiya, Tjutjupanya mirri pungkukitja. “Mirrilaka palunya pungkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala pungkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjurra!, layina pikatilu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurpa nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku.”

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, “Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjurra wiila palula! Palulangurulpila palunya wantirra yanku.” Yalatji ngaa nguwanpa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingara wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witira kuuta palumpa yarrara palunya katirra wiilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yanangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuṭa ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalulpi tjananya marrkura watjanu, palumpa malanypa tjuṭangkalpi, “Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjuṭangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi.” Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malanypa tjuṭakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wiilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjuṭangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwanpa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjangka tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjuṭangu katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula putu nyakula malanypa palunyatjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malanypa palunyatjirratja puntura yulatjarrarrangkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjilpi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

31-35 Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanungka nanikutatjanu ngurrka kanilpangkaya yintiraya kanyiṇingitjangku, kuuta palumpanu nyapanu ngurrka palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa

paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurra nguwanpa wangkangi, “Kuuta ngaatjanyalatju mantangka ngarringitja mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?” Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, “Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuunyi ngayuku katjatju layinangku patjanu.” Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra tjiilangka nyinamalpa

39

Yurruntitja 39:1—40:23

Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa

Yurruntitja 39:1-6

¹⁻⁶ Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjunkukitjalu kulinigi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

Patipaku miita Tjutjupakura yunytjurringkula nyinamalpa

Yurruntitja 39:7-18

⁷⁻¹⁸ Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunytjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, “Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunypa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyananta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjipingka.”

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, “Yarralika ngurrangka ngarrinytjaku!” Kuuta palunya witinutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpapunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru kuuta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkuringura. Minyma palurulpi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waarrkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, “Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjunkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru ngulu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu.”

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkukitjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutju-palukunyu ngarritjungkukitjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

19-23 Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witira katirra nyinatjungkunytjaku tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarurru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangu kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangu antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

40

*Tjukurrpapula nyakunytjatjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

1-23 Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjutira yungkupayi, kanya wati kutjupangu mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjarra tjiilakutu katirra tjarrpatjungkunytjaku. Tjiilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjarra mungangka ngarrirra tjukurrpa nyangu. Tjinturringkunyangka paluru kutjarra nyinarra kuliningi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, “Nyaakupulan watjilarrinyi?” Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, “Ngalitjultju mungangka tjukurrpa nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi.”

Pulakina tjutilpayilu nyakula watjanu, “Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjitarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjutura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu.” Tjutjupalu watjanu, “Kulila! Watiya kuripitjitarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurrarrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku.” Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, “Nyuntu pakara mayutjunga wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku.”

Tjukurrpa yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, “Yuwa, ngayulutarraña tjukurrpa nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurrpa wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjutangkulpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi.” Tjutjupalu wangka palunya kulira watjanu, “Kanilpa mankurrpa nguwanpa tjintu mankurrpa ngaramalpa. Palunyangkalta mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjiilangurun pakalku tjintu mankurrarrinytja. Palulangurunta watjalku waralytjungkunytjakitjangku. Waarrkana kutjupa tjutangu nyuntunya waralytjungkula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjutangkulpi ngalkunmalpa.”

Wangka panyapa Tjutjupakunu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjingara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu,

pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjungka tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjingantjaku.

41

Tjutjupanya mayutju punturriku

*Piirululpi tjukurra ngarrirra nyakuku
Yurruntitja 41:1-13*

1-13 Palunyatjanu Tjutjupanya yiiya kutjarra nyinangi tjiilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangu ngarrirra tjukurra nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karrunguru puluka tjuta pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangu pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitinguru. Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjutangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuta ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurra nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirululpi tjukurra nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayitingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjutangu, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurra panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurra panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuta kutjupa tarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurra nyangutjangku. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangku watjanu, pulakina yungkupayilu, “Ngayulunanta yurrupa watjalmarra. Ngayuluna ramarringu. Tjiilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkultju tjukurra palunya nyakupayi. Palumpanu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurra kulira nintilpayi.”

*Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurra nyangutjangka
Yurruntitja 41:14-36*

14-36 Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjar-rpangu, ngankurrapawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirululpi watjanu, “Mungangkana tjukurra nyakunytjatjanungku ninti tjutakutu tjakultjunu. Tjukurra palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurra nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu.” Tjutjupalu watjanu, “Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurra nintilpayi. Wanyulika kulila mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarurrungku tjukurra palunyaku nintilku.”

Palunyangka mayutju paluru tjukurra palunya Tjutjupakutu tjakultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurra panyapa kutjarra wangkarra tjukarurrantjaku. Yalatji watjanu, “Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala

mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

“Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulanya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa.” Tjutjupalulpi piyuku watjanu, “Mangarriwiyalpila nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjorra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjutanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjutangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjinguru mantjira mangarri tjutanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku. Palunyangka waala mangarritjarra tjuta ngaramalpa ngurra tjiwarriwaringka. Ngula kapiwiyarringka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjutalu.”

*Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku
Yurruntitja 41:37-57*

³⁷⁻⁵⁷ Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjinguru ninti Katutjaku kurruntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katutjalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilta ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuta ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangku. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilalkitja. Palulanguruya katirra waala tjutangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuta tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyingka. Palulanguruya putu kulira tjapinu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupanya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjutanku mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjutanku payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjutankulpi payimilara palya nyinangi mangarritjarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuta ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilalkitja.

**Tjutjupaku kaaka tjuta Yitjipilakutu iyalku
mayiku**

42

Yurruntitja 42:1-36

*Tjikupalu katja tjuta wantirriyalku Yitjipilakutu
Yurruntitja 42:1-8*

¹⁻⁸ Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjipingka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjutalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, nganana mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji

tjananya Tjutjupaku kuṯa tjuṯa tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanya Pintjiminanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurraranku pungkutjipingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingka yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatjanuya pakara ngarala tjapinu, mangarri payimilakitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakatirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi unyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

Tjutjupalu kaaka tjuṯa tjananya watjalku

Yurruntitja 42:9-17

⁹⁻¹⁷ Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkananku Yipuru wangkatjarranku watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurunya ngalyanu?” Kaaka tjuṯankulpi watjanu, “Manta Kayinanalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilakitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkananku Yipuru wangkatjarranku watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuṯa ngaranyi. Nganampatju ngurrangka parra ngarala malakunyurra yankuku watjalkitjalu nyur-rampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjuṯanku kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarrikulatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjuṯalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanya kutjulpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanya kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkanku waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunytjinytjunanyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjunktjalu.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarrinyurra ngayunya ngunytjinytjunanyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanya ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjuṯanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanya palunya ngayulu ilangka nyakunytjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunytjaku.”

Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku

Yurruntitja 42:18-24

¹⁸⁻²⁴ Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjuṯakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilta nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka alturringkulana nyurranya watjani. Tjuṯanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra tjuṯa kutjupanku mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjuṯaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanya ngalya kati! Malanya palunya nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanya

ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkuny tjaku.”

Palunyangka kaaka tjuṅkulpi Tjutjupaku wangka kulira yunyparringu. Palulanguruya wangkarra waṅingi, “Ita malanya Tjutjupanyalpila iriti kawalinu, palunyangkalpila tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilampa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka iriti Tjutjupanyalpila kawalinu alturuwiyangku. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjangka yankula nyinany tjaku, ngurra Kayinanala. Ngananala kaaka tjuṅku malanya kawalinutjangka, palunyangkalanya Katutjalu yitjipunganyi.”

Tjutjupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutjupanya ngaranytjala kulinyu, “Wiyalanya ngaangku kulini, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangku.”

Palunyangka Tjutjupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṅanya, wati Tjimiyananya witira tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjuṅalpi pakara tjiilanguru ankuny tjaku.

*Manta Kayinanalakutu kaaka tjuṅa malaku yankuku
Yurruntitja 42:25-38*

²⁵⁻³⁸ Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa mangarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankuny tjaku. Palunyangka piyuku Tjutjupalu watjanu, “Mani tjanampa payiki tjuṅangka tjarrpatjunkula wanti!, payiki mangarri tjuṅatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku.” Palunyangka kaaka tjuṅalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjuṅangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururpa ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjuṅanya watjanu, “Mani panyapa ngaatja ngarrinyi.” Palunyangkaya kulira ngulungulurringu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurringkulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjanu, “Tjimiyananya tjiilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjanu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka.”

Palunyangka Tjikupalulpi watjanu, “Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu punkutjipingkamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutjupanya nguwanpa.” Palulanguru kaaka tjuṅkulpi payiki tjuṅa arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki unngu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurringu.

Kaaka tjuṅangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku

43

Yurruntitja 43:1—45:24

*Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyalku mayiku
Yurruntitja 43:1-15*

¹⁻¹⁵ Manta Kayinanala kutuya mangarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Mangarri panyapa tjuṅanya ngalkuraya wiyanu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjanu, “Yankulaya manta Yitjipilakutu mangarri payimilala! Payimilaraya ngalya kati!” Katja ngururrtitjalu yini Tjuutalu watjanu, “Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinangku watjanutja. Palunyangka

ngayuluna katirra ilangku nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjip-
ingkamarra. Tjinguru kutjupalu punggu, palunyangka ngayunyalpini
nyurrangarri ngaparrrtjilu mirri iluntanku.”

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjanu, “Kalalpi Pintjiminanya kati!
Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku
ungkunyajaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa
mayutju tinaku! Mani kutjupaṭarra katirrara yuwa!, mangarri kutjupa
payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini altururrikula nyurrampa
nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra
Tjimiyananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya
ngurrarangu.” Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu
malanypa kutju, panyapatjarra.

Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34

16-34 Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya
nyakula watjanu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya
katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu
Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, “Nyaakulanya mayutju
tinaku ngurrakutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjutanguru mayutju
tina ngurrkuringu. Palulangurulanya tjinguru rungkara kanyinmalpa,
palumpa ngurrangka, tjiilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrka-
narrikula waarrkaringamalpa, ngurra palumpaṅangka.”

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waar-
rkana panyapaya watjanu, “Irritilatju ngalya ankula mangarri payim-
ilara anu. Palulangurulatu ngula kutju payikitjarra mani palunya
nyangu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra
kanyini yungkukitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyini mangarri pay-
imilalkitjalu. Palunyangkalatju puṭu kulini. Nganalulampatju mani
panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?” Waarrkana paluru tjananya
watjanu, “Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa
tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka,
mangarriku.”

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiyananya, tji-
ilangka nyinangitja. Watjanu tjananya jungungku tjintu katurringangka
ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangu yanku-
laya tuungkiyinka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya
katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunyjakitjangku.
Tjana waalangka yunnguya paṭara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya
ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakatirra tjana
walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji
taanamilantjaku, “Pupakatiwiyaya pakala!” Tjutjupalu watjanutjanga
palumpa waarrkanangu piyuku tjananya tjapinu, “Paapa nyurrangar-
rimpa kana nyinanyi?” Tjana yuwa wangkangu. Tjutjupalu palumpa
malanypa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka
yalatji taanamilara tjapinu, “Palatja nyurrangarrimpa malanypa? Pa-
nyapatjunyurra yirriti watjanu?” “Yuwa”, wangkanguya. Tjutjupalu
nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji
taanamilantjaku, “Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta nyuntunya
yantayantantjaku.” Kaaka tjutangu kuliltjipingkamarra paluru pakara
yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malanyanguru. Yunpa paltjira piyuku
paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka

watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunytjaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjungka wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paltjarringu.

44

Tjutjupalu tjananya watjalku, “Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu?”

Yurruntitja 44:1-34

¹⁻³⁴ Manta Kayinanalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunytjakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, “Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunytjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutungka! Malanypa ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjiilpatjanu palyanutja.” Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangu yankula payiki kutjutukutjutungka tjunangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyingka kalpakatirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu, “Kala, wanara tjananya nyakula tjapila raapanku!, ‘Nyaakunyurra mulyatangku panikina palya katingu? Ngayuku mayutjungku nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi.’” Tjutjupalu watjantjawana paluru wanara tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu, mayutjuku?” Tjana ngulurringkula watjanu, “Wiyawanangu nyuntu kuru nganananya watjani. Panikina wiyalatju mulyatangku mantjinu, ngurrralatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa.” Waarrkanangu watjanu, “Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjutanyurra palya yarurringkunytjaku ngurrakutu.”

Tjutjupaku waarrkanangu purinypa ngurriningi, payiki tjutangka, panikinaku. Kaaka tjutaku payikingka yurrunpa putu ngurriningi. Palumpa malanypaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakuningka. Tjuni kuyarringkula tjana putu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangu wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, “Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?” Watjanulpiya, “Putulatju kulini wiya wangkanytjaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjutalatju palya waarrkarrimalpa.”

Tjutjupakunu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiya tjuta waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkarrikingunytjaku. Kutjupa tjutanyurra palya yankunytjaku paapa nyurrangarrimpakutu.” Tjuutalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkunu, “Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranya. Kulilani ngurrkurringkunytjawiyangu! Yirritilanyatjun watjanu malanypa ngalya katinytjaku. Yankulalatju putu tjapinu Paapanya. Paapangu watjanu, ‘Pipirri ngaatja wiya katinytjaku.’ Ngula piyukulatju paapanya tjapinu pipirri ngaatja katinytjaku. Palulanguru paluru yuwa wangkangu, ‘Yuwa. Pipirri palatja katirra yantayantala!’ Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Ngananatju yankula tjakultjunkunytjala, tjilpi nyarrangu kulira watjilarriarra yilupayingkamarra. Ngayululpiina kaaka pulka ngaangka nyinarra

waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinytjaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra.”

45

Tjutjupanya palumpa kaaka tjutaku kalyparriku *Yurruntitja 45:1-24*

1-24 Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjutangka watjanu, “Yankulaya yurilpangka nyina!” Palunyatjanu paluru kaaka tjutangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanytjala, waarrkana tjutanku.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanyangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, “Ngayuluna ngaatja ngaranya, Tjutjupanya.” Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuta tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunytjaku. Katutjalu kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanytjaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanytjaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkunytjala mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an mangarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunytjaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanytjaku. Ngayuku paapangkaya yankula tjakultjurra!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunytjaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinytjaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanytjaku. Tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra ngalya kati!, yukiri palyakutu. Nyurrangarri ngalya yankunytjala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarranku yantayanalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku.”

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuta tjutangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuta tjutaya yunyparringkula Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukularringu Tjutjupanyalpi watjanu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuta tjanampa yuwa!, yulytjaya mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuta yungu yulytja tjuta kalpatjunkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjanu, “Yankula tjananya mantjira ngalya kati!, yulytja tjutatarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku

Yurruntitja 45:25—50:26

Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”
Yurruntitja 45:25-28

25-28 Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangku kulira watjanu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirringku.”

Palulanguru wakina tjuṭa nyakula tjana watjanu, “Ngaatjanya nyuntupa katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjanu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangkaṅa ngayuku katja nyakunyṭjawiya nyinarra mirrirritjipingkamarra.”

46

Tjikupanyangarriya manta Yitjipilakutu yanku Yurruntitja 46:1-27

1-27 Tjikupalungarri yulytja tjuṭa yuṭitjunkula tjananya watjanu, “Yankulala ngurra Piitjipala kunaṭinpa pungkula ngalkunytjaku, Katutjanya walḱuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walḱunu ngurra Piitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalatji, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tina wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytjaku, ngulurriṅkunytjaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirrirriṅkunytjala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngaṅṅitja tjuṭanya ngayulu tjananya yaṅṭayaṅṭara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanyṭjaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyangarri wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjuṭaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjuṭatarra.

Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa Yurruntitja 46:28-34

28-34 (46:28—47:12) Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanyṭjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanyṭjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaṭtirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjuṭaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjuṭana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunytjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Warrka nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjuṭaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatu ngalya yanu mayi wiyarringanyangka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanyṭjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭangkuya tjana katirra yaṅṭayaṅṭantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yaṅṭayaṅṭara yungkupayi, palyaya tjana nyinanyṭjaku, ngurra palula.

47

Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa

Yurruntitja 47:1-12

¹⁻¹² (46:28—47:12) Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunytjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarrka nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatu ngalya yanu mayi wiyarringanyangka. Yaalytji?, palyalatu nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayanantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayanantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

49

Tjikupanya yiluku

Yurruntitja 49:29—50:14

²⁹⁻³³ (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalkitjangku. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangku, “Ngayulu mirrirrikitjangku nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirrirrinytjaninya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapanganinya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamaringka kakarrara. Tjamuwana paapawanannya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirrirringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjutatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

50

Tjikupanya yiluku

Yurruntitja 49:29—50:14

1-14 (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjuṭangka watjalkitjangku. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangku, “Ngayulu mirrirrikitjangku nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirrirrinytjaninya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapanganinya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamaringka kakarrara. Tjamuwana paapawanannya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirrirringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjuṭatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjuṭangka. Yitjipinya ngurrara mayutju tjuṭaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjuṭatarra. Ngururrpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

*Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanytjaku
Yurruntitja 50:15-21*

15-21 Paapa tjanampa wiyarringutjangka ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjuṭangka, “Tjinguru Tjutjupalu kulinu ngaparrtjilulanya pungkuntjakitjangku, yirritila tjalamilara wantirriyanutjangka. Tjingurulampa kutu ngurrku nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji tjakultjunkuntjaku, “Nganampa paapangku kana nyinarra watjanutjangka, nyuntunya tjapintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjapini. Ngaparrtjingku pungkuyiwangkulanyatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawanangku nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalyparringkulalampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjuṭaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangkangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurrangarri ngayuku kaaka tina tjuṭa. Yiltaninyurra mirri pungkujtjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranytjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangkaṅa nyurranya yanangu tjuṭa kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjuṭatarra yantayantara kanyinmalpa.”

*Tjikupaku ngantitja tjuṭaya kutu Yitjipila nyinamalpa
Yurruntitja 50:22-26*

22-26 Tjutjupanyangarriya palumpa kaaka tjuṭatarra kutuya manta Yitjipingka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjina. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuṭa yaltirra watjanu, “Kuwarrina mirrirriku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkuntjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yatjikanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaṅnya

tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirrirringu. Yalatji Tjutjupanya rawa nyinangi, yantatan tiin yiiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjutangku mirrirringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tar-rkarrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirrirringutjangka katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

Yanutja Muutjanya yiṯi puunarringku

Yanutja 1:1—2:10

Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjuṯalu kanyilku

Yanutja 1:1-22

¹⁻²² Tjiṯpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuṯa tjuṯa ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuṯa yuṯalpa tjuṯa nyinarra tjuṯarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tiṯa kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurra. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjuṯangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjingkamarra wiyaya katja tjuṯa kutjupa mantjintjaku, tjuṯarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa watjanu, waarrkana tjuṯalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tinaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tiṯa tjuṯa palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaya rawa tjuṯarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuṯa. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya yalturuwiyalu ngulurrirra waarrkaku tjingapungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuṯa yantayantapayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tiṯalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangku puwa! Tjinguru kungka wiima yutirrintjala pungkuwiyalu wanti!” Puṯu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṯa watjanu yalatjilu, “Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjuṯaya wanti!”

2

Muutjanya pipirri ngarriku

Yanutja 2:1-4

¹⁻⁴ Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipay- ingka. Pipirri palunya pira mankurra ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipingka, kititjarrangku. Muutjanya yunngu ngarritjunkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarangi, nyakula kanyintjaku.

Piiruku yuṯalpalu Muutjanya mantjilku

Yanutja 2:5-10

⁵⁻¹⁰ Palunyangka Piiruku yuṯalpa tiṯa yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru tjatawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru

mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulanyingka. Nyakula yaltururrukula watjanu, “Kuunyi nyawa!, pipirri ngaatja Yipuru wangkapayiku.” Palunyangka Muutjaku kangkuru ngalya yankula tjapinu, “Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanytjaku.” Piiroku yuntalpalu watjanu, “Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati, minyma palunya!” Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiroku yuntalpa yalatji, “Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingkananta yungku.” Piiroku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku. Piiroku yuntalpalu watjanu, “Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa pipirri kanyiningka.” Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muutjaku maamalu katirra yungu Piiroku yuntalpalu kanyintjaku.

Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-25

Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-15

¹¹⁻¹⁵ Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuta nyakunytjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuta puntura waarrkarringyinka. Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya pungkula kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururringu. Paluru nyangu Yitjipinya ngurraralu punganyingka palumpa walytja kutju. Nyakula paluru nyaar-ringu?, yaltururringu wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu ngaparrrtjilu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrpatu tjawara talingka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayingka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunytjaku palumpa walytja tjutanya waarrkarringyinka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi kutjarralupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, “Nyaakupulankun walytjatjarrangu punganyi?”

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, “Nyaakutjun tjapinu ngayunya?, pika pungkukitjalu? Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula iluntanu.” Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuta watjanu, “Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrrtjilu pungkunytjaku.”

Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka Yitjipinya ngurrarangu

Yanutja 2:16-25

¹⁶⁻²⁵ Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi mantjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya mar-ruku. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu, tjiipi tjutangu nanikutu tjutakutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu yankula paapala watjanu, “Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjutira yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangku payira yiyanu. Palurulpil-ampatu tjutira yungu.” Paluru tjanampa paapangku yini Tjiitjarulu tjananya watjanu, “Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru ngalyankula ngananalawana ngalkuntjaku, mangarri.” Muutjanya kutu nyinangu tjilpi

Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjanya tjapilpayi waarrka puntu wantirra palyalpi nyinakitjangku. Katutjalu kulira tjananya yaltururringu. Paluru kulinu, “Ngayulu yir-riti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayanalkitjalu.”

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

3

Yanutja 3:1—4:28

*Katutjanya Muutjala yutirringku
Yanutja 3:1-6*

¹⁻⁶ Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjanialakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watiyangka kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyangka nyakula putu kulinu, “Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirrintjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku.” Yilarringutjanga mayutju Katutjalu watiyanguru yaltingu, “Muutja.” Muutjalu watjanu, kulira yalatji, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu watjanu, “Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakunu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya tjinakunutjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.” Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangku, Katutjanya yuti nyakutjipangka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula watjantjaku

Yanutja 3:7-12

⁷⁻¹² Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, “Kulinina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangu pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulini tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula. Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka.”

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, “Ngayuluna mungutja mayutjuwiyana nyinanyi. Ngayulu mungutjangkuna wiya yankula watjalku Piirunya.” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Ngayulunanta nintira yilta yantayantara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjorra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, ‘Yilta, Katutjalu ngayunya yiyanu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.’ ”

*Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka
Yanutja 3:13—4:16*

13-22 (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjaminu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangu Katutjalu yiyanu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjaminu, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangu. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjorra tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyangu kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangu nyuntu tjakultjunktjula, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirolakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirola yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjanga, yuntjurrinyilatju tintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkuntjaku Katutjaku, walkura.’ Piirolu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirolu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panyuprangku, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, nguntjinytjukupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?” Katutjalu tjaminu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatu wipu witira kanyila!” Palunyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrintjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjanga, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjorra!” Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjorra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjunktula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilkuya, ‘Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!,

kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinyapa wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinyana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinyapa palyalpayi. Ngayuluna tjalinyapa palyara nintilpayi tjukarurru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, “Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinyapa tjukarurru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurulpi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungku tjananya tjakultjunkunytjaku.”

4

Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka Yanutja 3:13—4:16

¹⁻¹⁶ (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu yiyanu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjurra tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyangu kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjunkunytjala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirolakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirola yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjangka, yunytjurrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunytjaku Katutjaku, walkura.’ Piirolu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirolu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panypurangu, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunytjinytjukupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyankupayi.

Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatı nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatı wıpu wıtıra kanyıla!” Palunyangka Muutjalu pilkatı wıtıntjala wıtıyarrıngulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yıtjurılaku walytja ngantıtja tjuťangu nyanganyıngka, watiya wanirriyala!, pilkatırrınytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yılta kulılku ngayulunanta watjara wantırriyanutjangka, mirrı tjuťaku mayutju tına Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjurra!” Muutjalu parrpatu kulıra tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjunkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjułurrmanku, kulilkuya, ‘Yılta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ılta ngaatjanya wantırriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wıya yalatji tjukarurrulu kulılku. Palulanguru kutjupa tjananya nıntıla!, kapi yıntıningka ngurrkarriku. Karru Nayılangka nyuntu kapi mantjıra mantakutu yıntıntjala yılta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulıra watjanu, “Mayutju, ngayunya wıyanı wantırriyala! Tjalınypa wıyana palya wangkapayı nyınanyi, purınypana wangkapayı.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalınypa palyalpayı. Ngayuluna tjalınypa palyara nıntılpayı tjukarurru wangkanytjaku. Nganalu pına patılpayı? Nganalu kuru palyalpayı? Nganalu kuru patıra yalalpayı?, ngayulu yılta, mayutju Katutjalu watjanıngka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wıyanı wantırriyala!, wati kutjupa wantırriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarrıngkula watjanu, “Yaalytjin kulıni? Tjinguru nyuntupa kaaka Yırananyanantapula wantırriyalku? Paluru tjalınypa tjukarurru wangkapayı palya. Kuwarrınta ngalya yananyi Yırananya. Tjungurrıra yarra tjananya!, palurulpi tjananya wangka palyalu nıntıntjaku. Nyuntu Yırananya nıntılku tjukarurrıngku tjananya tjakultjunkunytku.”

Muutjanya parrpatu kulıra yanku

Yanutja 4:18-28

18-28 Palunyatjanu Muutjanya yarurıngı wıputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjıngku tıapınu, “Yunytjurınyına ngayuku walytja tjuťa nyakukıtja, ngurra Yıtjıpıla.” Kanya palumpa wıputjulu Tjııtjarulu watjanu, “Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuťa nyakunytjaku.” Palunyangka Muutjalu palumpa mııtı an pıprrı tjuťa tuungkıyıngka kalpatjunkula katingu, manta Yıtjıpılakutu. Katutjalu Yırananya watjara wantırriyanu Muutjalakutu. Yıtjıpıngka yılarrıngkula, palumpa kaaka Yırananya nyakula yampunu tıungurrıra yanu. Muutjalu Yırananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantırriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yırananya yankuku Pıırlakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

Muutjanya Yırananya mayutju tınangka wangkaku

Yanutja 4:29-31

29-31 Muutjalukamu Yıranalupula yaltırıra mayutju tjuťa ruunytjanu, watjalkıtjıngku. Palunya tjananya kaputunkula Yıranalu watjanu, Katutjalu

Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kuliraya pupakatirra Katutjanya waluku.

5

Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku Yanutja 5:1-5

¹⁻⁵ Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula walkuntjaku.’” Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, “Mayutju tina panyapa ngananya? Ngurrpana, wiyana ninti palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku.” Muutjalukamu Yiranalu watjanu, “Mayutju Katutjalulinyatju watjanu tjungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatinpa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunytjaku. Kunatinpalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjipingka. Tjinguru pikatjarralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjutalulanyatjuya mirri pungku wiyalku.” Piirulu pulanya watjanu, “Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinytjaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku.”

Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku Yanutja 5:6-14

⁶⁻¹⁴ Waarrkana tjutaku mayutju tjutangka tjananya Piirulu yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjutalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyantjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjutanku tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunytjaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palyara tjunkunytjaku, Yipuru wangkapayi tjutanku. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunytjaku.”

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjutanku tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinanku tjananya watjanutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjutalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjutanku tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjutanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku.”

Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku Yanutja 5:15-21

¹⁵⁻²¹ Yipuru wangkapayi mayutju tjutanku putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya,

mayutju tinangka yalatji tjapinu, “Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjutangkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangkulanya pungangi yalturuwiyangku.” Mayutju tinangku tjananya yalatji watjanu, “Kututjanyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiya nyinakitjangkunyurra ngunytji tjapilpayi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunyurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku.”

Yipuru wangkapayi mayutju tjutangkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalampatju yunytjuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyupalipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjutalampatjuya yunytjurringanyi mirri pungkukitja.”

Muutjanya Katutjangka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

²²⁻²³ (5:22—6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkuntjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjangka Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunytjuwiyangku tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrunpa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyingka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

6

Muutjanya Katutjangka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

¹ (5:22—6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkuntjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjangka Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunytjuwiyangku tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrunpa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyingka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku

7

Yanutja 7:8—10:29

Yiranaku watiya pilkatirringku

Yanutja 7:8-13

8-13 Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunytjaku, mayutju Piirulakutu wangkanytjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkaritjarranku palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunytjiya panya watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Katutjalu pulanya watjanutjangka Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjangkapula palyanu. Yiranalul palumpa watiya wanirriyanutjangka, kanya pilkatirringu, mayutju waarrkana tjutangka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjutalu yatjiki palyalpayingu watiya tjuta waniwaningu, kanya paluru tjana pilkatirringu. Palulanguru Yiranaku pilkatilu tjananya kutjupa tjuta ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjutanya, militjitjingu tjananya kanyiningi.

Yitjipingka, kapi tjuta tjanampa tjabatarringu
Yanutja 7:14-25

14-25 Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, “Mayutju tina paluru yilta militjitji nyinanyi. Palulanguru tjintungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurrirra yalatji watjala!, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangu wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanyatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangu kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangu palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangu pampuntjangka tjabatarriku. Tjabatarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyingka karru panji kuyarriku. Kapi panyapa tjabatarrinyingka putunyurra tjikilkitjangku kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutanku.’”

Katutjalu piyuku watjanutjangka Yiranalul yankula palumpa watiyangu pampunu. Palulanguru kapi tjabatarringu. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku kapi tjabatarringu. Kutu tjananya mayutju tinangu yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

8

Manta Yitjipingka nganngi tjutarringu
Yanutja 8:1-15

1-15 Mayutju Katutjalu Muutjangka yalatji wangkangu, “Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wantirriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantirriyalwiyangu. Ngayulu nyur-rangarrimpa wantirriyalku nganngi tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutakuna waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjutawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjutawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjutarringu.’”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalul palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjutangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjutalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju

Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankula-pula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, “Nyuntupa mayutju tinanyapula tjapila!, nganngi tjutanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantirriyalku nyupalimpa walytja tjutanya, tjana yankula kunatinpa pungkula yungkunytjaku.” Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuta tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuta wiyarringutjangka nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka kiwinyi tjutarringku
Yanutja 8:16-19*

16-19 Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji wangkangu, “Yirananya yalatji watjala!, palumpa watiyatjarralu pungkunytjaku manta, palulanguru kiwinyi tjutarrinytjaku. Tjutalingku manta Yitjipila nyinarra waniku.”

Yanangu tjutaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjutarringu. Piirulu wiya tjananya wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yiantjawiyangku, kanyiningi militjitjingu, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka muungu tjutarringku
Yanutja 8:20-32*

20-32 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Karrukutu Piirunya paltjilkijta yananyingka, tjintungka nyuntu yankula tjungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjutalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puularriku, kanya ngayuku walytja tjutaku ngurrangka wiya. Tjintungka yatjikiluna muungu tjuta wantirriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjutarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangku wantirriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuta purinypalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjutana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.’”

Palulanguru Muutjalu yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjutalingku wantirriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruunytjarringu. Puṯu kulira Piirulu Muutjanyakamu Yirananya yaltirra watjanu, “Palyanyurra manta ngaangka yila yankula kunatinpara yungkunytjaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muutjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatinpa pungkunytjaku, Yitjipinya ngurralulanya nyakula ngurrira pungkupayingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa pungkunytjaku, mayutju Katutjalu watjanutjangka.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjapila!, muungu tjuta katirra wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankunytjaku, wanmawiya. Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muutjalu tjapinu Katutjanya muungu tjuta wiyantjaku, palulanguru muungu tjutaya wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunytji watjara militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

9

Manta Yitjipila kuka tjutalingku tjanampa pungku

Yanutja 9:1-7

1-7 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju tinakutu yankula yalatji tjakultjurra! ‘Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalulinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuta tjananya wantirriyala kanyilwiyangku!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kulilwiyangku kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa kuka tjutaṅa pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku, naanytja tjuta, tuungkiyi tjuta, kamula, puluka, tjiipikamu nanikuta tjutatarra. Yalatji tjutaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytjawiya. Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.” ’”

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula pa-nyapa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala waningi, yiluwiyu. Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara ngaraku

Yanutja 9:8-12

8-12 Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji watjanu, “Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra.” Palulanguru pika katjuru paluru yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra. Kutu mayutju paluru kantilyangku kanyiningi tjananya iyalwiyangku. Piirulu wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

Yitjipinya ngurrara tjuta kunatangu pungku

Yanutja 9:13-35

13-35 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Aali yankula Piirula watjalku, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangku wantirriyantjaku, yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula watjala!, ‘Kuwarrina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyuntupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkuntjala yalatjinyurra tjukaruru kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrunpa ngayuluna nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarrina nyurranya puntura yitjipungku, kulira ngayunyalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipingka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangku kanyini. Palulanguru kuwarri tjintungka kunata inpurangu pungkuku nyurranya. Yurrunpa yalatji nguwanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjarpatjunkunytjaku, kunatangu pungkula yiluntankupayingka. Yanangu tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku.’”

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka. Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura kanyintjaku ilkarikutu. Palunyangka mayutju Katutjalu kunata tina

tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangku rungkara tuutuu-ranu. Kunata tinangku tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya, yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjinangka kutju tjananya wiya pungu kunatanku, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranytjala Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, Katutjanyapula tjapila!, kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukaruru nyinanyi. Ngayuluna wiyawanangku Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja tjutangkutarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya kanyilwiyangku wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankunytjaku.”

Palunyangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjaku. Yitjipiku mayutju tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjala, militjitjingu Yipuru wangkapayi tjuta kanyiningi, yiyantjawiyanangu.

10

Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku Yanutja 10:1-20

¹⁻²⁰ Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Piirunyakamu mayutju tina tjutatarra militjitjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu militjitjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna tjananya kunpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkarra wantingu. Palulangurupula yankula Piirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaakun nyuntu kutu putu kulilpayi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, yankulatjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu militjitji nyinanyingka mungawinkina tjintilyka tjutalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjintilyka ruunytjangku.’”

Yitjipinya ngurrara tjutaku mayutju Piirulu kulira pulanya yarur-ringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiruku ngurra wantikattirra yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutanku wanara marrkunu, “Nyuntu kulila! Ngurralampa manta Yitjipinya kuyarringu. Palunyatjanu Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, yankulaya mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piirulu tjananya watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju tjutanku walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta kutjunyurra yankunytjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantirriyanu.

Palunyangka Katutjalu tjintilyka tjuta wantirriyanu, yukiri watiya tjuta ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Piyuku pulanya

ngunytjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuta kanyilwiyangku wantirriyalkit-jangku. Palunyangka walpa tinangku wilurarranguru tjintilyka tjuta tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi wantirriyalwiyangku.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

21-29 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjutu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya ngurrawana palya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjutangku, pipirri tjutangkutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuta kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu, “Wiya. Kuka tjutalatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunatinpa pungkukitjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjanga, palunya yanpiri, patinu miltitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjukururun watjanu. Wiyan piyuku ngayunya nyaku.”

**Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangku
wantirraya yankuku**

11

Yanutja 11:1—13:22

*Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya
Yanutja 11:1—12:27*

1-10 (11:1 —12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangarrinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjurra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya tjapila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.’ ”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuta mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuta. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrkutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuta nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjatarra, kuka tjuta ula wiima

yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuta tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuta tjananya yantayantara palya kanyilpayi.’ ”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutakutu. Pira yalangaangka tjinu nampa tiinangka wati tjutangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjutatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangku tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru mitarrarralu pipirri wiimatjarrangku putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjutangu ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjutanyurra mantjira kana kanyira tjinu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkuntjaku, tjinu tjarrpanyingka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpatu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunangka tjarrparra yulytja pulangkitarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpatu ngalkula wiyantjaku. Ngunanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjinu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjinu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpatu mungula! Tjinu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutjunyurra ngalkunma!, tjinu tjikitjipalarrinyingka. Tjinu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjinu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjinu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjinu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

*Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya
Yanutja 11:1—12:27*

1-27 (11:1 —12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangarrinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjurra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya tjapila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuta mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuta. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrkutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuta nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjatarra, kuka tjuta ula wiima yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuta tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuta tjananya yantayantara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutakutu. Pira yalangaangka tjinu nampa tiinangka wati tjutangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjutatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangku tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangku putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjutangu ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjutanyurra mantjira kana kanyira tjinu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunytjaku, tjinu tjarrpanyangka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpatu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkititarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpatu ngalkula wiyantjaku. Ngunanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjinu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjintu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpatu mungula! Tjintu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjintu tjikitjipalarrinyingka. Tjintu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjintu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjintu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjintu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

*Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuta yiluku
Yanutja 12:28-30*

28-30 Palunya tjakultjunkunytja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangkuya kunatinpa pungkula ngurrka kanilpangka tjutinu. Tjutiraya watiya parrkangka tjulyultjunkula tuuwawana tjunangi, kantilypa kutjarrawanatarra tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkutu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunytjaku, Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjutanya. Katja yurruntitja tjuta tjananya mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakunu ula wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjutaya yularra waningi. Puturaya kulira walytjayanku yulangi, katja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tuuwawana tjunu, Muutjalu watjanutjangka.

*Mayutju tinangku tjananya kanyilwiyangku wantirriyalku
Yanutja 12:31-36*

31-36 Munga palula mayutju tina paluru watjanu, Muutjanyakamu Yirananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunytjala pulanya watjanu, “Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjapinutjangka, tjutalunyurra yankula mayutju Katutjanya walkula! Katutjanyapula tjapila!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurrangarrimpa tjiipi tjuta, nanikuta tjuta katinytjaku tjananya, puluka tjutatarra.”

Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya parrpatu parrpatunangi, pakaraya tjuta yankunytjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, “Pakaraya tjuta, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuta mirri pungkutjipingkamarra.” Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanku kanilpa, mangarri tjaatitjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjapilaya Yitjipinya ngurrara tjutangka!, ‘Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunytjakulanya.’” Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarraya katiyanu pana Yitjipinya wantikatirra.

13

*Katutjalu tjananya katiyinamalpa
Yanutja 13:17-22*

17-22 Paṇa Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarrungku katiyanangi, manangkarrawana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, “Paṇa Kayinananya ngurrara tjuṭa tjananya pikangku mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuṭa. Paluru tjana ngulu paṇa Kayinananya ngurrara tjuṭaku nyinangi. Tjinguruya ngulu paṇa Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana.” Yalatjiya manangkarrawana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjiṅtungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

Yuru Tjatjakangka ngururwana tjana yanku

14

Yanutja 14:5-31

Yitjipiku mayutju militjitjirringku

Yanutja 14:5-19

5-12 Yitjipinya ngurrara tjuṭaya mayutju tinangkutarra nyinarra waarrkana tjuṭaku puṭu kulira yalatjinkuya watjanu, “Nyaakula tjananya wan-tirriyanu?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa.” Tjana yalatji wangkangu, “Waarrkanawiyalpila nyinanyi.” Mayutju tina paluru tjananya wakina naanytjatjarra katiyankupayi tjuṭa yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuṭa naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra tjuṭa tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjuṭangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa wananu, pungkuntjaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjuṭangu nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuṭa wanma ngalya yananyingka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjapinu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka.”

Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka

Yanutja 14:13-31

13-31 Muutjalu tjananya watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra nintirriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkuntjawiya nyurrangarri ngaranytjaku.”

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi,

Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjutaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjutaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjutangu pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkarra tjinutuku wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyingka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarrpa kutjarra ngaranyingka Yitjurilaku ngulyju ngantitja tjutaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatinu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjutangu pungkukitjangu ngantiwanangu wananu. Tjutangu tjananya tjarukatirra wananu tjilirratjarra tjutangu, anta naanytjatjarra tjutangu, wakinangka yankupayi tjutalu. Tjintu ngalya katurringanyingka Katutjalu tjananya ngulutjinganu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuta witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjutangu katirra yilarringutjanga Yitjipinya ngurrara tjutangu watjanu, “Mayutju Katutjalulampa kyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangu. Wakina wantirralaka yarra malaku!” Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

Yankulinamalpayaya puli Tjanialakutu yankukitja.

15

Yanutja 15:22—17:13

Kapi Maaranya panutjarra ngarrimalpa

Yanutja 15:22-26

²²⁻²⁶ Palulanguru tjananya Muutjalu katiyinangi mayutju tinangu. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu. Kapikuya putu ngurrira nyakulinkula tjintu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya putu yarrkanu panutjarra. Yanangu tjutaluya putu yarrkara Muutjakulpiya ngurrkuringu, “Wiyawanalulanyatjun ngunyti ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaaltala tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjapinu kapi tjikilkitjangu putu kulira.

Katutjalu Muutjanya nintinu watiya ngarrinyingka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyingka, kapi palyarringulpi. Palulanguru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuta tjananya Muutjalu nintinu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu watjanutja tjakultjunu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjanga kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrunyurra kutu palya nyinanyingka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjutana tjananya yitjipungkula wyanu, kanya ngayuluna nyurranya yantayantara kanyinmalpa.”

Kapi Yiilimalakutuya anku

Yanutja 15:27

²⁷ Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwalpala ngarringu watiya tjuta ngarala waningi. Ngurra palula ngunytiya nyinangi.

16

Katutjalu tjananya mangarrikamu kuka yungkuku Yanutja 16:1-31

1-31 Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkarra palula yanangu tjutaraya Katutjaku ngurkurringu. Muutjanyakamu Yirananya pulanya tjana yalatji watjanu, “Katutjalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu katiwiyangu. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarriwiyakutu. Mangarriwiyalpilatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyurrampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Panangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjintukarrangu tjintungka. Tjintu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiya tjintu kutjupaku kanyintjaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjintu kutjarraku yurrantjaku, Puratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluna nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjutangka tjakultjunu. Yara kutjupatarra tjananya yalatjingku watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjanga Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjintungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuta Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangu, ngurangka ngalya yankula nyinakatingutjanga, nyangu. Palunyangka yanangu tjutangkuya watiyangka pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjintungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringutjanga mangarri tjulkura panangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku nguwanpa. Yanangu tjutangkuya nyakula putu kulira tjapinu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjintu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjutangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkukitjangu. Pakara ngalkukitjangu paninu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyingka. Yalatjiya kanyinutjanga Muutjanya tjanampa ngurkurringu, yurrunpa tjananya kanyintjawiyangu watjanu.

Tjintu Puratiyinka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyiningi Tjarritiyikutarra, Katutjalu yurrunpa watjanutjanga. Muutjalu tjananya watjanu, “Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkaraya tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarritiyi ngalkukitjangu. Tjarritiyingkanyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku.”

Aali pakara Tjarritiyinka yanangu kutjupa tjutangu putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrukungku yalatji payinu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjanga, nyaakunyurra kutu wantinytjawiyangu ngurrini? Tjarritiyingkanyurra ngurriwiya ngurranka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu.”

17

Ngurra Ripatimalaya pulingka tjikilku Yanutja 17:1-7

¹⁻⁷ Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjangka. Piyuku paluru tjananya watjanutjangka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanya panyapurangu, “Kapiwiyangkala nyaa tjikilku? Kapilanyatju yuwa!” Muutjalu tjananya watjanu, “Nyaakuninyurra panyapuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyaanyurra panyapuranganyi.” Yanangu tjutangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panyapurangu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuta nganananyatarra yiluntankukitjangku ngalya katingu.”

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, “Yanangu tjutangkuniya ngayunya ngurrkungku pulingka rungkalkitjangku kulini. Putuna tjananya watjalpayi.” Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjutangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkuntjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra.” Katutjalu palunya watjanutjangka, Muutjalu puli pungu watiyatjarrangku. Pungkuntjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

Yimalikaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungku Yanutja 17:8-16

⁸⁻¹⁶ Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya nyinanyingka, Yimalikaku waarrkana tjutaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjuwanya watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjintungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuta pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganyingka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangkuna katukutu kanyilku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjatjuwanyangarrinyurra pikaku yankuntjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka tjungulatju kalpaku.”

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunngringu. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjutangku tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkaringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tjunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjintu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjutanya. Kutjupa tjuta tjananya mirrintanu.

Puli Tjaninyangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu

19

Yanutja 19:1-20; 17.; 24:12—31:18

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

1-13 Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanyapula wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjurra! Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantara katiyinkupayi. Yalatjikutarranyurra nintingu kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuta yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukarurru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjutangu kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjutaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala!, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunya wulkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjatjanu miitararrangu pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka jungurringkula ngayunya wulkulkitja. Pulinka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunytjaku, pulinka kalpanytjawiya. Tjinguru yanangu tjutakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupayingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunytjaku, pulitjarrangu. Yiluntankunytjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangu turampata mirratjingga, kulira yanangu tjuta puli panra ngaakutu ngalya yankunytjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanியangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

14-25 Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjanganutja nguwanpa kulinu. Kuliraya ngulu tiltirmara ngarala waningi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pantangka ngarakatingu. Puli Tjanியangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurrirra tiltirmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjingga, tinampi mirratjanganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanியangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatjanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yanpiritjurra!, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yaltirra ngalya kati!”

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu Katutjalu watjanutjangka.

20

*Katutjalu watjalku palumpa luwu
Yanutja 20:1-17*

1-17 Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pana Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palyara walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pana ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjungkuntjaku walkulkitjangku. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangu wiya nyurranya kanyini.

“Ngayuku yunytjuwiya nyinapayi tjutana tjananya punguku. Palunya tjutaku ngantitja tjutatarra ngayuluna tjananya punguku. Ngayuku yunytju nyinapayi tjutana tjananya yantayantalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

“Ngayunya yini ngunytji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunytji wangkanyingkana punguku.

“Tjarritiyinka nyurrangarri waarrkawiya nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yanngatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjutatarra. Tjintu tjikitjipalangka waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyinka waarrkawiyalpina nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

“Paapaku, maamaku wangkakunyurra kaangkinytji nyinanytjaku. Yalatjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangu kanyintjaku.

“Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkuntjaku.

“Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

“Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangku mantjintjaku.

“Wiyanyurra ngunytji tjakultjungkuntjaku.

“Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku. Palumpa waalaku, tjinguru miitaku wiyanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku.”

23

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

10-19 (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarraya palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatarra tjukarurruya ngaratjungkula wantingu. Parriki palunyatarraya ngaratjungkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurrirra yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulypa yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji

tjakultjurra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjurrrarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirranurra ngurrangka kanyintjaku rawangkanyurra ngalkukitjangku. Tjurrrarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrrarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrkanyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warringka yurrun yurrunpa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taluwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrrarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkitjangku.”

24

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

12-18 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangka ni kalparra nyawa! Palulanguru nanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tuluku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tuluku mayutju tjukarurru waarrkurrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

25

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-40 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuṯa watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

26

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-37 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuṯa watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

27

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-21 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuṯa watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku

pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

28

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulypa kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

¹⁻⁴³ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkañi kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulypa kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

29

*Yirananyangarriya tulkuku mayutju tjuta ngaratjunku
Yanutja 29:1-37*

¹⁻³⁷ Katutjalu puli Tjaninyangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjutatarra watjanu, tulkuku mayutju tjutaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrkarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurra kaliki palulakutu katirra ngaratjunu, tulkuku mayutju tjuta nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjutatarra tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanuya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yiranalunggarri puluka kata marangu witira kanyiningka, kutjupangu puluka tjuulatjarrangu yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurra yintirra ngaringi. Kanilpakutu ngurra yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjunkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayitingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warangka kutjanu, kampanyangka Katutjalu pantira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi kutjara wiyanu, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, tulkuku mayutju

tjutaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunytju mutunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wanaṅu tiipula palula tjayingka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka ngarritjunkula winki kutjara wiyaṅu, tiipula palula katungka, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manṅi kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunytju mutunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kanilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapaṅu, ngurrkatjarrangku. Tjina tina puntunyatarra nyapaṅu ngurrkatjarrangku, Yirananya. Pinatarrara ngurrkatjarrangku nyapaṅu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurra nyapaṅu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurra nyapaṅu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyaṅu tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayingka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjutangku. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra tjapanpalangara pungu, tjintu tjapanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjutatarra tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu, Katutjalu watjanutjangka.

30

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

¹⁻³⁸ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkaṅi kalparra nyawa! Palulanguruṅanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulangka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulangka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwareṅka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

31

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-18 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulypa kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku

32

Yanutja 32:1-35; 34:1-5,27,28

Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku

Yanutja 32:1-6

1-6 Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjutangku Yirananya tjingapungu yalatji, “Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya, ngurrapatju. Putula kulini. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katiyankunytjaku.”

Yiranalu tjananya watjanu, “Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjutakunu yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwa!” Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirrintjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirrintjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wananu. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjutangku nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, “Nyawaya puluka wiima! Ngaangkulanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangku.”

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, “Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya.”

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngarritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurratja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjirringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarrirraya kuya palyanu.

Katutjalu tjananya kuya palyaningka nyakuku

Yanutja 32:7-10

7-10 Mayutju Katutjalu puli Tjanियangka Muutjala yalatji watjanu, “Parrpatu tjarukatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutanku. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, ‘Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngarritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkalanya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.’” Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yiltatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Nyuntu wiya ngayunya marrkun-tjaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrkurirra mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjutanya kutju ngayulu palya yantayantara kanyilku.”

Muutjalu tjanampa Katutjanya tjapilku
Yanutja 32:11-16

11-16 Muutjalu tjanampa yalatjingu marrkunu, “Mayutju. Nyaaku tjanampan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuta tjananya mirri pungkuwiyangku wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjutanku yalatji kulira watjalpay-angka, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.’ Ngurrkurirra mirri pungkuwiyangku kulira yaltururrikula wanti! Mirri tjutangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuta yantayantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangku tjangkunu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku.”

Muutjalu yalatji marrkunutjangka mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungkuwiyangku.

Puli wirulya kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku
Yanutja 32:15-29

17-29 Muutjalu puli Tjanियangka tjarukatirra puli wirulya kutjarra katiy-inangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurrikula ngurrakutu yankula wangkanyangka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, “Tjinguruyanku pika punganyi?” Muutjalu watjanu, “Pikawiya, kulila!, tulkuya warrani.”

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyangka, yanangu tjutaya yunyparringkula nyanpinytjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurrikula tjanampa puli wirulya kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warungka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayitirrinytjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawu nguwanpa ngarrinytjaku. Pulawu nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjapinu, “Nyaaku tjananyan tjingapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalulu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanampan nyinanyi. Tjana kuya yirringuru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa riinga nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantirriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjunkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjutangu kutju yanangu tjuta wantirra Muutjalakutu yankula jungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjutangkunyurra tjuula watawara kutjutu kutjutu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjunanyi. Nyurrangarri yanangu tjutawana yankula jungurringkula walytja kutjupa tjuta wakara yiluntarra!, malanypa kaaka tjutatarra, ngurra kutju ngurrara tjuta.” Lipayiku walytja tjutangkuya wanti-wiyangu tjuula watawaratjarrangu wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjinu palula.

*Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjapilku
Yanutja 32:30-35*

³⁰⁻³⁵ Tjinu kutjupangka Muutjalu tjananya tjutara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarri piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjapilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangu wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurirra yankula puli Tjaniyangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjutangkuya yilta kuya puntu palyanu. Pulukaya wiima palyara walkunu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangu. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungkukitjangku. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjutula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra kati!, ngurra palyakutu. Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjungku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangku, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarra. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waningi.

34

*Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku
Yanutja 34:1-5,27-35*

¹⁻³⁵ (1,2,3,4,5,27-35) Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyingka, “Puli wirulya kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjungku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka wanma kanyintjaku, tjana puli ngaangka pantawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulya kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulya kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjutunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra jungurringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiyi tjikitjipala, Katutjaku luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulya kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjutakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantaningi. Walytjangku paluru

wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjuṅangu tjuṅurrirra yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yalirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatangka karrpira yunpa tjutura yankupayi. Kaliki tjaatikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjutura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjuṅangu tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

35

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitikatja 1:1-9; 3:1-5; 4:1-12

Mani tjawirrilyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

⁴⁻²⁹ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjanियangka nintinu tjaatji palunya tjukarurru palyantjaku, tjaatikju yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjuṅangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirrilyila yungkukitja yunytjurrirra yalatji ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjuṅala ngalya katirra yungkunytjaku yalatji, mantarra puluuwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytjaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunytjurringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjuṅunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkuya mungawinkikar-rangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjuṅarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytjaku.

36

Mani tjawirrilyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

¹⁻⁷ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjanियangka nintinu tjaatji palunya tjukarurru palyantjaku, tjaatikju yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjuṅangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirrilyila yungkukitja yunytjurrirra yalatji ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjuṅala ngalya katirra yungkunytjaku yalatji, mantarra puluuwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja.

Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunyitjaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunytjurringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjutarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkuwu wiya ngalya katinytjaku.

Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku
Yanutja 36:8-28

8-28 Nintingku palyalpayi tjuta tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunytjurripayi tjuta tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjutangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjungunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjungunu. Tjunguraya wakanutja tjutangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjutangka puturru nguwanpa tjarpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjutangka riinga tjuta kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururrwana karrpira tjungunu, riinga tjutangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulypa tjutatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuta kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjunkula wananu. Tiimpa palunya tjuta ngaratjunkula wanantja tjutangka riila tjuta watawara yatura tjungura wananu, riinga tjutawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjutangka, pupatjunkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantivanangkuya katura katirra kaliki pupatjunkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururrrpa waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

37

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku
Yanutja 37:1-29; 38:1-20

1-29 (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unnguwanatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watijatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyitjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana

nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyaṇu tjayitiwana tjarrpatjunkula tiipula palunya katiyankunytjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kaṇilpa panikinatarra kuultatjanu palyaṇutja.

Tjangi tilitjarra maṅkurrpa kuultatjanu palyaṇu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyaṇu, Katutjaku kutjara puyutjunkunytjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyaṇu, tjayitiwana tjarrpatjunkula katiyankunytjaku.

Palunyatjanu tiipula tiṇa watiyatjanu palyaṇu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyaṇu tiipula palula tjayingka tjarrpatjunkula katiyankunytjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kaṇilpa tiṇa palyaṇu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuṭa kungka tjuṭangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyaṇutja. Katutjakuya yayina palunya tjuṭa katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuṭa warungka tjunkula kaṇilpa palunya palyaṇu. Kaṇilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulḱuku mayutju tjuṭangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjunkula wanaṇu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuṭa ngaratjunkula wanaṇu. Kaliki ngururrwanaya waralytjunkula wanaṇu.

38

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku

Yanutja 37:1-29; 38:1-20

¹⁻²⁰ (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyaṇu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu, unguwanatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wanaṇu. Pukutju palula tjayingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyaṇutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyaṇu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjunkunytjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyaṇu tjayitiwana tjarrpatjunkula tiipula palunya katiyankunytjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kaṇilpa panikinatarra kuultatjanu palyaṇutja.

Tjangi tilitjarra maṅkurrpa kuultatjanu palyaṇu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyaṇu, Katutjaku kutjara puyutjunkunytjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyaṇu, tjayitiwana tjarrpatjunkula katiyankunytjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṅu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjunkula katiyankunytjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjunkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulukuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjunkula wanaṅu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuta ngaratjunkula wanaṅu. Kaliki ngururrwanaya waralytjunkula wanaṅu.

40

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

¹⁶⁻³⁸ (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarraya palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinaṅarra tjukarrurruya ngaratjunkula wantingu. Parriki palunyatarra ngaratjunkula wanaṅu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirrnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurrirra yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulypa yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarruru nyinanytjaku. Tjurrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirrananyurra ngurrangka kanyintjaku rawangkanyurra ngalkukitjangku. Tjurrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrkanyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warringka yurrun yurrunpa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyañinyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

Lipitikatja

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

¹⁻¹⁴ (1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkulanurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjungkula kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukaruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warungka ngarritjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjungkunytjala. Kuka yanangu winki palya tulkuku mayutju tjutangu ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangu Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru

kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngar-ala yangatjukupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjukupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunyutjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunyutjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurrrpa palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningga, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiatarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

3

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa *Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

¹⁻¹⁷ (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunyutjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjakarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunyutjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunyutjaku. Ngaratjungkulanyurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku

mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukaruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warangka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjunkunytjala. Kuka yanangu winki palya tulkuku mayutju tjutangku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjunkunytjaku. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngarala yangatjunkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjunkupayingka, mara tjarrpatjunkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjunkunytjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka ila. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka.

Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjunkula tjawirri-lyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranytjala mara ngurrrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirri-lyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurrrpa palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pan-tira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyanangka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirri-lyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

4

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirri-lyi yungamalpa Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32

¹⁻³² (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya al-tirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunytjaku ngayuku tjawirri-lyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya pal-yara puluka tjawirri-lyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakit-jangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrrkanyurrrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjunkunyt-jaku. Ngaratjunkulanyurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirri-lyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyat-janu yanangu paluru tjawirri-lyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kut-jara tjawirri-lyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu pan-tira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirri-lyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirri-lyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrrkanyurrrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirri-lyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya mankurrrpa mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pan-tira yunyparrinytjaku,

puyutjungkuny tjala. Kuka yanangu winki palya tuluku mayutju tju tangku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkuny tjaku, Katutjanya pulkapungkuny tjakitjangu. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tju tangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tuluku mayutju tinangu Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Tuluku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkuny tjaku. Ngaratjungkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yuny tjui! Katutjalu mara tjungkuny tjia nyakula yunyparriku, tuluku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yuny tjui kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngarala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yanangu mara tjarrparra marangu yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tuluku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkuny tjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yuny tjui! Katutjalu mara tjungkuny tjia nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yuny tjui kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tuluku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangu nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjungkuny tjaku. Tuluku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warangka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tuluku mayutju tju tangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tuluku mayutjungku palyanangka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkitjangu, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tuluku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warangka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tuluku mayutju tju tangku kutju ngalkuntjaku.”

Tuluku mayutju, Lipayiku ngantitja tju ta yalatjiya nyinanytjaku

*Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa
Lipitikatja 16:1-19*

1-19 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kuta Yirananya, tul̄kuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjungkupayingka wayintara maa tjarrpanytjaku, ngayuku ngurra yunngukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytjaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranytjaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranyi, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytju mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.’”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tul̄kuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjajangkungku paltjira tul̄kuku mayutju tinakuṇu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjungkunytjaku yunytju mutulkitjangku. Puluka palunya yunytju mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytju mutura Yiranalū ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjungkupayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarratarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjungkupayingka wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjungkunytjaku, puyu pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluruṇi nyakutjipingkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluruṇi nyakula mirri punkara ngarripayangka. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangka yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjungkula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirrilyi kutjalpayangka ngaratjungkunytjaku. Yiranalū kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurrjtara mantjintjaku, yunytju mutuntjakitjangku. Yunytju mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalū kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjungkupayingka wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalū yalatji palyanangka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalū pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjungkula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawankatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukaruru palyanangka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

Numpatja

Paṅa parra nyakuyinkula katirra tjakultjunkupayi tuwalpalaya

13

Nampatja 13:1-33; 14:1-45

*Wati tuwalpalangkuya paṅa Kayinanalawana nyakuyinamalpa
Nampatja 13:1-24*

¹⁻²⁴ Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjaṅu, “Yaṅangu tjuṭaku mayutju tjuṭa yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurrtjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, paṅa Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjunkunytjaku. Paṅa palulawana nyuntupa waarrkana tjuṭangku parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangarrinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurrtjara mantjira yalinytjarra iyaṅu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjunkunytjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjilirratjarra tjuṭa ngayuluṅa tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulṭjingga iyantjaku. Ngurra palulalpi nganaṅa nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yaṅangu watawara tjuṭa nyangu, Yanakaku ngantitja tjuṭa. Puliina yini Yitjikulawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waṅinytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjuṭatarra. Mangarri kiripitji kalṅa palunya tiṅa puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjunu, wati kutjarrangku katiyankunytjaku. Purayitiyi tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjunkukitja. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalṅa palunya, witjirrki nguwanpa kalṅa, mangarri kutjupa tjuṭatarra.

*Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku
Nampatja 13:25-33*

²⁵⁻³³ Ngurra Kititjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjunu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuṭa ngarrirra waṅinyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjuṭatjarra ngarala waṅinyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrupa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya aṅangu manpaṭa tjuṭa nyinarra waṅinyi. Waala tjuṭa ngarala waṅinyi parriki palyara ngururrtjunutjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranyi. Tjinguru nganaṅa tjilirratjarra tjuṭa yankula tjananya putu mirri pungkula ngulṭjingga wantirriyalku. Manpaṭa kutjupa tjuṭatarra nganaṅatju nyakula ngulṭringu, watawara palunya tjuṭaku walytja tjuṭa.

Yamalikaku ngantitja tjuṭaya ila nyinarra waṅinyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjuṭaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjuṭatarraya wirrili puliwana nyinarra waṅinyi, Yamurataku ngantitja tjuṭatarra. Yamalakaku ngantitja tjuṭaku ngurrangka wilurarra Kayinananya ngurrara

tjuṭa nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waṇinyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu paṇa Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkuṇu, “Kuwarri nganaṇa tjilirratjarra tjuṭa yankula pungkula wantirriyantjaku, paṇa palula nyinanytjakitjangku. Nganaṇa palya tjananya pikangku pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjuṭangkuya paṇa Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkuṇu, “Nganaṇa wiya yankula tjananya pungkuntjaku, tjanaya nganaṇanya pungkula wiyaltjipingka, manpaṭa tjuṭangku.” Mayutju paluru tjana miitinginka wangkarra yaṇangu kutjupa tjuṭawana ngunytji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunytjinytjunangi, “Paṇa nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjuṭangkuya mangarri puṭu tjawara pakaltjingalpayi. Palunyatjanuya mangarriku puṭulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuṭa waṭawara nyinanyi, manpaṭa tjuṭa. Tjana nganaṇanya nyakula tjin-guru yalatji kulilku, ‘Nyarra tjuṭaya pikatiwiya, nyurrkanyurrka tjuṭaya yaṇangu.’”

14

Yaṇangu tjuṭangkuya ngulurrirra puṭu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku

Nampatja 14:1-25

1-25 Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yaṇangu tjuṭaya ngulurrirra mungangka yularra tjinṭurringu. Muutjanya Yirananyatarrā paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjaṇu, “Paṇa Yitjipilakutula maḷaku yankunytjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju paṇa Yitjipila nyinamara, pungkulalanyatju tjana wiipattjarrangku mirrintanamara. Nganaṇa wiya yankula tjananya pikangku pungku. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjuṭangkulanya mirri pungkuntjaku. Yalinytjarra ngurrara tjuṭangkulpi nganampa kungka tjuṭa, pipirri tjuṭatarrā witira katirra kanyilku. Wiya, paṇa Yitjipilakutu nganaṇa maḷaku piyuku yankunytjaku.”

Yaṇangu tjuṭangkuya watjara waṇingu, “Mayutju kutjupa nganaṇa ngurrtjara nyinatjunkunytjaku, paṇa Yitjipilakutulanya maḷaku katinytjaku.” Palunyatjanu paluru kutjarrangku Tjatjuwalu anta Kiilipalu yaṇangu tjuṭa marrkuṇu, “Paṇa palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Paṇa palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waṇinyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjuṭakula ngulurrinytjaku. Palyala tjananya tjilirratjarra tjuṭangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunytjaku. Palurulanya purinytju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangku ngunytjingku Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa waḷkuṇi. Katutjanya kutju kaṇṭilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinytju kanyilku, nganaṇa yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka.” Yaṇangu tjuṭangkuya kulira wantirra puli tjuṭalpi mantjiraya ngarala waṇingi, rungkara yiluntankunytjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paarrtji nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu ngaa tjutaya yilta militjitji nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukaruru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanuya tjukaruru yurrupa nyinamara. Kala, militjitji tjutaya pika nyunu punturringkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpiti kutju ngayuku walytja tjutalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititarra.” Muutjalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Nyuntu yilta yalturonytjungku yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panypurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunytjawiyangku tjananya yaltururrirra wanti!”

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutjunin tjapiningka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturrirra nyinarra wiyarritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, militjitji palunya tjutaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururpaya maa yankula paluru tjana wiyarriku.”

*Katutjalu tjananya yitjipungku
Nampatja 14:26-45*

²⁶⁻⁴⁵ Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayulu tjukaruru nyurrangarrinya watjani. Militjitji tjutangkuninyurra panypuranganyingka yiltanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururra maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kiilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurrirra wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiya puutiypala. Militjitji tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururra mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutanku putu kulira yularra watjara pungangiyanku, “Yiltala Katutjanya panypurangkula kuya palyanu. Kalalpi, nganana kuwarri yalinytjarra yankula pungkula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutanku.” Muutjalu tjananya marrkunu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjinguronyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikanku pungkukitja. Palunyatjanu Yamalikaku ngantitja tjutanku Kayinananya ngurrara tjutankutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula ngulutjingara malaku wantirriyanu.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturrirra tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kiilipanya.

**Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati
manku, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu**

16

Nampatja 16:; 17:1-12

*Muutjanya an Yirananyaya panyapurangkula tjutulku
Nampatja 16:1-27*

1-27 Mayutju mankurra Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutangkutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarrirra panyapurangu. Mayutju palunya tjuta tjungurringu tuu yantatan pipitiyi. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panyapurangu, “Wiyalnya nyupali tjukaruru kanyilpayi. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi.” Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri, “Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki palurulanya nintilku, palurulanya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirrilyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puyutjunkupayitjar-rangku. Palunyatjanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrtjara nyinatjunku.” Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatjanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru pulanya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjunu, “Wiya. Paluru kutjarra nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panyapurangu, ‘Nyuntu wiyawanangkulanatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangku. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangku altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.’” Tjakultjunkunytja kulira Muutjalu mirrpanarrirra Katutjanya watjanu, “Paluru kutjarrangku tjawirrilyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangku ngunytji wangkapayi.”

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjututjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirrilyi kutjalpayingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, “Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri.” Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, “Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunytjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunytjaku.” Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku.” Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, “Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingkamarra.”

*Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wi-yarringku
Nampatja 16:28-35*

28-35 Palunyatjanuya yanangu tjutangka palunya tjutaku ngurra wan-tirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarra kaliki yalangka ngarala waningi. Yaparamanya palumpa walytja tjutatarraya kaliki walytjanka yalangka ngarala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila! ‘Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyinatjunku.’ Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringku, yalatjinyurra kulintjaku, ‘Yiltalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.’”

Yalatji wangkarra wiyarringutjanka pana yalarringu. Ngati yalarringutjanka tjana punkara mirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjutatarra. Pana yalarrirra piyuku malaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waninytjala kulira yanangu kutjupa tjutaya ngulurrirra tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yanangu kutjupa tjutawana watjarinangi, “Tjalkaluwalaka!, pana yalarringutjanka punkara mirritjipingkamarra.”

Panyapa tjuta tjananya yurrunpa tjaatji kalikikutu yankula kanilpa yalatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangku mirrintara wianu yantata kutjarra an pipitiyipala.

17

Yiranaku watiya yukiritjarrarringku Nampatja 17:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaya walytjararanpa tuwalpala nyinarra waninyi. Walytjararanpa Ruupinaku ngantitja tjuta nyinanyi, mayutju tina tjanampa. Walytjararanpa kutjupa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinanyi mayutju tina kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjararanpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kali nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjutangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunyutjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuta katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila panangka tjurra!, puli wirulya kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarinytjaku. Yukiritjarrarinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja.”

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuta tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakunu watiyangkatarra. Watiya walytjanka Muutjalu mantjira wakalwiyangku wantingu. Mayutju kutjupa tjutaku kutju tjanampa watiya tjutangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuta ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintinu, yanangu tjuta tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya

yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangku walytjankuyanku mantjira kanyira waningi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yiranaku watiya mantjira malaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Puṯu kulilpayi tjuṯangku watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panyapuranguwiyangku.” Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

18

Tulkuku mayutju tjuṯangku yalatjiya tulku tjukarurru palyantjaku *Nampatja 18:1-7*

¹⁻⁷ Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyinarranyurra tjukarurru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunurra palyaningka ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kulila!, nyuntu, nyuntupa katja tjuṯatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuṯa nyinanyi, kutjupa tjuṯatarraraya palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unnguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuṯa kutjunyurra kalikingka yunngu waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjuṯawana. Tjawirrilyi kutjalpayiwanatarra nyurrangarri tulkuku mayutju tjuṯa waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuṯa palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarringkula yulytja palulawana waarrkarrinyingka mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupaṯarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangku ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuṯa pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

Tulkuku mayutju tjuṯaku kuka an mangarri yungkunyutjaku *Nampatja 18:8-20*

⁸⁻²⁰ Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjuṯangkuya katirra yungkunyutjala palyanyurra tulkuku mayutju tjuṯangku kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjuṯangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjuṯangku kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangku mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuṯa ngayuku katirra yungkunyutjaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjuṯangku ngalkuntjaku, katjapitingku, yuntalpitingku, tjamupitingku kapalingkutarra.

“Manṯi yurruntitja tjuṯa, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamangku an paapangku katja yurruntitja mantjira mani katirra tulkuku mayutjuku yungkunyutjaku. Yalatjiya mani yungkunyutjaku ngayuku waarrkana tjuṯaku, ngaparrrtingku, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuṯa, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjuṯangku palunya tjuṯa tjananya mantjira mani katirra yungkunyutjaku tulkuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunyutji tjananya kuka tjuṯa kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyutjaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyingka wila yalara tjira, kapurarrtji kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulkuku mayutju tjuṯangku ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutanku yungkuntjala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

²¹⁻³² Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrilpi Lipayiku ngantitja tjutanku kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutanku kutjuya kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyingka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkuntjaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkuntjaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjanga, Lipayiku ngantitja tjutanku ngalkuntjaku. Kiripitji, yaryintji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkuntjaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutanku wiya pana walytja kanyilku mangarri pakaltjingantjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkuntjaku. Tawunu mankurra kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanytjaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjutangkuya mantjira wiima ngayunya Katutjanya yungkuntjaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkuntja nguwanpa.”

Yayinatjanu pilkatija palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku

20

Nampatja 20:1—21:9

*Muutjalupula Katutjanya tungunpungku
Nampatja 20:1-21*

¹⁻²¹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirriringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurringkulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangu?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatarra ngaranya. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakuntjaku. Tjana ngarala nyakuntjala nyuntu pulingka

wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa pulinguru yalara yintiku, piiringi nguwanpa, uwankarrangkunyurra tjikintjaku, kuka tjutangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yiranalupula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjutanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka yalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarrangku, wangkawiyangku. Palunyatjanu kapi tina yalara yintingu. Yanangu tjutangkuya tjikinangi, anta kuka tjutangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiyangku watiyatjarrangku yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku kapi yalara yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyangku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarrangku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjutaku ngurrawana yankukitjangku Muutjalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjapintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjapintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjapintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirratjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikangku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarrirra yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjutangkamarra.

Yirananya mirrirringku

Nampatja 20:22-29

²²⁻²⁹ Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulanya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulanya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulanya puli Yuurangka kalpatjarra! Katirra pulanya puli palula tulku mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjarra!, tulku mayutju tinalpi paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirrirringu. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjutangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

21

Yayina nguwanpa pilkati palyalku

Nampatja 21:4-9

⁴⁻⁹ Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yankulaya kapiku putu ngurrira mayi maanaku yunytjuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjutanku Katutjanya anta Muutjanya piyuku panypurangu, “Nyupali nyaaku nganananyatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, mangarriwiyakutu, kapiwiyakututarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunytjurrinyi mangarri maana

ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkatj tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkatj tjutangku yanangu mankurrrpa nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurrrpa palunya mirrirringkunytjala nyakulaya kutjupa tjutangku Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya wiyawanangu panypurangu. Ngananatju yalatji panypurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjapila!, pilkatj tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjapinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkatj nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjungkunytjaku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patjantjala yanangungku pilkatj palunya yayinatjanu palyanutja nyakula palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkatj nguwanpa palyara waralytjunu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirrirrinytjawiyalpi.

Piilamanya nyinamalpa

22

Nampatja 22:1—24:25

Piilakalu Piilamanya yaltiku

Nampatja 22:1-21

¹⁻²¹ Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjutangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulinu, Yitjurilaku ngantitja tjutangku Yamuraku ngantitja tjuta pungutjangka. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunytjaku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatji tjakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalingkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurratarra nganampa kanyilpayingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjapila!, pungkunytjaku tjananya. Kanya tjana tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurrrpa nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjapila Katutjanya!, pungkunytjaku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu palunya marrkunu, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjapintjaku, ngayulu tjananya pungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala tjakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarrananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjapintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri pungkunytjaku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjapinu. Katutjalu yalatji watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankunytjaku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

*Yilkari ngurrarangku tuungkiyi yangatjunku
Nampatja 22:22-41*

22-41 Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunytjurringkunytjala Katutjalu kulira yunytjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutungka yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytjala. Tjuulatjarrangku wakaltjipingkamarra ngulurringkula tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirpanarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjungka ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangku tjuula watawaratjarrangku wakaltjipingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangku maa yankula parriki kutjarrangka ngururra yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankunytjawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayilarrirra watiyatjarrangku pungangi.

Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamalu. Yalatji tuungkiyi paluru tjapinu, “Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluna yaalytji palyantjala?” Piilamalu watjanu, “Nyuntu wiyawanangku ngayunya katingutjangka. Tjuula watawara katiyankula wakarananta mirrintanamara.” Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, “Yirriti wiyawananta wiyawanangku katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukarurrunanta watjani.” Palulanguru Piilamalu watjanu, “Yuwa, tjukarurrunin katipayi.” Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalanu nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulurringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu tuungkiyi pungkuwiyangku wantimara, ngayulunanta yangatjunkunytjala. Nyuntu ngurra walytjangka nyinamara, ngalya yankunytjawiya. Nyuntupa tuungkiyingku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayulunanta mirri pungkutjipingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyingku ngalya katinytjala, ngayulunanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wantirra pungkuwiyangku.” Piilamalu watjanu, “Yiltana ngalya yankula kuya palyanu. Ngayulu tuungkiyingka nyinayinkula, ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluna yarurriku ngurrakutu.” Yilkari ngurrarangku watjanu, “Wati pala tjutawana nyuntu tjanala yanama, kutu! Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu watjala!” Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

23

*Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku
23:1-30; 24:1-9*

1-30 (23:1-30; 24:1-9) Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna watjalku.” Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta, tjutalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjananpala

pulitjanu palyantjaku, tjawirrilyitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirrilyi puluka man̄ti tjapanpala anta tjiipi man̄ti tjapanpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuṯa ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyanu, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjapanpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyanu.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Ngaangka patanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku.” Paluru Katutjanya tjapira tjarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjuṯaku mayutju tjuṯa tjananya watjanu, Piilakanyatarra, “Palangkuni Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangku wikarrutja tjuṯa iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṯa pungkunytjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunytjakitjangku. Paluruṯi wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluṯa puṯu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuṯa yinkarra kuyalkitjangku. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuṯa, palumpa walytja tjuṯa.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuṯa yinkarra kuyantjakunanta watjanu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangku wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangarra piyuku watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuṯa nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjanu ngurra kutjupakutu yankula tjawirrilyi kutjupa tjuṯa pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjanu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuṯa mirri pungkunytjaku. Ngurra palula Piilamalungarra tjawirrilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Puṯu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjanu, “Katutjalu tjanampa tjukarurru palyalku, kuyantjawiyangku.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjanu, ngurra kutjupangka yankula tjawirrilyi tjuṯa pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunytjaku. Katutjalu piyuku watjanu Yitjurilaku ngantitja tjuṯa mirri pungkuwiyangku. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku jakultjunu.

24

Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku

Nampatja 24:1-25

¹⁻²⁵ Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuṯa kuyalkitjangku Piilakalu wayilarringkula Piilamanya payira wantirriyanu, mani anta yulytja yungkuwiyangku. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjuṯanya tjananya ngayulu wantirriyanu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiyangku wantingu. Wiyananta mani, yulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjanu, “Ngayulu irriti panyapa wikarrutja tjuṯangka watjanu, Katutjaku wangkawana kutjuṯa palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuulta, puli tjiilpa yungkunytjala, ngayuluṯa wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukarurru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjanu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja

wiya kutjunanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yiitumanya ngurrara tjutatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangu mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjunkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

Muutjanya mirrirringku

27

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

¹²⁻²³ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjaminu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjunkunytjaku, pikakutu tjananya tjukarurru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrtjara ngaratjurra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjurra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangku nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurarra tjananya pikangku pungkunyutjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangku tjananya yankula pungkunyutjaku.’ ”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangku. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, panya Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

35

Mirri pungkupayi tjutaku tawunu mankurra ngaraku

Nampatja 35:1-8

¹⁻⁸ Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampanu kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrtjara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu

palunya tjuṯangka yaṅangu mirri pungkupayi tjuṯa tjalkaḷungkula kumpira kana nyinanytjaku, ngaparrtjingku tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangku yiluntankula tawunu palulakutu tjalkaḷungkula kumpira nyinanytjaku, mirriku walytja tjuṯangkuya wanara ngaparrtjingku mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjuṯaya wiya tawunu palunya tjuṯangka tjarrpanytjaku, ngaparrtjingku mirri pungkukitja.

“Tjinguru mirri pungkukitjangku kulintjawiyangku yaṅangu kutjupa punganyingka, yaṅangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkaḷungkula kana nyinanytjaku. Tjinguru wati kutjupangku nyakunytjawiyangku tjinguru kuḷaṯa palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyingka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu nguḷulpi tjalkaḷungkula nyinarra kanarringkunytjaku.

“Tawunu palula nyinanyingka, kuutawutjungkaya ngaratjunkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku, wiyakutjura kuḷaṯa palunya kulilwiyangku wanirra wakanuṯjangka. Yalatji watjanuṯjangka wati palunya nyinanytjaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunytjawiya, mirriku walytja tjuṯangku paṯara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tiṅa mirrirrinyingka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunytjaku, nyinanytjakitja.

“Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkaḷungku, kana nyinanytjakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.

“Tjinguru yaṅangu kutjupangku rawa mulyarrara nyinarra ngankirrikutu yuntulku, punkara mirrirrinytjaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangku wanara ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.

“Wati kutjupa mulyarrarrirra mirri punganyingka, ngurra paṅa palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrtjingku mirri punganyingka, ngurra, paṅa kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanytjaku mulyarrarrirra yaṅangu kutjupa pungkunytjawiya. Ngurraṯarra kuyantjawiyangku kanyintjaku palyangku, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

Tjutaranami

2

*Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku
Tjutaranami 2:6-19*

⁶⁻¹⁹ Tjatjuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangku yuntalpa tjutangku Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyan-garri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkur-rirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangku ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarrangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyant-jaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjarrangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilir-ratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukarurru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku nganti tjuta tjukarurru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguruya Katutjaku tjukarurru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunytjiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya.

**Kulatatjarra tjutaku mayutju Kitiyananya
nyinamalpa**

6

Tjutaranami 6:1—9:6

*Katutjanyaya piyuku wantirra kuya palyalku
Tjutaranami 6:1-10*

¹⁻¹⁰ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangku tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangku. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangku yuninypa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyitjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya

yankula mangarri yunmirrikijta kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta, puluka tjuta, tuungkiyi tjutatarra tjungura tjanampa mulyatangku katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangku ngalya yankula mangarritarra kilytjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku mangarritjirratjangku putu kulira nyinapayi. Yalatji putu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjutangka yalatji, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, ‘Ngayuluna tjananya pana Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingkamarra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuta nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa tjuta pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurrangarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurrangarri ngayunya kulira wantingu.’”

9

Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku

Tjutaranami 9:1-6

¹⁻⁶ Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuta yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungkuku, tjingurunyurra palumpa tjukaruru nyinangutjangka. Wiya. Nyurrangarri palumpa wiya tjukaruru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungkuku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkukitjangku, yirriti tjanampa watjanutjangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupunggarri, ngurra palunya. Tjukaruru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, militjitjinyurra nyinapayi.”

Muutjanya mirringku

31

Nambatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nambatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

¹⁻⁸ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjapinu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjunktjanytjaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrtjara ngaratjurra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjurra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka

tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranya, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangku nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurarra tjananya pikangku pungkunytjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangku tjananya yankula pungkunytjaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rapangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangku. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, panya Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

*Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku
Tjutaranami 31:9-13*

⁹⁻¹³ Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulypa kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuta ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjutangka, yuntalpa tjutangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurarra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukaruru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

32

*Muutjanya pulingka kalparra mirrirringku
Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12*

⁴⁸⁻⁵² (32:48-52; 34:) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiiitjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirrirringu. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjunkunytjala yanangu tjutangu wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiiya yantatan tuuntiyipala nyinarra alatji paluru mirrirringu. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

34

Muutjanya pulingka kalparra mirringku

Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12

¹⁻¹² (32:48-52; 34:1-12) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirringku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irrii ngurra Kiiitjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringku. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjnutjungkunytjala yanangu tjutangu wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiiya yantatan tuuntiyipala nyinarra alatji paluru mirringku. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

Tjatjuwa

Tjatjuwalu tjananya manta Kayinanalakutu katiku

Tjatjuwa 1:1—5:12

Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa

Tjatjuwa 1:1-18

¹⁻¹⁸ Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrinyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangku. Tjilirratjarra kutjupa tjutangku nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwanya yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarrirra nintintjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawanku nyuntu riitarrirra nintirringkunyitjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingu kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkunyitjawiya nyuntu rapa nyinama!, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkunyitjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjurra! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinanytjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjanga.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinanytjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjiipi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra jungula!, yankunyitjaku wilurarra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurarra manta mantjira ngalya yankula nyinanytjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutangku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

2

Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrintjaku

Tjatjuwa 2:1-2

¹⁻² Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurarra wantirriyalk-itjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunngutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjurra, ngayula!” Kuliralpipula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula

kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkuny tjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjatjanungka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, “Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkuny tjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjungka tjakultjungkukitja.”

Rayapalu pulanya kumpitjunku

Tjatjuwa 2:3-24

³⁻²⁴ Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrupa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinany tjaku. Palulanguru yukiri piltirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurrakutu. Rayapanya yalatji tjana tjapinu, “Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjululanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulini nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja.” Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, “Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrupa yanu. Wanaranyurra parrpatu witolku.” Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witolkitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, “Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi.” Rayapalu pulanya piyuku watjanu, “Tjakulpalatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjukarurupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjungkula yantayanutanutjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulanyatju wantinytjaku.” Wati kutjarrangkupula watjanu, “Yiltalinyatjun yarrkatjungkula kananu. Ngalitju yankuny tjala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjungkuny tjawiya nyinany tjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara yantayan tara kanyilku, mirri pungkuwiyangku.”

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, “Ruupa tjtjaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngaratjurra!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta.”

Waala tjuta ngarangi parrikingka yunngu. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witira tjarukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjungkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurrrpa.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjtjaka palunya katu mantjira yalangka yila tjungkula wantingu, ngulaya ngalya yankula nyakuny tjaku, Tjatjuwalungarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

3

Karru Tjuutananyaya yitipirriku

Tjatjuwa 3:1-17

1-17 Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjutaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurarra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangku pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurrapaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjutangu tjananya parra tjakultjurinangi, “Tulkuku mayutju tjutaluya pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangu wanantjaku, wiya yilawanangu.”

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrina nyur-rampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjutangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.’” Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjutangka tjanala watjanu, “Ngalya yankulaya kulila!, Katutjakuwu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, ‘Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungkuku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjutaku ngantitja tjutana tjananya pungkula iyalku, Yitatuku ngantitja tjuta, Yipataku ngantitja tjuta, Piritjaku ngantitja tjuta, Kakatjaku ngantitja tjuta, Yamuraku ngantitja tjuta, Tjiputjaku ngantitja tjuta. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjutangkuya ngayuku pukutju yurrupa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, “Katutjala tjungu yananyi.” Pukutju palunyaya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunytjawiya. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku.’” Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, “Tulkuku mayutju tjuta tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku.”

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunytja wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjutaluya ngururra maa katirra ngarangi tjinangku palira. Palunyangka yanangu tjutalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjutalingku.

4

Puli tjutaya katirra karru Tjuutanangka tjunku

Tjatjuwa 4:1-24

1-24 Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, “Wati tuwalpala nyuntu ngurrtjara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjutanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjutu kutjutu mantjintjaku, karrungka ngururra. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunytjaku, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuta mantjiraya katirra karrungka ngururra

kaputu tjunkunytjaku.” Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka ngururra, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangka nyakunytjala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyanangi katuwana. Tjana yalatji katiyananyingka kapilpi raanarringangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunytjaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyurrangarrimpa katjapitingku yuntalpitingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katutjalu ngangkari puntutjarrangku karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatirralatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.’”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kikalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjangka nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjutalingkuya nyinangi, wulkumanu tjuṭa, tjilpi tjuṭa, yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭa, pipirri wiima tjutatarra, tjilirratjarra tjutatarra.

5

Mangarri maana tjanampa wiyarriku

Tjatjuwa 5:1-12

1-12 Kayinananya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkunu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanytjaku. Yalatjiya kulira ngulurringu, “Katutjalu tjananya yantayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanya Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunytjaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuṭa rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarringu. Paluru tjana wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunytjaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjungka nyinarra palyarringu.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatinpa ngalkunu Katutjanya walkulkitjangku. Mayi tjaatitarraya ngalkura warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarringu, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungkaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjinganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

Tjirikunya ngurrara tjuṭa tjananya tjanaya pungku

Tjatjuwa 5:13—6:25

Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku

Tjatjuwa 5:13-15

13-15 Palulanguru Tjatjuwanya yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurra nguwanpa nyangu, wati kutju tjuṭa watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjapinu, “Nyuntu yaalytjinguru ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunytjakitja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṭa nyinanytjala ngayuluna ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ilkari ngurrara tjuṭa tjuulytji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurringkula

watungarala walkunu, “Ngayuluna nyuntupa waarrkana. Nyaampananta palyantjaku nyuntu yunyjtjurringanyi?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

6

Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku

Tjatjuwa 6:1-6

^{1-6a} Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunngu ngarangi. Parriki parra ngaratjunkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngalya yankula tjarrpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunngu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjangka.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, “Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikanku pungkunyjtjaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulkuu mayutju tjapanpala yurrunpa yankunytjaku, turampatatjarra. Palulanguru nganti tulkuu mayutju kutjupa tjutangka katinytjaku, pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra yankunytjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingka nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

“Palulanguru tjintu nampa tjapanangka tjapanpalangarpinyurra parra rawunurringkula ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjapanpalatjarranku wangkatjingala! Wangkatjingantja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirrantjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurunyurra tjilirratjarra tjutalulpi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyma, pipirri tjutatarra.” Yalatji Katutjalu Tjatjuwanya watjanu.

Tjirikunya ngurrara tjutaya mirri pungku

Tjatjuwa 6:6-25

^{6b-25} Tjatjuwalu wangka palunya kulira yaltirra tjananya watjanu tulkuu mayutju tjutangka, “Katutjaku pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytju yantayantara parra katinytjaku. Tjapanpala tjanampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunytjaku, pukutjutjarra tjutaku.”

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kutjupa tjutanyurra tulkuu mayutju tjutangka yurrunpa yankunytjaku, kanya kutjupa tjutanyurra ngantiwana yankunytjaku.”

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulkuu mayutju tjutangka turampatatjarrangkuya mirratjingarinangi. Kutjungaraya parra yankula yarurringu ngurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurringu, tjilirratjarra tjuta, tulkuu mayutju

tjutatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangara mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakanu, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuta, nganana tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunytjawiya. Kungka Rayapanyangarri ruupa tjatjakatjarra nyinanytjala nyurrangarri wiya nyakula tjananya pungkunytjaku, wanti tjananya!, walytjararranpa palya nyinanytjaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjutaku waala tjanampa nyurrangarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Pulı tjiilpa pulı kuulta yayina tjutatarra mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuta mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku. Walytjalunku mulyatangu mantjintjawiyangu wanti!, mulyatangu katinytjala Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjanpalalangara parra yankula turampatatjarrangkuya katungku mirratjanganu. Palulanguru tjilirratjarra tjuta katuya mirrangu. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyangarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuula watawaratjarrangu wakara yiluntanangi, wati tjuta, kungka tjuta, pipirri tjuta, tjilpi tjuta, wulkumanu tjutatarra. Tjuta tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjutatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyangarri kutjuya kanarringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuta, malanypa tjuta, tjanampa waarrkana tjutatarra. Waarrkana kutjarrangu tjananya katingu Yitjuri-laku ngantitja tjutaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjutangu pungkula tjananya wiyanu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyanu. Kala tjunpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjunparringu. Pulı kuulta, pulı tjiilpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

Wati Yikanalu mulyatangu katiku

7

Tjatjuwa 7:1-26—8:29

Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyatangu katiku

Tjatjuwa 7:1

¹ Panyapa Katutjalu watjanu, tawunu Tjirikungka wiya mulyatalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjanguru Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu pulı kuulta yulytjatarra mulyatangu mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu Yayiyinya ngurrara tjuta putu pungku
Tjatjuwa 7:2-6

²⁻⁶ Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurra wantirriyanu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjunkunytjaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji jakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjutangu yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu kutju yankula pungkunytjaku. Tjawutjuna kutjupa tjutanyurra palya ngurrangka nyinanytjaku.” Kulira Tjatjuwana

wangkungu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalanku.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkunyjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakaṇu, pika pungkunyjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuṭa mirri pungkula tjananya wantirriyaṇu, tjilirratjarra tjuṭa Tjatuwaku walytja tjuṭa. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatuwalakutu.

Tjatuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuṭa yaltingu. Tjunguya yanu Katutjaku pukutjunguru pupakatirra tjapintjaku. Palulanguruya watjilpa puntu Katutjaku pukutjunga ngarrirraya mungarrtjirringu.

Tjatuwalu Katutjanya tjapilku

Tjatuwa 7:7-15

⁷⁻¹⁵ Mungarrtjirringkula Tjatuwalu Katutjanya puntura tjapiṇu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulananyatju ngaa ngurrarangku pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parraritjayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuṭa tjananya mirri pungutjangka, kutjupa tjuṭa tjananya pikangku ngulura wantirriyanutjangka kutjupa tjuṭangku kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yanṭayanṭara kanyila!, kutjupa tjuṭangku pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatuwala watjaṇu, “Pakalaya mantangka ngarrinytjawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangku mantjira katingutjangka. Palulanguru tjananya nyurrangarri kuwarri puṭu pungu, Yayiyinya ngurrara tjuṭa. Kuya palyalpayi palunya mantjira warungka nyinatjunkula tilira wantirriyala!, palumpa walytja tjuṭatarra. Yanangu tjuṭa tjananya watjala!, walytjararranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, ngayulunanta nintilku yalatji, ‘Walytjararranpa ngaa tjuṭangka mulyatanytjunya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatangku mantjilpayinanta nintilku.”

Yikananyangarriya warungka kutjara wiyalku

Tjatuwa 7:16-26

¹⁶⁻²⁶ Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kutjungkar-ringkula ngarangiya, Tjatuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatuwalu tjananya ngurrjtjara mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuṭa, walytjararranpa tjuṭalingkuya ngaranytjala. Tjatuwalu tjananya watjaṇu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjuṭalpi ngalya yankula ngarangitjangka, Katutjalu Tjatuwanyanya nintinu. Tjatuwalu tjananya watjaṇu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarangi. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatuwalu watjaṇu, “Nyawani! Watjalani tjukarurru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatuwalara watjaṇu, “Yilṭana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuulta tjiilpatarralatju mantjira rawangkulatju katirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjuṭawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu

mulyatangku mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjiilpatarra. Katirrana yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunngut-jayiti, tjawara tjutura wantingutjanga.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurrrpa iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witira katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarraya mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjunktulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangku nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatangku ramar-ringkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjanga wiyalanya Katut-jalu yanayanjanu, wantingulanya palunya tjutangu pungkuntjaku. Kalalpi nyurrangarri turapulatarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutangu tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjiilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjanga Katut-janya ngurrukiyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaapulatarjanya.”

8

Yaiyinya ngurrara tjutaya mirri punggu

Tjatjuwa 8:1-29

1-29 Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yaiyila pungkuntjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurringkuntjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yaiyila wilurarra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yaiyila wilurarra kumpira nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yaiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yaiyinya ngurrara tjutangu tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyingka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yaiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangu. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yaiyila wilurarra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yaiyila kiiangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yayiyinya ngurrara tjuṭalu tjilirratjarralu ngunṭilangarala nyangu ngurra kampanyinka. Nyakulaya puṭu kuliṇu, palulangu-rya ngulurringu. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu wilurarranguru yalinytjarranguru ngururtjungkula mirri pungkula wiyaṇu tjananya. Yayiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witira ruupangka ngunṭiwana tayimapiṇu, watiyangka katura yuṭitjungkula yiluntanu. Yalatji Yayiyinya ngurrara tjuṭa yiluntara wiyaṇu, Tjatjuwalungarri.

Katutjalu tjanampa paṇa Kayinananya yungkuku

9

Tjatjuwa 9:1—21:45; Tjutaranami 9:1-6

*Kipiyananya ngurrara tjuṭangu Tjatjuwanya ngunytjinytjunku
Tjatjuwa 9:1-27*

¹⁻²⁷ Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjuṭangu Tjirikunya ngurrara tjuṭa, Yayiyinya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyaṇutjangka, paṇa Kayinananya ngurrara tjuṭangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuṭa paṇa Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara maṅkurra Tjatjuwalakutu iyaṇu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuṭa nyinapayi. Yankukitjangkuya wati maṅkurra paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira parilyangka tjarrpatjunu. Parilyka paluru yalatjarra yutunypangu ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyinka kalpatjunu. Pangki yirrititja tjuṭangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaṭa yirrititjangkaya tjarrparra tuungkiyi tjuṭangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyangarri ngunytjinytjunktjita.

Tuungkiyitjarraya Kipiyanya ngurrara tjuṭa Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalakutu. Tuungkiyi tjuṭaya katirra ngaratjungkula Tjatjuwalangarri, mayutju tjuṭangka yalatji wangkangu, “Ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana ngaranya.” Tjatjuwalungarriya tjapiṇu, “Ngurra yaalytjingurunya ngalya yanu?” Paluru maṅkurrapangu tjananya ngunytjinytjunu, “Wanmangurulatju ngalya yanu. Paṇa walytjangka wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjuṭangu yirriti kuliṇu, nyurrangarrimpa paapa tjuṭa maama tjuṭa paṇa Yitjipila nyinapayi. Palulanguru tjana kuliṇu Katutjalu tjananya yanṭayanṭalpayi. Yalatjilatju kuliṇu karru Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuṭa tjananya nyurrangarri mirri pungkula wiyaṇu. Yalatjilatju kulira ngulurringu. Palunyatjanu mayutju tjuṭangkulanyatju iyaṇu, nyurrangarri tjakultjunktjaku, ‘Nyurrangarrimpa waarrkana tjuṭalatju nyinaku, nganampatju walytja tjuṭatawarra. Pungkuwiyangkulanyatju wanti!, wanma ngurrara tjuṭa.’ Nganananyatju ngalyanu nyurrangarri wangkanytjaku. Yaalytjinyurra kuliṇi?, nganananyatju pungkuwiyangu wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunarringu. Yirritilatju warangka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunaṇu. Pangki ngaa tjuṭalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaṭaya nyawa!, wanmatjanu yalarringu.” Yalatji tjananya tuungkiyitjar-rangu ngunytjinytjunu, yila ngurrara maṅkurrapangu.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalungarri tjananya parrpaṯu watjanu pungkuwiyangku wantikitjangku. Katutjanya yurruntu tjapil-wiyangku ngulytju nyinakitjangku Tjatjuwalungarri watjanu, “Katutjalu nyanganyingka tjukarrulatju nyurrangarrila watjanu wantinytjaku pungkuwiyangku.” Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurra kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurraparrirra Tjatjuwalungarri kulinu panyapa tjutangku ngunytjinytjunutjangka, yila ngurrara tjutangku. Palunyatjanu Tjatjuwanyangarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurra yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarrangku wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjunkula tjapinu, “Nyaangurulanyatju nyurrangarri ngunytjinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunytjinytjunutjangka waarrkanalampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu katimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katimalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katimalpa, tjaatji kaliki panyapakutu.”

10

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa

Tjatuwa 10:1-43; 11:1-23

¹⁻⁴³ (10.; 11.) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjunguringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjunguringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyutjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururra ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururrtjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangku pungkunyutjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangku tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkuṯu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya

kulpingka kumpiningi. Tjatuwalungarri tjananya ngurrira witu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunytjuwana tayimapura waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirriwiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrupa tjunguringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira nguluringu, Tjatuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra tjilirratjarra tjunguringu, naanytjarra paakitjarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwanyang wangkangu, “Ngulurriwiyangku tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkuntjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrupa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjiipi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

11

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa Tjatuwa 10:1-43; 11:1-23

1-23 (10.; 11.) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurrukula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjunguringu. Wangkanguya Tjatuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula

tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururpa ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururtjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangku pungkunyjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangku tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu markura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrira witinu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunyjuwana tayimapura waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirriwiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrupa tjungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra tjilirratjarra tjungurringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, “Ngulurriwiyangku tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkunyjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula

wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrupa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjiipi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

13

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻³³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutanku tjilirratjarra tjutanku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrupa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

14

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku *Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻¹⁵ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunyurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunyurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

15

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku *Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻⁶³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunyurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunyurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrumpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

16

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁰ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminaku ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra

palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

17

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻¹⁸ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangu, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangu tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunyurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunyurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa

kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

18

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻²⁸ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra

tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

19

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻⁵¹ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatkaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

20

*Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku
Tjatjuwa 20:1-9*

¹⁻⁹ Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya

tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kutawutjungka paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangku mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjutangku mirri pungkutjip-ingkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurarra ngarangi. Tawunu yini Kiitjanya, Naputaliku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjutaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjutaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

21

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻⁴⁵ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, "Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku."

Tjatjuwanya tjilpirringkula mirrirriku

23

Tjatjuwa 23:1-16; 24:1-33

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku

Tjatjuwa 23:1-16; 24:1-13

¹⁻¹⁶ (23.; 24:1-13) Katutjalu tjananya yanayanara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunytwiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunytwjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, "Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanya walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunytwjaku, ngurra tjanampantjinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunytwjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunytwjala.

"Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. "Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

"Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurrangarri wiya palumpa tjukaruru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku."

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyangarri kutu yanayanutanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurrangarri nyinanyi ngurra ngaangka mangarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

24

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku

Tjatjuwa 23:; 24:1-13

¹⁻¹³ (23:; 24:1-13) Katutjalu tjananya yanayanantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunytwiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunytwjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanya wulkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunytwjaku, ngurra tjanampaulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunytwjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunytwjala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra wulkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra wulkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurrangarri wiya palumpa tjukaruru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyangarri kutu yanayanutanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurrangarri nyinanyi ngurra ngaangka mangarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

Katutjanya kutju wulkulkitjangkuya watjalku

Tjatjuwa 24:14-28

¹⁴⁻²⁸ Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta wulkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra wulkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya wulkuntjakitjangku. Tjinguronyurra kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa kutjupa wulkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjutanguktarra mayutju Katutjanya kutju wulkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjutangku kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurrangarri wangkangu Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku, palulangurunya Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangku wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintiningi Katutjaku luwu tjuta, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintiningi luwu palulawana. Palulanguru yiyanu tjananya ngurrakutuya yankula nyinanytjaku.

Tjatjuwanya anta Yalitjanya mirrirriku

Tjatjuwa 24:29-33

²⁹⁻³³ Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjutangku katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjutaya mayutju tjuta rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjutaya Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukaruru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tulkuku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katirraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalungarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinjingka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Tjatjatja

Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjuṭaku mayutju nyinatjunku

6

Tjatjatja 6:11-24

¹¹⁻²⁴ Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangku rungkanangi, kalka tjuṭa mantjilkitjangku, Mitiyanya ngurrara tjuṭangku nyakula katipayingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangku watjanu, “Nyuntu nguluwiyangku tjilirratjarrangku tjananya yirriti pungkula ngulutjingalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunyjtjuringanyi, puṭuna kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjuṭangkulanya ngalya yankula pungkupayi? Yirrititja tjuṭaku tjanampa yilta Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuṭa pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkunyutjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kanalkitjangku. Ngayulunanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Puṭuna kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya puṭu kanalku. Walytja tjuṭa ngayuku wiya, mankurrrpa kutjulatu nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurrangarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyalpayi, ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatnupa mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. Ilkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangku kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranytjaku.

Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku

Tjatjatja 6:25-32

²⁵⁻³² Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walculpayi. Tiipula palula tjayitingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranyi yini Yatjaranya. Palunyaṭarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinytjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirrilyi ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunungka.” Palumpa walytja tjuṭangkuya nyakula yunyjtjuwiyangku ngaparrtjingku pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjuṭangku mungangka yankula tiipula palunya yulpuṅu. Watiya Yatjaranyaṭarra tjanaya yulpura tiipula Katutjakunungka tjunkula tjawirrilyi katuwana kutjanu. Aaliya pakara tawunu ngurrara tjuṭangku Kitiyanaku walytja tjuṭangkuṭarra

nyakulaya pikarringu yulpunutjangka. Ngantiya kulinu Kitiyanalungarri yulpunutjangka. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjurra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunytjaku. Matupurrallampa Paalakunu tiipula anta Yatjaranyatarra yulpura wiyanu.” Tjuwatjalu tjananya palumpa katjaku patjurirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Paluru-lanyatju mirri pungkunytjaku Kitiyananyatarra, wiya nyurrangarrilany-atju ngaparrtjingu pungkunytjaku.”

*Mitiyanya ngurrara tjutaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjutakutu
Tjatjatja 6:33-35*

³³⁻³⁵ Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjutaya Yamalikaku ngantitja tjutatarra, kutjupa tjutatarra tjungurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrupangu Kitiyananya nintira aalpamilanu. Paluru turampata mirratjinganu palumpa walytja, panya Yapitjitjaku ngantitja tjuta yaltinytjaku. Yalatji tjananya Yapitjitjaku ngantitja tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjuta yaltirra ngalya katinytjaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjuta. Palulanguruya tjutalingku ngalya yankula Kitiyanala tjungurringu.

*Kitiyanalu Katutjanya tjapilku nintintjaku
Tjatjatja 6:36-40*

³⁶⁻⁴⁰ Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yaltingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuta pikakutu katinytjaku, Mitiyanya ngurrara tjutalatju mirri pungkunytjaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yaltingu, ngayulu wiyawanangu kulini. Putuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinytjaku nintilani! Tjiipitjanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu panangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunytjaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunytjaku, panawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjalu yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula panawana yinyuwatarra wiita ngarrinyngka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, panawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinytjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjapilku, tjiipikunu yinyu palula wiitawiya ngarrinytjaku, panawana kutju wiita ngarrinytjaku. Aalina yankula pana nyaku wiita ngarrinytjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Yalatji Katutjalu palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu panawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yaltingu tjilirratjarra tjuta pikakutu katinytjaku.

7

*Kitiyanaku tjilirratjarra tjuta nampa mankurrrpa nguwanpa katinytjaku
watjalku, Katutjalu
Tjatjatja 7:1-8*

1-8 Kitiyananya palumpa walytja tjiliratjarra tjuṭa aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjalu watjanu, “Tjiliratjarra tjuṭalingku tjananya nyuntu katiyananyi. Yalatjiwiya, nampa mankurra nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjiliratjarra mankurra nguwanpa aalpamilalku palunya tjuṭa pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangku walkuntjaku. Tjinguru tjuṭalingkunyurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji, ‘Nganana tjiliratjarra tjuṭalingkungku tjananya pungkula yiyanu.’ Wiya, mankurra nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulangurunyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, ‘Katutjalulanya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.’” Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, “Tjiliratjarra tjuṭaya nampa mankurra nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunyutju tjuṭa ngurrakutu rayitpayiki yankunyutjaku.” Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjiliratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjiliratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkuntjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, “Tjiliratjarra tjuṭalingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurra nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangku mantjira tjikintjala palunya tjuṭa kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuṭa nyawa!, pupakatirra marangku mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunyutjaku ngurrakutu.” Tjiliratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangku tjikinū. Nyakula tjananya watjanu tjungurrinytjaku, kanya kutjupa tjuṭa tjananya watjanu ngurrakutu yankunyutjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjuṭakutu
Tjatjatja 7:9-15*

9-15 Tjiliratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjunga nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuṭa parra nyakunyutjaku. Yankulapula nyangu tjuṭalingku nyinarra waninytjala, tjiliratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuṭa tjanampa ngarala waningu, tjuṭalingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangku kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurra nyakula wati kutjupangka yalatji tjakultjunu, “Tjukurpana nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala ruularringu, kaliki kutju pungkula patatjinganu.” Wati kutjupangka kulira watjanu, “Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuṭa tawarratjarrangku ngalya yankula ngananyanya pungkula ngulutjingara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanutjanga.” Tjukurra palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, “Katutjalulanya iltangku aalpamilalku.” Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjiliratjarra walytja tjuṭakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

16-25 Kitiyanalu tjananya watjanu, “Watalpi pakalaya! Nyarra tjuṭa tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulanya aalpamilalku.” Turaama nguwanpa pilkitjanu palyanutja tjuṭa paluru mantjira tjananya kutjuṭu

kutjutu yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipingkamarra, Mitiyanya ngurrara tjutangu. Turampatarra tjananya Kitiyanalu yungu kutjutu kutjutu. Mitiyanya ngurrara tjutaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata kutjungku turaama tjangi tilitjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wanaṅu yantata tjiliratjarra kutjupa tjutangu turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wanaṅu yantata tjiliratjarra kutjupa tjuta katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurarra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjiliratjarra tjutangu tjananya yalatji ngururtjunkula turampata tjutaya mirratjingara wanaṅu. Turaama palunya tjutaya yulpuṅu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyanu. Nganaṅa Kitiyanaku tjiliratjarra tjuta ngalya yanu pungkunyitjaku nyurrangarrinya, pikangku.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangku watjara turampata mirratjinganingi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutaya kulira nguluringu. Walytja tjutangkuyanku tjuula watawaratjarrangku wakaningiyanku Yalatjiyanku wakaningi mungangka. Kutjupa tjutaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wanaṅu, kanya kutjupa tjuta tjananya wantirriyanu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta tjananya iyanu tawunu tjutakutu. Palunya ngurrara tjuta tjananya tjana watjanu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyitju tjuta wanara wakala!” Palunya ngurrara tjutangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuta wakari-nangi, tjutalingku.

Tjiliratjarra tjutaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa

13

Tjatjatja 13:1—16:31

Yilkari ngurrarangku watjalku katja mantjintjaku

Tjatjatja 13:1-25

¹⁻²⁵ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangu Katutjanya wantirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantantjawiyangku wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjurrinytjaku. Paluru tjana mayutju kuyangku rawangku kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tjirangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yutirringu. Yutirrirra yalatji watjanu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanytjala palunya kata mutulwiyangku wanti! Paluru Katutjaku tjukaruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirrilyi Katutjaku ngarritjunkula kutjanu. Kampanytjala yilkari ngurrara paluru tjawirrilyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya watjanu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kantilyankula kanyilpayi.

14

Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku Tjatjatja 14:5-6

5-6 Tjamtjananya watirringkula manpata tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururpa yankula Tjamtjanalu kulinu layina yila nguunmankunytjala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangku nguñti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunytjaku Katutjalu palunya kantilyanu. Palumpa paapangku maamangkutarra nyakunytjawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunytjala. Tjamtjanalu layina mirrintara tjakultjunkunytjawiya paluru kutjarrala tjungurkingkula yankula tawunu Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrunpa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunytjurringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkukitjangku. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

15

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku Tjatjatja 15:1-8

1-8 Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikar-ringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirripala. Tingkuwu kutjarra wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Tayimapira pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangku tjangi katirra wiita tilirinkupayi. Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunytjaku. Palunya nguwanpa tingkuwu yantata tjirripala kutjarranguru kutjarranguru tayimapira wantirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangku wakara mirrintarinalpa Tjatjatja 15:9-20

9-20 Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya yanu tawunu Liiyingka tjananya pikangku pungkukitja, Tjuutaku ngantitja tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, “Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witira ruupangka tayimapira ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngantitja tjuta kulpikutu yankula Tjamtjananya ruupangka tayimapira katingu yungkukitja. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruupatarra nyakula yunyparringkula maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya kantilyankunytjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngurrira paluru tungkiyikunu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tarrka palunyatjarrangku Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi, tjilirratjarra tjalalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamtjananya Yitjuri-laku ngantitja tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa nyinangi.

16

Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunytjilyinku Tjatjatja 16:4-22

4-22 Palulanguru Tjamtjananya paṇa Pilitjiyakutu yankula kungka palunya ngurraraku kutjupaku yunytjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, “Tjamtjananya ngunytji tjaṭila!, ‘Nyaatjanu nyuntu manpaṭa nyinanyi? Yaṇangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.’ Tjamtjanalunta tjakultjunktunytjala nganananyalpilanyatju tjakultjurra! Palulangurulatjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna.” Palulanguru Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjaṭinu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭa nyinanyi? Yaṇangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalu yalatji ngunytjilyinu, “Puwanarratjanu puturru marrkangkaṇiya tjapanpalangara tayimapira nyinatjunktunytjala, puṭuna kilytjuntanku, manpatawiyaṇa nyinaku.”

Tilalalu puwanarratjanu puturru tjapanpala mantjira Tjamtjananya tayimapiṇu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrunpa Pilitjiyanya ngurrara mankurra palumpa waalangka kumpinu, Tjamtjananya manpatawiya nyinanytja witraya katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuntaya witintjaku ngalya yananyi.” Paluru kanarringkula pakara puturru tjuṭa kilytjuntanu. Palunya tjuṭaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjaṭinu, “Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunytjilyinu, “Ruupa nyuwanangkaṇiya tayimapira wantinytjala, puṭuna yarralytjanku, manpatawiyaṇa nyinaku.” Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapiṇu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjaṭinu, “Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunytjilyinu, “Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpaṭa nyinaku.” Palunyangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapiṇu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanu manpaṭangu.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payinu, “Nyuntu ngayunya tjuṭangara ngunytjilyinu, nyuntu wiya ngayuku yunytjurringanyi.” Yalatji tjiṇtu kutjupangka tjiṇtungka Tilalalu rawangku tjaṭintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjukarurrulpi paluru tjakultjunu, “Mangka watawara wiyaniya muṭulpayi. Ngayuku paapangku anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru kutjupangkuni mangka muṭuntjala wiyana manpaṭa nyinaku, wati kutjupa tjuṭa nguwanpaṇa nyinaku.”

Tjamtjanalu tjukarurru watjantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjuṭa yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka muṭuntjaku. Paluru muṭunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalkitjangu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya ngalya yananyi nyuntunyantaya witiikitja.” Katutjalu wiya palunya kanṭilyanu, paluru

manpaawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku witira katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangku kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarrpatjunu. Puli tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

Tjamtjananya mirringkula yanangu tjutatarra mirrirriku
Tjatjatja 16:23-31

²³⁻³¹ Pilitjiyanya ngurrara tjutaya waala tinangka tjungurringu, mayutju tjanampa payipalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjimilalk-itjangku. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururra ngaratjunu. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, "Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuni kati!, waala katuwana watiya witiipayi kutjarrakutu." Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjunu.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, "Kutjungaralpinu kantilyarra!". Palulanguru watiya palunya kutjarra yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangku katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju nyinarra.

Ruutja

Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa

Ruutja 1:1—4:22

Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku

Ruutja 1:1-2

¹⁻² Pana Kayinanalawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunytji nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanu, palumpa katja kutjarratarra, Malunanya anta Tjiliyunanya.

Yilimalikanya anta katja kutjarratarra mirrirriku

Ruutja 1:3-5

³⁻⁵ Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirrirringu. Palulanguru palumpa katja kutjarranku kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yaltirra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalutarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiiya tiinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirrirringu.

Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku yanku

Ruutja 1:6-22

⁶⁻²² Kungka tjirripalalpiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunytjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrkuṇu, walytja tjuṭawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunytjala paluru kutjarranku yularra watjanu, “Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu.” Piyuku pulanya Niyumilu marrkuṇu ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunytjura palumpa ngulytjukutu yanu, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, “Wiyananta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjungka. Nyuntupa walytja tjuṭakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuṭa nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunytjurrinyi, palumpa tjucaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkunytjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkunytjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjangka nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanu tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjuṭaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangku yultungku.

2

Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.

Ruutja 2:1-23

¹⁻²³ Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuṭa mantjintjaku.

Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjutaku luwu ngaranytjala maralpa tjutangu mangarri mutura wantipayi tjuta mantjilpayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangu mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjapinu, waarrkana tjutangka ngantiwana mantjirinkunytjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katikitjangu.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutangka kuutayi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjunga yalatji tjapinu, “Kungka nyarratja ngananya?” Mayutju paluru watjanu, “Paluru yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi.”

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, “Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkunytjaku, ngayuku kungka waarrkarripayi tjutangka. Waarrkana wati nyarra tjutangka ngayulu watjalku nyuntunyantaya wantinytjaku. Nyuntu kapiku paarritjirirra turaama nyarra tjutangka yankula tjikintjaku.” Ruutjalu kulinu, “Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurra. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangu watjanu?” Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, “Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Nyaakutjunu nyuntu ngayunya palya kulinu?” Puwatjalu watjanu, “Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarri yantayantapayi, wantinytjawiyangku. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarri katiyankula kanyilkita. Yunyjtjuringanyina Katutjalunta tjukarurru palyara yantayantantjaku.” Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tiitjingka. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, “Kaana nyaalytjinkanu mangarri ngaa tjuta mantjiniu?” Ruutjalu watjanu, “Wati yini Puwatjaku kaanangka.” Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, “Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yunyjtjuringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkunytjaku. Puwatja paluru ngalina yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranyi.” Palulanguru Ruutjalu rawangku mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

3

Puwatjalu Ruutjanya yaltiku Ruutja 3:1—4:22

1-18 Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangu Ruutjanya yalatji watjanu, “Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula tjpila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka.”

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra kannaringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, “Ngananya nyuntu?” Ruutjalu watjanu, “Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranyi. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulinu ngayunya kanyintjaku marriti mantjira?” Puwatjalu kulira watjanu, “Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi guwanpa nyuntuni

tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukarurru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi, paluru yurrupa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranyi. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukarurrunanta watjani Katutjala kurungka.”

Tjaalpa yiitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, “Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!” Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjanutjangka.

4

1-22 Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuta tjungurringkula wangkapayi. Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjutatarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, “Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilakitja yunytjurringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yaltirra kanyintjaku, wati kutjupangku pulanya yanayanantjawiyangka. Yalatji luwulampa ngaranyi.” Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi.” Wati kutjupa tjutangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjutangka kurungka, ngurra payimilakitjangku.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa miitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjutaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiitjiyinya mantjinu. Tjiitjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

1 Tjamiyula

Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yan̄tayan̄tanmalpa

1 Tjamiyula 1:1—4:18

Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangku

1 Tjamiyula 1:1-18

1-18 Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininanya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurrrpa kanyiningi. Paluru watjalpayi, “Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa.” Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walkuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakatirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unguwanangku alatji tjapilpayi, “Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuunyingkunanta tjapiningka. Nyuntutjunu katja yunganyingka, ngaparrtjinanta katja palunya yungku, tjukarurru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta.” Alatjinkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangku. Kutu Yanalu Katutjanya tjapilpayi wangka unguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, “Waa-matjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjapiningi.” Yilayilu watjanu, “Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta ungunyitjaku, nyuntu tjapinutjangka.”

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku

1 Tjamiyula 1:19-28

19-28 Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya jungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura ungutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Palunyatjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjaminu, “Kulinimpatjun? Ngaangka pupakatirrana Katutjanya yurrunpa tjapilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju ungu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya ungkula wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingka waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

2

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

12-25 Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjanya. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku

wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjar-rangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjint-jaku tjawirrilyingka, tulkuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngun-ytjinytjungkupula yalatji palyalpayi, tjawirrilyikuṅu luwu katantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaningka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa kungka waarrkana wanggira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilulpi payiṅu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapul-an kutu palyaningka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntapula yitjipungkuyankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrinytjawiya, puṭu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kuliṅu.

3

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wangkakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

1-18 Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulya kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarringingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarringi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyingkana ngalya anuna.” Yilayilu watjanu, “Wiyananta altingu, inytjamingka ankula ngarrikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara altingu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingka puṭu tjapiṅu. Puṭu tjapira piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara altingu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun altinyingkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina alarringkulalpi kuliṅu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya altingi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarrikati! Piyukunta kanara altinyingka, alatji watjala!, ‘Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.’” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururru pa nguwanpa altingu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjutatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuṭa yitjipungkukitjangku. Palumpa katja kutjarrangku kuya palyaningka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkulmara tjukarurrulkitjangku. Yurrunpa marrkuntjawiyangka Yitjurilaku ngantitja tjutangkutjuya tjawirrilyi ngalya katirra puṭu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatji alanu. Yilayinya tjakultjunktjipingkamarra ngulu nyinangi. Yilayilulpi altingu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjapiṅu, “Mayutju Katutjalunta mungangka

nyaa watjanu? Wangka tjutatju watjala!, wangka wantiwiyangu, Katutjalunta ngaparrrtji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku
1 Tjamiyula 3:19-21

19-21 Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji nintiningka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayingka.

4

Katutjalu tjananya Yilayinyatarra yitjipungku
1 Tjamiyula 4:1-18

1-18 Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurru Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikanku pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarra tjutalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikanku pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutanku tjananya kulatatjarrangku ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puu-pala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutanku ngulurru watjanu Katutjaku pukutju puli wirulya kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangku. Kulinyu yalatjingu, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikanku pungkula wantirriyalku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyingka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutanku piyuku ngalyankula, tjutalingku mirri pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatjipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutanku tjananya Yilayiku katja kutjarratjarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyinangi.

Kulatatjarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurru ularra waningi. Yilayilu kulira tjiinyingka nyinarra tjulurruwangkarra punkara mirringu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutjipala nyinarra yalatji mirringu. Kanya Piniyatjaku miita muti purrka nyinangi. Piniyatjanya mirringu kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangatjarra kulira. Mirrirra katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa

5

1 Tjamiyula 5:1—7:17

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringu
1 Tjamiyula 5:1—6:12

1-12 (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururru anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurru,

Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjunga watungaranyingka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila taltu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjinganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutanku pukutju palunya wakinangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila taltu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutanku nyakula yunyparringu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunytjaku. Ngurrpangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjapantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutanku ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

6

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarraringku

1 Tjamiyula 5:1—6:12

¹⁻¹² (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururra anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu,

Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyingka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila talu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, "Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjinganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya."

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu."

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutanku pukutju palunya wakinangka kalpatjunkula maa wantirriyanu tawunu Piitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila talu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutanku nyakula yunyparringu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjunkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunytjaku. Ngurrpangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjapantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutanku ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

7

Tjamiyulalu tjananya marrkulku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku

1 Tjamiyula 7:1-6

¹⁻⁶ Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjutanku ngurra Kiriyatjimalakutu katirra kanyiningi, kuli tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjanyaya nyinatjunu, tulkuku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Paluyangka ngurra tjutawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjutanku Katutjanya tjapiningi, Pilitjiyanya ngurrara tjutanku

tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingku watjanu, “Tjukururru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukururru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyalku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjutangkutarraya Katutjanya nguwanpa tjuta Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukururrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangu wantirra kuya palyanutjangku tjakultjungkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

⁷⁻¹¹ Yitjurilaku ngantitja tjutaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringanyingka. Pikati tjutangu tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjapinu yalatjingku, “Katutjanyalampa kutu tjapinma!, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjiipi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tjapinu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tjapirananyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikati yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjinganu. Kapi tuutuuringi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunyutju tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya pikati tjuta tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

¹²⁻¹⁷ Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyangu wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjungkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunytjatjanunya ngaatja ngaranyi.’ Ngulala nyakula alatjingku kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra puupalakutu rawa ankupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunytjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

8

1 Tjamiyula 8:1—15:22

Katutjanyaya tjapilku mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

¹⁻²¹ Tjamiyulanya tjukururru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjunu. Mayutju tjukururruwiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja

tjutaku mayutju tjutaya tawunu Ramangka tjungurringu. Tjungurringkula Tjamiyulanya tjapinu, “Nyuntu mayutju palyalampatjunu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukarurruwiya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjupa tinalampatju nyinatjurra! Mayutju tinatjarralpilatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjapintjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjapinutjangka, Katutjalu alatji watjanu, “Wangka tjanampa kulila! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangku kuyangku kanyilpayi.” Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, “Nyuntunya kutju wiyaya kulilwiyangku wantingu, ngayunya Katutjanyatarraya mayutju tina kulilwiyangku wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutuniya wantipayi.”

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakultjunu, “Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjunanyingka, paluru nyurrangarrinya kuyangku kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangku ankula kutjupa tjuta pungkunyutjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupa tarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjutatarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjuta nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjingara ngurrjara mayutju tina palunyanyurra ungkunyutjaku.

“Mayutju paluru nyurranya kuyangku kanyiningka, Katutjanyanyurra putu tjapilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunyurra unytjurringkula tjapiningitjangka.” Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira wantirra kutu watjaningi, “Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinalampatju walirra nyinatjurra!”

Tjamiyulalu kututja piyuku tjapiningka, Katutjalu watjanu, “Pala tjutangkuntaya tjapiningka mayutju tina tjanampa ngurrjara nyinatjurra!” Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula waningu.

9

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunyutjaku 1 Tjamiyula 9:1—10:27

1-27 (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiitjanya nyinangi. Kiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiitjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananya-pula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjutangu pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjutatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu nyurranya pungkutjip-
ingkarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulalu watjanu, “Alapatja, wati palunyaanta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangu purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapintjanga, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirriyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirriyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangu Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjanga, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulapi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungur-
ringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulangkaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kijtjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunktjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyananyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula ny-

inatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

10

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunytjaku 1 Tjamiyula 9:1—10:27

1-27 (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiitjanya nyinangi. Kiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiitjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananya-pula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjutangku pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjutatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku nyurranya pungkutjip-ingkamarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulalu watjanu, “Alapatja, wati palunyananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangku purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangku Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarrinkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula

altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungur-ringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulang kaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kijtjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunkturkitjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyanyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

13

Kutjupa ngurrara tjutangku tjananya Tjuulanyangarri pungku 1 Tjamiyula 13:1-23

¹⁻²³ Palunyatjanuya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkukitja, Tjuulanyatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya ngulurringu. Tjamiyulalu tulkuku mayutjungku, yurruntu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjintu tjapanpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjintu tjapanpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyangku. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu, tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyanyingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu, “Nyuntu Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyinaku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu.

15

Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi 1 Tjamiyula 15:1-35

¹⁻³⁵ Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuulanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurrangarri ankula tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangku mirri pungkula wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurrangarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuṯa ankula anangu tjuṯa tjananya mirri pungkuyinangi. Mayutju tiṯa tjanampa wati Yikakanya mirri pungkuwiyangku wantingu. Puluka kutjupa tjuṯa, tjiipi kutjupa tjutatarra mirri pungkuwiyangku wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangku kanyintjatjanungka. Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiningi payilkitjangku, “Nyaaku Katutjaku wangka kulilwiyangku tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangku tjiipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungukitjangku.” Tjamiyulalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulinu? Katutjanya nyaaku unytjuringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjukarurungku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjukaruru palyanmara. Mirri tjuṯan pungamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra. Nyuntu tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tiṯa kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

Kata tjirangka intira Tapitanyalpi mayutju tiṯa nyinatjunku

16

1 Tjamiyula 16:1-23

Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tiṯa nyinanytjaku.

1 Tjamiyula 16:1-13

¹⁻¹³ Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjuula palumpa ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjunkukitjangku. Palumpa katja tjuṯa nyinanyi. Kulinina, kutju mayutju tiṯa nyurrampa nyinanytjaku.” Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, “Putuna kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuṯa tjananya alti!, tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunytjaku. Tjiitjiyiku walytja tjutatarra alti! Tjungurringkulaninyurra pulkapungkukitjangku, kalananta nintilku palumpa katjangka intintjaku.”

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunytjaku. Palunya ngurrara tjuṯaya tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yurruntitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjunkukitjangku. Alatji paluru kulinu, “Alapalatja mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara.” Mayutju Katutjalu alatji marrkunu, “Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tiṯa nyinakitjangku. Kanya ngayuluna kurrumpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiyalu.” Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa katja kutjupa tjuṯa tjananya ngalya katirra kutjutu kutjutu ngaratjunku-nytjaku. Tjiitjiyilu katja tiṯa kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini

Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, “Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu.”

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. “Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu.” Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjanpala ngalya katirra ngaratjungkuntjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu putu nyakula tjapintjala, Tjiitjiyilu watjanu, “Katja ngantitja wanma waarrkarrinyi, tjiipi tjuta tjananya purinytju kanyini.” Tjamiyulalu watjanu, “Wikarru wantirriyala!, palunya ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirrilyi kutjalku.” Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunyparringu. Katutjalu Tjamiyulanya alatji nintinu, “Yalangaangka tjira yintila!, mayutju tina nyinatjungkukitjangku.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinatjungkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrunpa Tapitangka tjarparra nyinangi.

Tjuulanya ngulurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingara atanmanamalpa

1 Tjamiyula 16:14-23

¹⁴⁻²³ Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjutangkuya Tjuulanya marrkuu, “Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjingalpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurrinyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarungulku.” Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, “Mutjika yatjikingku wangkatjingalpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku.”

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, “Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitjiliyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjingalpayi. Katja paluru tjilirratjarrangku pungkupayi, wati ngulunyitjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi.” Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyinka alatji watjantjaku, “Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku.” Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjungkula parilyka mayi puriititjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjutatjarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutatarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankuntjaku. Mayutju tinangu wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangu palumpangu katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjapinu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarripayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingara atanmankupayi. Wangkatjinganangka mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiya nyinapayi.

Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku

17

1 Tjamiyula 17:1-54

Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkuny tjaku 1 Tjamiyula 17:1-11

1-11 Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarrar ngurrawana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walyja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini Yilayangka tjungurrinytjakuya. Puli murrpuwanaya ngarala waningu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra puli murrpu kutjupawana, Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ngarala waningitjangka, tjilirratjarra tjuta, tina. Tjarukatirra puliinangka ngururra ngalya ankula ngarapayi Pilitjiyanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangu ngarala altipayi, Yitjurilaku walyja ngantitja kutjungku tjilirratjarrangu ngalya ankula pikangku pungkuny tjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayina ngalkilpayi mantarra nguwanpa tjarrparra ngarangi. Mukati yayinatjarratarrar ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tinatjarra marangu kanyiningi. Tjilirratjarra kutjupangu yurrupangu palumpa kutitji ngalkilpayi katiyankula kanyilpayi.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walyja ngantitja yaltirra watjanu, “Wiyalanku tjutangu pikangku pungku, kutjarralu kutjulingku pikalu pungku, wiinarrikitjangku. Nyurrangarrimpa tjilirratjarrangkuni pikangku pungkula mirrintankunytjala, ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrimpa tjilirratjarra yiluntananyingka, nyurrangarrilampatju waarrkana nyinaku. Kalalpi, ngalya arra!, ngayunyatjun pungkula iluntankukitja.” Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulira ngulungulurringkula nyinangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankunytjawiya.

Tapitalu kulira Kulayitjanya pungkukitja yunytjurringu 1 Tjamiyula 17:12-40

12-40 Alatji Kulayitjalu tjananya rawangu altipayi, tjilirratjarra kutju ngalya wantirriyantjaku. Puratiyi tjikitjipalangka alatjingu putu altingu. Kanya wati Tjiitjiyilu ngurra Pitjiliyamangka nyinarra Tapitanya tjanampa wantirriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantirriyalkitjangku alatji watjanu, “Mayi ngaatjanya katirra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yungkula nyuntupa kaaka mankurrra palya nyinanyingka, nyakulani ngalya yankulani tjakultjarra!”

Kala aalilingku Tapitalutarrar ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puli murrpuwana ngarala waninytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutatarrar puli murrpu kutjupawana ngalya ngarala waninyinytjala. Mayikamu kuka panyapa ungu wayintarringu tjilirratjarra tjuta ngarala waninytja nyakukitja, palumpa kaaka mankurrratarrar. Palunyatjanu Kulayitjalu ngalya ankula altingu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku maa ankula pikangku pungkuny tjaku.

Alatji altingyngka tjilirratjarra tjuta ngulu tinarringkula malaku ngalya tjalkalungkula nyinarra waningi. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapinu, “Nyaaku Pilitjiyanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altinyi? Kutjulu palya ankula pikangku pungkuny tjaku. Paluru mungutja, Katutjaku ngurrra, wiyalampa mayutju nyinaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku.”

Tjilirratjarra mankurrapangku Tapitaku wangka kulira katirra Tjuulanya tjakultjunu. Tjuulalu kulira Tapitanya altingu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, "Pilitjiyanya ngurrara palumpa wiyala ngulu nyinanytjaku. Ngayululpiṅa ankula mirri pungku."

Tjuulalu yangupala Tapitanya nyakula wiya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunu, wati palunya ankula pungkukitjangku. Alatjingu marrkunu, "Tjiipi purinytju kanyilkitjangkuna layina kutjupa tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntankupayingka, mayutju Katutjaluni kanalpayi. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra."

Palunyatjanu Tjuulalulpi yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapitanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, "Wiya, palilpayingkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja." Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murranilu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungalkitjangku. Tapitalu puli wirulypa payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira tjarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku
1 Tjamiyula 17:41-51

41-51 Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanyatarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikangku pungkukitja. Ilarringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panypurangu, "Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjun pungkukitjangku?" Tapitanya warrkara alatji watjanu, "Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikipaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra."

Tapitalu watjanu, "Ngayunyatju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangku. Kanya ngayulunanta Katutjakunu kunpu tinatjarrangku rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpilatju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangu tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyamalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa."

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanpangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjunkula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya rungkanu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurrkura yunytju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangku iluntanu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjalkalungku
1 Tjamiyula 17:52-54

52-54 Pilitjiyanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, yulytja tjanampa tjanaya mantjira kanyiningi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarutjalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyiningi.

Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa

18

1 Tjamiyula 18:1—31:13

Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:1-5

¹⁻⁵ Tjuulalu Tapitanya altirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrkarringkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

⁶⁻³⁰ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya wantirra, anangu tjutangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrunpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku unytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu

Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyaangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyaangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanatjangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyaangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuyiwangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyaangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarraya tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra

tjanampa puṭu ngurriraya maḷaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungkuwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

19

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁴ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu maḷaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wanaṅu tjananya walkuntjakitjangku. Tjiliratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjiliratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjiliratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya yanyiya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrunpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpingu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkuyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururrtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku

wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṭangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururirra pungkuwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganangka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganangi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku puṭanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuṭa tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarra tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarrinkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuṭa kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuṭa altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa puṭu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururupa ngarripayi, puliinangka ngururupa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi

mirri pungkuwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

21

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻¹⁵ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangu tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, "Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku."

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, "Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya niya wantirra, anangu tjutangu." Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyana. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku untkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku untkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpingu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji jakultjunkunytjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin untkunyangka untalpananta untku." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku." Tjuulaku wangka untalpa untkukitjalu watjantja waarrkanalu jakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji

palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururirra pungguwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganangka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganangi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyangka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyangka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngurur-rpa ngarripayi, puliinangka ngurur-rpa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyangka wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungguwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

23

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

1-28 (18:6-30; 19.; 21.; 23.; 24.; 26.) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangu tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wanaṅu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaṅnya wantirra, anangu tjuṭangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulṭa wakara iluntankukitjangku puṭanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku puṭanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yunṭalpa yurruntitja Tapitaku unkkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku unkkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yunṭalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku unytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yunṭalpa Maakulanyaṅanta ungangyinka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirraṅin unkkunyangka unṭalpaṅanta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyinka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka unṭalpa unkkukitjala watjantja waarrkanalu tjakultjunanyinka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yanṭayanṭara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa unṭalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṭangka, Tjaanatjangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganangka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganangi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyangka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarrraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarrinkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyangka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyangka wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungguwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

24

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²² (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra

tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṯa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya yanyiya wantirra, anangu tjuṯangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulṯa wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṯaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṯakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṯangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṯa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrunpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku untkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku untkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṯangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin untkunyangka untalpananta unku.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṯangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa untkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṯa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṯa pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṯa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṯa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kulinangi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṯangka, Tjaanat-jangkaṯarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyankupayi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu

piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungguwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

25

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku

1 Tjamiyula 25:1—26:25

¹⁻⁴⁴ (25:1—28:25) Tjilpi Tjamiyulanya tuluku mayutju rawa nyinarra wi-yarringu. Anangu tjutaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka tjunutjunu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangu pungkukitja. Tawunu Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurringkula putu kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrirra tjukurra nyakunytjala Katutjalu nintilwiyangku wantingu. Katutjaku wangka

nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjapira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyanu ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya pungkutjipingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjapira waarrkana tjutangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, “Tawunu Yintungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi.”

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kutjarra. Yini watjantjawiyangku Tjuulalu kungka palula tjapinu, mamungka alirra tjapilkitjangku. Tjuulalu kutu tjapinu alatji, “Wati mirringka wangkakitjana unytjurringanyi. Yininanta tjapilku?” Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangku kulira Tjuulanya alatji marrkunu, “Kulila alatji! Mayutju tinangku Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjutalanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyangka. Nyaakunin tjapini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjipingka.” Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, “Katutjanga mirangka tjukarurunanta watjani, wiyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku.” Kungka paluru kulira tjapinu, “Mirri nganakunangku tjapilku?” Tjuulalu watjanu, “Tjamiyulaku.”

Kungka paluru tjukurpa nguwanpa nyakula mirrangu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, “Nyaakunin ngunytji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi.” Tjuulalu watjanu, “Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?” Kungkalu watjanu, “Tjilpina nyanganyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra.” Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjapinu, “Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangku.” Tjuulalu watjanu, “Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjutaya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku.”

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, “Nyuntu wiyawana nyinangutjankanta Katutjalu wantingu. Palunyangka wiyanin alirra tjapintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungku, nyuntunya, nyuntupa katja tjutatarra. Paluru tjana nyuntunya, tjilirratjarra tjutatarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wantirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya.” Wangka alatji kulira Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurringkula. Ngurra palula mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa tjilirratjarra tjutakutu.

26

Tjuulalu Tapitanya wakanutjanga tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁵ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangu tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya

walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya yanyia wantirra, anangu tjutangka.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrganu. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangka tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangka iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji jakultjunkunytjaku, “Nyuntu gayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyaangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingku mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu jakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanatjangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungguwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyankupayi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku

putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingga tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjaapi, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarra tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarrinkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungkuiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

31

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

¹⁻¹³ Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjutangu tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkuyinangitjingga, Pilitjiyanya ngurrarangu puwanarratjarangu Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, “Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuni parrpatu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulur_uringkula wakalwiyangku wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuu_la watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu, tjuu_la yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjur-rulya pakanu murrpungka. Alatjiya mirriryntjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapitanyatarra palumpa kulatatjarra tju_ta ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjuri-laku walytja ngantitja tju_ta puntu pika pungkula mirriringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

2 Tjamiyula

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

1-18 Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭatarra pikanku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjuṭangku tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pungkuyinangitjanga, Pilitjiyanya ngurraranku puwanarratjar-ranku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, “Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrankuni parrpaṭu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangu wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjungkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjungkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjur-rulya pakanu murrpungka. Alatjiya mirrinytjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapitanyatarra palumpa kulatatjarra tjuṭa ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangu wantingu. Mungarrinytjala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa puntu pika pungkula mirringutjanga, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku

2

2 Tjamiyula 2:1—7:17

Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku

2 Tjamiyula 2:1-10

1-10 Tapitalu Katutjanya alatji tjapinu, “Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarut-jalumangkana wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula mayutju tjanampa palunya ngurrara tjuṭaku nyinaku?” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!” Palunyangkaya Tapitanyatarra palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjuṭatarra. Tapitaku kulatatjarra tjuṭa ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyinangi, tawunu kutjupa tjuṭangkatarra. Palunyangkaya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina nyinatjunu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjuṭaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarra Yitjiputjitjanya mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi, Tapitanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku
 2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

12-23 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyutjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunyutjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, "Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku." Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjiti tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

3

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku
 2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

22-39 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyutjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu,

mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingku pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

4

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku 2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

¹⁻¹² (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingku tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapalpa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingku pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

5

*Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku**2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10*

¹⁻¹⁰ (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutanku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkananku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutanku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya milititji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

6

*Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.**2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12*

¹⁻¹⁵ (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjunga puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjunkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjunkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirrinkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunya waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi.

Waalā palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjurra!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjunkunytjaku, nyuntu mirriringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangu nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangu nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’ ”

7

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

¹⁻¹² (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjunga puli wirulya kutjarra ngaringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjunkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjunkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirrinkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunya waalā palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi. Waalā palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjurra!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjunkunytjaku, nyuntu mirriringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangu nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangu nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’ ”

Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjunkukitjangku

2 Tjamiyula 7:13-17

¹³⁻¹⁷ Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyingka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyingka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana

tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju tjuta nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangu palyantjanga ngayulu paapa anangu nguwanpangu itjipungku, tjukarurrulkitjangku. Wiyaṅa wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuṅa purinypa kanyilku.”

Tapitalu kuya palyalku

11

2 Tjamiyula 11:1-27

Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku

2 Tjamiyula 11:1-13

1-13 Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ankula, tjutangara tjananya kutjupa kutjupa tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanyatarra palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu pikangku tjananya pungkuyinkunytjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyanu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangu kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunytjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyanu, Tapitalu riitarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangu tjananya ngurra wanma pikangkuya punganyingka, Tapitalu waarrkana wantirriyanu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunyingka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangka antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjunkunytjawiyangu. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururra ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjutangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunytjaku

2 Tjamiyula 11:14-27

14-27 Palumpa miitangka ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu wituṅu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkulyantjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjutaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangku, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangku pungkukitjangku. Paluru tjananya punganyingka ngantirrirraya kumpila!, wantirra nyakunytjaku, kutjulpi ngarala tjitjanytjaku, pungkunytjaku warrmala kutjupa tjutangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangku maa ngarala pungkuyananyingka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warrmala kutjupa tjutangu Yurayanya ngururrtjura mirri pungu. Yurayanya ilungutjanga Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitatjirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangu palyanutjanga, Katutjanyara mirrpanpa nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku

12

2 Tjamiyula 12:1—21:22

Natjanalu Tapitanya kuru watjalku

2 Tjamiyula 12:1-12

¹⁻¹² Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalakutu wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, “Yarananta watjalku. Wati kutjarra tawunu kutjunga nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangku tjiipi tjuta, puluka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjunkturupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangku palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa.”

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjirratjangku watjanu, “Yulytja puntutjarrangku maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyanutjangka mirri pungkunyjtaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrrtjinku yungkunyjtaku.” Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu yulytja puntutjarrangku mulyatangku tjulyalpayi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatjanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkunyjtaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyatangku mantjira kanyi. Palunyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyinutjangka. Wati kutjupangku nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.’”

Tapitalu kuntarrirra tjapintjangka kuya waniku

2 Tjamiyula 12:13-23

¹³⁻²³ Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, “Yilta mayutju Katutjanganu kuya palyanu.” Natjanalulpi watjanu, “Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyang iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankunytjatjanungka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku.” Yalatji tjakultjungkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkunytjawiyangku Katutjanya tjapinu, pipirri palunya palyarrinytjaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katutjaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinytjawiya.

Tjalamananya pipirri yutirriku

2 Tjamiyula 12:24-25

²⁴⁻²⁵ Katja wiimapaṭu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamananya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

13

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

1-39 (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikkitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkunyjtja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyjtaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanypa kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyjtaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunyjtaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyjtala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkunyjtaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yanantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuṭa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjuṭangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjuṭawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṭa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuṭa tjilirratjarra tjuṭa yaltingu jungurrinytjaku. Jungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikanku pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjuṭangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya tjilirratjarra pikaku jungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya, pikanku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

14

Tapitaku katja kutjarranku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

²¹⁻²⁴ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunytja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṭa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṭangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanypa kutjupa tjuṭa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṭangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu.

Yamananyaya mirri pungkunytjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yap-atjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapiṇu, yankula Yapatjalumanya alṭirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjaṇu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjaṇu, “Yap-atjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yalṭirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjtaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yap-atjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyaṇu, yara yalatji tjananya tjakultjunksunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjaṇu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yalṭingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyaṇu, Yapatjalumanyatarra pikanku pungkunytjaku. Watjaṇu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutanku tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyaṇu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjunksula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakaṇu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjtaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikanku pungkula ngulutjingara wantirriyaṇu.

15

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻¹⁵ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku puṭu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṭu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkunytja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṭa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṭangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanypa kutjupa tjuṭa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṭangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunytjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṭurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṭaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṭaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṭaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṭalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarrara waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṭakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṭa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṭa yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka

Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra wantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tungurrinytjaku. Tungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangku pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangka mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

16

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyitjaku. Yankulaya tungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara

kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanypa kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyutjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjaminu, yankula Yapatjalumanya alirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunyutjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyutjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yalirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyutjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyutjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyutjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyutjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

18

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻³³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyjtaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkunyjtja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinyjtaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinyjtaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyjtaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyjtaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinyjtaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanyjtaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunyjtaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyjtala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu

kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, junguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu jungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikanku pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikanku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

21

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²² (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanypa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkunytja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, junguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu

wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjaṗinu kaaka Yamananya kutju yankula tjuṅungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytjaku. Yankulaya tjuṅungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṅangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjuṅapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuṭa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṅangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunytjaku yalatji tjananya tjuṅapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṅurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṭaku mayutju. Paluru Tapitanya tjaṗinu, yankula Yapatjalumanya alṭirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṭaku. Paluru tjananya yalṭirra tjuṅapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṭaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjuṅurrirra tjuṅapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṭalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarranpa waarrkana yantata kutjarra tjuṅu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṭakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṭa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitaluṭarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṭa yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṅangka watjanu, tjuṅguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṭatarranpa Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṭa tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuṭa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjuṅapungu, “Tapitaku miita tjuṅangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjuṭawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṭa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuṭa tjilirratjarra tjuṭa yalṭingu tjuṅurrinytjaku. Tjuṅurrirraya Tapitanyatarranpa pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu, Yapatjalumanyatarranpa pikanku pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjuṅangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watyangku mangka witira waralytjungkula

kanyin_ingi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayanany- ingka kultu waka_nu. Paluru yalatji waka_nutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina ny- inangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tju_taya tjilirratjarra pikaku tjun- gurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tju_tangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriya_nu.

1 Kiinga

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

⁵⁻⁴⁰ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinany-
ingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju
tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamunanya
mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyun-
tukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamunanya mayutju tina
nyinatjurra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu
anta Tjatakalu tjira Tjalamunangka katangka intira mayutju tinalpi
nyinatjunkunytjaku. Tjatakalu Tjalamunanya mayutju tinalpi nyi-
natjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamunanya wangkarra nintinu, mayutju palya
tjucarurru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina
tjanampa rawa nyinangi, yiiya puutiyipala.

2

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

¹⁰⁻¹¹ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinany-
ingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju
tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamunanya
mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyun-
tukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamunanya mayutju tina
nyinatjurra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu
anta Tjatakalu tjira Tjalamunangka katangka intira mayutju tinalpi
nyinatjunkunytjaku. Tjatakalu Tjalamunanya mayutju tinalpi nyi-
natjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamunanya wangkarra nintinu, mayutju palya
tjucarurru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina
tjanampa rawa nyinangi, yiiya puutiyipala.

Tjalamunanya mayutju tina nyinamalpa

3

1 Kiinga 3:1-28; 4:20-34; 10:1-13

Tjalamunalu ninti nyinakitjangku tjapilku

1 Kiinga 3:1-15

¹⁻¹⁵ Tjalamunanya Katutjaku yunytjurirra nyinangi. Palumpa paa-
pangku watjanutjatjanungka kulira tjucarurru nyinangi.

Tjalamunanya anu tawunu Kipiyanalakutu, mungawinki Katutjaku
tjawirrilyi pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukur-
rmananyingka Katutjalu alatji tjapinu, “Nyaakupan yunytjurringanyi?,
ngayulunanta ungkunyutjaku?” Tjalamunalu watjanu, “Nyuntu ngayuku
paapaku puntura yulykarra nyinangi, palunyatjanunta tjucarurru nyi-
nangi. Nyuntu Tapitaku tjucarurru palyara ngayunyaanin Tapitaku

katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi. Ngayuluna yangupala ngurru pa nguwanpa mayutju tinalpina tjanampa nyinanyi. Tjukururru kanyilkitjana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanungka kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukururru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukururru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tjapintjala Katutjalu kulira Tjalamunaku yunyparringu. Alatji watjanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytja tinaku tjapintjawiyangka, rawa kana nyinakitjangku tjapintjawiyangka. Panyapanin tjapintjala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytjaku. Anangu kutjupa tjutaya nintiwia nguwanpa nyinarra waninyi. Alatjitarraanta ungu mani anta yulytja tina. Mayutju tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutju kutjupa tjutangka munkarra. Nyuntutjun ngayuku wangkaku yunyutju kutu nyinanytjala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutju iluku.”

Katutjalu ilta panyapa watjanutjatjanungka yunyparringkula Tjarutjalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutjaku pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarrinyangka paluru ngarala walkuningi. Walkura tjawirriyi pungkula Katutjaku tjunu.

Tjalamunalu tjukururru watjanmalpa

1 Kiinga 3:16-28

16-28 Waala kutjungka kungka kutjarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tjutaya ankula mani ungu ngarrirra kuya palyalpayi kungka palunya kutjarrangka. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka muti pakurringu. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka iti, katja kutjarapula utirringu, maama kutjarraku. Mungangka kungka kutjulu katja pulankitingka karrpira ititjungkula palira iluntanu, kulintjawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutja nyakula mantjira katirra kungka kutjupangka ngarritjunu, kungka paluru anku kutu ngarriyananyangka. Ngarritjungkula pipirri kutjupa kana ngarringitja mantjira, malaku katirra piita walytjangka ngarritjungkula kanyira tjinturringu. Tjinturringutjangka kungka kutjupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurkantankula kulinu, “Wiya pipirri mirri ngaatja ngayuku katja, kungka palaku.” Ankula pipirri kutjupa nyakula kungka kutjupangka watjanu, “Mirri ngaatjanya nyuntupa katja, palatja ngayuku katja.” Katja kana kanyilkitjapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutju tina Tjalamunalakutu.

Tjalamunalu kulingitjangka pipirri mulyatangku mantjinutjatjanu watjanu ara palunya. Palunyatjanu kungka paluru ngunytjilyinu, “Pipirri kana ngaatjanya ngayukutju, mulyatangkutjun mantjinu.” Kanya kungka kutjupangu watjanu, “Wiya, pipirri kana ngaatjanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tjalamunala kurungka pipirritjirratjangku alatjinkupula ngaparrku watjara pungu. Palunyatjanu Tjalamunalu waarrkana wantirriyanu tjuula watawara mantjira ngalya katinytjaku. Tjuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitjangka Tjalamunalu alatji watjanu, “Pipirri kana palunya nguruwanana kuntara kilytjuntanku. Ngururru kilytjuntara kuntara yangkirra kutjupara yuwa!, kungka kutjupaku. Yangkirra kutjupa kungka kutjupaku yuwa!” Kuntara kilytjuntankukitjalu watjanutjangka kungka paluru katjatjirratjalu marrkunu, pipirriku maamalu, “Mayutju. Kuntara kilytjuntankunytjawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutjupangu watjanu, “Ngayunya kutjuni kana

yungkunytwawiya, kuntara kilytjuntankula ngaparrtji kutjarralinyatju yuwa!”

Paluru Tjalamunalu watjanu, “Kuntara kilytjuntankunytwawiyangu, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytjaku.” Tjalamunaku waarrkana tjutangu wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu tjutangka tjakultjurinangi. Anangu tjutaya kulira yunyparringu. Tjalamunanya alatji pulkapungu, “Yilta mayutju tinlampu ninti tina nyinanyi. Tjukururrungku kulira ngurrkantankula malaku mantjira yungkupayi, yungu kungka maama walytjaku.”

4

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa 1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

²⁰⁻³⁴ (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukururru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulin-tjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupuriritjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitjiyanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangu piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjapinu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukururrungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangku kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Pulikuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangu tjananya tjukururru watjara kanyini. Itaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangu Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutakutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku

5

*1 Kiinga 5:1—8:66**Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangku**1 Kiinga 5:1-18*

¹⁻¹⁸ Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurrrpa iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjutaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya yunytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjilirratjarra tjuta tjutangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikangku pungkupayi, kutjupa tjuta. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjutangkuya wiya pikangkulanyatjuya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawiyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkunu. Palunyatjanuna unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuta tjananya wantirriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutangku watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuta ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Watjalani! Wayitjimoni yaalytjirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangku Yaramaku waarrkana tjutangkutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangku.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangku.

6

*Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku**1 Kiinga 6:1—7:51*

¹⁻³⁸ (6:1—7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiiya yantata pupalakamu yiiya yiitipala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunkupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyanangi, yiiya tjapanpalangka. Tjaatji tina katuya palyanangi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymankupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananangi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Wala tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjarratjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wananu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitingka tjutangara tjutira yatjikingku palyanangi tayingka tina, tjaatjingka yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina

ngaratjukupayi, tjaatjingka ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

7

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

¹⁻⁵¹ (6:1—7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiiya yantata pu-upalakamu yiiya yiitiyipala. Palunyatjanu Tjalamanaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjukupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyaningi, yiiya tjapanpalangka. Tjaatji tina katuya palyaningi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymankupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurrwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjarratjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wananu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitingka tjutangara tjutira yatjikingku palyaningi tayingka tina, tjaatjingka yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina ngaratjukupayi, tjaatjingka ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

8

Tjaatji tina ngaranyingka Katutjanya tjapira pulkapungku

1 Kiinga 8:1-66

¹⁻⁶⁶ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta tjananya Tjalamanalu yaltingu tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyingka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji tjungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangku katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngurrangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangu tjaatji tina palula yulytja tjuta tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjutangkuya kuka tjawirrilyi tjutalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku ankula wirrkanutjangka Katutjakunu ngangkali ungu ngarala yirrnyaningi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyingka. Palunyatjanuya tulkuku mayutju tjutangu waarrka palyalkitja putu tjarrpangu, ngangkalingku anganingitjangka.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyingka, Tjalamanalu anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu

Tapitanya watjanutjangka. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu, “Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyingka.”

Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya pulkapungkula rawangku tjapiningi paluru tjanala nintira yantayantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalungarri kuka tjawirrilyi tjutalingku ngalya katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjuna Katutjaku pungkula kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjinu tjapanpalangara nyinarra warralpayi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula waningu ngurrakutu.

10

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa 1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

¹⁻¹³ (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulin-tjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupuriritjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitjiyanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangu kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjangu tjanu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurrungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Itaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Ita nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kaputu kutjarra nyinamalpa

11

1 Kiinga 11:1—14:20

Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi

1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43

¹⁻⁴³ (1-13,29,30,31,32,33,41,42,43) Tjalamunanya miita tjutaku yunytjur-
ringkupayi. Kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra
kanyiningi. Kungka yalatji ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi,
Yitjipinya ngurrara tjuta, Yitatunya ngurrara tjuta, Muwapanya ngurrara
tjuta, Yamananya ngurrara tjuta, Yiitumanya ngurrara tjuta, Tjayitananya
ngurrara tjuta. Kungka yalatji ngurrara tjutalingku waan tjawutjuna
Tjalamunalu yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu
yurrunpa watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka
kutjupa kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyangku
Tjalamunalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra
kanyiningi. Kungka tjutangkuya Tjalamunanya tjingapungkupayi Katut-
janya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkunytjaku. Palunyatjanu Tjala-
munalulpi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutalpi pulkapungkula
nyinangi. Yalatji tjuta pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarran-
gara Tjalamunanya putu marrkunu. Palunyatjanu Katutjalu Tjala-
munanya alatjingu watjanu, “Nyuntu tjananya kutu wiyawanangku
pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpi na mayutju tina ny-
inatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa
Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wi-
yarringanyingka.”

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpatu parrpatu
palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya
mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjutaku. Tjiripumanya
Tjarutjalumalanguru yiwarrawana yananyingka, Katutjaku wangka
watjalpayi Yayatjanya tjungurringu. Tjungurrirra Yayatjalu kuuta
watawara walytja yirriwiltjinu palunyatjanu paluru wintarrpungkula
kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangku kanyira
watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tiinpala mantjira kanyintjaku.
Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Tjalamunaluni
Katutjanya wantingutjangka palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja
ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrpaku mayutju
nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja
tjutaku nyinaku, walytjararranpa tiinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku,
nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjalamunanya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa
rawa nyinarra, yiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya
mayutju tinalpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, mankurr
mankurrpaku.

12

Ngalytja kutjarrarrirraya mayutju kutjarratjarra nyinamalpa

1 Kiinga 12:1-20

¹⁻²⁰ Tjalamunanya wiyarringutjangka tjakulpa kulira Tjiripumanya pana
Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku

walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta ngurra Tjikimangka tjungurringuya, Tjalamunaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatjanuya Riyapumanya yalatji watjanu, “Nyuntupa paapa Tjalamunanyalampatju mayutju ngurrkunyutju nyinangi, punturalanyatju tjingapungkupayi waarrkarrinytjaku. Putulatju nyinarra kulilpayi waarrka tinangka. Wiyalatju yunytjurringanyi palunya nguwanpa waarrkarrinytjaku. Tjapinilatjunta nyuntu tjukarurrulanyatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunyutjaku.”

Tapitaku ngalungku tjutangkuya, tjilpi tjutanku Riyapumanya tjingapungu, “Palyantaya panyapa tjapinu, kuyarrinytjawiyangku tjananya mayutjungku kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjutangkuya yangupala tjutanku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mlyarranytju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarrinytjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarrinytjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrkurirra yalatjiyanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarurrungku kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanku yalinytjarra ngurrara tjutanku mayutju Riyapumanya panyapurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku kutju yulparirra ngurrara tjutaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjutaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

*Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34*

²⁵⁻³³ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunyutjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurriyani ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjinkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunyutjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinanku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanku alinytjarra ngurrara tjutanku Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangku tjananya paluru tjingapungkula kuyan. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirrilyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangku Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangku tulkuku mayutju nyinakitja yunytjurirra tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjunkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

13

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa

1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

³³⁻³⁴ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunytjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurrirra niya ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjinkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunytjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku alinytjarra ngurrara tjutangku Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangku tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirrilyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangku Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangku tulkuku mayutju nyinakitja yunytjurirra tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjunkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

14

Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarrikura

1 Kiinga 14:1-20

¹⁻²⁰ Palunyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangka watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangku katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirrirra kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrunpa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjalu alatji watjanu, “Ngalya tjarrpa, Tjiripumakun miita! Nyaakun

yingkung tjukarrungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjunkunytjaku, Katutjakunu wangka, 'Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjanga. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjunkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytjanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirrili. Palunyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti tjamupiti mirrintara wiyalku. Nyuntupa walytja tjuta mirririrra wiyarriku.' Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjanga maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra." Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangu ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupurititjala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjanga kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi."

Tjiripumaku miitangu wangka palunya kulira malaku katirra tawununga tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjalu watjanutjanga.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi tuunti yi tuu yiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

Mayutju tina tjuta tjanampa yalatji nyinamalpa

15

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

¹⁻³⁴ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarruruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjanga, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarruruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarruruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarruruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja

Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Mayutju tina tjuta tjanampa yalatji nyinamalpa

16

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

⁶⁻²⁸ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yiitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjanga, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa

17

1 Kiinga 16;; 17:1-24

Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku

1 Kiinga 17:1

¹ Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjalu Yiyapanya watjanu, “Mayutju Katutjanga mirangka tjukarurrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiiya mankurrapala. Katutjalu panyapa watjanu.”

Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku

1 Kiinga 17:2-16

²⁻¹⁶ Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka.”

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjuḷpu tjuṭangku miyi an kuka ngalya katirra ungkupayi, mungarrtjikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, “Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranyi. Palunya ngurrarangkunta paltjanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluna minyma panyapa nintiningka.” Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyinyingka. Nyakula watjanu, “Kapitjirratjana ngalya yanutjangka, ankula mantjira ngalya kati!” Maa yananyingka, kutu watjanu, “Mangarritarratju ngalya kati!” Minyma paluru watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarrurrunkuna watjani puriitiwiyana nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjulitju rungkara ngalkula paltjarringkula wiyarriku, katjararralitju.”

Yilaatjalu watjanu, “Mangarriwiyangka wiyarrikitjangku putu kulintjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngantjingu rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganti, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku.”

Walukuta paluru parrpatu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjangka. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltarringu. Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrikunytjawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayanantaningi walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku
1 Kiinga 17:17-24

17-24 Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, “Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjangka. Palunyatjanu ngayunya yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu.”

Yilaatjalu watjanu, “Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kanyintjanya.” Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja, nyaakun pipirri ngaatjanya yiluntanu? Walukutaku katja kutjupilkura nyinanyi ngaatjanya. Paluruṅi kutu yantayanalpayi, kanaranu kanyinmara.”

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingu tjapinu, “Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!” Yalatji tjirripalangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, “Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi.” Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, “Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi.”

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuntalyanku

18

1 Kiinga 18:1-46

Paalalu waru tilintjakuya putu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

¹⁻³⁵ Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, “Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantirriyaningka.” Palunyangka Yilaatjanya yulparirrawana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya jungurringu. Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, “Nyuntulanyatjun yurrnyunu, kapiwiya nyinanytjaku.” Yilaatjalu watjanu, “Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararranku kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranya Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarrunyurra nyinanytjawiyangka.” Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, “Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula jungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palula jungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantatan pipitijipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjiitjapilanya tjanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayantalpayi.”

Mayutju Yiyapalu tjananya altinyangka ankulaya puli Kamilala jungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjapinu, “Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkukitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinyurra pulkapungkunytjaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunytjaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya.” Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunytjaku, tilintjawiyanku. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutanku tjunkula tjapila, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjapilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi.”

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku waarrkana tjutangkunyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangku tjapintjaku Paalalu waru tilintjaku.”

Tjawirrilyi pungkulaya yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula puṭuya tjuṭangara tjapinu tilintjaku. Kalala tjanampa tilirrintjawiyanangka Yilaatjalu tjananya ngunyitji alatji watjanu, “Kutuya tjapila! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kunpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya.” Puṭuya tjapira tjuulangkalpiyanuku kuntuṅu walytjangku yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjuṭangara tjapira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuṭa yilarrirra nyakunytjaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjuṭangku yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyangka Yilaatjalu puli tjuṭa mantjira tjunangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara tjawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wanaṅu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjuṭangka tjuṭira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjuṭintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama tjuṭangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya tjawara wantingutjangka, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

36-39 Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakungarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjuṭaku, Tjikupaku walytja tjuṭakutarra. Tjanampanu walytja ngantitja tjuṭala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjuṭaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukarurru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuṭa tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurrungku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjunkunytjaku, tjana nyakunytjaku, nyuntu warutjarrangku tiliningka. Tjanaya kulinjtaku nyuntunin alatji watjanutjangka, ‘Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjapila tilintjaku!’ ”

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjuṭa tjananya nintikitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarurrungku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururrikula kanyintjakitjangku yanangu tjuṭa.”

Palunyangka Katutjalu waru katunguru waningu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirrilyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjuṭaya nyakula ngulurrirra watungarala alatjingku Katutjanya pulkapungu, “Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi.”

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

40 Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya uwankarra witira kanyila!, palumpa waarrkana tjuṭa.” Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku
1 Kiinga 18:41-46

⁴¹⁻⁴⁶ Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, “Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kulinina kapingku kutu punganyi.” Wangka palunya watjanu yutuware ngaranytjawiyangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakattirra kata muti kutjarrangka ngururra tjunkula Katutjanya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, “Pulingka katu kalparra wilurra nyawa!, utuwariku.” Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakultjunu, “Wiya, putuna nyangu.” Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjangka. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, “Nyangu utuware, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakanangka.” Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, “Mayutju tinanya Yiyapanya ankula tjakultjurra!, paakingka kalparra ngurrakutu wala ankunytjaku, kalyu tinangku angatjukupayingkamarra.”

Utuware tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangku tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyangka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangitjangka.

Yilaatjanya puli Tjananyakutu ankula nyinamalpa

19

1 Kiinga 19:1-21

Mirri pungutjipingkamarra Yilaatjanya tjalkalungku
1 Kiinga 19:1-8

¹⁻⁸ Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjangka, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilala mirraparrirra waarrkana iyanu Yilaatjangka alatji tjakultjunktunytjaku, “Nyurragarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjangka, ngayululpinanta palunya nguwanpa ngaparrtjilu mirri pungku. Pungkutitjankunanta tjukaruru watjani, tjintu kutjupangkan mirri ngarriku. Mirri pungkuwiyangkunanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngurrara tjutangku mirri pungkunytjaku. Yuwa, yiltalatjunta mirri pungku, wantiwiyangku.”

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Piitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjangka watjilpa nyinarra alatji Katutjangka tjapinu, “Mayutju Katutja. Kutjupa tjutangkuniya mirri pungutjipingka ngayulu putu kulini.” Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, “Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunytjurringanyi mirrirrikitja.” Wilytja palula paluru ngarrikattirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangku kanara yalatji watjanu, “Pakara ngalkula!” Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paatula kapitjarra ngarangi. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangku piyuku kanara watjanu, “Pakara ngalkula!, ngururra mayitjirratja punkara wiyarritjipingka.” Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjanialakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiyi tjikitjipala.

Puli Tjaniala Yilaatjanya nyinamalpa

1 Kiinga 19:9-18

9-18 Puli Tjaniala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankurringu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu alatji watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangu waarrkana tjukaruru nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytjakitja.”

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, “Kulpinguru pakara maa yarra! Pulangka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku.” Pakara yankukitjangka Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. Yilaatjalu yalatji putu kulinu, “Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya.” Walpa wiyarringutjangka pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjangka waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Waru kamparra wiyarringutjangka Yilaatjalu kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjalu kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangu tjukaruru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytjakitja.”

Katutjalu Yilaatjala piyuku alatji watjanu, “Tawunu Tamatjakatjangka ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palulanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiyilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjurra!, Tjiriyanya ngurrara tjutaku. Palunyatjanu ankula Tjiyuwanya nyawa, tjilpi Nimitjiku katja!

Wati palula tjira intira mayutju nyinatjurra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupatarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangu kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuwiyangu wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantara kanyilku ngayuku tjana tjukaruru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku tjapan tjawutjuna. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukaruru nyinanyi.”

Yilatjanga tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku
1 Kiinga 19:19-21

¹⁹⁻²¹ Palunyatjanu Yilaatjalu ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarrangu yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkarringyinka Yilaatjalu palumpa kuuta watawara irrilytjungkula wanara Yilatjaku yalipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjunktjangu kuuta walytja irrilytjungkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjaku nu ngangkaritjarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjalu Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangu kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjanga alatji watjanu, “Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunytjura tjunguli wantirra yankukitjangu.” Yilaatjalu wati Yilatjanga alatji watjanu, “Palya, yankula pulanya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangu kulira.” Palunyatjanu Yilatjalu palumpa puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

Niputjaku kaana mantjilku

21

1 Kiinga 21:1-27; 22:1-40

Yiyapanya yunytjurriku Niputjaku kaanaku
1 Kiinga 21:1-7

¹⁻⁷ Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kiripitjitarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana palunya rawangu nyakula yunytjurripayi mantjilkitja. Yunytjurringkula Niputjanya ankula alatjingu tjapinu, “Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranya. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjingalkitjangu kulinu. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula unytjurringanyi, kaana palunyaanta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangu.” Niputjalu watjanu, “Kana ngaatjanya ngayuku paapangu an tjamungku kanyilpayi. Palunyatjanu kanyini. Katutjakunu luwulampa yalatji ngaranyingka ngayulu kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyangka wiyananta tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyanu yunytjurringanyi.”

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tjapiningitjanga Tjiitjapilalu palumpa

miitangku kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, “Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyina!, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku.”

Niputjanya mungutjaya mirri pungku

1 Kiinga 21:8-16

8-16 Tjitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjitjarra. “Yanangu tjuta nyurranggarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunytji mayutju nguwanpa nyinatjungkukitjangku. Yurrunpangku pulanya nyurranggarri wati kutjarra tjingapuwa!, Niputjanyapula ngunytjilyinkunytjaku, yanangu kutjupa tjutangka mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, ‘Katutjanyatarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.’ Palunyangka tjutangkunytjuru Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintankunytjaku.” Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjanga mayutju palunya ngurrara tjutangku Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yalirra tjununu tjananya. Yalatjiya yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyingka, paluru kutjarrangku ngunytjilyira Niputjanya ngunytji watjanu. Yalatjipula ngunytjilyinutjangkaya yanangu tjutangkuya Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangku Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjungkunytjaku, “Wati Niputjanyaya pulingka rungkara yiluntanu.” Kungka Tjiitjapilalu tjakultjungkunytja kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, “Niputjanyaya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!” Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuta, ila nyinanytja tjuta watjanu kanyintjaku, Niputjaku nu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirrirrinytjaku

1 Kiinga 21:17-27

17-27 Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, “Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana mulyatangku kanyiningka. Yankula kaana palula nyakula alatjira tjakultjura! ‘Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungutjanga palumpa kaana wiyany mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji tjukaruru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurrka papa tjutangku anytjunu, nyuntunyatarralpi anytjulku.’” Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupatarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, “Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpayi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapititarra tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjiitjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyingka papa tjutangkulpiya ngalku. Nyuntupa walytja kutjupa tjuta ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjulpu tjutangku ngalku.” Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpanu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyangku wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

22

Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirrirrirra wiyarringku

1 Kiinga 22:1-40

¹⁻⁴⁰ Mayutju tina Yitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjapinu, “Palyala tungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikanku pungkukitja?” Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya ngali tjananya tjapilkuwarri.” Katutjaku wangkapayi tjanaya tjutalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tungura tjapinu, “Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungkula, kutjupa tjuta ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku.” Watjanuya, “Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya punku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku.” Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjapinu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa yaltirra ngalya katinytjaku kutu tjapintjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyaṅa palunya tjapilku, yara kuyakuya kutjuni tjakultjunkupayi.” Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya altirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjapinu, yurruntitja tjuta tjapinutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangku Makayanya tjingapungu, “Nyuntu wangka yurruntitja tjutangu watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!” Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, “Palyanyurra ankula tjananya mirri punku.” Yiyapalu kulira alatji marrkunu, “Wiya nyuntu ngalina nguntilyinkunytjaku.” Palunyatjanu Makayalu yalatji tjukarurru watjanu, “Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringutjanga.” Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu nyupalinya ngunytji watjanu.” Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkuringu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tungu yanu pika pungkula tawunu palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangku putu nuuwimilaraya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangu puwanarratjarrangu Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangku katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkuntjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurrkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjanga.

2 Kiinga

Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyalpi nyinamalpa

2

2 Kiinga 2:1-12

¹⁻¹² Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintiṅu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkuṅu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjaṅu Piitjulakutu yankunytjaku.” Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkuṅu. Palunyatjanu yilapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpay- ingku Yilatjanya yalatji watjaṅu, “Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku.” Yilatjalu watjaṅu, “Yuwa kulinina.” Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkuṅu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjaṅu tawunu Tjirikulakutu ankunytjaku.” Yilatjalu watjaṅu, “Wiyaṅanta wantikatiku tjunguli ngurra palulakutu ankuku.” Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku Yilatjanya piyuku watjaṅu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkuṅu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjaṅu karru Tjuutanangka munkarra yankunytjaku.” Putu marrkuralpipula Yilatjanyapula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅa tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuutatjarrangku. Kapi tiṅa ukalingkunytjawiyangka paṅa kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganṅi kapi tiṅa ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, “Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkuṅanku?” Yilatjalu watjaṅu, “Yunytjurringanyinanta nyuntupaṅu kaṅtilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunytjurringanyi.” Tjilpi Yilaatjalu watjaṅu yalatji, “Ngayukunu kaṅtilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakunytjatjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukunu kaṅtilya puntu, palunyatjarran nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kaṅtilyawiyān nyinaku, maralpa nguwanpa.”

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjuṅatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinṅanku Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjaṅu, “Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjuri- laku walytja nganṅitja tjuṅaku. Nyuntulanya palya yaṅtayaṅtalpayi.” Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku paṅakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kaṅtilya puntutjarra nyinangi.

Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku

4

2 Kiinga 4:8-37

8-37 Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararrangku yulytja tinatjarrangku yaltjingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, “Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayangka, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa.” Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Ru-umangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngarany-angka, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrrtjengkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanangka. Minymangu alatji watjanu, “Yulytja tinana kanyini, wiya kutjupakuna yunytjurringanyi.” Minyma paluru yankula nyinanyangka Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, “Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyangka.” Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka.” Minyma paluru kulira watjanu, “Nyuntu Katutjakunu, wiyanin ngunytjilyinkun-ytjaku.” Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, “Katani mikinarringanyi.” Paapangu watjanutjangka waar-kanangku waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yam-pungka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjaku nukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjungkunytjawiya tuungkiyinka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjungkutja. Tuungkiytjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, “Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyangka yiwarrawana, yankula nyawa!” Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wangkarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, “Ngayuluna kuwarri yulturringu, putuna kulini.” Kulira Yilatjalu Kiyatjanya watjanu, “Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kanarrinytjaku.” Kiyatjanya yurrunpa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngantiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanyapula ngururra pananyangka Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjar-pparra yinytjamingka ula palunya mirri ngarrinyangka nyangu. Tu-uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyangka wuumpir-ningu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula

palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjapanpalangara nyurrtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyingka Yilatjalu mantjira katirra yungu palumpa maama.

Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa

5

2 Kiinga 5:1-27

Nayamananya Yilatjalakutu anku

2 Kiinga 5:1-14

1-14 Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutanku ankula pikanku pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangku putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, "Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunytjaku, Tjamiriyanya ngurrarakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi." Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatjanu mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna piipa wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunyutjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, 'Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangku Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangku palyantjaku.'" Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutanku piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Puli kuulta, puli tjiilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunyaya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, "Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurraranku tjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangku pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangku putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu."

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatjanu Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurrarakutu, yalatji tjakultjunkunyutjaku, "Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, 'Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntutjarra nyinanyi.'" Palunyatjanu Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, "Karru Tjuutanakutu arra!, tjapanpalangara tjurripinytjaku. Yalatji nyuntu tjurripirra pangki palyarriku." Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, "Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangku ngalya

yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjuutananya kuya. Nganampa karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuṅi iyanmara.” Mirrpaṅarrirra panyapa wangkarinangi kulira Nayamanaku waarrkanangku alatji marrkuṅu, “Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjangka nyuntun palya ankula tjurpinytjaku, palya nyinakitja.” Palunyatjanu Nayamananya karru Tjuutanalakutu ankula tjapanpalangara tjurpirra pangki palyarringu, pikatjarrarrinytjawiyalpi.

Nayamanalu puṅu yinytjanungku yungku

2 Kiinga 5:15-19

15-19 Nayamananyangarriya yunyparrirra maḷaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alatji watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuṅa tjukarurrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tina nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yanṅayanṅalpayi. Palyarringutjatjanungkuṅanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkuṅu, “Wiya, kanyilangku! Wiyanin yinytjanungku yungkunytjaku.” Nayamanalu puṅu yungkula alatji watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirrilyi pungkula kutjalku. Ngaatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana paṅa ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarrangka katiku? Kuliniṅa Katutjaku paṅa walytja ngaa ngurraraṅa mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku paṅa kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunytjilyinku

2 Kiinga 5:20-27

20-27 Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyangku wantirriyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alatji kulini, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarurrungku yungamara. Watalpi, ngayululpiṅa wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alatji ngunytjilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alatji watjantjaku, ‘Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjitarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaata kutjarra.’”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjingkuṅanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangku mani palunyatarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu pulanya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkuṅu tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waalala palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunytji watjanu, “Ngunytjina yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrunpangkuṅanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkuṅutjangka.

Tjarukatirrinta yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuṭa mantjinutjangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanytja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupititjarra.” Palunyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

Mayutju tiṇa tjuṭa yalatji nyinamalpa

8

2 Kiinga 8:1—17:41

¹⁻²⁹ (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tiṇa Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tiṇa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tiṇa nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa waarrkana tjuṭa nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tiṇangku pikatingku kanyinangi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tiṇa Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tiṇa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tiṇa nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa.

9

¹⁻³⁷ (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tiṇa Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tiṇa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tiṇa tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

10

1-36 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu.

wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

11

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

12

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

13

1-25 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku

walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

14

1-29 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tintangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkula katiku

15

2 Kiinga 15:8-31; 2 Kiinga 17:5-12,24-41

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kutu kuya palyanmalpa
2 Kiinga 15:8-31*

8-31 Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangku mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangku Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Minayimanya Katutjaku wiya tjukaruru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjutaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangku yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Pikanya Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangku Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

16

1-20 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

17

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu katiku

2 Kiinga 17:5-12

⁵⁻¹² Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikanku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururtjunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwananku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutanku tjarrparra mirri pungkutjipingkamarra. Yalatjiya yiiya tjirripala ungu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, ungunguruya pakara tjalkalungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikanku tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiñingi nguļu tjalkalungkutjipingkamarra. Witira tjananya kanyiñingi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampanu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjutalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiñingi Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjanka. Paluru tjana waarrkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiñingi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaņingka. Katutjanya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya ngurra walytjanguru wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunytjakitjangku.

Kutjupa tjutaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

²⁴⁻⁴¹ Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinanku tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarraya yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjutaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjutatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjutawanatarraya nyinarra waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjutawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankunytjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyakutu mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinanku Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tulkuku mayutju tina nyinangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku

wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula puṭu nintiningi. Katutjanyaya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭaṭarraya pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukarurru pulkapungkuwiyangku.

Yitjikayanya tjanampa mayutju tiṅa nyinamalpa

18

2 Kiinga 18:1—20:21

Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuṭa yulpura wiyalku

2 Kiinga 18:1-12

¹⁻¹² Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukarurru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yaṅangu tjuṭangu Katutjanya nguwanpa tjuṭa walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yaṅangu tjuṭangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu yaṅanyantlpayi. Palumpa waarrkana tjilirratjarra tjuṭangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra, Katutjalu tjananya yaṅanyantantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutju tiṅangu watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuṭa nyinanytjaku, mirri pungkuyangku wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangku. Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tiṅa Yitjikayanya yiiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa tjilirratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangku pungu, ngurra kanyilkitjangku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku tawunu tjuṭa mantjilkitjangku tjanaya pikangku pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuṭa kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tiṅa tjuṭaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururrrpa Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa nyinangi. Rawangku tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangu ngururtjunkula tawunu palula kanyiningi yiiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangku kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkalpiya tjarrpangu. Tjarrparraya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjuṭaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa ngurra palula waarrkarrirraya nyinangi, Katutjakuya tjukarurru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

Wati Yaatzayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku

2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹³⁻³⁷ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tiṅa yiiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuṭa tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tiṅa palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunyitjaku nyuntu yunytjurringanyi? Nyuntuṅin tjapintjala ngayuluṅanta yungku

mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjiilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjiilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrunpa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yiririti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitingka ngarala ngulultjingtjankitjangku tjananya yalatjingu watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurrikula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurrikunytjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngulutjingtjankitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakunytjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingu Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanytjaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, ‘Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yilana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.’ ”

19

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku
2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹⁻³⁴ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya

ngurrara tjuṭa tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkuk-itja. Yitjikayaku waarrkana tjuṭa tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunyitjaku nyuntu yunyitjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuṭa tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjiilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjiilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuṭa wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrjtunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrunpa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuṭa patinu. Yiriti tawunu palula parriki tina tjuṭa tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayingka ngarala ngulultjingtjangku tjananya yalatjingu watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunyitjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngulultjingtjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakunyitjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingu Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanyitjaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, ‘Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.’”

Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa mirri pungku
2 Kiinga 19:35-37

³⁵⁻³⁷ Palunyatjanu mungangka tjananya Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangku tjarukatirra Yatjiriyanya ngurrara tjuṭanya mirri pungu. Mirri tjuṭalingkuya ngarrirra waṅingi waan yantatan yiitiyi tjawutjuna. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitingkaya ngarrirra waṅingi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjuṭaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangku paapa Katutjanya nguwanpa walakuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuula watawaratjarrangku wakara mirrintanu.

20

Yitjikayanya ngula mirrirringtjaku Katutjalu watjalku
2 Kiinga 20:1-12

¹⁻¹² Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaajayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangku tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku.” Mayutju Yitjikayalu kulira yuturringkula yulangi. Palunyatjanu Yaajayanya yanu. Yitjikayalu yularra watjilpangku Katutjanya yalatji tjapinu mirrirritjipingkamarra, “Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyaṅa yunytjurringanyi mirrirrikitja. Ngayulunanta tjukarrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukarruru nyinakitjangkuna kulira nyinapayi.” Yalatji tjapira piyuku yulangi.

Yaajayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayitingka yankunytjala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, “Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjurra! Mayutju Katutjalunanta kulinu nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tjapintjala. Kuwarrinanta palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiiya pipitinpala kutjunu nyinarra mirrirriku.” Alatji Yaajayalu Yitjikayangka tjakultjunkula palumpa waarrkana tjuṭangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, “Tjinguruna kanarriku, tjinguru wiya.” Alatji kulira Yaajayanya yalatji tjapinu, “Tjinguruna piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunytjurringanyina Katutjaluni piyuku nintintjaku.” Piyukupula wangkarra Yaajayalu Katutjanya tjapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, “Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangku. Yiltana palyarriku.”

Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku
2 Kiinga 20:13-21

¹³⁻²¹ Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurrarangku waarrkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangku yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuṭa

ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaattjayalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, “Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangku wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya pikangku pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku.”

Mayutju Yitjikayanya yiiya pipitinpala nyinarra mirrirringu. Palumpa katja Manatjanya mayutju tinlpi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

21

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa *2 Kiinga 18:1-37; 21:1*

¹ (18.; 21:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiiya tuuntiyi nayinpala nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Manatjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjin-gapungu Katutjanya nguwanpa tjuta piyuku palyara ngaratjunkunytjaku. Manatjalungarri palunya tjuta walkura tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya pipitiyi payipala mayutju tjanampa nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuta walkura paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya kutjarra nyinangutja palumpa waarrkana tjutangku mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuta tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku ngaparrtjingu mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukarurru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuta walkuntjawiyangku. Mayutju tjanampa yiiya tjaatiyi waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurrara tjutangku mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palumpa katja Tjiyuwatjanya mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirrirringu.

Tjutjayanya mirrirrinytjala Yitjipiku mayutju tinangku Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya lipinpala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirrirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuyatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjananya yankula pikangku pungu. Pikangku pungkula ngulutjingara kutjupa tjuta tjananya Tjiyuyatjinyangarri ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana tjutaya nyinanytjaku.

Papilunakutu tjananya palunya tjuta katikitjangku Papilunaku mayutju tinangku Tjiyuyatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiiya nayinpala nyinanytjala, Papilunanya ngurrara mayutju tinangku yini Nipukanitjalungarri, palumpa tjilirratjarra tjutangku yankula tjananya pikangku pungangi. Tjanaya pikangku pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26; 23:1-20; 2 Kuranikula 33:1-15; 35:1-26

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26

²⁻²⁶ Papilunakutu tjananya katinytjala yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirririnytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangku palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutangku walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjangku Manatjalu tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjungkunyutjaku, ngaratjungkula walkuntjaku yanangu tjutangku. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjangku palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjalu tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjungkunyutjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutangku wiyawanangku kuya palyara nyinangi, mayutju tinangku Manatjalu tjingapungkunyutjala.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku tjananya yalatji langangkatjunu, “Mayutju tinangku Manatjalu nyurranya tjingapungkunyutjala, wiyawanalpinyurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya puntu palyani. Palulanguruna panitjimilalkitjangku ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunyurra yankula nyinamalpa.”

Manatjanya yalatji wiyawana yiiya pipitiyi payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutangku mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palunya pungkupayi tjuta ngaparrtjingku tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

22

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa 2 Kiinga 22:1-2

1-2 Ula Tjutjayanya yiiya yitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukarurru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjala, mayutju Katutjanyara yunypa nyinangi. Yiiya tjaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka 2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

3-13 (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangku Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjingka yulpata kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangku tjaatjingka tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunytjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangku. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangku waarrkana tjuta wiitjimoni yungkunytjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangku mantjira mayutju tinakutu Tjutjayalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunytjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, "Yankula Yilkayanyangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjpintjaku nganananya nintintjaku, tjukarurruwiyala nyinanyangka. Yalatji ngarrinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangku Katutjanya tjpintjaku. Ngayuku waarrkanangku riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukarurruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjutakutarra." Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjapinu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjpintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, "Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjurra!, 'Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyakku tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalkitjangka, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjapinu. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.' "

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuṭa, tulḱuku mayutju tjuṭatarra yanangu tjuṭatarra yalṭingu, Katutjaku tjaatji tinangka jungurrinytjaku. Yalatjiya jungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya jungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangku.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjingga tjayitingka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuṭaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjuṭangku yulṭura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walḱura nyinakitjangku.

23

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka 2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

1-20 (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangka Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjingga yulṭata kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulṭurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulṭurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjuṭangku tjaatjingga tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuṭa mani palunya yungkunytjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuṭa, puli tjuṭatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangku. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangku waarrkana tjuṭa wiitjimini yungkunytjaku. Palunyangka tulḱuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulṭatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangku mantjira mayutju tinakutu Tjutjayalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunytjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjapintjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiya nyinanyangka. Yalatji ngarinyi piipa ngaangka tulḱuku mayutju tjuṭangku Katutjanya tjapintjaku. Ngayuku waarrkanangku riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjuṭakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulḱuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri puṭu kulira yankula tjapinu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjura!, ‘Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuṭa walḱuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panitjimilalkitjanga, nyuntu kulira

ngulurringuu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjapinu. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’ ”

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka jungurrinytjaku. Yalatjiya jungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya jungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjingga tjayitingka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjutaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangu yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walkura nyinakitjangu.

Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya katiku

24

2 Kiinga 24:1—25:30; Tjirimaya 40:1-16; Limintatjana 1:1-22; Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—2:10; 34:1-31; 36:1-38

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻²⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuta yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Junguya yanu palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Palunya tjutaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyitjaku, ngananatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta waarrkana yiiya tjirripala nyinarra yunytjuwi-yarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkutja. Papilunanya ngurrara tjutangu kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatarra. Waala uwankarra parriki palula ngururpa ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjutangu tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yungu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpura waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutalingkuya

katingu. Tjana kutjupa tjuṭa tjananya maralpa tjuṭa wantingu, ngurra walytjangka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuṭa tjananya katikitjangu Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjuṭaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunytjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyanggarriya palumpa kulatatjarra tjuṭa ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrtjunkula nyinarra waningi, pikangu pungkunytjakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyanggarri tjarrparra kiita tjuṭa patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuṭangu mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjuṭaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjuṭangu laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaya mayitjirratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuṭa tjanampa rawa paṭaningi, yiiya kutjarra. Puṭu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulṭunu, watiya tinatjarrangu. Yulṭuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyanggarri palumpa tjilirratjarra tjuṭa kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya tjilirratjarra tjuṭangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjilirratjarra tjuṭangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatjarra mantjira katirra kapuṭunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangu. Kapuṭunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulṭura kutjanu. Waala kutjupa tjuṭaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuṭa ngururrtjukupayi paluru tjana kilytjuntara yulṭunu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya wiipattjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjuṭangu wati tjuṭa tjananya pungu. Tjana yanangu tjuṭalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkaringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuṭa yanṭayanṭantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyanggarriya nyinangi. Maanytja tjirripalangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalunggarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuṭa tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjuṭaya kaana ngurrara palunya tjuṭa ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

25

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku
2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻³⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuta yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Palunya tjutaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyjtaku, ngananatju waarkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta waarkana yiiya tjirripala nyinarra yunytjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjutangu kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatarra. Waala uwankarra parriki palula ngururpa ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjutangu tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yungu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarkana tjutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjangka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunytjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyangarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururtjungkula nyinarra waningi, pikanku pungkunytkitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yungu, mayutju Tjitikayanyangarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjutangu laata ngaratjungkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayitjirratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa patanangi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyangarri palumpa tjilirratjarra tjuṭa kiṭa kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya tjilirratjarra tjuṭangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjilirratjarra tjuṭangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangu. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjuṭaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuṭa ngururtjukupayi paluru tjana kilytjuntara yulpunu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya wiipattjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuṭa watawarattjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjuṭangu wati tjuṭa tjananya pungu. Tjana yanangu tjuṭalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkaringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingantjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuṭa yantayantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirripalangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuṭa tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjuṭaya kaana ngurrara palunya tjuṭa ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

Yitjara

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa Tjarutjalumalakutu maḷaku yanku

Yitjara 1:1—10:44

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunytjaku
Yitjara 1:1-11*

¹⁻¹¹ Papilunanya ngurrara tjuṭaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjuṭaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjuṭangu riitarrinytjala, yanangu tjuṭangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, “Patjaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjuṭawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjunu. Paluruni watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjuṭanyurra ngurra Papilunalawana nyinanytja tjuṭa pakara yankunytjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanyurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuṭa nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangu tjinguru puṭu kulilku, mani, yulytja, tuungkiyitarra katikitjangu. Yalatjinyurra puṭu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjuṭangu nyurrangarrinya yungkunytjaku, Papilunanya ngurrara tjuṭangu. Kuka tjawirrilyi tjuṭatarra nyurrangarrinya yungkunytjaku, Tjarutjalumalakutunyyurra katirra pungkunytjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku.” Palunyatjanuya Tjuwu tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa, Pintjiminaku walytja ngantitja tjuṭatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrirra yankukitjangu mani yulytjatarraya mantjinu.

2

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

¹⁻⁷⁰ (2:1,68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuṭa, kanilpa tjuṭa kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjuṭaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingka tjunkunytjaku.

Tjuwu tjuṭalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala jungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuṭa ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjuṭakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjuṭangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjuṭaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjinu kutjupangka tjinu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya

tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

3

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

¹⁻¹³ (1-2, 68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingka tjunkunytjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala jungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjintu kutjupangka tjintu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

*Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku
Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

(3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrrtingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjanganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya jungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangu pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangu piyuku palyanngi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangu watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyaanta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, "Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku." Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangu Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

4

Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku *Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

¹⁻²⁴ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurriangkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji

ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangu pungkukitjangu watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwayi palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangu tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangu piyuku palyanngi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangu tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirririnytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjanga tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangu watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, “Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangu Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

5

Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku

Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

1-17 (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangu tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangu puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tuluku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangu mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapapulungarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju

Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. “Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwayi palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyaningi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrinytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

6

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku
Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

1-8 (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala

Tjamiriyanya ngurrara tjuṅṅku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjaṅu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuṅṅ tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. “Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala nganaṅatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjuṅṅku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjuṅṅku piyuku palyanṅi tjaatji palunya. Kamanta ngurraranku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjuṅṅku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirririnytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjuṅṅkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjuṅṅku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjuṅṅka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjuṅṅkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjuṅṅka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjuṅṅku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanunya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjuṅṅku yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

7

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṅṅ Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

1-28 (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṅṅku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjuṅṅku ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṅṅ, tjiilpa tjuṅṅ, yulytja tjuṅṅtarra. Katirra tjawirrilyi

palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjurra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjaminu, yantayantara tjananya katiyankunytjaku ngurra palulakutu. Wati tjutalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunytjala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

8

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻³⁶ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjurra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjaminu, yantayantara tjananya katiyankunytjaku ngurra palulakutu. Wati tjutalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunytjala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

9

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṯa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻¹⁵ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṯaku mayutju tiṅa yini Yatikat-jatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulṯukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tiṅa paluru Yitjaranya yalatji watjaṅu, “Tjuwu tjuṯaya ngurra Tjarut-jalumalakutu yankunyjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṯa, tjiilpa tjuṯa, yulytja tjuṯatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjaṅu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjinguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṯa nyinatjurra!, yaṅṯayaṅṯara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṯaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṅu, yaṅṯayaṅṯara tjananya katiyankunyjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṯalingku waan tjawutjunan payip antaṯa tjunguya yanu, kungka tjuṯa anta pipirri tjuṯatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṯangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṯa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṅu kungka kutjupa tjuṯa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunytjala. Kuṅṯarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṯa tjananya watjara wantirriyaṅu.

10

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṯa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻⁴⁴ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṯaku mayutju tiṅa yini Yatikat-jatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulṯukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tiṅa paluru Yitjaranya yalatji watjaṅu, “Tjuwu tjuṯaya ngurra Tjarut-jalumalakutu yankunyjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṯa, tjiilpa tjuṯa, yulytja tjuṯatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjaṅu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjinguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṯa nyinatjurra!, yaṅṯayaṅṯara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṯaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṅu, yaṅṯayaṅṯara tjananya katiyankunyjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṯalingku waan tjawutjunan payip antaṯa tjunguya yanu, kungka tjuṯa anta pipirri tjuṯatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṯangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṯa tjananya yaṯirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya aṯirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaṯirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṯu kungka kutjupa tjuṯa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunytjala. Kuṯarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṯa tjananya watjara wantirriyaṯu.

Niyamaya

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:1—4:17*

¹⁻¹¹ (1:1—4:17) Pampilunanya ngurrara tjuṭawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangku wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuṭa ngarangitja, ngururrtjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjuṭakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjuṭatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjuṭaku yungkunytjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuṭa katirra tjunkunytjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjuṭangku tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjuṭatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuṭa nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpuṅutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjuṭangka anta, yanangu kutjupa tjuṭangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunytjuwiya tjuṭangku nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjuṭangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangku pungkunytjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yanṭayanṭantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa yaltingu tjungurringkunytjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjuṭangku parriki palyanangi, kutjupa tjuṭangku ngarala yanṭayanṭalpayi, tjilirratjarra tjuṭangku. Tjamiriya ngurrara tjuṭangkamarra yalatji tjana aapangku ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjuṭatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

2

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:1—4:17*

1-20 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangku wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrtjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunyjtaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinyjtaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyjtaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyjtaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutanku tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunyjtuiwiya tjutanku nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikanku pungkunyjtaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyjtaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutanku parriki palyanangi, kutjupa tjutanku ngarala yantayantipayi, tjilirratjarra tjutanku. Tjamiriya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapanku ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

3

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

1-32 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangku wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrtjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu

Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunytjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjinu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunytjuwiya tjutangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkunytjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayanantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyanangi, kutjupa tjutangu ngarala yantayanaltapai, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wyanu. Tuuwa tjutatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

4

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

¹⁻¹⁷ (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjanga. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururtjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunytjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarut-jalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjunguringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunyjuwiya tjutangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjunguringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkuntjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira nguluringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjunguringkuntjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyanangi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriya ngurrara tjutangkamarraya yalatji tjana aapangu ngarala nyakuntjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wyanu. Tuuwa tjutatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

8

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangu Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻¹⁰ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarut-jalumangka tjunguringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangukatarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangu tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangu Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

9

Watjalkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻³ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangu tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangu Katutjanya jakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukarurru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

10

Watjalkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁰⁻³⁹ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangu tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangu Katutjanya jakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukarurru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

Tjuupa Wati Tjuupanya nyinamalpa

Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17

Wati Tjuupanya tjukarurru nyinamalpa

Tjuupa 1:1-3

¹⁻³ Wati Tjuupanya Katutjaku tjukarurru nyinangi. Miiṭararrapula nyinarra katja tjanampala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanampala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yantata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

⁶⁻¹² Yilkari ngurrara tjutaya mamuku mayutjutarra Katutjala tjunguringu. Palunyangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, “Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Mamuku mayutju paluru watjanu, “Manta tjutawanana yankulana ngalya yanu.” Katutjalu tjapinu, “Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?” Yalatji tjapira paluru Tjuupanya waluku yalatji, “Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjuupanya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurrungku walukupayi, kutu, kuya palyantjawiya.”

Mamuku mayutjungku watjanu, “Nyuntu palumpa kutu tjukarurru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukarurru nyinanyi. Kala nyuntu tjukarurru palyalwiyangku wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu waluku. Tjuupanyangarri tjananya nyuntu kutu yanṭayanṭalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu.” Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, “Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjinu wiyantjala, wantiranta wiya waluku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku.” Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjunya, “Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunytjawiyangku.” Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjanga Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarringku

Tjuupa 1:13-22

¹³⁻²² Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangku ngalya yankula alatji tjakultjunu, “Ngananatju waarrka pulukatjarrangku pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanyatju pikangku pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya ngurrara tjutangu. Paluru tjana nyuntupa waarrkana

tjutatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuta kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjutarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Tjaltjiyanya ngurrara tjutangkulanyatju ngalya yankula pikangku pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuta tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, “Nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta waala kutjunga tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangku tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya nyuntupa walytja tjuta palira yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuta yuntalpa tjuta yulytja uwankarra yungu. Paluruni kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangku kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuna kutu walculku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panypurangu.

2

Tjuupanya pikatjarrarrirra mikinpa nyinamalpa Tjuupa 2:1-10

1-10 Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu Tjuupanya pikatjarralkitjangku. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarranu. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukaruru nyinangi, panypurangkunyitjawiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarringkula Katutjanya panypurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatjarra Tjuupanya nyinangu pika taltu talutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingka nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watiyatjarrangku wakara yuna tjuta yintiningi. Palumpa miitangku yankula Tjuupanya yalatji tjingapungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yantayanani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjantjawiya. Palyalina Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukaruru nyinangi, Katutjanya panypurangkunyitjawiya.

Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa Tjuupa 2:11-13

11-13 Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirri-palaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangku kanyilkitja. Tjunguya yularra nyinangi wangkanyitjawiya, tjintu tjapanpala.

3

Tjuupanya watjilpa nyinamalpa

Tjuupa 3:1-13

1-13 Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanytjawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yititjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirririnytjaku. Palulanguru wiya pika tinatjarrana nyinamara.”

4

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nitingkultatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

5

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-27 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nitingkultatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

6

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-30 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nitingkultatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

7

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

8

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku *Tjuupa 4:1—11:20*

1-22 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

9

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku *Tjuupa 4:1—11:20*

1-35 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

10

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku *Tjuupa 4:1—11:20*

1-22 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

11

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²⁰ (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nitingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjucarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjucarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

19

Tjuupalu tjucarurru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku

Tjuupa 19:1-6,25-27

¹⁻²⁷ (1-6,25,26,27) Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, “Nyaakuninyurra alturuwiyangku panypuranganyi? Kuya puntuna wiya palyalpayi. Kulintjakunyurra yalatji. Katutjalu walytjangku kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuta, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkakitjangku. Palunyatjanu yalturunyurra ngayuku nyinanytjaku.” Tjuupanya watjilpa nyinarra mirririkitjangku kulira yalatji watjanu, “Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanya yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku.”

42

Katutjalulpi Tjuupaku tjucarurru palyalku

Tjuupa 42:10-17

¹⁰⁻¹⁷ Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuta tjutangku malanypa tjutangku altururringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjutalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjutatarra tjawutjuna tjikitjipala. Puluka tjuta tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjutatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katutjalu uwankarra yungu. Katja tjapanpalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuta, puluka tjuta, kamula tjuta kanyilpayi. Palula tjutangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuta kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjutatjarra, yulytja tinatjarra kutu nyinangi yiiya waan yantatan puutiypala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

Tjaama

137

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻⁷ Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrangka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa

walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

Yaajtjaya

Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra Yaajtjayanyakamu Makayanya nyinamalpa

Yaajtjaya 1:1-31; 5:1-30; 6:1-13; 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12; Makaya 2:1-13; 3:1-12; 5:1-14

*Tjakultjunkunytjaku Yaajtjayanya wantirriyaluku
Yaajtjaya 1:1-31; 6:1-13*

1-31 (1.; 6.) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tjuṭa yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjuṭaya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku marrkulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaajtjyalu tjananya yalatji watjanu, “Mayutju tina Yitjikayanya mirririnytjala tjukurra nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjuṭatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, ‘Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukaruru palyalpayi ngurra tjuṭawanangku.’”

Palunyatjanu Yaajtjyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, “Kuunyingkuna kuya kutu palyalpayi.” Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjyala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjyalakutu watjanu, “Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pampuntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu.” Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjuṭangka wangkangu yalatji, “Ngananyala wantirriyaluku nganampa waarra palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?” Palunyatjanu Yaajtjyalu watjanu, “Ngaatjana ngaranyi. Ngayunya kanya wantirriyala!” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajtjayanya, “Yankula tjananya yanangu tjuṭangka yalatji tjakultjura!, ‘Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanṭja. Nyakulanyurra wantiku.’”

*Yaajtjyalu tjananya langangkatjunamalpa
Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30*

(1:3; 1:18; 3:16; 5.) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṭangku mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṭangkunyeru waala tjuṭa payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjuṭanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuṭa nguwanpa. Waarrkana tjuṭatarranyurra kanyini liitjipaka

tjutangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururinganyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjutangu mayutju kutjupa tjutangkutarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiyangku wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjirratjangu. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjyalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjyalu marrkuṇu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaajtjyalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjaralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

3

Yaajtjyalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

¹⁶ (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjutangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjutangkanyurra waala tjuta payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuta an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuta nguwanpa. Waarrkana tjutataranyurra kanyini liitjipaka tjutangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururinganyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjutangu mayutju kutjupa tjutangkutarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiyangku wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju

paluru tjana tjukarurru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjiratjangku. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajayalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajayalu marrkunu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaajayalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

5

Yaajayalu tjananya langangkatjunamalpa Yaajaya 1:18; 3:16; 5:1-30

¹⁻³⁰ (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajayalu tjananya yalatji langangkatjuni, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjutangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjutangkunyurra waala tjuta payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuta an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuta nguwanpa. Waarrkana tjutataranyurra kanyini liitjipaka tjutangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilitjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjutangu mayutju kutjupa tjutangkutarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiyangku wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyitjala. Mayutju paluru tjana tjukarurru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjiratjangku. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajayalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajayalu marrkunu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaajayalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

6

Tjakultjunktunyjtaku Yaajtjayanya wantirriyalku

Yaajtjaya 1:1-31; 6:1-13

1-13 (1.; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjutaya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayinku marrkulpayi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

Yaajtjyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrirrinytjala tjukurra nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukarurru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukarurru palyalpayi gurra tjutawanangku.'"

Palunyatjanu Yaajtjyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuuningkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjyala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantirriyalku nganampa waarra palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaajtjyalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunyanyiya wantirriyala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajtjayanya, "Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjurra!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.'"

9

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu watjalku

Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-21 (9.; 11.; 53:) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu irriti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walakula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukarurru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

'Watiya pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi

paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiyaya nyinarra tjukarrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuṭa tjukarrungku watjalku maralpa tjuṭa yanṭayanṭalkitjangku, mayutju tjuṭaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjuṭanya wantinytjaku.’ ”

Yaajtjalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrupala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajtjanyaya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjyalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurruppa.

11

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjalulu watjalku

Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

¹⁻¹⁶ (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjalulu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjuṭaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirririkitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjukupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuṭa yanṭayanṭalku, kutulanya yanṭayanṭara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjuṭatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukarruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuṭa tjukarrungku tjananya kutu yanṭayanṭanmalpa.

‘Watiya pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiyaya nyinarra tjukarrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuṭa tjukarrungku watjalku maralpa tjuṭa yanṭayanṭalkitjangku, mayutju tjuṭaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjuṭanya wantinytjaku.’ ”

Yaajayalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrrtingku pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

53

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajayalu watjalku Yaajaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-12 (9.; 11.; 53:) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajayalu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

‘Watiya pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.’ ”

Yaajayalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrrtingku pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana

Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirriringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

Tjirimaya

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjanini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangu. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangu, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramarinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulin Tjucarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjucarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulintjawiya nyinangu. Palulanguru tjucarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

2

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

⁵⁻³² (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjanini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangu. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramar-rinytjawiyangku matupurra kulilpayi nguwanpa wiyaninyurra Katutjanya matupurra kulini Tjucarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangku. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kulila! Tjucarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulintjawiya nyinangu. Palulanguru tjucarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa altururrikula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

3

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹²⁻¹⁴ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangku irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangku kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkukitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangku wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramar-rinytjawiyangku matupurra kulilpayi nguwanpa wiyaninyurra Katutjanya matupurra kulini Tjucarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangku. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kulila! Tjucarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulintjawiya nyinangu. Palulanguru tjucarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa altururrikula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

8

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²² (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyaningi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Pana Kiliitanya ngurrara tjutangku mirritjina tjuta kanyira

putu ngangkaritjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutun-
yurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu
tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra
kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjun-
gungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti
nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja
tjuta yantayantalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayantara
kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja
yunytjurringanyi.”

14

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²⁰⁻²¹ (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa
yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyaningi. Yalatji tjanala
watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa
yaalytji? Pana Kiliitanya ngurrara tjutangu mirritjina tjuta kanyira
putu ngangkaritjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutun-
yurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu
tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra
kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjun-
gungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti
nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja
tjuta yantayantalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayantara
kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja
yunytjurringanyi.”

19

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra

Tjirimaya 19:10,11

¹⁰⁻¹¹ Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu
palyanutja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya
mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu
kanilpa wanirra yulpunu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjanga.
Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunya yulpunutjala,
kutjupangu putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya
yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna
nyurrangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji
piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku,
kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku,
yunytjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

23

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku

Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

⁵⁻⁶ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya
watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana
Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku.
Mayutju paluru ninti pulkangu tjananya tjukarurrungku yantayantara
kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku,
Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya

watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrulpayinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkaṅa nyurranya nyinatjunkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṅa tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukuṅuwanaya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayanṅanmalpa.”

29

*Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34*

¹¹ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yantayanṅara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrulpayinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkaṅa nyurranya nyinatjunkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṅa tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukuṅuwanaya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayanṅanmalpa.”

31

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

³¹⁻³⁴ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrul-payinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangka nyurranya nyinatjungkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukaruru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukaruru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayuku nuwanaya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintin-malpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayanmalpa.”

36

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku
Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

²⁻³ Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, “Tjutjayanya iri-riti mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjungkunytjaku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjungkunytjaku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta iriti pinangkatjungkukitjangkuna watjanutjangka.” Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjungkunytjala wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakaningi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

²¹⁻²⁷ Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka watjanu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katutjaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palula riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara tjuulangka kuntara tjutangara warungka waningu, yunytjuwiyangku. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya. Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunytjuwiya nyinangu.

³² Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpilpa kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjunkunytjaku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tjunangi.

40

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Tjirimaya 40:1-16

¹⁻¹⁶ Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjuṭawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjuṭaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuṅa kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunaṅta kuwarri walatjunkula wantirriyalku. Tjingurunu paṅa ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalangerri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjuṭaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Limintatjana

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-22 (1.; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuṅa kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjunkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walikulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

3

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-66 (1.; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuṅa kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjunkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi.

Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Yitjikiyala

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

1-28 (1:; 2:; 3:; 34:; 36:) Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrangka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa

walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrumpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

2

Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa

Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38

¹⁻¹⁰ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangu tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrangka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayanantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjanga ngayulu nyurrangarrinya yantayanantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti

nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

3

Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa

Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38

1-27 (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangu tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrangka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayanantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayanantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku

nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

34

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³¹ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papilunanya ngurrara tjutanku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutanku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutankulanyatju putu yinkatjingalkitjanku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutanku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjanku kulini.’ ”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayanantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayanatanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinuyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarri yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarri tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

36

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³⁸ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papilunanya ngurrara tjutanku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutanku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutankulanyatju putu yinkatjingalkitjanku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutanku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjanku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurru nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra

walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yan₁ayan₂anmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yan₁angu tju₁tangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tju₁talingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yan₁angu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yan₁angu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarila yan₁angu tju₁tangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

Taniyala Taniyalanya nyinamalpa

Taniyala 1:1-7; 2:1-49; 3:1-19; 5:1—6:28

Taniyalanyangarri nintirringkuku

Taniyala 1:1-7

¹⁻⁷ Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tawunu tina palula Papilunangka nyinangi. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa waarrkana yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutakutu yankula yangupala ninti tjutanya ngurrtjara mantjira ngalya kati!, mayutju tjutaku katja tjuta. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjukarurru kulilpayi tjuta.” Waarrkana paluru yankula tjananya ngurrtjara mantjinu yangupala tjuta, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya, Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiya tjirripala, Papilunanya ngurrara tjutaku wangka riitarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintirringuya piipa kutjupa tjutaku. Mayutju tinaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintirringkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilatu yilatu tjapiningi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Putu kulira nintirrikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

2

Tjukurrmankunytjala Taniyalalu nintilku

Taniyala 2:1-49

¹⁻⁴⁹ Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurrpa nyangu. Kanarrirra ngulu ngarringi, nintirrikitjangku putu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuta tjananya yaltingu ngalya yankula tjukurrpa panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulinu, “Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurrpa, paluru tjana ngayunya nintingu watjantjaku.” Paluru tjananya watjanu, “Munga kuwarrina tjukurrpa nyangutjangka tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjunkula tjukurrpatjanungkaninya nintila!” Tjanaya watjanu, “Nyuntu tjukurrpa nyakula nganananya tjakultjurra! Tjakultjunkunytja kulira kutjulatjunta nintilku.” Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, “Wiya. Nyurrangarri ngayunya tjukurrpa palunya tjakultjurra! Tjukarurrungkuninyurra tjakultjunkunytjawiyangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjutangu nyurrangarrinya mirrintankunytjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya watiya tinangka tjana tayimapilku. Tjina kutjarratarralpi ruupatarangku tayimapura pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankunytjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuta nyurrangarrinya puulamilara mirrintankunytjaku. Tjinguru tjukarurrungkuninyurra tjakultjunkula

nintintjala mani yulytja tinana nyurranya yungku.” Puṭuya tjukurr palunyaku kulira tjakultjungkunyjtawiyaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuta tjananya puulamilara mirrintankunyjtaku, kutjupa tjutatarra waala kutjupangka yunngu nyinanytja tjuta. Taniyalanyangarriya ninti tjuta waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjutanya watjanu tjungungkuya Katutjanya tjapintjaku. Palunya tjutangkuya Katutjanya tjapinu, tjukurpa palunya Nipukanitjaku tjukaruru tjakultjungkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurpa palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tinakutu yankula tjukurpa nintilkitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjungkunyjtaku, kanya mayutju kutjupangku tjananya ninti tjuta mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, “Tjuwu kutju ngaangku, yini Taniyalalunta tjukurpa panyapa tjakultjungkula nintilku.” Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjaluni munga kuwarri nintinu nyuntu tjukurpa nyangutjanga. Yalatjinu nyangu. Yanangu manpata watawara ngaranyingka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yangkalpa yayina tjatjakatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpuṅu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurirra pana nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjutangka.”

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, “Mayutju, tjukurpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangku tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yanṭayanṭara kanyilku.”

Yalatji Taniyalalu tjakultjungkula tjukaruru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Papilunanya ngurrara tjutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjunu.

Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku

3

Taniyala 3:1-30

Mayutjulu watjalku warungka tjananya tjarrpatjungkunyjtaku

Taniyala 3:1-19

1-19 Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarrkana tjutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palyara ngaratjunu, Nipukanitjalu tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana

altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula tjungurrinytjaku. Tjungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, “Turampata kiitawutarraya tjintukarrangu tjintungka wangkatjinggaalku. Yalatji mutjika wangkatjingantjalanyurra ngurrangurungku kulira pupakatiranyurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku.” Palunyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palulakutu yankula walkuningi.

Palunyangka Tjuwu tjutaku yunytjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, “Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutjuku kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi.” Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witira tjananya Tjatarakanyangarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, “Nyaaku nyurrangarri ngaratjunutja nyanngangi walkuntjawiyangku?” Piyuku tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya putu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku.” Tjatarakalungarri yalatji watjanu, “Yiltalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku.”

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangku tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunku nytjaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yantayantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

²⁰⁻³⁰ Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimampiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu, tjilirratjarra tjirripalangku. Tjilirratjarra tjirripala palunya waru tinangku kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunku nytjala.

Palunyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula putu kulira waarrkanangka yalatji tjapinu, “Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?” Waarrkana paluru yuwa watjanu. Nipukanitjalu watjanu, “Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Ruupawiyaya parra ngaranyi. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyannganyi.” Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjanu, “Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tina Katutjaku waarrkana tjuta kananyurra ngaranyi.” Palunyangkaya palya pakanu mantarratarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyanu Tjatarakanyangarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panypurangkunytjaku, yanangungku panypurangkunytjala ngayuluna panitjimilaltjipingkamarra.” Nipukanitjalu watjanu Tjatarakanyangarri mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku.

5

Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku Taniyala 5:1-31

¹⁻³¹ Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tunguya ngalkula tjikira yunyparrinytjaku. Tjungurringkulaya pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingga, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjangka tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangku kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangku watjanu ninti tjuta tjananya yalirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, “Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungku ni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjungkula nyinatjunku.” Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangku watjanu Taniyalanya yalinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alatji watjanu, “Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarurrurringkula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunyutjawiyangku. Yalatjinyurra tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulinjawiyangku. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintikitjangku. Wangka palatja yalatji ngaranyi. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangku kutjupa Patjanya ngurrarangku.”

Palunyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjungkula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguntiwana. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

Taniyalanya layina pikati tjutangka tjarrpatjunku

6

Taniyala 6:1-28

Taniyalakupula yunyutjuwiya nyinamalpa Taniyala 6:1-9

¹⁻⁹ Mayutju Nipukanitjanya mirrirringnytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangku mungangka mirri

pungu. Palunyatjanu tjanampa Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuta ngurrjara mayutju tjuta waan yantatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjutangu pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrjanu mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjuta, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tina nyinangi. Taniyalanya waarrka yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tina Tarayatjanya yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunyjuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjutatarra. Tjanaya yunyjtjuringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Putuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunyntjaku Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Palunyatjanuya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjanu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya watjanu, "Tarayatja. Nyuntu mayutju tinalampa palya nyinanyi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulajunta yanangu tjutangu tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarra, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiji puupala nyuntunya kutjulajunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku."

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula watjanu luwu palunya nguwanpa ngaranyntjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjanu tjinguru yanangungku, Katutjanga tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjutangka tjarrpatjunkunyntjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu Purayitiji puupala ngaranyntjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

*Taniyalalu tjukarurru nyinarra Katutjanya tjapinmalpa
Taniyala 6:10-15*

¹⁰⁻¹⁵ Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palulanguru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakatirra Katutjanya tjapinu. Yalatji Katutjanya irriti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakatirra tjapintjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji jakultjunu, "Nyuntupa wangka kulintjawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjapilpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku."

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku putu kulinangi, tjintu maa tjarrpanytjala. Tjintu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, "Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjunkunyntjaku, nyuntunya walkuntjawiya."

*Katutjalu Taniyalanya kanalku
Taniyala 6:16-28*

16-28 Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunytjaku. Paluru tjana tjarrpatjunktjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, “Yunytjurringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kanantjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukaruru nyinapayi.” Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinytjaku. Mayutju paluru mungangka putu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangu kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjutaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, “Taniyala, nyuntu mayutju Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinanku Katutjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra.” Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, “Mayutju tinanku Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunyaniya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjungkunytjawiyanku wantimara. Wiya ngayuluna kuya palyalpayi. Yalatji Katutjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu.”

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alytjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katutjanya kulinutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunytjuwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjungkunytjaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutanku mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutanku tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katutjaku ngulurrirra nyinanytjaku.

Wutjiya

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṯa nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaku. Mayutju paluru tjuṯaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjuṯangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkuku. Ngayunyaṅinyurra kulil-wiyangku wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuṯa nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku.”

4

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹⁻² (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṯa nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaku. Mayutju paluru tjuṯaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjuṯangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkuku. Ngayunyaṅinyurra kulil-wiyangku wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuṯa nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku.”

9

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

³⁻⁴ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṯa nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaku. Mayutju paluru tjuṯaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangkuya kulila! Ngayulu

Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjutangka nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunya_ninyurra kulil-wiyangu wantingutjanga ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjanga, palyalpininyurra nyinaku.”

Tjuwula

*Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa
Tjuwula 1:1—2:32*

¹⁻²⁰ (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutanku nyurrangarrimpa ngurrangka ngalya yankula pikanku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutanku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupanku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrumpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutanku.”

2

*Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa
Tjuwula 1:1—2:32*

¹⁻³² (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutanku nyurrangarrimpa ngurrangka ngalya yankula pikanku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutanku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupanku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrumpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutanku.”

Yimutja

Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkku tjananya langangkatjunku

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15; Wutjiya 1:1; 4:1-2; 9:3-4; Tjuwula 1:1-20; 2:1-27

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjunktjunku

¹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta iyalpayi. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarurrulpiya nyinanytjaku. Paluru tjanaya langangkatjunku-payi Katutjalu tjananya yitjipungkutjipingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunyitjaku. Kutjupa ngurrara warrmala tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarurruntjakitjangku.

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

²⁻¹⁵ (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunktjunku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunyitjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji jawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukaruru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunyitjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinnyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinnyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu

malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

5

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa
Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15*

1-27 (1:; 5:; 6:; 9:) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra jungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukaruru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpa tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutanku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinuyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutanku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinuyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

6

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa
Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15*

1-14 (1:; 5:; 6:; 9:) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurrangarri

yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra jungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinuyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangu punganyingka yunypawiyalpinuyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

9

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

¹⁻¹⁵ (1; 5; 6; 9) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra jungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku

pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamat-jakatjangka munkarra waarrkana tjuṭalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjuṭangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinyurra Yitjurilaku walytja ngaṅṅitja tjuṭa nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuṭa nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngaṅṅitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuṭa tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuṭa piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjuṭatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

Jonah

Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa

Jonah 1:1—4:11

Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku

Jonah 1:1-16

¹⁻¹⁶ Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, “Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya marrkula!, kuyaya palyayinanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarurrulpiya tjana nyinanytjaku. Kulinina tjananya kuyaya palyara nyinanyingka.” Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintilpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Paṇa Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra wanma ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurrara tjuṭa ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangku puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjunu. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjuṭaya ngulu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭangka tjanayanku tjapiningi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjipingkamarra.

Puutangka yunngu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, “Kunkunpa ngarrinytjawiya pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrarangka tjapila!, alṭurringkulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripayingka.”

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjuṭangku alatji kulinu, “Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjiilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka.” Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakultjunu Katutjaku wangka kulira wantingutjanungku. Tjanaya Tjuunanya tjapinu, “Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?” Tjuunalu tjananya watjanu, “Yurukutuniya wani! Yiltana Katutjangka kuya palyanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniya wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi.” Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjuṭangkulpi kuka tjawirriyi kutjanu.

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

¹⁷ (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yunnguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu

kutjupa tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjutanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyalpi kanala!” Palunyatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjunkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

2

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa
Jonah 1:17; 2:1-10

¹⁻¹⁰ (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyinangi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yunguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjutanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyalpi kanala!” Palunyatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjunkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

3

Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukarurru nyinamalpa
Jonah 3:1-10

¹⁻¹⁰ Palunyatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, “Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjurra!, panyapananta watjanu.” Palunyatjanu Tjuunanya yanu tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunalu tjananya tjakultjuringi alatji, “Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiyi tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurratarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku.”

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukarurru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukarurru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuta tjingapungkunytjaku alatji, “Mayutju tinangku nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanytjaku. Kuka an miyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjapintjaku. Yalatjila tjapintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku.”

Ninapanya ngurrara tjutaya tjukarurruipi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururrikula wantingu mirri pungkuwiyangku.

4

Tjuunanya Katutjaku ngurrkurringku
Jonah 4:1-11

¹⁻¹¹ Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurirra yalatjingu watjanu, “Mayutju Katutja.

Nyuntu tjananya yitjipungkuny tjaku. Panyapananta watjanu ngurrangka nyinakitjangku. Nyuntu yaltururrirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjtaku nyuntu rawa patara ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu altururrikula wantipayi. Ninapanya ngurrara tjuta tjananya nyuntu wantinyingka watalpina mirrirriku. Ngurrkurrirranangku mirrirrikitja yunytjurringanyi.”

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, “Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyang nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyangangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra tjutatarra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjinganu. Tjintu kutjunga parrpatu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa tjuta wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjaku. Palunyangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarraranguru wantirriyanu. Puri piltingka nyinarra Tjuunanya kata rarrirarrirringu. Tjintungka nyinarra rarrirarrirrirra Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiluntarrani!” Katutjalu Tjuunanya tjapinu yarrkalkitjangku, “Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?” Tjuunalu watjanu, “Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunanta nyinanyingka, palyanin yiluntarra!” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yukiri palatja parrpatu walytja pakanu, nyuntu kurrpira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringanyingka nyuntu yukiri palaku altururringu. Nyuntu yukiriku altururrintjaja nguwanpa ngayuluna tjanampa Ninapanya ngurrara tjtaku altururringanyi. Palyana tjanampa yaltururringanyi, yanangu tjuta palaku, pipirri pala tjtaku, kuka pala tjutakutarra.”

Makaya

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

¹⁻¹⁶ (1:; 2:; 3:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangku pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangku tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjirratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangku ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

2

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

¹⁻¹³ (1:; 2:; 3:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangku pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangku tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjirratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja

nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

3

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

1-12 (1; 2; 3) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangu mungangka kanangu ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunyitjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjirratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangu nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangu nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

4

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrintjaku

Makaya 4:1—5:15

1-13 (4; 5) Pulı palula tjaatji tinanya ngaranya. Pulı palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, pulı kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Pulı palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankukitjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjuri-laku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrupa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya

yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

5

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrintjaku

Makaya 4:1—5:15

¹⁻¹⁵ (4.; 5:) Pulı palula tjaatji tinanya ngaranyi. Pulı palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, pulı kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Pulı palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankuk-itjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrupa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranyi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

Yapakaka

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1:1—2:20; Tjipanaya 1:1—3:20; Tjirimaya 1:1—36:32

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻¹⁷ (1.; 2:) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjutanku nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikanku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjutangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

2

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻²⁰ (1.; 2:) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjutanku nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikanku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjutangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

Tjipanaya

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁸ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunyalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

2

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁵ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunyalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

3

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻²⁰ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta.

Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

Malakayi

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹⁻¹⁴ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjuṭaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintiṇu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuṭa tjananya nintiṇangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjaṇu, “Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjukupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tiṇangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, ‘Katutjalu yirriṭi watjaṇu nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭalkitjangku.’” Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, “Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku.”

3

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjuṭaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintiṇu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuṭa tjananya nintiṇangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjaṇu, “Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjukupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tiṇangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, ‘Katutjalu yirriṭi watjaṇu nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭalkitjangku.’” Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, “Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku.”

4

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

⁵ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjuṭaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintiṇu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuṭa tjananya nintiṇangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjaṇu, “Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjukupayi, ngayulu

Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yanṭayanṭalkitjangku.'” Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, “Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku.”

Maatjuwulu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Yiitjuku walytja yurruntitja tjuta

¹ Yini ngaa tjutaya Yiitju Kurayitjaku walytja tjutaya nyinangi. Yiitju Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Mayutju Tapitanya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. ² Yipuramalu katja Yatjikanya mantjinu. Yatjikalu katja Tjikupanya mantjinu. Tjikupalu katja tjuta mantjinu. Tjuutanya palumpa katja ngurutitja nyinangi. ³ Tjuutalu katja kutjarra mantjinu. Piritjanya palumpa katja yurruntitja nyinangi, kutjupara palumpa katja nyinangi Tjiranya. Palumpa kutjarraku maama kungka Tamanya nyinangi. Piritjalu katja Yitjarunanya mantjinu. Yitjarunalu katja Ramanya mantjinu. ⁴ Ramalu katja Yaminitapanya mantjinu. Yaminitapalu katja Natjananya mantjinu. Natjanalu katja Tjalmananya mantjinu. ⁵ Tjalmanalu katja Puwatjanya mantjinu. Puwatjaku maama Rayapanya nyinangi. Puwatjalu katja Yuupitanya mantjinu. Yuupitaku maama Ruutjanya nyinangi. Yuupitalu katja Tjiitjiyinya mantjinu. ⁶ Tjiitjiyiku katja mayutju tina, Tapitanya nyinangi. Tapitalu katja Tjalamunanya mantjinu. Tjalamunaku maama Tapitalu tjulyara kanyiningi, wati Yurayaku miita. ⁷ Tjalamunalu katja Riyupumanya mantjinu. Riyupumalu katja Yapayitjanya mantjinu. Yapayitjalu katja Yiitjanya mantjinu. ⁸ Yiitjalu katja Tjiyutjapatanya mantjinu. Tjiyutjapatalu katja Tjurumanya mantjinu. Tjurumalu katja Yatjayanya mantjinu. ⁹ Yatjayalu katja Tjuutjamanya mantjinu. Tjuutjamalu katja Yiiyatjanya mantjinu. Yiiyatjalu katja Yitjikayanya mantjinu. ¹⁰ Yitjikayalu katja Manatjanya mantjinu. Manatjalu katja Yiimutjanya mantjinu. Yiimutjalu katja Tjutjayanya mantjinu. ¹¹ Tjutjayalu katja tjutalpi mantjinu. Palumpa katja yurruntitja Tjikunayanya nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjutangku Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya ngurra Papilunalakutu katirra kanyiningi.

¹² Tjikunaya paluru katja Tjiltilanya mantjinu. Tjiltilalu katja Tjarapapulanya mantjinu. ¹³ Tjarapapulalu katja Yapiyutanya mantjinu. Yapiyutalu katja Yilayakimanya mantjinu. Yilayakimalu katja Yiitjuranya mantjinu. ¹⁴ Yiitjuralu katja Tjatakanya mantjinu. Tjatakalu katja Yiikimanya mantjinu. Yiikimalu katja Yiliyutanya mantjinu. ¹⁵ Yiliyutalu katja Yalitjanya mantjinu. Yalitjalu katja Matanya mantjinu. Matalu katja Tjikupanya mantjinu. ¹⁶ Tjikupalu katja Tjutjupanya mantjinu. Tjutjupalu miita Miirinya mantjinu. Mirrilu katja Yiitjunya mantjinu. Yanangu tjutangku Yiitjunya yini kutjupa watjalpayi, Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja. ¹⁷ Yalatji Yipuramaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala mayutju Tapitanyalpi nyinangi. Palulanguru mayutju Tapitaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngurra Papilunalakutu katirra kanyiningi. Paluru tjanampa mayutju Tjikunayanya ngurra palula nyinangi. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala nganti Tjutjupalu Miirilulpipula katja Yiitjunya Kurayitjanya mantjinu, Katutjalu irriti watjara ngalya wantirriyanutja.

Yiitju Kurayitjanya pipirri wiima yutitjarringku

¹⁸ Yiitju Kurayitjanya yalatji mantangka yutitjarringu. Palumpa maama Miirinya wati Tjutjupaku pikatja walytja nyinangu. Ngurra kutjunga wiyapula nyinapayi, kutju iitjipula nyinapayi. Miiri paluru watiku ngurra nyinangu, paluru pikatja palumpa walytjaku paṯaṯiṯi. Palunyatjanu ngula paluru wilalirringu, Katutjaku kurrupangku palunya puritjunanyingka. ¹⁹ Tjutjupalu Miirinya wati kutjupangka ngarringutjangkakutjura kulinu. Paluru Miiriku palya kutura nyinangi pikarriwiya. Paluru yalatji kuliniṯi, “Kutjupa tjuṯakutuna wiya watjalku Miirinyatjarra. Palunya kutjuna watjara wantirriyalku yarrkayarrkangku, tjuṯangku kulilpayingka. Ngaatja wiya ngayuku miita nyinaku.”

²⁰ Wangka palunya paluru yurrukulirinangi. Katutjalu ilkari ngurrara Tjutjupalakutu ngalya wantirriyanu, kutu yurrukulintjala. Tjutjupalu tjukurra nyangu ilkari ngurrara ngalya tjarukatingutja wangka watjalkitja. Paluru Tjutjupanya watjanu, “Tjutjupa. Nyuntu mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka ngaatjanya kulila! Miirinyatjarra nyuntu wiya puntura yurrukulintjaku. Palya nyuntu yankula yaltirrapulan nyinanytjaku. Paluru tjunitjarralpi nyinanyi, Katutjaku kurrupangku puritjunutjangka. ²¹⁻²⁵ Paluru katja mantjilku. Katja palunya nyuntu yini watjala!, ‘Yiitjanya’. Yilta paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa ngulytjura kanyilku, kuya tjanampa wanirra, kana kutu tjana nyinanytjaku.” Yalatji Katutjaku ilkari ngurrarangku Tjutjupanya watjanu.

Tjutjupanya yanku ngarrirra kanarringkula pakara yanu Miirinya yaltingu, Katutjakunu ilkari ngurrarangku watjanutjangka. Nyinarrapula wiya tjungu ngarringi, ngula katja yutitjarringutjangka kutju ngantipula tjungu ngarringu. Pipirri paluru yutitjarringutjangka katja wiima paluru yini watjanu, “Yiitjanya”.

Yalatji Miirilu ilta katja mantjinu watiku ngurrupangku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti watjanu yalatji,

“Ngula, kungka watiku ngurrupangku katja mantjilku. Yanangu tjuṯangku katja palunya yini yalatji watjalku, ‘Katutjakunu ngananala nyinanyi.’ ”

2

Wati mankurrapaya kakarraranguru yanku

¹ Yalatji Yiitjanya puunarringu manta Tjuutiyala tawunu Pitjiliyamala, mayutju tina Yirutanya nyinangitjangka. Palulanguruya wati ninti mankurrapa kakarraranguru Tjarutjalumalakutu yanu. Paluru tjana piṯirri tjuṯa nyakula kulilpayi. ² Tjarutjalumala paluru tjana yanangu tjuṯa tjapinu yalatji, “Tjuwu tjuṯaku mayutju tina, yaalytjingka ngarrinyi?, kuwarri paluru puunarringu. Kakarrara ngananatju piṯirri kutjupa nyangu. Nyakulalatju kulinu, ‘Piṯirri nyarrangku nganananya nintini mayutju kutjupalpi yutirringutjangka.’ Mayutju palunya nyakula walkulkitjalatju ngalyanu.” ³ Wangka palunya mayutju Yirutalulpi kulira yurrukuliniṯi, “Ngayulu tjinguru mayutju nyinarra wiyarringku.” Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯangku kulinu, “Tjinguru Yirutalu tjuulytji tjuṯa watjalku nganananya pungkunytjaku, mayutju kutjupaku nganana ngulytjurritjipingka.” ⁴ Yirutalu watjanu tulkuku mayutju tjuṯa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯatarra ngalya yankula jungurrinytjaku. Tjungura tjananya tjapinu yalatji, “Katutjalu watjanu yirriti Kurayitjanya ngalyankunytjaku. Ngurra yaalytjingka paluru puunarriku?” ⁵ Tjana

watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayingku piipangka wakanu paluru manta Tjuutiyala tawunu Pitjiliyamala puunarriku. Yalatji paluru wakanu, ⁶ ‘Tawunu Pitjiliyamanya ngurrara tjutangku, kulilaya! Wiya nyurrangarrimpa ngurra mungutja ngaranyi, ngurra puntu.

Manta Tjuutiyalawana ngurra tjuta ngaranyi. Ngurra palula tjanala wirrili Pitjiliyamanya ngaranyi, ngurra puntu.

Nyurrangarrimpa ngurrangka mayutju tina yutirriku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayanmalpa. Ngayuku walytja tjuta tjana nyinanyi.’”

⁷ Palulanguru Yirutalu watjanu palumpa waarrkana yankula wati ninti mankurra palunya yalatji watjantjaku, “Ngalyarraya wangkanytjaku!” Wiya Yirutalu palumpa waarrkana kutjupa tjutangka tjakultjunu, kakarrara ngurrara tjutangka wangkakitjangku. Palulanguru kakarrara ngurrara paluru tjana ngalyankula nyinanytjala Yirutalu tjananya tjapinu yalatji, “Yaalytjingaranyurra nyangu?, pintirri paluru yutirringutja.” ⁸ Paluru tjana watjanu, “Yuwa, nganajatju nyangu, irriti pintirri paluru yutirringu.” Yirutalu tjananya watjanu, “Tawunu Pitjiliyamalakutu yankula nyurrangarri purinytjungku ngurrila!, pipirri wiima palumpa. Nyakula ngalyankula ngayunya tjakultjurra!, ngayululpina yankula palunya pulkapungkunyutjaku.” ⁹⁻¹⁰ Wangka palunya kulira tjana yanu. Waalanguru tjana pakalkatirra pintirri palunya nyakula yunyparringu. Yunyparringkula tjana piyuku wananingi. Pintirri paluru yurrunarringu tjanampa yankula ngarakatingu ngurra kutjungka tawunu Pitjiliyamala. Ngurra palula Yiitjunya pipirri wiima ngarringi. ¹¹ Ngurra palulaya tjarrparra nyangu maamararra, Miirinya pipirri wiimatarra. Nyakulaya pupakatirra mayutju tina kulira pipirri wiima palunya tjana pulkapungangi. Palulanguru yulytja tjtaya yankula mantjinu yungkukitjangku pipirri wiima palunya. Kuulta tjuta, tjira panji palyatjarra, mirritjina nguwanpatarra tjana palunya yungu. ¹² Palulanguru tjana tjukurra nyanganyingka Katutjalu tjananya marrkunu wiya Yirutalakutu piyuku yankunyutjaku. Palulanguruya ngurra walytjakutu yiwarra kutjupawana yarrka yanu, Yirutalamarra.

Yitjipilakutuya yanku Yirutalamarra

¹³ Kakarrara ngurrara paluru tjana ngurrakutu yananyingka nganti, Tjutjupalu tjukurra nyanganyingka, Katutjakunu ilkari ngurraranku tjakultjunu yalatji, “Ngurra ngaatja wantirra parrpatu pulanya katil, maamararra manta Yitjipilakutu, mayutju Yirutalamarra. Paluru kulini pipirri palunya mirri pungkukitjangku. Nyurrangarri manta Yitjipila rawa nyinama! Ngayulunanta ngurra palula ngula watjalku ngalya katinytjaku pulanya.” ¹⁴ Kala, munga palula paluru pakara maamararra katingu manta Yitjipilakutu. ¹⁵ Yitjipila tjana maa tjarrparra rawa nyinangi. Palunyatjanu mayutju Yirutanyalpi wiyarringu. Yilta Tjutjupanyangarri manta Yitjipila nyinanytjala Katutjalu tjananya watjanu palumpa katja Yiitjunya, Tjutjupanya Miirinyatarra piyuku manta Yitjurilalakutu yankunyutjaku. Yalatji nguwanpa Katutjakunu wangka yiltarringu, palumpa wangka watjalpayingku yirriti watjanutja. Paluru yalatji watjanu, “Ngayulu watjanu ngayuku katja manta Yitjipilanguru Tjuutiyalakutu yankunyutjaku.”

Tjana ula wiima tjuta tjananya mirri pungku

¹⁶ Palulanguru mayutju Yirutanya kakarrara ngurrara palumpa tjanampa puntura ngurrkuringu, tjana yarrka anutjangka ngurra walytjakutu. Paluru watjanu palumpa tjuulytji tjuta, yankula ula wiima tjuta

mirri pungkuntjaku, tawunu Pitjiliyamala. Pitjiliyamala ila ngurra wiima tjuṯa ngarangi. Paluru tjananya watjaṯu ngurra palulawanat̄arra uḷa wiima tjuṯa mirri pungkuntjaku. Yalatji tjananya watjaṯu, “Uḷa wiima tjuṯa yiiya kutjarrangka puunarringutja tjuṯanyurra mirri pungkuntjaku. Uḷa wiima ngarripayi tjuṯa, maramara yankupayi tjuṯa, tjina parra yankupayi tjuṯat̄arra mirri puwa!” Yirutalu yirriṯi kulṯu yalatji, “Kakarrara ngurrara tjuṯangu yiiya kutjarrangka nyangu piṯirri yutirrinytjala. Yalatji tjana ngayunya watjaṯu. Palulanguru mayutju paluru yiiya kutjarrangka puunarringu.” Yalatji kulira Yirutalu tjananya watjaṯu uḷa wiima yiiya kutjarra nyinangutja tjuṯa mirri pungkuntjaku, Yitjunya uḷa wiima mirri pungkukitjangu tjungura.

¹⁷ Palulanguru Yirutaku tjuulytji tjuṯangu yankula uḷa wiima tjuṯa mirri pungkuyinangi. Yalatji paluru tjana uḷa wiima tjuṯa pungkuntjala Katutjaku wangka yiltarringu. Wangka panyapa Katutjaku wangka watjalpayingu Tjirimayalu yirriṯi watjaṯu yalatji,

¹⁸ “Tawunu Ramala Yitjurilaku walytja ngant̄itja tjuṯa ngurrangka yulamalpa pipirri wiima tjuṯa mirri punganyingka. Pipirri wiima tjuṯa mirringku. Kutjupa tjuṯangu tjananya puṯu marrkulku, kutuya yulamalpa.”

Yitjipilanguruya manta Yitjurilalakutu yanku

¹⁹ Palulanguru mayutju Yirutanya mirringku. Tjutjupanya manta Yitjipila yanku ngarrirra tjukurpa nyanganyingka, Katutjaku ilkari ngurrarangku palunya tjakultjunu yalatji, ²⁰ “Pakaralpi pulanya maamararra kati manta Yitjurilalakutu! Yirutalungarri nyuntupa katja mirri pungkukitjangu kulṯingi. Kala paluru tjana mirringku.” ²¹ Palulanguru Tjutjupalu pulanya maamararra katingu manta Yitjurilalakutu. ²² Ngururrpaya yankula tjakulpa kulṯu yalatji, “Yirutaku katja, Yakilayutjanyalpi Tjuutiyanya ngurrara tjuṯaku mayutju tiṯalpi nyinanyi.” Wangka panyapa Tjutjupalu kulira ngulurringu. Paluru piyuku tjukurpa nyangu. Katutjaku ilkari ngurrarangku marrkuṯu wiya manta Tjuutiyalakutu yankuntjaku. ²³ Palulanguru Tjutjupalu pulanya katingu manta Kaliliyilakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Tawunu palulaya nyinangi. Tawunu palula Yitjunya nyinanytjala Katutjaku wangka kutjupa iltarringu. Palumpa wangka watjalpayi tjuṯangu yirriṯi watjaṯu yalatji, “Yaṯangu tjuṯangu watjalku, ‘Paluru Natjaritjanya ngurrara.’”

3

Tjaanalū tjananya tjakultjurinkuku

¹ Yitjunya ngurra palula tiṯarringkula wati rawa nyinangi. Palulanguru manta Tjuutiyala Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka yaṯangu tjuṯangu tjakultjunkturupayi, kapingkat̄arra tjananya tjarrpatjunkturupayi. ² Yalatji tjanala tjakultjunkturupayi, “Nyurrangarri kuya palyara nyinapayi. Yalatji palyalwiyangkuya wanti!, Katutjakuya tjukaruru nyinama! Katutjalu tjananya kuwarri yaṯangu tjuṯa ngulytjulku. Yulṯa palunya yilarringulpi.” ³ Yaṯajyalu, Katutjaku wangka watjalpayingu wangka Tjaananyatjarra yalatji watjaṯu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yaṯangu tjuṯa yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja.

Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. ⁵ Pana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. ⁶ Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangu tjakultjunkupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala.

⁷ Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkati tjuta, warungkamarra tjalkalungkunytja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjaltjipingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ⁸⁻⁹ Mancurr mancurrpangkunyurra ngunytji watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarurrulpi nyinanyi.’ Kutunyurra wiyawana nyinanyi, ngunytji. Katutjaku tjukarurru nyurrangarri nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanytjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yirriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanytja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiyalku.’ Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunytjurriarra nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli ngaa tjutatjanu palyara nyinatjunku. ¹⁰ Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarriarra pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku putu patara, yilipitjarrangu yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula putu patara tjukarurrurrintjaku, pungkula warungkalpi yuntura waniku.”

¹¹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi, nyurrangarri kuya wantirra tjukarurru nyinakitjangku kulintjala. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa. ¹² Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita tjuta kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitjalu ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuta ngurrtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu.”

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

¹³ Palulanguru manta Kaliliyilanguru Yiitjunya yanu karru Tjuutanalakutu Tjaanalakutu, kapingka paluru tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ¹⁴ Yiitjunya Tjaanala papatatji mantjilkitjangku tjapintjala Tjaanalu putu marrkunu yalatji, “Wiya. Nyuntu ngayunyanin kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku.” ¹⁵ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu palya ngayunya kuwarri tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku, Katutjanya

yalatjiku yunyparringanyi.” Palulanguru Tjaanalulu yuwa wangkangu.
¹⁶ Tjaanalulu Yiitjunyulu tjarrpatjunkulu papatatjimilantjala, ilkari alytjurarringu. Yiitjunyulu kapinguru pakara ngaranytjala Tjaanalulu nyangu Katutjaku kurrunpa paalkara nguwanpa tjarukatinytjala Yiitjulakutu.
¹⁷ Palulanguru ilkaringuru Katutjalu watjanu Yiitjunyulu yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

4

Mamuku mayutjungku Yiitjunyulu tjingapungku

¹ Katutjaku kurrunpangku Yiitjunyulu yaltirra katingu ngurra kapi-wiyawana, mamuku mayutjungku Yiitjunyulu tjingapungkunytjaku, waarrka kuya palumpanu palyantjaku. ² Ngurra palula Puratiyu tjkittjipala nyinayinangi. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli pala tjuta mangarri palyala ngalkukitjangku!” ⁴ Yiitjululpi watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi alatji,

‘Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku, Katutjanya kulira kutju kana kutu paluru nyinaku.’”

⁵ Putu tjingapungkulu tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunyulu yaltirra katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. ⁶ Nyinatjunkulu watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi,

‘Ilkari ngurrara tjutangkunta purinytju witira walatjunku, mantangka punkaltjipingka. Katutjalu watjalku nyuntunyantaya purinytju kanyintjaku.’”

⁷ Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kutju kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayanantjaku.” ⁸ Mamuku mayutju paluru Yiitjunyulu katuwana katirra puli katu nyinatjunu. Nyinatjunkulu nintiningi manta, waala tjuta, mani puntu waalangka ngarrinyingka, yanangu tjutatarra. ⁹ Nintira watjanura, “Ngaa tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Ngaa tjutakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunya nin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?” ¹⁰ Yiitjulu watjanu, “Yarra mamu! Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkulu tjukarurru nyinanytjaku.’”

¹¹ Mamu paluru putu tjingapungkulu Yiitjunyulu wantikatingu. Ilkari ngurrara tjutanku Yiitjunyulu ngalya yankulu palunya yantayananingi.

Manta Kaliliyilawana tjananyulu Yiitjulu tjakultjurinamalpa

¹² Palulanguru tjuulytji tjutangkuya Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Palunya tjarrpatjunutjangka kulira Yiitjunyulu manta Kaliliyilakutu yanu. ¹³ Tawunu Natjaritjalawana yankulu tawunu Kapaniyamalakutu yanu, kutu nyinakitja. Tawunu paluru yuru Kaliliyila tjayitjingga ngarangi. Wati yirrititja kutjarra yini Tjipulananya, Naputalinya ngurra palula nyinapayi, palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjutatarra. ¹⁴ Manta palula Yiitjunyulu nyinanyingka Katutjaku wangka yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu yirriti yalatji watjanu.

¹⁵ “Tjipulanaku, Naputaliku ngurra karru Tjuutanala wilurra ngaranya, yuru tinangka tjayitingka, manta yini Kaliliyila. Kutjupa tjutaya karru Tjuutanala kakarrara nyinanyi. Palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuta, Kaliliyinya ngurrara kutjupa tjutatarra Tjuuwuwiya tjuta nyinanyi. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. ¹⁶ Nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinanyi, kuya palyara nyinapayi. Ngula nyurrangarri Kurayitjaku nintirrinytjala palurulpi nyurrangarrimpa kuya waniku.”

¹⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangu wantirra, ngayukunu tjakulpa palya kulin-tjaku. Yalatji kuliranyurra Katutjaku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru yirriti watjara wantinyingka yulta palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.”

Kuka piitji yurralpayi tjuta tjananya Yiitjulu yaltiku

¹⁸ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangitja. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangu kuka piitji kaputura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. Ngula yanangu tjutangu Tjaamananya palunya yini kutjupa watjalpayi, “Piitanya.” ¹⁹ Yiitjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yanangu tjutangka, tjana kulira palumpa walytjarringkunyutjaku, Katutjaku.” ²⁰ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ²¹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananyatarra, paluru kutjarra kaakararra nyinanyingka, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra nyinanyingka puutangka. Tjungungku tjana nyinarra palyaningitjangka puuta palula, palumpa paapangkutarra niitingi palunya. Yiitjulu pulanya nyakula yaltingu. ²² Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, wantikattirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

²³ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjutawana tjakultjuringi yalatji, “Kuwarri Katutjalu tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Tjuwuku tjaatji tjutawanatarra paluru tjakultjurinkula mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyarinangi. Miinta tjutatarra paluru palyarinangi. ²⁴ Yalatji palyarinangitjangka yanangu tjutangkuya Yiitjunya tjakultjuringi, manta Tjiriyalawanangu. Palulanguru yanangu tjutangu Yiitjulakutuya katingu, mamutjarra tjuta, paralayitji tjuta, walytja mirrarra punkalpayi tjuta. Yiitjulu tjananya miinta yuwankarra palyaningi. ²⁵ Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjunya wanara kulirinkupayi, Kaliliyinya ngurrara tjutangu, Tikapulitjanya ngurrara tjutangu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, karru Tjuutanala kakarrara nyinapayi tjutangkutarra.

5

Yiitjulu tjananya nintilku pulingka, yunypaya nyinanytjaku

¹ Yanangu tjuta tjungurringkula ngarala waninyingka nyakula Yiitjunya pulingka kalpangu katunguru tjananya nintilkitja. Paluru kalparra nyinanytjala palumpa kutungulu tjuta tjungurringkula palula yila nyinangi. ² Nintilkitjangku tjananya yalatji watjanu, ³ “Maralpa kutjupa

tjuta Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Katutjalu tjananya purinypanku kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁴ Walytja wi-yarrinytjala yulapayi tjuta Katutjalu tjananya alturnytjungku kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁵ Walytjangku walkuntjawiya tjuta Katutjalu tjananya walytja tjuta yantayantara kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁶ Katutjaku tjukarurru nyinakitja yunytjurripayi tjuta Katutjalu tjananya yilta ngulytjura kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁷ Yanangu tjutaku alturnringkula kanyilpayi tjuta Katutjalu tjananya alturnringkula kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁸ Katutjaku kutju tjukarurru nyinapayi tjutangku ngula Katutjala nyinarra palunya yutitja nyakuku. Palunya nyakula tjana yunypa nyinaku. ⁹ Yanangu tjikipaka marrkulpayi tjuta Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ¹⁰ Yanangu tjuta Katutjaku tjukarurru nyinanytjala, kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula pungkuku. Katutjalu tjananya yilta palumpa walytja tjuta yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku.”

¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka, kutjupa tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginypankula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyutja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjutangku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjananya panypurangkupayi.”

Pantu palya nguwanpanyurra nyinanytjaku

¹³ “Panutjanu kuka palyarripayi. Pantu palunya palya, ngayuku walytja palya tjuta nguwanpa. Pantu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi.

Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunytjurringanyi, kutjupa tjutakuya puntura yunytjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁴ “Waala tjuta puli katu ngaraku layititjarra. Yanangu tjutangku layiti nyakula tjungurriku mungangka. Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta layititjarra nguwanpa nyinanyi. Yanangu ngayuku ngur-rpa tjutangku nyurrangarrinya nyakula tjungurriku ngayuku wangka kulilkitja.” ¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangku, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku nyakunytjaku. ¹⁶ Nyurrangarri yanangu tjutaku tjukarurru palyantjaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyantjala tjana nyurrangarrinya nyaku, laampa waralytjunutja nguwanpa yutitja. Yalatji nyurrangarrinya nyakula tjana paapa Katutjanya walkulku tjungurringkulalpi.”

Muutjaku wangka

¹⁷ “Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawana kulini, ‘Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya yanu Muutjakunu wangka panypurangkukitja. Paluru wangka kutjupa tarra panypurangkukitja ngalya yanu, Katutjaku

wangka watjalpayi tjutangku yirriti watjanutja. Wangka palunya panypurangkula paluru nganananya wangka kutjupa nintilku.’ Wangka palunya panypurangkukitja wiyana mantakutu ngalya yanu. Wangka paluru yiltarringu ngayulu mantakutu ngalya yananyingka. Muutjalu panyapa tjutangkutarra wangka ngayunyatjarra watjara wakalpayi. ¹⁸ Wangka ngaatjaya kulila! Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjutaku. Wiya yirriti nyinanytja tjutaku kutju ngarapayi, nganam-patarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya. ¹⁹ Wangka paluru puntulingku, marrkuntja tjuta. Marrkuntja kutju tjinguru yanangungku kilytjuntankunytjala Katutjanya wiya puntura yunyparriku. Tjinguru yanangu paluru kutjupa tjuta nintilku marrkuntja palunya tjuta kilytjuntankunytjaku. Yalatji tjananya nintintjala Katutjanya yanangu palumpa wiya yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja tjutangka mayutjuwiya nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa mantangka nyinarra marrkuntja palunya tjuta kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjanya palumpa puntura yunypa nyinaku. Yanangu paluru kutjupa tjuta marrkuntja palunya tjutaku tjukarurru nyinanytjaku nintintjala, Katutjanya puntura yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja mayutju nguwanpa nyinaku. ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjalpayi, ‘Muutjaku luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarraya tjukarurru Katutjaku luwuku nyinanyi.’ Paluru tjana wiya Katutjaku luwuku tjukarurru nyinapayi. Nyurrangarri Katutjaku luwuku puntura tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra puntura tjukarurru nyinarra kutju Katutjaku walytja tjutangkalpi tjungu nyinaku.”

Yanangu kutjupaku wiyanyurra mulyarra kutu nyinanytjaku

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku nintinu, “Yitjurilaku walytja ngañtija tjuta yirriti nyinanytjala Muutjalu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Muutjalu tjananya yalatji watjanu,

‘Yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.’

Paluru piyuku tjananya watjanu,

‘Yanangu kutjupa mirri pungkunytjala, katirrananyurra kuutawutjungka ngaratjungkula watjantjaku.’

²² Ngayulu nyurrangarrinya watjani wangka palunya nguwanpa. Walytja kutjupaku ngurrkuringutjangka, Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangku palumpa walytja yalatji watjalku, ‘Nyuntu kuya, pina rama.’ Yalatji watjanutjangka Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangku palumpa walytja pikapikarringkula warrkintjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.

²³ “Walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjaatji tinangka Katutjaku tjawirrilyi tjunkukitja nyinaku. Yalatji nyinarra nyuntu pina alytjurarringkula yalatji kulilku, ‘Nyarratja ngayuku walytjatju ngurrku nyinanyi, kalyparrinytjawiya.’ ²⁴ Yalatji kulira tjawirrilyi tjunkula wantirra nyuntu yarra!, palula kalypa wangkakitja. Kalypapula wangkarra rayitpayiki nyuntu ngalya yankula nyuntu Katutjaku tjawirrilyi palunya katirra tjurra tjaatjangka!

²⁵ “Yara kutjupaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kuutawutjukutu katikitjangku watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjipingka.

26 Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyingka putu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangku.”

Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjungka wangkarra warukutulpi iyalpayingkamarra.

Kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku

27 “Muutjalu yirriti Katutjaku luwu tjananya watjara nintinu yalatji, ‘Wati kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku.’ Wangka palumpa yalatjikunyeru ninti nyinanyi. 28 Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Wiya kungka nyakula kulintjaku, ngarrikitjangku. Ngarrikitjangku kulin-tjala Katutjalu yalatji kulini, ‘Ngaangku ngayuku luwu kilytjuntananyi, palula ngarrikitjangku kulira.’ ” 29 Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipay-inkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. 30 Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayinkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”

Wangka palunya Yiitjulu yara nguwanpa watjanu. Nganana wiya kuya palyara kuru yurrkura waninytjaku. Nganana wiya kuya palyara mara kuntara waninytjaku. Yara kuru waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara nganana piyuku palyantjawiyangka wantinytjaku. Yalatji wantirra nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku. Yara mara kuntara waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara wantirra tjukaruru palumpa nyinanytjaku.

31 “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Watingku miita walytjaku yunyjuwiyarringkula wantirriyalkitjangku piipa wakara yungkulyanytjaku, piipawiya wiya wantirriyantjaku.’ 32 Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yanutjanga. Tjinguru watingku miita walytjaku yunyjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

Yalatji kutju watjantjaku, “Yuwa, yiltana palyalku”

33-36 Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjalku, “Katutjala kurungka ngayulunanta tjukaruru watjani nyuntupa palyalkitjangku. Tjinguru ngayulu palyantjawiyangka Katutjaluni pungkupayingkamarra.” Yalatji watjara nyuntu palumpa tjukaruru palyala!, ramarringkula wantinytjawiyangka.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Wiyanyurra wangka palunya nguwanpa watjantjaku, wanti! 37 Yalatji kutju nyurrangarri watjantjaku,

‘Yuwa, palyalkunanta.’ Tjinguru kutjupa wayi nyurrangarri watjantjaku, ‘Wiyana palyalku.’ Tjukurrunyurra watjantjaku palyalkitjangku. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, ‘Katutjala kurungka ngayulu tjukururu watjani nyuntupa palyalkitjangku.’ Yalatji tjana ngunyti wangkapayi tjuta wangkapayi, wiyanyurra yalatji wangkanytjaku.

³⁸ “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku wangka watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru wati kutjupangkunta marangu kuru pungkula paanganku. Nyuntu palunya ngaparrtjingu kuru pungkula paangantjaku, marangu. Tjinguru wati kutjupangkunta katiti pungkula kilytjuntanku. Nyuntu palunya ngaparrtjingu katiti pungkula kilytjuntankunyutjaku marangu.’ Wangka palunya Muutjalu tjananya watjana. ³⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Tjinguru yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala nyuntu ngaparrtjingu pungkuwiyangu wanti! Nyuntu kuya palyantjawiyangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkunkunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku pungkunyutjaku. Yalatjinta pungutjanga nyuntu pungkunyutjawiya ngarama! ⁴⁰ Tjinguru yanangu kutjupangkunta maniku putu tjapilku ngaparrtjingu yungkunyutjaku. Maniwiyangka palurunta tjinguru tjaataku tjapilku. Tjaata kuutatarra nyuntu yunypangu yungkunyutjaku palunya. ⁴¹ Tjinguru tjuulytjinkunta tjingapangu palumpa yulytja katirra yila tjunkunyutjaku. Nyuntu wiya ngurra palula tjunkunyutjaku, wirrilira kati!, palumpa ngurrakutu. ⁴² Tjinguru kutjupangkunta yinkanytjala, yuwa! Kutjupangkunta yulytja ngunyti kanyilkitjangku tjapintjala, yuwara!, ngalytjar-ringkuwiyangu.

Yunyutjuwiya tjutaku yunyutjurrirra nyinanytjaku

⁴³ “Yirriti Muutjalu yanangu tjuta watjara nintilpayi yalatji, ‘Nyurrangarri walytja tjutaku yunyutjurringkula nyinama!, kutjupa tjutakunyurra yunyutjuwiya nyinanytjaku.’ ⁴⁴ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Nyurrangarrimpa yunyutjuwiya nyinanytja tjutaku nyurrangarri yunyutju tjanampa nyinanytjaku. Nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi tjutaku Katutjanya tjanampa tjapila! ⁴⁵ Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjalu palumpa kulilwiya tjuta yantayantapayi, kuya palyalpayi tjutatarra. Yantayantara tjanampa kapi wantirriyalpayi yanangu yuwankarraku. ⁴⁶ Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunyutju nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunyutju nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaataku nyurrangarri yunyutju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunyutju nyinanyi. ⁴⁷ Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Walytja palumpa tjanampa kutjunyurra nyakula yunyparringkupayi. Yalatjinyurra walytja tjutaku yunyparringytjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya nyakula yunyparringkupayi. Nyurrangarri yanangu ulaataku yunyparringytjaku. ⁴⁸ Yalatjinyurra tjukururu nyinanytjaku, nyurrangarrimpa paapa ilkari ngurrara tjukururu nyinapayi nguwanpa.”

6

Yanangu tjutangka kurungka wiya yungkunyutjaku

¹⁻⁴ Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Katutjaku tjukururu nyinakitjangku wiyanyurra kulintjaku yalatji, ‘Yanangu tjutangka kurungka

ngayulu yanangu maralpa mani yungkuku, yanangu tjutangkuni nyakula walkuntjaku.’ Wiyanyurra yalatji yungkuntjaku yanangu tjutangka kurungka. Wiyanyurra yalatji kutjupaku tjukarurru palyantjaku, yanangu tjutangka kurungka. Yalatjinyurra yanangungka kurungka palyantjala yanangu kutjupa tjuta kutju nyurrangarrimpa yunyparriku, Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparriku. Wiyanyurra palumpa walytja tjuta nyinaku. Tjaatji ngurrara ngunytjinytju tjutanku yalatji yanangu tjutangka kurungka maralpa tjuta yungkupayi, tjaatji tjutangka, kantina yurilpangkatarra. Yuwa, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka watjalku. Yanangu maralpa mani yungkuntjaku, yanangu tjuta yila ngaranytjawiyangka, paapa Katutjalu kutju nyakula yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparringkula nyurrangarrinya paluru ngula palumpa ngur-rangka walkulku.

Yalatji Katutjanya tjapintjaku

⁵ “Tjaatji ngurrara ngunytjinytju tjutanku tjaatjingka ngarala rawangku Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana kantina yurilpangkatarra ngarala Katutjanya rawangku tjapilpayi, yanangu tjutangka kurungka, yanangu tjutanku kulira yalatji kulintjaku, ‘Inkata palanku rawa Katutjanya wangkarra tjapilpayi. Paluru ilta ingkata palyalingku.’ Wiya nyurrangarri yalatji kulira yanangu tjutangka kurungka Katutjanya tjapintjaku. Ngula Katutjalu palunya tjananya kuutawutjungka watjalku. ⁶ Tjinguru nyuntu Katutjanya tjapilkitjangku kulira ngurrangka tjarrparra tuuwa patira kutjungku nyinarra palunya tjapintjaku, yanangu kutjupangkunta nyakutjipingka. Nganana wiya nyuntunya nyakuku, paapa Katutjalunta nyakula ngula walkulku palumpa ngurrangka.”

⁷ Yiitjulu tjananya piyuku nintinu, “Katutjaku ngurrrpa tjutanku ngunytji Katutjanya nguwanpa rawangku tjapilpayi. Yalatjiya kulini, ‘Nganampa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nganana palunya wiya kutjungara tjapira wantinytjaku, palurulanya kulira wantitjipingka. Nganana palunya rawangku tjapintjala palurulanya parrpatungku kulilku.’ Wiyanyurra yalatji rawangku Katutjanya ngunytji tjapintjaku. ⁸ Wiyanyurra yalatji kulintjaku Katutjaku ngurrrpa nguwanpangku. Katutjalu kulini nyuntu palunya tjapilkitjangku kulintjala. ⁹ Yalatjinyurra Katutjanya tjapintjaku.

“Nyuntu, paapa nganampatju ilkaringka nyinanyi. Nyuntupa yini matupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju yalatji rawangku kulintjaku!

¹⁰ Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma! Manta ngaangkalanyatju palyanma!, nyuntulawanalatju kaangkinytjingku palyantjaku, nyarra katu ngurrara tjutanku nyuntulawana palyantja nguwanpa.

¹¹ Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

¹² Ngananaatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanna! Tjinguru kutjupangkulanatju kuyantjala, ngananaatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama!

¹³ Arrkaltjipingkamarralanyatju yangakanyinma!, kuya palyaltjipingka.”

¹⁴ “Yanangu kutjupa tjutakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tjanampa tjapintjaku. Yalatjinyurra yanangu tjutaku kalypangku nyinarra tjapiningka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangku nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku. ¹⁵ Tjingurunyurra yanangu kutjupa tjutaku kalypawiya nyinarra Katutjanya tjanampa wiya tjapilku.

Yalatjinyurra yanangu tjutaku kalypawiya nyinarra tjapintjawiyangka paapa Katutjalu ilkari ngurraranku wiya nyuntupa kulira kuya waniku. Wiya nyuntupa paluru kalyparriku.”

Yunypa nyinarra Katutjanya tjapintjaku

¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Tjinguru nyuntu kulilku mangarri kukatarra wantirra paapa Katutjanya rawanku tjapintjaku. Yalatji mangarri wantirra Katutjanya tjapira nyuntu yunypa nyinanytjaku, wiya nyuntu tjilurutjiluru nguwanpa nyinanytjaku. Tjaatji ngurrara ngunyjtjinytju paluru tjana tjilurutjiluru nyinapayi, mangarri wantirra Katutjanya tjapira. Paluru tjana yunytjurringkupayi yanangu tjutanku tjananya mangarri wantinytjala nyakula kulira pulkapungkunyitjaku. Paluru tjana yunpa tjunpangku nyapara tjilurutjiluru parra ngarapayi, yanangu tjutanku tjananya nyakula yalatji kulintjaku, ‘Yilta ngaa tjutanku mangarri ngalkuwiyanku wantinyi Katutjanyawarri tjapilkitjangku, palya tjutanku.’ Yanangu tjutanku kutju tjananya pulkapungkupayi, Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinanyi. Paluru tjana ngula Katutjala wangkakaturriku. ¹⁷ Nyuntu Katutjanya walkulkitjangku mangarri kukatarra wantirra yunpa paltjintjaku. Yalatji paltjira yunypa parra ngaranytjaku, tjilurutjiluruwiya. ¹⁸ Yanangu tjutangkunta nyakula wiya kulilku, nyuntu mangarri wantirra Katutjanya walkuntjala. Yalatji nyuntu mangarri wantirra paapa Katutjanya walkuntjala paluru kutju nintingu kulilku. Paluru yunyparringkula nyuntunya ngula palumpa ngurrangka walkulku.”

Wiya mani yulytja puntu kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku

¹⁹ Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Wiyanyurra mani tina yulytja tinatarra kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku. Yalatji mantjira wiyanyurra kutu kanyintjaku, kutjupaku yungkuwiyanku. Mani tina, yulytja tinatarra ngurra kutjunga rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjutanku ngalkula wiyalpayi. Waalawana kapingku yintirra mani yulytjatarra kuyalpayi. Kutjupangkutarra mulyatjangku mantjira katipayi. ²⁰ Mani yulytjatarra kanyira nyurrangarri maralpa tjuta yungkunytjaku, kutu kanyilwiyanku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka katu, kana kutu nyinanytjaku. ²¹⁻²³ Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguranyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku. Katutjaku ngurrangka nyinakitjangku nyurrangarri maralpa tjuta altururrikula yungkunytjaku, ngurrtjara yungkunytjawiya. Yalatjinyurra altururrikula yungkula Katutjaku tjukaruru nyinaku.

²⁴ “Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, mani mantjira kutu kanyilkitjangku kulinjtawiya.”

²⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, kapiku wiyanyurra ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yanayanani. Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra, kapitarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. ²⁶ Tjulpu tjutaya kulila! Tjulpu tjutangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjanganu. Wiyaya mutura waalangka

tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Paapa Katutjalu tjananya tjulpu tjuṭa paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri tjulpu tjuṭangka wirrili nyinanyi, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yanṭayanṭalku, tjulpu mungutja tjuṭa nguwanpaṭarra. ²⁷ Tjilpi kutu nyinarra mirririkitjangku puṭu kulilku, 'Yaalytjiyaalytjina kana kutu nyinaku?' Katutjakunu tayimingka paluru mirririku. Nganaṇa yalatji kulintjaku. Katutjalu nganaṇanya yanṭayanṭara kanyiṇi, palumpa tayim- ingka kutjula wiyarriku.

²⁸ "Mantarra kutjupaku wiyanyurra yurrukulintjaku. Puluuma tjuṭaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuṭa mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra palyatjarra nguwanpa. ²⁹ Mayutju tina paluru Tjalamunanya mantarra kiliina palyatjarra irriṭi nyinangi, kanya puluuma tjuṭa palyalingku ngarapayi. ³⁰ Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yanṭayanṭalpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yanṭayanṭalpayiṅku nyurrangarrinyatarra yanṭayanṭalku. Puluuma tjanpiṭarra kuwarri ngarala, tjintu kutjupangka pitirringkula wiyarriṅkupayi. Puluuma, tjanpi yanṭayanṭalpayiṅku nyurrangarrinyatarra matupurra yanṭayanṭalku. Palulanguru nyurrangarri yanṭayanṭalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yanṭayanṭanmalpa.

³¹ "Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Wiya mantarrangka tjarrpakitjangku yurrukulintjaku, 'Mantarrawiyangka nyaangkaṇa tjarrpaku?' Katutjalu nyurrangarrinya yungkuku. ³² Katutjaku ngurra tjuṭangka mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayi, mantarrangatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. ³³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu palumpa walytja tjuṭanyurra nyinanyi. Palumpa nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra. ³⁴ Kutjupa tjuṭangka yalatji kulini, 'Tjintungka tjinguru mangarri ngayuku ngarriku, tjinguru wiya. Tjinguru mangarriwiya ngayulu nyinaku, tjinguruna miintarriku.' Kuwarri nganaṇa wiya yalatji kulintjaku, yunypala nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjintungka nganaṇanya yanṭayanṭalkitjangku, nganaṇa wiya yurrukulintjaku."

7

Yanangu kutjupa wiya panypurangkunytjaku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu nintilkitjangku, "Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangku mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangku mayutjungku watjara payira wantirriyalku. ² Nyurrangarri yanangu kutjupa yaltururriṅkula wiya watjantjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa yaltururriku." ³ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, "Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nitingku palurunta yinyu kurutjanu katura yurrukulitjangku puṭu kulilku. Kuru walytjangka watiya tinatjarrangku puṭu nyaku yurrukulitjangku. ⁴ Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingku, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, 'Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!' Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula

ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. ⁵ Nyuntu ngunyjtjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjankunkun yurrkunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrkulkitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangku wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, kulira wantipayi tjutangka wiya tjakultjungkunyjtjaku, “Katutjaku yunyjtjuwiya nyinarra palumpa walytja pungkupayi tjutangka wiyanyurra Katutjaku wangka tjakultjungkunyjtjaku, tjinguru nyurrangarrinya tjana mulyarraringkula pungkutjippingka.”

Katutjanyanyurra kutu tjapintjaku

⁷⁻⁸ Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.” ⁹ Tjinguru nyuntupa katjangkunta mangarriku inkanytjala wiyaran puli yungkuku, wiya, nyunturan mangarri yungkuku.

¹⁰ Tjinguru palurunta kuka piitjiku inkanytjala, wiyaran paapangku pilkatu kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku.

¹¹ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukarurru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukarurru yunganyi, katja anta yuntalpa tjutanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyani, nyurrangarri tjapintjala.

¹² “Tjingurunyurra yunyjtjurringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukarurru palyantjaku. Yalatji yunyjtjurringkula yanangu kutjupaku tjukarurru palyala! Yalatji tjukarurru palyantjaku Muutjalu tjananya yirriti watjanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra.”

“Kiita yutjungkaya tjarrpa!”

¹³ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya nintiningi, “Ruutu wiimawana nyurrangarri yankula kiita yutjungka tjarrpaku, kana kutu nyinakitja. Wiyanyurra ruutu tinawana yankunyjtjaku kiita tinakutu, maa yankula warungka tjarrpatjippingka. Ruutu paluru tinanya wiya puliwana maa ngarrinyi, yanangu tjutalingku ruutu palulawana yananyi. ¹⁴ Kiita paluru yutjulingku. Ruutu wiima paluru maa ngarrinyi puliwana kiita yutjukutu. Yanangu mankurra nguwanpa ruutu palulawana yananyi kana kutu nyinanytjaku.”

Yiitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ruutu wiimawana yanku kiita yutjungkalpi tjarrpaku, ngayuku ngurrangka kutu kana nyinakitja.”

¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nguwanpa ngunyjtjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalyankula wiyawana nintilku. Kutjupa tjutangu tjananya nyakula watjalku, ‘Pala tjuta ingkata palya, nganana wangka tjanampa kulintjaku.’ Yalatji wiya. Wangka tjanampa wiya nyurrangarri kulintjaku, wanti! ¹⁶ Ngunyjtjinytju tjutaya ngalya yananyingka nintingkunyurra kulilku, wiyawanangkuya palyantjala. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri paluru tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, yinitjarra

ngaatjanya, watiya palya mangarri palyatjarra.’ 17-18 Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranya. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranya. Watiya pilti mangarri kuyatjarra kaana ngurraranku yatura kilytjuntankula waniku, warukutu. 20 Watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa ngunytjinytju paluru tjana kuya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyantjala nyakulanyurra kulilku, ‘Yiltaya ngunytjinytju tjuta.’ ”

Yiitjanya nganampa ngurrpa wangkapayingka

21 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu tjutangkuniya yalatji walkulpayi, ‘Nyuntu mayutju nganampa nyinanyi.’ Yalatji watjara tjana yankula kuya palyalpayi. Katutjalu wiya tjananya ngulytjura walytja tjuta kanyilku. Kutjupa tjutanku Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanytjala palunya tjananya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. 22 Ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta kuutamiantjala tjutangkuniya yalatji walkulku, ‘Nyuntu nganampa mayutju nyinanyi. Nyuntu watjanutjangka nganana Katutjaku wangka tjananya tjakultjurinkupayi. Mamu tjutatarra nganangatju payira wantirriyalpayi nyuntupa ngangkari tinatjarranku. Yuwa, nganana nyuntupa ngangkari tinatjarranku yanangu kutjupa tjutatarra palyalpayi.’ 23 Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyanyurra ngaranya, ngurrpana nyurrampa. Kuya palyalpayi tjutaya maa yarra!’ ”

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

24 Yiitjulutananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingu palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. 25 Walpa tinanku rungkara kapi puntungku waala palunya putu tjawatjawalku punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. 26 Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurrpa. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. 27 Waala palunya talingka katu ngaranyingka, walpa tinanku rungkara kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

28 Yiitjulu tjananya yara palunya tjuta nintingu nintintjala kuliraya yunyparrirraya kuliningi, 29 “Ngaangkulanya nintingu nyintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuta nguwanpa.”

8

Pangki pikatjarra palyalku

1 Yiitjulu puli pantangka tjananya yalatji nintira pakara tjarukatirra yanangi. Yanangu tjutalingkungku palunya wananingi. 2 Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarra nyinangi. Ngangkaritjarra tjutanku pika palunya putu palyalpayi. Paluru Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunya pikatjarra palyala!” 3 Yiitjulu wati pikatjarra palunya maranku yilarringkula kata pampura watjanu, “Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi.”

Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴ Yiitjulu palunya marrkunu, “Kutjupangka wiya tjakultjunkunytjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjungka nintilanku!, pikawiyarringutjangkulpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjutangku kulilku yalatji, ‘Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.’”

Tjuulytji tjutaku mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku

⁵ Yiitjunya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpanytjala tjuulytji tjutaku mayutjungku palunya tjapinu, ⁶ “Mayutju. Tjinguru nyuntu ngayuku waarrkana palyalku? Paluru ngurrangka miinta puntu ngarrinyi, putu kulira.” ⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntupa ngurrakutuna yankula palyalku.” ⁸ Wati paluru piyuku kulira marrkunu, “Mayutju. Wiya nyuntu ngalya yankula ngayuku waalangka tjarrpanytjaku. Ngayulu nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana ngayuku pikatjarra palyarrinytjaku. Ngayulu nyuntupa kuntarringanyi. Ngayulu mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi. ⁹ Ngayulu yalatji kulini. Ngayuku mayutjungku ngayunya watjanangka ngayulu waarrkanangu palyalpayi. Tjuulytji tjuta ngayuku waarrkana tjuta nyinanyi. Tjuulytji kutju ngayulu watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa ngayulu ngalya yankunytjaku watjantjala, ngayulakutu ngalya yankupayi. Ngayulu tjuulytji kutjupa tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, paluru yalatji palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu nyuntunya watjani ngaanguru ngarala kutju nyuntu mayutju tinangu watjala!, ngayuku waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.”

¹⁰ Tjuulytjiku tjutaku mayutju paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulinu palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu. Nguntillararala tjananya Yiitjulu yanangu tjutangka watjanu, “Tjuulytji tjutaku mayutju paluruni ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutangku wiya kulini, ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkutarra wiya yalatji kulini.” ¹¹ Paluru piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulilaya! Katutjaku walytja palunya tjananya Yipuramanya, Yatjikanya Tjikupanyatarra, Katutjalu yantayanalku. Paluru tjananya yantayanangka kutjupa tjuta, Tjuwuwiya tjutaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjutawana nyinanytja tjutaya yankula tjungurrirra tjanala kakarranguru, wilurarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuta. ¹² Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiya palula tjanalawana tjungu nyinaku. Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarraya nyinaku. Yitjurilaku walytja paluru tjana ngayuku wangka kulira palya nyinamara, Katutjaku walytja kutjupa tjutangka tjungurrirra.” ¹³ Tjuulytji tjutaku mayutju palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngurrakutu maa yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarrangu palyalpayi kulinutjangka nyuntupa waarrkana palyarriku.” Yalatji Yiitjulu yurilnguru watjantjala palumpa waarrkana yilta palyarringulpi.

Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku

¹⁴ Yiitjunya yankula Piitaku waalangka tjarrpangu. Waala palula Piitaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. ¹⁵ Yankula Yiitjulu mara palunya

pampunu. Pampuntjala paluru yilta pika wiyarringu. Wulkumanu paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi.

¹⁶ Palulanguru tjinu tjarrpanyinka, tawunu palunya ngurrara tjutangu miinta tjuta mamutjarra tjutatarra katingu Yiitjulakutu pampura palyantjaku. Paluru mamu tjuta payira wantirriyanu. Pikatjarra tjutatarra palyanu. ¹⁷ Yalatji tjananya palyantjala Katutjaku wangka Yaatajyalu yirriti watjanutja yiltarringu. Katutjaku wangka watjalpayingu, paluru yalatji watjanu, “Paluru yanangu tjuta palyalku, mamu tjuta tjanampa payira wantirriyalku.”

Putuya kulilku Yiitjuku walytja nyinakitjangku

¹⁸ Yiitjulu kulinu, “Yanangu tjutalingku ngayula tjungurringu.” Yalatji kulira palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Puutangkala kalparra manta kutjupakutu yankunytjaku, yurungka wirrili.” Tjana kalpakatirra yanu manta kutjupakutu. ¹⁹ Ngurra palula tjana tjarukatirra ngaranyinka Muutjaku wangka nintilpayingu Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Yuntjurringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula parra ulytjamalpa ngurra tjutawana, wiyananta wantirriyalku.” ²⁰ Yiitjulu watjanu, “Papa tjuta pulingka nyinapayi. Tjulpu tjutaya pintjunpangka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

²¹ Yiitjuku walytja kutjupangu Yiitjula yalatji watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinamalpa.” ²² Yiitjulu watjanu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjutangkuya palunya yanantantara, tjunutjunkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka jakultjurinkunytjaku.”

Walpa an yuru marrkulku

²³ Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka piyuku kalparra yanu. ²⁴ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururra walpa tinangu puuta pirrtjipirrtjitjingu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktjula, yanangu tjutaya wiyarringamara. Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti. ²⁵ Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Mayutju pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”

²⁶ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjukunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” Yiitjulu pakara walpa, yuru marrkunu. Palulanguru walpa rungalwiya wiyarringu, atanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.

²⁷ Palumpa kutungulu tjuta wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranyi?” Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangu walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

Wati kutjarrangka mamu payira wantirriyalku

²⁸ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyinka kakarrara ngaranyi. Puutangu Yiitjunya tjarukatinyingka, wati kutjarra mamu tjutatarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Ngurra palula ruutu yila ngarringi. Yanangu tjuta palumpa kutjarraku ngulurringkula ruutu palulawana wiya yankupayi, paluru kutjarrangu pungkupayingka. ²⁹ Yiitjulakutu paluru

kutjarra wirrkara mirrarra watjanu, “Nyuntu Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngalilakutu, pungkunytjaku? Ngula kutju ngalnya pungkunytjaku, kuutawutjungka wangkarra.”

³⁰ Paluru kutjarra wangka palunya watjantjala pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. ³¹ Mamu tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.”

³² Mamu tjutangkuya panyapa watjantjala, Yiitjunya wangkangu, “Kala, yarraya pikipiki tjutakutu!” Palulanguru wati panyapa kutjarra wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangi. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yungukutu ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

³³ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya tjakultjurinangi tawunuwana. Ngurra palula yanangu tjutangka tjananya tjakultjunu mamutjanu paluru kutjarra palyarringutjanga. ³⁴ Palunya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulira yanu Yiitjunya nyakukitja. Ngangkari tinatjarra tjana kulira Yiitjuku ngulurringkula watjanu yalatji, “Ngurra kutjupakutu nyuntu yankunytjaku.”

9

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

¹ Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarraya puutangka kalpakatirra yuruwana tawunu panyapakutu yanu, palumpanu ngurra walytjakutu.

² Ngurra palula Yiitjunya nyinanyingka wati tjutanku wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Nyakula tjananya Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngankaritjarranku palyalpayi kulira ngaa tjutanku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” ³ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya ngarala kuliningi, “Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Wati ngaanku wiyawananku watjanu, kuya wanikitjangku.” ⁴ Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? ⁵ Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. ⁶ Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngankaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu alatji, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!”

⁷⁻⁸ Palulanguru pakara paluru ngurrakutu yankunytjala yanangu tjutanku nyakula kuliningi, “Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarranku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.” Katutjanyalpiya walukueningi.

Maatjuwunya watjalku tjungu yankunytjaku

⁹ Nintira tjananya wantirra yanu tawunuwana. Yankula paluru nyan-
gulpi wati Maatjuwunya, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka
mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjun-
gulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

¹⁰ Maatjuwuku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjutatarra.
Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuta tjana tjungur-
ringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurra
tjutatarra. ¹¹ Paratji tjutaya yankula waalangka yila ngarangu. Paluru
tjana Yiitjuku kutungulu tjuta tjananya tjapinu yalatji, “Nyaakukampa
nyurrangarrimpa nintilpayingku tjungungku nyinarra ngalkuni kaman-
taku mani mantjilpayi tjutawana?, Katutjaku ngurra tjutawanatarra?
Tjungungku ngalkuwiyangku wantimara tjananya.”

¹²⁻¹³ Yiitjulu kulinu tjananya panypurangkula wangkanytjala. Paluru
yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya
yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi.
Wiyawanangkunyurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya
nguwampa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya
yanu yanangu kuyatjarra tjuta nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu
palya tjuta kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku
ngurra tjuta nintintjaku. Palya ngayulu tjanampa aljururangkula
tjungurangkula nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja
ngarrinyi,

‘Nyurrangarri ngayuku tjawirrilyi katirra tjunkupayi. Ngayulu Katutjanya
tjawirrilyiku kutju wiya yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi
nyurrangarri yanangu tjutaku aljurunytju nyinanytjaku.’ ”

“Nyuntupa kutungulu tjutangkuya nyaaku ngalkuni?”

¹⁴ Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjutangkuya, Paratji
tjutangkutarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangku Katutjanya kutu
walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana
mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya walkulpayi. Yalatji nyinarra
Tjaanaku kutungulu tjutanku Yiitjulakutu yankula tjapinu yalatji,
“Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjutanku mangarri kutu ngalkura
nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku
wantimara. Kanya nganana, Paratji tjutangkutarra, mangarri wantirra
Katutjanya walkuni.”

¹⁵ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miiatarrapula
tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuta tjungurangkula,
yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra
nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula
nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. Ngula yanangu kuya tjutanku
wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru
tjana wati palumpaya aljururangkula, mangarri wantirra Katutjanya
tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.”

*Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwampa
ngayunyaniya kuya tjutanku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutun-
gulu tjutanku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.”*

¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata yir-
rititjatjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka, nipinipitjar-
rangku mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku,
tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi
tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”

¹⁷ Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra way-inarripayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talturringkula taalpayi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”

Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutangu nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

¹⁸ Yiitjulu tjananya wangka panyapa watjantjala wati kutju yankula Yiitjula pupakattirra tjapinu, Tjuwuku tjaatjiku mayutjungku, “Ngayulu kuwarri kutju yulturringu ngayuku yuntalpanguru. Nyuntu ngalya yankula marangu pampuntjala paluru yilta kanarriku. Ngayuku ngurakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” ¹⁹ Yiitjunya kulira pakara tungurringkula yanangi, palumpa kutungulu tjutatarra.

Yiitjuku kuuta minymangu yarrkayarrkangu pampulku

²⁰⁻²¹ Minyma pikatjarratarra paluru tjungu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiya tuwalpala. Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjangka minyma paluru kulira yalatji kulinu, “Palumpa kuuta kutjuna pampura pikawiyalpa kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantiwana yankula Yiitjukunu kuuta yarrkayarrkangu pampunu.

²² Yiitjulu taanarringkula palunya watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulini ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranya mikinpawiya.” Yilta minyma paluru pikawiyarringu.

²³ Mayutju palumpa ngurakutuya yankula waalangka tjarrparra tjananya nyangu, yanangu tjuta yularra waninyingka. Piipangka mutjika wangkatjingalpayi tjutatarra yulangi. ²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankulanyurra aatjayiti patara nyinanytjaku. Kungka paluru mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” Yanangu tjutangu yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawanangu kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. ²⁵ Yanangu tjutaya yankula waalangka aatjayiti nyinanyingka, Yiitjulu yankula kungka palunya mara witira kanara pakaltjingga. ²⁶ Kungka palunya yalatji kanantjala yanangu tjutangkuya ngurra tjutawana tjakultjuringinangi.

Wati paanga kutjarra palyalku

²⁷ Yiitjulu ngurra palunya wantikattirra yanu. Wati paanga kutjarrangu kulira palunya wanarinangi. Paluru kutjarra mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!” ²⁸ Yiitjulu pulanya kulira wantirra yankula waalangka tjarrpangu. Paluru kutjarra ngurra palula tjarrparra Yiitjula yila ngarangi. Yiitjulu pulanya tjapinu, “Tjinguru nyupali kulini ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi nyupalinya palyantjaku?” Paluru kutjarra Yiitjunya watjara walkunu, “Yilta nyuntu ngangkari puntutjarra nyinanyi.” ²⁹ Yiitjulu pulanya kuru pampura watjanu, “Yalatji nyupali ngayunya ngangkari puntutjarra kulira kuru palyarriku.” ³⁰ Yilta

paluru kutjarra kuru palyarringu. Yiitjulu palunya kutjarra marrkunu, “Palyarringkula wiya nyupali yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku.”

³¹ Paluru kutjarra Yiitjuku wangka kulilwiyangu wantirra ramarringkula yanangu tjutangka yankula tjakultjurinangi, Yiitjulu pulanya palyanutja.

Wati wangkawiya palyalku

³² Yurrunpa Yiitjulu pulanya marrkuntjala kutjupa tjutangu wati wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. ³³ Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi. Yanangu tjutangkuya wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangu yalatji palyantjala. Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitjawana wiya kutjupangu yalatji palyalpayi.”

³⁴ Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngankaritjarrangu Yiitjulu mamu payira wantirriyani.”

³⁵ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra, tunguya tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjala yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Tjuwuku tjaatji tjutangkatarra paluru tjananya nintilpayi. Miinta tjuta mamutjarra tjutatarra tjananya paluru palyarinkupayi. ³⁶ Yanangu tjutalingkuya palula tungurrirra ngarala waningu. Nyakula tjanampa altururingu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. ³⁷ Altururururkula palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulikitja, wiita tjutalingku, mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrrpa nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurranggarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrrpa nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. ³⁸ Palulanguru Katutjanyaya tjapila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrrpa palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjapintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku.”

10

Yiitjuku kutungulu tuwalpala

¹ Yiitjulu tjananya yaltirra tungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjapinu rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpunu paawutjarrangu. ²⁻⁴ Tuwalpala paluru tjanaya palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana paluru yurrunpa watjanutja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji, “Piitanya.” Yanturu paluru Piitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa paluru nganti watjanutja, paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa paluru ngantitja watjanutja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunytjaku.

Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

5-6 Tuwalpala palunya tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Yarraya!, Tjuwuku ngurra tjutawana. Tjuwuwiwaku ngurrawana wiyaya yarra! Tjamiriyanya ngurrara tjutaku ngurrawana wiyaya yarra!, tawunu tjanampangka wiyaya tjarrpa! Tjuwu tjutaku ngurrakutu kutjuya yarra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu. Tjiipi tjuta nguwanpaya nyinanyi kawalirringutja tjuta. Tjiipiku mayutjungku wiya tjananya yantayantani. Katutjalu tjananya ngulytjuntjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁷ “Wangka yalatji tjananya tjakultjurinama!, ‘Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku, yulta paluru yilarringu!’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu wantirriyalkitjangku, ⁸ “Yankulaya miinta tjuta palyarinama!, pangki pikatjarra tjutatarra. Mirri tjutatarra tjananyaya kanarinama! Mamutjarra tjutangka tjanala mamu payiraya wantirriyarinama! Palyalkitjangku tjananyaya wiya maniku tjpila! Ngayuluna nyurrangarrinya maniku tjpilwiyangku nintilpayi. Miinta tjutatarra palyalkitjangku wiyana tjananya maniku tjpilpayi. Yalatji nyurrangarri tjananya palyalkitjangku wiya maniku tjpintjaku.” ⁹⁻¹⁰ Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya. Katutjaku waarrkanyurra palyarinanyingka, yanangu tjutangu nyurrangarrinya paltjara yantayantalku.”

¹¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yiitji tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjungka nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Waala kutjupa kutjupangka wiya nyupali nyinanytjaku. Waala kutjungka nyinarra nyupali tawunu kutjupakutulpi yankunytjaku. ¹² Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjpilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waala ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku.’ ¹³ Waala palunya ngurrara tjutangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayantalku. Ngayuku wangkakuya yunyparrinytjawiyangka, Katutjalu tjananya wiya yantayantalku. ¹⁴ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunyjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! ¹⁵ Tawunu palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangku wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala, ngurra Kumuralatarra kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurra nyinarra, wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara, Kumuranya ngurrara tjutatarra tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku.”

“Ngula tjana nyurrangarrinya pikantanku”

¹⁶ Wantirriyalkitjangku tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, “Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuta wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangku nyurrangarrinya kulira

pikarringkula pungkutjipingkamarra yankulaya purinypa tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurrangarrinya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjutangkamarra. ¹⁷ Wangka ngaatjanyaya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangu ngurra kutju ngurrara tjutangu witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutangu ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjutangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangu. ¹⁸ Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjutangkatarra. Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra ngarala ngayukunu wangka tjakultjunku, Tjuwuwiya tjutangkatarra. ¹⁹ Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, 'Yaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?' Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku. ²⁰ Yuwa, kurrunpa paluru nyurrangarrinya nintintjala tjukarurrunyurra wangkaku. Katutjaku wangkanyurra wangkaku, nyurrangarrimpa wangka wiya.

²¹ "Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangu nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, 'Ngaatja Yitjuku walytja katiranyurra mirri puwa!' Kaakangku malanypa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyitjakuya. Paapangu palumpa katja, yuntalpatarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyitjakuya. Katjangu, yuntalpangkutarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunyitjakuya. ²² Yanangu tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjingurrunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ²³ Tawunu kutjungka tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyitjala tawunu kutjupakutunyurra yarra! Tawunu palula nyurrangarrinya kutjupa tjutangu panypurangkula pungkunyitjala tawunu kutjupakutunyurra yankunyitjaku. Yalatjinyurra tawunu tjutakutu yankula ngayuku waarrka palyantjala ngayululpi yanangukatja piyuku mantakutu ngalya yanku. Tawunu kutjupa ngurrara tjutangu nyurrangarrimpa wangkaku ngurra nyinaku, ngayulu piyuku ngalyankunyitjala."

²⁴⁻²⁵ Yitjulu tjananya wangka kutjupa watjanu, "Nintilpayiniya panypurangkupayi, 'Nyuntu mamukunu.' Ngayunya nguwanpa nyurrangarrinyaatarra tjana yalatji panypurangu. Wati tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangu panypurangkula pungkuku.

Katutjakulara yunyitjurringkula tjukarurru nyinanytjaku

²⁶ "Panypurangkula pungkupayi tjutaku nguluwiyaya nyinama! Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutja kutjupa tjutangkulpiya kulilku. ²⁷ Yalatji nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya nintinutja yanangu tjutangkulpi kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri ngurra tjutawana tjakultjurinkunyitjaku. ²⁸ Yanangu

mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula puṭu kulilku, piyuku pungkukitjangku. Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrupa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunytjurringkula tjukaruru nyinanytjaku. ²⁹⁻³¹ Yanangu tjuṭangkuya kulini tjulpu tjuṭa mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjulpu yuwankarra tjananya kutjuṭu kutjuṭu yantayantani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangku.” Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuṭa ngarala waninytja tjuṭaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulanguru Katutjakunyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjulpungka wirrilinyurra nyinanyi, maṭupurralingku.”

“Watjala tjananya!, nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka”

³² Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yanangu kutjupa tjuṭanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunktjunktjaku, ‘Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjungka paapa Katutjangka kuringka watjalku, ‘Yuwa, ngaa tjuṭaya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi.’ Yuwa, yalatji ngayulu yananguku katjangku kuutawutjungka watjalku. ³³ Yanangu tjuṭaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjuṭangku yalatji watjalku, ‘Ngayulu ngurrpanara, Yiitjuku walytjawiyana.’ Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjungka tjanampa ngayulu Katutjanya watjalku yalatji, ‘Ngaa tjuṭakuna ngurra walytjawiyana tjanampa.’

³⁴ “Tjinguronyurra yalatji wiyawanangu kulini, ‘Yiitjunya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuṭa nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuṭa palya nyinanytjaku.’ Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayuku wangka wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjuṭaku yunytjuwiya nyinaku. ³⁵ Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiya nyinaku. Ngunyarri ulkumanu ngayuku walytja nyinanytjala palumpa ngunyarri yukarrara yunytjuwiya nyinaku. ³⁶ Yuwa. Ngurra kutju ngurra tjuṭaya yanangu walytjaku yunytjuwiya nyinaku, paluru ngayuku walytja nyinanytjala.

³⁷ “Yanangu ngayuku walytja nyinarra ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku, wiya ngayuku yunytjuwiya tjuṭaku wangka kulira nyinanytjaku. Wiya katja tjinguru yuntalpangu yalatji kulintjaku, ‘Paapa maama Yiitjuku wiyapula walytja nyinanyi, yunytjuwiya walytja nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.’ Yanangu yalatji nyinarra wiya ngayuku walytja nyinaku. Wiya yanangungku yalatji kulintjaku, ‘Katja yuntalpatarra wiya Yiitjuku yunytju nyinanyi, yunytjuwiya walytja nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu

wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.’ Yanangungku yalatji palunya kulira wiya ngayuku walytja nyinaku. ³⁸ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytjurringkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku. ³⁹ Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangku kulira wiya ngulurrinytjaku, mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.

“Ngayuku walytja tjutakunyurra yunyparrinytjaku”

⁴⁰ “Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjunkturupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku. ⁴¹ Katutjaku wangka watjalpayi ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. Wati tjukaruru nyinapayinya ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula tjukaruru nyinapayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. ⁴² Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrrtjingu yantayantalku.”

11

Tjaanaku kutungulu kutjarra Yiitjulakutu yanku

¹ Yalatji palumpa kutungulu tuwalpala tjananya wangka panyapa Yiitjulu nintinu. Palulanguru Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu tjutawana yanu, palunya ngurrara tjuta tjananya nintilkitja.

²⁻³ Palulanguru tjiilangka nyinarra Tjaanalu tjakulpa kulinu, Yiitju Kurayitjalu yanangu tjutangka nintira palyarinangitjangka. Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, “Tjaanalulinyatju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?” Paluru kutjarrapula yankula Yiitjulakutu wangka panyapa palula tjapinu. ⁴ Yiitjulu pulanya watjanu yalatji, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangku. Yalatjipula yankula watjala! ⁵ Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjutaya tjunta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjutaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjutaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini.” ⁶ Yiitjulu pulanya piyuku watjanu, “Nyupali yankula Tjaananya yalatji

watjala!, ‘Ngayuluna yanangu tjuta palyalpayi Katutjakunu ngangkaritjar-rangku. Tjaana, nyuntu tjukarurru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakunu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.’ ”

⁷⁻⁹ Palulanguru Tjaanaku kutungulu kutjarrapula yanutjangka nganti tjananya, Yiitjulu yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja. Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ¹⁰ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarringkula nyinanytjaku. Yirriti yalatjingku wakanu Katutjakunu wangka, ‘Ngayuluna wati kutju tjakultjungkupayinya yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku, palula nganti.

Tjakultjungkupayi palunya ngayulu iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukarurru patara palumpa nyinanytjaku.’ ”

¹¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu, “Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjaananya papatatjimilalpayi paluru nyinanyi. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayanalku.

¹² “Tjaanalulu tjananya yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayanani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunytjurringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹³ Tjaanalulu tjananya yanangu tjuta nintintjala yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku Muutjalutarra wakanu yalatji, ‘Ngula Kurayitjalu yanangu tjuta tjananya yantayanantara kanyilku.’ ¹⁴ Kulininyurra Katutjaku wangka watjalpayi Yilaatjanya nguwanpa yutirringkula yanangu tjuta watjalku yalatji, ‘Kurayitjanya kuwarri mantakutu ngalyananyi.’ Yalatjinyurra kulintjaku Tjaananya Yilaatjanya nguwanpa ngalya yankula yanangu tjuta tjakultjungkupayi, ‘Kurayitjanyakunyu kuwarri ngalya yananyi.’ ” ¹⁵ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁶ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkangarapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya pipirri kutjupa tjutangka watjalku yalatji, ¹⁷ ‘Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.’ ¹⁸ Tjaanalulu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangku Katutjanya tjapilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangku watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’

¹⁹ Ngayuluna yananguku katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatji wiyawanangkunyurra watjalpayi, 'Yiitjunya kuya nyinarra, mangarriku kutju kulira ngalkupayi. Waama kutju tjikira turaangkarripayi.' Yalatjinyurra ngayunya kulira panypurangkupayi. Ngayulu nyinanytjala nyakulanyurra watjalpayi, 'Yiitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.' Yuwa, kuya palyalpayi tjutangu, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarra kulira yunyparringkupayi, Katutjalu tjananya nintinu ngayuku ninti tjana nyinanytjaku, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi, yilta. Nyurrangarri ngayuku nintiwiya nyinanyi."

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku wangka putu kulilpayi nyinaku

²⁰ Manta Kaliliyila Yiitjulu tawunu tjutawana yankula yanangu mankurra nguwanpa palyara kutjupa tjuta tjananya putu nintilpayi. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantinytjala paluru tjananya yalatji panypurangangi. ²¹ "Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaya kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurra nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yiitjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiya nyinanyingka. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkuntjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutalpi nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, anta tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjutangu nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta pala tjutangu kuya palyalpayi wantirra Katutjaku tjukarurru piya nyinanyi.' ²² Ngula Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurra nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku. ²³ Kapaniyamanya ngurrara tjutangkutarra kuliniya, 'Nanana yanangu palya tjuta nyinanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mungutja.' Kapaniyamanya ngurrara tjutangu ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu. Yanangu tjutangkuya yalatji kulini, 'Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu yirriti mirri pungu, kuyaya palyara nyinapayi.' " Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjutumanya ngurrara tjutaya ngurra nyinangu, Katutjalu tjanampa ngangkari puntutjarrangu wiya palyalpayi. Tjinguru paluru tjanampa ngangkari puntutjarrangu palyantjala tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinamara. Tjana tjukaruru nyinanyingka Katutjalu wiya tjananya pungamara. Tawunu tjanampa kutu ngarala kuwarrilpi palya ngaramara. ²⁴ Yuwa, Kapaniyamanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura kuru watjalku, tjana ngayuku wangka kulira wantingutjangka. Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya paluru wiya puntura kuru watjalku."

Yiitjulu paapa Katutjanya pulkapungku

25-26 Palulanguru Yiitjunya yunyparringkula palumpa paapa Katutjanya walkunu yalatji, “Paapa, nyuntu mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra. Yanangu tjutangu ngayuku walytja tjuta panypurangkupayi, ‘Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintirringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.’ Paapa, ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjuta, kuula tina ngurrara tjutatarra ngurra nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurra tjuta tjananya yunypangu nintilpayi. ²⁷ Ngayuku paapakunu wangkana nintilpayi, paapangu yurrunpa watjanutjanga. Yanangu tjutanyurra ngayuku ngurra nguwanpa nyinanyi, Katutjaku katjaku. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yanangu tjutanyurra paapa Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu kutjupa tjuta nintilkitjangu, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.

²⁸⁻³⁰ “Tjaampalanyurra Muutjaku luuwana nyinarra putu kulini Katutjaku kalypa nyinakitja. Paratji tjutangu luwu kutjupa tjuta palyalpayi nyurrangarri luwu palula tjanalawanatarra tjukaruru nyinanytjaku. Luwu palula tjanalawananyurra putu tjukaruru nyinarra purrkarringanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya nintilku wangka kutjupawana nyinanytjaku, ngayuku wangkawana. Paluru tjana nyurrangarrinya nintilkitjangu payilpayi tjanampa wangkawana nyinawiyangka. Ngayulu purinypangu nyurrangarrinya nintilku. Ngayuku wangkanyurra kulira palyalpi nyinaku purrkarringkula watjilpawiya. Katutjakunyurra yilta kalypalpi nyinaku.”

12

“Ngayulu watjani palyaya Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku”

¹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, tjintu Tjarrityi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula paltjatjirratjarringkula wiita yantara ngalkurinangi. ² Nyakula tjananya Paratji tjutangu Yiitjunyatarra kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarrityingka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarrityingka Tjuwu tjutaya waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarrityi ngaranyingka.”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimanyurra, mayutju Tapitalungarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirrilyi, tuluku mayutju tjutangu kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. ⁵ Muutjaku luwu kutjupa nyurrangarri riitarringkula kulinmara yalatji. Tuluku mayutju tjutangkuya kutu Tjarrityingka waarrkarringkupayi tjawirrilyi pungkula, nganampa tjaatji tinangka. Mayutju tjutangu, Katutjalutarra wiya tjananya kuru

watjalpayi Tjarritiyinka tjana waarrkarrinytjala. ⁶⁻⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, 'Nganana tjaatji tina palumpa yunyparringanyi Katutjalu nganananya yungutja.' Wiyanyurra tjaatji palumpa kutju yunyparringinytjaku, mayutju kutjupakunyurra yunyparringinytjaku. Wangka ngaatjanyatarra Katutjakuutarra nyurrangarri kulintjaku. 'Ngayulu nyurrangarrinya watjanu tjaatji tinakutu kuka tjawirrilyi katirra ngayuku tjunkunytjaku. Kuka yalatji katirra tjunkulanyurra yankula yanangu tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Wiya tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku, altururrikula tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku.' Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulira wantinyi. Wiya tjanampa nyurrangarri ngayuku kutungulu tjutaku alturrunytju nyinanyi, wiya. Nyurrangarri tjananya wantimara, palyaya yantara ngalkuntjaku anymangu. ⁸ Ngayuluna yanangukatja, yanangu tjutaku mayutju tina ngayulu nyinanyi. Ngayulu watjanu palyaya ngayuku kutungulu tjutangu Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku."

Wati mara parralayitji palyalku

⁹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. ¹⁰ Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. Paratji tjutangu, kuliningi Yiitjunya panypurangkukitjangu, "Tjinguru wati ngaatjanya mara palyalku kuwarri Tjarritiyinka. Yalatji palyara luwulampa kilytjuntanku." Yalatji kulira tjana Yiitjunya tjapinu, "Yalytji nyuntu kulini? Tjarritiyinka tjinguru ngangkaritjarrangu miinta palyantjaku, tjinguru wiya? Yalatji palyara tjinguru ngangkaritjarrangu nganampa luwu kilytjuntanku, tjinguru wiya?" ¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyuntu tjiipi kutju kanyilku. Tjarritiyinka tjinguru tjiipi paluru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururrikula walatjungkula wantirriyalku. Yalatji tjiipiku altururrikula wiyala luwu kilytjuntananyi. Palunya nguwanpa palya parralayitji palumpa ngayulu altururrikula Tjarritiyinka palunya kuwarri palyalku. Katutjalu kulini tjiipi tjuta mungutja nguwanpa nyinanyi. Paluru kulini yanangu palumpa walytja tjutaya nyinanyi matupurra. Nyurrangarri parralayitji palumpa Katutjaku walytja matupurraku altururrikula nyinamara." ¹³ Wati mara parralayitji palunyalpi nyakula paluru watjanu, "Mara ngalya katurriwa!" Katurringkula mara palumpa palyarringu. ¹⁴ Tjarritiyinka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju kutjupa tjutangka. Tjungurrirra Yiitjunya mirri pungkukitjaya wangkangu.

Katutjaku waarrkana

¹⁵ Yalatji tjana tjungurrikula mirri pungkukitjangu watjanutjangka Yiitjulu kulira ngurra kutjupakutu tjananya wanma katingu, palumpa kutungulu tjuta. Yanangu tjutalingkungku palunya wanara tjungurrikupayi. Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyarinkupayi. ¹⁶ Palyara tjananya paluru watjalpayi, "Wiya nyurrangarri yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunkunytjaku, ngayulu nyurrangarrinya palyanutjangka. Ngayulu Katutjaku waarrkana, tjana wiya ngayunya walkuntjaku." ¹⁷ Paluru yalatji wiya walytjangu walkulpayi. Yalatji wati Yaatajyalu yirriti Katutjaku wangka watjanu. Yiitjulu panyapa watjantjala wangka palunya iltarringu. Yalatji Yaatajyalu Katutjaku wangka watjalpayingu watjanu,

¹⁸ "Ngayulu watjanu ngaatja ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi ngaaku. Ngaakunara yilta yunypa nyinanyi.

Ngayulu palula ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku, paluru yanangu Tjuwuwiya tjutangkatarra tjananya ngayuku wangka tjakultjungkuny tjaku, kuliraya kana nyinany tjaku.

- 19 Paluru wiya yuny tjurriku yanangu tjutanku palunya walkuntjaku, puriny pangku tjananya nintinmalpa.
- 20 Paluru anangu maralpa tjutaku altururringkula palyara tjananya nintilku, nyakula wantiny tjawiyanku. Paluru tjananya rapalku tjana tjukarurrulpi nyinany tjaku.
- 21 Tjuwuwiya tjutangkutarraya palumpa wangka kulira yunypa patalku Katutjaku ngurrangka nyinakitja.”

Yiitjunya, mamuku mayutjukutjuraya wangkaku

22 Kutjupa tjutanku wati paanga wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi, paluru nyan gangitarra. 23 Yanangu tjutangkuya wati paluru wangkany tjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganaṅa nyangu ngangkari tinatjarranku yalatji palyantjala. Tjinguru palatja Kurayitjanya, Tapitaku walytja ngantitja.” 24 Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Paluru mamu wantirriyalpayi mamuku mayutjukunu ngangkari tinatjarranku.”

25-26 Paluru tjanaya yalatji kulinigitjangka Yiitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararrangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankuny tjaku, tjinguru mamu tjutankuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawananku watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukunu ngangkaritjarranku. Yalatji wiya. Mamukunu ngangkaritjarranku wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakunu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. 27 Nyurrangarrimpa walytja tjutangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, ‘Nganaṅa Katutjakunu ngangkaritjarranku mamu payira iyani.’ Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakunu ngangkaritjarranku. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjakunu ngangkaritjarranku ngananatju mamu payira iyani. Wiyawananku nyurrangarri kulini.” 28 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarranku mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.’”

29 Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjarangkunku palumpa yulytja tjuta kanyilku, wiya kutjupangku palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangku ngangkaritjarranku, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangku katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuta payira wantirriyani, Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku.

³⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, ‘Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.’ Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarrka palyalkitja, yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuta kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuta kutu nyinanytjaku. ³¹⁻³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, tjinguru ngayunya yananguku katja panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjungka wangkarra.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

³³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltinka wiya nganana mangarri palya mantjini. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingkulpi kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’ ³⁴ Yilta, kuya tjutanyurra nyinanyi, watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa. Ngunytjinytju tjutanyurra nyinanyi. ³⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangku tjukarurru kulira yanangu kutjupakura tjukarurru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangku tjaal-pangku kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunytjinytjungku kulira wangkanyi. Yanangu kutjupa tjutangu nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjutangu ngunytjinytjungku kulira wangkapayi.’

³⁶ “Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Ngula kuutawutjungka Katutjalu yanangu tjuta tjaipilku, ‘Mantangka nyuntu nyaaku ngunytji wangkapayi? Tjutangara ngunytji watjara tjakultjurrani!’

³⁷ Nyurrangarrimpa wangka watjanutja kulira paluru watjalku palya tjuta kanyilkitjangku. Kuya tjuta paluru payira wantirriyaluku warukutu.”

Tjapilkuya kutjupa kutjupa palyantjaku

³⁸ Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanguktarra Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.”

³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Kutuninyurra tjaipilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulin-tjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi nyinapayi. ⁴⁰ Yirriti palunya piitji tinangku kuultjungkula kanyiningi munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana

kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kanaanu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kanaanu.’⁴¹ Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjutangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukarurru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjutanku nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjanga.⁴² Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarra. Minyma mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamunalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamunanya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamunangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjakunu wangka tjakultjunkupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurraranku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta.”

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjanku, “Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikattarra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja.⁴⁴ Yanangu kutjupaku putu ngurririnkula kulilku, ‘Yanangu walytjakutuna malaku yankuku, palumpanu kurrunpa walytjanga nyinakitja.’ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrunpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya.⁴⁵ Mamu paluru, mamu kuya tjapanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrunpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjutatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta. Palunya nguwanpa kuwarri yanangu tjuta kuya nyinapayi tjuta, mamu tjutatjarralpi nyinaku.”

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjanga yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

Yiitjuku maama malanypa tjutatarra Yiitjula jungurringku

⁴⁶⁻⁴⁷ Yanangu tjutangka panyapa wangkanyingka, Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yuriltaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjutanku ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjutanku kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.”⁴⁸ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.”⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutakutu marangku nintira, yanangu tjutangkatarra tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguwanpa nyinanyi.

Alatjinyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kaaka tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku.”

13

Tjiita waninytjatjarra

¹ Waala palula tjananya nintira Yiitjunya pakara yankula yuru tjayitingka nyinangi. ² Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula yutjura waninytjala, puutangkalpi paluru kalparra nyinangu, yanangu tjuta tjananya nintilkitja. Paluru tjana yuru tjayitingka ngarala waningi. ³ Yiitjulu tjananya yara tjuta watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi, “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu tinangku ngalkura wiyamalpa. ⁵⁻⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutangku yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarraipi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinyapa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu palumpa kutungulu tjutangkulpi Yiitjunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yanangu tjutangka tjanala yara watjara nintilpayi?, wangka yuti tjukarurru watjantjawiyangku.” ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. ¹² Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku. ¹³ Paluru tjana yara tjuta kutju kulira putu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukarurru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara. ¹⁴ Yanangu paluru tjana putu kulilpayitjarra Yaajayalu yirriti wakanu, Katutjaku wangka. Wangka palunya kuwarri yiltarringu, putu kulilpayi tjutaya nyinanyi. Yaajayalu watjanu yalatji, ‘Yilta, yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira putu kulilku. ¹⁵ Paluru tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra. Paluru tjananya pina patintjawiyangka tjinguru tjana palumpa wangka

kulira tjukarurru nyinaku. Tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku.’ ”

¹⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi. Pina alytjurangkunurra Katutjaku wangka kulilpayi. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanyi. ¹⁷ Yirriti nyinanytja tjutaya yunytjurringu Kurayitjanya niya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuta, Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjutatarraya. Putuya yunytjurrirra nyinangi, Kurayitjanya niya nyakula yunyparrikitja.”

Yara kaana ngurraratjarra tjananya nintilku

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya kaana ngurraratjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku, wangka yutinyurra kulin-tjaku. Kulinmaya! ¹⁹ Tjiita yiwarrangka punkantjala tju pu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangu kulini, mamuku mayutjungku tju pu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. Katutjalu tjananya wiya ngulytjura kanyini. ²⁰⁻²¹ Yanangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunytjuwiyangku pungkuntjala. Tjintungku kamparra pitintankuntja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ²² Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurra tjutangu tjananya tjingapunganyingka, mangarri tina mani tina walytjalpiya nyinaku, munupinar-ringkula. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²³ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukarurru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarraya nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tinaya palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarra puntuya palyani.”

Kutjupangku tjiita tjilkala tjuta kaanawana waniku

²⁴ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura mantangka kanyilku kuya tjutawana tjana nyinanytjala. Wangka yalatji yara ngaatja ngaranyi. Kaana ngurrarangku palumpa kaanangka tjiita palya wiita waniyinamalpa. ²⁵ Yalatji waniyinkula ngurrakutu yankula anku ngarrinyingka palumpa tuunlayikingku kaana palulawanangku tjiita tjilkala tjuta yarrkayarrkangku waniyinamalpa. ²⁶ Ngula wiita paluru pakara ngarala mangarritjarrikulu. Tjilkalatjarra pakara wiitawana tjungu ngarala wanimalpa. ²⁷ Kaana ngurraraku waarrkana tjutangkuya tjilkala nyakula watjalku mayutju, ‘Kaanangka yaalytjiyaalytji tjilkala ngarala waninyi? Kalka wiita kutju nyuntu yirriti waniyinkupayi.’ ²⁸ Mayutju paluru waarrkana

tjuta tjananya watjalku, ‘Ngayuku tuunlayikingku yarrkayarrkangku tjilkala waninyinkupayi.’ Waarrkana tjutangkuya palunya yalatji tjapilku, ‘Yankulalatju kaanawanangku tjilkala tjuta yurrkura waninyinamalpa?’²⁹ Mayutju paluru tjananya marrkulku, ‘Wiya, wanti!, yankulanyurra tjilkala yurrkura, watiya wiita yurrkultjipingkamarra.’³⁰ Wiita tjilkalatarra ngarala tinarrinytjakuya wanti! Wiita yunmirringanyingka kutjuya tjilkala yurrkulku. Ngayulu wiita mutulpayi tjuta tjananya watjalku, ‘Tjilkala tjuta yurrunpaya yankula yurrkula! Warukutuya kaputura mantjira kati!, kutjantjaku. Ngantiya wiita mutura kaputura mantjira kati!, ngayuku waalakutu, wiita ngarripayikutu.’ ’ ’

Katutjalu yanangu tjuta purinypanngu nintira ngulytjulku

³¹ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, ‘Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurra nguwanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjutangka tjiita tina ngarrinyi.’³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa watiyangka palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.’

³³ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, ‘Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka Katutjalu yanangu tjuta purinypanngu nintira ngulytjulku, mankurra nguwanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Minymangku pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirringnytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunyparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.’
Yiitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjura nyinatjunku. Palulan-guru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

³⁴ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuta tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku.³⁵ Yalatji tjanala yara watjara nintintjala Katutjaku wangka yiltarringu. Palumpa wangka watjalpayingku yirriti yalatji watjanu, ‘Ngayulu yara watjarana tjananya nintilku. Wangka yirrititja ngayulu tjananya nintira yutilku, wangka yarrkatjunutjatarra. Manta ngaranytjawiyangka, wangka paluru yarrka ngarangu.’

Kutjupangku tjiita tjilkala tjuta kaanawana waninytjatjarra Yiitjulu tjananya nintilku

³⁶ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu nintira waalangka yankula tjarrpangu. Palumpa kutungulu tjutangu tjarrparra palunya watjanu, ‘Yara palunya, tjiita tjilkala tjuta waninytjatjarra nintila!, wangka yutilatju kulintjaku.’³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, ‘Wati paluru kaanaku mayutju nguwanpa ngayulu yananguku katja nyinanyi.’³⁸⁻³⁹ Kalka wiita tjuta nguwanpa Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Ngurra tjutawana, manta tjutawanatarra palumpa walytja tjuta nyinanyi, kaana palula tjiita wiita tjuta ngarrinytja nguwanpa. Kalka tjilkala tjuta mamuku mayutjungku wanipayi. Tjilkala paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinanyi, kuya

palyalpayi tjuṭa. Wiita mutulpayi tjuṭa nguwanpa Katutjaku waarrkana ilkari ngurrara tjuṭangu ngula parra yankula palumpa walytja tjuṭa mantjira tjungulku. ⁴⁰⁻⁴² Tjilkala tjuṭa yurrkura mantjira warukutu waninytja nguwanpa mamuku waarrkana tjuṭa ilkari ngurrara tjuṭangu mantjira warukutu waniku. Ngayulu mantakutu piyuku ngalyankula ilkari ngurrara tjuṭa wantirriyalku tjana parra yankula kuya palyalpayi tjuṭa mantjira warukutu katirra waninytjaku. Kuya palyantjaku tjingapungkupayi tjuṭatarra tjana mantjira warukutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra yulamalpa. ⁴³ Yulṭa palula Katutjaku walytja tjukaruru nyinapayi tjuṭa, palyaya nyinamalpa palumpa ngurrangka. Paluru tjananya kutu yanṭayanṭanmalpa. Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Mani tina kutjupangu yirriti yarrkatjunkula wantingutjatjarra

⁴⁴ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, nintilkitjangku, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangu Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunytjurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranya. Watingku manta kutjupawana yankula nyaku, mani tina kutjupangu yirriti yarrkatjunutja. Nyakula paluru tjutura puntura yunytjurriku, mani tina palumpa walytjangku kanyilkitjangku. Mani yalatji yirriti yarrkatjunkula wantingutja kutjupangu nyakula tjakultjunkunytjala, luwu tjanampa ngarangu, mantaku mayutjungku kutju mani palunya kanyintjaku. Wati paluru tjutura yunypa ngurrakutu piyuku yanku, mantaku mayutjunga tjakultjunkunytjawiya. Yankula ngurra palumpa yulytja yuwankarratarra tjalamilalku. Manitjarrangkulpi yankula manta palunya payimilalku, mani tina mantangka tjutura wantingutja kanyilkitjangku.”

Puli kuulta palyalingku

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku yara watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangu Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunytjurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranya. Wati puli ngurrarangku tjaapa tjuṭawana parra ngurririnku puli kuulta palyaku. ⁴⁶ Tjaapa ngurrarangku puli kuulta palyalingku kanyiningka paluru nyakuku. Nyakula paluru yankula yulytja yuwankarra tjalamilara mani mantjira payimilalku, puli kuulta palunya kanyilkitja puntura yunytjurringkula.”

Niitingitjarrangu piitji tjuṭa nguwanpa mantjilku

⁴⁷ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Paluru ngula tjananya watjalku palumpa walytja tjuṭa yaltirra tjunguntjaku, kutu tjananya yanṭayanṭalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatja ngaranya. Wati tjuṭangkuya niitingi yurungka waniku, piitji niitingitjarrangkuya mantjilkitjangku. Waninytjala piitji kutjupa kutjupa niitingi palula tjarrpa tjarrpaku. ⁴⁸ Piitji tjarrparra tjuṭarringanyingka, niitingingku tjungura tjananya katiku piitji kutjupa kutjupa, wati tjuṭangkuya yitarrinanyingka. Mantakutuya niitingi puulamilara yitarrirra katiku. Piitji palya tjuṭa mantjira tiitjingka tjunku. Piitji kuya tjuṭaya mantjira waniku. ⁴⁹ Ngula yanangu tjuṭa kuutawutjunga ngaraku. Yulṭa palula yurrunpa, yara palunya nguwanpa ilkari ngurrara tjuṭangu tjananya tjukaruru nyinapayi tjuṭa ngalya yankula tjungulku, Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Yanangu kuya palyalpayi tjuṭa

tjungura, ⁵⁰ katirra tjananya waru tinakutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra ngaramalpa.”

⁵¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta tjapinu, “Nintingkumpanyurra kulinu?, yara panyapa tjuta?” Paluru tjana watjanu, “Yuwa.”

⁵² Paluru piyuku tjananya watjanu, “Muutjaku luwuwana nyinarra yanangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula yalatji nyinaku. Paluru Muutjaku luwuku nintirringkula ngayuku wangka kulira tjungulku ngayukulpi tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjunya tjanampa palyalkitja putu ngaraku

⁵³⁻⁵⁴ Yara palunya tjuta tjananya paluru watjara, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yarurrirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingka Yiitjunya tjar-rpangu. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntut-jarrangu palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu?” Yalatjiya putu kulira waningi. ⁵⁵ Tjaampalanku palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjaku wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanypa tjutala tjungu nyinanyi. Yini ngaa tjutaya tjana Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. ⁵⁶ Palumpa malanypa kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjaku.” ⁵⁷ Yalatjiya kulira Yiitjuku yunyitjuwiya nyinangu.

Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjutanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjutatarra.” ⁵⁸ Natjaritjanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya Katutjaku kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu putu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangu, mankurra wiya kutju paluru palyanu.

14

Tjaananya ngunti kuntara waniku

¹⁻² Yanangu tjutanku nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinanku palyaningka. Yanangu tjutanku yalatji tjakultjunkunytjala mayutju Yirutalu palumpa waarrkana tjuta yalatji watjanu, “Yilta Yiitjunya ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paluru Tjaananya mirringuru pakanutja, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yirutanya tjanampa mayutju nyinangi Kaliliyinya ngurrara tjutaku. ³⁻⁴ Yirriti Tjaananya kana nyinanyingka Yirutalu Pilipaku miita yini Yirutiyatjanya tjulyara kanyiningi. Pilipanya Yirutaku malanypa nyinangu. Tjaanalu rawanku Yirutanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanya Tjaanaku yunyitjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangu. ⁵ Yirutalutarra kulinu Tjaananya mirri pungkukitjangu. Yalatji kulira wantingu yanangu tjutangkuya mulyarrarringkula ngaparrtjingku pungkutjipingka. Yanangu tjutangkuya Tjaanakuraya yunypa nyinarra kulinungi, “Tjaananya yilta Katutjaku wangka watjalpayi.”

⁶ Yirutaku paatjayi ngaranyingka tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururra, palula tjanala kuringka. Kungka paluru taanytjirringanyingka mayutju Yirutalu kutjupa tjutangkutarra nyakula yunyparringu. ⁷ Palulanguru mayutju paluru

kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunytjurringanyi?, ngayulunanta yungkunytjaku. Nyuntu watjala!” Yirutalu piyuku watjanu, “Katutjala kurungka nyuntu ni tjapintjala ngayulunanta yulytja mani waalatarra yilta yungku.”

⁸ Palumpa maamangku watjanutjangka yukarra paluru Yirutanyalpi tjapinu, yalatji, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunytjaku.”

⁹ Yirutalu kulira Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunytjaku.” ¹⁰⁻¹¹ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilakutu. Waarrkana paluru tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwani!, Yirutakuna katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Paluru pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku. ¹² Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjunkunytjaku. Mantangka tjana tjarrpatjunkula Yiitjulakutuya yankula jakultjunu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku

¹³ Tjakulpa Tjaananya iluntankunytjatjarra kulira Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunytjala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangku. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana nganti mantakuturringu. ¹⁴ Yiitjulu mantakutu yilar-ringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu. Puutangka tjarukatirra paluru tjananya miinta tjuta palyanangi. ¹⁵ Yanangu tjuta tjananya nintira mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkunu, “Mungarr-ringingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutakutu!, mangarriyanku yankula payimilantjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.” ¹⁶ Yiitjululpi tjananya watjanu, “Tjana wiya mangarriku yankunytjaku ngurra wanma. Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunytjaku!” ¹⁷ Putu kuliraya watjanu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra. Putula kulini tjutalingku paltjalkitjangku.” ¹⁸ Paluru tjananya watjanu, “Panyapa tjuta ngalya katirrani yuwa!” ¹⁹ Yanangu tjutalpi paluru watjanu nyinakatinytjaku. Tjana yukiringka nyinanyinakatingi. Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri an piitji panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunytjaku tjanampa. Yalatji tjananya kutu parra katirra yungkuyinangi, kutungulu tjutangu. ²⁰⁻²¹ Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip tjawutjunangku, minyma anta pipirri tjutangkutarra. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningu.

Yiitjunya yurungka katuwana yankuku

²² Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta puutangka kalpatjura iyanu, yuruwanaya yurrunpa yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuta watjara iyanu, ngurrakutu. ²³ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarrinyingka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. ²⁴ Ngurra palula wanma palumpa kutungulu tjuta puutangka yanangi, yurungka ngururrwana. Tjana rawangku puutakunu wanatjarrangku yunturinangi. Purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wananutjangka.

²⁵ Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana ngalya yanangi puuta palulakutu. ²⁶ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakanu, tjanpakutjura kulira. Tjana nyakula kurrunpa ngulungulu nyinangu. ²⁷ Palulanguru tjananya Yiitjulu watjanu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna maa yananyi.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Tjinguru nyuntu ngayuku mayutju yilta ngaranyi. Watjalani maa ilarrinytjaku nyuntulakutu, yuru katuwana.” ²⁹ Paluru watjanu, “Kala, ngalya yarra!” Palulanguru Piitanya puutangka tjarukatirra yurungka katuwana yanangi Yiitjulakutu. ³⁰ Ngururrrpa yankula Yiitjula yilarringkula, walpa tinangku pirrtjitjunutjanga ngulurringu. Ngulurringkula purinypa tjarrpayinkula mirrara watjanu, “Mayutju, witalani!, kapingka tjarrpatjipingka.” ³¹ Yiitjulu palunya mara witira Piitanya katunu. Katulkitjangku witira watjanu, “Ngayunya ngangkari tinatjarra nyuntu kulinmara. Nyuntu ngayunya tjukaruru kulintjaku ramawiyangku.” ³² Paluru kutjarra puutakutu tjungu yankula kalpakatinyingka, walpa yatanarringu. ³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya puutangka nyinarra Yiitjunya walkunu yalatji, “Nyuntu yilta Katutjaku katja nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyalku

³⁴ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu. ³⁵ Puutangkaya tjarukatinytjala palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya nuuwimilara kutjupa tjuta wantirriyanu, miinta yila ngurrara tjuta yaltinytjaku. Yanangu paluru tjana yaltirra ngalya katingu, Yiitjulu tjananya pampuntjaku. ³⁶ Tawunungka ngururrrpa yanangu tjutangku miinta tjuta yurilta ngarritjunkula Yiitjunyaya yaltirra tjapilpayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

15

Yirriti nyinapayi tjutangkuya watjanutja

¹ Palulanguru Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yiitjula jungurringu. Anangu paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta jungurringu. ² Yiitjunyalpiya tjapinu, “Yirriti nyinapayi tjutangkuya watjanutjanga, nyuntupa kutungulu tjutangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjutangku paltjilwiyangku ngalkuni?” ³ Yiitjulu tjananya payinu, “Yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. ⁴ Yirriti Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yantayantara kanyintjaku, wiyanyurra panypurangkunytjaku palunya kutjarra, purinypangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranyi, ‘Paapa anta maama panypurangkunytjala, yanangu palunyananyurra mirri pungkunytjaku.’ ⁵ Katutjaku wangka

palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku tjananya yanangu tjuta nintilpayi yalatji, 'Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maama yungkunytjaku, wantiya!' Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra ngunytjinytjunkturupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, 'Yulytja ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.' ⁶ Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukarurru yungkunytjawiya nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjutangu watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. ⁷ Ngunytjinytju tjutanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku Yaatajyalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji, ⁸ 'Ngulaya yanangu tjuta ngunytjinytju nyinaku. Ngayunya niya tjaangku kutju walkulku, wiyaniya yiltangu walkulku. ⁹ Putu tjana ngayunya walkulku, ngunytjinytju tjutangu. Yirriti nyinapayi tjutaku luwuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantirralpiya nyinaku. Wiya ngayukunu wangkaya yanangu tjutangka nintilku, yanangukunu wangka kutjuya nintilku.' Wangka panyapa Yaatajyalu watjanu."

Tjikira ngalkunutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

Tjuwu tjutangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, "Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwiya." Paratji tjutangu kuliningi yalatji, "Mangarri an kuka ngaatja nganana wiya ngalkuni. Yanangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi."

¹⁰⁻¹¹ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi."

¹² Yiitjuku kutungulu tjutangu yankula Yiitjunya tjakultjunu yalatji, "Yara panyapa nyuntu watjaningka Paratji tjutangu kulira nyuntupa mulyarrarringkula ngarangi." ¹³ Yara tjananya Yiitjulu watjanu, "Kaana ngurrarangku watiya kuya piltirringutja yurrkura warungka wanipayi. Yalatji warungka wanipayi nguwanpa ngayuku paapangu Paratji kuya tjuta warukutu waniku. ¹⁴ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurringkula kulintjaku. Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka."

Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjanu, "Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, 'Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.' Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku."

¹⁵ Piitalu Yiitjunya watjanu, "Yara mangarri an kuka ngalkulpayiwiyatjarra nganananya nintila!" ¹⁶⁻¹⁷ Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, "Kutunyurra ngurra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula

ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwia tjuta ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira miita walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²⁰ Wangka palunya tjuta nguwanpa wiyawanangkula nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura.”

Minymangku Yitjunya kulilku ngangkari puntutjarra

²¹ Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakututarra. Ngurra palula tjana nyinangi. ²² Palulanguru minyma palunya ngurrara ngalya yankula Yitjula tjungurringu. Paluru Tjuwuwiya nyinangu. Paluru Yitjunya mirrarra watjanu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju! Ngayuku yuntalpa mamutjarra nyinanyi. Nyuntu palunya palyala!” ²³ Yitjunya wangkawia ngarangi, yarrka. Palumpa kutungulu tjutangka yankula Yitjunya marrkunu, “Minyma palatja wantirriyala! Kutulanya palangku wanara mirrarra watjarinanyi. ‘Nyurrangarri ngayuku yuntalpa palyala!’” ²⁴ Yitjulu tjananya watjanu, “Yurrunpa Katutjalu watjanu ngayulu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kutju palyara nintintjaku. Paluru tjana mayutjuwiya nyinanyi, tjiipi tjuta mayutju wiya nyinapayi nguwanpa. Minyma palatja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi, Tjuwuwiya paluru nyinanyi.” ²⁵ Minyma paluru wangka palunya kulira Yitjula yilarringkula pupakatirra piyuku tjapinu, “Mayutju. Nyuntu ngayuku yuntalpa palyalku?” ²⁶ Yitjulu yara yalatji watjanu, “Wiya kuka pipirrikunu mantjira papa tjutaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.” *Yalatji Yitjulu minyma palula watjanu, “Ngayulu Tjuwu walytja tjutaku, pipirri nguwanpa tjutaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana nyurrangarrimpa, papa tjutaku nguwanpa Tjuwuwiya tjutaku, mamu payira wantirriyalpayi.”*

²⁷ Minyma paluru watjanu, “Yuwa kulinanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjutangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjutangu ngalkura waningutja.” *Yalatji Minyma paluru Yitjunya watjanu, “Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjarrangu ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangu!”*

²⁸ Yitjulu watjanu, “Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Nyuntu yilta kulini ngayulu ngangkari puntutjarra nyinanyinka.” Yitjulu yalatji watjantjala yilta palumpa yuntalpa pal-yarringu. Mamungku palunya wantirra yanu.

Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku

²⁹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yanu yuru Kaliliyila tjayitiwana. Pulingkaya tjana kalparra nyinangi. ³⁰ Puli palula Yiitjunya nyinanytjala yanangu tjutalingkuya palula ngalyankula tjungurringu. Tjungurringkulaya ngalya katingu miinta tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjuta, wangkawiya tjutatarra. Ngalya katirra tjananya paluru tjana nyinatjunu, Yiitjulu pampura palyantjaku. Yiitjulu tjananya uwankarra palyanu. ³¹ Paluru tjana palyarringutja tjuta nyakula yunyparringu, “Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Ngaangku tjananya palumpanu ngangkari tinatjarrangku palyaningi.”

Kutjupa tjuta tjananya Yiitjulu paltjalku

³² Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, “Ngayulu tjanampa yaltururringanyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjinu mankurra mangarriwiya nyinangutjangka. Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururra paltjatjirratja punkalpayinka.”

³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjula watjanu, “Ngaangka mangarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangku nganana putu kulini. Yanangu tjutalingkuya ngaatja nyinanyi.” ³⁴ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinnyurra kanyini?” Watjanuya, “Puriiti wiima rawunwana tjanpalalatju kanyini. Piiiti wiima mankurraparra ngarrinyi.”

³⁵ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. ³⁶ Mangarri panyapa, piitjitarra mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, “Paapa, nyuntulanyatjunu mangarri ngaatjanya piitjitarra yungu.” Paluru kutu mangarri piitjitarra kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkuntjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjutanku. ³⁷⁻³⁸ Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa ngangkaritjarrangku tjutalingkunu. Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati puu tjawutjunangu, kungka an pipirri tjutangkutarra. Mangarri tjuta ngalkura waningutja ngarrirra waningi. Palumpa kutungulu tjutanku mantjira tunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katukatitja ngarringi.

³⁹ Palulanguru Yiitjulu yanangu tjutanya watjanu ngurrakutu yankuntjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutaya ngurra Makatanalakutu.

16

Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹ Palulanguru Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuta, Tjuwuku mayutju kutjupa tjutatarra. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjanangka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakuntjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” ² Yiitjulu tjananya watjanu, “Mungarrtji ilkarinyurra nyakula kulini, ‘Ilkari kutju, mungangkalanya kapingku wiya pungku.’ ³ Aalinyurra nyakula kulini, ‘Kuwarrilanya kapingku pungku, yutuware ngaranyinka.’ Yutuware nyakula nyurrangarri

tjucarurru kulini kapingku pungkukitjangku. Yalatji tjucarurru kulintja nguwanpa ngayuku wangka kulira, ngayulu mangarri tjuta palyantjala nyakula nyurrangarri tjucarurru kulinmara, ngayulu Katutjakunu nyinanyi, ngangkari tinatjarra. ⁴ Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilk-itjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Yalatji watjara tjananya Yiitjulu taanarringkula wantikatirra yanu.

Tjawuna paluru irrii Katutjaku wangka watjalpayi. Tjawuna palunya piitji tinangku kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Yulkatatjunkula tjintu kutjupangka piitjingu kana walatjunu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, 'Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.' Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringutja nyakula nyurrangarri kulilku, 'Yilta, Katutjalu palunya kananu.'

“Purinyapaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra”

⁵ Puutangkaya Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra kalpakatirra yuruwana yanu. Yankulaya mantakuturrikula palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, “Yaka, nganana ramarringu. Puriitila tjunkula puutangka ngalya katimara.” ⁶ Yiitjulu tjananya wangka kutjupa nintinu yara yalatji, “Purinyapaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra, nintilpayi kutjupa tjutangkamarratarra, pikinpawutu nguwanpa tjutangkamarra.”

⁷ Palumpa kutungulu tjutangkuya puu kulira watjara waningu, yalatji, “Nyaa nganannya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkuntjawiyanangka, panyapa nganannya watjanu paluru.”

⁸ Yiitjulu nintingu kulinigi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunyurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya. ⁹ Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluna yanangu tjutalingku payipi tjawutjuna paltjanutjangka, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjutangkanyurra mantjira tjunangi, mangarri ngalkura waningutja. ¹⁰ Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuta puu tjawutjuna puriiti tjapanpalangka paltjanutjangka. Palulanguru kanilpa tina tjutangkanyurra mantjira tjunangi, puriiti ngalkura waningutja. ¹¹ Puriitinguru wiya ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Yalatji kutju ngayulu watjanu, ‘Purinyapaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra, nintilpayi kutjupa tjutangkamarratarra, pikinpawutu nguwanpa tjutangkamarra.’”

¹² Pina alytjurarringkula tjana kulinu yalatji, “Pikinpawutulanya watjanu yara kutju, puriitikuu pikinpawutu wiya. Watjanulanya Paratji tjutangu nintilpayi kutjupa tjutangukatarra Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Paluru watjanu nganana palumpa tjanampa wangka wiya kulintjaku.”

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

¹³ Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra, yanangi ngurra tjutawana tawunu Tjiitjarriyapilipyanangka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, yalatji, “Ngayulu yananguku katja

nyinanyi. Yanangu tjutangkuniya ngunyti kulini ngayulu yini Yiitjanya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?” ¹⁴ Watjanuya alatji, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula pap- atattjimalpayinya. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Tjirimayanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.” ¹⁵ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” ¹⁶ Piitalu watjanu, “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, palumpa katja yilta.”

¹⁷ Yiitjulu palunya walkunu yalatji, “Tjaanakun katja, nyuntu tjukarurru watjanu. Wiya nyuntu walytjanku kulira panyapa watjanu. Paapa Katutjalu, ilkari ngurrarangkunta nintinu, wangka panyapa watjantjaku, wiya yanangu kutjupangkunta nintinu panyapa watjantjaku.” ¹⁸ Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Nganana nyuntunya yini Pitiranya watjal- payi. Nganana pulitarra yini pitira watjalpayi nyakula. Waarrkana tjutanku waala palyalkitjanku tjiminta yurrunpa yintilpayi taayitir- ringkula pulirrintjaku. Tjiminta yurrunpa nyinangutja nguwanpa nyuntu ngayuku walytja yurruntitja nyinanyi. Nyuntu nyinarra wi- yarrinytjala nganti ngayuku walytja kutjupa tjutalingkulpiya nyinarra wanimalpa ngurra tjutawana. Paluru tjana wiyarrinytjala ngayuku walytja kutjupa tjutalingkulpi nyinarra wanimalpa. Yalatji ngayuku walytja tjutalingkulpiya nyinarra wanimalpa. Tjaampalaya mirrirrinty- jala kutjupa tjutalpi ngayuku walytjarringkula nyinamalpa. Mamuku mayutjungku tjananya putu tjingapungku ngayuku wangka wantirra walytjawiyalpi nyinanytjaku. ¹⁹ Nyuntulpi Katutjaku walytja tjuta tjananya nintinmalpa ngayuku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu yalatji yanangu kutjungka watjantjala, ‘Katutjalu nyuntupa kuya waninyi, nyuntu palumpa walytja nyinanytjaku.’ Nyuntu panyapa watjantjala Katutjalu ilta palumpa kuya waniku. Tjinguru nyuntu yanangu kutju- pangka yalatji watjantjala, ‘Katutjalu nyuntupa kuya wiya waninyi, nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku.’ Katutjalu ilta palumpa kuya wiya waniku.” ²⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkunu, “Ngayunya Katutjalu wantirriyanutja, Kurayitjanya, wiya nyurrangarri yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku.”

Yiitjulu watjalku, “Tjutangkuniya pikantankula mirrintanku”

²¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangka tjanala nintinu yalatji, “Tjarutjalumalakutu ngayulu yankunytjala, yananguku katjaniya tjutangara pikantankula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku, tulkuku mayutju tina tjutankutarra, tjilpi tjutankutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²² Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikitjanku. Piitalu Yiitjukunu wangka kulira Yiitjanya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjanya yalatji marrkunu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ²³ Yiitjulu kulira taanarrirra Piitanya yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjutankutarra pala pilinypa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjutanku ngayunya mirrintankunytjaku.”

²⁴ Palulanguru tjananya palumpa kutungulu tjuta Yiitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkuny tjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. ²⁵ Tjinguru kuya tjutangku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangku kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutangku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ²⁶ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tinatarra, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁷ Ngulalatju tjungu mantakutu ngalya yanku, ilkari ngurrara tjuta. Ngangkari tinatjarra ngayuku paapa nguwanpana yananguku katja mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankulana nyurranya yanangu tjuta tjukaruru watjalku, kutjupa tjutangkunyurra kuya palyanutjangka pikantankuny tjaku watjalku. Kutjupa tjutanyurra tjukaruru nyinangutjangka, Katutjaku ngurrangka palya nyinaku. ²⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta ngayunyatarra nyakula kutju mirrirriku. Palunya tayimi ngayulu yananguku katja mayutju tinalpi mantakutu piyuku ngalyankuku.”

17

Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparringku

¹ Palulanguru tjintu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananyatarra yaltirra katingu pulikutu. Tjaananya paluru Tjayimitjaku malanya nyinangu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Yanangu kutjupa tjuta wiya puli palula nyinangu. ² Paluru tjana kutju nyangu Yiitjunya, yanangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Yunpa palumpa layitirringangi. Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitirringangi. ³ Yiitjulawanapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinarra wiyarringutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi. ⁴ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yuny tjurringanyingka puri mankurrapalatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” ⁵ Piitanya panyapa wangkanytjala yutuwarinku tjananya tjutunu. Yutuware paluru layitirringkula pinpangi. Katutjanya yutuwaringuru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku yuny tjunara nyinanyi. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.” ⁶ Piitalungarriya wangka palunya kulira puntura ngulurringkula watungarangi. ⁷ Yiitjulu tjanalakutu yankula pampura tjananya watjanu, “Pakalaya!, nguluwiya nyinama!” ⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjunya kutju ngaranytjala.

⁹ Pulingkaya tjarukatinytjala Yiitjulu tjananya marrkunu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangku wiya yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkuny tjaku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula

palyanyurra tjakultjunkunytjaku, kuwarrinyurra pulingka nyangut-jangku, ngayuluna yananguku katja mirringuru pakara kutju yanany- ingka, ngantinyurra palya tjakultjunkunytjaku.”¹⁰ Palulanguru Yi- itjunyaya wangka kutjupawana tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrunpa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’”¹¹⁻¹² Yitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrunpa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjukarurru nyinatjunkunytjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjunkunytjala, yanangu tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yananguku katja kulira wantiku. Palunyatjanuniya kulin- tjawiyangku pungku.”¹³ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, “Yuwa, Tjaananya wati Yilaatjanya nguwanpa ngalyanu Katutjaku wangka tjakultjunkula yanangu tjuta papatatjimilantjakutarra.”

Ula mamutjarra palyalku

¹⁴ Pulinguru tjana tjarukatirra yankula yanangu tjutangka tjanala tjun- gurringu. Wati kutju Yitjulakutu ngalya yankula pupakatirra wangkangu,¹⁵ “Mayutju. Ngayuku katjaku yaltururringkula palyala! Tayimingka paluru katiti patjara punkalpayi. Yalatji mamungku patjantjala paluru warukutu punkalpayi, kapikututarra.”¹⁶ Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjapinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.”¹⁷ Yitjulu tjananya yanangu tjuta, palumpa kutun- gulu tjutatarra watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjin- garanyurra pina alytjurarringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!”¹⁸ Yitjulu ula palula watjanu, “Mamu, ula ngaatjanya wantirra yarra!” Yalatji Yitjulu mamu palunya payira wantirriyara ula palunya palyanu. Palyalpi paluru nyinangu.¹⁹ Yanangu tjuta yila ngaranytjawiyangka palumpa kutungulu tjutangkuya tjapinu, “Nyaangu- rulatju mamu palunya putu payira wantirriyanu?”²⁰⁻²¹ Yitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku wangka yiltangku kulira nyurrangarri rapangku mamu palunya ngayukunu ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyan- mara. Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangku kulira ngayukunu ngankaritjarrangku puli ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, ‘Puli, pakara ngurra kutjupakutu yarra, nyarrakutu!’ Palulanguru ngurra kutjupakutu puli palatja yankula ngaraku.”

“Yanangu tjutangkuniya witira iluntanku”

²²⁻²³ Yitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula manta Kaliliy- ila tjana nyinangu. Ngurra palula Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjutangkuniya witira iluntankunytjaku. Ila tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjingalku.” Kuliraya puntura watjilarringu.

Yitjulu tjaatji ngurrara tjuta mani yungkungtjaku watjalku

²⁴ Palulanguruya Yitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Kapaniyamala tjarrparra nyinangu. Tjaatji tinaku mani mantjil- payi mankurrapangkuya Piitanya yiwarrangka nyakula tjapinu, “Nyuntupa mayutjungkukampa tjaatjiku mani yungkupayi?”²⁵ Piitalu tjananya yuwa wangkangu. Palulanguru paluru yankula waalangka tjarrpanytjala Yitjulu Piitanya yalatji tjapinu, “Nyaalytji nyuntu kulini? Tjinguru

kamantaku mani wiyarringkuny tjala kamanta ngurrara mayutju tinangu mani kutjupa yanangu nganalangarri mantjilku?, tjinguru palumpanu katja tjutangka?, tjinguru yanangu kutjupa tjutangka?”²⁶ Piitalu palunya watjanu, “Kutjupa tjutangka.” Yiitjulu watjanu, “Yuwa, katjapiti wantirra paluru kutjupa tjutangka kamantaku mani mantjilku, katjapitingku wiya yungku kamantaku mantjira kanyintjaku. Ngayulu mayutju tinaku katja nyinarra wiya mani tjaatjiku yungkuny tjaku.”²⁷ Tjinguru ngayulu tjananya tjaatjiku mani yungkuny tjawiyangka tjana ngayuku ngurkurriku. Piita, mani nyuntu tjananya katirra yungkuny tjaku. Nyuntu yurukutu yankula ngarala puturru yiritjarra wani! Piitjingku patjara nganytjantjala, yurungka puturru yurrkura mantjila, piitjitarra! Mantjira tjaa alytjurarra!, puli maninu nyakuku. Mani palunya mantjira katirra tjananya yuwa!, tjaatjiku mayutju tjutaku. Yalatji tjananya watjala!, ‘Ngaatja ngayuku, Yiitjukutarra.’”

18

Yiitjulu watjalku pipirri kuntanytju nguwanpa nyinanytjaku

¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangu Yiitjunya yankula tjapinu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta yantayantantjala, yanangu ngananya mayutju tina tjanampa nyinaku?”² Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala yaltirra katirra ngururra tjana ngaratjuru.³ Yaltirra ngaratjungkula tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjutangu yilta kulini, paapangu watjantjala. Nyurrangarri Katutjaku wangka yilta kulintjaku, pipirri ngaa nguwanpangu. Nyurrangarri yalatji kulintjawiyangka Katutjalu wiya nyurranya ngulytjura kanyilku.”⁴ Pipirri kuntanytju ngaatja ilta kulilpayi nguwanpanyurra nyinarra Katutjaku walytja nyinaku, mayutju tjuta nguwanpalpinyurra nyinaku palumpa walytja tjutaku.”⁵ “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguronyurra pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutaranyurra yunyparriku.”

“Wiya yanangu kutjupangu ngayuku walytja tjingapungkuny tjaku”

⁶⁻⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankuny tjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutangu ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatarra warukutu waniku.”⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjar-ratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu yanku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. Nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”⁹ Wangka palunya

nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”

Yiitjulu watjalku, yara tjiipi kawalirrinytjatjarra

¹⁰⁻¹¹ Yiitjulu tjananya pinangkatjunu, “Pipirri ngaa nguwanpa wiyaya mungutja nyinanyi, ngayuku walytja tjutaya nyinanyi. Wiya nyurrangarri tjananya panypurangkunyjtaku, ilkari ngurrara tjutangku tjananya kutu yantayantani. Tjinguru yanangungku tjananya panypurangkunyjtala ilkari ngurrara tjutangku ngayuku paapangka tjakultjunku.”

¹² Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuta, yantata kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirrinytjala, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjutangku nayintinayinangku pulingka ngalkuyinanyingka, wantirra tjiipi kutju palumpa yankula ngurririnamalpa.

¹³ Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. Yilta puntura yunyparriku nyakula mantjira. Tjiipi paluru tjanampa nayintinayinaku yunypa nyinaku. Tjiipi kutju palunya mantjira paluru puntura yunypalingku nyinaku. ¹⁴ Tjiipiku mayutju palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Palurutarra kulini palumpa walytja kutjuku, yantayantara kanyilkitjangku.

Kalypanyurra yanangu kutjupangka wangkanytjaku

¹⁵ “Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinypa wangkanytjaku, yanangu kutjupa tjutangka tjungu ngaranytjawiyangka. Tjinguru kulira yanangu palurunta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyupali kalypalpi nyinaku. ¹⁶ Tjinguru nyuntupa wangka kulintjawiyangku wantinytjala, wati kutjupa kutjarra yankula yalti!, tjungu nyurrangarri yanangu palula yankula wangkanytjaku. ¹⁷ Tjinguru nyurrangarrimpa wangka paluru piyuku kulira wantinytjala tjaatji ngurrara tjutangka nyuntu tjakultjungkunyjtaku, tjana miitingiku tjungurrinytjala. Tjaatji ngurrara tjuta yanangu palula yankula putu wangkanytjala, nyurrangarri yanangu palunya wantinytjaku tjungurringkula nyinanytjawiya. Palunya nyurrangarri payira iyantjaku, wiya paluru Yiitjuku walytja tjutangka tjungurrinytjaku. Paluru Katutjaku wangka wiyalpi kulilku, Katutjanya panypurangkupayi tjuta nguwanpangku.

¹⁸ “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra yanangu kutjupa payira iyalku, paluru kuya palyalwiyangku Katutjaku wangkalpi kulinjtaku. Katutjalutarra ilkaringuru nyakula palunya payilku. Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka wantirra kuya palyara tjinguru nyurrangarrimpa wangka kulilku. Yalatji kulintjala nyurrangarri palumpa kalyparriku. Katutjalutarra ilkaringuru nyakula palumpa kalyparriku.

¹⁹ “Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Yanangu kutjarrangku tjungurringkula yara kutju kulira Katutjanya tjapintjala paapa Katutjalu pulampa yalatji palyalku. Yalatji yanangu kutjarrangku tjapintjala paluru ilkaringuru kulira palyalku. ²⁰ Tjinguru yanangu kutjarra, mankurrapapaka ngayunya walkulkitja tjungurringanyingka, ngayulu yanangu palula tjanala yilta tjungurringkula nyinaku.”

Yanangu tjutaku alturrintjaku

²¹ Palulanguru Piitalu Yiitjanya yankula tjaṗiṗu, “Mayutju. Nyuntupa walytja kutjupangkuni kuya palyantjala ngayulu palumpa alturringkula kalypa wangkaku. Tjinguruni kuya tjaṗanpalangara palyantjala, tjinguruna kutu tjaṗanngara palumpa alturringkula kalypa wangkaku?” ²² Yiitjulu Piitanya watjaṗu, “Wiya tjaṗanpalangara kutju kalypa wangkanytjaku, rawangku tjutangara nyuntu wati palumpa alturringkula kalypa wangkanytjaku. ²³ Rawangku alturringkula kalypa wangkanytjaku yara yalatji nguwanpa ngaranya. Mayutju tiṗa nyinaku, paluru waarrkana tjuṗa yungamalpa tjana maniwiyyarringanyinka. Paluru watjalku tjananya, ‘Payitayingka mani mantjira ngalya katirraṗi ngaparrtjingu yuwa!’ Paluru nyinarra yalatji kulinmalpa, ‘Ngayuku waarrkana tjutangkuni ngalya katirra mani ngaparrtjingu yungamara. Kala, piipangka ngayulu yini tjuṗa nyakula ngayulu watjalku waarrkana tjutangku yankula tjananya yaltirra ngalya katinytjaku, ngayunya mani ngaparrtjingu yungkunyitjaku.’ ²⁴ Palumpa waarrkana tjutangku yankula waarrkana kutjupa yaltirra ngalya katiku. Waarrkana paluru yurrunpa mayutju tiṗaku ngalya katirra yungamara mani tiṗa, pipitiyi milyantala. ²⁵ Waarrkana paluru maniwiya ngalya yankula ngulu ngaraku. Mayutju tiṗa paluru palumpa wangka kulira watjalku waarrkana palumpa waala tjana tjalamilantjaku, palumpa yulytja tjutatarra. Piyuku mayutju tiṗa paluru palumpa waarrkana tjutangka watjalku, ‘Wati ngaaku miita, pipirri tjutatarra nyurrangarri yankula witira kati!, tjalamilalkitjangku. Yalatji tjalamilara mani mantjira ngalya katirraṗi yuwa!, paluruni ngalya katirra ngaparrtjinkuni yungkunyitjawiyangka.’ ²⁶ Wangka palunya kulira waarrkana paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Alturriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirraṗanta ngaparrtjingu yungku.’ ²⁷ Mayutjulu yalturringkula palula watjalku, ‘Palya pakara yarra!, wiyaṗi mani palunya mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’

²⁸ “Palulanguru waarrkana paluru mayutjuku kalyparringkula yankula nyaku, waarrkana kutjupa. Nyakula kulilku, ‘Wati palangkuni yungamara waan antatala.’ Puṗu tjaṗira yunyutju witira piyuku watjalku, ‘Yantatala palunyaṗi yuwa!’ ²⁹ Wati paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Alturriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirraṗanta ngaparrtjingu yungku.’ ³⁰ Waarrkana palula yalatji watjalku, ‘Nyuntu parpaṗu yungkunyitjawiyangka, tjana nyuntunyaṗi witira tjiilakutu katirra tjarrpatjunku. Nyuntu tjiilangka rawa nyinaku. Yantatala palunya kutjuni yungkula nyuntu pakalku.’

³¹ “Mayutju tiṗa palumpa waarrkana kutjupa tjutangku tjakulpa kulira alturringku waarrkana palumpa tjiilangka katirra tjarrpatjunutjangka. Paluru tjana yankula mayutju tiṗangka tjakultjunku. ³² Yalatji kulira mayutjungku watjalku waarrkana panyapa tjana yankula ngalya katinytjaku. Yurrunpa waarrkana palumpa kalyparringkula mayutju paluru palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya nyinanyi. Nyuntu ngayunya marrkuntjala, ngayuluṗanta alturringkula watjaṗu, “Wiyaṗi mani palunya mantjira ngalya katinytjakukunyu, wanti!” ³³ Yalatji nyuntu waarrkana tjiilangka nyinapayiku alturringkula watjanmara, ‘Wiyaṗi mani palunya nyuntu mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’ Yalatji nyuntu palunya watjanmara. ³⁴ Mayutju paluru waarrkana palumpa ngururkuringkula watjalku palunya tjiilakutulpi maa katinytjaku. Mayutju

paluru piyuku watjalku, ‘Kala, tjiila ngurrara tjutangku palunya kutu wiipattjarrangku pungkula kuripulanku. Paluru mikintjarra tjiilangka rawa nyinarra kutju ngula pakalku, mani palunya mantjira tjunkunytjala ngayuku.’ ”³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nguwanpa ngayuku paapa Katutjalu nyurrangarrinya puntura pikantanku, yanangu kutjupaku altururrikula kalyparrinytjawiyangka. Yuwa, yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyurrangarri altururrikula kalypa wangkarra yilta palumpa kalypalpi nyinanytjaku.”

19

“Miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyantjaku”

¹ Yiitjulu wangka panyapa tjananya watjanu manta Kaliliyila. Yalatji watjara palumpa kutungulu tjuta tjunguya yanu manta Tjuutiyalakutu. Yankulaya karru Tjuutanala kuruutjurringu. ² Manta Tjuutiyala tjana nyinanytjala yanangu tjutalingku Yiitjula tjungurringkupayi kututja, palumpa wangka kulilkitja. Pikatjarra tjuta tjananya Yiitjulu palyarinangi.

³ Paratji tjutaya yanu Yiitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjanangka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunkunytjaku.” Yiitjunyaya yalatji tjapinu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miita walytja rawangku kanyira yunytjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”

⁴ Paluru tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palunya nyurrangarri riitarringkula kulinmara. Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulini, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku. ⁵ Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi. ⁶ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

⁷ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu piipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’ ” ⁸ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi. Katutjalu yirriti miita walytja kanyira wantirriyantjaku wiya watjanu. ⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja kanyira wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yankunytjala.”

¹⁰ Yiitjuku kutungulu tjutangku palunya watjanu, “Yalatji nyuntu panyapa watjanu, miita walytja wiya wantirriyantjaku. Wangka palunya nganana kulira yilta kulini watingku panya miita yaltinytjawiya nyinanytjaku, miita walytjaku yunytjuwiyarringkula putu kuliltjipingka.”

¹¹ Paluru tjananya watjanu, “Wiya. Miitararranyurra palya nyinanytjaku. Tjaampala kutjuya palya miitawiya nyinanyi. Katutjalu tjananya rapani palya miitawiya nyinanytjaku. ¹² Wati tjaampalangkuya putu kulini miita yaltirra pipirri yantayantalkitjangku kuyarringutjangku nyinarra. Wati tjaampalaya miitawiya nyinanyi Katutjaku waarrka kutu palyalkitja.

Tjinguru yanangungku kulini Katutjaku waarrka kutju palyantjaku. Palya paluru miitawiyangku nyinarra palyantjaku.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrukula tjanampa Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani.” ¹⁵ Yiitjulu altururrukula tjanala mara katangka tjunkula tjapinangi. Palulanguru Yiitjunya ngurra kutjupakutu yanu.

Kana kutu nyinakitjangku tjapilku

¹⁶ Wati yangupalangku Yiitjunya yankula tjapinu, “Nintilpayi. Ngayulu yaalytji tjukarurru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”

¹⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyaakunin tjapinu tjukarurru palyalkitjangku? Nyuntu wiya tjukarurru palyalku, Katutjalu kutju tjukarurru palyalpayi, yanangungku wiya. Katutjalu yirriti watjanutjanga wangka palulawana nyuntu tjukarurru nyinanytjaku.” ¹⁸ Paluru Yiitjunya tjapinu, “Katutjalu watjanutja nyaaku ngayulu tjukarurru nyinanytjaku?” Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjalu watjanutja yalatjiku, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyitjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangu mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkunyitjawiya nyinanytjaku. ¹⁹ Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panypurangkunyitjaku. Walytja ilatja tjutaku nganana yunyitju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku.” ²⁰ Wangka panyapa kulira wati yangupala paluru Yiitjunya watjanu, “Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurru nyinanyi. Yaalytjina kana nyinakitjangku palyalku?” ²¹ Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukarurru nyinapayi. Kana kutu nyinakitjangku nyuntu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwi-yarringkulalpi nyuntu ngayulawana tjungu yankunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukarurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.” ²² Yiitjuku wangka kulira wati yangupala paluru putu kulinu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururrukula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku. Walytja palunya tjutangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, yulytja tjuta wantirra nyinakitjangku.”

²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Naanytja luutjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.” ²⁵ Yiitjuku kutungulu tjutangku kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuta manitarra yungkupayi, palulanguru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuta

Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”

²⁶ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku puṯu kulini Katutjaku walytja tjuṯangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuṯa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṯangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukarurru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjuṯangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁷ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṯangka walytja waala, walytja tjuṯatarra wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku. Katutjalu nganananya yunyparringula tjinguru walkulku?”

²⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngula ngayuku paapangkuni yananguku katja mayutju ngaratjunku. Yulṯa palula ngayuluna nyurrangarrinya yanangu tjuṯatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuṯa nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuṯa nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjiminanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuṯa nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuṯa. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjuṯalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjuṯaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku waala, walytja tjuṯatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuṯa yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṯa, yuntalpa tjuṯa, walytja kutjupa tjuṯatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingku walytja tjuṯa kutjupa, ngurra kutjupatarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ³⁰ Kuwarriya paangka mayutju tjuṯa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṯa nyinaku. Kutjupa tjuṯaya kuwarri waarrkana tjuṯa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṯa nyinaku, ngurra palula.”

20

Waarrkana tjuṯa kaanangka waarrkarriku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu ilkari ngurrarangku palumpa walytja tjuṯa tjananya tjukarurru yantayantalku yalatji. Kaanaku mayutju tina nyinaku. Kuripitji tjuṯa yunmirrinytjala paluru aali yanku tawunukutu nayinukuluku, waarrkana tjuṯa yaltirra mantjilkitja, palumpa kaanangkaya waarrkarrinytjaku. ² Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala ngayulu nyurrangarrinya mungarrtji pipitiyi tala yiitji yungkuku.’ Paluru tjana kulira yunyparriku. Palulanguru tjananya waarrkaku katiku palumpa kaanakutu. ³ Kapitiitayimi mayutju paluru piyuku yanku tawunukutu. Tawunungka ngururra tjananya nyaku waarrkawiya tjuṯa parra ngaranytjala. ⁴ Paluru tjananya watjalku, ‘Nyurrangarritarra ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala mungarrtji ngayulu nyurrangarrinya mani tjukarurru yungkuku.’ Kulira tjana yunyparriku. Kala tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁵ Mayutju paluru tiinatayimi piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuṯa nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. Kapitiitayimi paluru piyuku tawunukutu yankula kutjupa

tjuta nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁶ Payipikuluku, tjintu yunngu ngaranytjala, paluru tawunukutu piyuku yankula kutjupa tjuta nyakuku. Nyakula tjananya tjaipilku, 'Nyaakunyurra ngaangka tawunungka waarrkawiya parra ngaranyi?' ⁷ Paluru tjana palunya watjalku, 'Wiya mayutju tjutangu nganananya yaltirra katingu waarrkaku, wiya.' Mayutju paluru tjananya watjalku, 'Tjungulaka yarra!, ngayuku kaanangkanyurra waarrkarrinytjaku.' Yilta paluru tjananya katiku waarrkarrinytjaku.

⁸ "Tjintu tjarrpanytjala mayutju paluru palumpa waarrkana palunya ngurrara watjalku, 'Yankula tjananya yaltirra jungula!, mani ngaatjanya yungkitjangku. Panyapa tjuta ngayulu tjananya payipikuluku ngalya katingu. Palunya tjananyawarri mani yuwa, pipitiyi tala yitji! Kutjupa tjuta ngayulu tinatjanu yankula kapititayimi tjananya ngalya katingu. Nyuntu tjananyatarra yungkunyitjaku pipitiyi tala yitji. Yalatji nyuntu tjananya yungkunyitjaku. Kutjupa tjuta ngayulu tjananya nayinukuluku ngalya katingu. Palunya tjananya nyuntu mani nganti yungkunyitjaku pipitiyi tala yitji.' ⁹ Payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangkuya kutjutu kutjutungku pipitiyi tala mantjilku. Palulanguru kutjupa tjutangu pipitiyi tala yitji mantjilku. Yalatji nguwanpa waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitji mantjilku. ¹⁰ Panyapa tjuta mayutjulu tjananya nayinukuluku yaltirra ngalya katingutja tjutangu kulinmalpa, 'Tjinguru nganananya paluru pipitiyi talangka wirrili yungkuku.' Palunyatjanu mayutjuku waarrkana paluru tjananya pipitiyi tala yitji yungkuku. ¹¹⁻¹² Mani mantjira paluru tjana mayutju palulakutu yankula pikarringkula watjalku, 'Kaanangka payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitjiya mantjinu, kanya ngananatju rawa waarrkarripayi tjintu puntungka. Pipitiyi tala yitji kutju palurulanyatju yungu, mani puntulanyatju yungamara.' ¹³ Palunya tjananya mayutju paluru watjalku, 'Wiya. Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu pipitiyi tala yitji yungkitjangku. Ngayuku waarrkanangu nyurrangarrinya tjukaruru yungu. Nyurrangarri yunyparringu ngayulu pipitiyi tala yitji yungkitjangku aali watjanutjanga.' ¹⁴⁻¹⁵ Kala, nyurrangarri pikarrinytjawiya mani kanyira ngurrakutu yarra! Ngayuku waarrkanangu palya panyapa tjuta tjananya pipitiyi tala yitji yungu, ngayulu watjantjala. Wiyaninyurra ngayunya watjantjaku, ngayulu alturuntjungku tjananya kulira watjanu. Tjinguru nyurrangarri ngayuku ngurrkurringanyi ngayulu alturuntjungku watjantjala, ngayuku waarrkanangu tjananya pipitiyi tala yitji yungkunyitjaku.'" ¹⁶ Yara panyapa watjara Yitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula."

Yitjulu tjananya yara palunya nintinu tjana yalatji kulintjaku. Kaanaku mayutju paluru Katutjanya nguwanpa nyinanyi, tjukaruru palyalpayi. Katutjalu palumpa waarrkana nganananya alturuntjungku yungkupayi. Nganampa paluru altururrikula tjukaruru palyalpayi.

¹⁷ Palulanguru Yitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yanangu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. Ngururru palyalpayi yankula palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra jungura tjananya watjarinangi, ¹⁸ "Kulilaya! Jungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangukatjaninya witiiku. Witiiraniya katirra ngaratjunku

tulkuku mayutju tjutangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkatarra. Paluru tjananiya katirra kuutawutjunga ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku. ¹⁹ Wangkarraniya katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjutangu ngayunya mirrintankunytjaku. Paluru tjana ngayunya panypurangkula wiipattjarrangkuniya pungku. Pungkulaniya watiyangka waralytjungkula mirrintanku. Munga kutjarra mirrina ngar-rirra kanarringkula pakalku.”

Maamangu Yitjanya tjapilku, katja kutjarra mayutjulpi nyinanytjaku

²⁰ Tjilpi Tjipitiyiku miita, palumpa katja kutjarratarra Yitjulakutu yankula yila ngarangi. Wulkumanu paluru pupakatirra Yitjanya tjapinu, “Palya ngayulu yara wangkaku?” ²¹ Yitjulu palunya tjapinu, “Nyaampanu wangkakitja yunytjurringanyi?” Wulkumanu paluru watjanu Yitjanya, “Nyuntu ngula mayutju tina nyinanytjala, ngayuku katja ngaa kutjarra mayutjulpi nyuntulawana nyinanytjaku. Yalatji pulanya mayutju nyinatjungkukitjangu watjalani!” ²² Maamararranpa tjananya Yitjulu watjanu, “Nyurrangarri wiyawanangu kulini, ngurpangu. Kuwarri ngayunya panypurangkula pungkuku. Tjunga ngananyatarra tjana panypurangkula pungkunytjaku nyupali yunytjurringanyi? Yalatji nyupali kulini?” Paluru kutjarra watjanu, “Yuwa, ngali kulini tjungu ngananyanya tjana pungkunytjaku.” ²³ Yitjulu pulanya watjanu, “Yilta, kutjupa tjutangu nyupalinya pungku. Paapa Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.” ²⁴ Yitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikarringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangu tjapinutjanga. ²⁵ Yitjulutananya palumpa kutungulu tjuta yaltingu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjutaya kuya nyinanyi, yanangu tjuta tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁶⁻²⁷ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunytjurringkula, kutjupa tjutaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku. ²⁸ Tjingurunyurra kulini ngayulu yananguku katja mantakutu ngalya yanu, mayutjungku yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarrka palyara mirrirrikitja, yananguku kuya wanikitja.”

Paanga kutjarra Yitjulu palyalku

²⁹ Tawunu Tjirikula Yitjanya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu. Yanangu tjuta tjanala tjungurringkula yanangi. ³⁰ Ruutuwanaya yankunytjala, wati paanga kutjarra ruutunga tjayitjanga nyinangi. Yitjanya yankunytjala, tjakulpa kulira paanga paluru kutjarra mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³¹ Yanangu tjutangu marrkunu pulanya wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutjarra kutu mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³² Yitjulu pulanya kulira ngarala yaltingu pulanya ngalya yankunytjaku. Tjapinu pulanya, “Nyaaku nyupali yunytjurringanyi? Ngayulu nyupalinya yaalytjinku?” ³³ Paanga kutjarrangu watjanu, “Mayutju. Kurulimpatju yalala!” ³⁴ Yaltururringkula pulanya Yitjulu kuru paanga kutjarrangka watjara pampunu. Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Palyarringku-lapula Yitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

21

Yiitjunyaya walkuyinamalpa

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Tawunu nyarrakutupula yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi kutjarra maamararra ruupatarra ngaranytjala. Ruupa yarrarapula palunya kutjarra ngalya kati ngayulakutu! ³⁻⁶ Tjinguru nyupalinya kutjupangku watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjunya yunytjurringanyi, kanyiranta ngaa kutjarra ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” Palulanguru paluru kutjarra tawunu palulakutu yanu, Yiitjulu pulanya watjanutjangka. Yankulapula tuungkiyi palunya kutjarra maamararra ngalya katingu. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti nyinarra watjanu Kurayitjanya tuungkiyingka kalparra yananyingka. Wangka palunya yiltarringu. Watjalpayi paluru watjanu yalatji, “Watjala tjananya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka!, ‘Nyurrangarrimpa mayutju tina kuwarri ngalya yankuku tuungkiyi wiimangka kalparra. Wiya paluru walytjangku walkulku, palya paluru tuungkiyi wiimatjarra ngalya yankuku.’”

⁷ Paluru kutjarra tuungkiyi maamararra pulanya katirra Yiitjula ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyi wiimangka yinytjamitjunkula wantingu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutunga yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunytjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutunga tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tinalampa nyinanyi.” ⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantivanangkutarra kutjupa tjutangu palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula!, Tapitaku walytja ngantitja. Ngaatjanya Katutjaku nu ngangkari tinatarra. Nganana palunya walkuntjaku. Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku! Katutjanyatarralaka walkunma!” ¹⁰ Yiitjunya tuungkiyingka kalparra nyinanyingka yanangu tjutaya tjungu yankula Tjarutjalumala tjarrpangu. Yanangu tjutangu mirrara wanangi, “Ngananyampa tuungkiyitjarra ngururwana yananyi?” ¹¹ Yiitjulawana yankupayi tjutangu tjananya watjanu, “Palatja Yiitjunya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Natjaritjanya ngurrara.”

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹² Palulanguru Yiitjunya tjarukatirra tuungkiyi wantirra tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjulpu tjuta tjawirrilyi tjalamilanangka. Kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi payimilara tulkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuta tjanampa mani ngurrara tjutaku, mantjira waningu, tjulpu ngurrarakutarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti. ¹³ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka

kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjuṭangku.’”

¹⁴ Palulanguru tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu kuru paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭatarra paluru palyaningi. ¹⁵ Paluru tjananya palyaningka pipirri tjuṭangku pulkawaningi yalatji, “Mayutju tina ngaatjanyalaka pulkawani, Tapitaku walytja ngantitja!” Tulkuku mayutju tjuṭangkuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuṭarra pipirri tjuṭaku wangka kulira tjana Yiitjuku ngurrkuringu paluru yanangu tjuṭa palyantjala. ¹⁶ Ngurrkuringkula tjana tjapinu, “Nyuntu pipirri tjuṭa tjananya kulini?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa. Kulinina tjananya. Tjana palya wangkanyi. Nyurrangarri Katutjaku wangka yirriti tjunutja kulinmara. Yalatji ngaranya,

‘Pipirri wiima tjuṭangku, tina tjuṭangkuṭarra tjukarurru palunya pulkawani.’”

¹⁷ Yalatji wangkarra tjanala Yiitjulu tjananya wantikatirra yanu tawunu Piitjanilyakutu. Yankula paluru ngurra palula ngarringu.

Yiitjulu watiya awalyurrungka watjalku

¹⁸ Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭa ngarrirraya aali pakanu. Tjana ruutuwanalpi yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjanya paltjatjirratja yanangi. ¹⁹ Ruutungka tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku putu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. Putu nyakula watiyanga yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Nyuntula mangarri wiya piyuku ngaraku.” Yalatji watjantjala watiya palunya piltirringulpi. ²⁰ Watiya paluru parrpatu piltirringutjangka palumpa kutungulu tjuṭangku punturaya nyangangi. Nyakula tjana wangkarra waningu, “Yaalytjiyaalytji ngaatja parrpatu piltirringu?”

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjaipilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu tjaipintjala Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Yalatjinyurra kulira watiya kutjupangka watjantjala Katutjalu yilta watiya palunya piltilku, ngayuku paluru ngaatjanya piltintja nguwanpa. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji watjaningka, ‘Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!’ Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrpaku. ²² Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjaipintjaku, tjukarurrungku. Tjaipilkitjangkuya yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjaipintjala, Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjaipilku Katutjalu yanangu kutjupa yantayantantjaku. Kala, palurunta kulira yilta yantayantalku yalatji nyuntu tjaipintjala. Tjinguru nyuntu tjaipilku palumpa wangkaku nintirrikkitjangku. Kala, paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurrungku kulira tjaipintjala.”

“Mayutju nganalunta watjanu yanangu tjuṭa nintintjaku?”

²³ Tjarutjalumala tjana tjarrparra Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarra tjaatji tina palulakutuya yanu. Tjaatji palula Yiitjulu tjananya nintintjala tulkuku mayutju tina tjuṭangku, tjilpi tjuṭangkuṭarra yankula Yiitjanya tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuṭa tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjaipilku. Ngayuluna nyurrangarrinya tjaipintjala, tjukarurruya watjala! Tjukarurrnyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya

ngaparrrtingku tjukarurru watjalku, mayutjungkuni watjara wantirriyanutjanga.”²⁵ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganannya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku.”²⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangu kulira nganampa tjana pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulinu Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjanya.”²⁷ Tulkuku mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukarurru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjanga, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja.”

Tjilpingku katja kutjarra watjalku waarrkarrinytjaku kaanangka

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Tjilpi nyinaku katja kutjarratjarra. Katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri kaanangka!, kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku.’”²⁹ Katja yurruntitjangku palunya watjalku, ‘Wiyana ngayulu yankuku, nyinanyina.’ Katja paluru rawawiya nyinarra walytjangku kulira yankula waarrkarriku, kaanangka.”³⁰ Paapara ngurra nyinangi paluru waarrkaku kulira yanutjanga. Tjilpi paluru yankula katja ngantinya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri!, kaanangka kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku!’ Katja paluru yalatji watjalku, ‘Yuwa, yankulana waarrkarriku.’ Palunyatjanu paluru nyinaku, wiya paluru kulira yankula waarrkarriku.”³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Kulilaya! Katja nganalu paapaku wangka kulira palyanu?” Mayutju tjutangu watjanu, “Katja yurruntitjangku kutju.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjuni palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru kamantaku mani mantjilpayi tjuta, kungka kuya palyalkitja watiku patalpayi tjutatarra ngulytjalku, tjana palumpa wangka kulintjala. Tjana katja yurruntitja nguwanpa, paapaku wangka kulira palyalpayi. Nyurrangarrinya watiku, palumpa wangkanyurra kulira wantipayi tjuta, katja ngantitja nguwanpa nyurrangarri nyinanyi.”³² Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Paluru nyurrangarrinya nintinu Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira wantingu, kanya kamantaku mani mantjilpayi tjutangu Tjaanaku wangka kulinu, kungka watiku patalpayi tjutanguktarra. Tjana Tjaanaku wangkaya kulira tjukarurru nyinanytjala nyakulanyurra kutu palumpa wangka wantipayi.”

Kaana kanyilpayi tjuta

³³ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Pinyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururra ngati pulingka tjawara watiku, ngula kiripitji tjinangu palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyakupayitjarralpi palyalku waarrkanangu kalparra nyakunytjaku, kiripitji mulyatangku mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarra palyara

mayutju paluru tjananya wati tjuṭa yaltiku, kaana an waalatarra waarrkarrangkalaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjuṭangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingka yantaratjuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkana kutjupa tjuṭangka katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

³⁴ “Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana tjuṭa wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. ³⁵ Kaana palula, kaana ngurrara tjuṭangka tjananya waarrkana palunya tjananya pungkuku. Kutjuya pungkula mirrintanku. Tjana kutjarra kutjupa pulitjarrangku rungkara wantirriyalku, kiripitjiwiya. ³⁶ Waarrkana kutjupa tjuṭa tjananya mayutju paluru piyuku wantirriyalku kaana palulakutu. Palulanguru kaana ngurrara tjuṭangka tjananya pungkula wantirriyalku kiripitjiwiya. ³⁷ Palumpa waarrkana tjuṭaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katja ngayulu wantirriyalku tjanalakutu kiripitji tjunutja katirra tjalamilantjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuntarringkula yungku.’ Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjuṭakutu wantirriyalku. ³⁸ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, ‘Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganana palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganana lpi kanyintjaku.’ ³⁹ Katja paluru kaanangka tjarrpanytjala, witoraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku.” Yara palunya watjara Yiitjulu tjananya yanangu tjuṭa tjapinu yalatji, ⁴⁰ “Kaanaku mayutjungku tjakulpa palumpa katja tjana pungutjangka kulira yankula tjanalakutu yaalytjinku?” ⁴¹ Yanangu tjuṭangkuya Yiitjunya watjanu, “Kaana ngurrara kuyakuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, tjukarurrungkulpiya kaana kanyintjaku. Paluru tjana kiripitji kanyira mayutjuku waarrkana tjuṭaku kiripitji tjukaruru yungku.”

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunyatarraya pungu.

⁴² Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangka kulintjaku, “Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

‘Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngaritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira.

Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku. Palulanguru nganana nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangka kulintjaku yalatji, “Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangka ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuyakutjura kulira, watiya yiipiwana palunya kuyaltakunyu kulira waningutja nguwanpa.”

43-44 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kaana wiyawana kanyilpayi tjuta nguwanpanyurra nyinanyi Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wantirra kutjupa tjuta tjananya ngulytjulku, tjanalpi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka palunya watjara wantirriyalku warukutu.”⁴⁵ Yara palunya kulira tulukuku mayutju tina tjutangu Paratji tjutangu tarra kuliningi, “Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara tjuta nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu tjinguru nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganannya payilkitjangku yara palunya watjanu.”⁴⁶ Yiitjukuraya pikarringkula yalatji kulinu, “Kuwarri nganana Yiitjunya witira katinytjaku.” Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu wtilkitjangku, yanangu tjutangu ngaparrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira yunyparringkula nyinapayi. Kulinuya, “Ngaangku Katutjaku wangka watjalpayi tjukarurru.”

22

Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringku

¹ Yiitjulu yara kutjupa tjananya watjanu nintilkitjangku, ² “Katutjalu palumpa yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru yunytjurringanyi yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yara yalatji nguwanpa wiya yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjaku. Mayutju tinaku katjangku miita yaltikitja nyinanyinka mayutju paluru kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula tjananya watjantjaku, ‘Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjinu nampa nyarrangka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, yunypangku ngalkura tjikintjaku.’ Paluru tjana kulira watjalkuya, ‘Yuwa, kala nganana tjungurriku.’³ Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangku, mayutju paluru waarrkana palunya piyuku wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, yaltirra tjananya ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkana paluru, ‘Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyinka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ Waarrkana palumpa wangkaya kulira wantiku yanangu paluru tjana. ⁴ Putu patara mayutju paluru waarrkana tjuta tjanalakutu wantirriyalku. Yalatji paluru tjana yankula tjananya watjalku. ‘Yiltakunyu, kuka kila ngarrinyi mangarritarra, ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’⁵ Yanangu kutjupangku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarriina kaanakutu yankula waarrkarriku.’ Piyuku kutjupangku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarriina kantinakutu yankula waarrkarriku.’⁶ Kutjupa tjutangu watjantjawiyangku mayutju tinaku waarrkana tjuta tjananya pungkula waniku. ⁷ Mayutju tina paluru tjakulpa kulira palumpa tjanampa kulira wantipayi tjutaku mulyarrarriku. Palumpa tjuulytji tjuta yaltirra tjananya wantirriyalku, palunya tjananya pungkula waninytjaku. Pungkula tjananya waala tjutatarra tilira wantiku. ⁸ Mayutju tina paluru waarrkana kutjupa tjuta yaltirra tjananya watjalku wantirriyalkitjangku, ‘Ngayuku katja miita yaltikitja nyinanyi. Nganana palumpa tjungurrinytjaku mangarri kukatarra ngalkura. Paluru tjana, kulira wantipayi tjuta kuya nyinanyi. Nyurrangarri wiya palula tjanalakutu yankula piyuku alinytjaku, wanti tjananya!’⁹ Ngurrangka

nyinapayi tjuṭa tjananya nyurrangarri yankula parrpatu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuṭa, mani tinatjarra tjuṭatarra.’¹⁰ Waarrkana paluru tjana yankula tjananya yaltirra ngalya katiku, mayutjuku waalakutu. Katja palumpa miita yaltikitja nyinanyingka waarrkana tjuṭangu tjananya kuuta palyangka tjarrpatjunku tjungurripayi tjuṭanya, waalangkaya tjarrpanytjala. Palya nyinapayi tjuṭa kuya palyalpayi tjuṭatarra waala tina palula kuuta palyatjarra nyinaku mangarri kukatarra tjungungku ngalkulkitja.

¹¹ “Palulanguru mayutju tina paluru yankula tjananya tjarrparra nyaku, waala palula. Nyakula tjananya mayutju paluru wati kutju nyaku kuuta palyatjarrawiya ngaranytjala. ¹² Nyakula paluru wati palunya tjapilku, ‘Nyaaku nyuntu kuuta palyatjarrawiya ngaranyi?’ Kulira wati paluru wangkawiya ngaraku. ¹³ Palulanguru mayutju paluru tjananya waarrkana tjuṭa watjalku, ‘Witiraya ruopatjarrangu wati ngaatjanya mara kutjarra tjina kutjarratarra tayimapila! Tayimapura maa katirra yaatjayiti wani!, mungangka nyinanytjaku.’ Yanangu palunya nguwanpa Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarra ya nyinaku.” ¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu aapangu Katutjaku wangka kulira walytjarriku, kanya yanangu tjuṭalingkungku palumpa wangka kulira wantiku, wiyaya Katutjaku walytjarriku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Mayutju tina paluru tjananya yanangu tjuṭa puṭu yaltipayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuṭa yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjuṭalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Walytjangku nganana puṭu kulilpayi Katutjaku walytja nyinakitjangku. Paluru walytjangku kulira nganananya ngulytjuni. Mayutju tina paluru kulinu palumpa walytja tjuṭa kuuta palyatjarra nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu nganananya ngulytjura kuuta palya nguwanpangka tjarrpatjunanyi, kuuta palyatjarrala tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

“Nganana kamantaku mayutju tinaku palya mani yungkunyitjaku?”

¹⁵⁻¹⁶ Palulanguru Paratji tjuṭaya tjungurringu, “Nganana wati mankurrrpa wantirriyantjaku tjana Yiitjunya wangkanytjaku. Tjana palula wangkanytjala tjinguru Yiitjulu kamantaku mayutju panypurangu. Wangka panypurangutja kulira wati mankurrrpa paluru tjana ngalyankula nganananya tjakultjunku. Wangka palunya nganana kuutawutjuku mayutjunga watjalku paluru kulira watjantjaku Yiitjunya iluntankunyitjaku.” Palunyatjanu Paratji tjuṭangu Paratji mankurrrpa mayutju mankurrrpa kutjupatarra wantirriyanu. Paluru tjana yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurru ngananala nintilpayi. Nyuntu ngunytjinytjunktunytjawiya. Wati kutjunga nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjunga yara palunya tjukarurru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangu. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka ngananala tjukarurru nintilpayi. ¹⁷ Yaalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?” ¹⁸ Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulinu, “Ngaa tjuṭangkuniya ngunytji tjapini wiyawanangu, ngayulu kamantaku mayutju panypurangutja kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanampanu luwu kilytjuntankula yalatji wangkapayingka, ‘Nyurrangarri

wiya mani kamantaku mayutjuku yungkunytjaku.’ ” Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarri ngunytji ngayunya tjapinu. Yuwa, ngunytjinytju tjutanyurra ngaranya.” ¹⁹ Piyuku tjananya watjanu, “Tjiilpa mani kamantaku ngana yungkupayi. Tjiilpa mani palunya ngunytji yuwa!” Tjiilpa palunyaya katirra yungu. ²⁰ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?”

²¹ Watjanuya, “Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirrilyi, Katutjaku yungkunytjaku.”

²² Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, “Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara ngana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuutawutjunga wiyawana watjantja jakultjunkukitjangka.”

Yiitjulu watjalku, “Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngurrangka”

²³ Tjaatjiku mayutju tjutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu. Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi, “Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa.” ²⁴ Yiitjunyaya watjanu yalatji. “Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, ‘Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunjatjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, “Pipirri ngaatjanya kaakakunu nguwanpa.” ’ Luwulampa yalatji ngaranya.” ²⁵ Paluru tjanaya Yiitjunya piyuku watjanu, “Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra wati paluru wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka, ²⁶ malanypa tjinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupankulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya. ²⁷ Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.” ²⁸ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyangka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalaluya kanyinutjangka.”

²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi. ³⁰ Yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miitatjarra nyinanytjawiya. ³¹ Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra Katutjaku wangka riitarrirra tjukaruru kulinmara. Katutjalu yalatji watjanu, ³² ‘Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’ ” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka.” ³³ Yiitjukunu wangkaya kulira yanangu tjutaya yunyparringu.

Wati kutjupangku tjapilku, “Luwu palunya tinanya yaalytji?”

³⁴ Yiitjulu mayutju palunya tjananya tjukarurruntjangka kulira Paratji tjutaya tjungurringkula yaatjayiti wangkangu, Yiitjunya witiikitja. ³⁵ Palula tjanala tjungu nyinangu wati kutju, Muutjaku luwu nintilpayi. Paluru kuliningi, “Tjinguru Yiitjulu Muutjaku luwuku nintingku kulini, tjinguru wiya. Ngayulu palunya tjapintjala tjinguru paluru putu kulilku.” Wati palurulpi Yiitjulakutu yankula ngunytji tjapinu, yarrkalkitjangku, ³⁶ “Nintilpayi. Muutjalulampa luwu tjuta watjanu. Luwu kutju tjinguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuta luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?”

³⁷ Yiitjulu watjanu, “Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. ³⁸ Luwu paluru yilta tinanya ngaranyi. ³⁹ Luwu palunya nguwanpa luwu tina kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjutaku nganana yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku.’ ⁴⁰ Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuta ngatalpa ngaranyi. Irriti Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra wangka palulawana tjananya nintilpayi, wangka kutjupa tjuta tjungura.”

“Kurayitjanya nganaku walytja ngantitja ngalyanku?, mayutju nganakunu?”

⁴¹ Palulanguru Paratji tjutaya tjungurringkula ngaranytjala Yiitjulu tjananya yalatji tjapinu, ⁴² “Yaalytjinyurra kulini? Irriti Katutjalu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku watjanu. Kurayitja paluru nganaku walytja ngantitja nyinaku?” Paluru tjana watjanu, “Mayutju Tapitaku walytja.” ⁴³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku kurrupangku nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

⁴⁴ ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuta payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.”’ ”

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu wiyawanangu yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyaatarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi.”

⁴⁶ Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiyangu wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukarurru watjalpayi.”

23

Yiitjulu tjananya pinangkatjunkuku

¹ Yanangu tjutalingkuya ngarala waningi. Paluru tjana palumpa kutungulu tjutangkutarra kulintjaku Yiitjulu yalatji tjananya watjanu, ² “Yilta Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, Paratji tjutangkutarra, Muutjaku wangka purinyangkuya riitarringkula kulira ngananyanya tjakultjunkupayi. ³ Paluru tjana nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wangka yuwankarraku tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana wiya Muutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi, wiyawanaya nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku, wantiya! ⁴ Katutjaku

wangka tjana riitarringkula, luwu kutjupa tjuta palyalpayi, tjana walytjangu kulira, Katutjaku luwu wiya. Paluru tjana yanangu tjuta nintilpayi luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya yuwankarraku yanangu tjuta tjukarurru nyinakitjangku putu kulilpayi. Luwu tjuta palunya nintilpayi tjuta wiyaya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjuta tjana palyalwiyangku wantimara. ⁵ Tjukarurru nguwanpaya nyinapayi, yanangu tjutangu tjananya nyakula walkuntjaku. Pawutji wiima ngalyangka tjana tayimapira katiyankupayi. Pawutji palulaya Katutjaku wangkaya kanyilpayi piipangka wakanutja. Marangkatarraya pawutji kutjupa tjana tayimapira katiyankupayi. Kuuta walytjangkaya waralytjungkupayi tjaputjapu nguwanpa wiima tjuta, yanangu tjutangkuya nyakula walkuntjaku yalatji, 'Pawutjitjarra, tjaputjapu tjutatjarratarra, yiltaya Muutjaku luwukuya tjukarurru nyinanyi.' ⁶ Paluru tjana Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuta yunypangu ngalkukitja tjungurringkunytjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya paluru tjana mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangu nyakula walkuntjaku, 'Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.' ⁷ Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangu tjananya parra ngaranyangka nyakula walkuntjaku yalatji, 'Nyuntu nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, kutjupa tjutangka wirrili.' Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁸⁻¹⁰ Yanangu kutjupangkunta wangka panyapa watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyanin nintilpayi palyalingku watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjutangka wirrili.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju paapa nguwanpa nyinanyi.' Wangka yalatjinta watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyanin mayutju paapa nguwanpa watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Katutjanya kutju nganampa mayutju paapa tina nyinanyi.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju palya nyinanyi.' Wangka yalatji watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyanin mayutju watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi.' ¹¹ Mayutju nyinakitjanyurra waarrkana tjuta nguwanpa nyinanytjaku, walytjangku walkuntjawiya. Kutjupa tjutakunyurra waarrkarringkula nyinanytjaku. ¹² Tjinguru yanangungku mayutju nyinakitjangku kulintjala ngayulu watjalku yanangu paluru waarrkanalpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkarringkula kutjupa tjutaku palyantjala ngayulu watjalku yanangu paluru mayutjulpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku."

Yiitjulu tjananya watjalku wiya ngunytjinytju nguwanpa nyinanytjaku

¹³⁻¹⁴ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjungkunytjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara Katutjaku wangkawana kutju, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi.

¹⁵ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, ngunytjinytju tjutanyurra nyinanyi. Kutunyurra ngurra kutjupakutu yankupayi yanangu tjuta

nintilkitja. Nyurrangarri tjananya wiyawanangku nintintjala paluru tjana kuya kutu palyalpayi nyurrangarrinya nguwanpa. Ngula Katutjalu palunya tjananya nyurrangarrinyatarrata watjara warukutu wantirriyalku.

¹⁶⁻¹⁷ “Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri yalatji nintilpayi, ‘Panikina wayinatjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru tjaatji winkiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya tjaatji winkikutarra yunyparringanyi, palumpa walytja tjutangu tjarrparra palunya pulkawaninytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yalatji nyurrangarri Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanguktarra yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mukatani mani tjawirrilyitjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru aalta tjaatjingka ngarapayiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya aaltakutarra yunyparringanyi, palumpa waarrkana ingkata palulawana ngarala tjapintjaku. ²⁰⁻²² Katutjanya tjaatji winkiku yunyparringanyi, aaltakutarra. Paluru yulytja yuwankarraku yunyparringanyi, tjawirrilyikutarra. Palumpa walytja tjuta palula tjungurrinytjala palurutarra tjaatjingka nyinapayi. Katutjanya ilkarikutarra yunyparringanyi, palumpa ngurra. Yalatji nyurrangarri tjananya tjukarurrungku nintintjaku.”

²³⁻²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangka Paratji tjutangkatarra yalatji, “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrtjara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangku. Yalatjinyurra kulini, ‘Nganana Katutjaku luwuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Nyurrangarri wiyawanangku kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunyurra ngunytjinytjukupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrtjara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangu mantjintjawiya, ngunytjinytjunktunytjawiya.

²⁵ “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Nyurrangarri purinypangku panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kulinyurra, ‘Katutjaku luwuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangu mantjilpayi. ²⁶ Yilta wiyawananyurra kulira nyinanyi. Kalanyurra tjukarurru pi nyinanytjaku. Yanangu tjutanyurra tjukaruru yanayantara kanyintjaku.”

²⁷⁻²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarranyurra kuunyi tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngula watjara payira iyalku, nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanytjala. Yalatjinyurra wiyawana kulini, ‘Nganana tjukaruru Katutjaku nyinanyi. Yanangu tjutangu ngananyanya walkuntjaku.’ Yiltanyurra wiyawana nyinanyi wiyanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiya.”

“Ngula Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta payira iyalku”

²⁹⁻³¹ “Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangku palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta

tjunutjunkula wantingutjanyurra ngurrira, puli yinitjarra ngaratjunkupayi miimiri, yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, 'Kuunyi, nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.' Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, 'Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi. Ngananatarra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.' Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irirititja tjuta nguwanpangku. Paluru tjana irirititja tjutangu palumpa wangka wantirra Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungkupayi. ³² Kala, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupalpinyurra iluntankuku.

Tjinguru Yiitjulu Katutjaku wangka watjalpayi palunya ngunyti watjanu. Tjinguru Yiitjulu walytjangu watjanu yalatji, "Kala, ngayunyalpinyurra iluntankuku."

³³ Yiltanyurra ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. Yilta Katutjalulpi ngula nyurrangarrinya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. ³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, palumpa wangka nintilpayi tjutatarra nyinatjunku, palumpa wangkaku ninti tjuta. Nyurrangarri palumpa tjanampa wangka kulira wantirra tjaampala mirri pungku. Kutjupa tjutanyurra watiyanga waralytjunkula mirrintanku. Kutjupa tjuta tjananya nyurrangarri tjaatji tjutanga ngaratjunkula wiipattjarrangu pungku. Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru tjana tawununga nyinanytjala, nyurrangarri tjananya payira iyalku tawunu kutjupangka nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangukutarra tjananya payira wantirriyalku. Tjana tawunu palula nyinanytjala nyurrangarri tjananya piyuku payira wantirriyalku tawunu kutjupangkaya nyinanytjaku. Yalatji tjutangara tjananya nyurrangarri payira wantirriyalku. ³⁵ Ngula, Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta kuutawutjungka warukutu payira iyalku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjanga. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangukutarra tjananya mirri pungkupayi. Yirriti wati Yipulanya nyinangu, kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangu wati Tjakarriyatjanya, Parakaku katja mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyi kutjalpayi yila. ³⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Paluru tjana pungkupayi tjutangu tjananya mirri pungutjanga, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku."

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku, ngayulu tjanampa alturringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjunkupayi tjuta iyantjala, paluru tjana kulil-wiyangu tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku alturringanyi ampura kanyilkitjangu tjulpu lukuluku maama nguwanpangku. Tjulpu lukuluku maamangu wiima tjuta nyalpingku kaputjura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa alturringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁸⁻³⁹ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayantanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, 'Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjaku nu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.'"

24

Kuya tjuṭangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Yiitjunya tjaatji tinanguru pakara ngurra kutjupakutu yanangi. Palumpa kutungulu tjuṭangkuya wanara ngaratjunktulaya watjanu, “Nin-tilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Puli tinatjanuya palyanutja nyawa! Iltatjaatji palya kutu nganampa ngaranyi.”
² Yiitjulu tjanala watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngula kuya tjuṭangku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuṭa kutju ngarrirra wanimalpa.”

Ngurra tjuṭawanangkuya yanangu tjuṭangku pika pungku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatjalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Yiitjuku kutungulu tjuṭangku Yiitjunya yankula tjapinu, “Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapinu yalatji, “Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Yulṭa palula nyuntulpi piyuku mantakutu ngalya yanku. Nyaangku nganannya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paarrtjingu? Yulṭa palumpa yaalytjingara ngaraku?”
⁴ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinyaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjunkturupayingkamarra.
⁵ Yanangu tjuṭa kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjinytjunku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṭangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yanangu tjuṭangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.”
⁶ Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, “Yanangu tjuṭangkuyanku pikangku pungamalpa, ngurra tjuṭawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’
⁷⁻⁸ Manta kutju ngurrara tjuṭangku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṭangku ngurra kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Yalatji ngurra tjuṭawana ngaraku. Manta, watiya tjuṭa, waalatarra ngurra tjuṭawana pirrtjiku. Yanangu tjuṭa ngurra tjuṭawana puṭu kulira palṭjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yalatjiya yanangu tjuṭa pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulṭa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkuntjawiya. Yalatjinyurra kulin-
tjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’”

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulṭa palula tjana nyurrangarrinya pikantankula mirrintanku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Ngurra tjuṭa ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku.
¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panyypurangkula pungkuntjala tjaampalanku ngulurringkula ngayuku wangka wantirra munupinalpi nyinaku. Munupinarringkula kutjupa tjuṭangku tjananya tjingapungku ngayuku walytja tjuṭa pungkuntjaku.
¹¹ Yulṭa palula yanangu tjuṭangku kutjutu kutjuṭungku ngalya yankula nyurrangarrinya yalatji ngunytjinytjunku, ‘Katutjalu irriti watjanu ngayulu palumpa wangka watjantjaku. Ngayulu palumpa wangka watjalpayi ngaatjalpina ngaranyi.’ Yanangu tjuṭangku wangka tjanampaṅu yilta kulilku.
¹² Yanangu

yuwankarrangkuya kuya palyara nyinamalpa. Palulanguruya ngayuku walytja tjuta wiya ngayuku walytja kutjupa tjutaku yunytju nyinaku, yunytjuwiyalpiyanku nyinaku. ¹³ Tjingurunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Wangka yalatjinyurra yanangu tjutangka tjakultjurinkunytjaku ngurra tjutawana. Yalatji nguwanpa kutjupa tjutanku yanangu tjutangka tjakultjunku ngurra tjutawana. Yanangu tjutangkuya kulilku, yanangu kutjupa tjutanku wiya kulilku. Palunyatjanu manta, ilkaritarra wiyarriku.”

Tjikipaka tina Katutjaku yunytjuwiya nyinaku

¹⁵⁻¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku yunytjuwiya ngula nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi Taniyalalu yirriti watjanu. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tinangka nyinanytjala, yanangu tjutanku yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjutanku nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yulta palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu parrpatu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁸ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunytjaku, kuuta mantjilkitja, wiya, wantirra tjukarurru pulikutu parrpatu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁹ Yulta palula kuuniya nyinaku, minyma walinyku tjuta, minyma yamputjarra tjutatarra. Putuya kulilku parrpatu pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra.” ²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yulta palumpa ninti. Palunyanyurra tjapintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunytjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjapila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayimingka tjalkalungkunytjaku. Katutjanya tjapila!, wiyanyurra pulikutu Tjarritiyinka tjalkalungkunytjaku. Luwulampa ngaranyi wiya nganana Tjarritiyinka wanma yankunytjaku. ²¹ Yulta palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyanku nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuuni tjutanyurra putu kulira nyinaku. ²² Yulta palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayinka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjutatarra marrkulku pikangku pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuta wiyalpayinkamarra.”

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupanku nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunytjinytjunktunytjala kuliraya wanti! Yilta nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. ²⁴ Ngunytjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalya yanku

kutjutu kutjutu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangku palyantjala, tjaampalangu yalatji wiyawanangku kulilku, ‘Yilta, ngaatjanya Katutjakunu, nganaṅa palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjutatarra tjananya ngunyjtjinytjunku wiyawanaya kulintjaku.²⁵ Ngunyjtjinytjukupayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayingkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjanṅi nintinyurra nyinanytjaku.²⁶ Tjinguru yanangu tjutangu nyurrangarrinya ngunyjtji yalatji tjakultjunku, ‘Ngurra nyarratja kapiwiyangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!’ Wangka yalatji kuliranyurra wantinytjaku, yankunyjtjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, ‘Ngurra palangka waalangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!’ Wangka palunya nguwanpa kulira wantirraya nyinama!²⁷ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangu ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangu nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangu nyaku, ngayulu ngalyananyingka.²⁸ Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjutaya kaṅka tjutatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunyjtjala, yanangu tjuta tjungurriku.”

“Ngayulu yananguku katja yutuwarwana tjarukatiku”

²⁹ “Yanangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinypa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjintu an pira mungarriku. Pintirri tjuta patapatangaraku.³⁰ Yulṅa palula yanangu tjutangu kutjupa kutjupa ilkaringka nyaku. Nyakulaya kulilku, ‘Yuwa, kuwarrilpi yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankula yutirriku.’ Palulanguru tjana nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. Yalatjiniya nyakula ngulurringkula yulaku.³¹ Palunyatjanu ilkaringuru turampata raapa mirranytjala, ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuta iyalku, manta tjutawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuta tjunguntjaku.”

“Walpaya kulira nintirriwa!”

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganaṅa kulini, ‘Kuarri warrikutu wangkanyi.’³³ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuarri mayutjulampa ngalya yananyi.’³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarrṅi kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku.³⁵ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

³⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulṅa paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurra nyinanyi, Katutjaku katjatarraṅa ngurra nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi.³⁷⁻³⁹ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjutaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjangkuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tinangkalpi uwankarra wiyarringkula wanaṅu. Katutjalu kapi tina

wantirriyalkitjangku kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tinangka tjarrpangu, kanarringu kapi tinangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. ⁴⁰ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra kaanangka tjungu waarrkarriku. Ilkari ngurrara tjutangku Katutjaku walytja kutju ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku. ⁴¹ Yulta palula kungka kutjarrangku pulanku mangarri yuninypa runkangingka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjutangku. ⁴² Kutu tjukarurruya nyinama!, ngayulu piyuku mantakutu ngalyankunytjala ilkari ngurrara tjutangku nyurrangarrinya wantitjipingka, ilkarikutu katiwiyangku. Yankuwiya kana nguwanpanyurra tjukarurru kutu nyinarra patantjaku. ⁴³ Yalatji nguwanpa waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatjangu mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, 'Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.' Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. ⁴⁴ Yara palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrapanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunyyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu, ilkari ngurrara tjutangkutarra nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra."

Waarrkana tjukarurru nyinanytjatjarra

⁴⁵ Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, "Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukarurru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukarurru nyinapayi waalaku mayutju tinangu ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpitja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangku. ⁴⁶ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangku nyaku, 'Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukarurru waarrkana tjuta yantayantani.' ⁴⁷ Waarrkana tjuta tjukarurru yantayantanutjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, 'Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjungkunanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.' ⁴⁸⁻⁴⁹ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju tina kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, 'Ngayulu ngunytji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yanku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukarurru yantayantanma!' Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, puu patara paluru walytjangku kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁵⁰⁻⁵¹ Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurra tjutangka

nyinanytjaku. Waru palulaya tjungu mikin puntutjarra nyinarra kam-paku.”

25

Yukarra tiinpala nyinanytjatjarra

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Palumpa walytja tjuta tjukaruru kutu nyinanytjaku ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunytjala tjungurringkula nyinakitja ngayulawana. Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku kungka yaltikitja nyinaku. Palumpa kutjarraku walytja tjutaya tjungurriku waala tinangka tjarrparra tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palumpa kutjarraku walytja yukarra tiinpalaya waala tinakutu yankula patalku, laampa kutju iitjitjarra. Paluru tjana patalku waalangka yaatjayiti, tjungungkuya ngalkura yunypa nyinanytjaku, wati paluru miita yaltikitja ngalya yananyingka. ²⁻⁴ Yukarra payipalangu palya kulilku, laampangka karritjina yintira, karritjina kutjupa paatulangkaya yintira kanyilku laampaku. Laampa kutju iitjitjarraya anta paatulatjarratarra tjana yankula waalangka yaatjayiti patalku. Yukarra payipala kutjupangkuya wiyawanangu kulilku. Laampangka kutjuya yintira, laampa kutju iitjitjarra waala palulakutu yankula patalku wati palumpa. ⁵ Wati paluru miita yaltikitja tjintukutu tjarrpanytjawiyangka, kungka tiinpala paluru tjana putu patara yankurriku, laampatjarra tjuta. ⁶ Munga ngururrkutu wati paluru yila ngalya yankunytjala waarrkanangu tjananya kanara watjalku yalatji, ‘Pakalakaya tjungurringkunytjaku! Wati paluru yila ngalya yananyi.’ ⁷ Tjana yukarra palya kulilpayi tjutangu pakara karritjina paatulangka alytjurankula yintira wiyalku laampa payipalangka. Tililkuya yankula tjungurrikitjangku. ⁸ Kanya yukarra kutjupa payipalangu putu yinkaku yalatji, ‘Karritjina nganananyatju yuwa!, laampa payipalalampatju tili wiimarringanyingka. Yuwalampatju!, ngururpalampatju wiyarritjipingka!’ ⁹ Yukarra palya kulilpayi tjutangu tjananya watjalku, ‘Wiya. Tjingurulatju karritjina nyurrangarrimpa yintintjala laampa ngururpalampatju mungarripayingka, karritjina aapatjarra. Nyurrangarrimpa laampatarra karritjina aapatjarra ngururpa wiyarritjipingka, yankulaya karritjina kutjupa payimilala!’ ¹⁰ Karritjinaya yankula payimilantjala nganti wati paluru ngalyanku miita yaltikitja. Yukarra palya kulilpayi tjutaya tjungurringkula waala tinangka tjarrpaku, tjungungkuya ngalkura yunyparrikitja. Tjarrpanytjalaya waalaku mayutjungku parrpatu tuuwa patilku. ¹¹ Palulanguru ngantiya yukarra payipala panyapa tjutangkuya karritjina payimilara laampangka yintira ngalya yanku. Waalangka yaatjayiti ngaralaya tjapilku, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ ¹² Wati paluru miita yaltikitjangku tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyana nyurrampa nyinanyi, ngurrapa nyurrampa.’”

Yukarra payipala paluru tjana wiya purinypanku kulira tjukaruru palyalpayi. Tjana laampaku tjukaruru kulira yurrunpa karritjina paatulatjarra payimilara tjukaruru patanmara. Yiitjulu yara panyapa watjanu palumpa walytja tjutangu yalatji kulintjaku, “Nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku paluru ngalyankunytjala nganana tjungurringkula palulawana nyinakitja.”

¹³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurrra nyinaku. Tjucarurru kutunyurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangku wantipayingka.”

Waarrkana tjutangu mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru tjananya palumpa walytja tjuta tjapilku, ‘Waarrka ngayuku nyaa nguwanpa nyurrangarri palyalpayi?’ Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Wati mayutjungku ngurra wanmakutu yankukitjangku palumpa waarrkana mankurrra yaltiku tjungurrinytjaku. Watjalku tjananya palumpa waala, yulytja mantatarra yanayanantjaku. ¹⁵ Waarrkana kutjungku yurrunpa mayutjuku mani puntura palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tinalingku, payipi tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani aapa palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tina, tuu tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani wiima palyalpayi. Mayutju paluru waarrkana palunya mani waan tjawutjun tala yungku. Yalatji tjananya mayutju paluru mani yungkula ngurra kutjupakutu yanku. ¹⁶ Waarrkana paluru payipi tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tina kutjupa palyalku, payipi tjawutjun tala kutjupa. Payipi tjawutjun talatjanu tjungura paluru tiin tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁷ Waarrkana paluru tuu tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tuu tjawutjun tala kutjupa palyalku. Tuu tjawutjun talatjanu tjungura paluru puu tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁸ Waarrkana paluru waan tjawutjun tala mantjira katirra yarrkatjunku, mani kutjupa palyantjawiyangku.

¹⁹ “Ngula mayutju paluru yarurriku. Yarurrikula paluru tjananya yaltiku, waarrkana panyapa tjuta tjungurringkunytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani kutjupa, nampa nyaa nguwanpa nyurrangarri palyanu?’ ²⁰ Waarrkana paluru yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Payipi tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani tiin tjawutjun tala yungku. ²¹ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjucarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²² Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Tuu tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu. Puu tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani puu tjawutjun tala yungku. ²³ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjucarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²⁴⁻²⁵ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapira yarrkatjungkula wantingu. Nyuntupa ngulurringkulana puriny-pangku kanyiningi mani ngaatjanya, wiyarripayangka. Mani ngaatjar-rangku ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringa-mara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntuni watjan-mara waan tjawutjun tala kutjupa mantjirananta yungkunytjaku. Nint-

ingkuna kulini, nyuntu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Ma!, nyuntupa maninanta yunganyi.’²⁶⁻²⁷ Mayutju paluru waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya! Panyapanin tjukarurrungku watjanu nintingu. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinypangku kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjanga ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiranin yungkunyutjaku. Nintingunu kulini, ngayulu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjanga, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjungunutja.’²⁸ Mayutju paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjutangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyinutjaku.’”²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukaruru palyanutjanga Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangu.”³⁰ Waarrkana kuya palunya katirrananyurra warangka waninytjaku. Mikin puntutjarra paluru kampaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyalpayi. Tjukaruru palyalpayi tjutaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjutaku wiya paluru yunyparriku.

“Yanangu yuwankarra ngayulawana ngaraku”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu yananguku katja mantakutu piyuku ngalyankula, mayutju tina nyinaku. Ngalyankula ngayulu nyurrangarrinya yanangu yuwankarra kuutawutjunga ngaratjunkula watjalku. Tjungulatju ngalya yanku ilkari ngurrara tjutatarra.”³²⁻³³ Ilkari ngurrara tjutangu yanangu yuwankarra manta tjutawana mantjira katirra ngayula ngaratjunku. Ngayuluna tjananya ngayuku walytja tjuta kulira watjalku ngalya yankula tjungu ngaranytjaku ngayula yila. Ngayuku tjiipi nguwanpaya ngaraku. Kutjupa tjuta ngayuku walytjawiya, ngayulu tjananya kulira watjalku yankula tjayitingka ngaranytjaku, nanikuta tjuta nguwanpa tjana tjungu ngaraku, ngayuku tjiipiwiyu.”³⁴ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangka ngayulu tjanala yalatji watjalku, ‘Ngayuku paapa nyurrangarrimpa yunyparringanyi. Paluru irriti manta ilkaritarra palyara kulinu nyurrangarrinya palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangu. Ngalya yarraya!, palumpa ngurrangkalpi nyinanytjaku.’³⁵ Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paaritji ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya yititjunu. Ngayulu kutjupa ngurrara nyurrangarrilakutu yananyingka, altururringkula nyurrangarri ngayunya paltjara ngarritjunu.”³⁶ Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala altururringkula nyurrangarri ngayunya mantarrangka tjarrpatjunu. Miinta ngayulu ngarinyingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi.’³⁷ Ngayuku tjukaruru nyinapayi tjutangu

putu kulirani tja pilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaralatju nyuntunya nyakula paltjatjirratja paltjanu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyakula kapitjirratja yititjunu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’³⁸ Piyukuniya tja pilku, ‘Yaalytjingaralatju nyuntunya yanangu kutjupa ngurrara nyakula ngurra ngayukunangka ngarritjunu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyakula mantarrangka tjarrpatjunu? Putulatju kulini.’³⁹ Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta malpangku kanyinu? Yaalytjingaralatju nyuntunya nyakula tjiilangka malpangku kanyinu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’

⁴⁰ “Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjirratja nyinanyangka nyuntu paltjanu. Yalatji nyuntu palunya paltjantjala ngayulu yunyparringu yilkarunguru nyakulana. Palunya ngayuku walytja nyuntu paltjanu. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunyatarra altururrikula paltjanmara, punturanyurra ngayuku yunyutju nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’

⁴¹ “Palulanguru ngayulu nanikuta nguwanpa tjutangka watjalku, ‘Maa yarraya warukutu! Katutjalu irriti watjanu nyurrangarri kuya tjuta warangka kampanytjaku. Yirriti paluru watjanu mamuku mayutju, palumpa waarrkana tjutatarra waru palula kutu kampanytjaku.’⁴² Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya wiya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paaritji ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya wiya yititjunu.’⁴³ Ngurra kutjupa ngurrara ngayulu nyurrangarrilakutu yananyangka, wiyanyurra ngayuku altururrikula ngayunya paltjara ngarritjunu. Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala wiya nyurrangarri ngayuku altururrikula ngayunya mantarrangka tjarrpatjunu. Miinta ngayulu ngarrinyangka, wiyanyurra ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyangka, wiya nyurrangarri ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi.’

⁴⁴ “Ngayuku wiyawana nyinapayi tjutangka putu kulirani tja pilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaralatju nyuntunya paltjatjirratja nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyangu kapitjirratja? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ Piyukuniya tja pilku, ‘Yaalytjingaralatju nyuntunya kutjupa ngurrara nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyangu? Putulatju kulini. Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta nyangu? Yaalytjingaralatju nyuntunya tjiilangka nyangu? Nganana nyuntunya nyakula yantayanmara. Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’⁴⁵ Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjirratja nyinanyangka nyuntu nyakula wantingu, paltjantjawiyangku. Yalatji nyuntu palunya wiya paltjantjala ngayulu yunypawiya nyinangu ilkarunguru nyakulana. Nyuntu ngayuku walytja wantingu paltjantjawiyangku. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunyatarra altururrintjawiyangku wantimara, paltjantjawiyangku, punturanyurra ngayuku yunyutjuwiya nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’”⁴⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yuwa, palunya tjuta tjananya Katutjalu warangka waniku. Waru palulaya rawa kampamalpa, kanya ngayuku

walytja tjiipi nguwanpa tjutaya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

26

Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

¹ Yara panyapa tjananya nintira palumpa kutungulu tjutangkalpi Yiitjulu yalatji watjanu. ² “Tjintu kutjarra ngararra tulku Patjuwupanyalpi ngaraku. Kuya tjutangu ngayunya yananguku katja witira katirra ngaratjunku, kutjupa tjutangkuni katirra watiyangka waralytjunku, mirrintankukitjangku.” Yalatji paluru watjanu.

³⁻⁵ Tulku Patjuwupangka yurrunpa Tjuwu tjutaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tina tjutatarra, mayutju Kayapatjaku waalangka tjungurringkula wangkangu miitinginka, “Yaalytjingara nganaa waarrkana tjuta wantirriyaluku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku. Yanangu kutjupa tjutangu nyakupayingka, yarrkayarrkangkula tjananya wantirriyantjaku.” Kayapatja paluru tulkuku mayutju tina nyinangu. Piyuku paluru mayutju tjutangkalpi watjanu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuta watjalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, yanangu tjutangkulanya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

Kungka yukarrangku Yiitjula katangka wuyila nyapalku

⁶ Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjanilya nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. ⁷ Yiitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila panti palyatjarrangku nyapara wiyanu Yiitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tinangka paluru payimilara kanyiningi. ⁸ Palulanguruya palumpa kutungulu tjuta pikarringkula wangkarra waningu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? ⁹ Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpila mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu.

¹⁰ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunytjawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu.”

¹¹⁻¹² Piyuku tjananya Yiitjulu marrkunu, “Maralpa tjuta nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunytjaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. Paluru ngayula yurrunpa palya nyapanu, ngulytju tjutangkuya ngayunya tjintu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila panti palyatjarrangku nyapalpayi, ngarritjankukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu.

¹³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjutawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupatarraya yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayunya kata nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjutawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjutangu watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangku

14-15 Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tulkuku mayutju tina tjuta yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya tjakultjunku Yitjunya palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala. Nyurrangarri waarrkana tjuta wantirriyantjaku, Yitjunya tjana witintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunktjuntjala mani puntuninyurra yungkuntjaku.” Palumpa wangka kulira tjana Tjuutatjanya mani puntu palunya yungu, puli tjiilpa tjaatjipala. 16 Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yitjunya, palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yitjunyaya witintjaku.”

Tjungurringkulaya ngalkulku

17 Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjutangu tjana tjiipi tjawirrilyi tjuta pungkula tjunkupayi, yanangu tjutangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yitjuku kutungulu tjutangu kulinu tjiipi tjawirrilyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkuntjaku, tjungungkuya ngalkuntjaku. Paluru tjanaya yankula Yitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjinkalatju mangarri kukatarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkuntjaku?”

18 Mangarri kukatarra mantjira tjunkuntjaku Yitjulutananya palumpa kutungulu tjuta wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngurrwana nyurrangarri yankula wati panyapa nyakuku. Wati palunya nyurrangarri yalatji watjala! Nintilpayingkulanyatju watjanu yalatjilatjunta watjantjaku. “Katutjalu yalatjikunyu kulini kuwarri ngayulu tjiitjaku. Ngayulu yuntjurringanyi tjiipi tjawirrilyi tjungungkulatju nyuntupa ngurrangka ngalkuntjaku, ngayuku kutungulu tjutangkutarra.”

19 Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkuya yankula wati panyapa nyakula wangkangu. Ngurra palula paluru tjana mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjungkulaya yanu rayitpayiki.

20 Mungarrtjirrinytjalaya Yitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. 21 Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku.” 22 Kuliraya tjulurrmankula wangkangu. Yitjunyaya tjana nyakula kutjutu kutjutungku tjapinu, “Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?” 23 Yitjulu tjananya watjanu, “Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjulyulytjunkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. 24 Ngayunya niya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankuntjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunya niya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamanku paltjalwiyangku wantimara.”

25 Tjuutatjalulpi palunya ngurra nguwanpangku tjapinu, “Nintilpayi. Tjinguru ngayuluna tjakultjunku?” Yitjulu palunya watjanu, “Yuwa, tjukarurru nyuntu watjanu.”

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

26 Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, “Ma! Mangarri

ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!” ²⁷ Panikina wayinatjaralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjanga. Yiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. “Nyurrangarri ngaatjanya tjikila! ²⁸ Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.

Yirritiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirringuru.

²⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula paapa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku.” ³⁰ Palunyatjanu yulta puntu ngalkura pinitji, tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

Piitalu watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrpa”

³¹ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri mungangka ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Tjiipiku mayutjuya pungkunyjtjala, tjiipi tjtutaya tjalkalungkula waniku.’”

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palulanguru ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngañtiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” ³³ Piitalu Yiitjukunu wangka palunya kulira watjanu, “Kutjupa tjtutangkuntaya wantikatinyangka wiyananta wantikatiku.” ³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjulpu lukuluku mirranytjala yurrupa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrpa.’” ³⁵ Piitalu pikarringkula watjanu, “Wiya ngayulu kutjupa tjtutangka yalatji ngunytjinytjungku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrpana.’ Nyuntunya tjana pungkunyjtjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkunyjtjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjtutangkutarraya Piitanya nguwanpa watjanu, “Nyuntunyantaya pungkunyjtjala, nganañatarra ngaraku, tjungu nganañanya tjana mirri pungkunyjtjaku.”

Katjamaniyila Yiitjulu Katutjanya tjapilku

³⁶ Palulanguru Yiitjunyangarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjtutanya watjanu, “Ngaangkatjuya patara nyinama!, ngayuluna yankula Katutjanya tjapintjala.” ³⁷⁻³⁸ Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarratarra. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjanu, “Ngayuluna puntura tjilurutjilurrrinyi, wila kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra patanma, kana!, ngayulu ilangku ankula tjapintjala.” ³⁹ Yiitjunya kutju maa yankula pupakattirra Katutjanya tjapinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyañiya wiya pungkula mirrintankunyjtjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunyañiya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyañiya mirrintankunyjtjaku. Palulangurunya palya pungkula mirrintankunyjtjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyangka. Piitanyangarri kanara tjananya tjapinu, “Nyurrangarri yankurringu? Nyurrangarri kanangku nyakula nyinamara, rawawiyana ngalya yanu.” ⁴¹ Paluru piyuku

tjananya watjanu, “Kanangkuya nyakula nyinama! Katutjanyaya tjapila!, kutjupalu nyurrangarrinya tjingapungkuny tjala, ngayunya nyurra wan- tipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunyurra yilta kulini. Katutjanyaya tjapinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungany- ingka ngayuku kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangar- rimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkuny tjala tjingurunyurra ngayuku wangka kulira wantiku.”

⁴² Yiitjanya piyuku yanu Katutjanya tjapintjaku. Yalatji tjapinu, “Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunya nyirra mirrintankuny tjaku. Palulangurunya palya pungkula mirrintankuny tjaku.” ⁴³ Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu.

⁴⁴ Nyakula tjananya wantirra piyuku maa yanu Katutjanya tjapinigi wangka palulawana. ⁴⁵ Tjapira panyapa tjutakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yananguku katjaninya witira katirra mayutju kuya tjutangka ngaratjunku. ⁴⁶ Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyingka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunya nyirra witintjaku.”

Yiitjunyaya witiiku

⁴⁷ Yiitjanya palumpa kutungulu tjutangka wangkanytjala, Tjuutat- janya ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutat- jalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuta. Tjaampalaya tjuula watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjananya wantirriyanu, tulkuku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutankutarra. ⁴⁸ Tjikipaka tjutangka Tjuutatjalu yurrupa tjananya watjanu, Yiitjanya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunytjunu. Palulanguru nyurrangarri palunya witira purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” ⁴⁹ Tjuutatjanya Yi- itjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju, kuutayi.” Yalatji wangkarra Yiitjanya nyunytjunu. Kututjaya Tjuwu tjutanku nyunytjulpayiya yalatji tjungurringkula. ⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Walytja. Nyaakitja nyuntu ngalyanu?” Palulanguruya tjikipaka tjutangkuya witiinu, Yiitjanya. ⁵¹ Yiitjuku kutungulu kutjunku tjuula watawaratjarrangu yurrkura pina kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵² Kutungulu palunya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula palatja wanti!, pawutjingka ray- itpayiki tjurra! Nyuntu tjuulatjarrangu pika punganyingka, ngula kutjupangkunta wakara mirrintanku tjuulatjarrangu. ⁵³ Nyuntu ninti ngayuku. Ngayulu paapa Katutjanya tjapintjala paluru ilkari ngurrara tjutalingku ngalya wantirriyanmara, ngayunya tjana yanayanantjaku. ⁵⁴ Tjinguru tjana ngalyankula ngayunya kanyintjala, wiya Katutjaku wangka yiltarriku. Katutjaku wangka ngaranyi, ngayunya pala tjutanku witira tjitjantankuny tjaku. Tjuulatjarrangu wiya tjananya wakantjaku, wanti!” ⁵⁵⁻⁵⁶ Yiitjulu tjananya tjikipaka tjutangka watjanu, “Ngayulu mulyatanku mantjilpayi nguwanpa, witiikitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarratarra. Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiinu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wan- timara witiwiyangu. Kala, palyanyurra witira kanyini, Katutjaku

wangkawana yalatji ngaranya. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku yir-riti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.” Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuta Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

Yiitjunya kuutawutjungka tjanala ngaratjunku

⁵⁷ Yiitjunyalpiya witira katingu tulukuku mayutju tinakutu, yini Kaya-patjalakutu. Yurrunpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjutaya tjungurringkula pataningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana pataningi, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, tjilpi mayutju tjutatarra. ⁵⁸ Piitalu Yiitjunya ngantiwanangku wanarankula piinytjingka tjarrpangu, tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjutawana nyinangu. Paluru yalatji kuliningi, “Yiitjunya yaalytjir-riku?” ⁵⁹ Waalangka yunnuguya tulukuku mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliningi, “Yanangu tjutangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.” ⁶⁰ Tjucarurrungku tjakultjunktunya nguwanpa, yanangu tjutangkuya wiyawanangku ngunytjinytjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjucarurruwiya. Wati kutjarrangkulpi ngarala, ⁶¹ watjanu yalatji, “Kulinulitju paluru yalatji watjantjala, ‘Tjuwu tjutaku tjaatji tina ngaatjanyakunu ngayulu kutjungku yulpura wiyalku. Palulanguru tjinu tjirripalangkakunu ngayulu kutjupalpi palyara ngaratjunku.’”

⁶² Tulukuku mayutju tinangku pakara Yiitjunya tjapinu, “Nyaa paluru kutjarrangku watjanu? Watjalalanyatju!” ⁶³ Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapinu, “Katutjala kurangka nganananyatju tjucarurru watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranya, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.”

⁶⁴ Yiitjulu palunya watjanu, “Panyapan tjucarurru watjanu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwariwana ngalya tjarukatinytjala.”

⁶⁵⁻⁶⁶ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu. *Yalatjiya Tjuwu tjutangku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.*

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangku wiyawanangku watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunktunyitjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu. Paluru wiyawanangku watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!”

⁶⁷⁻⁶⁸ Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangku nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Kurayitjalulanyatju tjucarurru watjala! Nganalunta marangku pungu?”

Piitanyara ngurru pa wangkaku

⁶⁹ Tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra tjungu nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yiitju Kaliliyinya ngurraralawana tjungu yankupayi.” ⁷⁰ Piitalu ngunytjinytjunu yalatji, “Ngurrpana palumpa, wati nyarraku.” ⁷¹ Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Kungka waarrkana kutjupangku Piitanya nyakula tjanala watjanu, yila nyinapayi tjutangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana yankupayi, Natjaritjanya ngurraralawana.” ⁷² Piitalu kulira piyuku tjananya ngurra wangkangu, “Katutjala kurungka tjukarurruna nyurranya watjani, ngurrpanara.” ⁷³ Palunyatjanu yila nyinapayi tjutangkulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara ngaranyi. Wangka nyuntupalatjunta kulini.”

⁷⁴ Piitalu tjananya piyuku ngurra wangkangu yalatji, “Katutjala kurungka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurra nyinanyi. Tjingurunara wiyawana ngurra wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yiltanara ngayulu ngurra nyinanyi.” Palulanguru tjulpu lukuluku mirrangu. ⁷⁵ Tjulpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrunpa watjanutjanga yalatji, “Tjulpu lukuluku mirranytjala, yurrunpa nyuntu tjirripalangara ngunytjinytjunku, ‘Ngayulu Yiitjukuna ngurra.’” Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiitjuku ngurra wangkarra.

27

Mayutju Payilatalakutuya Yiitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tulkuku mayutju tina tjuta, tjilpi mayutju tjutatarra jungurringkula, miitingingka wangkangu, Yiitjunya mirrintankukitja. ² Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu, Yiitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu.

³ Payilatalu Yiitjunya mirritjunutjanga Tjuutatjalu tjakulpa kulira palumpa alturringu. Yankula puli tjiilpa panyapa tjaatjipala mantjira katingu panyapa tjutakutu, tulkuku mayutju tina tjutakutu, tjilpi tjutakututarra. ⁴ Tjuutatja paluru yalatji katirra payikingka kanyira tjananya watjanu, “Ngayulu Yiitjunya tjitjantanu. Palunya ngayulu nyurrangarrila tjakultjunkula katirra nintira kuya palyanu. Ngayulu palunya tjakultjunkuwiyangku wantimara. Paluru ilta mungutja nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Mayutju paluru tjanaya watjanu, “Mungutjalatju nyinanyi, Tjuutatja nyuntu walytjangu kulila!” ⁵ Tjaatji tinangka tjananya yalatji wangkarra puli tjiilpa palunya tjuta Tjuutatjalu tjanala ngurrukungku wanirra yanu. Yankula ruupa mantjira watiyangka tayimapira yunytjuwananku tayimapira waralyngarala mirringu. ⁶ Tjuutatjalu yalatji puli tjiilpa tjuta wanirra yananyingka nganti tulkuku mayutju tina tjutangu yurraraya katingu. Katirraya putu kulinu tjaatjiku maningka tjunkukitjangu. Wangkarra punguya alatji, “Mani ngaa tjuta wiya tjaatjiku maningka tjunkunytjaku, luwulampa yalatji ngaranyingka. ‘Wati kutjupa mirrintankunytjaku mani yungutja wiya tjungu tjunkunytjaku tjaatjiku maningka.’” ⁷ Putu kuliraya jungurringkula yalatji wangkangu, “Mani ngaatjarrangu nganana manta payimilantjaku, kutjupa ngurrara Tjuuwuiya ngaangka ilungutjanga manta palula ngati tjawara tjunkunytjaku. Manta palula watingku yirriti pilkitjanu palyalpayi tiitji tjuta.

Nganana manta palunya payimilalku.”⁸ Palulanguruya Tjarutjalumanya ngurrara tjutanku watjalpayi, “Mani palunya tjana yungu wati kutju iluntankunytjaku. Mani palunyatjarranku manta ngaatjanya tjana payimilanu.”⁹⁻¹⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yiltarringu, wati Tjirimayalu yirriti watjanutja. Katutjaku wangka watjalpayingku Tjirimayalu yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya watjalku puli tjiilpa tjaatipala yungkukitjangku wati palunyaya iluntankunytjaku. Puli tjiilpa tjaatipala palunyaya mantjira manta payimilalku, tiitji tjuta pilkitjanu palyalpayingku yurrunpa kanyinutja. Wangka yalatji Katutjaluni watjanu.” Mayutju paluru tjana wangkarra manta payimilanu Yiitjunya mirringutjangka nganti.

¹¹ Yiitjunya kamantaku mayutju tinangka ngarangi, Payilatala. Paluru Yiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.”¹² Paluru tjana tuluku mayutju tjutanku Yiitjunya panypurangu, “Nyuntu yanangu tjuta wiyawananku nintilpayi. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntankupayi.” Yalatji nguwanpa tjana tjutangara panypurangangi. Yiitjunya kutu ngarangi wangkanytjawiya.

¹³ Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjutanku nyuntunya tjutangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?”¹⁴ Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu putu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

¹⁵ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingara iyalyai, yanangu tjutangkuya yunytjurringkula tjapintjala.¹⁶ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pikanku pungangi.¹⁷ Yanangu tjutaya tjungurringkula ngaranytjala Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Parapatjanya wantirriyantjaku ngayulu watjalku, tjinguru Yiitjunya wantirriyantjaku ngayulu watjalku? Wati palunya yanangu tjutanku yini Kurayitjanya watjalpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tinakunyu.”¹⁸ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuta Yiitjukuraya yunytjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.”

¹⁹ Ngurra palula yanangu tjutangka Payilatanya nyinanytjala palumpa miitanku waarrkana wantirriyanu, yalatji jakultjunktunytjaku, “Wati palunya mirritjunkuwiyangku wanti!, paluru mungutja ngaranya. Munga kuwarrina tjukurpa nyakula ngulurringu palunyatjarra.”²⁰ Payilatalu tjananya yanangu tjutangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjapintjala, tuluku mayutju tina tjutanku tjananya parra yankulaya watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, kanya Yiitjunya mirrintankunytjakuya watjala!” Yalatji tjananya mayutju tjutanku yanangu tjutanya watjara tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjutanku kulinu Parapatjanya pakaltjingantjaku.²¹ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Puritjina paluru kutjarra nyinanyi. Yini ngananya ngayulu watjalku tjana wantirriyantjaku?” Paluru tjana watjanu, “Parapatjanyakunyu.”²² Payilatalu tjananya yanangu tjuta piyuku tjapinu, “Wati kutjupa yaalytjinkuna? Wati palunyaya watjalpayi, ‘Tjuwu tjutaku mayutju tina, yini Kurayitjanyakunyu paluru nyinanyi.’” Mirrarraya watjanu,

“Watiyangkaya tjana waralytjungkula mirrintarra!” ²³ Payilatalu tjananya piyuku tjaṗinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjungkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrarra watjaningi, “Watiyangkaya tjurra!, waralyngarala mirririnytjaku.” ²⁴ Payilatalu puṯu wangkarra tjananya wantingu. Kulinu yalatji, “Wantikuna ngayukulpi tjana pikarritjipingka.” Panyapa kulira titji kapitjarra mantjira maranku paltjilpayi, yanangu tjutangkuya nyakunytjala. Yalatji kuutawutjuku mayutjungku mara paltjilpayi, yanangu tjutangkuya wiyawanangu mirritjunutjangka. Mara paltjira Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayuluna mungutja. Nyurrangarri watjanu palunya tjana mirrintankunytjaku.” ²⁵ Yanangu tjutangkuya Payilatala watjanu, “Palunyaalatju mirritjunutjangka palyalanyatju Katutjalu ngula pungkuku, nganampa tjamu tjutatarra, kapali tjutatarra.” ²⁶ Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṯa watjanu Yiitjunya wiipatjarrangu tjana pungkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṯa watjanu Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa

²⁷ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṯa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṯa yaltirra tjungunu. ²⁸ Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta riitwanangka. ²⁹⁻³⁰ Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. Watiya tjana mantjira yungu Yiitjunya marangu paluru witira mayutju nguwanpangu kanyintjaku. Ruumanya ngurrara tjutangu mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṯaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjutangu yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Paluru tjana tjuulytji tjutangu Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya panyapa mantjira kataya pungangi. ³¹ Kuuta panyapaya yarrara waningu, kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yutitjungkula waralytjunku

³² Tawununguruya tjuulytji tjutangu Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururupa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirinya ngurrara, ngalya yankunytjala. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” ³³ Pulṯi yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganana watjani, “Kata tarrkanya.” ³⁴ Palulanguruya Yiitjunya waralytjunktukitjangku puṯu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu yarrkara wantingu tjikilwiyangu.

³⁵ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waningu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirririnytjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilkitjangku tjuulytji tjutangkulpiya yinytjamitjungkula puliyirringangi, pulṯi nampatjarrangka. ³⁶ Nyinarraya palunya nyangangi, Yiitjunya kana waralyngaranytjala.

37 Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Yiitjunya, Tjuwu tjutaku mayutju tina.” Kuutawutju ngurraranku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu. 38 Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjunkula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngurur-rpa pulampa waralyngarangi.

39-40 Yiitjunya kana waralyngaranytjala ila yanangu tjutaya iwarrawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjutangkuya panypurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu nganananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntutjarranku kutjupalpi palyalkitjangku, tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu Katutjaku katja paawu tinatjarra nyinarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panypurangkula tjana watjanu, Yiitjunya Katutjaku katja kulintjawiyanguku.

41 Palunya nguwanpa, tulkuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, mayutju tjilpi tjutangkutarra, Yiitjunya panypurangangi. Yalatjiya tjana wangkarra waningu, 42 “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’

43 Paluru yalatji watjalpayi, ‘Ngayulu Katutjaku katjakunyu nyinanyi.’ Tjinguru Katutjalu palunya kulira kanalku, waralyngarala wiyarritjipingka.”

44 Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunya panypurangkula watjanu.

Yiitjunya mirrirriku

45 Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. 46 Mungarrtji Yiitjunya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjapinu, “Yiluyi yiluyi lama tjapakatjani.” Tjaa walytjangku tjapinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” 47 Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangu putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayikura wangkanyi, Yilaatjaku.” 48 Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirrititjangka tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. 49 Yanangu kutjupa tjutangu watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.”

50 Palulanguru Yiitjunya mirrarra mirrirringu.

51 Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunnngukutu. Manta puli waalatarra pirrtjingu. Puli tjuta ngarala wanirra kurayikirringu. 52 Kulpi tjuta, mirri ngarritjunkula wantipayi, alytjurankula waningu. Palulanguru tjananya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta, yirriti nyinarra mirrirringutja tjuta tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganu. 53 Yiitjunya mirringuru pakara yananyangka ngantija palunya tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganutja tjuta Tjarutjalumalakutu yankula yanangu palunya ngurrara tjutangka yutirringu.

54 Manta pulitarra pirrtjinytjala tjuulytji tjuta ngulurringu, mayutju tjanampatarra. Yiitjunyaya mirri waralyngaranytjala nyakulaya wangkarra waningu, “Yilta, palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

55-56 Yiitjunya kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya

wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupa_{tarra} maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupa_{tarra} wati Tjipitiyiku miita. Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliyilawana nyinanyingka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayan_{tal}payi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjanat_{tarra} tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁵⁷ Yiitjunya waralyngarala mungarrtjirringanyingka wati Tjutjupanya tawunu Yaramatjiyanya ngurrara mayutju Payilatalakutu yanu wangkanytjaku. Tjutjupa paluru yulytja an mani tinatjarra nyinangi Yiitjuku walytja. ⁵⁸ Mayutju Payilatalakutu Tjutjupa paluru yankula tjapi_{nu}, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Palulanguru Payilatalu palumpa waarrkana watjanu, “Yankula tjananya watjala!, mirri palunya Tjutjupalu palya katinytjaku.” ⁵⁹ Yankula Tjutjupalu mirri palunya mantjira pulangkitingka tjutura tayimapi_{nu}, pulangkiti palunya mirri tjutulpayiku_{nungka}. ⁶⁰ Tjutjupalu palumpa waarrkana tjutangkutarra tjutura tayimapi_{ra} katirra ngarritjunu Tjutjupaku kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjunya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura pati_{nu}. ⁶¹ Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangku, Miiri kutjupangkutarra.

⁶² Munga ngararra Tjarritiyilpi ngarangu. Tul_{kuku} mayutju tina tjuta, Paratji tjutat_{tarra} mayutju Payilatalakutu yankula tjungurringu. ⁶³ Payilatanya tjana watjanu yalatji, “Mayutju. Mirringutja paluru ngunytjinytju nyinapayi. Paluru yirriti tjananya watjanu yalatji, ‘Munga kutjarra ngayulu mirri ngarrirra kanalpi pakalku.’” ⁶⁴ Tjinguru palumpa walytja tjutangkuya yankula kulpingka mirri mantjira katirra yarrkatjunku. Yarrkatjunkula yanangu tjutangka paluru tjana yalatji wiyawanangu ngunytji watjalku, ‘Yiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yalatjiya wiyawanangu watjalku palunya mirri yarrkatjunkula. Yalatji palumpa walytja paluru tjana mirri katirra yarrkatjunktjippingka tjuulytji tjuta tjananya watjala!, kulpi palula tjana ngarala yantayan_{tant}tjaku puriny_{pangku}. Yiitjulu tjananya yirriti wiyawanangu watjanu, ‘Ngayulu Kurayitjanyakunu nyinanyi.’ Yanangu tjutangu yalatji kulira wiyawanangu kulilku. Tjinguru tjana yilta kulilku palumpa walytja tjutangu yalatji watjantjala, ‘Yiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yanangu tjutangu wangka palunya nguwanpa yilta kuliltjippingka tjuulytji tjuta tjananya watjala!, kulpi palula ngarala puriny_{pangku} yantayan_{tant}tjaku.” ⁶⁵ Payilatalu tjananya watjanu, “Kala. Tjuulytji tjuta tjananyaya kati! Kulpi palula tjana ngarala yantayan_{tant}tjaku puriny_{pangku}.” ⁶⁶ Palulanguruya tjuulytji tjuta kulpi palulakutu tjungu yanu. Yankulaya Tjuwuku mayutju tjutangu puturru puli tinangka kititjunkula wananu nganytjantjaku. Kulpi palula tjayit_{ngkat}tarra tjana puturru palunya kititjunkula wananu nganytjantjaku. Puturru kilytjuntan_{tja} nyakulaya yanangu kutjupangku kulilku yanangu tjarrpangutjangka. Yalatji kulilkitjangu tjana kititjunkula wananu kulpi palula tjayit_{ngka}. Paluru tjana yalatji puturru kititjunkula wanara tjuulytji tjuta tjananya yaltirra ngaratjunu, kulpi palunyaya yantayan_{tant}tjaku puriny_{pangku}.

28

Yiitjunya mirringuru pakalku

¹ Tjarritiyi palula Yiitjunya kulpingka ngarringi. Mungangka wulku-manu kutjarra ngarrirra pakaṅu aalilingku. Paluru kutjarra yini yalatji Miirinya, Makatalanya ngurrara, anta Miiri kutjupanya nyinangi. Paluru kutjarra pakara kulpi palulakutu yanu. ² Yankulapula kulpingka yila ngaranytjala manta watiyatarra puntura pirrtjipirrtjirringu. Ilkari ngurrarangku ngalya tjarukatirra puli palunya patilpayi ruulamilara alytjurankula wantingu. Kala paluru puli palulalpi katu nyinangi. ³ Mantarra tjulkuralingkutjarra paluru nyinangi, paartji nguwanpa. ⁴ Tjuulytji tjuṯa kulpingka ngarapayi tjuṯangkuya palunya nyakula puntura ngulurringu. Ngulurrirraya tititingarangi. Punkara mirri nguwanpa ngarrirra waningi. ⁵ Miiri palunya kutjarra ilkari ngurrarangku watjaṅu yalatji, “Nguluwiyapula ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyupali ngurrini Yiitjuku, waralyngarala mirringutjaku. ⁶ Paluru kanarringkula pakaṅu. Yalatji paluru yurrunpa watjaṅu mirringuru pakantjaku. Ngalyankulapula nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.” ⁷ Paluru pulanya piyuku watjaṅu, “Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjaṅu. Kulpingka yunngu nyakula wangka ngaatjanya nyupali yankula tjakultjurra!, palumpa kutungulu tjuṯangka. Paluru kanarringkula pakaṅutjangka tjananya tjakultjurra!”

⁸ Yunngu nyakulapula ngulu rayitpayiki tjalkalungu. Yankulapula yunypalpi tjalkalungangi palumpa kutungulu tjuṯangka tjakultjunkukitja. ⁹ Yankulapula ngururra nyangu Yiitjunya yuti ngaranytjala. Yiitjulu pulanya watjaṅu, “Nyupali yunypa nyinanytjaku.” Yankulapula Yiitjula pupakatirra tjina palinu walukkitjangku. ¹⁰ Paluru pulanya piyuku watjaṅu, “Nguluwiyapula ngarama! Ngayuku kutungulu tjuṯa tjananya yankula tjakultjurra!, manta Kaliliyilakutuya maa yankunytjaku. Manta palulaniya nyakuku.”

Tjuulytji tjuṯa yanku tjakulpatjarra

¹¹ Minyma paluru kutjarra ngururra yanangi kanya tjuulytji tjuṯa kulpingka kanarringkula tawunukutu yanu. Yankula tjana tulkuṅu mayutju tina tjuṯangka tjakultjunu. Tjuulytji kutjupa tjuṯa kutu ngarangi kulpingka. ¹² Paluru tjana tjakulpa kulira yankula mayutju tjilpi tjuṯangka tjanala tjungurringu. Miitingiya wangkangu. Tulkuṅu mayutju tina tjuṯangu paluru tjana mani tina mantjira katirra tjunu tjuulytji tjuṯaku. ¹³ Yungkukitjangku tjananya tjingapungu, yanangu tjuṯangka tjananya yalatji ngunytjitjunkunytjaku, “Yankulatju kulpingka yaatjayiti ngarrinyingka palumpa kutungulu tjuṯangkuya ngalya yankula yarrkanku mirri Yiitjunyaya mantjira katingu.” ¹⁴ Tulkuṅu mayutju tina tjuṯangu piyuku tjananya watjaṅu, “Tjinguru nyurrangarrimpa mayutjungku Payilatalu kulira watjalku kuutawutjungka nyurrangarrinya ngaratjunkukitjangku. Yalatjinkamarra nganaṅatju mayutju palunya marrkulku, “Tjuulytji palunya tjuṯa mirri pungkunytjaku wiya nyuntu watjantjaku. Tjuulytji paluru tjana palya kulpi palula waarrkarringkula kanyilpayi.’ Mayutju paluru wiya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunytjaku.” ¹⁵ Tjuulytji paluru tjana mani mantjira yankula ngunytji tjakultjunangi, tulkuṅu mayutju tjuṯangkuya tjingapungutjangka. Yara yalatji tjana yanangu

tjutangka tjakultjunangi, “Ngananatju yanku ngarrinyingka palumpa kutungulu tjutangku mirri palunya yarrkangku katingu.” Yara yalatji Tjuwu tjutangkuya kutu wiyawanangku kulini.

Walytja tjutangka tjanala Yiitjunya yutitjarriku

¹⁶ Palulanguruya Yiitjuku kutungulu lipinpala manta Kaliliyilakutu yanu puli palulakutu, Yiitjulu watjara wantirriyanutjangka. ¹⁷ Ngurra palulaya Yiitjunya nyakula wangkarra kuliningi, “Palatja yilta Katutjakunu katja nyinanyi.” Tjaampalangkuya puṯu kuliningi, “Tjinguru palatja Yiitjunya ngaranya, tjinguru kutjupa.” ¹⁸ Yiitjulu yilarringkula tjananya watjanu, “Katutjaluni watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. Yuwankarraku ngayulu mayutju nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra. ¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Yanangu yuwankarra tjananya nyurrangarri yankula nintintjaku, manta kutjupa ngurrara tjuta, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Papatatjiya mantjintjala, yalatji tjananya watjala!, ‘Mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrunpatarra.’ ²⁰ Ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintiningi. Wangka palulawana tjananya nyurrangarri nintintjaku. Kulinmaya yalatji! Ngayulu kutu nyurrangarrilawana nyinarra yanṯayanṯanmalpa. Manta wiyarringkunyntjala ngayulu kutu nyurrangarrinya yanṯayanṯanmalpa.”

Maakalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa

¹ Ngaatjanya tjakulpa palya Yiitju Kurayitjakunu. Paluru Katutjaku katja nyinanyi. ² Katutjaku wangka watjalpayingku Yaattjayalu yirriti yalatji wakanu Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku.

“Katutjalu yalatji watjanu, ‘Wati kutju panyapa, Katutjaku wangka watjarinkupayinyaṅa yurrupa wantirriyalku, panakutu. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku.

Palunyaṅa iyalku yankula tjananya yurrupa nintintjaku, tjukarurrutjuya nyinanytjaku.’

³ Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Ngayulu Maakalu nyurrangarrinya watjani, wangka palunya yiltarringu. Tjaananya yilta yurrupa ngalya yanu. Paluru kapingka tjarrpatjunkula tjananya papatatjimilalpayi. Paluru ngalya yankula ngurra kapiwiyangka nyinayinangi. Yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkupayi yalatjingku, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangkaṅa nyurrangarrinya papatatjilaningka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinurra palumpa nyinanytjaku.”

⁵ Pana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangu tjakultjunkupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala.

⁶ Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. ⁷ Tjaanalu tjananya yanangu tjutangka watjanu yalatji, “Mayutju tinalampa ngalya yanku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi, ngayulu wiya mayutju nyinanyi. Yilta Kurayitjanya paluru mayutju tina nyurrampa ngalyankula nyinaku.”

⁸ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, kanya mayutju paluru nyurrangarrinya Katutjaku kurrupa tjarrpatjunku, nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku.”

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

⁹ Palulanguru pana Kaliliyila tawunu Natjaritjala nyinarra Yiitjunya Tjaanalakutu yanu. Karru Tjuutanala Tjaanalu palunya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalanu. ¹⁰ Palulanguru Yiitjunya kapinguru pakara nyangu ilkari alytjurarrinytjala. Katutjaku kurrupa paalkara nguwanpa tjarukatingu Yiitjulakutu. ¹¹ Palulanguru ilkaringuru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.” ¹² Palulanguru Katutjaku kurrupangu Yiitjunya wantirriyanu ngurra kapiwiyakutu. ¹³ Ngurra palula Yiitjunya rawa nyinangi, puratiyi tjikitjipala. Ngurra palula mamuku mayutjulu Yiitjunya tjutangara tjingapungangi, kuya palyantjaku. Ngurra

palula tjikipaka tjuṭawana layina tjuṭawanat̄arra Yiitjunya nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuṭangku yant̄ayan̄tan̄angi.

Piitji kuka yurralpayi tjuṭa Yiitjulu yalt̄iku

¹⁴ Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Palula ngant̄i Yiitjulu yankula paṇa Kaliliyilawana yaṇangu tjuṭa tjananya nintirinangi, Katutjakuṇu tjakulpa palya. Yalatjingku tjananya nintirinangi, ¹⁵ “Katutjalu yirriti watjara wantinyingka yul̄ta palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yaṇangu tjuṭa ngulytjura yaṇayan̄talku. Paluru nyurrangarrinya ngulytjuntjaku nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra, ngayukuṇu tjakulpa palya kulintjaku.”

¹⁶ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangi. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangku kuka piitji kaput̄ura mantjin̄angi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. ¹⁷ Yiitjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yaṇangu tjuṭangka, tjana kulira palumpa walytjar-ringkunyjtaku, Katutjaku.” ¹⁸ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ¹⁹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananya, kaakararrapula. Tjilpi Tjipitiyiku katja paluru kutjarra nyinangi puutangka. Tjungungkuya paluru kutjarrangku paapangkuṭarra waarrkana tjuṭangkuṭarra puutangka nyinarra niitingi palyan̄angi. ²⁰ Yiitjulu pulanya nyakula yalt̄ingu. Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, palumpa waarrkana tjuṭat̄arra wantikatirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

Wati mamutjarra

²¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpiya yanu. Tawunu palula Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingka tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiy-ingka. ²² Yiitjulu tjananya nintingku nintintjala yunypangkuya kulin̄angi, “Ngaangkulanya nintingku nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ²³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. ²⁴ Paluru mirrarra raapangku Yiitjunya tjapinu yalatji, “Yiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunyaṇinu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjuṭat̄arra, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukarurru kutu palumpa nyinapayi.” ²⁵ Yiitjulu mamu palunya watjanu, “Atan̄arri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” ²⁶ Mamu paluru wati kurrunpangka nyinangit-jatjanu pakara tjalkalungu mirrarra. Tjalkalunganyingka, wati paluru punkara ngarrirra pakanulpi. ²⁷ Yaṇangu tjuṭangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tin̄atjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjinguru ngaatja wangka palyatjarra, nganana kulintjaku.” ²⁸ Yiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭat̄arra palyarinkupayi. Yaṇangu tjuṭangku nyakula tjana tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana, paṇa Kaliliyilawana.

Yiitjulu tjananya palyalku

²⁹ Palulanguruya Yiitjunyangarri Tjuwuku tjaatji wantirra Tjaamanaku anta Yanturuku waalangka yankula tjarrpangu. Tjunguya yankula tjarrpangu Tjayimitjanya, Tjaananyatarrā. ³⁰ Waala palula Tjaamanaku yu-mari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³¹ Yankula Yiitjulu mara witira pakaltjingara nyinatjunanyingka, paluru pika wi-yarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarrā yungkula tjananya kanyiningi. ³²⁻³³ Palulanguru tjinu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjutangu pikatjarra tjuṭa tjananya mamutjarra tjuṭatarrā, katingu Yiitjulakutu, paluru pampura palyantjaku. ³⁴ Pikatjarra tjuṭa tjananya pampura palyanu. Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyanu. Yiitjulu payira wantirriyalkitjangku mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjanya Katutjakunu tjakultjunkupayingka-marra. Mamu tjuṭaya ninti nyinangi, Yiitjanya Katutjakunu nyinanytjala. *Yiitjulu kulinu, “Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjuṭangu tjakultjunktjaku tjanala.”*

³⁵ Palulanguru Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarrā ngarringu. Aalilingku Yiitjanya kutju pakara yanu liiliwana, yananguwiyakutu. Ngurra palula paluru Katutjanya tjapiningi. ³⁶ Nganti Tjaamanalungarriya yankutjanu pakara mitura wananu. ³⁷ Wanaralpiya Yiitjanya nyakula tjungurrirra watjanu, “Yanangu tjuṭangkuntaya ngurririnanyi. Nyuntu nyaaku kumpira nyinanyi?” ³⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tawunu kutjupa tjuṭakutulaka yarra!, ngayulu yankula tjananya tjakultjurinkunytjaku. Tawunu kutjupa kutjupa tjuṭawana tjanala tjakultjurinkunytjaku ngayulu panakutu ngalya yanu.” ³⁹ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭawanatarrā tjakultjurinkula mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyarinangi.

Pangki pikatjarra palyalku

⁴⁰ Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarrangku Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunyaṇi pikatjarra palyala!” ⁴¹ Yaltururringkula Yiitjulu marangku pampura watjanu, “Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi.” ⁴² Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴³⁻⁴⁴ Wati palunya Yiitjulu marrkunu, “Kutjupangka wiya tjakultjunktjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjunga nintilanku!, pikawiyarringutjalpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjuṭangu kulilku yalatjingku, ‘Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.’” ⁴⁵ Wati paluru yankula marrkuntja kulintjawiyangku tjakultjurinangi, Yiitjulu palyanutjangka. Tawunu ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa palunya kulinu. Palulanguru tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭalingkungkuya kulira tjungurrirra ngarala wanipayi, Yiitjulawana. Yiitjulu tjananya nintira purrkarringkupayi. Palulanguru Yiitjulu puṭu kuliningi tawunungka kumpira tjarrparra nyinanytjakitjangku. Paluru tawunu tjuṭa wantirra maa nyinangi puutjingka anangu tjuṭa palulakutu yankula tjungurriritjip-ingkamarra. Kutuya yanangu tjuṭa tawunu palunya tjuṭanguru yankula Yiitjula tjungurripayi palumpa wangka kulilkitja.

2

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

1 Yiitjunya ngurra mankurrapala ngarrirra piyuku yanu palumpa ngurrakutu, tawunu Kapaniyamalakutu. Waalangka yunngu nyinanytjala nyakula tjana yanangu tjutangka tjananya tjakultjurinangi. 2 Palulanguruya tjutalingku yankula tjungurringu, waala palula. Waala alytjurangkaya ngarala wanirra yangatjunu. Yiitjulu tjananya Katutjaku wangka nintinangi, waalangka yunngu. 3 Palulanguruya katingu wati puupalangku, wati palunya parralayitji tjuwayikingka ngarringi. 4 Waala palulaya putu tjarrparra laatangka kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yungukutu. 5 Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa puupalangku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yuny-parri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” 6 Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu kulinu yalatji, 7 “Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaanguki wiyawananguki watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunytjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi.” 8 Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Paluru tjananya tjapinu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? 9 Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula tjuwayiki ruulamapira mantjira yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. 10 Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakuṇu ngangkaritjarrangkuṇa kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, 11 “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!” 12 Palulanguru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura ngurrakutu katinytjala yanangu tjutangu nyakula yunyparringu. Katutjanyaya walkura watjanu, “Yalatji Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.”

Lipayinya yaltiku tjungurringkula yankunytjaku

13 Palulanguru Yiitjunya yuru Kaliliyilakutu yanu. Yanangu tjutangu nyakula palunya wanara tjungurringu. Tjungurringkunytjala paluru tjananya nintinangi. 14 Nintira tjananya wantirra yanu tawunukutu. Tawunu palula nyangulpi wati Lipayinya. Paluru Yalpiyatjaku katja, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi yanu.

15 Lipayiku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuta tjana tjungurringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurra tjutatarra. Paluru tjana Yiitjulawana tjungu yankupayi. 16 Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarraya tjungu nyinangu. Kamantaku mani mantjilpayi tjutangka, Katutjaku ngurra tjutangkatarra Yiitjunya tjungu nyinanytjala paluru tjana nyakula, Yiitjuku kutungulu tjutangka pikarringu. Pikarringkula tjananya tjapinu yalatjingku, “Nyaakumpa Yiitjulu tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani

mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurrpa tjuṭawanatarra? Tjungungku ngalkuwiyangku wantimara tjananya.”¹⁷ Yiitjulu kulinu tjananya panypurangkula wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunyurra kulini. Ngayulu ngangkari palunya nguwanpatjarranya nyinanyi. Ngayuluna Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurrpa tjuṭa nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.”

“Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?”

¹⁸ Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjuṭangkuya, Paratji tjuṭangkuṭarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangku Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya walkulpayi. Yalatji kulira yanangu mankurrapangkuya Yiitjulakutu yankula tjapinu yalatji, “Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjuṭangku mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Kanya Tjaanaku kutungulu tjuṭangku, waarrkana kutjupa tjuṭangkuṭarra, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni. Waarrkana palunya tjuṭaku, Paratji tjuṭa mayutju tjanampa nyinanyi.”¹⁹ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku.”²⁰ Ngula yanangu kuya tjuṭangku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yanṭayanṭantjaku.”

Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwanpa ngayunyaṇiya kuya tjuṭangku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.”

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata yirrititjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjarrangku mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”²² Yarra kutjupa kiripitjikuṇu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikuṇu tjuutja kanyilpayi, tjiipikuṇu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikuṇu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talturringkula taalpayi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikuṇu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”
Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭangku nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.

“Ngayulu watjani palyaya Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

²³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula wiita yantara ngalkunangi. ²⁴ Nyakula tjananya Paratji tjutanku Yiitjunya kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyinka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyinka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyinka.”

²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimaranyurra, mayutju Tapitalungarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ²⁶ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirrilyi, tulukuku mayutju tjutanku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. Tulukuku mayutju Yapayatjanya nyinanyinka mangarri palunya Tapitalungarriya ngalkunu.” ²⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Tjarritiyi ngaranyi, yanangu tjuta munupina waarrkawiyalpi nyinanytjaku. Wiyawana nyurrangarri kulini. Tjarritiyinka wiya nyurrangarri yankula yanangu tjuta payintjaku, waarrkarinytjala. ²⁸ Ngayulu yananguku katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutanku Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

3

Wati mara parralayitji palyalku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. ² Paratji tjutanku, kuliningi Yiitjunya panypurangkukitjangku, “Tjinguru wati ngaangu mara palyara Tjarritiyinka, luwulampa kilytjuntanku.” Yiitjunyaya nyangangi. ³ Yiitjulu watjanu mara parralayitjinka yalatjinku, “Pakara ngayulakutu ngalya yarra!” Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjapinu, “Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarritiyinkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiyangku nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururrukula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginypunkula iluntankunytjaku?” Wangka panyapaya kulira, yarrka ngarangi, wangkanytjawiya. ⁵ Yiitjulu tjananya mulyarrangku parra nyangu, tjana yalturuwiyangku wiyawana kuliningka. Palulanguru paluru tjanampa yaltururrukula payilwiyangku wantingu. Wati mara parralayitjinkalpi nyakula watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu. ⁶ Tjarritiyinka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju Yirutaku walytja tjutangka. Tjungurrirra Yiitjunya mirri pungkukitjaya wangkangu.

Yurungkaya tjutalingku jungurriku

⁷⁻⁸ Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra palunyaya wantirra yanu, yuru Kaliliyilakutu. Yanangu tjutangkuya nyakula tjungurringkula anangi. Ngurra kutjupa kutjupanguruya

yaṅangu tjuṭalingku tjuṅurringu Yiitjulawana, paṅa Kaliliyilanguru, paṅa Tjuutiyalanguru, tawunu Tjarutjalumalanguru, paṅa Yitumiyalanguru. Yalatjiya tjuṅurringu Yiitjuku wangka kulintjaku. Kutjupa tjuṭatarra tjuṅurringu, tawunu Taayala yila nyinanytja tjuṭa, tawunu Tjayitanala yila nyinanytja tjuṭatarra, karru Tjuutanala kakarrara nyinanytja tjuṭa. Paluru tjana tjuṅurringkula Yiitjunyangarri tjuṅuya anangi. Yiitjulu yurrupa kutjupa tjuṭa palyara nintinutjangkaya tjakulpa kulira paluru tjana tjuṅurringkula Yiitjunya wanaṅu. ⁹⁻¹⁰ Pikatjarra tjuṭa tjananya yurrupa palyanutjangka kulira pikatjarra kutjupa tjuṭangkuya puutjumilaraya anangi Yiitjulakutu, paluru tjananya pampura palyantjaku. Yaṅangu tjuṭalingkuya ngarala waṅingi. Nyakula tjananya Yiitjulu watjaṅu palumpa kutungulu tjuṭangka, puuta ngalya yuntura yila ngaratjunkunytjaku. Yiitjulu kulinu, “Yaṅangu ngaa tjuṭangkuni puutjumilara yutjura kanyiningka, ngayulu puutangka kalpakatirra yanku.” ¹¹ Ngurra palula mamutjarra tjuṭangkuya Yiitjunya nyakula watungarala katungkuya wangkapayi yalatjingku, “Nyuntu Katutjaku katja ngaranya.” ¹² Yalatji Yiitjulu tjananya mamu tjuṭa marrkuṅu yankulaya Tjiitjanya Katutjakuṅu, watjaltjipingkamarra, yaṅangu kutjupa tjuṭangku wangka Yiitjunya Katutjakuṅu kuliltjipingkamarra. *Yiitjulu kulinu yaṅangu tjuṭangku ngula kutju wangka palunya kulintjaku.*

Palumpa kutungulu tjuṭa Yiitjulu ngaratjunku

¹³⁻¹⁴ Kapi Kaliliyilanguru Yiitjunyangarri yanu pulikutu. Yiitjulu palumpa walytja tjuṭa nyinatjunkula pulingka kalparra yila nyinangu. Tuwalpala tjananya ngurrtjara watjaṅu kalparra palulawana tjuṅuringunytjaku. Kutjuṭu kutjutuya pakara kalparra Yiitjulawana nyinangu, palumpa kutungulu tuwalpala. Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Ngayulu nyurrangarrinya ngurrtjara ngaratjunu ngayula tjuṅunyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjananya tjakultjurinkunytjaku.” ¹⁵ Paluru piyuku tjananya watjaṅu, “Ngayulu nyurrangarrinya kaṅtilyanku mamu tjuṭa payira wantirriyantjaku.”

¹⁶⁻¹⁸ Tuwalpala palunya yalatji yiniya nyinangi, Tjaamananya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Yanturunya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjatiyatjanya, Tjayimitja kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya kutjupa, Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara. Tjaamananya palunya nampa waana Yiitjulu yini kutjupa watjaṅu yalatji “Piitanya.” Tjayimitjanya an Tjaananya, paluru kutjarra tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra. Paluru kutjarra kaakararra Yiitjulu yini kutjupa pulanya watjaṅu yalatjingku, “Mulyarrarripayinyapula.” Tjaamana paluru Ruumanya ngurrara tjuṭaku tuunlayiki nyinangu. ¹⁹ Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya”. Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku. Yalatji tjananya ngurrtjara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuṭa nyinanytjaku. ²⁰ Palulanguru Yiitjunyangarri palumpa ngurrakutu yanu.

Wiyawanaya watjalku yalatji, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi”

Palulanguru piyukuya Yiitjulakutu tjuṅurringu, yaṅangu tjuṭalingku. Yiitjulungarriya puṭu kulinu tjaalpangku mangarri ngalkuntjaku, yaṅangu tjuṭalingkuya rawa ngarala waṅinyingka. ²¹ Palulanguru yaṅangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangku watjaṅu, “Yiitjunya pina rama nyinanyi.” Yiitjuku maamangku malanypa tjuṭangkuṭarra kulinu paluru mangarri wantirra yaṅangu tjuṭa rawangku nintiningka, tjana Yiitjulakutu yanu, palunya yaltirra ngurrakutu rayitpayiki katinytjaku. Yalatjiya

kulinu, “Nyaaku paluru mangarri wantinyi? Tjinguru paluru ramarringu.”

²² Kutjupa tjuṭaya ngurra palula nyinangi, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa. Yalatjiya wiyawanangku watjanu, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi, kuya. Mamuku mayutjukuṇu ngangkari tinatjarrangku mamu payira wantirriyani.” ²³ Yaltirra tjananya Yiitjulu yara yalatji watjanu nintilkitjangku, “Kulilaya! Mamuku mayutju nyinanyi mamu waarrkana kutjupa tjuṭaku. Wiya paluru palumpa waarrkana tjuṭa payira wantirriyalpayi, tjanaya palumpa walytja tjuṭa, nyinanyi.”

²⁴ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Yanangu walytja tjuṭangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. ²⁵ Yara palunya nguwanpa, kaakarangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku.

²⁶ Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjuṭangkuyanku pungkula mirrintankunyta nguwanpa, tjinguru mamu tjuṭatarrara yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangku watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṇu ngangkaritjarrangku. Yalatji wiya. Mamukuṇu ngangkaritjarrangku wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi.”

²⁷ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjar-rangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangku palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutju-pangku ngangkaritjarrangku, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangku katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangku.

²⁸ Piyuku tjananya watjanu, “Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. ²⁹ Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypu-rangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjungka wangkarra.” ³⁰ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu nintinu, tjana yalatji wiyawanangku watjanutjangka, “Yiitjunya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi.” Paluru tjananya nintinu, “Ngayulu Katutjakuṇu kurrunpatjarra nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.”

³¹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjuṭatarrara yankula waalangka yurilpaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. ³² Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjuṭangku ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjuṭangku kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjuṭatarrara, ngaranya yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” ³³ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuṭa yurilpangka ngaranya, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” ³⁴ Yiitjulu tjananya panangka yila nyinanytja tjuṭa parra nyakula watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi, tjana ngaranya yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri

Katutjaku walytja tjuṭa nyinarra ngayuku walytja tjuṭatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku malanypa tjuṭa nguwanpa nyinanyi. ³⁵ Tjinguronyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjuṭanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kangkuru tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kaaka tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinaku.”

4

Tjiṭa waninytjatjarra

¹ Palulanguru Yiitjungarriya yankula yuru Kaliliyila tjayitingka nyinangu. Yanangu tjuṭalingkuya tjuṅgurringkula yutjura waninytjala, puutangkalpi Yiitjunya kalparra nyinangu, yanangu tjuṭa tjananya nintilkitja. Paluru tjana yurungka tjayitingka ngarala waningu. ² Yiitjulu tjananya yara tjuṭa watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi, ³ “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiṭa waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiṭa waninytjala tjiṭa tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiṭa panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangu ngalkura wiyanmalpa. ⁵⁻⁶ Tjiṭa tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiṭa panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiṭa tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiṭa tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangu, palumpa kutungulu tuwalpalankuṭarra Yiitjunya tjaṭinu yalatji, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yanṭayanṭantjaku. ¹² Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukarurru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara.”

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yara palunya kaana ngurrarakunyurra nintingku kulimara. Yara palunyanyurra wangka yarrkatjunutja puṭu kulira, tjinguru yara kutjupa ngayuluṇa nyurranya watjantjala, wangka yarrkatjunutja nyurrangarri puṭu kulilku. ¹⁴ Kulilaya!, ngayulu yara palunya nyurrangarrimpa yutitjanytjaku. Wati paluru tjiṭatjarrangu tjiṭa wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangu Katutjaku wangka tjakultjunkupayi, yanangu tjuṭangka. ¹⁵ Tjiṭa yiwarrangka

punkantjala tjuḷpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkataḷu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yaṅangu tjuṭangku kulini, mamuku mayutjungku tjuḷpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹⁶ Yaṅangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkataḷu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. ¹⁷ Palulanguru tjana wantiku, yaṅangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunytjuwiyangku pungkunyitjala. Tjintungku kamparra piltintanu yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁸⁻¹⁹ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yaṅangu tjaampala nyinanyi. Ingkataḷu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurru tjuṭangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalatji Katutjaku ngurru tjuṭaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²⁰ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yaṅangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yaṅangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarraya nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yaṅangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yaṅangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarra puntuya palyani.”

Laampa yuti waralytjunkupayi

²¹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatjilu, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yaṅangu tjuṭangku nyakunyitjaku.” ²² Yara kutjupa tjananya yalatjingku watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. ²³ Yara palunya nyurrangarri purinyangku kulira tjukaruru nyinanyitjaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yaṅangu tjuṭangku Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yaṅangu tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka. Katutjaku ngurru tjuṭangku palumpa walytja tjuṭa tjananya nyakula kulilpayi, “Yilta Katutjalu yaṅangu palunya tjananya ngulytjura kanyini.”

²⁴ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya yunypangkunyurra kulintjala, Katutjalu nyurranya yunypangku wangka kutjupa nintilku. ²⁵ Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanyitjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yaṅangu kutjupa tjuṭangku wangka palunya kulira wantinyitjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

Yara yukiri pakantjatjarra

²⁶ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka paluru palumpa walytja tjuṭalku. Yalatji tjana tjuṭarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi.

Watingku tjiita mantawana wanirinkula, ²⁷ ngurrangkalpi yankula ngarriku. Ngarrirra pakara waarrkarringkula piyuku ngarriku. Yalatji paluru nyinanytjala yukiri wiima tjiitatjanu pakara ngarala waniku. Yankula nyakula paluru puṭu kulilku, yalatji pakanutjangka. Wati paluru kulilku, ‘Yaalytjiyaalytji pakanu?’ ²⁸ Walytja pakanu mantanguru yukiri wiimatjarra. Palulanguru yukiri tina pakara ngarala waniku. Palulanguru mangarritjarralpiya ngarala waniku. ²⁹ Yalatji ngarala waninyingka, wati paluru tjuula kalikalitjarrangku mutura yurrara mantjilku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Katutjalu kutju yanangu tjuta ngulytjura nyinatjunanyi palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, yanangungku puṭu kulini yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu nintilku yanangu palunya Katutjaku walytja nyinanytjaku?, Katutjalu kutju nintilku.”

Yitara tjiita tjunkunytjarra

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu yalatjingku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurra nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuta ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. ³¹ Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjutangka tjiita tina ngarrinyi. ³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa watiyangka palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja aapa kutjuya nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuta ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

³³ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuta tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. Wangka wiima nguwanpa kutju tjananya nintiningi, wangka tina tjana puṭu kulilpayingkamarra. ³⁴ Yanangu tjutalingkuya tjungurringanyingka, Yiitjulu tjananya yara tjuta kutu watjara nintiningi. Paluru tjana ngurrakutu yananyingka, Yiitjulu palumpa kutungulu tjutanya yarawiya nintilpayi, wangka yarrkatjunutja.

Walpa an yuru marrkulku

³⁵ Tjintu panyapangka mungarrtjirrirra tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjutangka, yalatjingku, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.” ³⁶ Yiitjunya puutangka nyinanyingka palumpa kutungulu tjutanku katingu. Yanangu tjuta tjananya wantikatirraya yanu. Yanangu kutjupa tjutatarraya puuta kutjupa tjutangka Yiitjulawana tjungu yanangi. ³⁷ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururra walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjitjinganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunytjala, yanangu tjutaya mirringamara. ³⁸ Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti katamalangka. Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Nintilpayi, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.” ³⁹ Kanarringkula pakara walpa, yuru marrkuṇu yalatjingku, “Atanarri!” Palulanguru walpa rungalwiya wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu. ⁴⁰ Paluru tjananya marrkuṇu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” ⁴¹ Palumpa kutungulu tjuta wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranya?”

Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangku ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

5

Mamu payira wantirriyalku

¹ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. ²⁻⁴ Puutangka Yiitjunya tjarukatinyingka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nyinapayi kulpingka. Yurrunpa palumpa walytja tjutangku mamu tjutatjarra palunya tjiinangka puṭu tayimapira wantipayi. Tjutangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra puṭu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatanku. Yanangu tjutangkuya puṭu witira nyinatjunkupayi, tjalata palunya. ⁵ Mamu tjutatjarra paluru kutu mirrarra tjinurripayi. Parra yankula nyinapayi mirri tjutangka. Mungangka tjinungkatarra puli tjutangka kalparra mirrarra yankupayi. Paluru puli yiritjarrangkunku kuntaningi tjaalpanku pina ramanku.

⁶⁻⁸ Wanmanguru mamu tjutatjarra paluru Yiitjunya nyakula tjalkalungkula Yiitjula pupakatingu, puutangka tjarukatirra yila ngaranyingka. Yiitjulu mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka, paluru mirrarra wangkangu, “Yiitju. Nyuntu Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.” ⁹⁻¹⁰ Yiitjulu tjapinu, “Nyuntu yini ngananya?” Paluru watjanu, “Yini ngayulu Tjutatjarranya. Yini yalatjiniya watjani, mamu tjutatjarra. Nyuntu wiya tjananya mamu tjuta payira wanma wantirriyantjaku, ngayulanguru.” ¹¹⁻¹² Pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.” ¹³ Mamu tjutangkuya panyapa tjapintjala, Yiitjulu yuwa watjanu. Palulanguru wati panyapaya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu. Pikipiki paluru tjana tjutalingku parra ngalkuyinangi, tjawutjuna kutjarra. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunnngukutu. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

¹⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra. Palunya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjutatjarra nyinangutja nyakukitja. ¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu tjutatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi. Yanangu kutjupa tjuta ngantjiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjutangku tjananya tjakultjunu, Yiitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjutaya yurungka tjarrparra mirrirringutjangkatarra. Yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, “Yiitjunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjingurulanya pungkuku.” ¹⁷ Palulanguruya Yiitjunya marrkunu yalatjingku, “Ngurralampatju wantirra yarra!” ¹⁸ Yiitjunya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yiitjunya tjapinu, tjungu yankukitjangku. ¹⁹ Yiitjulu wiya watjara

iyalkitjangku watjanu yalatji, “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjuṭangka tjanala tjakultjurra!, mayutju Katutjalunta yaltururrukula palyanṭjangka.” ²⁰ Palunyatjanu wati paluru mamu tjuṭatjanungku tawunu tjuṭawana tjakultjurinangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuṭa payira wantirriyanṭjangka. Palunya ngurrara tjuṭangkuya yunyparringkula kulinu, “Yilta ngangkari tinṭjangku mamu tjuṭa payira iyanu.”

Mayutjuku yunṭalpa pika tinṭjarra ngarrimalpa

²¹ Yiitjunyangarriya kalparra puṭangka yankula manta palulakutu piyuku yankula tjarukatirra ngarangu. Palulanguru Yiitjulakutuya yanangu tjuṭalingku yankula tjuṅguringu, yurungka tjayiti. ²² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatikju mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. ²³ Pupakatirra tjuṭangara tjaṭapingi yalatji, “Yunṭalpa ngayuku mirrirrikita ngarrinyi, miṭṭa puntu. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” ²⁴ Yiitjulu kulira tjuṅguringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yanangu tjuṭangkuya yutjura katiyanangi. ²⁵ Minyma pikatjarratarra paluru tjuṅgu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiiya tuwalpala. ²⁶ Minyma paluru maninku ngangkari tjuṭaku yungkula wiyanu. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, puṭuya ngangkarinangi. ²⁷⁻²⁸ Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuṭa palyanṭjangka minyma paluru kulira yalatji kulinu, “Palumpa kuuta kutjuṇa pampura pikawiyalpiṇa kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinṭjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru nganṭiwana yankula Yiitjunya kuuta yarrkangku pampunu.

Minyma paluru palyarriku

²⁹ Yalatji pampura pika uwankarra wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulinu, “Kuwarriṇa yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ³⁰ Yanangu pikawiyarrinyingka nintirrirra Yiitjulu yanangu tjuṭangka parra taanarrirra nyakula tjaṭinu, “Nganaluni kuuta pampunu?” ³¹ Palumpa kutungulu tjuṭangku Yiitjunya marrkuṇu, “Wiyanu yalatji watjantjaku, pampunṭjanuku. Tjuṭangkuntaya nyuntunya yutjura katiyanangi.” ³² Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunṭjatjanukura. ³³ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurrirra tititngarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjukarurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku. ³⁴ Yiitjulu watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulinu ngangkari tinṭjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranya mikinpawiya. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

³⁵ Minyma palula Yiitjunya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja mankurra ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingku, “Nyuntu kuwarri yulturruṅgu. Wiyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ³⁶ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra.” ³⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuṭa marrkuṇu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. ³⁸ Tjaratjaku ngurrakutuya yankula waalangka tjayitingka tjananya nyangu, yanangu tjuṭa yularra waninyingka. ³⁹ Waalangka tjarrparra Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjuṭangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” ⁴⁰ Yanangu tjuṭangku yalatji kulinu, “Yiitjulu

wiyawanangu kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. Yiitjulu tjananya watjanu yankulaya yaatjayiti nyinanytjaku. Yiitjulu yaltirra kungka palumpa paapa anta maama pulanya palumpanu rumangka tjarrpatjunu, palumpa kutungulu mankurraparra. ⁴¹ Tjunguya ngarala Yiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!” ⁴² Palulanguru pakara yanu. Yananyingka yanangu tjutangu nyakula kulinu, “Yilta ngaatja ilungutja kanarringu.” Kungka paluru yukarra nyinangi. ⁴³ Yiitjulu pulanya palumpa paapa anta maamanya marrkuṇu, “Yanangu tjutangka wiya nyupali tjakultjunkunytjaku, ngayulu palyanutjangka.” Wangka kutjupa pulanya piyuku watjanu kungka palunya paltjantjaku.

6

Yiitjunya tjanampa palyalkitja putu ngaraku

¹ Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yarurrirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. ² Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingga Yiitjunya tjarrpangu Tjarritiyingka. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu, “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangu palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Yalatjiya putu kulira waningi. ³ Tjaampalangu palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakuṇu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanypa tjutala tjungu nyinanyi. Yini yalatjiya Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. Palumpa malanypa kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakuṇu.” Yalatjiya kulira Yiitjuku yunytjuwiya nyinangu. ⁴ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjutanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjutatarra.” ⁵ Natjaritjanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya Katutjakuṇu kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu putu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangku, mankurra wiya kutju paluru palyanu. ⁶ Yilta, paluru putu kulinangi, tjana palumpa wangka kulira wantinyingka. Palulanguru Yiitjunya tawunu kutjupa tjutawana yankula, paluru tjananya Katutjaku wangka nintirinkupayi.

Yiitjulu kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

⁷ Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjapinu rapangu tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu mamu payira wantirriyantjaku, palumpanu paawutjarrangu. ⁸ Wantirriyalkitjangku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wana kutjunyurra palya katinytjaku. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. ⁹ Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya.” ¹⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra iitji tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! ¹¹ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunytjuwiyarringingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kilinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali

manta puutangka kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjuṭangku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungku.’”

¹² Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa tawunu kutjupa tjuṭawana yankula tjananya nintirinangi. Wati kutjarrangku kutjarrangku tjana nintirinangi. Yalatji tjanala watjaningi, “Kuya palyalwiyangkunyrura wantirra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.” ¹³ Paluru tjana tawunu kutjuṭu kutjuṭungka nintira tjanampa mamu tjuṭa payira wantirriyalpayi. Pikatjarra tjuṭangka tjanampa tjira katangka yintira palyalpayi.

Tjaananya ngunṭi kuntara waniku

¹⁴⁻¹⁶ Yanangu tjuṭangku nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangku palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yiitjunya ngunytji yini, paluru yilta yanangu palunya yirrititja, Yilaatjanya. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yanangu yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” ¹⁷⁻¹⁹ Mayutju tinangku yanangu Tjuwu tjuṭa kanyiningi, yini Yirutalu. Pilipanya palumpa malanypa nyinangu. Yirriti Yirutalu palumpa miita yini Yirutiyatjanya tjulyara kanyinangi. Tjaanalu rawangku Yirutanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanya Tjaanaku yunytjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. Mayutju Yirutalu tjakulpa kulira walytjangkunku kulinu, “Tjaananya ngayulu kanyilku tjiilangka, Yirutiyatjalungarri mirri pungkutjipingkamarra.” Palulanguru Yirutalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu, Tjaananya witira tayimapura tjiilangka tjarrpatjunkunytjaku, minyma Yirutiyatjalu mirri pungkukitjangku watjanutjangka. Minyma paluru putu kulinu Tjaananya pungkukitjangku, tjiilangka kutu paluru nyinanyingka. ²⁰ Yirutanya Tjaanaku ngulu nyinarra kulilpayi, “Yilta Tjaananya Katutjaku tjukaruru nyinanyi.” Paluru palumpa waarrkanangka watjalpayi, tjiilakutu yankula Tjaananya mantjira ngalya katinytjaku. Yirutalu Tjaanaku wangka kulira tjiilakutu piyuku wantirriyalpayi. Tjaanaku wangka kulira paluru putu kulilpayi Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku. ²¹ Yirutaku paatjayi ngaranyingka, tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjalu kulinu, “Kuwarri Yirutaku paatjayi ngaranyi. Yanangu tjuṭa tjungurringkula nyinanyingka ngayulu watjalku Tjaananya mirri pungkunytjaku.” Palulanguru Yirutalu paatjayi kulira watjanu palumpa waarrkana tjuṭa yankula tjananya yanangu walytja tjuṭa ngalya katinytjaku. Palulanguru mayutju tjuṭa yankula tjungu nyinangu Yirutaku waalangka, kamanta ngurrara tjuṭa, kaantjala ngurrara tjuṭa, tjuulytji tjuṭaku mayutju tjuṭatarra. Tjana yanangu Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinangu. ²² Palunya tjuṭaya tjungurringkula nyinanyingka minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururra, palunya tjuṭangka kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka tjana nyakula yunyparringu. Palulanguru mayutju tina paluru Yirutalu kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunytjurringanyi? Ngayulunanta yungku. Nyuntu watjala!” ²³ Yirutalu watjanu, “Nyuntuni tjapintjala ngayulu yulytja mani

waalatarra kaatamilara ngayulunanta yilta yungku.”²⁴ Kungka yukarra paluru yankula palumpa maamangka Yirutiyatjala tjaṭpinu, “Nyaana watjalku?” Maamangu watjanu, “Watjala Yirutala!, Tjaananya kapingka papatatjimilalpayinya mirri pungkula, kata ngalya katirra ngayunya yungkuny tjaku.”²⁵ Kungka yukarra paluru ankula watjanu mayutju tinangka, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkuny tjaku.”²⁶ Yirutalu kulinu Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Puṭu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangu. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkuny tjaku.”²⁷⁻²⁸ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilangka tjananya yankula watjantjaku, “Yirutalu watjanu Tjaananya kata nyurrangarri kuntara wani!” Waarrkana paluru Tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwani, Yirutakuna katiny tjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiy-atjaku.²⁹ Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjunkuny tjaku. Mantangka tjana tjarrpatjunkula wantingu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku

³⁰ Yiitjulu kutungulu wantirriyanutja tjuṭa tjana tawunu tjutawana nintirinkulaya ngalyanu. Ngalya yankulaya Yiitjulakutu tjakultjunu, tjakultjunkula palyanutjatjanungku.³¹ Palulanguru yanangu tjutalingkuya ngalya yanu Yiitjuku wangka kulintjaku. Yiitjunya anta palumpa kutungulu tjutangu puṭu kulinu mangarri ngalkukitjangu, tjana kutu yutjura ngarala waninyingka. Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Tjungulaka yarra!, tjaalpala nyinany tjaku.”³²⁻³³ Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankuny tjala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangu. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭa tjana nganti mantakuturringu.³⁴ Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuṭa ngarala waniny tjala. Nyakula tjanampa altururringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waniny tjala. Palulanguru tjananya Katutjaku wangka nyinarra nintinangi.³⁵⁻³⁶ Nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkuṇu, “Mungarringanyingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutakutu!, mangarriyanku yankula payimilantjaku, ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.”³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkuny tjaku!” Puṭu kuliraya watjanu, “Wiya nganaṇa tala tina kanyini, mangarri tjuṭa payimilantjaku, yanangu ngaa tjutaku.”³⁸ Yiitjulu tjananya tjaṭpinu, “Yaalytjirrinnyurra kanyini mangarri puriiti? Nyurrangarri yankula yanangu tjutangka tjaṭpila, mangarriku!” Yankulaya parra tjaṭpira Yiitjunyalpi tjakultjunu, “Mangarri puriiti kapuṭu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra.”³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, “Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinany tjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.”⁴⁰ Yanangu tjutaya kuliraya tjungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata

kutjupa. ⁴¹ Puriiti payipala kuka panyapa Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkuṇu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunytjaku tjanampa. Piitjitarra paluru kutu kilytjuntankula yungangi. ⁴²⁻⁴⁴ Yaṇangu yuwankarrangkuya ngalkura palṭjarringu, wati payip tjawutjunangu, minyma anta pipirri tjutangkutarra. Mangarri tina ngalkura waṇingutja palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri an piitji punturringkula katu ngarala waṇingu.

Yiitjunya yurungka katuwana yankuku

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta puutangka kalpatjura iyaṇu, yuruwanaya yurrunpa tawunu Piitjatalakutu yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yaṇangu tjuta watjara iyaṇu, ngurrakutu. ⁴⁶⁻⁴⁷ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungar-rinyingka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. Ngurra palula waṇma palumpa kutungulu tjuta puutangka yanangi, yurungka ngurrwana. ⁴⁸ Wanmanguru Yiitjulu tjananya nyangu rawangu wana puulamilara purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wanaṇu. Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana yanangi, puutangka yitiwana wayinta yankukitja. ⁴⁹ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakaṇu, tjanpakukutjura kulira. ⁵⁰ Tjana nyakula kurrunpa ngulungulu nyinangu. Palulanguru tjananya Yiitjulu watjaṇu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna yananyi.” ⁵¹ Puutangkalpi tjanala kalpakatinyingka walpa yatanarringu. Palulanguruya puntura kulinu, Katutjakuṇu paawu puntutjarra nyinarra kulintjawiyangu. ⁵² Yaṇangu tjutalingku tjananya Yiitjulu paawu puntutjarrangu palṭjaṇu, alatjiya tjana kulilmara. Tjana kulinmara Yiitjunya Katutjakuṇu paawu puntutjarra nyinanytjala. Wiyaya yalatji kuliningi, wawalpaya nyinangu, kulintjawiya.

⁵³ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu. Tjarukatirraya puuta tayimapinu ruapatjarrangu, walpa tinangu katitjipingkamarra. ⁵⁴⁻⁵⁵ Puutangkaya tjarukatinyingka palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya nyakula yankula pikatjarra tjuta ngalya katingu, piitangka ngar-rinyingka. Tawunu kutjupa tjutawana Yiitjulu nintinangi. Yaṇangu tjutangu tjakulpa kulira yalatji watjalpayi, “Yiitjulu yaalytjingka tjananya nintini? Ngayuluna ngaatja pikatjarra kuwarri katiku, palulakutu.” Yalatji kulira yaṇangu tjutangu pikatjarra tjutanya katipayi Yiitjulakutu, palyantjaku. ⁵⁶ Tawunu kutjupa tjutawana Yiitjulu yankula palyara nintirinangi, ngurra kutjupa tjutawanatarra. Yiitjunya tawunungka tjinguru ngurrangka tjarrpanytjala, palunya ngurrara tjutangkuya pikatjarra tjuta mantjira katirra ngarritjunkupayi, Yiitjulu pampuntjaku. Tawunungka ngururra yaṇangu tjutangu pikatjarra tjuta yurilpangka ngarritjunkula Yiitjunyaya tjapilpayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarringkupayi.

7

Yirriti nyinanytja tjutangkuya watjanutjangka

¹ Palulanguru Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra Ya Yiitjula tjungurringu. Paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungurringu. ² Tjungurrirra tjananyaya nyangu Yiitjuku kutungulu

manḱurrpangkuya mara paltjilwiyangku ngalkuṅingka. ³ Paratji tjuṅangkuya yaṅangu tjuṅangka kutu watjalpayi, “Nyurrangarri mara paltjira kutju ngalkuntjaku, luwulampa yalatji ngaranya.” ⁴ Tawunungka ngururrpaya mangarri anta kuka payimilara ngurrakutu katirra kap- ingka paltjilpayi. Irritiya yuwankarra paltjilpayi, panikina, pilikana, pulititarra, irriṭi nyinanytja tjuṅangkuya watjanutjangka. ⁵ Paratji palunya tjuṅangkuya Yiitjula tjapiṅu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkuṭarra. Yalatjinkuya tjapiṅu, “Yirriṭi nyinapayi tjuṅangkuya wat- janutjangka, nyuntupa kutungulu tjuṅangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjuṅangku paltjilwiyangku ngalkuṅi?” ⁶ Yiitjulu tjananya payira watjanu yalatjinku, “Ngunytjinytju tjuṅanyurra nyinanyi. Yirriṭi nyinapayingku Yaatjayalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji,

‘Ngulaya yaṅangu tjuṭa ngunytjinytju nyinaku. Ngayunyaṅiya tjaangku kutju walkulku, wiyaṅiya yiltangku walkulku.

⁷ Puṭuniya walkulku, ngunytjinytju tjuṅangku. Yirriṭi nyinanytja tjuṭaku luwuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantir- ralpiya nyinaku. Wiyaya ngayukuṅu wangkaya yaṅangu tjuṅangka nintilku, yaṅangukuṅu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa Yaatjayalu watjanu.”

⁸⁻⁹ Yiitjulu piyuku tjananya payiṅu, “Yirriṭi nyinapayi tjuṭaku wangkanyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. ¹⁰ Yirriṭi Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yaṅṭayaṅṭara kanyintjaku, wiyanyurra panypurangkunytjaku palunya kutjarra, purinypangkunytjaku kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranya. ‘Paapa anta maama panypurangkunytjala, yaṅangu palunyaṅanyurra mirri pungkunytjaku.’” ¹¹ Yiitjulu tjananya Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa payiṅu yalatji, “Katutjaku wangka palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku tjananya yaṅangu tjuṭa nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maamaku yungkunytjaku, wantiya!’ Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra ngunytjinytjukupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, ‘Yulytja ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.’” ¹²⁻¹³ Yaṅangu tjuṭa tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukarurru yungkunytjawiya nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriṭi nyinapayi tjuṭaku wangka kutjunyurra kulira wanaṅi. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriṭi nyinapayi tjuṅangku watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya.”

Tjikira ngalkuṅutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

¹⁴⁻¹⁶ Yaṅangu tjuṭa tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangungku mangarri an kuka ngalkulpayi- wiya tjuṭa ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yaṅangungku yaṅangu kutjupaku pikarringkula panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

Tjuwu tjuṅangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuṭa ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuṭa ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwiya.” Paratji tjuṅangku kuliniṅi yalatji, “Mangarri an kuka

ngaatja nganana wiya ngalkuni, Yanangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwia tjuṭa ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

¹⁷ Yiitjunya wangka panyapa wangkarra yanangu palunya tjananya wantirra waalakutu yanu. Waalangka tjarrparra nyinanyingka, palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjapinu, wangka palumpa nintirrinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Kutunyurra ngurra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyaringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwia tjuṭa ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ²⁰⁻²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjanu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangu kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira miita walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangu kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. ²² Yurrunpa wiyawanangu kutjupaku yulytja kanyilkitjangku kulira yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupa ngunytjinytjungkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira papa nguwanpangku kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira kutjupaku mulyarrarringkula Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira walytjalunku payikimilara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yanangungku wiyawanangu yalatji kulilku, ‘Katutjanya mungutja ngayulu wiya palunya kulini.’ Yalatji wiyawanangu kulira Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²³ Wangka palunya tjuṭa nguwanpa wiyawanangkula nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura, Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu.

Minymangku Yiitjunya kulilku ngangkari puntutjarra

²⁴ Yiitjunya palumpa kutunguluṭarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakutuṭarra. Ngurra palula Yiitjunyangarriya waalangka tjarrparra yunngu nyinangu. Yanangu tjuṭangkamarra paluru tjarrparra nyinangi, purrkarringkula. Yanangu tjuṭangkulpi kulinu Yiitjunya waala palula nyinanyingka. ²⁵⁻²⁶ Minyma paluru tjakulpa kulira waala palulakutu yankula tjarrparra Yiitjunya nyangu. Nyakula pupakatirra tjapinu, “Ngayuku yunṭalpa mamutjarra ngarrinyi, pikatjarratarrara. Nyuntu yankula palula mamu payira wantirriyala!” Minyma paluru Tjuwuwiya nyinangu Panitjiyanya ngurrara. ²⁷ Yiitjulu yara yalatji watjanu, “Wiya kuka pipirrikunu mantjira papa tjuṭaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.” Yalatji Yiitjulu minyma palula watjanu, “Ngayulu Tjuwu walytja tjuṭaku, pipirri nguwanpa tjuṭaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana

nyurrangarrimpa, papa tjutaku nguwanpa Tjuwuwiya tjutaku, mamu payira wantirriyalpayi.”

²⁸ Minyma paluru watjanu, “Yuwa kulininanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjutangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjutangu ngalkura waningutja.”

Yalatji Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjarrangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalpangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku.”

²⁹ Yiitjulu watjanu, “Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Palulanguru nyuntupa yuntalpangka mamu paluru kuwarri wantikatiku.” ³⁰ Minyma paluru ngurrakutu yankula nyangu palumpa yuntalpa palyalpi mamuwiya ngarrinyingka.

Yiitjulu wati wangkanytjawiya palyalku

³¹ Palulanguru Yiitjunya ngurra Taayanya wantirra yuru Kaliliyilakutu rayitpayiki yanu, manta Tjayitanalawana, manta Tikapulitjalawanatarra.

³² Palulanguru Yiitjulakutuya katingu wati wangkawiya. Tjapinuya pampura palyantjaku. ³³ Wati palunya Yiitjulu mara witira katingu yanangu tjutangka tjayitingka. Ngaratjunkula marangku pina kutjarra pampunu. Marangku tjalinyangka witatjunkula Yiitjulu pampunu tjalinya palumpa, wati palunya. ³⁴ Yiitjulu yirra nyakula wati palula altururrikula watjanu, “Ipatatja.” Wangka walytja watjanu yalatji, “Alytjurarriwa!” ³⁵ Palulanguru pina alytjururrikula tjaa wangkatjarraringu, palyalpi paluru wangkangu. ³⁶ Palyarringanyingka yanangu tjutangu nyakula ngarala waningu. Yiitjulu tjananya anangu tjutangka marrkunu wiya ankula tjakultjunkunytjaku. Tjana kulira wantirra tjakultjurinangi, anangu kutjupa tjutawana. ³⁷ Yanangu kutjupa tjutangkuya tjakulpa kulira yunypangku watjaningi, “Yilta, Yiitjulu tjananya pampura kanani ngangkari tinatjarrangku. Pina pati tjuta, wangkawiya tjutatarra palyarinkupayi.”

8

Yanangu kutjupa tjuta tjananya paltjalku

¹ Palulanguru yanangu tjutalingkuya Yiitjula jungurringu palumpa wangka kulikitja. Tjana nyinarra mangarri walytja ngalkura piyuku tjana mangarriwiyalpi nyinangu. Paluru tjana nyinanyingka, Yiitjunya tjanampa yaltururringu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji,

² “Ngayulu tjanampa yaltururringanyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjintu mankurra mangarriwiya nyinangutjangka. ³ Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururra punkaltjipingka. Ngurra wanma ngurrara tjutatarra nyinanyi.” ⁴ Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjula watjanu, “Ngaangka mangarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangku nganana putu kulini. Yanangu tjutalingkuya ngaatja nyinanyi.” ⁵ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinurra kanyini?” Watjanuya, “Puriiti wiima rawunwana tjapanpalalatju kanyini.” ⁶ Yanangu tjutangka tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. Mangarri panyapa mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, “Paapa nyuntulanyatjunu mangarri ngaatjanya yungu.” Paluru kutu mangarri

kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunytjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjutangu. ⁷ Piitji mankurrapaya kanyinangi. Yiitjulu piitji mantjira Katutjala tjapinu yalatji, “Paapa nyuntulanyatjunu kuka piitji ngaatjanya yungu.” Yiitjulu kilytjuntankula palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku katirra tjanampa yungkunytjaku. ⁸⁻⁹ Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa ngangkaritjarrangku tjutalingkunu. Yanangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu, puu tjawutjunangu. Mangarri tjuta ngalkura waningutja ngarrirra waningi. Palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katukatitja ngarringi. ¹⁰ Palulanguru Yiitjulu yanangu tjutanya watjanu ngurrakutu yankunytjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutaya ngurra Talamanatjalakutu.

Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹¹ Puutangkaya tjarukatirra Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutaya mantangka ngarangi. Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuta. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjaningka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” ¹² Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutu nyurrangarri ngayunya tjapilpayi, kutjupa ngurrara tjutangkutarra, ngangkaritjarrangkuna kutjupa kutjupa palyantjaku. Yirriti nyurrangarri ngayunya tjukarurrungku kulimara. Wiyana nyurrampa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku, wiya wantikuna.” ¹³ Yalatji watjara tjananya wantingu. Yiitjunyangarriya yankula puutangka kalparra ngurra kutjupakutu yanu.

“Purinyapaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra”

¹⁴ Palumpa kutungulu tjutangkuya kulinmara, puutangkaya mangarri tjuta tjanamara. Puriiti kutjutjarraya yanangi, puutangka. ¹⁵ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawanangu nintinu yara yalatji, “Purinyapaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra, mayutju Yirutalamarratarra, pikinpawutu nguwanpa tjutangkamarra.” ¹⁶ Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira watjara waningu, yalatji, “Nyaa nganananya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkunytjawiyangka, panyapa nganananya watjanu.” ¹⁷ Yiitjulu nintingku kuliningi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunyurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya, pina pati tjuta. ¹⁸ Kurungkunyurra nyakula paanga nguwanpanyurra nyinanyi. Wangkanyurra kulira pina pati nguwanpanyurra nyinanyi, kulintjawiya. Kulinmaraninyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyalpayi. ¹⁹ Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluna yanangu tjutalingku payipi tjawutjuna paltjanutjanga, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjutangka yaalytjirrinnyurra mantjira tjunangi?, mangarri ngalkura waningutja?” Watjanuya “Kanilpa tuwalpalangka.” ²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuta puu tjawutjuna puriiti tjanpalangka paltjanutjanga. Palulanguru kanilpa tina tjutangka

yaalytjirrinnyurra mantjira tjunangi?, puriiti ngalkura waningutja.” Watjanuya, “Kanilpa tjanpalangka.” ²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjukurur-rungkunyurra kulinmara, ngayuluna, ngangkaritjarranguku mangarri palyalpayi.”

Kuru paanga palyalku

²² Yuruwanaya yankula Yiitjunyangarri puutangkaya tjarukatirra tawunu Piitjatalakutu yanu. Tawunu palulaya tjarrpangutjangka Yiitjulakutuya ngalya katirra ngaratjunu wati palunya kuru paanga. Yiitjula yila ngaratjunktulaya tjapinu, palunya pampura palyantjaku. ²³ Kuru paanga Yiitjulu mara witira katingu, tawunungka tjayiti ngaratjunu. Wati palunya Yiitjulu kuru nyunpatjunktula maranguku kuru pampunu. Pampura tjapinu, “Nyanganyinu?” ²⁴ Wati paluru nyakula tjapinu, “Yuwa, ngayulu yanangu tjuta nyanganyi, yarrkayi nguwanpa.” ²⁵ Palulanguru Yiitjulu kuru piyuku pampunu. Piyuku wati paluru rawa nyakula alytjuraringulpi, “Yilta, ngayulu yutitjalpina nyanganyi.” ²⁶ Yiitjulu wati palunya yalatji watjanu, ngurrakutu rayitpayiki yankunytjaku, “Ngurrakutu yarra!, tawunuwana wiya yankunytjaku.”

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

²⁷ Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra, yanangi ngurra tjutawana tawunu Tjiitjarriyapilipayangka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, yalatji, “Yanangu tjutangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?” ²⁸ Watjanuya, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.” ²⁹ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” Piitalu watjanu “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” ³⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu mar-kunu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjunktunytjaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

Yiitjulu watjalku, “Tjutangkuniya yitjipungkula mirrintanku”

³¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangka tjanala nintinu yalatji, “Yananguku katjaniya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.” ³² Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikitjangku. Piitalu Yiitjukuṇu wangka kulira Yiitjunya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjunya yalatji marrkunu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ³³ Yiitjulu kulira taanarrirra tjananya palumpa kutungulu kutjupa tjutanya nyangu. Piitanyalpi yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjingapungany-angka nyuntu wiyawananguku kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjutangkutarra pala pilinypa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjutanku ngayunya mirrintankunytjaku.”

³⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjuta palumpa kutungulu tjutatarra Yiitjulu watjanu ilarrinytjaku. Paluru tjananya yalatji watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya

panyapurangkunytjala paluru ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. ³⁵ Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yaṅangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangku kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukarurru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjala, palulanguru kuya tjuṭangku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ³⁶⁻³⁷ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tiṅa, yulytja tiṅa, waala tjuṭatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ³⁸ Kuwarri yaṅangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuṭa tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangku tjananya kulira ngayunya yunytjuwiyangku wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunytjuwiyangku kuutawutjungka yaṅangu palunya wantiku, wiyaṅara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjuṭawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya kuutawutju puntungka watjalku.”

9

¹ Yiitjulu tjananya panyapa tjuṭangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjala yaṅangu tjuṭa ngulytjura yaṅtayaṅtantjala, tjaampalangkunyrura kana nyinarra walytja palunya tjuṭa nyakula kutju mirrirriku.”

Yiitjunya yaṅangu kutjupa nguwanparriku

² Palulanguru tjiṅtu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Paluru tjana nyangu Yiitjunya, yaṅangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. ³ Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitirringangi. Yaṅangungku wiya paltjira yalatji mantarra tjulkurankupayi. ⁴ Yiitjulapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi. ⁵ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya ngananyanya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunytjurringanyingka puri mankurralatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” ⁶ Piitalu wangka panyapa ngarruṭatjarrangku parrpaṭu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yaṅangu winkipula yutirringutja nyakula paluru tjana ngulurringu. ⁷ Palulanguru yutuwaringku tjananya tjutunu. Katutjanya yutuwaringuru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku nyinanyi. Rawalunyrura palumpa wangka kulintjaku.” ⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjunya kutju ngaranytjala. ⁹ Pulingkaya tjarukatinyingka Yiitjulu tjananya marṅkuṅu yalatji, “Pulangka katu nyurrangarri nyangutjangku wiya yaṅangu kutjupa tjuṭangka tjakultjunkunytjaku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjunkunytjaku, kuwarrinyurra pulangka nyangutjangku, ngayuluna yaṅanguku katja mirringuru pakara kutju yananyingka, ngaṅṅinyurra palya tjakultjunkunytjaku.” ¹⁰ Paluru tjana

tjakultjunkunytjawiya nyinangu. Tjana tjungurringkula wangkarra putu kuliningi, “Yaalytjiyaalytji ngaangu watjanī?, ‘Mirringuruṇa pakara yanku.’” Putu kuliraya wantingu.

¹¹ Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawanangu tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrunpa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’” ¹²⁻¹³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrunpa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjukaruru nyinatjunkunytjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjunkunytjala, yanangu tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja yiltarringu, ‘Yilaatjakuṇu wangkaya kulira wantiku.’ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, ‘Kurayitjanyaya kulira wantiku.’ Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yananguku katja kulira wantiku. Palulanguruniya kulintjawiyanangu pungku.”

Ula mamutjarra palyalku

¹⁴ Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurraparra puli palula tjarukatirra yankula nyangu yanangu tjuta, palumpa kutungulu kutjupa tjutatarra, wanmanguru. Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangu wangkarra pungangiyanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangukatarra. ¹⁵ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu mankurra maa ilarrinytjala, yanangu tjutangu Yiitjunya nyakula tjalkalungu walkulkitja. “Nyuntupalatjunta pataningi, ula palatjanu palyantjaku.” ¹⁶ Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu tjapinu yalatji, “Nyaangurunyurra wangkarra pungangi?” ¹⁷ Wati kutjupa katu ngalya wangkangu, “Nintilpayi. Ngalya katingunanta katja ngayuku, nyuntu palyantjaku. Paluru mamutjarra nyinanyi, wangkanytjawiya. ¹⁸ Mamunku kuyantjala punkara parralayitjirrirra nyunypa yintirra ngarripayi. Nyuntupa kutungulu tjutangkaṇa tjananya ngayulu putu tjapinu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.” ¹⁹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurarringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!” ²⁰ Ula palunya Yiitjulakutuya katingu. Yiitjunya nyakula mamu paluru ulangka yunguwana nyinarra kyanu. Palulanguru punkara parralayitjirringu. Mantakutu punkara ruularringkula nyunypa yintirra ngarringi. ²¹ Ula palumpa paapanya Yiitjulu tjapinu, “Kuwarri kutju paluru mamutjanu parralayitjirringu?, tjinguru yirriti parralayitjirripayi?” Paluru watjanu, “Palatja pipirri wiimatjanu rawa parralayitjirripayi. ²² Mamu paluru warangka kapingkatarra rawa punkatjingara tjarrpatjunkupayi, iluntankukitjangku.” Wati paluru Yiitjula piyuku tjapinu, “Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra? Tjingurunu kulira yalturarringkula palyalku?” ²³ Yiitjulu wati palumpa wangka kulira watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yalatji watjanu, ‘Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra?’ Wiya nyuntu yalatji watjantjaku. Wiya nyuntu ngayunya ngangkariwiya kulintjaku. Nyuntu ngayunya Katutjakuṇu ngangkari tinatjarra kulintjaku. Tjinguru nyuntu panyapa kulintjala, ngayulu nyuntupa katjangka mamu payira iyalku.” ²⁴ Palulanguru wati paluru yulakitjangku watjanu, “Kala, ngayululpi kulini nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Kutu ngayunya nintila!, tjukaruruṇa kulintjaku.”

²⁵ Yiitjulu nyangu yanangu tjuṭa ngalya yankula tjungurrinytjala. Nyakula paluru mamu palunya payira wantirriyaṇu. Payira wantirriyalkitjangku mamungka yalatji watjaṇu, “Nyuntu kuyanṭja ula ngaatjanya paluru wiya wangkanyi, wiya kulini. Ula ngaatja wantirra yarra!, piyuku wiya tjarrpanytjaku, kutu yarra!” ²⁶ Ula palunya kuyantjala tititingarala mirrangu. Yalatji mamungku palunya wantikatingu. Mirri nguwanpa ngarringi. Nyakulaya yanangu tjuṭangku watjaṇu, “Mirri paluru ngarrinyi.” ²⁷ Yiitjulu palunya mara witira katura ngaratjunu. ²⁸ Palulanguru Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra nyinangu. Palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjapiṇu, “Nyaangurulatju mamu palunya puṭu payira wantirriyaṇu?” ²⁹ Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Mamu palunya nguwanpa Katutjala tjapira kutju, payira wantirriyantjaku.”

³⁰⁻³¹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yanu yuru Kaliliyilawana tjayitiwana. Palulanguru Yiitjulu kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuṭangka kutjuna nintilkitjangku kulini. Nganana tawunu tjuṭangka tjayitiwana yanku, yanangu tjuṭangkamarra.” Yiitjulu tjananya yalatji nintiningi, “Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjuṭangkuniya witira iluntankunytjaku. Iita tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjingalku.” Yalatji tjananya Yiitjulu nintiningi, wangka panyapa. ³² Palumpa kutungulu tjuṭangkuyanku puṭu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiitjunya tjapiṇu ninti nyinakitjangku, kuntarringkulaya wantingu.

Pipirri kuntanytju nguwanpa nyinanytjaku

³³ Tawunu Kapaniyamalalpiya yankula tjarrpangu. Waalakutuya yankula tjarrparra yunngu nyinangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Nyaangurunya ruutuwana wangkayinangi?” ³⁴ Kuntarringkulaya ngarangi, wangkawiya. Tjana yurrunpa ruutuwana yankula yalatji wangkayinangi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti.” ³⁵ Palulanguru tjananya Yiitjulu nyinarra palumpa kutungulu tuwalpala yalirra nintinu yalatji, “Mayutju tina nyurrampa nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, nyurrangarrimpa waarrkarrinytjaku.” ³⁶ Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala ampura katirra ngururra tjanala ngaratjunu. Pipirri palunya yampura kanyira paluru tjananya watjaṇu, ³⁷ “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yanṭayanṭani. Tjingurunya pipirri tjuṭaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjingurunya ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruni mantakutu iyaṇu.” Yalatji wangka panyapa Yiitjulu tjananya nintinu.

³⁸ Tjaanalu Yiitjula watjaṇu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiitju Kurrayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyani, yanangu ngaatjanya wantirra yankunytjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkuṇu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka.” ³⁹ Yiitjulu Tjaananya watjaṇu, “Wiyanyurra wati palunya marrkunmara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyantjaku. Yalatji mamu payira wiya paluru ngayunya panypurangku. ⁴⁰ Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu,

“Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrtjingu yanayanalku.”

Kuya palyantjawiya nyinanytjaku

⁴² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru wati kutjupanku ngayuku walytjanya kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupanku witira tjiina puli tinatjarra nguṇṭiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutanku ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatarra warukutu waniku.”

⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. ⁴⁵⁻⁴⁶ Wangka palunya nguwanpa nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. ⁴⁷ Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. ⁴⁸ Ngurra palula waru panyapa kutu kampamalpa, wiyarrinytjawiya. Waru ngurrara katilyka tjutanku tjananya kutu ngalkulmalpa, ilunytjawiya.” ⁴⁹ Katutjalulanya yanangu yuwankarra yarrkalku tjukarurrulpila nyinanytjaku.

⁵⁰ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Panṭunguru kuka palyarripayi. Panṭu palunya palya. Panṭu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi. Panṭu irriṭitjanu wiya kuka palyarripayi. Panṭu palya nguwanpa nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, wiya pikapikarringkula tjanampa nyinanytjaku, wanti!”

10

“Miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyantjaku”

¹ Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjunguya manta Tjuutiyalakutu yankukitjangku, manta Kaliliyinyaya wantikatingu. Karru Tjuutanalawanaya kakarrawana yankula manta Tjuutiyala kuruutjuringu. Yanangu tjutalingku tjana ankula Yiitjula tjunguringu, palumpa wangka kulintjaku. Palulanguru tjananya Yiitjulu nintiningi. Yalatji tjungurringkunytjala kututja Yiitjulu rawangku tjananya nintilpayi.

² Palulanguru Paratji tjutaya yanu Yiitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangku watjanangka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunkuku.” Yiitjunyaya yalatji tjapiṇu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miita

walytja rawangku kanyira yunytjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”
³ Yiitjulu tjananya maa tjapinu, “Miitararrapula nyinanytjaku, Muutjalu nyaa watjanu?”
⁴ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu pipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’”
⁵ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi.
⁶ Yalatjiya kulila! Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulini, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku.
⁷ Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi.
⁸ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi.
⁹ Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

¹⁰ Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra unngu nyinangi. Palulanguruya palumpa kutungulu tjutangku tjapinu wangka panyapaku nintirrikitjangku.
¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi.
¹² Palunya nguwanpa kungkalu miita walytja wantirra yankula wati kutjupangka nyinarra Katutjaku luwu kilytjuntananyi.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururringkula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!”
¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira maruku, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani.
¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupakuṇu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku, pipirri nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku.”
¹⁶ Pipirri panyapa tjuta tjananya Yiitjulu altururringkula yampunangi. Mara tjunkula tjanala Katutjanya tjanampa tjutangara tjapinangi.

Kana kutu nyinakitjangku tjapilku

¹⁷ Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanangi, wati kutjungku Yiitjulakutu tjalkalungkula maa puparra tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukarurru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”
¹⁸ Yiitjulu watjanu, “Nyaakuṇin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.”
¹⁹ Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanutjangka nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranya yalatji, ‘Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunytjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkunytjawiya. Yanangu kutjupanya wiya ngunytjinytjunkula mani mantjintjaku. Yanangu paapaku maa-maku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkunytjaku.’”
²⁰ Wangka panyapa kulira wati panyapangku Yiitjunya yalatji

watjanu, “Nintilpayi. Wangka palunya tjuṭawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Pipirri tiṅarringkulaṅa tjukarurru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurrulpi nyinanyi.” ²¹ Yiitjulu kulira yaltururriṅkula wati palunya watjanu, “Wangka palunya tjuṭaku palya nyuntu tjukarurru nyinapayi. Yulytja tjuṭa waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjuṭaku. Maniwi-yarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunytjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukarurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.” ²² Yiitjuku wangka kulira wati paluru putu kulinu yulytja tjuṭa waala tjuṭatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururriṅkula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka parra nyakula watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyilku. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangkuya putu kulini, yulytja tjuṭa wantirra nyinakitjangku.” ²⁴ Palumpa wangka kuliraya Yiitjuku kutungulu tjuṭangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walytja tjuṭangkuya ngayunya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yantayantani. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku, yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangu putu kulilku. ²⁵ Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.” ²⁶ Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?” ²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjuṭangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukarurru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṭangu yulytja waala, walytja tjuṭatarra wantingu, nyuntulanalatju tjungu nyinakitjangku.” ²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjuṭatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa yungku, kuta, kangkuru, malanypa, paapa, maama, pipirri. Paluru pana ngaangka ngayuku tjukarurru nyinanytjala, tjinguru kuya tjuṭangu pungkuku. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya panangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭa nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭa nyinaku, ngurra palula.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Mirri pungkuniya”

³² Palulanguruya Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu ngurur-rpa yanangi, Yiitjunya yurrunpa tjanala yanangi. Palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarraya ngulu nganti yanangi. Yalatjiya kulir-nangi, “Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrparra paluru yaalytjirriku? Tjin-guruya mayutju ngaratjunku, tjinguruya pungkuku.” Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra katingu tjaalpaya ngaranytjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, ³³ “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yananguku katjaninya wtilku. Witiiraniya katirra ngaratjunku tulku mayutju tjutangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkatarra. Paluru tjananiya katirra kuutawutjunga ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mir-ritjunku. Wangkarraniya katirra ngaratjunku yanangu kutjupa tjutangu ngayunya mirrintankunytjaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjunku. Yanangu palunya tjuta, Tjuwuwiya nyinanyi. ³⁴ Paluru tjana ngayunya pa-nypurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulaniya mirrintanku. Munga kutjarra mirriṇa ngarrirra kanarringkula pakalku.”

Tjayimitjalu anta Tjaanalu Yiitjunya tjapilku

³⁵ Palulangurupula tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarrangu Yiitjulakutu yankula tjapinu, Tjayimitjalu anta Tjaanalu. “Nintilpayi. Ngalitju yunytjurringanyi nyuntunya tjapintjaku. Ngalitju tjapintjala kuliranu yalatji palyalku?” ³⁶ Yiitjulu pulanya watjanu, “Yuwa, nyaa nyupali kulini? Ngayulu nyupalimpa nyaa palyalku?” ³⁷ Watjanupula yalatji, “Nyuntu ngula mayutju tina nyinanytjala mayutju tina mankurrapala nyinaku? Mayutjulinyatju nyinatjunkukitjangku nyuntu watjala!” ³⁸ Yiitjulu pu-lanya watjanu, “Nyupali wiyawanangu kulini, ngurrpangu. Kuwarri ngayunyaṇiya panypurangkula pungkuku. Tjungu nganananya pany-purangkula pungkunytjaku nyupali yunytjurringanyi? Yalatji nyupali kulini?, ngayunya tjana panypurangkula pungkuku.” ³⁹ Paluru kutjarra watjanu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkunytjaku.” Yiitjulu pulanya watjanu, “Yilta, kutjupa tjutangu nyupalinya pungku. ⁴⁰ Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.”

⁴¹ Yiitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikar-ringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakit-jangu tjapinutjangka. ⁴² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta yaltingu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjutaya kuya nyinanyi, yanangu tjuta tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyrura ninti nyinanyi. ⁴³⁻⁴⁴ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyi-nakitja yunytjurringkula, kutjupa tjutaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku ⁴⁵ Tjingurunyrura kulini ngayulu yananguku katja man-takutu ngalya yanu, mayutjungku yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarrka palyara mirririkitja, yananguku kuya wanikitja.”

Wati pampa palyalku

⁴⁶ Yiitjunyangarriya yankula tawunu Tjirikungkalpiya tjarrparra nyinangu. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu yankukitja. Yanangu tjuta tjanala tjungurringkula yanangi. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa Patamiyatjanya,

Timiyatjaku katja ruutungka tjayıtingka nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjutangka maniku yinkapayi. ⁴⁷ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁸ Yanangu tjutangkuya marrkuṇu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjutangara mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁹ Yiitjulu kulira ngarala watjanu, “Watjala!, paluru ngalya yankunytjaku.” Pampa palunyaya watjanu, “Yunyparringkula pakara ngalya yarra! Yiitjulu watjanu nyuntu ngalya yankunytjaku.” ⁵⁰ Kuuta yarrara waningu Yiitjulakutu paluru pakara maa yanu. ⁵¹ Yiitjulu pampa palunya tjapiṇu, “Nyaakun yunytjurringanyi? Yaalytjinkunanta?” Pampa paluru watjanu, “Mayutju. Kurutju alala!” ⁵² Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi. Kala, palya nyuntu yarra!” Yilta kuru palyarringu. Palyarringkula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

11

Yiitjunyaya walkulku

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila anta Piitjaniyilaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu!” ³ Tjinguruntapula kutjupangku watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunytjurringanyi, kanyiranta ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” ⁴ Palulanguru paluru kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra tuuwangka tjayıtingka ngaranyingka. Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraingka, ⁵ yanangu tjutanku tjapiṇu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarrani?” ⁶ Paluru kutjarrangku watjanu Yiitjulu yurrunpa watjanutja. Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu. ⁷ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyingka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunytjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” ⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantiwanatarra kutjupa tjutanku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatarra. Nganana palunya walkuntjaku. ¹⁰ Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku. Mayutju Tapitalu tjananya yirrititja tjuta yantayantapayi nguwanpa, Kurayitjalulanya yantayantalku, palunya nguwanpa. Palulangurulaka Katutjanya walkunma!” ¹¹ Yalatji Yiitjunya tuungkiytjarra Tjarutjalumalawana yanangi. Palulanguru tuungkiyingka tjarukatirra Tjuwuku tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjaatjingka tjarrparra

parra yankula nyakuyinangi. Mungarrtjirringkula paluru yanu. Yiitjunya palumpa kutungulu tuwalpalatarraya yanu piyuku tawunu Piitjaniyilakutu, ngurrakutu.

Yiitjulu watiya awalyurrungka watjalku

¹² Ngarrirraya tjiṅturringkula pakaṇu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra tjana ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjunya yankula palṭjatjirratjarringu. ¹³ Ruutungka tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku puṭu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. ¹⁴ Puṭu nyakula watiyanga yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Yanangungkunta mangarri wiya piyuku ngalku.” Yalatji watjantjala palumpa kutungulu tjuṭangkuya kulinu.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

¹⁵ Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjuṭangkuya tjulpu tjuṭa tjawirriyi tjalamilaningka. Kutjupa tjuṭangkuya tjawirriyi payimilara tulṭkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyaṇu. Tiipula tjuṭa tjanampa mani ngurrara tjuṭaku, mantjira waṅingu, tjulpu ngurrarakuṭarra. Payira tjananya wantirriyaṇu yaatjayiti. ¹⁶ Yanangungku yulytja tjaatjiwana katikitjanga paluru payira wantirriyalpayi. ¹⁷ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangu. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka tjarrparraṇiya walkuntjaku, yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangu.’”

¹⁸ Yalatji payinutjanga tjana kulira Yiitjunya ngula mirrintankukitjangu kulinu, tulṭkuku mayutju tina tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra. Paluru tjana yalatji kulinangi, “Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witira mirrintanku, yanangu tjuṭangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjuṭangkuya wiyawanangku kulini Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunytju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangku kulini. Paluru wiya palya nyinanyi.” ¹⁹ Mungarrtjirrirraya Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra Tjarutjalumanya wantirra yanu, Piitjaniyilakutu, ngurrakutu.

²⁰ Tjana ngarrirra tjiṅturringkula ruutuwana yanangi awalyurru palunyaya nyangu, pilṭirrirra ngaranyingka. ²¹ Yiitjulu mungatu watjanutjanga kulira Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, watiya palatja nyawa! Nyuntu watjanutjanga pilṭirringu.” ²² Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanyanyurra kulintjaku. Paluru palyalpayi, nganana tjapintjala. ²³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayuku wangka yiltangu kulira ngayukuṇu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji wangkanyingka, ‘Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!’ Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrparra ngaraku. ²⁴ Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjapintjaku, tjukarurrungku. Tjapilkitjangkuya yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjapintjala, Katutjalu yilta palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjapilku Katutjalu yanangu kutjupa yanṭayanṭantjaku. Paluru kulira yilta yanṭayanṭalku. Tjinguru nyuntu tjapilku palumpa wangkaku nintirrikitjangu. Paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurrungku kulira tjapintjala. ²⁵⁻²⁶ Yanangu kutjupa tjuṭakunyurra kalypangu nyinarra Katutjanya tjanampa tjapintjaku.

Yalatjinyurra yanangu tjutaku kalypangku nyinarra tjapiningka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangku nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjara wantingu.

Mayutju tjutangu tjapilku, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”

²⁷ Tjarutjalumalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Tjaatji tina palulawana tjana yanangi. Palunyatjanu tulkuku mayutju tina tjuta tjungurringu wangkakitja, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, tjilpi tjutatarra. ²⁸ Paluru tjana tjungurringkula Yiitjunya yalatji tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?” ²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. Ngayulu nyurrangarrinya tjapintjala, tjukarurruya watjala! Tjukarurrunyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukarurru watjalku, mayutjungkuṇi watjara wantirriyanutjangka.” ³⁰ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” ³¹ Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjanutjangka, Yiitjulu nganananya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ³² Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangu kulira nganampa pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya.” ³³ Tulkuku mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurru pa wangkangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukarurru watjanmara nganalu Tjaananya yanangu tjuta papatatjimilantjaku watjanutjangka. Kala nyurrangarri ngayunya ngurru pa watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuṇi ngayunya wantirriyanutja.”

12

Kaana kanyilpayi tjuta

¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Pinyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururru pa ngati pulingka tjawara wanti, ngula kiripitji tjinangku palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyakupayitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunytjaku, kiripitji mulyatangku mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarra palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingka yantarajuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkanangku katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

² “Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. ³ Kaana palula, kaana ngurrara tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ⁴ Palulanguru mayutju paluru kiripitji wiya

mantjira waarrkana kutjupa tjanalakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanyingka, kaana ngurrara tjuṭangku puntura pungkula kata yawar-ratjarra wantirriyalku, kiripitjiwiya. ⁵ Mayutju paluru tjanalakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Palulanguruya palunya mirri pungku. Palunya nguwanpa tjanalakutu waarrkana tjuṭa kutjuṭu kutjuṭu wantirriyalku. Paluru tjana kaana ngurrara tjuṭangku pungkula wantirriyalku, tjaampala tjananya mirri pungku. ⁶ Palumpa waarrkana tjuṭaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, 'Tjinguru ngayuku katjana iyalku tjanalakutu kiripitji mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kunṭarringkula yungku.' Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjuṭakutu wantirriyalku. ⁷ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganana palunya mirri puwa!, kaana ngaatja ngananalpi kanyintjaku.' ⁸ Katja palunya kaanangka tjarrpanytjalaya mirri pungku. Piinytjingka yaatjayitiya katirra waniku. ⁹ Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula tjanalakutu nyaalytjinku?, kaana ngurrara kuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, mayutju paluru, tjukarurrulpiya kaana kanyintjaku."

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunya pungu.

¹⁰ Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

'Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yanṭalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yanṭalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku.

¹¹ Palulanguru nganana nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.'

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa."

¹² Mayutju tjuṭangku yara palunya kulira Yiitjukuraya pikarringu, yalatji kulira, "Palurulanya panypurangkula watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu. Kuwarri nganana palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya witalwiyangku wantingu, yanangu tjuṭangku ngaparrtjingku pungkutjipingkamarra. Witalwiyangku wantirraya yanu.

Katutjakura yungkula kamanta ngurraraku yungkunytjaku

¹³ Palulanguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangku tjananya waarrkana tjuṭa Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana palunya tjuṭa Paratji tjuṭa,

mayutju Yirutaku walytja tjutatarra nyinangu. Yankulaya yalatji kulilpayi, “Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya mirrintankunytjaku.”¹⁴⁻¹⁵ Yankulaya yara tjukarurru nguwanpa Yiitjulakutu yalatji watjanu, “Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurru nintilpayi. Nyuntu ngunytjinytjungkunytjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukarurru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangku. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka ngananala tjukarurru nintilpayi. Yalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranya? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?” Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulinu, “Ngaa tjutangkuniya ngunytji tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjanangka kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanampanu luwu kilytjuntankunytjaku yalatji watjalpayangka, ‘Nyurrangarri wiya mani kamantaku yungkunytjaku.’” Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarri ngunytji ngayunya tjapini. Tjiilpa manini ngunytji yuwa!, nyakunytjakuna.”¹⁶ Tjiilpa kutjuraya katirra yungku. Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?” Watjanuya, “Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi.”¹⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa jawirriyili, Katutjakura yungkunytjaku.” Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, “Ngaatja tjukarurru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuutawutjungka wiyawana watjantja tjakultjunktjangku.”

Yiitjulu watjalku, “Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngur-rangka”

¹⁸ Yanangu kutjupa tjutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu, tjaatjiku mayutju tjutatarra. Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi, “Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa.” Yiitjunyaya watjanu yalatji.¹⁹ “Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, ‘Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, ‘Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa.’” Luwulampa yalatji ngaranya.”²⁰ Palunya tjutangkuya Yiitjunya piyuku watjanu, “Malanypararraya tjananpala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra wati palunya wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka,²¹ malanypa tjikinwanangku kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu.”²² Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringunya. Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.”²³ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyangka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjananpalaluya kanyinutjangka.”

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyawanangkunyorra kulini, Katutjaku wangkaku ngurpangku. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi.”²⁵ Yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura

Yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miitatjarra nyinanytjawiya. ²⁶ Yaṅangu tjuṭa mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjatjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukarurru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjaṇu, ‘Ngayulu tjanampa mayutju tiṇa nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’” ²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti paṅangka wi-yarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka.”

Wati kutjupangku tjapilku, “Luwu palunya tiṇanya yaalytji?”

²⁸ Yiitjulu tjananya wangka palunya watjaṅangka wati kutjupangku, Muutjaku wangka nintilpayingku kulira Yiitjuku wangkaku yunyparringu. Yunyparringkula Yiitjanya yalatji tjapiṇu, “Muutjalulampa luwu tjuṭa watjaṇu. Luwu kutju tjinguru tiṇanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuṭa luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tiṇanya yaalytji?” ²⁹ Yiitjulu watjaṇu, “Luwu tiṇanya yalatji, ‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya kulila! Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi, tjuṭawiya. ³⁰ Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku.’” ³¹ Luwu palunya nguwanpa luwu tiṇanya kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganaṇa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṇa walytja kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku.’ Luwu palunya kutjarra tiṇa kutjarra. Luwu kutjupa tjuṭa ngatalpa ngaranyi.” ³² Muutjaku wangka nintilpayi paluru Yiitjukunu wangka kulira paluru walkunu, “Nintilpayi, tjukarurrungkunu watjaṇu yilta palunya mayutju tiṇa kutju nganampa nyinanyi. Wiya mayutju kutjupa nyinanyi palunya nguwanpa, wiya. ³³ Palumpalara yilta puntura yunytju nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yuwa, panyapanu tjukarurru watjaṇu. Walytja ilatja tjuṭaku nganaṇa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṇa walytja kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa maṭupurrala nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu nganaṇa kututjangku tjawirriyi katirra Katutjaku kutjaṇi. Yalatji palyalara kutjaṇi. Yalatji kutjara wangka palunya kutjarraku nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya kutjarrakula yalatji wantiwiyangku kulintjaku, ‘Nganaṇa Katutjanya kutju walkuntjaku, nganaṇa yaṅangu kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku.’ Tjingurula munupinarringkula kutjalwiyangku wantiku, kutula wangka palunya kutjarraku tjukarurru nyinanytjaku.” ³⁴ Wati paluru tjukarurru watjaṇutjangka Yiitjunyara palumpa yunyparringura, “Nyuntu tjukarurrungkuni ngayuku wangka kulira nyuntu Katutjaku walytja nguwanpan nyinanyi.” Palulanguru yaṅangu kutjupangkuya piyuku Yiitjanya tjapintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukarurru watjalpayi.”

Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

³⁵ Yiitjulu tjinguru wiyawana watjantjala nganaṇa wangka palumpa kuutawutjungka katirra tjakultjunku. “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu kutu wiyawanangku kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yaṅangu tjuṭa nintilku paluru tjana ngunytjinytju nyinanytingka.” Paluru yaṅangu tjuṭa tjananya yalatji tjapiṇu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu

wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngaṅtitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ³⁶ ‘Katutjaku kurrupangku nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

“Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa.

Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.’ ” ” ”

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngaṅtitja nyinanyi. Wangka palunyaṭarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi.” Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira yunyparringu, Yiitjulu Muutjaku wangka nintilpayi tjutanya kuru watjanutjangka.

Yiitjulu tjananya pinangkatjunku

³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Purinyupaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkamarra. Paluru tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangku tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walukuntjaku. ³⁹ Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjutangkuya yunypangku ngalkukitja tjunguringkunytjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangku nyakula walukuntjaku, ‘Pala tjuṭa mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. ⁴⁰ Paluru tjana minyma walukuta tjutaku, yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Ngayuluṇa nyurrangarrinya yantayantalku. Ngunytjilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku, Katutjanya rawangku ngarala yinkarra tjapilpayi, yanangu tjutangku nyakula walukuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjalu ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

Walukutangku mani yuwankarra yungkuku

⁴¹ Tjuwuku tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjutangkuya mani tjawirrilyi Katutjaku tjarrpatjunanyingka, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarrangkuya mani tina katirra tjarrpatjunangi. ⁴² Palulanguru minyma walukutangku katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunkula paluru maniwiyalpi nyinangu. ⁴³⁻⁴⁴ Nyakula Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa yaltirra watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjutaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanyara puntura yunyparringanyi.”

13

Kuya tjuṭangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Tjuwuku tjaatji tinanguru Yiitjunyangarri pakara yanu. Palumpa kutungulu kutjungku taanarringkula tjaatji palunya nyakula watjanu Yiitjula, “Nintilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranya. Puli tinatjanuya palyanutja nyawa! Iltatjaatji palya kutu nganampa ngaranya.” ² Yiitjulu tjanala watjanu, “Ngula kuya tjuṭangku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa.”

Ngurra tjuṭawanangkuya yanangu tjuṭangku pika pungku

³⁻⁴ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatjalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Kutjupa tjuta tjananya wantirra Yiitjuku kutungulu puupalangku, Piitalu, Tjayimitjalu, Tjaanalu, Yanturulutarra Yiitjulakutu yankula tjapinu, “Yaalytjingga tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya Yiitjuna tjapinu yalatji, “Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangku nganannya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paatjingku? Yulta palumpa yaalytjingga ngaraku?” ⁵ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinyaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytyjnytkupayingkamarra. ⁶ Yanangu tjuta kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytyjnytkunku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṭangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yanangu tjuṭangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.” ⁷ Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, “Yanangu tjuṭangkuyanku pikangku pungamalpa, ngurra tjuṭawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’” ⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Manta kutju ngurrara tjuṭangku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṭangku ngurra kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangku pungku. Yalatji ngurra tjuṭawana ngaraku. Manta, watiya tjuta, waalatarra ngurra tjuṭawana pirrtjiku. Yanangu tjuta ngurra tjuṭawana putu kulira paljatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yalatjiya yanangu tjuta pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulta palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkuntjawiya. Yalatjinyurra kulin-tjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’”

⁹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjuṭangku ngurra kutju ngurrara tjuṭangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjuṭangku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjuṭanya Tjuwuku tjaatji tjuṭangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjuṭangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangku. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjuṭangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjuṭangkatarra. Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.

¹⁰ Ngayukunu wangka tjanala nyurrangarri, ngayuku walytja kutjupa tjuṭangkuṭarra ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭangka tjakultjunku. Palulanguru, manta ilkaritarra wiyarriku.

¹¹ “Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjungkula kuutamiantjala, mayutju palunya tjuṭangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, ‘Nyaalytjina ngayulu watjalku kutawutjungka?’ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.

¹² “Nyurrangarrimpa ngulytju tjuṭangu nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuṭa katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katiranyurra mirri puwa!’ Kaakangku malanypa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Paapangu palumpa katja, yuṇṭalpaṭarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Katjangu, yuṇṭalpaṅkuṭarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunytjakuya.

¹³ Yaṇangu ngurra tjuṭa ngurrara, nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjinguranyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

Tjikipaka tina Katutjaku yunytjuwiya nyinaku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku yunytjuwiya ngula nyinaku. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tinangka nyinanytjala, yaṇangu tjuṭangu yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangu nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁵ Yuṭa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukaruru pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁶ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunytjaku, kuuta mantjilkitja, wantirra tjukaruru pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yuṭa palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuṭa, minyma yamputjarra tjuṭatarra. Putuya kulilku parrpatu pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yuṭa palumpa ninti. Palunyanyurra tjapintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunytjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjapila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayimingka tjalkalungkunytjaku. ¹⁹ Yuṭa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangu nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjuṭanyurra puṭu kulira nyinaku. ²⁰ Yuṭa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yaṇangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayangka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṭatarra marrkulku pikangu pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuṭa wiyalpayangkamarra.”

²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupanku nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunytjinytjungkuntjala kuliraya wanti! Yilta nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. ²² Ngunytjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjutu kutjutu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangu palyantjala, tjaampalanku yalatji wiyawanangu kulilku, ‘Yilta, ngaatjanya Katutjakuṇu, nganana palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjutatarra tjananya ngunytjinytjunku wiyawanaya kulintjaku. ²³ Ngunytjinytjukupayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayingkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjani nintinyurra nyinanytjaku.”

“Ngayulu yananguku katja yutuwarwana tjarukatiku”

²⁴⁻²⁵ “Yanangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinypa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjintu an pira mungarriku. Pintirri tjuta patapatangaraku. ²⁶ Palulanguru yanangu tjutanku nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. ²⁷ Tjarukatirra ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuta iyalku, manta tjutawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuta junguntjaku.” “Walpaya kulira nintirriwa!”

²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkani.’ ²⁹ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.’ ³⁰ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. ³¹ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulta paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurra nyinanyi, Katutjaku katjatarra ngurra nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi. ³³ Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurra nyinaku. Tjukururu kutunyurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangu wantipayingka. ³⁴⁻³⁶ Wangka palunya yara ngaa nguwanpa ngaranyi. Mayutju ngurra kutjupakutu wanma yankukitjangku waarrkana tjuta tjananya watjalku, waala, yulytja tjutatarra yantayanantjaku. Waarrkana kutju tuuwa alytjurankupayi, anangu tjuta tjananya yunngu tjarpatjungkuntjaku. Waarrkana palula mayutjulu watjalku, ‘Kutu nyakula nyinama! Ngayulu ngalya ankunytjala nyuntu alytjurarra!, wiya nyuntu ankurrinytjaku.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru mayutju paluru ngalya yanku mungarrtji, tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tayilayiti. Nyakulaya nyinama!, mayutju paluru parrpatu ngalya yankula nyurrangarrinya nyakutjipingkamarra yanku ngarrinytjala.” ³⁷ Yiitjulu

tjananya piyuku watjaṇu, “Wangka palunya nguwanpa, nyakulatjuya tjukarurru nyinama!, ngayulu ngalya yankunytjala. Wiyawananyurra nyinanytjala ngayuluṇa nyurranya wantikatiku.”

14

Tjungurringkulya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

¹ Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuṭa tjungurringkupayi Katutjanya walkukitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yurrunpa tjiṇṭu kutjarrangka Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tulkuṇu mayutju tiṇa tjuṭaṭarra tjungurringkula wangkangu, “Yaalytjiyaalytji nganaṇa tjananya tjingapungku, Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku?” ² Piyukuya wangkangu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuṭa watjalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, yaṇangu tjuṭangkunya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

Kungka yukarrangku Yiitjula katangka wuyila nyapalku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjanilya nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. Yiitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila paṇti palyatjarrangku nyapara wiyaṇu Yiitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tiṇangka payimilira kanyinṅi. ⁴ Palulanguruya yaṇangu tjuṭa pikarrirra wangkarra waṇingu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyaṇu?” ⁵ Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tiṇalpi tjirri tjawutjuna tala nganaṇa mantjinmara. Mantjirala maralpa tjuṭakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu. ⁶ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunytjawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wiyaṇu.” ⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu marrkuṇu, “Maralpa tjuṭa nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjuṭaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunytjaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. ⁸ Paluru ngayula yurrunpa palya nyapaṇu, ngulytju tjuṭangkuya ngayunya tjiṇṭu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

Yalatji Yiitjulu tjananya watjaṇu. Tjuwu tjuṭangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila paṇti palyatjarra nyapalpayi, ngarritjunkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayula yurrunpa nyapaṇu.

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjuṭawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupaṭarraya yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayula nyapaṇutjangka. Yuwa, ngurra tjuṭawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapaṇutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjuṭangu watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangku

¹⁰ Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tualpalangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tulkuṇu mayutju tiṇa tjuṭa yankula watjaṇu, “Ngayulu nyurranya nintilku Yiitjunya kutungulu mankurrapatjarra nyinanytjala, nyurrangarri waarrkana tjuṭa wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku.” ¹¹ Kuliraya tjana yunyparringkula

mani ngula yungkukitjangku watjanu. Palulanguru mani ngula mantjilkitjangku Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya yankula witintjaku.”

Tjungurrikuya ngalkukitja

¹² Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjutangku tjana tjiipi tjawirrilyi tjuta pungkula tjunkupayi, yanangu tjutangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku kulinu tjiipi tjawirrilyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkukitjangku, tjungungku ngalkukitjangku. Paluru tjanaya yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukatarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunytjaku?”

¹³ Mangarri kukatarra mantjira tjunkunytjaku Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, watingku turaama kapitjarra katiyananyingka. ¹⁴ Wati palunya nyupali ngantwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! Tjarrparra nyupali waalaku mayutjungka yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapinu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjingkalatju palumpa kutungulu tjutangku palulawana tjungungku ngalkuku?’” ¹⁵ Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarrangka piyuku watjanu, “Waalaku mayutjungku kalparra nyupalinya nintilku ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukatarra mantjira tjurra!” Yalatji Yiitjulu pulanya watjara wantirriyanu.

¹⁶ Palulanguru palumpa kutungulu kutjarrangkupula yankula nyangu, Yiitjulu pulanya yurrunpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarrangu mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjunkturapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

¹⁷ Mungarrtjirringkaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. ¹⁸ Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku.” ¹⁹ Kuliraya tjulurrmankula wangkangu. Yiitjunyaya tjana nyakula kutjutu kutjutungku tjapinu, “Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?” ²⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Paluru nyur-rangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjulyulytjunkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. ²¹ Ngayunya niya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunya niya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamanku paljalwiyangku wantimara.”

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

²² Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu.” Kilytjuntankula paluru tjananya yungkula watjanu, “Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!” ²³ Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjanga. Yiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. Yuwankarrangkuya tjikinu.

²⁴ Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.

Yirriṭiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirringuru.

²⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyaṇa wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku.” ²⁶ Palulanguruya tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

“Piita nyuntu ngurrpanu wangkaku alatji, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrpa.’”

²⁷ Yiitjulu tjananya yalatji watjaṇu, “Nyurrangarri kuwarri ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya yalatji,

‘Tjiipiku mayutjuya pungkuntjala, tjiipi tjuṭaya tjalkalungkula waniku.’”

²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palunyatjanu ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngaṇtiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” ²⁹ Piitalu Yiitjukuṇu wangka palunya kulira watjaṇu, “Kutjupa tjuṭangkuntaya wantikatinyingka wiyaṇanta wantikatiku.” ³⁰ Yiitjulu Piitanya watjaṇu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjuṭpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala yurrupa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurrpa watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrpa.’” ³¹ Piitalu pikarringkula watjaṇu, “Wiya ngayulu kutjupa tjuṭangka yalatji ngunytjinytjunku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrpana.’ Nyuntunya tjana pungkuntjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkuntjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjuṭangkutarraya Piitanya nguwanpa watjaṇu, “Nyuntunantaya pungkuntjala, nganaṇatarra ngaraku, tjungu nganaṇanya tjana mirri pungkuntjaku.”

Katjamaniyinka Yiitjulu Katutjanya tjapilku

³² Palulanguru Yiitjunyangarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭanya watjaṇu, “Ngaangkatjuya paṭara nyinama!, ngayuluṇa yankula Katutjanya tjapintjala.” ³³⁻³⁴ Yaltirra tjananya mankurrrpa katingu Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjaṇu, “Ngayuluṇa puntura tjilurutjilururrinyi, wila kuyaṇa nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra paṭanma, kana!, ngayulu ilangku yankula tjapintjala.” ³⁵⁻³⁶ Yiitjunya kutju maa yankula pupakatirra Katutjanya tjapinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya wiya pungkula mirrintankuntjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṇiya witintjaku. Yalatji ngayuluṇanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya mirrintankuntjaku. Palulanguruṇiya palya pungkula mirrintankuntjaku.”

³⁷ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka. Piitanya kanara tjapinu, “Tjaamana. Nyuntu yankurringu? Nyuntu kananku nyakula nyinamara, rawawiyana ngalya yanu.” ³⁸ Paluru piyuku tjananya watjaṇu, “Nyakulaya kana nyinama! Katutjanyaya tjapila!, kutjupalu nyurranya tjingapungkuntjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra. Ngayuku

tjucarurru nyinakitjangkunyurra yilta kulini. Katutjanyaya tjapinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapunganyingka ngayuku kutunyurra tjucarurru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkunytjala tjingurunyurra ngayuku wangka kulira wantiku.”³⁹ Yiitjunya piyuku yanu Katutjanya tjapinangi, yara palulawana.⁴⁰ Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu. Yiitjulu tjananya kanara watjantjala kuntarringkulaya wangkawiya nyinangu.⁴¹ Yiitjunya ngurra palulakutu piyuku yanu Katutjanya tjapintjaku. Tjapira panyapa tjutakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yananguku katjaninya witira katirra mayutju kuya tjutangka ngaratjunku.⁴² Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyingka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaṇiya tjana witintjaku.”

Yiitjunyaya witiṅku

⁴³ Yiitjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatja paluru ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya tjuṭa watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjuṭa tjananya wantirriyanu, tulṅuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra tjilpi tjutangkutarra.⁴⁴ Tjikipaka tjutangka Tjuutatjalu yurrunpa tjananya watjanu, Yiitjunya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunytjulku. Palulanguru nyurrangarri witira palunya purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.”⁴⁵ Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju.” Yalatji wangkarra Yiitjunya nyunytjunu. Kututjaya Tjuwu tjutangu nyunytjulpayiya yalatji jungurringkula.⁴⁶ Palulanguruya tjikipaka tjutangu witiṅu, Yiitjunya.⁴⁷ Yiitjuku kutungulu kutjungku tjuṭa watawaratjarrangu yurrkura pina kuntara waningu, tulṅuku mayutju tinaku waarrkana.⁴⁸ Yiitjulu tjananya tjikipaka tjutangka watjanu, “Ngayulu mulyatangku mantjilpayi nguwanpa, witiṅkitjanyurra ngalyanu, tjuṭa watawaratjarra, kuturutjarratarra.⁴⁹ Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyaninyurra witiṅu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṅwiyangu. Kala, palyaninyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranya. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.”⁵⁰ Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

⁵¹ Yiitjunyaya katinytjala yangupala kutjungku ngantiwanangu wainarangi, pulangkititjarrangu.⁵² Yangupala palunya witiṅkitjangkuya pulangkiti palunya yarraṇu. Mantarrawiyalpi nikiti tjalkalungu.

Yiitjunya kuutawutjungka tjanala ngaratjunku

⁵³ Yiitjunyaya witira katingu tulṅuku mayutju tinakutu. Yurrunpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjutaya jungurringkula pataningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana pataningi tulṅuku mayutju kutjupa tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra, tjilpi mayutju

tjutatarra. ⁵⁴⁻⁵⁵ Piitalu Yiitjunya ngantiwanangku wanarankula piinytjingka tjarrpangu, tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjutawana nyinangu. Tjunguya nyinarra warungka wuumpirringangi. Waalangka yunnghuya tulkuku mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kulinangi, “Yanangu tjutangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.” ⁵⁶ Tjucarurrungku tjakultjunkunytja nguwanpa, yanangu tjutangkuya wiyawanangku ngunytjinytjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjucarurruwiya. ⁵⁷ Kutjupa tjutangkuya ngarala ngunytjinytjunu yalatji, ⁵⁸ “Kulinulatju paluru yalatji watjantjala, ‘Tjuwu tjutaku tjaatji tina ngaatjanya marangku tjana palyara ngaratjunu. Ngayulukunyu tjaatji palunya yulpura wiyalku. Palulanguru tjintu tjirripalangkakunyu ngayulu kutjuna kutjupalpi palyara ngaratjunku.’” ⁵⁹ Tjucarurru tjakultjunkunytja nguwanpaya panyapa tjakultjunu. Wangka kutju wiya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu. ⁶⁰ Tulkuku mayutju tinangku pakara Yiitjunya tjapinu, “Nyaa tjana watjanu? Watjalalanyatju!” ⁶¹ Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapinu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.” ⁶² Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayulu Katutjakunu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwariwana ngalya tjarukatinytjala.” ⁶³⁻⁶⁴ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

Yalatjiya Tjuwu tjutanku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangku wiyawanangku watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunkunytjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu. Paluru wiyawanangku watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!” ⁶⁵ Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Tjucarurru-lanyatju watjala! Nganalunta marangku pungu?” Tjuulytji tjutangkuya Yiitjunya witira marangku pungangi.

Piitanyara ngurupa wangkaku

⁶⁶⁻⁶⁷ Tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra warungka wuumpirrirra nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yiitju Natjaritjanya ngurraralawana tjungu yankupayi.” ⁶⁸ Piitalu ngunytjinytjunu yalatji, “Ngurruṇa palumpa, wati nyarraku.” Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Palunyangka tjulpu lukuluku ila mirrangku. ⁶⁹ Kungka waarrkana paluru Piitanya piyuku nyakula tjanala watjanu, yila nyinanytja tjutangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana

yankupayi.” ⁷⁰ Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrpa wangkangu. Palunyatjanu yila nyinanytja tjuṭangkulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuṭa Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara.” ⁷¹ Piitalu tjananya piyuku ngurrpa wangkangu yalatji, “Katutjala kurungka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakuṇara ngurrpa nyinanyi. Tjinguruṇara wiyawana ngurrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrpa nyinanyi.” ⁷² Palulanguru tjuṭpu piyuku mirrangu. Tjuṭpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjuṭpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala, yurrunpa nyuntu mankurrgara ngunytjinytjunku, ‘Ngayulu Yiitjukuna ngurrpa.’” Piitanya puntura yulangu, Yiitjuku ngurrpa wangkarra.

15

Mayutju Payilatalakutuya Yiitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tulkuku mayutju tina tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tjilpi tjuṭatarra tjungurringu Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangka. Tjana tjungurringkula miitingingka wangkangu. Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuṭa tjananya watjanu Yiitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu. ² Payilatalu Yiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” ³ Paluru tjana tulkuku mayutju tjuṭangu Yiitjunya panypurangu, “Nyuntu yanangu tjuṭa wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntankupayi.” Yalatji nguwanpa tjana tjuṭangara panypurangangi. ⁴ Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjuṭangu nyuntunya tjuṭangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?” ⁵ Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

⁶ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingara iyalpayi, yanangu tjuṭangkuya yunytjurringkula tjapintjala. ⁷ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṭanya pikangu pungangi. Parapatjalu wati kutju mirri pungu. ⁸ Yanangu tjuṭangkuya Payilataku waalakutu yankula Payilatanyaya tjapinu, tjiilanguru puritjina kutju pakaltjingantjaku. ⁹ Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tina wantirriyantjaku ngayulu watjalku?” ¹⁰ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya pakaltjingalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuṭa Yiitjukuraya yunytjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.” ¹¹ Payilatalu tjananya yanangu tjuṭangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjapintjala, tulkuku mayutju tina tjuṭangu tjananya parra yankula watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, Yiitjunya wiya.” Yalatji tjananya mayutju tjuṭangu yanangu tjuṭanya tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṭangu Payilatanya watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. ¹² Payilatalu tjananya yanangu tjuṭa piyuku tjapinu “Wati kutjupa nyaalytjinkuna? Wati palunya nyurrangarri watjalpayi, ‘Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu.’” ¹³ Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjinkula mirrintarra!” ¹⁴ Payilatalu tjananya

piyuku tjaṭṭin, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyaṇu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjungkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrarra watjaṇingi, “Watiyangkaya waralytjungkula mirrintarra!”¹⁵ Palulanguru Payilatalu watjaṇu Parapatjanya pakaltjingantjaku, yaṇangu tjuṭa pukulmankukitjangku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjaṇu Yiitjunya wiipatjarrangku pungkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa piyuku watjaṇu Yiitjunya, katirraya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa

¹⁶ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tiṇa kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yaltirra tjungunu.¹⁷ Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waṇingu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta papulwanangka. Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu.¹⁸ Ruumanya ngurrara tjuṭangku mayutju tiṇa ngaranytjala, pupakatirraya walculpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaṇingi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṇakunyu. Kana kutu nyinama!, mayutju tiṇa.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku yalatji kulṇingi, “Yiitjunya wiya mayutju tiṇa nyinanyi, paluru mungutja.”¹⁹ Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya mantjira kataya pungangi. Ngunytjiya pupakatirra watjaṇingi yinkangku, “Nyuntu mayutju tiṇa, walculilatju nyuntunya.”²⁰ Kuuta papulwanaya yarrara kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yuṭitjungkula waralytjunku

²¹ Tawununguruya tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngurrrpa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngurra kutjupanguru ngalya yanutja. Tjaamana paluru paapa pulampa nyinangu, Yalikitjantaku Rupidjaku. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjaṇu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.”²² Pulṇi yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganana watjaṇi, “Kata tarrkanya.”²³ Palulanguruya Yiitjunya waralytjunktukitjangku puṭu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu wantingu tjikilwiyangku.²⁴ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waṇingu. Yiitjunyaya watiya paṇyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirringkunytjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilkitjangku tjuulytji tjuṭangkulpiya yinytjamitjungkula puliyirringangi, puli nampatjarrangka.²⁵ Aali tjinṭu katu ngaranytjala Yiitjunyaya waralytjunu.²⁶ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu. Wangka yalatjitjarra, “Ngaatjanya Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṇa”. Kuutawutju ngurrarangku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu.

²⁷⁻²⁸ Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngurrrpa pulampa waralyngarangi.²⁹⁻³⁰ Yiitjunya kana waralyngaranytjala ila yaṇangu tjuṭaya iwarrawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjuṭangkuya paṇypurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu

nganananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntjarrangu kutjupalpi palyalkitjangku, tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu paawu tinatjarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panyapurangkula tjana watjanu, Yiitjunya Katutjaku katja kulin-tjawiyangku. ³¹ Palunya nguwanpa, tulkuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, Yiitjunya panyapurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu, “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. ³² Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganaṇa nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’” Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunya panyapurangkula watjanu.

Yiitjunya mirrirriku

³³ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. ³⁴ Mungarrtji Yiitjunya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjapinu, “Yiluyi yiluyi lama tjapakatjani.” Tjaa walytjangku tjapinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” ³⁵ Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangu puṭu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayiku wangkanyi Yilaatjaku.” ³⁶ Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirrititjangka tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. Paluru yalatji yititjunkula yanangu tjutangka watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.” ³⁷ Palulanguru Yiitjunya mirrarra mirrirringu. ³⁸ Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunnukutu. ³⁹ Yiitjunya waralyngarala mirrirringkunyitjala nyakula, tjuulytji tjutaku mayutjungku watjanu, “Yilta, wati palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

⁴⁰ Yiitjunya kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra yini Tjalumanya. ⁴¹ Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliyilawana nyinanyangka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yanṭayanṭalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjana tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁴² Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkarringangi, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanytjaku. ⁴³ Puratiyi palula mungarrtjirringkula wati palya, yini Tjutjupalu kulinu, “Tjarritiyinka kuwarripa ngaranyi. Ngayulu mayutju Payilatalakutu yankula tjapilku Yiitjunya mantjira katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Tjinguru ngayuku walytja tjutangu ngayunya panyapurangu, ngayulu Yiitjunya kulpingka ngarritjunutjangka. ‘Nyuntu wiya nganampa walytja,

nyuntu Yiitjuku walytja.’” Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjuṭangka kututja tjunguripayi tawunu Tjarutjalumala. Tjutjupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinarra paṭalpayi, Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyintjaku. Tjutjupa paluru Payilatalakutu yanu tjpintjaku, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁴ Tjutjupalu Payilatanya Yiitjukura tjpintjala, mayutju Payilatalu puṭu kulinu, “Tjinguru Yiitjunya kana kutu waralyngaranyi.” Tjuulytji tjuṭaku mayutju yaltirra tjpinu Payilatalu, “Yiitjunya tjinguru kana? Tjinguru mirri waralyngaranyi?”⁴⁵ Mirri waralyngaranytjala kulira, Payilatalu watjanu Tjutjupala mantjira Yiitjunya kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁶⁻⁴⁷ Yirriti Tjutjupalu pulangkiti mirri karrpilpayikuṇu payimilara kanyinangi. Pulangkiti palunya katirra Tjutjupalungarri Yiitjunya mirri mantjira pulangkitingka tjutura tayimapinu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka. Tjutura tayimapura tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjunya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patinu. Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangu, Miiri kutjupangu, Tjuutjaku maamalutarra.

16

Yiitjunya mirritjanu pakalkatiku

¹ Purayitiyi mungarrtji palula tjana Yiitjunya kulpingka ngarritjunkula wantingu. Palulanguru Tjarritiyi palula, tjintu tjarrpanyingka ngantiya minyma tjuṭa yanu nyiti paṇti palya payimilantjaku. Tjana kulinu, “Nganana aalilingku yankula Yiitjula mirringka nyapantjaku.” Minyma paluru tjana yini yalatjiya nyinangu, Miiri Makatalanya ngurrara, Tjalumanya, Miiri kutjupanya Tjayimitjaku maama.² Tjuuntiyi, aali tjintu pakantjalaya paluru tjana kulpi palulakutu yanangi.³ Ngururra yankula tjana wangkayinangi, yalatji, “Nganalulampa puli tina ruulamilara alytjuranku?”⁴ Wanmanguruya tjana nyangu, puli tina palunya ruulamilara alytjura wantingutja ngarangu.⁵ Kulpingkaya yunngu tjarrparra yangupala mantarra tjulkuratjarraya nyangu, yunngu nyinanytjala. Nyakulaya puntura ngulurringu.⁶ Palulanguru yangupala paluru tjananya watjanu yalatji, “Nguluwiyaya ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyurrangarri ngurrini Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku, waralyngarala mirringutjaku. Paluru kanarringkula pakanu. Ngalyankulaya nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.”⁷ Yangupala paluru tjananya piyuku watjanu, “Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Wangka ngaatjanya nyurrangarri yankula tjakultjorra!, palumpa kutungulu tjuṭangka, Piitalatarra.”⁸ Minyma paluru tjana kulpinguru pakara ngulu tititingarala tjalkalungu. Ngururra yankula tjana wiya yanangu kutjupangka watjanu, tjana tjukaruru Yiitjuku kutungulu tjuṭakutu yanu. Kutjupalu wangka ngaatjanya wakara tjunu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

⁹ Yiitjunya Tjuuntiyi aali mirringuru pakanu. Miiri Makatalanya ngurrarala yurrunpa yutitjarringu. Kutjupa tjuṭangka tjananya nganti yutitjarringu. Miiri palula yirriti Yiitjulu mamu tjanapala payira wantirriyanu.¹⁰ Aali Miiri paluru Yiitjula wangkarra yanu palumpa kutungulu tjuṭangka

wangkanytjaku. Miirilu tjananya nyangu kutu yulanyingka. Yalatjiya kuliningi, “Mayutjulampa kuunyi mirringu.”¹¹ Miirilu Yiitjunya kana nyakula watjanulpi, tjananya palumpa kutungulu tjutangka. Palumpa wangka tjana kulira wantingu.

Yiitjunya yutitjarringku palumpa kutungulu kutjarrangka

¹² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu kutjarrangka yutitjarringu, ngurra kutjupakutupula ruutuwana ngururpa yananyingka. Paluru kutjarrangka Yiitjunya yunpa kutjuparrinytja nyangu.¹³ Nuumilaralpipula ngantikutu Tjarutjalumalakutu yankula watjanu tjananya Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka. Wangka pulampa piyuku tjana kulira wantingu.

Kutungulu tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁴ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu lipinpalangkalpi yutitjarringu, mangarri tjana ngalkuntjala. Yutitjarringkula Yiitjulu tjananya payinu, mirringuru kana nyinanytja nyakulaya watjaningka, kulira tjana wantinytjala.¹⁵ Watjanu tjananya yalatji, “Yankulanyurra manta tjutawana ngayukuṇu wangka tjakultjurinama!, yanangu tjutangka.¹⁶ Tjinguru yanangu tjutanku wangka palunya kulira papatatji mantjintjala, Katutjalu tjananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Ngayuku wangka kulira tjana wantinytjala Katutjalu yanangu palunya tjuta mirritjunku, wiya paluru tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku.¹⁷ Yanangungku ngayukuṇu wangka kulira ngayukuṇu paawutjarrangu yalatji palyalku. Yini ngayunya watjara ngayukuṇu paawutjarrangu mamu payira wantirriyalku. Yanangu ngayuku walytja nyinarra, paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkaku Katutjanya walkulkitja.¹⁸ Yanangu ngayuku walytjangku kutjupakutjura pilkatj mantjira kanyilku patjantjawiya. Tjinguru palyakutjura puuttjina tjikira ngayuku walytja palya nyinaku. Pikatjarra ngarrinyingka ngayuku walytjangku pampura kanalku. Yalatji paawutjarrangkuya palyantjala kutjupa tjutangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta, Katutjakuṇu paawu tinatjarraya nyinanyi.’”

Ilkarilakutu kalpaku

¹⁹ Wangka palunya wangkarra mayutju Yiitjunya ilkarilakutu kalparra Katutjala tjungu nyinangu. Yalatji Katutjalu palunya ilkarilakutu katingu.²⁰ Palulanguruya palumpa kutungulu tjutanku ngurra tjutawana Kurayitjakuṇu wangka tjakultjurinangi. Yalatjiya tjakultjurinanyingka, mayutju Yiitju Kurayitjalu tjanampa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyarinangi yutitjawiyangku. Yiitjuku walytja tjutanku paawu puntutjarrangu palyantjala yanangu tjutanku nyakula kulinu, “Yilta, ngaa tjutanku ngananyanya Katutjakuṇu wangka nintini.”

Luukalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

1-4 Mayutju Tjiyupulatja, yara ngaatjana Luukalu nyuntupa wakanı nyuntu Yiitjunya mantangka nyinanyingka tjukarurrungku kulintjaku. Tjuta kutjupangkuya yara piipangka wakara tjunu, yurruntitja tjutangkuya Yiitjunya kurungku nyakula tjakultjunutja. Paluru tjanaya Yiitjukuwu wangka ngananyanya tjakultjunkupayi. Piipa Yiitjukuwu wangkatjarra ngayulu riitarringkula kulıni. Palulanguru ngayulu yunytjurringanyi purinytju kulira wakantjaku, piipa ngaatjanya Yiitjukuwu wangka yuwankarra, nyuntu tjukarurrungku kulintjaku. Yara ngaatjana nyuntupa wakara wantirriyani nyuntu nintingku kulintjaku.

Watjalku, Tjaananya pipirri ngarrinytjaku

5 Yirriti manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa, mayutju tina, yini Yirutanya nyinanyingka, tulkuku mayutju yini Tjakarriyatjanya nyinangi. Tjakarriyatjanyangarri tulkuku mayutju tjuta nyinangi tjungu. Mayutju tina kutju tjanampa yirriti nyinangi yini Yapayatjanya. Tjakarriyatjaku miita kungka Litjipitanya nyinangi. Paluru Yiranaku walytja ngantitja nyinangi. Yirana paluru tulkuku mayutju yurruntitja nyinangi. 6 Miitararra paluru kutjarra Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkapula kulilpayi, tjukaruru yilta. 7 Kungka paluru pipirriwiya nyinarra yulkuminarringu, tjungupula palumpa miitatarra nyinarra tjilpirringu. 8-9 Tjakarriyatjanya, tulkuku mayutju tjuta kutjupaarra, Katutjaku tjaatji tinangka waarrkarripayi. Tulkuku mayutju kutjungku tjaatji tinangka, mungawinki tjarrparra nyiti panti palya tililpayi, puyungaranytjaku. Tulkuku mayutju tjutaya mungawinki tjungurripayi. Ngaralaya wanipayi puli kutju nampatjarra. Nampa nyakula tjana wati kutju nampatjarra tjarrpatjunkupayi tjaatji tina palula waru tilira puyutjunkunytjaku. Tjakarriyatjanya ngurrjaraya watjanu, tjarrparra tilira puyutjunkunytjaku. Palulanguru tjarrparra tilira puyutjunu, tiipula kuultangka, 10 tjaatjengkaya yurilta yanangu tjutangu Katutjala tjapintjala. 11 Yunngu Tjakarriyatjalu tiipula kuultangka tilira puyutjunkula, nyangulpi ilkari ngurrara yila ngaranyingka. 12 İlkari ngurrara palunya, nyakula ngulurringu. 13 İlkari ngurrara paluru watjanu, "Tjakarriyatja. Ngulurringkuwiyangkuni kulila! Katutjalunta kulilpayi, yirritinu tjapinangi. Litjipitalu ilta katja mantjilku. Katja palunya yini watjala!, 'Tjaananya.'" 14 İlkari ngurrarangku Tjakarriyatjala piyuku watjanu yalatji, "Nyuntu yunyparringku Tjaananya utirrinytjala, yanangu kutjupa tjutatarraya yunyparringku. 15 Yutirrirra tinarrinytjala Katutjalu palunya nyakula yunypangku kulilku, 'Ngaatjanya palya nyinanyi, ngayuku waarrkana.' Palulanguru katja nyuntupanta tinarringkula pulakina, waama wiya tjikintjaku. Pipirri wiima paluru Katutjaku kurruntjarra ngarrirra tinarringkula kutu Katutjaku kurruntjarra nyinaku. 16 Tjaananya tinarringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta nintilku, piyukuya Katutjaku tjukarurruya nyinanytjaku. Palulanguruya Katutjaku tjukaruru nyinaku. 17 Paluru tjananya nguluwiyangku nintilku Katutjaku wangka, wati Yilaatjalu yirriti tjananya nguluwiyangku nintilpayi nguwanpa. Kurayitjanya ngalya yananyingka, yurrun yurrunpangku Tjaanalu tjananya nintinmalpa, yanangu tjutaya Katutjaku tjukarurruya nyinanytjaku. Paapa an maama tjutangu Tjaanakuwu wangka kulira

katja tjuṭa an yuntal tjuṭa palyangku yaṅtayaṅtara kanyilku. Katutjaku yunyṭjuwiya tjuṭangku Tjaanaku wangka kulira tjukarrurupi nyinaku. Yalatji tjananya paluru nintilku mayutju Kurayitjakulpiya tjukarruru nyinanytjaku.”¹⁸ Tjakarriyatjalu ilkari ngurrarangka watjanu, “Puṭuṅa kulini. Yaalytjiyaalytikampalitju pipirri mantjilku? Ngalitjulitju tjilpi an yulkumina nyinanyi.”¹⁹ Ilkari ngurrara paluru watjanu, “Katutjaluni ngalya wantirriyanu, tjakultjunkunytjaku, nyupalipulan katja mantjilku. Ngayuluna yini Kipirilanya, Katutjalawana tjungu ngarapayi.”²⁰ Ngayulunanta tjakultjunutjangka tjukarruru yilta ngaraku. Wangka palunya nyuntu kulira wantingu, palunyatjanu nyuntu tjaa patilpi nyinaku. Pipirri paluru yutitjarrinytjala kutju, nyuntu tjaa yalarringkula wangkaku.”²¹ Tjaatji tinangka yurilpangkaya yanangu tjuṭangku ngarala puṭu kuliningi, Tjakarriyatjanya parrpatu pakantjawiyangka.²² Pakara ngarangutjangkaya nyakula kulinu, yalatjingu, “Tjinguru tjukurpa nyakunytjatjanu puṭu wangkanyi.” Puṭu tjananya wangkarra marangku kutju nintiningi.²³ Palulanguru paluru tjaatji tinangka waarrkarrira tjintu mankurrapangka ngurrakutu yanu.²⁴ Palulanguru nganti Litjipitanya muti purrkalpi nyinangi. Kinara payipalangka muti purrka ngurrangka kutu nyinangi.²⁵ Litjipitalu watjanunku yalatjingu, “Wiyalpinia kulilku manṭi nguwanpa, Katutjaluni yungutjangka.”

Watjalku, Yiitjanya pipirri ngarrinytjaku

²⁶⁻²⁷ Litjipitanya kinara tjikitjipala muti purrka nyinangi. Palulanguru Katutjalu ilkari ngurrara Kipirilanya wantirriyanu, tawunu Natjaritjalakutu, yukarra yini Miirila wangkanytjaku. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Yukarra palunya Miirinya watiku ngurra nyinangi, rawa. Yurrunpa Miiriku walytja tjuṭangku Tjutjupanya tjanguṅu, Miirinya miita mantjira kanyintjaku. Tjutjupanya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi.²⁸ Ilkari ngurrarangu Miirilara watjanu, “Kuutayi. Katutjanyanta yunypa nyinanyi, palurunta yilangu yaṅtayaṅtalku.”²⁹ Wangka palunya kulira puṭu kulinu, “Yaalytjimpani ngaangu wangkangu?”³⁰ Miirilara ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Miiri. Nyuntu puṭu kulintjawiya nyinama! Katutjanya yunypanta nyinanyi, palurunta ngurrtjanu.³¹ Palulanguru nyuntu muti purrka nyinaku, katjalpinta yutirriku. Yutirringanyangka yini watjala!, ‘Yiitjanya.’”³² Ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Katja palunya tinarrira, mayutju tina nyinaku. Palunyaya yanangu tjuṭangku watjalku, ‘Paluru Katutjaku katjara.’ Katutjalu katja palunya nyinatjunku, mayutju tina. Mayutju Tapitanya yurrunpa nyinangutja nguwanpa, mayutju tina nyinaku.³³ Katja paluru Yitjurilaku ngantitja tjuṭa tjananya, kutu yaṅtayaṅtalku.”³⁴ Kulira Miirilu tjapinu ilkari ngurrara, “Yaalytjiyaalytjinkuna pipirri mantjilku?, watiṅuna ngurra, miitawiyana.”³⁵ Ilkari ngurrarangu watjanura, “Miiri nyuntulakutu Katutjanyapula kunpu tina palumpa kurrupaṭarra tjungu ngalyankula puritjunanyingkanta katjan mantjilku. Nyuntupa katja palunya nyakulaya yanangu tjuṭangku watjalku, ‘Paluru Katutjakunu katja kutju nyinanyi.’”³⁶ Ilkari ngurrarangu Miirilara piyuku watjanu, “Kulila! Nyuntupa walytja wulkumanu palunya, Litjipitanya kinara tjikitjipalangka muti purrka nyinanyi. Yirritiya watjalpayi Litjipitanya manṭi nguwanpa, pipirri mantjilpayiwiya nyinanyangka. Wiya, Katutjalu alṭururrikula kunpu tinatjarrangkura yungu pipirri.³⁷ Katutjalu tjakultjunkunytjatjanungku palyalpayi, tjukarrurungku, wiya puṭu palyalpayi paluru.”³⁸ Miirilu watjanura, “Ngayulu Katutjaku waarrkana, ngayuluna yunyparringanyi

wangka palumpa, yiltarrinytjaku ngayulawana.” Panyapa watjara ilkari ngurrara yanu.

Miirinya Litjipitalakutu yankuku

³⁹ Palulanguru Miirinya wala yanu tawunu kutjupakutu, Litjipitanya nyakukitja. Tawunu palunya puli tjutangka ngarangi, manta Tjuutiyala. ⁴⁰ Wala yankula Tjakarriyatjaku ngurrangka tjarrpangu. Litjipitanya kuutayi watjanu. ⁴¹⁻⁴² Miirilu kuutayi watjantjala Litjipitala pipirri pirrtjipirrtjingu wilangka. Katutjaku kurrumpa Litjipitala tjarrparra tjukarur-rungku nintinu yalatji Miirila wangkanytjaku. Yalatji yunyparringkula palurura watjanu, “Nyuntupanta Katutjanya yunypalingku nyinanyi, Miiri. Nyuntupa pipirrikutarra puntura yunyparringanyi.” ⁴³ Litjipitalu piyuku watjanu Miirinya, “Ngayuku mayutju ngula nyinaku, nyuntu palumpa maama nyinanyi. Ngayulunanta puntura yunyparringanyi, nyuntu ngayunya nyakukitja ngalya yanutjanga. ⁴⁴ Yurrunpangkunin kuutayi watjanutjanga, wilangka pipirri pirrtjipirrtjingu. ⁴⁵ Katutjaku wangka palunya ilkari ngurrarangkunta watjanutjanga, nyuntu yilta kulinu wangka palumpa. Palulanguru nyuntu yunypa nyinanyi.”

⁴⁶⁻⁴⁷ Palulanguru Miirilu watjanu,

“Kurrumpa winkingkuna Katutjanya pulkapunganyi. Kurrunpanara yunyparringanyi Katutjaku. Paluru ngayunya yantayantara kanyilku warungkamarra. ⁴⁸ Katutja paluruni kulini ngayulu palumpa waarrkana nyinanyingka. Yanangu tjutanku ngayunya kulira kutuya watjalku yalatji, ‘Miiri paluru yilta yunypa nyinanyi, Katutjalu tjakultjunkunytja kulira.’ Ngula yanangu kutjupa tjutankutarra wangka palunya watjalku, ngantitja tjutanku.

⁴⁹ Nyaatjanuniya wangka yalatji watjalku?, Katutjalu kunpu tinatjarranku palumpa katjani yungutjanga. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi.

⁵⁰ Yanangu kuwarri nyinanytja tjutanku, ngantitja tjutankutarra, palunya kutungku walkuningka, paluru tjananya yalturuntjungku yantayanmalpa.

⁵¹ Ngayulu walkuni Katutjanya, kunpu tinatjarra. Katutja paluru, payira tjananya wantirriyalpayi, yanangu walytjalungku pulkapungkupayi tjutanya. Paluru tjanaya mayutju nyinakitja wangkapayi, paluru tjananya payira wantirriyalpayi.

⁵² Katutjalu tjananya mayutju panatja tjutanya payira wantirriyalpayi, kanya waarrkana tjuta tjananya mayutjulpi nyinatjunkupayi.

⁵³ Katutjalu paltjatjirratja tjuta paltjalpayi, kanya yulytja tinatjarra tjuta tjananya payira wantirriyalpayi, yungkuwiyangku.

⁵⁴⁻⁵⁵ Nganampa yirriti nyinanytja tjutangka tjananya Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu nganananya ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Yilta paluru nganananya kutu yalturungku yantayantara kanyini.” Yalatji Miirilu Katutjanya pulkapungkupayi.

⁵⁶ Miirinya Litjipitala kinara mankurra nyinarra ngurrakutu piyuku yanu.

Tjaananya pipirri ngarriku

⁵⁷ Palulanguru Litjipitalu katja mantjinu. ⁵⁸ Ngurra kutju ngurrara tjutangkuya walytja tjutankutarra kulira yunyparringu, Litjipitaku katja palunya yutirringutjanga, Katutjalura yaltururrirra yungutjanga.

⁵⁹ Katja palunya pipirri wiima kanyinu, tjintu tjanpalangara. Palulanguru walytja palunya tjutaya tjungurringu pipirri ula watilkitja. Pipirri palunya watira paapawanaya yini watjanu, “Tjakarriyatjanya.”
⁶⁰ Litjipitalu watjanu, “Wiya, yini ngaatjanya Tjaananya.” ⁶¹ Watjanuya, “Palumpa walytja kutjupa wiya yini palunya nguwanpa nyinanyi. Paapawana yini watjala!” ⁶² Marangkuya nintinu Tjakarriyatjala, pipirri yini nintintjaku. ⁶³ Tjakarriyatjalu tjananya maranku nintinu piipa ngalya katinytjaku, wakantjaku. Piipa palula tjanampa wakanu, “Yini palunya, Tjaananya.” Riitarrirraya puntura kulinu. ⁶⁴ Palulanguru Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarrirra palyalpi wangkangu. Paluru Katutjanya pulkapungu. ⁶⁵ Palunya ngurrara tjutangkuya tjaa alytjurarrinytja tjakulpa kulira ngulungulurrirra kulinu, “Yilta Katutjalu tjaa alytjuranu, Tjakarriyatjanya, tjaa patitjanu.” Litjipitalu yukarrawiyanku wulkuminanku kutju pipirri mantjinutjangka, Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarringutjangka, yanangu tjutanku tjakulpa kulira tjakultjurinangiya ngurra tjutawana, manta Tjuutiyalawana. ⁶⁶ Yanangu tjutalingkungkuya, Tjuutiyanya ngurrara tjutanku tjakultjunkunytja kulira tjaminuyanku, “Yilta katja palunya Katutjanga marangka nyinanyi. Pipirri palunya nyaa nguwanpa nyinaku?, tjinguru mayutju tinalampa nyinaku?”

Tjakarriyatjalu Katutjanya pulkapungku

⁶⁷ Katutjaku kurrupa Tjakarriyatjala tjarrpanyingka, watjanu Katutjaku wangka yalatjingu,

⁶⁸ “Katutjalu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantalpayi, palunyatjanu nganana palya nyinanyi. Palunyalaka pulkapuwa!
⁶⁹ Katutja paluru kanalpayilampa iyalku. Kanalpayi palunya Kurayitjanya mayutju Tapitaku ngantitja nyinaku. Tapitanya paluru yirriti Katutjaku waarrkana nyinangi.

⁷⁰⁻⁷¹ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana Katutjaku wangka watjanu yalatjingu. Katutjalu watjanu Yitjurilaku ngantitja tjutanya nganananyatarra yantayantalkitjangku, yunyjuwiya tjutangkulanya pungkutjipingkamarra.

⁷² Yirriti paluru tjananya Yipuramanyangarri nganampa yirriti nyinanytja tjuta watjanu, purinytju tjananya kanyilkitjangku. Yilta paluru tjananya yalatji kanyinangi. ⁷³⁻⁷⁵ Yilta, Yipuramala paluru yirriti watjanu palumpa ngantitja juta, nganananyatarra yantayantalkitjangku, pikati tjutangkulanya pungkutjipingkamarra, nguluwiyalara Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

⁷⁶ Tjakarriyatjalu piyuku watjanu yara yalatji palumpa katjakutura, “Katja nyawani! Nyuntu tinarringanyingka, yanangu tjutangkuya watjalkuntaya yalatji, ‘Tjaananya paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Katutja paluru ngangkari tinatjarra nyinanyi. Tjaana paluru Katutjaku walytja nyinanyi.’ Katja nyuntu tinarringkula, nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku tjana tjukarurupi nyinanytjaku mayutju kutjupaku.

⁷⁷ Nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku yalatjingu, ‘Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku, kana kutunyurra nyinanytjaku.’

⁷⁸⁻⁷⁹ Katutjanyalampa yalturunytju nyinanyi. Paluru tjananya yirriti watjanu kanalpayinya wantirriyalkitjangku. Yilta kanalpayinya paluru ngalya yankula nintilkulanya kana kutu nyinanytjaku. Nganana

kuya kutu palyara nyinapayinya paluru nintilku, yiwarra palyawana yunypa nyinanytjaku.”

⁸⁰ Pipirri palunya Tjaananya tinarrirra Katutjaku tjukaruru nyinangi. Ngurra kapiwiyawana paluru kutu nyinarra, ngula tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintiningi Katutjaku wangka.

2

Yiitju Kurayitjanya pipirri yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru kamanta mayutju tina nyinangi, yini Yukatjatjanya. Mayutju paluru kamanta ngurrara tjutangka tjananya watjanu, yini yuwankarra tjananya tjunkunytjaku, piipa kamantakuṅangka. Yurrunpa wiyaya yini yuwankarra tjunu kamantaku piipangka. Yini yuwankarraya tjunu, mayutju Kiriniyatjanya nyinanyingka. Mayutju Kiriniyatjanya manta Tjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju nyinangi. ³ Yanangu yuwankarraya tawunu walytjakutuya yanu, yini tjananya kamanta ngurrara tjutanku tjunkunytjaku. ⁴⁻⁵ Tjutjupanya Miirinyapula tawunu Natjaritjalanguru tawunu Pitjiliyamalakutu yanu, yini tjunkunytjaku. Tawunu Natjaritjanya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya manta Tjuutiyala ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya yanangu tjutangkuya watjalpayi, “Ngaatjanya ngurra, mayutju Tapitanya nyinangitja.” Tapitaku walytja Tjutjupanya, ngantitja nyinangi. Tjutjupaku tjangkunutja Miirinya walinyku nyinangi. ⁶⁻⁷ Tawunu Pitjiliyamalapula walytja tjuta tjananya putu tjapinu waalangka yunngu ngarrinytjakitjangku. Yanangu kutjupa tjutangkuya waalangka tjarrparra yangatjunkula ngarrinyingka, paluru kutjarrangkupula putu tjapinu. Putu tjapira, paluru kutjarra waalangka tjayitingka ngarringi pulukakuṅangka yuntangka. Tawunu palulapula nyinarra Miirinya wila pipirrilpi yutitjarringu. Katja palunya yurruntitja pulangkitingka karrpira pukutjungka ngarritjunu. Pukutju palula, pulukanku mangarri ngalkupayi.

Ilkari ngurrarangku tjiipi ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku

⁸ Tawunu palula wanma nguwanpa tjiipi tjutaya kanyilpayi. Mungangkaya jungura kanyilpayi, tjiipiku mayutju tjutanku. ⁹ Munga palula, Miiriku katja yutitjarringutjanga, Katutjalu wantirriyanu tjanampa ilkari ngurrara kutju, tjiipiku mayutju tjutakutu. Ilkari ngurrara paluru kutju tjanampa tjanalakutu tjarukatirra yutitjarringu, ngarala tilingku irrnyaningi. Palulanguruya nyakulalpi ngulungulurringu. ¹⁰ Ilkari ngurrara paluru watjanu tjananya, “Ngulurrikuwiyangkuya kulila! Ngayuluna ngalyanu, yara palya nyurrangarrila tjakultjunkunytjakitja. Yanangu yuwankarrangkuya kulira puntura yunyparriku. ¹¹ Yara palya yalatji. Tapitaku tawunungka kuwarri nyurrampa kanalpayinya, pipirri yutitjarringu, mayutju Kurayitjanya. Kurayitja palunya, Katutjalu yirriti watjara wantingutja kuwarrilpi yutitjarringu. ¹² Yankulanyurra nyaku pipirri pulangkitingka karrpintja ngarrinyingka, pulukakuṅu pukutjungka. Nyakulanyurra nintingku kulilku yalatjingu, ‘Panyapa ilkari ngurrangkulanya tjakultjunutja, yilta Kurayitjanya pipirri ngarrinyi.’” ¹³ Palulanguruya ilkari ngurrara kutjupa tjuta kutjukuturaya jungurringu. Tjutangkuya Katutjanya walkuningi yalatjingu,

¹⁴ “Pulkapuwalaka!, Katutjanya nganampa mayutju tina kuwarri nyinanyi. Yanangu Katutjaku yunyparrinytja tjuta palyaya nyinaku yunypa.”

¹⁵ Ilkari ngurrara tjutaya ngantikutu yilkarikutu maa kalpanytjala watjanuyanku tjiipiku mayutju tjutangu yalatjingu, “Tawunu Pitjiliya-malakutulaka yarra!, panyapa nyakukitja. Katutjalulanya nintinu.”

¹⁶ Pakaraya parrpaṯu yankula ngurrira nyangu, Miirilu Tjutjupalupula, pipirri kanyiningitjangka. Yilta pulukakuṯu pukutjungka Yiitjunya yiti ngarringi. ¹⁷ Pipirri palunya nyakulaya Miirila Tjutjupala pulala tjakultjunu, ilkari ngurrarangku watjanutjangka.

¹⁸ Tjakulpa palunya yanangu tjutangu kulira yalatji kuliningi, “Tjinguru pipirri paluru mayutju Kurayitjanya ngarrinyi?” ¹⁹ Kanya Miirilu tjakulpa palunya yunypangu kulirinangi. ²⁰ Tjiipiku mayutju tjutangkuya Miirinya wantikattirra yanu, tjiipi tjutakutu. Ngururr ngururpa yankula tulku warraraya Katutjanya pulkapungkuyinangi. Yalatjiya wangkangi, “Yilta ilkari ngurrarangku nganannya tjukarurrungku tjakultjunu.”

²¹ Pipirri ula palunya tjintu tjapanpala ngarringutjangka watinu. Wataraya yini watjanu, “Yiitjunya.” Yini palunya ilkari ngurrarangku yirriti watjanu, Miirinya walinykuwiya nyinanytjala yurrunpa.

Tjaatji tinakutupula Yiitjunya katiku

²²⁻²⁴ Muutjaku luwu kulira Tjutjupalu Miirilu Purayitiyi tjikitjipala Yiitjunya ngurrangka kanyiningi. Palunyatjanu paluru kutjarra Yiitjunya katingu Tjarutjalumalakutu, tjaatji tinakutu. Katirrapula paalkara kutjarra yungurapula, tulkuku mayutjungku pungkuntjaku. Tulku palula Katutjalaya tjapinu, Yiitjunya yanayanantjaku. Tulku panyapakutupula katingu, mayutju Muutjalu yirriti watjanutjangka. Katutjakuṯu luwu Muutjalu yalatjingu watjanu, “Pipirri ula yurruntitja nyupali tjaatjikutu katinytjaku, tulkuku mayutjungkura Katutjanya tjapintjaku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjulpu kutjarra paalkara nguwanpa katirra, tulkuku mayutjukura yuwa!”

²⁵⁻²⁶ Tawunu Tjarutjalumala tjilpi nyinangi, yini Tjimiyananya. Tjilpi paluru Katutjaku walytja tjukarurru nyinangi, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru Katutjaku walytjarringkula kutu patara kuliningi, “Katutjalu nganampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.” Katutjaku kurrunpangu irriti tjilpi palula nintinu yalatjingu, “Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya nyakula kutju, nyuntun mirrirriku.” ²⁷ Katutjaku kurrunpangu nintintjala, tjilpi Tjimiyananya yankula tjarrpangu tjaatji tinangka, Tjutjupalu an Miirilu pipirri palunya tjaatji tinangka yunngu kanyiningitjangka. ²⁸ Tjimiyanalu ngalya yankula tjarrparra yunypangu yampura kanyiningi. Katutjanya pulkapungangi yalatjingu,

²⁹⁻³¹ “Mayutju Katutja. Nyuntu ngayunya panyapa watjanu ngayulu Kurayitjanya nyakuntjaku. Kala ngaatjanya Kurayitjanya ngayulu nyanganyi. Nyuntu tayimi ngayuku kuliningka, palyana mirrirriku. Ngayulu nyuntupa walytja nyinanyi, yunypalpaṯa mirrirriku.

Kurungkuna nyanganyilpi ngaatjanya. Nyuntu ngaatjanya yutinu nyuntupa walytja tjuta nganannya kanantjaku, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra tjananya ngaangu kanantjaku.

³² Mungangka yanangu tjuta tilingka nyakula tjungurringanyi. Palunya nguwanpa ngaatjanya tili nguwanpa nyinaku. Tjuwuwiya tjutangu ngaatjanya nyakula tjungurrirra nintiringku, Katutjaku. Ngaaku wangkaya yanangu tjutangu kulira Katutjaku walytjarringkula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarrinya walikulku.”

³³ Tjimiyanaku wangkapula Tjutjupalu an Miirilu puṭu kulinu, “Tjinguru ngaatjanya Kurayitjanya ngarrinyi.” ³⁴⁻³⁵ Katutjanya pulampa Tjimiyanalu tjapinu yanṭayanṭantjaku. Tjapira Miirilara watjanu yalatji, “Pipirri ngaatja Katutjalu nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa tjananya wangkanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṭangku kutjuya palumpa wangka kulira Katutjaku walytja tjuṭa nyinaku, kanya kutjupa tjuṭangku palumpa wangka kulira wantirra wiya kana kutu nyinaku. Miiri, nyuntu nyakula tjilurutjilururringkula wila kuyarringku.”

³⁶ Palulanguru Katutjaku wangka watjalpayi wulkumanu Yananya nyinangi, Yaatjaku walytja ngantitja. Paluru Panulaku yunṭalpa nyinangi. Yananyapula miitararra yiiya tjapanpala nyinarra, miita wiyarringu.

³⁷ Palulanguru walukuta nyinangi, yiiya tjuṭalingku yiitiyi puupalangara. Tjaatji tinangka kutu nyinarra ngarapayi tjinṭungka mungangka, kutu Katutjanya walkulpayi. Katutjanya tjapira wangkapayi, mangarri ngalkuwiyangku wantirra. ³⁸ Tjutjupalu an Miirilu pipirri tjaatji tinakutu katinyingka, Yanalu pipirri nyakula Katutjanya walkunu. Palulanguru yankula tjakultjurinu tjanala Katutjaku walytja tjuṭangka, Kurayitjaku patara nyinapayi tjuṭangka, tawunu Tjarutjalumalawana.

³⁹ Palulanguru Tjutjupalu an Miirilu tjawirrilyi katirra yungu tjaatjiku mayutjuku, Muutjalu yirriti watjanutjangka, tjaatji Tjarutjalumangka. Paluru kutjarrangku Yiitjunya katirra ngantikutuya yanu manta Kaliliy-ilakutu, tawunu walytjakutu, Natjaritjalakutu. ⁴⁰ Palulanguru nyinarra tinarringu. Paluru nintilingku nyinangi. Katutjanyara yunypalingkura nyinangi, walkura yanṭayanṭaningi.

Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu nintilku

⁴¹ Yiiya kutjupa yiiya kutjupangka Tjutjupanya an Miirinya kutu Tjarutjalumalakutu yankupayi, tulku Patjuwupakutu. ⁴² Yiitjunya yiiya tuwalpala nyinarra pipirri tinarringanyingkapula katingu, tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku Patjuwupakutu. ⁴³⁻⁴⁴ Tulku palunya wiyarringanyingka, Yiitjunya Tjarutjalumala nyinangi, palumpa paapa an maama ngurrakutu anutjangka. Ngurrapula yanangi, kanya Yiitjunya kutu Tjarutjalumala nyinangi. Yalatji ngunytjipula kulirinangi, walytja kutjupa tjuṭawana Yiitjunya yanutjangkakutjura. Mungarrtjirrirra ngururrpaya ngarringu, ngurra Natjaritjalakutu yankukitja. ⁴⁵ Palulangurupula Yiitjuku puṭu ngurrira ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. ⁴⁶ Tjinṭu tjirripalangkapula Tjarutjalumalawana puṭu ngurrira nyangulpi, tjaatji tinangka nyinanyingka. Wati nintilpayi tjuṭangka tjanala Yiitjunya nyinangi. Wangka tjananya kulira tjapiningi. ⁴⁷ Nintilpayi tjuṭangkuya wangka Yiitjukunu kulira puṭuyanku kulinangi, “Nintilingku pipirri ula ngaatja.” ⁴⁸ Tjutjupalu an Miirilu Yiitjunya nyakula kulinu, “Yilta pipirri ngaangu tjananya tjukaruru watjani.” Miirilulpi watjanu, “Katja. Nyaangurumpalinyatjun wantingu. Ngalitjulitjunta puṭu ngurririnangi.” ⁴⁹ Yiitjulu pulanya ngalya watjanu, “Nyaakupulan puṭu ngurririnangi? Ngayuku paapaku ngurrangkaṅa palya nyinanyi. Yalatjipulan kulinmara.” ⁵⁰ Yiitjulu panyapa watjantjala, puṭupula kulinu. ⁵¹ Tjungulpiya ngantikutu yanu ngurrakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Paluru kutjarrangku watjantjala Yiitjulu tjukarurrungku palyalpayi. Tjimiyanaku wangka, Yiitjukunu wangkatarra Miirilu yunypangku kutu kulirinkupayi. ⁵² Yiitjunya tinarrirra ninti puntu nyinangi. Katutjanyara yunypa nyinangi, yanangu tjuṭatarra.

3

Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa

¹ Tapiriyatjanya yanangu yuwankarraku tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju palunya yiiya pipitinpala nyinanyingka, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Pantja payilatanya nyinangi. Palunya tayimi Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Yirutanya nyinangi. Palumpa malanya Pilipanya mayutju tjanampa kutjupa tjutaku nyinangi, Yirutiriyanya an Tarakanatatjanya ngurrara tjutaku. Yapilinyanya ngurrara tjutaku mayutju Latjaninyatjanya nyinangi. ² Mayutju paluru tjana nyinanyingka, tulkuku mayutju tina kutjarra nyinangi, Yanatjanya an Kayapatjanya. Mayutju paluru tjana nyinanyingka, Tjakarriyatjaku katja Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Katutjaku wangka Tjaanalu kulinu. ³ Kulira karru Tjuutanalakutu yanu, yanangu tjuta tjananya nintilkitja. Karru palulawana tjananya tjakultjurinangi alatji, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangka nyurrangarrinya papatatjimilaningka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinuyurra palumpa nyinanytjaku.” ⁴⁻⁵ Ngayulu Luukalu nyurrangarrinya watjani, Yaattjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti wakara tjunu Tjaanalu tjananya nintirinkupayi. Yalatji Yaattjayalu piipangka wakara tjunu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula jungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku. ⁶ Yanangu yuwankarrangkuya Katutjaku tjakulpa palunya kulilku yalatji, “Katutjalulampa kuya waniku.” ’”

⁷ Ngayulu Luukalu watjani. Yanangu tjutalingkuya Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkatji tjuta, warungkamarra tjalkalungkuntja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjalpayingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ⁸ Mancurrmancurrpangkunyurra ngunytji watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarurrulpi nyinanyi.’ Kutunyurra wiyawana nyinanyi, ngunytji. Katutjaku tjukarurru nyurrangarri nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanytjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yirriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanytja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiyalku.’ Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunytjurriira nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli ngaa tjutatjanu palyara nyinatjunku. ⁹ Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarrirra pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku putu patara yilipitjarrangku yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula putu patara tjukarurrurrintjaku, pungkula warungkalpi yuntura waniku.”

¹⁰ Tjaanaku wangka yanangu tjutangku kulira Tjaananya tjapinu, “Yaalytjinkulatju tjukarurru nyinakitjangku?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Tjaampa kutjarra kanyira yanangu tjaampawiya nyinanytjala, yungkunytjaku.

Mangarri tina kanyira yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanytjala, yungkuny tjaku.”¹² Kamantaku mani mantjilpayi tjuta Tjaanalakutuya yanu karrukutu, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. Paluru tjana wangka palunya kulira Tjaananya tjapinu, “Nintilpayi. Yaalytjinkulatju tjukarurru nyinakitjangku?”¹³ Watjanu tjananya Tjaanalulu, “Kaman-tangku nampa mani watjantja kutju mantjintjaku, yanangu tjutangka, wiya nampangka wirrili mantjintjaku.”¹⁴ Tjuulytji tjutangka Tjaananyaya tjapinu yalatji, “Yaalytjinkulatju tjukarurru nyinakitjangku?” Watjanu tjananya, “Yanangu kutjupa tjutangka wiya nyurrangarri ngulutjingara mani mantjintjaku. Wiya yalatjinyurra watjantjaku, ‘Nyuntu wiyandin yunganyingka, nyuntunyananta kuwarri katirra tjarrpatjunku.’ Mani mantjilkitjangku wiyanyurra wiyawanangu watjantjaku. Tjukarurru kutjunyurra nyinanytjaku. Payitjanu kutjunyurra mani mantjira nyinanytjaku, mani kutjupaku kulilwiyangu.”

¹⁵ Tjaananyaya kulira yanangu tjutangka putu kuliningi yalatji, “Tjinguru ngaatja Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.”¹⁶ Tjaanalulu wangka palunya nintingku kulira paluru tjananya watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrupa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa.”¹⁷ Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitja paluru ngula kuutawutjunga yanangu palumpa walytja tjuta ngurr tjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu.”

¹⁸ Wangka palunya nguwanpa yara tjuta kutjupa Tjaanalulu tjananya nintiningi, Katutjakunu tjakulpa palya. Paluru watjalpayi tjananya, “Kuya palyalwiyangu tjukarurrunyurra nyinanytjaku.”¹⁹⁻²⁰ Palulanguru Tjaanalulu mayutju Yirutanya kuru watjanu, palumpa malanypaku miita yini Yirutiyatjanya kanyinutjanga, kuya kutjupa tjuta palyanutjangkatarra. Palunyatjanu mayutju Yirutanyara mulyarrarringkula piyuku kuya puntura palyanu yalatji. Paluru tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuta Tjaananyalpi witira tjiilangka tjarrpatjunkula kanyintjaku. Yalatjiya witira tjarrpatjunu tjiilangka.

Tjaanalulu papatatjimilalku Yiitjunya

²¹ Yirutaku waarrkana tjutangu witira tjiilangka tjarrpatjunanyingka, yurrupa Tjaanalulu tjananya yanangu tjuta karrungka kapi ngarrinyingka, tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Yiitjunyatarra Tjaanalulu kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalanu. Kapinguru pakara Yiitjunya palumpa paapakutulpira wangkanyingka, ilkari alytjurarringu.²² Katutjaku kurrupa paalkara nguwanpara tjarukatingu Yiitjulakutu. Palulanguru Katutjalu ilkariguru watjanu Yiitjulakutu yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

Yiitjuku irriti walytja nyinanytja tjuta

²³ Yiitjulu yiiya tjaatiyipala nyinarra yurrunpangku tjananya nintiningi, yanangu tjuta. Yanangu yuwankarrangu wiyawanangkuya kuliningi palunya Tjutjupaku katja walytja nyinanyingka. Tjutjupa paluru Yiiliku katja nyinangu. Yiilinya palumpa paapa.²⁴ Yiiliku paapa yini Matjatanya

nyinangu. Matjataku paapa Lipayinya nyinangu. Lipayiku paapa Milkinya nyinangu. Milkiku paapa Tjanayinya nyinangu. Tjanayiku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. ²⁵ Tjutjupaku paapa Matatjayatjanya nyinangu. Matatjayatjaku paapa Yiimutjanya nyinangu. Yiimutjaku paapa Nayumanya nyinangu. Nayumaku paapa Yitjilinya nyinangu. Yitjiliku paapa Nakayinya nyinangu. ²⁶ Nakayiku paapa Maatjanya nyinangu. Maatjaku paapa Matatjayatja kutjupa nyinangu. Matatjayatjaku paapa Tjimiyananya nyinangu. Tjimiyanaku paapa Tjutjitjanya nyinangu. Tjutjitjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ²⁷ Tjuutaku paapa Tjulawananya nyinangu. Tjulawanaku paapa Riitjanya nyinangu. Riitjaku paapa Tjarapapulanya nyinangu. Tjarapapulaku paapa Tjaltiyalanya nyinangu. Tjaltiyalaku paapa Niirinya nyinangu. ²⁸ Niiriku paapa Milki kutjupa nyinangu. Milkiku paapa Yatinya nyinangu. Yatiku paapa Kuutjamanya nyinangu. Kuutjamaku paapa Yilmatamanya nyinangu. Yilmatamaku paapa Yaaranya nyinangu. ²⁹ Yaaraku paapa Tjatjuwanya nyinangu. Tjatjuwaku paapa Yilitjanya nyinangu. Yilitjaku paapa Tjurimanya nyinangu. Tjurimaku paapa Matjatanya nyinangu. Matjataku paapa Lipayi kutjupa nyinangu. ³⁰ Lipayiku paapa Tjimiyananya nyinangu. Tjimiyanaku paapa Tjuutanya nyinangu. Tjuutaku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. Tjutjupaku paapa Tjunamanya nyinangu. Tjunamaku paapa Yilayakimanya nyinangu. ³¹ Yilayakimaku paapa Miliyanya nyinangu. Miliyaku paapa Miinanya nyinangu. Miinaku paapa Matatjanya nyinangu. Matatjaku paapa Natjananya nyinangu. Natjanaku paapa Tapitanya nyinangu. ³² Tapitaku paapa Pipirriyinya nyinangu. Pipirriyiku paapa Yuupitanya nyinangu. Yuupitaku paapa Puwatjanya nyinangu. Puwatjaku paapa Tjalanya nyinangu. Tjalaku paapa Natjananya nyinangu. ³³ Natjanaku paapa Yaminitapanya nyinangu. Yaminitapaku paapa Yataminya nyinangu. Yatamiku paapa Yaninya nyinangu. Yaniku paapa Yitjarunanya nyinangu. Yitjarunaku paapa Piritjanya nyinangu. Piritjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ³⁴ Tjuutaku paapa Tjikupanya nyinangu. Tjikupaku paapa Yatjikanya nyinangu. Yatjikaku paapa Yipuramanya nyinangu. Yipuramaku paapa Tiiranya nyinangu. Tiiraku paapa Niyunya nyinangu. ³⁵ Niyuku paapa Tjarukanya nyinangu. Tjarukaku paapa Ruuwanya nyinangu. Ruuwaku paapa Pilikanya nyinangu. Pilikaku paapa Yiipanya nyinangu. Yiipaku paapa Tjiilanya nyinangu. ³⁶ Tjiilaku paapa Kayinananya nyinangu. Kayinanaku paapa Yapakatanya nyinangu. Yapakataku paapa Tjiimanya nyinangu. Tjiimaku paapa Nuuwanya nyinangu. Nuuwaku paapa Lamakanya nyinangu. ³⁷ Lamakaku paapa Matjutjalanya nyinangu. Matjutjalaku paapa Yiinukanya nyinangu. Yiinukaku paapa Tjaratanya nyinangu. Tjarataku paapa Malalilanya nyinangu. Malalilaku paapa Kayinananya nyinangu. ³⁸ Kayinaku paapa Yiinutjanya nyinangu. Yiinutjaku paapa Tjiitjanya nyinangu. Tjiitjaku paapa Yatamanya nyinangu. Yatamaku paapa Katutjanya nyinangu.

4

Yiitjanya tjingapungku mamuku mayutjungku

¹ Katutjaku kurrunpatjarra Yiitjanya karru Tjuutanalanguru yanu. Kurrunpa paluru palunya yaltirra katingu ngurra kapiwiyawana. ² Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Mamuku mayutjungku Yiitjanya tjingapungkuyinangi kuya palyantjaku. Ngurra palula mangarri

ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli palatja mangarri palyala ngalkukitjangku!” ⁴ Yiitjululpi watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi alatji, ‘Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku.’” ⁵ Mamuku mayutju paluru Yiitjunya katuwana katirra nintirinangi manta, waala tjuta, mani puntu waalangka ngarrinyingka, yanangu tjutatarra. ⁶⁻⁷ Nintira watjanura, “Ngaa tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Ngaa tjutakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunya nin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?” ⁸ Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukaruru nyinanytjaku.’”

⁹ Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunya katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. Nyinatjungkula watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” ¹⁰ Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Ilkari ngurrara tjuta tjananya Katutjalu watjalku nyuntunyaya purinytju kanyintjaku.’”

¹¹ Palulanguru Yiitjula piyuku watjanu, “Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi, ‘Marangkuntaya ilkari ngurrara tjutangu katiyanamalpa, pulingkanu punkaltjippingka.’”

¹² Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayantantjaku.” ¹³ Mamuku mayutjungku Yiitjunya putu tjingapungkula putu kuliningi. Ngula piyuku ngalya yankula tjingapungkunytjakitjangku wantikatirra yanu.

Pana Kaliliylawana tjananya Yiitjulu tjakultjurinamalpa

¹⁴ Palulanguru Yiitjunya yanu Katutjaku kurruntjarra, manta Kaliliy-ilakutu. Ngurra palula Yiitjunya nyinanyingka yanangu tjutangkuya watjarinangi, ngurra palula tjayitiwanangku. ¹⁵ Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatji tjutawana tjananya nintirinangi. Nintiningitjanga kuliraya yanangu yuwankarrangku pulkapungangi. ¹⁶ Tawunu Natjaritjalakutu Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrpangu, tjintu Tjarritiyingka. Kututja paluru Tjuwuku tjaatjingga tjarrpapayi, tjintu Tjarritiyingka. Ngurra nyarra palula paluru pipirri wiima nyinarra tinarringu. Tjaatjingga tjarrparra nyinarra pakanulpi Katutjaku wangka riitamilalkitja. ¹⁷ Yiitjukuraya yungu piipa, Katutjaku wangka, yurrunpa nyinapayingku Yaatjyalu tjunutja. Piipa palunya ruulutapintjatjanu kanyiraya yungu. Yiitjululpi piipa palunya mantjira yarralytjanu riitamilalkitjangku. Alatji paluru riitarringu,

¹⁸ “Katutjaku kurrunpatjarra ngayulu nyinanyi palumpa waarrka palyalkitja. Katutjaluni ngurrtjara watjanu palumpa wangka tjakultjunktjantjaku, maralpa tjutangka, yanangu kutjupa tjutangkatarra. Paluru ilta alturunytju nyinanyi. Paluru tjiilangka nyinapayi tjuta yantayantalpayi. Paanga tjutatarra paluru yantayantalpayi. Paluru maralpa tjutatarra yantayantalpayi.

¹⁹ Paluruni wantirriyanu ngayulu yalatji nyurra nyatjakultjunkunytjaku, ‘Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra yanayanalku.’”

²⁰ Yiitjulu yalatji riitarrirra piipa panyapa ruulutapimilara wati kutjupakura maa katirra yungkula nyinakatingu. Tjaatji palulaya yanangu tjutangu yungkula nyinakatingutja nyakula nyinatjunu. ²¹ Palulanguru Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka panyapa Yaatajyalu yurrunpa tjunutja ngayunyatjarra. Yaatajyalu ngayunya watjanu, Katutjalu ngayunya wantirriyanu nyurrangarrila tjakultjunkunytjaku.” ²² Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangu palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja wiya Katutjakunu, palatja ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja nyinanyi.” ²³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguruninyurra watjalku, ‘Ngaa ngurrara nganananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu palyala!’ Tjinguruninyurra yalatjitarra watjalku, ‘Kulinulatju, nyuntu tawunu Kapaniyamala tjananya ngankar-itjarrangu palyanutja. Ngaangka nganananyalpanyatju ngankar-itjarrangu palyala!, nyuntupa ngurra walytjanga.’” ²⁴ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangka watjalpayiku wiyaya yunyparringanyi, ngurra kutju ngurrara tjutaraya. Palumpa wangka kulilwiyaya nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku wangka nyurrangarri wiya kulini.” ²⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yuwa, ngayulu tjananya tawunu Kapaniyamala palyalpayi. Katutjaluni wantirriyanu tawunu kutjupa tjutangka yanangu tjuta palyantjaku, Yilaatjanya wantirriyanutja nguwanpa, ngurra walytja ngaakutu wiyani wantirriyanu. Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi, Yilaatjanya nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangi. Wiyaya Yilaatjaku wangka kulilpayi. Yiiya tjirripala nguwanpaya nyinangi, kapi punkantjawiya. Mangarri tjanampa wiyarringu. Minyma walukuta tjutatarra mangarriwiyaya nyinangu. ²⁶ Katutjalu wiya Yilaatjanya wantirriyanu tjanalakutu walukuta Tjuwu tjutakutu paltjantjaku, wiya, walukuta kutjupakutu paluru wantirriyanu paltjantjaku, manta kutjupangka Tjayitanala, tawunu Tjirapatjala. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngankar-itjarrangu palyalpayi.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu,

²⁷ “Wangka kutjupa palunya nguwanpa yalatji. Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilatjanya yirriti nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangu, Yilatjaku wangka kulilwiya. Tjuwu pangki pikatjarra tjutatarraya nyinangi. Katutjalu wantirriyanutjanga Yilatjalu tjananya wantirra ngurra kutjupa ngurrara pangki pikatjarra palyanu, Tjiriyanya ngurrara, yini Nayamananya. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngankar-itjarrangu palyalpayi.” ²⁸ Wangka panyapaya kulira tjaatji ngurrara tjutara yunyutjuwiyarringu. ²⁹ Ngurrkurringkula pakara Yiitjunya witira katingu, tawunungka tjayitiwana. Puli katuwanaya maa katingi. Tawunu tjanampa ngarangi puli katu palula. Katinguya puli ngankirrikutu, Yiitjunya yuntura yiluntankukitjangku. ³⁰ Palulanguru Yiitjunya ngururrngururra tjanampa yanangu tjutanguru yanu. Wiyaya nyangu palunya.

Ngaatja wati mamutjarra

³¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpi Yiitjunya yanu. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu palula Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinu tjananya, tjinu Tjarritiyi. ³² Yiitjulu tjananya

nintingku nintintjala yunypangkuya kuliningi, “Ngaangkulanya nintingku nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ³³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. Paluru mirrarra raapangku Yiitjunya tjapinu yalatji, ³⁴ “Yiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunya ninu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjutatarra, junguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukaruru kutu palumpa nyinapayi.” ³⁵ Yiitjulu mamu palunya payinu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” Mamu paluru wati kurrupangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu. Tjalkalunganyingka, wati palunya punkara ngarrirra pakanulpi, pikara wiyarringu. ³⁶ Yanangu tjutangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjingu guru ngaatja wangka palyatjarra, kulintjaku nganana.” ³⁷ Yiitjulu mamutjarra tjuta, pikatjarra tjutatarra palyarinkupayi. Yanangu tjutangku nyakula tjana tjakultjuringi ngurra tjutawana.

Yiitjulu tjananya palyalku

³⁸ Pakara Tjuwuku tjaatji palunya wantirra, Yiitjunya yanu Tjaamanaku waalakutu. Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³⁹ Wulkumina palulakutu yankula ngarala Yiitjulu watjanu palyarrinytjaku. Pika paluru wiyarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi. ⁴⁰ Palulanguru tjintu yunnurrinytjala, yanangu palunya ngurrara tjutangkuya pikatjarra tjuta katingu Yiitjulakuturaya, pampura palyantjaku. Pikatjarra yuwankarra tjananya Yiitjulu marangku pampura palyanu. ⁴¹ Mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjutangkuya watjalpayi tjalkalungkukitjangku, “Nyuntu Katutjaku katja.” Kala tjananya marrkunu wangkawiyarrinytjaku. Yiitjulu mamu tjuta marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakunu watjalpayingka-marra. Mamu tjuta ninti nyinangu paluru Kurayitjanya nyinangu, Katutjalu yirriti palunya watjara wantirriyanutja. *Yiitjulu kulinu, “Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjutangku tjakultjunktjaku tjanala.”*

⁴² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngarringi. Mungawinkilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Yanangu tjutangkuraya putu nyakula ngurriningi. Ngurrira nyangulpiya. Putuya marrkunu ngurra panyapakutu ngantikutu yankunytjaku. ⁴³ Watjanu tjananya, “Ngurra tjuta kutjupawanatarra ngayuluna tjananya yankula nintirinamalpa. Yalatjikuni Katutjalu ngayunya wantirriyanu, ngurra tjutawana nintirinkunytjaku. Ngayuluna tjananya nintilku Katutjaku tjakulpa palya, yalatji, Katutjalu yanangu tjuta walytjara yantayantalpayi.” ⁴⁴ Palulanguru Yiitjunya manta Tjuutiyalawana yanangi. Tjuwuku tjaatji tjutangka tjananya Tjuwu tjuta nintirinangi.

5

Yiitjulu tjananya watjanu kuka piitji yurrantjaku

¹ Yuru yini Kinitjaritjala tjayiti Yiitjunya ngarangi, yini kutjupa Kaliliyila. Yanangu tjuta tjananya nintiningi. Paluru tjana Yiitjunya yutjura kanyiningi, palumpa wangka kulilkitjangku. ² Yiitjulu nyangu puuta kutjarra yurungka tjayiti ngaranyingka. Puuta ngurrara waarrkana

tjutangkuya ngaratjunkula wantingu, niitingi tjuta katirra yilangku paltjintjaku. ³ Puuta kutju Tjaamana Piitakuṅu ngarangi. Puuta palula Yiitjunya kalparra Piitanya tjapinu puuta katirra ngaratjunkunytjaku, mantangka yila. Puutangka katunguru nyinarra tjananya Yiitjulu nintiningi. ⁴ Nintira tjananya watjanu Tjaamana Piitanya, “Puutaya yuru ngatingka ngururra katirra ngaratjunkula niitingi wani!, piitji tjuta mantjilkitjangu.” ⁵ Tjaamana Piitalu watjanu, “Wiya, Mayutju. Mungangkalatju piitji witolkitjangu niitingi wanipayi. Niitingi putulatju wanipayi. Kuwarrilpinin nyuntu watjantjala, kala, katirralatju niitingi waniku.” ⁶ Yankulaya niitingi wanirra piitji tjutalingku witraya putu tjaira niitingi kuka piitjitarra tjunangi puutangka, tjutalingku. Nguwanpa tjanampa kilytjuntanu niitingi palunya. ⁷ Marangkuya wakuyurirraya puuta kutjupa yaltingu ngalya katinytjaku, jungungkuya puuta kutjarangka piitji tjuta mantjira kalpatjunkukitjangu. Kutjupa tjutangkuya ngalya katirra puuta ngaratjunkula jungungkuya puuta kutjarangka piitji tjuta kalpatjunu. Nguwanpa puuta kutjarra pulanya yurungka tjarrpatjunu, kuka piitji tjutangu palnutjangu. ⁸⁻¹⁰ Piitalu piitji tjuta, puntu nyakula yalatji kulinu, “Yilta ngaatja Yiitjunya ngangkari puntutjarra, kanya ngayuluna kuyakuya.” Yiitjula pupakatirra watjanu, “Ngayunyaṅi wanti!, kuyatjarraṅanta kuntarringanyi nyuntupa, ngayulu wati kuya.” Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, pupakatingka yalatji, “Kuntarringkunytjawiya nyina! Nyuntunu piitjingka waarrkarrinkupayi, kuwarrilpi nyuntu yanangu tjutangka waarrkarrimalpa ngayuku wangka tjanala nintira. Nyuntu tjananya nintinmalpa, Katutjakuraya tjukarrulpi nyinanytjaku.” Piitanya, palumpa walytja tjutatarra yini Tjayimitjanya, Tjaananya kuka piitji mantjira puntura yunypalingkuringu. Tjayimitjanya an Tjaananya, wati Tjipitiyiku katja kutjarra nyinangi. ¹¹ Puuta palunya kutjarra kuka piitji puntutjarra panakutuya katirra ngaratjunu. Ngaratjunkulaya panyapa tjutaya puuta wantirra Yiitjulawana jungulpiya yanu.

Pangki pikatjarra palyalku

¹² Yiitjunya tawunungka nyinanyingka, wati pangki pikatjarrangu nyakula Yiitjulakutura yanu. Paluru watungarala watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringula ngayunyaṅi pikatjarra palyala!” ¹³ Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangu yilarringkula kata pampura watjanu, “Unytjurringanya. Kuwarrin palyarrikulpi.” Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ¹⁴ Yiitjulu marrkuṅu wiya kutjupangka tjakultjunkunytjaku, palyarringutjatjanungku. Yiitjulu piyuku watjanu, “Tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutju nintintjaku pikawiyarringutjatjanungku. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjutangu kulilku yalatji, ‘Pikatjarra nyinangutjatjanungku palyarringkulalpi yunganyi tjawirrilyi.’” ¹⁵ Yiitjulu wati palunya palyanutjangu, yanangu tjutangkuya yara palunya pilanu. Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulakutuya ankula jungurringu. Kutjupa tjutaya jungurringu pikatjarra tjutanya, Yiitjulu pampura palyantjaku. Kutjupa tjutaraya Yiitjula jungurringu Katutjaku wangka kulilkitja. ¹⁶ Yanangu tjuta tjananya nintira ngurra kapi-wiyakutu yankupayi tjaalpa nyinakitja. Nyinarra Katutjalara wangkapayi.

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

17 Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi waalangka. Paratji tjutaya Yiitjula jungurringu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tawunu tjutatjanuya jungurringu manta Kaliliyinya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarraya nyinangi. Yiitjulu tjananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pikatjarra tjuta pampura palyaningi. 18 Palulanguruya wati tjutanku wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Waala palulaya putu tjarrpangu, yanangu tjutalingkungka, Yiitjulakutuya katirra yila ngarritjunkukitjangku. 19 Waala panyapangkaya laatangka katu kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yungukutu. 20 Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa tjutanku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Palulanguru Yiitjulu parralayitji palula watjanu, “Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” 21 Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya Paratji tjutangkutarraya kulinu kutju, “Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaanku wiyawanangu watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunytjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi.” 22 Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti tjanampa ngarangi. Paluru tjananya tjapinu yalatji. “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panypuranganyi? 23 Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulinu, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. 24 Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!” 25-26 Palulanguru paluru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura Katutjanya pulkapungkulinangi, ngurrakutu yankukitjangku. Yanangu tjutanku nyakulaya yunyparringu. Katutjanyaya walkura watjanu, “Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.”

Lipayinya watjalku, “Tjungulika yarra!”

27 Palulanguru Yiitjulu yankula wati yini Lipayinya nyangu, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” 28 Yilta paluru pakara waarrka wantirra Yiitjulawanalpi tjungu yanu. 29 Lipayilu tjananya yanangu tjuta yaltingu palumpa ngurrangka jungurrinytjaku, Yiitjulutarraya tjungungku ngalkukitjangku. Tjunguya yanangu tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra nyinangu ngalkukitja. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra waala palulaya jungurringkula ngalkuningi. 30 Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yiitjuku kutungulu tjutangka pikarringkula tjapinu, “Nyaakukampa nyurrangarri tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjutawana?, Katutjaku ngurra tjutawanatarra? Nyurrangarri tjungungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.” 31-32 Yiitjulu

palunya tjananya kulinu panypurangkula wangkanytjala, paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkarinanyi, pikatjarranya kutju ngangkarinanyi. Wiyawanangkun-yurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya nguwanpa nyinanyi. Ngayuluna Katutjaku nu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuta nintintjaku, wiya ngalya yanu yanangu palya tjuta kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuta nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.”

“Nyuntupa kutungulu tjutangkuya nyaaku ngalkuni?”

³³ Yanangu tjutanku Yiitjanya watjanu, “Nyuntupa kutungulu tjutanku Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Nyaakuya kututja ngalkuni? Kanya Tjaanaku kutungulu tjutanku, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni, Paratji tjutaku waar-rkana tjutankutarra.” ³⁴ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuta tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. ³⁵ Ngula yanangu kuya tjutanku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.”

Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjutanku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjutanku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.

³⁶ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata irrititjanu alytjuratjarrangka palyalkitjangku, wiya tjaata nyuwanangka nipinipit-jarrangku mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkamarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”

³⁷ Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki irrititjangka, pangki talturringkula taalpayi. Wiya irrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. ³⁸ Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.” *Yara palunya kutjarra tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutanku nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.*

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wayina rawa tjikinutja wiya yanangu kiripitjikunu tjuutjaku yunytjurringanyi, wiya. Yanangu paluru kulilpayi yalatjjangku, ‘Wayina ngaatjanya kutju, palya.’”

Yara palunya Yiitjulu watjanu yalatji. Wayina palunya Katutjaku wangka irrititja Paratji tjutanku nintinutja nguwanpa ngaranya. Kiripitjikunu tjuutja Yiitjuku wangka nguwanpa. Tjuwu tjutanku Muutjaku wangka kutu kulira Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yiitjulu kuliningi Tjuwu tjuta Muutjaku luwuku walytjarrangutjangka.

6

Tjarritiyiku mayutju tina nyinanyi

¹ Tjarritiyinka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatjarra kaanawana yanangi. Kaana panyapawana mangarri wiita tjuta ngarala wananangi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawanaya yankula wiita yantarinkula ngalkuyinangi, marangku nyupirinkula. ² Paratji tjutangkuya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Nyaakunyurra yantara ngalkuni? Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyinka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyinka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku, Tjarritiyi ngaranyinka.”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimaranyurra, yirriti mayutju Tapitalungarriya paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyi, tulkuku mayutju tjutanku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu.” ⁵ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Ngayulu yananguku katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutanku Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

Wati mara parralayitji palyalku

⁶ Tjarritiyi kutjupangka Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu, Tjuwu tjuta tjananya nintilkitja. Tjaatji palula wati mara waku parralayitji nyinangi. ⁷ Paratji tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutankutarra kuliningi, “Tjinguru wati ngaatjanya mara palyara Tjarritiyinka, luwulampa kilytjuntanku.” Yiitjunyaya nyangangi. ⁸ Panyapaya kuliningitjangka Yiitjunya ninti nyinangi. Yiitjulu watjanu mara parralayitjinka yalatjinku, “Pakara ngayula ngalya yankula ngara!” Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁹ Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjapinu, “Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarritiyinkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiyanku nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururryingkula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginypunkula iluntankunytjaku?” ¹⁰ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka parra nyakula, parralayitjinkalpi nyakula watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu. ¹¹ Tjarritiyinka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikapikarringkula yankula tjungurryingkula Yiitjunya mirri pungkunytjakitjaya wangkangi.

Palumpa kutungulu tjuta Yiitjulu ngaratjunku

¹² Palulanguru Yiitjunya pulikutu yankula kalpangu, Katutjalara wangkakitja. Mungangka kutu wangkarra tjinturringu. ¹³ Tjintu tjinturrirra pakara tjananya yaltingu palumpa walytja tjuta tjungurinytjaku. Yiitjulu kutungulu tuwalpala ngurrtjara watjanu yalatjinku, “Nyurrangarri ngayula ila nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka kutju tjananya tjakultjurinkunytjaku.”

14-16 Tuwalpala paluru tjanaya yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana yurruntitja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji "Piitanya." Yanturu palunya Piitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa ngantitja paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa ngantitja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, "Yitjikarriyatanya." Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunyutjaku. Yalatji tjananya ngurrjara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuta nyinanytjaku.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

17-18 Pulinguru wararrakattirra Yiitjunyangarriya puliinangka ngarangi, palumpa walytja tjuta kutjupawana. Puliina palula yanangu kutjupa tjutalingku, ngalya yankula tjungurringu, palumpa wangka kulilkitja. Kutjupa tjutaya tjungurringu paluru tjananya palyantjaku. Kutjupa tjutaya tjungurringu paluru tjanampa mamu payira wantirriyantjaku. Yanangu palunya tjuta ngurra tjutanguru yankula ngurra palula tjungurringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, tawunu Taaya anta Tjayitananya ngurrara tjuta. Tawunu paluru kutjarra yurungka tjayitingka ngaranyi. Yuru yini palunya, "Mititiriniyanya." ¹⁹ Yiitjunya ngangkari tinatjarra, pikatjarra tjutangkuya pampura palyarringangi. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjutaya pikatjarrangku Yiitjunya pampulkitjangku yutjura kanyiningi.

²⁰ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarra nyakula watjanu, "Maralpa tjuta nyurranya Katutjalu purinytju kanyinmalpa. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. ²¹ Paljtjatjirratja tjuta nyurranya Katutjalu yungku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra yulanyi walytja wiyarringanyingka, Katutjalu nyurranya marrkura pukulmanku. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. ²²⁻²³ Nyurrangarri ngayuku, yanangukatjaku walytjanyurra nyinanyingka, kutjupa tjuta nyurrampa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginypunkula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyutja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjutangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjananya panypurangkupayi. ²⁴ Yulytja puntutjarranyurra yunypawiya nyinaku. Kuwarrinyurra yulytjatjarra nyinanyi, ngula yulytjawiyalpinnyurra nyinarra pika punturrinytjala tjilurutjilurur-ringku. ²⁵ Mangarri tinatjarranyurra yunypawiya nyinaku. Ngulanyurra anmatjirratjarringkula putu kulilku. Kutjupa tjutanyurra kuwarri yikarriyikarri yunypa nyinanyi. Yunypawiyanyurra nyinarralpi yulamalpa. ²⁶ Yanangu kutjupa tjutangu nyurranya pulkapunganyingka, wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjaku kutjunyurra yunyparringkula tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa yirriti nyinanytja tjutangkuya kutjupa tjuta pulkapungkupayi, ngunyutjinytju tjuta. Paluru tjana ngunyutjinytju tjutangu wiyawana yalatji watjalpayi, 'Kulilalanyatju!, Katutjaku wangkalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyingka.'

Yunytuwiya tjutaku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku

²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja tjutangkuya kulila! Nyurrangarrimpa yunyjuwiya nyinanytja tjutaku nyurrangarri yunyju tjanampa nyinanytjaku. Tjucarurru tjanampaya palyala! ²⁸ Nyurrangarrinya kuyalpayi tjutaku nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjpila!, paluru yantayantantjaku. Nyurrangarrinya panypurangku-payi tjutaku Katutjanya tjanampa tjpila! ²⁹ Nyuntu kuya palyantjawiyangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkukunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku pungkunytjaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu pungkunytjawiya ngarama! Tjinguru yanangu kutjupangku nyuntupa kuuta tjpilwiyangka katinyingka, tjaatatarrara wanti!, yunytjurirra katinytjaku. Ngurrilwiyangu wanti! ³⁰ Kutjupa tjutangkuntaya yinkanytjala, yuwa tjananya! Kutjupangku nyuntupa yulytja mulyatangu katinyingka, ngurrilwiyangu wanti! ³¹ Tjingurunyurra yunytjurringanyi, yanangu kutjupangkunta tjucarurru palyantjaku. Yalatji yunytjurringkula yanangu kutjupaku tjucarurru palyala!”

³² “Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunypa nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunypa nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaataku nyurrangarri yunyju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunyju nyinanyi. ³³ Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Paluru tjana nyurrampa tjucarurru palyani. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra tjucarurru palyani. Yalatjinyurra walytja tjutaku tjucarurru palyantjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya tjucarurru palyani. Nyurrangarri yanangu ulaataku tjucarurru palyantjaku. ³⁴ Ngaparrtji mantjilkitjangu kutju yunganyingka Katutjanya wiya yunyparringanyi. Yinytjanungku kutu yungkunytjaku, wiya ngaparrtji mantjilkitjangu, kulintjaku. Katutjaku kulilwiya tjuta palunya nguwanpa nyinanyi, yinytjanungku yungkupayi wiya, ngalytja tjuta. ³⁵ Wiya yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri yunypa tjanampa nyinanytjaku nyurrangarrimpa yunyjuwiya tjutaku. Nyurrangarri tjucarurru tjanampa palyala! Nyurrangarri yinytjanungku kutu yungkunytjaku, ngaparrtji mantjilkitjangu kulilwiyangu. Yalatji palyanyurra nyinanyingka, Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu puntura yungku. Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjalu palumpa kulilwiya tjuta yantayantalpayi, kuya palyalpayi tjutatarra. ³⁶ Yalturunytjunyurra yanangu kutjupaku nyinanytjaku, nyuntupa paapa Katutjanya yalturunytju nyinanytja nguwanpa.”

Yanangu kutjupa wiya panypurangkunytjaku

³⁷ “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangu mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjunga alturuwiyangu mayutjungku watjara payira wantirriyalku. Kutjupa tjutangu nyurranya kuya palyantjala, ngaparrtjingu tjananya kuya palyantjawiyangu wanti! Kuya palyantjala nyurrangarri kalyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanampa kalypanytju nyinanyingka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku. Waninytjala, kalypanytjulpinyurra nyinaku Katutjaku. ³⁸ Yanangu kutjupa tjutaku tjanampa nyurrangarri yungama! Yunganyingka Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu yinytjanungku yungku, mara palyangu. Tjingurunyurra yalatji kulilku, ‘Pala tjutalaka wanti!

Nganana wiya tjananya kulintjaku.’ Palulanguru tjanalpi nyurrampa yunytjuwiyarringkula kulilwiyalpi nyinaku.”

³⁹ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjippingka.”

Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukaruru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukaruru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingku tarra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nintilpayiku waarrkana wiya nintilingku nyinanyi. Waarrkana paluru tjukutjuku kutju kulira ninti nyinanyi.”

Yara palunya Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu, palumpa kutungulu tjuta nintilkitjangku yalatji. Tjana wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiya kulintjaku, Yiitjukunu wangka kutju kulintjaku.

⁴¹ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintilingku palurunta yinyu kurutjanu katura tinatjarrangku putu kulilku yurrkulkitjangku. ⁴² Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingku, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjanga watiya tinangu yangatjunkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. Nyuntu ngunytjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjunkula ngarrinytjatjanu walytjankunkun yurrkunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrkulkitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangku wiyawana nyinarra wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti, mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltjingga wiya nganana mangarri palya mantjini. ⁴⁴ Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintilingku kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’

⁴⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangku tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangu tjaalpangu kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunytjinytjungku kulira ngunytji wangkanyi. Yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjutangku, ngunytjinytjungku kulira wangkapayi.’ Yanangungku walytjangu kulira wangkapayi.”

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

⁴⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “‘Nyuntu mayutju ngayuku.’ Wiyaninyurra yalatji walkuntjaku, ngayuku wangka kulilwiyangu wankitkitjangku. ⁴⁷ Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra

waala nintingu palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. ⁴⁸ Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. Kapi puntungku waala palunya putu tjawatjawara punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. ⁴⁹ Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. Waala palunya talingka katu ngaranyingka, kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

7

Mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku

¹ Yanangu tjutangka tjananya wangkarra wiyarringkula Yiitjunya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpangu. ² Ngurra palula tjuulytji tjutaku mayutju nyinangi. Mayutju palumpa waarrkana pikatjarra ngarringi, ilukitja. Pikatjarra palumpa mayutju palurura yunypa nyinangi. ³ Yiitjunya tawunu palula nyinanyingka mayutju paluru kulira mayutju Tjuwu tjuta iyanu, yankulaya Yiitjunya tjapintjaku yalatji, “Ngayuku waarrkana pika puntutjarra ngarrinyi. Ngalya yankula palyala!” ⁴⁻⁵ Mayutju paluru tjanaya Yiitjulakutu yankula watjanu yalatji, “Ngalya yankulara waarrkana palyala! Tjuulytji tjutaku mayutju paluru wati palyalampa nyinanyi, walytja nganampa, Tjuwu tjutaku. Palurulampatju tjaatji palyanu. Palulanguru palya nyuntu yankula palyalku?” ⁶⁻⁷ Kulira tjananya tjungurringkula Yiitjunya yanu mayutju palumpa waalakutuya. Yanangu tjutangka Yiitjunya wanarinangi. Yilarringanyingkaya mayutju paluru palumpa walytja tjuta iyanu, ngaparrikatirra wangkanytjaku, yalatji Yiitjularaya, “Mayutju paluru watjanu. Wiya nyuntu ngalya yankula palumpa waalangka tjarrpanytjaku. Paluru nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana palumpa pikatjarra palyarrinytjaku. Paluru nyuntupa kuntarringanyi. Paluru mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi. ⁸ Paluru yalatjiku ninti nyinanyi, mayutjungku watjaningka waarrkanangku palyalpayi. Palumpa mayutju tjutangkuya watjantjala, nganampa mayutjungku palyalpayi. Paluru tjanampa mayutju nyinanyi tjuulytji tjutaku. Tjuulytji kutju paluru watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa paluru ngalya yankunytjaku watjantjala, palulakutuya ngalya yankupayi. Paluru waarrkana kutjupangka tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, waarrkana paluru palyalpayi. Palulanguru paluru nyuntunya watjanu ngaanguru ngarala kutju mayutju tinangu watjala!, palumpa waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.” ⁹ Mayutju tjuulytji paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulinu palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu. Nguntilangarala tjananya Yiitjulu yanangu tjutangka watjanu, “Tjuulytji tjutaku mayutju paluruni ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutangka wiya kulini ngayuluna ngangkaritjarrangku wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkutarra wiya yalatji kulini.” Palulanguru Yiitjulu wangkarra

yurilnguru mayutjuku waarrkana kananu. ¹⁰ Mayutju palumpa walytja tjutaya ngantikutu waalakutu yanu. Yankulaya nyangu, waarrkana palunya palyalpi nyinanyingka.

Minyma walukutaku katja mirri kanalku

¹¹ Palulanguru tawunu kutjupakutu yanu Nayinalakutu, Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarra palulawana jungurringkula yanu. ¹² Tawunu Nayinala yilarrirra Yiitjulu, palumpa kutungulu tjutangkutarra nyangu, wati mirri kuupinangka ngalya katinyingka tjawara tjarrpatjunkukitjangku, palunya ngurrara tjutangu. Kuupina palunya patilpayiwiyaya katiyanangi. Mirri palunya, minyma walukutaku katja kutjura ngarringi. ¹³ Mayutju Yiitjulu minyma walukuta palunya nyakula yalturringkula palunya watjanu, “Ulanytjawiyarriwa!” ¹⁴ Yiitjulu yankula kuupina pampuntjala mirri katipayi tjutaya nyakula ngarakatingu. Mirri palunya Yiitjulu watjanu, “Yangu-pala. Watjaninanta pakara katurringkula nyina!” ¹⁵ Palulanguru mirri palunya kanarringkula nyinarra palyalpi wangkawangkangi. Yiitjulu marangu witira walatjungkula kuupinanguru katingu palumpa maa-makutu. ¹⁶ Ngulurringkulaya wangkarra waningi, “Ngaatjanya Katutjaku ngangkari tinatjarra.” Palulanguruya Katutjanya walkunu alatji, “Ngaatja Katutjaku walytja, mayutju tina, Katutjaku wangka watjalpayi. Katutjalu palunyalampa wantirriyanu. Ilta ngaatjanya Katutjaku.” ¹⁷ Palunya ngurrara tjutangkuya mirri kananutjangka tjakultjurinangi ngurra kutjupa kutjupawana, manta Tjuutiyalawanaatarra.

Tjaanaku walytja tjuta

¹⁸ Tjaanaku walytja tjutangkuya tjakulpa palunya kulira Tjaananyaya tjakultjunu. ¹⁹ Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, “Tjaanaluliny-atju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitja?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?” ²⁰⁻²¹ Ngurra palula Yiitjulu tjananya kutu palyaningi, yanangu pikatjarra tjuta, kurutjarra tjutatarra. Mamutjarra tjutangka mamu tjuta payira wantirriyalpayi. Tjaanaku walytja paluru kutjarrangu yankula Yiitjunyapula tjapinu, “Tjaanalulinyatju iyanu kapingka papatatjimilalpayingku nyuntunya wangkarra kulintjaku yalatji, ‘Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?’” ²² Palulanguru pulanya watjanu, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangku. Yalatjipula yankula watjala! Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjutaya tjunta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjutaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjutaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini.” ²³ Yiitjulu pulanya piyuku watjanu, “Nyupali yankula Tjaananya watjala! ‘Ngayuluna yanangu tjuta palyalpayi Katutjaku ngangkaritjarrangu. Tjaana nyuntu tjukaruru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjaku, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.’” ²⁴⁻²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja kutjarrapula ngantikutu yanutjangka nganti tjananya, Yiitjulu yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi,

wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja, Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mani puntutjarra, mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ²⁷ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku. Yirriti yalatjingu wakanu Katutjakunu wangka, 'Ngayuluna wati kutju tjakultjunkturpayinyana yurrupa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku. Palunya iyalku yankula tjananya yurrupa nintintjaku, tjukarurrutjuya nyinanytjaku.' Yitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu, ²⁸ "Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjaananya nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayantalku." ²⁹ Yirriti yanangu yuwankarrangu Tjaanakunu wangka kulira papatatjirringkupayi, kuya palyalpayi tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra. Yalatji palyaya kulira papatatjirripayi, ³⁰ kanya Paratji tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Tjaanalu Katutjakunu wangka nintintjala, kuliraya wantipayi. Wiyaya tjapilpayi Tjaanalu tjananya papatatjimilantjaku.

³¹ Yitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, "Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? ³² Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkangarapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya kutjupa tjutangka watjalku yalatji, 'Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.'" ³³ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjaanalu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangku Katutjanya tjapilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, 'Tjaananya kuya, mamutjarra.' ³⁴ Ngayuluna yananguku katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi. 'Yitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.' ³⁵ Yuwa, kuya palyalpayi tjutanku, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarra kulira yunyparripayi, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi."

Tjaamanaku ngurrakutu yanku

³⁶ Palulanguru Paratjingu Yitjulakutu yankula tjapinu, tjungungku ngalkukitjangku. Yankulapula palumpa waalangka tjarrparra nyinangi ngalkukitja. ³⁷ Ngurra palula Yitjunya nyinangitjangka tjakulpa kungka kuya palyalpayi kulinu. Waala palulakutu ankula kungka paluru paatulatjarra tjira katingu Yitjulakutu, panji palyatjarra. ³⁸ Yitjunya nyinanyingka, kungka paluru Yitjula tjinangkara pupakatirra yulangi. Yularra tjirrmilypangu Yitjunya tjina wiitanu. Paluru Yitjunya tjina

yurinu, mangka watawara palumpaungka. Yiitjunya tjina nyunytjura paatula alytjura tjira pan̄ti palyatjarrangku nyapanu tjina. ³⁹ Wati paluru Paratjingu nyapaningka nyakula walytjangku kulinu, “Wati ngaatjanya Katutjaku wangka watjalpayi yilta nyinarra ninti nyinamara yalatjiku. Kungka ngaa paluru nyinanyi, wati tjutanya yaltirra kanyilpayi, kutjutu kutjutu. Kungka palunya payira wantirriyanmara ngalya yankula pam-puntjala tjina.” ⁴⁰ Yiitjulu wati palunya watjanu, “Tjaamana, watjalk-itjarringunanta.” Tjaamanalu tjapinu, “Nintilpayi, nyaanin watjalku?” ⁴¹ Yiitjulu yara watjanu, “Wati kutjarra nyinarra mani yungkupayingka tjapilkupula ngula ngaparrtji yungkukitjangku. Paluru kutjungku tjapilku mani tinaku, ‘Yuwani tala tuuntiyi payip tjawutjuna!’, kanya kutjupangku tjapilku, ‘Yuwani tala tuu tjawutjuna!’ Yalatji mani kanyilpayingku pulampa yungku, ngula ngaparrtjinkupula yungkunytjaku. ⁴² Ngula paluru kutjarrangku putu kulilku ngaparrtji yungkukitjangku. Wati panyapa mani kanyilpayingku altururringkula pulanya watjalku, ‘Nyupali mani kanyintjawiyangka ngayulunantapula wantinyi. Wiyapulan mani palunya ngaparrtjingu ngayunanipulan yungkunytjaku, wantipula!’ Paluru kutjarra pukulpa yanku ngurrakutu.” Yiitjulu Tjaamananya watjanu, “Tjaamana. Mani kanyilpayi altururringkula pulanya wantingu. Yaalytjin kulini? Ngananya puntura yunyparrirra nyinaku mani yungkupayi palumpa?, tala tuu tjawutjuna mantjinutjanya?, tjinguru tala tuuntiyi payip tjawutjuna mantjinutjanya?” ⁴³ Tjaamanalu watjanu, “Tala tuuntiyi payip tjawutjuna mantjinutjanya. Paluru puntura yunyparriku mani yungkupayiku.” Yiitjulu watjanu, “Nyuntu tjukaruru kulini.” ⁴⁴ Yiitjulu nguntilaralara kungka palunya nyakula Tjaamanala watjanu, “Nyuntupa ngurrakutuna ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin yungu kanilpa kapitjarra, tjananatu paltjintjaku.” Yiitjulu piyuku watjanu, “Kanya kungka ngaatjanya nyawa! Yularra tjirmilypa yintirra ngaangkuni tjina paltjiniu. Tjirmilypa yintirra ngayunya yurinu mangka palumpaungka. ⁴⁵ Ngayuluna ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin nyunytjunu.” *Tjuwu tjutangkuya kututja kanilpa kapitjarra yungkupayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanytjala. Tjuwu paluru tjana kututjaya nyunytjulpayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanyingka.* Yiitjulu piyuku watjanu, “Kanya kungka ngaatjanya puntura yunyparringu ngayuku, tala tuuntiyi payip tjawutjuna mantjinutjanya nguwanpa. Paluru tjina ngayunya tjutangara nyunytjunu. ⁴⁶ Nyuntunin wiya katangka tjira pan̄ti palyatjarra yintinu, kanya kungka ngaanku kutjuni tjinangka yintinu, tjira pan̄ti palyatjarra. ⁴⁷ Palulangurunanta watjani, kungka palumpa kuya puntunara yurrun yurrunpa waningu. Palulanguru palurutju puntura yunyparringanyi. Yanangu kutjupaku kuya wiima ngayulu waninyingka, palurutju wiya puntura yunyparriku.” ⁴⁸ Kungka palula Yiitjulu watjanu, “Yilta, nyuntupa kuyananku yurrunpa waningu.” ⁴⁹ Tjungu nyinanytja tjutangkuya wangkarra waningu yalatji, “Ngaanku wiya kuya waninyi, Katutjalu kutju kuya waninyi.” ⁵⁰ Yiitjulu kungkangka piyuku watjanu, “Ngayuluna kuya wanipayi nyuntu kulira yunypa nyinaku. Nyuntu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.”

8

Kungka tjutangku Yiitjunyangarri yantayantanmalpa

¹⁻³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpala, minyma tjutatarra tjunguya tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu

palunya ngurrara tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Minyma tjana Yiitjulawana tjungurringkula yankuyinkupayi. Yurrupa tjananya pikatjarra palyanu, kutjupa tjuta mamutarra payira iyanu. Paluru tjanala nyinangi minyma kutju yini Miirinya, Makatalanya ngurrara. Miiri palula Yiitjulu yirriti mamu tjanapala payira wantirriyanu. Palula tjutangka nyinangu minyma kutjupa yini Tjuwananya, wati Tjutjaku miita. Wati Tjutjanya mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. Palula tjutangka minyma kutjupa yini Tjutjananya nyinangu. Minyma palunya tjutanku tjananya Yiitjunyangarri paljarinkupayi, mani walytjatjarranku.

Tjiita waninytjatjarra

⁴ Tawunu tjutanguruya yanangu tjuta Yiitjulakutu yankula tjungurringu. Paluru tjananya yara nintinu yalatji, ⁵ “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu tinanku ngalkura wiyannalpa. ⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarringkulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutanku yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku mangarritjarralpi ngaraku.” Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

⁹ Palumpa kutungulu tjutanku Yiitjanya watjanu, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” ¹⁰ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawananku watjanu yalatjinku, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, aarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya arrkatjunutja kulilpayi. Yara kutjuya kulilpayi, wangka arrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. Paluru tjana yara tjuta kutju kulira putu nintirringkupayi.”

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru tjiitatjarranku tjiita wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatanku Katutjaku wangka tjakultjinkupayi, yanangu tjutangka. ¹² Tjiita yiwarrangka punkantjala tjulpu tinanku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutanku kulini, mamuku mayutjungku tjulpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹³ Yanangu tjaampala nyinanyi, tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku, Katutjaku yunytjuwiyangku pungkuntjala. Tjintungku kamparra piltintankunytja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁴ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinanyi. Katutjaku ngurupa tjutanku tjananya tjingapunganyingka, mangarri

tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku. Yalatji Katutjaku ngurrrpa tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ¹⁵ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarrka tjukarurru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarri tinatjarra nguwanpa nyinanyi. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu paluru tjanaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarrka tina palyani.”

Laampa yuti waralytjunkturpayi

¹⁶ Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatji, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku waalangka tjarrparra nyakunytjaku.” ¹⁷ Yara kutjupa tjananya yalatji watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. Yara palunya nyurrangarri purinyangku kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya kutjarra watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka.

¹⁸ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira tjukarurru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

¹⁹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi, yanangu tjutangku ngarala yangatjunanyingka. ²⁰ Kutjupa tjutangku tjakulpa kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” ²¹ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku. Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Tjingurunyurra ngayuku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku.”

Walpa an yuru marrkulku

²² Tjintu panyapangka Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, yalatji, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.” Puutangkaya kalparra yanangi. ²³ Yiitjunya puutangka ngarrirra yankurringu. Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururrrpa walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjitjanganu. Kapi tinangku puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkturanytjala, yanangu tjutaya mirringamara.

²⁴ Ngulurrirraya yankula Yiitjunya kanara watjanu, “Mayutju, pakala!,

ngananatju ilupayingkamarra.” Kanarringkula pakara walpa, yuru mar-
rkunu. Palulanguru walpa rungkalwiyalpi wiyarringu, yatanpa ngarangu,
yuru pirrtjiwiya ngarangu. ²⁵ Paluru tjananya watjanu, “Ngayunya
Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” Palumpa kutungulu tjuta
ngulu nyinarra kulinulpiya, “Nyaatjanu, walpa rungkalwiya, urutarra
pirrtjiwiya ngarangi?” Palulanguru yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaat-
janya kutjupa. Ngaangku ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura
yatanmankupayi.”

Mamu payira wantirriyalku

²⁶ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta
kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta
paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. ²⁷ Puutangka Yiitjunya
tjarukatinyangka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara,
kulpinguru tjalkalungkula Yiitjulakutu, yanu. Ngurra palula kulpi tjuta
ngarangi, mirrirrintjala mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra
palula niki nyinapayi kulpingka. ²⁸ Paluru Yiitjunya yilangku nyakula
mirrangu. Mirrarra yankula pupakatirra Yiitjula wangkangu, “Nyuntu
Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu yaalytjinkukit-
janu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!,
pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.” ²⁹ Yalatji paluru watjanu Yiitjulu
yurrunpangku mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka.

Yurrunpa palumpa walytja tjutangku mamu tjutatjarra palunya tji-
inangka putu tayimapira wantipayi. Tjutangaraya tjina kutjarra, mara
kutjarra putu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi
tjalatanku. Yanangu tjutangkuya putu witira nyinatjunkupayi, tjalata
palunya. Mamungku wati palunya ngurra palulamarra wanma katipayi
ngurra kutjupakutu. ³⁰ Yiitjulu tjapinu, “Nyuntu yini ngananya?” Paluru
watjanu, “Yini ngayunya Tjutanya.” Yini yalatji paluru watjanu, mamu
tjutatjarrangku. ³¹ Mamu tjutangku Yiitjunya watjanu, “Nyuntu wiya
nganananyatju mamu tjuta payira ngurra kuyakutu wantirriyantjaku.”
³² Pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu
tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju ngurra kuyangka
yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantir-
riyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.” Mamu tjutangkuya
panyapa tjapintjala, Yiitjulu yuwa watjanu. ³³ Palulanguru wati panya-
paya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu.
Pikipiki paluru tjana tjutalingkungku parra ngalkuyinangi. Palulanguruya
pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yun-
ngukutu, ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

³⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya
tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra. ³⁵⁻³⁷ Palunya
ngurrara tjutangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjutatjarra
nyinangutja nyakukitja. Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu
tjutatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi, Yiitjula ila.
Yanangu kutjupa tjuta ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjutangku
tjananya tjakultjunu, Yiitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjutaya
yurungka tjarrparra mirrirringutjangkatarra. Yanangu tjutangkuya
yalatji kulinu, “Yiitjunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi,
tjingurulanya pungkuku.” Palulanguruya Yiitjunya marrkunu yalatjingku,
“Ngurralampatju wantirra yarra!” ³⁸ Yiitjunya malaku yankukitja
puutangka kalpakatinyangka, wati paluru mamutjanungku Yiitjunya

tjapinu, tjungu yankukitjangku. Yiitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjanu yalatji, ³⁹ “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjutangka tjanala tjakultjorra!, mayutju Katutjalunta palyanutjangka.” Palunyatjanu wati paluru mamu tjutatjanungku tawunu tjutawana tjakultjuringangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuta payira wantirriyanutjangka.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

⁴⁰ Yiitjunyangarriya puutatjarra yuruwana yankula, yanangu tjutaya nyangu mantangka ngarala waninytjala. Tjana rawa pataningi Yiitjunyangarri puutangka ngalya yankunytjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangu puuta mantakutu katirra ngaratjunu. Yanangu paluru tjana Yiitjunya nyakula yunyparringu. ⁴¹⁻⁴² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. Pupakatirra tjutangara tjapiningi yalatji, “Yuntalpa ngayuku mirrirrikita ngarrinyi, pika puntutjarra. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” Palumpa yuntalpa yukarra ngarripayi. Yiitjulu kulira jungurringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yanangu tjutangkuya yutjura katiyanangi. ⁴³ Minyma pikatjarra tarra paluru tjungu yulytjayinangi Yiitjunya pampura palyarrikita. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangi yiiya tuwalpala. Minyma paluru maningku ngangkari tjuta payimilalpayi, palyarrikitjangku. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarra lpi kutu nyinangu, putuya ngangkarinangi. ⁴⁴ Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjangka tjakulpa kulira minyma paluru ngantiwana yankula Yiitjunya kuuta yarrkangku pampunu.

Minyma paluru palyarriku

Yalatji pampura pika wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulinu, “Kuwarrina yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ⁴⁵ Yiitjulu yanangu tjutangka parra taanarrirra nyakula tjapinu, “Nganaluni kuuta pampunu?” Yanangu tjutangkuya wiya wangkangu. Piitalu Yiitjunya marrunu, “Wiyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjutangkuntaya nyuntunya yutjura katiyananyi.” ⁴⁶ Yiitjulu watjanu, “Wiya. Yanangu pikawiyarringanyingka ngayulu kulinu. Yanangu kutjungkukampani kuuta pampunu.” Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjatjanukura. ⁴⁷ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurrirra tititingarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjakarurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku, yanangu tjutangka kurungka. ⁴⁸ Yiitjulu minyma palula watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulinutja ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

⁴⁹ Minyma palula Yiitjunya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingku, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wiyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ⁵⁰ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra. Nyuntupa yuntalpa palyarriku.” Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarra Tjaratjaku ngurrakutu yanu. ⁵¹ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta marrrunu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Kungka palumpa maama an paapatarra Yiitjulu tjananya katirra waalangka tjarrpatjunu. ⁵² Ngurra palula yanangu tjutaya yularra

waningi. Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.”⁵³ Yanangu tjutanku yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawananku kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu.⁵⁴ Tjunguya ngarala Yiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!”⁵⁵ Palulanguru kanarringkula pakara nyinangi. Yiitjulu pulanya maama an paapangka watjanu paltjantjaku kungka palunya.⁵⁶ Piyuku pulanya marrkunu wiya tjakultjunkunytjaku, kanarringutjangka. Kanalpi pakara nyinanyingka, nyakulapula yunyparringu.

9

Yiitjulu Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

¹ Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjanku paapala tjapinu rapanku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjanku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpa paawutjarranku.² Paluru tjananya watjanu, yankula tjananya palyarinkunytjaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjurinkunytjaku yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.”³ Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjanku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya manggarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya.”⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yiitji tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra!⁵ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yungu ngarringitja kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka ngarringutjatjanu kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjutanku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungkuku.’”

⁶ Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuta yanangi tawunu tjutawana. Kutjarra kutjarranku tjakulpa palya tjananya nintirinkula miinta tjuta palyarinangi.

⁷⁻⁹ Yanangu tjutanku nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinanku palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra. Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yiitjunya ngunytji yini, paluru yilta yanangu palunya yirrititja, Yilaatjanya kanarringu. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yanangu yirrititja, Katutjaku wangka watjalpayi palunya nguwanpa tjinguru kanarringkula nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” Mayutju Yirutalu yanangu tjutanku watjanutjangka kulira yalatji kuliningi, “Ngayuluna tjananya watjanu, Tjaananya kata kuntara mirri pungkunytjaku. Paluru wiya kanarringu, yanangu wiya mirringuru kanarringkupayi. Yiitjunya wati kutjupa ngangkari tinatjarranku paluru tjananya palyalpayi. Ngayulu yunytjurringanyi Yiitjunya nyakunytjakitja.”

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁰ Yiitjulu kutungulu tuwalpala iyanutja tawunu tjutawana yanangu tjuta palyara nintirinkula Yiitjulakutuya malaku yanu. Yiitjulaya tjakultjunu nintirringkula palyarinangitjangku. Palulanguru Yiitjulu tjananya katingu tawunu Piitjatalakutu, tjaalpaya nyinanytjaku, yanangu tjutangkamarra. ¹¹ Tawunu Piitjatalaya nyinanyingka yanangu tjutangku kuliraya jungurringu. Yiitjulu tjananya nyakula yunyparringkula nintiningi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Yiitjulu miinta tjutatarra tjananya paluru palyalpayi. ¹² Rawa nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguruya palumpa kutungulu tuwalpalangku Yiitjunyaya marrkunu, “Wantirriyala tjananya tawunu tjutakutu!, yankulaya ngalkuraya ngarrinytjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.”

¹³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunytjaku!” Puṭu kuliraya watjanu, “Mangarri puriiti kapuṭu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarraṭarra. Palyalatju yanku mangarri tjuta payimilara mantjilku?, yanangu tjutalingku ngarala waninyingka.” ¹⁴ Ngurra palula wati payip tjawutjuna ngarangi, minyma anta pipirri tjutatarra.

Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, “Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kapuṭurringkulaya nyinanytjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa.” ¹⁵ Yanangu tjutaya kuliraya jungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa. ¹⁶ Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu kutu mangarri an piitji panyapa kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunytjaku tjanampa. ¹⁷ Yanangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutangku tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi.

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

¹⁸ Palulanguru Yiitjunya tjaalpa nyinarra Katutjalara wangkangi. Palumpa kutungulu tjuta palulakutu yankula yila ngaranyingka, paluru tjananya tjapiṇu yalatjingku, “Yanangu tjutangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?” ¹⁹ Watjanuya, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu kanarringkula nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu kanarringkula Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.” ²⁰ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” Piitalu watjanu, “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” ²¹ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkunu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjunkunytjaku, ngayunytjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

²² Yiitjulu palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Yananguku katjaninya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutangku, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²³ Yanangu tjutangka tjanala Yiitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangu, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkunytjala paluru ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. ²⁴ Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkukitjangu watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukarurru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinanytjala palulanguru kuya tjutangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ²⁵ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tina, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁶ Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunyjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyjuwiyangu kuutawutjunga yanangu palunya wantiku, wiyanara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjutawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku.” ²⁷ Yiitjulu tjananya panyapa tjutangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta nyakula kutju mirrirriku.”

Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparriku

²⁸ Palulanguru wiika kutjupangka nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu, Katutjanya tjapintjaku. ²⁹ Pulingkaya katu kalparra putu patara pataraya yankurringu, Yiitjulu Katutjanya tjapiningitjanga. Palulanguru Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparringu. Palumpara mantarra tjulkurarringkula tili nguwanpa ngarangi. ³⁰⁻³¹ Yiitjulapula Muutjanya anta Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarra mantarra tilitjarra nguwanpa ngarangu. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi yalatji, “Yiltaya yanangu tjutangkunta Tjarutjalumala iluntanku. Palulanguru nyuntu mirringuru kanarriku.” ³² Piitanyangarriya yanku ngarringutjatjanu kanarriku. Paluru tjana nyangu Yiitjunya mantarra tjulkurarringkula tili winki ngaranyingka, yirrititja paluru kutjarra tjungu ngaranyingka. ³³ Muutjanya an Yilaatjanya malaku yankukitjarringanyingka Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyjtjuringanyingka purilatju mankurra palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” Piitalu wangka panyapa ngarrutatjarrangu parrpatu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yanangu winkipula yutirringutja nyakula paluru ngulurringu. ³⁴ Wangka panyapa Piitanya wangkanyingka, yutuwarangu tjananya tjutunu. Paluru tjana ngulurringu. ³⁵ Palulanguru Katutjalu yutuwarangu watjanu, “Ngaatjanya katja ngayuku. Ngayulu palunya panakutu wantirriyanu. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”

³⁶ Panyapa wangkarra wiyarringutjangka Yiitjunya kutju ngarangi. Palulanguru palumpa kutungulu mankurra wangkawiya nyinangi, wiyaya wangkangi pulingka nyangutjatjanu.

Ula mamutjarra palyalku

³⁷ Mungawinki pakaraya pulinguru tjarukatirra nyangu tjananya, yanangu tjutalingku ngalya yananyingka. ³⁸ Tjungurrirraya ngaranyingka wati kutjungku ngalya mirrarra Yiitjunya tjapinu, “Nintilpayi. Ngayukutju katja kutju mamungku kuyara kanyini. Ngalya yankulatju palyala! ³⁹ Mamungku patjantjala paluru mirrapayi. Mirrarra punkara nyunypa yintirra katitjungkungku patjara yanangu parralayitjirrirra ngarripayi, pakantjawiya. ⁴⁰ Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjapinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Rawana nyurrangarrinya nintiningi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurarringkula kulilku?” Yiitjulu wati palula watjanu, “Ula palatja ngalya kati!” ⁴² Ula palunya Yiitjulakutuya ngalya katinyingka mamu paluru ula palula yunngu nyinarra yanangu palumpanguru patjara parralayitjimilaningi. Mantakutu punkara ruularringkula tjaanguru nyunypa tjutirra ngarringi. Yiitjulu palula watjanu, “Mamu, ula ngaatja wantikatirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara ula palunya palyanu. Palyara mara witira katingu palumpa paapakutu. ⁴³ Yanangu tjutangkuya watjanu, “Yiitjunya yilta Katutjaku nu ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

Yiitjulu watjalku, “Tjutangkuniya witira mirrintanku”

Yanangu tjutanku yalatji Yiitjunya pulkapunganyingka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, ⁴⁴ “Wangka ngaatjaya purinytju kulila Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya kutjupa tjutangkuniya witira katinytjaku, iluntankukitjangku.” ⁴⁵ Wangka palunya palumpa kutungulu tjutanku putu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiitjunya tjapinu ninti nyinakitjangku, kuntarringkulaya wantingu. Yalatjiya pina pati nguwanpa nyinangi.

“Nyurrangarri mayutju nyinakitjangku kulilwiya waarrkana nguwanpa nyinanytjaku”

⁴⁶ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkuyanku wangkarra waningi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjula tjungu?” ⁴⁷ Yalatjiya wangkanyingka Yiitjunya ninti nyinangi. Pipirri yila ngaranytjala ampura katirra tjanala ngaratjunu. ⁴⁸ Pipirri palula Yiitjunya yilarringkula palumpa kutungulu tjutangka tjananya paluru watjanu, “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayanani. Tjinguranyurra pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjinguranyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruni mantakutu iyanu. Pipirri tjuta mayutjuwiya nyinanyi, palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri nyinanytjaku mayutju mayutjurrinytjaku wiya. Waarrkana nguwanpa kutju nyurrangarri nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanyingka yalatji Katutjanyalpi nyurrampa yunypa nyinaku.”

⁴⁹ Tjaanalu Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyani, yanangu ngaatjanya wantirra yankunytjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkuṇu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka.” ⁵⁰ Yiitjulu Tjaananya watjanu, “Wati palunya nyurrangarri marrkulwiyangku wantimara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyalpayi. Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.”

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya payilku

⁵¹ Palulanguru Yiitjulu kulinu, “Tayimi yilarringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuni pungkunytjala, ngayulu Paapalakutu malaku yanku. Ngayulu kuwarri Tjarutjalumalakutu tjukaruru yanku.” ⁵² Ruutuwana yankula tjananya paluru wikarru tjuta wantirriyanu tawunukutu, “Yankulanyurra ngurra mantjira mangarri palula tjunkunytjaku.” Tawunu palula Tjamiriyanya ngurrara tjutaya nyinangi. ⁵³ Palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya kanginypungu, yalatjiya kulinigi, “Yiitjunya tawunu Tjarutjalumalakutu wiya yankunytjaku, Katutjanya walkulkitja, paluru ngaangka walkuntjaku.” ⁵⁴ Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya kanginypungutjanga, Tjaanalu Tjayimitjalupula kulira Yiitjula tjaminu, “Mayutju. Palyala tjapilku Katutjalu tjananya ilkaringungku warutjarrangku mirrintankunytjaku?” ⁵⁵ Ngunṭilangarala pulanya payinu Yiitjulu, wiya alatji wangkanytjaku. ⁵⁶ Palulanguruya tawunu kutjupakutuya yanu.

⁵⁷ Ruutuwanaya yankula tjungurringu wati kutjupalpi. Wati paluru Yiitjula watjanu, “Yunytjurringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula yanamalpa, wiyananta wantirriyaluku.” ⁵⁸ Yiitjulu watjanu, “Papa tjuta pulingka nyinapayi. Tjulpu tjutaya manngungka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

⁵⁹ Wati kutjupangka Yiitjulu watjanu alatji, “Tjunguli yulytjayinkunytjaku.” Paluru Yiitjula watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinamalpa.” ⁶⁰ Yiitjulu watjanu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjutangkuya palunya yantayantara, tjunutjunkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku. Nyuntu tjananya yanangu tjuta tjakultjurinkunytjaku, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantaningka.”

⁶¹ Palulanguru wati kutjupangu Yiitjula watjanu, “Mayutju. Tjunguli yilta yulytjarinamalpa. Wanyu patala!, yankulawarrinaka ngayuku walytja tjuta nyawa!” ⁶² Yiitjulu watjanu, “Wiya. Nyuntu Katutjaku waarrka kutju kulira palyantjaku. Wiya yanangungku Katutjaku waarrka palyalkitjangku wantirra kutjupa kutjupa tjutawarri kulira palyantjaku. Yalatji Katutjaku waarrka wantirra wiya palumpa walytja tjutangka tjungu nyinaku.”

10

Katutjaku walytja tjapantiyi tuupala tjananya Yiitjulu iyalku

¹ Palulanguru mayutju Yiitjulu tjananya ngurrjtjara ngaratjunu walytja tjapantiyi tuupala, yankula tjakultjurinkula palyarinkunytjaku. Tawunu

tjutakutu tjananya wantirriyanu kutjarra kutjarra, yankula nintirinkunytjaku, tawunu palula tjutangka, ngantiwanangku palurulpi nintirinkukitjangku. ² Paluru tjananya watjanu, iyalkitjangku, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulilkitja, wiita tjutalingku mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrrpa nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurrangarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrrpa nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. Palulanguru Katutjanyaya tjaquila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrrpa palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjaqintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku. ³ Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuta wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangu nyurranya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra, yankulaya purinypa tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurranya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjutangkamarra. ⁴ Payiki manitjarra wiyanyurra katiyankunytjaku, puuta kutjupatarra, payiki mangarritjarra katiyankunytjawiya. Kutjarra kutjarra nyurrangarri yankunytjaku. Ruutuwana nyupali yankula wati kutjupa ngalya yankula tjunguringanyingka, wiya nyupali kuitayi watjara kutu ngarala wangkanytjaku. Parrpatu nyupali yankunytjaku ngayuku waarrka palyalkitja. ⁵ Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjaqilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waalanga ngangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya yantayanalku yunypanyurra nyinanytjaku.’ ⁶ Waala palunya ngurrara tjutangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayanalku. Ngayuku wangkakuya yunyparringanytjawiyangka, Katutjalu wiya tjananya yantayanalku. ⁷⁻⁸ Tawunungka tjarrparra nyupali waala kutjungka nyinanytjaku, waala kutjupa kutjupangka wiya. Waala kutju palula nyinarra, nyupali ngalkura tjikintjaku, waala ngurrarangku marangu yunganyingka. Wiya tjananya yalatji watjala!, ‘Mangarri ngaakuna wiya yunytjurringanyi, mangarri kutjupani yuwa!’ Wangka kutjupawana wiya nyupali yalatji kulintjaku, ‘Kutulinyaya mangarri, kuka yunganyi. Tjinguru ngali ngaparrtjingku mani tjananya yungkunytjaku.’ Yalatji wiyapulan kulintjaku, palya waala ngurrara kutjungkuntapulanya paljtantjaku, nyupali Katutjaku waarrka palyalpayi kutjarra. Ngurra kutjupa kutjupangka nyupali yankula ngalkunytjawiya.

⁹ “Tawunu palula tjananya nyupali miinta tjuta palyara nintila tjananya alatji!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya kuwarri ngulytjura yantayanalku.’

¹⁰ “Tawunu kutjupakutupulan yankula tjarrpanyingka, tjinguru palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantiku. Tawunu palula nyupali ngururrrpa, yiwarrangka ngarala puutapula yarrala!, manta kiliinamilalkitjangku. Yalatjilpipulan tjanala watjala! ¹¹ ‘Ngalitju puuta yarrara manta kiliinamiani, piyuku ngalitju puutangka tjarrparra nyurrangarrinya wantirra yankukitjangku, tawunu kutjupakutu. Katutjalu nyurranya ngulytjura yantayanmara. Wiya. Wantingu nyurranya, Katutjanyanyurra wantingutjangka.’” Yitjulu tjananya piyuku watjanu, iyalkitjangku, ¹² “Tawunu palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi.

Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurra nyinarra wi-yarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku.”

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku putu kulilpayi nyinaku

¹³ “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayulu-na Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurra nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yiitjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiyya nyinanyi. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkuny tjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjutangu nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta pala tjutangu kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjakarurrulpiya nyinanyi.’ ¹⁴ Ngula Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurra nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku. ¹⁵ Kapaniyamanya ngurrara tjutangkutarraya kuliniya, ‘Nganana yanangu palya tjuta nyinanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mungutja.’ Kapaniyamanya ngurrara tjutangu ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu.”

¹⁶ Palumpa walytja tjutangka tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, iyalkitjangku yalatjingku, “Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku kulira yunyparriku, ngayuku wangkatarra paluru kulira yunyparriku. Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku kulira wantiku, ngayuku wangkatarra paluru kulira wantiku. Ngayuku wangka yanangu kutjupangku kulira wantiku, Katutjaku wangkatarra paluru kulira wantiku. Katutjaluni ngalya wantirriyanu, palumpa wangkatjarra.” Yiitjuku walytja tjapantiyi tuupalaya yankula ngurra tjutawana tjakultjurinangi.

Yiitjuku walytja tjapantiyi tuupala malaku Yiitjulakutu yanku

¹⁷ Palulanguruya palumpa walytja tjuta malaku yankula yunyparringkula watjanu Yiitjula, “Mayutju. Ngananatju palya yanangu tjuta palyarinangi, mamu tjutatarra ngananatju payira wantirriyanangi, nyuntupanu paawu tinatjarrangu.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyanguna mamu tjutaku mayutju katunguru payira wantirriyanutja, paarrtji nguwanpa ilkarunguru punkaningka. Mayutju tinalpi wiya nyinanyi. ¹⁹ Ngayukunu paawutjarranyurra nguluwiya nyinamalpa, mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingkamarra. Palyanyurra palumpa waarrkana mamu tjuta payira iyalku. Tjinguru paluru nyurrangarrilakutu pilkatipaka wanatjiti wantirriyalku, ngayukunu paawutjarrangkunyurra pilkatipaka wanatjiti kantuntjala, wiya nyurranya patjalku. Wiya kutjupangku nyurranya mirri pungku, Katutjalu

ngangkari tinatjarrangku yangakanyiningka. ²⁰ Panyapaninyurra watjanu mamu yilta tjalkalungkupayi, nyurrangarrinyurra payira wantirriyantjala. Yalatjiku wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringanyingka yalatjinyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yini tjuta palumpa piipangka tjunutjangka, yalatjikunyyurra yunypa nyinanytjaku.”

Yiitjanya Katutjaku yunyparringkuku

²¹ Palumpa walytja tjutangu malaku yankula tjakultjunanyingka, Yiitjanya yunyparringu. Yiitjulu Katutjanya walkunu, “Paapa, nyuntu mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra. Yanangu tjutangu ngayuku walytja tjuta panypurangkupayi, ‘Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintirringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.’ Paapa ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjuta, kuula tina ngurrara tjutatarra ngurra nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurra tjuta tjananya yunypangu nintilpayi.”

²² Yiitjulu tjanala piyuku watjanu palumpa walytja tjutangka, “Ngayuku paapakunu wangkana nintilpayi, paapangu yurrunpa watjanutjangka. Yanangu tjutanyurra ngayuku Katutjaku katjaku ngurra nguwanpa nyinanyi. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yanangu tjutanyurra paapa Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu kutjupa tjuta nintilkitjangu, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.”

²³ Yanangu kutjupa tjuta yanutjangka, Yiitjulu palumpa walytja tjutangka kutju watjanu, “Kurayitjaluna nyurrangarrinya ngalya yankula nintilpayi. Nyakulaninyurra kulira yunypa nyinanyi, wiya kutjupa tjuta ngayuku ninti puntu nyinanyi. ²⁴ Yirriti nyinanytja tjutaya yunytjuringu Kurayitjanyaniya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuta, yananguku mayutju tina tjutatarra. Putuya yunytjurirra nyinangi, Kurayitjanyaniya nyakula yunyparrikitja.”

Tjamiriyanya ngurrarangku palyantjatjarra

²⁵ Muutjaku luwu kulilpayingku nyinarra kuliningi, “Yiitjanya ngayulu tjapilku, Muutjaku luwuku, kulilkitjangu.” Paluru pakara Yiitjula tjapinu, “Nintilpayi. Kana kutu nyinakitjangu nyaa nguwanpana nyinaku?”

²⁶ Yiitjunyara wangkangu, “Muutjaku wangka nyuntu riitaringkula kulini. Muutjalu nyaa watjanu?, yanangu kana kutu nyinanytjaku.” ²⁷ Paluru Yiitjula watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutju nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku.’ Luwu kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjutaku nganana yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku.’” ²⁸ Yiitjulu watjanu, “Nyuntu tjukaruru watjanu. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinarra kana kutulpi nyinamalpa.”

²⁹ Yiitjulu yalatji watjaltjipingka, “Nyuntu wiya yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanyi.” Wati paluru alatji kulira piyuku tjapinu Yiitjanya, “Yanangu nyaa nguwanpaku ngayulu yunytju nyinanytjaku?” ³⁰ Yiitjulu yara watjanu nintilkitjangu, “Wati kutju Tjarutjalumalanguru ruutuwana yanku tawunu Tjirikulakutu. Ngururra yananyingkaya tjampa tjutangu kumpira patara pungku, mani yulytja tjulyalkitjangu. Pungkulaya mantarra yarrara wantiku. Paluru mirrirrikitja nikiti ngarrimalpa.”

³¹ “Ruutu palulawana ngalya yankula tulkuku mayutjungku nyaku ngarinyingka. Wantikairra yanku tjayitiwana. ³² Palulanguru wati kutjupa ruutu palulawana yanku, tjaatji tinangka Tjarutjalumala waarrkarripayi. Pungkula wantingutja nyakula tjayitiwana yanku.”

³³ “Palulanguru Tjuwuwiya kutjupa Tjamiriyanya ngurrara tuungkiy-itjarra ruutuwana yanku. Pungkula wantingutja nyakula yaltururirra yantayanalku. ³⁴ Pikatjarra palunya pika yalangka mirritjina yintira pantitjimilalku. Tjamiriyanya ngurrara paluru tuungkiyinka palumpaungka kalpatjunkula katiku, waalakutu. Waalangka ngarritjunkula yantayanara tjinturriku. ³⁵ Yankukitjangku waala ngurrarakura mani yungkula watjalku, ‘Miinta ngaatjanya yantayanama!, mani ngaatjarrangku. Tjinguru mani ngaatjanya ngatalpa ngarriku. Palulangurunanta mani kutjupa yungku, ngula ngalya yankula.’ ”

³⁶ Yara watjara Yiitjulu tjapinu, Muutjaku luwu kulilpayi palula, “Wati tjirripalaya ruutuwana yanangi. Ngananyara yunytyu nyinangu wati panyapaku, pungkula wantingutjaku?” ³⁷ Yiitjula paluru watjanu, “Wati yalturunytyu palunya.” Yiitjulu watjanu, “Yuwa, yankula palunya nguwanpa nyinama!”

Maatjaku an Miiriku ngurrakutu yankuku

³⁸⁻³⁹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta yankula tawunungkaya tjarrpangu. Tawunu palula kungka kutjarra nyinangi, kangkururarrapula yini Maatjanya an Miirinya. Miirinya malanypara. Maatjalu Yiitjunya nyakula watjanu, “Nyuntu tjarrparra ngalkula mangarri!” Palulanguru Yiitjunya palumpa waalangka tjarrparra nyinangi. Maatjalu mangarri kukatarra kutjaningka, Miirinya Yiitjula yila nyinangi, palumpa wangka kulilkitja. ⁴⁰ Maatjalu mangarri kuka kutjara kulinu, “Miirilu ngalya yankula ngayunya aalpamiltjaku.” Palulanguru Yiitjulakutu yankula watjanu, “Mayutju. Nyuntu kulira Miirinya watjanmara, ngayunya aalpamiltjaku. Tjungungkulitju mangarri kuka kutjantjaku, ngayulu kutjuna waarrka tina palyaningka. Ngaatjanya watjala!” ⁴¹ Mayutju Yiitjulu yaltururirra watjanu, “Maatja. Nyuntu wiya puntura kulintjaku, mangarri kuka tjunkukitjangku. ⁴² Ngayuku wangka nyuntu palya nyinarra kulintjaku, matupurra. Miirilu palya nyinarra kuliningi.”

11

Yalatji Katutjanya tjapintjaku

¹ Maatjaku ngurrangka nyinarra Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanu. Palumpa kutungulu tjutaya nyinanyingka, Yiitjunya Katutjala wangkarra wiyarringu. Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku Yiitjula watjanu, “Mayutju. Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjuta nintilpayi, Katutjala wangkanytjaku. Palunya nguwanpa nyuntu nganananyatju nintila!, Katutjalalatju wangkanytjaku.” ² Paluru tjananya nintinu, “Katutjala wangkakitjangku alatjiya wangka!

Nyuntu, Paapa nganampatju ilkarangka nyinanyi. Nyuntupa yini matupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju yalatji rawangku kulintjaku! Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma!

³ Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

⁴ Ngananatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanma! Tjinguru kutjupangkulananyatju kuyantjala,

ngananatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama!
Arrkaltjipingkamarralanyatju yangakanyinma!”

⁵⁻⁶ Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya yara watjani. Tjinguru walytja kutjupa yanngatja nyuntupa waalakutu munga ngururrkutu ngalya yankula nyinaku. Mangarriku putu kulira nyuntu walytja kutjupaku waalakutu yankula yurilpangka ngarala yalatji inkaku, ‘Yuwani puriiti mankurra!, ngayuku walytja kutjupa yanngatja ngalya tjarrparra nyinanyi. Putuna kulini paljtalkitjangku, mangarriwiya.’
⁷ Palurunta watjalku ‘Kanantjaku wiya, wantilanyatju!, pipirritarra yanku ngarrinytjala. Alytjura laakamilara wantingu. Wiyanta pakara yungku.’
⁸ Paluru wiyanta pakara yungku, walytjanta nyakula wantiku, aaliku. Nyuntu kutu yinkanyinka, paluru pakaranta yungku mangarri, kuka, yulytjatarra.
⁹⁻¹⁰ Yara palunya nguwanpa, Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”

¹¹ “Tjinguru nyuntupa katjangkunta kuka piitjiku yinkanytjala, wiyaran paapangku pilkatu kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku.
¹² Tjinguru katja palurunta kuwataku yinkanytjala wiyaran wanatjiti patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuwata yungkuku.
¹³ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuntalpa tjutanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru tjarrpatjunanyi palumpa kurrunpa, nyurrangarri tjapintjala. Yanangungku palumpa kurrunpaku tjapintjala Katutjalu tjarrpatjunanyi.”

Yiitjanya mamuku mayutjukutjuraya wangkaku

¹⁴ Palulanguru wati mamutjarra nyinangi, wangkawiya. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyanu wati palula. Wati palurulpi palya nyinangi wangkatjarralpi. Palulanguruya yanangu tjuta yunyparringu, “Ngaatjakunyu ngangkari tina.”
¹⁵ Tjaampalangkuya kulira watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangku Yiitjulu mamu payira wantirriyani.”
¹⁶ Tjaampalangkuya kuliningi, “Tjinguru Yiitjanya Katutjakunu, tjinguru mamukunu.” Paluru tjana Yiitjanya watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.”
¹⁷⁻¹⁸ Paluru tjanaya yalatji kuliningitjangka Yiitjanya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalyapaya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangku watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukunu ngangkaritjarrangku. Yalatji wiya. Mamukunu ngangkaritjarrangku wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakunu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi.
¹⁹ Nyurrangarrimpa walytja tjutangkuya mamu payira

wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, 'Nganana Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku mamu payira iyani.' Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku nganangatju mamu payira iyani. Wiyawanangku nyurrangarri kulini." ²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta, kuwar-rilpi Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.'" "

Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, ²¹ "Wati tjalatanku palya kanyinmalpa palumpa yulytja, tjuulytjinku, wati kutjupangku ngalya yankula mantjira katitjipingka mulyatanku. ²² Wati tjalata palunya, wati kutjupangku manpata tinangku pungkula palumpa yulytja tjilirra tjutatarra katiku."

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya manpata tina nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuta payira wantirriyani, Katutjakuṅu ngangkari tinatjarrangku.

²³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, 'Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.' Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuta kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuta kutu nyinanytjaku."

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

²⁴ Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjangku, "Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikarri ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrumpa kutjupangka nyinakitja. Yanangu kutjupaku puṅu ngurririnkula kulilku, 'Yanangu walytjakutuṅa malaku yankuku, palumpaṅu kurrumpa walytjangka nyinakitja.'" "

²⁵ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrumpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya. ²⁶ Mamu paluru, mamu kuya tjapanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrumpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjutatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta."

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjangka yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

²⁷ Wangka panyapa Yiitjunya wangkanyingka, minymangku watjanu, Yiitjunya walkuntjaku, "Nyuntu wati palya nyinanyi. Nyuntupa maama nyuntupanku yunypa nyinanyi, pipirrinta kanyira puntunutja." ²⁸ Kulira Yiitjulu watjanu, "Yuwa, ngayuku maama yunypa nyinanyi, kutjupa tjutatarra yunypalingku nyinanyi Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra. Yilta paluru tjana yunypalingku nyinanyi."

Tjapilkuya ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku

²⁹ Yanangu tjuta kutjupaya Yiitjulakutu yankula tjungurringanyingka, paluru tjananya watjanu yalatji, "Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakuṅu kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya."

Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunany-atjarra. ³⁰ Yirriti Tjawunanya piitji tinangku kuultjungkula kanyinu munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kanau.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kanau.’ ³¹ Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratarra. Minyma mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamunalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamunanya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamunangka wirrii nyinanyi, ngayulu Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurrarangku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta. ³² Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjutangka nintinigi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukarurru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrii nyinanyi. Ngayulu Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjutanku nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjanka.”

³³ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangku, “Laampa tilira, wiya ngati tjawara tjarrpatjunanyi, turaamangkatarra wiya tjarrpatjunanyi. Tilitjarra palunya yuti waralytjunanyi, yanangu waalangka tjarrparra nyakunytjaku. ³⁴ Tilingka kurungkunyorra yuti palya nyanganyi, Katutjaku wangka kulilpayi tjutanku, kanya tjanaya pampa tjutanku wiya yuti nyanganyi, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjutanku. ³⁵ Yanangu tilitjarra Katutjaku wangka kulira ninti nyinanyi, kanya yanangu tilitjarrawiyangku Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yanangu tilitjarranyurra nyinanytjaku. ³⁶ Tjinguronyurra tilitjarra ngayuku tjukarurru nyinanytjala yanangu kutjupa tjutanku nyurrangarrinya tilitjarra nguwanpa nyakula yalatji kulilku, ‘Yiltaya Yiitjuku walytja tjuta tjukarurru nyinanyi.’”

Yiitjulu tjananya pina alalku

³⁷ Yiitjunya piyuku wangkarra wiyarringu. Palunyatjanu wati kutjungku, Paratjingu Yiitjunya tjapinu yalatji, “Tjunguli yankuku?, ngayuku ngurrakutu ngalkunytjaku.” Yiitjunya yuwa wangkarra tjungu yankula palumpa waalangkalpi tjarrpangu. Tjarrparra Yiitjunya yankula nyinakatingu mangarri ngalkukitja, mara paltjintjawiya. ³⁸ Yiitjulu ngalkukitjangku maranku paltjintjawiyangka wati paluru putu kulinu, “Ngalkukitjangku Yiitjulu maranku paltjinmara.” ³⁹ Waala palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waala ngurrara palula Yiitjulu watjanu, “Paratji tjutangkunyorra purinytju panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kulininyurra, ‘Katutjaku luwuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Wiyawanangkunyorra kulinu. Katutjaku luwu kutunyorra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatanku mantjilpayi. ⁴⁰ Nyurrangarri kutu kuya palyalpayi. Katutjalu kulinu nyurrangarri kuya palyantjawiya nyinanytjaku. Palyanyurra ngalkukitjangku mara paltjintjaku. Yalatji mara paltjiranyurra tjukarurru Katutjaku

nyinanytjaku. ⁴¹ Yuwa, tjukarurruya nyinama! Nyurrangarrimpa yulytja, manitarra maralpa tjutaku yuwa! Yalatjinyurra yunganyingka Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Wiya mara paltjilkitjangku kutju nyurrangarri kulintjaku.”

⁴² “Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrtjara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangku. Yalatjinyurra kulini, ‘Nganana Katutjaku luuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Nyurrangarri wiyawanangku kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunyurra ngunytjinytjungkupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrtjara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangku mantjintjawiya, ngunytjinytjungkunytjawiya.”

⁴³ “Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Tjuwuku tjaatjikutu nyurrangarri yankula, mayutjuku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya. Yanangu tjutanku nyurrangarrinya mayutju tina walkuntjaku, yunytjuringanyinyurra. Nyurrangarri ngunytjinytju nyinanyi. Nyurrangarri kuuta watawarangka tjarrparra tawunu ngururpawana parra ngarapayi. Yunytjuringanyinyurra tawunu ngurrara tjutanku nyurrangarrinya parra ngaranyingka nyakula walkuntjaku. ⁴⁴ Yilta, yunypawianyurra nyinaku Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuta. Nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yanangu tjutanku yalatji wiyawanangku kulini, ‘Paratji tjutaya palya nyinanyi, palya nganana tjanampanu wangka kulintjaku.’ Yanangu tjutanku nyurrangarrimpa wangka kulira kuya palyanmalpa, nyurrangarri kuya palyaningka nguwanpa.”

⁴⁵ Wangka palunya kulira wati kutjungku, Muutjaku wangka nintilpayingku Yitjunya watjanu, “Nintilpayi. Panyapa nyuntu watjara nganananyatarra payinu.” ⁴⁶ Yitjulu tjananya watjanu, “Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, yalatji wiyawana nyinarra. Katutjaku wangkanyurra riitarrirra, luwu kutjupa tjutanyurra palyalpayi, nyurrangarri walytjangku kulira, Katutjaku luwu wiya. Nyurrangarri yanangu tjuta nintilpayi nyurrangarrimpanu luwulpi, luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya tjutakuya yanangu tjuta tjukarurru nyinakitja purrkarripayiya. Luwu palunya tjutakunyurra wiya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjutanyurra palyalwiyangku wantimara. ⁴⁷ Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangku palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutanku yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjunutjungkula wantinytjanyurra ngurrira, mirringka puli yinitjarra ngaratjungkupayi miimiri, yanangu tjutanku yalatji kulintjaku, ‘Kuunyi nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.’ ⁴⁸ Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, ‘Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi, nganana wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.’ Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irirititja tjuta nguwanpa. Paluru tjana palumpa wangka wantirra yanangu tjuta mirri pungkupayi.

⁴⁹ “Nyurrangarrimpa yirriti nyinapayi tjutangku kuya palyara nyinapayi. Nyurrangarritarra kuya palyara nyinanyi. Palulanguru Katutjalu yirriti watjanu, ‘Wantirriyalkuna tjanampa yanangu Tjuwu tjutakutu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Katutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tjaampala tjananya paluru tjana mirri pungku. Tjaampala tjananya paluru tjana yitjipungku.’ ⁵⁰ Palulanguru Katutjalu nyurranya Tjuwu kuwarri nyinanytja tjuta, ngula kuutawutjungka warukutu payira iyalku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjangka. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangku tjananya mirri pungkupayi. ⁵¹ Yirriti wati Yipulanya nyinangu kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangku wati Tjakarriyatjanya mirri pungu, tjaatji tinangka ngururru tjawirriyi kutjalpayangka yila. Paluru tjana pungkupayi tjutangku tjananya mirri pungutjangka, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku.”

⁵² “Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjungkunyjtawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi.”

⁵³⁻⁵⁴ Waala palula nyinarra Yitjunya wangkangu yankukitja. Paratji tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra marrkunu, kutu nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana kulinu, “Yitjulu nganananya kuwarri panypurangangi. Palulanguru nganana wangka kutjupa Yitjunya tjapilku. Paluru wiyawanangu watjanangka nganana kuutawutjungka tjakultjunku, kuutawutjuku mayutjungku Yitjunya mirritjungkunyjtaku.”

12

¹ Yanangu tjutalingku Yitjulaya tjungurrirra ngarala waningi. Yutjuyutjunangiyanku Yitjunya pampulkitjangku, ilarringkula. Palulanguru Yitjulu palumpa kutungulu tjutangka kutju tjananya watjanu kutjupa tjutangku yilangkuya ngarala kuliningi, “Purinyaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra. Tjana Katutjaku wangka nintira, watawatarringkupayi, wiya tjanalpi tjukarurru nyinapayi. ² Ngula kuutawutjungka yanangu tjutangku, Paratji tjutangkutarra Katutjala putu ngunytjinytjunku. Katutjalu nintingu kulira watjalku, yanangu mantangka tjaalpangku kulira nyinangitja. ³ Yanangungku yanangu kutjupangka mantangka ngunytjinytjungku watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu nyangutjangku watjantjala. Yanangungku ngulytjungka waalangka ngunytjinytjungku watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu watjalku nyakupayingku kulira, ‘Yuwa, yalatji nyuntu ngulytjungku ngunytjinytjunu.’”

Katutjaku kutju yunytjurrirra nyinanytjaku

⁴ “Ngulytju tjutangkuya kulila! Yanangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula putu kulilku, piyuku pungkukitjangku. ⁵ Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrumpa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Katutjanya

nganampa yunytju nyinanyingka, Katutjakulara yunytju nyinanytjaku. Yanangu tjutangkuya kulini tjulpu tjuta mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjulpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yantayanani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayanani, mungutja kulilwiyangku.” Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilk-itjangku, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuta ngarala waninytja tjutaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayanani, palulanguru Katutjakunyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjulpungka wirrilinyurra nyinanyi, matupurralingku.”

Watjala tjananya!, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi”

⁸ Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yanangu kutjupa tjutanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunkunytjaku, ‘Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjungka yilkari ngurrara tjutangka kurungka watjalku, ‘Yuwa, ngaa tjutaya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.’ Yuwa, yalatji ngayulu yananguku katjangku kuutawutjungka watjalku. ⁹ Yanangu tjutaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjutangu yalatji watjalku, ‘Ngayulu ngurrpanara, Yiitjuku walytjawiyana.’ Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjungka tjananya ilkari ngurrara tjuta ngayulu watjalku yalatji, ‘Ngaa tjutakuna ngurra walytjawiyana tjanampa.’ ¹⁰ Tjinguru yanangungku ngayunya niya yananguku katja panypurangku. Palunyatjanu palurulpi ngayuku wangka kulira ngayuku walytjalpi nyinakitjangku Katutjanya tjalpilku, kuya palumpara waninytjaku. Yilta, Katutjalu kuya palumpara waniku. Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, ‘Yiitjunya wiya Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi, mamukunu kurrunpatjarra nyinanyi.’ Yalatji watjara Katutjaku kurrunpa panypurangkupayi. Iltta ngayulu Katutjaku kurruntjarra nyinanyi. Yanangungku ngayunya ni watjantjala mamukunu kurrunpatjarra nyinanytjala Katutjalu kuya palumpara wiya waniku, kutu kuyatjarra nyinarra wiyarriku.

¹¹⁻¹² “Nyurrangarritarra Katutjaku kurruntjarra nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjunkula kuutamilantjala, Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku, tjukaruru wangkanytjaku. Tjuwuku tjaatjingatarral paluru tjana nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta ngaratjunku kuutamilalkitjangku. Tjana nyurrangarrinya kuutamilalkitjangka, tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Yaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?’ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.”

Yara yulytja tinatjarra

¹³ Yanangu tjutawana ngarala wati kutjungku Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Ngayuku yukari mirrirringanyingka, kamuru kutjarrangkulitju yulytja mantjinmara. Wiya, ngayuku kaakangku yulytja, mani, waalatarral mantjinu, ngayulu wiya. Kaaka watjala!, paluru ngayunya aapa yulytja, mani yungkunytjaku.” ¹⁴ Yiitjulu palunya watjanu, “Mayutju kutjupangku nyupalinya watjantjaku, yulytja, mani aapa yungkunytjaku, ngayulu wiya.” ¹⁵ Yanangu tjutangka tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupaku mani yulytjatarra ngarrinyingka wiya nyurrangarri mantjilkitjangku kulintjaku. Yanangungku wiya

mani yulytjatarra kanyira kutju, yunypa nyinaku.” ¹⁶ Yiitjulu tjananya yara ngaatjanya watjanu nintilkitjangku, “Wati kutjungku yulytja, mani waalatarra kanyilku. Kaana tinangka palumpa mangarri wiita tina ngarala waniku. ¹⁷ Paluru putu kulilku, ‘Nyaalytjinkuna? Waala panyapa tjuta mangarrikunu, waala wiima ngaranyi. Kuwarri mangarri tinalpi ngarala waninyi.’ ¹⁸ Putu kulira watjalkulpinku yalatji, ‘Kala, ngayuluna tjananya waarrkana tjuta watjalku, waala mangarri tjunkupayi tjuta yarrara tina tjutalpi palyantjaku. Mangarri tina, yulytja tinatarrana tjananya watjalku mutura katirra tjarrpatjungkuntjaku. Ngayulu mangarri tinalpi kanyilku. ¹⁹ Yunyparringkulanatju watjalku, “Mangarri tina ngayulu kanyini. Rawa yiiya tjuta waarrkawiya nyinaku. Rawa ngarrirra mangarri, yulytja ngula kutjutju wiyarriku, yiiya tjutangka. Yilta ngayulu yunypa nyinamalpa.” ²⁰ Katutjalu palula watjalku, “Nyuntu pina rama. Wiyawana nyuntu kuni mangarri, mani, yulytja kutu kanyilkitjangku. Kuwarri mungangkan mirrirriku, wiyan yunypa nyinamalpa. Nyuntu mangarri tina, mani, yulytja kanyilwiyangku wantimara.” ²¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja, maniku walytja nyinarra wiyarriku, wiya paluru Katutjaku kulira tjukaruru nyinanyi, wiya.”

Katutjanya kutjuya kulila!, wiya mangarri, maniku kutju ngalytjarrinytjaku

²² Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yalatji watjanu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yantayanani. ²³ Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. ²⁴ Kaanka tjutaya kulila! Kaanka tjutangkuya kaangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya mutura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Katutjalu tjananya kaanka tjuta paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri kaanka tjutangka wirrili, yanangu tjuta, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yantayanalku, kaanka mungutja tjuta nguwanpatarra.

²⁵⁻²⁶ “Tjilpi kutu nyinarra mirrirrikitjangku putu kulilku, ‘Yaalytjiya-alytjina kana kutu nyinaku?’ Katutjakunu tayimingka paluru mirrirriku. Ngana yalatji kulintjaku. Katutjalu nganananya yantayanantara kanyini, palumpa tayimingka kutjula wiyarriku. ²⁷ Puluuma tjutaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuta mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra yiritjarra nguwanpa. Mayutju tina palunya Tjalamunanya mantarra kiliina palyatjarra irriti nyinangi, kanya puluuma tjuta palyalingku ngarapayi. ²⁸ Nyurrangarri wiya kuni Katutjanya paluru yilta yantayanalpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yantayanalpayingku nyurrangarrinyatarra yantayanalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjintu kutjupangka pitirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yantayanalpayingku nyurrangarrinyatarra matupurra yantayanalku. Palulanguru nyurrangarri yantayanalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yantayanamalpa.

²⁹ “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yunguku. ³⁰ Katutjaku ngurra tjutangu mangarri ngalkukitjangku kutu kuni.

Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri manggarri ngalkura kapi tjikilpayiku, mantarrangkatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. ³¹ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu palumpa walytja tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra.”

Katutjanya kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku

³² “Ngayuku tjiipi wiima tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Ngayuluna nyurrangarrinya yanṭayanṭalpayi. Kulilaya! Wiyanyurra mangarri, mantarraku kutju kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya kulini. Paluru nyurrangarrinya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. ³³ Yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa waala yulytjatarra tjalamilara mani mantjira yuwa tjananya!, maralpa tjutaku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. ³⁴ Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguronyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku.”

Waarrkana laampa tilitjarra

³⁵⁻³⁶ Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, “Yalatji nguwanpaya nyinama! Waarrkana tjuta laampa tilitjarra kana patalpayi nguwanpa. Mayutjungku tjananya waarrkana tjutangka watjalku yalatji, ‘Miitararrapula nyinakitjanga tjungulatju kuwarri yunyparriku. Pataratjuya waala yanṭayanṭanma! Pataratjuya laampa tilitjarranku purinytju nyangama!, mungangkana ngalya yananyingka, waala alytjurankukitjangku.’ ³⁷⁻³⁸ Tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tilayitikutu, mayutju paluru waala palulakutu piyuku yanku. Waarrkana paluru tjana kana patara nyinarra yunypaya nyinaku, mayutju ngalya yananyingka. Paluru ngalya yankula kana tjananya nyakula yunyparrirra watjalku, ‘Kuwarri ngayulu kuka, mangarri kutjara katirra tiipulangka nyurrangarrinya yungku ngalkuntjaku.’”

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara ngaatjanyatarraya kulila! Waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangu mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, ‘Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.’ Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. ⁴⁰ Yara palunya kutjarra nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukonyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra.”

Waarrkana tjukaruru nyinanytjatjarra

⁴¹ Piitalu Yiitjula tjapinu, “Putuna kulini, tjinguru yara palunya yanangu tjutangu kulintjaku, tjinguru ngananatju kutju nyuntupa kutungulu tuwalpalangu kulintjaku?” ⁴² Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutjungku ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa

tjutaku mayutjulpi nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpatja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangku. ⁴³ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangku nyaku, 'Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayantani.' ⁴⁴ Waarrkana tjuta tjukaruru yantayantanjanga, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, 'Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunkunanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.' ⁴⁵ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, 'Ngayulu ngunyitji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yankuku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantala!' Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, putu patara paluru walytjangu kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁴⁶ Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurra tjutangka nyinanytjaku.

⁴⁷ "Yara palunya nguwanpa, mayutjungku watjantjala, waarrkanangu kulira tjukaruru palyantjawiyangka, waarrkana palunya mayutjungku puntura yitjipungku. ⁴⁸ Mayutjungku ramarringkula wiyawana watjantjala waarrkanangu kulira wiya tjukaruru palyara paluru mayutjunga watjalku, 'Ngayulunanta putu kulira wiyawanangu palyanu.' Waarrkana palunya mayutjungku altururringkula pika wiima yitjipungku. "Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukaruru nyinaku, wiya paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarrinytjaku ngurra.' Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yanangu palunya piyuku nintilku riitarrinytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukaruru nyinaku, paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarripayi nyinanyi.' Yalatji Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku waala palyantjaku. Palulanguru nyuntu waala palyantjaku, aapwayi palyara wantinytjawiyangku. Tjinguru Katutjalunta nintilku tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku. Palulanguru nyuntu tjukaruru tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku."

⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta nintilkitjana nyurrangarrinya mantakutu ngalya yanu, kuya wantirra Katutjakunurra yunyparrirra nyinanytjaku. Tjaampalangkunurra kulira ngayuku walytja tjuta nyinaku, tjaampalangkunurra kulira ngayunya wantiku. Yuwa, tjaampalanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanytjala kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjutalingkunurra ngayuku walytja nyinanytjaku. Wanyu, ngula kutju ngayuku walytja tjutalingku nyinaku, ngayulu mikin puntutjarrarrinytjala

nganti. Tjutangkuniya yilta yitjipungku. Watjilpana ngayulu nyinarra waralyngaraku.

⁵¹ “Tjingurunyurra yalatji wiyawanangu kulini, ‘Yiitjunya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuta palya nyinanytjaku.’ Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayunya wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjutaku yunytjuwiya nyinaku. ⁵² Pamuli kutju payipala nyinaku yalatji. Tjirripalaya ngayuku walytja nyinaku, kanya kutjarra ngayuku walytjawiya nyinaku. Panyapa tjutaku tjanampa paluru kutjarra yunytjuwiya nyinaku. ⁵³ Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiya nyinaku. Ngunyarrirra yunytjuwiya pulanku nyinaku, kutju ngayuku walytja nyinanytjala.”

Yutuwarikunyurra ninti

⁵⁴⁻⁵⁵ Yanangu tjutangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Walpa kakararanguru rungkaningka nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkani.’ Palulanguru yilta warrirringkupayi. Tjurrkarra wilurarranguru wangkanyingka kulininyurra, ‘Walpa yatanarringanyingka kuwarri tjintu tinarriku.’ Palulanguru yilta tjintu tinarripayi. ⁵⁶ Walpa, tjurrkarra nyurrangarri tjukaruru kulira, kulinmaranyurra ngayulu Katutjaku ngangkaritjarrangku palyantjala, ngayulana Katutjaku katja. Ngayuluna kuwarri yatjikilu ngangkaritjarrangku palyantja tjutanganyurra nyakula wantipayi. Yalatjinyurra kulinmara, ‘Yiitjunya ngangkari tinatjarra yilta Katutjaku, Kurayitjanya.’ ”

⁵⁷⁻⁵⁸ “Ngayuku wangka kuliranyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra wiyawana kutu nyinanytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kutawutjukutu katikitjangku watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjipingka. ⁵⁹ Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyingka putu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangku.”

Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjungka wangkarra warukutulpi wantirriyalpayingkamarra.

13

¹ Palulanguru yanangu tjaampalanku Yiitjunya tjakultjunu yalatji, “Kaliliyinya ngurrara tjutaya ankula Tjarutjalumala tjarrpangu, tjawirriyi Katutjaku yungkukitja. Tjaatji tinangka Payilataku tjuulytji tjutangu tjananya mirri pungu. Tjinguruya Kaliliyinya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka, tjuulytji tjutangu pungu. Katutjalu yantayanalwiyangku kulinu tjuulytji tjutangkuya tjananya mirri pungkunyitjaku.” ²⁻³ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Wiyawanangu nyurrangarri ngunytji kulini. Kaliliyinya ngurrara palunya tjananya Katutjalu wiya wantingu. Tjana wiya kuya

puntura palyanutjangka tjuulytji tjutangka pungu. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta mirrirriku. ⁴ Tjalumanya ngurrara tjutanya kulilaya! Waalangu tjananya yanangu yayitinpala punkara palira iluntanu.” Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Tjingurrunyurra ngunytjingu kulini Tjalumanya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka Katutjalu yantayantalwiyangu wantingu waalangu tjananya palira iluntankunytjaku. Yalatji wiya. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta yiluku.”

⁶ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka, yara yalatji watjanu. “Mayutju kutjungku watiya awalyurru wiima tjawara ngaratjunku, palumpa kaanangka, ngula mangarri mantjilkitjangku. Kaana palula watiya kutjupa tjutatarra ngarala wanimalpa, kiripitji tjuta. Ngula mayutju paluru piyuku ngalyankula mangarri awalyurru watiya palula putu nyaku. ⁷ Palulanguru paluru palumpa waarrkanangka watjalku, ‘Yiia tjirripalangka ngalya yankula mangarri awalyurru putu nyanangi, watiya palula. Palulanguru nyuntu yatura wanirriyala warukutu!’ ⁸ Waarrkanangu watjalku, ‘Mayutju. Wanyuwarri patala!, ngayuluna tjinguru tjawara piyuku kurrpinmalpa. Piyukuna yarrkalku, mangarri pakantjaku. ⁹ Yiia kutjupangka tjinguru mangarri pakalku. Wiyangka nyuntu watjantjala kala palyana yatura waniku warukutu.’”
Yiitjulu tjananya yara palunya watjara yalatji tjayitwayingku watjanu. Watiya palunya kuya nguwanpa ngaranya mangarriwiya. Tjuwu tjuta palunya nguwanpa tjana kuya nyinanyi Katutjaku tjukarurruwiya. Katutjanya kaanaku mayutju nguwanpa nyinanyi rawa tjanampa patalpayi, tjukarurrurru ringkunya, kuya palyalwiya wantirra tjukarurrulpiya nyinanytjaku.

Yiitjulu wulkumanu pupapupa palyalku

¹⁰ Palulanguru tjintu Tjarritiyingka, Yiitjulu tjananya nintiningi Tjuwuku tjaatjingka. ¹¹ Tjaatji palula minyma pikatjarra nyinangi, pupapupa ulytjayinkupayi, mamungku yirriti patjara kuyanutjatjanu. Pika palunyatjarra rawa puntu nyinangi yiia yayitinpala. ¹² Minyma palunya nyakula Yiitjulu yaltirra watjanu, “Yulkumina. Nyuntu palyalpi nyinaku.” ¹³ Yiitjulu pampura palyanutjangka, tjukarurrulpi ngarangi pupapupawiyalpi. Palulanguru minyma paluru Katutjanya walkunu.

¹⁴ Tjuwuku tjaatjiku mayutju, Yiitjukura mulyarrarringu, Tjarritiyingka Yiitjulu minyma pikatjarra palunya palyanutjangka. Tjaatjiku mayutju paluru yanangu tjutangka watjanu, “Tjarritiyingka, pikatjarra tjuta wiya ngaakutu ngalya katinytjaku, ngangkaritjarrangku palyantjaku. Luwulampa ngaranya tjintu tjikitjipalangka ngangkaritjarrangku waarrkar-ringkula palyantjaku, Tjarritiyingka wiya.”

¹⁵ Mayutju Yiitjulu watjanu yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini. Tjarritiyingkanyurra tuungkiyi ruopatjarraku, tjinguru puluka ruopatjarraku altururru ringkula yarrara wantirriyalpayi kapikutu. ¹⁶ Palunya nguwanpa

minyma ngaatjanya pikatjarraku ngayulu altururrukula palyanu Tjarritiyangka. Paluru tuungkiyi mungutja nguwanpa wiya paluru Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi, nganananya nguwanpa nyinanyi.”
¹⁷ Tjaatjiku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yitjukuraya mulyarra ngarangi. Yanangu kutjupa tjutangkuya wangka panyapa kulira yunyparringuraya, “Paluru ilta ngangkari tinatjarrangku pikatjarra tjuta tjananya palyalpayi.”

Yitara tjiita tjunkunytjatjarra

¹⁸ Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurrrpa nguwanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuta ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. ¹⁹ Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara watiya wiimalpi ngaraku. Tjulpu kutjarrangku yankula watiya palula pinytjunpa palyara nyinaku. Palulanguru watiya paluru tinalpi pakara ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula, tjutalingku.”

Katutjalu yanangu tjuta purinypanngu nintira ngulytjulku

²⁰ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka Katutjalu yanangu tjuta purinypanngu nintira ngulytjulku, mankurrrpa nguwanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. ²¹ Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Minymangku pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunyparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.”
Yitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuta ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

“Waalā alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala patanma!, yunngu tjarrpanytjaku”

²² Palulanguru Tjarutjalumalakutu yankukitjangku tjananya Yitjulu nintirinangi tawunu tjutawana. ²³ Yitjula yanangu kutjungku tjapinu, “Mayutju. Tjinguru Katutjalu tjananya yanangu aapa kutju ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.” Yitjulu kulira yara kutjupa tjananya watjanu, ²⁴ “Waalā alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala patanma!, yunngu tjarrpanytjaku. Yanangu tjutaya tjarrpakitja putu ngarala waniku, alytjura yutju palula.”

Yitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula tuu yutju palulawana nguwanpa yanku. Paluru ngayuku ngurrangka kutu kana nyinaku.”

²⁵ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Waalā ngurrarangku pakara alytjura yutju patintjala, putuya yatura watjalku, waalā ngurrarangka, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ Palulanguru tjana watjalku, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa ngurrrpa, walytjawiya nyurrangarri ngaranyi.’ ²⁶ Putuya watjalku yalatji, ‘Tjungungkula ngalkura tjikinu, ngurra kutjungka. Nyuntu ngananyatju nintiningi nganampatju ngurrangka.’ ²⁷ Waalā

ngurrarangku tjanala watjalku yalatji, ‘Ngayulu panyapa nyurrangarrinya watjanu. Nyurrangarri ngayuku walytjawiya, ngayulu ngurrrpa nyurrangarrimpa. Kuya palyalpayi tjutaya maa yarra!’

²⁸ “Putuya tjarrpaku Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjutawana nyinakitja. Palunya tjutangka wiya tjanalawana tjungu nyinaku. Yurilta tjana nyinarra nyaku, yunngu palya nyinapayi tjuta, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanyatarra, Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra. Tjana nyakula putu tjungurrirra nyinakitja yulamalpa. ²⁹ Walytja palunya tjuta, Katutjalu yantayantaningka kutjupa tjuta, Tjuwuwiya tjutaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjutawana nyinanytja tjutaya yankula tjungurriku kakarraranguru, yulparirranguru, wilurarranguru, yalinytjarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuta. ³⁰ Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjutalpi nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjutalpi nyinaku, ngurra palula.”

Yirutalu kulilku Yitjanya pungkutjangku

³¹ Palulanguru Paratji mankurrrmankurrrpa kutjuya Yitjuku palya nyinangi. Paluru tjana yankula Yitjula tjakultjunu, yalatji, “Manta Kaliliyiku mayutju Yirutalu kulini palumpa waarrkana tjuta wantirriyalkitjangku, nyuntunya mirri pungkuntjaku. Palulanguru nyuntu ngurra kutjupakutu yankuntjaku, pungkutjipingka.” ³²⁻³³ Yitjulu tjananya watjanu, “Yirutanya nguntjinytju nyinanyi. Nyurrangarri palulakutu ankula alatji watjala! ‘Kuwarrina pikatjarra tjuta palyara mamutjarra tjutana tjanampa payira wantirriyani. Tjintungkana palunya nguwanpa waarrkarrimalpa. Tjintu kutjupangka waarrkarrirra wiyarriku, Katutjaku waarrkaku. Ngayulu palya yanamalpa Tjarutjalumalakutu. Tawunu palula Tjuwu yirriti nyinapayi tjutanku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungkupayi. Palunya nguwanpa ngayunyatarrra Tjarutjalumanya ngurrara tjutanku mirri pungku. Yirutaku waarrkana tjutanku ngayunya wiya mirri pungku ngaangka manta Kaliliyingka.’ ”

Yitjanya Tjarutjalumanya ngurraraku altururriku

³⁴ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku, ngayulu tjanampa altururringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjunkupayi tjuta iyantjala, paluru tjana kulilwiyangku tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku altururringanyi ampura kanyilkitjangku lukuluku maama nguwanpangku. Tjulpu lukuluku maamangku wiima tjuta nyalpingku kaputura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa altururringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁵ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayantanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, ‘Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.’ ”

14

¹ Tjarritiyi, Yitjanya yanu ngalkukitja, Paratjiku ngurrakutu. Wati paluru mayutju tjanampa Paratji kutjupa tjutaku nyinangi. Ngurra palula

Paratji kutjupa tjuṯa nyinangi. Waalangka Yiitjunya tjarrparra nyinany-
ingka, purinytjuya nyakula kuliniṅgi, “Tjinguru palangku kuwarri luwu
nganampa kilytjuntanku.” ² Waala palula wati pikatjarra nyinangi, tjunta
talṯurringutja. Yiitjunya nyakula paluru yankula yila ngarangi. ³ Yiitjulu
tjananya Paratji tjuṯa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯatarra tjapinu
yalatji, “Nyaalytji luwu nyurrangarrimpa ngaranyi? Tjinguru Tjarritiy-
ingkala ngangkaritjarrangku palyantjaku, tjinguru wiya?” ⁴ Paluru tjana
watjantjawiya nyinarra waningi. Palulanguru Yiitjulu wati palunya pam-
pura palyara wantirriyanu ngurrakutu. ⁵ Palunya wantirriyara Yiitjulu
tjananya watjanu, “Tjarritiyingka, nyuntupa katja tjinguru ngatingka
tjarrpanytjala, nyurrangarri alṯururringkula yankula pakaltjingara ngur-
rakutu katiku. Palunya nguwanpa tjinguru nyuntupa puluka ngatingka
tjarrpanytjala, nyurrangarri alṯururringkula walatjunkula wantirriyaluku.
Palunya nguwanpa palya pikatjarra palumpa ngayulu alṯururringkula
Tjarritiyingka palunya kuwarri palyanu.” ⁶ Wangka palunyaya kulira
puṯuya kulinu kuru palunya watjalkitjangku. Wangkanytjawiyalpiya
nyinarra waningi.

⁷ Yiitjulu tjananya nyangangi, wati paluru tjana mayutju tjuṯaku
tjiiyingka nyinakitjangku yangatjunkula yuntura yunturaya yurrunpa
tjarrparra nyinangi. Paluru tjananya nyakula yara yalatji watjanu,
⁸ “Miitararrapula marritirringkapula, waalaku mayutjungku nyur-
rangarrinya yalṯiku tjungurringkula yunyparrinytjaku, palumpa kutjarra.
Palulanguru nyurrangarri yankula waala palula tjarrpaku. Wiya nyur-
rangarri yankula mayutjuku tjiyingka nyinakatinytjaku, tjiyi kutjupa
tjuṯangka nyurrangarri nyinakatinytjaku. Tjinguru mayutju tina tjuṯaya
nganti tjarrpaku. ⁹ Tjinguru nyurrangarri mayutjuku tjiyi tjuṯangka
nyinanytjala waalaku mayutju paluru tjananya mayutju tjuṯalpi katiku
nyurrangarrilakutu. Yalatji nyurrangarrinya watjalku, ‘Pakalaya!, mayutju
tina tjuṯalpiya tjiyi ngaa tjuṯangka nyinanytjaku.’ Palulanguru nyurran-
garri kunṯarriralpi pakara yankula nyinakatiku, tjiyi kutjupa tjuṯangka,
waarrkana tjuṯakunungka. Wiya nyurrangarriwarri yankula mayutjuku
tjiyi tjuṯangka nyinanytjaku. ¹⁰ Tjungu yunyparrikitja nyurrangarri
waalangka tjarrparra, nyurrangarri yankula waarrkanaku tjiyi tjuṯangka
nyinanytjaku. Palulanguru tjinguru waalaku mayutju paluru nyurrangar-
rinya yankula watjalku, ‘Walytja tjuṯa, pakaraya ngalya yarra!, mayutjuku
tjiyi tjuṯangka nyurrangarri nyinanytjaku.’ Kutjupa tjuṯangkuntaya
nyakula mayutjuku tjiyingka nyinanyingka kulilkuya yalatji, ‘Pala tjuṯaya
yilta mayutju nyinanyi.’

¹¹ “Tjinguru nyuntu yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi,
yanangu tjuṯangkuni mayutju walkuntjaku.’ Yalatji nyuntu kulintjala
yanangu tjuṯangku nyuntunya yalatji kanginytjaku, ‘Palatja wiyampa
mayutju nganampa nyinanyi, paluru mungutja.’ Tjinguru nyuntu walyt-
jangku yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju wiya nyinanyi. Ngayulu wiya
rikinarringanyi.’ Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjuṯangku nyuntunya
mayutju ngurrtjara nyinatjunku, ‘Palatja wati palya mayutju nganampa
nyinanytjaku.’”

¹²⁻¹³ Waalaku mayutjungku kulintjaku, Yiitjulu watjanu yara ngaatjanya,
“Nyuntu yanangu tjuṯa palṯjalkitjangku kulira, wiya walytja tjuṯa, mani
tinatjarra tjuṯatarra yalṯinytjaku, maralpa tjuṯa, nyumpu tjuṯa, pampa
tjuṯatarra nyuntu yalṯinytjaku. Tjinguru nyuntu walytja tjuṯa, mani
tinatjarra tjuṯatarra yalṯinytjala, tjana ngaparrtjingku nyuntunya yalṯirra

paltjalku. ¹⁴ Tjinguru nyuntu maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra yaltinytjala tjana putu kulilku nyuntunya ngaparrtjingku paltjalkitjangku, maniwiyangku. Katutjalunta ngula ngaparrtjingku yungku. Nyaalytjingaranta ngaparrtjingku yungku? Katutjalu tjananya yanangu tjukaruru nyinanytja tjuta, mirringuru pakaltjingantjala, palurunta ngaparrtjingku yungku.”

Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringutjatjarra

¹⁵ Wati kutjungku wangka palunya wiyawanangku kulinangi, “Maralpa tjuta, paanga tjuta, nyumpu tjutatarra kuyakuya nyinanyi. Katutjalu tjananya wiya palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Paluru Yiitjanya watjanu, “Palya nyuntu wangka palunya watjanu. Wangka ngaatjanyatarra nyuntu watjanmara. Ngula Katutjalu nganananya palumpa walytja tjuta yantayantara paltjalku. Ngurra palula ngana yunypa tjungu nyinaku.” ¹⁶ Wati palunya Yiitjulu yara yalatji watjanu, “Mayutju kutjungku kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitjangku. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula watjantjaku, ‘Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjinu nampa alatjingka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, tjungurringkula yunypangku ngalkula tjikintjaku.’ Paluru tjana kulira watjalkuya, ‘Yuwa, ngana yankula tjungurriku.’

¹⁷ “Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangku, mayutju paluru waarrkana wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, watjara yaltirra ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkanangku, ‘Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyangka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ ¹⁸ Waarrkana palumpa wangkaya kulira yanangu tjutangkuya ngunytjinytju watjara wantiku yankunytjawiyangku. Kutjungku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarri manta payimilanu. Palunyatjanu mantana nyakukitja kuwarri ananyi.’ ¹⁹ Kutjupangku watjalku, ‘Puluka tjutana payimilalkitjangku kulini, wakina katiyankunytjaku. Ngayulu ngaratjungkula tjananya wantingu. Piyuku ngayulu yananyi puluka palunya tjananya katikitja. Katirrana tjananya kulilku payimilalkitjangku maningka. Mayutju palunya watjala!, wangka alatji, ‘Wiyana ngayulu kuwarri maa yankuku tjungurringkula ngalkuntjaku.’ ²⁰ Kutjupangku watjalku, ‘Mayutjanya maa watjala yalatji!, ‘Ngayulu kuwarri kutju miita yaltingu, wiyana yananyi.’”

²¹⁻²⁴ “Waarrkana paluru malaku yankula tjakultjunku palumpa mayutjungka. Mayutju paluru kulira tjanampa mulyarrarringkula watjalku, ‘Paluru tjana, putu kulilpayi tjuta kuya nyinanyi. Ngayulu tjananya wiya piyuku altiku ngalya yankula ngayuku waalangka ngalkunytjaku, wantikuna tjananya. Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya yankula parrpatu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra.’ Waarrkana paluru yankula tjananya yaltirra ilita ngalya katiku, palumpa mayutjuku waalakutu. Wati waarrkana paluru alatji mayutju watjalku, ‘Panyapatjun watjanutjangka ngayulu yankula tjananya altirra ngalya katirra nyinatjunu, nyuntupa waalangka. Waala pila puntu ngaranyi, tjuta kutjupa palya ngalya yankula tjungurrinytjaku.’ Mayutju paluru wati palunya waarrkana watjalku, ‘Maralpa kutjupa tjuta tjananya yankula yaltirra ngalya kati!, ngayuku waalangkaya tjtalingkungku nyinarra ngalkunytjaku.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Waalaku mayutjungku tjananya yanangu tjuta tjapilpayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjutalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja tjutarringu.

Yiitjuku walytja yalatji nyinanytjaku

²⁵ Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulawana tjungu yanangi, nganti. Taanarringkula Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁶ “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Walytja yalatji tjutaku, paapaku, maamaku, miitaku, pipirri tjutaku, kaaka tjutaku, malanypa tjutaku, yalatji tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, yulytjaku, kukaku, manikutarra yunytjurrinytjawiya, ngayukutaratjunyurra puntura yunytjurrinytjaku. ²⁷ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukarurru nyinanytjaku.”

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutjungku waala tina palyalkitjangku nyinarra puriny pangku kulilku, tjiminta, pukutju, maningka payimilalkitjangku. Mani wiima ngarrinyingka, palyalwiyangku ngulaku wantiku. ²⁹ Wati kutjupangku puriny pangku kulilwiyangku paluru tjiminta pukutju aapa kutju palyara wantiku, maniwiyangka. Tjiminta, pukutju aapa kutju palyantja nyakulaya yanangu tjuta inkaku. ³⁰ Yalatjiya kulilku, ‘Wati paluru ngunytjingu wiyawanangku aapa palyara wantingu, pipirri tjutangkuya yulpulku. Paluru puriny pangku kulira palyalwiyangku wantimara, mani aapa ngarrinyingka. Ngula mani tina mantjira kutju paluru palyanmara.’”

³¹ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Tawunu kutjunga mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta kanyilku tiin tjawutjuna. Mayutju tina kutjupangku, wanma ngurraranku tjuulytji tjutalingku tuuntiyi tjawutjuna, tawunu palulakutu katiku pungkukitjangku. Mayutju tawunu palunya ngurraranku nyinarra purinytju kulilku yalatji, ‘Tjinguru ngayuku tjuulytji tjutangku tjananya tjuulytji kutjupa tjuta, tuuntiyi tjawutjuna putu pungkula ngulutjingalku.’ ³² Mayutju tawunu ngurrara paluru pungkula tjananya iyalkitjangku putu kulira waarrkana wantirriyalku, mayutju wanma ngurrarakutu palulakutu. Waarrkana paluru yalatji tjapilku, ‘Ngayuku mayutjungkunta tjapinu nganananyatju wiya nyurrangarri pungkunytjaku. Nganana kalypalpi nyinanytjaku.’”

³³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati paluru waala palyalpayingku puriny pangku kulilpayi nguwanpa, mayutju tina paluru puriny pangku kulilpayi, kalyparrikitjangku. Paluru kutjarra nguwanpa nyurrangarri puriny pangku kulintjaku, ngayuku walytja tjukarurru nyinakitjangku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku.”

34-35 Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantutjanu kuka pal-yarripayi. Pantu palunya palya. Pantu kapingka rawa ngarrirra ku-yarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi. Wangka palunya nyurrangarri purinytju kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunytjurringanyi, kutjupa tjutakuya puntura yunytjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.

15

¹ Yanangu tjutaya tjungurringangi Yiitjula, palumpa wangka kulilkitja, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurrra tjutatarra. ² Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra Yiitjuku pikarringkula wangkarra waningiya yalatji, “Wati ngaatjanya kuya. Paluru Katutjaku ngurrra tjutangka nyinarra ngalkupayi.”

³ Palulanguru Yiitjulu tjananya yara watjanu yalatji, ⁴ “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuta, yantata kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirringanyingka, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjutangukku nayintiyi nayinangu ngalkulinanyingka, wantirra tjiipi kutjuku yankula ngurririnamalpa. Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. ⁵ Mantjira tjaira ngurrakutu katiku. ⁶ Katirra palumpa walytja tjuta tjananya wati paluru tjungura tjakultjunku yalatji, ‘Tjungulaka yunyparringkula nyinama!, tjiipi kutjutju yankula kawalirringutja ngayulu ngurririnkula mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. ⁷ Tjiipiku mayutju, kutjupa tjutatarra tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrra nyinarra tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjala. Katutjaku walytja kutjupa tjutaku, tjukaruru nyinapayi tjutaku, Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi, tjiipiku mayutju tjiipi nayintiyi nayinaku yunypa nyinanytja nguwanpa.”

Mani kawalirringutjatjarra

⁸ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kungka kutju, pipitiyi tala tiinpalatjarra nyinaku. Pipitiyi tala kutju palumpara walpangku katirra kawalinku waalangka yungu. Kungka paluru yaalytjinku? Tuutji mantjira tilira waalawana purinytju ngurrilku, pipitiyi tala palunya mantjilkitjangku. Kutu ngurrira ngurrira nyakula mantjilku. ⁹ Pipitiyi tala palunya mantjira palumpa walytja tjuta tjungura tjananya tjakultjunku, ‘Tjungula yunyparrirra nyinama!, pipitiyi tala kutjuna ngurrira mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. ¹⁰ Kungka paluru, palumpa walytja tjutatarra tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrra nyinarra tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjala.”

Katja kawalirringutjatjarra

¹¹ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Paapangku pulanya katja kutjarra kanyilku. ¹² Katja ngantitjangku paapa tjapilku yalatji, ‘Paapa. Nyuntu tjilperringkula ngurra tina kutu kanyini. Aapa tjamilara mani mantjira ngayunya yuwani!’ Palulanguru paapa paluru putu kulinangi

‘Ngayuku katjangku wiyani yalatji tjapintjaku. Ngayulu wiyarringany- ingka kutju katja kutjarrangku ngurra tjalamilara ngayuku mani mantjint- jaku.’ Yalatji putu kulira, kala paluru ngurra aapa tjalamilara mani tina palumpa katja ngantitjakulpira yungku. ¹³ Palulanguru katja ngantitja paluru mani tinatjarra ngurrangka rawawiya nyinarra, yulytja mani mantjira payikingka tjunkula wanma yanku ngurra kutjupakutu. Ngurra palula palumpa malpa tjutangku tjungungku wayina tjikira kuya palyara palumpa mani wiyalku. ¹⁴ Yalatji katja ngantitja paluru wiyawana nyi- narra palumpa mani wiyarriku. Ngurra palula tjanampa kapiwiyarriku. Palulanguru mangarri tjanampa palunya ngurrara tjutaku wiimarriku. Katja ngantitja paluru putu kulinmalpa mangarri ngalkukitjangku.”

¹⁵ “Palulanguru pikipikiku mayutjukutu paluru yankula, tjapilku waar- rkarrikitjangku. Mayutju paluru watjalku katja ngantitja palunya, pikipiki tjuta yanayanantjaku. ¹⁶ Waarrkana kutjupangku pikipiki tjutaku mangarri kuyakuya katirra tjunku. Paluru wiya katja ngantitja man- garri palunya yungku. Yalatji watjalku, ‘Wiya. Mangarri ngaatja pikipiki tjutaku kutju, wiya nyuntupanta.’ Pikipiki tjutangkuya mangarri kuyakuya ngalkuningka, katja ngantitja paluru nyakula yanymarriku mangarri ngalkukitja. Mangarriku paluru putu tjapilku.

¹⁷ “Katja paluru rawangku putu kulira yalatjilpi kulilku, ‘Ngayuku paapaku waarrkana tjutangkuya palya ngalkuni, mangarri, tina tjanampa ngarrinyi. Kuunyi ngayulu ngaangka paltjatjirratja kututja nyinanyi, wiyarrikitja. ¹⁸ Paapalakutulpi ngayulu yankula watjalku, “Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. ¹⁹ Wiyanin katja pulkapungkunytjaku, kuntangka, katja kuyangkunanta kuya palyanutjangka. Yalatji kutjuni watjala!, ‘Nyuntu waarrkana ngayukulpi nyinanytjaku.’ Yiltananta waarrka nyuntupa palyanmalpa.”’ ²⁰ Panyapa kulira katja paluru pakara paapakutu yanku. Katja ngantitja paluru wanma ngalyananyingka, palumpa paapangku nyakula yaltururringkula palulakutu tjalkalungku. Paapangku palunya yampura nyunytjulku. ²¹ Katja paluru paapanya watjalku, ‘Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. Wiyanin katja pulkapungkunytjaku, kuntangka. Katja kuyangkuna kuya palyanutjangka.’

²² “Palumpa paapangku palumpa wangka kulira wantiku. Waalakutupula yankula paapangku katja palumpa yunyparrirra waarrkana tjutangka tjananya watjalku, ‘Parrpatuya kuuta palyalingku ngalya katirra tjarrpatjurra! Riingatarraya mantjira ngalya katirra marangka tjarrpatjurra! Puuta kutjarraya ngalya katirra tjarrpatjurra! ²³ Puluka nyititjarra pungkula kutjala!, nganana tjungurringkula mangarritarra ngalkura yunyparringkula nyinanytjaku, ²⁴ ngaatja ngayuku katja palya ngalyanutjangka. Ngayulu kuliningi paluru wiyarringutjakutjura. Wiyampa, paluru palya ngalyanu.’ Palulanguruya tjungurringkula ngalkura yunyparrirra, ²⁵ nyinanyingka, katja kutjupa palumpa yurruntitja wanma kaanangka waarrkurringkula ngalyanku. Ngalyankula waalangka yilarringkula kulilku, mutjikaya wangkatjinganingka, yunypaya taanytjirringanyingka. ²⁶ Katja yurruntitja paluru waarrkana kutju nyakula tjapilku, ‘Nyaanguruya mutjika wangkatjingani, yunypa taanytjirringanyi?’

²⁷ “Waarrkana paluru watjalku yalatji, ‘Nyuntupa malanypa kana ngalya yanu, yunypaya ngalkura taanytjirringanyi. Nyuntupa paapangku nganananyatju watjanu, puluka nyititjarra pungkula yunypangku ngalkunytjaku.’ ²⁸ Katja yurruntitja paluru kulira ngurrkurringkula nyinamalpa yurilta, yunngu tjarrparra tjungurrinytjawiya. Palumpa paapangku palulakutu yankula putu watjalku, waalangka tjarrparra tjungurrinytjaku. ²⁹ Katja yurruntitja paluru paapanya watjalku yalatji, ‘Ngayunya nin kulinmara. Ngayulu rawa puntu nyuntupa waarrkarringangi yiyi tjuta. Nyuntu watjantjala ngayulu tjukaruru palyalpayi. Nyuntu ngayuku puluka nyititjarra pungkula yungamara, ngayuku walytja tjutangkutarra yunyparringkula ngalkunytjaku. Wiyangka, puluka nyititjarrawiyangka, nyuntu ngayunya tjukaruru yungamara nanikuta, kuka wiima. Nyuntu nanikuta kuka wiima wiya ngayunya yungu, yungkuwiyangku ngayunya wantingu. ³⁰ Nyuntupa katja ngantitja, kungka kuya tjutangka ngarrirra mani wiyalpayi. Nyuntupa mani wiyara paluru ngalya yanutjanga, nyurrangari puluka nyititjarra ngalkula yunyparrirra taanytjirringangi. Nyurrangari wantimara paluru katja kuya.’

³¹ “Paapangku katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja. Ngurra ngaatja, waala yulytjatarra nyuntupa ngaranyi. Ngunytji ngayulu tjilpirringkula mayutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya tjapintjala puluka nyititjarra ngayulunanta pungamara. ³² Nganana palya yunyparringkula nyinanytjaku nyuntupa malanypa kana ngalya yanutjanga.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, tjana yalatji kulintjaku. Paapa paluru Katutjanya nguwanpa altururringkupayi, yanangungku palunya tjapintjala tjukaruru nyinakitjangu, katja nganti nguwanpangku. Palumpa katja yurruntitja nguwanpa Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikarringkupayi, yanangu kuya palyalpayiku Katutjanya altururringutjanga.

16

Mayutjungku waarrkana mayutju ngaratjunku

¹ Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yara kutjupa watjanu, “Wati mayutju kutju yulytja anta mani tinatjarra nyinamalpa. Mayutju paluru waarrkana nyinatjunku, palumpa waala yulytjatarra mayutjungku yanayanantjaku. Yanangu kutjupangku yankula mayutju mani tinatjarrangka tjakultjunku yalatji, ‘Nyuntupa waarrkana, waala kanyilpayingku wiyawanangku kulira nyuntupa mani wiyani.’ ² Mayutju tina paluru waarrkana palunya ankula watjalku, ‘Ngayulu tjakulpa kulinu, nyuntu wiyawanangku ngayuku mani kanyira wiyalpayi. Tjakultjorra ngayunya!, ngayuku mani wiyawanangku wiyara. Yulytja manitarra nampa piipangka nyuntu tjunkunytjaku. Piipa palunya tjuta kanyira ngayunya yuwa!, ngayulu tjintu tjirripala ngalya yananyingka. Palulanguru ngayulunanta nyuntunya payilku, waarrkawiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya ngayuku waarrkana kutu waarrkarriku, wiya.’

³ “Waarrkana paluru waala kanyilpayingku palumpa mayutjuku wangka kulira yankula walytjangku kulilku, ‘Yaalytjingkana waarrkarrimalpa mayutjungkuni payintjala. Wiyana, putu kulini. Wiyana piti tjawara waarrkarrimalpa, manpatawiyana. Wiyana tjananya yanangu tjutangka inkarra ngatjingu tjapinmalpa, kuntarringanyina. ⁴ Kala, ngayulu yanangu kutjupa tjuta ngulytjulkitjangu, yalatjina palyalku. Paluru

tjana ngayunyaipi waarrka yungkuku.’⁵ Yalatji kulira waala kanyilpay-
 ingku waarrkana kutjupa iyalku, yanangu mankurrrpa yaltirra ngalya
 katinytjaku. Paluru tjana yirriti tjira, mangarri tinatarra mantjilkitjangku
 puukumilanu waala palula. Waala kanyilpayingku wati kutju palunya
 yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku tjira nyitilpayitjarra yaalytjirri
 nyuntu irriti mantjinu puukumilara?’⁶ Wati paluru watjalku, ‘Tu-
 raama yantatapala tjira nyitilpayitjarra, ngayulu puukumilara mantjinu.’
 Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani waan
 tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyutjaku.’ Ngulytjurrikitjangku paluru
 piyuku watjalku, ‘Nyinarra piipa ngaangka payip yantata tala wakala!’
⁷ Palulanguru kutjupa yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku payiki man-
 garritjarra nyaalytjirri nyuntu irriti mantjinu, puukumilara?’ Wati paluru
 watjalku, ‘Payiki mangarritjarra waan tjawutjuna, ngayulu puukumilara
 mantjinu.’ Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani
 tuu tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyutjaku.’ Ngulytjurrikitjangku
 paluru piyuku wati palula watjalku, ‘Nyinarra piipa ngaangka pipitin
 yantata tala wakala!’ ”

⁸ “Mayutju tina paluru tjakulpa kutjupa kulinu, palumpa waar-
 rkanangku mani nampa ngatalpa watjanutjangka. Kulira waarrkana
 palunya walkulku yalatji, ‘Nyuntu palya purinytju kulilpayi yanangu tjuta
 ngulytjulkitjangku.’ ”

*Mayutju paluru wiya waarrkana palunya pulkapungu mani nampa ngatalpa
 tjunkunyutjaku marrkunutjangka, wiya. Palumpa mani wiimarrinytjala
 paluru waarrkana palumpa wiya yunypa nyinangu. Paluru waarrkana
 palunya pulkapungu paluru tjananya ngulytjukturitjangku mani nampa
 ngatalpa wakantjaku marrkunutjangka. Waarrkana paluru kulinu, “Ngu-
 lytjurringutja tjutangku ngayunya yantayanalku waarrkawiyalpi ngayulu
 nyinanyingka.”*

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu Katutjaku ngurrrpa
 tjutangku purinytju kulinu, yanangu kutjupa ngulytjulkitjangku. Katut-
 jaku walytja tjutangkuya yalatji kulintjaku.

⁹ “Ngayuku kutungulu tjutaya wangka yalatji kulila! Nyurrangar-
 rimpa yulytjakamu mani yanangu kutjupa tjutaku tjanampaya yuwa!,
 ngulytjurrikitjangku, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Wiya
 mani, yulytjatarra kutu kanyintjaku. Yalatji palya nyurrangarri nyinarra
 mirririnytjala, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra nyurrangarrimpa
 yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanyt-
 jaku.”

¹⁰⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Mayutjungku yalatji watjan-
 tjala, ‘Nyuntu mani ngaatja katirra wati palumpa yuwa!’ Tjinguru
 nyuntu kutjupakunu mani wiima katirra wiya mani wiima mulyatangku
 mantjintjaku. Mulyatangku mantjintjawiyangku nampa tjukarurru
 kutju katirra yungkunyutjaku. Nampa tjukarurru katirra yunganyingka
 mayutjungku kulilku, ‘Wati ngaangu wiya mulyatangku mantjilpayi,
 palya. Ngayulunara palumpa mani tina yungkuku wati palumpa katirra
 yungkunyutjaku.’ Tjinguru nyuntu mani wiima katirra mulyatangku
 mantjintjala, mayutjungku kulilku, ‘Ngayulu wiya wati ngaaku mani tina
 yungku katinytjaku, paluru mulyatangku mantjilpayi. Wati palyakunara
 yungku katinytjaku, paluru wiya mulyatangku mantjilpayi.’ Yuwa,
 tjukarurrunyurra mani, yulytjatarra kutjupakunu kanyira yungkunyutjaku,
 wiya mani mantjira kanyilkitjangku nyurrangarri kulintjaku. Yalatji

tjucarurru nyinanytja nguwanpanyurra tjucarurru Katutjaku nyinanytjaku, wiyawana nyinanytjawiya. Palumpara nyurrangarri tjucarurru nyinanytjala mayutju Katutjalu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Tjucarurru nyinanytjawiyangka paluru nyurrangarrinya wantiku. ¹³ Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjucarurru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjucarurru nyinanytjaku, mani mantjira kanyilkitjangku kulintjawiya.”

¹⁴ Paratji tjutangku mani mantjira kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Paluru tjana wangka panyapa kulira, Yiitjanya panypurangkupayi. Tjana alatji kulinu pinangku, “Yiitjulu wiyawana watjaningi, palya nganana mani tina kanyini. Katutjanya nganampa yunyparringkula mani tina yungkupayi, nganana kutu tjucarurru nyinanytjala.” ¹⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kutu kulini, ‘Nganana Katutjaku tjucarurru nyinanyi.’ Yunytjurringanyinyurra yanangu tjutangku nyurrangarrinya nyakula yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanyingka. Katutjalu nintingku kulini, ‘Yanangu tjuta wiyawana yunyparringanyi mani anta yulytja tinaku. Tjana ngayuku tjucarurru nyinanytjaku, mani anta yulytja tjuta mungutja wantinytjaku.’”

¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yirriti tjanampa ngarangu Muutjaku luwu, Katutjaku wangka watjalpayingku watjantjatarra. Luwu panyapa tjanampa rawa ngarangi. Tjaanalutarra tjananya yalatji nguwanpa nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yanayanani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunytjurringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹⁷ Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjutaku. Wiya yirriti nyinanytja tjutaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya.”

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Luwu palunya yalatji ngaranyi. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku, wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Tjinguru watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

Yulytja tinatjarra anta Latjarratjanya

¹⁹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Wati yulytja an mani tinatjarra nyinamalpa mantarra palyatjarra. Tjintungka an tjintungka kuka, mangarri tina ngalkunmalpa. ²⁰⁻²¹ Palumpa waalangka tjayiti kiitangka wati maralpa, yini Latjarratjanya ngarriku pangki pikatjarra. Papa tjutangkuya ngalyankula wati palunya pika yanytjunmalpa. Wati mani tinatjarra palumpa walytja tjutangkutarraya tiipulangka ngalkura mantangka wanirra wantingutja, Latjarratjanya putu yunytjurrirra ngarrimalpa, paltjatjirratja. ²² Maralpa paluru nyinarra mirrirriku. Mirrirringanyingkaya ilkari ngurrara tjutangku katiku, Yipuramala marangka nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Wati yulytja, manitjarra paluru nyinarra wiyarriku. Tjunutjunktuya walytja tjutangku. Wati paluru

mani tinatjarra mirririrra, ²³ waru tinakutu yanku. Warunguru mikintjarrangu wanma nyaku, Latjarratjanya Yipuramala marangka nyinanyingka. ²⁴ Nyakula mirrarra watjalku, 'Yipurama. Nyuntu ngayuku walytja irrititja. Ngayuku altururringkula Latjarratjanya wantiriyala!, paluru mara kapingka tjarrpatjunkula tjalinypani ngayunya pampura warritjunkunytjaku. Waru tinangka nyinanyingka, mikin tinatjarra.' ²⁵ Yipuramalu palunya watjalku, 'Ngayuku walytja ngantitja kulila! Mantangka nyuntu nyinangi yulytja mani tinatjarra. Latjarratjanya mantangka nyinangi maralpa, yulytjawiya maniwiya pikatjarra nyinangi. Kuwarrilpi paluru ngayula marangka nyinanyi palyalpi, nyuntu mikin tinatjarra nyinanyi. ²⁶ Yalatji kulila! Ngankirri tina ngururra ngaranyingka, Latjarratjanya wiyanta maa yankuku. Nyurranggarri wiya ngananalakutu ngalya yanku.' ²⁷⁻²⁸ Palulanguru warunguru paluru nyinarra watjalku, 'Ngayuku walytja, kulilani! Ngayuku walytja tjutakutu tjanalakutu Latjarratjanya wantiriyala manta ngurrarakutu!, ngayuku malanypa payipalakutu, pinangkatjunkunytjaku tjananya yalatji, "Tjukururrunyurra nyinanytjaku Katutjaku, waru tinakutu maa yankula mikin tinatjarra nyinatjipingkamarra." ' ²⁹ Yipuramalu palunya watjalku, 'Wiya. Muutjaku wangkaya kanyini, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjanutjatarra. Wangka palunyaya kulira tjukururru nyinarra, Katutjaku ngurrangkaya palya nyinamalpa, waru tinangkamarra.' ³⁰ Yulytja mani tinatjarra nyinangutjangu Yipuramala tjakultjunku, 'Ngayuku walytja Yipurama, kulilani! Latjarratjanya yankula tjananya pinangkatjunanyingka, yiltaya kulilku, kuya wantirra tjukururrulpiya nyinaku.' ³¹ Yipuramalu palunya watjalku, 'Muutjaku wangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutaku wangkatarraya kulintjaku. Wangka palunya tjinguruya kulira wantiku. Yalatjiya kulira wantinytjala Latjarratjalu tjananya pinangkatjunanyingka putuya kulilku, kuliraya wantiku. Wiyana tjanampa wantirriyalku Latjarratjanya.' "

17

Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjingapungkunytjaku

¹ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, "Tjutangu nyurrangarrinya yilta tjingapungku, yalatji tjana tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu waniku. Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. ² Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. ³ Katutjalu nyurrangarrinya puntura yitjipungkupayingkamarra wiya nyurranggarri Katutjaku walytja kutjupa tjingapungkunytjaku, paluru kuya palyantjaku. Yalatji tjingapungkunytjawiya nyurranggarri nyinanytjaku.

"Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinypanku wangkanytjaku. Tjinguru kulira yanangu palurunta yalatji watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu wantimara.' Yalatji paluru watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.' ⁴ Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta aali kuya palyalku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta

piyuku watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.' Paluru rawawiya nyinarra piyukunta yankula kuya palyara wantikatiku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku kulinmara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Ngayulunanta nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.' Tjinguru yalatji nguwanpa tjintu kutjungka walytja palurunta tjapanpalangara kuya palyara wantikatiku. Paluru tjapanpalangara rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji tjapanpalangara yilta wangka!, 'Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.' "

⁵ Yiitjuku kutungulu tjutangu kulira palunya watjanu, "Nintilalanyatju!, nganana nyuntupa wangka puntura kulira tjukaruru nyinanytjaku, kutjupangkulananyatju kuya palyantjala nganana ngurrkurringkuntjawiya nyinanytjaku." ⁶ Mayutju Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangku watiya ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, 'Watiya, pakara ngurra kutjupakutu nyuntu yarra! Yankula yurungkalpi tjarrparra ngarama!' Panyapanyurra watjantjala, pakara yankula yurungka ngaramalpa."

⁷ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, nintilkitjangu. "Tjinguru nyuntu mayutju nyinaku, waarrkana kutjutjarra. Nyuntu waarrkana yalatji watjalku, 'Kaanangka nyuntu kuwarri waarrkarri!' Tjintu kutjupangka tjinguru nyuntu waarrkana palula yalatji watjalku, 'Tjiipi tjuta yankula yantayanmanma!' Tjiipiwana waarrkarringkula waarrkana paluru nyuntupa waalangka waarrkarrikita ngalyanku. Ngalyankula tjarrpanyingka wiya nyuntu mayutjungku watjalku yalatji, 'Ngalya yarra, tiipulangka nyinakati! Nyuntu nyinanyingka ngayulu kutjara kuka an mangarri ngalya katirra tjunku nyuntupa.' Wiya yalatji. ⁸ Paluru tjiipiwana waarrkarringkula waalangka tjarrpanytjala nyuntu mayutjungku watjalku, 'Kuka an mangarri kutjaratju ngalya kati! Ngayuluna ngalkura tjikira wiyantjala, ngantilpinu nyuntu ngalkura tjikilku.' ⁹ Waarrkanangku mangarri kukatarra kutjara ngalya katinyingka, wiyanyurra mayutju tjutangu walkulpayi, 'Nyuntu palya ngayuku mangarri kukatarra yurrunpa ngalkuwiyangku ngalya katingu.' Nyuntu walkuwiyangku wantipayi. Yalatji kuka kutjara ngalya katinytja waarrka palumpa. Mayutjungku watjantjala paluru yalatji palyantjaku. ¹⁰ Yara yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya watjantjala, yankulanyurra palyantjaku. Katutjanya yilta mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Nganana waarrkana tjuta kutju nyinanyi, mayutju wiya. Katutjalu watjantjala, yankula nganana palyalpayi.' "

Pangki pikatjarra tjananya palyalku

¹¹ Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yulparirra manta Kaliliy-ilawana yankulaya kakarrararringu manta Tjamiriyanya wantirra. Kakararralpiya yanu karru Tjuutanalakutu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. ¹² Yankulaya tawunungka yilarringkula, pangki pikatjarra tiinpala

ngalyankula Yiitjula wanma ngarangi. ¹³ Ngaralaya mirrangu Yiitjulakutu, “Mayutju Yiitju, altururrilampatju!” ¹⁴ Yiitjulu nyakula tjananya watjanu, “Yankulaya tuluku mayutjunga walytjankuyanku nintila!” Yiitjukunu wangkaya kulira tuluku mayutjukutu yankukitja ankulaya ngururpa pangki pikawiyarringkuyinangi. ¹⁵ Wati kutjungku pangki pikawiyarringutja nyakula walytjanku, yunyparringkula yaruringu Yiitjulakutu. Yankula Katutjanya walkuyinangi. ¹⁶ Yiitjula pupakatirra walkunu, pika palyarringkula. Wati paluru Tjuwuwiya nyinangu, Tjamiriyanya gurrara.

¹⁷⁻¹⁸ Yiitjulu tjananya yanangu kutjupa tjuta tjapinu, “Wati Nyaapalaya palyarringu?, tiinpala yilta? Palatja wati Tjuwuwiya kutju yaruringu ngayunya Katutjanyatarra walkukitja. Kutjupa tjutatarra ngalyanamaraya.” ¹⁹ Wati palula Yiitjulu watjanu, pupakatinyingka, “Pakara ngurrakutu yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarra kulira palyalpi nyinanyi.”

Yiitjulu watjalku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta kuwarri yantayantani”

²⁰⁻²¹ Palulanguru Paratji tjutangkuya Yiitjula tjapinu, “Nyaalytjingara Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayanmalpa?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayanantjala, wiya nyurrangarri kurungku nyaku. Katutjanya wiya pana gurrara mayutju tina nguwanpa waala palyangka nyinanyi. Wiya paluru tjananya waarrkana tjuta, tjuulytji tjutatarra kanyini, wiya. Katutjalu kuwarri palumpa walytja tjuta yantayantani. Nyurrangarrilawanaya nyinanyi, palumpa yantayantalpayi tjuta.”

²² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Ngula nyurrangarri putu yunytjurringkula nyinamalpa, ngayuluna yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankunytjala nyakukitja. ²³ Yanangu tjutanku nyurrangarrinya watjalku yalatjikutjura, ‘Ngurra nyarratja yananguku katja ngalya yankula nyinanyi.’ Tjinguru yalatjikutjura nyurrangarrinya watjalku, ‘Ngurra palangka yananguku katja nyinanyi. Yarralaka nyawa!’ Wangka palunya kulira tjanalawana tjungurringkula yankunytjawiyaya nyinama! ²⁴ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangku ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangku nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangku nyaku, ngayulu ngalyananyingka. ²⁵ Kala, kuwarri yanangu Tjuwu tjutanku ngayunya yitjipungkungku. Watjalkuya yalatji, ‘Yiitju palunya mungutja, wiya nganana kulintjaku, wiya.’ ²⁶⁻²⁷ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjutaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjankuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tinangkalpi wiyarringkula wananu. Katutjalu kapi tina wantirriyalkitjangku kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tinangka tjarrpangu, kanarringu kapi tinangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka.

²⁸ “Palunya tjuta nguwanpaya yanangu kutjupa tjuta Katutjanya kulilwiya nyinangi, wati Laatanya yurrunpa nyinanyingka. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yulytjaya payimilara kanyira ngula tjalamilalpayi. Kaanangkaya kututja mangarri pakaltjingalpayi. Waalaya kututja palyalpayi. ²⁹ Wati Laatanya tawunu Tjutumalanguru pakara

yanutjanga Katutjalu tjanampa wantirriyanu waru tili, tina puntu ilka-ringuru, kamparra tjananya yiluntankunytjaku, Katutjanyaya kulilwiya nyinangutjanga. ³⁰ Palunya tjananya nguwanpaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiyaya nyinamalpa, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. Yulta palula tjuulytji tjutangku tjananya pungku Tjarutjalumanya ngurrara tjuta.

³¹ “Yulta palula, wati waalangka yila nyinarra wiya pakara tjarrpanytjaku, yulytja mantjilkitja, paluru yulytja kulintjawiya tjalkalungkunytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. Palunya nguwanpa wati kaanangka waarrkarriku wiya purikutu kuuta mantjilkitja ngantikutu yankunytjaku, paluru kuuta kulintjawiya tjalkalungkunytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. ³² Minyma palunya kulilaya! Laataku miita, nguntilaralara nyangangi, ‘Ngayulu yunytjurringanyi nyarrangka ngayuku yulytja mantjintjaku.’ Palunyatjanu paluru ngarala pulirringu.

³³ “Yanangungku kana nyinakitjangku mangarri tina, mani yulytjatarra mantjilkitja kutu kulira nyinapayi, Katutjalu ngula kuutawutjunga watjara iyalku. Yanangu kutjupangku kana nyinakitjangku kulintjawiya, Katutjaku waarra palyara nyinapayi, Katutjalu kuutawutjunga walkura katiku kana kutulpi nyinamalpa. ³⁴ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra mungangka tjungu ngarriku. Ilkari ngurrara tjutangku Katutjaku walytja kutju ngurrtjara katiku, kutjupa wantikatiku. ³⁵ Yulta palula kungka kutjarrangku pulanku mangarri yuninypa runkaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjutangku. ³⁶ Yulta palula wati kutjarra kaanangka tjungu waarrkarringanyingka, ilkari ngurrara tjutangkuya wati Katutjaku walytja kutjuya ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku.” ³⁷ Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya tjapinu, “Mayutju, ngurra nyaalytjingga panyapa nguwanpa ngaraku?” Yiitjulu tjananya watjanu yara yalatji “Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjutaya kaanka tjutatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka, yanangu tjuta tjungurriku.”

18

Mayutju kuutawutju ngurrara

¹ Yiitjulu palumpa kutungulu tjutangku tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapintjaku purrkarringkula wantinytjawiyangku. Wiyanyurra rawangku tjapira yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu tjapintjala Katutjaluni kulira wantingu, wiyana palunya piyuku tjapilku.’” Yalatji tjana kutu Katutjanya tjapintjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku, ² Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, “Tawunu kutjupangka kuutawutjuku mayutju nyinamalpa. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulilwiya nyinarra yanangu tjutaku yaltururrinytjawiya nyinaku. ³ Tawunu palula minyma walukuta nyinaku. Minyma paluru kutu yankula kuutawutjuku mayutju palula tjapira ngaramalpa, ‘Wati tjikipaka panyapa kuutamilara wantirriyala!, ngayulanguru.’ ⁴ Mayutju paluru palumpa wangka kutu kulira wantimalpa. Palulanguru mayutju palurulpi kulilku, ‘Katutjaku wangkawana ngayulu wiya anangu kutjupa tjutaku altururringkupayi, minyma walukuta palumpatarra. ⁵ Paluruni yiwarrakatirra rawangku tjapira ngarapayingka ngayulunara tjikipaka palunya kuutamilara wantirriyalku.’” ⁶⁻⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu,

“Minyma paluru mayutju palula kutu tjpilpayi. Yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjanya kutu tjpintjaku. Katutjaku walytja tjutangkuya kutu tjpintjala, Katutjalu kulira tjananya yantayantalku, wiya tjananya kulira wantiku. Yanangu kuya tjutanku Katutjaku walytja tjuta pany-purangkula punganyinka, paluru tjana mungangka tjinguru tjiuntungka tjpintjala, parrpatu kulira ngayunya mantakutu wantirriyalku, tjananya yantayantantjaku. Yananguku katjana piyuku ngalya yankunytjala, tjinguru aapa nguwanpalpiya ngayuku walytja tjuta nyinaku, kutjupa tjtaya tjinguru ngayunya wantirra wiyawanalpi nyinaku.”

Paratji an kamantaku mani mantjilpayi kutjarrangkupula ngarala tjpalmalpa, tjaatjingka

⁹ Ngurra palula yanangu tjuta nyinangi. Paluru tjana yalatji wiyawanangu kulinigi, “Nganana kutju yilta tjukaruru nyinanyi, kutjupa tjtaya ngunytjinytju nyinanyi.” Yitjulu yanangu palunya tjutangka yara watjanu yalatji, ¹⁰⁻¹³ “Wati kutjarrapula nganampa tjaatji tinakutu yanku, Katutjala wangkakitja. Wati kutju Paratji tjarrparra wanma nguwanpa ngaraku, kamantaku mani mantjilpayi palulamarra. Paratji paluru Katutjala tjpilkitja ngarala walytjanku rikinarriku alatji, ‘Katutja. Walkuninanta, nyuntu ngayuku yunyparringanyi, ngayulu nyuntupa tjukaruru nyinangitjanka. Ngayulu ngalytjawiya. Ngayulu wiya mulyatanku mantjilpayi. Wiyana wanngi kutjupakitja yankupayi, ngayulu miita walytjaku tjukaruru nyinanyi. Wati kutjupa tjuta miita kutjupakitja yankupayi. Pala paluru kamantaku mani mantjilpayi kuya nyinanyi. Ngayulu palunya nguwanpa wiya nyinanyi. Ngayuluna kututja mangarri ngalkuwiyangku, nyuntunyananta walkulpayi. Wiika kutjunga kutjarrangananta mangarri ngalkuwiyangku walkulpayi. Ngayuku mani mantjira aapara ngayulu nyuntupa tjawirriyi katirra tjaatjingka tjunkupayi.’

“Kamantaku mani mantjilpayi paluru Paratji palula wanma ngaraku tjaatji palula yunngu, kuntakunta. Yalatji paluru kulinmalpa, ‘Ngayuluna kututja kuya palyalpayi. Katutjanya ngayuku mirrpanpa nyinanyi.’ Palurulpi yalatji watjalku, ‘Katutja. Ngayulu kututja kuya palyalpayi, yaltururriwatju kuya ngayuku wani!’

¹⁴ “Yalatji paluru kutjarra Katutjanya tjpira ngurrakutulpi yanku. Yilta, kamantaku mani mantjilpayiku Katutjanya palumpa kutjura yunyparriku. Paratji palumpa Katutjanya wiyara yunyparriku. Tjinguru yanangu walytjanku rikinarringkunytjala, Katutjanya wiyara yunypa nyinaku. Kuya waninytjaku yanangungku Katutjanya tjpintjala, yilta Katutjanya kulira yunyparriku.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjpilku

¹⁵ Palulanguru Yitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrikula tjanampa pampura Katutjanya tjpintjaku. Yitjuku kutungulu tjutanku tjananya ngalya katinyinka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁶⁻¹⁷ Yitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. Wangka ngaat-janyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupakunu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutanku ngayuku wangka kulintjaku, pipirri ngaa tjuta nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura

yan_{ta}yan_{ta}alku.” Pipirri panyapa t_{ju}ta tjananya Yiitjulu al_{tu}rur_{ri}ngkula al_{ti}ngu, yampulkitjangku. Yampura tjananya Katutjanya tjanampa t_{ju}tangara t_{ju}pinangi.

Kana kutu nyinakitjangku t_{ju}pilku

¹⁸ Wati mayutjungku Yiitjulakutu ankula t_{ju}pinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji t_{ju}karurru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”
¹⁹ Yiitjulu watjanu, “Nyaaku_nin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yan_{an}gu wiya.”
²⁰ Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanut_{ju}ngka nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranya yalatji, ‘Yan_{an}gungku wiya kut_{ju}pakura miita t_{ju}lyara katinytjaku. Yan_{an}gungku wiya kut_{ju}pa mirri pungkunytjaku. Yan_{an}gungku wiya yulytja mulyat_{an}gku mantjintjaku. Yan_{an}gungku wiyawanangku t_{ju}kult_{ju}nkunyt_{ju}awiya. Yan_{an}gu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panypurangkunytjaku.’”
²¹ Wangka panyapa kulira wati panyapangku Yiitjunya yalatji watjanu, “Wangka palunya t_{ju}tawana ngayulu t_{ju}karurru nyinapayi. Pipirri tin_{an}ringkula_{na} t_{ju}karurru kutu nyinapayi. Kuwarri kutu_{na} t_{ju}karurrulpi nyinanyi.”
²² Yiitjulu kulira wati mayutju palunya watjanu, “Wangka palunya t_{ju}taku palya nyuntu t_{ju}karurru nyinapayi. Yulytja t_{ju}ta waalat_{ar}ra t_{ju}lamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya t_{ju}taku. Maniwiyarringkula nyuntu ngayulawana t_{ju}ngku yankunytjaku. Palunyatjanu nyuntu t_{ju}karurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yan_{ta}yan_{ta}alku.”
²³ Yiitjuku wangka kulira wati mayutju paluru pu_{tu} kulinu yulytja t_{ju}ta waala t_{ju}tatarra t_{ju}lamilalkitjangku. Paluru t_{ju}lurut_{ju}lurur_{ri}ngkula yanu.

²⁴⁻²⁵ Mayutju paluru t_{ju}lurut_{ju}luru yananyingka Yiitjulu nyakula tjananya yan_{an}gu t_{ju}tangka watjanu, “Katutjalu palumpa walytja t_{ju}ta kanyini. Walytja palunya t_{ju}tangka tjanala t_{ju}ngku nyinakitjangku yan_{an}gu yulytja tin_{at}jarra t_{ju}tangkuya pu_{tu} kulinu, yulytja t_{ju}ta wantirra nyinakitjangku. Naanytja luututjarra kiita yutjuwana pu_{tu} t_{ju}rrpapayi. Yara palunya nguwanpa yan_{an}gu yulytja tin_{at}jarra naanytja nguwanpangku pu_{tu} kulinu Katutjaku ngurrangka t_{ju}rrpakitjangku.”

²⁶ Palumpa wangka kuliraya an_{an}gu t_{ju}tangku alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja, manitjarra t_{ju}ta yungkupayi yulytja t_{ju}ta manitjarra. Yalatji tjanampa yungkula yunypa nyinanyi. Yilta yulytja tin_{at}jarra t_{ju}ta Katutjaku walytja t_{ju}ta nyinanyi.” Yalatkut_{ju}juraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tin_{at}jarra t_{ju}ta Katutjalu wantirra, yan_{an}gu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”
²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yan_{an}gungku pu_{tu} kulinu Katutjaku walytja t_{ju}tangka t_{ju}ngku nyinakitjangku, Katutjalu kutju yan_{an}gu t_{ju}ta ngulytjura katirra palumpa walytja t_{ju}tangka nyinatjunku.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja t_{ju}tangku ngurra walytja wantingu, nyuntulanalatju t_{ju}ngku nyinakitjangku.”
²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yan_{an}gu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja t_{ju}tatarra wantingut_{ju}ngka, Katutjalura ngula puntura yungku, walytja t_{ju}ta yalatji nguwanpa wantingut_{ju}ngka, miita, kaaka, kangkuru, malanypa, katja t_{ju}ta, yuntalpa t_{ju}ta, walytja kut_{ju}pa t_{ju}tatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrt_{ju}ngku walytja t_{ju}ta kut_{ju}pa, ngurra kut_{ju}patarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Iluntankuniya”

³¹⁻³³ Palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjanu, “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yananguku katjaniya witolku. Paluru tjana ngayunya katirra ngaratjunkuku yanangu Tjuwuwiya tjutangka, tjana ngayunya iluntankunytjaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjunkula pungku. Ngunytjiniya watjanmalpa yinkatjarranku. Ngayunya panypurangkula wiipatjarrankuniya pungku. Pungkuniya iluntanku. Ilurra munga kutjarra mirri ngarrirrana kanarringkula pakalku. Yalatjiniya iluntankunytjaku yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku watjara piipangka tjunu.”

³⁴ Yiitjuku kutungulu tjutanku wangka palunya putu kulinu. Yalatjiya kutu kulinangi, “Yiitjunya mayutju tina nganampa kutu kana nyinaku, wiya paluru iluku, wiya.”

Wati pampa palyalku

³⁵ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Tjirikungkalpiya yilarringu. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa ruutu tjayitingka nyinangu. Kutu ruutangka paluru nyinapayi yanangu tjutangka maniku inkapayi.

³⁶⁻³⁸ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrara yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!” ³⁹ Yanangu tjutangkuya marrkunu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjutangara mirrara yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!”

⁴⁰ Yiitjulu kulira ngarala watjanu, “Pampa palatjaya ngalya kati!” Pampa palunyaya katingu. Yiitjula yilarringanyingka, ⁴¹ Yiitjulu pampa palunya tjapinu, “Nyaakun yunytjurringanyi? Yaalytjinkunanta?” Pampa paluru watjanu, “Mayutju. Kurutju alala!” ⁴² Yiitjulu palunya watjanu, “Kurungku nyawa! Ita nyuntu nyanganyi. Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi.” ⁴³ Yilta kuru palyarringu. Yanangu tjutanku kuru palyarringutja nyakula Katutjanyaya walkuningi. Wati paluru palyarringkula Yiitjulawana tjungu yankula Katutjanya walkuyinangi, yunypangkulpi.

19

Wati yini Tjakiyatjanya

¹ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarraya tawunu Tjirikula tjarparra ngururrwana yanu wayintarrikitja. ² Tawunu palula wati mani tinatjarra nyinangu, yini Tjakiyatjanya, kamantaku mani mantjilpayi. Paluru kamantaku mani mantjilpayi kutjupa tjutaku mayutju nyinangu. ³ Wati paluru tungkutungkungku putu kulinangi Yiitjunya nyakukitjangu, yanangu tjutalingkuya tjungurrirra yangayangatjunangitjangu. ⁴ Palulanguru paluru kulinu, “Yiitjunya, yanangu tjutatarraya yiwarrawana purinypa ananyingka, watiya tina nyarrangkana yankula kalparra patalku Yiitjunya katunguru walu nyakunytjakitja.” Paluru tjalkalungkula watiya tinangka kalparra nyinangi, Yiitjunya nyakukitja, yunnguwana yananyingka. ⁵ Yiitjulu watiya palulakutu maa ilarringkula yirra nyangu wati Tjakiyatjanya. Paluru Tjakiyatjanya yalatji watjanu, “Tjakiyatja. Wala tjarukati! Ngayulu yunytjurringanyi kuwarri nyuntupa ngurrangka nyinanytjaku.” ⁶ Palulanguru paluru tjarukatirra Yiitjuku yunyparringkula palunya katingu palumpa ngurrakutu. ⁷ Yiitjunya ngurrakutu katinyingka yanangu tjutangkuya nyakula kulira wangkarra waningi, “Yiitjunya

nyaaku yanu wati kuya palakutu?, tjungungku ngalkukitja. Wati Tjakiyatja paluru Katutjaku yilta ngurrpa nyinapayi.”

⁸ Waalakutupula yankula ngurrangka tjarrparra ngalkuningi. Ngalkurapula wangkangi. Tjakiyatjalu ngarala watjanu, “Mayutju. Ngayuku yulytja tjutalingku ngarrinyi, mani tinatarra. Ngayulu aaparana tjananya yungkuku maralpa tjutaku. Yanangu kutjupa tjutangka ngayulu mulyatangu mani mantjilpayi yalatji. Kamantaku mani mantjilkitjangu ngayulu nampangka wirrili watjalpayi, walytjangu kanyilkitjangu. Yanangu palunya tjananya ngayulu ngaparrtjingu yungku yalatji. Tjinguru yanangu kutjunga ngayulu waan yantata tala mulyatangu mantjinutjatjanungku, ngayulu puu yantata talalpinara ngaparrtjingu yungku, kalypa nyinakitjangu. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya kutjupa tjuta wirrili yungku kalypa nyinakitjangu.” ⁹ Yiitjulu Tjakiyatjanya watjanu, “Nyuntupa kuya, nyuntupa walytja tjutaku kuyatarra Katutjalu kuwarri waningu. Nyuntu Yipuramaku walytja ngantitja tjukarurrulpi nyinanyi, Katutjaku walytja yilta. ¹⁰ Ngayulu yanangukatja mantakutu ngalyanu yanangu kuya palyalpayi tjuta kanalkitja, tjana Katutjaku walytjalpi tjukaruru nyinanytjaku, ngulaya waru tinakutu yankutjipingkamarra.”

Waarrkana tjutangu mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹¹ Yiitjunya Tjarutjalumalakutu yankukitja yilarringanyingka, yalatjikutjuraya yanangu tjutangu kulinigi, “Kuwarri Tjarutjalumala, Yiitjunya tjarrpanytjala Katutjalu palunya mayutju tinampa ngaratjunku. Katutjalu nganananya ngulytjura yantayantalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulintjala Yiitjulu yara yalatji tjananya watjanu, ¹² “Mayutju tinaku katja ngurra kutjupakutu wanma yanku, palumpa paapangu palunya mayutju tinampi ngaratjungkunyutjaku. Katja paluru kulilku, ‘Ngayulu mayutju tinarringkula ngurra ngaakutu yarurriku, ngaa ngurrara tjuta mayutju tinangu yantayantantjaku.’ ¹³ Ngurra palulakutu yankukitjangu mayutju paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta, tiinpala, yaltiku tjungurrinytjaku. Paluru waarrkana kutjuku waan tjawutjun tala yungku. Waarrkana kutjupaku paluru waan tjawutjun tala yungku. Yalatji nguwanpa waarrkana tiinpalku waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala yungkuku. Yalatji yungkula tjananya watjalku, ‘Ngayuluna ngurra kutjupakutu yankula rawa nyinarra ngalya yarurriku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka, mani waan tjawutjun tala palunya nyurrangarri kanyira yulytja payimilara tjalamilala!, mani kutjupa palyalkitjangu. Ngalya yankula ngayulu nyurrangarri mani waan tjawutjun tala palunya, mani kutjupatarra mantjilku, nyurrangarri palyanutja.’ Palulanguru mayutju paluru ngurra kutjupakutu wanma yanku.

¹⁴ “Palumpa walytja tjuta, kutju ngurrara tjuta yunyutjuwiyaraya nyinaku. Paluru tjana wati mankurrrpa wantirriyalku ngantiwana, yankula paapa palumpa marrkuntjaku, yalatji. ‘Wiya ngananatju yunyutjurringanyi nyuntupa katja nganampa mayutju tina nyinanytjaku, ngaratjunkuwiyangku wanti!’ Wati mankurrrpangu yankula palumpa paapangka putuya marrkura, wantirra yarurriku.

¹⁵ “Ngula katja palumpa mayutju tinampi yarurriku. Yarurringkula paluru yaltiku, waarrkana tiinpala panyapa tjuta tjungurrinytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani waan tjawutjun talangka wirrili nampa nyaa nyurrangarri palyanu?’ ¹⁶ Waarrkana kutju

yankula mayutjunga ngarala watjalku, 'Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirrili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.'¹⁷ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, 'Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukururu mani tiin tjawutjun tala palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu tiinpalaku.'¹⁸ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, 'Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirrili palyanu. Payip tjawutjun talalpi ngarrinyi.'¹⁹ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, 'Nyuntu waarrkana palya. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu payipala kutjupa tjutaku.'

²⁰ "Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, 'Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapura yarrkatjungkula wantingu.²¹ Ngulurrirranangku purinytju kanyiningi wiyarritjipingka. Ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntu watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjirananta yungkunytjaku. Ngayulunangku nintingu kulini.'²²⁻²³ Mayutju tinangku waarrkana palunya payilku, 'Nyuntu waarrkana kuya. Panyapanin tjukururrungku watjanu nintingu. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinypanangku kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiranin yungkunytjaku. Nintinkunu kulini, ngayulu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukururrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjungunutja.'

²⁴ "Mayutju tina paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjutangka, 'Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyintjatanu.'²⁵ Mayutju tinangka tjanaya watjalku, 'Mayutju. Paluru tiin tjawutjun tala kanyini, yanangu kutjupa yungkunytjaku.'" ²⁶ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukururrungku palyanutjangka Katutjalura puntura tjukururu palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukururu palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukururu palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukururu palyalkitjangku."²⁷ Yitjulu yara panyapa kutu watjanu, "Mayutju tinangka tjananya watjalku, 'Ngayuku yunytjuwiya tjuta nyurrangarri yankula tjananya witira ngalya kati! Tjana watjanu, "Nganana wiya yunytjurringanyi paluru mayutju tina nganampa nyinanytjaku." Nyurrangarri ngalya katirra tjananya ngaangka wakara iluntarra!, ngayula kurungka.'"

Yitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyalpayi. Tjukaruru palyalpayi tjutaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjutaku wiya paluru yunyparriku. Inkata tjaampalangku kulini Yitjulu yanangu tjuta tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Yitjunya wiya Tjarutjalumangka tjarrparra mayutju tinarriku. Paluru

mayutju palunya nguwanpa yankuku palumpa paapalakutu mayutju tina ngaratjunkunytjaku. Yiitjunya palumpa paapalakutu yananyingka Tjuwu tjutangku kulilpayi, “Ngananatju wiya yunytjurringanyi Yiitjunya mayutju tinalampa nyinanytjaku.” Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Yiitjulu mayutju tinangku ngalya yankula watjalku kuutawutjungka yunytjuwiya tjuta pungkunytjaku. Wati mayutju panyapangku watjanutja nguwanpa.

Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrpaku

²⁸ Panyapa wangkarra Yiitjunya kutu ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Yanangu tjuta tungurringkula palulawana yanangi. ²⁹ Tawunu Pitjapatjila anta Piitjanilyaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. ³⁰ Palumpa kutungulu kutjarra Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu! ³¹ Tjinguruntapula kutjupangku tjapilku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunytjurringanyi.’” ³² Palulanguru paluru kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra ngaranyingka. ³³ Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraningka, tuungkiyiku mayutju tjutangku tjapinu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarrani?” ³⁴ Paluru kutjarrangku watjanu, “Mayutjura yunytjurringanyi.” Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu. ³⁵ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyinka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ³⁶⁻³⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyinku tjinangku kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrupa yanangi, tjana palunya walkunangi. Paluru tjana yalati walkunangi, Yiitjulu pikatarra tjuta, mamutjarra tjutatarra palyanutja nyakula. Yiitjula ngantjawanatarra kutjupa tjutangku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatarra. Nganana palunya walkuntjaku! Katutjanyatarra nganana walkuntjaku, Kurayitjanya ngaatja ngalya wantirriyanutjangka.”

³⁹ Paratji tjutangku yilangku ngarala Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi. Nyuntupa walytja tjuta tjananya marrkula!, tjana wiya nyuntunya walkuntjaku.” ⁴⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Yanangu ngaa tjutaya tjunguru walkuntjawiya ngaranytjala, Katutjalu puli ruutungka ngarripayi tjuta nintinmara, yanangu nguwanpangku tjana ngayunya walkuntjaku.”

⁴¹ Tawunu Tjarutjalumala yilarrirra Yiitjulu waala tjuta nyakula yulayinangi tjanampa, tawunu palunya ngurrara tjutaku. ⁴² Yularra watjanu, “Ngayulu ngaa ngurrara tjutaku yaltururringanyi, Katutjaku wangka tjana kulira wantipayi. Katutjaku kalyparrinytjaku tjana ngurpra nyinanyi. Katutjalu tjananya tjukarurrinytjaku putu pataralpi tjananya yantayantalwiyangku wantiku. ⁴³ Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya kulintjaku. Katutjaku yunytjuwiya tjuulytji tjuta ngula tawunu ngaakutu ngalyankula parra ngarala wanimalpa. Paluru tjana ngaa ngurrara tjuta ngururtjunkula pikangku pungamalpa. ⁴⁴ Paluru

tjana ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula waala tjutatarraya kilytjuntankula yulpulku. Waala pulitjanu palyanutja tjutaya kilytjuntankula yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa. Yalatji ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula yulpulku, ngaa ngurrara tjutangu Katutjaku wangka, ngayuku wangkatarra kulira wantinyingka. Wangka yalatji tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya wanirra wantayantanmara.”

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

⁴⁵ Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrpangu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra. Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjulpu tjuta tjawirrilyi tjalamilaningka. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu yaatjayiti. ⁴⁶ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuta tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangu.’”

⁴⁷⁻⁴⁸ Tjaatji tina palula, tjintu kutjupa tjintu kutjupangka Yiitjulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Palulanguru tuluku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, mayutju kutjupa tjutangkutarra Yiitjunya iluntankukitjangku kulinu. Paluru tjana yalatji kulinangi, “Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witira iluntanku, yanangu tjutangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya wiyawanangku kulinu Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangku kulinu. Yiitjunya paluru, wiya palya nyinanyi.”

20

Tjapilkuya, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”

¹ Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu tjakulpa palya nintintjala tuluku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, tjilpi tjutangkutarra yankula Yiitjunya ² tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. ⁴ Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” ⁵ Mayutju paluru tjana kuliralpi wangkarra waningu alatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganannya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira tjutangara wantingu?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangu nganampa pikaringkula pulitjarrangku nganannya rungkaltjipingka. Anangu tjutangu kulinu Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamara nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya.” ⁷ Mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. ⁸ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjangka, ngayulu nyurrangarri wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja.”

Kaana kanyilpayi tjuta

⁹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka yara yalatji watjara nintinangi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Kaana palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkaringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku, kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingkatjuya aapa mantjiratjuya kanyila!, ngayuku waarrkanangu katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru wanma yankula rawa nyinaku. ¹⁰ Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. Kaana palula, kaana kanyilpayi tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹¹ Palunyatjanu mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangu puntura palunya pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹² Mayutju paluru kaana kanyilpayi tjutakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Kaana palula paluru yankula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangu puntura pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya.

¹³ “Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatjilpi kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katjana wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji paluru mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjaku tjana kuntarringkula yungkuku.’ Yalatji kulira mayutju paluru katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. ¹⁴ Paluru tjana katja palunya ngalya yankunytjala nyakulaya wangkarra waniku, alatji, ‘Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganana mirri palunya puwa!, kaana ngaatja ngananalpi kanyintjaku.’ ¹⁵ Katja palunya kaanangka tjarrpanytjala, tjana wityraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku.” Yanangu tjutanya Yiitjulu yalatji tjapinu, “Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula kaana kanyilpayi tjutanya yaalytjinku?, ¹⁶ paluru tjananya kaana ngurrara kuya tjuta mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjutalpi tjananya yaltiku mayutju paluru, tjukarurrulpiya tjana kaana kanyintjaku.

Yiitjulu yara palunya yalatji watjanu yanangu tjutangka, mayutju paluru tjanalatarra. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjutaku nyinanyi. Kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa Tjuwu tjuta nyinanyi. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuta wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palunyatjanu palumpa katja wantirriyanu, tjanalakutu. Paluru tjana katja palumpa mirri pungu.

Yara palunya kulira yanangu tjutangu, mayutju tjutanguktarra Yiitjanya watjanu, “Kaanaku mayutjulu wiyalanya Tjuwu tjuta kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa mirri pungkunytjaku, yaltururryingkulalanya wantinytjaku.”

¹⁷ Yiitjulu tjananya nyakula yara yalatji watjanu, mayutju tjutangu kulintjaku, “Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Kulilaya!, yalatji ngaranyi,

‘Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura

kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku.’ ”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku yalatji, “Ngayulu Yiitjanya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku ngayunya witira katirra iluntanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka watjara wantirriyalku warukutu.”

¹⁹ Tulkuku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra yara palunya kaana kanyilpayi tjutangku mayutjuku waarrkana tjuta pungkupayi kulira pikarringu. Pikarringkula tjana yalatji watjanu, “Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu. Nganana kuwarri palunya witira katinytjaku.” Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu witilkitjangku, yanangu tjutangku ngaparrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra.

Katutjakura yungkunyjaku, kamanta ngurrarakutarra yungkunyjaku

²⁰ Palulanguru tjana Yiitjanya witilkitja pataningi. Yalatjiya kuliningi, “Nganana witira kuutawutjukutu katirra kamantaku mayutjungka ngaratjunku. Mayutju palurulpi tjananya watjalku, Yiitjunyaya iluntankunyjaku tjuulytji tjutangku.” Palulanguru Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku waarrkana tjuta Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana yalatji yankula kulilpayi, “Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya iluntankunyjaku.” Yalatji kuliraya wiya nintirrikitjangku Yiitjanya tjapinu, ngunytjiya yalatji tjapinu, ²¹ “Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurrungku nintilpayi. Nyuntu ngunytjilyinkunyjtawiya. Nyuntu wiya mayutju tjutaku ngulurringanyi nyuntu tjukarurrungku tjananya nintilpayi. Yilta nyuntu Katutjakuwu wangka tjukarurru nintilpayi. ²² Yaalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungkunyjaku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?”

²³ Yalatjiya tjapintjala, Yiitjulu kulinu, “Ngaa tjutangkuniya ngunytji tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjaningka kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu watjara kamantaku luwu kilytjuntankuku. Tjana kulini ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri wiya mani kamanta ngurraraku yungkunyjaku, Katutjaku waarrkaku kutju nyurrangarri yungkunyjaku.’ ” Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁴ “Tjiilpa manini ngunytji yuwa!, nyakunyjakuna.” Tjiilpa kutjuya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?” Watjanuya, “Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi.”

²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunyjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirrilyi, Katutjakura yungkunyjaku.”

²⁶ Palumpa wangkaya kulira yalatji waarrkana paluru tjana wangkarra waningu, “Ngaatja tjukarurru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunyjaku. Paluru yalatji wiya watjantjala nganana putu kulini kuutawutjungka palumpa wangka tjakultjunktjangku.” Palunyatjanuya waarrkana paluru tjana wangkawiya ngarangu.

Yiitjulu watjalku, “Wiyanyurra miitatjarra nyinaku

Katutjaku ngurrangka”

²⁷ Tjaatjiku mayutju kutjupa tjutaya Yitjulakutu yankula ngarangu. Yalatjiya wiyawana kulilpayi, “Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa.” ²⁸ Yitjunyaya tjapinu yalatji. “Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, ‘Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiyapula nyinarra kaaka paluru wiyarringkuntjala, palumpa malanypankulpi kaakakunu miita yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, ‘Pipirri ngaatjanya kaakakunu nguwanpa.’” Luwulampa yalatji ngaranyi.” ²⁹ Palunya tjutangkuya Yitjunya piyuku watjanu, “Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra kaaka paluru wiyarringu. Kaaka paluru wiyarringutjangka, ³⁰ malanypa tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, ³¹ malanypa kutjupankulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangu malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya. ³² Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.” ³³ Yitjunyaya piyuku yalatji watjanu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyangka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanapalaluya kanyinutjangka.”

³⁴ Yitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangu yanangu mirringuru kanalpayi, nganananyatarra ngula mirringuru kanalku. Pana ngaangkaya yanangu tjuta miitararra nyinanyi, ³⁵⁻³⁶ ngula yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. Palumpa walytja tjutaya nyinaku, miitatjarra nyinanytjawiya. ³⁷ Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjatjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukaruru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, ‘Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’” ³⁸ Yitjulu tjananya tjaatjiku mayutju tjutangka piyuku watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka.”

³⁹ Wangka palunya kuliraya Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku, watjanu, “Wangka panyapa nyuntu tjukaruru watjanu.” ⁴⁰ Yitjulu yalatji wangkarra tjananya tjukarurruningi. Palunyatjanu tjana putu kulinu piyuku tjapilkitjangku.

Yitjulu watjalku, “Kurayitjanya wiya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

⁴¹ Yitjulu kuliningi yalatji, “Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku kutu wiyawanangu kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuta nintilku paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyangka.” Paluru yanangu tjuta tjananya yalatji tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku

walytja ngantitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ⁴²⁻⁴³ Piipa yini Tjaamangka Katutjaku wangka Tapita paluru yalatji wakanu, ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya, nyuntunya pungkupayi tjuta payira iyalku, nyuntularra, Kurayitjalarra.” ’”

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu wiyawanangu yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyaatarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya pinangkatjunku

⁴⁵ Yanangu tjutangka mirangka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu yalatji, ⁴⁶ “Purinyaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkamarra. Paluru tjana ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngurrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangu tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjutangkuya yunypangu ngalkukitja tjungurringkunytjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangu nyakula walkuntjaku, ‘Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. ⁴⁷ Paluru tjana minyma walukuta tjutaku yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Nganana nyurrangarrinya yantayanalku. Ngunyjtilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, Katutjanya rawangu ngarala yinkarra tjalpayi, yanangu tjutangu nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjalu ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

21

Walukutangku mani yuwankarra yungkuku

¹ Tjuwuku tjaatji tinangka Yiitjunyangarri nyinangu. Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjutangkuya mani tjawirrilyi Katutjaku tjarrpatjunktunytjala, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarra tjutangu tjana mani tina katirra tjarrpatjunangi. ² Palulanguru minyma walukutangku katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunktula paluru maniwiyalpi nyinangu. ³⁻⁴ Nyakula Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjutaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanyara puntura yunyparringanyi.”

Kuya tjutangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

⁵ Palulanguruya yanangu tjuta tjaatji tinangka yaatjayiti ngaralaya wangkangu, “Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Pul

tinatjanuya palyanutja nyawa! Ilta tjaatji palya kutu nganampa ngaranya. Tjawirrilyi tjutalingku yunngu ngarrinyi, yanangu tjutangku ngalya katirra tjunutja.” Yitjulu tjananya watjanu, ⁶ “Ngula, kuya tjutangku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa.”

Ngurra tjutawanangkuya yanangu tjutangku pikangku pungku

⁷ Palulanguru yanangu tjutangku Yitjunya tjapinu, “Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapinu yalatji, Yitjunya, “Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaanku nganannya nintilku wiyarrinytjaku?, tjinguru paarrtjinku? Yulta palumpa yaalytjingara ngaraku?”

⁸ Yitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinyupaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjukupayingkamarra. Yanangu tjuta kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjilyinku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjutangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yalatjitarra ngunytjilyinku, ‘Kuwarri Kurayitjanya ngalya yananyi.’ Wiya nyurrangarri tjananya kulintjaku, kulira tjananya wanti!” ⁹ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula yanangu tjikipaka tjutangku kamanta ngurrara tjuta pungku. Yanangu kutjupa tjutangkuyanku pikangku pungamalpa, ngurra tjutawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangku pungkunyjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurringkunytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’”

¹⁰ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Manta kutju ngurrara tjutangku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjutangku ngurra kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangku pungku. Yalatji ngurra tjutawana ngaraku. ¹¹ Manta, watiya tjuta, waalatarra ngurra tjutawana pirrtjiku. Yanangu tjuta ngurra tjutawana putu kulira palatjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkunytjala. Yanangu kutjupa tjuta miinta puntu nyinaku. Tjana ilkaringka kutjupa kutjupa nyakula ngulurriku.

¹² “Yulta palula yurrupa, ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangku ngurra kutju ngurrara tjutangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjinka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutangku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjinka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilara tjiilangka tjarrpatjunku. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara mayutju tina tjutangkatarra. ¹³ Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.

¹⁴ “Mayutju palula tjanala nyurrangarri rapa ngarala wiya ngulurringkunytjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, ‘Yaalytjiyaa-lytjina ngayulu wangkaku kuutawutjunga?’ ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku. Tuunlayiki tjutangku putu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangku.

¹⁶ “Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangku nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjunga ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yitjuku walytja katiranyurra mirri puwa!’ Nyuntupa paapangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjunku kuutawutjunga watjalku

mirri pungkunytjaku. Nyuntupa kaakangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjunkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Tjaampala nyurrangarrinya tjana yilta mirri pungku. ¹⁷ Yanangu ngurra tjuta ngurra nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. ¹⁸ Yulta palunya ngaranytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. ¹⁹ Tjingurunyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

Tjarutjalumanyaya yulpura wiyalku

²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula, tawunu Tjarutjalumala tjayitiwanaya tjuulytji tjutalingkuya kutjupa ngurrara tjuta parra ngaranytjala nyakulanyurra yalatji kulintjaku, ‘Kuwarrilpilanya tjuulytji tjutangku pungkula wantirriyalku, waala yuwankarratarraya yulpulku.’ ²¹⁻²² Yulta palula Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya pulikutu tjalkalungkunytjaku, Tjuutiyanya ngurrara kutjupa tjutatarra, paluru tjana mirri pungkupayingkamarra. Tjana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya wiya Tjarutjalumalakutu yankula kumpintjaku, pulikutuya tjalkalungkunytjaku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyantjaku Katutjaku wangka ngaranyi, yurrunpa palumpa wangka watjalpayingku wakara tjunutja. ²³ Yulta palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuta, minyma yamputjarra tjutatarra. Putuya kulilku parrpatu pulikutuya tjalkalungkunytjaku. Ngurra tjutawana tjananya paluru tjana pungkula pikapikantanku. Yanangu tjutaya ngurra tjutawana mikintjarra nyinarra waniku. ²⁴ Tjuulytji tjutangku Tjuuwuwiya tjutangku kutjupa tjuta tjananya katiku, manta kutjupakutu, waarrkarrinytjakuya ngurra palula. Kutjupa tjuta tjananya tjuula watawaratjarrangka kultu wakara iluntankuku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mayutju Tjuuwuwiya tjikipaka tjutangku tjananya puritjina nguwanpa kanyilku, tjana ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Ngula tjikipaka paluru tjana wantirra yanku, Katutjaku tayimingka.”

Mayutju tinaniya tilitjarra nyaku

²⁵⁻²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yananguku katjana piyuku ngalya yankukitjangka, tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri nguwanpa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Yalatjiya ilkariwana tjana nyaku. Mantangkatarra yuru tina ruularringkula puntura munturrmanku. Palunyangkaya yanangu tjuta puntura ngulurriku, ngurra tjutawana. Panyapaya nyakula kulira ngulurrikingkula punkalku. Palulanguru yanangu tjutangku nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarriwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. ²⁸ Ilkariwana kuwarri nguwanpa ngaranytjawiyangka, nyakulanyurra yunypangku yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu ngananyanya kuwarri kanara katiku palumpa ngurrakutu.’ ”

“Walpaya kulira nintirriwa!”

²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganana kulini, ‘Kuarri warrikutu nintini.’ ³¹ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinpa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra alatji kulintjaku, ‘Kuarri mayutjulampa ngalya yananyi. Katutjalulanya palumpa walytja tjuta katirra ngurrangka tjunku, palurulanya kutu yantayanmalpa.’ ³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku,

panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. ³³ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

³⁴⁻³⁵ “Katutjakuya tjukarurru nyinarra kulinma!, yiwarra kutjupangka yankunytjawiya. Mani an yulytja tinanyurra mantjilkitjangku kutu kulira wiyawana nyinanytjala yulta palula, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantitjipingkamarra. Waama wiyanyurra tjikira nyinanytjaku, mangarritarra ngalkura kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantipayingkamarra. Yulta palula yanangu tjuta muwanaku nyinaku, ngayuluna piyuku ngalyankunytjala. Tjana kutuya kuya palyara nyinaku. ³⁶ Purinyypaya nyinama! Katutjanyaya kutju tjapila!, tjukarurru kutu nyinanytjaku, yulta palunya ngaratjipingka. Tjukarurrunyurra ngayuku kutu nyinanytjala ngayulu yananguku katja nyurrangarrimpa yunypa nyinarra tjungu nyinaku nyurrangarrila.”

³⁷ Tjintu kutjupa, tjintu kutjupangka Yiitjulu tjaatji tinangka yanangu tjuta nintilpayi. Yalatji tjananya nintira mungarrtji Yiitjunyengarri yankula ngarripayi, puli Yalipatjala. ³⁸ Aali pakara yanangu tjuta yankupayi Tjuwuku tjaatji tinakutu, Yiitjuku wangka kulilkitja.

22

Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

¹⁻² Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya walkulkitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yanangu tjuta tjungurringanyingka yurrunpa Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangutarra nyinarra kuliningi, Yiitjunya mirri pungkukitjangku. Putuya kulinu Yiitjunya witiikitjangku. Yalatjiya wangkarra kulinangi, “Yanangu tjutaya Yiitjuku yunypa nyinanyi. Nganana palunya witintjala yanangu tjutangu nganananya ngalyankula ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, kuwarripa wanti!”

³ Palulanguru mamu tjutaku mayutjungku Tjuutatjanya tjingapungu. Tjuutatja paluru Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” ⁴ Tjingapungkunytjala, Tjuutatjanya tulkuku mayutju tjutakutu, pulitjimana tjutakututarra yankula wangkangi, “Ngayulu Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Ngayulu kulini nyurrangarri palunya witintjaku. Nyaa-lytjinkuna nyurrangarri palunya witintjaku?” ⁵ Yalatji Tjuutatjalu watjantjala, paluru tjana yunyparingkula mani ngula yungkukitjangku watjanu. ⁶ Maniku kulira yunypangu Tjuutatjalu tjananya watjanu ngula tjakultjungkukitjangku. Yankula paluru kutu kulirinangi yalatji, “Yanangu tjutangkuya Yiitjunya wantirra yankunytjala ngayuluna tjananya yankula watjalku. Paluru, palumpa kutungulu mankurrapatarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, tjana Yiitjunya yankula witintjaku.”

Yankuya tjungu ngalkura tjikilkitja

⁷ Tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkuningi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjutangu tjana tjiipi tjawirriyi tjuta pungkula tjunkupayi, yanangu tjutangkuya ngalyankula mantjintjaku. ⁸ Palulanguru Yiitjulu pulanya Piitanya Tjaananya wantirriyalkitjangku watjanu, “Nyupali yankula tjiipi tjawirriyi mangarritarra mantjira tjurra!, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunytjaku.” ⁹ Paluru kutjarrangu Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalitju mangarri kukatarra tjunku, ngalkunytjaku?”

¹⁰ Yiitjulu pulanya wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, wati paluru turaama kapitjarra katiyananyingka. Wati palunya nyupali ngantiwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! ¹¹ Tjarrpara nyupali waalaku mayutjungka yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapinu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjingkalatju palumpa kutungulu tjutangku palulawana tjungungku ngalkulku?’” ¹² Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra piyuku watjanu, “Waalaku mayutjungku kalparra nintilku nyupalinya ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kuka tarra mantjira tjurra!” Yalatji Yiitjulu pulanya watjara wantirriyanu.

¹³ Palulanguru Piitalu, Tjaanalu yankula nyangu, Yiitjulu pulanya yurrunpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarra mangarri kuka tarra mantjira tjunu. Tjunkulapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

¹⁴ Mungarrtjirringkuny tjalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwal palatarra waala palulakutu yanu. Yankula tjarrpanguya ngalkulkitja.

¹⁵ Paluru tjana yinytjamingka nyinanyingka, Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuluna puntura yunytjurringanyi, nganana tjungungku kuka ngaatjanya ngalkunytjaku, tulku Patjuwupanya. Ngayulu kuli ni kuwarri ngaangkala ngalkunytjala ngantiya ngayunya pikantankula pungkuku.”

¹⁶ Piyuku tjananya watjanu, “Kuka tjiipi ngaatja nganana kuwarri ngalkura, wiya ngayulu tulku Patjuwupa kutjupa piyuku ngalkuku. Ngula kutju Katutjaku ngurrangka ngayulu piyuku ngaa nguwanpa ngalku, palumpa walytja tjutawana tjungungku ngalkuku. Ngurra palula Katutjalulanya palumpa walytja yuwankarra yantayanmalpa.”

¹⁷ Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta yungu tjikintjakuya. “Ngaatjaya tjutangku tjikila! ¹⁸ Wiyana wayina ngaa nguwanpa panangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkaringka yantayanalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku.”

¹⁹ Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nganannya nyuntu yungu, mangarri ngaatjanya.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku.”

²⁰ Mangarri kuka tarra tjana ngalkura wiyarringu. Yiitjulu panikina wayinatjarra mantjira tjananya watjanu, “Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.”

Yirritiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu.

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutju ngaangka tiipulangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku. ²² Tjana ngayunya yanangukatja yilta iluntanku. Yalatjiniya iluntankunytjaku Katutjalu watjanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula

puntura pikantanku.” ²³ Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira wangkarra waningu, “Nganalu tjananya tjakultjunku Yiitjunyaya witintjaku?” Yalatjiya putu kulira wantingu.

Tjana yalatji wangkaku, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti”

²⁴ Palumpa kutungulu tjutaya piyuku yalatji wangkarra waningu, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti.” ²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mayutju tina Tjuwuwiya tjutaya mayutju tjikipaka nyinanyi, palyawiya. Mayutju tjikipaka tjaampalangkuya yalatji ngunyitjinytjunkturupayi, ‘Ngayulu mayutju palya nyinanyi, yanangu tjuta nyurrangarrinya ngayulu palya yantayantani.’ ²⁶ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu mayutju nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, lipinpala ngaa tjutaku. Yalatji lipinpala ngaa tjuta tjananya nyuntu yantayantantjaku. ²⁷ Yanangu ngurra tjutawanangku yalatji kulini, ‘Waarrkanangku waarrkarringkula mayutju yantayantalpayi, wiya mayutjungku waarrkarringkula waarrkana yantayantalpayi, wiya.’ Ngayulu kutjupa kulini. Ngayulu nyurrangarrinya waarrkana nguwanpangku yantayantalpayi. Yalatji nyurrangarri mayutju waarrkana nguwanpa nyinanytjaku.”

²⁸ Yara kutjupawanangku Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yilta, ngayulawana nyurrangarri kutu tjungu yankupayi, nyurrangarri wiya ngayunya wantipayi, kuya tjutaku ngulungku. ²⁹⁻³⁰ Ngayuku paapangkuni mayutju ngaratjunu. Palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta ngaratjunku. Tjungungkula mayutju tjutangu ngalkura tjikilku, yulta palula. Ngayuluna nyurrangarrinya ngula yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjimina nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjutalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjutaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

Piitalu watjalku, “Ngayulu wiya ngurra watjalku”

³¹ Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, “Tjaamana. Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta tjingapungkukitjangku. Paluru kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjutangkuya tjikipaka tjutaku ngulurringkula Yiitjunya wantiku, kutu palulawana nyinanytjawiya.’ Katutjalu palumpa wangka kulira yuwa wangkangu, paluru nyurrangarrinya tjingapungkunytjaku.”

³² Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Tjaamana, wangka ngaatjanya kulila! Katutjanya ngayulu tjapinu, nyuntu tjukaruru kutu ngayuku nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyuntu ngulurringkula ngayunya wantiku. Piyuku nyuntu ngayukulpi tjukaruru nyinaku. Palunyatjanu nyuntu tjananya ngayuku kutungulu kutjupa tjuta nintilku tjana piyuku ngayukulpi tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji ngayulu Katutjanya tjapinu.”

³³ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntunya tjana pungkunytjala, tjunguli ngaraku, kutjarralinya mirri pungkunytjaku. Tjinguru nyuntunya tjana witira tjiilakutu katiku, ngayunyatarra tjana katirra tjarrpatjunku, nyuntulawana.” ³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya

kulila! Kuwarri tilayiti tjulpu lukuluku mirranytjala yurrunpa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurra watjalku, 'Ngayulu Yiitjuku ngurra.'

³⁵ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Yirriti ngayulu nyurrangarrinya wantirriyanu, tawunu tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wiya nyurrangarri pawutji manitjarra katiyanangi. Payiki mangarritjarra wiya nyurrangarri katiyanangi. Puuta piiwana wiyanyurra katiyanangi. Yalatji yankula tjingurunyurra puṯu kulinu ngalkunytjaku, yilta? Tjingurunyurra ngurrangka ngarrinytjaku puṯu kulinu, yilta?" Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, "Puṯu kulintjawiya, palyalatju yanangi." Yiitjulu tjananya watjanu, "Yuwa, yanangu tjuta nyurrangarrimpa ngayukutarra tjana yunypa nyinapayi. ³⁶ Kuwarri wiyalpi yanangu tjuta yunypa nyinanyi nganampa. Tjinguru nyurrangarri pawutji manitjarra kanyira katiyankunytjaku, payiki mangarritjarratarra. Tjuula watawara kanyintjawiyangu, nyurrangarri kuuta tjalamilara mani mantjira tjuula watawara payimilara kanyintjaku. Wiya yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ³⁷ Ngayukutarra wiya tjana yunypa nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranya, yanangu tjutangkuya wiyawanangu yalatji watjalku, 'Katutjakunungku nganampa luwu kilytjuntanku.' Yalatji ngayunya tjana watjalku kuwarri, Katutjaku wangka palunya yiltarriku." ³⁸ Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, "Mayutju. Ngaa kutjarra nyawa!, tjuula watawara kutjarra." Yiitjulu tjananya marrkunu, kutungulu palumpa tjuta, "Wantiya!, yara kutjuna nyurrangarrimpa watjani."

Yiitjulu Katutjala tjapinmalpa

³⁹ Waala tjutaya wantirra Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra, puli Yalipatalakutu yanu. Kututja Yiitjunya ngurra palulakutu yankula nyinapayi. ⁴⁰ Ngurra palula Yiitjulu tjananya watjanu, "Katutjanyaya tjapila!, kutjupangu nyurranya tjingapungkunytjala ngayunyaninyurra wantipayingkamarra." ⁴¹ Paluru tjananya nyinatjunkula yanu puparra Katutjanya tjapintjaku yalatji, ⁴² "Paapa. Tjinguru nyuntu kulinu ngayunya wiya pungkula iluntankunytjaku. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Marrkula tjananya!, wiya ngayunya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulinu ngayunya iluntankunytjaku. Palulanguru tjana palya pungkula iluntankunytjaku." ⁴³ Palulanguru ilkari ngurrarangu ngalya yankula Yiitjunya rapanu. ⁴⁴ Watjilpangu puparra Yiitjulu Katutjanya puntura tjapinu. Yalatji tjapintjala, kapi nguwanpa puntura yintingu yunpanguru, ngurrka yintirra nguwanpa. ⁴⁵ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyinka, rawaya watjilpa nyinarra. ⁴⁶ Kanara tjananya tjapinu, "Nyaaku nyurrangarri yankurringu?, kananyurra nyinamara. Katutjanyaya tjapinma!, kutjupangu nyurranya tjingapungkunytjala ngayunyaninyurra wantipayingkamarra."

Yiitjunyaya witiuku

⁴⁷ Yiitjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatjanya, palumpa kutungulu ngalyanangi. Tjuutatjalu tjananya tjikipaka tjuta ngalya katingi. Paluru yankula Yiitjunya ngulytju nguwanpa nyunytjunu. ⁴⁸ Palulanguru Yiitjulu palunya tjapinu, "Nyaakitja nyuntu ngayunya nyunytjunu?, tjinguru tjikipaka tjuta nintilkitjangu, tjana ngayunya ngalyankula witintjaku, yilta?"

⁴⁹ Tjikipaka tjutangkuya Yiitjunya witolkitjangka, tjana palumpa kutungulu tjutanku nyakula Yiitjunya tjapinu, “Mayutju. Wakalkulatju tjananya, tjuula watawaratjarranku?” ⁵⁰ Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarranku yurrkura pina wakutjayiti kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵¹ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Wiya, wikalwiyangkuya wanti!” Paluru pina mantjira tjunkula palunya palyanu. ⁵² Paluru tjana tjikipaka tjuta ngarala waningi, tulkuku mayutju tina tjuta, pulitjimana tjutatarra tjilpi tjutatarraya. Pulitjimana paluru tjana Tjuwuku tjaatjingga waarrkarpayi. Tjikipaka palunya tjananya Yiitjulu watjanu, “Ngayulu mulyatangku mantjilpayi nguwanpa, witolkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarratarra. ⁵³ Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurrangarrinya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witinu, ngayulu wiya kuya palyalpayi nyinanyi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witolwiyanku. Kala, kuwarrininyurra witolku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungu ngayunya witintjaku. Katutjalu yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.”

Piitalu ngunytjilyinku, “Ngayulu Yiitjuku ngurra”

⁵⁴ Palulanguruya Yiitjunya witera katingu tulkuku mayutju tinaku waalakutu. Yiitjunya tjana katirra waalangka tjarrpatjunu. Piitalu Yiitjunya ngantivananku wanarinangi, mayutju tinaku waalakutu. ⁵⁵ Yanangu tjutanku waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Yanangu tjutaya Piitanyatarra tjunguya nyinarra warungka wuumpirringangi. ⁵⁶ Ngurra palula kungka waarrkananku Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Wati palatatarra, Yiitjulawana tjungu yankupayi.” ⁵⁷ Piitalu ngunytjilyinu yalatji, “Kungka, nyuntu wiyawana wangkanyi. Wati palumpanara ngurra.” ⁵⁸ Palunyatjanu wati kutjupanku Piitanya nyakula watjanu, “Nyuntutarra yilta palumpa walytja nyinanyi.” Piitalu ngunytjilyinu, “Wiya, ngayulu wiya palumpa walytja.” ⁵⁹ Palunyatjanu piyuku wati kutjupanku Piitanya nyakula watjanu, “Wati ngaatjanya yilta palumpa walytja nyinanyi, Kaliliyinya ngurrara, wangka kutjupa wangkapayi. Yiitjunyatarra Kaliliyinya ngurrara.” ⁶⁰ Piitalu wati palunya ngunytjinytjunu, “Nyuntupa wangkakana ngurra.” Piitanya panyapa wangkanytjala tjulpu lukuluku mirrangu. ⁶¹ Yiitjulu nguntillarala Piitanya nyangu. Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrunpa watjanutja yalatji, “Kuwarri tilayiti tjulpu mirranytjala yurrunpa nyuntu tjirripalangara ngurra wangkaku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” ⁶² Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiitjuku ngurra wangkarra.

⁶³ Yiitjunya kanyilpayi tjutangkuya, yinkarra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Yalatji wangkarraya Yiitjunya pungangi. ⁶⁴ Yiitjunyaya kuru tjutunu mantarratjarranku. Wati kutjungku maranku pungkula yinkarra tjapinu, “Tjucarurrulanyatju watjala! Nganalunta pungu?” ⁶⁵ Wangka kutjupa kutjupaya wangkarra Yiitjunya panypurangkula pungangi.

Mayutju tjutangka tjana Yiitjunya ngaramalpa

⁶⁶ Tjinturringkulaya tulkuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, tjilpi tjutatarraya tjungurringu. Yalatjiya Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjungurringu. Kutjupa tjutangkuya Yiitjunya katirra ngaratjunu, mayutju palunya tjutangka. ⁶⁷ Yiitjunyaya watjanu,

“Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara iyanutja.” Yitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yuwa watjantjala, ngayuku wangkaninyurra kulira wantiku. ⁶⁸ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku wangka watjalpayingku watjanutja, Kurayitjanya yalatji nguwanpa nyinaku. Wangka palunyanyurra kulira wantiku. ⁶⁹ Ngula, ngayulu yananguku katjana yankula tjungulitju nyinamalpa, Katutjanya, ngayulutarra. Ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa.” ⁷⁰ Yitjunyaya tjaminu, “Nyuntu Katutjaku katja, yilta?” Yitjulu tjananya watjanu, “Yuwa, ngayulu palumpa katja nyinanyi.” ⁷¹ Yitjuku wangka kulira mayutju tjutangu kulinangi, “Paluru Katutjaku katja watjantjala nganampa luwu kilytjuntanu.” Mayutju paluru tjana watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru pana ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunkunyutjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu, paluru wiyawanangu watjanutja. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu.”

23

Mayutju Payilatalakutuya Yitjunya katiku

¹ Tjuwuku mayutju tjutangkuya pakara Yitjunya katingu mayutju Payilatalakutu, kamantaku mayutjukutu. ² Mayutju Payilatalaya ngaratjunkula tjakultjunu yalatji, “Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu Kurayitjanya nyinanyi nyurrangarrimpa Tjuwu tjutaku mayutju tina. Kamantaku mani mantjilpayi tjutanya wiya nganana yungkunyutjaku. Nganana kuwarri kulata tjuulatarra mantjira tjungur-ringkula yankula kamanta ngurrara tjuta pikangu pungkunyutjaku.’” ³ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu Yitjunya tjaminu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu Payilatanya watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” ⁴ Mayutju Payilatalu tjananya tulukuku mayutju tina tjutanya, yanangu kutjupa tjutanyatarra watjanu yalatji, “Ngayulu palunya tjapira kulinu, palatja palya ngaranyi, wiya paluru kuya palyanu.” ⁵ Tulukuku mayutju tina tjutangu Payilatanya watjanu, “Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta nintira watjalpayi kamanta ngurrara tjutanya pungkunyutjaku. Yurrunpa paluru tjananya yalatji watjalpayi manta Kaliliyalawana. Palulanguru ngurra ngaawana, manta Tjuutiyalawana yalatji tjananya watjalpayi.”

Mayutju Yirutalakutuya Yitjunya katiku

⁶ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu tjananya tjaminu, “Wati palatja Kaliliyinya ngurrara, yilta?” ⁷ Yanangu tjutangkuya yuwa watjanangka, Payilatalu kulinu, “Yirutanya Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju tina nyinanyi. Paluru watjantjaku, ngayulu wiya. Paluru kuwarri ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanyi.” Yalatji kulira Payilatalu tjananya watjanu Yitjunya Yirutalakutu katinytjaku.

⁸ Mayutju Yirutalu Yitjukunu tjakulpa kulira yunyutjurringkula nyinangu, nyakukitja. Yitjunyaya katirra Yirutala ngaratjunanyangka Yirutalu yunyparringkula kulinangi, “Kala, tjinguru Yitjulu ngangkaritjar-rangku kutjupa kutjupa palyalku, ngayulu nyanganyangka.” ⁹ Mayutju paluru Yitjunya yilatuyilatu tjaminangi, kulilkitjangku. Yitjunya ngarangi wangkawiya. ¹⁰ Palulanguru tulukuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangukutarra ngarala Yitjunya puntura kuru watjanu. ¹¹ Mayutju Yirutaku tjuulytji tjutangu Yirutalutarra Yitjunya yinkarra panypurangangu tjutangara. Yitjunyaya

kuuta mayutjukunungka, tjarrpatjunkula mayutju Payilatalakutu piyuku katingu. ¹² Yirutanya Payilatanyapula yunytjuwiya nyinapayi, rawa. Tjintu palulapula wangkarra kalyparringu.

Watjalkuya Yiitjunya iluntankunytjaku

¹³ Mayutju Payilatalu tjananya yaltingu tjungurrinytjaku, tulkuku mayutju tina tjuta, mayutju kutjupa tjuta, yanangu tjutatarra.

¹⁴ Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri wati ngaatjanya ngalya katirra tjakultjunu ngayunya yalatji, ‘Wati ngaanku tjananya yanangu tjuta watjalpayi kamanta ngurrara tjuta tjana pungkunytjaku.’ Nyurrangarri kuru watjanutjangka, ngayuluna putu tjapinu wati ngaatjanya, nyurrangarrila mirangka. Putu tjapirana kulini, palya paluru ngaranyi, luwulampa kilytjuntankunytjawiya.” ¹⁵ Payilatalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju Yirutalutarra wiya watjanu yalatji, ‘Yiitjulu luwulampa kilytjuntanu.’ Wiya paluru yalatji watjanu. Palulanguru paluru ngaatjanya ngalya wantirriyanu, watjalwiyanku. Kulilaya! Wati ngaatjanya mungutja, wiya tjana iluntankunytjaku, luwulampa kilytjuntankunytjawiya paluru ngaranyi.” ¹⁶⁻¹⁷ Payilatalu kulinangi, “Tjinguru Tjuwuku mayutju tjutaya yunyparriku, ngayulu tjuulytji tjutanya yalatji watjantjala, ‘Wiipatjarrangkuya katirra puwa!’ Palunyatjanu Payilatalu tjananya watjanu, ‘Ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku wiipatjarrangkuya palunya pungkula iyantjaku.’”

¹⁸ Yuwankarrangkuya Payilatanya mirrara watjanu, “Yiitjunyaya tjana iluntankunytjaku. Parapatjanya puritjina kutjulampa tjana pakaltjingara wantirriyala!” ¹⁹ Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pikanku pungangi. Ngurra palula Parapatjalu wati kutju mirri pungu.

²⁰ Mayutju Payilatalu Yiitjunya pakaltjingalkitjangku yanangu tjutangka piyuku tjapinu. ²¹ Tjutangaraya yalatji mirrara watjanu, “Watiyangka tjana waralytjunkula iluntankunytjaku.”

²² Piyuku tjananya Payilatalu watjanu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Putuna kulini, wati ngaatjanya wiya tjana iluntankunytjaku. Ngayulu tjuulytji tjutangka watjalku, wiipatjarranku palunya pungkula pakaltjingara iyantjaku.” ²³ Kutuya mirrara watjaningi, “Yiitjunyaya watiyangka waralytjunkula iluntarra!” Panyapaya tjana kutu mirrara watjaningi, Payilatalu putu kulinu. ²⁴ Yalatji putu kulira Payilatalu tjananya watjanu tjuulytji tjutangka Yiitjunyaya katirra iluntankunytjaku, yanangu tjutaya yunyparrinytjaku. ²⁵ Piyuku tjananya watjanu Parapatjanya tjiilangka pakaltjingara iyantjaku, yanangu tjuta tjananya pukulmankukitjangku. Parapatja paluru palyawiya nyinangu Yiitjunya nguwanpa, paluru yanangu mirri pungkupayi.

Yiitjunyaya watiyangka nyiilamilara waralytjunku

²⁶ Palulanguru tjuulytji tjutangka Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururrpa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara ngalyanutja, ngurra kutjupanguru. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra, Yiitjukura!” Yiitjunya yurrunpa yananyingka, Tjaamanalura ngantiwana watiya katiyanangi. ²⁷ Yanangu tjutangkuya ngantiwana Yiitjunya wanaranangi, minyma tjutangkutarraya. Minyma paluru tjana Yiitjuku yularra wanaranangi.

²⁸ Minyma tjutangka paluru taanarringkula watjanu, “Minyma Tjarut-jalumanya ngurrara tjuta. Wiya ngayukutju nyurrangarri yulanytjaku, walytjangkunyurra yulanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjutakutarra. ²⁹ Ngula yanangu tjutanku yalatji watjalku, ‘Minyma tjutaya yunypa nyinaku, pipirri mantjintjawiya. Minyma kutjupa tjuta pipiritjarra tjana yunypawiya nyinaku, pipirri tjuta tjanampa kuya tjutanku mirri punganyingka.’ ³⁰ Yulta palula yanangu tjutaya puli katu ngaranytjakutu yankula puli tjayitjingga ngarala Katutjanya watjalku, ‘Tjuulytji tjutanku nganananya rawanku pungkula iluntankutjippingka, nyuntu puli ngaatjanya pirrtjitjingala!, puli tjutanku nganananya palira iluntankunytjaku.’” ³¹ Wangka kutjupa tjananya minyma tjutangka Yiitjulu watjanu, “Ngayunya niya mungutja waralytjungkula iluntanku. Palunya nguwanpa kuya tjutanku nyurrangarrimpa walytja tjuta iluntankula wiyalku.”

³² Tjuulytji tjutangkuya katingu Yiitjunya, kuya palyalpayi kutjarratarra waralytjungkula iluntankunytjaku. ³³ Tjana pulikutu tjananya katingu. Puli palunya yanangu tjutangkuya yini watjalpayi, “Kata tarrkanya.” Puli palula Yiitjulaya mantarra yarrara tjunu. Watiya panyapangkaya nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirrinytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana kuya palyalpayi kutjarratarra nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala mirrirrinytjaku. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi.

³⁴⁻³⁵ Yanangu tjutaku tjanampa yaltururrikula Yiitjulu marrkunu, palumpa paapanya, “Paapa. Ngaa tjutangkuniya waralytjungkula iluntankukitjangku wiyawanangu kulini. Yalatjiya kuya palyani. Kuya tjanampa wani!, ngaparrtjingu pungguwiyangu.” Tjuulytji tjutangkuya Yiitjukunu mantarra mantjira tjunkula puliyirringu, kutjungku mantjira kanyilkitjangku.

Yanangu tjutangkuya ngarala nyanganyingka Tjuwuku mayutju tjutangkuya Yiitjunya panypurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu kutjupa tjutangka, “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru paluru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” ³⁶ Tjuulytji tjutankutarraya Yiitjunya panypurangangi. Tjana wayina kuya katirra Yiitjunya yungkukitjangku katunu, “Ngaatja wayina kuya tjikila!” Tjana kuliningi, “Mayutju tina tjutanku wayina palya kutju tjikilpayi. Ngaatja mayutju tinawiya waralyngaranyi paluru ngaatjanyalpi wayina kuya tjikintjaku, ngana kuyakuya tjutanku tjikilpayi nguwanpa.” Piyukuya yalatji Yiitjunya inkarra watjanu, ³⁷ “Tjinguru nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina nyinarra nyuntu ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku.” ³⁸ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina.”

³⁹ Kuya palyalpayi kutjungku waralyngarala Yiitjunya panypurangu yalatji, “Nyuntu wiya Kurayitjanya waralyngaranyi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngangkaritjarra nyinarra, tjarukatirra kanarrimara. Nyuntu ngalinyatarra tjarukatirra kananmara.” ⁴⁰ Kuya palyalpayi kutjupangu waralyngarala palunya marrkunu, “Wanti, panypurangkuwiyangu! Ngaatjanya mungutja waralyngaranyi. Ngula ngana ngaraku kutawutjungka Katutjalunta kuru watjaltjippingka. ⁴¹ Tjana tjukaruru

ngalinya waralytjungkula iluntananyi, ngali kuya palyara luwu kilytjuntanu. Ngaatjanya ngururpa waralyngaranyi, mungutja, kuya palyantjawiya. Tjana wantimara waralytjungkula iluntankuwiyangku.”⁴² Kuya palyalpayi paluru, yalatji kutjupanya marrkura Yiitjunya watjanu, “Yiitju. Ngula nyuntu mayutju tina nyinarra ngayunya kulira yantayantala!”⁴³ Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarrili tjungu ngurra palyangka nyinamalpa.”

Yiitjunya mirrirriku

⁴⁴⁻⁴⁵ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru. ⁴⁶ Palulanguru Yiitjulu mirrarra watjanu, “Paapa. Kurrupa ngayunya mantjira yantayantala!” Yalatji watjara mirrirringu. ⁴⁷ Tjuulytji tjutaku mayutjungku, Yiitjunya mirri nyakula waralyngaranytjala, paluru Katutjanya walkura yalatji watjanu, “Yilta, wati ngaatjanya tjukarurru nyinapayi, kuya palyantjawiya.”

⁴⁸⁻⁴⁹ Yiitjuku walytja tjutangkuya minyma tjutangkutarra, wanma ngarala nyangangi. Minyma paluru tjana manta Kaliliyilanguru tjungu Yiitjulawana yanangi Tjarutjalumalakutu. Yanangu tjutalingkuya tjungurringu nyakukitja, wati kuya palyalpayi kutjarra, Yiitjunyatarra waralyngaranyingka. Yiitjunya rawa waralyngarala mirrirringanyingka, yanangu paluru tjana wila kuyarringkula yankula waningu, ngurrakutu.

Mirriya ngarritjunku kulpingka

⁵⁰⁻⁵² Wati palya yini Tjutjupanya nyinangu. Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjutangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Paluru kuliningi, “Mayutju tjutangka wiyawanangku watjanu Yiitjunya iluntankunytjaku.” Tjutjupa paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi, paluru kulilpayi, “Kuwarrri Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Tjutjupa paluru Payilatalakutu yankula tjapinu, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Payilatalu yuwa wangkangu. ⁵³⁻⁵⁴ Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkarringkula kuliningi, “Nganana kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyingka waarrkawiyalpi nyinanytjaku.” Tjutjupalungarriya kuliningi, “Nganana parrpaŋu Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyingka wiyala mirri katirra ngarritjunkunytjaku.” Tjana yankula Yiitjunya mirri mantjira pulangkitingka tjutura tayimapiŋu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka. Tjutura tayimapira tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula wiya mirri kutjupa yurrunpa ngarringi.

⁵⁵⁻⁵⁶ Tjutjupalungarri ngarritjunkunytjala minyma tjutangku nyangu. Minyma paluru tjana mungatu Yiitjulawana tjungu yankupayi, manta Kaliliyilanguru. Yiitjunyaya ngarritjunkunytjala nyakulaya minyma paluru tjana yanu ngurrakutu, nyiti panŋi palyantjaku, Yiitjunya nyapalkitjangku. Palulanguru tjintu Tjarritiyingkaya ngurrangka nyinangi Yiitjulakutu nyiti katinytjawiya. Yalatjiya ngurrangka nyinangi, Tjarritiyingka waarrkawiyaya nyinanytjaku Muutjalu yirriti watjanutjangka.

¹ Tjuuntiyyi, tayilayiti minyma paluru tjana kulpi palulakutu yanu, tjira panti palyatjarra. Mungatu ngurrangka tjana palyanu. Minyma yini yalatjiya yanu, Miirinya Makatalanya ngurrara, Tjuwananya, Miirinya kutjupa, Tjayimitjaku maama, minyma kutjupa tjutatarra. ² Yankulaya nyangu kulpi alytjuralpi, puli palunya ruulamilara wantingutja, kulpi alytjuralpi ngarangi. ³ Kulpinkaya tjarrparra putu nyangu Yiitjunya, mirri ngarrinytjawiya. ⁴ Ngaralaya putu kuliningka, wati kutjarra mantarra tjulkuratjarrapula yutitjarringkula ngarangi. ⁵⁻⁶ Palulanguru tjana palumpa kutjarra ngulurriingkula kata yunnurringkula nyakunytjawiya ngarangi. Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Ngaangka, ngurra mirrikuangka wiya nyurrangarri ngurrintjaku. Paluru wiya mirri ngarrinyi, paluru kanarringkula yanu." Piyuku paluru kutjarra tjananya watjanu, "Kulilaya! Paluru nyurrangarrinya panyapa yurrunpa watjanu manta Kaliliyila yalatji, ⁷ 'Wati kutjungkuni yananguku katja yankula tjanala kuya tjutangka tjakultjunku, kutjupa tjutangkuniya watiyangka nyiilamilara iluntankunytjaku. Munga kutjarra mirri ngarrirra, kana pakalku.'" ⁸ Pina yalarringkulaya kulinu Yiitjulu yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.

⁹⁻¹¹ Palulanguru kulpinguruya minyma paluru tjana yankula Yiitjuku kutungulu lipinpalangka tjanala tjakultjunu, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra. Palumpa kutungulu tjutanku tjakulpa palunya kulira wantingu, wiyaya kulinu Yiitjunya kana pakantjala. Yiitjuku kutungulu palunya tjuta yini kutjupaya yanangu tjutanku watjalpayi yalatji, "Yiitjuku waarrkana tjuta."

¹² Piitanya pakara tjalkalungu kulpi palulakutu nyakukitja. Paluru puparrawarri nyangu, mirrikuu mantarra kutju ngarrinytjala. Paluru nyakula ngantikutu yanangi, punturalpi paluru kulirinangi.

Tawunu Yimayatjalakutuya yankuku

¹³ Tjintu Tjuuntiyyi palula Yiitjuku walytja kutjarrapula tawunu Yimayatjalakutu yanangi. Tawunu paluru Tjarutjalumala yila ngarangi, tualpa kilamita. ¹⁴ Ruutuwanapula yankula yara wangkayinangi, Yiitjunya waralyngarala mirringutjangka. Punturalpipula kulinu tjakulpa yalatji, Yiitjunya kulpingka ngarrinytjawiyanangka. ¹⁵ Palunyatjanu Yiitjunya tjungurringkula palula kutjarrawana yanangi. ¹⁶ Wiyapula Yiitjunya nuwimilanu, yanangu kutjupakutjurapula kulirinangi. Katutjalu pulanya pina patinu.

¹⁷ Yiitjulu pulanya tjapinu yalatji, "Yara yaalytjiyaalytji nyupali wangkayinangi?" Paluru kutjarra watjilpa ngarangi, wangkanytjawiya.

¹⁸ Kutjungkulpi, yini Kuliypatjalu Yiitjunya tjapinu yalatji, "Tjarutjalumanya ngurrara yuwankarraya ninti nyinanyi, kuwarriya wati palunya iluntanutjangka. Nyuntu kutjunu ngurra nyinanyi, yilta?"

¹⁹ Ngurra nguwanpangku Yiitjulu pulanya tjapinu, "Tjarutjalumala kuwarri yaalytjirringu?"

Paluru kutjarra Yiitjunya watjanu, "Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara Katutjakuu ngangkari tinatjarra nyinangi, paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Palumpa Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra.

²⁰ Nganampa mayutju tjutanku, tulkuku mayutju tina tjutankutarra watjanu tjana palunya witintjaku. Witiraya katirra ngaratjunu mayutju tjutangka. Paluru tjana watjanu Yiitjunya watiyangka nyiilamilara iluntankunytjaku. Iltaya tjana palunya iluntanu. ²¹ Paluru kana nyinanyangka ngananatju kulilpayi yalatji, 'Yiitju paluru mayutju tinalampa nyinaku,

Tjuwu tjutaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku. Kuwarri Ruumanya ngurrara tjutanku nganananya kanyini, palurulpi nganananya mayutju tinanku kanyilku. Kuunyi palunya tjana iluntanu, mungatu Purayitiji.’”

²²⁻²³ Paluru kutjarra Yitjunya piyuku watjanu, “Kuwarri aali minyma tjutanku nganananyatju tjakultjunu, kulpi palula tjana nyangu ilkari ngurrara kutjarra. Paluru kutjarra tjanala watjanu, Yitjunyakunu kanarringkula yanu. Yuwa, minyma paluru tjana tayilayiti yanu kulpikutu, putuya ngurrinu, mirri palumpa. ²⁴ Palulanguru nganampatju walytja mankurra tjana kulpi palulakutu yanu, nyakukitja. Yankulaya putu nyangu mirri palumpa, minyma paluru tjana putu nyangutja nguwanpa.”

²⁵ Yitjulu pulanya watjanu, “Nyupali tjukarrungku kulinmara, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrunpa watjanutja. Nyupali wiya wangka palunya kulini. Nyupali tjukarrungku kulinmara wangka palunya. ²⁶ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya watjanu Kurayitjanya palya tjana pikantankula iluntankunytjaku. Paluru mirri ngarrirra kana pakara tjungu Katutjanyapula mayutju tina kutjarra nyinaku. Yalatji palya Katutjalu kulinu.” ²⁷ Palulanguru Yitjulu pulanya wangka Kurayitjanyatjarra nintirinangi, Muutjalu wakara tjunutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutankutarraya wakara tjunutja.

²⁸ Palulanguruya tjungu yankula, tawunu Yimayatjala tjana yilarringkula, Yitjunya kutju wayinta yanu. ²⁹ Paluru kutjarra Yitjunya marrkunu, “Ngalyarra!, mungarringanyinka, yarralaka tjungu waala nyarrakutu!” Yitjulu pulanya kulira tjungu yanu, waala palula tjarparra nyinakatingu. ³⁰ Ngurra palula tiipulangkaya tjungu nyinarra Yitjulu mangarri mantjira, Katutjala purayirringu, “Paapa, nyuntu palya nganananyatju mangarri ngaatjanya yungu.” Yalatji purayirringkula paluru mangarri palunya kilytjuntankula yungu. ³¹ Palulanguru Yitjunyapula yilta kulira yunyparringu, Katutjalu pulanya pina alytjuranakunytjala. Yitjunya arrkayirringu. Putupula parra nyangangi. ³² Watjanunkupula, “Paluru ngalina Katutjaku wangka ruutungka nintintjala, kulirali ngali yunyparringangi.” ³³ Palulangurupula yunypalingku pakara mungangka Tjarutjalumalakutu piyuku yanu, walytja kutjupa tjuta tjananya tjakultjankukitja. Tjarutjalumala tjarparra paluru kutjarra yankula waalangka tjananya nyangu, Yitjuku walytja tjutaya tjungu nyinanyinka, palumpa kutungulu lipinpalatarra. ³⁴ Paluru tjana, palunya kutjarra tjakultjunu, “Mayutju Yitjunya yilta kana nyinanyi, Piitalu yuti nyangu palunya.” ³⁵ Palulanguru paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, “Yitjulu ngalina ruutuwana nintirinangi. Palulanguru tawunu Yimayatjala, mangarri paluru kilytjuntananyinka, yiltapilitju kulinu, mirringuru pakanutja.”

Walytja tjutangka tjanala Yitjunya yutitjarriku

³⁶ Paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunanyinka, Yitjunya ngururra yutitjarringkula ngarangu. Ngarala tjananya watjanu, “Kuutayi.”

³⁷ Kurrupakutjuraya palumpa nyakula tjana ngulungulurringu.

³⁸ Yitjulu tjananya watjanu, “Ngulurrinytjawiyaya nyinama!, ngayuluna ilta kana ngaranyi, kurrunpa nguwanpa wiya.” ³⁹⁻⁴⁰ Paluru tjananya piyuku watjanu, “Kurrupakutjura nyurrangarri wiyawananku nyananyi. Ngayuluna ngaatja ngaranyi, ilta. Nyawaniya!, mara, tjinaarra. Pampuraniya nyawa! Pangkiniya pampula! Kurrun nguwanpa wiyana, ngayuluna ngaatja ngaranyi.” ⁴¹ Yitjunyaya tjana kulira yunyparringkula kutu kuliningi, “Tjinguru ngaatjanya yilta Yitjunya, tjinguru kurrunpa

ngaranyi.” Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjingurunyurra mangarri, kuka kanyini?” ⁴² Piitji yunmiraya yungu. ⁴³ Piitji palula tjana mirangka paluru ngalkunu.

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Purayitiji, mungatu ngayulu mirringkula munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Yalatji mirringkula kanarrinytjaku, Muutjalu, Tapitalu piipangka tjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra. Wangka paluru yiltarringu. Irriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu wangka palunya yiltarrinytjaku.”

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya nintinu, Katutjaku wangka tjukarur-rungkuya kulintjaku. ⁴⁶ Yalatji tjananya watjanu Yiitjulu waala palula, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku palumpa wangka irriti wakanu, ngayunya Kurayitjanya, tjana pikantankula iluntankunytjaku. Tjana watjanu ngayulu mirri munga kutjarra ngarrirra kanarrinytjaku. ⁴⁷ Paluru tjana wakanu wangka kutjupa. Alatji ngarrinyi, ‘Yiitju Kurayitjaku walytja tjutanku nyurrangarri palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku yanangu tjutawana, manta kutjupa tjutawanatarra. Tjarutjalumalawanawarri tjananya tjakultjurinama! Tjana kulira kuya palyalwiyangu wantinytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku.’” ⁴⁸ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Ngayuluna mirringuru kana pakara ngaranyingka, nyurrangarri ngayunya nyangutjangu yanangu tjutangka tjakultjurra! ⁴⁹ Katutjaku ngurrakutu ngayulu maa yankula ngayulu nyurrangarrilakutu Katutjaku kurrumpa ngalya wantirriyalku, nyurrangarrila tjarrpanytjaku, nguluwiyalpinyurra nyinanytjaku. Paapa Katutjalu yurrumpa watjanu ngayunya, kurrumpa palunya wantirriyantjaku. Kutuya tawunu ngaangka nyinarra patanma!, Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrila tjarrparra rapantjaku.”

Ilkarikutu kalpaku

⁵⁰ Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa walytja tjuta katingu tawunu Piitjanilylakutu. Katirra tjananya tjungura ngaratjunu. Mara katurringkula Katutjala tjanampa tjapinu, yantayantantjaku tjananya. ⁵¹ Yalatji tjanampa tjapira paluru ilkarikutu kalpangu. ⁵² Yiitjunya ilkarikutu kalpanytjala paluru tjana pupakattirra palunya walkuningi. Alatji walkura tjana Tjarutjalumalakutu yunypa yanu. ⁵³ Tjuwuku tjaatji tinangka tjana kutu tjungurringangi Katutjanya walkulkitja.

Tjaanalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Katutjaku wangka tjakultjunkupayi yini Yiitjunya nyinaku

1-3 Yirriti manta wiya ngarangi, kutjarra nyinangi Katutjanya, palumpa wangka tjakultjunkupayinyatarra. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinangi. Palunyatjanu tjungungkupula yuwankarra palyanu. ⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru yanangu tjuta, kuka tjutatarra yuwankarra kana nyinatjunkupayi. Palumpa wangka yanangu tjutangu kulira kana kutu nyinamalpa. Palumpa wangka kutu ngaranyi, wiyarrinytjawiya. ⁵ Kuya palyalpayi tjutangu wangka palunya putu panypurangkupayi.

⁶⁻⁷ Katutjalu wati kutju wantirriyanu, yini Tjaananya, tjakultjunkupayi palunya yanangu tjutangka nintintjaku, tjana wangka palunyatjarra kulira walytjarrinytjaku. ⁸ Tjaananya wiya tjakultjunkupayi palunya nyinangu. Tjakultjunkupayi palunya nintilkitjangu paluru tjakultjurinkupayi. ⁹ Tjakultjunkupayi paluru yanangu uwankarra nintilpayi Katutjakuya ninti nyinanytjaku. Paluru kuwarripa wirrkankunytjawiyangka Tjaanalu tjakultjurinkupayi. ¹⁰ Tjakultjunkupayi paluru, Katutjalutarra yirriti manta yilkaritarra palyanu. Palunyatjanu tjakultjunkupayi paluru ngalya yankula mantangkalpi nyinangi. Yanangu tjutangu palunya nyakula putu ngurrtjaningi. ¹¹ Mantangka nyinanytjala yanangu walytja tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi, ¹² kanya yanangu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru watjanu, "Tjana ngayuku walytjarringkula yilta Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi, palumpa yuntalpa tjuta palumpa katja tjutatarra." ¹³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu wangkarra tjananya palumpa katja yuntalpa nyinatjunkupayi, paluru tjananya ngulytjunu. Katutjanya wiya yanangu nguwanpa katjarringkupayi yuntalarripayi. ¹⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru mantakutu ngalya yankula yitirringkula yanangurringu. Yanangu tjutawana ngananalawana paluru nyinangi. Paluru yalturunytjulampa nyinapayi, Katutjanya nguwanpa. Paluru Katutjaku wangka palya nganananya nintilpayi. Ngananatju kuliningi yalatji, "Yilta paluru paapa Katutjaku katja nyinanyi, kutjupa wiya Katutjakunu walytjara nyinanyi."

¹⁵ Tjaanalu Katutjaku katja palunya kulira tjanala raapangu watjanu yalatji, "Yala ngaatja ngaranyi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Mayutju tina ngalya yanku, ngayulu Katutjaku wangka nintira wiyarrinytjala nganti. Ngayulu mayutjuwiya nyinanyi paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngayulu nyinanytjawiyangka paluru yirriti kutu nyinangitja.'"

¹⁶ Mayutju paluru yalturunytjungkulanya yantayantara kutu kanyiningi, wantinytjawiyangu. ¹⁷ Yirriti Katutjalu palumpa luwu Muutjanya yungu. Muutjanya yilta mayutju palya nyinapayi. Muutjala wirrili Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palulawana nganana nyinarra kulini yalatji, "Yiitjunya palyalingku nyinanyi. Palurulanya nintintjala nganana Katutjaku wangka yuti kulini. Katutjanya yiltalampa yalturunytju nyinanyi." ¹⁸ Yanangungku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, Katutjanya yarrkayi nyinanyi. Palumpa katja Katutjala tjungu nyinarra

nganananya palumpa paapa yutitjananyilampa. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinanyi.

Tjaanalu tjananya nintilku

¹⁹ Tjaana paluru yanangu tjuta ngurra Piitjaniiyila kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilaningi. Ngurra paluru ngarangi karru Tjuutanangka kakarrara. Tjuwu tjutaku mayutju tjuta Tjarutjalumangka nyinangi. Paluru tjana waarrkana tjuta Tjaanalakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana tulukuku mayutju tjuta nyinangi, kutjupa tjutaya tjaatji tinangka waarrkarringkupayi, kutjupa tjutaya Paratji tjuta nyinangi. Paluru tjana yankula Tjaananya tja pinu, “Tjinguru nyuntu Kurayitjanyamp pan nyinanyi?, Katutjalu watjara iyanutja.” ²⁰ Tjaanalu tjananya tjukarrungku watjanu, “Kurayitjanya wiya nyinanyi.” ²¹ Tjana palunya watjanu, “Nyuntu ngunytji yini Tjaananya, kurrunkurrupa nyinanyi. Nyuntu tjinguru Yilaatjanya kanarringu, yanangu palunya yirrititja.” Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya Yilaatjanya.” Tjana piyuku Tjaananya watjanu, “Yanangu yirrititja kurrunkurrupa palunya tjinguru nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi palunya nyinanyi kanarringkula. Paluru tjananya palyangku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” Piyuku tjananya Tjaanalu wiya watjanu. ²² Tjana piyuku Tjaananya tja pinu, “Nyaaku nyuntu yanangu tjuta nintilpayi?, ingkata nguwanpangku, nganalunta watjanutjanga? Watjalalanyatju!, mayutju tjutakutulatju yankula tjakultjunkunytjaku.” ²³ Tjaanalu tjananya watjanu Yaatajyalu irriti watjanutja yalatji,

“Ngayuluna ngurra kapiwiyawanangka yanangu tjuta tjakultjurinkupayi yalatji, ‘Yiwarra tjukarruruwanaya nyinama!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yananyingka.’”

²⁴⁻²⁵ Paluru tjana Paratji tjutangu tja pinu, “Nyuntukunyu wiya Katutjalu watjara iyanutja, wiyana Yilaatjanya. Wiyakunyu nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyaaku tjananyan nyuntu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi?” ²⁶ Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, yalatji ngayuku waarrka ngaranyi. Kutjupa, mayutju tina nyurrangarrilawana ngaranyi. Palumpanyurra ngurra nyinanyi. Palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. ²⁷ Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. Paluru mayutju tina ngayulu mayutju wiya.”

²⁸ Panyapa Tjaanalu tjananya watjanu tawunu Piitjaniiyila, karru Tjuutanala kakarrara. Karru palula tjananya Tjaanalu yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.

Katutjaku tjiipi wiima

²⁹ Tjintu kutjupangka, Tjaanalu Yitjunya nyangangi, ngalyananyingka. Palunya nyakula yanangu tjuta tjananya paluru watjanu, “Palatjaya nyawa! Katutjalu palunya wantirriyanu ngurra kutjupa ngurrara kutjupa ngurrara tjutakutarralampa kuya waninytjaku. Paluru tjiipi wiima tjawirriyi nguwanpa kuwarri nganampa ngaranyi. ³⁰ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrupa watjanu yalatji, ‘Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti mayutju tina paluru ngalyanku. Paluru yirriti kutu nyinangi ngayulu nyinanytjawiyangka. Paluru yilta mayutju tina yurruntitja, ngayulu mayutjuwiya.’” ³¹ Tjaanalu

tjananya piyuku watjanu, “Alangaaku ngayulu yurrunpa ngurra nyinangi. Ngayulu yanangu tjutangka nintira kapingka papatatjimilalpayi. Ngayulu tjananya nintilpayi, ‘Mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yanku.’ Yalatji ngayulu tjananya nintilpayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta mayutju palumpa ninti nyinanytjaku.

³²⁻³⁴ “Yurrunpa ngayulu palunya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimi-lalkitjangku putu kuliningi, ‘Tjinguru ngaatjanya mayutju tina Katutjalu watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.’ Yalatji putu kulira ngayulu kuliningi Katutjaluni yirriti watjanutja yalatji, ‘Ngayulu nyuntunya watjani yanangu tjuta nyuntu kapingka papatatjimilantjaku. Ngula nyuntu yanangu kutju papatatjimilantjala ngayuku kurrunpa tjarukatirra nyinaku yanangu palula. Yalatji nyakula nyuntulpi nintingu kulilku, ‘Yilta, ngaatja mayutju tina, Katutjakunu. Paluru yanangu tjutangka Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunamalpa.’ Yilta ngayulu palunya papatatjimilara nyangulpi Katutjaku kurrunpa ilkaringuru tjarukatinytjala palulakutu, paalkara nguwanpa. Tjarukatirra palula tjarrparra nyinangi Katutjaku kurrunpa. Yalatji kurungku nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, ‘Yilta paluru Katutjaku katja nyinanyi.’ ”

Yiitjuku walytja yurruntitja tjuta

³⁵ Tjintu kutjupangka Tjaanaku kutungulu Yanturunya ngarangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Tjaanaku kutungulu kutjupatarra ngarangi, Tjaanalawana. ³⁶ Yiitjanya matu yananyingka nyakula Tjaanalu pulanya watjanu, “Nyawapula palatja!, Katutjaku tjiipi wiima, paluru tjawirrilyi nguwanpa nganampa matu yananyingka.” ³⁷ Kulirapula yankula Yiitjanya wanarinangi. ³⁸ Nguntilangarakatirra pulanya Yiitjulu nyakula tjapinu, “Nyaaku nyupali ngayunya wanarinanyi?” Tjapinupula, “Nintilpayi. Nyuntupa ngurra yaalytji? Ngulalitju nyuntula wangkakitja yunytjurringanyi.” ³⁹⁻⁴⁰ Watjanu pulanya, “Ngalya yarrapula!, ngurra ngayukunu nintintjaku.” Tjunguya yankula ngurra palunya nyangu, mungarrtji. Ngurra palulaya nyinarra mungarringu. ⁴¹ Yiitjuku ngur-rangka nyinarra Yanturulu yankula palumpa kaaka Tjaamananya nyangu. Nyakulalpi tjakultjunu yalatji, “Ngayulu nyangu Katutjalu watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya.” ⁴² Yanturulu Tjaamananya katingu Yiitjulakutu. Yiitjulu Tjaamananya nyakula watjanu, “Nyuntunya Tjaamananya, wati Tjaanaku katja. Yini kutjupanjanta watjani, ‘Tjiipatjanya.’ ” Kiriki wangkatjarra tjutangka yini palunya, “Piitanya” watjalpayi.

Pilipalu Natjaniyalanya yaltiku

⁴³ Tjintu kutjupangka Yiitjulu manta Kaliliyilakutu yankukitjangku kulinu. Wati yini Pilipanya ngurrira watjanu, “Tjungulika yarra!” ⁴⁴ Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara. Yanturunya Piitanyatarra ngurra palunya ngurrara.

⁴⁵ Pilipalu yankula ngurrira Natjaniyalanya nyangu. Nyakula tjakultjunu, “Mayutju tina panyapa Muutjalu wakara watjanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanutja kuwarrilpilatju nyangu. Paluru yini Yiitjanya Natjaritjanya ngurrara Tjutjupaku katja.”

⁴⁶ Natjaniyalalu watjanu, “Natjaritjanya ngurrara tjutaya kuyakuya. Wiya palunya ngurrara, kutju palya nyinanyi, wiya.” Pilipalu palula watjanu, “Yarralika palunya nyawa!” ⁴⁷ Natjaniyalanyapula Yiitjulakutu yanangi. Yiitjulu nyangu palunya kutjarra yilarrinytjala. Nyakula yanangu tjuta watjanu, “Nyawaya! Wati ngaatja, Yitjurilaku walytja ngantitja palya

nyinanyi, ngunytjilyinkupayiwiya.”⁴⁸ Natjanialalu Yiitjukunu wangka kulira palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu ngayuku ninti nyinanyi?” Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipalunta yaltinyingka ngayulu ninti nyuntupa nyinangu watiya awalyurrungka nyinanytjala.”⁴⁹ Natjanialalu kuliningi, “Yilta, ngayulu watiya awalyurrungka yurrunpa nyinangi ngurra wanma, Yiitjulu wiyani nyangu ngurra palula.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi, nyuntu yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nyuntu yilta ngayunya watiya palula tjukaruru nyakula kuliningi. Nyuntu yilta Katutjaku katja. Nyuntu nganampa mayutju tina nyinanyi, Yitjuri-laku walytja ngantitja tjutaku.”⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta watiya awalyurrungka nyakula watjanutjangka nyuntu palya kulini, ngayulu Katutjakunu. Ngula ngayulu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjala nyuntu puntura kulilku.”⁵¹ Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Ngula ilkari alytjurananyingka nyurrangarri nyakuku ilkari ngurrara tjuta tjarukatinyingka. Tjana ngayulakutu, yananguku katjakutu tjarukatiku, yanayanalkitja. Palulanguru tjana katukutu piyuku kalpaku.”

2

Kutjarra marritirrintjala Yiitjunyangarri tjungu nyinaku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarri munga kutjarra ngarrirra yankula tawunu Kayinala jungurringu yanangu tjutangka. Miirinyatarra Yiitjuku maama tjanala jungurringu. Tawunu paluru yuru Kaliliyinka wilurra ngarangi. Paluru tjana tawunu palula jungurringu watingku kungka yaltinyingka jungungku tjana ngalkura yunyparrikitja. ² Palumpa kutjarra walytja tjutanku Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yurrunpa tjapinu ngurra palula jungurrinytjaku. Tjana jungungku ngurra palula ngalkuningi. ³ Anangu tjutanku tjikiningitjangka wayina tjanampa wiyarringu. Miirilu kulinu, “Yiitjulu tjanampa wayina kutjupa palyalku, ngangkari tinatjarrangku.” Yalatji kulira Yiitjunya watjanu, “Wayina tjanampa wiyarringu.” ⁴ Yiitjulu watjanu, “Maama, nyuntu wiyawanangku kulini. Katutjaluni nintilku ngangkaritjarrangku palyantjaku.” ⁵ Miirilu tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Yiitjulu nyurrangarrinya watjaningka yalatjiya palyala!” ⁶ Turaama tina tjikitjipala pulitjanu palyanutja ngarangi, kapiwiya. Waarrkana tjutanku turaamangka kapi katira yanangu tjuta tjananya mara tjinatarra paltjilpayi. Tjuwu tjutangkuya kututja yalatji paltjilpayi. Paltjiraya kapi wiyanu. Turaama paluru tjana kapiwiya yultu ngarangi. ⁷ Yiitjululpi tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Turaama panyapa tjutangka yintira pilimapamilala kapingka!” Kapiya katira katirra tjutira ngarangi, turaama tjikitjipala panyapangka. ⁸ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Katiraya katirra yuwa!, nyurrangarrimpa mayutju.” Katiraya katirra palunya yungu. ⁹ Mayutju paluru tjikira yarrkanu wayinarringutjalpi. Paluru ngurra nyinangu kapitjanu wayinarringutjangka. Waarrkana tjutaya ninti nyinangi, kapitjanu wayina palyanutjatjanungka. ¹⁰ Yarrkara mayutju paluru yaltingu, wati palunya miitatjarralpi nyinanyingka. Paluru watjanu, “Nyuntu wayina palyalingku ngaatjanya kuwarri yungu nganana tjikintjaku. Ngurra kutjupa tjutangka tjana wayina palya yurrunpa yungkupayi tjikintjaku. Yanangu tjutangkuya tjikira paltjarringanyingka, wayina kuyalpi tjananya yungkupayi. Kuwarrilpilanyatjun wayina palyalingku yungu, kuyawiya.” ¹¹ Yuwa, tawunu Kayinala yuru Kaliliyila wilurra

Yiitjulu yalatji kapitjanu wayina palyanu, ngangkari tinatjarrangku, wiya palunya nguwanpa yurrunpa Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyanu, wiya. Palumpa kutungulu tjutangku nyakula kulinu, “Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku paluru wayina kapitjanu palyanu.”
¹² Palulanguru Yiitjunya tjanalawana tjungu tawunu Kapaniyamalakutu yanu. Yalatjiya tjungu yanangi palumpa maama, palumpa malanypa tjutatarra, palumpa kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya nyinangi tjintu mankurra.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹³ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangitjangka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutuwarri yanu.
¹⁴ Tjana Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Yilar-ringkula Yiitjulu tjananya nyangu tjaatji tjayiti, yaatangka yunngu, tjiipiya, puluka, paalkara tjalamilaningitjangka. Tjaatji palula mani ngurrara tjuta, tiipula tjutangka nyinarra waningi. ¹⁵ Wiipa ruupattjarrangku palyara Yiitjulu tjananya rungkara wantirriyanu, tjaatji palulanguru. Wati, tjiipi, pulukatarra rungkara wantirriyanu. Mani ngurrara tjutaku tjanampa tiipula tjuta manitjarra katura waniwaningu. ¹⁶ Yiitjulu tjananya paalkara tjalamilalpayitarra watjanu, “Maa katiya! Ngayuku paapaku tjaatjingka wiya tjalamilantjaku.” ¹⁷ Nyakula palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu, mayutju Tapitalu irriti wakanutja, yalatji, “Nyuntupa tjaatjiku ngayulu puntura yunytjurringanyi tjukaruru kanyilkitjangku.”
¹⁸ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku nyakula kuliningi, “Ngaangku wiya nganampa tjaatjingka tjananya payira iyantjaku, mayutju Kurayitjalu kutju yalatji payira iyantjaku, Katutjalu watjara wantirriyanutjangku kutju. Ngaatja wiya Kurayitjanya.” Yalatji kulira tjana Yiitjunya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju tina Kurayitjanya tjinguru wiya. Nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyala! Ngananatju nyakula yalatji kulilku, ‘Ngaatjanya Katutjakunu. Katutjalu palunya watjanu tjaatjingka tjananya rungkara wantirriyantjaku.’”
¹⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjaatji ngaatjarra yaraya kulila! Tjana kilytjuntananyingka ngayulu piyuku palyara ngaratjunku, tjintu kutjarra waarrkarringkula.” ²⁰ Mayutju paluru tjana watjanu, “Wati tjutangkuya tjaatji ngaatjanya palyanangi rawa puntuya, yiya tjutangka, puutiya tjikitjipalangara. Nyuntu kutjungku wiyan palyara ngaratjunku tjintu kutjarra waarrkarringkula, wiya.” ²¹ Yiitjulu tjananya wangka panyapa yara watjanu. Walytjalunku watjanu, wiya tjaatji palyalkitjangku. Paluru walytjalunku yalatji watjanu. Yanangu tjutangku ngayunya yiluntananyingka munga kutjarra mirri ngarrirra ngayulu kanarringku. ²² Ngula Yiitjunya mirritjanu kanarringanyingka, wangka panyapa tjaatjitjarra, palumpa kutungulu tjutangkuya kulinulpi yalatji, “Yuwa, Yiitjulu yirriti wangka tjaatjitjarra watjanu yara. Yalatji paluru watjanu munga kutjarra ngarrirra kanarrikitjangku. Yilta palumpa wangka yiltarringu. Katutjaku wangka kutjupa tjutatarra irriti wakanutja tjukaruru piipangka ngar-rinyi.”

²³ Tulku yini Patjuwupaku yanangu tjutalingku Tjarutjalumala tjungurringu. Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyanangi. Yanangu tjutangkuya nyakula Yiitjuku yunyparringu palumpa walytjarrikitja, “Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra nyinanyi.” ²⁴⁻²⁵ Yiitjulu tjananya nyakula nintingku kuliningi, “Wiya tjana ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuku

wangkaya wantiku.” Yiitjunya yanangu tjutaku puntura ninti nyinangi tjana yunyparringkula palumpa wangka wantipayi.

3

Wati Nikatimatjanya yankula Yiitjula wangkaku

¹ Wati Nikatimatjanya Tjuwu tjutaku mayutju Paratji nyinangi, Tjuwuku luwuku ninti. ² Paluru Yiitjulakutu mungangka yanu wankakitja. Yankulara wirrkara Yiitjula wangkangu, “Nintilpayi. Ngananatju ninti nyinanyi Katutjalunta ngalya wantirriyanu nganananyatju nintintjaku. Ngananatju kulini nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyalpayi.” ³ Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Yanangu piyuku yutitjarrirra kutju, Katutjaku walytja tjutangka jungurringkula nyinaku. Katutjalu palunya tjananya ngulytjura yantayantanmalpa.” ⁴ Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji wati tjilpi piyuku yutitjarringanyi? Wiya maamangka wilangkarringkula piyuku yutitjarriku.” ⁵ Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila!, matupurra. Yanangu papatatjirringkula piyuku yutitjarringanyi, Katutjaku kurrumpa tjarrpanytjala. Yalatji piyuku yutitjarrinytjala Katutjalu yanangu palunya ngulytjulku palumpa walytja tjutawana nyinanytjaku. ⁶ Nganana paapanguru maamanguru yutitjarringkula mantangka kana nyinanyi. Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpangutjangka nganana piyuku yutitjarriku palumpa walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. ⁷ Nyuntu piyuku yutitjarringkula nyinanytjaku. Wangka yalatji ngayulunanta watjanutjangka wiya nyuntu putu kulintjaku. ⁸ Katutjaku kurrumpa nyuntula tjarrpangutjangka kutju nyuntu piyuku yutitjarringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu walpa warri wangkanytjala kulira putu kulilpayi, “Tjinguru wanmatjanu walpa warri wangkanyi, tjinguru yilatjanu. Yaalytjingka wiyarringanyi?” Walpa palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpanytjala nganana nyakunytjawiya, paluru walytjangku kulira yanangungka tjarrpanyi. Katutjalu palumpa kurrunpangkutarra yanangungka tjarrparra ngulytjuni, kana kutu nyinanytjaku.” ⁹ Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji Katutjaku kurrunpangku yalatji palyani?” ¹⁰ Yiitjulu Nikatimatjanya watjanu, “Tjuwu tjuta tjananyan nyuntu nintilpayi, nintingkun tjukarurrungku ngayuku wangka kulinmara. ¹¹ Wangka tjukarurrunanta watjani. Nintingkulitjunta wangka panyapa nintini, paapa Katutjalutarra. Yanangu tjutangkunyurra ngalimpanu wangka kulira wantipayi. ¹² Mantangka yanangu tjutangku kulini wangka kapitjarra, wangka walpatjarra, wangka pipirri yutitjarrinytjatjarra. Wangka palunya tjuta nyuntu putu kuliningi. Ngayulu putu kulini wangka kutjupa yilkaritjatjarra nintilkitjangku, nyuntu wangka panyapa putu kulinutjangka. ¹³ Yanangu wiya ilkarikutu Katutjaku ngurrakutu kalpangu, palumpa ngurraku yanangu ngurra. Kutju wiya kutju ninti nyinanyi, ngayuluna yananguku katja. Ilkaringuruna ngalya tjarukatingu. ¹⁴ Mayutju Muutjalu ngurra kapiwiyangka waralytjunu pilkatji nguwanpa yayina. Palunya nguwanpa ngayunya niya, yananguku katjani waralytjunku. ¹⁵ Ngayulu waralyngarangitjangka, nganti yanangu tjutangku ngayuku wangka kulilku. Kulira walytjarringkula tjana kana kutu nyinamalpa.” ¹⁶ Ngayulu Tjaanalalu piipa ngaatjanya wakani, wangka yalatjitarra, “Katutjanyalampa yanangu yuwankarraku yunytju nyinarra

palumpa katja kutjulampa mantakutu wantirriyanu, waralyngarala mirrinytjaku. Katutjalu wantirriyalkitjangku kulinu yanangu tjutangku palunya Katutjaku katjanya kulira kana kutuya nyinanytjaku, kutu mirri ngarrirra wiyarrinytjawiya. ¹⁷ Katutjalu katja palunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku, nganana palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya palunya wantirriyanu nganannya yalatji watjantjaku, 'Nyurrangarri kutu kuya palyantjala, ngula kuutawutjunga Katutjalu nyurrangarrinya watjalku warungka wanikitjangku.' Wiya yalatji watjantjaku palumpa katja ngalya wantirriyanu. Palunya wantirriyanu anangu tjutangku palumpa wangka kulira kana kutuya nyinanytjaku. ¹⁸ Yanangungku palumpa wangka kulintjala wiya Katutjalu kuutawutjunga watjalku warungka wanikitjangku. Yanangu tjutangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantinyingka Katutjalu kuwarri kulini yanangu palunya tjuta warungka wanikitjangku. ¹⁹ Ngula Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjunga watjalku. Tjinguru yanangungku mantangka ngayukunu wangka kulira walytjarringutjanga Katutjalu watjalku palumpa ngurrangka nyinatjungkukitjangku. Yanangu tjutangku palumpanu wangka kulira wantipayi. Palumpa wangka yalatji wantirra paluru tjana kuya kutu palyara nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya watjalku warungka wanikitjangku. ²⁰ Yanangungku kutu kuya palyalkitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantiku yalatji kulira, 'Ngayulu wiya Yiitjukunu wangka kulira tjukarurrurriku. Palunya wantirra ngayulu kuya kutu palyara nyinamalpa. Tjinguru Katutjaluni wantiku kuru watjalwiyangku.' ²¹ Yanangungku tjukarurru nyinakitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulilku yalatji, 'Ngayulu Yiitjuku wangka kulini paluru Katutjaku walytja. Ngayuluna Katutjaku tjukarurru palyanutjangka, palya yanangu tjutangku kulintjaku.' "

²² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta Tjuutiyalawana yanu ngurra wiima tjutawana. Ngurra palula tjutawana Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. ²³ Tjaanalulu tawunu Yananala yanangu tjuta tjananya kutu kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kapi tina ngurra palula ngarringi. Tawunu palula yila tawunu Tjalimanya ngarangu. Yanangu tjutangku kutu Tjaanalakutu yankula tjapilpayi kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku. ²⁴ Ngula Yirutaku waarrkana tjutangku Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. ²⁵ Tjaanalulu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilaningka palumpa walytja tjutangka wati kutjupalpi Tjuwu tjungurringu. Paluru tjana wangkarra waningi, yanangu tjukarurru papatatjimilantjaku. Wati Tjuwu paluru wangka kutju wangkarra pikapikarripayi, kanya Tjaanaku waarrkana tjutangku wangka kutjupa wangkarra pikapikarripayi, tjunguya. ²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja tjutangku Tjaanalakutu yankula watjanu, "Nintilpayi. Wati panyapa tjungu nyupali wangkangi karru Tjuutanala wirrili. Nyuntulanyatju wangka panyapa watjanu wati palunyatjarra. Kuwarrilatju kulinu wati paluru tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. Yanangu tjutalingku palulawana tjungurringanyi." ²⁷ Tjaanalulu tjananya watjanu, "Katutjalu watjanutjangka kutju paluru tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. ²⁸ Tjingurunyurra wangka panyapa kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Ngayulu yalatji watjanu. Ngayulu wiya Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja. Katutjaluni watjanu yanangu tjuta patara kanyira nintintjaku yalatji, 'Ngula

Katutjalu nyurrangarrimpa mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.’ ”
²⁹ Tjaanalū tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjaku puntura yunypa nyinanyi paluru Katutjaku waarrka palyaningka, yara ngaa nguwanpa marutju palumpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Watingku miita yaltikitja nyinanyingka palumpa marutjura puntura yunypa nyinanyi. ³⁰ Yanangu tjutangkulpi yunyparringkula palumpa wangka kulintjaku mayutju tinakunu, kanya yanangu tjuta wiya ngayula tjunguringkula yunyparringytjaku, ngayulu mayutju tina wiya nyinanyi.”

Katutjaku katja yalatji nyinanyi

³¹ Tjaanalū tjananya palumpa walytja tjutangka piyuku watjanu, “Ilkaringuru paluru ngalyankula mayutju tina nyinanyi. Manta ngurrara tjuta nganana ngatalpa nyinanyi. Ngayulu manta ngurrara kanya paluru ilkari ngurrara nyinanyi. ³² Paluru ilkaringka nyinarra Katutjakunu wangka kulira yanangu tjutangka tjakultjunkupayi. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. ³³ Yanangu kutjupa tjutangu palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Tjana walytjarringkula nitingku kulilpayi, ‘Katutjalu tjukaruru watjalpayi, ngunytyjinytjunkunytjawiya.’ ³⁴ Yiitju Kurayitjanya Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunkula wantirriyanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku. ³⁵ Paapa Katutjanya palumpa katjaku yunytju nyinanyi. Katja palunya paluru mayutju tina nyinatjunu yuwankarraku. ³⁶ Yanangungku Katutjaku katjakunu wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Yanangungku katja palumpanu wangka kulira wantinytjala Katutjalu kuutawutjungka watjalku palunya warungka wanikitjangku. Paluru wiya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa, wiya.”

4

Yiitjunyara minymangka wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi. Palumpa kutungulu tjutangu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, kanya Tjaanalū tjananya yanangu mankurra kutju papatatjimilalpayi, tjana palumpa wangka kulintjala. Paratji tjutangu yalatji kuliningi, “Yiitjulu yanangu tjutalingku kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, Tjaanalū tjananya mankurra kutju kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.” Tjana yalatji kulira mulyarrarringu Yiitjuku, palumpa walytja tjutarringutjangkalpi. Wiya Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, palumpa kutungulu tjutangu kutju. ³ Paluru tjana palumparaya mulyarrarrangingka Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra Tjuutiyanya wantikatirraya yanu ngurra Kaliliyilakutu. ⁴⁻⁸ Yiwarra kutju manta Tjamiriyalawana maa ngarringi ngurra Kaliliyilakutu. Yiwarra palulawana tjana manta Tjamiriyalawana yankula tawunu Tjayikalakutu ilarringu. Ngurra palula Tjikupaku kapi ngarringi. Wiila palunya Tjiku-palu yirriti jawara yutitjanu. Ngurra palula Tjikupanya wiyarringanyingka palumpa katjangkulpi Tjutjupalu kanyiningi. Wanmanguru Yiitjanya ngalyankula purrkarringkula kalala kapi wiila palula nyinangi, kanya palumpa kutungulu tjuta tawunukutu yanu mangarri payimilantjaku.

Minyma manta Tjamiriyanya ngurrara ngalyanu kapi katilkitja. Yiitjulu minyma palunya tjaminu, “Kapini yuwa!” ⁹ Minyma paluru putu kulira Yiitjanya watjanu, “Nyuntu Tjuwu nyinanyi, kanya ngayulu

Tjamiriyanya ngurrara. Wiyatjun kapiku tjapintjaku.” Tjuwu tjutangku wiya Tjamiriyanya ngurrara tjutangka tjungurringkula kapi tjikilpayi. ¹⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjanya yunytjurringanyi nyuntunya nintintjaku, yalatji nyuntu wiya kulini. Ngayunyatarra nyuntu wiya kulini. Ngayunya kulira nyuntu ngayunya tjapinmara kapi kutjupa kanalpayinya nguwanpa tjikilkitjangku.” ¹¹ Minyma paluru watjanu, “Nyuntunu pilikanawiya nyinanyi. Kapi ngaatja ngati tinangka ngarrinyi. Yaalytjiyaalytjin mantjilku panyapa kapi kanalpayi? ¹² Nganampa walytja Tjikupalu kapi ngaatjanya tjawara yutitjanu, ngananalpi ngantitja tjutangku tjikintjaku. Paluru kapi ngaatja yurrunpa tjikinangi katjapitingku, yuntalpitjingu, puluka tjutangkutarra. Tjikupanya mayutju tinalampa yurrunpa nyinangi. Nyuntu palula wirrili nyinanyi ilita?, wiya, nyuntun yanangu nyinanyi.” ¹³ Minyma palunya watjanu, “Kapi ngaatjanya nyuntu tjikira piyukun yanyarriku. ¹⁴ Kapi kanalpayinya ngayuluna yungkuku, nyuntu tjikira wiya piyuku yanyarriku. Kapi kanalpayi panyapa kutu ngarrimalpa wiyarrinytjawiya. Yanangungku kapi palunya tjikira kana kutu nyinamalpa.” ¹⁵ Minyma paluru watjanu, “Kapi panyapani yuwa! Kapi ngaatja pilikanangka wiyarringanyangka piyukuna yanyarrirra ngalyankupayingkamarra.” Minyma paluru wiyawanangku kulinu, kapi kanalpayi mantjira tjikilkitjangku. Yiitjulu kapi kanalpayi palunya yungkukitjangku wangka kutjupawana watjanu, minyma palunya kana nyinatjungkukitjangku, paluru Yiitjukuwu wangka kulira palumpa walytjarringanyangka. ¹⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntupa miita yankula yalti! Yaltirrapula ngaakutu ngalya yarra!” ¹⁷ Minyma paluru watjanu, “Miita walytjangka wiyana nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjanu, “Tjucarurrun panyapa watjanu. ¹⁸ Wati kutjungka nyinarra nyuntu wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Palunyatjanu nyuntu wati palunya wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Yalatji nyuntu miita payipala kanyiningi. Kuwarri nyuntu nyinanyi wati kutjupangka miita walytjawiyangka. Panyapanin tjucarurrungku watjanu.” ¹⁹ Minyma paluru, kuliningi, “Yaalytjiyaalytji wati ngaatja ninti ngayuku, tjinguru ngaatja Katutjaku wangka watjalpayi.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Kulinilpinanta nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyuntu ninti puntu nyinarra nintilani yara ngaaku! ²⁰ Nganampatju walytja yurruntitja tjutangku puli ngaangka tjungurringkula Katutjanyaya walkulpayi. Tjuwu tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, ‘Nganana tawunu Tjarutjalumala kutju tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku.’” ²¹⁻²⁴ Yiitjulu watjanu, “Minyma, wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri nguwanpa yanangu tjutangku wiya Katutjanya puli ngaangka tjungurringkula walkunmalpa. Tjarutjalumalatarra palunya wiyaya walkunmalpa. Tjana tjucarurrungku palunya walkulku ngurra tjutawana, palumpa kurrunpangku tjananya nintiningka. Yalatji tjana walkuntjaku Katutjanya yunytjurringanyi. Yanangungku walytjangku kulira putu palunya tjucarurrungku walkulku. Katutjaku kurrunpangku nintiningka kutju paluru tjucarurrungku palunya walkulku. Nyurrangarri Tjamiriyanya ngurrara tjutangku Katutjaku ngurrpangku walkulpayi, ngananatju Tjuwu tjutangku Katutjaku nintingu palunya walkulpayi. Katutjalu Tjuwu tjuta nganananyatju kulira watjalku yalatji, ‘Ngula, ngayuku waarrkana Tjuwu nyinanytjala ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra tjananya kana kanyinmalpa.’” ²⁵ Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Nintingkuwa kulini, Katutjalu watjara wantirriyanutja ngalyanku. Nganana yini palunya

watjani, Kurayitjanya. Paluru ngalya yankula ngananala nintira wangka yuwankarra yutitjankuku.” ²⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntu watjanutja wati Kurayitjanya, ngayulu wati palunya. Ngayulunanta wangkanyi.”

²⁷ Yiitjanya minyma palula wangkanyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula nyangu. Nyakulaya puntura kulinu, “Yiitjanya wiya minyma Tjamiriyanya ngurrarangka wangkanytjaku, yalatji nganampa luwu ngaranya.” Yalatji kulira tjana wangkawiya parra ngarangi. ²⁸ Palulanguru minyma paluru palumpa pilikana wantikatirra tawunukutu yanu. Tawunu ngurrara tjutangka tjananya paluru tjakultjunu, ²⁹ “Wati nyarrangkuni tjakultjunu ngayulu wati tjutangka nyinangitjanga. Wangka kutjupaarra paluru tjakultjunu yurrunpana nyinangitjanga. Tjinguru palunya Katutjalu watjara wantirriyanutja, paluru Kurayitjanya nyinanyi. Tjungulaka yarra!, wati palunya nyakunytjaku.” ³⁰ Kala, yanangu tjutalingku tawunu palulalanguru Yiitjulakutu yanu.

³¹ Minyma paluru tawunu palulakutu yankula tjakultjurinanyingka, Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, “Nintilpayi. Mangarri ngaatjanya ngalkula!” ³² Watjanu tjananya Yiitjulu, “Kala, ngayulu yunyparringanyi mangarri ngalkuntjatjanu nguwanpa.” ³³ Tjana watjara waningi, “Tjinguru kutjupangu mangarri palumpa ngalya katirra yungu.” ³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ngalkunytjatjanu yanangu yunypa nyinapayi. Palunya nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi, Katutjaku waarrka palyalkitja. Paluru watjara wantirriyanutjatjanangka ngayulu yunytjuringanyi palumpa waarrka kutu palyantjaku. ³⁵ Nyurrangarri yalatji watjalpayi, ‘Mangarri akatjirri yurralkitjangu nganana patala! Ngula aatarinytjala yunmilpi ngaraku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani. Mangarri akatjirri kuwarri yunmi ngaranya, kuwarri nganana yankula yurrantjaku. Yara yalatji nguwanpa kuwarri nganana akatjirri yurrantjaku patantjawiyangu, nyurrangarri patantjawiya kuwarri tjananya nintintjaku Katutjaku wangka. Nyawa tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta!, kuwarriya ngalyananyi Katutjaku wangka kulilkitja. ³⁶⁻³⁷ Nganana yara yalatji watjalpayi, wati kutjungku wiita tjiita mantangka tjawara tjunutjunkupayi. Nganti wiita pakara yunmirringanyingka wati kutjupangu mutulpayi. Tjungupula mani payirrirra yunyparripayi, mangarri tina ngarrinyingka. Yurrunpa tjunutjunkupayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuta yurrunpangu Katutjaku wangka nintilpayi nguwanpa. Wiita mutulpayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuta palunya nganti ngayuku wangka nintilpayi. Nintintjala Katutjaku wangkaya kulira kana nyinamalpa.” ³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yurrunpa, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu tjananya yanangu ngaa ngurrara tjuta nintilpayi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya watjani nganti tjanala ngayuku wangkalpi nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarringkula kana nyinanytjaku.”

³⁹ Manta Tjamiriyanya ngurrara tjutaya, tawunu palunya ngurrara tjuta Yiitjuku walytjarringu yalatji minyma paluru tjakultjunutja kulira. “Wati nyarrangkuni tjakultjunu, ngayulu wati tjutatjarra nyinangitjanga. Wangka kutjupaarra paluru tjakultjunu yurrunpana nyinangitjanga.” ⁴⁰ Tawunu panyapa ngurrara tjutangkuya Yiitjanya watjara marrkunu, “Nyuntu ngananalawana tjungu nyinanytjaku.” Tjintu kutjarra Yiitjunyan-garri tjanalawana tjungu nyinangi.

⁴¹ Palunya ngurrara kutjupa tjutangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. ⁴² Yiitjuku walytjarringutja tjutangku minyma palula tjungurringkula watjanu, “Yurrunpa nyuntu nganananyatju tjakultjunanyingka nganaṅa kulinu, ‘Tjinguru wati palatja Kurayitjanya.’ Palulanguru nganaṅa palumpa wangka kulira yiltangkulpi kulinu, paluru ilta Kurayitjanya nyinanyi. Nganaṅa yanangu tjutangku, palumpa wangka kuliningka nganaṅanya kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.”

⁴³⁻⁴⁵ Tjamiriyanya ngurrara tjutaya palumpa wangka kulira walytjarringutjangka Yiitjunya tjanampa yunyparringu. Paluru palumpa kutungulu tjuta watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi, palumpa walytja tjutangku, ngurra kutju ngurrara tjutangku kulira wantipayi, wiyaraya yunyparringanyi palumpa. Wanma ngurrara tjutangku kutju palumpa wangka kulira walytjarringkupayi.” Tawunu palulaya tjintu kutjarra nyinarra Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta Kaliliyilakutu yanu. Manta Kaliliyinya ngurrara tjutangku palunya nyakula yunyparringu ngalya wirrkanutjangka tjana nuumilanu. Paluru tjana yurrunpa Tjarutjalumalakutu yankula tulkungka nyinangi. Yiitjulu ngurra palula yanangu tjuta ngangkaritjarrangku palyaṅingka nyakulaya palumpara yunyparringu. Tjarutjalumalanguru Yiitjunya ngalya wirrkanutjangka tjana nyakula yunypalpiraya kutu nyinangi.

Mayutjuku katja palyalku

⁴⁶ Tawunu Kayinalakutu Yiitjunya piyuku yanu. Manta Kaliliyila tawunu paluru ngarangi. Tawunu palula yirriti paluru kapitjanu wayina tjanampa palyanu. Ngurra palula kakarrara tawunu Kapaniyamanya ngarangi. Tawunu palulakutu tjana yanu. Mayutju Kamanta ngurrara tawunu palula nyinangi, palumpa katja miinta puntu ngarrinyingka. ⁴⁷ Mayutju paluru tjakulpa yalatji kulinu, “Yiitjunya manta Tjuutiyalanguru ngalyankula ngaangka nyinanyi.” Tjakulpa panyapa kulira Yiitjulakutu paluru yanu tjapilkita. Yalatji tjapinu, “Ngayuku katja miinta puntu ngarrinyi. Ngalya yankulan palyalku ngayuku katja?” Yularra yalatji tjapinu. ⁴⁸ Yiitjulu palunya, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, “Yanangu tjutangku ngayuku wangka wantirra yalatji kutju kulinu, ‘Yiitjunya ngangkari puntutjarra nyinanyi.’ Tjana wiya ngayunya kulinu ngayulu Katutjaku katja nyinanytjala.” ⁴⁹ Mayutju paluru piyuku Yiitjunya watjanu, “Yarralika palyantjaku!, ngayulu yulturritjipingka.” ⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngurrakutu yarra!, nyuntupa katja kana nyuntupa patara nyinamalpa.” Yiitjuku wangka mayutju paluru kulira parrpaṅu ngurrakutu yanu. ⁵¹ Ngururra ngarrirra paluru maa yananyingka palumpa waarrkana tjuta ngalya yankula tjungurringu. Tjana palunya yalatji tjakultjunu, “Nyuntupa katja palyalpi nyinanyi.” ⁵² Tjapinu tjananya, “Yaalytjingara katja ngayukutju palyarringu?” Watjanuya, “Kalala palunya warritjunutjangka palyalpi paluru pakara nyinangi.” ⁵³ Mayutju paluru walytjangku kulinu, “Yuwa, kalala Yiitjuluni watjanu, ‘Nyuntupa katja kananta patara nyinamalpa.’” Palulanguru mayutju paluru palumpa walytja tjutatarra Yiitjuku walytjarringu. ⁵⁴ Manta Kaliliyila Yiitjulu yurrunpa ngangkari tinatjarrangku kapitjanu wayina palyanu. Palulanguru palurulpi yalatji mayutjuku katja ngangkari tinatjarrangku palyanu, Manta Tjuutiyalan-guru ngalya yankula.

5

Wati parralayitji palyalku kapingka

¹ Palulanguru Tjuwu tjuṭa, Yiitjunyatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu Tjuwu tjuṭaku tulkungka nyinakitja. ² Tawunu panyapangka kapi tina ngarringi, kiita yini Piitjiytjala yila. Parriki pulitjanu palyanutjangku ngururtjunkula Tjarutjalumanya kanyiningi. Kiita paluru parriki palula ngarangi. Kapi palula yila puri payipala ngarangi. ³⁻⁴ Puri palula tjanala miinta tjuṭalingku ngarrirra wanipayi, paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭa, parralayitji tjuṭatarra. ⁵ Wati kutju palula parralayitji rawa nyinangi yiya tjaatiyi yiitpala. ⁶ Yiitjulu wati palunya nyakula puntura kuliningi, “Ngaatja rawa ngaangka parralayitji nyinangi.” Yalatji kulira wati palunya tjapiṇu, “Nyuntu yunyjtjuringanyi palya parra yulytjayinkunytjaku?” ⁷ Parralayitji paluru watjanu, “Yuwa, palyarrinytjakuna yunyjtjuringanyi. Putuna kulilpayi kapingka tjarrparra palyarrikitjangku kapi pirrtjipirrtjinyingka. Ngayulu purinypalingku yankula ngantjirringkupayi, kapingka yurrunpa tjarrpapayi kutju palyarrinkupayi. Kutjupangkuni wiya katirra kapingka tjarrpatjunkupayi, kapi pirrtjipirrtjinyingka.” Tjuwu tjuṭangkuya kulilpayi. Kapi palunya pirrtjipirrtjinyingka pikatjarra kutju yurrunpa tjarrparra palyarrinkupayi. ⁸ Yiitjulu palunya watjanu, “Pakara yinytjamingku nyuntu mantjira parra ngarayinama!” ⁹ Yilta paluru palyarrinkula pakara yinytjami mantjira yankula parra ngarayinangi. Yalatji Yiitjulu palunya palyanu tjinṭu Tjarritiyingka. ¹⁰ Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangku nyangu wati paluru yinytjami katiyananyingka. Tjana wati palunya watjanu, “Kuwarri Tjarritiyi ngaranyi. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka waarrkarrinytjaku. Yinytjami katiyankula nyuntu waarrkarringanyi. Nyuntu wiya yinytjami katiyankunytjaku.” ¹¹ Parralayitjitjanungku wati paluru tjananya watjanu, “Wati paluru ngayunya palyara watjanu, ‘Yinytjamingku mantjira parra ngara!’” ¹² Tjapiṇuya yalatji, “Wati nganalunta watjanu yinytjami mantjira parra ngaranytjaku?” ¹³ Wati parralayitjitjanu paluru ngurpara nyinangu yini Yiitjuku. Paluru puṭu parra nyangangi tjananya nintilk-itjangku Yiitjunya. Yiitjulu palunya palyara kumpilkatingu, yanangu tjuṭalingkungka. ¹⁴ Ngula Yiitjulu wati panyapa piyuku nyangu tjaatji tinangka. Nyakula paluru watjanu, “Wati kulilani! Nyuntu palyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangkawana kulira, kuya palyantjawiya. Tjinguru nyuntu palumpa wangka wantirra nyuntu piyuku pika punturritjipingkamarra.” ¹⁵ Wati paluru yankula mayutju palula tjanala tjakultjunu, “Yini ngaangkuni palyanu, Yiitjulu.” ¹⁶ Palulanguru mayutju paluru tjana yanangu tjuṭangka kaputura tjananya wangka Yiitjunyatjarra wangkarra panypurangangi, tjinṭu Tjarritiyingka Yiitjulu tjananya miinta tjuṭa palyaningitjatjanungka. ¹⁷ Tjana yalatji Yiitjunya panypurangkunytjala Yiitjulu ilarringkula tjananya wangka yalatji watjanu, “Ngayulu paapa Katutjakunu ngangkaritjarrangku Tjarritiyingka miinta tjuṭa palyalpayi. Tjungungkulitju yalatji palyarinanyi.” ¹⁸ Wangka panyapa Yiitjulu watjantjala, Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa palumpa yunyjtjuwiya nyinangi. Tjana watjara waningu, “Palunya kala, mirri kutju pungkunytjaku, paluru nganampa luwu kilytjuntananyingka, Tjarritiyingka miinta tjuṭa palyara. Luwu kutjupalampa ngaranyi yanangungku wiya yalatji watjantjaku, ‘Katutjanya ngayuku paapa.’ Wiya paluru Katutjakunu walytja nyinanyi, paluru nganananya nguwanpa yanangu nyinanyi. Ila palunya mirri pungkunytjaku.”

Paapangku watjantjala watjalpayina

¹⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya walytjangku kutju kulira palyalpayi. Ngayulu Katutjaku katjanara nyinanyi. Paapa ngayukungku kutjuni nintintjala palyalpayi. Paluru palyaningka nyakula yalatji kutju ngayulu palyalpayi. ²⁰ Ngayuku paapatju yunytju nyinarra nintilpayi palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjaku. Wati parralayitji paluru palyarringanyingka nyakulanyurra kuru pakanu. Ngula nyurrangarri kuru walytjangku nyakula kulilku puntura, ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyantjala. ²¹ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu mirri kanara palya nyinatjukupayi. Yalatji nguwanpa ngayulutarra yanangu mirri nyakula yunytjurringkula ngangkari tinatjarrangku kanalku.

²² “Ngayuku paapangku wiya tjananya watjalku kuutawutjungka, paluru ngayunya watjanu tjananya kuutawutjungka watjantjaku, palumpa katjangku. ²³ Yanangu tjutangku ngayuku paapanya walkulpayi. Paluru watjanu paluru tjana ngayunya tarra mayutju tina kulira walkuntjaku. Tjinguru yanangungku ngayunya palumpa katja puntura walkulwiyangku wantiku. Yalatjitarra paluru ngayuku paapa palunya tarra walkulwiyangku wantiku. Paluru ni ngayunya wantirriyanu, ngayuku walytja paluru nyinanyi.” ²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka, ngayuku paapakutarra wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Ngayuku paapa paluru nyinanyi, paluru ni ngayunya wantirriyanu. Yilta yanangu paluru kana kutu nyinamalpa, kuutawutjungka wiya ngayulu kuru palunya watjalku warungka waninytjakitjangku, kana kutu paluru nyinaku.

²⁵ “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri yanangu Katutjaku ngurru paapatju tjutangku ngayuku wangka kulilku, Katutjaku katjangku tjakultjunanyingka. Tjaampalangkuya wangka panyapa kulira ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. ²⁶ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjukupayi. Paluru ni ngayunya ngangkari yungu, ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjungkuntjaku. ²⁷ Katutjaluni watjanu, yananguku katjangkuna yanangu tjuta kuutawutjungka ngula watjantjaku. Yalatjini watjalkitjangku kulinu, ‘Yiitjunya yanangu tjutawana nyinarra tjanampa ninti nyinanyi. Palurulpi tjananya kuutawutjungka watjantjaku.’

²⁸⁻²⁹ “Wangka ngaatjanya kulira wiyanyurra putu kulintjaku. Yilta ngayulu Katutjaku katja ngula mirrarra wangkanytjala, mirri tjutangku kulira kanarringkula pakalku. Mantangka nyinarra tjukaruru palyalpayi tjutaya pakara kana kutu nyinamalpa. Mantangka nyinarra kuya palyalpayi tjutatarra pakalku. Kuutawutjungka tjana ngaranytjala ngayulu tjananya watjalku warungka waninytjaku.

³⁰ “Ngayulu wiya walytjangku kulira palyalpayi. Paapa ngayukungkuni watjara wantirriyanu mantakutu. Paluru ni nintinu yanangu tjuta tjukaruru kuutawutjungka watjantjaku. Ngurru palula ngayulu tjananya ngaratjungkula tjukaruru watjalku ngayuku paapakunu wangkawana. Palumpa wangka ngayulu kulira yanangu tjuta tjukaruru watjalku. ³¹⁻³² Wangka panyapa ngayulu watjaningka nyurrangarri kulinigi, ‘Paluru wiya yilta nyinanyi Katutjakunu paluru ngunytjinytju wangkanyi.’ Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintinu yalatji watjantjaku, ‘Yiitjunya yiltara Katutjaku katja nyinanyi.’ Yanangu palumpanu yiltanyurra kulinmara, wangka. Tjaanalu yilta nyurrangarrila tjakultjukupayi wangka

ngayunyatjarra. Katutjalutarra ngayunya palumpanu katjani tjakultjunkupayi. Paluru wiya ngunytji tjakultjunkupayi.”³³⁻³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati mankurra nyurrangarri Tjaanalakutu yurrupa iyanu. Tjaanalu tjananya tjukarrungku watjanu ngayunya Katutjakunu. Wangka tjanampanyurra kulira ngayunya Katutjakunu kulinmara. Nyurrangarri kulini, ‘Yanangu kutjupangkulanya tjukarruru tjakultjunkunytjaku wangka Yiitjunyatjarra Katutjakunu katja.’ Ngayulu wiya yalatji kulini. Wangka palunya Tjaanakunu wangkatarra ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu kuliranyurra kana kutu nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka. Tjaananya tili nguwanpa nyinangi. Pintapinta tjuta tilikutu yankula tjungurripayi nguwanpa, yanangu tjuta Tjaanalakutu tjungurripayi, palumpa wangka kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarritarra kulira yunyparrirra wantingulpi.³⁶ Yuwa, Tjaanalu nyurrangarrinya tjakultjunu ngayulu Katutjakunutarra. Ngayulu miinta tjuta Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyaningitjangka nyurrangarri nyakula kulinmara ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka. Yuwa, nyurrangarri kulinmara paapa Katutjaluni manta ngaakutu ngalya wantirriyanutjangka.

³⁷⁻³⁸ “Paapa Katutjalu wangka yalatji palunya tjanampa tjakultjunkupayi, ‘Yiitjanya yilta ngayuku katja nyinanyi.’ Wangka palunya ngarrinyi piipa tjutangka. Palumpa wangkanyurra wiya kulilpayi. Paluruni mantakutu wantirriyanutjangka wiyanyurra kulini. Ngayulu palumpa katja nyinanyi. Wiyanyurra yalatji palunya kulini.³⁹⁻⁴⁰ Katutjaku wangka yirrititja tjutanku wakara tjunutjanyurra kutu riitarringkula nyinapayi. Yalatji palunyanyurra kulini, ‘Kutu nganana Katutjaku wangka riitarringkula kanalpi palumpa ngurrangka nyinaku.’ Yanangu irirititja tjutanku wangka ngayunyatjarra wakaningi. Wangka panyapanyurra riitarringkula ngayukulpi wangkatjunyurra kulira wantinyilpi. Wiyanyurra yunytjurringanyi ngayuku wangka kulira kana kutu nyinakitja, Katutjaku ngurrangka.

⁴¹ “Wiyana yunytjurringanyi yanangu tjutangkuninyurra walkuntjaku, yunytjurringanyina nyurrangarri ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.⁴² Ngayulu nintingku kulini Katutjakunyurra wiya yunytjurrirra nyinanyi, wiya, munupina nyinanyi.⁴³ Ngayuku paapangkuni watjara iyantjala ngayulu ngalya yanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku. Wiyanyurra wangka panyapa kulira yunyparringkupayi, wiya. Kutjupa mungutja ngalya yankunytjala palumpa wangkanyurra kulira yunyparringkupayi.⁴⁴ Yanangu tjutaku kutjunyurra kulini, tjana nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku, wiyanyurra yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku. Katutjaku wangka wantirrianyurra ngayuku wangkatarra wantipayi. Wiyanyurra kulini ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka.⁴⁵ Ngula kuutawutju palula ngayulu wiya paapa Katutjala tjakultjunku kuyanyurra palyanutjangka. Mayutju Muutjalulpi paapa Katutjala tjakultjunku, nyurrangarri manta ngaangka nyinarra kutjupa kutjupa walkulpayi. Mayutju Muutjakunyurra kulira nyinapayi yalatji, ‘Muutjalulanya kanalku, palurulampa Katutjaku wangka wakanu. Wangka palumpala yunytjurrirra nyinapayi.’⁴⁶ Muutjalu yirriti wakanu wangka ngayunyatjarra. Wangka panyapanyurra kulira ngayuku wangkatarra kulinmara.⁴⁷ Yuwa, Muutjalu wakanutjanyurra kulira wantipayi, ngayuku wangkatarranyurra kulira wantipayi. Muutjaku wangkanyurra kulira ngayuku wangkatarranyurra kulinmara.”

6

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁻² Yiitjunya yanangu tjutatarra yuru Kaliliyila yila ngarangi. Yuru palunya yanangu tjutangu yini kutjupa watjalpayi, "Tapiriyatjanya." Yanangu paluru tjana Yiitjuku yunypa nyinangi, paluru miinta tjuta ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyangangi. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka kalpakatirra yuruwana manta kutjupakutu yanu. Yanangu paluru tjana mantawana parra yanangi Yiitjula jungurringkula piyuku kulikitja. ³⁻⁴ Palunya tayimi tulku yini "Patjuwupanya" Tjarutjalumala kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra puutangka tjarukatirra yankula pulingka kalparra nyinangi. ⁵ Yiitjulu tjananya walu nyangangi, yanangu paluru tjana ngalya kalpanyingka. Yiitjulu Pilipanya tjapinu, "Yaalytjinkala mangarri tina mantjilku nyarra tjuta paltjantjaku?" ⁶ Wangka panyapa Pilipanya tjapinu yalatji kulira, "Wati ngaangkuni tjinguru kulini ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku mangarri palyalku." Yilta Yiitjulu walytjangu kuliningi mangarri palyalkitjangu. ⁷ Pilipalu kutjupawana kulira palunya watjanu, "Yanangu ngaa tjutaku mangarri tina payimilantjaku, tjinguru tiin tjawutjun talangka, tjinguru wirrili nguwanpa. Mangarri tina palunya wiimatu wiimatu tjananya yungkunytjaku kilytjuntankula, ngalkunytjakuya." ⁸⁻⁹ Yiitjuku kutungulu kutjupa Yanturunya nyinangi, Tjaaman Piitaku malanyapa. Paluru Yiitjunya watjanu, "Ula ngaangku kanyini, puriiti kaputu payipala, piitji wiima kutjarratarra. Ngaangku wiya tjutalingku paltjalku." ¹⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, "Watjala tjananyaya nyinakatinytjaku!" Puli palula yukiri tina luuna nguwanpa ngarrirra waningi. Nyinanyinakatinguya. Wati tjutalingkuya ngurra palula nyinangi payip tjawutjunpala. Kungka tjuta, pipirri tjutatarraya nyinangi. ¹¹ Yiitjulu mangarri panyapa mantjira Katutjanya tjapinu yalatji, "Paapa, nyuntulanyatjunu mangarri anta piitji ngaatjanya yungu, walkunilatjunta." Kilytjuntankula tjananya yanangu tjuta yungangi. Piitjitarra tjananya yungangi kilytjuntankula. Yuwankarrangkuya ngalkula paltjarringu. ¹²⁻¹³ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjantjala, mangarri tina ngalkura waningutja mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi. Yuwa, puriiti kaputu payipalatjanu Yiitjulu yalatji mangarri tina palyaningi.

¹⁴ Yiitjulu mangarri panyapa palyaningka, nyakula yanangu tjutangu watjanu, "Palatja Katutjaku wangka watjalpayi panyapa, Muutjalu irriti watjanutja. Paluru iltalpi nyinanyi. Palatja nyakukitja nganana rawa pataningi." ¹⁵ Yanangu paluru tjana wangkarra waningu, "Nganana jungurringkula Yiitjunya mayutju tina nganampa ngaratjunkunytjaku. Kala, nganana palatja witira katirra ngaratjunkunytjaku, nganampa mayutju tina nyinanytjaku." Tjakulpa yalatji palunya kulira Yiitjunya tjaalpa yankula pulingka maa kalparra nyinangi, paluru tjana mayutju tina ngaratjunktjippingkamarra.

Yiitjunya yuru katuwana yankuku

¹⁶ Mungarrtjirrintjala palumpa kutungulu tjutaya yurukutu yankula ¹⁷ puutangka kalpakatirra yanu. Yuruwana tjana yanu tawunu Kapaniyamalakutu. Ngururpaya yankula mungarringu Yiitjunya mantangka kutu nyinanyingka. ¹⁸ Walpa tinarringanyingka, yurutarralpi ngalya katurringangi. Kapingku puuta tjanampa pirrtjipirrtjittinganingi.

19 Watiyatjarrangkuya tjana puuta yunturinangi, yankunytjaku. Kutuya puuta yunturalpi nyangu, Yiitjunya yuru katuwana ngalya yananyingka. Yilarringanyingka nyakularaya ngulurringu, kurrunkurrunkupakutjuraya kulira. ²⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nguluwiyaya nyinama!, ngayulu Yiitjunya maa yananyiṅa nyurrampa.” ²¹ Yiitjunya wangkanytjala kulira tjana yunyparringu puutangka kalpatjunkukitja. Palulanguru puuta tjanampa tjaalpa yanu parrpatu mantakutu mantangkalpi yila ngarangi tawunu Kapaniyamala yila.

Mangarriku kutju wiya kulintjaku

²²⁻²⁴ Yanangu tjuta yuru Kaliliyila kakarrara nyinangi, ngurra palula Yiitjulu tjananya mangarri yungutjanga. Paluru tjana nyangu Yiitjuku kutungulu tjuta puutangka kalpakatirra yananyingka. Nintingkuya kulinu, “Yiitjunya wiya tjanalawana kalpakatirra yanu.” Ngurra palula paluru tjana ngarringi. Tjinturringkula tjana pakara nyangu puuta kutjupa tjuta ngurra Tapiriyatjalanguru ngalya yanutja. Puuta tjuta ngalya yankula ila ngarangi. Paluru tjana Yiitjuku, palumpa kutungulu tjutaku putu nyakula puuta palula tjanala kalpakatingu, ngurra Kapaniyamala Yiitjuku ngurrilkitja.

²⁵ Puuta tjutangkaya yankula tjarukatirra Yiitjunyalpi tjana nyangu yurungka wilurarra tjayitingka. Yankulaya ilarringkula tjapinu, “Nintilpayi. Yaalytjiyaalytji nyuntu ngurra ngaakutu ngalyanu?” ²⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayulakutu piyuku ngalya yanu mangarri panyapanyurra ngalkula paljtjarringkula. Mangarri piyuku piyuku kutjunyurra ngalkukitjangku kulinu. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku mangarri palunya palyantjala nyurrangarri ngayunya kulinmara Katutjakunu katja. ²⁷ Mangarriku kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Mangarri ngarrirra yunarringkupayi. Kutjupakunyurra kulintjaku yalatji, ‘Yaalytjiyaalytji ngayulu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka?’ Ngayulu yananguku katjangku nyurrangarrinya nintilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yalatji yanangu tjuta nintintjaku paapa Katutjaluni mantakutu watjara wantirriyanu.”

²⁸ Paluru tjana Yiitjunya yalatji tjapinu, “Nganana yunytjurringanyi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Yaalytjiyaalytji nganana kulilku tjukarurru nyinakitjangku?” ²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu ngayunya mantakutu wantirriyanu. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku palumpanu katjangku watjaningka.”

³⁰ Paluru tjana watjanu, “Ngangkari tinatjarrangku nganampa palyala!, nyakulalatjunta kulintjaku Katutjakunu katja.” ³¹ Tjana piyuku watjanu, “Iriti, Muutjalu tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala Katutjalu mangarri maana tjanampa yungkupayi, nganampa walytja irirititja tjuta ngurra kapiwiyawana nyinayinkunytjala. Nyuntu Muutjalu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa nganampa palyantjaku. Muutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku palyantjala ilta tjana mangarri aali kutjupa aali kutjupa yurrara ngalkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yurruntitja tjunutja ngarrinyi, ‘Paluru tjananya mangarri ilkari ngurrara kutu yungkupayi, ngalkunytjakuya.’”

³²⁻³³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya Muutjalu tjananya yungkupayi mangarri ilkari ngurrara, ngayuku paapangku tjananya yungkupayi. Yuwa, ngayuku paapangku nyurrangarrinya mangarri ilkari ngurrara nguwanpa yungku ngalkuranyurra kana kutu nyinanytjaku. Yuwa, ngayuku paapangku ngayunya ilkari ngurrara

mantakutu wantirriyanu, nyurrangarri, yanangu kutjupa tjutangkutarra ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.”³⁴ Paluru tjana watjanu, “Mayutju, mangarri ilkari ngurrara panyapa nganananyatju kutu yungama!”

³⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Paltjatjirratjangku mangarri ngalkula yanangu yunypa nyinaku. Kapitjirratjangkutarra kapi tjikira yunypa nyinanytja nguwanpa ngayuku wangka kulilpayi tjuta yunypa nyinamalpa, kana kutu.”³⁶ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji. Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, kutun-yurra kulira wantinyi. Nyurrangarri kulinmara ngayulu ilkari ngurrara, Katutjakunu katja nyinanytjala.³⁷ Paapa Katutjalu yanangu tjuta nintini, ngayunya Katutjakunu katja kulintjaku. Paluru tjana ngayuku wangka kulira yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku. Ngayulu tjananya kutu kanyira yantayanantmalpa, wantinytjawiyangku.

³⁸ “Paapa Katutjaluni ilkaringuru watjara iyanu. Palumpa nu wangkawana ngayulu mantangka palyalpayi, wiya ngayulu walytjangku kulira palyani. Paluruni nintintjala kutju ngayulu palyalpayi.”³⁹ Paluruni nintinu ngayunya kulilpayi tjuta kutu yantayanantjaku, tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulini tjana mantangka nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.⁴⁰ Ngayuku paapangku kulini yanangu tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Paluru tjana walytjarringkula nyinarra wiyarringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.”

⁴¹⁻⁴² Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi.” Yalatji watjantjala yanangu tjutangku wangkarra waningu, “Yiitjunya wiya ilkari ngurrara, paluru manta ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja. Palumpa paapa maamatarra, walytjalampa nyinanyi.”⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngayunya panypurangkunytjaku. Ngayuku paapangkuni iyara paluru tjananya yanangu tjuta nintini ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yanangu ngayuku walytjarringkula nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula tjananya kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.⁴⁵ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu, ‘Katutjalu tjananya yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta nintilku.’ Wangka palulawana yanangungku palumpa wangka kulira ngayuku wangkatarra kulira walytjarringku. Paluru ngayuku paapa nyinanyi.”⁴⁶ Yanangungku palumpa wangka kulilpayi kurungku nyakunytjawiyangku. Paapaku ngurrangka ngayulu nyinarra nyakupayi. Palunyatjanu ngayulu mantakutu ngalyanu. Ngayulu kutju palunya kurungku nyakupayi, yanangu kutjupangku wiya palunya nyakupayi.⁴⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayunya Katutjakunu katja kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

⁴⁸ “Yanangungku mangarri ngalkula kana nyinanyi. Ngayulu mangarri nguwanpa nyinanyi, ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa.”⁴⁹ Nganampa walytja yirriti nyinapayi tjutangku mangarri ilkari ngurrara yini maana ngalkuyinangi, ngurra kapiwiyawana nyinarra.

Mangarri palunya tjana ngalkula nyinapayi, palunyatjanu tjana mirrirringu, Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjawiya. ⁵⁰⁻⁵¹ Katutjaluni ngayunya ilkari ngurrara wantirriyanu, ngayulu mangarri ilkari ngurrara nguwanpa nyinanyi. Ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. Ngayulu yanangu mangarri nguwanpa nyinanyi. Mangarri palunya ngayulu yanangu tjuta yunganyi tjana ngalkula kana kutu nyinanytjaku.”

⁵² Yanangu tjutangu putu kulira tjapira waningu, “Yaalytjiya-alytji paluru nganannya yungku yanangu palumpanu ngalkuntjaku?” ⁵³⁻⁵⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangukunu katjaninyurra yanangu ngalkura, ngurrkaninyurra tjikira kutju kurrupa kananyurra nyinaku. Yanangu ngayunya yaninyurra ngalkura ngurrka ngayunya tjikira ngayuku walytja nyinarra mirrirringutjanga, ngayulu ngula nyurrangarrinya kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala. ⁵⁵ Ngayunya yanangu mangarri matupurra ngalkunytjaku. Ngayunya ngurrka matupurra tjikintjaku. ⁵⁶ Yanangu ngayunya yaninyurra ngalkura ngurrka tjikira ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi, pamuli kutju nganana nyinanyi. ⁵⁷ Ngayuku paapa kana kutu nyinapayi. Paluru ni wantirriyara kanyini ngayulu kana kutu nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa Yanangu ngayunya yanangungku ngalkula nyinanytjala ngayulu palunya kanyini kana kutu nyinanytjaku. ⁵⁸ Nganampa walytja yirrititja tjutangu mangarri ilkari ngurrara kutjupa maana ngalkupayi. Tjana ngalkula nyinarra mirrirringu, Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjawiya. Mangarri palunya yanangu ngayunya ilkari ngurrara kutjupa. Yanangungku ngayunya ngalkula kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.” ⁵⁹ Wangka palunya Yiitjulu tjananya nintiningi, Tjuwuku tjaatjanga, tawunu Kapaniyamala.

“Ngayuku wangka kulira yanangu kana kutu nyinamalpa”

⁶⁰ Palumpa walytja tjutangkuya wangka panyapa Yiitjulungku walytjangu watjanutjanga ngalkura tjikintjatjarra, kuliraya wangkarra waningu, “Wiyala wangka palunya kulintjaku, wantirralaka yarra!” ⁶¹ Yiitjulu kuliningi paluru tjana wangka panyapa kulintjala. Paluru tjananya watjanu, “Nyaaku nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantinyi?, ngayuku wangkanyurra kulinmara. ⁶² Yananguku katjana tjinguru ilkarikutu kalpanytjala nyakula tjinguronyurra ilta kulilku ngayulu Katutjakunu katja yalatji, ‘Paluru yilta ilkaringuru ngalya yanu.’ Yara palunya yananguni ngalkura ngurrka tjikintjatjarra tjukarurrunyurra kulinmara. ⁶³ Ngayuku kurrunpangu Katutjaku ngurrangka yanangu kana nyinatjunkupayi, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Yananguni ngalkura kutju, wiya kana kutu nyinamalpa, ngayuku kurrunpangu palunya kana nyinatjunkula kanyinmalpa. Wangka panyapa ngayulu Katutjaku kurrunpatjarrangu nyurrangarrinya watjanu. ⁶⁴ Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira wantingu, nyurrangarri kulinmara ngayulu Katutjakunu.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutaku ninti nyinarra. Yirriti yanangu tjuta tjungurringkupayi palumpa wangka kulikitja. Panyapa tjuta kutu Yiitjulawana tjungurringkupayi kulikitja. Tjana yurrupa tjungurringkula kulintjala Yiitjulu yalatji kuliningi, “Pala tjutangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinarra ngula ngayuku wangkaya wantirralpi yanku.” Wati kutjupakutarra paluru yurrupa ninti nyinangu yaltikitja, “Wati ngaatja ngayuku kutungulu nyinarra ngayuku yunytjuwiyarringkula yankula

tjananya tjakultjunku ngayunya witintjaku.”⁶⁵ Yanangu kulira wantipayi tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra Yiitjulu piyuku watjanu, “Kala, panyapa tjutangku tjinguru ngayunya wantirra yanku. Panyapana nyurrangarrinya watjalpayi ngayuku paapangku yanangu nintintjala kutju, yanangu paluru ngayunya Katutjakunu kulini.”

⁶⁶ Palulanguruya Yiitjuku walytja tjaampalangkuya Yiitjunya wantikattirra yanu, piyuku tjungurringkula kulintjawiya. Wiya tjana kutu palumpa walytja nyinangi, wiya. ⁶⁷ Kutungulu tuwalpala tjananya Yiitjulu tjaninu, “Nyurrangarritarra ngayunya wantikattirra yankuku?”⁶⁸⁻⁶⁹ Tjaaman Piitalu watjanu, “Wiya mayutju. Nganana yunytjurringanyi nyuntupa wangka kutu kulikitja. Nyuntupa wangka kutjulattju kulira kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka, kutjupakunu wangka wiya nganana kulilku. Ngananattju kulini nyuntu ilta Kurayitjanya Katutjalu ngalya wantirriyanuttja, palumpa katja.”⁷⁰ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya tuwalpala watjanu ngayuku kutungulu tjuta nyinanytjaku. Ngayulu kulini, kutju ngaangka nyinanyi mamuku walytja.”⁷¹ Panyapa mamuku walytja watjanu Tjuutatjanya, Tjaamana Yitjikarriyataku katja. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinarra ngula tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku.

7

Yiitjuku malanypa tjutangku palunya Katutjakunu wiya kulilku

¹ Palulanguru Yiitjulu manta Kaliliyilawana yanangu tjuta nintilpayi, wiya paluru yanangu tjuta manta Tjuutiyalawana nintilpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku palunya mirri pungkutjipingka. ² Yanangu tjuta tjananya nintira paluru ngurra walytjangkalpi yankula nyinangu, tulku tina Tjarutjalumala ngaranytjaku kuwarripangka. Tulku palunya yanangu tjutangku yini watjalpayi, “Puri tjutattjarranya.” ³ Yiitjuku malanypa tjutangku palunya watjanu, “Yanangu tjuta Tjarutjalumala kuwarri tjungurringanyi tuluku. Ngurra ngaattja wantikattirra nyuntu yarra!, manta Tjuutiyalakutu, Tjarutjalumalakutu nyuntupa walytja kutjupa tjutangku nyuntunya nyakunytjaku ngangkaritjarrangku palyantjala. ⁴ Ngurra ngaawana yanangu mankurrapangku kutju nyuntunya nyakupayi. Nyuntu yunytjurringanyi yanangu tjutangku nyuntupa wangka kulintjaku. Kala, nyuntu kuwarri Tjarutjalumalakutu yankunytjaku yanangu tjutangkunta nyakula yunyparrinytjaku.” ⁵ Palumpa malanypa tjuta munupina nyinangi wiyaya kulinu Katutjaku katja. Tjana kulinu ngangkaritjarrangku palyantjala yanangu tjutaraya nyakula yunyparringangi.

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, “Kuwarri ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yananyi. Yanangu tjuta wiya kuwarri ngayuku yunyparrinytjaku. Nyurrangarri palya kuwarri Tjarutjalumalakutu tuluku yankunytjaku. ⁷ Yanangu tjuta nyurrangarrimpa palya nyinanyi, ngayuku tjana yunytjurringanytjawiya, ngayulu tjananya marrkulpayi kuya palyalwiyangku wantinytjaku. ⁸ Kala, palyanyurra kuwarri tulukutu yankunytjaku, ngayulu nyinanyingka.”

⁹⁻¹⁰ Palumpa malanypa tjuta tulku panyapakutu yananyingka nganti Yiitjunyalpi tulukutu yanu. Tulku panyapaku Tjarutjalumalakutu yankukitjangku wiya yanangu kutjupa tjakultjunu.

¹¹ Yanangu tjuta tulku palula Tjarutjalumala nyinanyingka Tjuwuku mayutju tjutangku tjananya putu tjaniningi, “Yiitjunya nyurrangarri nyangu? Yaalytjingka paluru nyinanyi?” ¹² Yanangu tjutangku wangkarra

waningi, “Yiitjunya wati palya.” Kutjupa tjutangkuya wangkangi, “Wiya. Paluru nganananya ngunytjinytjukupayi.” ¹³ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu kulira payiltjipingkamarra yanangu tjuta ngulurringkula tjaa-lymara waningiya yini Yiitjunya wangkarra, wiya tjana yini Yiitjunya puntura wangkapayi.

Tulku yini Tapanakalangka Yiitjulu tjanala nintilku

¹⁴ Yanangu tjuta tulku palula Tjuwuku tjaatji tinangka nyinangi tjinu mankurra. Palulanguru Yiitjunya tjaatji palulakutu yankula yanangu tjuta tjarrparra nintiningi. ¹⁵ Mayutju paluru tjana palumpa wangka kulira tjapira waningi, “Palangku tjananya ninti puntungku nintini. Yaalytjiyaalytji paluru ninti puntu nyinanyi?, nganampa kuulangka Tjarut-jalumala wiya paluru tjarrpapayi.” ¹⁶ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu wiya walytjangku kulira nintini, Katutjakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Paluruni wantirriyanu palumpa wangka nintintjaku. ¹⁷ Tjinguru yanangu Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinakitja yunytjurriku. Yalatji yunytjurringkula paluru yalatji kulilku, ‘Yuwa, Yiitjululanya Katutjakunu wangka tjakultjunanyi, wangka palu-lawana ngayulu tjukaruru nyinaku.’ ¹⁸ Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangu ngayunya pulkapungkunytjaku, tjana Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku ngayulu yunytjurringanyi. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjukupayi, walytjangku kulira ngunytjiwana wiya ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, wiya. ¹⁹ Yirriti Muutjalu tjananya watjanu Katutjaku luuwana nyinanytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, ‘Nganana Muutjaku luuwana nyinanyi.’ Muutjaku luwu ngaranya yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku. Luwu palulawana wiyanyurra mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarri kulini ngayunya mirri pungkunytjaku. Yalatji kulira wiyanyurra Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanyi.” ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjanu, “Wiya tjana nyuntunya pungkunytjaku wangkangu. Mamuku mayutjungkunta tjingapunganyi wiyawanangkun kulintjaku.” ²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutjana Tjarritiyangka palyantjala nyurrangarri watjanu, ‘Yiitjulu wati palunya Tjarritiyangka palyara nganampa luwu kilytjuntanu. Paluru palyalwiyangku palunya wantimara.’ ²² Muutjalu nyurranya watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Muutjanya nyinanyangka yurrupa Yipuramalungarri watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Tjana panyapa watjanutjanga nyurrangarri Tjarritiyangka pipirri ula tjuta watilpayi, ²³ yalatji kulira, ‘Nganana Muutjaku luuwana pipirri ula watini.’ Yalatjinyurra Tjarritiyangka palyalpayi, luwu kilytjuntankunytjawiyangkukunyu. Yalatji nguwanpa ngayulu wati palunya Tjarritiyangka palyanu, luwu kilytjuntankunytjawiyangku. Ngayulu yalatji palunya palyanutjanga nyurrangarri palya ngayuku nyinamara. Nyaakunyorra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi? ²⁴ Wiyanyurra wiyawanangku kulira ngayunya watjara panypurangkunytjaku. Tjarritiyangkanyurra waarrkarrinytjawiyangku pipirri ula tjuta watilpayi, ngayulutarra Tjarritiyangka waarrkarrinytjawiyangku yanangu palyalpayi.”

²⁵⁻²⁶ Yanangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu wangkarra waningu, “Wati palangku watjanu tjana palunya mirri pungkunytjaku. Paluru wanma nyinarra kumpinmara pungkupayi tjutangkamarra. Mayutju tjutaku waarrkana tjutangu wiya palunya marrkuni nintintjawiya nyinanytjaku. Tjinguru mayutju paluru tjana kuliniilpi paluru Katutjakunu

katja nyinanyingka. ²⁷ Nganana putu kulini. Tjinguru palatja Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja tjinguru wiya. Nintilpayi tjutangku nganananya nintilpayi Kurayitjanya wiyakunyu manta ngurrara nyinaku. Tjana yalatjitarra nintilpayi, nganana palumpa ngurraku ngurrpa nyinanyi. Wati palatja Kaliliyinya ngurrara nganana palumpa ngurraku ninti. Tjinguru palunya wiya Kurayitjanya.”

²⁸ Tjaatji tina panyapangka Yiitjulu wangka tjanampa kulira yanangu tjutangka piyuku nintilkitjangku tjapinu tjananya, “Yaalytjinyurra kulini? Ngayulu ngananya ngurrara? Ngayuku ngurrakunyurra ngurrpa. Mayutju kutjupangku ngayunya watjara wantirriyanu, paluru tjukaruru kutu watjalpayi, palumpanyurra ngurrpa nyinanyi. ²⁹ Palumpanara ninti nyinanyi. Palulawana ngayulu nyinarra ngalya yanu.”

³⁰ Wangka palunya kulira tjaampalangkuya Yiitjunya witolkitjangku wangkangu. Yiitjunya tjana wantingulpi witolwiyangku, Katutjaku kurrunpangku tjananya marrkuntjala. Paluru kulinu ngula kutjupa tjutangku Yiitjunya witintjaku. ³¹ Yanangu kutjupa tjutangkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana yunyparringkulalpiya wangkarra waningi, “Palatja ilta Kurayitjanya nyinanyi. Palangku tjutangara miinta tjuta Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

Yurrkunyti tjutangku Yiitjunya witolkitjarriku

³² Paratji tjutangkuya kulinu yanangu tjuta Yiitjuku yunytjuwiya wangkanytjala, kutjupa tjutatarra Yiitjuku yunypa wangkanytjala. Yalatji kulira tjana yankula tulkuku mayutju tina tjutangka tjungurringkula wangkangi. Tjana yurrkunyti tjuta yaltirra wantirriyanu Yiitjunya witintjaku. ³³ Yiitjulu yanangu tjuta piyuku watjanu, “Rawawiyana nyurrangarrila tjungu nyinarra yanku ngayuku mayutjulakutu, paluru ni watjara wantirriyanutjakutu. ³⁴ Ngayulu ngurra palulakutu yananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyinyurra yankula nyaku.”

³⁵ Wangka panyapa tjana kulira tjapira waningu, “Ngurra yaalytjikutu paluru yananyi? Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Tjinguru paluru ngurra wanma yananyi, Tjuwu kutjupa tjutawana nyinakitja. Tjinguru paluru wanma yananyi, Kiriki wangkapayi tjuta nintilkitja.” ³⁶ Yanangu tjutangku piyuku yalatji watjanu, “Nganana putu kulini. Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Paluru wangka palunya wiyawana yalatji watjanu, ‘Ngayulu ngurra palulakutu ananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyinyurra yankula nyaku.’ Nganana yilta putu kulini.”

Kapi kanalpayitjarra nyinamalpa

³⁷⁻³⁸ Tjarutjalumala tulku panyapa wiyarrikita ngaranytjala Tjuwu tjutangku kuliningi, “Ngaatja yulta puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku.” Yulta palula Yiitjulu pakara tjananya mirrarra watjanu, “Yanangu yanyma nyinarra ngayulakutu ngalya yankula kapi palya nguwanpa ngukantjaku. Kapi palya palunya ngayuku wangka nguwanpa. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana nyinamalpa Katutjaku kurrunpatjarra. Palurulpi ngayuku wangka yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi.” ³⁹ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu watjanu tjana Katutjaku

kurrunpa tjukarrurungku kulintjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu palula tjarrpatjukupayi. Kurrunpa palunyatjarra yanangu kana kutu nyinamalpa. Yiitjulu wangka panyapa watjantjala nganti Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu tjutangka tjarrpatjukupayi, Yiitjunya watiyangka waralyngarala mirringkula kanarrinytjala nganti.

⁴⁰ Yiitjuku wangka panyapa kulira tjaampalangkuya watjanu, “Tjana watjanu nganananya Katutjaku wangka watjalpayi Muutjanya nguwanpa ngula ngalya yanku. Palatja Katutjaku wangka watjalpayi palunya. Paluru ilta ngalyankula nganananya nintini.” ⁴¹ Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja ilta Kurayitjanya wangkanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja Kurayitjanya wiya manta Kaliliyinya ngurrara.” Paluru tjana piyuku watjanu, ⁴² “Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi. Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamala puunarriku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja. Tapitaku tawunu Pitjiliyamanya ngurrara paluru nyinaku.” ⁴³ Yalatji kutjupa tjutangkuya wangka panyapa watjalpayi, kutjupa tjutangku wangka kutjupa watjalpayi. ⁴⁴ Yurrkunyitji tjuta tjaatji tinangka waarrkarripayi. Paluru tjana kulinu Yiitjunya witintjaku. Yalatji kulira tjana Yiitjunya wantingulpi, witolwiyangku.

Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilku

⁴⁵ Yurrkunyitji paluru tjana Yiitjuku wangka kulira tuluku mayutju tina tjutakutu yanu. Paluru tjanala Paratji tjuta tjungu nyinangi. Paluru tjana yurrkunyitji tjutangka tjanala tjapinu, “Nyaakunyurra Yiitjunya witira ngalya katinytjawiyangku wantingu?” ⁴⁶ Yurrkunyitji tjutangku tjananya watjanu, “Wangka palya paluru wangkapayi. Wiya yanangu kutjupa palunya nguwanpa wangkapayi, wiya, paluru kutju.” ⁴⁷ Paratji tjutangku pikarringkula tjananya watjara payinu, “Tjinguru nyurrangarritarralpi palumpa wangka wiyawanangku kulini. ⁴⁸ Ngananatju tuluku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra wiya palumpa wangka kulini, paluru wiya Katutjakunu. ⁴⁹ Yanangu Yiitjula tjungurripayi tjuta Muutjaku luwuku ngurrpaya nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula watjara warukutu iyalku.” ⁵⁰⁻⁵¹ Mayutju palula tjanalawana Nikatimatjanya tjungu nyinangi. Paluru tjananya watjanu, “Nganana Yiitjuku wangka kuutawutjungka kulira kutju watjantjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi. Nganana palumpa wangka kulilwiyangku wiya yalatji watjantjaku, ‘Paluru kuya palyalpayi.’” Mayutju Nikatimatja paluru yurrunpa Yiitjulakutu yankula wangkangi. ⁵²⁻⁵³ Mayutju paluru tjana Nikatimatjanya watjara panypurangu, “Nyuntu manta Kaliliyinya ngurrara nguwanpa wangkanyi, Yiitjuku walytja ngurra kutju ngurrara nguwanpa. Katutjaku wangka nyuntu kulintjaku. Alatji ngarrinyi, Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamanya ngurrara nyinaku, Kaliliyinya ngurrara wiya.”

8

Minymaya katirra ngaratjunku

¹ Yanangu tjutaya ngurrakutu yanu. Yiitjunya kutju puli yini Yalipatalakutu yanu. ² Ngarrirra tjinturringu paluru piyuku yanu Tjuwuku tjaatji tinakutu. Yanangu tjuta tjaatji palula tjungurrinytjala, Yiitjulu tjananya nyinarra nintiningi. ³ Paratji tjutangku, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangkutarra minyma katirra Yiitjula yila ngaratjunu. Minyma palunya tjana witiu wati walytjawiyawana ngarrinyingka. ⁴ Palunya

ngaratjunkula tjana Yiiitjunya tjapinu, “Nintilpayi. Minyma ngaatja tjana nyangu miita walytjawiyangka ngarrinyangka. Ngananatju palunya ngalya katirra ngaatjalpi ngaratjunu. ⁵ Muutjaku wangka yalatji ngaranya, minyma palatja nganana pulingka rungkara mirrintankunytjaku. Nya-alytji nyuntu kulini?, nganana iluntankuku?” ⁶ Wangka panyapa paluru tjana Yiiitjunya tjapinu yalatji kulira, “Tjinguru Yiiitjulu watjalku, ‘Kuunyiya wanti!’ Yalatji paluru watjantjala nganana ngula kuutawutjungka yalatji watjalku, ‘Yiiitjulu Muutjaku luwu kilytjuntanu. Palurulanya watjanu kungka palunya rungkalwiyangka wantinytjaku.’” Yiiitjulu tjananya kulira wangkawiyangka puparra mantangka wakaningi marangku.

⁷ Kutuya ngarala tjapiningka pakaralpi tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanyi? Kuya palyalwiyangu kutju palunya pulingka rungkantjaku.” ⁸ Piyuku puparra mantangka wakaningi marangku. ⁹ Palumpa wangka kuliraya kuntarringu yalatji kulira, “Yuwa, ngayulu kuya palyalpayi.” Wati tjilpi tjutaya kuntarringkula kutjutu kutjutu yankula waningu. Ngantilpiya yangupala tjuta kuntarringkula yankula waningu. Kuntarrirraya yuwankarra yankula waningu. Yiiitjula ila minyma paluru kutju ngarangi. ¹⁰ Pakara paluru minyma palunya watjanu, “Minyma, yanangu tjutaya yaalytjirringu? Tjinguru kutju ngaranya nyuntunya rungkara mirrintankukitja?” ¹¹ Minyma palurulpi watjanu, “Mayutju, Wiyaya ngaranya ngayunya pungkukitja.” Yiiitjulu palunya watjanu, “Ngayulutarra wiyananta pungku. Maa yarra!, kuya palunya palyantjawiyalpi nyina!”

Ngayulu tili nguwanpa nyinanyi

¹² Palulanguru Yiiitjulu Paratji tjutangka tjananya watjanu Tjuwuku tjaatji tinangka yalatji, “Yanangu tjutangu mungangka layiti nyakula tjungurringkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulu layiti nguwanpa nyinanyi yanangu yuwankarrangu ngayunya nyakula tjungurringkula ngayuku wangka kulintjaku. Ngayuku wangka yanangungku kulira walytjarringkula paluru kana kutu nyinamalpa, wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja, wiya.” ¹³ Paratji paluru tjana Yiiitjunya panypurangkula watjanu, “Nyuntu walytjangkunku watjani, wiyawana. Wiyalatjunta wangka nyuntupanu kulilku. Kutjupa tjutangu nyuntu Katutjakunu nintingu watjantjala ngananatju tjanampanu wangka kulilku.” ¹⁴ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Yilta, ngayulu watjalpayi yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu ngurra kutjupa ngurrara, manta ngurrara wiya, ngayulu tjukaruru watjalpayi, ngunytjinytjungkunytjawiya, ngurra palulakutu ngayulu piyuku yankuku. Nyurrangarri ngayuku ngurraku ngurrpa, wiyawananyurra kulilpayi, putu kulilpayi tjuta. ¹⁵ Nyurrangarri yalatji kulira wiyawana watjani, ‘Yiiitjunya manta ngurrara, Katutjakunu wiya.’ Yalatji yanangu tjutangukutarra kulira wiyawana watjani. Ngayulu wiya yalatji kulira wiyawana watjani. ¹⁶ Ngula kuutawutjungka ngayulu yanangu tjuta tjukaruru watjalku, wiyawana watjantjawiya. Ngayuku paapangkuni nintintjala ngayulu tjukaruru kutju watjalpayi, paluru ngayulawana nyinanyi. Paluru watjara mantakutu wantirriyanu. ¹⁷ Luwu nyurrangarrimpa yalatji ngaranya. Tjinguru yanangu kutjarrangu kuutawutjungkapaka wangka kutjupula watjalku. Wangka palunyanyurra kulini, ‘Yuwa, wangka palunya tjukaruru ngaranya, kutjarrangkupula watjantjala. Wiyapula kutjarrangu ngunytjinytjunanyi.’ ¹⁸ Luwu palunya nguwanpa ngayuluna wangka tjukaruru watjalpayi.

Ngayuku paapangkutarra wangka ngayukunuwana tjukarurrungku watjalpayi. Ngalitju kutjarrangku wangka kutju watjalpayi tjukarurru, ngayuku paapanku. Paluru ngayunya ngalya wantirriyanu.”

¹⁹ Tjana Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingka nyuntupa paapa nyinanyi?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayuku paapaku walytja wiya nyinanyi, ngayuku walytjatarra wiyanyurra nyinanyi. Tjinguronyurra ngayuku walytja nyinarra ngayuku paapakutarra walytjanyurra nyinamara.” ²⁰ Wangka panyapa Yiitjulu tjananya Tjuwuku tjaatji tinangka yungu nintiningi, turaama manitjarra tjutangka ila. Tjuwuku mayutju tjuta ngurra palulawana parra ngarapayi. Wiya tjana Yiitjunya witinu Katutjalu yalatji kuliningitjangka, “Ngayuku katjangku tjananya kutuwarri nintintjaku. Ngula tjana palunya kala witira waralytjunkula mirrintankunytjaku.”

“Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku”

²¹ Yiitjulu tjanala yanangu tjutangka Paratji tjutangkatarra piyuku watjanu, “Ngurra kutjupakutu ngayulu yananyi. Ngurra palula ngayulu ankula nyinanyingka pututjunyurra ngurrira wanalku. Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku. Pututjunyurra ngurrira nyinarra mirrirriku. Mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa kuulwara, wiyanyurra kana kutu nyinamalpa, wiya Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurrangarrinya.” ²² Yanangu tjutangkuya watjara waningu, “Paluru watjanu pututjunyurra ngayunya ngurrira wanalku. Tjinguru paluru yankula walytjangkunku wakara mirrintanku.” ²³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri manta ngurrara, kanya ngayulu ilkari ngurrara. ²⁴ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu, mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa. Ngayunya Katutjalu mantakutu wantirriyanutja nyurrangarri kulira wantinyingka Katutjalu nyurrangarrinya warungka waniku, wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.” ²⁵ Tjana Yiitjunya watjanu, “Wiya nyuntu ilkari ngurrara.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Iltu, ngayulu ilkari ngurrara panyapa ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi. ²⁶ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu kuru watjalku. Yalatji wiya, kuru watjalwiyangkuna nyurrangarrinya wantiku. Paluru watjantjala kutju ngayulu watjalku. Paluru tjukarurru watjalpayi, paluru mantakutu watjara wantirriyanu.” ²⁷ Paluru tjana wangka panyapa putu kulinu, wiya tjana kulinu yalatji, “Paapa Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyanu.” ²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula nyurrangarri ngayunya yananguku katja watiyangka waralytjunkula kutju kulilku, ‘Palatja Kurayitjanya Katutjalu wantirriyanutja.’ Wangka yalatjitarranyurra kulilku, ‘Paluru yilta paapa Katutjalu nintintjala kutju tjakultjungkupayi, walytjangkunku kulira tjakultjunkunytjawiya.’ ²⁹ Yuwa, paluru mantakutu ngalya wantirriyanu, paluru ngayula tjungu nyinanyi. Palumpa wangka kutju ngayulu kulira tjakultjungkupayi. Paluru kutu yantayanmanmalpa.” ³⁰ Wangka panyapa kulira yanangu tjuta palumpa walytjarringu.

“Nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku”

³¹ Yiitjulu tjananya palumpa walytjarringutja tjutangka watjanu, “Ngayuku wangkakunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji kutu nyinarranyurra yilta ngayuku walytja tjuta nyinamalpa. ³² Ngayunya wantirriyalkitjangku yirriti Katutjalu wangka tjuta watjanu. Wangka palunya tjutakunyurra ninti nyinaku. Yalatjiku nintirringkula wiyalpinyurra

waarrkana nguwanpa nyinaku.” ³³ Kutjupa tjuṭangku Yiitjunya watjanu, “Nganampa mayutju yirrititja Yipuramanya nyinangu. Nganaṅa palumpa walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi. Paluru kutju nganampa mayutju nyinanyi, nganaṅa palumpa waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya kutjupaku. Nyaaku nyuntu watjanu?, nganaṅa waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku, nganaṅa wiya mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi.” ³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Mamulu watjantjala yaṅangungku kulira kuya palyalpayi. Yaṅangu paluru Mamuku waarrkana nyinanyi kuya palyalpayi. ³⁵ Waarrkana wiya palumpa mayutjuku walytja tjuṭangka tjungu nyinaku, paluru tjanampaṅu walytjawiya ngurra kutjupangka yila nyinaku. Mayutju palumpa katja walytja kutju ngurra palula rawa nyinaku. ³⁶ Katja palunya nguwanpa ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. Ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku wangka kulira mamuku waarrkana wiyalpinuyurra nyinaku.’ Ngayulu wangka palunya nyurrangarrinya watjantjala iltanyurra mamuku waarrkana tjuṭa wiyalpi nyinaku. ³⁷ Ngayulu kulini nyurrangarri Yipuramaku walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi. Yipuramanya wati palya nyinapayi, Katutjaku wangka kulilpayi. Palunya nguwanpanyurra palumpa walytja ngantitja tjuṭa palya nyinamara. Katutjaku wangka ngayulu watjantjala nyurrangarri kulira wantipayi. Ngayuku wangka kulira wantirra nyaakunuyurra yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja? ³⁸ Ngayuku walytja Katutjaluni nintintjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturupayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi.”

³⁹ Tjana watjanu, “Mamu paluru wiya nganampa walytja nyinanyi, nganampa walytja yurruntitja Yipuramanya nyinapayi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yipuramaku walytja ngantitjanyurra nyinarra palyanyurra nyinamara, Yipuramanya nguwanpa. ⁴⁰⁻⁴¹ Nyurrangarri yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja, Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutjangka. Yipuramalu wiya Katutjaku wangka kulira wantipayi, wangka palulawana palya nyinapayi. Yilta nyurrangarrimpa walytja mamuku mayutju nyinanyi, nyurrangarri palunya nguwanpa kuya palyalpayi, Yipuramanya nguwanpa wiya.” Kanya tjana watjanu, “Wiya. Nganampa walytja yurruntitja Katutjanya nyinanyi, nganampa paapa.”

⁴² Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarrimpa walytja wiya nyinanyi, nyurrangarrimpa paapawiya. Nyurrangarri palumpa walytja nyinarra ngayukutarranyurra palya nyinamara. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Paluruṅi mantakutu ngalya wantirriyanu, wiya ngayulu walytjangku kulira ngalyanu. ⁴³ Ngayuku wangkanyurra kulira wantinyi, putunuyurra kulini. ⁴⁴ Yilta nyurrangarri nyinanyi mamuku mayutjuku walytja tjuṭa. Paluru nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palumpa wangkawana kuya palyalpayi. Paluru kututja tjukarurruwiya nyinapayi. Paluru yaṅangu tjuṭa mirri pungkupayi. Paluru tjukarurru watjantjawiya kutjutja ngunytjinytjunkturupayi. Kuwarri kutu paluru nyurrangarrinya yaṅangu kutjupa tjuṭatarra ngunytjinytjunanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri mirri pungkupayi nyinanyi ngunytjinytjunkturupayitarra.

⁴⁵ “Ngayulu Katutjakunu wangka tjukarurru kutu watjalpayi. Wiyanyurra Katutjaku wangka palunya kulilkitja yunytjurringanyi. Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi. ⁴⁶ Tjinguru tjaampalangkunuyurra kulini ngayulungunytjinytjunkturupayi, kuya palyalpayitarra.

Yalatji kulira tjakultjurrani!, tjinguru ngayulu kuya palyanutjangka. Yalatji tjakultjunktjangkunyurra putu kulini ngayulu tjukarurru kutu watjalpayi. Ngayuku wangkanyurra kulira walytjarringamara.⁴⁷ Yanangungku Katutjaku walytjangku nyinarra palumpa wangka kulilku. Nyurrangarri palumpa walytjawiyangku palumpa wangka kulira wantipayi, ngayuku wangkatarra nyurrangarri kulira wantipayi.”

Yiitjulu watjalku, “Ngayulu Yipuramanya nyakupayi”

⁴⁸ Yanangu tjutangu Yiitjanya watjanu, “Nyuntu wiya Katutjaku wangka tjukarurru kulini, nyuntu rama nyinanyi.” ⁴⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu ramawiya. Ngayulu palumpa wangka nintira paapa walytja walkulpayi. Wangka palunya kuliranyurra ngayunya panypurangkupayi. ⁵⁰ Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangkuni walkuntjaku. Ngayuku paapa yunytjurringanyi ngayunya walkuntjaku. Paluru tjukarurru kulira ngayunya walkulpayi. Panypurangkupayi tjutatarra paluru tjukarurru kulira payira wantirriyalku. ⁵¹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayanmalpa, paluru mirringkula piyuku kana nyinamalpa.”

⁵²⁻⁵³ Paluru tjana watjanu, “Yilta, nyuntu rama nyinanyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Yipuramanyatarra yurrupa Katutjaku wangkaku palya nyinarra mirringku, kana piyuku nyinanytjawiya. Nyuntu wiyawanangku watjani. Nganana nyinarra mirrirriku, piyuku kanarrinytjawiya. Nyaaku nyuntu yalatji watjani?, ‘Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayanmalpa Yanangu ngayuku wangkawana tjukarurru nyinarra wiya kutu mirri ngarriku.’ Yipuramalungarri wiya wangka palunya nguwanpa watjanu. Nyuntun mungutja, nyuntu wangka panyapa watjalwiyangku wantimara.” ⁵⁴⁻⁵⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru ngayulunatju pulkapunganyingka nyurrangarri watjalku, ‘Nyuntu walytjangku pulkapunganyi, nyuntu mayutju tinawiya.’ Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa waarrka palyantjaku. Paluru pulkapungkupayi. Nyurrangarri wiyawanangku watjalpayi, ‘Paapa Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi.’ Wangka palunyanyurra ngunytji watjalpayi. Nyurrangarri wiya palumpa walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu ngunytji wangkanytjawiya iltana palumpa walytja nyinanyi. Paluru watjantjala ngayulu palyalpayi. ⁵⁶ Nyurrangarri watjalpayi, ‘Yipuramanya nganampa walytja yurruntitja.’ Paluru mantangka nyinarra yunypangku kulilpayi, ‘Kurayitjanya nganampa mayutju tina ilta ngalyankuku mantakutu.’ Ngayuku ninti nyinarra paluru yunypa nyinangi.” ⁵⁷ Tjana watjanu, “Yipuramanya wiya nyuntupa ninti nyinangi. Nyuntun kuwarritja palurunta yirriti nyinarra wiyarringu.” ⁵⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipuramanya nyinanyingka yurrupa ngayulu kutu nyinangi, paapa ngayukuku ngurrangka.” ⁵⁹ Paluru tjana kuliningi, “Nganampa luwu ngaranya, yanangu wiya palunya nguwanpa wangkanytjaku. Nganana palatjanya pulingka rungkara iluntankunytjaku.” Yalatji kulira tjana mularrarrirra puli mantjimantjinu Yiitjanya rungkara iluntankukitjangku. Paluru tjanampa kumpira yanu, wiya paluru Tjuwuku tjaatji tinangka parra ngarangi.

9

Wati paanga palyalku

¹ Yiitjulu ruutuwana yankula wati paanga nyangu. Paluru pipirri wiima paanga nyinarra kutu paanga nyinapayi. ² Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya tjapinu, “Nintilpayi. Palatja paanga nyinanyi, kuya puntu palyara, yilta? Pipirri wiimangku wiya kuya palyalpayi, wiya. Tjinguru palumpa paapangku tjinguru maamangku kuya puntu palyanutjangka paluru paanga nyinanyi, yilta?” ³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra kulintjaku paluru kuya palyanutja paanga nyinanyi. Wiya palumpa paapangku maamangku kuya palyanutjangka, paluru paanga nyinanyi, wiya. Katutjalu yurrunpa kulinu, ‘Ngaatjanya ngayulu palyalku yanangu tjutangku palyanutjangka nyakula ngayunya walkuntjaku.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁴ “Ngayulu kutu Katutjaku waarrka mantangka palyantjaku. Paluru ni yalatji palyantjaku mantakutu ngalya wantirriyanu. Ngula ngayulu wiyarringkula wiya mantangkalpi palumpa waarrka palyalku. Nyurrangarritarra mantangka nyinarra palumpa waarrka palyantjaku. ⁵ Ngayulu kutu Katutjaku waarrka palyalku. Yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka yutitja kulira tjukaruru nyinanytjaku. Wati ngaangkutarra ngayunya yuti nyakula ngayuku wangka kulintjaku.”

⁶ Panyapa wangkarra Yiitjulu mantangka nyunypatjunu. Nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungka paangangka tjunu. ⁷ Paanga palunya watjanu, “Yankula yunpa paltjilanku kapi Tjalumala!” Yankula kapi palula paltjira nyangu palya. Kuru alytjurarrirra ngantikutu yanu Yiitjulakutu. Kapi yini, “Tjalumanya” wangka tjanampa, wangka nganampa, “Wantirriyanutja.” ⁸⁻⁹ Yurrunpa yanangu tjutangku paanga palunya nyakupayi yiwarrangka nyinarra yinkanyingka. Paluru tjana palumpa walytja tjutangkutarra paangatjanu palunya nyakula wangkarra waningi, “Palatja yunpa paanga palunya nguwanpa wati kutjupa, tjinguru palumpa walytja.” Kutjupa tjutangku tjananya watjanu, “Wiya. Paluru yilta paangatjanu.” Wati paangatjanu paluru tjananya kulira watjanu, “Yiltana paangatjanu paluru.” ¹⁰ Tjana palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Wati yini Yiitjulu mantangka nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungkanu tjunu. Paluru ni watjanu kapi Tjalumalakutu yankula paltjintjaku. Yankula ngayulu paltjiranatju kuruna alytjurarringu.” ¹² Tjana piyuku palunya tjapinu, “Paluru Yiitjunya yaalytjirringu?” Paluru ngurru pa wangkangu tjanalakutu.

Paratji tjutangku palyanutja tjapilku

¹³⁻¹⁴ Yiitjulu wati palula mantangka nyunypatjunkula mantjira kurungka tjunu tjintu Tjarritiyangka. Tjintu palula Tjuwu tjutaya waarrkawiyaya nyinapayi. Yalatji luwu tjanampa ngarangu. Kutjupa tjutangku paangatjanu palunya katingu Paratji tjutakutu tjana palunya palyanutjangka tjapira kulikitjangku. ¹⁵ Paratji tjutangkulpiya palunya tjapinu, “Kuru paangatjanu yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” Tjakultjunangi tjananya yalatji, “Paluru mantangka nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungkanu tjunu. Paltjiranatju kuru alytjurarringu.” ¹⁶ Paratji tjutangku putu kulira wangkarra waningu, “Wati paluru Yiitjunya wiya Katutjakunu nyinanyi. Paluru nganampa luwu kilytjuntanu Tjarritiyangka palatja palyara. Paluru ilta kuya palyalpayi.” Paratji kutjupa tjutangkuya watjanu, “Wati paluru wiya kuya palyalpayi. Paluru Katutjakunu

ngangkaritjarrangku palatja palyanu, kutjupa tjutatarra.”¹⁷ Yalatji tjana wangkarra tjanampanu mayutju tjutangu paangatjanu palunya watjanu, “Nyuntu watjanu, ‘Paluruni kuru alytjuranu.’ Yaalytjin nyuntu wati palunya kulini?” Paangatjanungku tjananya watjanu, “Paluru Katutjaku wangka watjalpayi.”¹⁸ Mayutju paluru tjana wangkarra waningu, “Palatja wiya paanga nyinapayi, ngunytjinytju wangkapayi.” Tjana yalatji kulira palumpa paapa maamatarra yaltingu.¹⁹ Tjana palunya kutjarra yalatji tjapinu, “Palatja nyupalimpa katja, yilta?” Yuwa wangkangupula. Tjana piyuku palunya kutjarra tjapinu, “Yurrunpa nyupali watjanu palatja kuru paanga nyinangi. Yaalytji paluru kuru alytjuralpi nyinanyi?”²⁰ Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Yilta, palatja katja ngalimpatju. Paluru pipirri wiima paanga ngarringu, kuwarri paluru paanga kutu nyinangi.”²¹ Ngali putu kulini. Yaalytjiyaalytji paluru kuru palyalpi nyinanyi? Nganalu palyanu? Ngalitjutarra putu kulini. Palatja wati ngaranyi, pipirri wiimawiya. Palunyanyurra tjapintjaku ngaranyi.”²²⁻²³ Yalatji paluru kutjarra tjananya watjanu mayutju paluru tjana payiltjipingkamarra. Yurrunpa Paratji tjutangu yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Tjinguru yanangungku Yiitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja watjanutjanga, nganana palunya payira wantirriyalku, nganampa tjaatji tjutangkamarra. Wiya paluru yanangu tjutangka tjungurringkula tjaatjingga nyinaku.”

²⁴ Mayutju paluru tjana paangatjanu palunya yaltirra tjingapungangi wangkanytjaku, “Nganana kulini wiya Katutjakunu katja paluru nyinanyi. Yalatji nyuntu kulintjaku. Katutjanga kurungka nyuntu nganananya tjukaruru watjala yalatji!, ‘Yiitjanya wiya Katutjakunu katja nyinanyi, paluru Katutjaku luwu kilytjuntankupayi.’”²⁵ Watjanu tjananya, “Tjinguru paluru Katutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru wiya. Ngayulu yalatji kutju kulini. Yurrunpa ngayulu kuru paanga nyinangi, kuwarrilpi ngayulu kuru alytjuralpi nyinanyi.”²⁶ Mayutju paluru tjana palunya piyuku tjapinu, “Palurunta yaalytjinu?, kuru palyalkitjangu.”²⁷ Paangatjanu paluru tjananya watjanu, “Yurrunpa kalana nyurrangarrinya tjakultjunu wangka panyapa. Ngayuku wangkanyurra kulira wantingu. Ngayulu palumpa wangka kulira walytjarringkula nyinanyi. Wiyanyurra yunytjurringanyi palumpa wangka kulira walytja nyinakitja. Ngayulu nyurrangarrinya wiya piyuku tjakultjunku.”²⁸ Paluru tjana wati palunya payinu, “Yiitjanya wati paluru mungutja. Nyuntu palumpa wangka kulira walytja nyinanyi, kanya nganamatju Muutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi.”²⁹ Katutjalu yilta Muutjala palumpa wangka yirriti tjakultjunu. Muutjanya palumpa walytja nyinangi. Wati palunya Katutjalu wiya tjakultjunu, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi. Katutjaku ngurranguru wiya paluru ngalyanu.”³⁰ Paluru tjananya watjanu, “Paluruni Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kuru alytjuranu. Nyurrangarritarra Katutjaku katja palunya kulinmara.”³¹⁻³³ Pipirri wiima paanga nyinarra ngayulu rawa kutu paanga nyinapayi. Kutjupa tjuta paanga ngayunya nguwanpa yirriti nyinapayi. Tjana kutu paanga nyinanyi palyarrinytjawiya, ngangkari tjutangu tjananya putu ngangkarinkupayi. Kuwarri, ngayunya kutju paluru ngangkari tinatjarrangku palyanu. Paluru Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja. Katutjaku yunytjurringkula palumpa wangka paluru kulira nyinapayi. Paluru Katutjanya tjapintjala Katutjalu kulira ngayunya kuru alytjuranu. Wiya Yiitjanya mungutja, paluru ilta Katutjakunu.”

³⁴ Paangatjanu palunyaya pikarringkula warrkinu. Paluru tjana palunya

payinu yalatji, “Wiya nyuntu nganannya nintintjaku. Nyuntu mungutja, nyuntu kuya palyalpayi, nyuntupa paapangku maamangkutarra. Palulan-guru Katutjalunta kuyanu paanga nyinanytjaku.” Paluru tjana palunya piyuku yalatji payinu, “Kala, nyuntu wiya nganampa tjaatji tjutangka tjarrparra Katutjanya walkuntjaku, wantilpi!” Yalatji mayutju paluru tjana paangatjanu palunya payira wantirriyanu.

³⁵ Paangatjanu palunya tjana wantirriyanutjangka Yiitjululpi tjakulpa kulinu. Kulira paluru wati paangatjanuku ngurririnkula nyakula tjapinu, “Yananguku katjaku wangka nyuntu kulini, yilta?” ³⁶ Paluru Yiitjunya watjanu, “Yunyjturringanyina palumpa wangka kulikitja. Nganannya yananguku katja?” ³⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayunya nyuntu yurrunpa nyangu. Ngayulunanta yananguku katja wangkanyi.” ³⁸ Paluru Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Ngayulu kulini nyuntu Katutjakunu. Nyuntupa wangkawana ngayulu kuliralpi nyinaku.” Pupakatirra Yiitjunya paluru walkunu. ³⁹ Yiitjulu paangatjanu palunya watjanu, “Paanga tjuta nyinanyi, wiyaya tjana watiya tjuta tjukarrungku nyanganyi yutitja, nyakunytjawiya. Paanga tjuta nguwanpa yanangu tjuta nyinanyi Katutjaku wangka yutitja kulintjawiya. Palumpa wangkaku tjana ngurrrpa nyinanyi. Palunya tjananya nintilkitja ngayulu mantakutu ngalyanu, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Kutjupa tjutanku ngayuku wangka kulira wantipayi. Ngula ngayulu walytja tjuta jungura watjalku Katutjaku ngurrangka tjana nyinanytjaku. Kulira wantipayi tjuta ngayulu tjananya watjara iyalku warukutu.” ⁴⁰ Paratji tjutanku yila ngarala palumpa wangka kulira watjanu, “Nganana wiya paanga palunya tjuta nguwanpa nyinanyi.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjingu-runyurra paanga palunya tjuta nguwanpa Katutjaku wangkaku ngurrrpa nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanimara. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra yalatji kulini, ‘Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinanyi.’ Yalatji nyurrangarri ngayuku wangka wantingutjangka Katutjalu wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

10

Tjiipi tjutaya mayutju tjanampaku ninti

¹⁻² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiipiku yaatangka tjiipiku mayutju kutju kiitawana tjarrpanyi, kiita kanyilpayingku alytjurankunytjala. Tjiipi mulyatanku katipayi piinytjingga kalparra tjarrpanyi tjiipi mantjira katikitja, kiita kanyilpayingku nyakutjipingka. ³⁻⁴ Kiita kanyilpayingku alytjuranyanyi tjiipiku mayutju kutju tjarrpanytjaku. Mayutju wangkanytjala tjiipi tjutangkuya kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Tjiipi tjuta yinitjarra nyinanyi palumpa. Tjiipiku mayutju tjutangkuya tjiipi tjuta yaatangka yunngu tjarrpatjunanyi, junguya mungangka ngarrinytjaku. Aali mayutju paluru kiita alytjurankula ngarala tjananya yaltinyi. Yini watjantjala tjiipingku kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Mayutjukutya tjalkalungkula jungurringanyi. Mayutju paluru yurrunpa yankula tjananya katiyananyi. Tjiipi tjutanku ngantiwana wanani palumpa wangka kulira. ⁵ Mayutju kutjupa wiya tjana wanarinanyi, tjana wangka kutjupa kulira tjalkalunganyi, mayutju palulamarra.” ⁶ Yara ngaatjanya Yiitjulu tjananya watjanu wangka kutjupa nintilkitjangku. Yanangu tjutanku putuya kulinangi palumpa wangka, yara tjiipitjarra kutjuya kulinangi.

Tjiipiku mayutju palya

⁷ Tjana puṭu kulintjala Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka ngaat-janyaya kulila! Ngayulu kiita kanyilpayi nguwanpa, ngayulu tjiipi tjutaku kiita yalytjurananyi tjana tjarrparra palya ngarrinytjaku. ⁸ Mulyatanytju tjuta kiita palula tjana ngalya yankula ngarapayi, tjiipi tjuta mantjira katinytjaku. Tjana kiitangka ngarala wangkanytjala tjiipi tjutangu kulira wantipayi, tjanalakutu yankunytjawiya. ⁹ Ngayuluna kiita kanyilpayi nguwanpa nyinanyi, tjiipi tjuta tjananya ngayulu tjarrpatjunanyi, tjana tjarrparra ngurra palyangka ngarrinytjaku. Kiita kanyilpayi nguwanpangu tjananya ngayulu yanangu tjuta Katutjaku ngurrangka tjarrpatjunanyi. Ngayuku wangka yanangu tjutangu kulira Katutjaku ngurrangka tjarrparra nyinaku, ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. ¹⁰ Mulyatanytju tjutangkuya tjiipi mantjira katinyi iluntankunytjaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Ngayulu yanangu kana nyinatjunkupayi, wiya ngayulu mantakutu ngalyankula yanangu tjuta iluntananyi, warukututarra iyantjaku, wiya. Ngayulu ngalya yanu mantakutu yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku. Tjana ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. ¹¹ Ngayulu tjiipiku mayutju palya nguwanpa nyinanyi, yanangu tjuta ngayulu tjananya yantayantani. Tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu yilangu tjananya kutu yantayantani, ngayulu wiya yanangu tjikipaka tjutaku ngulurringkula tjiipi tjutanya wantikatiku. Ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Wiyana tjanampa ngulurriku tjana ngayunya iluntankunytjala. ¹²⁻¹³ Waarrkana tjutangu tjiipi tjuta kanyini, mayutjungku tjananya payimilantjala tjana waarrkarringanyi. Papa tjikipaka tinangu tjiipi patjantjala, waarrkana paluru pungkukitjangu wantirra tjalkalunganyi. Paluru wiya tjiipi tjuta puraapawayi yantayantani, maniku kutju kulilpayi.

¹⁴⁻¹⁵ “Tjiipiku mayutju palyangkuna tjananya yantayantani. Tjiipiku mayutju tjiipi tjutaku ninti nyinanyi yinitjarra tjutaku. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu walytja tjutaku ninti nyinanyi. Ngayuku walytja paluru ngayuku ninti nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku paapatju ninti nyinanyi, ngayulutarra ninti nyinanyi ngayuku paapaku. Yuwa, ngayuku walytja tjuta, tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Kutjupa tjutangu ngayunya yiluntananyangka ngayulu kutu tjananya kanyira kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. ¹⁶ Ngayulu tjiipi kutjupa tjutatarra yantayantalku yaata panyapangka tjana wiya kuwarri nyinanyi. Ngayulu tjananya yaltinytjala kuliraya tjungulpi tjanala tjiipi panyapa tjutangka nyinaku, ngurra kutjunga. Ngayulu tjanampa tjiipi tjutaku mayutju nyinaku ulaataku. *Yara palunya Yiitjulu watjanu tjiipi kutjupa tjuta nguwanpa Tjuwuwiya tjuta yantayantantjaku. Yurrunpa palumpa walytja Tjuwu tjuta nyinangu, palulanguru Tjuwuwiya tjuta palumpa walytja tjutarringu. Tjuwu tjutaku Tjuwuwiya tjutakutarra Yiitjunya mayutju palya nyinanyi.*

¹⁷ “Ngayuku paapa yunytjutju nyinanyi ngayulu yalatji kulintjala, ‘Paapangkuni watjantjala ngayulu kuya tjutaku ngulurringkula tjalkalungkunytjawiya iluku, palulanguru ngayulu piyuku kanarriku.’

¹⁸ Ngayulu unytjurringanyi ngayuku paapaku wangkawana mirrirrinytjaku. Wiya ngayulu paapanya watjalku, ‘Kutjupa tjutangkuni wiya mirri pungkunytjaku, nyuntu ngayunya yantayantala!, kana kutuna nyinanytjaku.’ Wangka panyapa watjantjawiyangu ngayulu yalatji watjalku, ‘Palyaniya kuwarri mirri pungku, ngula yilta ngayulu kanarriku.’

Yalatji ngayulu mirrirrinytjaku ngayuku paapangku kulini.”¹⁹⁻²⁰ Wangka palunya kulira yanangu tjutangku putu kuliningi. Tjaampalangkuya watjanu, “Palatja rama mamutjarra, nganana wiya palumpa wangka kulintjaku.”²¹ Tjaampalangkuya watjanu, “Ramawiya palatja, paluru palya wangkanyi. Paluru Katutjakunu. Palumpa ngangkaritjarrangku paanga tjuta palyalpayi.”

Yiitjunyaya pulitjarrangku rungkalkitjarriku

²²⁻²³ Yulta palula tulku tina ngarangu, tawunu Tjarutjalumala. Tjuwu tjutangku jungurringkula yalatji kulilpayi, “Yirriti nganampa walytja yurruntitja tjutangku Katutjaku tjaatji tina kuyara wantingutja kilinamilara palyanu, yanangu tjutangku palula jungurringkula Katutjanya walkuntjaku. Nganana yalatji kulira palyara yunyparringanyi.”

Tulku palula Yiitjunyatarra jungurringu tjaatji tinangka, warri tayimi ngaranyingka. Tjaatji palula tjayitiwana tjana yirriti puri watawara palyara ngaratjunu. Tjana puri palunya yini yalatji watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” Puri palulawana Yiitjunya parra ngarangi.²⁴ Yanangu tjutangku puri palula jungurringkula Yiitjunya tjapinu, “Nganana putu kuliningi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja nyinanyi, tjinguru wiya. Tjukururru ngananyatju nyuntu watjala!”²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjalpayi, wangka panyapanyurra kulira wantipayi. Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangku ngayulu miinta tjuta palyalpayi. Ngayulu yalatji palyantjala nyurrangarri nyakula tjukururrungku kulinmara.”²⁶ Nyurrangarri ngayuku tjiipi tjuta nguwanpa wiya nyinanyi, palulangurunyurra ngayuku wangka kulira wantinyi, ngayuku walytja tjuta wiyanyurra nyinanyi.²⁷ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangkuya ngayuku wangka kulira tjukururru ngayuku nyinanyi.²⁸ Ngayulu tjananya nyinatjunku ngayuku paapaku ngurrangka kana kutuya nyinanytjaku. Ngayulu tjananya yantayantara kutu kanyinmalpa, tjana ngayuku walytja kutu nyinanytjaku, ngayuku walytja tjingapunganyingka tjananya ngayuku wangka kulira tjana wantipayingka.²⁹ Ngayuku paapangkutarra tjananya yantayantara kanyinmalpa. Paluru tjananya nintilpayi ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Kutjupangku tjananya putu tjingapungku ngayuku wangka kulilwiyangku wantinytjaku. Paapalu ngangkari tinatjarrangku tjananya yantayantanmalpa.³⁰ Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra.”

³¹ Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira yalatji kuliningi, “Yiitjunya, Katutjanyatarra wiya mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra, Yiitjunya yanangu kutju nyinanyi manta ngurrara. Paluru yalatji wiyawana watjara nganampa luwu kilytjuntananyi. Nganana palunya rungkara yiluntankunytjaku.” Yiitjuku tjana ngurrkurringkula puli mantjину, palunya rungkara yiluntankunytjaku.³² Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangkuna yanangu tjuta palyalpayi. Tjinguru nyurrangarri kulini ngayulu tjananya palyalwiyangku wantimara? Nyaakunyurra pulitjarrangku ngayunya rungkalkitja ngaranyi?”³³ Tjana palula watjanu, “Nyuntu tjananya palyanutjangka wiyalatjunta rungkani. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanutjangka rungkalkulatjunta. Nyuntu wangka panyapa watjanu, ‘Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Yalatji watjara nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Nyuntu manta ngurrara, Katutjakunu wiya. Nyuntu panyapa watjalwiyangku wantimara.”³⁴⁻³⁵ Yiitjulu tjananya

watjanu, “Katutjaku wangka yirrititja ngarrinyi yalatji, ‘Yirriti, Katutjalu yanangu tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu ngangkari tinatjarra.’ Katutjaku wangka palunya yilta ngarrinyi. ³⁶ Mayutju palunya tjananya nguwanpa ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paapa Katutjalu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu. Palulanguru ngayulu wangka panyapa watjara ngayulu wiya palumpa luwu kilytjuntanu. Palya ngayulu nyurrangarrinya watjanu, ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. ³⁷⁻³⁸ Ngayuku paapangku ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu palunya nguwanpa ngangkaritjarrangku palyantjawiyangka, nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjulu tjananya putu palyalpayi, paluru kuyakuya nyinanyi. Paluru ngunyitji Katutjaku wangka watjalpayi, paluru Katutjakunu wiya.’ Kala, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Yalatji ngayulu palyantjala nyakula nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.’ Yuwa, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Katutjanya Yiitjunyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’”

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjunya pulingka rungalwiyangku wantirra kulinu palunya witiikitjangku. Witiikitjangkuya putu nyangu Yiitjuku, yanangu tjutalingku ngarala waninytjala, paluru yarrka yanu. ⁴⁰ Karru Tjuutanala wirrili Yiitjunya yankula nyinangu. Ngurra palula yurrunpa Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. ⁴¹⁻⁴² Yiitjulakutuya yanangu tjuta yankula tjungurringkupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Yanangu tjutangu watjara waningu, “Yiitjulu ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyalpayi, Tjaanalu wiya yanangu tjuta palyalpayi. Paluru wangka tjukaruru nganananya tjakultjunkupayi Yiitjulakutu nitiikitjangku.”

11

Latjarratjanya mirrirriku

¹⁻² Wati yini Latjarratjanya palumpa malanypa kungka kutjarratarra tawunu Piiitjaniyila waala kutjungka nyinangi. Kungka paluru kutjarra Maatjanya, Miirinya. Miiri paluru ngula Yiitjunya tjina nyiti paniti palyatjarrangku nyapara mangkangku turayinu. Kungka palumpa kutjarraku kaaka miinta puntu ngarringi. ³ Kungka paluru kutjarra waarrkana wantirriyanu Yiitjunya tjakultjunkunytjaku. Waarrkana paluru yankula Yiitjunya nyakula yalatji tjakultjunu, “Mayutju. Wati panyapa nyuntupa malpa miinta puntu ngarrinyi.” ⁴ Tjakultjunutja kulira Yiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Miinta puntu ngarrirra, mirri kutu wiya paluru ngarriku. Ngayulu palunya pakaltjinganingka yanangu tjutangu nyakula Katutjanya walkulku, ngayunyatarraaya walkulku palumpa katja.”

⁵ Latjarratjaku palumpa malanypa kutjarrakutarra Yiitjulu kulinangi. Paluru tjukaruru yanamara Latjarratjanya nyakula kanyilkitjangku. ⁶⁻⁷ Paluru kutjupa wayi kulira kutu ngurra palula nyinangi tjinu kutjarrangka. Palulanguru Yiitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kala, nganana kuwarrilpi ngurra Tjuutiyalakutu yanku, kuunyi tjutangka tjungurrinytjaku.” ⁸ Palumpa kutungulu tjutangu Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi. Tjuutiyanya ngurrara tjutangu kulinu nyuntunya pulingka rungkara yiluntankukitjangku. Palunya tjutangkamarra nyuntu wiya ngurra palulakutu piyuku yankunytjaku.” ⁹⁻¹¹ Yiitjulu tjananya

watjanu, “Wiya. Katutjalu kuwarri kulini ngayunya yantayantara kanyilkitjangku pungkupayi tjutangkamarra. Ngula nganti tjana ngayunya pungku. Kala, palya nganana kuwarri ngurra palulakutu yankunytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Malpa ngayuku Latjarratjanya yanku nguwanpa ngarrinyi. Ngayulu yananyi palunya kanantjaku.”¹² Tjana Yiitjanya watjanu, “Nyaaku nyuntu palulakutu yananyi kanantjaku? Paluru yanku ngarrirra tjaalpa pakalku.”¹³⁻¹⁴ Yiitjulu tjananya panyapa watjanu, yanku nguwanpakunyu ngarrinyi, tjana mirringutja kulinmara. Wiyaya mirringutja kulinu kanakutjuraya kuliningi. Yiitjulu tjananya wangka yutingku watjanu yalatji, “Latjarratjanya ilta mirri ngarrinyi.”¹⁵ Palya ngayulu ngaangka wanma pataningi, ngurra palulakutu yankunytjawiya. Latjarratjanya mirritjanu kanarrinytjala nyurrangarri tjukarurrulpi kulintjaku ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyani. Kala, nganana ngurra palulakutu yankunytjaku.”¹⁶ Tamatjanya Yiitjuku kutungulu nyinangu. Palunya yini kutjupaya watjalpayi, “Tuwinanya”. Tamatjalu tjananya kutungulu kutjupa tjuta watjanu, “Nganana tjungu palulawana yankunytjaku. Nganana palunya yantayantantjala tjana ngananyatarra mirri pungku.”

Latjarratjanya mirri kanara pakaltjingalku

¹⁷⁻¹⁸ Tawunu Piitjaniyinya tawunu Tjarutjalumala yila ngarangu. Paluru tjana tawunu Piitjaniyila tjarrparra tjakulpa kulinu, “Tjintu puupalangka tjana Latjarratjanya kulpi palula tjunu.”¹⁹ Yanangu tjutaya ngurra Tjarutjalumalanguru kulira tjungurringu watjilpa. Tjana tjungurringkula Maatjanya, Miirinyatarra yaltururringkula kanyiningi.²⁰ Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuta tawunu Piitjaniyila waalangka tjayitingka nyinangu. Maatjalu tjakulpa kulira pakara yanu palunya wangkakitja, kanya Miirinya waalangka nyinangi.²¹ Maatjalu tjungurringkula yankula Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Nyuntu ngaangka nyinanytjala palyalatju kaakararra nyinamara, mirriwiya.”²² Kala, ngayulu kulini, nyuntu kuwarri tjinguru Katutjala tjapintjala, paluru ngangkari tinatjarrangku palyalku.”²³ Yiitjulu Maatjanya watjanu, “Nyuntupa kaaka yilta kanarringkula nyinaku.”²⁴ Maatjalu watjanu, “Ngayulu kulini, yilta paluru ngula mirritjanu kanarriku, mirri tjutaya ngula pakantjala.”²⁵⁻²⁶ Yiitjulu watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku yanangu tjuta mirritjanu pakaltjingara kana nyinatjukupayi. Yanangungku ngayunya Katutjakunu kulira mirringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu tjinguru kulini ngayulu palunya ngangkari puntutjarrangku kanalku?”²⁷ Maatjalu Yiitjanya watjanu, “Yuwa mayutju, kulina. Nyuntu Kurayitjanya, Katutjaku katja, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Ngananatju nyuntupa rawa patara nyinapayi, nyuntu mantakutu ngalya yankunytjaku.”

Yiitjanya yulaku

²⁸ Palulanguru Maatjanya palumpa waalakutu yarurringkula malanypa palumpa Miirinya yilarringkula tjaalymankula tjakultjunu, “Nintilpayi paluru ngalyankula tawunungka tjayitingka nyinanyi nyuntunya wangkakitja.”²⁹⁻³¹ Miirilu kulira parrpatu pakara yanu Yiitjanya wangkakitja. Palumpa walytja tjutangu pakantjala nyakula palunya wananingi yalatji kulira, “Miirinya yananyi kulpingka tjayiti yulakitja, nganana palunya malpangku katinytjaku.” Yiitjanya kutu nyinangu tawunungka tjayiti, ngurra palula Maatjalu yurrunpa palula wangkangi.³² Miirilu yankula Yiitjanya nyangu. Palulakutu yankula pupakattirra watjanu,

“Mayutju. Ngaangka nyuntu miinta palyalpayi nyinanytjala ngayuku kaaka palya nyinamara, mirrirrinytjawiya.”³³ Yalatji watjara Miirinya, palumpa walytja tjutatarra puntura yulangi. Yiitjulu tjananya kulira puntura tjanampa watjilarringu.³⁴ Yalatji tjananya tjapiṇu, “Nyaa-lytjingkanyurra palunya ngarritjunu?” Paluru tjana Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Ngalya yarra!, nganana nintingkulatjunta katinytjaku kulpi palulakutu.”³⁵ Kulira Yiitjunya yulangu.³⁶ Yanangu tjutangu Yiitjunya yulanyinka nyakula watjara waningu, “Nyawaya! Mirri palumpara puntura yunytjurringanyi.”³⁷ Kutjupa tjutangu watjara waningi, “Palangku kuru pati tjuta ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palangku yurrunpa ngalyankula pampura palyanmara, mirrirripayingkamarra.”

Latjarratjanya kanarriku

³⁸ Yiitjunya piyuku puntura yulayinangi. Paluru tjana Yiitjunya katingu kulpi palulakutu. Yurrunpa paluru tjana kulpi palula mirri tjarrpatjunkula puli tinangkaya ruulamilara tuuwa patinu.³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, kulpinka tuuwa palunya puli tina tjana ruulamilara alytjurankunytjaku. Maatjalu palunya marrkunu, “Mayutju. Tjintu puupalangka paluru mirri ngarringu. Tuuwa alytjuranytjala yiwarrngaraku.”⁴⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu kulinma wangka palunya!, ngayulunanta watjanutja. Yalatji kulira nyuntu kuwarri nyakuku Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu palyantjala.”⁴¹ Paluru tjana puli panyapa ruulamilara ngaratjunutjangka, Yiitjulu katukutu nyakula watjanu, “Paapa. Ngayulunanta tjapintjala nyuntu ngayunya kulira nintilpayi.”⁴² Yalatji ngayulu kulini. Ngayulu yarrkangku tjapinmara nyuntu kuwarri palyantjaku. Kala, ngayulu wangka yutinanta tjapini yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, ngayulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

⁴³ Panyapa wangkarra katungku watjanu, “Latjarratja, ngalya pakala!”
⁴⁴ Mirritjanu Latjarratjanya ngalya pakanu, pantitjitjarra yanangu yutiwiya katatarra yutiwiya. Kututjaya mirri pantitjingka karrpipayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantitjiya yarrara wani!”

Tjana wangkaku Yiitjunya mirri pungkukitja

⁴⁵ Miirilawana tjungu yankupayi tjutangu Yiitjulu palunya pakaltjingtjala nyakula tjana kulinu, “Yiitjunya yilta Katutjakunu.” Yalatji kulira tjana palumpa walytjarringu.⁴⁶ Kutjupa tjutangu nyakula Paratji tjutakutu yankula tjakultjunu, Yiitjulu mirritjanu Latjarratjanya kananutjangka.⁴⁷⁻⁴⁸ Paratji tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra tjananya mayutju tjuta yaltingu jungurringkunytjaku. Tjana jungurringkula wangkangu, “Yaalytjila watjalku palunya? Paluru tjutangara ngangkari tinatjarrangku palyanutjangka yanangu tjutangu kulini paluru Katutjakunu. Tjinguru nganana palunya witolwiyangku wantinytjala, yanangu tjutangkulpiya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu palunya Kurayitjanya kulilku, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yanangu tjutangu mayutju tina Ruumanya ngurrara wantirra Yiitjunyalpiya mayutju tina tjanampa ngaratjunku. Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrara paluru tjuulytji tjuta ngalya wantirriyaluku Yiitjuku walytja tjuta, nganananyatarra mayutju tjuta pikangku pungkunytjaku. Nganampa tjaatji tinatarra tjana yulpulku, nganananya Tjuwu tjutatarra mirri pungkula wiyalku. Nganana Tjuwu tjuta wiyalpi nyinaku.”

⁴⁹⁻⁵³ Yurrunpa tjana tulkuku mayutju tina nampawaana ngaratjunu, yini Kayapatjanya. Paluru miitingi palula nyinarra tjananya watjanulpi

yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini tjukarurru yalatji nyurrangarri kulinmara. Palya wati palunya mirri pungkunytjaku, nganananya Tjuwu tjuta ngurra kutjupa kutjupawana nyinapayi tjuta, tjuulytji Ruumanya ngurrara tjutangu ngalyankula mirri pungkutjipingka.” Palulanguru mayutju paluru tjana kutu kulira wangkapayi Yiitjunya yiluntankukitjangku. Mayutju tina panyapangku wiya walytjangku kulira panyapa watjanu, wiya, Katutjalu nintinutjangka. Yanangu tjutangu kulilpayi yalatji, “Katutjalu nganampa tulkuku mayutju tina nintilpayi ngula palyalkitjangku. Palurulanya tjakultjunkupayi Katutjalu ngula palyantjaku.” Yiitjuku walytja tjutangu nganti kulilpayi yalatji, “Mayutju Kayapatjalu wangka panyapa wati kutju mirri pungkunytjatjarra watjanu Katutjalu nintintjala. Katutjalu kulilpayi Yiitjunya mirrirringytjaku, nganananya yanangu tjuta, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuta kuyatjarra pungkutjipingka. Yiitjunya mirrirringkula nganampa kuya waninytjawiyangka Katutjalulanya Tjuwu kuyatjarra tjuta mirri pungamara, kalyparrinytjawiya.” Piipa ngaatja wakalpayingku ngayulu Tjaanalu watjani. Nganana kulini Yiitjunya wiya Tjuwu tjutaku kutju mirrirringu kuya wanikitja, yuwankarrakulampa Tjuwuwiya tjutakutarra mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Palurulampa mirrirringutjangka nganana yuwankarra palumpa walytja tjuta nyinanyi pamuli kutju, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra.

⁵⁴ Mayutju paluru tjana Yiitjunya yiluntankukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira yanangu tjutawana wiya parra nintilpayi. Paluru palumpa kutungulu tjutatarra wanma tawunu Yipurimalakutu yanu. Ngurra palula tjana nyinangu. Tawunu paluru ngurra kapiwiyangka yila ngarangu.

⁵⁵ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngaranytjala, Tjuwu tjuta ngurra tjutanguruya yankula tjungurringu, tawunu Tjarutjalumala. Tjarutjalumala tjarrparra paluru tjana mantarra walytja tjana paltjilpayi, tulkungka nyinakitjangku. Kata yunpatarra tjana paltjilpayi. ⁵⁶ Tjuwu paluru tjana tjaatji tinawana yankula Yiitjuku putu ngurririnangi. Watjara waninguya, “Tulku Patjuwupaku paluru wiya ngalyananyi.” ⁵⁷ Paratji tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra yurrunpa yalatji watjanu, “Yiitjunyaya tjinguru nyakula nyurrangarri nganana tjakultjarra! Nganana kulira waarrkana tjuta wantirriyalku palunya witintjaku.”

12

Miirilu Yiitjunya tjina yintira nyapalku

¹ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Piitjanilyilakutu piyuku yanu. Yurrunpa tawunu palula Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kanautjangka, ² ngurra palunya ngurrara tjutangu Yiitjunya nyakula yunyparringu. Tjana watjanu, “Yiitjunya ngalyankunytjala nganana tjungungku mangarri ngalkura yunyparringkunyttjaku.” Tjana tjungurringkula nyinanytjala Maatjalu tjananya mangarri parra yungangi. Latjarratjanyatarra tjanala tjungu nyinangi. ³ Yiitjunya ngalkukitja patantjala, Miirilu ngalya yankula wuyila paniti palyatjarra paatula alytjurankula yintira nyapara wyanu, Yiitjula tjinangka. Paluru nyapara mangkangku turayinu tjina. Wuyila palunya paluru yurrunpa mani tinangka payimilara kanyiningi. Wuyila panyapanguru waala yunngu yiwarrngarangi palyalingku. ⁴ Yiitjuku kutungulu yini Tjuutatja Yitjkarriyatanya ngurra palula tjungu nyinangu. Wati paluru tjananya mayutju tjutangka nganti tjakultjunu Yiitjunyaya

witintjaku. Paluru Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka tjananya watjanu, ⁵ “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? Paluru wuyila palunya ngayunya yungamara. Katirrana tjalamilara, mani tina palunya tuuntiyi tjawutjuna tala ngayulu mantjinmara. Mantjirana maralpa tjutakuna tjanampa yungamara.” Yalatji watjara Miiriku Tjuutatjanya pikarringu. ⁶ Tjuutatjalu tjanampa Yiitjuku kutungulu tjutakutarra mani pawutji tina katiyankupayi. Pawutji palula paluru mulyatangkutarra mantjilpayi. Tjuutatjalu maralpa tjutaku wiya kulilpayi, ngunyti paluru wangkangu, “Maralpa tjutakuna yungamara.” Paluru kulinu mani mulyatanku yarrkatjungkukitjangku. ⁷ Yiitjulu Tjuutatjanya marrkunu, “Kungka palatja wanti!, pikarringkunytwiyangku. Ngayula paluru nyapara wiyanu, palya. Nganana mirri ngarrinytjala kututja wuyila paniti palyatjarranku nyapalpayi, ngarritjungkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu. ⁸ Maralpa tjuta nyurrangarrila kutu nyinamalpa, kala ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu tjungu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkula kanyintjaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayula nyapara yintira wiyanu.”

⁹ Yanangu uwankarrangkuya tjakulpa kulinu, Yiitjunya tawunu Piitjaniyila nyinanytjala. Yanangu paluru tjana kulira tawunu Piitjaniyilakutu yanu, Yiitjunya Latjarratjanyaatarra nyakunytjaku. Paluru tjana wangkangu, “Yiitjulukunyu Latjarratjanya mirringuru kananu. Yarralaka!, Yiitjunya, Latjarratjanyaatarra kanarringutja nyakunytjaku.” ¹⁰ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulilkitja tjungurringkunytjala tulkuku mayutju tina tjutanku tjungurringkula wangkangu miitinginka Latjarratjanya mirri pungkunytjaku. ¹¹ Tjana yalatji kuliningi, “Latjarratjanya kanarringutjanga nyakula yanangu tjutaya Yiitjuku yunyparringkula walytja palumpa nyinaku. Latjarratjanya tjana pungkunytjala kutjupa tjuta wiyaya tjungurriku Yiitjuku wangka kulintjaku. Palya tjana Yiitjuku wangka kulilwiyangkulpi wantiku.”

Yiitjunyaya walkulku tuungkiytjarra yananyingka

¹² Yanangu yuwankarraya tawunu Tjarutjalumala yankula tjungurringu tulkungka Patjuwupala nyinakitja. Yanangu paluru tjana ngarrirra tjinturringkula tjakulpa kulinu, “Yiitjunya ngalyananyi tulku Patjuwupala nyinanytjaku.” ¹³ Yalatji kulira tjana watiya parrkatjarra yantara Yiitjulakutu yanu. Tjungurringkulaya mirrarra watjaningi yalatji, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.”

¹⁴ Yiitjulu tuungkiyi wiima ngaranyingka nyakula kalparra yanu. Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji yutitjarringu.

¹⁵ Katutjalu yirriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nguluwiyaya nyinama! Nyurrangarri nyawa!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalyananyingka tuungkiyi wiimatjarra.”

¹⁶ Tjana palunya pulkawaninyingka ngananatju palumpa kutungulu tjutanku putu kuliningi, “Nyaakuya yanangu ngaa tjutanku ngaatjanya pulkawaninyi?, tuungkiyingka ngalya yananyingka.” Ngula Katutjalu palunya ilkarikutu katinytjala ngananalpi kulira yalatji nintirringu, “Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti yara palunya wakanu. Yanangu tjutanku tjukarurru palunya pulkawaningi, tuungkiytjarra paluru ngalya yananyingka.” ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yanangu yuwankarrangkuya

Yiitjunya pulkawaningi, yurrunpa kutjupa tjutangku tjananya yalatji tjakultjunanyingka, “Nyangukunyatju Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kananu.” ¹⁹ Paratji tjutangku yanangu tjuta tjungurringkuny tjala nyakula yalatjiya wangkarra waningu, “Wiya. Nganana putu tjananya marrkuni yatanarrinytjaku. Yanangu yuwankarrangkuya palumpa yunyparringkula palunya pulkawaniyi.”

Yiitjukuraya ngurrilku

²⁰ Kiriki wangkapayi tjutaya Tjarutjalumalakutu yanu tulku panyapangka nyinarra Katutjanya walkuntjaku. ²¹ Yiitjuku kutungulu Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara nyinangu. Tawunu paluru manta Kaliliyila ngarangu. Paluru tjanaya kulinu, “Pilipanya nganampa wangkaku ninti nganana palunya tjapintjaku.” Tjana Pilipalakutu yankula watjanu, “Yunytjurringanyilatju Yiitjula wangkanytjaku.” ²² Pilipalu yankula Yanturunya tjakultjunu. Tjungurringkulapula yankula Yiitjula wangkangu, “Pala tjuta yunytjurringanyi nyuntula wangkanytjaku.”

Yiitjulu palumpa kutjarraku wangka kulira yalatji kulinigi, “Ngayulu ngula waralyngarala mirringkula Kiriki wangkapayi tjuta ngulytjulku, Tjuwuwiya kutjupa tjutatarra.”

²³ Yiitjulu palunya kutjarra, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, “Kala, kuwarri nguwanpa yanangu tjutangku ngayunya yananguku katjanya mirrintanku. Ngayulu mirringnytjala Katutjaluni pulkawanimarpa. ²⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiita kutju mantangka tjawara tjunutja yukiri pakantjala tjiita wiyarriku. Yukiri palulanguru pakara tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Tjiita tjuta mantjira tjawara tjunutja panangka watiya tjutalingkulpi ngarala waniku. Tjiita kutjupa yurrunpa tjawara tjunkuny jawiyangka tjiita paluru yukiri tjiita tjutatjarra pakara ngaranytjawiya, tjiita palunya kutu ngarrirra piltirriku. Yara palunya tjiita kutju wiyarrinytja nguwanpa, ngayulu wiyarriku. Tjiita palunya tjawara tjunutja panangka tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Yukiri palunya tjiita tjutatjanu watiya tjutalingku ngarala waninytja nguwanpa, yanangu tjuta ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuluna ilunytjala. ²⁵ Yuwa ngayulu tjiita nguwanpa wiyarriku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana mirrintanku, ngayuku waarrkanyurra palyantjala. Ngayuku waarrkanyurra kutu palyara kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Tjinguru nyurrangarri ngayuku waarrka palyalwiyangku wantirra yulytjaku manikutarra yunytjurringkula nyinaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjunga payira iyalku. ²⁶ Nyurrangarri ngayuku waarrka kutu palyara ngayulawana nyinamalpa. Yalatji nyurrangarri palyantjala ngayuku paapangku nyurrangarrinya pulkawaniiku.”

²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu watjilarrirra putu kulini, ‘Nyaana ngayuku paapangka wangkaku?’ Tjinguruna wangkaku yalatji, ‘Paapa, yantayantarani kanyila, pungkupayingkamarra!’ Yalatji wiyana palunya tjapilku. Ngayulu mantakutu ngalya yanu ilunytjaku.

²⁸ Yalatjina watjalku, ‘Paapa. Nyuntu kulintjawana palya tjana ngayunya pungkuny tjaku, ngula yanangu tjutangku nyuntunya mayutju tina kulira pulkawaniytjaku.’” Palulanguru ilkaringuru watjanu yalatji, “Ngayulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi ngayunya pulkawaniytjaku. Ita paluru tjana ngayunya pulkawaniyayi. Yalatji tjana piyuku ngayunya pulkawaniiku.” ²⁹ Yanangu tjutangkuya ilkaringuru wangkangutja kulira watjanu, “Layitningi tuutuuntjala nguwanpa nganana kulinu.” Kutjupa tjutangkuya kulira watjanu, “Ilkari ngurrara Yiitjula wangkangu.”

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yanangu tjutangkunyurra kulini, ‘Paluru ilkaringuru wangkangu Yiitjulu kulintjaku.’ Wiya yalatji, ilkaringuru wangkangu nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yiitjunya ilta Katutjakunu nyinanyi.’” ³¹ Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta kuutamilantjaku ngaranyi, kuyanyurra palyanutjangka paluru nyurranya watjalku. Mamuku mayutju yanangu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi, kala kuwarri paluru mayutjuwiyalpi nyinaku. Kuwarri Katutjalu palunya payira wantirriyalku. ³² Ngayunya niya waralytjunku. Ngayulu waralyn-garala mirringutjangka yanangu yuwankarrangku kulilku, ‘Yiitjunya waralyn-garala mirringu nganampa kuya waninytjaku.’ Tjana ngayunya kulira ngayuku walytjalpi nyinaku.” ³³ Yiitjulu tjananya wangka panyapa waralytjunktjatjarra watjanu, tjana yalatji kulintjaku, “Tjinguru tjana palunya watiyangka waralytjunktula iluntanku, tjuulatjarrangkupaka wakara iluntankunytjawiyangku.”

³⁴ Yanangu tjutangu Yiitjunya watjanu, “Muutjaku wangka ngaranyi yalatji Kurayitjanya kutu kana nyinamalpa. Nyaaku nyuntu yara panyapa watjanu?, ‘Yananguku katjaya waralytjunktula mirrintanku.’ Putulatju kulini. Ngananya nyuntu panyapa yananguku katjanya watjanu?” ³⁵⁻³⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, “Kuwarri kutju ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. Ngayulu nyurrangarrila Katutjakunu wangka tjakultjunkturupayi. Yanangungku wangka palunya kulira yunypa nyinaku. Kutunyurra wangka palulawana nyinanytjaku, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. Yalatjinyurra nyinarra ngayuku walytja tjuta nyinaku.” Panyapa wangkarra tjanala wantirra Yiitjunya yanu.

³⁷ Yanangu tjutangu wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilpayi. Yiitjulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku tjutangara palyantjala tjana nyakula tjukaruru kulinmara. ³⁸ Yalatji tjana wiyawanangu kulintjala Yaajayaku wangka iltarringu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi Yaajayalu yalatji watjanu,

“Mayutju. Ngananatju tjanala nyuntupa wangka tjakultjunktunytjala tjana kulira wantipayi.
Nyuntu ngangkari tinatjarrangku palyantjala, tjana putu nyakula kulira wantipayi.”

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantingu Katutjalu tjananya kawantjingantjangka. Yalatji Yaajayaku wangka kutjupa ngar-rinyi.

⁴⁰ “Katutjalu tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra.”

⁴¹ Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira wantinytjala Yaajayalu yir-riti kulira wangka panyapa ngaa kutjarranya watjanu. Yaajayalu kulinu mayutju tina Kurayitjanya ngula nyinaku. ⁴² Tjuwuku mayutju tjaampalangkuya wangka palunya Yiitjulu watjanutja kulira palumpa walytjarringu. Tjana Paratji tjutaku ngulurringkula wiya yanangu kutjupangka tjakultjunu, Paratji tjutangu Tjuwuku tjaatjingka payira wantirriyalpayingkamarra. Paratji tjutangu yurrunpa yalatji watjaningi, “Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala nganana tjaatjinguru payira wantirriyantjaku.” ⁴³ Paluru tjana Yiitjuku walytjarringkula ngulurrinytjawiyangku Paratji tjutangka tjakultjunamara, Katutjanya tjanampa yunyparrinytjaku. Tjana tjakultjunkuwiayangku wantingu, yalatji kulira, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjakultjunktunytjawiya nyinaku, tjana ngayuku kutu yunypa nyinanytjaku.”

44-45 Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka katungku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku paapakutarra Katutjaku walytja nyinaku. Paluruṅi mantakutu wantirriyani. 46 Ngayulu mantakutu ngalya yanu Katutjaku wangka yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku. Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku tjukarurru nyinaku, wiya paluru yiwarra kuyawana yanku, wiya. 47 Tjinguru yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu palunya kuutawutjungka watjara warukutu iyalku, ngayulu wiya. Ngayuku waarra yalatji ngaranya. Mantakutu ngayulu ngalya yanu yanangu tjutangka tjakultjunkunytjala tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta kuutawutjungka ngaratjunkula watjara iyalkitja warukutu, wiya. 48-50 Ngayulu walytjangku kulira watjantjawiya, ngayuku paapangkuni nintini. Palumpaṅu wangka ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Paluru mayutju tinangku ngayunya wantirriyani. Ngayulu nintingu kulinṅi yalatji. Palumpaṅu wangka ngayulu tjakultjunkunytjala yanangungku kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wangka palumpa maṭupurra yalatji ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Wangka palunya ngayulu tjakultjunkunytjala yanangungku tjinguru kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku, ‘Nyuntu Yiitjuku wangka kulira wantipayi ngayulunanta wantirriyani warukutu.’”

13

Yiitjulu tjina tjananya kapingku kiliinamilalku

1 Tulku yini “Patjuwupanya” kuwarripa ngaranyingka, Yiitjulu yalatji yurrunpa kulinangi, “Ngulana mirrirriku. Mirrirringkula ngayulu paapakutulpina yankula nyinaku.” Yalatji kulira paluru piyuku kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuta palya nyinanyi. Ngayulu rawa tjanampa yunytju nyinapayi, kutu ngayulu tjanampa yunytju nyinaku rawa. Yalatji nyinarraṅa mirrirriku.” 2 Yiitjulu, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra tjungungku tjana mangarri ngalkunangi. Tjuutatjanyatarra tjungu nyinangu. Paluru Tjaaman Yitjikarriyataku katja nyinangu. Yurrunpa mamuku mayutjungku palunya tjingapungu paluru yankula tjananya tjakultjunkunytjaku. Yalatji paluru tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witira tjana mirrintankunytjaku. Yalatji Tjuutatjalu kuya palyaṅu. 3 Yiitjunya ninti nyinangu, yalatjiku, “Ngayuku paapanku ngayunya watjara wantirriyani, mantakutu. Ngayulu ngaangka nyinarra piyukuna yanku ngayuku paapalakutu, ngurra ilkarikutu. Paluruṅi ngaangka nyinatjunu mantangka mayutju tina palumpaṅu ngangkaritjarrangku palyarinkunytjaku.” Wangka yalatji Yiitjulu nintingu kulinangi. 4 Yiitjulu mangarri ngalkura pakaranku kuuta yarralytjara tjunu. Mantarra tawulalpi mantjira palurunku walytjangku tjunu tjina tjananya paltjira turayinkukitjangku, palumpa kutungulu tjuta. 5-6 Kapi mantjira tjuṅu tiitji tinangka tjina tjananya paltjilkitjangku. Mankurra kutju tjananya tjina paltjira tawula palula turayinangi. Tjaaman Piitalalpi Yiitjunya pupakatingu, paltjilkitja. Paluru watjanu, “Mayutju, tjina wiyani paltjintjaku.” 7 Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta paltjintjala kuwarri nyuntu putu kulinṅi, ngulanu nintirriku.” 8 Piitalu piyuku watjanu, “Ngayunyaṅi wanti paltjilwiyangku!” Yiitjululpi palunya piyuku watjanu, “Ngayulunanta paltjintjawiyangka walytja wiyatjunu ngayuku

nyinaku, wiyalingku.” ⁹ Piitalu watjanu, “Mayutju, ngayunya ni tjina kutju paltjintjawiya, mara, kata_tarratju paltjila!” ¹⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Yurrunpa nyuntu walytjangku paltjinutjangka ngayulunanta wiya mara kata_tarra paltjilku, tjina kutjarra kutju.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kala, nyurrangarri walytjangku paltjinutja tjuta kiliinalpi nyinanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrimpa kuya waningu kuyatjarra wiyanyurra nyinanyi. Kutju ngaangka nyinanyi paluru kutu kuyatjarra nyinaku.” ¹¹ Yiitjunyara ninti nyinangu wati panyapa kuya palyalpayiku. Paluru yurrunpa tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Yiitjulu yalatji kulira wangka panyapa tjananya watjanu, “Kutjukunyu nyinanyi, kuya palyalpayi ngananalawana.”

¹² Tjina yuwankarra tjananya paltjira turayinkula kuuta walytjangka tjarrparra tjanala nyinakatingu. Nyinarra paluru tjananya yalatji tjapinu, “Nyaa nguwanpanyurra kulini?, ngayulu nyurrangarrinya tjina paltjinutjangka. Tjinguru nyurrangarri kulini, nyaa?” ¹³ Ngayunya nyurrangarri walkulpayi yalatji, ‘Mayutju tinakunyu nyinanyi paluru.’ Yalatjitarra nyurrangarri ngayunya walkulpayi, nintilpayinatarra. Yalatji tjukarrunyurra walkulpayi, ngayulu yilta nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, mayutjutarra. ¹⁴ Ngayulu mayutjungku nyurrangarrinya tjina paltjiningi, waarrkana nguwanpangku. Nyurrangarri waarrkana nguwanpa waarrkarrinkula nyinanytjaku ngaa tjutaku. ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa waarrkana nguwanpa waarrkarrinytjala nyakula yalatjinyurra waarrkana nguwanpa kiina waarrkarrinytjaku ngaa tjutaku. Yalatji waarrkarrinkula wiya mayutju tina nyinakitjangku kulin-tjaku. ¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa tjukaruru waarrkarringu waarrkana nguwanpa. Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutawana tjukaruru waarrkarrinytjaku waarrkana nguwanpa. Ngayulu nintilpayingku waarrkarrinkula nyurrangarrinya tjina paltjintja nguwanpa, nyurrangarri kutjupa tjutaku waarrkarrinytjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu mayutju nintilpayi nyinanyi ngayulu wiya kutjupaku waarrkarriku.’ ¹⁷ Nyurrangarri yalatji kutjupa tjutaku kulira waarrkarrinytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri waarrkarrinytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

¹⁸ “Yurrunpa, ngayulu nyurrangarrinya yaltingu ngayulawana nintiringkula ngayuku waarrka palyantjaku. Yurrunpa ngayulu nintingku kulinu, ‘Yuwa ngaa tjutangu ngayuku waarrka palyanmalpa, kutjungku ngayuku waarrka palyara wantiku.’ Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, ‘Wati kutju ngayulawana yunytjuwiya nyinarra tjungungku ngalkuku. Paluru tjananya nintilku ngayunya witintjaku.’ Wangka palunya kuwarri yiltarriku. ¹⁹ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani. Yalatji tjana ngayunya witintjala nyurrangarri yalatjilpi kulilku, ‘Yiitjulu nganannya yurrunpa watjanu, “Ngayunyakunyu tjana witilku.” Palulanguru palumpa wangka iltarringu. Paluru Katutjakunungku yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.’ ²⁰ Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjunkupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku.”

Yiitjulu tjananya nintilku kutju palumpa yunytjuwiya nyinanyingka

²¹ Wangka panyapa wangkarra Yiitjunya watjilarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru yankula mayutju tjutangka tjanala tjakultjunku, tjana ngayunya witintjaku.” ²² Nyinarraya putu kulinigi, kurungkuyanku nyakula pungu, “Ngananya paluru watjani?” ²³ Ngayulu Tjaananya Yiitjula malpa yila nyinangu. ²⁴ Tjaaman Piitalu ngayunya marangu nintinu Yiitjunya tjapintjaku yalatji, “Ngananya nyuntu watjani?” ²⁵ Ngayulu Yiitjulakutu ilarringkula tjapinu, “Mayutju, nganalu tjananya nintilku nyuntunyantaya witintjaku?”

²⁶ Yiitjuluni watjanu, “Mangarri ngaatja ngayulu karakuwatjanga tjarrpatjungkula wati palunya yunganyi.” Yilta paluru mangarri karakuwatjanga tjarrpatjungkula Tjuutatjanya yungu, Tjaaman Yitjikarriyataku katja. ²⁷ Tjuutatjalu mangarri panyapa mantjintjala kala, mamuku mayutjungku palunya nintinu palumpa wangkawana palyantjaku. Yiitjulu Tjuutatjanya yalatji watjanu, “Panyapa nyuntu palyalkitjangku kulira yankula parrpatu palyala!” ²⁸ Yiitjulu parrpatu palyantjaku watjanutjanga paluru tjana putu kulinu. ²⁹ Tjuutatjalu mani tjanampa kanyintjala, tjaampalangkuya yalajikutjura kulinu, “Yiitjulu Tjuutatjanya wantirriyanu mangarrilampa payimilantjaku, tulku Patjuwupangka tjungungku ngalkunytjaku.” Kutjupa tjutangkuya kulinu yalajikutjura, “Paluru Tjuutatjanya wantirriyanu, mani katirra yungkunytjaku maralpa tjutaku.” ³⁰ Mangarri panyapa Yiitjulu yungutja mantjira Tjuutatjanya pakara mungangka yarrka yanu mayutju kuya tjutangka piyuku tjakultjungkunytjaku.

³¹ Paluru yanutjanga nganti Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarri ngayulu yanangu katjana tjitjanyingka Katutjaluni ngayunya pulkawani. Yalajina tjitjanyingka wangka ngayunyatjarra kulira yanangu tjutangu Katutjanyalpiya pulkawani.” ³² Yalatji paluru tjana ngayunya kulira Katutjanya pulkawaniytjala, Katutjalulpi ngayunya kuwarri pulkawani. ³³ Ngayuku malpa tjutanyurra nyinanyi, kutu ngayulu nyurrangarrinya kuni. Nyurrangarrilawana ngayulu rawawiya nyinaku. Ngayulu ngurra kutjupakutu kuwarri yananyingka, putulpitju nyurrangarri ngayuku ngurrilku. Wangka panyapa ngayulu tjananya mayutju tjutangka watjanu yalatji, ‘Ngurra kutjupakutuna yanku. Nyurrangarri ngayuku putu ngurrilku.’ ³⁴ Wangka kutjupa ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yunytjuyanku nyinama! Ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinapayi nguwanpa, yunytjuyanku nyinama! ³⁵ Nyurrangarri yalatji yunytju nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangu nyakula yalatji kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjutaya yilta yunytju nyinanyi, Yiitjunya nguwanpa. Paluru, palumpa walytja tjutaku yunytju nyinapayi nguwanpa.’ Wangka panyapa yanangu tjutangu kulilku, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytjunyurra nyinanytjala.”

Yiitjulu watjalku, “Piita, ngurrrpatjunu watjalku”

³⁶ Tjaaman Piitalu tjapinu Yiitjunya, “Mayutju, ngurra yaalytjikutu nyuntu yananyi?” Yiitjulu watjanu, “Ngurra palulakutu wiyali kuwarri tjungu yanku. Ngula ngurra palulakutu nyuntu nganti yanku.” ³⁷ Piitalu piyuku palunya tjapinu, “Mayutju, nyaaku nyuntu ngayunya wantirra yananyi? Ngayulu yunytjurringanyi ngali tjungu ngurra palulakutu kuwarri yankunytjaku. Nyuntunya tjana pungkunytjala ngayulu nyuntulawana yurrunpa ngaraku, tjana ngayunyawarri pungkunytjaku, nyuntulamarra.” ³⁸ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka palatja nyuntu ngunytji

wangkanyi. Yiltananta tjukarurru watjani. Luuki aali mirranyingka yurrunpa nyuntu ngulurringkula ngurrpanymanku tjirripalangara yalatji watjara, 'Ngayulu Yiitjuku ngurrpa.'

14

Yiitjululanya nintilku Katutjalawana tjungu nyinanytjaku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Kutu nyurrangarri yalatji kulintjaku. Katutjalu ngayulutarra nyurrangarrinya kutu kanyinmalpa. ² Ngayuku paapaku ngurrangka waala tjuta nguwanpa ngarala wanani. Ngurra palula ngayulu yankula ngurra tjuta nyurrangarrimpa palyalku ngurra palula nyurrangarrinya nyakula kanyintjaku. Yilta ngayulu nyurrangarrimpa nyakula kanyinmalpa, ngunytjinytjunktjanyawiyangu. ³ Ngurra nyurrangarrimpa ngayulu nyakula kanyira piyukuna mantakutu nyurrangarrimpa ngalya tjarukatiku. Ngalya tjarukatirra ngayulu nyurrangarrinya mantjira katiku ngurra palula tjungula nyinanytjaku. ⁴ Yaalytjiyaalytji yanangu mantangka nyinarra ngurra palula kutu nyinaku? Yaalytjinyurra kuliini?" ⁵ Tamatjalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, ngurra palumpalatju ngurrpa. Putulatju kuliini ngurra palulakutu yankunytjaku." ⁶ Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira, ngurra palula nyinaku. Ngayuku wangka tjukarurru ngaranya yanangungku kulira paapa Katutjalawana kana nyinamalpa. ⁷ Nyurrangarri ngayuku ninti nyinanyi, tjungula rawa nyinangi. Ngayulawananyurra nyinarra ngayuku paapakutarranyurra ninti nyinanyi. Ngayuku paapa ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayunya nyakulanyurra paapanyatarra nyanganyi."

⁸ Putu kulira Pilipalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, nyuntu nganananya paapa Katutjanya nintintjaku. Nganana palunya kurungku nyakula puntura yunypa nyinaku." ⁹ Yiitjulu palunya watjanu, "Pilipa, tjunguli nyinangi rawalingku. Ngayunya nyakula nyuntu tjukarurru kulinmara. Ngayunya nyakula nyuntu paapanyatarra nyanganyi. Panyapanu tjapira wiyawanangu kulinu. ¹⁰ Pilipa, nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana nyinanyi tjungu, ngayulu palulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi. Ngayulu wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi, paluruini nintintjala ngayulu tjakultjunkturpayi, palumpanu wangka. Ngayulu wiya ngangkari walytjatjarrangu miinta tjuta palyalpayi, palumpanu ngangkaritjarrangu ngayulu palyalpayi. Paluru ngayulawana nyinanyi.

¹¹ "Tjukarurru nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi, ngayulu palulawana tjungu nyinanyi. Wangka palunya nyuntu putu kulira yalatji kulintjaku. Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyanutjangka nyuntu yalatji kulintjaku, 'Yilta, Yiitjunya Katutjakunu paluru palumpanu ngangkari tinatjarrangu palyalpayi.'

¹² "Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulila! Nyurrangarri ngayunya Katutjakunu kulira nyurrangarrilpi ngayukunu ngangkari tinatjarrangu tjananya palyalku, ngayulu ngangkari tinatjarrangu palyantja nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra paapalakutu yankunytjala ngantinyurra puntura ngangkari tinatjarrangu tjananya palyanmalpa. Ngayulu ngangkari tinatjarrangu palyantjala wirrili nyurrangarri tjananya ngayukunu ngangkari tinatjarrangu puntura palyanmalpa.

13-14 Nyurrangarri mantangka kutu nyinarra yini ngayunya watjara tjapintjaku, ngayulu Katutjalutarra palyantjaku nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrimpa kulira yalatji palyalku. Yalatjina palyantjala yanangu tjutangku nyakula Katutjanyalpi pulkawaniku yalatji kulira, 'Paluru tjana Yiitjukunu ngangkaritjarrangku palyanu. Nganana Yiitjunya, Katutjanyatarra pulkawaninytjaku.' "

Katutjalu palumpa kurrunpa wantirriyalku

15 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala nyurrangarri kutu yunytju ngayuku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri yunytju nyinarra ngayuku wangkakutarra tjukaruru nyinanytjaku. 16-17 Ngayulu yankula paapanya tjapilku paluru nyurrangarrimpa yantayanalpaya kutjupa, ngalya wantirriyantjaku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra nyurrangarrinya yantayanmalpa. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku. Katutjaku ngurru tjutangkutarra wiya palumpa kurrunkunu wangka kulilku, yanangu yuti nyakunyjawiyangku. Paluru tjana putu kulilku kurrunpa palumpa nintirrikitjangku. Nyurrangarri palumpa ninti nyinanyi paluru nyurrangarrinya yantayanalpaya. Ngula paluru nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra yantayanmalpa.

18 "Yapunta tjuta nguwanpa wiya nyurrangarri nyinaku, ngayulu paapalakutu yananyingka. Ngayuku kurrunpangku mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayanalku. 19 Rawawiyana mantangka nyinarra maa yanku. Ngayulu maa yankunyitjala nganti yanangu ngayuku ngurru tjutangku wiya ngayunya yuti piyuku nyakuku, kanya nyurrangarri ninti nyinaku ngayulu yila nyinanytjala. Yulta palula ngayulu kana nyinamalpa, ngayunya nguwanpa nyurrangarritarra kana nyinaku. 20 Yulta palula nyurrangarri kulilku, 'Nganampa mayutju Yiitjunya Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.' Nyurrangarri piyuku yalatji kulilku, 'Ngananalawana Yiitjuku kurrunpa tjungu nyinanyi, paluru nganannya yantayanara kanyini.' 21 Ngayulu paapalakutu yankunyitjala nganti nyurrangarri ngayuku kutu yunytju nyinanytjaku ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanyalitju nyurrangarrimpa yunytju nyinaku. Ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilku wangka ngayukunu. Ngayulu yarrkayingku nyurrangarrinya nintintjala kutjupa tjutangku wiya nyakulaya kulilku. Kulilkunyorra, 'Nganana Yiitjunya tjukurru yuti nguwanpa nyakupaya, palumpa kurrunpangkulanya nintintjala.' "

22 Yiitjuku kutungulu Tjuutatja Yitjikarriyatanya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjupa yini Tjuutatjanya nyinangu. Paluru Yiitjunya yalatji watjanu, "Mayutju. Wangka panyapa nyuntu watjanutja yalatji, ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilkukunyu ngayukunu wangka. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintintjala kutjupa tjutangkukunyu wiya kulilku. Ngayulu wangka palunya putu kulini. Nyuntu yurrunpa ngananyatju watjanu, 'Ngayulu piyuku ngalyankunyitjala yanangu yuwankarrangkukunyu ngayunya nyakuku.' " 23 Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu yuwankarrangku wiya wangka panyapa ngayukunu kulilku. Ngayulu paapalakutu yananyingka nganti yanangu ngayuku kutu yunytju nyinarra ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yanangu paluru ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanya palumpa yunytju kutu nyinaku. Palunyatjanu paapalulitju palunya yilangku yantayanalku.

24 Kanya yanangu kutjupangku ngayuku yunytjuwiya nyinarra wiya ngayuku wangkawana nyinaku. Paluru ngayuku wangka wantirra paa-paku wangkatarra wantiku. Paluruni ngalya wantirriyanu palumpanu wangka tjakultjunkunytjaku.” 25 “Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjanu. 26 Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya ngalya yankula yantayanalku, Katutjalu palunya wantirriyantjala. Katutjalu kulini, ‘Yiitjulu tjananya nintira yantayanalpayi mantangka. Paluru ngayuku ngurrakutu ilkarikutu ngalyankunytjala ngayulu ngayuku Katutjaku kurrunpa tjanalakutu wantirriyalku nintira tjananya yantayanantjaku, Yiitjulu tjananya yurrunpa nintira yantayanalpayi nguwanpa.’ Kurrunpa paluru nyurrangarrinya ngayukunu wangkatarra nintilku, wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya nintinutja tjuta. 27 Ngayulu nyurrangarrinya wantikatirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangku nyurrangarrinya watjani, Katutjalu nyurrangarrinya yilta kanyilku yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangku wangka panyapa watjantjala yiltanyurra yunypa nyinaku. Yanangu kutjupangku yalatji watjantjala wangka yalatji kutjunyurra kulinmara, ‘Walpa kutju wangkanyi, wiya nganana yunypa nyinaku.’ Kala panyapa ngayulu mayutju tinangku watjani, ilta nyurrangarri yunypa nyinaku. 28 Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Ngurra kutjupakutukunyu ngayulu yananyi.’ Wangka yalatjitarra ngayulu watjanu, ‘Ngayuku kurrunpa mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayanalku.’ Yanangu palumpa walytjawana nyinakitja yankunytjala nganana yunyparripayi. Nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra yunypa nyinamara ngayulu paapa walytjakutu yankukitjangku watjanutjangka. Paluru ngayuku paapa walytja nyinanyi. 29 Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjani, ngayulu paapalakutu yananyingka ngantinyurra yalatji kulintjaku, ‘Yiitjululanya yurrunpa watjanu paapalakutu yankukitjangku. Palumpa wangka iltarringu.’ 30 Wangka kutjupa wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjani. Mamuku mayutjungku palumpa waarrkana tjuta tjananya nintilku mayutjurrinytjaku yanangu tjutaku. Mamu paluru wiya ngayuku mayutjurriku ngayulu palunya kulira wantiku. 31 Ngayuku paapaku wangka kutju ngayulu kulilpayi, yanangu tjutangu ngurra kutjupa ngurrara tjutangkutarra yalatji kulintjaku, ‘Yiitjunya palumpa paapaku yunytju nyinarra palumpa wangka kutju kulira nyinapayi.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kala, pakaralaka yarra!”

15

Watiya kiripitjitarra kulintjaku

1-6 Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Watiya kiripitjitarra ngaraku kaanangka. Kaana kanyilpayingku watiya palunya kurrpira kanyilku. Kiripitji watiya palula kultu tjayitingka watiya wiima tjuta pakanmalpa. Watiya mangarritjarrawiya kaana kanyilpayingku kuntara waniku mantakutu. Watiya wiima mangarri aapatjarra paluru kuntara waniku, mangarri kutjupa tjuta tinarringkunytjaku. Watiya wiima wanirra piltirringutja tjuta mantjira waniku warukutu.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Ngayuku paapa Katutjanya kaana kanyilpayi nguwanpa nyinanyi. Paluru ngayuku walytja tjuta yantayanatara tjukarurrulpayi. Paluru

kulini ngayuku walytja tjutangku palumpa waarrka kutu palyantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu ngayuku walytja tjuta tjukarrurru palumpa waarrka kutu palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangku palumpa waarrka wiima palyantjala paluru tjananya nintilpayi puntura palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangku palumpa waarrka palyantjawiyangka Katutjalu tjananya ngula warukutu wantirriyalku. Ngayulu walytja tjuta nintintjala tjana kulira walytjarringu. Paluru tjana kutu ngayuku walytja kutu nyinanytjala ngayulu tjananya yanayanmalpa. Ngayuku walytja paluru tjana kutu nyinarra Katutjaku waarrka palyanmalpa. Ngayuku walytja nyinarra paluru ngayunya wantiku. Yalatji nyinarra Katutjaku waarrka wantiku, wiya paluru palyanmalpa. Yanangu palunya ngula Katutjalu warukutu wantirriyalku. ⁷ “Ngayuku wangkanyurra kulira tjukarruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra paapa Katutjanya tjapintjala, paluru nyurrangarrimpa kulira tjukarruru yalatji palyalku. ⁸ Katutjaku waarrkanyurra puntura palyantjala, yanangu tjutangku nyakulaya paapa Katutjanya walkulku. Tjana yalatji kulilku, ‘Ila tjana Yiitjuku waarrka tjukarruru kutu palyani.’ ⁹⁻¹⁰ Ngayuku paapakunu wangkanyurra kulira tjukarruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytju kutu nyinaku. Ngayulu paapakunu wangkaku tjukarruru nyinanytja nguwanpa nyurrangarrimpa ngayuku wangkaku tjukarruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytju kutu nyinaku, ngayuku paapatju yunytju kutu nyinanytja nguwanpa. ¹¹ “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, kuliranyurra ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Yuwa, ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, ‘Paapaku wangkawanana kulira nyinapayi tjukarruru.’ ¹² Ngayuku wangka ngaatjanyalpinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinanytja nguwanpa nyurrangarrimparrayanku yunytju nyinanytjaku. ¹³ Yara kutjupaya kulila! Yanangu tjutangku pikangku pungkuntjala, yanangu kutjupangku palumpa walytja tjutaku puntura yunytju nyinarra yurrunpa tjanala ngaraku tjana palunya pungkula mirrintankunytjaku. Yanangu palunya tjanampa puntura yunytju nyinanytja nguwanpa ngayulu puntura nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. ¹⁴ Ngayuku wangkaku tjukarruru nyinarranyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi. ¹⁵ Wiyanyurra ngayuku waarrkana tjuta kutju nyinanyi, ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi. Mayutjungku wiya waarrkanangka yara kuyakuya tjakultjunanyi ngula palyalkitjangku, waarrkanangka paluru watjani waarrkarrinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya walytja tjuta tjakultjunkturupayi ngula palyalkitjangku. Wangka yuwankarra paapangkuni watjanutja ngayulu nyurrangarrila walytja tjutangka tjakultjunkturupayi. Iltanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi, waarrkanawiya. ¹⁶ Wiyanyurra walytjangku kulira ngayuku kutungulurringu. Ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku kutungulu nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa ngayuku waarrka yalatji palyantjala yanangu tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarringkula nyinaku. Ngayuku waarrka yalatji palyalkitjangkunyurra ngayuku paapanya tjapintjala paluru nyurrangarrinya nintilku waarrka ngayuku tjukarruru palyantjaku. ¹⁷ Yuwa, panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, yunytjuyanku nyinama!”

“Yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku”

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Tjinguru yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Yalatji tjana nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinanytjala yalatjinyurra kulintjaku, ‘Nganana kulinu. Yurrunpa yanangu tjuta Yiitjuku yunytjuwiya nyinapayi.’ ¹⁹ Tjingurunyurra ngayuku wangka kulilwiya nyinamara, Katutjakutarranyurra ngurrrpa nyinanytjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinamara. Katutjaku ngurrrpa wiyanyurra nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngayuku waarrka palyantjaku. Yalatjinyurra palyantjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinanyi. ²⁰ Tjingurunyurra wangka panyapanya kulinu?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Yalatji ngayulu watjanu, ‘Nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta nyinanyi. Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi.’ Yanangu tjaampalangu kulilku yalatji, ‘Nganana mayutjuku ngulurrinytjawiyangku pungkuntjaku, palumpa waarrkana tjutatarra nganana pungkuntjaku.’ Wangka yalatji nguwanpa tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangu panypurangkula pungku. Tjaampalangu ngayuku wangka kulilpayi. Yalatji nguwanpa yanangu tjutangu nyurrangarrimpa wangka kulilku. ²¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanytjala yanangu tjutangu panypurangkula pungku. Paluru tjana ngayuku paapakutarra ngurrrpa nyinaku.

²² “Tjinguruna tjananya ngalya yankula nintintjawiyangka tjana palya kulintjawiya nyinamara. Tjana ngayuku wangka kulira wantingu. Ngula tjana kuutawutjunga putu watjalku yalatji, ‘Nganana Yiitjuku wangka kulintjawiya nyinangu.’ ²³ Yanangu ngayuku yunytjuwiya nyinarra ngayuku paapakutarra yunytjuwiya nyinanyi. ²⁴ Yanangu palunya tjanalawana ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta palyalpayi. Ngangkari kutjupa tjuta wiya ngangkari tina yalatjitjarra nyinapayi. Ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyakula tjana kutu ngayuku yunytjuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. Tjinguru ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjawiyangka tjana palya nyakuwiya nyinamara. Ngula tjana kuutawutjunga yalatji watjanmara, ‘Yiitjulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta palyantjala nganana nyakuntjawiya. Paluru nyuntupanu katja nyinanytjala wiyalatju tjakulpa kulinu.’ Yalatji wiya. Tjana ngayunya Katutjakunu tjukarurru kulinmara. Ngayuku wangka tjana kulira wantirra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. ²⁵ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, ‘Tjana wiyawanangu kulira ngayuku yunytjuwiya nyinaku.’” ²⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Paapalakutu yankula ngayulu yantayantlpayi panyapa Katutjaku kurrupa nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku, ngayunyatarra palumpa katja. ²⁷ Yurrunpa ngayulu yanangu tjuta nintintjala nyurrangarri ngayulawana tjungu nyinapayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya kurungku nyakula tjakultjunktjunktjaku. Ngayuku wangka kulira nyurrangarri yanangu tjutangka tjakultjunktjunktjaku.”

16

¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa wangka ngaatjanya watjani ngula nyurrangarri kulira ngayuku walytja tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjana

tjinguru nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutu nyurrangarri ngayuku walytja nyinanytjaku, ngayuku wangka wantinytjawiya. ² Ngula, Tjuwuku tjaatji tjutangka nyurrangarrinya tjana payira wantirriyalku. Kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana mirri pungkulaya yalatji kulilku, ‘Katutjanyalampa yunyparringanyi nganana Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkunytjala.’ ³ Yalatji nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuta, pungkupayi tjutatarra Katutjaku, ngayukutarra ngurra nyinaku. ⁴ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngula nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yuwa, Yiitjululanya yurrunpa yilta watjanu tjana ngananyanya panypurangkula pungkunytjaku.’”

Katutjaku kurrunpa

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjana yalatji panypurangkula pungkunytjala ngayulu wiya nyurrangarrinya yurrunpa watjanu. Ngayulu kulinu nyurrangarrila ngula wangka palunya ngayulu tjakultjankukitjangku. ⁵ Kala, kuwarri ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya wangka palunya tjakultjunanyi. Ngayulu paapalakutu yankukitjangku watjantjala nyurrangarri kulira ngayunya yalatji tjapinmara, ‘Ngurra yaalytjingka nyuntupa paapa nyinanyi, nintilalanyatju!’ Yalatji wiya nyurrangarri ngayunya tjapinu. ⁶ Ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri watjilpalpi wangkawiya nyinangu. Tjapinmaranyurra ngayunya. ⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu palya nyurrangarrinya wantikatirra yanku, palunyatjanu Katutjaku kurrunpangku ngalyankula nyurrangarrinya yantayantalku. Ngayulu palulakutu yankunytjawiyangka, yantayantaldpayi paluru wiya ngalyanku. Ngayuluna paapalakutu yankunytjala, kurrunpa palunya nyurrangarrilakutu ngalya wantirriyalku. ⁸⁻¹¹ Yantayantaldpayi paluru ngalya yankula yanangu tjuta nintilku yalatji. Yanangu tjutangku ngayuku wangka kulilwiyangku wantirra wiyawanangku kulini yalatji, ‘Nganana Yiitjuku wangka wantirra tjukaruru nyinanyi.’ Yantayantaldpayi paluru tjananya nintilku yalatji. Yanangu tjutangku wiyawanangku yalatji kulintjala, ‘Yiitjunya mungutjakunyu wiya Katutjakunu.’ Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala yantayantaldpayi paluru tjananya yalatji nintilku, ‘Yiitjunya mungutjawiya paluru yilta Katutjakunu, kutu tjukaruru nyinanyi.’ Yantayantaldpayi paluru tjananya piyuku nintilku yalatji. Yanangu tjutangku wiyawanangku kulini, ‘Mamuku mayutjungku kutu nyinara yanangu tjuta kutu tjingapungamalpa.’ Ngayulu wiyarringanyangka ilta Katutjalu watjalku mamuku mayutju pungkukitjangku.

¹² “Ngayulu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintilkitjangku kulini. Kala, ngayulu wantinyi. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu nintintjala nyurrangarri putu kulilpayangka ngayukunu wangka. ¹³ Katutjaku kurrunpangku ngalya yankula nyurrangarrinya nintilku, Katutjaku wangkanyurra tjukaruru kulintjaku, palumpanu wangka ulaataku. Kurrunpa paluru wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunku, Katutjakunu wangka kutju paluru nyurrangarrinya tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya nintilku, ‘Yalatji ngula ngaraku.’ ¹⁴ Kurrunpa paluru ngayukunu wangkawana nyurrangarrinya nintilku. Yalatji nyurrangarrinya nintira kurrunpa paluru ngayunyatarra pulkawaniku. ¹⁵ Ngayuku paapakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjungkupayi. Panyapa

ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya ngayukunu wangkawana nintilku, yalatji paluru nintira Katutjakunu wangka ilta nyurrangarrinya nintilku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Watjilpanyurra nyinarra yunypalpi nyinaku”

¹⁶ Piyuku tjananya Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarinyurra ngayunya wiya nyaku. Yalatjinyurra ngayunya nyakuntjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.” ¹⁷⁻¹⁸ Palumpa kutungulu tjutangkuya wangkarra waningi yalatji, “Putula kulini. Nyaa paluru watjani yalatji?, ‘Kuwarri wiyanyurra ngayunya nyaku. Yalatji ngayunya nyakuntjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.’ Wangka panyapatarra paluru watjanu, ‘Ngayulu paapalakutu yankuku.’ Putula kulini, nyaa paluru watjanu?” ¹⁹ Tjana yalatji putu kulintjala Yiitjunya ninti nyinangi. Tjana wiya putu kulira palunya tjapinu. Palurulpi tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Kuwarinyurra ngayunya nyakuntjawiyalpi nyinaku. Yalatji ngayunya nyakuntjawiya rawawiyanyurra nyinarra piyuku ngayunya nyakuku.’ Wangka palunyanyurra putu kulini, yilta? ²⁰ Wangka ngaatjaya kulila! Yiltanyurra warirringkula yulamalpa, kanya yanangu kutjupa tjuta yunypaya nyinaku. Yuwa, watjilpanyurra nyinanytjatjanu yunypalpiyurra nyinaku. ²¹ Minyma rawa watjilpa nyinaku yuntalpa putu patara yalatji paluru kulilku, ‘Ngayuku yuntalpa ngurra wanma nyinanyi. Paluru ngalyankula ngayunya nyinarra yantayantanmara.’ Kala, palumpa yuntalpa ngalyankula tjungu nyinanytjala minyma paluru yunypalingkulpi nyinaku. ²² Minyma palunya nguwanpa kuwarinyurra watjilpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjawiya ngurra kutjupangka nyinaku. Ngurra palulanguru ngalyankulalpina nyinanytjala yunypalingkulpiyurra nyinaku, minyma paluru yunypalingku nyinanytja nguwanpa. Yunypangkunyurra yalatji nyinarra kulintjaku, ‘Nganana Yiitjuku walytja nyinarra ilta Katutjaku ngurrangkalpila nyinaku.’ Yalatji kuliranyurra kutu watjilpawiyanyurra nyinaku. ²³ Yulta palula wiyanyurra tjapilku yalatji, ‘Ngaatjalampatju palyala!’ Wangka ngaatjaya kulinma! Paapa Katutjalu nyurrangarrinya kulira yungamalpa, nyurrangarri yalatji tjapintjala, ‘Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ ²⁴ Yurrunpanyurra ngayunya tjapilpayi yutina nyinanytjala, Katutjanyatarranyurra tjapilpayi. Kuwarinyurra Katutjanyalpi tjapintjaku yini ngayunya watjara yalatji, ‘Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ Nyurrangarri yalatji tjapintjala Katutjalu kulira yungku. Yungkuntjalanyurra mantjira yunypa nyinaku.

²⁵ “Ngayulu yara tjuta nyurrangarrila watjalpayi nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrila wangka yuti watjalku, ngayuku paapakunyurra nintirringkula kulintjaku. ²⁶ Ngulanyurra ngayunya yini watjara paapa Katutjanya tjapintjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrimpa paapanya tjapilku, wiya, nyurrangarrilpi paapa Katutjanya tjapintjaku yini ngayulawana. ²⁷ Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa yalturuntju nyinanyi, palyanyurra palunya tjapintjaku. Paluru nyurrangarrinya yalatji kulilku, ‘Tjana ilta Yiitjuku yuntju nyinanyi. Tjana kulini paluru ilta ngayuku katja nyinanyi. ²⁸ Yilta ngayulu paapangka nyinarra mantakutu ngalya yanu. Mantangkana nyinarra paapalakutu piyuku yanku.’ ”

²⁹ Palumpa kutungulu tjutangkuya, watjanu, “Kala, kuwarri nyuntu yutitjalpi wangkanyi palya, yara kumpilpawana wangkanytjawiya.

³⁰ Nganana^lpi kulini yanangungku pinangku kulintjala nyuntu ninti nyinanyi. Yilta nyuntu Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyanu.”
³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguronyurra ngayunya Katutjakunu kulini? ³² Ngulaninyurra wantikatirra yanku. Ngurra walytjaku-tulpinyurra yanku. Malpawiyalpiⁿa ngaraku. Wiya, Paapa Katutjaluni malpangku kanyilku, palurutju malpa nyinaku. ³³ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku walytjanyurra kutu nyinanytjaku, nguluwiya. Mantangkanyurra nyinanytjala ngayuku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Rapaya nyinama!, yalatji kulira, ‘Yiitjunya nganampa mayutju tina nyinanyi ilta. Yunytjuwiya tjutangu palunya putuya pungkuku.’”

17

Yiitjulu tjanampa Katutjanya tjapilku

¹ Wangka palunya Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta nintira Katutjanyalpi tjanampa yalatji tjapinu, “Paapa, tjana kuwarri ngayunya pungkuku. Ngayunya rapala!, yanangu tjutaku tjanampa ngayulu kuya waninytjaku. Palulanguru yanangu tjuta nintila!, ngayunya tjana pulkawaninytjaku. Ngayululpi tjananya nintilku nyuntunya pulkawaninytjaku. Kuyana tjanampa wanirra ngayulunanta pulkawaniku. ² Nyuntu watjanu ngayunya mayutju tina yanangu uwankarraku nyinanytjaku. Nyuntu yurrupa kulinu yanangu tjaampala nyuntupa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunya tjananya ngayulu walytja nyinatjunkunytjaku nyuntu watjanu, tjana kana kutu nyinanytjaku. ³ Paluru tjana nyuntunya ngayunyatarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wiya kutjupa nyuntunya nguwanpa nyinanyi, nyuntu mayutju tina kutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya Yiitju Kurayitjanya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. ⁴ Nyuntu ngayunya yurrupa watjanutjangka ngayulu mantangka nyuntupa waarrka palyalpayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu yanangu tjuta nintilpayi tjana nyuntunya kulira walkuntjaku. ⁵ Ngali manta ilkaritarra palyantjala yurrupa nyuntu ngayunya walkulpayi. Yalatji nguwanpa ngayunya nyuntu kuwarri walkuntjaku.

⁶ “Nyuntu tjananya ngaa tjuta nintinu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yurrupa tjana Muutjaku wangkawana nyinarra nyuntupa walytja tjuta nyinapayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu tjananya nintilpayi, tjana nyuntupa tjukarurru nyinanytjaku. ⁷⁻⁸ Tjana ninti nyinanyi nyuntu ngayunya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. Nyuntu watjantjala ngayulu tjananya tjakultjunkupayi. Paluru tjana wangka palunya yilta kulini. Tjana kulini ngayulu nyuntulawana nyinarrana mantakutu ngalyanutjangka. ⁹ Ngayulu ngaa tjutaku tjanampa nyuntunya tjapini yantayanantjaku, wiyana yanangu kutjupa tjutaku kuwarri tjapini. Tjana ngayuku kutungulu tjuta nyuntupa walytja tjuta nyinanytjala ngayulu tjanampa tjapini. ¹⁰ Ngaa tjuta ngayuku walytja tjuta nyinanyi paluru tjana nyuntupa walytja tjutatarra nyinanyi. Tjana yanangu tjutangka ngayuku wangka nintintjala nyuntu ngayuku yunyparringkula pulkawaniku ngayunya.

¹¹ “Wiyana mantangka kutu nyinamalpa, nyuntulakutu ngayulu yananyi. Ngaa tjuta mantangka nyinamalpa. Yilta nyuntu kutju nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nyuntu tjananya yantayanantara kanyinma!, mantangka tjana nyinanytjala, tjana ngalimpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku, ngalili

walytjararra kutjarra nyinanytja nguwanpa. Ngangkari palunya ngayula nyuntu tjarrpatjunu. ¹² Ngangkari palunyatjarrangku ngayulu tjananya yantayan̄tara kanyilpayi. Tjana kutu ngayuku walytja tjūta nyinanyi. Wati paluru kutju munupinarringkula wiyawanalpi nyinanyi. Wati palunya kutju nyuntu ngula warukutu payira wantirriyalku, ngaa tjūta wiya. Yalatji warukutu payira wantirriyantjaku nyuntupa wangka irrīti tjunutja ngarrinyi. Wangka palunya ngula iltarriku.”

¹³ Palumpa paapangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngayulu nyuntulakutu yananyi. Mantangkana nyinarra wangka panyapana tjananya watjanu, ngayuku kutungulu tjūtangku kulira yunypa nyinanytjaku, ngayulu yunypa nyinanytja nguwanpa. Nyuntu ngayuku paapa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa waarrka kutuna palyara nyinapayi. Yalatji palyara ngayulu yunypa nyinanyi. ¹⁴ Nyuntupa wangka ngayulu tjananya nintiningi. Tjana wangka palunya kulira ngayuku walytjarrinytjala ngayuku yunytjuwiya nyinanytja tjūta tjanampa tuunlayiki nyinanyi. Tjana yalatji kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjūta wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Tjana nganampa walytja tjūta wiya nyinanyi.’ Ngayuku kutungulu tjūta nguwanpa ngayulutarra nyinanyi, wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Ngayulu tjukaruru nyinarra ilkarangka nyinakitja yunytjurringanyi.

¹⁵ “Paapa, wiyananta tjapini ngayuku kutungulu tjūta mantjira nyuntupa ngurrakutu katinytjaku. Tjapinanta yantayan̄taranytjaku tjananya, mamuku mayutjungkamarra. ¹⁶ Tjana nyuntupa tjukaruru nyinakitja yunytjurringanyi, ngayunya nguwanpa, wiyaya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, wiya mamuku mayutjuku waarrkana tjūtaya nyinanyi, wiya. ¹⁷ Rapala tjananya!, nyuntupa wangkakuya tjukaruru kutu nyinanytjaku. Nyuntupa wangka yilta tjukaruru ngaranya. ¹⁸ Nyuntu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu nyuntupa waarrka palyarinkunytjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya wantirriyalku nyuntupa waarrka tjana ngurra kutjupa tjūtawana palyarinkunytjaku. ¹⁹ Watjaninanta ngayulu kutu nyuntupa waarrka palyanmalpa. Palyarana mirrirriku. Palulanguru nyuntu tjananya yantayan̄tala ngayuku kutungulu tjūta!, tjana nyuntupa waarrka kutu palyarinkunytjaku.

²⁰⁻²¹ “Yuwa, ngayuku kutungulu tjūtaku ngayulu tjapini, ngayuku walytja kutjupa tjūtakutarra. Yanangu kutjupa tjūtangkutarra wangka ngayunyatjarra kulira walytjarringkula tjukaruru nyinanytjaku, kutungulu ngaa tjūtangku tjananya tjakultjunkunytjala. Walytja palunya tjūtakutarra ngayulunanta tjapini. Paluru tjana ngalimpa pamuli tjungu nyinanytjaku. Ngali walytja kutjarra palya nyinapayi pikarrinytjawiya. Yalatji nguwanpa tjana pamuli palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngayuku walytja tjūta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjūtangku tjananya nyakula kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjūta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjūta nyinanyi. Iltta Katutjalu Yiitjunya tjanampa walytja mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjūtangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.’ ²² Nyuntu ngayula ngangkari tina tjarrpatjunu ngayulu nyuntupa waarrka palyantjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya ngayuku walytja tjūtangka ngayukunu ngangkari tjarrpatjunku tjana pamuli tjungu nyinanytjaku, nyuntupa waarrka tjana palyarinkunytjaku, ngali walytja kutjarra palya nyinanytja nguwanpa, tjana pamuli palya nyinanytjaku. ²³ Ngayulu tjananya yantayan̄tara kanyilku ngalimpa pamuli tjūtaya nyinanytjaku. Nyuntu ngayunya, tjananyatarra yantayan̄tara kanyilku tjana kutu

ngalimpa walytja tjuṯa nyinanytjaku, pamuli palya pikapikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngalimpa walytja tjuṯa palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjuṯangu tjananya nyakula kulilku, 'Yiitjuku walytja tjuṯa palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuṯa nyinanyi. Ila Katutjalu Yiitjunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjuṯangu palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, Katutjanya Yiitjuku yunytju nyinanyi, palumpa walytja tjuṯakutarra.' "

²⁴ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṯaku, palumpa walytja kutjupa tjuṯakutarra piyuku Katutjanya tjapiṯu, "Paapa, ngayulu yunytjurringanyi ngayuku walytja tjuṯa ngula ngalimpa ngurrangka ngalilawana nyinanytjaku. Tjana ngurra palula nyinarra ngalinya mayutju tina kutjarra tjungu nyinanytjala nyakunytjaku, ngayulu yunytjurringanyi. Pana yilkari ngaranytjawiyangka nyuntu ngayuku yunytju nyinarra watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. ²⁵ Paapa, nyuntu palya nyinanyi. Yanangu manta ngurrara tjuṯa nyuntupa ngurra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi. Ngayuku kutungulu ngaa tjuṯa ninti nyinanyi, nyuntu ngayunya watjara mantakutu ngalya wantirriyanutjanga. ²⁶ Ngayulu tjananya nintinangi nyuntu mayutju palya nganampa nyinanytjala. Ngayulu piyuku tjananya nintilku tjana yalatji kulintjaku. Nyuntu ngayuku yunytju nyinanyi, yalatji nguwanpa nyuntu ngaa tjuṯaku yunytju nyinanyi, ngayuku walytja kutjupa tjuṯakutarra nyuntu yunytju nyinanyi. Ngayuku kurrupangu tjananya yanṯayanṯara kanyinmalpa."

18

Yiitjunyaya witilku

¹ Katutjala wangkarra pinitji Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṯatarra pakara yanu. Karruwanaya tjurruringu tjuṯakutu yankukitja. Karru paluru yini Kiturunanya. Tjurrurinkula tjana tjuṯangka maa tjar-rpangu. ²⁻³ Tjuṯa palulakutu Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṯa kututja katipayi wangkanytjaku. Tjuutatjanya tjuṯa palumpa ninti nyinangu. Paluru mayutju tjuṯangka tjungurrinkula tjakultjunu, "Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṯakunyu kuwarri tjuṯa palula nyinanyi." Mayutju paluru tjana Tulkuku mayutju tina tjuṯa nyinangu, Paratji tjuṯatarra. Paluru tjana Tjuutatjanya watjanu tjuulytji tjuṯa, yurrkunyitji tjuṯatarra tjuṯa palulakutu katinytjaku. Tjana watjanu Yiitjunya witintjaku. Yalatjiya tjungu tjuulytji tjuṯa yanu. Paluru tjana tjangi tjuṯa katiyanangi. Tjana yankula Yiitjulakutu yilarringu. ⁴ Tjuṯa palula nyinarra Yiitjulu yalatji kuliningi, "Kuwarriniya witira katiku kuutawutjunga wangkanytjaku. Palulanguru ngayunya tjana watiyanga waralytjura mirrintanku." Paluru tjana yilarrinytjala Yiitjunya kutju yankula ngarangi, palumpa kutungulu tjuṯangka yurrupa. Paluru tjananya tjapiṯu, "Nganakunyurra ngurrini?" ⁵ Tjana watjanu, "Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku." Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuluna ngaatja ngaranyi." Tjuutatjanya tjanala tjungu ngarangi Yiitjunya nyunytjura nintintjaku. ⁶ Yiitjulu watjanu, "Ngayuluna ngaatja ngaranyi." Watjantjala, tjana tjuṯurrmankula ngantikutu punkanu, Yiitjunya yila kutju nyakula. ⁷ Piyuku tjananya paluru tjapiṯu, "Nganakuranyurra ngurrini?" Piyuku tjana watjanu, "Yiitjukulatjura ngurrini, tawunu Natjaritjanya ngurraraku." ⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayulu panyapa nyurrangarrinya yurrupa watjanu, 'Ngayuluna ngaatjakunyu ngaranyi.' Kala, ngayunya kutju nyurrangarri witala!, kanya ngaa tjuṯa tjananya wanti!" ⁹ Yurrupa palumpa paapanya

Yiitjulu watjanu, “Ngayuku kutungulu tjuta ngayulu yantayantalpayi, ngayulu yunytjurringanyi tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku.” Wangka yalatji kulira Yiitjulu tjuulytji tjutanya marrkunu palumpa kutungulu tjuta wantinytjaku, tjananya pungkutjipingkamarra, tjana kana palumpa walytja nyinanytjaku. ¹⁰ Tjaaman Piitanya tjuula watawaratjarra ngarangi. Tjuula palunyatjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. Yini paluru Malkatjanya. Malkatjanya pina wakutjayiti kuntara waningu. ¹¹ Piitanya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula watawara wanti!, pawutjingka rayitpayiki tjurra! Palyaniya katirra tjitjantankunytjaku, ngayuku paapangku yalatji kulini.”

¹² Paluru tjana Yiitjunyalpi witira ruupattjarrangku mara kutjarra tayimapira, ¹³⁻¹⁴ katingu tulkuku mayutju tinaku ngurrakutu. Yanatjanya tulkuku mayutju tina yurrunpa nyinangu. Kayapatjanyalpiya tjana ngaratjunu, tulkuku mayutju tina nyinanytjaku. Kayapatja paluru Yanatjaku yuntalpa kanyinangi, paluru Yanatjaku waputju nyinangu. Kayapatjanya tulkuku mayutju tina nyinangu Yiitjunyaya witintjala. Kayapatjalu tjananya yurrunpa mayutju tjutangka miitingingka yalatji watjanu, “Palya tjana Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangkulanya Tjuwu tjuta nganannya mirri pungkupayingka.” Paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu mayutju Yanatjala tjapintjaku.

Piitalu ngurrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrpa”

¹⁵ Yiitjunyaya katiyananyingka Piitalu ngalitjultju tjananya ngantiwanangku wanaranangi. Ngayulu tulkuku mayutju tinanya yurrunpa wangkapayi. Palumpa waarrkana tjutaku ngayulu ninti nyinangi. Palumpa waarrkanangkuni watjantjala, ngayulu kiitawana tjarrparra palumpa ngurrangka yaatangka yila ngarangi, Yiitjunyaya waalangka yunngu kanyiningka, ¹⁶ kanya Piitanya kiitangka patara ngarangi. Kungka waarrkana kiitangka ngarangi kiita alytjurankupayi. Waarrkana palulakutu ngayulu yankula wangkangi Piitanya tjarrpatjunkunytjaku. Kungka paluru Piitanya tjarrpatjunu. ¹⁷ Yalatji paluru watjanu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Piitalu wiya watjanu, “Wiya, ngayulu ngurrpana.” ¹⁸ Yurrkunytji panyapa tjutanku waarrkana tjutankutarra waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Tjana nyinarra warungka wuumpirringangi, warri tayimingka. Piitanya yankula tjanalakutu warungka ila ngarangi wuumpirrikita.

Tulkuku mayutju Yanatjalu Yiitjunya yilatu yilatu tjapilku

¹⁹ Tulkuku mayutjungku yini Yanatjalu Yiitjunya tjapiningi yalatji nguwanpa, “Nyuntupa kutungulu tjutaya yini ngananyaya nyinanyi? Nyuntu tjananya yanangu tjuta wangka nyaa nguwanpa nintilpayi?” ²⁰⁻²¹ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu ngayunya wiya yalatji tjapintjaku. Yanangu tjuta nyuntu tjapintjaku. Ngayulu tjananya kutu nintilpayi tjaatji wiima tjutangka, tjaatji tinangkatarra, nyurrangarrila yilatarra ngarala kulintjala. Ngayulu kuliningi yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka kulintjaku, nyurrangarri mayutju tjutankutarra kulintjaku, wiyana tjananya ngurra kutjupangka kutju nintilpayi nyurrangarri mayutju tjutanku kulilpayingkamarra.”

²² Yiitjulu tjananya panyapa watjantjala yurrkunytji kutjungku Yiitjunya marangku yunpa yatura yalatji marrkunu, “Nyuntu wiya tulkuku mayutjungka panyapa nguwanpa watjantjaku, wanti!” ²³ Yiitjulu yurrkunytji palunya watjanu, “Tjinguru ngayulu ngunytjinytjunanyingka nyuntu

watjanmara, yunpani pungkuwiyangku. Ngayulu wangka tjukarurru watjanu, pungkuwiyangkuni nyuntu wantimara.”²⁴ Palulanguru mayutju Yanatjalu watjanu, tulkuku mayutju tina Kayapatjalakutu katinytjaku. Wiya tjana Yiitjula ruupa palunya yarranu, tjana ruupa palunyatjarra Yiitjunya katingu.

Piitalu piyuku ngurrrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa”

²⁵ Yiitjunya waala palula yunngu ngaranyingka Piitanya tjungu tjanala ngarala warungka wuumpirringangi. Yanangu kutjupangku Piitala yila ngarala tjapinu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi?” Piitalu ngurrrparringkula watjanu, “Wiya. Ngayulu ngurrrpana.”²⁶ Wati kutjupa ngarangi, mayutju Kayapatjaku waarrkana. Paluru walytjara nyinangu waarrkana panyapaku, Piitalu pina kuntara waningutjaku, tjata palula. Waarrkana paluru Piitanya watjanu yalatji, “Tjata palula ngayulunanta nyangu palaku walytja tjutangka ngaranyingka.”²⁷ Piitalu piyuku ngurrrpa wangkangu, “Ngayulu palaku ngurrrpa.” Palulanguru tjulpu lukuluku mirrangu.

Mayutju Payilatala Yiitjunya ngaraku

²⁸ Mungangka paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu Kayapatjala kutu tjapintjaku. Palulanguru aali Tjuwu tjutanku piyuku Yiitjunya katingu mayutju Payilataku waalakutu. Payilataku kiitangkaya wiya tjarrpangu, yaatjayiti kutuya tjana ngarangu. Paluru tjana Tjuwu tjutanku yalatji kuliningi, “Nganana wiya Tjuwuwiwaku ngurrangka yiniwayi tjarrpanytjaku, luwu nganampa yalatji ngaranyi. Nganana tjarrpanytjala tulkuku mayutju tjutanku nganananya yalatji watjalpayingka, ‘Nyurrangarri waala palula tjarrparra luwu nganampa kilytjuntanu. Wiya nyurrangarri Tulku Patjuwupangka kuwarri ngalkunytjaku, wantiya!’”²⁹ Paluru tjana Yiitjunya kanyira waalangka pataningka mayutju Payilatalu pakara kiitakutu yankula tjananya tjapinu, “Kuya nyaa nguwanpa wati ngaangku palyanu?”³⁰ Tjana palunya watjanu, “Wati ngaatja palya nyinanyingka, nganana witolwiyangku wantimara. Ngaangku yilta kuya palyalpayi. Nyuntu kuutawutjuku mayutju nyinanyi, wangka ngaaku kulira watjantjaku.”³¹ Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya watjantjaku, nyurrangarri palunya katirra ngaratjungkula watjantjaku, nyurrangarrimpanu luwuwanangka.” Tjuwu paluru tjana watjanu, “Luwu Ruumanya ngurrara tjutaku nyurrampa ngaranyi, wiya nganana Tjuwuku luwuwanangka kuutawutjunga wangkarra mirri pungkunytjaku.”³² (Tjuwu paluru tjana yunytjurringu, Ruumanya ngurrara tjutanku Yiitjunya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku. Yiitjulu yurrupa watjanu, “Tjanakunyu ngayunya waralytjungkula mirrintanku.” Palumpa wangka iltarringu. Ruumanya ngurrara tjutanku palunya yilta watiyangka waralytjungkula mirrintanu.)

³³ Payilatanya palumpa waalangka tjarrparra watjanu palumpa waarrkanangku ngalya katinytjaku. Yiitjunya ngaranytjala paluru yalatji tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tinanya nyinanyi?”

³⁴ Yiitjulu palunya tjapinu, “Panyapanin nyuntu tjapinu walytjangku kulira?, tjinguru kutjupa tjutangkuntaya panyapa tjakultjunu ngayunyatjarra.”³⁵ Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Ngayulu Tjuwuwiya nyinanyi. Nyuntupa walytja tjutangkuniya wangka palunya tjakultjunu, tulkuku mayutju tina tjutanku. Tjana nyuntunya ngalya katirra ngaratjunu. Kuya nyaa nguwanpa nyuntu palyanu?”³⁶ Yiitjulu watjanu, “Mayutju kutjupa

ngayulu nyinanyi. Mayutju tina manta ngurrara tjuta nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Tjinguruna mayutju tina manta ngurrara nguwanpa ngayulu nyinanyingka, ngayuku walytja tjutangka tjananya Tjuwu tjutaku mayutju tjuta pikangku pungamara, tjana ngayunya witira kanyilpayingka. Yuwa, ngayulu mayutju kutjupa nyinanyi, ilkari ngurrara.”³⁷ Mayutju Payilatalu tjanu, “Nyuntu ilta mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu watjanu, “Panyapa nyuntu tjukaruru watjanu. Mantakutuna ngalya yanu wangka tjukaruru tjakultjunktjaku. Yanangu kutjupa tjutangka wangka tjukaruru kulikitja yunyparringanyi, tjana ngayuku wangkatarra kulini, kanya kutjupa tjuta wiya wangka tjukarurruku yunyparringanyi.”

³⁸ Payilatalu Yiitjanya watjanu, “Wiya ngali wangka tjukarurruku kulira pikarrinytjaku.” Payilatanya pakara kiita palulakutu yankula tjanala mayutju tjutangka, yanangu tjutangkatarra watjanu, “Ngayulu putu wangkarra kulini, wati paluru kuya palyantjawiya nyinanyi.”³⁹ Ngayulu kututja puritjina watjara pakaltjingalpayi tjiilanguru, tulku Patjuwupanya ngaranyingka. Kuwarri tulku Patjuwupanya ngaranyi, wati palatja Tjuwu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju tina ngayulu pakaltjingara wantirriyalku, yilta?”⁴⁰ Rapangkuya watjanu, “Wiya palunya pakaltjingara wantirriyantjaku, wati kutjupa Parapatjanya tjiilangka nyinanyi, palunya pakaltjingara wantirriyala!” Parapatjalungarri yurrunpa kamanta ngurrara tjuta pikangku pungkupayi.

19

Tjana watjalku Yiitjanya watiyangka waralytjunkula iluntankunytjaku

¹ Mayutju Payilatalu tjananya watjantjala, tjuulytji tjutangka Yiitjanya katirra pungangi wiipatjarrangku. ² Walyi nguwanpa tjilkalatjanu tjana palyara katangka Yiitjula tjunu. Kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya Yiitjanya tjarrpatjunu, kuuta paapulwanangka. ³ Ruumanya ngurrara tjutangka mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjutangka yalatji kuliningi, “Yiitjanya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Yinkarraya tjuulytji tjutangka marangku Yiitjanya pungangi. ⁴ Piyuku Payilatalu yankula tjananya yanangu tjuta watjanu, “Kala tjana palunya wiipatjarrangku pungangi. Ngayulu watjalku tjananya palunya ngalya katirra ngaratjunktjaku, palunya nyakulanyurra alturrrinytjaku. Ngayulu kulini paluru wiya kuya palyanu. Ngayulu palunya wantirriyalku.” ⁵ Yiitjunyaya katirra ngaratjunu, walyi tjilkalatjanu katangka palyanutjatjarra. Kuuta paapulwanatjarra paluru ngarangi. Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngaatja ngaranyi, nyawaya! Paluru nyaarriku?”

⁶ Tulkuku mayutju tjutangka, yurrkunytji tjutangkatarra palunya nyakula yalatji watjanu, “Watiyangka waralytjunkula mirrintarra!”

Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngaatjanya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Ngayulu mungutja nyinanyi, ngayulu wiya yalatji watjalku. Paluru wiya kuya palyalpayi.” Palulanguru tjuulytji tjutangka Yiitjanya katirra waalangka yunngu tjarrpatjunu. ⁷ Yanangu tjutangkuya Payilatanya watjanu, “Paluru Katutjakunu katjakunyu nyinanyi. Luwulampatju ngaranyi, wiya yanangungkuku yalatji watjantjaku. Yanangungku wangka palunya

nguwampa watjaningka nganana mirri pungkuny tjaku, luwu yalatji ngaranyingka.”⁸ Wangka palunya Katutjakunu katja Yiitjunyatjarra Payilatalu puntura kulira ngulurringu.⁹ Waala panyapangka tjarrparra piyuku Yiitjunya tjapinu, “Ngurra yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Yiitjunya ngarangi wangkanytjawiya.¹⁰ Payilatalu palunya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju tina nyinanytjala nyuntu ngayunya watjanmara. Ngayulu tjuulytji tjuta tjananya watjantjala, tjana nyuntunya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintanku. Ngayulu tjananya watjantjala tjananta ruupatarra yarrara wantirriyalku, mayutju tina ngayulu nyinanytjala.”¹¹ Yiitjulu Payilatanya watjanu, “Katutjanya mayutju tina nyinanyi, nyuntu mayutju mungutja. Tjuwu tjutaku mayutju panyapa kuyalingku nyinanyi. Paluru tjananya watjanu ngayunya witira nyuntulakutu katinytjaku.”

¹² Payilatalu wangka palunya kulira yanangu tjutakutu yanu. Paluru tjananya tjutangara tjapiningi Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru tjana mirrara watjaningi, “Nyuntu wiya wati palunya wantirriyantjaku, mayutju Yukatjatjalu kuliranta panypurangkutjipingka. Yiitjulu watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi.’ Mayutju tina kutjulampa Ruumala nyinanyi, Yukatjatjanya.”¹³ Wangka panyapa kulira Payilatanya yunngu tjarrparra Yiitjunya katirra ngaratjunu tjiiyi tinangka yila yanangu tjuta ngarala waninytjala. Kuutawutju nguwampa tjiiyi palula nyinarra paluru watjalpayi. Ngurra panyapa tjiiytjarra yini “Payimantanya”. Yini kutjupa tjana Yaramayiki wangka watjalpayi, “Kapatjanya.” Yiitjunya ngaratjunkula tjiiyi palula Payilatanya nyinakatingu.¹⁴ Tulku Patjuwupanya kuwarripa ngaranyingka yanangu tjutangku kuliningi, “Nganana aali tjungurriku tulku Patjuwupangka nyinakitja.” Tjintu kalalangka mayutju Payilatalu tjiiyi palula nyinarra yanangu tjutangka tjanala watjanu, “Nyawaya! Ngaatja nyurrangarrimpa mayutju tinakunyu.”¹⁵ Rapangkuya mirrara watjanu, “Watjala!, palatja watiyangka waralytjunkula mirrintankuny tjaku.” Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Yiltanyurra yunyjtjuringanyi?, tjana palatja nyurrangarrimpa mayutju tina waralytjunkula mirrintankuny tjaku.” Tulukuku mayutju tina tjutangku watjanu, “Mayutju tina kutjulampa nyinanyi Yukatjatjanya, palatja mungutja.”¹⁶ Payilatalulpi tjuulytji tjutangka watjanu, Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjunkuny tjaku.

Yiitjunyaya nyiilamilara waralytjunku

Tjuulytji tjutangkuya Yiitjunya witira katingu.¹⁷ Tjana Yiitjunya watjanu, “Watiya ngaangka ngananatju nyuntunya nyiilamilara waralytjunku. Ngaatjanya tjalira katiyanama!” Yilta Yiitjulu watiya tina palunya tjalira katiyanangi ngurra yini Katatarrkalakutu. Yini kutjupa Yaramayiki wangkatjarra tjutangku watjalpayi, “Kulkutjanya.”¹⁸⁻²⁰ Payilatalu watjanu pukutju yinitjarra palunya watiya palula yatura nganytjatjunktjaku. Pukutju palula wangka yalatji ngarangi, “Ngaatjanya Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara, Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina.” Pukutju palula yara panyapa tjirripalangara tjana tjunangi. Yaramayiki wangka ngarangu. Palulanguru Latina wangka piyuku ngarangu. Palulanguru Kiriki wangka piyuku tjana tjunu. Ngurra palulaya Yiitjunya tjana watiyangka nyiilamilanu. Watiyangkaya yini palunya pukutjutjarra yatura nganytjatjunu, Yiitjula katangka ngaranytjaku. Watiya palunya Yiitjunyatjarralpiya ngaratjunu paluru waralyngarala mirririnytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana wati kutjarra

nyiiilamilara ngaratjunkula waralytjunu pulanyaya. Yiitjunya ngurur-rpa pulampa waralyngarangi. Tawunu Tjarutjalumala yaatjayiti tjana waralyngarangi. Tjarutjalumalanguru Tjuwu yuwankarrangku yankula tjananya nyakupayi, waralyngaranytjala. Tjana nyakula wangka palunya tjuta riitarripayi, Yiitjula katu pukutju palunya ngaranytjala.

²¹ Tulkuku mayutju tina tjutangkuya wangka palunya riitarringkula yankula Payilatala watjanu, “Nyuntu tjananya wiyawanangku watjanu yalatji pukutjunga wakantjaku, ‘Ngaatja Tjuwu tjutaku mayutju tina.’ Yalatji tjana wakanmara, ‘Ngaangku watjanu. Ngayulu tjanampa Tjuwu tjutaku mayutju tina.’” ²² Payilatalu tjananya watjanu, “Wiya. Panyapa tjana wakanu ngayulu watjantjala. Wangka palunya kutu ngaramalpa.”

²³ Tjuulytji puupalangkuya Yiitjunya waralytjunkula wangkangu palumpa mantarra kanyilkitjangu. Tjana kaatamilara kanyiningi. Palumpa tjaatara turitji nguwanpa watawara ngarringi palya. ²⁴ Wintarrpungkula kuyaltjipingkamarra alatji tjana marrkunuyanku, “Wintarrpungkunytjawiya, nganalu puliyirringkula kutjungku kanyilku?” Yalatji wangkarra Tjuulytji tjutangu yilta puliyirringkula Yiitjuku tjaata kutjungku mantjina. Yurrunpa Katutjaku wangka wati kutjungku yalatji wakanu, “Ngayuku mantarra tjana yaapiitji mantjira kanyilku. Tjana puliyirringkula tjaata watawara ngayuku kutjungku wiinarringkula kanyilku.”

Wangka panyapa yiltarringulpi.

²⁵ Yiitjunya waralyngaranytjala yila ngarangi kungka tjuta, Yiitjuku maama, palumpa malanypatarra kangkururrapula ngarangi. Miirinya kutjarra kutjupatarra ngarangi, Kuliypatjaku miita, Makatalanya ngur-raratarra. ²⁶ Yiitjulu waralyngarala palumpa maama nyakula watjanu, “Maama. Nyawa wati palatja!, nyuntupa katja nguwanpalpi nyinaku.” Paluru ngayunya Tjaananya nintinu Miiriku katja nguwanpa nyinarra yanayanantjaku. ²⁷ Ngayunalpi nyakula watjanu, “Ngayuku maama, nyuntupa maama nguwanpa nyinaku.” Palulanguru ngayululpi Yiitjuku maama katirra kutu yanayanantpayi, ngayuku ngurrangka.

Yiitjunya mirrirriku

²⁸ Yiitjulu waralyngarala kuliningi, “Katutjaluni watjanutjanga, waar-rka yuwankarrana palyara wiyanu. Katutjaku wangka ngarrinyi yalatji, ‘Paluru paarritjirriku.’” Panyapa kulira yalatji tjananya tjapinu, “Paar-ritjirringuna, yuwani!” Yalatji tjapingka Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yiltarringu. ²⁹ Pilikana tina ngarangi wayina kuyatjarra. Tjuulytji kutjungku watiya watawarangka mantarra tayimapira wayina palula tju-lyultjunkula katura yungu Yiitjunya, tjikintjaku. ³⁰ Paluru tjikira watjanu, “Katutjaku waarrka ngayulu palyara wiyanu.” Kata yunngurrikingkula mirrirringu.

³¹ Tjintu Tjarritiyi kuwarripa ngaranytjala Tjuwuku mayutju tjutangu yalatji kuliningi, “Luwulampa ngaranyi wiya mirri tjuta waralyngaranyt-jaku tjintu Tjarritiyingka. Tjuulytji tjutangu kuwarri yankula tjananya tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku. Kilytjuntankunytjala tjana punkara putu ngaalymanku, parrpatuya wiyarrinytjaku.” Yalatji kulira tjana yankula mayutju Payilatanya tjapinu, “Nyuntu tjananya watjalku?, tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku? Tjana mirrirrinytjala ngananatju tjananya mantjira katirra ngarritjunku, tjana Tjarritiyingka kutu wara-lyngarapayingka.” Yuwa wangkangu tjanala. ³²⁻³³ Tjuulytji tjutangkuya

yankula wati kutjungka tarrka kutjarra kilytjuntanu. Yankulaya kutjupangka kilytjuntanu. Yiitjunya yurrunpa mirringutjangka tjana nyakula wantingu, tjunta tarrka kilytjuntankunytjawiyangu. ³⁴ Tjuulytji kutjungku Yiitjunya kantilypa wakanu kulatatjarrangu. Wakara yurkunutjangka, ngurrka kapitarra yintingu. ³⁵ Yalatji ngayulu Tjaanalu nyakula nyurrangarrinya tjakultjunanyi kutunyurra kulintjaku, Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi. ³⁶ Yalatjimantu Yiitjunyaya wantingu tarrka kilytjuntankuwiyangu. Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, wangka palunya yiltarringu. Yurrunpa kutjupangu Katutjaku wangka wakanu, “Tjana palunya tarrka kilytjuntankuwiyangu wantiku.” ³⁷ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, kutjupangu yirriti tjunutja, “Yanangu tjutangu nyakuku palunya kantilypa wakanutjangka.”

Kulpingka tjana palunya ngarritjunku

³⁸⁻³⁹ Tjutjupanya Yaramatjiyanya ngurrara Yiitjuku walytja nyinangu. Paluru yurrunpa Yiitjuku walytjarringkula wiya yanangu kutjupangka paluru tjakultjunkupayi, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kulinu, “Yanangu kutjupangka wiyana tjakultjunku, Tjuwuku mayutju tjutangu kulirani panypurangkupayingka.” Paluru Payilatalakutu yankula tjapinu, Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunkunytjaku. Payilatalu yuwa watjanu. Nikatimatjalu nyiti panti palya katirra Tjutjupalawana tjungu yanu. Nyiti palunya ngarringi tinalingku, pulawu mankurra nguwanpa. Nikatimatja paluru yurrunpa mungangka Yiitjulakutu yankula wangkangu. Paluru kutjarrangu Yiitjunya watiyanga mantjira tjalira katingu. ⁴⁰⁻⁴² Ngurra palula Kulkutjala yila kulpi yalytjura ngarangu. Palula wiya mirri kutjupa tjuta yurrunpa ngarringu. Kulpi palunya tjata tjutangka ngarangu. Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutangkuya waarrkarringkula yalatji kulinangi, “Nganana kuwarri waarra palyara wiyalku, Tjarritiyinka nganana waarrkawyalpi nyinanytjaku.” Tjutjupalupula kulinangi yalatji, “Ngali parrpatu Yiitjunya yarrara katirra ngarritjunkunytjaku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyinka wiyala mirri katirra ngarritjunkunytjaku.” Katirrapula Yiitjunya pantitjitjarrangu tayimapinu. Pantitjitjarrangu tayimapira nyitingkalpi nyapanu. Piyuku pantitjitjarrangkupula tayimapira nyapanu. Yalatji kututjapula tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatjiya Tjuwu tjutangu mirri pantitjitjarrangu tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatji tayimapirapula katirra ngarritjunu kulpingka yunngu.

20

Yiitjunya kanarringkula pakara yanku

¹ Tjuuntiyi tjintu pakalkitjangka Miirinya, Makatalanya ngurrara kulpi palulakutu yanu. Yankula nyangu puli palunya ruulamilara wantingutja, alytjuralpi ngarangi. ² Paluru rayitpayiki tjalkalungu tjakultjunkunytjaku Yiitjuku kutungulu kutjarrangka Piitala ngayulatarra Tjaanala. Paluru tjakultjunu ngalinya yalatji, “Ngalyankulapula nyawa! Nganampa mayutju mirri palunya tjana kulpingka mantjira katingu. Katirraya yaalytjingka tjana ngarritjunu?” ³ Ngalitju Tjaanalu Piitalu kulira tjalkalungu kulpi palulakutu. ⁴⁻⁵ Tjungulitju tjalkalungkula ngayulu Tjaananya yurrunarringu kulpikutu nyakukitja. Pupakatirrana nyangu mirritjanu pantitji tjuta kutju ngarringi. Nyakula kutjuna wantirra ngarangi. ⁶ Tjaaman Piitanya ngalya yankula kulpingka tjarrpangu. Pantitji tjuta mirritjanu ngarrinytjala nyangu. ⁷ Pantitji kutjupaarra nyangu katawana

karrpinutja ngarringutja. Pantitji paluru katatjanu tjaalpa ngarringi.⁸ Ngayulu Tjaanalulpi kulpingka tjarrparra nyangu, “Yilta, pantitji kutju ngarrinyi. Yiitjunya yilta kanarringkula pakara yanu.”⁹ Palunya tayimi wiyalatju nganana Yiitjuku kutungulu tjutangu Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja nintingu kulinigi. Katutjaku wangka panyapa, yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya mirringuru kana pakalku.”¹⁰ Kulpingka yalatjilitju nyakula rayitpayiki yanu ngurrakutu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

¹¹ Miiri paluru nganti piyuku ngalya yankula ngarala yulangi, kulpingka aatjayiti. Yularra pupakatingu kulpi yunngu nyakukitja. ¹² Paluru pulanya nyangu ilkari ngurrara kutjarra, mantarra tjulkuratjarra. Paluru kutjarra kulpi yunngu yutitjarringkula nyinangi. Yiitjunya ngarringutjawanapula nyinangu tjinatjayiti katatjayititarra. ¹³ Tjapinupula, “Minyma. Nyaanguru nyuntu yulanyi?” Watjanu pulanya, “Kutjupa tjutangu ngayuku mayutju mantjira katingu. Yaalytjinkaya tjana katirra tjunu, palunya?” ¹⁴ Panyapa watjara taanarringkula nyangu wati kutjupa ngaranytjala. Wiya paluru Yiitjunya kulinu. ¹⁵ Yiitjulu palunya tjapinu, “Minyma. Nganakuranu yularra ngurrini?” Ngurra palula waarrkarripayikutjura kulira Miirilu tjapinu, “Tjinguru nyuntu Yiitjunya mantjira katingu? Yaalytjinkanu ngarritjunu, nintilani!, ngayululpina yankula nyakunytjaku. Ngananatjulpi palunya katirra ngurra kutjupangka ngarritjunku.” ¹⁶ Yiitjulu palunya yini wangkangu, “Miiri.” Miirilu taanarringkula nyakula yunyparringu, “Ngaatja Yiitjunya yilta ngaranyi.” Miirilu Yaramayiki wangkatjarrangu watjanu, “Rapuni.” Yalatji paluru watjanu, “Nintilpayi.” ¹⁷ Yiitjulu marrkunu, “Wiyani mara witintjaku. Paapalakutu ngayulu yananyi. Ngayuku kutungulu tjutakutu yankula tjananya watjala yalatji!, ‘Ngayulukunyu yananyi ngayuku paapalakutu, paluru nyurrangarrimpatarra paapa nyinanyi. Paluru ngayuku mayutju tina nyinanyi, nyurrangarrimpatarra mayutju tina nyinanyi.’” ¹⁸ Miiri paluru kulira yankula tjananya Yiitjuku kutungulu tjutangka tjakultjunu. “Kulilaya! Ngayulu nyangu nganampa mayutju. Paluru ngayula yutitjarringu.” Piyuku tjananya tjakultjunu palumpanu wangka.

Walytja tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁹ Tjuuntiyi palula mungangka Yiitjuku kutungulu tjutaya waala ungu nyinangi. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara ngulungulu nyinangi Tjuwuku mayutju tjutangkamarra. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Paluru tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.” ²⁰ Paluru tjananya nintinu, mara kutjarra nyilatjanu, kantilypa wakanutjatarra. Nyakulaya Yiitjuku yunyparringu. ²¹ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya. Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyantja nguwanpa, ngayululpina nyurrangarrinya wantirriyani ngayuku waarrka palyarinkunytjaku.” ²² Paluru tjananya puyura watjanu, “Katutjaku kurrupa nyurrangarrila kuwarri tjarrpaku. ²³⁻²⁴ Nyurrangarri ngayuku waarrka palyara yanangu tjuta tjananya watjalku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji tjanala nyurrangarri watjantjala Katutjalu yilta kuya tjanampa waniku. Nyurrangarri tjanala kuya waninytjaku watjantjawiyangka Katutjalu kuya tjanampa wiya waniku, kuyatjarra kutuya nyinaku.” Yiitjulu tjanala yutitjarringkula wangka panyapa wangkanytjala wati Tamatjanya wiya

tjanalawana tjungu nyinangi. Palurutarra Yiitjuku kutungulu nyinangu, yini kutjupaya palunya watjalpayi, “Tuwinanya”.

Yiitjulu Tamatjala wangkaku

²⁵ Yiitjunya yutitjarringutja nyakula paluru tjana yankula Tamatjalalpi tjakultjunu yalatji, “Nganampa mayutju Yiitjunya ngananatju kuwarri nyangu.” Tamatjalu tjananya watjanu, “Ngunytjinyurra wangkanyi, wiya paluru kanarringu, wiya. Ngayulu palunya nyakula kutju kanarringutja kulilku. Mara palunya nyilatjanu wakanutja kantilypa wakanutjatarra pampura ngayulu yalatji kulilku, ‘Yilta ngaatja kana ngaranyi.’”

²⁶ Palulanguru wiika kutju nyinarra piyuku tjana tjungurringkula waala panyapangka tjarrparra unngu nyinangi, Tamatjanyatarra. Tu-uwa wintawu tjutaya patira laakamilara wantingu. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Ngarala tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.” ²⁷ Paluru Tamatjanya nyakula watjanu, “Nyuntu kulinmara tjana watjanutjangka, yilta ngayuluna ngaatja kanarringu. Marangkuni pampula mara kutjarra!, kantilypatarrani pampula! Pampurani kulila!, ngayulu ngaatja kanarringkula ngaranyi.” ²⁸ Tamatjalu palunya watjanu, “Nyuntu yilta ngayuku mayutju ngaranyi, Katutjakunu.” Yiitjulu palunya watjanu, ²⁹ “Ngayunya yutitja nyakula nyuntu ngayunya Katutjakunu kulini. Kutjupa tjutangu ngayunya wiya yutitja nyakuku. Tjana ngayunya Katutjakunu palya kulilku yutitja nyakunytjawiyangku. Yalatji kulira tjana yilta yunypa nyinaku.”

³⁰ Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjutangara palyanangi, palumpa kutungulu tjutangkuya nyanganyingka. Paluru yilta yanangu tjuta ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu Tjaanalu ngaatjanya watjani. Yiitjulu tjutangara palyanutja wiyana yuwankarra piipa ngaangka wakanu, yara aapa kutju ngarrinyi. ³¹ Yara tjuta ngaatjana wakanu, nyurrangarri riitarringkula yalatji kulintjaku, “Yiitjunya Katutjaku katja nyinanyi. Katutjalu palunya watjara ngalya wantirriyanu mantakutu.” Wangka palunya Yiitjunya Katutjaku katjatjarra nyurrangarri kulira kana kutu nyinaku. Ngayulu yara ngaa tjuta piipa ngaangka wakanu, nyurrangarri kulira kana kutu nyinanytjaku.

21

Kutungulu tjanapalangka tjanala yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru nganana yuru Kaliliyila yila nyinangu. Yuru palunya yini kutjupalatju watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Ngananatjulatju yalatji tjungu nyinapayi, Tjaaman Piitanya, Tamatjanya, Natjanialanya, Tjayimitjanya, ngayulu Tjaananya, Yiitjuku kutungulu kutjarra kutjupatarra. Tamatjala palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Tuwinanya.” Natjanialanya paluru manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Kayinanya ngurrara nyinangu. Nganana yuru palula nyinanytjala Yiitjunya nganana piyuku yutitjarringu yalatji. ³ Tjaaman Piitalu nganananya watjanu, “Ngayulu yananyi kuka piitji mantjintjaku.” Ngananatju yini pala tjutangu watjanu, “Tjungulaka yarra!” Puutangkalatju kalpakatirra yuruwana yankula mungarringulpi. Ngananatju yankuwiyangku putu ngurririnangi kuka piitjiku.

⁴ Tjinturringkulalpilatju ngananatju puutangka pakara nyangu wati kutjupa mantangka ngaranytjala. Wiyalatju nuuwumilanu Yiitjunya, wati kutjupakutjuralatju kulinangi. ⁵ Yiitjulu nganananya mirrarra tjapinu, “Wati tjuta. Kukanyurra mantjinu?” Ngananatju watjanu, “Wiya.

Putulatju ngurrinu kuka mantjilkitjangku.” ⁶ Paluru nganananya watjanu, “Niitingiya wani!, puuta kutjupa tjayingka. Niitingi wanirrananyurra kuka mantjilku.” Palulangurulatju kutjupa tjayiti waningu. Puutakutulatju puulamilara putulatju katura mantjiningi, kuka tjutalingku.

⁷ Ngayulu wati palunya nuuwimilara Piitanya watjanu, “Palatja mayutjunya, nganampa nyinanyi.” Piitalu ngayunya kulira kuuta walytjangka tjarrparra puutanguru tjarukatirra kapiwana Yiitjulakutu yanangi. ⁸ Nganampa puuta mantangka yila ngarangi. Nganana puuta kutu katingi mantangka ngaratjunkunytjaku. Niitingi palunya nganana puutatjarangku puulamilara katiyanangi ngantiwana mantakutu.

⁹ Mantangka nganana tjarukatirra waru nyangu, kampanyingka. Piitji tjuta warangka kampangi. Mangarritarra yila ngarringi. ¹⁰ Yiitjulu nganananya watjanu, “Piitji kuka aapa niitingingka mantjiraya ngalya kati!, ngalkunytjaku.” ¹¹ Palulanguru Tjaaman Piitalu puutangka kalparra niitingi palunya puulamilara katingi mantakutu. Piitji kuka tjutalingku ngarringi, yantatan pipitiyi tjirripala. Niitingi paluru nguwanpa yarralytjarringu, kuka tjutalingkutjarra. Wiya niitingi paluru kuka tjutatjarra yarralytjarringupaka, wiya. ¹² Yiitjulu nganananya watjanu, “Ngalya yarraya ngalkunytjaku!” Nganana uwankarrangku kuliningi, “Yilta, palatja Yiitjunya ngaranyi, mayutju nganampa.” ¹³ Yiitjulu mangarri piitjitarra mantjira katirra nganananya yungu ngalkunytjaku. ¹⁴ Yalatji Yiitjunya mirritjanu pakara yutirringu nganana. Paluru yurrunpa nganana waalangka kutjarrangara yutitjarringu, palumpa kutungulu tjutangka, mirringuru pakara.

Yiitjulu Piitanya tjapilku

¹⁵ Mangarri kukatarra nganana ngalkura wiyara Yiitjululpi Tjaaman Piitanya tjapinu yalatji, “Piita, Tjaanaku katja. Ngaa tjutaya ngayuku yunytju nyinanyi. Tjinguru nyuntu ngaa tjutangka wirrili ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Paluru Yiitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yiitjulu watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi wiima tjuta nguwanpa.” ¹⁶ Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Paluru Yiitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yiitjulu watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.” ¹⁷ Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Piitanya watjilarringu, Yiitjulu tjirripalangara wangka palunya tjapinutjanga. Piitalu palunya watjanu, “Mayutju nyuntu yuwankarraku ninti nyinanyi, wangka yalatjitarra nyuntu kulini, ngayulu ilta nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.” ¹⁸ Paluru Piitanya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu yangupala nyinarra walytjangku kulira ngurra kutjupa tjutawana yankupayi. Ngula nyuntu tjilpirrinytjala yanangu kutjupangku mara ruupattjarrangkunta tayimapira katiku ngurra kutjupakutu. Ngurra palumpa nyuntu yunytjuwiya nyinaku.” ¹⁹ Yalatji Yiitjulu Piitanya watjanu nganana yalatji kulintjaku, “Piitanya wiya walytja mirrirriku, kutjupangku palunya katirra yiluntanku. Yalatji paluru mirrirringutjanga yanangu

tjutangku Katutjanya walkulku Piitanya kutu tjukarurru Katutjaku nyinangutjangka.” Yiiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja nyuntu kutu tjukarurru nyinama!”

Piitalu tjapilku, “Tjaananya yaalytjirriku?”

²⁰⁻²¹ Piitanya Yiiitjunyatarra tjungu yuru tjayitiwana yankunytjala ngayulu Tjaanalu pulanya wanaṅingi. Piitalu taanarringkula ngayunya Tjaananya nyangu, ngantiwana ngayulu palunya wanaṅinka. Nyakulani Yiiitjanya tjapinu, “Tjaananya nyaalytjirriku?” ²² Yiiitjulu watjanu, “Tjinguru ngayulu Katutjanya yalatji tjapilku, ‘Tjaananya nyuntu kutu kana kanyinma!, ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka.’ Tjinguru wiyana wangka panyapa tjapilku. Nyuntu wiya Tjaanaku kulintjaku, nyuntu kutu ngayukutju tjukarurru nyinama, Piita!” ²³ Yiiitjuku walytja tjutangku watjara wanipayi, “Tjaananya wiya mirrirriku.” Yiiitjulu wiya palunya watjanu, yalatji kutju paluru watjanu, “Tjingurukunyu ngayulu Katutjanya tjapilku Tjaananya kana kutu kanyintjaku, tjinguru wiya.”

²⁴ Ngayuluna Tjaanalu wangka yilta ngaatja wakani, nyurrangarri kulintjaku. Ngayuku wangka ngaatja yilta ngarrinyi, yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁵ Irriti Yiiitjanya mantangka nyinapayi. Paluru tjananya yanangu tjuta palyalpayi, kuya tjanampatarra paluru wanipayi. Kutu tjanala paluru ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Wiya yalatji yara tjuta ngaangka piipangka ngarrinyi, yara yalatji wiya kutju ngarrinyi. Tjinguru ngayulu yara uwankarra wakanmara, piipa tjutalingku ngarrimara.

Yiitjuku Waarrkana Tjutangkuya Tjakultjurinamalpa

¹ Tjiyupulatja, ngayulu yurrunpa piipa wakara nyuntulakutu wantirriyanu, Yiitjulu yanangu tjuta nintira ngangkaritjarrangu palyarinangitjangka. ² Piipa panyapa wangka tina ngarrinyi, Yiitjulu tjananya ngurra kutjupa ngurra kutjupawana nintira ilkarikutu kalpangu. Katutjalu palunya ilkarikutu katinyingka yurrunpa Yiitjulu tjananya nintiningi palumpa kutungulu tuwalpala, waarrka palumpa tjana palyarinkunytnjaku ngurra tjutawanangu. Yilta paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Katutjaku kurrupangkutarra tjananya nintiningi, yilta.

³ Palumpa kutungulu tjutangka palumpa walytja kutjupa tjutangkatarra tjanala Yiitjunya mirringuru kanarringkula yutitjarringangi. Tjutangara tjanala yutitjarringkula tjintu puutiyipalarringu. Yiitjunyaya rawa yutitjarringutja nyangangi. Nyakulaya kulilpayi, "Mirringuru ilta Yiitjunya kanarringkula nyinanyi." Yiitjulu tjananya yutitjarringkula nintilpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayanantjaku. ⁴ Paluru palumpa kutungulu tjutangka yalatji watjanu, "Wiyanyurra kuwarri yankula Tjarutjalumanya wantikatinytnjaku, patalaya!, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa nyurrampa ngalya wantirriyara tjarrpatjunku. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, Katutjalu palunya wantirriyalkitjangku watjanutjangka. ⁵ Tjaanalulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukarurru nyinanytnjaku. Tjintu mankurrrpa Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunku nyurrangarrila palumpa tjukarurru nyinanytnjaku."

Yiitjunya katu kalpaku ilkarikutu

⁶ Yiitjuku waarrkana tjutangkuya Yiitjula tjungurringkula tjapinu, "Mayutju, nyuntu kuwarri mayutjurriku nganampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, yilta?" ⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku paa-pangku kutju kulini, ngayulu nyurrangarrimpa mayutjurrintjaku. ⁸ Yilta, Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya tjarrparra rapalku. Palulanguru nyurrangarrila ngayuku wangka ngurra kutjupa kutjupawana tjakultjurinamalpa, Tjarutjalumalawana, manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra, manta kutjupa tjutawanatarra." ⁹ Wangka yalatji watjara Yiitjunya katu kalpangu ilkarikutu, palumpa waarrkana tjutangkuya yirra nyanganyingka. Yutuwarawana paluru kalpangu ilkarikutu. ¹⁰ Kutuya yirra nyangangi, putu. Wati kutjarra tjanala yutitjarringu. Mantarra tjulkuratjarrapula tjungurringkula ngarangi. ¹¹ Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Kaliliyinya ngurrara tjutangkunyurra wiya yirra nyakunytnjaku. Yiitju paluru katu kalparra, ngula piyuku ngalyanku. Yutuwarawana paluru kalpangu, yutuwarawana paluru piyuku ngalyanku."

Matjayatjanyaya ngurrtjara ngaratjunku

¹² Puli Yalipatjalaya ngarala, Yiitjuku waarrkana tjuta tawunu Tjarutjalumalakutu yarurringu. Puli Yalipatjala Tjarutjalumanya yila ngaranyi. ¹³ Tjarutjalumalaya tjarrparra waala panyapakutu tjana yankula, katu kalparra nyinangu. Yini yalatji tjana nyinangu, Pitanya, Tjaananya, Tjayimitjanya, Yanturunya, Pilipanya, Tamatjanya,

Patjalamanya, Maatjuwunya, Tjayimitjanya kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya. Paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjuutatja kutjupatarra nyinangu, Tjayimitjaku katja.

¹⁴ Paluru tjana tjungurringkula Katutjala wangkapayi, minyma tjutatarra. Miirinya Yiitjuku maama, Yiitjuku malanypa tjutatarra palunya tjutawana tjungurringkupayi. ¹⁵ Paluru tjana kututja tjungurringkula Katutjanya tjapiraya walkulpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra. Tjana tjutalingku tjungurringu waan antatan tuuntiyipala. Paluru tjana Katutjanya wangkarra Piitalu tjananya yalatji watjanu, ¹⁶ “Walytja tjutangkuya kulila! Yurrupa, Katutjaku kurrunpangku mayutju Tapitanya nintintjala, Tapitalu wakanu yara Tjuutatjanyatjarra. Palulanguru wangka palunya iltarringu Tjuutatjanya Yiitjuku waarrkana ilungu. Tjuutatja paluru tjananya nintinu, pika pungkupayi tjutangkuya Yiitjanya witintjaku. ¹⁷⁻¹⁸ Tjuutatja paluru tjungula Yiitjuku waarrkana nyinangi. Yiitjulu ngananyanya ngurrjtara nyinatjunu. Paluru pika pungkupayi tjutangka nintinutjangku mani mantjinu. Mani palunyatjarrangku paluru manta payimilanu. Manta palula Tjuutatjanya mantakutu punkara mirringingu. Watiyangka waralyngarala katu punkara mirringingu, pulingku yatuntjala ngurrka taara tjarru pakanu. ¹⁹ Tjuutatjanya yalatji mirringanyingka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulira watjanangi, ‘Akaltama.’ Nganana yini yalatji watjani, ‘Manta palumpa ngurrka tjutingutja.’

²⁰ “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi mayutju Tapitalu wakanutja, ‘Paluru mirringanyingka, wiya yanangu kutjupa ngurra palumpanungka nyinanytjaku.’

Mayutju Tapitalu piyuku wakanu yalatji, ‘Palumpanu waarrka wati kutjupangkulpi palyantjaku.’”

²¹⁻²² Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Palulanguru wati kutjupa, nganana ngurrjtara ngaratjunktjaku, tjungungkula yanangu tjuta yalatji tjakultjunktjaku, ‘Yiitjanya yilta mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Wati palunya nganana ngaratjunktjaku yalatji kulintjaku. Wati paluru Yiitjuku walytja rawa nyinapayi. Tjaanalu Yiitjanya tjarrpatjunktula papatatjimilantjala wati paluru ngananalawana parra yulytjapayi. Wati paluru ngananalawana kutu tjungu yulytjapayi. Mayutju Yiitjanya ilkarikutu kalpanytjala palurutarra nyangu. Wati yalatji nganana ngurrjtara ngaratjunktjaku.”

²³ Palulanguru tjana wati kutjarra watjanu, yini Tjutjupanya, kutjupa yini Matjayatjanya. Tjutjupanya yini tjutatjarra, yini kutjupa Paatjapatjanya, yini kutjupa Tjatjatjanya. ²⁴⁻²⁵ Wati kutju ngaratjunktjaku Katutjanya tjapinu yalatji, “Mayutju. Nyuntu ngaa kutjarraku ninti nyinanyi. Ngananyatju nintila wati kutju!, palurulpi Yiitjuku waarrkanalpi nyinanytjaku, Tjuutatja paluru ilungutjanga. Tjuutatjalu ilta kuya palyanu mayutju tjutanya tjakultjunktula, palulanguru paluru ngurra kuyangka nyinaku.” ²⁶ Yalatji tjapira tjana puli nampatjarrangka puliyirrintjala Matjayatjanya wiinarringu. Palulanguru tjana Matjayatjanyalpi ngaratjunu. Yiitjuku waarrkanalpi paluru nyinangu. Paluru tjana tjungurringkulalpi tuwalpalalpiya nyinangi.

2

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

¹ Tjuwu tjuṅangkuya aatayimingka tjuṅurrirra tulku Pintikatja ngalkura nyinapayi, Katutjanya pulkapungkukitja. Aatayimi kutjupangka tjuṅurrirra ngalkura nyinapayi. Piyukuya tjuṅurrirra ngalkura nyinapayi aatayimi kutjupangka. Yalatji nguwanpa kutu tulku Pintikatjanga tjuṅurringkupayi. Tulku Pintikatja ngaranyingkaya, Yiitjuku walytja tjuṅa waalangka tjuṅu nyinangi. ² Palulanguru ilkaringuru wangkangu walpa tina nguwanpa. Puntura wangkangu waala panyapangka paluru tjana nyinanyingka. ³ Waru nguwanpa tjanala yutirringu, kutjutu kutjutungka tjanala yuwankarrangka ngarangu katangka, waru tjangi nguwanpa.

⁴ Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpanytjala tjana wangka kutjupaya wangkangu kutjutu kutjutu. Wati kutju wangka kutjupa wangkangu, wati kutjupa wangka kutjupa wangkangu. Yuwankarraya wangka kutjupa wangkarra waningi, Katutjaku kurrunpa tjananya tjarrpangutjanga. Katutjaku kurrunpangku tjananya alatji nintinu wangka kutjupa wangkanytjaku. ⁵ Ngurra Tjarutjalumala Tjuwu tjuṅa Katutjaku walytja nyinangi. Paluru tjana yurrunpa manta tjuṅanguru yankula tjuṅurringu Tjarutjalumala. ⁶⁻⁸ Ilkaringuru panyapa walpa nguwanpa wangkanyingka, paluru tjana walpa nguwanpa kulira yankulaya tjuṅurringu Yiitjuku walytja tjuṅangka. Yanangu tjuṅalingku tjana tjuṅurringu. Paluru tjana wangka walytja wangkanytjala kulira yunyparringuya. Yiitjuku walytja tjuṅanyaya wangka walytja tjanampanu wangkanyingka, tjana kulini yalatji, “Nganampa ngulytju wangkanyi.” Manta kutjupa ngurrara tjuṅangkuya tjanalakutu ngalya yankula, kulira tjuṅurrmanu wangkarra waninguya, “Pala tjuṅa Kaliliyinya ngurrara tjuṅa nganampa wangka wangkanyi. Alatjila kulini nganampa wangka walytjalpiya wangkanytjala tjananya. ⁹ Nganana wangka tjuṅatjarra nyinanyi, ngurra kutjupa kutjupangurula ngalya yankula tjuṅurringu. Yuwankarrangkula wangka walytja kulini, pala tjuṅa wangkanytjala. Ngurralampa tjuṅa ngarala waninyi yinitjarra, Patjiyanya, Mititjanya, Yilumatjanya, Mitjiputayimiyanya, Tjuutiyanya, Kapatutjiyanya, Puntutjanya, Yayitjanya. ¹⁰⁻¹² Kutjupa tjuṅa tjana ngaranyi ngurra yini kutjupatjarra, Puritjiyanya, Pampiliyanya, Yitjipinya, Ruumanya, Kiritanya, Yarapiyanya. Kutjupa tjuṅa tjana Lipiyanya ngurrara. Lipiyanya manta Tjayirinila yila ngaranyi. Yuwankarrangkula Tjuwu tjuṅanku Tjuwuwiya tjuṅankutarra wangka walytja kulini. Paluru tjana Tjuwuwiya tjuṅa Katutjaku walytja nyinanyi.” Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅangkuya piyuku wangkarra waningi, “Pala tjuṅanku nganannya watjani Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanutjanga.” Palulanguru paluru tjana yunyparringkula puṅu kulira tjuṅungkuya, “Nyaanguruya pala tjuṅa wangka kutjupa kutjupa wangkanyi?” ¹³ Kutjupa tjuṅanku Yiitjuku walytja tjuṅanya panyapurangu yalatji, “Pala tjuṅaya yilta pulakinatjanu wangkarra waninyi, turaangkar-ringutja.”

Piitalu tjananya nintilku

¹⁴ Yiitjuku waarrkana lipinpalangka ngarala Piitalu rapangku watjanu yalatji, “Yanangu tjuṅa, kulilaniya! Ngayuku wangkaya purinytju kulinma! ¹⁵ Ngananatju wiya wayina tjikira turaangkarringkula wangkapayi. Kuwarri aali ngaranyi, mungarrtji kutju yanangungku tjikira turaangkarripayi.

¹⁶ “Yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayingku, yini Tjuwulalu yalatji watjanu,

17 'Ngula manta yilkaritarra wiyarriku. Yulta palula yurrunpa ngayulu Katutjalu yalatjinku.

Ngayulu tjanala yanangu tjutangka ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku. Palulanguru tjanampa katja tjutanku yuntalpa tjutankutarra ngayuku wangkalpiya wangkaku. Tjanampa yangupala tjutanku, tjanampa tjilpi tjutankutarraya tjukurra nyangamalpa ngayuny-atjarra.

18 Ngayuku waarrkana tjutankatarra ngayulu tjanala ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku, wati tjutangka, kungka tjutangka. Paluru tjana ngayuku wangkalpi wangkaku.

19-20 Mantawana ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Yanangu kuya tjuta ngayulu tjananya pungkuku. Yanangu tjutanku nyakuku pungutja tjuta ngurrka tina ngarrinyingka. Waru tina, puyu tinatarra tjana nyakula ngulurriku. Ilkariwanatarra ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Tjintu marurriku. Yulta panyapangka maanytja tjtjakarriku ngurrka nguwanparriku. Palulanguru ngayulu yanangu tjuta kuutamilara watjalku.

21 Ngayulu nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra yalatji kuu-tamilantjala yurrunpa yanangungku ngayula kana nyinakitjangku tjapintjala, ngayulu yanangu palunya yaltururrikula kanalku.' "

22 Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutangkula wangka ngaatjanya kulintjaku. Yitju Natjaritjanya ngurrarangku ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyal-payi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjananya palyalpayi. Yalatji nyakula nyurrangarri nintingu kulini paluru Katutjakunu.

23 Katutjalu yurrunpa kulinu yalatji, 'Tjuutatjalu mayutju tjutangka yankula tjakultjunku, Yitjunyaya witira yiluntankunytjaku.' Yilta nyurrangarri watjanu Yitju palunyaya watiyanga nyiilamilara yiluntankunytjaku. 24 Palunyatjanu Katutjalu mirringuru Yitjunya pakaltjinganu, kutu mirri ngarritjipingka. Yitjunya mayutju tina Katutjakunu wiya kutu mirri ngarripayi, kanarringkula paluru nyinanyi. 25 Mayutju Tapitalu yirriti yalatji wakanu wangka Yitjunyatjarra,

'Ngayuluna kulini paapa Katutjanya ngayula ila kutu nyinanyi. Kuya tjutaku ngayulu wiya ngulurringanyi, paluru ngayunya kutu yanayananingka. 26 Palulanguru ngayulu yunypa nyinarra kulini yalatji,

27 "Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa waarrkana, paluru ni kanara yanayananimarpa. 28 Paluru ngayunya nintinu ngayulu ilurra kanarrinytjaku.

Palulanguru ngayulu yunypa nyinamalpa, alatji kulira, 'Paapa Katutjaluni kanara rawangku yanayananimarpa.' ' ' "

29 Piitalu piyuku tjananya nintinu, "Walytja tjuta, kulilaniya! Kutjupa tjutanku kulini yalatji, 'Piita, wangka palunya nyuntu watjanu, Yitjulu watjanutja wiya, wangka palunya mayutju Tapitalu kutju watjanu mirririkitjangku.' Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Nganampa walytja yirrititja mayutju Tapitanya wiya kana kutu nyinanyi, paluru irriti ilungu. Tapitanya mirringutjaya ngurra ngaangka ila ngatingka tjarrpatjunu. 30-31 Tapita paluru Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu Tapitala yalatji watjanu,

‘Ngula ngayulu nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja, mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.’”

Piitalu tjananya piyuku watjanu,

“Wangka palunya Tapitaku walytja ngantitja mayutju tinarrinytjatjarra Tapitalu kulira wangka yalatji watjanu Kurayitjanyatjarra,

‘Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa katja, paluru ni kanara yanayanmalpa.’

³² Wangka palulawana yilta Katutjalu Yitjunya kananu mirringuru. Yitjunya kanarrinytja kurungku nyakula ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi.

³³ “Paluru ngurra ilkarikutu kalparra tjungulpi nyinanyi paapa Katutjala. Tjungupula nyinarra Katutjaku kurruntjarra Yitjunyalpi nyinangi. Irriti Katutjalu watjanu Yitjunyalpi Katutjaku kurruntjarralpi nyinanytjaku. Palulanguru Yitjululpi Katutjaku kurrumpa wantirriyara nganananyatju tjarrpatjunu. Paluru nganana tjarripangutjangka wangka kutjupa kutjupalatju wangkangi.

³⁴⁻³⁵ Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kutjupa wakanu yalatji, ‘Katutjalu ngayuku mayutjungka watjanu Kurayitjanya tjungupula nyinanytjaku. Piyuku watjanu yalatji, “Ngayulu tjananya marrkulku nyuntulamarra, kuya tjutangkunta pungkutjipingka. Palumpa tjanampa nyuntu mayutjulpi nyinamalpa.”’ Wangka palunya Tapitalu yalatji watjanu Kurayitjanya Katutjala tjungu nyinanytjaku. Wiya Tapitanya ilkarikutu kalpangu Katutjalawana nyinakitja, Kurayitjanya kutju.”

³⁶ Piyuku Piitalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutatarra nintirinytjaku yalatjiku. Yilta Katutjalu Yitjunya panyapa, mayutju tina nganampa nyinatjunu. Paluru Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkutarra palunya mungutjakutjura kulira watjanu tjana watiyangka nyilamilara yiluntankunytjaku.”

³⁷ Wangka palunya yanangu tjutanku kulira tjuni kuyarringu altururringkula Yitjuku. Paluru tjana Yitjuku waarrkana tjuta tjananya yalatji tjanu, “Walytja tjuta, nyaarringkula?”

³⁸ Piitalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra Katutjaku tjukaruru nyinama! Yankulanyurra Yitjuku walytja tjutangka ngarama!, tjana nyurrangarrinya papatatjimilantjaku. Tjana papatatjimilalkitjangku yalatji watjalku, ‘Yitju Kurayitjanya nyuntupa mayutju nyinanyingka ngayulunanta papatatjimilani.’ Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinarra papatatji mantjintjala, Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku. Palulanguru nyurrangarrilalpi palumpa kurrumpa paluru tjarrpatjunku. ³⁹ Katutjalu yirriti watjanu, palumpa kurrumpa nyurrangarrila tjarrpatjunktjangku, nyurrangarrimpa katja tjutangka yuntalpa tjutangkatarra. Katutjalu yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nintinmalpa tjana palumpa walytjarrinytjaku. Palunya tjutangkatarra paluru palumpa kurrumpa tjarrpatjunku.”

⁴⁰ Piitalu tjananya yanangu tjutangka yara kutjupa tjutatarra nintiningi. Palulanguru paluru tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya yanangu tjutanku kuya palyara nyinanyi. Yalatji kuya palyalpayi tjuta tjananya Katutjalu mirritjungkula warukutu iyalku. Yalatjinkamarra nyurrangarri tjukarurulpi Katutjaku nyinanytjaku.” ⁴¹ Yanangu tjutanku tjirri jawutjunangu Piitaku wangka kulira tjapintjala, Yitjuku walytja kutjupa

tjutangku tjananya papatatjimilana, tjintu palula. ⁴² Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjutangku paluru tjananya Katutjaku wangka nintiningi. Paluru tjana tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjungurringkupayi nintirikitja. Tjana yunypa tjungurringkupayi, pikapikarrinytjawiya. Tjana tjungurringkula Katutjanya rawangku walkulpayi, yulta puntutarraya ngalkura tjikilpayi.

Yalatjiya Yiitjuku walytja tjuta yurrunpa nyinapayi

⁴³ Yiitjuku waarrkana tjutangku Yiitjuku nu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyalpayi, mamu tjutatarraya payira wantirriyalpayi. Yalatjiya palyantjala yanangu tjutangku nyakula ngulurripayi yalatji kulira, "Tjana nganananya ngangkari puntutjarrangku tjinguru pungkuku." ⁴⁴ Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula palya nyinapayi, pikapikarrinytjawiya. Yulytjaku tjinguru maniku yinkanytjala tjana yungkupayi. Yalatji tjana ngaparrrtingku yungkula nyinangi. ⁴⁵ Yiitjuku walytjarringkula tjana ngurra, waalatarra tjalamilara mani mantjira yungkupayi, maralpa tjutaku. ⁴⁶ Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjana yankula Tjuwuku tjaatji tinangka tjungurripayi, Katutjanya walkuntjaku. Tjaatjingka tjana nyinarra waala kutjupa kutjupakutuya yankula nyinapayi, ngalkunytjaku. Ngurra palula tjutangka tjana yulta puntungka yunypangku ngalkura tjikilpayi, yalatji kulira, "Nganana Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula yunyparringanyi palunya walkulkitja." ⁴⁷ Ngurra palula tjutangka tjana Katutjanya yunypangku walkulpayi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjanampa yunypa nyinangi Yiitjuku walytja tjutaku. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka yanangu kutjupa tjutangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi.

3

Wati nyumpu palyalku

¹ Piitanya Tjaananya Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Palulakutu Tjuwu tjuta kututja mungarrtji yankupayi, Katutjalakutu wangkanytjaku. ² Tjaatji tina palula alytjurangka wati nyumpu yinkapayi nyinangi. Alytjura paluru yini yalatjitjarra, "Alytjura Palya." Wati nyumpu paluru pipirri wiima nyumpurringkula nyumpu kutu nyinangi. Palumpa ngulytju tjutangku wati palunya kututja katirra nyinatjunkturpayi, tjaatji tina palula alytjurangka, maniku yinkanytjaku. Yanangu tjuta palulawana yiwarrakatinytjala paluru tjanala maniku yinkapayi. ³ Piitanya Tjaananya alytjura palulakutu yankunytjala wati nyumpu paluru nyakula yinkangu. ⁴⁻⁵ Paluru kutjarra wati palunya nyakula Piitalu watjanu, "Nyawalinyatju!" Paluru pulanya nyangangi alatji kulira, "Ngaa kutjarrangkuni tjinguru mani yungku." ⁶ Piitalu watjanu, "Mani-wiyana ngaranyi, ngayulunanta palyalku. Yiitju Kurayitja Natjaritja ngurrarakunu ngangkaritjarrangkunanta watjani, pakara parra ngara!" ⁷ Piitalu mina witira ngaratjunu. Palulanguru nyumpu paluru tjina palyarringulpi. ⁸ Wati paluru yunyparringkula pakara ngarala purinypa parra yulytjayinangi. Wati nyumputjanutarra tjana tjungu tjarrpangu tjaatji tinangka. Paluru yunypa parra yinkarra tjalkalungkuyinangi, Katutjanya walkuyinangi. ⁹⁻¹⁰ Yanangu tjutangku palunya nyangu yunypa parra tjalkalungkunytjala. Nyakulaya nuuwimilara watjanu, "Wati nyumpu panyapa alytjurangka kutu nyinapayinya." Palunya nyakula tjana putulpiya kuliningi, "Yaalytjiyaalytji paluru nyumputjanu palyarringu?"

Tjaatji tinangka tjanala Piitalu nintilku

¹¹ Wati paluru nyumpu palyarringutjatjanungku yunypangkulpi Piitanya Tjaananya pulanya mara wimirinangi. Yanangu tjutangku palunya nyakula puṯu kuliniṅi. Paluru tjana parra yankula yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkupayi. Palulanguru yanangu tjutangku kulira ngalya tjalkalungkula tjungurringu, nyumpu palunya palyarringutjalpi nyakukitja. Puri palunya yini yalatjiya watjanangi, “Tjalamunaku Puri.”
¹² Yanangu tjuṯa tjungurrinyntja nyakula Piitalu tjananya watjanu, “Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuṯa, kulilaniya! Nyurrangarri ngalinyatju nyakula wiyawanangku kulini yalatji, ‘Pala kutjarra ngangkari tinatjarrangku wati palunya palyanu. Tjukururruṯa Katutjaku nyinanyi.’ Wiyanyurra yalatji kulintjaku. Yiitjukunu ngangkari tinatjarrangkulitju palyanu.
¹³ Nganampa walytja yurruntitja tjuṯa nyinangi, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Palumpa tjanampa Katutjanya mayutju nyinapayi. Yi-itjukutarra Katutjanya mayutju nyinangu. Paluru Katutjaku waarrkana tjukururru nyinanytjala, Katutjalu Yiitjunya mayutju tina nyinatjunu. Yiitju palunya nyurrangarri mayutju tjutangka kurungka watjanu tjana witira katirra iluntankunyntjaku. Mayutju Payilatalu Yiitjunya pakaltjinalgalkitjangku yunytjurringutjangka, nyurrangarri wiya watjanu.

¹⁴ “Yiitju paluru ilta Katutjaku tjukururru nyinapayi, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri yanangu kutjupaku mirri pungkupayiku yunytjurringkula watjanu, Yiitjunya wiya pakaltjingantjaku. ¹⁵ Yalatji watjaranyurra Yiitjuku puntura tuunlayikirringu, ‘Palya tjana Yiitjunya iluntankunyntjaku.’ Yalatjinyurra yanangu kanalpayinya kulilwiyangku watjanu iluntankunyntjaku. Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjinganu. Paluru kanarrinyntja kurungku nyakulalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. ¹⁶ Wati ngaatjanya nyumputjanu palyarringutjangku Yiitjunya Katutjakunu kulini. Yalatji kulira ngaatja wati paluru palyarringulpi, yanangu tjutangka kurungka.”

¹⁷ Piitalu tjananya piyuku nintinu, “Ngayuku walytja tjuṯa, kulilaniya! Ngayulu nintingu kulini, nyurrangarri, mayutju tjutangkutarra ramar-ringkula watjanu tjana Yiitjunya yiluntankunyntjaku. ¹⁸ Yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjanangi, ‘Yanangu tjutangku Kurayitjanya panypurangkula pungku.’ Wangka yalatji watjanutja yiltarringu, Katutjalu kulintjawana. ¹⁹ Nyurrangarri kutu kuya palyantjawiya tjukururruṯa Katutjaku nyinanyntjaku. Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku. ²⁰ Palulanguru paluru nyurrangarrinya kantilyanku tjukururru nyinanyntjaku. Ngula paluru nyurrangarrimpa Yiitjunya piyuku mantakutu ngalya wantirriyalku. Paluru yurrunpa watjanu, mayutju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, mayutju nyurrangarrimpa nyinanyntjaku. ²¹ Katutjaku ngurrangka Yiitjunya kutu nyinamalpa, palunyatjanu paluru piyuku ngalyanku mayutju tinalampa nyinanyntjaku. Paluru mantakuturringkulalpi mayutju nyinanyntjala yanangu tjuṯa palya nyinaku, ngurra tjuṯatarra palya ngaraku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku yurrunpa watjanu.

²² “Nganampa walytja yurrunpa nyinapayingku Muutjalu yirriti watjanu, ‘Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Ngayunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa Katutjalu wantirriyara nyurrangarrimpa mayutju ngaratjunku. Paluru walytja nyurrangarrimpa nyinaku, wangka walytjatjarra. Palumpa wangkanyurra kulira tjukururru nyinanyntjaku. ²³ Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu tjutangku

kulira wantinyingka, Katutjalu yanangu palunya tjuta warukutu waniku, wiya palumpa walytja paluru tjana nyinaku, wiya.'

²⁴ "Katutjaku wangka watjalpayi yuwankarrangkuya, Tjamiyulalutarra watjanu, 'Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinaku.' Tjamiyula paluru wangka panyapa yurrunpa watjanu. Tjamiyulanya nyinanyingka ngantiya Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangkutarra wangka palunya watjanu. Wangka tjanampanu iltarringu Yiitju Kurayitjanya panangkalpi nyinangi. ²⁵ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutaku nyurrangarri walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinyatarra wangka yalatji watjanu, 'Yipuramala Katutjalu yalatji watjanu. Nyuntupa walytja ngantitja kutju ngula nyinanyingka, yanangu yuwankarraya yunyparriku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra.'" ²⁶ Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Palulanguru Katutjalu nyurrampa yurrun yurrunpangku palumpa katja wantirriyanu, nyurrangarri yunyparrinytjaku, nyurrangarri palumpa wangka kulira kuya palyalwiyalpi palumpa tjukaruru nyinanytjaku."

4

Mayutju tjutangkapula wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutangka Piitanya Tjaananya tjanala wangkanyingka, mayutju tjutaya yankula nyakula mulyarrarringu pulampa. Mayutju paluru tjana yalatji ngarangi, tulkuku mayutju tjutaya, mayutju kutjupa tjutatarra, tjuulytji tjutaku mayutjutarra. Kutjupa tjutanku tjana alatji kuliningi, "Yanangu mirringkula wiya ngula kanarriku, kutu mirri ngarrimalpa." Paluru tjana kuliningi Piitalu Tjaanalu yanangu tjuta yalatji nintintjala, "Katutjalu Yiitjanya mirritjanu pakaltjinganu. Palulanguru Katutjalu yanangu tjutatarra mirritjanu pakaltjingalku." Paluru tjana ngarala yalatji wangkarra waningu, "Pala kutjarrangku tjananya yanangu tjuta ngunyitjinytjungku nintilpayi. Yanangu tjuta wiya mirringuru pakalku, wiya." ³⁻⁴ Yanangu tjutangkuya wangka palunya tjaatji tinangka kulira Yiitjanya Katutjakunuya kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana Yiitjuku walytja yurruntitja tjutangka tjungurrirra tjutalingkuya nyinangu, tjawutjuna payipala. Yalatjiya wati tjuta nyinangu, kungka tjutalingkutarra. Mungarrtji mayutju paluru tjana Piitanya Tjaananya pulanya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Mungangkapula nyinarra tjiinturringu.

⁵ Tjiinturrirraya tjungurringu Tjarutjalumala, Tjuwu tjutaku mayutju tjutaya, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, mayutju kutjupa tjutatarra. ⁶ Paluru tjana tjungurringkula nyinanyingka kutjupa tjutaya tjungurringu, tulkuku mayutju tina yini Yanatjanya. Palumpa walytja tjutatarra tjungurringu, Kayapatjanya, Tjaananya, Yalikitjantanya. Palumpa walytja kutjupa tjutatarra. ⁷ Paluru tjana iyanu kutjupa tjuta yankula Piitanya Tjaananya witira ngalya katirra ngaratjunkunytjaku. Ngalyankulapula ngarangu. Tjana pulanya kutjarra tjapinu yalatji, "Nganaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu, wati palunya palyantjaku?"

⁸⁻⁹ Katutjaku kurrunpangku Piitanya rapantjala paluru tjananya yalatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakulampa nyurrangarri mayutju tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngalinya tjapinu, 'Nganaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu?' ¹⁰ Nyurrangarri wangka ngatjanya kulintjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutangkutarra.

Wati ngaatjanya palyarringkulalpi ngaranya, ngalitju Yiitju Kurayitjakunu ngangkaritjarrangku palyanutjatjanangka. Yiitju Kurayitjanya, Natjaritjanya ngurrara palunya nyurrangarri watjanu tjana watiyangka nyiilamilara waralytjungkula yiluntankunytjaku. Palulanguru Katutjalu mirringuru palunya kanara pakaltjinganu. ¹¹ Wati yirriti nyinangutjangku Katutjaku wangka alatji wakanu,

‘Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puuka kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjungkula puri palyalku.’”

Piitalu tjananya watjanu yalatji, “Yiitjunya nyinangi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku palunya witira katirra mirrintanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa. Nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira wantingu, watiya yiipiwana nguwanpa wanirra. ¹² Yiitjulu kutjungku yananguku kuya wanirra kanalpayi. Manta ngaangka wiya nyinanyi kutjupa Yiitjunya nguwanpa. Katutjalu kutjupa wiya watjanu yananguku kuya wanirra kanalpayi, Yiitjunya kutjulampa nyinanyi.”

¹³ Piitanya Tjaananya nguluwiya wangkanyangka paluru tjana putuya kuliningi, “Wiyapula kuulangka tjarrparra nintirringu.” Ngantilpiya kulinu, “Yiitjulapula nyinarra nintirringu. Yiitjulu pulanya nintinu.” ¹⁴ Mayutju paluru tjanaya wangkawiya nyinangi. Putuya kulinu palunya kutjarra panypurangkukitjangku, wati nyumpu palyarringutja palyalpi ila ngaranyingkatarra. ¹⁵ Palulanguru mayutju paluru tjana palunya kutjarra wati nyumputjanu palunyaatarra watjanu yankula waalangka tjayiti ngaranytjaku. Paluru tjana wangkarra putu kuliningi, ¹⁶ “Yaalytjinkumpala nyarra kutjarranya? Tjarutjalumanya ngurrara yuwankarra ninti nyinanyi, paluru kutjarra ngangkaritjarrangku palyanutjangka. Yiltapula ngangkaritjarrangku palyanu. ¹⁷ Yanangu kutjupa tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kuliltjippingka nganana pulanya pinangatjungkunytjaku, wiya wangka Yiitjunyatjarra piyuku tjakultjungkunytjaku.” ¹⁸ Palulanguru paluru tjana waarrkana iyanu Piitanya Tjaananya ngalya katirra ngaratjungkunytjaku. Tjana palunya kutjarra marrkunu, “Wangka Yiitjunyatjarra wiya nyupali tjakultjungkunytjaku yanangu kutjupangka.” ¹⁹ Piitalupula Tjaanalu watjanu, “Tjinguru ngalitju nyurrangarrimpa wangka kulilku, tjinguru Katutjakunu wangka ngalitju kulilku. Nganaku wangkalitju yilta tjukarurru kulintjaku? ²⁰ Yirriti Yiitjulawana ngalitju tjungu nyinarra palumpa wangka kulilpayi. Putulitju kulini palumpa wangka tjakultjunkuwiya nyinakitja.”

²¹⁻²² Mayutju paluru tjana jungurru Piitalu Tjanalutarra kuliltjippingkamarra. Jungurrukula tjana yalatji watjanu, “Yanangu yuwankarrangku Katutjanya walkuni, paluru nyumputjanu palyarringutjangka. Tjiilangka nganana palunya kutjarra tjarrpatjunanyangka yanangu tjutangkulanya panypurangkula pungkutjippingkamarra, nganana palunya kutjarra tjarrpatjungkunytjawiyangku wantinytjaku.” Palulanguru tjana piyuku palunya kutjarra marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunytjaku. Alatji palunya kutjarra marrkura wantirriyanu putu kulira tjiilangka tjarrpatjungkukitjangku. Wati paluru nyumpu rawa nyinangu, yiiya puutiypala.

Nguluwiya nyinakitjangku tjana tjapilku

²³ Piitanya Tjaananya kuutawutjunguru pakara yankulapula Yiitjuku walytja tjutangka tjakultjunu, mayutju tjutangka marrkunutjangka. ²⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka tjakulpa kulira tjungurringkula Katutjala wangkangu yalatji, “Nyuntu mayutju tinalampa. Nyuntu nganampa manta, ilkari, yurutarra palyanu. Nyuntu yanangu tjuta, kuka tjutatarra, yurunga nyinanyntja tjutatarra palyanu. ²⁵⁻²⁶ Yirriti nyuntupa wangka mayutju Tapitalu wakanu, nyuntupa kurrunpangku nintintjala. Tapita paluru nganampa walytja yurruntitja nyuntupa waarrkana nyinangi. Yalatji paluru piipangka wakanu,

‘Tjuwuwiya mayutju tjutaya pikarringkula nyinaku. Paluru tjana tjungurringkula wangkaku Katutjanya panypurangkula palumpa waarrkana pungkukitja.’ ”

²⁷ Yiitjuku walytja tjutaya piyuku Katutjala wangkangu, “Tapitalu yirriti wakanutja yirriti yiltarringu, tawunu ngaangka Tjarutjalumala. Mayutju Yirutanya, mayutju Payilatanyatarra tjungurringu Yitjurilaku ngantitja mayutju tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra. Nyuntupa waarrkanaku Yiitju Kurayitjakuya yunyjuwiyarringkula wangkangu yiluntankukitjangku. Irriti nyuntu Yiitju Kurayitja palunya nganampa ngalya wantirriyalkitjangku kulinu. ²⁸ Tjungurringkula mayutju paluru tjana watjanu, Yiitjunya watiyangka nyiilamilara waralytjungkula iluntankunyntjaku. Yalatjiya ngula palyantjaku nyuntu yurrunpa ninti nyinangu. Nyuntu mayutju tinangku kulintjawana tjana palyanu.

²⁹ “Katutja, nyuntu kulinu, Mayutju tjutangka pulanya Piitanya Tjaananyatarra marrkunu wangka Yiitjunyatjarra wiya tjakultjunktunyntjaku. Nganana nyuntupa waarrkana tjuta nyinanyi. Nganananya rapala!, Yiitjukunu wangka kutu tjakultjunktunyntjaku, nguluwiyangku. ³⁰ Rapalalanyatju!, nganana Yiitjukunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyantjaku. Yiitjunya paluru ilta nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nganana miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyarrinyntjala yanangu tjutangka nyakula yalatji kulintjaku, ‘Tjana mayutju Katutjakunu, Yiitjukunutarra ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalpayi.’ ”

³¹ Yalatji tjana Katutjala wangkarra waala tjanampa pirrtjipirrtjingu. Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrparra rapanu. Palunyatjanu tjana Katutjaku wangka nguluwiyangkulpi tjakultjurinangi.

Tjana yulytjayanku yungkuku

³² Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi wiyayanku wangkarra pikarripayi. Wiyaya watjalpayi yalatji, “Yulytja ngaatjanya ngayuku kutju.” Paluru tjana yulytja, mani mangarritarra yungkupayi Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku. ³³ Yiitjuku waarrkana tjutangka nguluwiyangku tjananya watjalpayi, “Mayutju Yiitjunya mirringuru kanarringkula kuwarri kana nyinanyi.” Yanangu tjutaya Yiitjuku walytja tjutaku yunypalpiya nyinapayi. Tjana yalatji watjalpayi, “Yiitjuku walytja tjuta tjana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku.” ³⁴⁻³⁵ Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi, wiya kutju maralpa nyinangi, wiya. Yanangu mangarriwiya tjinguru maniwiya nyinanyntjala, mangarritjarrangku manitjarrangkutarra yungkupayi. Tjinguru kutjupa yulytjatjarra nyinanyntjawiyangka, yulytjatjarrangku yungkupayi. Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula,

waala tjinguru manta kanyilpayingu tjalamilara mani mantjira yungkupayi, Yiitjuku waarrkana tjutaku. Palulanguru waarrkana paluru tjana tjananya yungkupayi, maralpa tjutaku.

³⁶⁻³⁷ Wati Tjutjupanya Tjapurritjanya ngurrara nyinangi. Paluru Li-payiku walytja ngantitja nyinangi. Paluru Yiitjuku walytjarringkula manta walytja tjalamilara mani mantjinu. Mani katirra, Yiitjuku waarrkana tjuta yungu. Yurrunpa paluru yini Tjutjupanya nyinangi. Ngantiya Yiitjuku waarrkana tjutangu watjanu yini kutjupa, Panapatjanya. Panapatjanya wangka kutjupa nganana watjani yalatji, “Yunypalpayinya.”

5

Yananayatjalu Tjaparalu ngunytjinytjunku

¹ Tjutjupanya nguwanpa wati Yananayatjalu palumpa miita Tjaparalutarra manta walytja tjalamilara. ² Wati paluru mani mantjira aapa yarrkatjunu, aapa kutjupa katirra Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya yungu yalatji watjara, “Manta walytjalitju tjalamilara mani yuwankarra ngaatjanya mantjira ngayulu nyurrangarrinya yunganyi.” Kungka paluru ninti nyinangu, palumpa miitangu mani aapa yarrkatjunutjanga. ³ Piitalu wati palunya watjanu, “Yananayatja. Mamuku mayutjungkunta tjingapungu nyuntu mani aapa yarrkatjunkula kanyintjaku, nyuntu kulira wantimara. Nyuntu wiya nganannya kutju ngunytjinytjunu, Katutjaku kurrupatarra nyuntu ngunytjinytjunu. Mani aapa nyuntu yarrkatjunkula kanyini, manta tjalamilara. ⁴ Manta panyapa yilta nyuntupa ngarangu. Ngurra palunya tjalamilara nyuntu mani mantjira palyapulan kanyinmara, walytjangu. Nyaaku nyuntu nganannya ngunytjinytjunu? Nyuntu nganannya watjanmara mani aapa kanyilkitjangu. Nyuntu wiya nganannya kutju ngunytjinytjunu, Katutjalatarra nyuntu ngunytjinytjunu.” ⁵⁻⁶ Piitaku wangka kulira Yananayatjanya punkara mirringu. Yangupala tjutangkuya pakara mirri mantarrangka karrpira katirra tjunutjunu. Yalatji mirringanyingka tjakulpa kulira yanangu tjuta nguluringu. ⁷ Kungka palumpa miita Tjaparalu wiya tjakulpa palunya kulinu. Paluru yutuyutu ankula tjungurringkula ngarangi Yiitjuku waarrkana tjutangka yila. ⁸ Piitalu kungka palunya tjapinu, “Mani ngaatjanya yuwankarra ngarrinyi, yilta?, nyupali manta tjalamilara mantjinutjatjanu?” Kungskangu watjanu, “Yuwa, yuwankarra ngarrinyi.” ⁹ Piitalu watjanu, “Katutjaku kurrupangkulanya nyanganyi nganana kuya palyantjala. Nyupali palula kurungka ngunytjinytjunkuwiyangku wantimara. Wati yangupala tjutaya kuwarri ngalyananyi, nyuntupa miitaya ngatingka tjarrpatjunkula. Nyuntunyalpintaya katirra ngatingka tjarrpatjunku.” ¹⁰ Palulanguru kungka paluru punkara mirringu. Yangupala panyapa tjutangkuya ngalyankula mirri nyakula, mantjira katirra tjunutjunu. Miitangka yilaya tjunutjunu. ¹¹ Yiitjuku walytja yuwankarrangkuya yanangu kutjupa tjutangkutarraya kulira puntura nguluringu, “Katutjalu pulanya pungu.”

Yiitjuku nu ngangkaritjarrangkuya miinta tjuta palyalku

¹² Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjutangu Yiitjuku nu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyanangi, mamutjarra tjutatarra. Yiitjuku walytja tjutaya rawa tjungurripayi, Tjuwuku tjaatji tinangka ila, puringka. Tjana puri palunya watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” ¹³ Palula tjanalamarra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngulurringkula wiya tjungurripayi. Paluru tjana kulira nyinangi, “Yiitjuku walytja tjutaya palya

nyinanyi. Nganana wiya tjanala tjungurriku, Katutjalulanya pungkutjip-
ingka.”¹⁴ Palulanguru kutjupa tjuṭangu mayutju Yiitjuku wangka kulira
palumpa walytjarringu. Yalatji kutjupa tjuṭa tjanala tjungurringkula
Yiitjuku walytjarringu. Yalatji yanangu tjuṭalingku Yiitjuku walytjarringu.
¹⁵ Palulanguruya kutjupa tjuṭangu miinta tjuṭa katirra pulangkitingka yi-
warrangka tjayitingka ngarritjunkupayi, Piitalu palyantjaku. Yalatji tjana
kulilpayi, “Piitalu wiya miinta tjuṭa marangka pampuntjaku, paluru yiwar-
rawana yankula puri Piitakunungku miinta tjuṭa palyalku.”¹⁶ Yanangu
tjuṭalingkungkuya, Tjarutjalumala yila nyinanytnja tjuṭangu, miinta tjuṭa
katingi, mamutjarra tjuṭatarra, palyarrinytjaku. Paluru tjana yuwankarra
palyarringu.

Yiitjuku waarrkana tjuṭaya witilku

¹⁷ Tulkuku mayutju tina paluru, Tjuwuku mayutju tjuṭatarraya mul-
yarrarringu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjuṭaku. Yalatjiya wat-
janangi, “Yanangu tjuṭangkuya wangka tjanampa kulira yunyparringanyi,
nganampa wangka wiyaya kulini.”¹⁸ Paluru tjana yankula Yiitjuku waar-
rkana tjuṭa witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. ¹⁹ Mungangka Katutjalu
wantirriyanu palumpa ilkari ngurrara tjiila palulakutu. Paluru tjanampa
kiita alytjurankula yaltirra tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu.
Ngaratjunkula tjananya watjanu, ²⁰ “Tjaatji tina palulakutu nyurrangarri
yankula tjungurrirra yanangu tjuṭa tjananya nintinma!, tjana Yiitjuku
wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”²¹ Kuliraya tjaatji palulakutu
yanu, tjintukutu tjintukutu nguwanpa. Paluru tjana yankula yanangu
tjuṭa nintiningi. Tulkuku mayutju paluru, palumpa walytja tjuṭatarra
Yiitjuku waarrkana tjuṭa tjiilanguru pakanutjanga ngurripaya nyinangu.
Paluru tjana mayutju kutjupa tjuṭa tjananya yaltingu tjungurrinytjaku.
Tjunguya nyinarra watjanu yurrkunytnji tjuṭangu tjiilakutu yankula
Yiitjuku waarrkana tjuṭa witira ngalya katinytjaku.

²² Paluru tjana ankula tjiilangka tjarrparra puṭu tjanampa Yiitjuku waar-
rkana tjuṭaku nyangu. Tjana puṭu nyakula yankula tjanampa mayutju
tjuṭangka tjakultjunu yalatji, ²³ “Tjiilakutulatju yankula kiita pati nyangu,
tjuulytji tjuṭaya kutu ngaranyingka. Kiitalatju tjanampa alytjurara puṭu
nyangu. Paluru tjana wiya nyinangu, yanuya.”²⁴ Yurrkunytnji tjuṭaku
mayutju, tulkuku mayutju tjuṭatarra tjuṭurrtjuṭurmanuya tjakulpa kulira.
Tjana puṭu kulira parra wangkarra waningu, “Yaalytjiyaalytji tjana
pakanu!”²⁵ Wati kutjupangu yankula tjanala watjanu, “Kulilaya!
Nyurrangarri watjantjala yurrkunytnji tjuṭangu ilta tjananya witira
katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunutja tjuṭa tjaatji tinangkalpiya
kuwarri ngarala waninyi. Paluru tjana yanangu tjuṭa tjananya nintini.”
²⁶ Yurrkunytnji tjuṭaku mayutjungku, yurrkunytnji tjuṭa katingu Yiitjuku
waarrkana tjuṭa witintjaku. Tjana yankula palunya tjananya puriny-
pangu witira katingu. Wiya tjana raapangu tjananya witira katingu,
wiya. Purinypangkuya tjananya witira katingu yanangu tjuṭangu
ngurrkuringkula tjananya pulingka rungkaltjipingkamarra.

²⁷ Tjana katirra tjananya ngaratjunu mayutju panyapa tjuṭangka kaan-
tjala tjuṭangka. Tulkuku mayutju tinangu tjananya yalatji payinu,
²⁸ “Yurrupalatju nyurrangarrinya watjanu, wiya Yiitjuku wangka nintin-
tjaku. Nganananyanyurra kulilwiyangu wantingu. Kutu nyurrangarri
tjananya yanangu tjuṭa Tjarutjalumalawana nintirinangi. Nyurrangarri
tjananya wiyawana yalatji watjalpayi, ‘Yiitjunya Payilatangka ngaranytjala

tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjuta tjingapungu tjana yalatji watjantjaku, “Yiitjunya watiyangka iluntarra!” ’ ’²⁹ Piitalu, Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkutarraya watjanu, “Nganana Katutjaku wangka kutju kulintjaku, yanangukunu wangka wiya.”³⁰ Nganampa walytja yirriti nyinanyntja tjutangu Katutjanya walkura nyinangi. Katutja paluru Yiitjuku yunyparringkula palunya mirritjanu pakaltjinganu. Nyurrangarri watjanu tjana Yiitjunya watiyangka nyiilamilara waralytjungkula yiluntankunyntjaku.³¹ Katutjalu palunya pakaltjingara mayutju tina ngaratjunu. Tjungupula Yiitjunya Katutjanya mayutju kutjarra nyinanyi. Katutjalu yurrunpa wangka ngaa palunya kuliningi, ‘Yiitjulu tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku kuya wanirra kana tjananya kanyilku. Yuwa, paluru tjanampa kuya waniku, tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanyntjala.’³² Piyuku Piitalulpi tjananya watjanu, “Ngananatju Katutjaku kurrupatjarra ngaangka ngaranya nyurrangarrinya wangka palunya Yiitjunyatjarra tjakultjunktjaku. Yanangungku Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanyntjala Katutjalu palumpa kurrupa palula tjarpatjunktuku.”

³³ Wangka palunya mayutju tjutangu kulira puntura tjanampa mulyarrarringu. Tjungungkuya kulinu Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya iluntankunyntjaku.³⁴ Wati kutjungku ngarala watjanu Yiitjuku waarrkana tjuta, katirra yurilpangka ngaratjunktjaku. Yurrkunyntji tjutangu tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu, mayutju tjuta wangkanyntjala tjana kuliltjipingkamarra. Wati paluru yini Kamaliyalanya Paratji nyinangi. Paluru Muutjaku luwu yanangu tjutangka nintilpayi. Yanangu tjutaraya mayutju palumpa yunypa nyinangi.³⁵ Mayutju paluru Kamaliyalalu tjananya kaantjala tjutangka watjanu, “Kulilaya! Nganana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Nganana wiya parrpatu parrpatungku watjantjaku, palunya tjuta iluntankunyntjaku, nganana purinypangku kulintjaku.³⁶ Yirriti wati Tjuyitatjalu yanangu tjutangka watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, ngayuku wangka nyurrangarri kulira ngayulawana nyinanyntjaku.’ Wati tjutangu yantata puupalangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Palulanguru kutjupangku Tjuyitatjanya iluntananyingka, palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunyntjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu.³⁷ Palunya nguwanpa wati kutjupa Tjuutatjanya Kaliliyinya ngurrara mayutju tinarringu. Kamanta ngurrara tjutangkuya yini tjunanyingka, palunya tayimi Tjuutatjanya mayutju tinarringu. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Tjana palulawana tjungu nyinangi. Panyapa nguwanpa, wati kutjupangku iluntananyingka ngulytju palumpa tjuta tjungurringkunyntjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu.³⁸ Mayutju panyapa kutjarra nguwanpa mayutju tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku Yiitjunya mirriringu. Tjinguru palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunyntjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. Nganana wiya watjantjaku tjana Yiitjuku waarrkana tjuta mirri pungkunyntjaku, nganana tjananya wantirriyantjaku. Tjinguru wangka tjanampa yanangukunu kutju. Tjinguru yanangu tjutangu kulira wantiku. Tjinguru tjana tjungurringkunyntjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu.³⁹ Tjinguru wangka tjanampa Katutjakunu, paluru yunypa tjanampa nyinanyi. Paluru yunypa tjanampa nyinanyingka nganana wiya Katutjanya panypurangkula tjananya mirri pungkunyntjaku.” Kamaliyalaku wangkaya kulira yunyparringu.⁴⁰ Yiitjuku

waarrkana tjuta tjana ngalya katirra ngaratjunu. Tjana watjanu yurkunyitji tjutangu tjananya wiipattjarrangu pungkunyitjaku. Tjana piyuku tjananya marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktunyitjaku. Yalatji tjananya marrkura iyanu. ⁴¹ Yunypangkuya yankula yalatji watjarinangi, “Nganananya tjana wiipattjarrangu pungkuntjala yanangu tjutangu nyakula kuttarringu nganampa. Tjana yalatji kulinu, ‘Pala tjuta kuya palyalpayi tjuta.’ Katutjanya wiyalampa kuttarrinyi paluru nganampa yunypa nyinanyi.” ⁴² Tjana kutu tjintu kutjupa tjintu kutjupangka Tjuwuku tjaatji tinangka, yanangu tjuta nintilpayi, wangka Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinangi, Katutjalu yirriti watjanu palunya wantirriyalkitjangku.” Waala tjutangkatarra tjana tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

6

Wati tjapanpala tjana ngaratjungkuku

¹ Ngula, Yiitjuku walytja tjutarringkula pikapikarringuya. Kiriki wangkapayi tjuta tjanampa Yaramayiki wangkapayi tjutaku mulyarrarringu. Kiriki wangkapayi tjutangkuya watjanu, “Wulkumanu walukuta tjutangkuya, Kiriki wangkapayi tjutangu mani ngatalpa mantjilpayi, kanya walukuta kutjupa tjutangu Yaramayiki wangkapayi tjutangu mani tina mantjilpayi.” Tjaatji ngurrara tjutangu tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjananya mani kututja walukuta tjuta yungkupayi, mangarri tjana payimilara ngalkura nyinanytjaku. ² Palulanguru Yiitjuku waarrkana tuwalpalangku tjananya yaltingu Yiitjuku walytja tjuta tjungurrinytjaku. Tjana watjanu tjananya, “Ngananatju nyurrangarrinya kututja Katutjaku wangka nintilpayi, waarrka nganampatju yalatji. Kutjupa tjutangu walukuta tjuta mani yungkula yantayantantjaku. ³ Nganana wati tjapanpala ngaratjungkunyitjaku. Wati paluru tjana ninti puntu nyinapayi Katutjaku kurrunpatjarra. Palunya tjananya nganana ngaratjungkunyitjaku, mani kanyira walukuta tjuta yungkula yantayantantjaku, ⁴ kanya ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Katutjanya ngananatju nyurrangarrimpa tjapinmalpa.” ⁵ Yuwankarrangkuya wangka palunya kulira yunyparringu. Palulanguru tjanaya watjanu, “Nganana wati Tiipananya watjalku ngaratjungkunyitjaku, paluru Katutjaku kurruntjarra nyinanyi. Paluru Katutjanya kulira tjukaruru nyinanyi.” Paluru tjana wati tjapanpala ngurratjara watjanu ngaratjungkunyitjaku. Wati tjapanpala yini yalatjiya nyinangu, Tiipananya, Pilipanya, Pirukuratjanya, Nikanunya, Timunya, Paminatjanya, Nikulatjanya Yantiyukanya ngurrara. Paluru Tjuwuwiya nyinangi. Katutjanya Tjuwu nguwanpangku paluru walukura nyinangi. ⁶ Yiitjuku walytja paluru tjana tjapanpala palunya watjara katirra tjananya ngaratjunu, Yiitjuku waarrkana tuwalpalangka. Paluru tjana tuwalpalangku tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjanampa tjapinu, walukuta tjuta tjana tjukaruru yantayantantjaku.

⁷ Ngurra Tjarutjalumalawana Yiitjuku walytja tjutangu Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinangi. Yanangu kutjupa tjutangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, tulkuku mayutju tjutangkutarraya. Tjutalingkulpiya Yiitjuku walytja tjuta nyinangi.

Tiipananyaya witaluku

⁸ Tiipanaluku Katutjakunu ngangkari tinattjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Paluru tjananya miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. ⁹ Tjarutjalumala wati kutjupa tjuta nyinarra tjaatji kutjupangka

tjungurripayi, Tjayirininya ngurrara tjuta, Yalikitjantiriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjanalawana kutjupa tjuta jungurripayi, Tjilitjiyanya ngurrara tjuta, Yayitjanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Tiipananya yurilpangka nyakula pikarringu, Tiipanalū Katutjaku wangka wangkanytjala. ¹⁰ Katutjaku kurrupangka Tiipananya nintintjala paluru tjananya tjukaruru wangkangi. Putuya kulinu ngaparrtji watjantjakitjangku. ¹¹ Paluru tjana Tiipanaku ngurrkurringkula wati mankurra mani yungu, tjana parra yankula yanangu tjutangka ngunytjinytjunktjanku. Yanangu tjuta ngarala waninytjala tjana yalatji tjanala ngunytjinytjunu, “Ngananatju kulinu Tiipanalū Muutjanya, Katutjanyatarra panypurangkunyjtjala.”

¹² Yalatji ngunytjinytjunutja kuliraya yanangu tjuta Tiipanaku ngurrkurringu. Mayutju tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra wangka palunya kulira Tiipanaku ngurrkurringu. Paluru tjana Tiipananyalpi witira katirra ngaratjunu kaantjala tjutangka, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka.

¹³ Wati mankurra tjana kaantjala tjutangka yalatji ngunytjinytjunu, “Wati ngaangu kutu Muutjaku wangka panypurangkupayi. Wangka kutjupatarra ngaangu watjalpayi, nganampa tjaatji tinangka yanangu tjuta wiya jungurrinytjaku. ¹⁴ Ngananatju kulinu, paluru yalatji wangkangu, ‘Yiitjanya Natjaritjanya ngurrarangu nganampa tjaatji tina kilytjuntankula wiyalku. Paluru nganananya tjingapungkuku Muutjaku luwu wantirra luwu kutjupawanalpila nyinanytjaku.’” ¹⁵ Kaantjala tjutangkuya Tiipananya kutu nyangangi yunpa kutjuparrinytjala. Paluru tjana kulinigi, “Paluru yunpa ilkari ngurrara nguwanpa ngaranyi.”

7

Tiipanalū tjananya nintilku

¹ Tulukuku mayutju tinangu Tiipananya tjapinu, “Paluru tjana wangka tjukaruru watjanu, yilta?” ² Tiipanalū tjananya yalatji watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Nganampa walytja Yipuramanya yurrunpa manta Mitjiputayimiyala nyinanyingka, nganampa mayutju tina Katutjanya tili nguwanpa Yipuramala yutitjarringu. ³ Katutjalu Yipuramanya watjanu, ‘Nyuntupa ngurra, walytja tjutatarra wantirra, manta kutjupakutu maa yarra! Nyuntu yananyingkananta nintilku ngurra palulakutu tjukaruru yankunyjtjaku.’ ⁴ Palulanguru Yipuramalu ngurra walytja wantirra tawunu Yaranalakutu yanu. Ngurra palula nyinarra paluru yapuntarringu. Palulanguru Katutjalu watjara palunya iyanu, manta ngaakutu, nganampa ngurra walytjakutu. ⁵ Paluru yankula nyinanytjala wiya Katutjalu watjanu, ‘Ngaatja nyuntupa ngurra, kutun nyinanytjaku.’ Yalatji wiya Katutjalu palula watjanu, paluru ngurra miyalangka nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, ‘Manta tjutaku mayutju tinangkunanta tjukaruru watjani. Manta ngaatjanya nyuntupa walytja ngantitja tjutangkulpi kanyilku, ngurra walytja tjanampalpi ngaraku.’ Wangka yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu paluru pipirriwiya nyinanytjala. ⁶ Yipuramanya Katutjalu piyuku watjanu, ‘Nyuntupa walytja ngantitja tjutaya kutu manta kutjupangka nyinamalpa, yiiya antata puupala. Manta palunya ngurrara tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa, tjana kutu waarrkariyanytjaku. Waarrkana tjutaya nyinaku wiitjimini mantjintjawiya. ⁷ Palunya ngurrara pungkupayi tjuta ngayulu tjananya ngaparrtjinku

pungku tjana nyuntupa walytja tjuṭa ngurra kutjupakutu iyantjaku, kanyilwiyangu. Palulanguruya nyuntupa walytja ngantitja tjuṭa ngalyankula ngurra ngaakutu nyinarra ngayunyaṇiya walkunmalpalpi.’⁸ Palulanguru Katutjalu Yipuramanya watjanu, ‘Nyuntupa katja tjuṭa, nyuntu tjananya watintjaku. Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭangu, tjanatarra katja watintjaku. Yalatji tjana watirrintjala nyurrangarri kulilku, “Yuwa, ngaa tjuṭa Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi.”’ Palulanguru Yipuramalu palumpa katja Yatjikanya watinu, pipirri wiima, tjinu tjanpalangka ngarrinyingka. Yatjikalu tinarrirra palumpa katja Tjikupanya pipirri wiima watinu. Palulanguru Tjikupalu tinarrirra palumpa katja tjuṭalpi tjananya pipirri wiima watinu. Tjikupaku katjapiti, tuwalpala nyinangi nganampa walytja yurruntitja tjuṭa.”

⁹ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikupakunu katja tjuṭa mulyarrarringu malanypa Tjutjupaku. Mulyarrarringkulaya palunya witira tjalamilanu tjanala kamulatjarra tjuṭangu manta Yitjipilakutu katinytjaku. Ngurra palula Tjutjupanya waarrkarringangi payirrintjawiya mungutja. ¹⁰ Katutjalu palunya kutu yanṭayanṭanangi wantiwiyangu, kutjupa tjuṭangkuya panypurangkunyitjala. Paluru Tjutjupanya nintiningi paluru ninti puntungku wangkanytjaku. Manta Yitjipiku mayutju tinangu Tjutjupanya yalṭingu, ngalya yankula ngaranytjaku. Paluru Tjutjupaku yunyparringkula waarrkana tjuṭangka watjanu, ‘Tjutjupanyalpi mayutju tina nampa tuu nyinaku, Yitjipinya ngurrara tjuṭaku, ngayuku waala kanyilpayi tjuṭakutarra.’

¹¹ “Palulanguru kapi wiya punkanu manta Yitjipilawana, manta Kayinanalawanatarra, mangarri tjanampa wiyarringu. Kutjupa tjuṭa tjana paltjatjirratja wiyarringu. Nganampa yurruntitja tjuṭangu Tjikupalungarri puṭu nyakuyinangi mangarriku, ¹² kanya Yitjipingka tjana mangarri puntuya waala tjuṭangka kanyiningi. Tjilpi Tjikupalu tjakulpa kulinu manta Yitjipingka mangarri kutu ngarrinyingka. Alatji kulira paluru tjananya katjapiti ngurra palulakutu wantirriyanu mangarri payimilara ngalya katinytjaku. Manta Yitjipilakutu tjana yankula mangarri payimilanu. ¹³ Mangarriya payimilara piyukuya kulpangu ngurra walytjakutu. Paluru tjana mangarri palunya ngalkura piyuku yanu manta Yitjipilakutu mangarriku. Palulanguru Tjutjupalu tjananya kaaka tjuṭanya watjanu, ‘Ngayulu Tjutjupanya, nyurrangarrimpa malanypa.’ Palulanguru mayutju Piirulu kulinu Tjutjupaku walytja tjuṭa ngalyanutjangka. ¹⁴ Tjutjupalu palumpa kaaka tjuṭa iyanu, paapa Tjikupanya, walytja kutjupa tjuṭatarra, yalṭirra ngalya katinytjaku, manta Yitjipilakutu. Tjikupanyangarriya tjuṭa nyinangi yanangu tjapantiyi payipala. ¹⁵ Tjikupanyangarriya Yitjipilakutu yankula palyaya nyinangi mangarritjarralpi. Manta Yitjipilaya nyinarra mirringu, Tjikupanya palumpa katja tjuṭatarra. ¹⁶ Walytja ngantitja tjuṭangu tjananya mirri tarrka tjuṭa malaku katingu manta Kayinanalakutu. Kapi Tjikimalaya mirri tarrka tjuṭa tjunutjunu. Kapi Tjikimanya Yipuramalu yurrunpa maningka payimilanu, palumpa walytja ngantitja tjuṭa, mirri tjunutjunktjanytjaku. Yamaku walytja tjuṭangka manta panyapa payimilanu.

¹⁷ “Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya ngurra Yitjipila nyinarra tjuṭalingkulpiya nyinangi. Katutjalu kulinu, ‘Ngayulu Yipuramanya yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja tjuṭa ngurra Kayinanalakutirra nyinatjunktjanytjaku. Wangka palumpa wiyana ramarringu, kutuna kulinu ngula tjananya katirra ngurra palula nyinatjunktjanytjaku.’

18 Palulanguru mayutju tina kutjupalpi Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa nyinangu. Mayutju paluru Tjutjupaku ngurrra nyinangu. 19 Mayutju paluru nganampa walytja yurruntitja tjutaku alturrinytjawiyangku watjanu tjuulytji tjutangu pipirri wiima tjuta tjanampa tjulyara katirra urilta waninytjaku, tjana ngarrirra ilunytjaku. 20 Palulanguru Muutjanya pipirri wiima yutirringu. Pipirri wiima palya ngarringi. Kinara tjirripalangka maamangku ngurrangka yampura kanyiningi. 21 Paluru pipirri wiima palunya karrukutu katirra ngarritjunu kanilpangka nguwanpa, kapingka katuwana ngaralinkunytjaku. Kanilpa palula ngarrinyingka, mayutju Puiruku yuntalpangku yankula nyakula mantjinu kanilpa palunya. Pipirri wiima Muutjanya mantjira kanyira tinanungku, maama walytjangku nguwanpa. 22 Paluru tinarringkula nyinanyingka Yitjipinya ngurrara kuultitji tjutangu nintiningi. Kuula tinangatarra paluru nyinarra ninti puntulingku nyinangi. Paluru yanangu punturringkula tjukaruru kutu wangkapayi. Paluru waarrka tjukaruru palyalpayi, anangu manpatangu.”

23 Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, “Muutjanya wati punturringkula paluru kuliningi palumpa walytja tjuta yankula nyakukitja. 24 Yankula Muutjalu nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Yitjipinya ngurrarangka pikangku punganyingka. Nyakulara patjurirringu. Muutjalulpi Yitjipinya ngurrara palunya pungkula iluntanu. 25 Muutjalu yalatji kuliningi, ‘Ngayuku walytja tjutangkuya yalatji nintingu kulini, Katutjaluni ngayunya wantirriyanu patjuriina tjanampa wangkanytjaku mayutju tjutangu tjananya kutu yitjipungkula kanyiltjippingka.’ Muutjaku walytja tjutangu wiya yalatji kulinu, wiya. 26 Tjintu kutjupangka Muutjalu pulanya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrangka pulanku pikangku watjaningka. Marrkunu pulanya yatanmankukitjangku, ‘Kulilapula! Wiya pulankunu pikangku watjantjaku walytjararrangka, pikawiyarriwapula!’ 27 Wati tjikipakangku Muutjanya yuntura wantirriyara watjanu, ‘Wiya nyuntu ngalinyatju marrkuntjaku. Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi, wiya. 28 Wati panyapa Yitjipinya ngurrara nyuntu mungatu pungkula iluntanu. Tjinguru ngayunyalpininu pungkula iluntankukitja ngaranyi.’ 29 Wangka palunya kulira Muutjalu yalatji kuliningi, ‘Ngayulu Yitjipinya ngurrara yiluntananyingka, tjinguru ngayuku walytja tjutangu Yitjipinya ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku. Tjana ngayunyalpi ngaparrrtjingu pungkutjippingka ngayulu ngurra kutjupakutulpi yankuku.’ Muutjanya kumpira parrpatu, wala yankula ngurra kutjupangkalpi nyinangu, manta Mitiyala. Miita yaltirra paluru ngurra palula nyinangi. Paluru miitararrangkupula katja kutjarralpi kanyinu.”

30-31 Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, “Paluru ngurra palula kutu nyinangi, yiiya puutiypalangara. Palulanguru Muutjalu tjiipi tjuta kanyiningi puli Tjaniyala ila, ngurra kapiwiyawanangku. Ngurra palula Muutjalu nyangu watiya kampanyingka, ilkari ngurraratarra watiya palula ngaranyingka. Nyakula putu parra kulira yilarringkula parra yirra nyangangi. Paluru kulinulpi Katutjalu yalatji watjantjala, 32 ‘Ngayulu Katutjanya wangkanyi. Nyuntupa walytja yirriti nyinanytja tjutaku ngayulu mayutju tina nyinangi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupaku.’ Muutjanya tititingarangi ngulurrirra. Paluru manta walupungangi. 33 Katutjanyara piyuku wangkangu, ‘Manta ngaatjanya aakaaka ngayukutju manta ngaranyi, puuta yarrara tjurra! 34 Ngayulu tjananya nyangangi, ngayuku walytja tjuta, manta Yitjippingka nyinanyingka.

Mayutju tjuṅgku tjananya alṭuruwiyangku pungkupayi. Mikintjanuya ngarrirra yankulpayi. Ngayulu tjanampa alṭururringkula kulini tjana ngurra palyakutu tjananya katinytjaku, pungkupayi tjuṅgkamarra. Kala, ngayulunanta Yitjipilakutu wantirriyalku, nyuntu tjananya katinytjaku pungkupayi tjuṅgkamarra.’”³⁵ Tiipanalū tjananya piyuku watjanu, “Muutja palunya, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅgku mungutja watjara wantingu, yalatji, ‘Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi. Nyuntulanyatjun mayutjungku nguwanpa wiya watjantjaku.’ Katutjalu Muutjanya wantirriyanu tjanampa yankula mayutjurringkula ngurra kutjupakutu tjananya katinytjaku. Katutjalu kulinu paluru, ilkari ngurrara panya palurutarra yutitjarringutjangku tjananya tjuṅgkupula Muutjalu kutjarra katinytjaku, pungkupayi tjuṅgkamarra.”³⁶ Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅgka katingu Yitjipilanguru. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyaningi ngurra Yitjipila, yuru yini Tjatjakalatarra. Paluru tjana kapiwiyawana yankula nyinayinanyingka Muutjalu Katutjakunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyara tjana nintiningi. Ngurra kapiwiyawanaya yanangi rawalingku yiya puutiyipala.”³⁷ Muutja paluru tjananya watjanu yalatji, ‘Katutjaku wangka watjalpayi ngula Katutjalu nganampa walytja ngantitja tjuṅgku ngaratjunku, paluru ngayunya ngaratjunutja nguwanpa. Katutjaku wangka watjalpayi paluru nganampa walytja ngantitja yilta nyinaku.’³⁸ Muutja paluru tjuṅgku tjana nganampa walytja yirriti nyinanytja tjuṅgawana ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. İlkari ngurrara palurutarra tjana tjuṅgku nyinayinkupayi. Katutjalu Muutja palula wangkangi, wangka palunya ngananalpi kulintjaku. Wangka palunya matupurra yanangungku kulira kana nyinanytjaku.”

³⁹ Tiipanalū tjananya piyuku watjanu, “Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjuṅgku mayutju Muutjanya kulira wantingu. Tjana kulinu manta Yitjipilakutuya ngantikutu yankukitjangku.”⁴⁰ Muutjanya wantirra tjana tulukuku mayutjunya yini Yirananya tjuṅgungu alatji, ‘Muutjanya ngurra kutjupangka nyinanyingka, palyalalaka Katutjanya nguwanpa kutjupa!, mayutjulampa ngaranytjaku, palurulpi nganannya nintilku ngurra palyakutu yankunyitjaku. Mayutju paluru Yitjipilangurulanya ngalya katirra, yaalytjirringu?, wampa. Putula kulini paluru yaalytjirringu?”⁴¹ Palulanguruya kuulta tjuṅgka mantjira warangka tjunkula palyanu puluka wiima, Katutjanya nguwanpa walkukitjangku. Puluka wiima palulakutu tjana tjawirrilyi katirra tjunkula wantipayi, Katutjanya nguwanpangka. Yalatjiya kuliningi, ‘Ngaatja puluka wiima palya ngaranyi, nganampa mayutju tina, Katutjanya nguwanpa.’

⁴² “Katutjanya nguwanpa puluka wiimaya walkuningka, Katutjalu tjananya marrkulwiyangku wantingu. Tjana pinṭirri tjuṅgatarra Katutjanya nguwanpa walkuningi. Yalatji tjana pinṭirri walkunutjangka Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu, ‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅgkuya kulila! Ngurra kapiwiyawana yankula putunyurra ngayuku tjawirrilyi tjuṅgkupayi. Rawanyurra yalatji tjawirrilyi pungkupayi yiya puutiyipala. Yalatji pungkulanurra kutjupa walkulpayi, ngayunya wiya.

⁴³ Katutjanya nguwanpa, kutjupa tjuṅganyurra walkura nyinapayi Mulukanya, Ripananyatarra. Nyurrangarri Mulukaku ngurra palyanu, kaliki wiima. Nyurrangarri katiyankupayi palunya walkukitjangku. Pinṭirri nguwanpa marangku palyanutja nyurrangarri walkulpayi, yini Ripananya. Yalatji nyurrangarri

wiyawanangku walkunutjangka ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku wanma, ngurra Papilunala wirrili.’ ”

⁴⁴ Tiipanalū tjananya piyuku watjanu yalatji, “Nganampa walytja yirititja tjutangku ngurra kapiwiyawana yankula katiyankupayi, Katutjaku ngurra kaliki, pangki tjutatjanu palyanutja. Ngurra kaliki palula tjana tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Katutjaku ngurra panyapa tjana yurrunpa tjukaruru palyaningi, yalatji Katutjalu Muutjanya yurrunpa nintinutjangka. ⁴⁵ Paapa tjutangkuya, ngurra kaliki panyapa pangkitjanu palyanutja mayutjungku kanyira tjilpi tjilpirringkula katja tjuta watjalpayi tjana mayutjungkulpi kaliki palunya kanyintjaku. Ngantitja tjutangku kaliki palunya parra katiyinkula manta Kayinanalakutulpi katirra ngaratjunu, mayutju Tjatjuwanya tjanampa nyinanytjala. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta, ngulutjingara wantirriyangi, Tjatjuwalungarri tjananya pikangku pungkula iyantjala. Yalatji Katutjalu tjananya ngulutjingara wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula nyinanytjaku. Katutjaku kaliki panyapa, pangkitjanu palyanutja kutu manta panyapangka ngarangi, Tapitanya mayutjulpi nyinanytjala. ⁴⁶ Katutjanya mayutju Tapitaku yunypa nyinangi. Palulanguru Tapitalu Katutjanya tjapinu, ngurra kutjupa waala, Katutjaku palyalkitjangu. Katutjalu palunya wiya watjanu. ⁴⁷ Tapitakunu katjangu Tjalamunalulpi Katutjaku ngurra kutjupa waala palyanu. ⁴⁸ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra wiya waalangka kutju nyinanyi, watingku marangku palyanutjangu, wiya. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti watjanu,

⁴⁹⁻⁵⁰ ‘Katutjalu watjanu ngayulu ilkariwana mantawana nyinanyi. Ngayulu walytjangu kulira ngurra walytja palyanu. Ngayulu wiya yalatji kulini, “Yanangu tjutangku ngurra ngayuku palyantjaku. Wiya waalangka kutju ngayulu nyinanyi, yanangungku palyanutjangu.” ’ ”

Yara palunya tjanala Tiipanalū nintinu tjana yalatji wiyawanangku kulin-tjala, “Katutjanya nganampa tjaatji tinangka kutju nyinanyi, wiya paluru wanma ngurra kutjupangka nyinanyi.” Yara palunya watjara Tiipanalū tjananya tjayitiwayi yalatji watjanu. Muutjaku wangkawana kutju wiyanyurra kulintjaku Yitjukunu wangkatarranyurra kulintjaku.

⁵¹ Tiipanalū mayutju tjutangka tjananya payinu yalatji, “Nyurrangarri Katutjaku wangka kulilwiya kutu nyinanyi. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantipayi, nyurrangarrimpa walytja yirriti nyinanytja tjuta nguwanpangku. ⁵² Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, pungkula mirrintankupayi. Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji watjanu, ‘Ngula Kurayitjanya nyinaku, Katutjaku tjukaruru nyinapayinya.’ Wangka palunya paluru watjanutjangu, paluru tjana pungkula mirrintanu. Kurayitjanya palunya ngalyankula nyinanytjala nyurrangarrilpi yurruntitja tjuta nguwanpangkunyurra watjanu tjana palunya yiluntankunyutjaku. ⁵³ Katutjalu irriti ilkari ngurrara wantirriyanu Muutjanya palumpa wangka nintintjaku. Muutjalu wangka palunya kulira nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangka tjakultjunu. Katutjaku wangka matupurra palunya nyurrangarri kulira tjukaruru nyinamara. Yalatji wiya.”

Tiipanyaya pulingka rungkalku

⁵⁴ Mayutju paluru tjana kaantjala tjutangkuya Tiipanku wangka kulira puntura mulyarringkula katitiyanku tjalinyapa patjara pungu.

⁵⁵ Tiipanalu yirra nyakula Katutjanya nyangu irrnyara ngaranyingka, Yiitjunyatarra tjungupula mayutju kutjarra ngaranyingka. Yalatji Tiipanalu nyangu, Katutjaku kurrunpangku nintintjala. ⁵⁶ Yirra nyakula tjananya watjanu, “Nyawaya! Ngayuluna nyanganyi ilkari alytjurar-rinytja yananguku katja, tjungupula Katutjanya ngaranyi.” ⁵⁷ Pina marangkuyanku patira kuliltjipingkamarra mirrangu. Tjana kuliningi, “Yiitjanya wiya Katutjalawana nyinanyi, paluru mungutja. Yalatji watjara Tiipanalu luwulampa kilytjuntananyi.” Tiipananyaya walangku pakara witu. ⁵⁸ Witoraya katirra wangu tawunungka yaatjayiti. Pulitjarrangkulpiya rungkaningi, mirrintankukitjangku. Pulitjarra tjutangkuya rungkalkitjangku kuutayanku yarrara, yungu yangupala yini Tjuulalu kanyintjaku. ⁵⁹ Kutungkuya rungkaningi, Tiipanalu Katutjanya watjantjala yalatji, “Mayutju Yiitju, kurrunpani mantjila!” ⁶⁰ Pupakattirra Tiipanalu raapangku Katutjanya marrkunu, “Katutja, kulila! Ngaparrtjingu tjananya pungkuwiyangku wanti!, tjana ngayunya yiluntanut-jangka.” Yalatji wangkarra mirringulpi Tiipananya.

8

Tjuulalu tjananya pungamalpa

¹⁻³ Tjuulalu nyakula Tiipananya wiyarringutjangka yunyparringu. Yiitjuku walytja tjutangku yularra Tiipananya mantjira katirra tjarrpatjunu, ngatingka. Tiipananya wiyarringutjangka, tjinu panyapangkaya Tiipanaku kuyarripayi tjutangku paluru tjana Yiitjuku walytja tjuta ngurrira pungkuyinangi. Yalatji pungkutjipingkamarra Yiitjuku walytja kutjupa tjutaya Tjarutjalumanya wantikatirra yanu ngurra kutjupa tjutawana. Yankulaya nyinangi manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra. Yiitjuku waarrkana panyapa tjuta kutjuya Tjarutjalumala kutu nyinangi. Palulanguru Tjuulalungarri tjananya Yiitjuku walytja tjuta waala tjutangka tjarrparra witorinangi. Tjana wati tjuta minyma tjutatarra tjananya witera katipayi tjiilakutu. Tjuulalu yalatji kuliningi, “Yiitjuku walytja tjutaya wiya kututja tjungurringkunyttjaku. Ngayulu kuwarri witera tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjunku, kutuya nyinarra walkuntjala.”

Pilipalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilku

⁴ Yiitjuku walytja tjutaya Tjarutjalumanya wantikatirra ngurra kutjupa kutjupa tjutawanaya yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. ⁵ Pilipanya yanu manta Tjamiriyalakutu. Yankula tawunu tinangka tjananya nintiningi yalatji, “Yiitjanya yilta Kurayitjanya nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku yirriti watjanu paluru mantakutu ngalyankula mayutju tinalampa nyinanyttjaku.” ⁶⁻⁷ Paluru tjana Pilipaku yunyparringkula palumpa wangka purinypankulpiya kuliningi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarrangku nyumpu tjuta, parralayitji tjutatarra palyalpayi. Mamutjarra tjutangka Pilipalu mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjutangku tjananya wantikatirra pakara yankupayi, palunyatjanu yanangulpi nganti mamungku wantirra yankunytjala mirrapayi, mikintjarra. ⁸ Tawunu palunya ngurrara tjutaya Pilipaku yunypalingku nyinangi. ⁹⁻¹¹ Tawunu palula wati kutju yini Tjaamananya nyinangi, ngangkaritjarra. Paluru tjanampa kutjupa kutjupa matjikingku palyalpayi, tjana nyakula palunya mayutju tina pulkapungkunyttjaku. Yanangu tjutangku, mani tinatjarra tjutangkutarra palunya nyakula watjalpayi, “Palatja yilta ngangkari tinatjarra, paluru ilkari ngurrara nyinanyi.” Paluru walytjangkungku rikinarripayi, “Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

Paluru yalatji kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana kututja tjungur-ringkula nyakula yunyparripayi. ¹² Yanangu tjutangku Pilipaku wangka kulira Tjaamana palunyaya kulilwiyangku wantingulpi. Pilipalu tjananya watjaningi kutu, “Wangka Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura purinypanghu yanayanalku.” Paluru tjana Pilipaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Pilipalu tjananya wati tjuta, minyma tjutatarra kapingka papatatjimilanu. ¹³ Tjaamana palurutarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, wati ngangkaritjarra paluru. Palurutarra papatatji mantjinu. Pilipalu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyantjala paluru nyakula Pilipalawana kutu parra yulytjapayi.

¹⁴ Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjutangkuya Tjarutjalumala tjakulpa kulinu, Tjamiriyanya ngurrara tjutangku Yiitjuku wangka kulintjangka. Yiitjuku waarrkana paluru tjana Piitanya Tjaananya pulanya wantirriyanu tawunu Tjamiriyalakutu. ¹⁵⁻¹⁶ Yankulapula tawunu palula tjarrpangu. Yurrunpa Pilipalu tjananya papatatjimilantjala wiya Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangi. Palulanguru ngantilpi tjanala Katutjaku kurrunpa wiya tjarrpangu. Piitalu Tjaanalukatu Katutjanya tjapinu, palumpa kurrunpa tjanala Yiitjuku walytja tjutangka tjarrpanytjaku. ¹⁷ Paluru kutjarra tjanala mara tjunkunyjala katangka Katutjaku kurrunpalpi tjarrpangu tjanala.

¹⁸ Tjaamana paluru nyangu Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpanyingka, Piitalupula Tjaanalukatu mara tjunanyingka. Tjaamanalulpi pulanya mani yungkukitjangku watjanu, ¹⁹ “Nyupali ngayunya nintila!, ngayululpina ngangkari tinatjarra nyinanytjaku, wati kutjupangka ngayulu mara tjunanyingka Katutjaku kurrunpa tjarrpanytjaku.” ²⁰ Piitalu wati palunya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntu wiyawanangku kulini. Nyuntupa maningka wiyalinyatjun payimilantjaku. Katutjalu wiya palumpa ngangkari tjarrpatjunanyi yanangungku maningka payimilaningka, wiya. Ngula nyuntu mani palunyatjarra warungka kampamalpa. ²¹ Nyuntun mungutja. Wiya nganana tjungungku Katutjaku waarrka palyalku. Nyuntu wiya tjukarurru kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku, nyuntu ngunyttjinytju. ²²⁻²³ Nyuntu Yiitjuku wangkaku tuunlayiki nyinanyi, nyuntu kuya palyalpayi yilta. Wiyawana kulira nyuntu kuya palyantjawiyangku wanti! Tjukarurru nyinakitjangku Katutjanya tjapilawarri!, paluru nyuntupa kuya waninytjaku.” ²⁴ Tjaamanalukatu ngulur-ringkula palunya kutjarra watjanu, “Nyupali Katutjanya tjapilatju!, ngayunya warungka wanitjipingkamarra.” ²⁵ Palulanguru paluru kutjarra yanangu tjutangka tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji tjanala nintira Piitanya Tjaananya ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. Yankulapula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkuyinangi, tawunu tjutawanangku, manta Tjamiriyalawanatarra.

Yitjiyupiyanya ngurrara Pilipalu nintilku

²⁶⁻²⁸ Tawunu Tjarutjalumala yulparirra manta yini Yitjiyupiyala wati kutju nyinangi. Manta palunya ngurrara tjutaku tjanampa kungka mayutju tina nyinangi, yini Kantitjinya. Kungka paluru wati palunya watjanu, waarrka kamantaku mani witintjaku. Wati waarrkana paluru Tjarutjalumalakutu yanu Katutjanya walkuntjaku. Tjarutjalumala Katutjanya walkura wati paluru paaki timanatjarrangka yanangi ngurra walytjakutu ngantikutu. Wati waarrkana paluru paakingka yankula riitar-ririnangi Katutjaku wangka. Wangka palunya, Katutjaku wangka wat-

jalpayingku, Yaatzayalu, yirriti wakanutja. Pilipanya manta Tjamiriyala nyinarra palyaningitjangka Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu palunya yalatji watjanu, “Kuwarri, nyuntu Tjarutjalumalawana yankula yulparirraluku yarra!, ruutu yungkiya panyapakutu. Ruutu paluru maa ngarrinyi Tjarutjalumalanguru tawunu Kaatjalakutu. Kuwarri paaki tjuṯa wiya ruutu palulawanaya yankupayi.” Pilipalu kulira ruutu palulakutu yanu. ²⁹ Ruutu palulawana yankula paaki nyangu yananyingka. Katutjaku kurrupangu Pilipanya watjanu, “Yankula wanala paaki palatja!” ³⁰ Pilipalu tjalkalungkula wanara kulirinangi Katutjaku wangka paluru riitarrinkunyntjala. Pilipalu mayutju palunya tjapinu, “Nintingkumpanu riitarringanyi wangka palatja?” Paluru watjanu, ³¹ “Puṯuna riitarringanyi, kutjupangkuni nintintjaku.” Pilipanya wati paluru tjapinu paakingka kalparra nyinayinkunyntjaku. Pilipanya kalparra tjungupula nyinayinangi. ³² Katutjaku wangka mayutju paluru puṯu kulirinangi, yalatji ngarringu “Paluru, tjiipi nguwanpa ngaraku. Palunya, tjiipi nguwanpaya katiku, mirri pungkukitjangku.

Tjiipi wiima wangkawiya ngarapayi, kutjupangu yinyu yinyuntjala. Tjiipi wiima nguwanpa paluru wangkanytjawiya ngaraku. ³³ Tjuṯangkuya palunya panypurangu.

Paluru kuutawutjungka ngaranyntjala wiyaya tjukarurrungku wangkaku, ngunyntjinyntjuya wangkaku yiluntankukitja.

Paluru wiya miitatjarra nyinarra pipirri tjuṯa mantjilku, tjana palunya yiluntankuku.”

³⁴ Mayutju paluru wangka panyapa riitarriyinkula Pilipanya tjapinu, “Ngananyampa Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu?, tjiipi nguwanpa katirra mirri pungkunyntjaku?, tjinguru Yaatzayanya?, tjinguru yanangu kutjupa?” ³⁵ Pilipalu mayutju palula watjanu, “Wangka palunya yurrun yurrunpa tjunu Yiitjunyalanya nintilkitjangku. Yiitjunya yilta tjiipi nguwanpaya katirra yiluntanu.” Katutjaku wangka panyapa, Pilipalu palula riitarrirra nintirinangi, wangka Yiitjunyatjarra. Katutjaku wangka kutjupa tjuṯatjarra paluru riitarriyinkula wati palula nintirinangi, Yiitjunya paluru mayutju tina puntu kulira walytjarrinyntjaku. ³⁶⁻³⁷ Ruutuwanangkupula yankula nyangu kapilpi. Mayutju paluru Pilipanya tjapinu, “Karru ngaangka kapi yuru ngarrinyi. Nyuntunin ngayunya tjarrpatjungkula papatjimilalku, yilta?” Pilipalu yuwa wangkangu. ³⁸ Mayutju paluru waarrkana watjanu paaki ngaratjungkunyntjaku. Tjarukatirrapula kapingkalpi tjarrpangu. Pilipalu palunya tjarrpatjungkula papatjimilalanu. ³⁹ Kapingurupula ngalya kalpanyntjala ngankirriwana Katutjaku kurrupangu Pilipanya ngurra kutjupakutu katingu. Palunyatjanu wati palurura puṯu nyangu. Puṯura nyakula paakingka kalparra kutulpi yanu ngurrakutu. Paluru kulirinangi yunypangu Yiitjunya mayutju yilta. ⁴⁰ Pilipanya yankula tawunu Yatjutatjala yutirringu. Palulanguru tawunu tjuṯawanangu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. Yalatji tjakultjurinkula tawunu Tjiitjarriyalalpi tjarrpangu.

9

Tjuulalu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku

¹⁻² Ngurra Tjarutjalumalawana wati paluru Tjuulanya Yiitjuku walytja tjuṯaku kutu pikarripayi. Paluru yanangu tjuṯa tjananya watjalpayi,

“Ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku walytja tjuta tjananya mirri pungkuntjaku.” Paluru kuliningilpi tawunu Tamatjakatjalakutu ankula Yiitjuku walytja tjuta witira Tjarutjalumalakutu katirra tjiilangka tjarrpatjunktjaku. Tulkuku mayutju tinakutu yankula paluru tjapinu, piipaku, wangka yalatjitjarra, “Ngayulu tulkuku mayutju tinangu Tjuulanya watjanu, tawunu Tamatjakatjalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuta witintjaku. Paluru tjananya wati tjuta, minyma tjutatarra witira ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu.” Piipa wangka yalatjitjarra Tjuulalu kulinu Tjuwuku tjaatji tjutangka tjanala nintintjaku tawunu Tamatjakatjala.

³ Tjuulalulpi piipa mantjira tawunu Tamatjakatjalakutu yanangi, palumpa waarrkana tjutatarra. Tawunu palulakutuya yilarringutjangka tili tinangu irrnyanu. Tili paluru Tjuulanya irrnyara kanyiningi paarrtji puntungku. ⁴ Paluru mantangka punkara kulinu ilkaringuru wangkanytjala, “Tjuula. Tjuula. Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjutakutarra.” ⁵ Tjuulalu watjanu, “Nyuntunya ngananyakampa mayutju wangkanyi?” Ilkaringurura wangkangu, “Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjun pikarripayi.” ⁶ Piyukura wangkangu Tjuulala, “Pakara tawunu nyarra palulakutu yankula maa wirrkara! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji palyantjaku.”

⁷ Palumpa waarrkana tjutangkuya ruutunguru ngarala, kulinu wangkanytjala. Kuliraya puntura ngulurringu, yanangu nyakuntjawayaya, wangka kutju kulira. Ngulurrirraya wangkawiya ngarala waningi. ⁸ Tjuulalu pakara putu nyangangi kuru patirringutjangku. Palumpa waarrkanangkulpi mara witira katingu tawunu Tamatjakatjalakutu. ⁹ Tjintu mankurrrpa paluru nyakuwiya nyinangi mangarri ngalkunytjawiya, kapi tjikintjawayatarra.

¹⁰ Tawunu Tamatjakatjala Yiitjuku walytja Ananayatjanya nyinangi. Mayutju Yiitjulu palunya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, “Ananayatja.” Ananayatjalu watjanu, “Mayutju, ngaatjana nyinanyi.”

¹¹ Mayutju Yiitjulu yalatji piyuku watjanu, “Pakara yarra yiwarrakutu! Yiwarra palunya yalatjiya yini watjalpayi, ‘Tjukurrunya.’ Yiwarra palulakutu nyuntu ankula Tjuutatjaku ngurrakutu yarra! Ngurra palula nyuntu wirrkara tjapila!, wati Tjuulaku, Taatjatjanya ngurraraku! Paluru Katutjala kuwarri wangkanyi.” ¹² Piyuku mayutju Yiitjulu Yananayatjanya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, “Tjuulalu nyuntunya nyangu tjukurrrpa nyakula. Yalatji Tjuulalu nyangu, nyuntu palulakutu yankula mara tjunkula kuru alytjuranytjala.” ¹³ Yananayatjalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, ngayulunara ngulurringanyi Tjuulalamarra. Yiitjuku walytja tjutangkuni tjakultjunangi, paluru tjananya nyuntupa walytja tjuta, ngurra Tjarutjalumala witira tjiilangka tjarrpatjunutjangka. ¹⁴ Kuwarri Tjuula paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu nyuntupa walytja tjutalanyatju witilkitja, tulkuku mayutju tinangu watjara iyanutjangka.” ¹⁵ Yananayatjalu tjukurrrpa nyanganyingka Yiitjulu piyuku yalatji watjanu, “Ngulurringkuwiyara yarra!, wati Tjuulalakutu kuwarri wangkanytjaku. Ngayuluna wati palunya ngurrtjanu, ngayuku waarrka paluru palyarinkunytjaku. Paluru wangka ngayunyatjarra Tjuuwuwiya tjutangka, mayutju tina tjutangkatarra, Yitjurilaku ngantitja tjutangkatarra tjakultjunktuku. ¹⁶ Tjuulalu ngayuku waarrka palyantjala kutjupa tjutanku palunya panypurangkula pungku. Yalatji Tjuulanya pungkuntjala ngayulu Yiitjuluna nintilku.” ¹⁷ Palulanguru Yananayatjalu yankula waala palula tjarrparra Tjuulanya nyangu. Nyakula paluru mara

tjunkula watjanu, “Tjuula, ngali Yiitjuku walytja kutjarralpi. Mayutju Yiitjuluni iyanu. Nyuntu palunya nyangu ruutungka yutitjarringutjangka. Paluruni iyanu nyuntu kuru alytjuralpi nyinanytjaku, Katutjaku kurrupanta tjarrpanytjala.”¹⁸ Paluru kuru tjulkuratjarra nyinangu nyakunytjawiya. Palunyatjanu paluru kuru tjulkuratjarra wiyalpi nyinangi, palyalpi nyakula nyinangi. Tjuulanya pakara ngaranytjala palunya Yananayatjalu papatatjimilanu.¹⁹ Mangarri ngalkura tjipatjiparringu. Tjuulanya tjungurringkula tjanala Tamatjakatjanya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangka nyinangi tjintu mankurrrpa nguwanpa.

Tamatjakatjala tjananya Tjuulalu nintilku

²⁰ Tjuulalu Tjuwuku tjaatji tjutakutu yankula tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjunya yilta Katutjaku katja nyinanyi.”²¹ Palumpa wangka kuliraya putu kuliningi. Tjana wangkarra waningiya, “Wati paluru Yiitjuku walytja tjuta Tjarutjalumala witira pungkupayi. Yalatjikitja paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu, witira tjananya tulkuku mayutju tinakutu katirra ngaratjunkunytjaku. Yaalytjiyaalytji paluru Yiitjuku walytja nguwanpa wangkanyi?”²² Tjuulalu nguluwiyangkulpi tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi Katutjaku wangka riitarringkula. Tjuwu tjutangu wangka palunya kulira kuliningi, “Katutjalu yirriti watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Wangka palulawana tjinguru Yiitjunya paluru yilta wantirriyanu.” Tjuulalu yalatji tjukarurru nintintjala, paluru tjana putu kulinu piyuku wangkakitjangku.²³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjuta tjungurringkula wangkangu Tjuulanya mirri pungkukitja.²⁴ Wati kutjupangu tjakulpa kulira Tjuulanya tjakultjunu, tjana pungkukitjangku watjanutjangka. Tawunu Tamatjakatjala parriki tina rayitrawunu ngarangi, pulitjanu palyanutja. Kiita tina tjutaya ngarangi parriki palula. Yalatji Tjuulanya paluru tjakultjunu, “Tjana patani kiita tjutangka nyuntu ngurra kutjupakutu yananyingka nyakula mirri pungkukitjangku. Tjana watjanu rawa patalkitjangku tjintungka mungangkatarra.”²⁵ Tjuulaku walytja tjutangkuya mungangka kanilpa nguwanpa, tinangka tjarrpatjunkula walatjunu. Waala alytjurawana, katunguru witjurrulya walatjunu mantakutu, ruopatjarrangu, kiita tjutangkaya pungkupayi tjuta pataningka.

Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

²⁶ Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjanala tjungurrikitjangku kulinu. Yiitjuku walytja mankurrrpa tjapinu tjanala, kutjupa tjutangkatarra tjungurrikitjangku. Paluru tjana Tjuulalamarra ngulurringu, “Wiya paluru Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru ngunytjinytju. Paluru nganananya pungkula tjiilangka tjarrpatjukupayi.”²⁷ Tjuulalu tjanala tjungurrikitjangku putu kuliningka, Panapatjalu palunya katingu, Yiitjuku waarrkana tjutakutu. Panapatjalu tjananya tjakultjunu yalatji, “Tjuulalu ruutungka mayutju Yiitjunya nyangutjangka, paluru Tjuulanya yilta wangkangu. Palulanguru Tjuulalu tjananya Tamatjakatjanya ngurrara tjutangka nintiningi, nguluwiyangku wangka Yiitjunyatjarra.” Panapatjaku wangka tjana kulira Tjuulaku yunyparringu.²⁸⁻²⁹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjutangkalpi Tjuulanya tjungu parra yankupayi ngurra Tjarutjalumalawana. Tjuulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintirinangi, nguluwiyangku. Tjuwu kutjupa tjutangka Kiriki wangkatjarra tjutangka paluru wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Tjaampalaya Tjuulaku pikarripayi. Tjana kuliningi Tjuulanya mirri

pungkukitjangku. ³⁰ Yiitjuku walytja tjuṅangkuya tjakulpa kulinu, tjana Tjuulanya mirri pungkukitja ngaranytjala. Yalatji kulira tjana wati palunya katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu, pikiraya wangkanytjala pungkukitja mirri. Tawunu palulanguru tjana watjara piyuku Taatjatjalakutulpi iyanu.

³¹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjuṅaya ngurra tjuṅawana palya nyinangi, manta Tjuutiyalawana, manta Kaliliyilawana, manta Tjamiriyalawanatarra. Yiitjuku tuunlayiki tjuṅanku tjananya wiya panypurangkula pungkupayi, wiya tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjukupayi. Paluru tjana kutu Katutjanya walḱura nyinapayi. Katutjaku kurrupangku tjananya Yiitjuku walytja tjuṅa yanṅayanṅara rapanu, tjana tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṅa tjanala tjungurringkula Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuṅalingkulpiya nyinangu.

Piitanya tawunu Litalakutu yankuku

³² Ngurra tjuṅawana Piitanya yulytjapayi, Yiitjuku walytja tjuṅa nyakula nintilkitja tjungurrinytjala. Tawunu tjuṅawana yankula tawunu Litala tjarrpangu, Yiitjuku walytja tjuṅa nyakukitja. ³³ Paluru wati miinta Yanitjanya nyangu, parralayitji yinytjamingka ngarrinyingka. Paluru kutu parralayitji nyinangu yiiya yayitpala. ³⁴ Piitalu palunya watjanu, “Yanitja, Yiitju Kurayitjalunta kulini. Palurunta kuwarri palyani. Pakara pulangkiti panpanpungkula katinku!” Ila paluru pakara ngarangu. ³⁵ Paluru parralayitjitjanu parra yananyingka tawunu palunya ngurrara tjuṅanku, tawunu Tjarunanya ngurrara tjuṅankuṅarra nyakula yunyparringu. Yunyparringkulaya Yiitjunya Katutjaku katja kulira palumpa walytjarringu.

Piitalu minyma yini Tuukatjanya kanalku

³⁶ Palulanguru tawunu Tjuupala wulkumanu Yiitjuku walytja nyinangi, yini Tapitjanya. Yini palunya Kiriki wangkatjarrangu watjalpayi yalatji “Tuukatjanya.” Wulkumanu paluru maralpa tjuṅaku, mantarra wakara yungkupayi. Palunya tjananya paluru kutu yanṅayanṅalpayi. Yanangu kutjupa tjuṅatarra paluru yungkupayi. ³⁷ Palulanguru wulkumanu paluru miinta punturringkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjuṅanku kapingka paltjira waala katu, yunngu ngarritjunu. Yalatjiya palunya ngurrara tjuṅanku waala katu yunngu mirri ngarritjukupayi ngulalpiya ngatingka katirra tjarrpatjukupayi. ³⁸ Tawunu Litanya, tawunu Tjuupala yila ngarangi. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuṅanku tjakulpa kulinu Piitanya tawunu Litala nyinanyingka. Paluru tjana wati kutjarra tawunu Litalakutu iyanu, Piitanya nyakula wangkanytjaku, “Tjilpi, ngalya yarralampatju parrpatu!” ³⁹ Wangka palunya kulira Piitanya pakara palula kutjarrawana tjungurringkulaya yanu waala palulakutu. Waala palula paluru kutjarra Piitanya tjarrpatjunu. Waalangkaya katukutu kalpangu, mirrikutu. Yulkumina walukuta tjuṅaya yularra ngarangi. Piitanyaya nintinu mantarra Tuukatjalu tjanampa wakara palyara yungutja tjuṅa. ⁴⁰ Piitalu tjananya watjanu, yaatjayitiya yankula ngaranytjaku. Paluru tjana yuriltaya yankula ngaranyingka, Piitalu pupakatirra Katutjanya tjapinu. Mirrikutulpi paluru wangkangu, “Tapitja pakala!” Kuru alytju-rarringkula Piitanya nyakula pakanu nyinangilpi. ⁴¹ Mara witira Piitalu palunya ngaratjunu. Ngaratjungkula tjananya yalṅingu, Yiitjuku walytja tjuṅa, walukuta tjuṅatarra. Nintinu tjananya kanalpi ngaranyingka wiyarringutja palunya. ⁴² Wulkumanu kanarringutjangkaya tawunu palulawana tjakultjurinangi. Tawunu Tjuupanya ngurrara tjuṅanku

tjakulpa palunya kulinu. Kulira Yiitjukunu wangkatarra kulira palumpa walytjarringu. ⁴³ Piitanya tawunu Tjuupala kutu nyinangi Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru waarrka laatja palyalpayi nyinangi.

10

Piitanya yanku Kuuniliyatjalakutu

¹ Tawunu Tjiitjarriyala mayutju Kuuniliyatjanya tjanampa nyinangu tjuulytji tjutaku. Tjuulytji tjuta panyapa yinitjarra nyinangu. Yini yalatji, “Yitaliyanya tjutanya.” ² Mayutju paluru Kuuniliyatjanya Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Walytja tjuta palumpatarra Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Katutjala kututja tjapira nyinapayi. Tjuwu yulytjawiya maralpa tjuta tjananya yantayantalpayi, mani yulytjatarra yungkupayi. ³ Mungarrtji tjiñtu katu, Kuuniliyatjalu tjukurra nyangu, Katutjakunu ilkari ngurrara palumpa waalangka tjarrpanytjala. İlkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya yini watjanu, “Kuuniliyatja.” ⁴ Kuuniliyatjalu yirra nyakula putu kulira ngulungulurringkula tjapinu, “Nyaakunin yini watjara yaltingu?” İlkari ngurraranku watjanu, “Katutjanya nyuntupa yunyparringanyi nyuntu maralpa tjuta yantayaningitjangka. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulilpayi.” İlkari ngurraranku piyuku watjanu, ⁵ “Waarrkana nyuntupanu mankurra tjananya wantirriyala!, tawunu nyarra Tjuupalakutu, wati kutju yini Piitanya yaltirra ngalya katinytjaku. Palunya yini kutjupaya tjana watjalpayi, ‘Tjaamananya.’ ⁶ Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayi. Palumpa waala, yurungka tjayiti ngaranyi.” ⁷ İlkari ngurrara paluru wangka panyapa wangkarra Kuuniliyatjanya wantikatirra yanu. Palulanguru Kuuniliyatjalu tjananya yaltingu, palumpa waarrkana kutjarra tjuulytji kutjutarra. Tjuulytji paluru malpangku Kuuniliyatjanya yantayantalpayi, paluru Katutjaku tjukurru nyinapayi. ⁸ İlkari ngurraranku watjanutjangka tjakultjunkula Kuuniliyatjalu tjananya iyanu, tawunu Tjuupalakutu.

⁹ Wati panyapa mankurrapaya yankula mungarringu. Kutuya yankula tjiñturringkula tjana yankula aaa tawunu Tjuupala ilarringu, kalala. Piitanya waalangka katu kalpangu, Katutjala wangkakitja. ¹⁰ Kalparra paluru tjapira paltjatjirratjarringu, mangarri waala ngurraranku kuwarripa kutjantjala. ¹¹ Paluru patara tjukurpalpi nyangu, ilkari alytjurankunyntjala, kaliki tina ilkariguru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpira tjarutjunutjangka nyangu. ¹² Kaliki palula anangungku ngaa tjuta wiya ngalkupayi. Ngarangiya kukawiya tjuta tuungkiyi kamula, tjulpu yalatji, pilkatitarra ngarringi. Kukawiya palunya tjananya Tjuwu tjutangu ngalkuwiyangku wantipayi, luwu tjanampa yalatji ngarapayi. ¹³ İlkari katunguru Piitanya watjanu, “Piita, pakara kukawiya ngaa tjutanya pungkula ngalkula!” ¹⁴ Piitalu watjanu, “Mayutju. Luwu yalatji ngaranyilampatju, nganana ngalkuwiyangku wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangku wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankunyntjaku.” ¹⁵ İlkari katunguru Piitanya piyuku watjanu, “Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.” ¹⁶ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrgara. Palunyatjanu wangkarra wiyarringutjangka, kaliki paluru piyuku katukutu kalpangu. ¹⁷ Yalatji nyakula Piitalu putu kulinigi, “Nyaa ngayunya nintilkitjangku tjukurra

nintinu?” Yalatji kulintjala paluru wati panyapa mankurrpaya yankula kiitangka wirrkara ngarangu, Kuuniliyatjalu wantirriyanutja tjutanya. ¹⁸ Kiitangkaya ngarala tjapinu yalatji, “Tjinguru Tjaamana Piitanya waala ngaangka nyinanyi?”

¹⁹ Piitalu tjukurra panyapa nyakula kutu putu kulintjala, Katutjaku kurrunpangkulpi palunya watjanu, “Kulila! Wati mankurrapangku nyuntun-yaya wati Tjuwuwiya mankurrapangku tjapinu kiitangka aatjayitinguru ngarala. ²⁰ Pakara tjarukatirra palula tjanalawana nyuntu kuwarri palya yankunyntjaku. Luwu nyurrangarrimpanu puntura kulintjawiya nyuntu tjanalawana yankunyntjaku. Ngayulu watjanu tjana nyuntunya ngurrira mantjira malaku katinyntjaku.” Tjuwu tjutaku luwu ngarangi, tjana wiya Tjuwuwiya tjutawana tjungu yankunyntjaku.

²¹ Piitalu tjarukatirra tjananya tjapinu, “Nyurrangarri ngayuku tjapinu? Nyaakitjanyurra ngalyanu?” ²² Tjana Piitanya watjanu, “Nganampa mayutju Kuuniliyatjalu nganananya iyanulanyatju. Paluru tjuulytji tjutaku mayutju nyinanyi, Katutjaku walytja. Tjuwu tjutangkuya watjalpayi yalatji, ‘Kuuniliyatjanyakunu palya nyinanyi, nganampa ngulytju.’” Paluru tjana piyuku watjanu yalatji, “Ilkari ngurrarangku Kuuniliyatjanya watjanu, nyuntu kuwarri palumpa ngurrakutu yankula wangka tjakultjunkunyntjaku.” ²³ Palulanguru Piitalu tjananya watjanu, “Palya nyurrangarri waala ngaangka tjarrparra ngalkura ngarrinyntjaku, aali yankukitja.” Tjinturringkula pakara tjana tjungu yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Yitjuku walytja tawunu Tjuupanya ngurrara tjutatarra. ²⁴ Ngururra tjana ngarrirra aali tawunu Tjiitjarriyalaya tjarpangu. Kuuniliyatjalu yurrun yurrupangku kulira tjungunu tjananya, palumpa walytja tjuta, walytja yilatja tjutatarra. ²⁵ Kuuniliyatjaku waala yurilpangka Piitanyapula Kuuniliyatjanya tjungurringu. Tjungurringkula Piitala pupakatirra palunya walkunu. ²⁶ Piitalu witira palunya ngaratjunkula watjanu, “Ngayulu wiya mayutju tina nyinanyi, nyuntu wiya ngayunya walkuntjaku.” ²⁷ Wangkarrapula waalangkalpi maa tjarpangu. Tjarrparra tjananya Piitalu nyangu yanangu tjuta nyinanyingka. ²⁸ Piitalu tjananya Tjuwuwiya tjuta watjanu yalatji, “Nganangatju Tjuwu tjutangu yanangu Tjuwuwiya tjuta nyakula wantipayi tjungurrinyntjawiyangku, nganampatju luwu yalatji ngaranyntjala. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Katutjalulpini nintinu luwu nganampa wantirra nyurrangarrilawana tjungurrinyntjaku. ²⁹ Katutjaluni yalatji nintintjala luwu palunya wantirra ngayulu nyurrangarrimpa walytja tjutawana tjungurringkula ngalyanu. Nyurrangarri nyaakitjangku ngayunya watjanu ngalya yankunyntjaku?” ³⁰ Kuuniliyatjalu watjanu, “Mungatu ngayulu mungarrtji yalatjipuru Katutjala wangkangi, ngurra ngaangka, kanya ilkari ngurrara ila ngarakatingu, mantarra palumpa yirrynaningi. ³¹ Paluruni watjanu, ‘Kuuniliyatja. Katutjanya nyuntupa yunyparringangi nyuntu maralpa tjuta yantayantanangitjangka. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulilpayi rawangku.’” ³² Piyukuni watjanu ilkari ngurrarangku, ‘Waarrkana mankurra tjananya wantirriyala!, tawunu Tjuupalakutu wati kutju yaltirra ngalya katinyntjaku, yini Tjaaman Piitanya. Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayingka.’ ³³ Ilkari ngurrarangku panyapa watjanutjangka, ngayulu waarrkana tjuta parrpatu yaltirra iyanu nyuntunya yaltirra ngalya katinyntjaku. Palya nyuntu kulira ngalya yanu. Katutjanya ngananalawana kuwarri nyinanyi. Kala, nyuntu palumpa wangkalanyatju tjakultjurra!”

Piitalu tjananya nintilku

³⁴⁻³⁵ Piitalu tjananya watjanu, “Kuwarripilpi ngayulu kulini, Katutjalu wiya Tjuwu tjutaku kutju yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjutakutarra yunyparringanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanyara yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku kutju wiya. ³⁶ Katutjaku wangka palunya ngananatju Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulinu Yitju Kurayitjalu nganananya tjakultjunanyingka. Katutjalu Yitjunya mayutju tina wantirriyanu ngananatju palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, kalyparringkula nyinanytjaku, Katutjaku. ³⁷⁻³⁸ Nyurrangarri nintingu kulini tjana Yitjukunu wangka manta Tjuutiyalawana tjakultjurinangitjangka. Yurrunpa Tjaanalua tjananya nintira watjanu kapingka tjarrparra papatatjirringkunyntjaku. Palulanguru Katutjalu palumpa kurrunpa Yitjula Natjaritjanya ngurrarangka tjarrpatjunu. Kurrunpa paluru Yitjula tjungu parra yanangi manta Kaliliyilawana. Katutjaku kurrunpatjarrangu ngangkari tinatjarrangu Yitjulu ngurra palulawana miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyarinangi. Miinta an mamutjarra palunya tjananya mamuku mayutjungku kuyara kanyilpayi. Yitjulu tjananya palyarinangi. ³⁹ Yitjulu Tjuwuku ngurra tjutawanangu Tjarutjalumalawananguktarra palyarinkunyntjala, ngananatju tjungu parra yankula nyakuyinkupayi. Palulanguru Yitju palunya tjana waralytjungkula yiluntanu. ⁴⁰⁻⁴¹ Paluru munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringkula pakanu. Katutjalu palunya yalatji mirringuru pakaltjinganu. Wiya yanangu yuwankarrangkuya kanarrinyntja palunya nyangu, mankurrpangu kutjulatu. Ngananatju palulawana ngalkura tjikilpayi. Katutjalu yurrunpa kulinu, ngananatju palumpa wangka kulira yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkunyntjaku.

⁴² “Katutjalulanyatju watjanu Yitjukunu wangka tjakultjurinkunyntjaku. Yara kutjupatarralatju tjakultjurinkunyntjaku Katutjalu watjanu yalatji. Paluru kulini, ngula Yitjunya kuutawutjuku mayutju tina nyinaku yanangu yuwankarra watjantjaku, mantangka kana nyinapayi tjuta, yurrunpa mirringutja tjutatarra. ⁴³ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yalatji watjanu, ‘Yanangungku mayutju Kurayitja palumpa wangka kulintjala, Katutjalu palumpa kuya wanirra kalyparriku.’”

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

⁴⁴ Piitanya yalatji wangkanyingka, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. ⁴⁵⁻⁴⁶ Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka tjana wangka kutjupalpi wangkangu. Tjuwu tjutangu Piitalawana ngalya yanutja tjutangu putu kuliraya watjanu yalatji, “Yilta, ngaa tjuta, Tjuwuwiya tjutakampa wangka kutjupa wangkanyi Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka. Tjana Katutjanya puntura walkuni.” Piitalu tjananya watjanu, ⁴⁷ “Nyaanyurra kulini? Palya ngaa tjutanya nganana kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku? Katutjalu tjanala palumpa kurrunpa tjarrpatjungkula nganananya nintini, tjana ilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji nguwanpa nganana Tjuwu tjutangka palumpa walytja tjutangka yirriti kurrunpa tjarrpatjunu.” ⁴⁸ Palulanguru Piitalu watjanu palunya tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku, tjana yalatji watjantjala, “Ngayulu mayutju Yitjuku walytja nyinanyi.” Palulanguru Kuuniliyatjalungarriya Piitanya tjanu, paluru tjanalawana tjinu mankurrpa nguwanpa nyinanytjaku.

11

Piitalu Tjarutjalumala tjananya tjakultjunku

¹ Yiitjuku walytja manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, Yiitjuku waar kana tjutangu tarra tjakulpa kulinu Tjuwuwiya tjutangu Yiitjukunu wangka kulikutjanga. ² Yalatjiya Tjuwu tjaampalangku kulira Piitanya kuru watjaningi, paluru Tjarutjalumalakutu ngalya tjarrpangutjanga. Paluru tjana kuliningi Yiitjuku walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaya watirinytjaku. ³ Paluru tjana Piitanya kuru watjanu, “Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Kuuniliyatjanyangarri nyuntu tjanala waalangka tjarrparra jungurringkunyntjawiyangu wantimara. Nyuntu tjanala ngalkuwiyangkutarra wantimara.” ⁴ Piitalu tjananya yalatji tjakultjunu, ⁵ “Tawunu Tjuupalana nyinarra Katutjanya tjapira yankurringu. Ngayulu tjukurra nyangu, kaliki tina ilkariguru ngalya tjarutjunutjanga. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpira ngalya tjarutjunutjanga ngayulu nyangu. ⁶ Kaliki palula ngayulu nyangu kukawiya tjuta ngarangi, tuungkiyi kamula, tjulpu, pilkatitarra ngarringi. ⁷ Ilkari katunguru ngayunya watjanu, ‘Piita, pakara kukawiya pala tjuta pungkula ngalkula!’ ⁸ Ngayulu watjanu, ‘Mayutju, luwu yalatji nganampatju ngaranyi, yalatji nganana ngalkuwiyangu wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangu wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankuku.’ ⁹ Ilkari katunguru ngayunya piyuku watjanu, ‘Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.’ ¹⁰ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrngara. Palulanguru kaliki paluru ilkarikutu malaku kalpangu.

¹¹ “Palulanguru wati Tjuwuwiya mankurra ngalya yankula waalangka yurilpangka ngarangi, Tjiitjarriyanya ngurrara tjuta. Palunya tjananya mayutju Kuuniliyatjalu wantirriyanu ngayunya yaltirra katinytjaku. ¹² Katutjaku kurrupangkuni watjanu nganampa luwu kulintjawiya ngayulu tjanala jungurringkula yankunyntjaku. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuta jungulatju yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Kuuniliyatjaku waalakutu. Tjuupanya ngurrara tjikitjipalalatju nyinangi. ¹³ Kuuniliyatjalulanyatju tjakultjunu ilkari ngurrara nyangutjangu. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya watjanu, ‘Wantirriyala tjananya nyuntupa waarrkana mankurra tawunu Tjuupalakutu!, Tjaamananya yini kutjupa Piitanya yaltirra ngalya katinytjaku. ¹⁴ Paluru nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku. Wangka palunyanyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, nyuntupa walytja tjutakutarra. Yalatji waninytjala, nyurrangarri palumpa ngurrangka ngula kana nyinamalpa.’” Piitalu tjananya piyuku tjakultjunu, ¹⁵ “Kuuniliyatjaku ngurrangka ngayulu tjanala Katutjaku wangka nintintjala, Katutjaku kurrupna tjanala tjarrpangu, yirriti nganana tjarrpangutja nguwanpa. ¹⁶ Nyakula ngayulu kulinu, Yiitjulu nganananyatju yurrupna watjanu yalatji, ‘Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurra Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrupna tjarrpatjunku nyurrangarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku.’ ¹⁷ Yirriti nganana mayutju Yiitjunya Katutjukunu katja kulintjala, Katutjalu nganana tjarrpatjunu palumpanu kurrupna. Yalatji, Tjuwuwiya tjutangkalpi tjanala palumpanu kurrupna paluru tjarrpatjunu. Katutjalu yalatji tjanala tjarrpatjunutjanga, ngayulu putu kuliningi Katutjanya yalatji nguwanpa marrkuntjaku, ‘Katutja,

nyuntu wiya tjanala nyuntupa kurrumpa tjarrpatjunamara, nyuntu wantimara.’”

¹⁸ Paluru tjana Piitaku wangka kulira yunyparringulpi. Katutjanyalpiya walkunu yalatji, “Katutjanya palya nyinanyi. Palurulpi tjanampa Tjuwuwiya tjutakutarra kuya waningi, ngula nganana tjungu palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku.”

Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuta nyinamalpa

¹⁹ Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu yirriti Tiipananya iluntara, Yiitjuku walytja kutjupa tjutakulpiya ngurririnangi mirri pungkkitjangu. Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngulu yankula waningu manta tjutawana. Kutjupa tjuta tjana manta Panitjiyalakutu yankula nyinangi, kutjupa tjuta manta Tjapurritjalakutu, anta tawunu Yantiyukalakututarra yankula nyinangi. Paluru tjana Tjuwu tjutangka kutju tjanala, Yiitjukunu wangka tjakultjurinangi. Tjuwuwiya tjuta tjana nyakula wantipayi Yiitjukunu wangka tjakultjungkunyitjawiyangu.

²⁰ Yiitjuku walytja tjaampalangkuya, manta Tjapurritjanya ngurrara tjutangu, manta Tjayirininya ngurrara tjutangkutarra yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunu Tjuwuwiya tjutangka, tawunu Yantiyukala. ²¹ Katutjalu tjakultjunkturupayi palunya tjananya rapanu tjukaruru Yiitjukunu wangka nintintjaku. Yantiyukanya ngurrara tjutalingkungkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. ²² Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu, Yantiyukanya ngurrara tjutaya Yiitjuku walytjarringkula nyinangutjanga. Tjakulpa kulira tjana Panapatjanya wantirriyanu tawunu Yantiyukalakutu.

²³ Tawunu palula Panapatjanya tjarrparra Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta nyakula yunyparringu, Katutjalu tjananya yunypalingku palyanutjanga. Panapatjalu tjananya tjungura nintiningi tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku kurrumpangu rapara kanyintjala Panapatjalu palumpa wangka tjukaruru kulira tjananya nintiningi. Palulanguru Yantiyukanya ngurrara kutjupa tjutangu Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. ²⁵ Palulanguru Panapatjanya tawunu Taatjatjalakutu yanu, wati Tjuulaku ngurrilkitja. ²⁶ Tjuulanya nyakula wangkangu tawunu Yantiyukalakutu yaltirra katikitjangu. Panapatjalu Tjuulanya katingu, tawunu palulakutu. Paluru kutjarrapula Yiitjuku walytja tjuta nintiningi, rawangu, yiya kutju. Yiitjuku walytja paluru tjana tjungurrinytjala yanangu Yantiyukanya ngurrara tjutangu wangka yalatji watjalpayi, “Kurayitjaku walytja tjutaya tjungurrinyi.” Yurrumpa Yiitjuku walytja tjuta nyakula kutjupa tjutangu wiya wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi, Yantiyukanya ngurrara tjutangu kutju. Yanangu ngantitja tjutangu wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi.

²⁷ Palulanguruya Katutjaku wangka watjalpayi tjutaya Tjarutjalumalanguru tawunu Yantiyukalakutu yanu. ²⁸ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutawana kutju yini Yakapatjanya nyinangi. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula Yakapatjalu ngarala tjananya watjanu, “Katutjaku kurrumpangu ngayunya nintinu yalatji. Ngurra tjutawana ngula mangarri yanangu tjutaku wiyarriku. Yanangu tjutangu, ngananatarra putu kulilku mangarriku.” Wangka palumpanu ngula yiltarringu, mayutju Kulutiyatjanya tawunu Ruumala nyinanytjala. ²⁹ Yakapatjaku wangka tjana kulira wangkangu, “Nganana uwankarrangu mani tina waninytjaku. Mani waningutja mankurrpangu

Tjarutjalumalakutu katirra Yiitjuku walytja tjuta yungkunyjaku. Manggarri tjanampa manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku pakantjawiyangka, mani palunyatjarrangkuya manggarri payimilantjaku.”³⁰ Yilta mani tinaya wanirra watjanu Panapatjala, Tjuulalu Tjarutjalumalakutu katirra tjaatjiku mayutju tjuta yungkunyjaku.

12

Yirutalu Tjayimitjanya pungkuku

¹ Manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Yirutanya. Paluru tjuulytji tjuta watjanu yankula Yiitjuku walytja tjuta witira tjiilangka tjarrpatjunktjunktjaku. Paluru yunytjuwiya tjanampa nyinapayi. ² Yiruta paluru watjanu Tjayimitjanya wakara iluntankunyjaku, tjuula yiri watawaratjarrangku. Tjayimitjanya paluru Tjaanaku kaaka nyinangi. Yilta Yirutaku tjuulytji tjutangu Tjayimitjanya wakara iluntanu. ³ Tjayimitjanya wakanutjanga Tjuwu tjutangkuya Yirutanya walkunu. Palulanguru piyuku Yirutalu watjanu tjana yankula Piitanya nyakula witintjaku. Piitanyaya yilta nyakula witiu, Tjuwu tjutangkuya tulkungka nyinanytjala. Tjana tulku palula nyinarra manggarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkuningi. ⁴ Witiraya tjiilangka tjarrpatjunu tjuulytji tjutangkuya kanyintjaku. Kutuya tjuulytji tjutangu kanyiningi tjalkalungkutjipingka. Yalatji kanyilpayi. Tjintu tjarrpanyingka puupalangkuya kanyiningi munga ngururrkutur-rinyingka. Palunyatjanu puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Tjinturrinytjala puupala kutjupangkulpiya palunya kanyiningi. Kalalaya puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Yalatji kutuya Piitanya kanyiningi. Tjuwu tjutangkuya manggarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya pulkapungangi. Yirutalu kuliningi, “Tjuwu tjutaku tjanampa tulku wiyarrinytjala, nganti ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku Piitanya kuutawutjunga ngaratjunktjunktjaku, Tjuwuku mayutju tjutangu.” ⁵ Piitanya tjiilangka nyinanyingka Yiitjuku walytja tjutangkura Katutjanya puntura tjapinangi.

Ilkari ngurrarangku Piitanya pakaltjingara walatjunku

⁶⁻⁷ Mayutju Yirutalu kuliningi, “Aali ngayulu tjananya watjalku Piitanya kuutawutjunga ngaratjunktjunktjaku.” Munga palula Piitanya yanku ngarringi, tjuulytji kutjarrangka ngururra. Piitanya tjiina kutjarratjarra ngarringi. Kiitangka tjuulytji kutjarra kutjupa ngarangi. Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu. Paluru tjiilangka yunngu ngarala ir-nyaningi. Paluru Piitanya pirrtjitjingara kanara watjanu, “Parrpatu pakala!” Pakara ngaranyingka tjiina maranguru yirriwiltjirrira punkanu. ⁸ Piyuku ilkari ngurrarangku palunya watjanu, “Piilta mantjirangku tjurra! Tjinakunungkatarra tjarrpa!” Piitalu piilta mantjirangku tjunu, tjinakunungkalpi tjarrpangu. Piitanya piyuku watjanu, “Kuutangkalpi tjarrparra ngalya yarra!” ⁹ Ilkari ngurrara palunya Piitalu wanarinkula putu kulirinangi, “Tjinguru ngayulu tjukurra nyanganyi.” ¹⁰ Paluru kutjarra tjuulytji kutjupa nyakula wantikatingu. Yankulapula tjuulytji kutjupa nyakula wayintarringu. Kutupula yankula kiitakutulpipula yanu. Kiita palunya tjaalpara alytjurarringu. Kiita palunya yayinatjanu ngarangi, tjuruungwana. Kiitawanapula yankula yaatjayitilpipula ngarangi ruutunga, ngurra tjutakutu maa ngarrinyingka. Ruutuwanapula yankula Piitanya wantikatingu, ilkari ngurrara paluru. ¹¹ Piitalu kuliningi, “Tjukurra nyakunytjawiyana yilta Katutjalutju ilkari ngurrara ngalya

wantirriyanu. Paluruŋi walatjura wantirriyanu, mayutju Yirutaku waarrkana tjutangkuni iluntankutjipingka. Kuutawutjungka Yirutalu, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangkutarra watjanmara ngayunya iluntankunytjaku.”

¹² Piitalu yalatji kulira wulkumanu Miiriku waalakutulpi yanu. Miiri paluru Tjaan Maakaku maama nyinangi. Yiitjuku walytja tjutaya waala palula Piitakura tjungurrirra Katutjanya tjapinangi. Tjana ngurrrpa nyinangi Piitanya pakanutjangka.

¹³ Piitalu waala palula tuuwa yatuyatuntjala, kungka Ruutanya yungunguru pakara yanu tuuwakutu. Ruuta paluru waarrkanara nyinangi palunya ngurraraku. ¹⁴ Paluru Piitaku wangka kulira yungunguru, yunyparringu. Ngantikutu tjanalakutu yanu, alytjurankunytjawiya. Paluru tjananya watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranya.”

¹⁵ Tjana kungka palunya watjanu, “Wiya. Nyuntu ngunytji wangkanyi.” Paluru tjananya piyuku watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranya”, kanya watjanuya, “Palatja Piitanya nguwanpa ngaranya kutjupa, ilkari ngurrara, Piitanya paluru yanayanalpayi.” ¹⁶ Piitalu kutu yatuningi. Yankula tjana alytjuranulpi. Tjana yilta Piitanya nyakula tjulurrmanulpi.

¹⁷ Paluru tjananya marrkunu marangku wangkawiyalpi ngaranytjaku. Paluru tjananya tjakultjunu, “Tjiilangka nyinanyingka Katutjaku ilkari ngurrarangkuni pakaltjingara wantirriyanu.” Piyuku tjananya paluru watjanu, “Tjakultjurra tjananya Tjayimitjala!, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra, ngayulu Tjiilanguru pakanutja.” Yalatji tjanala wangkarra Piitalu tjananya wantikatirra kumpira yanu.

¹⁸ Tjinturringkula tjuulytji tjutanku putu kulinangi Piitanya pakara yanutjangka. ¹⁹ Yirutalu tjakulpa kulira tjuulytji tjuta watjanu, “Nyurran-garri parra ngurrirara Piitanya witoraya ngalya kati!” Puturaya ngurriŋu. Palulanguru Yirutalu tjapinangi tjananya tjuulytji tjiila ngurrara tjuta. Putu tjapira watjanu, tjuulytji kutjupa tjutanku tjananya wakara iluntankunytjaku. Palulanguru mayutju Yirutanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yankula kutu nyinangi.

Mayutju Yirutanya mirrirriku

²⁰ Palulanguru Yirutanya kutjupa tjutaku tjanampa mulyarrarringu, tawunu Taayanya ngurrara tjutaku, tawunu Tjayitananya ngurrara tjutakutarra. Mulyarrarringkula tjanampa Yirutalu watjanu tjananya mangarri kanyilpayi tjutangka wiya tjanala mangarri tjalamilantjaku. Palulanguru palunya ngurrara tjutaya Yirutaku ngurrakutu yanu wangkanytjaku. Yankulaya Yirutaku waarrkana Pulatjatjanya tjapinu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju Yirutanya watjalku?, nganana tjungurringkula kalypa wangkanytjaku?” Yalatji tjana mayutju Pulatjatjala tjutangara tjapintjala paluru yuwalpi wangkangu. ²¹ Mayutju Pulatjatjala tjananya watjanu tjintu kutjupangka tjungurringkula Yirutala wangkanytjaku. Tjintu palula paluru tjana, yanangu kutjupa tjutatarra Yirutaku ngurrangka tjungurringutjangka Yirutanya kuuta palyangka tjarrparra yankula tjanala tjiiyi palyangka nyinakatingu. Kututja mayutju tina kuuta palyangka tjarrparra, tjiiyi palyangka nyinapayi, wangka tina watjalkitja. Nyinakatirra wangka tina tjanala wangkangu, yanangu tjutangka. ²²⁻²³ Yanangu tjutanku palumpa wangka kulira walkulkitjangku wangkarra waningi, “Ngaatjanya mayutju tina wangkanyi, katunguru ngalya yanutja.” Wangka yalatji tjana wangkanytjala Yirutalu tjananya marrkunmara, “Ngayulu wiya katunguru ngalyanutja, ngayulu yanangu nyinanyi. Katutjanya kutju mayutju tina

nyinanyi.” Yalatji wangkanytjawiyangka Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu Yirutanya kuyantjaku. Palulanguru paluru pika punturingu. Katilyka nguwanpa tjutangka Yirutanya ngalkura yiluntanu.

²⁴ Yiitjuku walytja tjuta ngurra kutjupa tjutangka palyalpi nyinapayi. Yanangu kutjupa tjutangka Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjar- ringu, tjutalingkulpiya palumpa walytja nyinarra waningu.

²⁵ Panapatjalu, Tjuulalutarra mani panyapa tjananya yungkula Tjarut- jalumalanguru ngantikutu yanu, tawunu Yantiyukalakutu. Tjaan Maakanyapula katingu, Yantiyukalakutu.

13

Tjana Panapatjanya Tjuulanya pulanya wantirriyalku tjakultjurinkunyt- jaku

¹ Yiitjuku walytja tjutaya tawunu Yantiyukala jungurringkupayi. In- gkata Katutjaku wangka nintilpayi tjuta tjanampa nyinangi. Yini yalatjiya nyinapayi, Panapatjanya Tjimiyananya, Lutjiyatjanya Tjayirininya ngurrara, Tjuulanya, Maniyanya. Tjimiya palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Nayitjanya”. Maniyanya paluru mayutju Yirutaku waarrkana ny- inangi. ² Ingkata paluru tjana jungurringkula mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya pulkapunganyingka Katutjaku kurrunpangku tjananya wat- janu, “Panapatjanya Tjuulanya pulanya ngaratjurra!, ngayuku waar- rka palyarinkunytjaku. Ngayulu yurrunpa kulinu paluru kutjarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku.” ³ Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangkutarra jungurringkula piyukuya mangarri ngalkuwiyangku nyi- narra Katutjanya tjapiningi. Palulanguru ingkata tjutangka palunya kut- jarra ngaratjunkula katangka mara tjunkula Katutjanya tjapinu. Yiitjuku walytja tjutangka palunya kutjarralpi wantirriyanu Yiitjukunu wangka paluru kutjarra ngurra kutjupa tjutawana tjakultjurinkunytjaku.

⁴⁻⁵ Yalatji paluru tjana, Katutjaku kurrunpangkutarra Panapatjanya Tjuulanya wantirriyanu. Paluru kutjarra Tjaan Maakanyatarra tjungu tjina yanu tawunu Tjalutjiyalakutu. Tjaan Maaka paluru waarrkana pulampa nyinangu. Tawunu palula tjana puutangka kalparra yanu manta Tjapurritjalakutu. Manta palula tawunu Tjalamitjalakutuya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nyinangu. Paluru kutjarra tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji paluru kutjarra Tjuwuku tjaatji mankurrpangka tjanala Yiitjuku wangka nintinu.

⁶⁻⁸ Manta Tjapurritjanya, yurungka ngururra ngarangu. Manta palula ngururwana yankula tjana tawunu Paaputjala tjarrpangu. Ngurra palula wati yini Patjitjanya nyinangi. Wati palunya Kiriki wangkapayi tjutangka yini yalatji watjalpayi, “Yilimatjanya”. Paluru matjikingku kutjupa kutjupa palyalpayi. Palunya ngurrara tjutangka tjananya Patjitjalu ngunytji watjalpayi yalatji, “Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Manta Tjapurritjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Tjatjapulatjanya nyinangi. Mayutju ninti puntu paluru nyinangu. Mayutju paluru Katut- jaku wangka kulilkitjangu watjanu, “Panapatjanya Tjuulanya ngalya kati ngayulakutu!, ngayulu unytjurringanyi Katutjaku wangka kulint- jaku.” Paluru kutjarra yankula mayutju palula wangka Yiitjunyatjarra wangkangi. Wati paluru Patjitjanya mayutju palumpa waarrkana ny- inangu. Paluru mayutju Tjatjapulatjanya marrkunu Tjuulaku wangka kulira wantinytjaku. ⁹ Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya rapantjala, Patjitjanya kuru watjanu. Tjuula palunya yanangu tjutangka yini kutjupa

watjalpayi, “Puulanya”. ¹⁰ Puulalu Patjitjanya kuru watjanu, yalatji, “Nyuntu wiyawanangku watjanu, ngunyjtinytungku. Nyuntu mamuku walytja nyinanyi. Nyuntu wangka tjukarurruku ngurru. Katutjaku wangka nyuntu panypurangkuwiyangku wantimara. ¹¹ Nyuntu palumpa wangka panypurangkunyntjala Katutjalunta kuru patilku. Kuwarri nyuntu paanga nyinaku tjintu tjutangka.” Palulanguru Patjitjanya paangarringu. Paangarringkula tjapilpayi yanangu kutjupangku mara witira katinytjaku. ¹² Mayutju Tjatjapulatjalu Patjitjanya kuru paangarringutja nyakula Yitjukunu wangka palurulpi kulira Yitjuku walytjarringu. Yalatji paluru kulinu, “Ngayulu Yitjunyatjarra kuwarri kutju kulinu, wangka yilta ngaranyi.”

Tawunu Yantiyuka kutjupakutupula yankuku, manta Pitjitiyala ngaranytjalakutu

¹³ Puulanyangarriya tawunu Paaputjala puutangka kalparra manta Pampilyalakutu yanu, tawunu Paakalakutu. Paakala pulanya Tjaan Maakalu wantikatirra Tjarutjalumalakutu yanu. ¹⁴ Paakala Puulanya Panapatjanya puutangka tjarukatirrapula manta Pitjitiyalawana tjina yanu tawunu Yantiyukalakutu. Tjintu Tjarritiyngkapula Tjuwuku tjaatjingga tjarrappapula nyinangu. ¹⁵ Tjaatji palumpa mayutju tjutangu riitarringu Muutjaku wangka. Palulanguru tjana piyuku riitarringu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya wakanutja. Mayutju paluru tjana waarrkana kutju wantirriyanu Puulanya Panapatjanya tjapintjaku yalatji, “Walytja kutjarra. Tjinguru ngananyatju nyupali nintilku, ngananyatju kulira Katutjaku yunyparringkunyntjaku.” ¹⁶ Puulalu pakara marangku tjananya marrkunu, wangkawiyarringkula nyinanytjaku. Watjanu tjananya yalatji, “Walytja tjuta, nganana Yitjurilaku ngantitja tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta palya nyinanyi Katutjanya walkulpayi tjuta. Wangka ngaatjaya kulila! ¹⁷ Yirriti mayutju Katutjalu nganampa walytja tjuta Yitjurilaku walytja ngulytjunu. Paluru tjananya yantayantaltalpayi ngurra Yitjipingka ngurra palula tjana pipirri tjuta mantjinu. Tjutalingkulpiya ngurra palula nyinangu, ngurra miyalangka. Katutjalu ngangkari tinangku Yitjipinya ngurrara tjuta pungkula Yitjurilaku ngantitja tjuta katingu ngurra palyakutu. Tjana wiya ngurra palula wirrkanu. ¹⁸ Ngurra kapiwiyawana tjananya katirra rawangku yantayantaltalpayi yiiya puutiypalangka. ¹⁹ Manta Kayinanala Katutjalu tjananya aalpamilanu palunya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku. Yurrunpa palunya ngurrara tjutalingkuya nyinangi, tawunu tjapanpalangka. Pungkula tjananya wantirriyara nganampa walytja yurruntitja tjutangkulpi ngurra palunya kanyinangi. ²⁰ Yipuramanya tjanampa walytja yurruntitja yirriti nyinarra wiyarringu. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tjuta yiiya puu yantatan pipitiyipala nyinarra manta Kayinanalalpi nyinangu. Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tjanampa Katutjalu mayutju tjuta tjanampa nyinatjunu. Mayutju kutju nyinarra wiyarringu. Palulanguru mayutju kutjupa nyinarra wiyarringu. Yalatji tjana mayutju tjutangu yanangu tjuta tjananya yantayantaltalpayi. Paluru tjana nyinarra, ingkata Tjamiyulanyalpi nyinangu. Katutjalu palunya mayutju nyinatjunu palumpa wangka watjalpayi. ²¹ Tjamiyulanya nyinanyngka Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu Tjamiyulanya watjanu, ‘Nganana yunytjurringanyi mayutju kutjupaku, ngananyanya kutu yantayantantjaku. Wiya ingkatangu ngananyanya kutu mayutjungku yantayantantjaku. Nganana yunytjurringanyi kiingalampa nyinanytjaku.’ Palulanguru Katutjalulpi

kiinga tjanampa ngurrjana yini Tjuulanya. Tjuulanya Kiitjaku katja nyinangu, Pintjiminaku walytja ngantitja. Tjuulanya kutu mayutju tina tjanampa nyinangi yiiya puutiypala. ²² Palulanguru Tjuulanya wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjanu Tapitanyalpi mayutju tina ngaratjunktjaku. Tapitakura yunyparringkula Katutjalu yalatji watjanu, 'Tapita Tjiitjiyiku katjaku ngayulu yunyparringanyi, paluru ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalpayi.' ²³ Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Yiitjunya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Katutjalu Yiitjunyalpi watjanu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayanantjaku, nganana kana kutu palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Katutjalu palunya wantirriyalkitjangku yurrunpa watjanu. ²⁴ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintintjala, yurrunpa Tjaanalu Tjuwu tjuta nintinu yalatji, 'Nyurrangarri tjukarur-rulpi nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri kuya wantinytjala ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalku.' ²⁵ Tjaanalu tjananya kutu nintira wantingu. Wantinytjakitjangku tjananya yalatji watjanu, 'Katutjalu yirriti watjanu mayutju tina ngalya wantirriyalkitjangku. Ngayulu wiya mayutju palunya nyinanyi, wiya. Paluru ngayula nganti mayutju tina ngalyanku, ngayulu mungutja nyinanyi, mayutjuwiya.' "

²⁶ Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Walytja tjuta. Tjaampalanyurra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya tjuta nyinanyi Katutjanya walkulpayi. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Wangka ngaatjanyurra tjukarurrungku kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjulku palumpa ngurrangkanyurra kana kutu nyinanytjaku. ²⁷ Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayutju tjutatarra tjanampa ngurrapaya nyinangu, Yiitjuku, yanangu kanalpayiku. Paluru tjana Katutjaku wangka puu kulilpayi riitarringkula, wangka palunya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanguk piipangka irriti wakanu. Tjuwuku tjaatji tjutangka kutuya Tjarritiyangka tjarrparra puu riitarrinkupayi. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana watjanu Yiitjunya mirrintankunytjaku. Yalatji tjana watjanutja Katutjaku wangka ngarrinyi. Wangka palunya yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutanguk watjanutja. ²⁸⁻²⁹ Katutjaku wangka yirriti wakanutja tjuta yiltarringu yalatji. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana Yiitjunya iluntankukitjangku puu tjapinu, 'Luwu nyaa?, Yiitjulu kilytjuntanu?' Yuwa, yalatji tjana puu tjapinu, Yiitjunya mungutja nyinangu, kuya palyantjawiya. Yalatji tjana puu kulira palunya katirra Payilatanya watjanu Yiitjunya mirrintankunytjaku. Yiltaya watiyangka nyiilamilara waralytjunu. Yalatji Katutjaku wangka iltarringu. Paluru ilunyingka watiyangka yarrara katirra kulpingka ngarritjunu. ³⁰ Palulanguru Katutjalu palunya piyuku mirringuru kanara pakaltjinganu. ³¹ Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjunya kanarringutja nyanguya, tjintu tjutangara. Kutungulu paluru tjana tjungu Yiitjulawana yirriti Tjarutjalumalakutu yanu, manta Kaliliyilanguru. Paluru tjana kuwarri wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. ³²⁻³³ Yirriti Katutjalu nganampa walytja yurruntitja tjuta tjananya watjanu, ngula Kurayitjanya mirringuru pakaltjingalkitjangku. Wangka palunya iltarringu. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjinganu, yalatjilatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Yalatji mayutju Tapitalu Katutjaku wangka wakanu, yini tulku nampa tuu. Tulku palunya yalatji ngarrinyi,

'Nyuntu ngayuku katja nyinanyi.

Ngayulu kuwarri tjananya nintinu, nyuntu ngayuku katja nyinanyingka.’ ”

³⁴ Puulalu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Piyuku Katutjalu watjanu Yiitjunya mirringuru pakaltjingalkitjangku, mirri kutu ngarrirra yunarritjipingka. Yalatji palumpa wangka piipangka ngarrinyi,

‘Ngayulu mayutju Tapitala yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja kana kutu nyinanytjaku.’

³⁵ Tapitaku tulku kutjupa ngarrinyi yalatji,

‘Katutjalu wiya palumpa waarrkana nyinatjunutja wantiku mirri ngarrirra yunarrinytjaku.’

³⁶ Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinapayi. Katutjalu yiltangku palunya watjanu mayutju nyinanytjaku. Yalatji palya nyinarra palurulpi mirringuru. Mirringanyingka palumpa walytja tjutangku tjimitiringka tjunu, walytja kutjupa tjutangka. Paluru ilt ngarrirra yunarringu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi, ‘Katutjalu wiya palumpa nyinatjunutja wantiku yunarrinytjaku.’ Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya wiya nganana mayutju Tapitanya kulin-tjaku, paluru mirri ngarrirra yunarringu. ³⁷ Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya, ngananya?, Yiitjunya. Katutjalu palunya mirritjanu pakaltjingantjala, wiya paluru mirri ngarrirra yunarringu.

³⁸⁻³⁹ “Walytja tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitjulu kutju nyurrangarrimpa kuya waniku, nyurrangarri palumpa wangka kulira walytjarrinytjala, palunyatjanu nyurrangarri Katutjaku kalyparriku. Muutjakunu luwuwananyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wiya wanirra kalyparriku. ⁴⁰ Wangka palunya Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjaku. Tjinguronyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira iyalpayingka. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjanu Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta ngula payira iyalku. Yalatji tjana watjanu,

⁴¹ ‘Nyurrangarri kulira wantipayi tjuta nyinanyi. Katutjalu ngula kutjupa kutjupa palyalku. Paluru yalatji palyantjala nyakulanyurra ngulurringkula mirrirriku. Katutjalu yalatji palyantjala yurrunpa tjinguru yanangungku tjakultjunku. Tjakultjungkunyntja palunyananyurra kulira wantiku.’

Yalatji Puulalu tjananya tjakultjungkula wantingu.”

⁴² Piipa wiyarringanyingka, Puulanya Panapatjanya Tjuwuku tjaatjinguru pakanu ngurrakutu yankukitja. Tjaatji palunya ngurrara tjutangku pulanya watjanu Tjarritiyi kutjupangka wangka palulawana piyuku nintintjaku. ⁴³ Paluru tjana ngurrakutu kutjupa kutjupakutu yanu. Kutjupa tjutangku Puulaku wangka tjaatjingka kulira palunya kutjarra wananu, wangka pulampa kulilkitjangku, Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Tjuwuwiya paluru tjana Tjuwu nguwanpangku Katutjanya walkulpayi. Paluru kutjarra tjananya wangkarra wantirriyalkitjangku watjanu, “Yiitjuku nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku.”

⁴⁴ Palulanguru Tjarritiyi kutjupangka yanangu tjutalingkuya tjaatji panyapangka tjungurringu, wangka Kurayitjanatjarra kulilkitja. ⁴⁵ Yanangu tjutalingku tjungurrinytjala Tjuwuku tjaatji ngurrara tjutangkuya nyakula Puulaku Panapatjaku mulyarrarringkula kuliningi, “Ngaa kutjarra wiya ingkata tina. Yanangu tjuta wiya ngaa kutjarraku wangkaku yunyparrinytjaku. Nganampa wangkaku kutju tjana yunyparrinytjaku.” Yalatji kulira paluru tjana Puulanya wangkanyingka panypurangangi.

⁴⁶ Puulalu Panapatjalu tjananya raparringkula watjanu yalatji, “Tjuwu tjuṭa, kulilalinyatju! Katutjalulinyatju nintiṇu ngalitju Katutjaku wangka nyurrangarrinya yurrunpa nintintjaku. Nyurrangarri kulira wantingut-jangka, kala ngalitju Tjuwuwiya tjuṭangkalpi yankula nintilku tawunu ngaangka. Yalatjinyurra wangka Kurayitjanyatjarra kulira wantirra wiyanyurra kana nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ⁴⁷ Katutjalu ngaliny-atju palumpa wangka nintiṇu. Palumpa wangka yalatji ngarrinyi, ‘Ngayulunanta nyinatjunu, nyuntu tjananya yanangu Tjuwuwiya tjuṭa yalatji tjakultjunkunyta, “Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra kanalpi kanyilku palumpa ngurrangka.”

Mungangka yanangu tjuṭangkuya tili tiṇa nyakula yankula tjungurripayi. Yalatji nyuntu tili nguwanpa nyinanyi, yanangu yuwankarrangku nyuntula tjungurringkula ngayuku wangka kulilku.’ ”

⁴⁸ Wangka palunya kulira Tjuwuwiya tjuṭaya yunyparringu, “Yuwa, Katutjaku wangka tjukaruru ngarrinyi. Ngananatjarra palumpa wangka kulira yunytjurrinytjaku.” Palunyatjanu yanangu tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Palunya tjananya Kututjalu yirriti kuliṇu tjana Yiitjuku walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

⁴⁹ Manta palulawanaya yanangu tjuṭangku Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjuṭalingkulpiya nyinarra waningu. ⁵⁰⁻⁵² Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuṭa yunypa nyinangi, Katutjaku kur-runtjarra. Tawunu Yantiyukalaya tjaatjiku mayutju Tjuwu tjuṭa yankula tawunuku mayutju tjuṭangka tjungurringu. Kutjupa tjuṭa tjanala tjungurringu yulkumina mayutju tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭa. Yulkumina paluru tjana Tjuwu tjuṭangka tjaatjingka tjungurringkula Katutjanya walikulpayi. Miitingi palula tjaatjiku mayutju tjuṭangku tjananya watjanu, “Puulanya Panapatjanya kuya nyinanyi, wiya paluru kutjarra yanangu tjuṭa kutu nintintjaku, wantirra ngurra kutjupakutupula yankunyta.” Yalatji wangkarra mayutju paluru tjana, yanangu kutjupa tjuṭangkuṭarra Puulanya Panapatjanya payira wantirriyanu, tawunu kutjupakutu. Paluru kutjarra yankukitjangku pulanku puuta yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yanu tawunu Yakuniyamalakutu. Tjuwu tjuṭangkuya kututja puuta yalatji kiliinamilalpayi kutjupa tjuṭangkuya Katutjaku wangka kulira wantinytjala.

14

Tawunu Yakuniyamalakutupula yankuku

¹ Puulanya Panapatjanyaṭarra tawunu Yakuniyamalapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjikutu yanu. Tjaatjiku mayutju tjuṭangku pulanya kutjarra tjapiṇu nintintjaku tjananya. Paluru kutjarrangkupula tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Yalatji yurrunpa tawunu Yantiyukala tjananya yanangu tjuṭa Tjuwuku tjaatjingka nintiningi. Yakuniyamalapula tjaatjingka nintintjala palunya ngurrara tjuṭangkulpiya Tjuwu tjuṭangku, Tjuwuwiya tjuṭangkuṭarra Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. ² Tjuwu kutjupa tjuṭangkuya Yiitjukunu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭaku yunytjuwiyarringkula panypurangkupayi. Yanangu kutjupa Tjuwuwiya tjuṭa tjana tjingapungkupayi Yiitjuku walytja tjuṭaku yunytjuwiya nyinanytjaku. ³ Puulanya Panapatjanya kutu tawunu palula nyinarra yanangu tjuṭa nintiningi, yunytjuwiya tjuṭaku ngulurringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu

pulanya nintinu, palumpanu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa pal-yara tjananya nintintjaku. Miinta tjuta mamutjarra tjuta palyarrinyt-jala yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, “Katutjakuu ngangkaritjar-rangkupula palyantjala nganana nyakula kulinu, paluru kutjarra yilta Katutjakuu wangka Yiitjunyatjarra nganannya tjakultjunanyi.”

⁴ Yanangu tjutangkuya, palunya ngurrara tjutanku putu kulinu, “Tjinguru Puulaku Panapatjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru ngaranyi, tjinguru Tjuwu tjutaku wangka wiya tjukaruru ngaranyi.” Yalatjiya kulira kutjupa tjuta Puulaku Panapatjaku yunypa nyinangi, kanya kutjupa tjutaya Tjuwu tjutaku yunypa nyinangi. ⁵ Palulanguruya Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjuta, mayutju tjutatarra tjungurringkula wangkangu Puulanya Panapatjanya pulangka rungkara yiluntankunytjaku.

⁶⁻⁷ Paluru kutjarra tjakulpa kulira kumpira yanu manta Lakuniyalakutu, pungkupayi tjutangkamarra. Tawunu Litjarrala tawunu Taapilatarra paluru kutjarra Yiitjukuu wangka nintinangi. Tawunu palula kutjar-rangka yila ngurra kutjupa tjuta ngarangi. Ngurra palula tjanalawana paluru kutjarra Yiitjukuu wangka tjakultjurinangi.

Puulalu wati nyumpu tawunu Litjarrala palyalku

⁸ Tawunu Litjarrala wati nyumpu nyinangi, tjina yankupayiwia. Wati paluru pipirri wiima nyumpu nyinarra nyumpu kutu nyinangi. ⁹ Nyumpu paluru wangka Yiitjunyatjarra kulinu Puulalu tjakultjunanyangka. Puulalu palunya nyakula yurrukulinu, “Wati nyumpu palanku Yiitjukuu wangka kulinu. Paluru kulinu ngayulu Yiitjukuu ngangkaritjarrangku palyalpayi.” ¹⁰ Yalatji kulira Puulalu wati palunya kurungku puntura nyakula ngalya watjanu, “Pakara ngara!” Yilta wati paluru pakara parra ngarayinangi.

¹¹ Tjina parra ngaranytjalaya nyakula yanangu tjutanku mirrara watjanu, tjaa walytjanku. Lakuniya wangkatjarrangku watjara waningu, “Yilta, pala kutjarra nganampa mayutju tina kutjarra ilka-ringurupula ngalyanu. Kuwarri kutju nganana ngaa kutjarra nyan-ganyi, rawangku nyakuwiyanku walkura. Ilkaringurupula ngalyankula yanangurringulpi.” ¹² Lakuniyanya ngurrara tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Katutjanya nguwanpa kutjarra yini yalatji, “Tjiyatjanya”, kutjupa yini yalatji, “Yamitjanya.” Panapatjanya yini kutjupa watjanu, Tjiyatjanya. Puulanyaya yini kutjupa watjanu, Yamitjanya. Tjana kulinu, “Nganana nintinku tjukurpa kulira watjal-payi Yamitjalu mayutju Tjiyatjaku wangka tjakultjunkupayi, Tjiyatjanya wangkawiyangka.” Yalatji tjana kulira Puulanya Yamitjanya yini watjanu, paluru tjanampa wangka tjakultjunkupayi.

¹³ Mayutju tina Tjiyatjaku tjaatji tawunungka tjayiti ngarangu. Yanangu tjutanku palula tjungurringkula Tjiyatjanya walkulpayi. Tawunu Litjarranya parriki tinangka ngururpa ngarangi. Parrikingka tjar-rpanytjaku kiita ngarangi tjaatji palula yila. Tjaatji palunya ngur-rara waarrkananku, yanangu tjutankutarra kulinu kuka tjawirrilyi katirra pungkunytjaku, mayutju tina kutjarra Puulanya Panapatjanya ngalyanutjanka. Palunyatjanu tjaatji ngurrara paluru puluka tjuta putipulawu tjutatarra katingu kiita palulakutu, puluka pungkula palunya kutjarra walkulkitjanku, yanangu tjutankutarra. ¹⁴ Yanangu palunya ngurraranku tjakultjunu palula kutjarrangka, tjana walkuntjakitjanku kulintjala. Pulukaya katirra ngaratjunutjanka Puulalu Panapatjalulpi kulinu, “Yilta, yanangu tjutanku ngalinya walkulkitjanku puluka tjuta

ngalya katirra ngaratjunu, tjawirrilyilimpa pungkunyntjaku. Wiya tjana ngalinya yalatji walkuntjaku, wantinyntjakuya.” Yalatjilpipula kulira mantarrankupula wintarrpungkula yanangu tjutawana yankula watjarinangi, ¹⁵ “Wiya nyurrangarri puluka pungkula ngalinya walkuntjaku. Ngaliitju yanangu kutjarra nyinanyi, wiyalitju ilkariguru ngalyanu. Wiya nyurrangarri kutjupa kutjupa tjuta walkuntjaku, mayutju tina kutjunyurra yilta walkuntjaku Katutjanya. Paluru ilkari, manta, yurutarra palyalpayi. Paluru ilkari ngurrara tjuta, manta ngurrara tjuta, yuru ngurrara tjutatarra palyalpayi. ¹⁶ Yirriti yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. Katutja paluru tjananya wantingu tjana walytjangu kulira nyinanyntjaku. ¹⁷ Yirriti yanangu kutjupa tjuta Katutjaku ninti nyinangu, Katutjalu yuwankarra palyanutja tjuta nyakula. Paluru kapi tjanampa ilkariguru wantirriyalpayi. Paluru mangarri tjiitatjanu pakaltjinalpayi tjana mangarri yunypangu ngalkura nyinanyntjaku. Yalatji kuwarri paluru nyurrangarrimpa kapi ilkariguru wantirriyalpayi. Mangarri nyurrangarrimpa tjiitatjanu pakaltjinalpayi yunypanyurra mangarritjarra nyinanyntjaku. Yalatji paluru nyurrangarrinya yanayanani.” ¹⁸ Wangka panyapa wangkarra paluru kutjarra tjananya rawangu marrkuningi, wiya puluka pungkula pulanya walkuntjaku. Kalapi yanangu tjutangu kulinu, walkuwiyangu pulanya wantinyntjaku.

¹⁹ Palulanguru Tjuwuku mayutju tjutaya, tawunu Litjarralakutu yanu, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjuta, tawunu Yakuniyamanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Puulaku tuunlayikingku Litjarranya ngurrara tjuta tjingapungu Puulanya pikarringkula pungkunyntjaku. Paluru tjana Puulanya pulangka runkaningi mirrintankukitjangu. Mirririnyntjakutjura kuliraya Puulanya yitarrikatirra, tawunu parrikingka yaatjayiti wantikatingu. ²⁰ Yiitjuku walytja tjutaya yankula Puulala tjunguringu. Tjungurrinyntjala paluru pakanulpi. Pakara tawunu palulakutu ngantikutu yankula nyinangi. Aali pakarapula Panapatjanya tawunu Taapilakutu tjungu yanu.

Yantiyukalakutupula ngantikutu yankuku

²¹⁻²³ Ngurra palula paluru kutjarra Yiitjuku wangka nintiningi. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulangurupula tawunu Litjarralakutu ngantikutu yanu. Tawunu palula paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta nintira rapanu yalatji. “Katutjaku walytja tjuta nganana nyinanyi. Palurulanya yanayanalpayi palumpa yunytjuwiya tjutangu nganannya panypurangkula punganingka. Nganana palumpa kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangka nyinaku. Kutunyurra palumpa tjukaruru nyinanyntjaku.” Paluru kutjarra mayutju mankurra tjanampa ngaratjunu Yiitjuku walytja tjuta yanayanantjaku. Paluru kutjarra mayutju ngaratjunktukitjangu, mangarri ngalkuwiyangu nyinarra Katutjanya yalatji tjapilpayi, “Katutja, yanayanantala tjananya mayutju ngaa tjuta!, nyuntupaya tjukaruru nyinanyntjaku.” Palulanguru Puulanya Panapatjanya tawunu Yakuniyamalakutu yankula tjananya rapanu. Tawunu Litjarrala ngaratjunutja nguwanpa paluru kutjarra mayutju mankurra tjanampa ngaratjunu. Palulanguru paluru kutjarra tawunu Yantiyukalakutu yankula tjananya rapanu. Piyuku tjanampa mayutju mankurra kutjupa ngaratjunu yanayanantjaku tjananya.

²⁴ Palulangurupula manta Pitjitiyalawana yankula tawunu Paakala tjar-rpangu. Tawunu paluru manta Pampiliyala ngaranya. ²⁵ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarrapula tawunu Paakala yanangu tjutangka tjakultjungkula

tawunu Yatalayalakutu yanu. ²⁶ Puutangka paluru kutjarra kalpakatirra ngantikutu yanu, tawunu Yantiyuka kutjupakutu. Yurrunpa tawunu palula paluru kutjarra nyinanytjala Yiitjuku walytja tjutangku Katutjanya tjapinu yanayanantjaku pulanya, Yiitjuku waarrkapula ngurra tjutawana palyarinkunyitjala. Waarrka palunya paluru kutjarra palyara ngantikutu yanu tawunu Yantiyukalakutu.

²⁷ Tawunu palula tjarrparra paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjungunu. Tjana tjungurrinytjala paluru kutjarra tjananya tjakultjunu Katutjalu pulanya yanayanantjanga, yalatji, “Katutjalu ngalina rapanu Tjuwuwiya tjutangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjarringu.” Yantiyukanya ngurrara tjutaya kulira palumpa kutjarra puntura yunyparringu, paluru kutjarra Yiitjunyatjarra ngurra tjutawana tjakultjurinangitjanga. ²⁸ Palulanguru paluru kutjarra kutu tjanalawana nyinangi tawunu palula.

15

Tjarutjalumalaya tjungurringku

¹ Kutjupa tjuta manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, tawunu Yantiyukalakutu yanu. Tjarrparra tjana tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Tjana watjaningi tjananya watirringkunyitjaku Muutjaku luuwana. Tjana watjaningi watirringkula kutju Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanytjaku. Tjana yunytjurringu Yiitjuku walytja tjuta watirringkula. ² Wangka palunya kulira Puulalu Panapatjalu ngurkurringkula watjanu, “Yiitjuku walytja ngaa tjuta palya nyinanyi, wiya tjana watirringkula.” Paluru tjana palumpa kutjarraku pikarringkula wangka panyapa watjaningi. Palulanguru kutjupa tjutangkuya watjanu, “Nganana kulini Puulanya Panapatjanyatarra ngaa ngurrara tjutatarra tjungurringkula Tjarutjalumalakutu yankunyitjaku. Tjana yankula Yiitjuku waarrkana tjutangka, mayutju kutjupa tjutangkatarra wangka palulawana wangkanyitjaku.” ³ Alatji Yantiyukanya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangku tjananya Tjarutjalumalakutu wantirriyanu. Yankulaya Puulalu Panapatjalutarra ngururpa manta Panitjiyanya ngurrara tjutangka, manta Tjamiriyanya ngurrara tjutangkatarra tjakultjurinu alatji, “Yalinytjarra ngurrara Tjuwuwiya tjutangku Yiitjuku wangka kulira Katutjaku tjukarurruipi nyinanyi.” Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangku wangka palunya kulira yunyparringu. ⁴ Tawunu Tjarutjalumalalpiya yankula tjarrpangu. Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangku, Yiitjuku waarrkana tjutangku, mayutju kutjupa tjutangkutarra tjananya nyakula yunyparringu. Puulalu Panapatjalutarra tjananya tjakultjunu, Tjuwuwiya tjutangkulpiya Yiitjuku wangka kulira walytjarringutjanga. Yalatji paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, “Katutjalu yalinytjarra ngurrara tjutawana ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyalpayi.” ⁵ Yiitjuku walytja Paratji tjutangku pakara watjanu, “Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta watirringkula. Muutjaku luwuku tjana tjukaruru nyinanytjaku.”

⁶ Palulanguruya Yiitjuku waarrkana tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra tjungurringu wangka panyapatjanu wangkanyitjaku. ⁷ Kutuya wangkarra waningu. Palulanguru Piitalulpi pakara watjanu, “Walytja tjuta. Yurrunpa Katutjalu ngayunya nintinu, Tjuwuwiya tjutangka Yiitjuku wangka ngayulu nintintjaku, tjana kulira palumpa walytjarringkula. Yalatji nyurrangarri ninti nyinanyi. ⁸⁻⁹ Katutjalu kutju kulini yanangu palumpa

walytja nyinanytjaku, nganana wiya watjantjaku. Paluru nganananya nintintjala, nganana kulintjaku. “Yirriti ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nintinangi. Katutjalu tjanampa palunya tjutaku yunyparringkula, palumpa kurrumpa tjanala tjarrpatjunu, nganana yurrumpa tjarrpatjunutja nguwanpa. Yalatji tjanala tjarrpatjunutjala nganana kulintjaku, ‘Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunypa nyinanyi.’ Yalatji tjanampa yunyparringkula Katutjalu kuya tjanampa waningu, tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji yurrumpa nganampa kuya paluru wanipayi, Yiitjuku wangka nganana kulira walytjarrinytjala.¹⁰ Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta Muutjaku luwuku ngurru, Yiitjuku wangka kutjuya kulira palumpa tjukaruru nyinanyi. Nganana wiya tjanala watjantjaku, Muutjaku luwuwanalpiya nyinanytjaku. Luwu palunya wangka tjuta ngaranyi. Nganana Tjuwu tjuta luwu palulawana purrkarringkula putu tjukaruru nyinapayi, nganampa yirriti nyinapayi tjutatarra. Katutjalu kulini, tjana Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku.¹¹ Luwu palulawana nganana putu tjukaruru nyinanytjala Katutjalulanya payira wantirriyalku. Mayutju Yiitjululampa altururururkula kuya nganampa wanipayi. Palumpa wangka kutju nganana kulira Katutjaku walytjarringkupayi. Paluru tjana Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira Katutjaku walytjarringkupayi.” Yalatji Piitalu tjananya wangkarra wantingu.

¹² Panapatjanya Puulanya pakara wangkanytjala, mayutju Tjuwu tjutangu miitingi palula yatanpangku nyinarra kulinangi. Paluru kutjarra tjanala tjakultjunu yalatji, “Katutjalu ngalinya rapanu palumpanu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyantjaku, mamutjarra tjutatarra. Yalatji tjana palyarrinytjala, ngalitju kulinu, Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringanyi.”

¹³ Palulanguru Tjayimitjanyalpi pakara wangkangu yalatji, “Walytja tjuta, ngayunalpiya kulila!¹⁴ Tjaamana Piitalu nganananya kuwarri tjakultjunu Katutjanya yurrumpa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringutjala. Tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.¹⁵ Wangka palunya nguwanpa ngarrinyi Katutjaku wangka. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti yalatji wakanu,

¹⁶ ‘Yalatji Katutjakuwu wangka ngarrinyi, “Ngayulu Kurayitjanya mantakutu ngalyankula nyinaku. Nyinarrana Tapitaku walytja ngantitja tjuta nintilku, Katutjaku walytja tjutaya tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁷ Kutjupa tjuta Tjuwuwiya tjutangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutarriku.”

¹⁸ Yalatji tjana Katutjaku walytjarrinytjaku, Katutjalu yirriti watjanu.’ ”

¹⁹ Tjayimitjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu yalatji kulini. Nganana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta Muutjaku wangkawana nyinanyi. Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytja tjutaya wiya Muutjaku wangka yuwankarrawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjana Muutjaku wangka mankurrapaku kutjuya tjukaruru nyinanytjaku, yalatji.²⁰ Nganana piipangka tjanampa wakantjaku yalatji, ‘Tjuwuwiya tjuta nyurranggarri Muutjaku luwuku mankurrapaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, yalatji. Wiyanyurra ngalkunytjaku, manggarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Miinta walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya. Kuka pungkula nyurranggarri ngurrka tjutira kutju ngalkunytjaku.’ ”²¹ Tjayimitjalu yalatji tjananya piyuku watjanu,

“Wangka yalatji mankurrapaku kutju Tjuwuwiya tjuta tjukarurru nyinanytjaku. Tjuwu tjutangkula Muutjaku wangka riitarripayi Tjuwuku tjaatji tjutawana. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyi kutjupangkaya Tjuwu tjutanku Muutjaku luwu riitarripayi. Wangka palunyaatarraya tjakultjurinkupayi, tawunu kutjupa kutjupangka. Wangka paluru tina ngarrinyi. Yuwa, Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjutaya wangka palunya mankurrapaku kutju tjukarurru nyinanytjaku.”

Tjana Tjuwuwiya tjutaku piipa wakara iyalku

²² Palulanguruya Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya, Yiitjuku waarrkana tjutanku, mayutju tjutankutarra kulinu, wati kutjarra pulanya ngurrtjara watjanu wantirriyalkitjangku. Paluru tjana watjanu paluru kutjarra, Puulala Panapatjalawana tjungu yankunytjaku tawunu Yantiyukalakutu. Wati paluru kutjarra yini yalatji nyinangu, Tjayilatjanya, Tjuutatjanya. Tjuutatja paluru yini kutjupa Paatjapatjanya tjana watjalpayi. Palumpa kutjarraku Yiitjuku walytja tjuta yunypaya nyinangi. Tjana watjalpayi, “Paluru kutjarra Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi.” ²³ Tjana Tjayilitjanya, Tjuutatjanya, Puulanya, Panapatjanyatarra wantirriyalkitjangku piipa yalatji tjana wakanu, “Nyurrangarri Tjuwuwiya tjutanku riitarrinytjaku, ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitjuku waarrkana tjutanku, mayutju tjutankutarra. Ngananatju nyurrangarrimpa Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjutaku yunypa nyinanyi. Ngurra tjutawana nyurrangarri nyinanyi, tawunu Yantiyukala, manta Tjiriyalawana, manta Tjilitjiyalawanatarra. Yuwankarrangku nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. ²⁴ Tjakulpalatju kulinu, Yiitjuku walytja ngaa ngurrara mankurrapangku nyurrangarrilakutu yankula watjanu Muutjaku luwuwananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Ngananatju palunya tjuta wiya wantirriyani. Tjana walytjangku kulira nyurrangarrilakutu yanu. Nyurrangarri Yantiyukanya ngurrara tjutanku wangka palunya kulira putu kulinangi. ²⁵⁻²⁷ Tjakulpa palunya ngananatju kulira tjungurringkula wangkangi. Wangkarralatju wati kutjarra nyurrangarrilakutu wantirriyani, piipa ngaatjarra, nyurrangarrila tjakultjunktunytjaku wangka ngaawana. Paluru kutjarra yini Tjuutatjanya, Tjayilitjanyatarra tjungurringkula yanku Puulalawana Panapatjalawana, tawunu Yantiyukalakutu. Panapatjaku Puulaku ngananatju yunypa nyinanyi, paluru kutjarra walytja nganampa. Paluru kutjarrapula kutu mayutju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Tuunlayiki tjutanku panypurangkula pungkunytjala, wiyapula ngulurringkula wantingu Yiitjuku waarrka. ²⁸ Katutjaku kurrunpangkulanya nintinu yalatji kulintjaku. Ngananatju kulinu nyurrangarri Muutjaku luwuku mankurrapaku kutju tjukarurru nyinanytjaku. Luwu mankurrapa palunya yalatji ngaranyi, ²⁹ ‘Wiyanyurra ngalkunytjaku, mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjutira kutju ngalkunytjaku. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya.’ Wangka mankurrapa ngaa tjutakunyurra tjukarurru nyinarra, palya nyinamalpa. Yuwa, ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyurrangarrimpa walytja tjuta nyinanyi.” ³⁰ Piipa wangka yalatjitjarraya paluru tjana tawunu Yantiyukalakutu katingu. Yantiyukalaya tjarrparra watjanu Yiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjaku miitingiku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjana piipa panyapa yungu, riitarrinytjakuya. ³¹ Wati kutjungku tjanampa piipa

panyapa riitarrinytjala paluru tjana Yantiyukanya ngurrara tjuta puntura yunyparringu. ³² Tjuutatjanya Tjayilitjanyatarra Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra nyinangi. Paluru kutjarra Yantiyukanya ngurrara tjutangka tjanala kutu nintira pukulmanangi Yiitjuku kutu tjukarurru tjana nyinanytjaku. ³³⁻³⁴ Rawapula ngurra Yantiyukala nyinarra watjanu tjananya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjutangu pulanya watjara wantirriyanu alatji, “Katutjalu nyupalinya katiyanku.” Rayitpayikipula yanu Tjarutjalumalakutu. ³⁵ Puulanyapula Panapatjanya kutu nyinangi tawunu Yantiyukala. Paluru kutjarra, kutjupa tjutangkutarra tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

Puulanya Panapatjanyaapula pikarringkula tjaalpapula yanku

³⁶ Palulanguru Puulalu Panapatja watjanu, “Yarralika!, Yiitjuku walytja tjuta nyakunytjaku, tawunu palunya tjutangka. Ngali yurrunpa Yiitjuku wangka tjakultjunangi tjanalakutu. Yankulali tjananya nyakula kulilku. Tjana yaalytjiyaalytjiya nyinanyi?” ³⁷ Panapatjalu yuwa wangkangu wangka palunya kulira. Paluru watjanu, Tjaan Maakanya katikitjangku, ³⁸ kanya Puulalu wiya watjanu, Tjaan Maakalu pulanya yurrunpa manta Pampilyala wantikatingutjangka. Tjaan Maakanya palula kutjarrawana tjungu kutu yanamara.

³⁹ Wangkarrapula pikarripayi, wiyapula tjungu nyinapayi. Panapatjanya Tjaan Maakanyapula puutakutu yanu. Kalpakatirrapula yanu manta Tjapurritjalakutu. ⁴⁰ Puulalu Tjayilitjanya tjapinu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjutangkuya tjungurrikula Katutjanya tjapinu palunya kutjarra katiyankunytjaku. ⁴¹ Puulanya Tjayilitjanyaapula manta Tjiriyalawana manta Tjilitjyalawana yankula Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi. Ngurra tjutawana tjana palumpa kutjarra wangka kulira rappingkulaya yunypa nyinangi Yiitjuku.

16

Puulanya Tjayilitjanya ngurra tjutawana yankuku

¹ Puulanya Tjayilitjanya tawunu Taapilakutu yankula tawunu Litjaralakitulpi yanu. Tawunu palula Timitjiyinya, Yiitjuku walytja nyinangu. Timitjiyiku maama Tjuwu nyinangu, Yiitjuku walytja. Palumpa paapa Kiriki wangkatjarra nyinangu, Tjuwuwiya. ² Yiitjuku walytja tjutaya nyinangi tawunu Litjarrala. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaya tawunu Yakuniyamala nyinangi. Paluru tjana Timitjiyiku yunypa nyinangi. Tjana yalatji watjalpayi, “Timitjiyinya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” ³ Puulalu kulinu, “Timitjiyinya nganana tjungu yankunytjaku Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Paluru wati nyinanytjawiyangka Tjuwu kutjupa tjutangu kulira tjingurulampa pikarriku. Yalatjinkamarra ngayulu ngurra ngaangka tjanala Tjuwu tjutangka tjapilku paluru watirringytjaku. Tjana kulini Timitjiyiku paapa Tjuwuwiya nyinanyi. Timitjiyinyatarra tjana kulini Tjuwuwiya paluru nyinanyi, wati nyinanytjawiya.” Palulanguru Timitjiyinya ngurra walytjangka watirringu. ⁴ Palulanguru Tawunu tjutawana tjana yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjanala luwu panyapa tjuta nintirinangi. Paluru tjana ngurra tjutawana tjanala watjanu luwu panyapa mankurrapawana tjana tjukarurru nyinanytjaku. Luwu panyapa mankurrapa Yiitjuku waarrkana tjutangu, mayutju tjutangkutarra Tjarutjalumala wakara tjunu. ⁵ Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngurra palunya tjutawana, Yiitjuku rapa nyinangi. Yanangu kutjupa tjutangu

Yiitjuku wangka kulira walytjarringu. Paluru tjana tjuṭalingkulpiya nyinangu.

Puulalu tjukurrpa nyakuku

⁶ Puulalungarri manta Puritjiyalawana yankula, manta Kil-itjiyalawanangu Yiitjukunu wangka tjana tjakultjurinangi. Manta Yayitjalawanatarra tjana tjakultjurinkukitjangku kulinu. Katutjaku kurrupangu tjananya nintinu, manta palulawana wiya tjana tjakultjurinkunyitjaku. ⁷ Manta Matjiyalakutu tjana yankula kulinu manta Pitjiniyalakutu yankukitjangku. Yiitjuku kurrupangu tjananya marrkunu wiya manta palula tjarrpanytjaku. ⁸ Palulanguru tjana ngurra palulamarra kutu manta Matjiyalawana yankula tawunu Taruwatjalalpi tjarrpangu. ⁹ Mungangka Puulalu tjukurrpa nyangu, wati paluru ngaranytjala, panya manta Matjatuniyanya ngurrara. Wati paluru Puulalakutu yalatji wangkangu, “Nganampa ngurrakutu ngalya yarra!, manta Matjatuniyalakutu, nganananya nintintjaku.” ¹⁰ Puulalu panyapa tjukurrpa nyangutjangku tjakultjunanyingka, jungungku nganana kulinigi manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku. Ngayulu Luukanyatarra riirringu, yalatji kulira, “Katutjalu iltalanya watjanu manta Matjatuniyalawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkunyitjaku.”

Tawunu Pilipayilakutupula yanku

¹¹ Puutangkalatju kalpakatirra yanu manta Tjamutjaritjalakutu. Palulanguru tjinu kutjupangkalatju piyuku puutangka kalparra yanu tawunu Niyapulatalakutu. ¹² Palulangurulatju tawunu Pilipayilakutu tjina yanu. Yurrunpa tawunu palunya tjuulytji tjuṭangu palyanigi, Ruumanya ngurrara tjuṭangu. Pilipayinya tawunu puntu ngarangu, tawunu kutjupa tjuṭa wiima nguwanpa ngarangu. Tawunu palulalatju rawa nyinangi, tjinu mankurra. ¹³ Tawunu palula ila karru ngarringi. Tjarritiyilatju karru palulakutu yankula nyangu Tjuwu tjuṭaya jungurringkunyitjala. Paluru tjana rawa karru palula jungurringkupayi, Katutjala wangkanytjaku. Nganana minyma tjuṭangka jungurringkula nyinarra wangkangi. ¹⁴ Minyma paluru tjanala minyma yini Litiyanya nyinangu, Tjayataranya ngurrara, Katutjaku walytja. Paluru mantarra palya waarrkana tjuṭangka mantjira tjalamilalpayi. Minyma paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Katutjalutarra palunya nintintjala. ¹⁵ Paluru tjana Puulalungarri Litiyanya palumpa ngulytju tjuṭatarra kapingka papatatjimi-lanu. Litiyalu Puulanyangarri tjananya tjapinu, “Nyurrangarri ngayuku ngurrakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Tjana kulira wiya wangkangu. Litiyalu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu yilta Yiitjuku walytjarringu. Palulanguru nyurrangarri ngayuku waalakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Yalatji paluru nganananya tjuṭangara watjantjala, yanulpi-latju palumpa ngurrangka nyinangi.

Tjiilangkapula nyinaku

¹⁶ Litiyaku ngurrangkalatju nyinarra karru palulakutulatju yanangi, Katutjanya tjpintjaku. Ngururrralatju yankunyitjala, kungka yukarra paluru mamutjarra ngalyankula jungurringu. Yanangu tjuṭangu kungka palunya nyakula kulilpayi, “Yukarra paluru ninti nyinanyi, ngula ya-alytjiyaalytji ngaranytjaku. Mamungku nintintjala paluru tjukaruru watjalpayi.” Yanangungku tjpintjala kungka paluru mani tinaku tjpilpayi. Yukarra paluru mani mantjira yalatji watjalpayi, “Ngulanu nyinaku yalatji.” Yukarra paluru mani palunya mantjira palumpa

mayutju mankurrapaku yungkupayi. Yalatji yukarra paluru wati mayutju mankurrapaku waarrkarrinkupayi. Palulanguru mayutju paluru tjana mani tinatjarra nyinangi. ¹⁷ Yukarra paluru nganananya Puulanyangarri wanara yalatji rapangku watjalpayi, “Nгаа tjutaya mayutju Katutjaku waarrkana tjuta ngaranyi. Ngaa tjutangku nyurrangarrinya tjakultjunkturupayi kana kutunyurra nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka.” ¹⁸ Yalatji tjananya rawangku wanara watjarinkupayi, tjintu mankurrapa. Palulanguru Puulalu kulinu, “Mamungku kungka ngaatja kuyantjala paluru nganananya ramani.” Paluru ngantikutu taanarringkula mamu palunya payinu alatji, “Yiitju Kurayitjaku ngangkari tinatjarrangkunanta watjani. Yukarra ngaangkamarra wantirra yarra!” Iita mamu paluru yukarra palunya wantirra yanu.

¹⁹⁻²¹ Yukarra paluru palyalpi nyinanyingka palumpa mayutju tjutangku putu kulinangi, “Yukarra palatja mamuwiyalpi nyinanyingka, nganana putu kulinu palula mani kutjupa mantjilkitjangku.” Palulanguru tjana Puulaku Tjayilitjaku ngurrkurringkula pulanya witira tawunuku mayutju tjutakutu raapangku katingu, kuutawutjungkaya wangkanytjaku. Mayutju palula tjanala tjana watjanu, “Nгаа kutjarrapula Tjuwu nyinanyi. Paluru kutjarra yanangu ngaa ngurrara tjuta nganananya tjingapungkupayi, nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luwu wantinytjaku. Nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luuwana nyinapayi, wiya nganana wangka ngaa kutjarrakunu kulintjaku.”

²² Yanangu tjutatarra kuutawutjungka nyinangu. Paluru tjana Puulaku Tjayilitjaku mulyarrarringkula wangkarra pikarringangi. Kuutawutju ngurrara tjutangku mantarra pulampa wintarrpungkula waningu. Kuutawutju ngurrara tjutangku kutjupa tjuta tjananya watjanu, wiipattjarrangku pulanya pungkuntjaku. ²³ Tjana kutu pulanya pungkula katirra tjiilangkalpi tjarrpatjunu. Tjiilaku mayutjunya tjana watjanu purinypangu pulanya kanyintjaku. ²⁴ Mayutju tjutangku panyapa watjanutjanga tjiilaku mayutjungku pulanya katirra tjiila palula ngururra tjarrpatjunu, pakara yankupayingka. Tjarrpatjungkula pulanya tjina watiyanga tjunkula karrpira laakamilanu kiyitjarrangku.

²⁵ Munga ngururrkutu Puulanya Tjayilitjanya Katutjalakutu wangkarra warrarapula nyinangi. Tjiilangka nyinanytja tjutangku kuliningi, paluru kutjarrangku warrantjala, ²⁶ manta waalatarra pirrtjingu. Tjiila palula tuuwa pati tjuta yuwankarra alytjurarringu. Puritjina tjutangka tjina yuwankarra arralytjarringkula ngarringi. ²⁷ Tjiilaku mayutjungku kanarringkula tuuwa tjuta alytjura ngaranytjala nyakula ngulurringu. Paluru kulinu, “Puritjina tjutaya tjalkalungu.” Palulanguru paluru tjuula watawara yurrunu, walytjangku wakaranku iluntankukitjangku. ²⁸ Paluru walytjangku wakalkitja ngaranyingka Puulalu nyakula raapangku marrkunu, “Wakalwiyanku wanti!, yuwankarralatju ngaangka nyinanyi.” ²⁹ Tjiilaku mayutju paluru waarrkana kutjupangka tjangi mantjira Puulakutu Tjayilitjalakutu tjalkalungkula pupakatingu. Pupakattirra ngulurringkula tititingarangi. ³⁰ Mayutju paluru pulanya katingu yaatjayiti. Tjapinu pulanya, “Katutjaluni kana kutu nyinatjunkturuntjaku, yaalytjirrikuna?” ³¹ Paluru kutjarra palunya watjanu, “Mayutju Yiitjunya Katutjakunu nyuntu kulila!, nyuntupa ngulytju tjutangkutarra. Yalatjinyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku, palumpa ngurrangka.” ³² Palulanguru paluru kutjarra Yiitjuku wangka tjananya tjakultjunu, tjiilaku mayutjungka, palumpa

ngulytju tjutangkatarra. ³³ Munga palula tjiilaku mayutju paluru katingu pulanya kapikutu pika pulampa wiipatjarrangku pungutja paltjira kili-inamilantjaku. Palulanguru Puulalu kapi palula tjananya papatatjimi-lanu. ³⁴ Tjiilaku mayutju paluru, palumpa ngulytju tjutatarra Katutjaku walytjarringkula puntura yunyparringu. Palulanguru mayutju paluru Puulanya Tjayilitjanya pulanya katingu palumpa waalakutu. Tjiilaku mayutju paluru pulanya paltjanu.

³⁵ Tjinturringkula pakara kuutawutju ngurrara paluru tjana yurrkuny-tji tjuta iyanu tjiilakutu, tjiilaku mayutju watjantjaku. Paluru tjana mayutju palunya watjanu, "Puulanya Tjayilitjanyatarra pakaltjingara wantirriyala!" ³⁶ Tjiilaku mayutjungku Puulanya tjakultjunu yalatji, "Ku-utawutju ngurrara tjutangkuniya watjanutjangka palya nyupali pakara yankuny-tjaku. Katutjalu nyupalinya katiyankuny-tjaku." ³⁷ Yurrkuny-tji palula tjanala Puulalu watjanu, "Kuutawutju ngurrara paluru tjana ngalyankula ngalila wangkany-tjaku. Paluru tjana ngalyankula ngalina wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku. Paluru tjana watjanu ngalina mungutja kutjarra wiipatjarrangku pungkuny-tjaku. Yanangu tjutangka kurungka ngalina tjana wiipatjarrangku pungkula ngalya katirra tji-ilangka tjarrpatjunu. Ngalimpa mayutju tina Yukatjatjanya Ruumala nyinanyi, palumpa luwu wiyalitju kilytjuntanu. Ngalitju palumpa waarrkana nyinanyi. Paluru watjanu palumpa waarrkanangku palumpa luwu kilytjuntananyingka kuutawutju tinangka palunya ngaratjunkuny-tjaku. Ngalinya wiipatjarrangku pungkuny-tjawiyangku tjana kuutawutju tinangka ngaratjunamara, wangkarra tjiilakutu wantirriyalkitjangku. Wiya kuutawutju tinangkalitju ngarangi. Mayutju kuutawutju ngurrara paluru tjana mayutju tina Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjana ngalyankula ngalina wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku." ³⁸ Yurrkuny-tji paluru tjana Puulaku wangka kulira yankula wangka palunya tjakultjunu tjananya, kuutawutju ngurrara tjutangka, "Paluru kutjarra mayutju tina Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyinanyi." Ku-utawutju ngurrara paluru tjana kulinu, "Nganana palunya kutjarra ku-utawutju tinangka ngaratjunkula wangkamara wiipatjarrangku pungkunytjawiya. Paluru kutjarra wiya tjiilangka nyinamara. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi." Tjana Kuutawutju ngurrara tjutangku yalatji kulira ngulurringu. ³⁹ Palulanguru paluru tjana tjiilakutu yankula Puulanya Tjayilitjanya watjanu, "Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyupali nyinanyi. Tjana nyupalinya pungkuwiyangku wantimara. Nganana wiyawanangku watjanu nyupalinya pungkuny-tjaku, nganana wantimara." Yalatji wangkarra pakaltjingara pulanya katingu, wantirriyalkitjangku. Tjana yalatji palunya kutjarra watjanu, "Palyapula yarra!, tawunu kutju-pakutu." ⁴⁰ Tjiila wantirrapula Puulanya Tjayilitjanya yanu Litiyaku ngur-rakutu. Ngurra palula Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula nyinangu. Paluru kutjarra tjananya nintinu Yiitjukuya tjukaruru kutu nyinany-tjaku. Tjana kulira yunyparringu. Palulanguru paluru kutjarra yanu tawunu kutjupakutu.

17

Tjitjaluniyalakutupula yanku

¹ Puulanyangarri tawunu Yampipulitjalawana yankula tawunu Yapu-luniyala tjarrpangu. Tjarrparra tjana wayinta yankula tawunu Tjitjalu-niyala tjarrpangu. Tawunu palula Tjuwuku tjaatji ngarangi. ² Puulalu

yalatji kulinangi, “Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu Tjuwuku tjaatikutu yurrunpa yankupayi tjungurringkulana walkulpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayulu tjananya wantirra Tjuwuwiya tjutakutu yankula Yiitjuku wangka nintilpayi. Palunya nguwanpa ngayulu kuwarri Tjuwuku tjaatikutu yankuku.” Puulanya tjaatji palula tjarrparra tjungurringkula tjanala Katutjanya walkunangi. Tjarrityi tjirripala tjaatji palula Puulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. ³ Paluru tjananya nintiningi yalatji, “Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngaranya. Kurayitjanya mantakutu ngalyankunyntjala yanangu tjutanku palunya yiluntanku. Palulanguru ilunyntjatjanu paluru kanalpi nyinaku. Wangka yalatji iltarringu. Yiitju Kurayitjanya manta kutu ngalyankunyntjala yanangu tjutanku ilta palunya yiluntanu. Palulanguru paluru kanarringu.” ⁴ Tjuwu kutjupa tjutanku Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Kiriki wangkatjarra tjutankutarra. Kungka mayutju tjutankutarraya Puulaku wangka kulira tjana Yiitjuku walytjarringu.

⁵ Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringutjanga, Tjuwuku mayutju tjutaya mulyarrarringu Puulaku Tjayilitjakutarra. Yalatjiya watjanu, “Nganampa wangka kulilwiyangku yanangu tjutanku Puulaku wangka kutju kulira yunyparringanyi.” Yalatji pulampa mulyarrarrirra mayutju paluru tjana tjingapungu wati kuya tjuta yalatji, “Yankulaya yanangu tjuta watjala!, Puulanyangarri pungkunyntjaku.” Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula pika wangkangu Tjayitjunaku waalangka, Puulanya Tjayilitjanya ngurrira witilkitja. ⁶ Paluru tjana putu ngurrira pulampa Tjayitjunanyalpiya witiņu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra. Witira tjananya waalangu puulamilara tjananya yitarrikatirra ngaratjunu. Ngaratjunkula tjananya tawunuku mayutju tjutakutu tjananya katingu. Mayutju tjutangka tjananya katirra ngaratjunkula watjanu, “Ngurra kutjupa kutjupawanangu Tjayitjanalungarri yanangu tjutangka wangka kutjupa nintilpayi. Palulanguru yanangu tjuta ngaa tjutaku mulyarrarripayi, Puulaku Tjayilitjakutarra. Kuwarri tjana nganampa tawunukutu ngalyankula Tjayitjunaku ngurrangkaya nyinangi. ⁷ Luwu nganampa ngaranya Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Ngaa tjutangkuya nganampa luwu kilytjuntankula watjanu mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjunya.” ⁸ Yanangu tjutangkuya mayutju tjutankutarra wangka palunya kulira Yiitjuku walytja tjutaku pikarringu. ⁹ Mayutju tjutanku Tjayitjunanyangarri tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya yanangu tjuta tjaarramapintjaku. Nyurrangarri nganananya mani yungkunyntjala kutju ngananatju nyurrangarrinya pakaltjingalku. Nyurrangarri piyuku tjananya tjaarramapintjawiyangka ngananatju ngula nyurrangarrinya mani palunya yungku.” Palulanguru tjana yanu ngurrakutu.

Tawunu Puriyalakutupula yankuku

¹⁰ Mungangka Yiitjuku walytja tjutanku pulanya Puulanya Tjayilitjanya wantirriyanu, tawunu Puriyalakutu. Tawunu palulapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjinkalpi tjananya nintinu. ¹¹ Puulalu Tjayilitjalu wangka Yiitjunyatjarra tjananya nintintjala Puriyanya ngurrara tjutangkuya kulira yunypa nyinangu. Tjintu tjutangka tjana Katutjaku wangka riitarringkula nyinangi. Tjana riitarringkula kulinangi, “Puulalu watjanutja yilta ngaangka ngarrinyi, wangka Kurayitjanyatjarra.” ¹² Palulanguru Puriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjutalingkuya Yiitjuku walytjarringu, kungka mayutju tjutatarra. Kungka paluru tjana Kiriki wangkapayi tjuta nyinangi. Wati

tjuta Kiriki wangkapayi tjutatarraya Yiitjuku walytjarringu. ¹³ Puulalupula Katutjaku wangka tawunu Puriyala nintintjala, Tjuwu paluru tjana tjakulpa kuliru, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu. Tjakulpa kulira tjana tawunu Puriyalakutu yankula yanangu tjuta watjanu yalatji, “Luwu nganampa ngaranya Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Puulalu nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjunya.” Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu Puriyanya ngurrara tjuta watjara tungunu Puulaku pikarrinytjaku. ¹⁴ Yalatji kulira Yiitjuku walytja Puriyanya ngurrara tjutangu Puulanya wantirriyanu, ngurra kutjupakutu, yurungka tjayitjanga nyinanytjaku, pungkupayingka. Tjayilitjanya Timitjiyinyatarrata tawunu Puriyalapula kutu nyinangi. ¹⁵ Wati Puriyanya ngurrara tjutangkuya Puulanya katingu, tawunu Yatjanytjalakutu. Puulalu tjananya watjanu, “Ngantikutu yankula nyurrangarri Tjayilitjanya Timitjiyinya yalatji watjantjaku, ‘Puulanya tawunu Yatjanytjala nyupalimpa patani. Nyupalipula parrpatu yankunytjaku palulakutu.’” Paluru tjana Puriyalakutu yankula ilta watjanu.

Tawunu Yatjanytjala Puulanya nyinaku

¹⁶ Puulanya pulampa patanangi tawunu Yatjanytjala. Kutu nyinarra Puulalu Katutjanya nguwanpa tjuta nyakuyinangi yanangungku palyara ngaratjunutja tjuta. Katutjanya nguwanpa tjutalingku ngaranytjala nyakula yaltururruingu tjanampa, tawunu Yatjanytja ngurrara tjutaku. “Kuunyi, ngaa ngurrara tjutaya Yiitjuku ngurrpa nyinanyi.” ¹⁷ Palulanguru Puulanya Tjuwuku tjaatikutu yankula Yiitjuku wangka tjanala nintilpayi. Tjaatji palula Tjuwuwiya tjutatarra nyinapayi. Tawunu palula ngururru yurilpangka mangarri kukatarra tjana payimilalpayi, palunya ngurrara tjutangu. Yurilpa palula Puulalu tjintu kutjupa kutjupangka ngarala yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi wangka Yiitjunyatjarra, mankurrua tjungurringkunyitjala. ¹⁸ Kutjupa tjuta Puulala wangkapayi wati Yipikuratjaku wangka kulilpayi tjuta, wati Tjiinaku wangka kulilpayi tjutatarra. Puulalu tjakultjunkturuytjala Puulala tjana ngaparrtji wangkapayi. Paluru tjana tjaampalangku watjanu, “Ngaatjanya ngunytji wangkanyi walytjangkungku pulkawaninyi. Nyaa ngaangku watjani?” Kutjupa tjutangkuya watjara waningu, “Nganana kutjupa walkura nyinanytjaku palatja wangkanyi. Puulalu watjanu tjananya mayutju kutjupa nyinanyi yini Yiitjunya. Paluru tjananya watjanu yanangu tjuta ngula mirringuru kanarringkula pakalku.” ¹⁹⁻²⁰ Tjana Puulanya katingu puli yini Yariyupakatjalakutu. Puli palulaya wati tjuta tjungurripayi yara tjuta wangkarra kulilkitja. Palunya ngurrara tjutangu Puulanya tjapinu, “Wangka panyapa nyuntu yurrunpa nintintjala ngananatju yunytjurringanyi kulintjaku. Kuwarri kutjulatu wangka palunya kuliru. Wangka palunya tjukururu kulilkitjalatju yunytjurringanyi, nintilalanyatju!” ²¹ Yatjanytjanya ngurrara tjutaya yara kutjupa kutjupa wangkarra kulira nyinapayi. Manta kutjupa ngurrara tjutatarra tjanala tjungurringkula yara wangkarra kulira nyinapayi. Paluru tjana tjungurringkula wangka kuwarritja kulira tjana palulawana wangkapayi.

²²⁻²³ Puli Yariyupakatjala yanangu tjutaya tjungurringkula nyinanytjala, Puulalu ngururrua tjanala ngarala watjanu yalatji, “Wati tjutangkuya kulila!, Yatjanytjanya ngurrara tjutangu. Ngayuluna tawunu ngaangka parra nyakuyinkula ninti nyinanyi, nyurrangarri watiya tjuta, puli tjutatarra walkulpayi. Puli ngaratjunutja kutju ngayulu nyangu wangka yalatji wakanutjatjarra, ‘Mayutju kutjupa nyinanyi yiniwiya nganana

palumpa ngurra. Puli ngaatjanyanyurra nyakula palunya tarra mayutju yiniwiya walkuntjaku.’” Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju yiniwiya palunya ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Nyurrangarri ngur-rpangku palunya walkulpayi. ²⁴ Paluru yini Katutjanya. Paluru manta, ilkari, yuru, yanangutarra palyalpayi. Wiya paluru tjaatji marangku palyanutjala nyinanyi, wiya. Paluru mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku mayutju, manta ngurrara tjutakutarra. ²⁵ Paluru kutju mayutju tina nyinanyi, nganana yanangu tjuta mungutja nyinanyi. Wiya yanangungku Katutjaku mangarri kuka tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku, paluru kutu nyinanyi mangarri kuka ngalkunytjawiya. Paluru nganana kana nyinatjungkula mangarrilampa pakaltjingara yunganyi. ²⁶ Yurrunpa paluru wati kutju palyara nyinatjunu. Wati palulanguru yanangu tjutalpi nganana nyinanyi, manta kutjupa kutjupangka, paluru nyinatjunutja tjuta. Wangka kutjupa kutjupatjarralanya nyinatjunu. Paluru nganana nyinatjungkukitjangku yalatji kuliningi, ‘Nгаа tjutaya manta ngaangka nyinamalpa wangka kutjupatjarra, kanya kutjupa tjuta manta nyarrangka nyinamalpa wangka kutjupatjarra. Kutjupa tjuta ngayulu ngula nyinatjunku manta kutjupangka nyinanytjaku, wangka kutjupatjarra. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupatjarra ngurra tjutangka nyinaku.’

²⁷ “Yalatji Katutjalu nganana nyinatjungkula yanayanani, nganana palunya kulira walkuntjaku. Katutjanya nganala ila nyinanyi. ²⁸ Wati kutjupangku yalatji watjanu,

‘Katutjalulanya yanayananingka, nganana kana nyinanyi.’ Wati kutjupa ngaa ngurrarangu watjanu yalatji,

‘Nganana Katutjaku katja yuntalpa nguwanpa nyinanyi.’

²⁹ Katutjalulanya kana nyinatjunutjanga, wiya nganana yalatji kulin-tjaku, ‘Yanangungku yayinatjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Paluru kuultatjanu, tjinguru pulitjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa nyinanyi.’ Wiya. Katutjanya kutjupa nyinanyi yanangungku palyanutjawiya. ³⁰ Yanangu tjutangkuya yalatji kutu watiyapaka puli palyara walkulpayi. Tjana Katutjaku ngurra kutu nyinapayi. Paluru tjananya pungguwiyangu wantipayi, paluru tjananya pungamara. Kuwarri Katutjalu kutjupa wayi kulini, nganana kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku. ³¹ Katutjalu watjanu, nganana yanangu tjuta kuutawutjunga ngaraku. Paluru watjanu Yiitjunya kuutawutju palula mayutju nyinanytjaku. Yulta palula Yiitjulu tjukarurrungku watjalku yanangu tjutangka. Nganana, yanangu kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjinganu, yalatji nganatarra mirringuru pakalku, kuutawutju palula nganana ngaraku. Yilta Yiitjunya mirringuru kanarringkula yulta palula kuutawutjuku mayutju nyinaku.’” ³² Puulalu yalatji watjantjala, “Katutjalu Yiitjunya mirritjanu pakaltjinganu”, kutjupa tjutangkuya kulira yinkarra watjaningi, “Yiitjunya wiya mirringuru pakanu, yanangu wiya mirringuru pakalpayi.” Kutjupa tjutangkulpiya Puulanya watjanu, “Nganana yunytjurringanyi tjintu kutjupangka nyuntupa wangka piyuku kulintjaku.” ³³ Palulanguru Puulalu miitingi palunya wantikatirra yanu. ³⁴ Yanangu kutjupa tjutangkuya wanarankula marrkunu Puulanya tjapintjaku. Paluru tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana kutju mayutju yini Tiyunytjiyatjanya ngarangi. Kutjupa minyma yini Tamariyatjanya ngarangi. Palulanguruya Yiitjuku walytjarringkulaya Puulawana

yanangi.

18

¹ Palulanguru Puulalu tawunu Yatjanytnjanya wantirra tawunu Kurinytnjiyalakutu yanu. ² Ngurra palula miitararrapula Tjuwu kutjarra nyinangi. Wati paluru yini Yakuwilanya, manta Puntutjanya ngurrara. Kungka paluru yini Piritjilanya. Paluru kutjarra mungatu manta Yitaliyalanguru, tawunu Ruumalanguru tawunu Kurinytnjiyalakutupula yanu, mayutju Kulutiyatjalu tjananya Tjuwu tjuta payira iyanutjangka tawunu palulanguru. Puulanya pulanya nyakula tjungurringu. ³ Paluru kutjarra wangkanytnjala Puulalu kulinu, “Ngaa kutjarrangku waarrkarringkula kaliki palyalpayi.” Puulalu pulanya watjanu, “Ngayulutarramayi kalikingka waarrkarringkula palyalpayi.” Palula kutjarra Puulanya nyinarra tjunguya waarrkarringkula kaliki palyalpayi. ⁴ Tawunu palula Tjuwuku tjaatjingka Puulalu tjarrparra tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka. Tjana kulira ngaparrtjingku tjaminu kutu nintintjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyi tjaatji palula paluru tjanala nintilpayi, Tjuwu tjutangka, Kiriki wangkapayi tjutangkatarra.

⁵ Manta Matjatuniyalangurupula Tjayilitjanya Timitjiyinyatarra yanu Puulalakutu. Palulanguru Puulalu tjananya Tjuwu tjuta tjintu kutjupa kutjupangka nintinangi, kalikingka waarrkarringkunytjawiyangku. Kutu tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinangi, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyanutja.” ⁶ Tjuwu paluru tjana Puulaku wangka kulilwiyangkuya wantirra palunya panypurangangi. Palulanguru Puulalu tjananya wantikitjangku tjaata walytja yarrara yulpurru patara tjanala, watjanu, “Kala, ngayulu nyurrangarrinya wantikatinyi. Tjuwuwiya tjutangka ngayulu yankula tjananya Katutjaku wangka nintinmalpa. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri tjukarurrungku kulinmara. Kuliranyurra wantingutjangka, Katutjalu nyurranya ngula kuutawutjungka payira iyalku. Wiyani paluru kuru watjalku, ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukarurru nintinutjangka.”

⁷ Puulalu tjananya wantikatirra wati Tayitutjaku waalakutu yankula nyinangi. Wati paluru Tjuwuwiya nyinangi, Katutjaku walytja. Palumpa waala Tjuwuku tjaatjingka yila ngarangi. ⁸ Wati Kiritjipanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju nyinangi. Paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, palumpa ngulytju tjutatarra. Kurinytnjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkutarraya Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana papatatji mantjinu. ⁹⁻¹⁰ Palulanguru mungangka Puulalu tjukurra nyakunytjala, Katutjalu yalatji watjanu, “Nyuntu nguluwiyangku kutu tjanala nintinma!, wantiwiyangku. Ngayulunanta kutu yanayanantmalpa, kutjupangkunta pungkutjipingka. Yanangu ngaa ngurrara tjuta tjananya kutu nintinma!, tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarrinytnjaku. Tjutalingkuya ngayuku walytja nyinaku.” ¹¹ Palunyatjanu Puulalu tjananya kutu nintinangi, Katutjaku wangka, yiii kutjarra nguwanpa.

¹² Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrarangku watjanu Kaliyunya mayutju tjanampa manta Kiritjinya ngurrara tjutaku, tawunu Kurinytnjiyanya ngurrara tjutakutarra nyinanytnjaku. Paluru mayutju nyinanytnjala Tjuwu tjutangu Puulanya witira katingu kuutawutjukutu. Tjana kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunu yalatji, ¹³ “Wati ngaangku tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Muutjaku luwuya wantirra wangka kutjupawana Katutjanya walkuntjaku.” ¹⁴⁻¹⁵ Puulanya wangkakitja

ngaranytjala mayutju Kaliyulu tjananya Tjuwu tjutangka yalatji watjanu, “Tjuwu tjutangkuniya kulila! Nyurrangarrimpa wangka ngayulu wiya kulira watjalku. Tjinguru palangku nganampa luwu kilytjuntanutjanka, ngayulu nyurrangarrimpa wangka kulinmara. Palangku wiya nganampa luwu kilytjuntanu, wiya. Kala, nyurrangarri Puulanya katirra ngurra kutjupangka ngaratjunkula watjala! Tjinguru paluru Muutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru paluru wangka kutjupawana yanangu tjuta nintilpayi, ngayulu ngurra. Nyurrangarri kulira watjantjaku, ngayulu wiya.”¹⁶ Kuutawutjuku mayutjulu tjananya watjara wantirriyanu.¹⁷ Palulanguruya paluru tjana yankula Tjatjiyanytjanya witira katingu, kuutawutjukutu. Tjatjiyanytjanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju. Kuutawutjunga yurilpa palunya katirra rungkaningi watiyatjarrangku. Mayutju Kaliyulu yunngu nyinarra kulira wantingu, wiya tjananya marrkunupaka rungalwiyangku wantinytjaku, wantingu tjananya rungkantjakuya.

Puulanya Yantiyukalakutu yankuku

¹⁸ Palulanguru Puulanya tawunu Kurinytjiyala kutu nyinangi, Yiitjuku walytja tjutawana. Nyinarra paluru tjananya wantirra yanu, tawunu Kinkiriyalakutu. Tawunu palulakutuya Piritjilanya Yakuwilanyatarra tjungu yanu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Yankula tawunu Kinkiriyala Puulalu kulirinangi, “Yurrunpa ngayulu Katutjanya watjanu tjukaruru nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu mangkanatju mutura kata puli-inalpi nyinaku yanangu tjutangka ngayunya nyakula yalatji kulintjaku, ‘Puulalu Katutjanya watjara mangkanku mutunu.’” Yalatji kulira Puulalu mangkanku mutunu.¹⁹ Puutangkaya kalpakatirra tawunu Yipitjalakutu yankula tjarukatingu. Puulalu pulanya Yakuwilanya Piritjilanya wantirra Tjuwuku tjaatjingka tjarrpangu. Tjaatji palula Puulalu tjananya yanangu tjuta nintiningi wangka Yiitjunyatjarra.²⁰ Kutu tjanala wangkarra ngurra kutjupakutu yankukitjangku watjanu. Paluru tjana Puulanya marrkunu, “Ngurra kutjupakutu yankunytjawiya, nyuntu nganawalawana rawangku nyinarra nintila!”²¹ Paluru wiya watjanu. Puutangka kalpakatirra yankukitjangku paluru tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru Katutjaluni ngula nintintjala ngayulu ngalyanku. Kala, ngayulu yananyi.” Puutangka kalparra Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu.²² Tawunu Tjiitjarriyala puutangka tjarukatirra tjina yanu tawunu Tjarutjalumalakutu. Yiitjuku walytja tjutangka nyinarra, paluru wayinta yanu, tawunu Yantiyukalakutu.²³ Kutu ngurra palula nyinarra paluru yanu manta Kilitjiyalawana, manta Puritjiyalawanatarra. Tawunu tjutawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi. Paluru tjana palumpa wangka kulira raparringu Yiitjuku kutu tjukaruru nyinakitja.

Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yanku

²⁴ Palulanguru wati kutju, yini Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yankula nyinangu. Paluru Tjuwu nyinangu, tawunu Yalikitjantiriyanya ngurrara. Katutjaku wangka paluru yanangu tjutangka nintilpayi. Paluru Katutjaku wangkaku nintilingku nyinangi.²⁵ Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintira kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Tjaanakunu wangkaku Yapulutjanya ninti nyinangi. Yanangu Yiitjuku walytjarrinytjala kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku, paluru ngurra nyinangu. Yurrunpa kutjupangku palunya wangka Yiitjunyatjarra aapa nintinu. Paluru wangka palunya Yiitjunyatjarra yunypangku nintilpayi. Paluru Yiitjuku wangka aapaku kutju ninti nyinangi.²⁶ Paluru

tjananya nguluwiyangku nintinangi, Tjuwuku tjaatjingka. Piritjilalu Yakuwilalupula Yapulutjaku wangka kulira yunyparringu. Paluru kutjarra Yapulutjanya katingu ngurra walytjakutu, piyuku palula wangka kutjupa Yiitjunyatjarra nintilkitjangku. Yalatji paluru kutjarra Yapulutjanya wangka Yiitjunyatjarra nintinangi.

²⁷ Yapulutjanya Yipitjala nyinarra manta Kiritjilakutu yankukitja kulira wangkangu. Yiitjuku walytja tjutangku palumpa wangka kulira yunypangku watjanu, “Yuwa, palya nyuntu yankunyntjaku manta palulakutu. Piipalatju wakara nyuntunya yungku katirra tjananya nintintjaku, tjana riitarringkula nyuntupa yunyparringkunyntjaku.” Yalatjiya piipa wakara tjunu Yipitjanya ngurrara tjutangku, Yiitjuku walytja tjutangku riitarrinytjaku, wanma ngurrara tjutangku. Tjana yalatji wakaraya Yapulutjaku piipa palunya yungkula wantirriyanu. Kiritjinya ngurrara tjutangku Yapulutjanya nyakula piipa riitarringkula yunyparringu. Yiitjuku walytja tjtaya tjungurrinytjala paluru tjananya nintilpayi. Paluru tjana raparringkula Yiitjuku tjukaruru nyinangi. Paluru tjana yurrunpa Yiitjuku walytjarringu Katutjaku kurrumpangku tjananya nintintjala. ²⁸ Yapulutjalu tjananya Tjuwu tjuta nguluwiyangku nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra. Tjana Muutjaku wangka kulira Yapulutjanya ngaparrtji wangkapayi, yanangu kutjupa tjuta ngaranytjala. Paluru tjananya alatji nintilpayi, “Yiitjunya yilta mayutju Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi.”

19

Puulanya Yipitjalakutu yankuku

¹ Yapulutjanya tawunu Kurinytjiyala nyinanytjala, Puulanya puliwana yankula tawunu Yipitjalalpi tjarrpangu. Tjarrparra paluru tjanala tjunguringu Yiitjuku walytja tjutangka. ² Paluru tjananya tjapinu, “Yurrunpa, Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjarrpangu?, nyurrangarri Yiitjuku walytjarringanyingka,” Tjana yalatjiya watjanu, “Wiya. Katutjaku kurrunpakulatju ngurra nyinanyi, kulintjawiya.” ³ Puulalu piyuku tjananya tjapinu, “Nyurrangarri Yiitjuku walytjarrinytjala kutjupangku nyurranya kapingka papatjimilaningi, yilta?” Tjana yalatjiya watjanu, “Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatjimilalpayi. Palunya nguwanpa nganananya tjana kapingka tjarrpatjunkula papatjimilalanu.” ⁴ Puulalu tjananya watjanu, “Tjaanalu tjananya watjanu, ‘Kuya palyalwiyangkuya wantinytjala, ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalku.’ Tjaanalu piyuku tjananya watjanu, ‘Mayutju kutjupa nyurrangarrimpa ngalyankula nyinaku, palumpa wangkanyurra kulira walytjarrinytjaku.’” Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju paluru Yiitjunya.” ⁵⁻⁷ Wangka yalatjiya kulira Puulanya watjanu, “Yiitjunya mayutju tinalampa nyinanytjala, kapingkalanyatju tjarrpatjunkula papatatjimilala!, Yiitjula yiningka.” Paluru tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalanu. Paluru tjana wati tuwalpala nyinangu. Palunyatjanu Puulalu tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjapintjala Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. Palulanguru wangka kutjupa kutjupa tjana wangkangu. Katutjaku wangkatarraya tjakultjunangi.

⁸ Ngurra palula Puulanya kutu nyinangu, maanytja tjirripala. Tjuwuku tjaatjingka paluru kututja tjarrparra rapangku tjananya nintinangi. Tjaatji palula Puulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintinangi. Kutjupa tjutangku watjalpayi, “Wangka wiyawana nyuntulanyatju nintilpayi”,

kanya kutjupa tjutangku kulira yunyparripayi. Puulalu tjanala kutu nin-tilpayi Katutjalu Yiitjulutarra yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjaku. ⁹ Paluru tjana palumpa wangka kulilwiyangku wantirra Yiitjukunu wangka panyapurangu, yanangu kutjupa tjuta tjungu nyinanytjala. Palulanguru Puulalu tjananya Yiitjuku walytjarringutja tjuta watjanu ngurra kutjupangka jungurringkunyitjaku. Tjana yanu waala tina kutjupangka jungurringkula nyinakitja. Waala palumpa wati Taranatjanya mayutju nyinangu. Waala palula yanangu tjuta jungurringkupayi yara kulilkitja. Waala palula tintu tjutangka Puulalu Yiitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra tjananya nintinangi. Yalatji paluru nintintjala tjana putu kulira tjapilpayi tjukaruru nintirrikitjangku. ¹⁰ Yiiya kutjarrangka Puulalu tjananya waala palula nintinangi. Palulanguru Yiitjukunu wangka Tjuwu tjutangku, Kiriki wangkatjarra tjutangkutarra kulinu.

Mamungku tjananya pungkuku

¹¹ Palulanguru Puulalu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. ¹² Palulanguru yanangu tjutangkuya rayikitjarrangu Puulanya pampura rayiki katipayi, yanangu miintakutu. Miintangka rayiki tjunkunyitjala, palyarringkupayi. Alatji mamutjarra tjuta palyarringkupayi rayikitjarrangu pampuntjala. ¹³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjtaya ngangkaritjarra nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawana parra yankupayi mamutjarra tjuta palyantjaku. Paluru tjana Yiitjula yiningka watjara mamu payira iyalpayi. Tjana wiya Yiitjuku walytja nyinapayi. Wangka yalatjiya mamutjarra tjutangka watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Yiitjukunu ngangkaritjarrangu ngayulu nyuntula mamu ngaatjanya payira wantirriyani." ¹⁴ Palunya tjuta nguwanpa Kiipaku katja tjapanpala nyinangu. Kiipa paluru tulkuku mayutju nyinangu. Katja paluru tjana mamutjarra tjutangka wangka palunya Yiitjunyatjarra watjalpayi mamu iyalkitjangku. Paluru tjana mamutjarraku waalakutu yanu mamu payira wantirriyantjaku. Paluru tjana mamu payiningka, ¹⁵ mamungku tjananya watjanu, "Ngayulu ninti Yiitjuku, Puulaku. Nyurrangarrimpa ngayulu ngurra." ¹⁶ Wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyani, waala palula. Mantarra tjanampa paluru yarrara wintarrpungkula payira iyanu. Paluru tjana mikintjarralpiya tjalkalungu.

¹⁷ Yalatji wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyanutjanga Yipitjanya ngurrara tjutangku, Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra yalatji kulinu, "Katja paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, tjana yini Yiitjunya watjalwiyangku wantimara mamu payilkitjangku. Paluru tjana wiyawanangku palyaningka mamutjarra palunya Yiitjulu nintinu tjananya payira pungkula iyantjaku. Yiitjunya yilta mayutju tina nyinanyi." ¹⁸ Palunya ngurrara tjuta Yiitjuku walytjarringkula miitingingka jungurringkupayi. Tjana Katutjala tjakultjunkupayi, yurrunpaya kuya palyanutjangku. ¹⁹ Kutjupa tjutangkuya Yiitjuku walytjarringkula piipa tjuta mantjira katirra tjungura kutjanu. Piipa palunyatjarrangkuya wati kutjupa kuyalpayi, mamukunu piipatjarrangu. Paluru tjana kutjanu piipa palunya tjuta Yiitjukuya tjukaruru nyinakitjangku, yanangu tjutangkuya ngarala nyakunyitjala. Piipa palunya tjuta tjana kaantamilanu, mani nampaku nintirrikitjangku. Kaantamilaraya kulinu, "Piipa pala tjuta tjana payimilanu mani tinangka, pipitiyi tjawutjun talangka." ²⁰ Palulanguruya tjutalingku Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringkula nyinangu.

Tawunu Yipitjalaya Puulaku pikarringku

²¹ Yalatji paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjala Puulalu kulinu tawunu Tjarutjalumalakutu yankukitjangku manta Matjatuniyalawana, manta Kiritjilawanatarra. Puulalu tjananya palumpa waarrkana tjuta yalatji watjanu, “Tjarutjalumalakutuna yankula, tawunu Ruumalaku-tulpi ngayulu puutangka kalparra yankuku, wayinta.” ²² Manta Matjatuniyalakutu pulanya Puulalu waarrkana kutjarra, Timitjiyinya, Yiratjatjanya wantirriyanu. Puulanya manta Yayitjala kutu nyinangu. ²³ Palulanguru yanangu tjutaya Puulaku pikarringku, paluru Yiitjuku wangka kutu nintintjala. Yiitjuku walytja tjutarringutjangka tjana pikarringku. ²⁴ Tawunu Yipitjala yanangu tjutangu kungka Tayananya Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Tawunu palula palumpa tjaatji ngarangu. Tjaatji palula yunngu nyinangu Tayananya pulitjanu palyanutja ngarangi. Tjaatji palulakutu yanangu tjuta yankula Tayananya walkulpayi, Yipitjanya ngurrara tjutangu, ngurra kutjupa ngurrara tjutangukatarra. Wati kutjungku Timitiritjalu Tayanaku tjaatji wiima tjiilpatjanu palyalpayi, yanangu tjutangu waalangka kanyira walkuntjaku. Tjaatji wiima palunya ngaratjunutja tjuta, tjana payimilara katirra ngaratjunkula walkulpayi. Timitiritjaku waarrkana tjutangkuya tjungungku tjaatji wiima panyapa tjuta palyalpayi. Tjalamiliaraya mani tina mantjilpayi. ²⁵ Tjiilpatjanu palyalpayi tjuta tjananya palumpa walytja tjuta, Timitiritjalu tjungunu, tjiilpatjanu palyalpayi kutjupa tjutatarra. Watjanu tjananya yalatji, “Wati tjuta, kulilaniya! Nganana tjiilpatjanu palyara nyinapayi. Tjiilpatjanu palyanutja tjuta nganana tjalamiliara mani tina mantjilpayi. Tjiilpatjanu nganana palyara tjalamiliara, mani mantjira yunypa nyinanyi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁶ Yanangu ngaa ngurrara tjuta tjananya Puulalu marrkunganji, Tayananya wiya walkuntjaku. Paluru manta Yayitjanya ngurrara kutjupa tjutatarra tjananya marrkunganji. Yalatji paluru tjananya marrkunganji, ‘Marangku tjiilpatjanu palyanutjakunyu wiya walkuntjaku, Katutjanya kutju walkura nyinanytjaku.’ Yanangu tjutalingkungku wangka palumpa kulira Tayananya wiya walkuni. Nganana tjiilpatjanu palyanutja tjinguru tjana wantiku, payimilantjawiyangku. ²⁷ Yanangu tjutangkuya tjiilpatjanu palyanutja tjuta payimilantjawiyangka, yaalytjirrikula?, waarrkalampa wiyarringanyingka. Yuwankarrangkuya Yayitjanya ngurrara tjutangu Tayananya walkura nyinapayi, manta kutjupa ngurrara tjutangukatarra. Kuwarri yaalytjinkula?, Tayananya tjana walkulwiyangku wantitjipingka, palumpa tjaatjitarra yulpurripayingka, yanangu tjutangkuya tjungurringkula walkura yantayanantjawiyangka.” ²⁸ Wangka yalatji tjana kulira pikarringkula raapangku watjanu, kutu, “Tayananya mayutju tina kutjulampa nyinanyi, Yipitjanya ngurrara tjutaku.” ²⁹ Palulanguruya yanangu kutjupa tjutangu kulira tjanala tjungurringku. Tjutalingkuya tjungurringkula Yiitjuku walytja tjutaku pikarringku. Paluru tjana wala yankula wati Kiyatjanya, wati Yaritjakatjanyatarra witinu, Puulaku putu ngurrira. Paluru kutjarra Puulaku walytja, tjungupula yankupayi Puulalawana. Paluru kutjarrapula manta Matjatuniyanya ngurrara. Witira pulanya tjana parrpatu katingu puliinakutu. Puliina palula yanangu tjuta tjungurringkupayi miitingi wangkakitja.

³⁰ Palunya kutjarra tjana puliina palula kanyintjala Puulalu kulira yunytjurringku yankula tjanala wangkanytjaku. Yiitjuku walytja tjutangu Puulanya marrkunu, “Nyuntu tjanala wiya yankula wangkanytjaku,

wanti!” ³¹ Mayutju tjuṭa Puulaku palya nyinapayi. Paluru tjana wati kutju wantirriyanu, Puulanya yalatji marrkuntjaku, “Puliina palulakutu wiya nyuntu yankula wangkanytjaku, pungkutjipingkantaya.”

³² Puliina palulaya yanangu tjuṭa tjungurringkula wanirra pungu. Yara kutjupa kutjupaya wangkarra puṭu kulinangi, “Nyaakumpala yalatji tjungurringu?” ³³ Tjuwu kutjupa tjuṭangu wati Yalikitjantanya watjanu, “Nyuntu pakara wangka panyapanya tjanala watjala!” Paluru ngarala marangu tjananya marrkunu yatanarrinytjaku, yara watjalkitjangu. ³⁴ Paluru tjana Yalikitjantanya nyakula watjara waningu, “Ngaatja Tjuwu ngaranya. Wiya nganaṇa Tjuwuwiya tjuṭangu palumpa wangka kulin-tjaku.” Palumpa wangka kulilwiyangu tjana yalatji mirrarra waningu tjungungku, “Tayananya kutju mayutju tinampa nyinanyi. Nganaṇa Yipitjanya ngurrara tjuṭangu palunya kutu walkuntjaku.” Yalatjiya watjara waningu.

³⁵⁻³⁶ Palulanguru mayutju kutjungku pakara yanangu tjuṭa tjananya marrkunu, wangkawiyalpiya nyinanytjaku. “Yipitjanya ngurrara tjuṭa, kulilaniya! Yanangu yuwankarra kutjupa ngurrara tjuṭatarra ninti nyinanyi, Tayananya mayutju tinampa nyinanytjala. Paluru tjana kulini Tayananya paluru ilkarunguru ngurra ngaangka punkanu. Paluru tjana kulini nganaṇa Tayanaku tjaatji ngaangka kanyini. Palulanguru pikar-rinytjawiya, palyalpinyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra wayilarringkula yanangu pungkuntjaku, wiya, wantinytjaku. ³⁷ Ngaa kutjarrangu wati Kiyatjalu, wati Yaritjakatjalupula wiya Tayananya panypurangkupayi, wiya paluru kutjarrangu yulytja Tayanakunu mulyatangu mantjira katingu, ngurra kutjarrapula. Palunya kutjarra nyurrangarri wantimara, ngalya katirra ngaratjungkuntjawiyangu. ³⁸ Tjinguru Tim-iritjalungarri kulini ngaa kutjarranya kuru watjalkitjangu. Tjana kuutawutjukutu yankula palunya kutjarra watjantjaku, kuutawutjuku mayutjungka, ngaangka wiya. Kuutawutju tjuṭa, alytjura ngaranya, kuwarri. ³⁹ Tjingurunyurra yara kutjupa watjalkitja yunytjurringanyi kaantjala tjuṭangka. Patalaya! Ngula kaantjala tjuṭa miitingi tinangka tjungurriku. Miitingi palula nyurrangarri wangkanytjaku. ⁴⁰ Kuwarri nyurrangarri pikarringkula wangkarra waninytjala, mayutju kamanta ngurrarangkulanya tjinguru payilku yalatji, ‘Nyaaku nyurrangarri pika wangkarra tjungurringu kuwarri?, kamanta ngurrara tjuṭalanyatju pungkutitja, yilta? Nyurrangarri pikarringkula tjungurrinytjawiyangu wantimara.’” Mayutju kutju paluru tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri nyaaku pikarringkula wangkarra waningu kuwarri? Wangka yalatji kamanta ngurrarangu nganaṇanya tjaṭintjala nganaṇa wangkakitjangu puṭu kulilku.” ⁴¹ Mayutju paluru tjananya watjara iyanu, tjana ngurrakutu yankuntjaku.

20

Puulanya manta Matjatuniyalakutu yankuku

¹ Yanangu paluru tjana ngurrakutu yanutjanga Puulalu wati kutju iyanu Yiitjuku walytja tjuṭangka yalatji watjantjaku, “Puulanya yunytjurringanyi nyurrangarri tjungurrinytjaku.” Tjana tjungurringanyinka Puulalu tjananya Yiitjuku wangka nintira rapanu. Puulalulpi tjananya watjanu, “Kala, ngayulu yananyilpi manta Matjatuniyalakutu.” Yalatji watjara tjananya wantikatingu. ² Manta palulawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuṭa tjananya nintirinangi tawunu tjuṭangka, tjana

Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Palulanguru paluru manta Kiritjilakutulpi yanu. ³ Manta palula Puulanya nyinangu, maanytja tjirripala. Paluru puutangkalpi kalpakitjarringu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Palulanguru paluru tjakulpa yalatji kulinu, “Tjuwu tjutaya tjungurringkula miitingi wangkangu nyuntunya puutangka pungkukitja.” Pungkupayi tjutangkamarra Puulalu kulinu tjina yankunyntjaku ngantikutu manta Matjatuniyalawana. ⁴⁻⁵ Palumpa waarrkana tjutaya tjungu yanu, yini ngaa tjuta nyinangi, Yaritjakatjanya, Tjikuntatjanya, paluru kutjarra tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara, Kiyatjanya, tawunu Taapinya ngurrara, Titjikatjanyapula Turupimatjanya, manta Yayitjanya ngurrarapula, Tjupatanya Puriyanya ngurrara, Piratjaku katja, Timitjiyinya. Paluru kutjarra Titjikatjanya Turupimatjanya yurrunpa yanu tawunu Taruwatjalakutu. Ngayulu Luukanya Puulala tjungurringu Tawunu Pilipayila. Titjikatjanya, Turupimatjanyatarra nganampa ngurra Taruwatjala pataningi. ⁶ Nganana tawunu Pilipayila Tjuwu tjutaku tulkungka nyinangu. Tulku panyapanya nganana mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkunangi. Tulku panyapangkalatju nyinarra yurukutu yankula puutangkalpi kalparra yanu. Puutangkalatju tjintu payipala yankula tawunu Taruwatjalalatju tjarrpangu. Ngurra palula nganana Titjikatjala Turupimatjalatarra tjungurringkula nyinangu tjintu tjapanpala.

Puulalu tjananya tawunu Taruwatjala nintilku

⁷ Tjarritiyi mungangkalatju waala tinangka tjungurringu mangarri ngalkura wayina tjikira Yiitjunya walkuntjaku. Puulalulanyatju Katutjaku wangka kutu nintinangi mungangka ngururrkuturrirra, aali yankukitjangu. ⁸⁻⁹ Waala tina katu ngarangi, tili tjutatjarra, nganana katu kalparra yunngu nyinangu. Yangupala Yutikatjanya tjungu nyinangi wintawu alytjurangka. Nyinarra paluru yankurringu, Puulalu kutu nintintjala. Yalatji paluru yankurringkula waala katunguru punkanu mantakutu. Kutjupa tjutaya parrpatu tjarukatingu nyakukitja. Nyan-guya mirri ngarrinytjala. ¹⁰ Puulalu tjarukatirra puparra yampunu. Watjanu tjananya, “Yulawiyarriya! Ngaatjanya mirritjanu kanarringu.” ¹¹ Palulanguru Puulalu kalparra mangarri ngalkunu. Kutu ngananyatju nintira tjinturringu. Palulanguru Puulalu tjananya wantikatirra yanu. ¹² Yangupala panyapa kanarringutja tjana katingu ngurrakutu. Kanarringutjangka tjana yunypa nyinangu palumpa.

Puulanyangarri yanku tawunu Malitatjalakutu

¹³ Puulalu ngananyatju watjara wanikatingu, “Ngayulu tjina yananyi tawunu Yatjutjalakutu. Nyurrangarri puutangka kalparra tawunu palulakutu yarra!” Puulanya tawunu palulakutu tjina yananyingka ngananyatju puutangka kalparra yanu tawunu Yatjutjalakutu. Tawunu palula ngananyatju pataningi, Puulanya puutangka kalpatjunkunyntjaku. ¹⁴ Puulanyalpi ngalyankula puutangka kalpangu. Tjungulatju yanu tawunu Mitililakutu. ¹⁵ Palulangurulatju puutangka yankula mungarringu. Palulanguru manta Tjiyutjala tjayitiwana yankula mungarringu. Yankulalatju tawunu Tjamutjalakutu yankula mungarringu. Tjamutjalgurulatju yankula tjintu kutjupangkalatju tawunu Malitatjala tjarrpangu. ¹⁶ Yurrunpa Puulalulanyatju watjanu, “Wiyala puuta tawunu Yipitjala ngaratjunkunyntjaku, wayintala yanku tawunu Malitatjalakutu. Ngayulu

parrpatu yananyi tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku yini Pintikatjala nyinakitja.” Palulanguru nganana tawunu Yipitjala wiyala puuta ngaratjunu, wayintarringulatju tawunu Malitatjalakutu.

Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya Puulalu watjara wantikatingu

¹⁷ Tawunu Malitatjalalatju tjarukatirra Puulalu wati kutju wantirriyanu, tawunu Yipitjalakutu, tjaatji ngurrara mayutju tjuta yaltirra parrpatu tjananya ngalya katinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Kuliraya Puulalakutu ngalya yanu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Tjungula yirriti rawa nyinangu nyurrangarrimpa ngurrangka. Manta Yayitjalakutu ngayulu ngalyankula yurrunpa nyurrangarrinya nintilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta ngayulu nintilpayi. Nyurrangarri nintinyurra nyinanyi ngayulu Yiitjuku waarrka tjukarurru kutu palyaningi. Ngayuluna wiya walytjangku mirra wanipayi. Tjuwu tjutangka ngayuku tuunlayiki tjutangka ngayunya kutu panypurangkunyntjala ngayulu yularra waarirripayi. Tjuwu kutjupa tjutangka ngayunya mirri pungkukitja wangkapayi. Wiya ngayulu tjanampa ngulurrikula Yiitjuku waarrka wantipayi, kutu ngayulu palumpa waarrka palyalpayi nyurrangarrilawana. ²⁰ Nyurrangarri tjaatjingka ngurrangkatarra tjungurringanyingka ngayulu nyurrangarrila tjukarurru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintiningi, ngulurrikula wantinytjawiyangku. ²¹ Yanangu yuwankarrangka ngayulu tjukarurru nintilpayi, Tjuwu tjutangka, Kiriki wangkatjarra tjutangkatarra. Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintilpayi yalatji, ‘Katutjakunyurra tjukarurru pi nyinanytjaku. Mayutju nganampa Yiitjunya nyinanyi. Palumpa wangkanyurra kulira palumpa walytjarrinytjaku.’

²² “Kuwarri ngayulu Tjarutjalumalakutulpi yananyi. Ngayulu yalatji kulini, ‘Tawunu Tjarutjalumala ngayulu nyaarriku?, tjinguru palyana nyinaku, tjinguru ngayunya tjana panypurangkula pungku?’ Yilta ngayulu Tjarutjalumalakutu yananyi, Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala. ²³ Paluru ni tjutangara nintilpayi tawunu tjutangka yalatji. Tawunu Tjarutjalumala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunku. ²⁴ Wangka palunya Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala kulira wiyana puntura ngulurringu. Mayutju Yiitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjanga, ngayulu kutu palumpa waarrka palyanmalpa. Paluru ngayunya watjanu tjakultjurinkunyntjaku wangka yalatji. Katutjalu yanangu tjutakulampa altururrikula palumpa katja Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu, nganampa kuya waninytjaku. ²⁵ Ngayulu nintingku nyurrangarrinya watjani. Ngayulu wiya nyurrangarrinya ngula ngalyankula piyuku nyaku, wiya. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra ngurra kutjupa tjutangka nintilpayi yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yanayanalpayi. Ngayulu wiya nyurrangarrinya yalatji piyuku nintinmalpa, wiya. Ngayulu wiya piyuku ngalyanku ngurra ngaakutu. ²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala, Katutjaluni ngula wiya kutawutjungka kuru watjalku yalatji, ‘Puula, nyuntu ngayuku wangka tjaampala tjakultjunkuwiayangku wantinytjala yanangu paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Katutjaluni wiya yalatji watjalku. Paluru nintingku kulini ngayulu nyurrangarrila tjanalatarra tjukarurru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjukupayi, wangka tjaampala wantinytjawiyangku, wangka yuwankarra ngayulu tjakultjukupayi. ²⁸ Kutuya Yiitjuku tjukarurru nyinama!, munupinarringkula wantinytjawiyangku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurru yanayananna!

Palumpa tjanampa nyurrangarrinya Katutjaku kurrunpangku watjanu mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Paluru katja palumpa wantirriyanu waralyngarala mirrirrinytjaku, tjana palumpa walytja kutu nyinanytjaku.

²⁹⁻³⁰ “Ngayulu nintingku nyurrangarrinya watjani. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka, kutjupa tjutangku nganti nyurrangarrinya tjingapungku Yiitjuku wangka wantirra wiyawanangku kulintjaku. Nyurrangarrimpa walytja tjutangkutarra nyurrangarrinya yalatji tjingapungkula ngunytyjinytjunku. ³¹ Wiya nyurrangarri wangka tjanampa kulintjaku. Yalatji kulira nyinama! Yiiya tjirripalangka ngayulu nyurrangarrinya kutu Yiitjukuṅu wangka tjukarurru nintiningi, tjintungka mungangkatarra. Yurrunpanyurra puṅu kulintjala ngayulu yulapayi. Ngayulu kutu nyurrangarrinya kutju wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanytjaku.

³² “Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku ngayulu yananyingka. Yiitjanya yilta nganampa kuya wanikitja ilungu paluru nganannya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira palya nyinaku palumpa walytja tjutawana, paluru tjananya ngula yantayantantjala.” ³³⁻³⁴ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Wangka yalatjikunyorra ninti nyinanyi. Ngayulu waarrkarringkula mani walytja mantjira tjananya ngayuku walytja tjuta yantayantanangi. Mantarra mangarri payimilara ngayulu tjananya yantayantanangi. Ngayulu wiya kutjupa tjutangka mani mantarra inkarra mantjilpayi. ³⁵ Yalatji nyurrangarri waarrkarringkula mani walytja mantjintjaku. Mani yalatji mantjira nyurrangarri maralpa tjuta yungkula yantayantantjaku. Mayutju Yiitjulu yirriti watjanu yalatji, ‘Yanangu kutjupanya mani mangarripaka yungkula yanangu yunypalingku nyinaku. Yanangu kutjupangku yungutja mantjira, yunypawiya nyinaku.’ ”

³⁶ Wangka yalatji watjara Puulanya tjanala tjungurringkula pupakatirra Katutjanya tjapinu, paluru tjananya yantayantantjaku. ³⁷ Puulanya tjana yampura yularraya nyunytjura wantirriyanu. ³⁸ Puulalu tjananya yurrunpa yalatji watjantjala, “Nyurrangarri ngayunya wiya piyuku nyakuku”, punturaya yulangu. Tjunguya yanu puuta panyapakutu, Puulanya kalpatjunkukitja.

21

Puulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

¹ Ngananatju Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya kulpayi watjara puutangka kalpakatingu. Kalpakatirralatju manta Kuutjalakutu tjukarurru yankula ngururra maa mungarringu. Palulangurulatju manta Ruututjalakutu yankula tjarukatirra tawunu Pataralalatju tjarrpangu. ² Tawunu palula ngananatju parra nyakuyinangi puuta kutjupaku. Puuta kutjupangkalpi ngananatju kalpangu, manta Panitjiyalakutu yankukitja. ³ Yankulalatju manta Tjapurritjanya nyangu, yalinytjarra ngaranytjala. Manta palulawana ngananatju tjayitiwana yankula puutangka yanangi manta Tjiriyalakutu yankukitja. Puuta ngurrara tjutangku puuta katirra ngaratjunu tawunu Taayala, yulytja tina puutanguru tjana mantjira tjunkukitjangku. Ngananatju tawunu palula tjarukatirra tjarrpangu. ⁴ Yankula ngurriralatju tjanala tjunguringu Yiitjuku walytja tjutangka. Palula tjanala ngananatju tjungu nyinangu, tjintu tjapanpala. Katutjaku kurrunpangku palunya ngurrara tjuta tjananya nintintjala, paluru tjana

Puulanya marrkunu, wiya Tjarutjalumalakutu yankunyntjaku. ⁵ Kuwarripa nganampa puuta yankukitja ngarangi. Puulanyangarrilatju tjungu yanangi puuta palulakutu, palunya ngurrara tjutatarra, Yiitjuku walytja tjuta, minyma tjuta, pipirri tjutatarra tjunguya yanangi. Ngananatju tjina yankula tawunu palunya wantikatirra, yurungka tjayitilatju pupakatirra Katutjalakutu wangkangu puutangka yila. ⁶ Ngananatju kulpayi wangkarra puutangka kalpakatingu. Palunya ngurrara tjutaya ngurrakutu yarurringu.

⁷ Tawunu Taayalangurulatju puuta palula kalpakatirra yanu tawunu Tulamayitjalakutu. Ngurra palulalatju tjarukatirra Yiitjuku walytja tjutakutu yanu. Tjana nganampa nyakula yunyparringu. Ngana tjanalawana tjungu nyinarra ngarringu. ⁸ Aali pakaralatju puutangka kalparra yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tawunu palula tjarukatirralatju wati Pilipaku waalangka tjarrparra nyinangu. Paluru wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkupayi. Yirriti, Yiitjuku walytja tjutanku wati tjanapala tjananya ngurrtjara ngaratjunu, walukuta tjuta yantayantantjaku Tjarutjalumala. Pilipanyatarra tjanala tjungu nyinangu. ⁹ Pilipanya yuntalpa puupalatjarra nyinangu. Yukarra paluru tjana miitawiya nyinapayi. Katutjalu palumpa wangka tjanala nintintjala yukarra paluru tjana tjakultjunkupayi.

¹⁰ Kutulatju Pilipaku waalangka nyinangu tjiintu mankurra. Palulanguru wati Yakapatjanya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Tjuutiyalanguru ngalyanu. ¹¹ Paluru ngalya yankula Puulakunu piilta yarrara walytjankungku tayimapinu, mara kutjarra anta muti kutjarra. Yalatji tayimapura Puulanya watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutanku, Tjuwu tjutangkuntaya yalatji tayimapiiku, piilta ngaaku walytja. Yalatjintaya tayimapura katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjutangka. Yalatji Katutjaku kurrunpangkuni nintinu." ¹² Yalatji ngana kulira Puulanya puu marrkunu, Tjarutjalumalakutu yankutjipingka. ¹³ Puulalu nganannya watjanu, "Wiya nyurrangarri yularra ngayunya marrkuntjaku. Palyana Tjarutjalumalakutu yankunyntjaku Yiitjuku waarra palyantjaku. Tjinguru tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunku, tjinguru tjana ngayunya mirri pungku. Kala, yalatji palya." ¹⁴ Putulatju marrkura watjanu palunya, "Wiya, palya. Tjinguru mayutju Yiitjulu yalatji kulini." ¹⁵ Palulangurulatju yulytja walytja mantjinu tawunu Tjarutjalumalakutu tjina yankukitjangku. ¹⁶ Tjungulatju yanu Yiitjuku walytja Tjiitjarriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana ngananyatju katingu Matjanaku waalakutu, nyinanytjaku. Matjananya manta Tjapurritjanya ngurrara nyinangu. Paluru yirriti Yiitjuku walytjarringu. ¹⁷ Tawunu Tjarutjalumalalpilatju tjarrpangu. Yiitjuku walytja tjuta nganampa nyakula yunyparringu.

Puulanya yankula Tjayimitjala wangkaku

¹⁸ Aali pakaralatju Puulanyatarra yanu Tjayimitjanya nyakukitja. Tjayimitjalawana tjaatjiku mayutju tjutatarra tjungu nyinangu. ¹⁹ Puulalu tjanala kuutayi wangkangu. Paluru tjananya tjakultjunu yalatji, "Katutjalu ngayunya rapalpayi, ngayulu Tjuwuwiya tjutangka Yiitjukunu wangka tjakultjunkunyntjaku. Kuwarriya tjutalingku nyinanyi Yiitjuku walytja." Puulalu tjananya piyuku tjakultjunangi ngurra tjutawana Yiitjukunu wangka nintinutjangka. ²⁰ Paluru tjana Puulakunu wangka kulira yunyparringulpi, Katutjanyaya walkunu. Puulanyaya yalatji watjanu, "Nyuntu walytja nganampa. Nyuntu ninti nyinanyi yalatjiku. Tjuwu tjutalingkuya ngaa ngurrara Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Paluru

tjana Muutjaku luwuwanatarra tjukarurru nyinanyi. ²¹ Kutjupa tjutangku tjananya yalatji tjakultjunu, ‘Puulalu tjananya Tjuwu tjutangka ngurra wanma ngurrara tjutangka nintilpayi, Muutjaku luwu tjana wantinytjaku. Paluru tjananya nintilpayi pipirri manti wiya watimankunyntjaku. Muutjaku luwuwana wiya tjana nyinanytjaku, yalatji tjananya Puulalu nintilpayi.’ ²² Yalatji tjana kulira nyuntupa tuunlayiki nyinanyi.” Puulanya tjana piyuku watjanu, “Paluru tjana ninti nyinanyi nyuntu kuwarri ngalyanutjangka. Nyaalytjinkula tjananya nyuntunyantaya pikarringkula pungkutjipingkamarra? Nyuntu tjarrpangutjangkaya yilta tjungurringkula pika wangkaku.” ²³⁻²⁴ Tjana Puulanya piyuku watjanu, “Ngananatju kulini, nyuntu Muutjaku luwuwana yalatji nyinanytjaku. Wati puupala Yiitjuku walytja nyinanyi. Tjana yirriti Katutjanya watjanu tjukarurru nyinakitjangku. Palulanguru tjana Muutjaku luwu kilytjuntanu. Luwulampa ngaranya tjana tjaatji tinakutu kuwarri yankula tjawirriyi tjunkunyntjaku, kata tjananya mutuntjaku. Nyuntu tjananya kati tjaatji tinakutu! Tjaatji tinangka nyurrangarri tjungu tjarrparra tulku palyala!, Muutjalu yirriti watjanutjangka. Nyuntu tjawirriyitarra tjanampa payimilala!, paluru puupalaku, kataya tjana mutuntjaku. Nyuntu yalatji tjanampa palyantjala nyakulaya Tjuwu tjtaya nyuntupa yunyparriku. Yalatjiya tjana kulira watjalku, ‘Puulanya yilta Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanyi. Wangka palunya Puulanya panypurangutja tjana wiyawanangu watjalpayi, Puulalu wiya Tjuwu tjuta nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku.’” ²⁵ Tjaatjiku mayutju tjutangku Puulanya piyuku watjanu, “Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta yalatjiya nyinanyi Muutjaku luwuwana. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta wiya Muutjaku luwu yuwankarraku tjukarurru nyinanytjaku, mankurrku kutjuya. Nganana yirriti wangkarra Tjuwuwiya tjutaku piipa wakara wantirriyanu. Nganana yalatji wakanu piipa panyapa Tjuwuwiya tjutangku kulintjaku, ‘Katutjanya nguwanpaku mangarri kuka tjunutja, wiyanyurra ngalkunyntjaku. Kuka pungkula ngurrka tjutiranyurra ngalkunyntjaku. Miiita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku.’”

²⁶ Palulanguru Puulalu tjananya tjintu kutjupangka wati palunya puupala Tjuwuku tjaatji tinakutu katingu. Tjungungkuya tulku palunya palyara, Puulalu tjaatji tinangka tjarrparra mayutjungka watjanu, wiika kutjungka tjawirriyi tjanampa katirra tjunkukitjangku.

Tjaatjinkaya Puulanya witiiku

²⁷ Wiika kutjupangka Puulalulpi kulinu kuka tjawirriyi tjanampa mantjira tjunkukitjangku. Yayitjanya ngurrara tjutangku Tjuwu tjutangku Puulanya nyakula nuuwimilanu tjaatji tinangka. Paluru tjana nyakula yanu Tjuwu kutjupa tjutangka tjakultjunktjunktjaku, “Nyarratja Puulanya yunngu ngaranya. Nganana tjungurringkula palunya pungkunyntjaku.” Paluru tjana Puulaku pikarringkula tjaatjikutu yankula, ²⁸ yalatjiya wangkangu, “Tjuwu tjuta, kulilaya! Nganana wati ngaatjanya witiira katinytjaku. Ngaangu Puulalu ngurra tjutawanangu tjanala nintilpayi, nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta panypurangkunyntjaku. Ngaangu tjananya nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku. Ngaangu tjananya nintilpayi tjaatji ngaangka tjungurringkuwiyangu wantinytjaku. Paluru nganampa luwu kulilwiyangu Tjuwuwiya tjuta tjaatji ngaangka tjarrpatjunktula kanyilpayi. Tjaatji ngaatjanya Katutjaku ngurra, nganana Tjuwu tjuta kutju tjarrpanytjaku.” ²⁹ Mungatu tjungupula tawunu palula Puulanya Turupimatjanya yankupayi. Turupimatjanya paluru Tjuwuwiya,

Yipitjanya ngurrara. Tjuwu paluru tjana palunya kutjarra malpararra nyakula kulinu, “Puulalu Turupimatjanya Tjuwuwiya tjaatji tinangka katirra tjarrpatjunu.” Yalatji wiya. Puulalu wiya Turupimatjanya tjaatji tinangka katirra tjarrpatjunu.

³⁰ Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya jungurringkula Puulaku pikarringkula witraya katingu tjaatji tinanguru aatjayitikutu. Aatjayitiya ngaratjungkula tjaatji tinangka kiitaya parrpatu patinu. ³¹ Paluru tjana Puulanya mirri pungkukitjangku watjanu. Paluru tjana pikangku wangkanytjala, kutjupa tjutangku kulira tjana yankula tjakultjunu tjuulytji tjutaku mayutjungka, “Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuyanku pikangku punganyi.” ³² Kulira paluru parrpatu tjuulytji tjutatarra tjalkalungu pikakutu, marrkuntjaku. Tjikipaka tjutangku tjananya tjuulytji tjuta, tjanampa mayutju tinatarra nyakula Puulanya wantingu, pungguwiyangku. ³³ Tjuulytji tjutaku mayutju paluru yankula Puulanya witira watjanu, tjiina kutjarrangka tayimapura kanyintjaku. Mayutju paluru tjananya yila ngaranytja tjutangka tjapinu, yalatji, “Wati ngaatjanya ngananya ngurrara? Ngaangku yaalytjinutjangka nyurrangarri pungu?” ³⁴ Tjana wangkarra punganyingka mayutju paluru putu tjananya tjapira wantingu. Paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu. ³⁵⁻³⁶ Yanangu tjutangkuya wanara mirrara watjaningi Puulanya pungkunytjaku, “Mirrilaka puwa!” Tjuulytji paluru tjana Puulanya tjalaraya yalipiringkaya tjunkula katiyanangi, tjikipaka tjutangkamarra, tjuulytji tjutaku waalangka yilarringkula. Katirraya laatangka kalparra tuuwangka ngarangi.

Tjikipaka tjutangka Puulanya wangkaku

³⁷ Tjuulytji tjutaku waalangka tjana tjarrpatjunanyingka, Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjunya tjapinu yalatji, “Tjapilkunanta?” Mayutjungku watjanu, “Nyuntu yilta Kiriki wangkakunu ninti. ³⁸ Ngayulu wiyawanangku kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara.” Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara paluru tjananya kulatatjarra tjuta tjungunu kamanta tjuta tjananya pungkunytjaku. Paluru tjungura tjananya palumpa kulatatjarra tjutalingku, ngurra kapiwiyakutu katingu, puu tjawutjuna. Ngayulu wiyawanangku kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara palunya.” ³⁹ Puulalu palunya watjanu, “Wiya. Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara nyinanyi, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Ngayulu Tjuwu nyinanyi. Taatjatja palunya tawunu tina ngaranyi, ngayuku ngurra.” Mayutju palula Puulalu piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjutangka ngayulu wangkaku, yilta?” ⁴⁰ Mayutju paluru Puulala yuwa wangkangu. Puulanya tuuwakutu yankula ngarangu. Ngarala tjananya yanangu tjuta marangku marrkunu yatanarrinytjaku. Wangkawiyalpiya ngarangu. Puulanya tjanala wangkangu Yaramayiki wangka.

22

¹ Ngarala tjanala Puulanya yalatji wangkangu, “Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta. Wangka ngaatjanyaya kulila!” ² Puulalu Yaramayiki wangkangku watjaningka kuliraya wangkawiyarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu, ³ “Ngayuluna Tjuwu nyinanyi, manta Tjilitjiyanya ngurrara, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Pipirrina Tjarutjalumalakutu ngalya yankula nyinangu. Tjilpi Kamaliyalaluni nintiningi kuula tinangka. Yirrititja tjutaku luwuni purinytju nintinangi. Luwu

palulawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Nyurrangarritarra luwu palunyatjirratja tjungurringkula wangkangi. ⁴ Yurrunpa ngayulu Yiitjuku walytja tjuṯa tjananya ngurrira witiṯpayi. Witiṯara tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjunangi, wati tjuṯa, minyma tjuṯatarra. ⁵ Ngayuluṯa yalatji Tjuwuku luwuku tjukarurru nyinarra palunya tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Yalatji tjana tulṯuku mayutju tiṯa, kaantjala tjuṯatarra ninti nyinanyi. Mayutju paluru tjana piipangka wakanu ngayulu tjananya witiṯtjaku. Piipa palunya tjana ngayunya yungu katirra tawunu Tamatjakatjanya ngurrara tjuṯa nintiṯtjaku, Yiitjuku walytja palunya ngurrara tjuṯa ngayulu tjananya witiṯtjaku. Palulanguru tawunu Tamatjakatjalakutuṯa yanu palunya tjananya witiṯa tayimapiṯa ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu, tjananya tjiilangka tjarrpatjunkula wiipatjarrangku pungkunyntjaku.

⁶ “Tjiṯtu kalala tawunu Tamatjakatjalakutuṯa yankula yilarrinytjala katunguru ngayula tili tiṯa ngarangu. ⁷ Mantangkana punkara kulinu wangkanyingka, ‘Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjunu kutu pikarringu?, ngayuku walytja tjuṯakutarra.’ ⁸ Ngayulu watjanu, ‘Nyuntu mayutju ngananya wangkanyi?’ Katunguru wangkangu, ‘Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjunu kutu pikarringu.’ ⁹ Ngayuku walytja tjuṯangkuya tjungu ngarala nyangu tili puntu ngaranytjala. Tjana wiya wangka katunguru wangkanytjala kulinu, ngayulu kutju. ¹⁰ Ngayulu watjanu, ‘Nyaarrikuṯa ngayulu?’ Piyuku paluru ngayula wangkangu, ‘Pakara tawunu nyarrangka yankula tjarrpa! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji nyinanytjaku.’ ¹¹ Pakaraṯa puṯu nyangangi kuru patirringutjangku, tilingkuṯi kuru kuyanṯu. Palulanguru ngayuku walytja tjuṯangku ngayunya mara witiṯa katingu tawunu Tamatjakatjalakutu.

¹² “Tawunu palula wati Yananayatjanya nyinangu. Paluru nganampa luwuwana tjukarurru nyinapayi. Tjuwu palunya ngurrara tjuṯangku watjalpayi yalatji, ‘Yananayatjanya wati palya.’ ¹³ Paluru ngalyankula ngaralanṯi watjanu, ‘Tjuula, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi. Kuru palyarringkula ngayunya nyawa!’ Kala, ngayululpi palyangku palunya nyangangi. ¹⁴ Paluruṯi piyuku watjanu, ‘Katutjalunta yurrunpa watjanu, nyuntu palumpa waarra palyarinkunyntjaku. Paluru yurrunpa kulinu nyuntu Yiitjunya ruutangka nyakula palumpa wangka yuti kulintjaku. Yiitju paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi. ¹⁵ Nyuntu palunya nyakula palumpa wangka ngurra tjuṯawana tjakultjurinkunyntjaku.’ ¹⁶ Yananayatjaluni piyuku watjanu, ‘Kala, pakala! Ngayuluṯanta kapingka papatatjimitjaku. Nyuntu papatatji mantjira mayutju Yiitjunya tjapilku, palurunta kuya waninytjaku.’ ”

¹⁷⁻¹⁸ Puulalu tjananya yanangu tjuṯangka piyuku watjanu, “Tjarutjalumalakutu ngayulu rayitpayiki yankula nganampa tjaatji tiṯangka Katutjala wangkangu. Tjaatji palula ngayulu tjukurra nyakunyitjala Katutjaluni watjanu, ‘Parrpatu pakara yarra!, Tjarutjalumalawana tjakultjurinkunyntjawiya. Ngayukuṯu wangka wiya ngaa ngurrara tjuṯangku kulilku.’ ¹⁹ Ngayulu watjanu, ‘Mayutju. Tjanakampa ngayuku wangka kulira yunyparriku. Tjana ngayuku wangka yilta kulilku. Tjana ninti nyinanyi yalatjiku. Nyuntupa walytja tjuṯa ngayulu Tjuwuku tjaatji tjuṯangka pungkupayi. Tjiilakutu ngayulu tjananya katirra tjarrpatjunkupayi. ²⁰ Wangka yalatjikutarra tjana ninti nyinanyi, nyuntupa wangka watjalpayi Tiipananyaya punganyingka ngayulu nyakula yunypa ngarangu. Kuutaṯa tjanampa pungkupayi tjuṯaku, ngayulu yanṯayanṯara

kanyinangi. Yalatjikuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi. Yuwa yalatji tjana kulira ngayuku wangka yilta kulilku. Kulira tjana nyuntupa walytjarriku.’ ²¹ Mayutjungkuni watjanu, ‘Wiya, wanti! Tawunu ngaatjanya wantirra yarra! Ngayulunanta wanma wantirriyalku nyuntu Tjuwuwiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyntjaku.’ ”

²² Kutu yanangu paluru tjana ngarala yurrunpa Puulaku wangka palya kuliningi. Puulalu wangka yalatji watjantjala, “Nyuntu Tjuwuwiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyntjaku.” Yalatji Puulalu watjantjala tjana pikarringu. Pikarringkula tjana tjuulytji tjutangka mirrara watjaningi, “Palatja katirraya yiluntarra!, wiya paluru kana nyinanytjaku.” ²³ Yalatji mirrara watjara tjana mantatjunangi. Yalatji mantatjunkula kuutaya yarrara witraya pirrtjitjingingi. Yanangu paluru tjana kuliningi Puulanya pulitjarrangku rungkara yiluntankunyntjaku. ²⁴ Palulanguru tjuulytji tjutaku mayutju paluru tjananya watjanu, waala yungukutu Puulanya katinyntjaku. Mayutju paluru tjananya watjanu Puulanya wiipatjarrangku pungkunyntjaku. Mayutju paluru yalatji kulinu, “Ngayulu putu kulini. Puulalu yaalytjinutjangka yanangu tjuta pikarringu? Tjuulytji tjutanku Puulanya wiipatjarrangku pungkunyntjala tjin-guruni tjakultjunku wiyawana palyanutjangku.” ²⁵ Tjuulytji tjutanku Puulanya wiipatjarrangku pungkukitjangku tjiinangka tayimapiinu. Tjuulytji kutju yila ngaranyntjala Puulalu yalatji watjanu, “Ngayuku mayutju tina Yukatjatjanya tawunu Ruumala nyinanyi, ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Luwulampa ngaranyi Yukatjatjaku waarrkana kuutawutjungka ngaratjunkula wangkanyntjaku, waarrkanangku wiyawana palyantjala. Kuutawutjuku mayutjungku watjantjala kutju ngayunya wiipatjarrangku pungkunyntjaku.”

²⁶ Tjuulytji paluru Puulaku wangka kulira yankula, tjuulytji tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu yalatji, “Wati paluru mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi. Nganaa wiya wiipatjarrangku pungkunyntjaku.”

²⁷ Mayutju paluru pakara Puulalakutu yankula tjapiinu, “Nyuntu mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi, yilta?” Puulalu mayutju palunya watjanu, “Yuwa, yilana.” ²⁸ Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju Yukatjatjaku waarrkanalpi nyinanyi. Ngayulu mayutju palunya mani tina yungkunyntjala, paluru ngayunya watjanu ngayunya waarrkana nyinanytjaku.” Puulalu watjanu, “Ngayuku paapa mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinangi, palulanguru ngayulupina palumpa waarrkana nyinanyi.” ²⁹ Palulanguruya tjuulytji panyapa tjutanku Puulanya wiipatjarrangku pungkula tjapilkitjangku wantingu. Tjuulytji tjutaku mayutju tinangka Puulaku wangka kulira ngulurringu, “Ngayulu tjananya wiyawanangku watjanu, Puulanya Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka tayimapintjaku. Luwulampa ngayulu kilytjuntanu. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyangka. Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka wiya tayimapintjaku, kuutawutjungka wangkarra kutju tayimapintjaku.” Mayutju paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulala tjiina yarrara waninyntjaku, paluru tjiinawiyalpi nyinanyntjaku. Paluru tjananya watjanu Puulanya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ Tjinturringkula mayutju paluru walytjangku kuliningi, “Puulalu yaalytjinutjangka?, Tjuwu tjutaku mayutju tjutanku watjalpayi.” Mayutju paluru tjananya tjapira kulilkitjangku palumpa waarrkana wantirriyanu Tjuwuku mayutju tjutangka yalatji watjantjaku, “Tjuulytji tjutaku mayutjungku watjanu nyurrangarri tjungurrinyntjaku. Nyurrangarri

tjungu nyinanytjala paluru Puulanya ngalya katirra ngaratjunku nyurranggarri tjungu wangkanytjaku.” Mayutju paluru tjana, tul̄kuku mayutju tina tjutatarra tjungurringkunyitjala tjuulytji tjutaku mayutjungku, tjuulytji kutjupa tjutangkutarra Puulanya katirra tjanala ngaratjunu.

23

Puulalu mayutju tjutangka wangkaku

¹ Mayutju palunya tjanala Puulalu ngarala tjananya nyakula watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu Katutjaku kutu tjukaruru nyinapayi, kuwarrina kutu palumpa tjukaruru nyinanyi.” ² Wangka palunya kulira tul̄kuku mayutju tinangu yini Yananayatjalu Puulaku pikarringkula kulinigi yalatji, “Nyuntu wiya yalatji ngunytjinytjunktjaku.” Puulala yila ngarapayinya mayutju paluru watjanu, marangku Puulanya yunpa pungkunyitjaku. ³ Yunpa pungkunyitjala Puulalu mayutju palunya watjanu, “Nyuntu ngunytjinytju. Nyuntun watjalwiyangku wantimara ngayunya pungkunyitjaku. Katutjalunta ngula ngaparrtji pungkuku. Muutjaku luwu ngaranyi nyuntu kuutawutju ngurrarangu ngayuku wangka kulira watjantjaku, nyuntu wiya kutjupa watjantjaku ngayunya pungkunyitjaku. Nyuntu yalatji watjara Muutjaku luwu kilytjuntanu.” ⁴ Puulala yila ngarapayi tjutangu watjanu, “Wiya nyuntu tul̄kuku mayutju tinangka ngaparrtji watjantjaku, wanti!, palunya Katutjalu watjanu paluru mayutjulampa nyinanytjaku.” ⁵ Puulalu watjanu, “Ngayulu palunya watjalwiyangku wantimara. Mayutju kutjupakutjura ngayulu kulinu. Ngurrpangkuna palunya ngaparrtji watjanu. Yuwa, Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Yanangungku mayutju tinanya watjalwiyangku, wantinytjaku.’”

⁶ Puulalu tjananya nyakula kulinigi, “Mayutju tjaampalaya Paratji tjuta nyinanyi, tjana kulini ngula yanangu tjuta mirringuru pakara kana nyinaku. Mayutju kutjupa tjutangkuya kulini yanangu tjuta mirringuru wiya pakalku.” Yalatji kulira Puulalulpi tjananya watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Ngayuku paapa Paratji nyinangu, ngayulutarra Paratji nyinanyi. Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku. Yalatji ngayulu kulintjala ngaangkaniya ngalya katirra ngaratjunu.”

⁷⁻⁸ Wangka palunya Puulalu wangkarra wantingu. Palunyatjanu mayutju Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra wangkarraya waningu yalatji, “Yanangu tjuta ilta mirringuru kanarriku.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Yanangu tjuta wiya mirringuru kanarriku, kutuya ngarrimalpa.” Paratji tjutangu watjanu, “Ilkari ngurrara tjuta ilta nyinanyi, mamu tjutatarra.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Nganana wiya ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra nyakupayi, wiya. Tjana wiya ilta nyinanyi.” ⁹ Yalatji tjana pikapikarringkula wangkarra waningu. Paratji tjaampalangu Muutjaku wangka nintilpayi. Paluru tjana pakara watjanu yalatji, “Ngananatju kulini wati palatja Puulanya palya nyinanyi, kuya palyantjawiya. Tjinguru ilkari ngurrara palula yilta wangkangu.”

¹⁰ Paluru tjana kutu pikarringkula wangkangu. Puulanya pungkutjipingka tjuulytji tjutaku mayutjungku tjuulytji tjuta watjanu, Puulanyaya yankula witira ngalya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu.

¹¹ Mungangka Puulalu nyangu mayutju Yitjulu ngarala wangkanyingka, “Nguluwiya nyina! Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka nyuntu wangka

ngayunyatjarra tjakultjunangi. Kala, nyuntu tjanala tawunu Ruumala ngayuku wangka tjakultjunkuku.”

Puulanya mirri pungkukitjaya wangkaku

¹²⁻¹³ Aali pakaraya Tjuwu puutiyipala tjungurringkula wangkangu Puulanya mirri pungkukitja. Yalatjiya watjanu, “Katutjala kurungka nganana tjukarurru watjani. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.” ¹⁴ Puutiyipala paluru tjana tulkuku mayutju tina tjutakutu, mayutju tjilpi tjutakututarra tjana yankula tjakultjunu yalatji, “Ngananatju Katutjala kurungka kuwarri yalatji watjanu. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku. ¹⁵ Palulanguru nyurrangarri yalatji palyantjaku. Nyurrangarri mayutju tjuta tjananya yalti!, tjungurrinytjakuya. Tjuulytji tjutaku mayutju tinangkaya watjala! Puulanya ngalya katinytjaku miitingikutu, kaantjala tjutangkunyurra piyuku kulira watjantjaku. Tjuulytji mankurrapangku Puulanya ngalya katinytjala ngananatju ngururra palunya mirri pungkuku.” ¹⁶ Puulaku yukarilu tjakulpa panyapa kulira tjuulytji tjutaku waalangka tjarrparra Puulanya tjakultjunu. ¹⁷ Wangka panyapa kulira Puulalu tjuulytji kutju yaltingu. Ngalya yananyingka tjuulytji palunya Puulalu tjapinu, “Tjinguru nyuntu yukari ngayuku mayutju tinakutu katiku?, yara wangkanytjaku?” ¹⁸ Tjuulytji paluru Puulaku yukari mayutju tinakutu katirra ngaratjunkula watjanu, “Puulaluni tjapinu, yangupala ngaatjanya nyuntulakutu katinytjaku, yaranta wangkanytjaku.” ¹⁹ Mayutju tina paluru Puulaku yukari yunngu katingu ruuma kutjupakutu, kutjupangku kulilpayangka. Yalatji tjapinu, “Nyaampanu watjalkitjangku, kulini?” ²⁰ Yangupala paluru watjanu, “Tjuuwuku mayutju tjutangku tjungurrirraya kulini nyuntunya tjana tjapilkitjangku. Nyuntunya tjana tjapilku Puulanya katinytjaku, aali miitingikutu. Tjana nyuntunya ngunytjinytjunku yalatji, ‘Nganana yunytjurringanyi Puulanya purinytju tjapira kulintjaku. Puulanya nyuntu miitingikutu wantirriyala!’ ²¹ Nyuntu yuwa watjantjawiyangku tjananya wanti!, kutjupa tjutangku Puulanya ngururra mirri pungkutjipangka, nyuntupa tjuulytji mankurrapangku palunya katinytjala. Paluru tjana watjanu Katutjala kurungka yalatji, ‘Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.’” ²² Tjuulytji tjutaku mayutju tinangku yangupalaku wangka kulira wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Nyuntu wiya yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku, ngayunya nyuntu tjakultjunutjangka.”

Puulanya wantirriyalku mayutju Pilikitjilakutu

²³ Tjuulytji tjutaku mayutju tina paluru tjuulytji kutjarra kutjupa yaltirra watjanu, “Nyupali tjuulytji tjuta tjananya yantata kutjarra yaltirra tjungunma! Kuwarri mungangka nyurrangarri Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu katinytjaku. Naanytjangka kalparra yankupayi tjapantiyipala yaltirra tjungunma! Kulatatjarra yantata kutjarratarra yaltirra tjungunma! Panyapa tjuta tjananya nyupali tjungura munga ngururkututu yurrunpa Puulanya naanytjangka kalpatjunkula katinytjaku. ²⁴ Puulakutarra

naanytnja mankurrrpa witira kati!, naanytnja purrkarrinytnjala paluru kutju-pangkalpi kalparra kutu yankunytnjaku. Puulanya purinytpangku kati mayutju Pilikitjilakutu!, Tjuwu tjuťangku pungkupayingka.”²⁵ Mayutju paluru piipa wakanu wangka yalatjtjarra,²⁶ “Ngayuluna Kulutiyatja Layitjalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu mayutju tinakutu, Pilikitjilakutu. Palya nyuntu nyinanyi, yilta?

²⁷ “Wati Puulanyaya Tjuwu tjuťangku witiñu mirri pungkukitjangku. Ngayulu kuliniñu tjakulpa Puulanya mayutju tinaku Yukatjatjaku waarrkana nyinanyingka. Yalatji kulira ngayulu tjuulytji tjuťa yaltirra katirra palunya witiñu, tjana mirri pungkupayingkaya. Ngayulu yalatji palunya yantayantaningi.

²⁸ “Puťuna kuliniñi, ‘Puulalu yaalytjinutjangka Tjuwu tjuťaya pikarringu?’ Yalatji putu kulira ngayulu Puulanya katirra ngaratjunu, Tjuwuku mayutju kaantjala tjuťangka.”²⁹ Tjuwu tjuťangkuya palunya kuru watjanu Puulanya, luwutjirratjangku. Tjana watjaningi yalatji, ‘Puulalu kuya palyalpayi, palunya tjiilangka kanyintjaku, kanyira yiluntankunytnjaku.’ Ngayulu kulini, paluru wiya kuya palyalpayi, nganampa luwu wiya kilytjuntanu. Palunya wiya yiluntankunytnjaku, wiya palunya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ “Palulanguru wati kutjupangkuni tjakultjunu, Tjuwu tjaampalangku watjanu palunya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira ngayulu tjananya tjuulytji tjuťangka watjanu nyuntulakutu palunya parrpatu katinytnjaku. Tjuwu Puulaku pika wangkapayi tjuťa ngayulu tjananya watjanu yalatji, ‘Mayutju tina Pilikitjinya tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka nyinanytnjala nyurrangarri Puulanya yankula kuru watjantjaku.’” Yalatji Tjuulytji tjuťaku mayutjungku Kulutiyatjalu wangka panyapa piipangka wakanu.

³¹ Mayutju palumpa wangka kulira tjuulytji tjuťangku Puulanya katingu mungangka tawunu Yantipatiritjalakutu.³² Paluru tjana tawunu palula ngarrirra tjinturringu. Tjuulytji tjina yankupayi tjuťa rayitpayiki yanu Tjarutjalumalakutu, kanya tjuulytji naanytnjatjarra tjuťangku Puulanya kutu katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu.³³ Tawunu palula tjarrparra piipa panyapa tjana yungu mayutju Pilikitjiku. Puulanyalpiya tjuulytji kutjupa tjuťangku katirra mayutju palula ngaratjungkula wantirra yanu.

³⁴ Mayutju paluru piipa panyapa riitarringkula Puulanya tjapinu, “Nyuntu manta ngananya ngurrara?” “Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara.” Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu,³⁵ “Ngayulu Tjilitjiyanya ngurrara tjuťaku mayutju nyinanyi. Palya ngayulu nyuntupa wangka kuutawutjungka kulira watjalku, nyuntupa pikarripayi tjuťaya ngalya yankula kuutawutjungka ngaranytnjala.” Mayutju Pilikitjilu tjananya watjanu, tjuulytji tjuťangkuya Puulanya yantayantantjaku, Yirutaku waalangka. Waala palunya kuutawutju nguwanpa ngarangu. Waala palula mayutju Yirutalu puritjinaku wangka kulira watjalpayi. Tjana wiya Puulanya tjiilangka kanyilpayi puritjina kutjupa tjuťawana, waala palula tjana kanyilpayi.

24

Puulanyaya kuru watjalku kuutawutjungka

¹ Palulanguru tjintu payipala nyinarra tulkuku mayutju tina Yananayatjanya, Tjuwu tjuťaku mayutju kutjupa tjuťatjarra tawunu Tjiitjarriyalakutu

yanu. Tjunguya yanu wati Tataliyatjanya paluru kuutawutjungka wangkapyi, luwiya nguwanpa. Mayutju Pilikitjinya waalangka nyinanytjala tjana tjarrpangu, Puulanya tjana kuru watjalkitja. Paluru tjana mayutju palula tjakultjunu Puulalu kuya palyanutjangka. ²⁻³ Mayutju paluru watjanu palumpa waarrkana Puulanya yankula yaltirra ngalya katirra ngaratjunkunytjaku. Puulanya tjanala ngaranytjala kuutawutjuku mayutju paluru watjanu Tataliyatjanya wangkanytjaku. Tataliyatjalu kuutawutjuku mayutju Pilikitjinya pulkawaningu yalatji, “Mayutju tina. Nyuntu mayutju palyalingku nyinanyi. Nyuntu palyangkulanyatju yanayananingka, nganana mangarritjarra mantarratjarra palya nyinangi. Yanangu yuwankarraya ngurra tjutawana yunyparringanyi nyuntu mayutju palyalampa nyinanyingka.” ⁴ Tataliyatjalu piyuku watjanu yalatji, “Nyuntu mayutju tina nyinanytjala, parrpatunanta watjalku, nyuntu rawa kutu nyinapayingka. Wangka wiima wiya kutjuna wangkaku nyuntu kulintjaku. ⁵ Wati palatja Puulanya tjikipaka nyinanyi. Paluru tjananya Tjuwu tjuta wangkarra tjaarramapilpayi ngurra tjutawana, Tjarutjalumalawanatarra. Yalatji tjananya paluru tjaarramapira mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntankupayi. Wati palumpa Yitjuku Natjaritjanya ngurraraku walytja tjutaya kuya nyinanyi, palunya tjutaku mayutju, wati palatja nyinanyi. ⁶⁻⁷ Tjarutjalumala paluru nganampa Tjuwu tjutaku luwu kilytjuntanu yanangu Tjuwuwiya tjaatji tinangka tjarrpatjunkula. Nganampa luwu kilytjuntananyingka, nganana palunya witira katingu tjaatjingga yaatjayiti. ⁸ Palatja tjapila! Palurunta tjakultjunkunytjala nyuntu kulira ninti nyinaku, nganampa wangka tjukaruru yalatji ngaranytjala.” ⁹ Tjuwu kutjupa tjutangkutarra watjanu, “Yuwa. Tataliyatjanya tjukaruru wangkangu.”

Puulanya mayutju Pilikitjila wangkaku

¹⁰ Mayutju Pilikitjilu marangku Puulanya nintinu, paluru wangkanytjaku. Puulalulpi watjanu, “Yunyparringanyiina nyuntu kuutawutjuku mayutju palya nyinanytjala. Nyuntu yirriti kuutawutjuku mayutju nyinarra kutu nganampa wangka kulira tjukaruru watjalpayi. Nyuntu kuwarri ngayuku wangka kulintjaku nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi.

¹¹ “Mungatu tjinu tuwalpala ngayulu tawunu Tjarutjalumala tjarrparra nyinangu, Katutjanya walkulkitja. Yalatji ngayulunanta tjukaruru watjani. Nyuntu yunytjurringkula kutjupa tjuta tjapintjaku, tjana nyuntunya watjalku ngayulu Tjarutjalumala tjinu tuwalpalangka tjarrpangutjangka. ¹² Ngayulu ngurra palula palya nyinapayi yanangu kutjupangka wangkarra pikarrinytjawiya. Tjaatji tinangka ngayulu palya nyinapayi. Tjuwuku tjaatji tjutangka ngurra kutjupa tjutangkatarra ngayulu wiya yanangu tjuta tjaarramapinu, wiya. Ngayulu wiya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjaarramapinu, wiya. Mayutju pala tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹³ Tataliyatjalu pala tjutangkatarra wangka palunya ngunytji watjanu, putuya kulini tjukaruru tjakultjunkukitjangku. Ngayulu ngurra palula wiya kuya palyalpayi. ¹⁴ Tjana yalatji tjukaruru watjanu, ngayulu Yitju Kurayitjanya walkura nyinapayi. Tjana kulini ngayulu palunya wiyawanangku walkuningka. Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra wakanu wangka Kurayitjanyatjarra. Tjanampanu wangkaku ngayulu tjukaruru nyinanyi. ¹⁵ Mayutju ngaa tjutangkulatju tjungungku yalatji kulini, yanangu tjuta mirringuru kanarriku, Katutjaku walytja tjuta, kuya palyalpayi tjutatarra. ¹⁶ Katutjalu ngayunya ngula

watjaltjipingka ngayuluna palumpa kutu tjukarurru nyinapayi, yanangu tjutakutarra ngayulu tjukarurru nyinapayi, ngunyntjinytjungkunyntjawiya.”

¹⁷ Puulalu tjananya kuutawutjungka piyuku watjanu, “Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu rawa nyinangi, yiiya tjuta. Yalatji wanma nyinarra ngayulu Tjarutjalumalakutu yankula tawunu palulalpi piyuku tjarrpangu, ngayuku walytja maralpa tjuta mani yungkukitja, Katutjaku tjawirri-lyitarra tjunkukitja. ¹⁸ Yurrunpa ngayulu tulku palyaningi, Muutjalu irriti watjanutjanga. Katutjaku tjawirriyi ngayulu katirra tjaatji tjangka tjunkunyntjala Tjuwu tjutangu ngayunya nyangu. Ngayula wiya yanangu tjuta tjungurringkula ngarangi, yanangu kutjupa wiya ngayuku pikar-ringkula ngarangi, wiya. ¹⁹ Tjuwu paluru tjana, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu ngayunya nyangu. Paluru tjana kuutawutju ngaakutu ngalyanamara ngayunya kuru watjantjaku. Tjana ngalyankula tjukarurru watjanmara ngayulu ilta tjaatji tina palula palya nyinapayi, kutjupa tjuta wiya ngayulu tjaarramapilpayi. Mayutju pala tjutangu wiya ngayunya tjaatji palula kurungku nyangu, tjana ngunytiwanangu wangka palunya tjakultjunu. ²⁰ Mayutju pala tjutangu ngayuku wangka kulinu ngayulu tjanala ngaranyntjala. Tjana wiya watjanu yalatji, ‘Puulalu mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu.’ Yalatji tjana wiya watjanu, ngayulu kuya palyantjawiyangka. ²¹ Yalatji kutju tjinguru tjana watjalku. Mayutju tjuta miitingi palula nyinanyntjala ngayulu raapangu watjanu, ‘Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku. Yalatjina kulinutjanga Tjuwu tjaampalatju pikarringu. Palulanguru tjuulytji tjutangu ni ngalya katirra ngaratjunu, kuutawutjungka.’” Yalatji watjara ngayulu wiya mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu, wiya. ²² Wangka panyapa kulira mayutju Pilikitjilu Tjuwu tjutangka tjananya watjanu, ngula piyuku paluru kulilkitjangu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Mayutju Layitjanya ngula ngalyankula nyinanyntjala, piyukulitju palumpa wangka kulira watjalku Puulanya tjinguru puritjina kutu nyinanyntjaku, tjinguru wiya.” Mayutju Pilikitjilu tjakulpa Yitjukunu wangka yurrunpa kulira paluru ninti nyinangu. ²³ Mayutju paluru piyuku watjanu tjuulytji tjutaku mayutjungka, “Puulanya purinypangu kanyintjaku, tjiilangka wiya, waala kutjupangka. Palya palumpa walytja tjutangu ngalya yankula palunya nyakula kanyintjaku. Palya tjana palunya yulytja mangarri ngalya katirra yungkunyntjaku.”

Mayutju Pilikitjila kungka Turutjilala Puulanya wangkaku

²⁴ Tjintu mankurrrpa mayutju Pilikitjinya miita palumpa Turutji-lanyatjarra yanu Puulalakutu wangkanyntjaku. Kungka paluru Tjuwu nyinangu. Mayutju paluru tjuulytji kutju watjanu yankula waalangka yunngu Puulanya yaltirra ngalya katinyntjaku. Paluru kutjarra Pu-ulala nyinanyntjala paluru pulanya nintiningi wangka Yitjunyatjarra. ²⁵ Puulalu pulanya kutu nintinu yalatji, “Katutjanya yunyntjurringanyi yanangu tjukarurru palumpa nyinanyntjaku, kuya palyantjawiya. Ngula Katutjalulanya yanangu tjuta kuutawutjungka tjapilku mantangkala kuya palyanutjanga.” Yalatji nguwanpa wangka kutjupa Puulalu nintintjala mayutju Pilikitjilu ngulurringkula watjanu, “Kala. Nyuntu maa yankula yunngu nyinanyntjaku. Tjinguru ngulananta piyuku ngalyanku nyuntu-lakutu wangkanyntjaku.” ²⁶ Pilikitjilu wangka kutjupangu kuliningi, “Tjinguru Puulaluni mani yungku pakaltjingantjaku.” Yalatji kulira mayutju Pilikitjinya tjutangara yankupayi Puulalakutu wangkanyntjaku.

²⁷ Yiiya kutjarra Puulanya ngurra palula nyinangu, tawunu Tjiitjarriyala. Mayutju Pilikitjilu tjakulpa kulinu, “Mayutju tina Yukatjatjalu watjanu nyuntu Tjiitjarriyala kutu waarrkarrinytjawiya Ruumalakutulpi nyuntu yankula palula waarrkarrinytjaku. Mayutju kutjupalpi Tjiitjarriyala nyinaku yini Putjiyatja Pitjatjanya.” Mayutju Pilikitjilu tawunu Ruumalakutu yankukitjangku wiya Puulanya pakaltjinganu, paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya kutu puritjina kanyintjaku. Paluru wangka panyapa watjanu yalatji kulira, “Tjuwu tjutaku mayutju tjuta ngayuku tuunlayiki nyinatjipingka ngayulu tjuulytji tjuta watjalku Puulanya kutu puritjina kanyintjaku.” Palulanguru Pilikitjinya ngurra Tjiitjarriyala mayutjuwiyalpi tjanampa nyinangu. Wati paluru yini Putjiyatja Pitjatjanya ngurra palula mayutju tjanampa nyinangu.

25

Puulalu tjapilku, mayutju Yukatjatjalu palumpa wangka kulintjaku

¹ Mayutju Putjiyatja Pitjatjanya yankula tawunu Tjiitjarriyala tjar-rpangu, mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Tjintu mankurrrpa nyinarra paluru tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. ²⁻³ Tawunu palula Tjuwu tjutaku mayutju tjuta, tjaatjiku mayutju tina tjutatarra mayutju Pitjatjala tjana tjungurringkula Puulanyatjarra tjakultjunu, palurukunyu kuya tjuta palyanutja. Paluru tjana piyuku mayutju Pitjatjala watjanu, “Ngananatju yunytjurringanyi nyuntu Puulanya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku, ngananatju kuutawutjungka nyinarra palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjana mayutju Pitjatjanya ngunytji tjapinu Puulanya ngururrrpa Tjarutjalumalakutu yananyingka tjanampa waarrkana tjutangu mirri pungkunytjaku. ⁴ Mayutju Pitjatjalu tjananya watjanu, “Wiya. Puulanya kutu tawunu Tjiitjarriyala nyinaku. Ngula ngayulu tawunu palulakutu yarurriku. ⁵ Tjinguru nyurrangarri Puulanya kuutawutjungka kuru watjalkitja ngaranyi. Ngula ngana tjungu mayutju ngaa ngurrara tjutatarra yankunytjaku, tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka wangkanytjaku.”

⁶ Tjarutjalumala wiika kutjarra nyinarra mayutju Pitjatjanya piyuku yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tjuwu tjutaku mayutju tjutatarra tawunu palulakutu yanu. Aali mayutju Pitjatjanya tjarrparra nyinangi kuutawutjungka, paluru kuutawutjuku mayutju nyinangu. Paluru tjananya watjanu Puulanya ngalya katirra ngaratjunkunytjaku. ⁷ Puulanya tjarrrparra ngaranyingka Tjuwu tjutaku mayutju paluru tjana ilarringkula palunya kuru watjanu, “Nyuntu ilta luwu nganampa kilytjuntanu kuya palyara.” Tjana yalatji Puulanyatjarra ngunytji tjakultjunangi, tjakarurru tjakultjunkunytjawiya. ⁸ Palulanguru Puulalu watjanu yalatji, “Ngayulu wiya Tjuwu tjutaku nganampa luwu kilytjuntankupayi, wiya. Tjuwu tjutaku tjaatji tina wantinytjaku wiya ngayulu tjananya marrkulpayi, wiya. Mayutju Yukatjatjaku luwutarra wiyana kilytjuntankupayi.” ⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu kulira tjana yunyparrinytjaku, Pitjatjalu Puulanya tjapinu, “Nyuntu tjinguru yunytjurringanyi?, ngayulunanta nyuntunya piyuku kulintjaku kuutawutjungka Tjarutjalumala.” ¹⁰ Puulalu watjanu, “Wiya. Palya ngayulu kuutawutju ngaangka ngaranyi, nyuntu mayutju Yukatjatjaku luwuwana kulira watjantjaku, wiya ngayulu piyuku yankula Tjarutjalumala ngarala wangkanytjaku. Ngaangka kutju nyuntu ngayuku wangka kulira watjantjaku Tjarutjalumala wiya. Nyuntu nintingku kulini ngayulu Tjuwuku luwu kilytjuntankunytjawiya. ¹¹ Tjinguruna Yukatjatjaku luwu ngayulu kilytjuntanutjangka nyuntu

palya watjanmara tjuulytji tjutangkku ngayunya wakara iluntankunyntjaku. Mayutju pala tjutangkku ngunyntji wangka ngayunyatjarra tjakultjunut-jangka, wiya nyuntu ngayunya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku. Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi puritjinangkku yalatji tjapintjala nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.”¹² Mayutju Pitjatjanya waarrkana tjutangka wangkarra yalatji Puulanya watjanu, “Mayutju Yukatjatjalu nyuntupa wangka kulintjaku nyuntu watjanu. Kala, mayutju palulakutu ngayulunanta wantirriyalku.”

Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripalutarra Puulaku wangka kulilku

¹³ Palulanguru tjinu mankurra mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, mayutju Pitjatjanya nyakunyntjaku. Kungka Punitjanya mayutju Yakiripaku malanya nyinangu.¹⁴ Paluru kutjarra tjinu mankurra nyinangu. Pitjatjalu mayutju Yakiripala wangkarra tjakultjunu yalatji, “Wati kutju Puulanya tji-ilangka kuwarri nyinanyi. Mayutju Pilikitjinya ngaangka nyinanyntjala paluru tjiilangka nyinangi. Mayutju paluru Puulanya wiya pakaltjingga.”¹⁵ Tjarutjalumalakutuna yurrunpa yankula ngunyntji nyinanyingka mayutju tjutangkku, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra ngayunya watjanu, ‘Puulalu luwu kilytjuntankupayi. Nyuntu watjala!, palunya wakara iluntankunyntjaku.’”¹⁶ Mayutju Pitjatjalu Yakiripala piyuku watjanu, “Ngayulu tjananya watjanu, ‘Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi kuya palyalpayi kuutawutjungka katirra ngaratjungkunyntjaku palumpa wangkaya kulintjaku, kuutawutju ngurrara tjutangkku. Ngayulu kuutawutjungka nyinanyingka nyurrangarri palunya kuru watjantjaku. Wangka palunya kulira kutju ngayulu watjalku.’ Yalatji ngayulu Pitjatjalu tjananya watjanu.”¹⁷ Palulanguruya mayutju paluru tjana ngaakutu ngalya yanu. Aalilatju kuutawutjungka tjungurringu. Ngayulu tjananya watjanu Puulanya alitirra ngalya katinyntjaku.¹⁸⁻¹⁹ Puulanya yankula ngaranyingka tjana wangkarra pungu Tjuwuku luwuwana, yini Yiitjunyntjatjarra. Yiitju paluru irriti ilungu. Puulalu watjanu, ‘Yiitju paluru kana nyinanyi, yilta.’ Ngayulu Pitjatjalu nyinarra kulinangi, ‘Tjana tjakultjunku Puulalu Yukatjatjaku luwu kilytjuntanutjanga.’ Wiya tjana yalatji tjakultjunu, Puulanya kutjuya panypurangkupayi Tjuwuku luwutjirratjangu.”

²⁰ Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripala piyuku watjanu yalatji, “Kuutawutjungka piyuku tjapilkitjankuna putu kulinu. Putu kulira ngayulu Puulanyalpi yalatji tjapinu, ‘Nyuntu yunytjurringanyi?, Tjarutjalumala kuutawutjungka piyuku wangkanyntjaku.’”²¹ Puulalu ngayunya tjapinu, ‘Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi ngayulu yalatji tjapintjala, nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.’ Palulanguru ngayulu watjanu tjuulytji tjutangkku palunya kutu kanyintjaku, mayutju Yukatjatjalakutuna ngula wantirriyalkitjangu.”

²² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, “Ngayulu yunytjurringanyi, wati palunya kulintjaku.” Pitjatjalu watjanu, “Palya. Aali paluru kuutawutjungka wangkaku.”

²³ Tjinturringkula mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya mantarra palyangkapula tjarrparra yanu kuutawutjukutu. Waala palulapula yankula tjarrpangu. Tjunguya tjarrpangu tjuulytji tjutaku mayutju

tjuta, tawunu Tjiitjarriyaku mayutju tjutatarraya. Tjarrparraya nyinany-
 ingka mayutju Pitjatjalu watjanu, Puulanya yaltirra ngalya katinytjaku.
²⁴ Puulanya ngaranyingka mayutju Pitjatjalu watjanu yalatji, “Palya
 nyurrangarri mayutju Yakiripanyatarra kuwarri tjungurringu. Wati
 ngaa Puulaku Tjuwu tjuta tuunlayiki nyinanyi. Tjuwu tjutangkuniya
 tjakultjunangi ngaangku kuya palyanutjangka, Tjarutjalumanya ngurrara
 tjutangu, ngaa ngurrara tjutangukutarra. Paluru tjana ngurrkurringkula
 watjalpayi, ‘Puulanya kuya. Palunya wakara iluntankunytjaku.’ ²⁵ Ngayulu
 kuutawutjungka tjanampa wangka, palumpa wangkatarra kulira ngayulu
 kulini, wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Kuya palyantjala kutju
 ngayulu watjalpayi wakara yiluntankunytjaku. Wati ngaatjanya mungutja
 wiya wakara yiluntankunytjaku, wanti! Paluruni tjapinu yalatji, ‘Ngayu-
 lunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju
 tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku.’ Yalatji paluru tjapintjala
 ngayulu kulini palunya Ruumalakutu wantirriyalkitjangku. ²⁶ Ngayulu
 Pitjatjaluna putu kulini, mayutju Yukatjatjaku piipa wakalkitjangku.
 Yaalytjiyaalytji ngayulu wakalku, paluru luwulampa kilytjuntankunyt-
 jawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya mayutju Yakiripanyatarra yaltingu
 palumpa wangka kuwarrinyurra kulintjaku. Palumpa wangka nyurrang-
 garri kulira nganana tjungurringkula wangkaku. Palunyatjanu ngayulu
 tjinguru palya kulilku piipangka wakalkitjangku. ²⁷ Tjinguru paluru
 kuya palyanutjangka kuya palunya ngayulu piipangka wakanmara.
 Kututjalatju mayutju tjutangu piipangka wakalpayi, puritjina mayutju
 Yukatjatjalakutu wantirriyalkitjangku.”

26

Puulanya mayutju Yakiripala wangkaku

¹ Mayutju Yakiripalu Puulanya watjanu, “Kala palya, nyuntulpilanyatju
 tjakultjurra!” Puulalu marangu yuwa wangkangu, watjalkitjangku.
² “Mayutju Yakiripa. Ngayulu yunyparringanyi nyuntu nyinanyingka,
 ngayuku wangka kulilkitja. Tjuwuku mayutju tjutangkuniya kuru wat-
 janutjangka, ngayulunanta tjakultjunanyi. ³ Yuwa, ngayulu yunypar-
 ringanyi nyuntu Tjuwu tjutaku luwuku ninti nyinanyi. Paluru tjana
 wangkarra punganyingka nyuntu nintingu kulilpayi. Tjapininanta,
 nyuntu purinytju ngayuku wangka kulintjaku.” Puulalu piyuku watjanu
 mayutju Yakiripanya, ⁴ “Ngayulu pipirri wiima ngurra walytjangka nyi-
 nangu. Ula tinarringkula ngayulu Tjarutjalumalalpi nyinangu. Yalatjiku
 Tjuwu tjutaya ninti nyinanyi ngayuku. ⁵ Ngayuluna yurrunpa Paratji
 nyinangu. Paluru tjana kulini Paratji tjuta Muutjaku luwuwana tjukarurru
 nyinapayi. Ngayulutarra yalatji tjukarurru nyinapayi. Wangka palunya
 ngayulu tjukarurru tjakultjunu. Tjinguru nyuntu Tjuwu tjuta tjananya
 tjapiningka tjana nyuntunya tjakultjunku yalatji, ‘Yuwa, Puulanya yilta
 Paratji nyinapayi.’ ⁶⁻⁷ Kuwarrina kuutawutjungka ngaranyi wangka
 yalatjina kulira. Yanangu tjuta mirringuru kana pakalku. Yalatji
 Katutjalu nganampatju walytja yirrititja tjutangka watjanu. Yitjurilaku
 katja tuwalpala yurrunpa nyinangu. Palumpa tjanampa walytja ngantitja
 tjutangu kuwarri wangka panyapa kulini, anangu tjuta ngula mirringuru
 kanarringkula pakalku. Yalatji tjana kulira Katutjanya kututja walkulpayi.
 Wangka palunya ngayulutarra kulini. Nyaakuniya Tjuwu kutjupa
 tjutangu ngayunya kuru watjalpayi?, wangka panyapa ngayulu kulintjala.
 Tjana kuru watjantjawiyangu ngayunya wantimara.” Puulalu piyuku

tjananya watjanu, ⁸ “Yaalytjinyurra kulini?, ‘Katutjalu wiya yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku.’ Tjucarurrungkunyurra kulinmara.

⁹ “Ngayulu yurrunpa nyinarra yalatji kulilpayi, ‘Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara ngunytjinyntju nyinapayi. Palya ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjunkupayi.’ ¹⁰ Yalatji kulira ngayulu tawunu Tjarutjalumala Yiitjuku walytja tjuta witira tjiilangka tjarrpatjunkupayi, tulkuku mayutju tina tjutangkuni watjantjala. Yiitjuku walytja tjuta kutawutjunga ngaranyingka tjungungkulatju watjalpayi, tjananya wakara iluntankunytjaku. ¹¹ Yiitjuku walytja tjuta tjana witira katirra Tjuwuku tjaatji tjutangka ngaratjunanyingka ngayulutarra watjalpayi tjananya wiipatjarrangku pungkunytjaku. Pungkunytjala ngayulu tjananya watjalpayi yalatji, ‘Yiitjunya mungutja, wiya Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku, wiya. Yiitjuku wangkaya wanti!, palunya wiya walkuntjaku.’ Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu puntura yunytjuwiya nyinapayi. Ngayulu tjananya witira tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Wanmana yankula tjananya tawunu kutjupa tjutangka witira tjiilakutu katipayi.

Puulalu tjananya tjakultjunku, Yiitjunya nyangutjangku

¹² “Mayutju Yakiripa, kulilani! Yiitjuku walytja tjuta witilkitja ngayulu tawunu Tamatjakatjalakutu yanu, tulkuku mayutju tina tjutangkuniya watjanutjangka. ¹³ Yankulana kalalangka tawunu palula tjarrpakitjangkuna nyangu katunguru tili tina ngaranyingka. Tili paluru tjinu nguwanpa ngarangu nganana. ¹⁴ Mantakutulatju punkara ngarringu. Kulinuna Yaramayiki wangkatjarrangkuni watjantjala yalatji, ‘Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjutakutarra. Nyuntu wiyawanangku ngayunya panyapurangkupayi, ngayuku walytja tjutatarra.’ ¹⁵ Ngayulu tjaminu, ‘Nyuntumpan mayutju ngananya wangkanyi?’ Mayutjungkuni watjanu, ‘Ngayulu Yiitjunya nyinanyi. Nyuntu ngayuku pikarringkupayi. ¹⁶ Kala, pakara ngara! Ngayulunanta yutitjarringu yalatji watjalkitja. Ngayulu kulini nyuntu ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Nyuntu yankula yanangu tjutangka tjanala tjakultjungkunytjaku, kuwarrinin kulinutjangku. Ngulananta wangka kutjupa nintilku. Wangka palunyatarra nyuntu tjananya tjakultjurinkunytjaku.’ ¹⁷ Mayutju paluruni piyuku watjanu yalatji, ‘Ngayulunanta wantirriyani Tjuwu tjutakutu, Tjuwuwiya tjutakututarra. Ngayulunanta yantayanmalpa, paluru tjanantaya pungkutjipingka. ¹⁸ Panyapa tjutakutu nyuntu yankula ngayuku wangka tjanala nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku, mamuku walytjaya kutu nyinapayingka. Tjana yalatji ngayuku walytjarrinytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Tjana Katutjaku tjucarurru nyinapayi tjutawanalpi nyinaku.’

¹⁹ “Mayutju Yakiripa, kulilani! Wangka palunya katunguru wangkanytjala kulira ngayulu ilta palumpa wangka yanangu tjutangka tjakultjunu. ²⁰ Yurrunpa ngayulu Tamatjakatjanya ngurrara tjuta nintinu. Palulanguru ngayulu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyalawana nyinanytja tjutatarra nintinu. Tjuwuwiya tjutaku ngurrawanatarra ngayulu tjananya nintirinangi. Palunya tjananya ngayulu nintilpayi yalatji, ‘Kuya palyantjawiya nyurrangarri Katutjaku tjucarurru nyinanytjaku. Yalatji tjucarurru nyinarra kutu Katutjaku tjucarurru nyinanytjaku.’

²¹ “Ngayulu wangka panyapa ngurra tjutawana nintiningitjangka, Tjuwu tjutangkuniya tjaatji tinangka Tjarutjalumala witinu, mirri pungkukitjangku. ²² Yuwa, Katutjaluni kututja yantayanalpayi,

ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyntjala. Yanangu maralpa tjutangka, yanangu manitjarra tjutangkatarra ngayulu wangka palunya tjakultjunkupayi. Muutjalu yurrunpa wakanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrunpa wakanutjatarra ngayulu tjanala tjakultjunkupayi. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku yalatji watjanu. ²³ ‘Mayutju Kurayitjanyaya pika mikinpa wakara iluntanku. Palulanguru Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjingalku. Palunyatjanu ngula yanangu kutjupa tjutalpi tjananya mirringuru kanara pakaltjingalku. Yalatji Katutjalu Kurayitjanya pakaltjingantjala palumpa walytja tjutanku palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkuku, Tjuwu tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra.’”

²⁴ Puulanya wangka panyapa wangkanyangka mayutju Pitjatjalu rapangku watjanu, “Puula. Nyuntu pina rama. Piipa nyuntu kutu riitarringkula ramarringu.”

²⁵ Kanya Puulalu watjanu, “Mayutju Pitjatja, ngayulu wiya rama nyinanyi. Ngayulu wangka tjukaruru watjaningi, ilta. ²⁶ Wangka palunya ngayulu tjakultjunutjanka yanangu tjutaya ninti nyinanyi, mayutju Yakiripanyatarra. Paluru nintingu kuliningi wangka panyapa. Paluru kulintjaku, ngayulu wangka panyapa tjukaruru yutitja watjaningi, wiyaana wangka tjayitwayi watjaningi. ²⁷ Mayutju Yakiripa kulilatju! Katutjaku wangka watjalpayi tjutanku wakanutja yilta ngarrinyi. Nyuntu wangka palunya yiltampa kulini? Ngayulu nyuntupa ninti, nyuntu wangka palunya yiltanku kulini.” ²⁸ Kanya Mayutju Yakiripalu watjanu, “Wiya. Nyuntu wiyawananku kulini. Nyuntupa wangka kuwarri kutjuna kulira wiyaana Yiitjuku walytjarringu.” ²⁹ Puulalu watjanu, “Ngayulu yunytjurringanyi nyuntu, ngaangka nyinapayi tjutatarra, Yiitjuku walytja nyinanytjaku ngayunya nguwanpa. Tjaampala Yiitjuku wangka rawawiyanku kulira palumpa walytjarripayi, tjaampala rawangku kulira palumpa walytjarripayi. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyi kuwarri. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri ngayunya nguwanpa palumpa walytja nyinanytjaku, tjiinawiya.”

³⁰ Palulanguruya mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya pakara tjungurringu mayutju Pitjatjala, mayutju kutjupa tjutangkatarra. ³¹ Tjana ngarala wangkangu, “Wati paluru wiya tjiilangka kutu nyinanytjaku, wiya yiluntankunyntjaku. Paluru mungutja, kuya palyantjawiya.” ³² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, “Tjinguru Puulalu mayutju Yukatjatjakutu yankukitjangku tjapintjawiyangka, ngali watjanmara pakaltjingantjaku.”

27

Puulanya tjana tawunu Ruumalakutu katiku

¹ Tawunu Ruumalakutu Puulanya wantirriyalkitjangku mayutju Pitjatjalu kulinu. Tawunu paluru manta Yitaliyala ngarangi. Mayutju paluru tjuulytji tjutaku mayutjunya, yini Tjuliyatjanya watjanu, “Nyuntu puritjina tjuta, wati yini Puulanyatarra tawunu Ruumalakutu katinytjaku.” Tjuliyatjanya, mayutju tjanampa tjuulytji tjutaku nyinangu. Tjuulytji tjuta tjana yini yalatji nyinapayi, “Mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjutanya.” ² Ngayulu Luukanya, wati Yaritjakatja Tjitjaluniyanya ngurraratarra tjungu tjanalawana yankula puutangka kalpakatingu, tawunu Yatarumitiyamala. Tjuliyatjalungarri watjanu, “Puuta ngaatja manta Yayitjala tjayitiwana yankukitja ngaranyi.”

³ Puutangka nganana yankula aaa mungarringkula kutulatju yanangi. Aali puuta ngurrara tjutangka puuta ngaratjunu tawunu Tjayitanala yulytjaya waninytjaku. Mayutju Tjulyatjalu Puulaku yaltururryingkula watjanu, “Nyuntu palya tjarukatirra walytja tjuta yankula nyakunytjaku. Paluru tjanala nyuntu mantarra yulytja tjinguru mantjilku walytjangku kanyilkitjangku.” Puulalu tjarukatirra walytja tjuta yankula nyangu tawunu Tjayitanala. Ngananatjutarra tjarukatirra tjananya nyangu. ⁴ Palulanguru nganana puutangkalpi kalpakatirra yanu. Walpangku yalinytjarranguru ngalya rungkantjala, nganana manta Tjapurritjalawana yuntawana yanangi. ⁵ Manta Tjilitjiyala manta Pampiliyalawana taralatju tjayitiwana yankula tawunu Marala puutalatju ngaratjunu. Tawunu Maranya manta Latjinyala ngarangi. ⁶ Puutangka tjarukatirra tjuulytji tjutaku mayutjungku ngurrira puuta kutjupa nyangu manta Yitaliyalakutu riirri yankukitja. Puuta palunya tawunu Yalikitjantiriyanya ngurrara. Puuta palula nganananyatju mayutju paluru katirra kalpatjunu.

⁷ Kalpakatirralatju purinypa yanangi. Walpangku ngalya rungkaningka tjintu mankurra rawalatju purinypa yanangi. Purinypa yankulalatju tawunu Tjintatjala yilawana yanangi. Palunyatjanu nganana puutatjarra manta Kiritala yuntawana yanangi, walpangkamarra, manta Tjalamanalatarra tjayitiwana. ⁸ Manta palulalatju tjayitiwana purinypa yankula ngurra Piiyapanala ngaratjunu. Ngurra palunya tawunu Latjiyala yila ngarangi.

⁹ Walpangku kutu rungkantjala puuta ngurra palula kutu ngarangu. Nganana kulinigi, “Nganana ngantirringu. Nganana kutu purinypa yankunytjala warringkulpilanyatju warritjunanyi. Tjuwuku tulku tinangka tjana nyinarra wiyarringu. Nganana yilta ngantirringu, nganana tjinguru tjarrpamara.” Puuta ngurrara tjutangka tjanala Puulalu maruku yalatji, ¹⁰ “Wati tjuta, kulilaniya! Nganana wiya puutatjarra yankunytjaku kuwarri, ngaangkala rawa patarala ngula yankunytjaku. Nganana kuwarri yananyingka, walpangkulampa kapi winkingku puuta kilytjuntankutjipingka, kilytjuntankula luututjarra kapingka tjarrpapayingka, ngananatarra yurungka tjarrparra mirrirritjipingka. Nganana patara ngula yankunytjaku, walpa yatanarrinyingka.” ¹¹⁻¹² Puulalu tjananya puuta marruku patantjaku. Puutaku mayutjungku, mayutju puuta katipayingkutarra watjantjala, tjuulytji tjutaku mayutju Tjulyatjalu kulinu. Puuta ngurrara tjutangka yalatjiya watjanu, “Wiyala kutu ngaangka patantjaku ngurra ngaatja yuunta wiima. Nganana tawunu Pinikitjilakutu purinypangku puuta katinytjaku manta Kiritala wilurarra. Ngurra palula nganana warringka nyinanytjaku, yuunta palyangka.”

Walpangku tjananya rungkanmalpa

¹³ Walpa yulparirrakutu purinypa wangkanytjalaya kulinu, “Walpa wiima wangkanyingka palyala puuta katirra ngaratjurra!, tawunu Pinikitjila.” Yayina tina tjiinatjarraya yurrunpa mantakutu waningu puuta yankutjipingka. Yayina waningutja palunya tjana puulamilara katura puutangkalpi mantjira tjunu. Kala, walpangkulpi puuta maa yuntura wantirriyanu. Nganana puuta katingu manta Kiritala tjayitiwanangu. ¹⁴⁻¹⁵ Yalatji nganana ankunytjala walpa tinangu ngalya rungkaningi. Tjana walpa palunya watjalpayi yini, “Walpa yalinytjarranya.” Puutalatju yalinytjarrakutu yanangi. Yalinytjarranguru puntura ngalya rungkaningka, ngananatju puuta taanamilara ngantikutu katingu.

16-17 Yulparirrakutulpilatju yanangi manta Kuutala yunta tjayiti. Puuta wiima ruupatarra puuta tinangku katiyankupayi. Puuta wiima palunya tjana purinypanku puulamilara mantjira tjunu, puuta tinangka. Palulanguru puuta ngurrara tjutangku ruupangka puuta tinanya tayimapiṇu yalatji. Tjana ruupa tina waningu kapikutu. Kapingku puuta tinangka yunnguwana ruupa katinytjala, tjana watiyatjarrangku katura tayimapiṇu. Yalatji tjana ruupa tjutangka puuta tinanya tayimapiṇu, watiyawana kapi tjarrpapayingka. Kapi tjarrpanytjala puuta palunya tjarrpatjipingka. Manta Lipiyala tjayitiwana yurungka yunngu, manta tarrtja ngarapayi. Manta tarrtja palulakutu wala yankutjipingka tjana puutaku kaliki yarrara tjunu, purinypa manta tarrtjakutu yankunyitjaku.

18 Walpa tinangku puutalampatju yuntura wananu. Tjintu kutjupangka puuta ngurrara tjutangku yulytja tina tjuta tjana puutangka yunngu mantjira waningi kapingka, puuta yulytja tinatarra kapingka tjarrpapayingka. 19 Ngananatju piyukulpi tjintu kutjupangka yanangi, tjana puutakuṇu yulytja ruupa tjutatarra mantjira kapingka waningu. 20 Walpangku kapi winkingku kutu rungkantjala putulatju nyangangi, tjintuku pitirrikutarra. Putulatju nyakula kulinulpi, “Wiyala kana nyinamalpa kuwarrila kapingka tjarrparra mirrirriku, walpa tinangkamanu.”

21 Puuta ngurrara tjuta tjana rawa ngalkuwiya waarrkarrinytjala Puulalulpi tjananya watjanu, “Wati tjuta. Nyurrangarri ngayuku wangka kulinmara, nganana manta Kiritala patanmara ngurra panyapangka. Ngurra palula nganana patara palya nyinamara, puutatarra palya ngaramara luutu tjutatarra. 22 Nyurrangarri ngulurrinytjawiya. Nganana kanakampa nyinaku, wiyala mirrirriku yurungka tjarrparra. Puuta ngaatjanya walpangku kapingkutarra kilytjuntankula wiyalku, nganana yilta kanarriku.

23 “Katutjanya ngayuku mayutju nyinanyi yilta, ngayulu palunya walkulpayi. Paluruṇi mungangka ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayula wangkanyitjaku. 24 Paluru ngayula yalatji wangkangu, ‘Puula, nguluwiya nyinama! Yilta nyuntu mayutju Yukatjatjala kuutawutjungka ngaraku. Kapingka tjarrparra mirrirritjipingka Katutjalunta kanalku, puuta ngurrara yuwankarratarra.’ 25-26 Wati tjuta, ilkari ngurrarankuni panyapa watjantjala ngulurrinytjawiyaya nyinama! Katutjakuṇa ninti nyinanyi. Paluru watjara yalatji palyalpayi. Walpa tinangkulampa puuta wantirriyalku manta wiimakutu. Manta paluru yurungka ngururra ngaranyi. Manta palula puutalampa yulurrinytjala nganana kanarriku.”

27 Wiika kutjarrangkalatju puutangka yuru yini Mititiriniyalawana yanangi, walpa tinangku yuntura wantirriyaningka. Mungangka puuta ngurrara tjutangku watjanu, “Tjinguru nganana mantakuturringanyi.”

28 Paluru tjana ruupa pulitjarra kapingka waningu manta tarrtjangku witintjaku. Ruupa maakamilara puulamilara puutangka tjunu. Piyuku yankula tjana ruupa palunya pulitjarra waningu. Manta tarrtjangku witintjala tjana kulinu, “Manta katulpi ngarrinyi.” 29 Puuta pulingku yatulpayingka, yayina manta nganytjalpayi tjiinatjarra puupala tjana waningu, puuta witintjaku. Wanirraya Katutjanya nguwanpa tjutaya tjapinangi tjananya yantayantantjaku yalatji, “Nganananyatju purinypa kanyila!, tjinturringkula nganana kanarriyitjaku.”

30 Puuta ngurrara tjutangku kulinu, “Nganana puuta wiima walatjankula mantakutu palya yankunyitjaku.” Puuta wiima panyapa paluru tjana yurukutu walatjura wantingu tjarukatirra kalpakitjangku.

Tjana yanangu kutjupa tjutangka ngunytji watjanu yalatji, “Manta nganytjalpayi tjiinatjarra kutjupa ngananatju puutangka yurruntjayiti katirra waniku.” ³¹ Palunya tjuta tjananya nyakula Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjunya, tjuulytji tjutanyatarra yalatji watjanu, “Puutaku waarrkana tjutanku ngunytji watjanu tjiinatjarra kutjupa katirra waninytjaku. Tjana kuliningi puuta wiima mantakutu katikitjangku. Tjana puutaku ninti tjuta, puuta wiima wiya tjana katinytjaku. Puuta ngaangka tjana waarrkaringytjaku, ngananakunyu yuwankarra kanarringanyingka.” ³² Puuta ngurrara paluru tjana puuta tinangka ngarangi puuta wiimangka tjarukatirra kalpakitja. Tjuulytji tjutanku Puulalu watjanutjangka kulira puuta wiimangka ruupa kuntara wantirriyanu. Puuta wiima palula yanangu wiya kalparra nyinangu. Walpangkulpi puuta kutju rungkara wantirriyanu. ³³⁻³⁴ Tjintu pakantjala yurrunpa Puulalu tjananya puuta ngurrara tjuta marrkunu, “Mangarri nyurrangarri ngalkunytjaku. Wiika kutjarrangka nyurrangarri puutangka rawa waarrkaringkula ngulungku mangarri wantipayi. Mangarri nyurrangarri ngalkuntjaku. Ngalkuranyurra palya kapingka yanku mantakutu. Yilta ngana kanarriku.”

³⁵ Yalatji wangkarra Puulalu mangarri mantjira Katutjanya walkunu, “Katutja, nyuntu palya nganananya mangarri ngaatjanya yungu.” Mangarri kilytjuntankula paluru ngalkunu, tjana nyakula ngalkukitjangku kulintjaku. ³⁶ Kala, paluru tjana Puulaku wangka kulira yunyparringkula ngalkunangi. ³⁷ Tjutalatju puutangka nyinangu, yanangu tuu yantatan tjapantiyi tjikitji. ³⁸ Mangarri yuwankarrangkuya ngalkura mangarri tina kutjupaya yurungka waningu, puuta luututjarra yurungka tjarrpatjip- ingkamarra.

Puuta mantangka kilytjuntanku kapingku

³⁹ Tjintungkaya puuta ngurrara tjutanku manta kutjupa ngaranytjala puuta nuuwimilanu. Wangkarra waninguya yalatji, “Ngurra kutjupakunyu ngaatja.” Mantangkaya nyangu patipati ngaranytjala. Nyakulaya kulinu, “Patipati nyarrakutula puuta katiku, purinytju mantangka ngaratjungkuk- itjangku.” ⁴⁰ Yurrunpa tjana yayina mantangka nganytjalpayi tjiinatjarra tjuta tjana waningu puuta witintjaku. Mantangka nganytjalpayikunu tjiina tjuta tjana kuntara kapingka waningu. Puutangka nganti tjayiti watiya wiimapatu ngarangu, puuta taanarripayi. Yurrunpaya watiya palunya ruupangka tayimapinu kapingku pirrtjitjingara kilytjuntankutjippingka. Ruupa palunyaya yarranu taanarrikitjangku, pirrtjitjingantjakutarra. Kalikilpiya waralytjunu, walpangku rungkara patipati palulakutu wantir- riyantjaku. ⁴¹ Kala, puuta yankula manta tarrtjangkalpi ngururra nganyt- janu. Puuta yurrunpa tjayiti mantanku witintjala, nganti tjayititarra kapingku kilytjuntankula wiyanu.

⁴² Tjuulytji tjutaku luwu yalatji ngarangu. Tjuulytji tjutanku pu- ritjina tjuta kutu kanyintjaku. Tjinguru puritjina tjalkalungkunytjala, tjuulytji tjutaku mayutju tjutanku tjananya mirri pungkupayi. Palu- languru tjuulytji tjutaya yarrkayarrka wangkangu, “Ngana puritjina tjuta wakara yiluntankunytjaku, tjinguru tjana yurungka tjurpirra yankula tjalkalungkunytjala nganananya mayutju tjutanku wakara yiluntankutjippingka.” ⁴³ Wangka tjanampa kulira mayutju Tjuliyatjalu tjananya marrkunu Puulanyatarra pungkutjippingka, “Wakalwiyangku tjananya wanti!” Mayutju Tjuliyatjalu tjananya puritjina tjuta watjanu,

“Yanangu kapiku ninti, tjurppirra yankupayi tjuṭa, yurrunpa nyurran-garri yankunytjaku, mantakutu. ⁴⁴ Kutjupa tjuṭanyurra kapiku ngurra nganti mantakutu yankunytjaku. Puutakuṇu pukutjutjarra mantjira yankunytjaku.” Palulanguruya yanangu yuwankarra kapiwana yankula mantakuturringu. Yuwankarraya kanarringu.

28

Manta yini Multangkaya nyinamalpa

¹ Kapiwana nganana mantakutu yankula yilarringkula tjinalpi yanangi. Yankulalatju purrkarringkula nyinangu. Ngurra palunya ngurrara tjuṭa nganana ngalya yankula tjungurringu. Yalatji tjana watjanu, “Manta ngaatjanya yini Multanya.” ² Paluru tjana nyakulalampatju walytjarringu, nyakula wantinytjawiyangku. Warringkulanyatju pungkuntjala, paluru tjana nganampa waru kutjanu yaltururryingkula, nganana yuumpirrirra palyarrinytjaku. ³ Puulalu waru tjuṭa yurrara katirra kutjanu, waru wiyarrinytjala. Watiyangka yunngu pilkatṭi ngarringi. Watiyanguru pakara Puulanya patjanu. Mara patjara nganytjaralpi waralyngarangi. ⁴ Nganytjara waralyngaranytjala Multanya ngurrara tjuṭangku nyakula yalatji kulinangi, “Tjukurra nguwanpa pilkatṭi palurulanya nintini. Ngaatjanya wati kutjupa pungkupayi.” Tjana yalatji wangkarra waningu, “Wati ngaangku wati kutjupa pungutjangka pilkatṭi patjanu. Paluru kapinguru kanarringkula yilta mirrirriku, ilkari ngurrarangkulpi mirrintanku, paluru kuya palyanutjangka.” ⁵ Puulalu mara pirrtjittingantjala pilkatṭi warukutu punkanu. Puulanya wiya mikinpatjarra ngarangi. ⁶ Manta Multanya ngurrara tjuṭangkuya putu nyakula pataningi, “Puulanya tjinguru talturryingkula punkara mirrirringku.” Paluru tjana kutu patara kulinulpi yalatji, “Palatja ilkariringuru ngalya yankula nyinanyi, mayutju tina.”

⁷ Multanya ngurrara tjuṭaku mayutju, yini Papiliyatjanya nyinangi. Palumpa ngurra kaana, waalatarra yila ngarangi. Mayutju palurulanyatju watjanu palumpa waalakutu yankula nyinanytjaku. Paluru ngananyanya yantayantaningi tjintu mankurra, palumpa ngurrangka. ⁸ Papiliyatjaku paapa miinta ngarringi waalangka yunngu. Paluru yuumpi wila mikinpa ngarringi. Puulanya waalangka yunngu tjarrparra mara tjunkula wati miinta palula Katutjanya tjapinu. Yilta paluru palyarringu. ⁹ Paluru palyanutjangka tjakulpaya kulira miinta kutjupa tjuṭa tjana Puulalakutu katingu pampura palyantjaku. Yuwankarraya yilta palyarringu.

Tawunu Ruumalakutulpiya yanku

¹⁰⁻¹¹ Manta Multangkalatju maanytja tjirripala nyinarra puuta kutju-pangkalpilatju yankukitjangku watjanu. Puuta paluru ngurra palula warri tayimingka kutu ngarangi, walpa tinangku kutu runganangka. Puuta paluru yurrunpa tawunu Yalikitjantiriyalanguru yankula ngurra Multangka ngarangi. Puuta paluru yini yalatji, “Yilkari ngurrara mayutju kutjarrakuṇu.” Multanya ngurrara tjuṭangku nganampa yunyparringkula yulytja tjuṭa yungu, kaangkinytjingku. Paluru tjanalanyatju mangarri tjuṭa, kuka tjuṭatarra yungu, nganana puutangka katirra ngalkunytjaku. Kala, puutangkalpilatju kalparra yanu. ¹²⁻¹³ Kapiwanalatju yankula tawunu Tjarakurutjala puuta ngaratjunu. Tawunu palula tjintu mankurralatju nyinarra puutangka kalpakatirra kutu yanangi tawunu Ritjiyamalakutu. Palulangurulatju yankula walpa yulparirrangurulpi wangkanyangka tawunu Putiyulilakutulpi yanu tjintu kutjarra. ¹⁴ Tawunu

palulalatju tjarukatirra tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Paluru tjana nganananya tjapinu tjungu nyinanytjaku. Wiika kutjulatu nyinarra tjina yanu tawunu Ruumalakutu.

¹⁵ Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutangu tjakulpa kulinu ngana Ruomalakutu yananyingka. Kulira tjana tawunu Yapiyatjala ngalyankula nganana tjungurringu. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra ngalya yankulaya nganana tjungurringu tawunu kutjupangka. Tawunu paluru yini yalatji, “Waalala mankurpanya.” Puulalu tjananya nyakula yunyparringu. Paluru Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nyuntu tjananya wantirriyanu tjungurringkunyntjaku.”

Ruumalalpi Puulalu tjananya nintilku

¹⁶ Yankulalatju tawunu Ruumalalpi tjarrpangu. Puulanya tjiilangka wiya nyinangi, waala kutjupangka nyinangi, tjuulytji kutjungku palunya kanyinangi. ¹⁷ Puulalu tjintu mankurpa nyinarra waarrkana wantirriyanu Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjananya yaltinytjaku. Tjana Puulaku waalangka tjungurringanyingka Puulalu tjananya yalatji watjanu, “Walytja tjuta, ngayuku wangka kulila! Ngayulu mungutja kuya palyantjawiya. Nganampa walytja yirrititja tjutaku luwu ngayulu wiya kilytjuntankupayi. Wiyana Tjuwu kutjupa tjuta panypurangkupayi, wiya. Tjarutjalumala tjuulytji tjutangu ngayunya witira katirra mayutju Ruumanya ngurrarangka ngaratjunu kuutawutjungka. ¹⁸ Mayutju Ruumanya ngurrara tjutangkuniya tjapira kulinu, ‘Puulalu wiya nganampa luwu kilytjuntanu, paluru mungutja. Ngana palunya pakaltjingantjaku, wiya ngana watjalku palunya pungkula yiluntankunyntjaku.’ ¹⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu watjanu wiya ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru ngayuluna mayutju Ruumanya ngurrarangka tjapinu mayutju Yukatjatjalulpi ngayuku wangka kulintjaku, tawunu Ruumala. Kuutawutjungka kuwarri ngayulu ngarala wiyanu Tjuwu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panypurangkuku. Ngayulu mayutju Yukatjatjanya wangkarra tjapilku ngayunya pakaltjingantjaku. ²⁰ Ngana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta patara nyinapayi mayutju Kurayitjaku. Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku. Wangka palunya ngayulu kulira nyinangutjangka, tjiinangkaniya tayimapi. Tjiinatjarrana kutu nyinanyi. Mayutju Kurayitjaku ngana patara nyinapayi. Wangka yalatjiwana ngayulu nyurrangarrinya tjakultjungkukitjangku watjanu, nyurrangarri ngalyankula ngayula tjungurrinyntjaku.”

²¹ Mayutju paluru tjana watjanu, “Tjuutiyanya ngurrara tjutangu wiya piipa yini nyuntunyatjarra wakara ngalya wantirriyanu. Palunya ngurrara tjutangu wiya ngalyankula nganananya tjakultjunu wangka nyuntunyatjarra. Wiya paluru tjana ngalyankula nyuntunya panypurangkupayi, wiya. ²² Tjakulpalatju kulinu yalatji, ‘Ngurra tjutawanakunyu Yiitjuku walytja tjuta tjungurringanyingka yanangu tjutangu tjananya panypurangkula yunytjuwiya nyinapayi.’ Ngananatju yunytjurringanyi nyuntupa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Yaalytjingara ngana piyuku nyuntulawana tjungurriku?, nyuntupa wangka palya kulilkitja.”

²³ Puulalu paluru tjanatarra watjanu tjintu kutjupangka piyuku tjungurringkunyntjaku. Tjintu palula paluru tjana Puulaku waalangka tjungurringu, wangka palumpa kulilkitja. Aali tjananya Puulalu nyinarra nintira mungarrtjirringu. Nintinu tjananya yalatji Katutjalu panya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalpayi. Piyuku tjananya tjakultjunu, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.

Muutjalu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanu Yiitjunya ngalyankunytjaku.” Yalatji tjananya rawangku Puulalu nintinangi wangka Yiitjunyatjarra, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁴ Tjuwu tjutaku mayutju tjaampalangkuya Puulaku wangka kulinu, “Yilta, Yiitjunya Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja nyinanyi.” Kutjupa tjutanku wiya yalatji kulilpayi. ²⁵ Yalatjiya wangkarra wanirra tjana yankukitja ngarangi. Puulalu tjananya yara yalatji watjanu, “Katutjaku kurrunpangku wati Yaatjayanya wangka tjukarurru watjanu nganampa walytja yurruntitja tjutangka yankula tjakultjunkunytjaku. Yaatjayalu tjananya yalatji tjakultjunu, ²⁶ ‘Katutjaku kurrunpangkuni watjanu. Yanangu tjutangka yankula yalatji tjananya watjala! Yilta nyurrangarri ngayuku wangka putu kulilku.

²⁷ Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi, tjukarurrungku wiyanyurra kulilpayi. Yiltanyurra pina pati nyinanyi. Ngayuku wangka kuliranyurra palya nyinamara. Yalatjinyurra kulintjala ngayulu nyurrangarrimpa kuya wanimara.’”

²⁸⁻²⁹ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Yaatjayaku wangka palunya nguwanpa Tjuwu tjaampalangkunyorra ngayuku wangka palunya Kurayitjanyatjarra kulira wantinyi. Tjuwuwiya tjutangkuya wangka palunya yiltalingku kulilku. Tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Katutjanya ilta yunytjurringanyi tjanampa kuya waninytjaku.”

³⁰⁻³¹ Puulanya tawunu Ruumala kutu nyinangi, yiiya kutjarra. Paluru waala riinta payimilara nyinangi. Ngurra palulakutu yanangu tjuta yankupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjana ngalya yankunytjala paluru tjananya yanayanara yungkupayi, mangarri tiyi. Palunya tjananya Puulalu nintilpayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yanayanalpayi.” Wangka Yiitjunyatjarra paluru tjanala kutu nintilpayi nguluwiyangku. Kamanta ngurrara tjutanku palunya payilwiyangku wantipayi, wangka Yiitjunyatjarra paluru nintintjala.

Ruumanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

Katutjanya walkulku

¹⁻² Ngayulu Puulalu Ruumanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitju Kurayitjaku waarrkanangu. Katutjalu watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wangka palunya Yiitju Kurayitjanyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku irriti watjanu. Wangka irrititja palunya tjana Kurayitjanyatjarra wakara tjunu Katutjaku piipangka. ³⁻⁴ Wangka palunya nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanyatjarra, Katutjaku katjatjarra. Paluru mantangka yutitjarringkula mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangu. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mirringuru kanantjala palumpa kurrunpangku nganannya nintinu, Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁵ Yiitjulu ngayunya alturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru kulinu ngayulu tjananya Yiitjuku ngurra tjuta nintintjala tjana kulira Yiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. ⁶ Nyurrangarrinya Ruumanya ngurrara tjutatarra Katutjalu kulinu Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjaku.

⁷ Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinarra kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanytjaku piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyani nyurrangarrilakutu. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi paluru, palumpa katja Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri yunypa palumpa kutjarraku nyinanytjaku.

Puulalu Ruumanya ngurrara tjuta kulira Katutjanya walkulku

⁸ Nyurrangarri tjukaruru Yiitjuku nyinanytjala yanangu ngurra tjutawana nyinarra ninti nyinanyi. Nyurrangarri yalatji nyinanytjala ngayulu Katutjanya, Yiitju Kurayitjanyatarra pulkapunganyi. ⁹ Iltu ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. Katutjala kurungka ngayulu panyapa watjanu tjukarurrungku. Palumpa waarrka ngayulu kutu palyalpayi wangka palumpa katja Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinkula.

¹⁰⁻¹¹ Palunya ngayulu tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Paluru palya watjantjala ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitja. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku kurrunpangku ngayunya Katutjaku wangkawana nintinutjangka. Yalatjinyurra yunypangku kulira rapa palumpa nyinaku. ¹² Nyurrangarri tjinguru ngayunya tjakultjunku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya palumpa wangkawana nintinutjangka. Yalatji yunypangku kulira ngayulu rapa palumpa nyinaku. Nganana tjungu yunyparringkula palumpa raparringku.

¹³ Walytja tjuta. Nyurrangarri nintingku kulinu ngayulu kutu yunytjurripayi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Tjutangara ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitja riirri nyinapayi. Yalatji nyinarra tjutangara ngayulu putu kulilpayi maa yankukitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa ngurra Ruumala Yiitjuku wangka

tjakultjunkunytjaku, kutjupa tjutangku kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Ngurra kutjupa tjutawana ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka yalatji tjakultjunkupayi. ¹⁴ Yanangu yuwankarrangka ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Waalangka nyinapayi tjuta, puutjingka nyinapayi tjuta, kuulangka tjarrpapayi tjuta, kuulaku ngurra tjutatarra, palula tjanala ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. ¹⁵ Yalatji kulira ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilatarra Ruumanya ngurrara tjutangka wangka palunya tjakultjunkunytjaku.

¹⁶ Ngayulu kulinu yalatji. Wangka Yiitjunyatjarra matupurralingku. Wangka palunya yanangungku yilta kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. Yalatji yanangu Tjuwungku, yanangu Tjuwuwiyangkutarra kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. ¹⁷ Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku Katutjaku wangka yilta kulira Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji nyinarra kana kutu nyinamalpa.”

Uwankarrangku kuya palyalpayi

¹⁸ Yanangu kuya palyalpayi tjuta Katutjaku wangkaku yunytjuwiya nyinanyi. Tjana kutjupa tjuta marrkulpayi wangka palunya kulil-wiyangkuya wantinytjaku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunytjuwiya nyinanyi marrkulpayi tjutaku. ¹⁹⁻²⁰ Katutjalu manta, watiya tjuta puli tjutatarra palyara ngaratjunu. Yalatji palyanutja yanangu kuya palyalpayi tjutangku nyakula yalatji kulinmara, “Yilta Katutjalu ngaa tjuta ngangkari tinatjarrangku palyanu. Nganana kuya palyawiyangku wantirra palumpa tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji tjana kulira tjukaruru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya ngula pungku. Kuutawutjungka tjana putu wangkaku. ²¹ Manta watiya tjuta, puli tjutatarra tjana nyakula nintingku kulinu Katutjanya yilta nyinanytjala. Yalatji kulira tjana wiya palunya pulkapungkupayi, wantipayiya. Walytjangkuya kutjupawana kulira kuya palyara nyinanyi. Katutjanyaya kulira yunytjuwiyangku wantipayi, mayutju tina kulira ngulurrinytjawiyangku. Katutjanya wiyaya pulkapungangi, wantipayiya. Nyinarraya wiyawanangkulpi kulira nyinangi, pina patingku. Kuya kutjuya kulira nyinarra wanipayi. ²² Tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku ninti nyinanyi palumpa walytja.” Wiya tjana palumpa walytja tjukaruru nyinanyi. ²³ Paluru tjana wiya mayutju tina Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkupayi, Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupa tjana pulkapungkula nyinanyi. Yanangu nguwanpa palyanutja, tjulpu nguwanpa palyanutjatarra, kuka nguwanpa palyanutjatarra, pilkatu nguwanpa palyanutjatarra paluru tjana pulkapungkula nyinanyi.

²⁴ Yalatji paluru tjana wiyawana nyinarra palunya tjuta pulkapunganyangka Katutjalu tjananya wantingu kutu kuya palyantjaku. Papa kulakula nguwanpangkuyanku kuya ngarrirra palyalpayi. ²⁵ Paluru tjana Katutjanya tjukaruru kulira pulkapungkunytjawiyangkuya watiya tjutalpi, puli tjutatarralpi pulkapunganyi. Katutjalu palyanutja tjuta pulkapungkunytjawiyangkuya wantimara. Tjana Katutjanya tjukarurrungku pulkapungamara. Nganana uwankarrangku palunya kutju pulkapungkula nyinanytjaku.

²⁶ Yalatjiya wiyawana nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu kuya kutu palyantjaku. Kungka tjutangkuya wati miita walytja wantirra kungka kutjupangka yankula ngarripayi, kunawiya. ²⁷ Palunya tjananya

nguwanpa wati tjuṭangkuya kungka miṭa walytja wantirra wati kutju-pangka yankula ngarripayi, kuṇṭawiya. Yalatjiyanku puntura yunytjur-rirra ngarripayi, kuṇṭawiya. Yalatjiya kuya palyantjala palya Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka wangkarra warukutu iyalku.

²⁸ Paluru tjana Katutjaku kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katut-jalu tjananya wantingu walytjangkuyanku kulira wiyawana kutu nyi-nanytjaku. Kuya palyalkitjangkuya kulira kuya kutu palyara nyinanyi. ²⁹⁻³⁰ Yalatji wiyawanaya nyinanyi, tjukarurruwiya. Kutuya kuya pal-yara nyinanyi. Kutjupa tjuṭa kutuya yunytjurirra nyinanyi, yulytja mulyatṅku mantjira kanyilkitja. Kutjupa tjuṭa kutu yaṅangu kutjupaku yunytjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupakuya ngurrrur-ringkula yunytjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuya yaṅangu tjuṭa mirri punganyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupaku pikarrirra nyinanyi. Kutjupa tjuṭa ngunytjinytju nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupa panypu-rangkitja tjaalymara wangkanyi. Kutjupa tjuṭa Katutjaku yunytjuwiya kutu nyinanyi. Kutjupa tjuṭṅku yaṅangu kutjupa panypurangkula nyinanyi. Kutjupa tjuṭa walytjangkuyanku pulkapunganyi. Kutjupa tjuṭṅku kuya palyalkitjangkuya kulira nyinanyi. Kutjupa tjuṭṅku paapa, maamatarra kulilwiya nyinanyi. ³¹ Yaṅangu tjuṭṅku yalatji kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngunytjinytjungku kuya palyara nyinanyi, kutjupa tjuṭaku alṭururrinytjawiya, tjukarurru tjanampa palyantjawiya. ³² Paluru tjana nintingku yalatji kulini, “Nganaṅa wiyawana nyinany-angka Katutjalu palumpa luwutjirratṅku nganaṅanya kuutawutjungka watjara warukutulpi waniku.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuṭṅku yalatji kuya palyantjaku paluru tjana tjananya tjingapunganyi.

2

Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa watjara warukutu wantirriyalku

¹⁻³ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupa tjuṭangkunyurra Katutjaku luwu kilytjuntankupayi. Yalatji kulilwiyangkunyurra yaṅangu kutjupa panypurangkupayi yalatji, “Wati palṅku Katutjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjukarurruwiya nyinanyi.” Yalatji panypu-rangkuwiyangkunyurra wantimara, Katutjaku luwu palunya nyurrangar-ritarra kilytjuntankupayi. Wati palunya panypurangkuwiyangkunyurra yalatji walytjṅku watjanmara, “Ngayulu Katutjaku luwu kilytjuntankula tjukarurruipi ngayulu nyinanytjaku.” Nganaṅa nintingku kulini. Wati paluru nyurrangarritarra Katutjaku luwu kilytjuntananyangka Katutjalu wati palunya, nyurrangarrinyatarra kuutawutjungka tjungura tjukarur-rungku watjalku. ⁴ Katutjaku ngurrrpa nguwanpṅku wiyawananyurra kulini, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi yulpaṭa nguwanpa. Paluru nyurrangarrimpa alṭurrunytju nyinapayi. Palumpa ngurrrpa nguwanpa-nyurra nyinanyi. Paluru kaangkinytji nyurrangarrimpa paṭani tjukarur-rurrinytjaku. Yalatjikunyurra nintingku kulinmara. ⁵ Nyurrangarri Katut-janya kulintjawiya nyinanyi. Kutunyurra palumpa luwu kulira wantinyi. Paluru nyurrangarrinya yilta kuutawutjungka ngula kuru watjalku. Yulṭa palula paluru yaṅangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjungkula wat-jalku. ⁶⁻⁷ Katutjalu nganaṅanya, kutjupa tjuṭatarra kuutawutjungka watjalku. Mantangka yaṅangu tjaampala Katutjaku tjukarurru nyinarra yaṅangu kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyalpayi. Paluru tjana Katut-janya kutju pulkapungkula yunytjurringkupayi palulawana kana kutu

nyinakitja. Palunya tjananya kuutawutjungka paluru watjalku kana kutu nyinanytjaku. ⁸ Mantangka kutjupa tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi, tjana walytjangku kulira kuya palyalpayi. Paluru tjananya ngurrkurringkula watjalku warukutu wantirriyalkitjangku. ⁹⁻¹¹ Yuwa, Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra kuya palyalpayi tjuta ngurra palula tjana mikin puntutjarra nyinaku. Katutjalu wiya kuya palyalpayi Tjuwu tjuta altururringkula wantiku, yilta tjananya warukutu wantirriyalku, kuya palyalpayi Tjuwuwiya tjutatarra. Tjucarurru nyinapayi tjutaku altururringkula yanayanmalpa. Palunya tjananya pulkapungkula kanyinmalpa.

¹² Tjuwuwiya tjutangkuya Muutjaku luwuku ngurppangku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya wiya tjapilku yalatji, “Nyaakunyorra ngayuku luwu kilytjuntankupayi?” Yanangu Tjuwu tjutangkuya Muutjaku luwuku nintingu kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya kuru watjalku, “Nyaakunyorra ngayuku luwu kulira kilytjuntankupayi? Luwu palunya tjutakunyorra tjucarurru nyinamara.” ¹³ Nintilpayingku nintintjala Muutjaku luwu wiya kulira wantinytjaku. Luwu palunyanyorra kulira tjucarurru nyinanytjaku. Luwu palulawananyorra tjucarurru nyinarra kutju Katutjaku kalypalpi nyinaku.

¹⁴ Yilta, Tjuwuwiya tjutaya Muutjaku luwuwana wiya nyinanyi. Luwu palumpa ngurppaya nyinarra yanangu tjutaku tjinguru kaangkinytji tjucarurru nyinaku. Yalatji tjana tjucarurru nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ¹⁵ Yalatjiya tjana tjucarurru nyinanytjala Katutjalu kulini yalatji, “Tjuwuwiya pala tjuta ngayuku luwuwana tjucarurru nyinanyi. Tjana wiya kuya kutu palyalkitjangku kulini.” ¹⁶ Katutjalu watjalku Yiitju Kurayitjalu ngula yanangu tjuta tjananya kuutawutjungka tjungura watjalku. Ngurra palula paluru nintingu kulilku yanangu mantangka tjucarurruwiya nyinangutjangka. Wangka yalatji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi.

Tjuwu tjuta Muutjaku luwuwana nyinanyi

¹⁷ Tjaampala nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinarra Muutjaku luwuwana nyinanyi. Yalatjinyorra tjungurringkula yanangu tjutangka watjalpayi, “Nganana Katutjaku tjucarurru nyinanyi, palumpa walytja tjuta.” ¹⁸ Katutjaku wangkawana riitarringkula nyurrangarri yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintirringkula tjucarurru nyinanyi. ¹⁹ Nganana palya nintilpayi tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku.” ²⁰ Nyurrangarri piyuku yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinarra ngurra tjuta nintintjaku, yangupala tjuta, yukarra tjutatarra.”

²¹ Wiya nyurrangarri Katutjaku wangkawana tjucarurru nyinanyi, ngurra nguwanpanyorra nyinanyi, ngunytjinytju. Nyurrangarri yanangu tjutakunu mulyatangku mantjira kutjupa tjuta tjananya nintilpayi yalatji, “Katutjaku wangka ngarrinyi nyurrangarri wiya kutjupaku mulyatangku mantjintjaku.” Ngunytjinytju tjutanyorra nyinanyi.

²² Nyurrangarri miita kutjupakunangka ngarrirra yanangu kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Miita walytjawiyangka wiyanyorra ngarrinytjaku.” Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu nyurrangarri tjarrparra yulytja mulyatangku mantjira kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Nyurrangarri wiya Katutjanya nguwanpaku tjaatjingga tjarrpanytjaku, wiyanyorra palunya pulkapungkunytjaku.” Ngunytjinytju tjutanyorra nyinanyi.

²³ Muutjaku luwuwana tjucarurru nyinanytjawiyangka nyurrangarri

yanangu tjuta watjalpayi, “Muutjaku luuwana nganana tjukarurru nyinanytjaku.” Ngunyntjinytju tjutangkunyurra luwu palunya wantirra Katutjanya yulpatananyi. ²⁴ Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Tjuwu tjutangu Katutjaku luwu wantirra palunya yulpatankunyutjala Tjuwuwiya tjutangkutarra Katutjanya yulpatananyi.”

²⁵ Tjuwu tjutangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, watirringkula nyinanytjala.” Tjinguru Tjuwu kutju watirringkula Muutjaku luuwana wiya tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurruwiya nyinanytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Paluru watirringkunyutjawiya nyinamara, Muutjaku luwu wantirra. ²⁶ Tjinguru Tjuwuwiya kutju watirringkunya Muutjaku luuwana tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurru nyinanytjala Katutjanya palumpa yunypa nyinarra watjalku, “Tjuwuwiya palatja tjukarurru nyinanyi, Tjuwu palya nguwanpa.” ²⁷ Tjuwu tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngula yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala Tjuwuwiya tjutangu watjalku, “Tjuwu tjutangu watirringkula piipa Muutjaku wangka kanyira wangka palunya tjuta wantipayi. Wangka palumpa tjana tjukarurru nyinamara.” Yuwa, Tjuwuwiya tjuta watirringkunya luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku walytja. ²⁸⁻²⁹ Wangka yalatjiya kulila! Tjuwu tjuta Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjaku, wiya watirringkunya kutju. Muutjaku luuwana nyinarra Tjuwu yilta nyinanyi Katutjaku walytja. Katutjaku kurrupangu yanangu nintini Tjuwu yilta nyinanytjaku, Katutjaku wangkawana. Katutjalu yanangu tjukarurru nyinapayinya Tjuwu palunya pulkapungku, wiya Tjuwu paluru yunytjuringanyi yanangu tjutangu Tjuwu palunya pulkapungkunyutjaku, wiya.

3

¹ Tjinguru Tjuwu tjuta watirringkula mungutja nyinanyi. Tjinguru Katutjanya tjanampa wiya yunyparringanyi, tjinguru paluru Tjuwuwiya tjutaku kutju yunyparringanyi. ² Katutjanya yilta Tjuwu tjutaku yunyparringkula palumpa wangka yirriti tjanala jakultjukupayi. ³ Tjuwu tjaampalaya Katutjaku wiya tjukarurru nyinanyi. Kutjupangu tjinguru watjalku yalatji. Katutjalu tjananya yantayantantjawiyangka tjana palumpa tjukarurruwiya nyinanyi. ⁴ Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku tjananya yantayantara tjukarurru tjananya watjalpayi. Kutu paluru yanangu tjuta yantayantara tjukarurru watjani, yanangu tjutangu kutju ngunyntjukupayi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutja, nyuntupa wangka yiltarriku. Nyuntunya panypurangkupayi tjutangu ngulalpi yalatji puntura yurrukulilku, ‘Katutjalu yilta tjukarurrungku watjalpayi.’”

⁵ Nganana yanangu tjutangu kuya kutu palyantjala nyakula tjinguru yanangu tjukarurru nyinapayingku kulilku yalatji, Katutjanya pulkapungkitjangku, “Katutjalu kutju tjukarurrungku palyalpayi, yanangu tjutangu kuya palyara nyinapayi.” Yalatji ilkari ngurrara tjutangu Katutjanya walkuntjala nganana kulira tjinguru yalatji watjalku, “Nganananya kuya palyalpayi tjuta Katutjalu alturringkula warukutu wantirriyantjawiyangka wantiku.” ⁶ Nganana wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. Katutjalu kuya palyalpayi tjuta wiya wantiku, kuutawutjunga paluru tjananya watjalku, warukutu wantirriyalkitjangku. Paluru kutu tjukarurrungku watjara palyalpayi.

⁷ Kutjupa tjutangu kuya kutu palyara tjukarurruwiya nyinanytjala tjanampa walytja tjutangu tjananya nyakula Katutjanya tjingapungku

yalatji, “Katutja, nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi, yanangu tjutangku kuya palyara nyinanyi, tjukarurruwiyakampa.” Tjana Katutjanya yalatji pulkapungkula kulilku, “Katutjalu nganampa walytja kuya palyalpayi tjuta wantiku, wiya warukutu wantirriyalku.” Nganana wiya yalatji wiyawanangku kulintjaku. ⁸ Kutjupa tjutangku yalatji watjalpayi, “Palyala kutu kuya palyantjaku. Kuyala yalatji palyantjala Katutjalu nganampa kuya kutu wanimalpa.” Yalatji wiyala kulira palyantjaku. Yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangku watjalpayi, pina patingku, “Pulalungarri yanangu tjuta tjananya nintilpayi palya tjana kuya kutu palyantjaku. Katutjalu kuya tjanampa wanimalpa, kutu.” Nganangatju wiya tjananya yalatji nintilpayi. Yalatji tjana wiyawanangku watjalpayi, nganampatju yunyjuwiya tjutangku. Katutjalu tjananya tjukarurruku kuutawutjunga kuru watjara warukutu maa wantirriyalku.

Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi

⁹ Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru Tjuwu tjuta nganannya Katutjalu ngula kuru watjalwiyangku wantiku? Wiya. Yuwankarra nganannya kuru watjalku Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra tjungura. Nganana yuwankarrangku kuya palyara nyinanyi. Yalatji ngayulu yurrupa nyurrangarrinya watjalpayi. ¹⁰⁻¹² Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka irri tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi, Katutjaku kalypanytjuwiya. Yuwankarrangkuya nintiwiyangku palumpa wangka kulira wantinyi. Yuwankarraya tjukarurruwiya nyinanyi. ¹³ Ngunyjtjinytju tjuta tjana kutu ngunytti wangkarra nyinanyi. ¹⁴ Yanangu kutjupa tjuta tjanaya kutu yunyjuwiyangku panypuranganyi tjananya. ¹⁵⁻¹⁶ Yanangu kutjupa tjuta tjana kulilwiyangku tjitjantananyi, kutjupa tjuta tjana kulilwiyangku mirri punganyi. ¹⁷ Yanangu tjutaku tjana kalypawiya nyinarra, tjana wiya palya tjanampa nyinanyi, wiya. ¹⁸ Katutjaku tjukarurru wiya tjana nyinanyi, palunya pulkapungkunytjawiya.”

¹⁹ Katutjaku wangka irri piipangka tjunutja ngarrinyi nganana kulin-tjaku. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Wangka palunya kulira putulanku watjalku Katutjala ngula, “Ngayulu nyuntupa wangka kulilwiya, wiya nyuntu ngayunya warukutu wantirriyantjaku.” Yilta Katutjalu nganannya yuwankarra kuutawutjunga watjalku palumpa luwutjirrat-jangku, nganana yuwankarrangku palumpa luwu kilytjuntanutjangka. ²⁰ Nganana Katutjaku luwuwana nyinarra putu Katutjaku kalyparriku. Nganana wiya kutu palumpa wangkaku tjukarurru nyinapayi, nganana kuya palyara wangka palunya kilytjuntankupayi. Wangka palunya ngarrinyi nganana riitarringkula yalatji nintingku kulintjaku, “Ngayulu ilt Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.”

Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarringkula nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku

²¹⁻²² Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjara wakanutja Muut-jaku wangkatarra nganana riitarringkula nintingku kulilku yalatji. Kala, kuwarri Katutjalu yanangu tjuta palumpa kalypani, tjana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarrinytjala. Wiya paluru kulini tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. ²³ Yanangu yuwankarrangku nganana kuya palyalpayi, Katutjalu kuya palyalpayi tjuta wiya kalypani. ²⁴ Yalatji yanangu tjutaku altururriingkula Katutjalu

Yiitju Kurayitjanya palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganananya ngulytjulkitjangku. Paluru nganananya ngulytjura nyinatjunkupayi, kana kutu nyinanytjaku. ²⁵⁻²⁶ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu tjawirriyi nguwanpa waralyngarala ngurrka yintirra mirririnytjaku, yanangu tjutaku kuya wanikitja. Nganampa kuya waningutja nganana kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjanya nganampa kaly-parringanyi. Katutjalu tjukarurrungku kulira irrii yanangu tjutaku tjanampa kuya wanipayi, tjana tjawirriyi pungkunyitjala. Kuwarrilpi paluru tjukarurrungku yanangu tjuta ngulytjuni, tjana Yiitjanya kulira walytjarrinytjala.

²⁷⁻²⁸ Nganana Yiitjuku walytja tjuta Katutjaku ngulytjurringkula wiya yalatji watjantjaku, “Ngayulu Katutjaku ngulytjurringu palumpa luuwwana kutu tjukarurru nyinarra.” Yalatji wiya. Yiitjanya kulira walytjarringkula nganana Katutjaku ngulytjurringu. Nganana nintingku kulini. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ngulytjurringanyi. Wiya Muutjaku luuwwana nyinarra yanangu Katutjaku ngulytjurringanyi, wiya. ²⁹⁻³⁰ Kutjupa tjutangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa Tjuwu tjutaku walytja kutju nyinanyi.” Yalatji wiya. Paluru yuwankar-raku walytja nyinanyi, Tjuwuwiya tjutakutarra. Tjuwuwiya tjutangu, Tjuwu tjutangkutarra Yiitjukunu wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjanampa kalyparringkula walytja nyinanyi. ³¹ Yalatji Yiitjukunu wangka kulira walytjarringkula nganana kulini Muutjaku luwu yilta tjukarurru kutu ngaranya.

4

Yipuramalu Katutjaku wangka kulilku

¹ Wangka Yipuramanyatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Paluru Tjuwu tjutakulampa walytja yurruntitja. ² Ngunyitjina nyurrangarrinya watjani nintilkitjangku. Tjinguru Yipuramalu tjukarurru palyanutjangka Katutjalu palunya ngulytjunu?, wiya. Yalatji tjukarurru palyara Yipuramalu yalatji walytjangku pulkapungamara, “Ngayulu Katutjaku tjukarurru palyanutjangka paluru ngulytjunu.” Wangka yalatji kulira tjinguru yanangu tjuta yunyparriku, kanya Katutjalu kulira wiya yunyparriku. ³ “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutja kulinutjangka Katutjanya yunyparringkula palunya ngulytjunu.” Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi. ⁴⁻⁵ Yara yalatjiya kulila! Waar-rkana waarrkarringanyinka mayutjungku ngaparrtjingku wiitjmani yungkupayi, tjukarurru waarrkarringutjangka. Yara palunya nguwanpa yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu kulini, “Katutjaku waarrka ngayulu palyanutjangka, paluru ngaparrtjingku ngulytjunu.” Yalatji wiya. Nganana palumpa waarrka palyanutjangka Katutjalu wiya nganananya ngulytjulpayi. Nganana kuya palyalpayi tjutangu Katutjaku wangka kulira walytjarringutjangka paluru nganananya ngulytjuni. ⁶ Wangka palunya nguwanpa Tapitalu yirriti watjanu. Yanangu tjuta Katutjaku walytjarrinytjala paluru yantayantara tjukarurru tjanampa palyani. Yuwa, yanangungku Katutjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, wiya palumpa waarrka palyara kutju walytjarrinytjaku. Tapita paluru Katutjakunu wangka yalatji wakanu,

⁷⁻⁸ “Katutjalu yanangu tjutaku kuya wanirra palunya tjananya yantayantara tjukarurru kanyini. Kuya waningutjangka yanangu tjuta yunypa nyinaku.”

⁹ Wangka panyapa Tapitalu watjanu, nganananyatarra Katutjalu yantayantara tjukarurru kanyilku? Tjinguru Tjuwu tjuta kutju?, tjinguru watirringutja tjuta kutju? Yalatji nguwanpa wiya Katutjalu kulini. Tjuwuwiya tjutatarra paluru yantayantara tjukarurru kanyilku, watirringutjawiya tjutatarra paluru tjukarurru kanyilku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja panyapa ngayulu watjanu yalatji, “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutjangka kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu yunyparringkula palunya ngulytjuni.” ¹⁰ Yaalytjingara Yipuramalu yalatji Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu? Tjinguru watirringutjangku paluru Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu?, tjinguru yurrunpa? Yurrunpa ilta Yipuramanya Katutjaku wangka kulira walytjarringu. ¹¹ Ngula paluru watirringu. Watirringkula paluru yalatji kulinu, “Yurrunpa ngayulu Katutjalu watjanutja kulinutjangka paluruni ngulytjuni. Ngayulu yilta palumpa walytja nyinarra watirringu.” Tjuwuwiya, watirringutjawiya tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, Katutjaku wangka kulira walytjarringkula. ¹² Tjuwu watirringutja tjutangkutarra Katutjaku wangka kulira walytjarringkula Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi. Tjana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Yipuramanya yilta Katutjaku walytjarringkula ngulalpi watirringu.

Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu

¹³ Yirriti Katutjalu Yipuramanya watjanu, palumpa ngantitja tjuta manta tjutangka kanyira yantayantalkitjangku. Yalatji palunya watjanu Yipuramanya ngulytjura, paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yurrunpa Yipuramanya Katutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjala wiya Katutjalu palunya ngulytjura watjanu palumpa ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. ¹⁴ Tjinguru Yipuramanya, palumpa ngantitja tjutatarra Katutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjananya ngulytjura watjanmara, yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa Katutjalu wiya kulinu. Paluru kulinu paluru tjana palumpa wangka kulintjaku. Yalatji tjana ngananatarra tjungungku kulintjala paluru ilta nganananya ngulytjuni yantayantalkitjangku.

¹⁵ Tjinguru Katutjaku luwu paluru ngaranytjawiyangka yanangu tjutanku kuya palyara yutuyutu nyinamara, palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya. Yanangungku Katutjaku luwu kulira kuya palyara, paluru luwu palunya yilta kilytjuntankupayi. Yalatji kilytjuntananyangka Katutjanyara puntura ngurkurriku. ¹⁶ Yuwa, Katutjalu anangu tjuta alturringkula ngulytjura yantayantani, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Katutjalu panyapa yirriti watjanu yanangu yuwankarra yantayantalkitjangku, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra. Yuwa Yipuramaku ngantitja tjuta, Tjuwu tjuta Katutjaku luwutjarra nyinanyi. Tjuwuwiya tjutatarra ngulytjura yantayantalkitjangku Katutjalu watjanu, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuta tjana Yipuramaku walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi, Yipuramanya nguwanpangku tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkula. ¹⁷ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka, yurrunpa paluru watjanutja ngaranyi, “Yipurama. Nyuntu wangka ngaatjanya kulila! Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Kutjupa tjutatarra nyuntupa ngantitja tjuta nguwanpa nyinaku, tjanatarra nyuntupa yunyparringkula nyinaku, walytja yirriti nyinapayiku.” Yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu, paluru palumpa wangka kulira walytjarringutjangka. Yilta Katutjanya ngangkari

tinatjarra nyinanyi palumpa wangka nganana kulintjaku puntura. Paluru mirri tjuṭa kanalpayi. Paluru manta, ilkari, watiya tjuṭa, puli tjuṭa palyalpayi.

¹⁸⁻²⁰ Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingkulpiya nyinarra waniku, pintirri tjuṭa nguwanpa.” Katja yutirrintjawiyangka tjilpi Yipuramalu kutu Katutjakunu wangka kuliningi, katja mantjilkitjangku. Paluru rawa nyinarra tjilpirringu, waan yantata yiyangka. Yalatji nyinarra wiya kulinu, “Ngayulu tjilpi tinalingkurringkula nyinanyi. Ngayuku miita Tjaaranyatarra ulkuminalingku nyinanyi pipirri mantjintjawiya. Ngalimpa pipirri wiya yutirriku.” Wiya paluru yalatji kuliningi. Katutjakunu wangka paluru kutu kulinu, “Katja ngalimpa yilta yutirriku.” Paluru rapa nyinangi Katutjaku wangka palunya kulira. Kala, ngula paluru katjalpi mantjira yunypalpi nyinangi. Palulanguru yilta palumpa walytja ngantitja tjuṭalingkulpi nyinapayi, minga.

²¹⁻²² Katutjalu ngangkari tinatjarrangku pipirri yungkukitjangku watjanutjangka Yipuramalu yilta kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu palunya ngulytjunu. Paluru kulinu, “Yipuramanya yilta ngayuku tjukaruru nyinanyi.” ²³⁻²⁴ Wangka palunya Katutjalu Yipuramanya ngulytjunu paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yalatji nganana palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala, paluru ngulytjuni. Paluru yilta ngangkari tinatjarrangku mayutju nganampa Yiitjunya mirringuru kananu. ²⁵ Nganampa kuya waninytjaku Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyanu waralyngarala mirrirrintjaku. Paluru Yiitjunya mirringuru kananu nganana Yiitjuku wangka kulira Katutjakutarra kalypalpi nyinanytjaku.

5

Kuya wanirralanya tjukaruru nyinatjunu

¹ Yuwa, Katutjalu nganananya kalyparringkula ngulytjunu, palumpa wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira walytjarrinytjala. Nganana palumpa walytja nyinarra yunypa nyinanyi, palumpa kalypa. ² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjakutarra kalypalpi nyinanyi. Katutjaku kalyparringkula nganana yunypa nyinanyi, ngula palulawana tjungu nyinakitja. ³⁻⁴ Kutjupa tjuṭangku nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana kutu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Tjana nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatji nganana tjukaruru nyinanyingka Katutjanya yunyparringanyi.” Nganana yalatji tjukaruru nyinarra nitingku kulini palumpa ngurrangka ngula nyinakitjangku. ⁵ Wiya nganana ngurra palula nyinakitja puṭu paṭara nyinanyi. Ngurra palula kanyilkitjangku Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunutjangka nganana kulini paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi.

⁶ Nganana kulini. Yirriti nganana Katutjaku ngurppangkuwarri kutu kuya palyara nyinangi. Puṭula tjukaruru nyinakitjangku kuliningi. Katutjalu yirriti walytjangku kuliningi yulṭa palula Kurayitjanya mirrirrintjaku, kuya nganampa wanikitja. Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa watiyangka waralyngarala mirrirringu. ⁷ Yarana nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru wati walytja pikangka mirri pungkupayingka nyuntu yangatjunkula watjalku, “Ngayunyaṅi mirri puwa!, wati palatja wanti!, ngayuku walytja.” Wati kutjupa walytjawiya palya nyinapayi pikangka

mirri pungkupayingka tjinguru nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku. “Ngayunya mirri puwa!, wati palatjanya wanti!” Wati kutjupa kuya palyara nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka wiya nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku, nyuntu palunya wantiku. ⁸ Wati kuya palyalpayi palunya nguwanpa ngana kutu kuya palyalpayi. Yalatji kulira Katutjanya nganampa yunytju nyinarra Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu nganampa waralyngarala mirrirringutjaku. ⁹ Yalatji paluru tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala mirrirringu. Mirrirringkula ngurrka yintirra paluru nganannya ngulytjura Katutjaku kalypalpi nyinatjunu. Yalatji nganana palumpa kalyparrinytjala paluru wiya nganannya warukutu waniku, wiya. ¹⁰ Katutjalu yirriti kulinu nganannya ngulytjulkitjangku. Yurrunpa paluru kulinu nganana palumpa yunytjuwiya nyinanytjala. Yalatji palunya paluru kulira katja palumpalpi ngalya wantirriyanu nganannya ngulytjuntjakitjangku. Palurulanya ngulytjunu Yiitju Kurayitjanya nganampa mirrirringutjangka. Katutjaku kalypa nyinarra nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru kanarringkula ngangkari tinatjarrangku yilta nganannya yantayantara kanyinmalpa, kana kutu. ¹¹ Wangka ngaatjanyalpi nganana kulintjaku. Nganana yunypa nyinanyi Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru mirrirringkula nganannya Katutjaku kalypa nyinatjunu.

Yatamanya, Kurayitjanyatarra nganana kulintjaku

¹² Yirriti wati Yatamalu nyinarra kuya palyanu. Yalatji paluru kuya palyantjala Katutjalu watjanu paluru ngula mirrirringutjaku. Palumpa ngantitja tjutangkutarra kuya palyara mirrirringkupayi. Yanangu yuwankarra yalatji kuya palyara mirrirringkupayi. ¹³ Yalatji irriti yanangu tjutanku kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Irriti paluru tjana Katutjaku luwuku ngurru nyinanyingka Katutjalu tjananya kuru watjalwiyangku wantingu, luwu tjanampa ngaranytjawiyangka. ¹⁴ Yatamalungarri kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Palulanguru palumpa ngantitja tjutanku kutu kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Yalatjiya kuya palyara nyinarra mirrirringkula wati Muutjanyalpi nyinangu. Yurruntitja paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira kilytjuntanu, Yatamalu kilytjuntanutja nguwanpangku, palumpa wangkakuya ngurru nyinapayi.

Yatamanya kulira nganana Yiitju Kurayitjanyatarra kulintjaku. ¹⁵⁻¹⁷ Yatamalu Katutjaku wangka wantirra kuya palyantjala, Katutjalu palunya mirritjunu. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wati palunya nguwanpa tjukaruruwiya nyinarra kuya palyalpayi. Palulanguruya nyinarra mirrirringkupayi. Yalatji irriti Yatamalu kuya palyara mirrirringutjangka, yanangu tjutaya palunya nguwanpa mirrirringkupayi. Nganatarra palunya nguwanpa mirrirringkuku. Yuwa, wati paluru kuya palyanutjangka, Katutjalu mirritjunu. Nganana, yanangu tjutangkutarra kuya palyantjala Katutjalu yanangu uwankarralanya mirritjungkupayi. Yiitju Kurayitjalu wiya kuya palyalpayi. Paluru palya nyinarra nganannya ngulytjulkitja mirrirringu. Yanangu tjutanku palumpa wangka kulira kana kutu nyinamalpa, mayutju tina tjuta nguwanpa. Nganana yalatji kana kutu nyinanytjaku Katutjalu nganampa altururringkula palunya mantakutu wantirriyanu. Nganana kuya palyalpayi tjutanku palumpa wangka kulira walytjarringkula

Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjulkitja mirringutjangka, nganana punturalpi yunyparringanyi.

¹⁸ Wati paluru Yatamalu kuya palyanutjangka, yanangu yuwankarrangkula kuya palunya nguwanpa palyalpayi. Kuya palyalpayi tjuta Katutjalu mirritjunkula warukutu waniku. Yiitju Kurayitjanya kuya wanikitja mirringutjangka, Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁹ Wati paluru Yatamanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangutjangka, yanangu yuwankarralpiya palumpa tjukarurruwiya nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinarra mirringutjangka, Katutjanya yanangu tjutaku kalyparringu. Paluru tjana tjukarurrulpi nyinaku, palumpa.

²⁰⁻²¹ Yirriti Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Yanangu tjutangkuya luwu palunya kulira nintirrirra yalatji kulinu, “Katutjaku luwu nganana kilytjuntankula yilta kuya nyinanyi.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyalpayi. Punturalpiya kuya palyalpayi. Paluru tjana kuya kutu palyara mirringkupayi, kutjupa tjutatarra kuya kutu palyara mirringkupayi. Yalatji tjana puntura kuya palyara nyinanytjala Katutjanya tjanampa yalturuntju nyinapayi. Nganampatarra kuya kutu palyalpayiku yalturuntju nyinanyi. Altururrikula nganananya ngulytjunu, Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala mirringutjangka. Palulanguru nganana kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.

6

Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringutja nguwanpa nganana tarralpi mirringuru kanarringkula nyinaku

¹ Nganana nintingu yalatji kulini. Nganana kuya palyantjala, Katutjalu yaltururrikula nganampa kuya wanipayi. Nganana tjinguru tjukarurru nyinanytjawiya kuya kutu palyalku, yalatji kulira, “Palya nganana kutu kuya palyalku, Katutjalu kutu altururrikula kuya nganampa wanimarpa.” ² Yalatji kulira kuya palyantjawiya nganana tjukarurru palumpa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya waralyngarala kuya wanikitja mirringutjangka. ³⁻⁴ Nganana papatatji mantjira Yiitju Kurayitjaku walytjarringu. Yalatji Katutjalulanya ngulytjunu. Nganana yalatji kulintjaku, Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu. Paluru tjana mirri palunya kulpingka tjarrpatjunkula ngarritjunu. Paluru mirri ngarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya kanara pakaltjingga. Palunya nguwanpa nganana papatatji mantjintajala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nganananya ngulytjulpayi kana kutu nyinanytjaku. Yalatji ngulytjunutjangka nganana kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku.

⁵ Yuwa, nganana papatatji mantjintjala Katutjalulanya ngulytjulpayi nganana Yiitju Kurayitjaku walytjatarra nyinanytjaku. Nganana kulini Yiitjunya mirringkula ngarrinytjala Katutjalu palunya kanara pakaltjingga. Palunya nguwanpa ngananyatarra Katutjalu kanara pakaltjingga kana kutu nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyara nyinapayi tjutaku Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringu kuya wanikitja. Nganampatarra paluru mirringu, nganana tjukarurru nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yurrunpa nganana mamuku mayutjuku wangka kulira kuya palyara nyinapayi. Paluru nganampa mayutju nyinapayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi palumpa wangka kulira nganana tjukarurru

nyinanytjaku. Nganana wiya mamuku wangka kulira kuya palyantjaku. ⁸ Yalatji paluru mirringuru nganampa kuya ilta wanikitja. Nganampa kuya wanirra paluru nganananya ilta ngulytjura ngurra palumpaungka nganananya kana kutu kanyinmalpa. ⁹ Paluru mirringuru kanarringkula piyuku mirrinytjawiya kana kutu nyinamalpa. Yalatji nganana nintingku kulini. ¹⁰ Yuwa, paluru mirringuru yanangu uwankarraku kuya wanikitja, ngula paluru wiya piyuku mirrirriku kuya wanikitja. Kana paluru nyinamalpa Katutjaku tjukaruru kutu. ¹¹ Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, Yiitjuku walytjarringkula.

¹² Kuya palyantjawiyangkunyurra wantirra nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitjangku kulintjaku. ¹³ Wiyanyurra kuya yalatjingu palyantjaku. Kurungku nyakula kuya palyantjawiya. Pinangku kulira kuya palyantjawiya. Marangku wiyanyurra pampura kuya palyantjaku. Tjina yankulanyurra wiya kuya palyantjaku. Katutjanya kutju kulira tjukaruru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjiya kulinma!, “Katutjalu nganananya ngulytjuna kana kutu nyinanytjaku. Nganana yunytjurringanyi palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku.” ¹⁴ Muutjaku luuwana ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngulytjulku. Yalatji wiya. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula ngulytjura kuya waningu. Palumpa walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya rapani tjukaruru nyinanytjaku.

Katutjaku waarrkana nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹⁵ Tjinguru kutjupa tjutangku kulilku, “Katutjalu nganananya ngulytjuna nganana Yiitjuku walytjarringutja. Muutjaku luuwana nyinanytjawiyangkungku nganana palya kuya palyalku, Katutjalu nganampa kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira kuya kutu palyantjaku. ¹⁶ Mayutjuku tjukaruru nyinakitjangku nganana kulira nyinapayi, waarrkana palya nyinakitjangku. Nyurrangarri tjinguru mamuku mayutjuku waarrkana nyinarra kuya palyara nyinaku. Yalatji kuya palyara nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku. Nyurrangarri Katutjaku waarrkana nyinarra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa kalypalpi nyinaku. ¹⁷ Yirriti nyurrangarri kuya palyara nyinapayi, mamuku waarrkanyurra palyara nyinapayi. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala wangka Yiitjunyatjarranyurra kulira palumpa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapungkupayi. ¹⁸ Kuya kutu palyantjawiyalpinyurra nyinanyi, tjukarurulpinyurra nyinanyi.

¹⁹ Yara panyapa ngayulu watjanu, tjaampala mamuku waarrkana tjuta nyinanyi, kutjupa tjuta Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yara panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu nintilkitjangku putunyurra kuliltjip-ingkamarra. Yuwa yirriti nyurrangarri mamuku waarrkana tjutangku kuya palyara nyinapayi yalatji. Marangku pampuranyurra kuya palyara nyinapayi. Kurungku nyakulanyurra kuya palyara nyinapayi. Tjina yankulanyurra kuya palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku yalatji. Marangku pampuranyurra tjukaruru palyantjaku. Kurungku nyakulanyurra tjukaruru palyantjaku. Tjina yankulanyurra tjukaruru nyinanytjaku, Katutjaku.

²⁰ Yirritinyurra kuya kutu palyalpayi Katutjanya kulilwiyangkungku. Wiyanyurra kulilpayi Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku, wiya.

21 Tjinguru nyurrangarri yalatji kuya palyara puntura yunypa nyinapayi? Wiya. Kuwarrinyurra kuntarringanyi kuya panyapa yurrupangu palyanutjangku kulira. Yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. ²² Kala, kuwarri nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuṯa tjukaruru nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Palumpa kutjunyurra tjukaruru nyinarra yunypa nyinanyi. Ngula paluru nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ²³ Yanangungku kuya kutu palyantjala paluru mirringkula waru tinangka nyinaku. Yanangu kutjupangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringyala Katutjalu palunya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjalawanaṯarra. Paluru ilta nganampa mayutju puntu nyinanyi.

7

Muutjaku luwuwana wiyanyurra nyinanytjaku

¹ Walytja tjuṯa, nintinyurra nyinanyi panya Muutjaku luwuku. Wangka ngaakutarra nyurrangarri ninti nyinanyi. Yanangungku kana nyinarra luwu palumpa kulilpayi, tjukaruru nyinakitjangku. Paluru mirringkula wiya luwu palumpa kulilpayi. Mirri kulilwiya ngarripayi. ²⁻³ Wati kana nyinanyingka kutju, palumpa miitaku tjukarurrura nyinanytjaku, kungka paluru wiya wati kutjupa yankula mantjintjaku. Kungka paluru wati kutjupa mantjira Muutjaku luwu kilytjuntanku. Yalatji Muutjaku luwu ngaranyi. Wati paluru mirringanyingka nganṯi, palya kungka paluru wati kutjupa mantjintjaku, luwu palunya kulilwiyangku.

⁴ Walytja tjuṯa, Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarriṯarra Muutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya tjukaruruṯu Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯalpinyurra nyinanyi, palunya kanara pakaltjinganṯtja nguwanpa. ⁵ Yanangungku walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinanytjawiyangku. Yalatji nganaṯa wiyawana kutu nyinanytjala Katutjalu nganaṯanya warukutu wantirriyalku. Yanangu paluru Muutjaku luwuwana riitarringkula kulilpayi, “Katutjalu marrkunṯjawana ngayulu yunytjurringanyi kuya palyalkitja.” ⁶ Nganaṯa wiya Muutjaku luwuwana kutju nyinakitja yunytju nyinanyi. Nganaṯa Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrupa wangkanytjala kulira tjukaruru nyinanytjaku, palumpa waarrka palyalkitja.

Yanangungku Muutjaku luwu kulira kutu kuya palyalpayi

⁷ Tjinguru kutjupangu watjalku Muutjaku luwu kuya ngaranyi. Yalatji wiya. Luwu paluru palya. Irriti ngayulu luwu palulawana riitarringkula kuya tjuṯaku nintirringangi. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṯu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṯu miitaku.” Yalatji wiya riitarringkula ngayulu luwu palumpa ngurra nyinamara. ⁸ Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi. Muutjaku wangka ngayulu riitarringkula yalatji kuliningi, “Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṯu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṯu miitaku.’” Yalatji riitarringkula ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṯu miitaku. Ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṯu yulytjaku. Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palunya ngayulu riitarrinytjawiya nyinarra ngurra nyinamara. ⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu pipirri nyinarra palya nyinangi, Muutjaku luwuku ngurra. Pipirri wiimanguru ngayulu

maa tinarringkula luwu palumpa nintirringu. Nintirringkula ngayulu kulini, “Yilta, ngayulu kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.” Katutjalu Muutjanya watjanu yanangu tjutangu kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanytjaku, kilytjuntankunytjawiya. Yalatji tjana nyinarra yanangu kana kutu nyinaku. Ngayulu tjukarurruwiya nyinarra yalatji kuya palyara nyinanytjala Katutjalu kulini ngayunya warukutu wantirriyalkitjangu. Ngayulu Puulalu kulini. Yalatji kana kutu nyinanytjawiya ngayulu warungka nyinaku, Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palumpa tjanampa ngayulu putu tjukarurru nyinapayi. Putu tjukarurru nyinarra ngayulu warungkalpi nyinaku. ¹² Ngayulu kulini Muutjaku luwu paluru palya ngaranyi, tjukarurru.

¹³ Kutjupa tjutangu tjinguru yalatji kulini, “Muutjaku luwu tjukarurru ngaranytjala Katutjalu Puulanya warukutu wantirriyalku.” Tjana yalatjitarra kulintjaku. “Puulalu kuya kutu palyantjala Katutjalu palunya warukutu wantirriyalku.” Yilta ngayulu kuya kutu palyantjala Katutjaluni warukutu wantirriyalku. Yuwa, Muutjaku wangka nganana riitarringkula kulini yalatji. Nganana yilta kuya palyara nyinanyi.

¹⁴ Luwu palunya Katutjalu Muutjanya nintira irriti yungu. Luwu paluru Katutjakunu. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wiya, ngayulu manta ngurrara kuya palyara nyinapayi. ¹⁵ Tjukarurru nyinakitjangu ngayulu wiyawana palyalpayi. Tjukarurru palyalkitjangu ngayulu kuyalpi palyalpayi. Kuya palyalkitja wiyana yunytjurringanyi. Yalatji nyinarra ngayulu putu kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangu. ¹⁶ Muutjaku luwu paluru ngarrinyi nganana tjukarurru nyinanytjaku. Tjukarurru nyinakitjangu ngayulu putu kulira ngayulu kulini, luwu paluru ilta palya ngarrinyi. ¹⁷ Yilana yunytjurringanyi Katutjaku tjukarurru nyinakitja. Yalatjina yunytjurringkula nyinarra kuyalpi kututja ngayulu palyalpayi, mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunyntjala.

¹⁸ Nintingku ngayulu yalatji kulini. Ngayulu wiya kutu tjukarurru nyinapayi. Kutu tjukarurru nyinakitja yunytjurringkula ngayulu kuyalpi kututja palyalpayi. ¹⁹ Ngayulu wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Yalatjiku wiya yunytjurringkula ngayulu kuyalpi palyalpayi, tjukarurru nyinanytjawiyangu. ²⁰ Yuwa, kuya palyantjawiya nyinakitjangu ngayulu putu kulini, ngayulu kuya palyara kutu nyinapayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunyntjala.

²¹ Yalatji ngayulu nyinanyi. Kuya palyantjawiya ngayulu yunytjurringkula kuyalpi palyara nyinapayi. ²² Ngayulu yilta kulini Katutjaku luwu palya ngaranyi, palulawana tjukarurru nyinakitja ngayulu ilta yunytjurringanyi. ²³ Yalatji kulira ngayulu marangu pampura kuya palyalpayi. Panyapa kulira ngayulu tjina yankula kuya palyalpayi. Yuwa, yalatji ngayulu kuya palyalpayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunyntjala. ²⁴⁻²⁵ Yuwa, pinangkutarra ngayulu kulilpayi Katutjaku luuwana tjukarurru nyinakitjangu. Yalatji nyinarra kuya palyalkitja yunytjurringkula iltalina ngayulu kuya palyalpayi. Yalatji kuya palyara ngayulu putu kulini, watjilpatarra nyinarra. Yalatji ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngula warukutu wantirriyalku. Yaalytjirrikuna? Kala, Yiitju Kurayitjaluni ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapunganyi.

8

Katutjaku kurrunpa nganana lawana nyinarra ngananyanya ngulytjuni, rapa nyinanytjaku

¹ Yiitjuku walytja nganana kutu nyinanytjala ngula Katutjalu ngananyanya wiya payira warukutu wantirriyalku, wiya. ² Paluru ngananyanya palumpa kurrunpa tjarrpatjunu yantayantalkitjangku, kuya palyantjawiya kutula Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarra nganana Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinaku. Nganana kutu kuya palyara nyinanytjala Katutjalu ngananyanya warukutu wantirriyalku. ³ Yanangu tjuta Muutjaku luwuwana nyinarra kutu kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku ngulytjurringkupayi luwu palulawana tjana nyinarra, wiya. Katutjalu palumpa katjalpi mantakutu wantirriyara yanangu tjuta ngulytjunu kuya tjanampa wanirra. Palumpa katja Yiitjunya yanangu nguwanpa mantangka nyinarra watiyangka waralyngarala mirringingu tjanampa kuya wanikitja. ⁴ Yiitjuku walytjarringkula nganana Katutjaku kurrunpatjarrangku kulira luwu palulawana tjukaruru nyinanyi, wiya nganana walytjangku kulira kutju nyinanyi, wiya.

⁵⁻⁶ Yanangungku walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Yalatji kutu nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. Yanangungku Katutjaku kurrunpa kulira paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Yalatji kutu nyinarra mantangka yunypa paluru nyinaku. Ngurra ilkaringkatarra kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yanangungku walytjangku kulira wiya Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanyi. Yanangu paluru Katutjaku luwu kulira wantiku tjukaruru nyinanytjawiyangku. ⁸ Yanangu walytjangku kulira nyinapayi wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Katutjanya wiya yunypa nyinaku.

⁹ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrila tjarrparra nintintjala nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanyi, wiya nyurrangarri walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Kutjupa tjutangka wiya Yiitju Kurayitjaku kurrunpa tjarrparra nyinanyi, tjana wiya palumpa walytja tjukaruru nyinanyingka. Yilta tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. ¹⁰ Yilta yanangu yilytjanpa kutju nganana mirrirriku, kuya palyara. Yiitju Kurayitjaku walytja nganana nyinarra kurrunpa nganampa kana nyinamalpa Katutjalu ngananyanya ngulytjunutjangka. ¹¹ Yiitjunya mirri kutu wiya ngarringi, Katutjalu palunya kanara pakaltjinganu ngangkari tinatjarrangku. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrilawana nyinarra ngula nyurrangarri mirringanyingka kanara nyurrangarrinya pakaltjingalku.

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya nganana walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku, wantilaka! ¹³ Yalatjinyurra kuya kutu palyantjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula warukutu wantirriyalku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Katutjaku kurrunpa kulira tjukaruru nyinapayi tjuta yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. ¹⁵ Kurrunpa paluru nyurrangarrilawana nyinarra wiya nyurrangarrinya tjingapungkupayi Katutjaku waarrkana ngulunyutju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya ngulytjulpayi palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra yunypa nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarrangku nganana Katutjanya yalatji walkulpayi, "Paapa, palya nyuntu nganampa nyinanyi." ¹⁶ Katutjaku kurrunpangku ngananyanya ngulytjura

nintilpayi, “Nyurrangarri ilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra.”¹⁷ Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjuta nganana nyinanyingka, tjungukulampa Kurayitjakutarra ngula tjukarurru Katutjalu palyalku. Yalatji nganampa tjukarurru palyalku Yitju Kurayitjanya nguwanpala nguluwiya nyinangutjangka. Yalatji nganana tjukarurru nyinapayi, kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkuntjala. Yitju Kurayitjanya tjana panypurangkula yitjipunganyingka nguluwiya paluru nyinangi. Ngula Katutjalu palunya pulkawaniku. Nganananyatarra paluru pulkawaniku nguluwiyala palumpa tjukarurru kutu nyinangutjangka.

Nganana yilta ngula yunypa nyinaku, palumpa ngurrangka

¹⁸ Mantangka nganana miintarringkupayi. Kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Nganana watjilpa nyinapayi. Ngula Katutjaku ngurrangka nganana palulawana yunypalingku nyinaku, miintarrinytjawiya. Ngurra palula kutjupa tjutangu wiya nganananya panypurangkula pungkuku, wiya. Yalatji ngayulu nintingu kulinu.¹⁹ Yirriti Katutjalu manta, puli tjuta, tjintu, pintirri tjutatarra palyanu. Puli tjukurra tjuta yanangu tjuta nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjanela kurungka. Tjintu tjukurra yanangu nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku. Pintirri tjukurra tjuta patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjanela kurungka.²⁰⁻²² Nganana kulinu tjukurra paluru tjana yanangu nguwanpangku putu kulinu, “Nganana ngarala wiyarringanyi. Ngula nganana nyaarriku?” Katutjalu yurrupa kulinu, “Puli tjuta ngarala wiyarriku. Tjintu ngarala wiyarriku. Pintirri tjutatarra ngarala wiyarriku.” Palulanguru Katutjalu kulinu, “Puli tjuta palya kutu ngaraku. Tjintu palya kutu ngaraku. Pintirri tjutatarra palya kutu ngaraku. Palumpa tjanampa ngayulu yunypa nyinaku, ngayuku walytja palya nyinapayi tjutatarra ngayulu yunypa tjanampa nyinaku.”

²³ Tjukurra paluru tjana patantja nguwanpa ngananatarra Katutjaku kurruntjarrala patani Katutjalu nganananya walytjarringutja tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkula yantayanantjaku. Ngurra palula nganana yilytjanpawiya nyinaku.²⁴⁻²⁵ Yalatji ngurra palula nyinakitja nganana Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Kuwarri wiya nganana yanangu kutjuparrinytja nyinanyi. Yalatji yanangu kutjuparringkula nyinakitja nganana yunypa patara palya kutu nyinanytjaku.

²⁶⁻²⁷ Nganana tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjala Katutjaku kurrupangku nganananya nintilpayi. Nganana Katutjanya tjapilkitjangku putu kulintjala, Katutjaku kurrupangku nganampa Katutjanya tjapilpayi. Paluru palumpa kurrupa kulira nganampa tjukarurru palyalpayi. Yuwa, Katutjaku kurrupangku kutu Katutjanya tjapilpayi nganampa tjukarurru palyantjaku.²⁸ Nganana nintingu kulinu. Katutjaku yunytju nyinapayi tjuta paluru tjananya kutu yantayantara kanyini. Yirriti manta ngaranytjawiyangka paluru kulinu paluru tjana palumpa walytjarringkula palumpa waarra palyantjaku.²⁹⁻³⁰ Yirriti tjananya kulira paluru kutu kulilpayi tjananya ngulytjulkitjangku. Paluru kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa katja walytja nguwanpa. Katja paluru yurrupa palumpa walytja nyinangi, palulanguru yanangu tjalpi mayutju tina Katutjaku walytja tjuta nyinangi.

Katutjanya nganampa yunytju nyinanyi

³¹⁻³² Wangka palunya kulira nganana kulini Katutjanya yilta nganampa walytja nyinanyi, paluru nganannya kutu yantayantalpayi. Paluru nganampa yunytju nyinarra palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganampa waralyngarala mirririnytjaku. Yuwa, Katutjalu nganannya yantayantara uwankarra puntura yunganyi. ³³⁻³⁴ Katutjalu yirriti kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yalatji kulira nganannya ngulytjunu, wiya paluru nganannya watjara warukutu wantirriyalku, wiya. Kutjupangku putu watjalku nganannya warukutu wantirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjalutarra nganampa Katutjanya tjapilpayi kutu yantayantalkitjangku warukutu wantirriyantjawiyangku. Paluru nganampa waralyngarala mirriringu. Katutjalu palunya kanna mayutju tinalpi nyinatjunu, nganampa. ³⁵ Yiitju Kurayitjanya nganampa kutu yunytju nyinanyi. Kutjupangku palunya putu tjingapungku, nganannya yantayantalwiyangku wantinytjaku. Paluru kutu nganampa yunytju nyinamalpa. Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganannya panypurangkula pungkunytjala nganana palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytju nyinanytjala. Tjinguru mangarriwiya mantarrawiyapaka nyinarra nganana palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytju nyinanytjala. Tjinguru kutjupa tjutangku nganannya mirri pungkukitjangku watjantjala, nganana palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytju nyinanytjala. Paluru ngangkari tinatjarrangku nganannya rapalku, yunytjulampa nyinarra nganannya yantayantalku. ³⁶ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku walytja nganana nyinanyingka, kutjupa tjuta kutu yunytjurringanyi nganannya mirri pungkukitja. Nganannya tjiipi nguwanpa mirri pungkukitjangku tjana kutu kulilpayi.”

³⁷ Yuwa, Yiitjanya nganampa yunytju nyinarra rapantjala nganana palumpa tjukaruru kutu nyinaku. ³⁸⁻³⁹ Ngayulu nintingku kulini wangka ngaatjanya. Katutjanyatarra nganampa yunytju nyinanyi. Wiya paluru kutjarra nganannya yantayantalwiyangku wantiku, wiya. Mantangka nganana nyinanytjala kutjupa tjutangku nganannya panypurangkula marrkulpayi, Yiitjuku wangka wantinytjaku. Paluru kutjarra nganannya rapantjala nganana wiya Yiitjuku wangka wantiku, wiya. Tjinguru Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganannya panypurangkula mirri pungkukitjangku watjantjala nganana wiya Yiitjuku wangka wantiku. Ilkari ngurrara kuya tjutangkuya putu palunya kutjarra tjingapungku nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju ilkari ngurrara tjutangku, mayutju manta ngurrara tjutangkutarra palunya kutjarra putu tjingapungku nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju kuwarri nyinapayi tjutangku, mayutju ngula nyinapayi tjutangkutarra putu palunya kutjarra tjingapungku, nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Tjinguru nganana ngurra walytja wantirra wanmalingku yankula nyinanyingka paluru kutjarra nganannya ilangku yantayantanmalpa, wantinytjawiyangku. Yuwa, Katutjanya Yiitjunyatarra yunytju nganampa puntura nyinanyi. Paluru kutjarra nganannya rapara yantayantanmalpa kutjupa tjutangku nganannya tjingapungkunytjala Yiitjuku wangka wantipayingkamarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi.

Katutjanya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku yunypa nyinapayi

1-3 Ngayuku walytja Tjuwu tjutaku ngayulu Puulanya puntura yunytjuringanyi tjana Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanytjaku. Kurayitjaku walytjana nyinarra wangka palunya ngayulu kutu kulilpayi. Walytja panyapa tjutaku ngayulu puntura yunytjurringangi, wangka yalatji ngayulu tjukarurru watjani, ngunytjinytjunktunytjawiyangku. Katutjaku kurrupangkuni nintilpayi panyapa watjantjaku. Ngayulu ilta watjilpa nyinanyi paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjawiyangka. Yuwa, ngayulu puntura yunytjurringanyi tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ⁴ Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja. Yirriti palumpa tjanampa walytja tjuta nyinangiya. Palunya tjananya Katutjalu nyakula ngulytjura yantayanalpayi ngangkari tinatjarrangku. Ngurra tjutangka tjananya paluru watjanu ngantitja tjutatarra kutu yantayanalkitjangku. Paluru Muutjanya puli kutjarra luwutjarra palumpa yungu tjana palulawana Katutjanya pulkapungkula nyinanytjaku. Tjutangara Katutjalu tjananya watjanu yantayanantara nyakula kanyilkitjangku. ⁵ Palumpa tjanampa walytja tjuta yini yalatjiya nyinangu, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Kurayitjanyatarra Yipuramakungarri walytja ngantitja nyinangi. Nganana yalatji kulira Katutjanya pulkapungkunytjaku. Paluru yanangu uwankarraku mayutju tina nyinanyi.

6-7 Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutaya wiya Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira tjinguru yanangu kutjupangku watjalku, “Katutjalu palumpa wangkawanangku wiya Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra yantayanani. Kutjupa tjuta munupinarringkula nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu, yantayanantjawiyangku. Wiya tjana palumpa walytja nyinanyi.” Yirriti kutjupa tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja wiya Katutjaku walytja nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji, watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjuta kutju ngayuku walytja tjuta nyinaku.” ⁸ Yipuramaku katja kutjupa kungka Yayikakunu nyinangi. Palumpa walytja ngantitja tjutatarra wiya Katutjaku walytja tjuta nyinangi, kanya Tjaarakunu katja, palumpa walytja ngantitja Katutjaku walytja tjuta nyinangi, Katutjalu Tjaaranya katja yungkukitjangku watjanutjangka. ⁹ Yirriti Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Ngula, tayimingka ngayulu ngalyananyingka, ulkumanu Tjaaralu katja mantjilku.”

¹⁰ Katutjalu walytjangku kulira Tjaarakunu walytja ngantitja tjuta walytjanmanu. Kutjupa tjuta Yayikaku walytja ngantitja tjuta walytjangku kulira wiya ngulytjunu. Yirriti nganampa walytja yurruntitja Yatjikanya nyinangu. Palumpa miita Ripikalu katja kutjarra mantjinu. ¹¹⁻¹² Katja paluru kutjarra yutitjarringanyingka, yurrunpa Katutjalu walytjangku kulira Ripikanya yalatji watjanu, “Katja kutjaran kanyilku. Tinarringkulapula watilpi nyinaku. Malanypa paluru mayutju nguwanpalpi nyinaku palumpa kaakaku.” Paluru kutjarra yutitjarringnytjala yurrunpa Katutjalu panyapa watjanu walytjangku kulira. Yalatji Ripikanya Katutjalu watjalkitjangku wiya patanu paluru kutjarra tinarringkunytjaku, yurrunpa paluru watjanu mayutjura kaakaku nyinanytjaku. Tjinguru katja kutju tinarringkula Katutjaku tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyakula yunyparringkula watjanmara, “Ngaatja mayutju kaakakura nyinaku.” Yalatji wiya, Katutjalu walytjangku kulira yurrunpa watjanu palumpa malanypa kaakaku mayutju nyinanytjaku.

¹³ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya, “Tjikupanya ngayulu walytjanmanu. Yitjuwunya ngayulu ngulytjulwiyangku wantingu.”

¹⁴ Tjinguru kutjupangku watjalku, “Katutjalu wiya tjukarurrungku kulini, paluru walytjangku kulira palunya kutjarra ngulytjunmara.” Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku kulilpayi walytjangku kulira.

¹⁵ Paluru Muutjanya watjanu yalatji, “Walytjangku kulira ngayulu yanangu tjaampalaku altururringkupayi, kutjupa tjutaku ngayulu wiya altururringkupayi.”

¹⁶ Yanangungku palya nyinarra mayutju nguwanpangku Katutjanya yalatji watjalku, “Ngayulu palya nyinanyi, nyuntu ngayunya ngulytjuntjaku.” Katutjalu wiya palumpa wangka kulilku. Paluru walytjangku kulira yanangu altururringkula ngulytjulku.

¹⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya. Katutjalu mayutju Piirula Yitjipinya ngurrarangka watjanu yalatji, “Ngayulu walytjangku kulira nyuntunya mayutju nyinatjunu, yanangu manta tjuta ngurrarangkuya yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngangkari tinatjarrangku yantayantalpayi, manta Yitjipila.’” ¹⁸ Yuwa, yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu yanangu tjaampala altururringkula ngulytjulpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi tjana palumpa militjitji kutu nyinanytjaku.

Katutjalu tjaampala altururringkula ngulytjulpayi, kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi

¹⁹ Wangka palunya kulira tjinguru yanangu kutjupangkuni watjalku yalatji, “Katutjalu walytjangku kulira yanangu tjaampalakunyu ngulytjulwiyangku wantipayi. Yalatji ngulytjulwiyangku wantinytjala yanangu paluru tjana puṯu kulilku palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjananya kuya palyalpayi tjuta wantintjaku, kuru watjantjawiyangku.” ²⁰ Yanangu paluru wiya yalatji mayutju nguwanpangku Katutjanya panypurangkunytjaku. Ulkumanungku watiya yatura katirra kanilpalpi tjinkalku. Wiya kanilpangku yanangu nguwanpangku yalatji watjantjaku, “Palyatjun palyanmara tina nguwanpa.” Yalatji wiya. Ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurrungku palyalpayi. ²¹ Palya ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurru palyalpayi. Kutjupangku wiya mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku, “Nyuntu yalatji nguwanpa palyantjaku, tjukarurru.” Katutjalutarra palya walytjangku kulira tjukarurru palyalpayi.

²² Yara yalatji nguwanpa Katutjalu walytjangku kulira ngulytjulwiyangku yanangu tjaampala wantipayi. Tjana kuya kutu palyantjala paluru ngurrkurringkula kulinu ngangkari tinatjarrangku tjananya pungkukitjangku. Yalatji kulira wantirra paluru tjanampa pataningi, tjukarurrurinytjaku. ²³⁻²⁴ Yurrunpa paluru walytjangku kulinu nganananya altururringkula ngulytjulkitjangku. Paluru pataningi nganana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarrangkunytjaku. Paluru kulinu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, “Mayutju tina paluru Katutjanya yilta yanangu tjutaku alturrunytju nyinanyi.”

²⁵ Tjuwuwiya tjutatarra Katutjaku walytja nyinanytjaku wati Wutjiyalu piipangka yirriti wakanu yalatji, “Katutjalu watjanu. Yanangu tjuta yirriti wiya ngayuku walytja tjuta nyinangu. Kuwarrilpi ngayulu tjananya pulkawaniku yalatji, ‘Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta yilta nyinanyi.’ Yirriti palumpa tjanampa ngayulu yunytjuwiya nyinangi. Kuwarrilpi ngayulu tjanampa yunytju kutu nyinanyi.”

²⁶ Wangka kutjupa wati Wutjiyalu yalatji watjanu, “Yirriti Katutjalu tjananya watjanu, ‘Nyurrangarri

wiya ngayuku walytja tjuṯa nyinanyi.’ Kuwarrilpi Katutjalu tjananya watjalku, ‘Nyurrangarri yilta ngayuku walytja tjuṯa nyinanyi, kana kutu nyinapayiku walytja tjuṯa.’”

²⁷ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatjayalu yirriti yalatji watjanu, Tjuwu tjuṯatjarra,

“Yiltaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯalingkuya nyinarra waniku, talitjanu manta putu kaantamilantja nguwanpa. Kutjupa tjuṯa kutju Katutjalu ngulytjulku, kutjupa tjuṯa ngulytjulwiyangku tjananya wantiku. ²⁸ Yilta yanangu tjuṯa paluru rawawiya paṯara kutawutjungka ngaratjunku.”

²⁹ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatjayalu yirriti watjanu yalatji, “Katutjalu mayutju tinangku nganananya Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuṯa tjananya ngulytjuṯu. Kutjupa tjuṯa tjananya ngulytjulwiyangku wantingu. Nganananya ngulytjuntjawiyangka nganana uwankarra wiyarringamara, tawunu Tjutumanya, Kumuranya ngurrara tjuṯa, yuwankarraya wiyarringutja nguwanpa.”

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku

³⁰ Wangka yalatji nganana kulintjaku. Tjuwuwiya tjuṯangkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku putu kulira nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngulytjuṯu, Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringutja. ³¹⁻³² Kanya Tjuwu tjuṯa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa Muutjaku luwuwana nyinapayi. Yalatjiwana tjana nyinanytjala Katutjalu tjananya wiya ngulytjuṯu. Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringamara. ³³ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Tjuwu tjuṯaku ngurrangka tawunu Tjayunala ngayulu wati kutjupa nyinatjunku Kurayitjanya. Yanangu tjuṯangku palumpa wangka kulira wantirra kuyawanalpi nyinaku, kanya kutjupa tjuṯangku palumpa wangka kulira walytjarriku.”

10

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu puntura yunytjurringanyi ngayuku walytja Tjuwu tjuṯangku Yiitjuku wangka kulira tjana palumpa walytjarrinytjaku. Tjana walytjarringkunyitjaku ngayulu kutu Katutjanya tjanampa tjaṯilpayi. ²⁻⁴ Paluru tjana yilta puntura yunytjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatji nyinakitjangku wiyawanangkuya kulira iwarra kutjupawanaya nyinanyi, Muutjaku luwuwana. Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjana kulira wantipayi. Muutjaku wangkawana kutju wiya, Tjuwu tjuṯangku Kurayitjaku wangkawana kulira nyinanytjaku. Yalatji Tjuwuwiya tjuṯangkutarra kulira nyinanyingka Katutjalu tjananya ngulytjulku. Muutjaku wangka ngatalpa nguwanpa ngaranyi, Yiitjuku wangka maṯupurra ngaranyi, tjana wangka palulawanalpi tjukaruru nyinanytjaku.

Uwankarra Yiitjuku walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuṯa Tjuwuwiya tjuṯatarra

⁵ Wati Muutjalu irriti wangka yalatji wakanu, “Ngayulu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yanangu luwu palumpa tjanampa uwankarraku tjukaruru nyinarra kana kutu nyinaku.” Luwu palumpa tjanampa yuwankarraku nganana wiya tjukaruru nyinapayi. ⁶ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringutja tjuṯangku nganana wiya yalatji tjaṯilku, “Nganalu ilkarikutu kalparra Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya nganana wangka panyapa nguwanpangku tjaṯintjaku,

Kurayitjanya yiltalampa ngalya yanu. ⁷ Nganana wiya yalatji tjapintjaku, “Nganalu mirri tjutakutu yankula Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya yalatji tjapintjaku, Kurayitjanya yiltalampa mirringuru pakanu. ⁸ Katutjaku wangka yalatji ngaranya, “Katutjakuwu wangka yutitja ngaranya. Kurayitjakuwu wangkanyurra pinangku kulini.” Wangka palunya Kurayitjanyatjarra nganangatju tjanalawana tjakultjurinkupayi. ⁹⁻¹⁰ Katutjakuwu wangka yilta yutitja ngaranya yalatji. Katutjalu Yiitjanya mirringuru pakaltjanganutjangka nganana kulira palumpa walytjarringkunyutjaku. Yalatji kulira nganana yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkunyutjaku yalatji, “Ngayulu kulini yalatji, ngayuku mayutju Yiitjanya Katutjalu ilta mirringuru kanaanu.” Yalatji nganana kulira tjakultjungkunyutjala Katutjalu nganananya katirra kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka. Mayutju Yiitju Kurayitjaku nganana kulira walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nganananya ngulytjura nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹¹ Katutjaku wangka yirrititja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjutanku wangka Kurayitjanyatjarra kulira tjana yunypa nyinaku.” ¹² Yuwankarranku palya yalatji wangka Kurayitjanyatjarra kulintjaku, Tjuwu tjutanku, Tjuwuwiya tjutankutarra. Katutjanya yuwankarraku nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru nganampa tjukaruru palyalpayi, nganana tjapintjala. ¹³ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku mayutju Katutjanya tjapintjala, Katutjalu yilta palunya kulira kana kutu nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu palumpa walytja tjuta wantirriyalpayi palumpa wangka tjakultjurinkunyutjaku. Nganana palunya kulira palumpa wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutawana tjakultjurinkunyutjaku. Nganana tjakultjurinkunyutjawiyangka yanangu tjuta wangka Yiitjunyatjarraku ngurru nyinapayingka. Tjana wangka palumpa kulintjawiyangka putu kulilku Katutjaku kalypa nyinakitjangku, wiya tjana Yiitjanya tjapilku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Wangka palya tjakultjungkupayi tjuta ngalya yankula tjakultjunanyingka, yanangu tjutanku kulira yunyparriku.” ¹⁶ Wangka Yiitjunyatjarra palunya yanangu tjaampalangkuya kulira wantipayi. Yalatji wati Yaatjayalu irriti watjanu, “Mayutju kulilani! Yanangu aapanku kutju nyuntupa wangka kulira tjukaruru nyinanyi, ngayulu tjanala tjakultjunanyingka.” ¹⁷ Yuwa, yanangu Yiitjuku walytjarringanyi wangka Yiitjunyatjarra kulira. Wangka palunya tjana kulini nganana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunanyingka. ¹⁸ Tjinguru Tjuwu tjutaya ngurru nyinanyi, wangka Yiitjunyatjarraku. Tjinguru kutjupangku tjanala wiya tjakultjunu. Wiya. Yiltaya wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjungkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Yanangu tjutanku tjanala ngurra tjutawana yurungka munkarratarra
Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkupayi, yanangu
tjutangka, ngurra tjutawana.”

¹⁹ Wangka Kurayitjanyatjarra tjinguru Tjuwu tjutanku putu kulinu? Wiya tjana putu kulinu, tjukarurrangkuya kulira, wantingu. Yirriti Muutjalu watjanu Tjuwu tjuta yalatji,

“Ngayulu Katutjanya manta kutjupa ngurrara tjutaku yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji ngayulu tjanampa yunypa nyinanyingka nyurrangarri kulira ngayuku ngurkurringkula nyinaku. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra

wiyawanangu kulilku yalatji, ‘Manta kutjupa ngurrara tjuta mungutja nyinanyi, ngananakampa Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.’”

²⁰ Mirri pungkupayi tjutaku ngulurrinytjawiyangu wati Yaattjyalu Katutjakunu wangka wakanu yalatji. Katutjalu Tjuwu tjutangka yalatji watjanu,

“Ngayuku ngurra Tjuwuwiya tjutangu ngayuku wangka kulira yunyparringkupayi. Ngayulu tjananya tjungurringkula yantayantlpayi.”

²¹ Wati Yaattjyalu piyuku watjanu Tjuwu tjutangu Katutjaku wangka kulira wantipayi, yalatji,

“Paluru tjana ngayuku wangka kulira wantipayi. Putu ngayulu tjanampa palpayi tjukarurrinytjaku ngayuku wangkawana, yantayantalkitja.”

11

Katutjanya kutu yunytu nyinanyi Tjuwu tjutaku

¹ Tjinguru Katutjalu Tjuwu tjuta putu yaltirra wantingu. Wiya yalatji. Paluru tjananya yantayantalkitjangku kutu kulini. Ngayulu Puulanyatarra Tjuwu nyinanyi Yipuramaku walytja ngantitja, wati Pintjiminaku walytja ngantitjatarra. ² Yirriti Katutjalu walytjangku kulira Tjuwu tjuta nganananya ngulytjulkitjangku watjanu. Yalatji watjara kutu kulini nganananya yantayantalkitjangku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku kulinutja palumpa wangka Yilaatjalu irriti tjunutja ngarrinyi yalatji, ³ “Mayutju kulila! Nyuntupa wangka watjalpayi tjuta tjananya Tjuwu tjutangu mirri pungangi. Tiipula pulitjanu palyantja tjuta paluru tjana yulpura wiyanu, nyuntupa walytja tjutangu kuka tjawirriyi kutjalpayinka. Ngayulu kutjulpina nyuntupa walytja tjukaruru nyinanyi. Tjana kulini ngayunya mirri pungkukitjangku.”

⁴ Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutju wiya, ngayuku walytja kutjupa tjuta tjukaruru nyinanyi, wati tjapan tjawutjuna. Wiya tjana Paalanya pulkawanipayi, wiya. Ngayulu tjananya yantayantani.” Yalatji Katutjalu Yilaatjanya yirriti watjanu. ⁵ Tjukaruru nyinapayinya palunya tjananya nguwanpa kuwarri Tjuwu kutjupa tjuta Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu yirriti walytjangku kulinu tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. ⁶ Palunya tjananya ngulytjulkitjangku wiya paluru yalatji kulinu, “Tjuwu pala tjutangu ngula nyinarra ngayuku waarra tjukarurrungku palyalku. Tjana yalatji ngula tjukaruru palyantjala ngayulu tjananya ngulytjulkitjangku kulini.” Wiya Katutjalu panyapa kulinu. Paluru walytjangku kulira watjanu tjana ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yanangungku wiya walytjangku kulira Katutjaku ngulytjuringanyi. Katutjalu mayutju tinangu walytjangku kulira nganananya yanangu tjuta ngulytjuni.

⁷ Yuwa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjaampala kutju Katutjaku yunytjuringkula palumpa walytja nyinapayi. Tjuwu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi, Katutjakuya militjitji nyinapayi. ⁸ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Katutjalu tjananya pina patinu palumpa wangka kulilwiyalpiya nyinanytjaku. Kuwarritarra putu kulilpayiya nyinanyi.”

⁹⁻¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi Tjuwu tjutangu kulira wantipayinatjarra. Mayutju Tapitalu yalatji watjanu,

“Katutja, kuya palyara nyinapayi tjuta tjananya nyuntu pungkuny tjaku. Nyuntu tjananya miintara wanti!, yantayanantjawiyangku.”

¹¹ Tjuwu tjutangu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra wantinytjala tjinguru Katutjalu tjananya wantingu yantayanantjawiyangku?, yilta? Wiya. Paluru tjana yalatji kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjutangkukampa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Tjana yalatji Yiitjuku walytjarrinytjala Tjuwu tjutangu nyakula yalatji ngula kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku.” ¹² Yuwa, Tjuwu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuta wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringu. Ngula Tjuwu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa yunypalingku nyinaku. Tjuwuwiya tjutakutarra paluru yunypalingku nyinaku.

¹³⁻¹⁴ Tjuwuwiya tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nyurrangarri Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkuny tjaku. Ngayulu kutu nyurrangarrilawana palumpa wangka nintinmalpa. Yalatji ngayulu nyurrangarrila nintintjala, tjinguru ngayuku walytja Tjuwu tjutangkulpi yalatji kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

¹⁵ Yurrunpa Katutjalu tjananya Tjuwu tjuta yantayanantjawiyangku wantingu. Palulanguru Tjuwuwiya tjutangkulpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringu. Ngula Katutjanya Tjuwu tjutaku kalyparriku tjana Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjala. Paluru, yanangu palumpa walytja tjutaku puntura yunypa nyinaku, Tjuwu tjutaku. ¹⁶ Yurrunpa Yipuramakungarrimpa Katutjalu ngulytjura tjananya kanyilpayi. Palumpa tjanampa ngantitja tjutatarra, Tjuwu tjuta paluru ngulytjura kanyilku, wantinytjawiyangku.

¹⁷ Kaana kanyilpayingku watiya tjiita mantangka tjunkula pakaltjingalku. Watiya paluru tina ngaraku mangarriwiya. Paluru watiya aapa kilytjuntankula waniku mantakutu, piyuku pakara mangarritjarralpi ngaranytjaku. Ipalu tjiita paluru mantangka watiya palula tjunkula pakaltjingalku. Watiya palulawana tayimapira nguwanpa pakalku mangarritjarra. Tjuwu tjuta watiya palunya nguwanpa Katutjalu putu pakaltjingalpayi, tjana tjukaruru palumpa nyinanytjawiya. Palulanguru paluru ipalu nguwanpa Tjuwuwiya tjuta pakaltjingalku palumpa walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku, wangka Yiitjunyatjarra tjana kulira walytjarrinytjala. ¹⁸ Tjuwuwiya tjutangu wiyanyurra walytjangu pulkawanytjaku yalatji, “Katutjanya nganampa yunytjulpi nyinanyi, Tjuwu tjutaku paluru yunytjuwiyalpi nyinanyi.” Yalatji wiya. Katutjanya kutu tjanampa Tjuwu tjutaku yunytju nyinanyi. ¹⁹ Tjingurunyurra Tjuwuwiya tjutangu yalatji watjalku, “Katutjanya nganampa ipalu mangarritjarra nguwanpaku yunytju nyinanyi. Paluru wiya Tjuwu tjutaku yunytju nyinanyi tjana palumpa wangka kulira wantinytjala.” ²⁰⁻²¹ Yilta, Katutjalu tjananya yantayanantjawiyangku wantingu, tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjutatarra wangka palunya kutu kulira nyinanytjaku walytjangu pulkawanytjawiya. Nyurrangarri wangka palunya wiya kulintjala Katutjalu nyurrangarriyatarra yantayanantjawiyangku wantipayingkamarra.

²² Wangka ngaatjanya nganana kulintjaku. Katutjanya tjanampa Tjuwu tjutaku yunytjuwiya nyinanyi, tjana palumpa wangka kulintjawiyangka. Paluru nyurrangarrimpa Tjuwuwiya tjutaku kaangkinytji

nyinanyi, palumpa wangkaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanyingka. Tjingurunyurra palumpa wangka wantinytjala paluru nyurrangarrimpatarra yunytjuwiya nyinaku. ²³ Tjuwu paluru tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangku tjananya ngulytjulku. ²⁴ Katutjalu yurrunpa Yipuramanyangarri ngulytjura palya palumpa walytja ngantitja tjutatarra ngulytjulku tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuta nyurrangarrinya ngulytjura paluru yilta Tjuwu tjuta tjananya ngulytjulku.

Katutjanya yanangu uwankarraku yunytjurringanyi palumpa walytjarrinytjaku

²⁵ Tjuwuwiya tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, “Nganampa kutju Katutjanya ngulytjurringkula yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku wiya.” Yalatji wiya. Wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjuwu tjutangu wiya kutu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantimalpa, ngulaya kulilku. Yalatji tjana kulilwiya nyinarra Yiitjuku walytjarriku, Tjuwuwiya tjutalingku Katutjaku walytja nyinanytjala nganti. ²⁶⁻²⁷ Yalatji ngula Tjuwu tjuta, Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Yanangu kanalpayi paluru ngurra Tjayunala yutitjarringkula Tjikupaku walytja ngantitja tjutaku kuya waniku. Yalatji ngayulu Katutjalu watjara wantinyi yanayantalkitjangku, kuya tjanampa waninytjala.”

²⁸ Tjuwu tjutangkuya wangka Kurayitjanyatjarra wantinytjala Katutjanya wiya tjanampa yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjutaku yunyparringanyi, tjana wangka Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjala. Paluru kutu Tjuwu tjutaku yunytjurringanyi yirriti yalatji watjara, “Manta ngaranytjawiyangka ngayulu kulini Yipuramanya palumpa ngantitja tjutatarra ngayuku walytja tjuta nyinaku.” ²⁹ Katutjalu yalatji watjara wiya wantipayi kutu tjanampa yunytjurringanyi tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku.

³⁰ Tjuwuwiya tjuta nyurrangarritarra yirriti Katutjaku ngurra nyinangi, palumpa wangka kuliranyurra wantipayi. Kuwarri Tjuwu tjutangkulpiya Katutjaku wangka kulira wantinyi. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa altururrikula yunypa nyinanyi Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjala. ³¹ Yalatji Katutjalu Tjuwu tjutakutarra altururrikula yunypa nyinaku. ³² Yanangu uwankarrangku Tjuwu tjutangu Tjuwuwiya tjutangkutarra kuya palyantjala Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinapayi. Palulanguru paluru altururrikula kulinu tjana Yiitjuku walytjarrinytjaku.

³³ Katutjanya yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nintilingku. Paluru tjukarurrungku kulira kutu nintingku palyalpayi. ³⁴ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Yanangungku putu kulini Katutjanya nintilkitjangku, paluru uwankarraku ninti nyinanyi. ³⁵ Yanangungku putu kulini Katutjanya yungkukitjangku, paluru uwankarra yunganyi.”

³⁶ Katutja paluru yuwankarra palyara kutu kanyini. Manta ilkari yanangu tjutatarra yuwankarra ngaranyi, palumpa. Palulanguru Katutjanya kutju nganana pulkawaninytjaku, kututja. Yalatjiku nganana yunytjurringanyi.

12

Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa al_tur_uny_tju nyinanyingka, nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyantjaku. ² Katutjaku ngurra tjut_ungku kuya kutu palyara nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa, wiyanyurra kuya kutu palyara nyinanytjaku yarrkara. Nyurrangarri yunytju kutu nyinama!, Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjaku. Yalatji paluru Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjala nintinyurra nyinaku palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.

³ Nintingku ngayulu kulini Katutjaluni kutu rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, wiyana walytjangku kulira palyalpayi. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyalpayi, kutjupa tjut_ungkuya wiyawanangu palyalpayi.” Yalatjinyurra kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi paluruni nintintjala kutju. Kutjupa tjut_ungkutarra palumpa waarrka palyalpayi, paluru tjananya nintintjala.” ⁴ Yara panya yanangu walytjararranpatjarraya kulila! Kutjupa tjut_ungkuya kuka kuntilpayi. Kutjupa tjut_ungkuya katipayi kutjantjaku. Kutjupa tjut_ungku yitjilinkupayi. Kutjupa tjut_ungku katirra tjananya yungkupayi ngalkuntjaku. ⁵ Yara panyapa nguwanpa nganana kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjararranpala nyinanyingka palumpa walytja kutjupa tjut_ungkutarra nganana walytja nyinanyi. ⁶ Nganana yuwankarrangu Katutjaku waarrka palyalpayi. Katutjalu Yiitjuku walytja kutju nintintjala, paluru yalatji Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiitjuku walytja kutjupa paluru nintintjala yalatji walytja paluru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka palyantjaku, Katutja paluru nganananya nintintjala. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja nintilku palumpa wangka yanangu tjut_ungka rapangu tjakultjunktunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta Katutjaku wangka tjanala rapangu tjakultjunktunytjaku. ⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya yantayanantjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya yantayanantjaku. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka nintintjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya nintintjaku. ⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Maralpa tjutaku mani tjawirrilyi Yiitjuku walytjangku katirra tjananya yungkupayi. Paluru tjukarurrungku tjananya yungkunytjaku ngaparrtji mantjilkitjangku kulintjawiya. Tjaatjiku mayutju tjut_ungku Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurrungku yantayanantjaku. Miinta tjuta, tjilpi tjuta, ulkumina tjutatarra nyinanyi. Palunya tjananya yantayanantpayi tjut_ungku yunypangu tjananya yantayanantjaku.

⁹⁻¹⁰ Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yilta yunytju nyinanytjaku. Palunya tjananya kulira yantayanantjaku, panypurangkunytjawiyangu. Kuya palyalpayi tjut_ungka wiyanyurra tjungurringkula kuya kutu palyantjaku. Wantirra tjananya Yiitjuku tjukarurru nyinama! Walytja kutjupa tjut_ungkunytjuru yunytju nyinarra tjukarurru tjanampa palya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa tjutaku. ¹¹ Mayutju Kurayitjaku waarrka

kutuya tjukarurru palyantjaku, yunypangku, purrkarringkula wantinyt-jawiyangku. ¹² Yunypanyurra kutu nyinanytjaku, ngula kana kutu nyinakitja. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungany- ingka kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Puṯu kulira kutunyurra Katut- janya tjpintjaku. ¹³ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya mangarriku tjinguru maniku puṯu kulintjala yuwa tjananyaya! Yiitjuku walytja ngurra kutjupanguru ngalya yankunytjala yunyparringkula palunya ngurrangka paltjara ngarritjurra!

¹⁴ Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungany- ingka, Katutjanya tjanampa tjpila!, paluru tjukarurru tjanampa palyan- tjaku. Katutjanya wiya tjanampa tjpintjaku, ngaparrtjingku pungkula tjananya wiyantjaku, wiya. ¹⁵ Yaṅangu kutjupa yunyparringkula nyinanyingka tjungurringkulanyurra palumpa yunyparringkunytjaku. Yaṅangu kutjupa wila kuyarringkula nyinarra yulanyingka tjungur- ringkulanyurra palulawana yulanytjaku. ¹⁶ Yaṅangu yuwankarraku nyurrangarri palya kalypa nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Wa- lytjangku pulkawanytjawiya kutjupa tjutaku waarrkana nguwanpa- nyurra nyinanytjaku. Maralpa tjutaku palya nyinarra walytjarrinyt- jaku, tjananya nyakula wiya wantinytjaku. ¹⁷ Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu ngaparrtjingku kuya palyantjaku. Tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyi- nanytjaku. ¹⁸ Yaṅangu yuwankarraku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku pikapikarrinytjawiya.

¹⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupangkunta kuya palyantjala, wiya ngaparrtjingku palula kuya palyantjaku. Katutjalu kutju ngula palunya ngaparrtjingku kaatjimilara warukutu wantirriyalku. Palunya nguwanpa Katutjakunu wangka yalatji ngaranyi, “Ngayulu Katutjalu watjani yalatji. Yaṅangungku yaṅangu kutjupangka kuya palyantjala ngayulu palunya ngula kaatjimilara wantirriyalku warukutu.”

²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Nyuntupa yunytjuwiya nyinaku paltjatjirratja. Paluru paltjatjirratja nyinanyingka, nyuntu palunya kalypangku paltjara yungkunyt- jaku. Tjinguru kutjupa nyuntupa yunytjuwiya nyinaku kapiku paarritjirringkula. Paluru paarritjirringkula nyinanyingka, nyuntu palumpa kapi kalypangku yungkunytjaku. Palulanguru paluru kutjarra punturalpi kulira kunṯarriku, nyuntupa yunytjuwiyapula nyinangutja.”

²¹ Kutjupangkunta kuya palyantjala, tjukarurrura palyala!, nga- parrtjingku kuya palyantjawiyangku. Yalatji tjukarurrura palumpa palyala!, paluru kulira nyuntupa kalypalpi nyinanytjaku.

13

Kamanta ngurrara tjutaku nganana tjukarurru nyinanytjaku

¹ Mayutju kamanta ngurrara tjutaku tjanampa nganana tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu kulini palya tjana mayutju nganampa nyinanyt- jaku. Ilta paluru kamanta ngurrara tjuta, kuutawutju ngurrara tjutatarra nyinatjunu mayutju nganampa tjana nyinanytjaku. ² Mayutju palumpa tjanampa yaṅangu kulilwiya nyinanytjala mayutju paluru yaṅangu palunya pungku, paluru Katutjaku wangka mayutju nyinatjunkunyt- jatjarra kulira wantingutja. ³ Yaṅangu tjukarurru mayutju palumpa

nyinanytjala wiya mayutju paluru palunya kuru watjalku. Yanangu kuya kutu palyalpayi nyinanyingka mayutju paluru kuru watjara pungku. Tjinguru kamantaku mayutjungka kurrumpa rapa nyinakitjanyurra yunytjuringanyi. Yalatji nyinakitjangkunyurra tjukarurru kutu yanangu tjutaku nyinanytjaku, mayutju palumpatarra. Palulanguru nyurrangarrimpa mayutju kamanta ngurrara tjuta yunypa nyinaku. ⁴ Katutjalu palunya tjananya nyinatjunu, nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Tjinguru nyuntu tjukarurru nyinanytjawiya, kuya kutu palyalpayi. Kamantaku mayutju palurunta watjara tjiilakutu wantirriyalku. Katutjalu tjananya nyinatjunu kuya palyalpayi tjuta watjara tjiilakutu wantirriyantjaku. Katutjalutarra kuya palyalpayi tjuta watjara warukutu wantirriyalku. ⁵ Palulanguru tjanampa nyurrangarri kamantaku mayutju tjutaku tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya watjara warukutu wantirriyaltjipingka. Yalatji nyurrangarri kulintjaku, “Walytjangku ngayulu kuliṇi mayutju palumpa tjanampa tjukarurru nyinakitjangku, Katutjakutarra tjukarurru nyinakitjangku.”

⁶⁻⁷ Katutjalu tjananya nyinatjunu kamanta ngurrara tjuta, waarrkar-ringkula tjukarurrungkunyurra mani tjukutjuku tjanampa kutu yungkunyutjaku. Palya kamanta ngurrara tjutangkuya mani palunyatjarrangku yanangu tjuta yantayantantjaku. Waarrka yalatjiya palyantjala Katutjanya yunyparringanyi. Yuwa, tjukarurru tjanampa nyurrangarri panypurangkunyutjawiya nyinanytjaku, mayutju kamanta ngurrara tjutaku.

Yanangu yuwankarraku yunytju nyurrangarri nyinanytjaku

⁸ Yuwa, yuwankarraku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Yuwankarraku yunytju nyinarra nyurrangarri Muutjaku luwukutarra tjukarurru nyinaku. ⁹ Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Yanangu kutjupakunyurra yunytju nyinanytjaku, walytja tjutaku yunytju nyinanytja nguwanpa.” Yuwa, yalatjinyurra yanangu yuwankarraku yunytju kutu nyinanytjaku malpa nyinarra. Wati tjutangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Wati kutjupaku nyuntu malpa nyinaku. Nyuntu palulawana nyinarra palumpa miiṭa wiya nyakula waṅngira katikitjangku kulintjaku, wiya. Yalatji wiya waṅngira katinytjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palunya mirri pungkunyutjaku. Yalatji wiya mirri pungkunyutjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yalatji wiya mulyatangku mantjintjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja, tjinguru mani nyakula kanyilkitjangku kulintjaku. Yalatji wiya kanyilkitjangku kulintjaku Muutjaku wangka ngaranyi. ¹⁰ Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra palumpa, wiya nyuntu palulawana kuya palyantjaku. Yalatji nyurrangarri yuwankarraku yunytju nyinarra Muutjaku luwuku nyuntu tjukarurru nyinaku.

¹¹ Mayutju Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankukitja nyinanyi. Yulṭa paluru ilarringanyingka wangka palunya nguwanpanyurra yanangu yuwankarraku yunytju kutu nyinanytjaku. Yulṭa palula Katutjalu nganannya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹²⁻¹³ Mantangka nganaṇa nyinarra tjukarurru nyinanytjaku yulṭa paluru ilarringanyingka. Nganaṇa wiya tjikira turaangkarrinytjaku. Miiṭa kutjupa kutjupangka wiya nganaṇa ngarrinytjaku. Yanangu kutjupangka nganaṇa wiya akumanarrinytjaku. Yanangu kutjupaku nganaṇa wiya pikarrinytjaku. ¹⁴ Yuwa, mayutju nganampa Yiitju Kurayitjanya nyinanyi.

Palumpa nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku, walytjangku kulira kuya palyantjawiya.

14

Yanangu kutjupa panypurangkunyjtjaku nyinanytjaku

¹⁻² Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku puṯu kulilpayi kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutjaku ngalkukitjangku, tjana mangarri kutju ngalkupayi. Tjana mangarri kutju ngalkunyjtjala wiya nyurrangarri tjanampa akumanarrinytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku kuka palunya ngalkupayi mangarri tjutatarra. ³ Kuka mangarritarra ngalkupayi tjutangku wiya panyapa tjuta tjananya panypurangkunyjtjaku. Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi. Mangarri kutju ngalkupayi tjutangku wiya kuka ngalkulpayi tjuta tjananya panypurangkunyjtjaku. Katutjanya tjanampatarra yunypa nyinanyi. ⁴ Paluru tjana Katutjaku waarrkarripayi tjuta nyinanyi, Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyi, wiya nyurrangarri mayutju tjanampa nyinanyi, wiya. Nyurrangarri wiya mayutjurringkula tjananya watjantjaku. Katutjalu tjananya nintilku tjukarurru nyinanytjaku.

⁵⁻⁶ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya yalatji kulini, “Tjuuntiyi tjinṯu puntu ngaranya, Katutjanya walkuntjaku. Maṯupurra nganana palunya kutu walkuntjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya yalatji kulini, “Tjinṯu tjutangka nganana Katutjanya walkuntjaku, Tjuuntiyinka kutju, wiya.” Nganana purinytju kulira Katutjanya walkuntjaku tjinguru Tjuuntiyinka, tjinguru tjinṯu kutjupa tjutangka. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja mangarritarra ngalkura Katutjanya tjana walkulpayi. Ngalkukitjangku paluru tjana yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganananya kuka ngaatja yungu, nganana palunya walkuni.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku mangarri kutju ngalkukitjangku yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganananya mangarri ngaatjanya yungu, nganana palunya kutju walkuni.” Yuwankarrangkuya yalatji Katutjanya walkulpayi.

⁷⁻⁸ Yiitjuku walytja yuwankarraku nganampa Yiitjanya mayutju nyinanyi, wiyala walytjangku kulira mayutju nguwanpangku kutjupa tjuta panypurangkula watjantjaku. Palumpa wangkawana nganana nyinanyi, palumpa walytjarringkula. Mirriringkula nganana palumpa walytja nyinaku ngurra ilkaringka. Mantangka kana nyinarra mirriringkula nganana yilta palumpa walytja kutu nyinaku palulawana. ⁹ Yiitju Kurayitjanya mirriringkula kanarringu mayutju tina nganampa kuwarri nyinanyi, kana tjutaku, mirri tjutakutarra. ¹⁰ Wiya nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkunyjtjaku. Nyurrangarri wiya mayutju nguwanpangku tjananya watjantjaku. Katutjalu kutju tjananya watjantjaku. Ngula paluru yuwankarra nganananya kuutawutjungka ngaratjunkula watjalku. ¹¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurru watjani yalatji. Ngula yanangu yuwankarrangku ngayunya pupakatirra walkulku.”

¹² Nganana yuwankarrangku kuutawutjungka Katutjala ngarala tjakultjunku, mantangka nyinangutjangku.

Yiitjuku walytja kutjupa wiya panypurangkunyjtjaku

¹³ Nganaṅa wiya Yiitjuku walytja kutjupa mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku. Purinyṅa nganaṅa wangkanytjaku paluru kulira Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Mayutju Yiitjuluni nintinu yalatji. Katutjalu kulini nganaṅa palya kuka yuwankarra, mangarri yuwankarratarra ngalkunytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjungku kulilku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkunytjaku. Yalatji paluru kulira palya kuka palunya wantirra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁵ Tjinguru nyuntu kuka palunya ngalkuningka, Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula watjilpa nyinaku, nyuntu kuya palyanutjakutjura kulira. Yalatji kuka palunya ngalkura nyuntu wiya yunytjurringkula nyinaku, Yiitjuku walytja palumpa. Nyuntu wati palumpa kulintjawiyangku kuka palunya kutu ngalkunytjala, Yiitjuku walytja paluru nyuntunya nguwanpa kuka palunya ngalkura kulilku, “Ngayulu kuka palunya ngalkura kuyalpin palyanu.” Yalatji paluru kuya kutu palyara munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinatjipingkamarra. Palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kutjupaku kulilwiyangku kuka palunya ngalkunytjaku, wantinytjaku. Yiitjuku walytja palumpaku, kukawiya ngalkulpayiku Kurayitjanya mirringu, kana nyinatjunkunytjaku. ¹⁶ Nyuntu kulini kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja palya ngalkunytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta watjalku, “Nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyalku.” Yalatji nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyanutjakutjura kuliltjipingkamarra, kuka palunya nyuntu wantinytjaku, ngalkulwiyangku. ¹⁷ Kukanguru mangarringurutarra wiyala akumarrinytjaku. Nganaṅa Katutjaku walytja tjutangku kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Nganaṅa Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinanytjaku Katutjaku kurrunpangku nganaṅanya nintilpayi. Yalatji nganaṅa nyinarra yunypa nyinaku. ¹⁸ Yanangu yalatji Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku Katutjanya yunyparriku, yanangu tjutatarraya palumpa yunypa nyinaku. ¹⁹ Nganaṅa yalatji kulintjaku. Kutjupa tjutaku nganaṅa palya nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganaṅa tjanala palya wangkanytjaku, tjana kulira tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

²⁰ Kuka mangarri yuwankarratarra nganaṅa palya ngalkunytjaku. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkuningka nyakula kuya palyanutjakutjura kulilku. Nyuntunya nguwanpa kuka ngalkula tjinguru munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiya nyinatjipingka nyuntu kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku, paluru kutu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanytjaku. ²¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyuntu kulintjaku. Tjana tjinguru yalatji kulini, “Nganaṅa kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkuntjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Nganaṅa wiya wayina tjikintjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganaṅa wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku, tjinu kutjupa tjutangkatarra.” Yalatji tjana kuka ngalkuwiyangku kulintjala nyuntu wiya kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kutjupa tjutangku wayina tjikilwiyangku kulintjala, nyuntu wiya wayina tjikintjaku. Yalatji kutjupa tjutangku tjinu tjutangka Katutjanya walkulkitjangku kulintjala, nyuntu wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku. ²² Tjinguru nyuntu kulini, kuka palunya palya ngalkunytjaku. Yalatji ngalkulkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku. Yalatji

kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yanangungku palya kuka ngalkunytjaku, tjukarurru kulinutjangku. Yanangu kutjupangka palya wantinytjaku, tjukarurru kutju kulinutjangku. Tjinguru nyuntu kulini, wayina palyana tjikintjaku. Yalatji tjikilkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini wayina tjikilwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yalatji kulira nyuntu yunypa nyinaku. ²³ Tjinguru yanangu kutjupangka kuka palunya ngalkukitjangku putu kulilku. Yalatji putu kulira, wiya paluru ngalkunytjaku. Ngalkura kuyalpi palyalku, ngalkulkitjangku tjukarurru kulintjawiyangku. Tjukarurru palyalkitjangku putu kulira, wiya yalatji palyantjaku. Putu kulilpayingku kuyalpi palyalku, tjukarurru palyalkitjangku kulintjawiya.

15

Kutjupa tjutaku kulira palyantjaku

¹⁻² Tjinguru kutjupa tjutanyurra Yitjuku tjukarurru nyinakitjangku putu kulira nyinapayi. Kutjupa tjutanyurra tjinguru Yitjuku walytjarringkula rawangku palumpa waarrka palyalpayi tjukarurru kutu. Nyurranggarri panyapa tjuta tjananya purinytjaku wangkarra tjukarurruntjaku. Palumpa tjanampa nyurranggarri kulintjaku, tjana kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Wiya nyurranggarri walytjangku kulira palyantjaku. ³ Yitju Kurayitjalu wiya walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinangi. Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Katutja. Nyuntupa tjana yunytjuwiya nyinarra ngayunyalpi tjana panypurangkupayi.” Yalatji palumpa yunytjuwiya tjutangu Yitju Kurayitjanya panypurangkupayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinanyingka.

⁴ Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yuwankarra ngarrinyi, nganana kulira nintirrintjaku. Wangka palunya nganana nintingku kulira yunypa nyinaku. Kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkunytjala nganana wangka palunya kulira yunypalpi nyinaku. Wangka palunya kulira nganana yalatji kulilku, “Yilta nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.” ⁵ Katutjalu nganananya pukulmankupayi, kutjupa tjutangu panypurangkula pungkunytjala. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kalytjupangka palumpa waarrka tjungungku palyantjaku, yunypangka. Yitju Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa nyurranggarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁶ Yalatjinyurra kalypa nyinarra tjungungkunyurra Katutjanya pulkawanytjaku. Paluru ilta mayutju Yitju Kurayitjaku paapa nyinanyi.

Wangka Yitjunyatjarra ngaranya Tjuwu tjutaku, Tjuwuwiya tjutakutarra

⁷ Yitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra yunytju nyinanytjaku, Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinapayi nguwanpa. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangu nyurrangarrinya nyakula Katutjanyalpiya walkulku. ⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yipuramanyanggarri irriti watjara Yitju Kurayitjanya ilta mantakutu wantirriyanu, wiya paluru panyapa tjanala watjara wantingu, paluru ilta palunya wantirriyanu. Paluru ngalyankula Katutjaku waarrka palyaningi, Tjuwu tjuta tjananya yanayanalkitjangku. Paluru mantakutu ngalyanu. ⁹ Tjuwuwiya

tjutatarra palumpa walytjarringkula Katutjanyalpi tjana walkuntjaku yalatji, “Katutjanya yilta nganampa alturonytju nyinanyi.” Katutjaku wangka Tapitalu irriṯi wakanutja Kurayitjalu Katutjala watjanu yalatji, “Palulanguru ngananatju nyuntunya walkulku, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Ngananatju nyuntunya warrara walkulku.”

¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi. Yanangu kutjupangu Tjuwuwiya tjutangka yalatji watjanu,

“Yunyparriwaya! Nyurrangarritarra Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi.”

¹¹ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, “Tjuwuwiya tjutangkunyurra mayutju Katutjanya pulkawaninytjaku. Yanangu yuwankarrangkula palunya pulkawaninytjaku.”

¹² Wangka ngaatjanyatarraya kulila! Wati Yaatjayalu yirriṯi watjanu yalatji,

“Mayutju Tapitaku ngantitja mayutju tina nyinaku. Paluru manta tjuta ngurraraku mayutju nyinaku. Paluru tjana kulilku, ‘Mayutju palaku wangka nganana kulira yilta Katutjaku ngurrangka kana nyinaku.’”

¹³ Ngayulu yunyjtjuringanyi Katutjalu nyurrangarrinya rapara kanyintjaku ngulanyurra palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya kanyintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra yunypalpi nyinaku. Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya rapalku yukiri nguwanpa kutu pakantjaku yalatji kulira, “Nganana yilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

Puulalu watjalku, “Katutjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku”

¹⁴⁻¹⁵ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri tjukarurru Yiitjuku nyinanyi. Nintingkunyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi Katutjaku wangkawana. Piipa ngaangka ngayulu nyurrangarrinya nguluwiyangu nintira marrkuningi, pina alytjurankukitjangu. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya marrkuningi, Katutjaluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutja. ¹⁶ Paluruni watjanu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Paluruni watjanu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Yirriṯi tulkuku mayutjungku kuka tjawirriyi kutjantjala, Katutjalu kukatjanu pantira yunyparringkupayi. Yara palunya nguwanpa Katutjanya yunyparringkupayi Tjuwuwiya tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Ngayulu tjanalawana wangka palunya tjakultjurinkupayi. Katutjaku kurrunpangu tjananya ngulytjulpayi tjana kulira Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjaluni nintira rapantjala, ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu yunypalpi nyinanyi. ¹⁸ Yiitju Kurayitjaluni kutu rapantjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi rapangu. Ngayulu miinta tjuta palyara palumpa wangka tjakultjunkunytjala Yiitjulu tjananya Tjuwuwiya tjuta nintilpayi palumpa walytjarrinytjaku. ¹⁹ Yiitju Kurayitjakunu ngangkari tinatjarrangu ngayulu kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana nyakula kulira Yiitjuku walytjarringkupayi, Katutjaku kurrunpangu tjananya nintinutjangu. Tawunu Tjarutjalumalanguru yankula ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjurinangi ngurra tjutawana. Yalatji tjanala ngayulu tjakultjurinkula manta Yilirrikumalakutu yanu. Yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjakunu wangka ngurra tjutawana tjanala tjakultjurinkupayi. ²⁰ Ngurra kutjupa tjutawana Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu tjananyaya Kurayitjakunu wangka yurrunpa tjakultjurinangi. Ngayulu wiya ngurra palunya tjutawana piyuku tjakultjurinkupayi. Wantirra ngayulu tjanala ngurra kutjupa tjutawana

tjakultjurinkupayi, Yiitju Kurayitjaku ngurrrpa tjuṭawana. Yalatji ngayulu kulira nintirinkupayi, “Kurayitjaku ngurrrpa tjuṭa kutjuṇa tjananya nintilku.” ²¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Kutjupa tjuṭangkulpiya Kurayitjanya kulilku, ngurrrpa nyinangutja tjuṭangku. Kuliraya nintirriku, yurrunpa tjana kulilwiya nyinarra.”

Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi.

Puulanya yunytjurriku Ruumanya ngurrara tjuṭawana yankula nyinanytjaku

²²⁻²³ Rawangkuna ngurra ngaa tjuṭawana tjakultjurinkula puṭu kulilpayi nyurrangarrilakutu, Ruumalakutu yankula nyinakitjangku. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngurra ngaa tjuṭawana ngayulu palyarinkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinanyi. ²⁴ Kala, ngayulu nyurrangarrilakutulpi yananyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu manta Piinalakutu yankuku. Ngayulu nyurrangarrilawana yunypa nyinanytjala tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula maa wantirriyalku manta Piinalakutu. Yalatjikuna yunytjurringanyi.

²⁵⁻²⁶ Yurrunpawarrilatju Tjarutjalumalakutu yananyi palunya ngurrara tjuṭa mani yungkukitja, maralpa tjuṭaku. Mani palunya manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangkuya yunypangku tjunu, manta Kiritjinya ngurrara tjuṭangkuṭarra. Paluru tjana mani palunya tjunu Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, katirra tjananya yungkunytjaku. ²⁷ Tjuwuwiya paluru tjana walytjangku kulira yunypangku tjunu tjanampa. Paluru tjana tjanampa tjunkukitjangku yalatji kulinmara, “Nganaṇa tjanampa tjukarurru mani tjunkunytjaku, Tjuwu paluru tjana nganaṇanya irriṭi wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjangka. Palya nganaṇa tjanampa Tjuwu tjuṭaku tjunkunytjaku.” ²⁸ Mani palunya nganaṇatju katirra tjananya yungku. Palulanguru ngayulu manta Piinalakutu yanku. Yankula ngururrrpa ngurra Ruumala ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. ²⁹ Ngayulu maa yankula nyurrangarrila nyinanyingka Yiitju Kurayitjalu nganaṇanya tjungu pukulmanku. Paluru nganaṇanya rapalku palumpa waarrka yunypangku palyantjaku.

³⁰⁻³¹ Walytja tjuṭa, mayutju Yiitjanya, Katutjaku kurrunpaṭarra nganampa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra, ngayuku Katutjanya tjapintjaku, paluru ngayunya yanṭayanṭara katiyinkunytjaku, Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku ngayunya pungkupayingkamarra. Yalatji nyurrangarri ngayuku kutu tjapintjaku, Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa ngayuku yunypa tjana nyinanytjaku, nganaṇatju mani palunya katirra tjananya yungkunytjala. Wangka palulawana ngayulu kutu Katutjanya tjapilpayi. Paluru nyurrangarrinya nintira rapalku yalatji ngayuku kutu nyurrangarri tjapintjaku. ³² Katutjalu tjinguru kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Katutjanya tjapila!, ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula nganaṇa tjungu yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjala nyurrangarri ngayula wangkarra pukulmankunytjaku. Yalatji kutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku. ³³ Ngayulu palunya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭara kutu kanyintjaku, yunypanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu Puulanya yunytjurringanyi.

16

Walytja tjutangka wangkanytjaku

¹⁻² Kungka yini Piipinya Yiitjuku walytja nyinanyi, nganampa walytjatarra. Yiitjuku walytja Kinkiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tjuta nyinanyi, kungka palurutarra. Paluru nyurrangarrimpa ngurrakutu maa yankula nyinanyingka, yunyparringkula palunya yantayantala! Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanyingka mani palunya yungkula wantirriyala!, Katutjaku walytja tjutangkuya Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuta yunyparringkula yantayantalpayi nguwanpa, palunyatarra nyurrangarri yantayantantjaku. Kungka Piipilu Yiitjuku walytja tjuta nintira yantayantalpayi, ngayunyatarra.

³ Kungka Piritjilanya, wati Yakuwilanyatarra watjala yalatji!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kutjarra tjungungkulatju Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinkupayi. ⁴ Paluru kutjarra ngayuku patjuri ngarangi, yunytjuwiya tjutanku ngayunya pungkupayingkamarra. Tjana palunya kutjarra mirri pungamara. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjutatarra palumpa kutjarra yunypa nyinanyi. ⁵ Palumpa kutjarraku waalangka tjana Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Tjungurringkupayi tjutanya yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

Manta Yayitjala wati Yipanitatjanya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku kulira walytjarringu. Wati palunyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁶ Kungka Miirilu rawangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁷ Wati Yanturunikatjanya, wati Tjuniyatjanyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Tjuwu tjutalatju tjungu tjiilangka nyinangi. Paluru kutjarra Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru kutjarra yurrunpa Yiitjuku walytjarringu, ngayulu nganti Yiitjuku walytjarringu.

⁸ Wati Yampuliyatatjanyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku walytjatarra. ⁹ Wati Wupanatjanya wati Tatjatjanyatarra panyapa watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wupanatja paluru Kurayitjaku waarrka kutu palyalpayi, ngananatju palyantja nguwanpa. Tatjatja palumpa ngayulu kulira yunyparringanyi. ¹⁰ Wati Yapilitjanya, wati Yaritjupulitjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Yapilitjalu ilta Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinapayi. ¹¹ Wati Yirutiyunya Tjuwu ngayunya nguwanpa nyinanyi. Palunya wati Nakitjatjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

¹² Kungka tjutangka tjanala watjala!, yini ngaa tjutangka Turipanya, Turiputjanya Patjitjanyatarra, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru tjana mayutju Yiitjuku tjukaruru waarrkarringkupayi. ¹³ Wati Ruputjanya palumpa maamatarraya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wati paluru yilta mayutju Yiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi. Palumpa maamangku ngayunya yantayantalpayi, katja walytja nguwanpa. ¹⁴ Yiitjuku walytjaya yini yalatji nyinanyi, Yatjinkiritatjanya, Pulikunya, Yamitjanya, Paturupatjanya, Yamatjanya. Yiitjuku walytja wati kutjupa tjuta palumpa tjanalawana nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ¹⁵ Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yalatji nyinanyi, wati

Pilulukutjanya, kungka Tjuliyatjanya, wati Nirutjanya, palumpa kangkurutarra, wati Wulumpatjanyatarra. Katutjaku walytja kutjupa tjuta tjanala tjungu nyinapayi. Palunya tjuta tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”¹⁶ Yiitjuku walytja tjutangka tjungur-ringkula mara witira tjananya palyanyurra wangkanytjaku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutanku watjanu, “Nganana Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.”

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Palya nyurrangarri tjanalawana nyinama!, pikarringkunytwawiya, Yiitjuku wangkanguru pikapikarringkupayi tjutangkamarra. Paluru tjana wangka kutjupawana nyurrangarrinya nintilpayi. Kutjupa tjutanku nyurrangarrinya yirriti Yiitjuku wangka tjukaruru nintiningi. Wangka kutjupawana nintilpayi palula tjanala wiya tjungurrinytjaku, wanti tjananya!¹⁸ Paluru tjana wiya mayutju Yiitjuku waarrka palyani, walytjankuyanku kulira wiyawananku palyani. Yiitjuku walytja tjuta tjana yara wangkarra pukulmankupayi. Pukulmankula tjananya tjana wangka kutjupawana nintilpayi. Yiitjuku walytja paluru tjana wangka tjanampa kulira yunyparringkupayi. Paluru tjana wiya kulini ngunytji wangkapayi tjuta, tjana tjukaruru nintilpayikutjura kulini.

¹⁹ Iita nyurrangarri mayutju Yiitjuku tjukaruru kutu nyinapayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutanku nintingu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana yalatjiku ninti nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi. Yalatji nyurrangarri kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku munupinarringkula kuya palyantjawiya.²⁰ Yanangungku kuya palyantjaku mamuku mayutjungku tjingapunganyi. Iita Katutjalu ngula palunya pungkuku nyurrangarrinya tjingapungkupayingkamarra. Katutjalu nganananya yantayantani. Ngayulu palunya tjapinmalpa mayutju Yiitjulutarra nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku.

²¹ Wati Timitjiyilu tjungungku ngali Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru watjanu yalatji, “Ngayulu yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku.” Ngayuku walytja kutjupa tjutatarra nyinanyi yini yalatji, Lutjiyatjanya, Tjayitjunanya Tjupipatanya. Paluru tjana watjanu, “Nganana yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku.”

²² Piipa ngaatjanya ngayulu Tatjiyatjalu Puulaku wakani, wantirriyalk-itjangku. Nyurrangarrimpa, mayutju Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa walytja nyinanyi.²³⁻²⁴ Wati Kiyatjaku ngurrangka ngayulu Puulanya nyinanyi. Ngaangkaya Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Kiyatjalu watjanu yalatji, “Ngayulu Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.” Wati Yiratjatatjalu tawunu ngaa ngurrara tjutaku mani tjanampa ngunytji kanyini. Paluru, wati Kuwatatjalutarra watjanu, “Ngali Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.” Kuwatatjanya nganampa walytja nyinanyi.

Puulalu Katutjanya pulkapungku

²⁵ Katutjanya nganana pulkawaninytjaku. Paluru nganananya rapalpayi Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya Yiitjunyatjarra ngayulu nyurrangarrila yirriti tjakultjunkupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri Yiitjuku tjukaruru kutu nyinaku. Wangka Yiitjunyatjarra yirriti nyinapayi tjutanku wiya kulinu, ngurrpaya nyinangi. Katutjalu wiya tjanala wangka palunya nintilpayi.²⁶⁻²⁷ Kala, kuwarrilpi yanangu tjutanku wangka palunya kulilpayi. Katutjaku

wangka watjalpayi tjuṯa tjananya Katutjalu watjanu piipangka wangka Yitju Kurayitjanyatjarra wakantjaku, yanangu uwankarranku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṯangu riitarringkula kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjanya palya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru nintingu kulira Yitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku. Paluru kutu nyinamalpa mayutju nganampa. Nganaṅa palunya kutu pulkawanytjaku.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngali Puulalu Tjatjiyanytjalutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Tjatjiyanytjanya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. ² Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Yiltanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru irriti kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Nganana ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku Yiitjunya pulkapungkupayi, Katutjaku walytja tjutangku. Yiitjunya nganampa uwankarraku mayutju nyinanyi. ³ Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiitju Kurayitjalutarra altururrikula nyurrangarrinya yantayanantjaku, nyurrangarri walkura patara nyinanytjaku, yunypa palumpa.

⁴ Katutjanya ngayulu kutu pulkapungkupayi, paluru Yiitju Kurayitjanya nganampa ngalya wantirriyanutjangka, kuya nganampa waninytjaku. Katutjanya ngayulu pulkapungkupayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjakunu wangka kulira walytjarringutjangka. ⁵ Yiitjuku nyurrangarri walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarraku nintirringkula tjakultjunkunytjaku. ⁶ Irriti nganangatju yankula nyurrangarrinya tjakultjunu wangka Yiitjunyatjarra. Palulanguru kuwarrinyurra yalatji kulini, "Puulalungarri nganananya tjukaruru Yiitjuku wangka tjakultjunangi." ⁷ Yalatji kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru patani, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru palyara yantayanantani. ⁸ Paluru nyurrangarrinya kanyinmalpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjala. Paluru ngalya yananyingka palyanyurra kuutawutjungka ngaraku kurrunpa ngulunguluwiya, wiya paluru nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku.

⁹ Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu yilta yantayanantalku. Paluru nyurrangarrinya irriti kulinu Yiitjuku walytja tjutalpi nyinanytjaku. Katutjaku katja palurulpi nganampa mayutju tina nyinanyi.

Nintilpayi tjutakunyurra palya nyinanytjaku, kutjuku wiya kulira yunyparrinytjaku

¹⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjaluni nintilpayi nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinyalpi marrkuni yalatji. Wiyanyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku pikapikarringkula wangkanytjaku. Wangka kutjuwananyurra kulira kalypa nyinanytjaku. ¹¹ Ulkumanu yini Kuluwinyangarri Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi. Paluru tjana ngayunya tjakultjunu nyurrangarri pikarringkula wangkapayi, kalypa nyinanytjawiya. ¹² Paluru tjana ngayunya tjakultjunu tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, "Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, "Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, "Nganana Piitaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, "Nganana

Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi nganana palumpa wangka kulilpayi.”

¹³ Wiyawanangkunyurra kulini, Yiitju Kurayitjanya mayutju kutjulampa nyinanyi, wiya nganana wangka kutjupa tjutawana kulira nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra ngayuku yunyparringkupayi. Ngayulu mungutja, Yiitju Kurayitjanya nganampa watiyanga mirringu ngayulu wiya. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi palumpa wangka kulira, palumpa kutjunyurra yunyparringtjaku. Yiitjuku kutjunyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri papatatji mantjira Yiitjuku walytjarringu, ngayuku walytjarrinytjawiya. ¹⁴⁻¹⁶ Tjinguru ngayulu yanangu tjutalingku nyurrangarrinya kapingka papatatjimilantjala nyurrangarri yalatji ngayunya yini watjanmara, “Puulanya nganampa mayutju nyinanyi kapingka papatatjimilalpayi.” Ngayulu wiya nyurrangarrinya tjutalingku papatatjimiḷanu, mankurra wiya kutju. Palya Katutjaluni nintinu mankurra wiya kutju papatatjimilantjaku. Yini yalatji ngayulu papatatjimiḷanu wati Kiritjipanya, wati Kiyatjanyatarra. Wanyunaka kulila! Yuwa, wati kutjupa ngayulu papatatjimiḷanu yini Tjipanatjanya, palumpa walytja tjutatarra. Putuna kulini tjinguru yanangu kutjupa ngayulu papatatjimiḷanu, tjinguru wiya. ¹⁷ Yiitju Kurayitjaluni wiya watjara wantirriyanu yanangu tjuta kapingka papatatjimilantjaku, palumpanu wangka kutju ngayulu tjakultjurinkunytjaku paluruḷu watjara wantirriyanu. Ngayulu tjananya wiya yanangukunu wangka rawangku nintilpayi. Ngayulu tjananya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra yalatji nintilpayi, “Yiitjunya watiyanga waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku.” Ngayulu wiya tjananya yanangukunu wangka nintilpayi walytjangku kulira. Wangka paluru Yiitjunya waralyngarala mirringutja matupurra, yanangu uwankarrangku kulira walytjarrinytjaku.

Katutjalu yanangu tjuta nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra

¹⁸ Yiitju Kurayitjanya nganampa watiyanga mirringu. Wangka palunya Yiitjuku tuunlayiki tjutangu kulira wantipayi, wangka mungutjakutjura kulira. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu wantirriyalku. Wangka palunya watiyanga mirringinytjatjarra nganana kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatjila kulini, “Yilta Yiitjunya mirringutjanga Katutjalu nganampa kuya wanipayi, ngangkari puntutjarrangku.”

¹⁹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngaranya.

“Katutjaku yunytjuwiya tjutangu yalatji kulini, ‘Nganana ninti puntu nyinanyi, nganana wiya kutjupa tjuta kulira nintirringtjaku, wiya.’ Ngayulu Katutjalu tjananya ngayuku yunytjuwiya tjuta watawatarrinytjaku palyalku.”

²⁰ Ngayulu Puulalu wangka ngaatja watjani. Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi.” Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganana nintingku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi, kutjupa tjutaya ngurra nyinanyi, putu kulilpayi tjuta.” Paluru tjana wiyawanangku kulilpayi. Paluru tjana wiya ninti puntu nyinanyi, Katutjanya kutju ninti puntu nyinanyi palula tjanala wirrili.

²¹ Katutjalu yalatji kulini ninti puntungku, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja wiya walytjangku kulira ngayuku walytjarriku. Ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira kutju, ngayuku walytjarriku.” Kutjupa tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira yalatji watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra kuya, wiya nganana wangka ngunytji palunya kulintjaku,

wanti!” ²²⁻²³ Wangka palunya nganana tjananya tjakultjungkuny tjala Tjuwu tjuṅku nganannya watjalpayi, “Nyurrangarrimpa wangka Yiitjunyatjarra ngunytji ngaranyi, Katutjaku wangka wiya. Katutjakunu ngangkaritjarrangkunyurra palyantjala nganana tjinguru wangka Yiitjunyatjarra kulilku.” Tjuwu wiya tjuṅku nganannya watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra ngunytji ngaranyi, wangka wiima. Nintilalanyatju!, wangka tina nganana puntura kulintjaku.” Nganana kutu tjananya nintilpayi wangka matupurra, Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitjunya nganampa waralyngarala mirringu kuya nganampaku wanikitja.” ²⁴ Putu kulilpayi paluru tjana wangka palunya kulira wantipayi, kanya Tjuwu kutjupa tjuṅku, Tjuwuwiya kutjupa tjuṅkutarra wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarripayi. Katutjalu yirriti kulinu paluru tjana palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana yalatji kulini, “Katutjalu ngangkari puntutjarrangku Yiitjunya ngalya wantirriyanu mayutju tina nganampa nyinanytjaku. Paluru ninti puntungku walytjangu kulira palunya nganampa wantirriyanu.”

²⁵ Yanangu kutjupa tjuṅku wiyawana yalatji kulini, “Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra ngunytji ngaranyi”, kanya nganana kulini. Katutjalu ninti puntungku Yiitjunya ngalya wantirriyanu nganana palumpa walytjarrinytjaku. Katutjalu ngangkari puntutjarrangku nganannya ngulytjulpayi, nganana wangka Yiitjunyatjarra kulintjala.

²⁶ Walytja tjuṅ, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula mankurrrpa kutjunyurra kuulangka tjarrparra nintirringkupayi. Mankurrrpa kutjunyurra mayutju nyinangu. Kutjupa tjuṅyurra waarrkana nyinangu. ²⁷ Katutjalu nyurrangarrinya nyakula kulinu, “Pala tjuṅku ngayuku wangka kulira walytjarringu.” Walytja tjuṅ, wangka ngaatjanya kulila! Kuulangka tjarrparra nintirringkupayi tjuṅku yalatji kulinu, “Nyaakuya putu kulilpayi tjuṅ Katutjaku walytja nyinanyi?, ngananakampa kuulangka tjarrpapayi tjuṅ, palumpa walytja nyinamara.” Yalatjiya kuulangka tjarrpapayi tjuṅku putu kulinungi. ²⁸ Katutjaku yunytjuwiya tjuṅku nyurrangarrinya nyakula panypurangkupayi, kanya Katutjalu nyurrangarrinya nyakula ngulytjuṅ. Katutjaku yunytjuwiya tjuṅku yalatji kulini, “Katutjalu wiyawana kulilpayi. Yiitjuku walytja pala tjuṅ mungutja nyinanyi, paluru ngulytjulwiyangu wantimara. Katutjanya nganampa kuulangka tjarrpapayi tjuṅku yunyparringkula nyinamara.” ²⁹ Katutjalu nyurrangarrinya kuulangka tjarrpapayiwiy tjuṅ ngulytjulpayi, wiya paluru kuulangka tjarrpapayi tjuṅ ngulytjulpayi, tjana ngula yalatji watjaltjipingka, “Nganana kuulangka tjarrparra nintirringkuny tjala Katutjalu nganannya ngulytjuṅ.” ³⁰ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṅ nyinanyi. Paluru Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu nyurrangarri palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku. Paluru nganampa kuya waningu. Palumpa wangka kulira nganana Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira nganana watjani, “Katutjalu yalatji palyara yilta nintilingku nyinanyi.” Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ninti nyinanyi. ³¹ Yuwa, yalatji kulira nganana mayutju Katutjanya pulkapungkuny tjuṅku, wiya nganana yalatji walytjangu pulkapungkuny tjuṅku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi, uwankarraku.” Katutjanya kutju yalatji pulkapungkuny tjuṅku, palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, kutu.

2

Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala nganampa mirrirringu

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula puriny pangku Katutjaku wangka nintiningi. Wiya ngayulu nyurrangarrinya parrpaṯu parrpaṯu nintiningi puṯunyurra kuliltjipingka yalatji, “Puulalu nganannya ninti puntungku parrpaṯu nintilpayi. Puriny pangku nganannya nintinmara, nganaṯa tjukarurru kulintjaku.” Katutjaku wangka palunya wiya Katutjalu yirriṯi yaṯangu tjuṯangka nintinu, wiya. Kuwarri paluru nganannya wangka palunya nintinulpi nganaṯa nintilpayi tjuṯangu tjakultjurinkunytjaku.

² Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu kulinu, “Yara kutjupa tjuṯa ngayulu wiya tjananya nintilku. Wangka Yiitjunyatjarra kutju ngayulu tjananya nintilku yalatji. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waṯinytjaku.” ³⁻⁴ Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu yankula ngurrpangku nyakula kuntakunṯa nguwanpa nyinangi. Ngayulu nyurrangarrinya titingarala nintilpayi. Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintilpayi, wiya parrpaṯu ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, ninti tinangku nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintiningka, Katutjaku kurrunpangku ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyanangi. ⁵ Yalatji paluru kutjupa kutjupa palyantjala nyakulanyurra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu, wiya ngayulu nintintjala kutju nyurrangarri ngayuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

⁶ Yaṯangu kutjupa tjuṯa rawa Yiitjuku walytja nyinarra palumpa wangkaku ninti nyinanyi. Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tina nintilpayi. Wangka palunya Katutjaku ngurra tjuṯangu puṯu kulilku ngayulu tjananya nintintjala. Mayutju ninti puntu tjuṯanguṯarra wangka palunya puṯu kulilku. Paluru tjana mantangka nyinarra wiyarriku. ⁷ Katutjalu yirriṯi wangka tina Kurayitjanyatjarra kulira wantingu yaṯangu tjuṯangka tjakultjunkunytjawiya. Paluru yalatji kulinangi, “Ngula ngayulu wangka Kurayitjanyatjarra tjananya tjakultjunku, kulira tjana ngayuku walytja tjuṯalpi nyinanytjaku. Yulṯa palula ngayulu tjananya walṯkulku.” Kuwarri ngayulu Puulalu wangka palunya yaṯangu tjuṯawana tjakultjurinkupayi.

⁸ Wangka tina Kurayitjanyatjarra palumpa, mayutju manta ngurrara paluru tjana ngurra nyinangi. Tjinguru paluru tjana wangka palunya nintingku kulira wiya watjanmara Yiitju Kurayitjanya watiyangka walytjankula mirrintankunytjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinangi.

⁹ Wangka tina palunya yalatji ngaranyi, Katutjaku wangka yirriṯi tjunutja, “Katutjaku yunytju nyinarra walytjarringutja tjuṯa paluru tjananya palumpa walytja tjuṯa yaṯayaṯara kanyinmalpa. Yalatji tjananya kanyintjaku yaṯangu tjuṯangu yirriṯi wiya kulinu. Paluru tjana wiya yirriṯi nyangu Katutjalu palumpa walytjarringutja tjuṯa yalatji kanyintjala.”

¹⁰ Wangka tina palunya Katutjalu nganampa nintinu, palumpa kurrunpangku nganannya nintintjala. Kurrunpa paluru yuwankarraku ninti nyinanyi. Katutjalu yirriṯi palyalkitjangku kulintjala, kurrunpa paluru ninti nyinangi. ¹¹ Yaṯangungku palyalkitjangku walytjangku kulinu. Paluru yalatji kulintjala yaṯangu kutjupangku wiya kulinu. Yalatji Katutjalu palyalkitjangku kulintjala palumpa kurrunpa yalatjiku ninti nyinanyi. ¹² Katutjalu palumpa kurrunpa nganannya tjarrpatjunu, nganaṯa nintingku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nganannya uwankarra yungkula

yantayan̄tani.” Wiya nganana walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku ngurrpa tjuṯa nguwanpangku, wiya. ¹³ Yiitjuku walytja tjuṯa Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Nganana tjanala nintintjala Katutjaku kurrupangku nganannya nintini tjukarurrula tjanala wangkanytjaku, wiya nganannya yanangu kutjupangku yalatji nintini, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Yanangu kutjupa tjuṯa wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Katutjaku kurruntu tjananya putu nintilpayi tjana palumpa nintirinytjaku. Katutjaku kurrupatjarra tjuṯangku kurruppa palunya nintingu kulilpayi. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjalu yanangu tjuṯa ngulytjura yantayan̄tantjala, Yiitjuku wangka kulira walytjarringutja tjuṯa. Katutjaku kurrupatjarra tjuṯangku tjukaruru kulilpayi. Kutjupa tjuṯangku palumpa kurrupatjarrawiya tjuṯangku putu kulilpayi palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. ¹⁶ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirrititja ngaranyi yalatji.

“Mayutju Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Yanangungku wiya palunya tjukarurrulkitjangku kulintjaku.”

Katutjaku kurrupatjarra nganana nyinarra tjukaruru kulilpayi, Yiitju Kurayitjalu nganannya nintintjala.

3

Nganana Katutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi

¹⁻² Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula putu kulinu nintilkitjangku, Katutjaku wangkaku ngurrpa nyinanytjala. Palumpa kurruppa wiyanyurra kulilpayi. Ngayuluna nyurrangarrinya wangka wiima nguwanpa purinyupangku nintilpayi, Yiitjunyatjarra. Kuwarrinyurra ngurrpa nguwanpa nyinanyi, puntura nintirringkunyutjawiya. ³ Kutunyurra nyinanyi Katutjaku ngurrpa tjuṯa nguwanpa. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯakunyurra pikarringkula wangkapayi. Yalatji kalyparrinytjawiyanyurra nyinanytjala ngayulu kulini Katutjaku ngurrpa tjuṯa nguwanpanyurra nyinanyi, palumpa kurrupatjarrawiya. ⁴ Kutjupa tjuṯangkunyurra watjalpayi yalatji, “Nganana Puulaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjuṯangku wiyawana nintilpayi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjuṯaku nganana wiya yunyparringanyi.” Yalatjiya Katutjaku ngurrpa tjuṯa nintilpayi kutjuku yunyparringanyi, nintilpayi kutjupa tjuṯa tjana panypurangkupayi. ⁵ Yapulutjanya ngalinyaya kulila! Ngalitju Katutjaku waarrkana nyinanyi. Ngalitju nyurrangarrinya nintilpayi Yiitjuku wangkanyurra kulintjaku. Katutjalu ngalinya nintintjala wangka palulawanalitju nyurrangarrinya nintilpayi. ⁶ Yurruppa ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Nganti Yapulutjalu nyurrangarrinya nintiningi, Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yalatji nyurrangarri Katutjaku wangka kulira watiya yukiri palya nguwanpa pakanu, Katutjalu Yapulutjalutarra nyurrangarrinya nintintjala. ⁷ Katutjanya kutju matupurra nyinanyi paluru nyurrangarrinya nintilpayi. Ngalitju palumpa waarrkana kutjarra nyinanyi. Ngalinyatju wiyanyurra walkuntjaku Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. ⁸ Nintilpayi kutjuku yunyparringkula nintilpayi kutjupa wiyanyurra panypurangkunyutjaku, wantiya! Ngalitju liipula nyinanyi Katutjaku waarrkana kutjarra. Paluru Katutjalu ngalinyatju ngula walkulku ngalitju palumpa waarrka mantangka palyara wiyanutjangka.

⁹ Ngalitju Katutjaku waarrkana kutjarrangku palumpa waarrka palyalpayi. Yalatjilatju Katutjalutarra tjungungku palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjala nyurrangarri palumpa walytja tjutalpi nyinanyi. Ngananatju nyurrangarrinya nintira watiya yukiri palya nguwanpa pakaltjingani.

Yanangu tjutangkunyurra Yiitju Kurayitjanya kutju kulira palumpa walytjarrinytjaku

¹⁰⁻¹¹ Katutjaluni watjanu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Palunyatjanu nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yiitjuku walytja nintilkitjangku nintilpayingku yalatji kulintjaku, “Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra.” Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu yanangu tjutangku palumpa wangka kulintjaku. Nintilpayingku Yiitjuku wangkawana kutju tjananya nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. ¹² Nintilpayi kutjupa tjutangku wangka Yiitjunyatjarra tjukarurrungku tjananya nintilpayi, kanya nintilpayi kutjupa tjutangku wangka kutjupawanangku tjananya ngunytjiwanangku nintilpayi. ¹³⁻¹⁵ Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka tjapilku palumpa wangka kutjupa tjutangka mantangka nintiningitjangka. Tjinguru nintilpayi tjutangku tjananya purinypanku wangka Yiitjunyatjarra nintinangitjangka yanangu tjuta palumpa walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa yunyparriku. Tjinguru nintilpayi kutjupa tjutangku tjananya wangka kutjupawanangku tjananya nintinangitjangka yanangu tjuta wiya Yiitjuku walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa wiya yunyparringku. Paluru altururringkula tjananya nintira tjukarurrulku.

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjuta nyurrangarri nyinanytjala palumpa kurrupa nyurrangarrilawana nyinanyi. ¹⁷ Katutjaku walytja tjuta tjananya tjinguru nintilpayingku wiyawana kutu nintintjala paluru tjana munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Palumpa walytja tjuta wiyawanalpi nyinatjipingkamarra Katutjalu nintilpayi palunya mirri pungku, palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangku. Nyurrangarritarra palumpa walytja tjuta nyinanyi.

¹⁸ Wangka ngaatjanya yilta ngaranya, kulintjakunyurra. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji kulini, “Tjaampalaya Katutjaku ngurra tjuta, uwankarraku nintilingku nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa ngana nintilingku nyinanyi.” Yalatji wiya nyurrangarri uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri yalatji Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringamara. Palulangurunyurra Katutjaku ninti nyinamara. ¹⁹ Katutjanya kutju uwankarraku nintilingku nyinanyi, yilta. Paluru yalatji kulini, “Ngayuku tuunlayiki tjuta wiya uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutaya nyinanyi.” Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulintjala Katutjalu tjananya kawantjingalku, tjana palulawana palyalpayingka.” ²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranya, “Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulilku. Yalatji kulira tjana putu palyalku, putu kulilpayi tjutangku.” ²¹⁻²² Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngana

nintilpayi tjuṭaku ninti nyinanyi. Yalatjiku ninti nyinarra nganana ingkata palumpa yunyparringanyi, paluru nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu, Yapulutjanyatarra, Piitanyatarra nyurrangarrimpa waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiyalatju mayutju tjuṭa nyinanyi. Wiya ingkata tjuṭa kutjunyurra kulintjaku, nyurrangarri yalatjilpi kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrimpa uwankarra palyanu watiya mangarritjarra tjuṭa, kuka tjuṭa, ngurraṭarra. Paluru nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkula kanyira yantayantani. Ngula palumpa tayimingkanyurra wiyarringkula kana kutu nyinamalpa. ²³ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyinanyi, kanya Yiitjunya Katutjaku walytja nyinanyi. Yalatjinyurra kulira yunypa nyinanytjaku, ingkata tjuṭaku, wiya nganananyatju kutju kulintjaku.

4

Yiitjuku waarrkana tjuṭa yalatji waarrkarrinytjaku

¹ Tjinguru nyurrangarri kutu kulini nganana ingkata tjuṭa mayutju tjuṭa nyinanyi. Yalatji wiya, nganana Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi. Yirriti Katutjalu kulinu yanangu tjuṭa palumpa walytjarrinytjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira. Kuwarrilpi Katutjalu nganananyatju watjanu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, wangka palunya yanangu tjutangu kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁻⁴ Ngananatju mayutju walytjaku Yiitjuku tjukaruru nyinarra waarrkarringanyi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya Yiitjuku waarrka tjukaruru palyani. Nyurrangarri wiya ngayunya watjantjaku, mayutjungku kutju ngayunya watjantjaku Yiitjulu. Tjinguru kuutawutjungka wangkarra kuutawutjuku mayutjungku ngayula watjalku, ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupawana palyantjaku. Yalatji watjantjala ngayulu wiya kulilku. Ngayuku mayutju Yiitjunya kutju ngayulu kulilku. Ngayuluna putu kulini yalatji, “Tjinguru ngayulu Yiitjuku waarrka Kurinytjiyanya ngurrara tjutangka wiyawanangu palyanu?” Yalatjina putu kulira wantingu. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilawana wiyawanangu palyantjala ngayuku mayutju Yiitjuluni watjantjaku, yanangu kutjupangkuni wiya watjantjaku. ⁵ Palulanguru ngayunya, ingkata kutjupa tjuṭatarra wiya nyurrangarri panypurangkunytjaku. Ngula kuutawutjungka mayutju nganampa piyuku ngalya yankunytjala paluru kutju nganananyatju watjalku. Nganana mantangka kuya palyanutjangka, wiyawanangu palumpa waarrka palyanutjangkatarra Katutjalu kulira watjalku. Paluru nganananya walkulku nganana palumpa waarrka tjukarurrungku palyanutjangka.

⁶ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya watjanu wiya ngayunya, Yapulutjanyatarra walkuntjaku, wanti! Ngalimpa nyurrangarri palya nyinanytjaku, ingkata kutjupa tjuṭakutarra. Katutjaku wangka ngaranyi yanangu tjuṭa waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, mayutjurrikitjangku kulintjawiya. Wiyanyurra ingkata kutju mayutju nguwanpa walkura, ingkata kutjupa panypurangkunytjaku. Ingkata yuwankarraku palya nyinanytjaku. ⁷ Tjaampalangkunyurra walytjangku walkura ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja tjuṭaku mayutju nyinanyi. Nganana kulini Puulalu Yiitjuku waarrka wiyawanangu palyanangi.” Katutjalu kutju tjukaruru kulilpayi, nyurrangarri wiya.

⁸ Wiyawanangkunyurra yalatji kulini, “Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, palumpa wangkaku nintilingku. Nganana palya Yiitjuku

waarrka palyalpayi, Puulalungarri nganananya wiya nintintjaku, wangka wiima kutju tjana nintilpayi. Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinanyi wangka uwankarraku.” Tjingurunyurra yilta Yiitjuku palyalingku nyinanytjala ngayulu nyurrangarrilawana tjungu nyinaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyananyingka. Wiyanyurra yalatji Yiitjuku palyalingku nyinanyi. ⁹ Yuwa, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutju tjuta wiyalatju nyinanyi. Yanangu tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkupayi, yanangu kutjupa tjutangu, ilkari ngurrara tjutanguktarra nyanganyingka. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku walytja ngananatju nyinanytjala yanangu tjutangkulanyatju panypurangkupayi yalatji, “Puulanyangarri Yiitjuku walytja mungutja tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangkakuya nintiwiya nyinanyi. Tjanampanu wangka wiyalatju kulintjaku, kuyakuya tjutaya nyinanyi.” Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, “Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinarra palumpa waarrka tjukarrungku palyani. Yanangu tjuta nganampa palya nyinanyi, wiya nganananya panypurangkupayi, Puulanyangarri nguwanpa, wiya.” ¹¹ Kuwarri ngananatju mangarriku putu kulini paltjatjirratjalatju nyinanyi, kapikutarralatju paarritji nyinanyi. Tjaata kuyakuyatjarralatju nyinanyi wintarrpatjarra. Putulatju kulini ngurrangka ngarrikitjangku, ngurra walytja wiyalatju kanyini. Yiitjuku yunyjuwiya tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkula wantirriyalpayi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulalatju nyinarra yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru Yiitjuku yunyjuwiya tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkula ngurra kutjupakutu wantirriyalpayi. Yalatjilatju nyinapayi. ¹²⁻¹³ Yiitjuku waarrka palyalkitjangku ngananatju rawa waarrkaringkupayi maniku. Mani palunyatjarrangkulatju mangarri walytjangku payimilara ngalkura nyinapayi. Yalatji waarrkarringkulalatju purrkaringkupayi. Yanangu tjutangu nganananyatju panypurangkunytjala ngananatju purinypa tjananya wangkapayi kaangkinytjingku. Kutjupa tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkunytjala ngananatju tjananya pungkuwiyangku wantipayi. Yanangu tjutangu yalatji nganananyatju panypurangkupayi, “Puulanyangarriya kuyakuya tjuta nyinanyi, nganana wiya wangka tjanampa kulintjaku. Tjana kuya palyara nyinapayi.”

¹⁴⁻¹⁵ Nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa nintilpayi walytja nyinanyi. Yirriti nganana tjungu nyinapayi. Ngayulu paapa nguwanpangku nyurrangarrinya nintira yantayantalpayi. Wangka panyapa ngayulu wakanu nyurrangarri kulira Yiitjuku waarrka tjukarrungku palyantjaku, wiyanyurra wangka palunya kulira kuntarringkula wantinytjaku. Irriti Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Wangka palunya ngayulu wakanu nyurrangarrinya pina yalara tjukarrulkitjangku. ¹⁶ Ngayulu kulini nyurrangarri ngayunya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuta tjukarruru nyinanytjaku. ¹⁷ Ngayulu yalatji Yiitjuku tjukarruru nyinarra nintinangitjangka wati Timitjiyilu nyurrangarrinya yankula nintilku. Ngayulu wangka palulawana Yiitjuku walytja tjuta nintilpayi ngurra tjutawanangku. Yalatji nyurrangarrinya nintintjaku ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalaku. Paluru ngayulawana rawa nintirringkupayi katja nguwanpa.

¹⁸ Tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya nyurrangarrilakutu yanku. Yalatjinyurra ngayuku yunyjuwiyangku kulini, “Puulanya nganampa

mayutju wiyarringu, palunyatjanu nganana wiyalpi palumpa wangka kulintjaku.”¹⁹ Tjinguru Katutjalu kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankunytjaku. Yalatji paluru kulirani watjantjala ngayulu yilta nyurrangarrilakutu maa yanku. Maa yankula nyurrangarrinya, ngayuku yunytjuwiya tjutatarra ngayulu nyakula watjalku. Ngayulu nyurrangarrinya nyakula kulilku, “Ngayulu tjanampanu wangka kulira wantiku. Kurungku nyakula tjananya ngayulu kulilku. Tjinguru pala tjutangu tjukaruru Yiitjuku waarra palyani, tjinguru wiya.”²⁰ Wiya Katutjalu nganannya yanangu tjuta yantayantalkitjangku watjara wantipayi. Paluru nganannya ngangkari tinatjarrangku yantayantaltpayi. Tjinguru ngayuku yunytjuwiya tjutangkunytjuru Katutjaku wangka nintira wantipayi, palulawana tjukaruru nyinanytjawiyangku. Nyurrangarri yalatji nintira wangka palulawana tjukaruru palyantjaku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku tjukaruru palyantja nguwanpa.²¹ Nyaanyurra kulini? Tjinguru wangka ngaatjanyurra kulira tjukarurrurriku. Yalatji tjukarurrinytjawiyangka ngayulu maa yankula nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala ngayulu maa yankula nyurrangarrinya purinypanngu nintilku kaangkinytjingku.

5

Wulkumanu yinyurra kanyilku

¹ Tjaampalangu ngalya yankula ngayunya tjakultjunu, Yiitjuku walytja wati Kurinytjiyanya ngurrara palumpa maama yaltirrapula miitararra nyinanyi. Paluru kutjarra yilta kuya nyinanyi. Katutjaku ngurra tjuta wiya tjana yalatji maamawana katja ngarripayi, wiya.² Yuwankarranyurra kuntarringkula nyinamara, wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, “Yiitjuku walytja tjuta nganana yuwankarra palyalingku nyinanyi.” Wati paluru wiya kutu tjungurrinytjaku nyurrangarrilawana yurrunpanyurra payira palunya iyanmara, paluru wiya Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula nyinanytjaku, wiya.

³⁻⁵ Nyurrangarrimpa ngurra wanma ngaranya. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula wangkaku paluru kutjarra kuya yalatji palyanutjanga. Nyurrangarri kutjungkarrinytjala ngayuku kurrupa yankula nyurrangarrilawana nyinaku. Yiitjunya ngangkari tinatjarratarra nyurrangarrilawana nyinaku nyurrangarrinya rapantjaku. Raparringkulanyurra tjukaruru watjantjaku. Nganampa mayutju Yiitjuluni nintintjala ngayulu yalatji kulini. Nyurrangarri wati palunya payira wantirriyantjaku. Paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, paluru mamuku mayutjuku walytja nyinanyi yalatji kuya palunya palyara. Paluru mamuku walytja nyinarra tjukarurrurrikingkula Yiitjuku walytja tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatji paluru tjukarurrinytjala Katutjalu palunya katirra palumpa ngurrangka nyinatjunku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

⁶ Wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, “Nganana yuwankarra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi.” Kulilaya wangka ngaatjanya! Wati paluru kuya panyapa palyantjala nyurrangarri palunya payira wantirriyantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu ngunytji kulira palunya nguwanpa palyalpayingkamarra.⁷⁻⁸ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinarra kuya palunya nguwanpa palyara nyinapayi. Kuwarri wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku, wanti! Yiitjuku tjukaruru kutjunytjuru nyinanytjaku, wati palurutarra. Yiitjunya yirriti mirringu

nganampa kuya waninytjaku. Alatji ngananalpi tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.

9-11 Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu piipa wakara maa wantirriyanu. Piipa palula ngayulu wakanu alatji. Yanangu tjaampalaya miita kutjupa miitangka ngarripayi. Tjaampalanku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Tjaampalanku mulyatanku mantjilpayi. Tjaampalanku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yalatji kuya palyalpayi tjutanyurra wantinytjaku. Yalatji ngayulu wakanu. Ngayulu wangka kutjupawana yalatji wakanmara. Yiitjuku walytja miita kutjupa kutjupangka ngarripayinya nyurrangarri wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytja mulyatanytju mantjilpayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku kutjupa tjuta panypurangkupayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku waama tjikira turaangkarripayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Palunya tjananyanyurra wantinytjaku tjungurrinytjawiyangku. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurringkula ngalkuntjaku, wanti! Yiitjuku ngurra tjutatarra miita kutjupa miitangka kutu ngarripayi. Kutjupa tjutangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Kutjupa tjutangku mulyatanku mantjilpayi. Kutjupa tjutangku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yiitjuku ngurra palula tjanalawana palyanyurra tjungu nyinanytjaku. 12-13 Katutjaku ngurra tjuta ngayulu wiya tjananya watjani tjukarurrulkitjangku. Katutjalu kutju tjananya ngula kuutawutjunga watjalku. Yiitjuku walytjangku wiyawana kutu kuya palyantjala palyanyurra palunya wangkanytjaku, tjukarurrulkitjangku. Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya, “Katutjaku walytjangku kuya kutu palyaningka, nyurrangarri payira wantirriyantjaku.”

6

Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjamantjamilantjaku

1 Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya palunya tjamantjamilantjaku. Wiya yurrkunyitjingu witira palunya kuutawutjukutu katinytjaku. Kuutawutju ngurrara tjutangku wiya Katutjaku wangka kulira watjalpayi. Yiitjuku walytja tjutangka nyupali tjungurringkula nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana nyupalimpa wangka kulira watjantjaku, wiya kuutawutjuku mayutjunga kulira nyupalinya watjantjaku. 2-3 Wangka yalatji nyurrangarri kulintjaku. Ngula yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra kuutawutjunga ngaranytjala Katutjaku walytja tjutangku Yiitjulutarra tjungungkuya yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra watjalku. Yiitjuku walytja kutjarrangkupulanku pikarrinytjala wangka panyapa nyurrangarri kulira Katutjaku walytja tjutangku palya tjungurringkula palumpa kutjarra wangka kulira watjanmara. 4 Yiitjuku walytja paluru kutjarra pikarringutjanga wiya palunya kutjarranyurra katimara kuutawutjukutu, wantimara pulanya tjakultjunktjanytjawiyangku. Paluru kutjarra yalatji kulinmara, “Ngali wiya kuutawutjuku mayutjunga wangkanytjaku. Paluru wiya Katutjaku wangkawana kulira watjalpayi. Ngali Yiitjuku walytja tjutaku mayutju tjutangka tjungurringkula wangkanytjaku. Tjana Katutjaku wangkawana kulira tjukarurru watjalku.” 5 Yuwa, nyurrangarri Katutjaku walytja

tjutangku palumpa kutjarraku wangka kulira nintingku watjanmara. Paluru kutjarra pikarrinytjala nyurrangarri wiyawanangku kulira palunya kutjarra kuutawutjukutu katingu. Nyurrangarri tjilpi ninti tjuta nyinarra tjungurringamara. Tjungurringkula wangka palunya kutjarraku kulira nintingku watjanmara. Kuutawutjuku mayutju Katutjaku ngurpangku wiya palunya kutjarra watjantjaku. ⁶ Kuutawutjuku mayutju tjutangku wiya Katutjaku wangkawana kulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu palunya tjamantjamilantjaku kuutawutjukutu tjana katitjipingka. ⁷ Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjamantjamilantjala ngayulu kulini nyurrangarri wiya Yiitjuku wangkawana tjukarurru nyinanyi. Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntupa walytja tjutangku yankula tjamantjamilantjaku. Kutjupangkunta mulyatangku mantjintjala nyuntu palumpa palya nyinanytjaku yulytja wanara mantjintjawiya. ⁸ Yalatji palya nyinanytjawiya tjaampalanku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka kuya palyalpayi. Tjaampalanku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka mulyatangku mantjilpayi.

⁹ Wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku. Kuya palyalpayi tjutaya wiya Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. Katutjalu tjananya yantayantalwiyangku wantiku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjutangku yalatji kuya palyalpayi. Tjaampalaya miita kutjupa miita kutjupangka ngarripayi. Kutjupa tjuta tjana Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kutjupa tjuta wiya miita walytjaku tjukarurru nyinapayi, wiya. Wati kutjupa tjuta ngarripayi wati kutjupa tjutawana, miitangka nguwanpa. Yalatji paluru tjana kuya palyara wiya Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinaku. ¹⁰ Yanangu kutjupa tjutangku mulyatangku mantjilpayi. Kutjupa tjutangku mani yulytja tinatarra mantjilpayi walytjangku kanyilkitjangku. Kutjupa tjutangku yanangu kutjupa tjuta panypurangkupayi. Kutjupa tjutangku waama tjikira turaangkarringkupayi. Yalatji paluru tjana kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. ¹¹ Yirriti Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkunyurra palunya tjuta nguwanpa kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya tjukarurruntjala Yiitjuku walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjaku walytja tjutalpi nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

Katutjaku nganana tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupa miitangka ngarrinytjawiya

¹² Yiitjuku walytja tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Walytjankula kulira palyantjaku, wiya nganananya kutjupangku marrkuntjaku.” Yalatji kulira yanangungku kuya palyantjala Katutjanyara wiya yunypa nyinaku. Ngayulu kulini yalatji. Walytjankuna kulira tjukarurru palyantjaku. Tjinguru ngayulu walytjangku kulira kuya palyara, ngayulu kuya kutu palyaltjipingka. ¹³ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, “Mangarriku kukakutarra nganana yunytjurringkula palya ngalkuntjaku. Yalatji nguwanpa kungka kutjupakunu miitawana nganana yunytjurringkula palya palulawana ngarrinytjaku.” Alatji nyurrangarri ngunytjingu kulini. Nganana wiya miita kutjupawana yunytjurringkula ngarrinytjaku, nganana miita walytjangka kutju ngarrinytjaku. Nganana Katutjaku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku palumpa. Paluru nganananya yanangu tjuta yantayantani. ¹⁴ Ngula nganana mirri ngarrinytjala Katutjalu nganananya kanara yanangu

nyuwanalpi nyinatjunku ngangkari puntutjarrangku. Yalatji nganananya mirringuru kanalku, mayutju Yiitjunya ngangkari puntutjarrangku kanara nyinatjunutja nguwanpa.

¹⁵⁻¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka miitamiatjarra tjuta, tjiingkila tjutatarra yankula wati kutjupa kutjupangka ngariyinkupayi. Wati Yiitjuku walytja tjuta nyinarra wiya nyurrangarri kungka palula tjanalawana ngarrinytjaku, wantiya!, kungka palula tjanalawana ngarrirra walytjarripayingkamarra. Wiya Yiitjuku walytja kungka palaku walytjawalytjarrinytjaku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Tjinguru wati kungkangka ngarrirra paluru palumpa walytjarriku.” Yalatji kulira wiyanyurra kungka walytjawiyangka ngarrinytjaku, wantiya!
¹⁷ Tjinguru wati mayutju Yiitjuku walytjarringkula paluru Yiitjunyatarra walytjarringanyi.

¹⁸ Yanangu tjutangkula kuya palyara nyinanyi. Yalatji nganana kuya palyara yanangu kutjupa tjutaku kalypawiyalpi nyinaku, miita walytjakutarra. Tjinguru nyuntu yankula miita kutjupangka ngarrirra nyuntu puntura kuya palyalku. Yalatji kuya palyara nyuntu miita palumpa walytjarriku, wiya nyuntu Yiitjuku walytja nyinaku, wiyalpi. Wiyanyurra miita kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutjunyurra ngarrinytjaku. ¹⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nyurrangarrinya palumpa kurrumpa tjarrpatjungkuntjala paluru nyurrangarrinya nintini tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra walytjangku kulira palyantjaku mayutju nguwanpangku, wiya. Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa wangka kutju kulira kaangkurrinytjaku. ²⁰ Mayutju Yiitjunya nyurrangarrimpa watiyanka mirringuru Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru nyinanytjala yanangu tjutangkula Katutjanya walkulku.

7

Palya miita yaltirra palulawana nyinanytjaku, walytjawana kutju

¹ Piipa panyapa nyurrangarri wakara ngayulakutu ngalya wantirriyanu. Yalatjinyurra piipa palula wakara ngayunya tjapinu, “Tjinguru Yiitjuku walytja miitatjarra nyinanytjaku?, tjinguru wiya?” ² Yiitjuku walytja tjuta palya miitatjarra nyinanytjaku, tjinguru paluru tjana miitatjarra wiya nyinarra miita kutjupakunungka ngarrikitja yunytjurritjipingkamarra. Katutjaku ngurra tjuta kutjupa tjutangka miitamitangka ngarripayi. Yalatjinkamarra palya Yiitjuku walytja tjuta miita walytjatjarra kutju nyinanytjaku. ³ Miitararrapula nyinarra tjinguru watingku tjapilku kungka miita walytjangka ngarrikitjangku. Kungkanku watjantjawiya palya paluru watingka ngarrinytjaku. Tjinguru kungkanku tjapilku wati walytjangka ngarrikitjangku. Watingku watjantjawiya, palya paluru kungkangka ngarrinytjaku. ⁴ Kungka paluru watiku miita walytja nyinanyi. Yalatji ngaparriti wati paluru kungkaku miita walytja nyinanyi. ⁵ Palya wati paluru kungkararrapula tjungu kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru miitararra paluru kutjarra wangkaku Katutjanya rawangku tjapilkitja. Tjungurringkula ngarrinytjawiyangkupula Katutjanyawarri tjapilku yurrumpa. Yalatji wangkarrapula tjaalpan-tjaalpa nyinarra Katutjanya tjapintjaku tjungu ngarrinytjawiyangku. Yalatjipula Katutjanya rawangku tjapira piyuku tjungu ngarrinytjaku, miita kutjupakunungka ngarrikitja yunytjurritjipingkamarra, mamuku

mayutjungku tjingapungkunytjala miita kutjupakunungka ngarritjip-
ingkamarra. ⁶ Ngayulu kulini yalatjinyurra miitararra walytja nyinanyt-
jaku, wiya Yiitjulu yirriti watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanytjaku,
wiya. ⁷ Ngayulu kungkaku ngurrpana nyinapayi. Katutjalu kutjuni nintinu
miitawiya tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Kutjupa tjuta tjananya
nintini miita walytjatjarra nyinarra tjukarurru Katutjakuya nyinanytjaku.
Kulina tjingurunyurra miitawiya nyinanytjaku ngayunya nguwanpa.

⁸ Tjaampalanyurra miitaku yunytjurripayiwiya nyinanyi. Kutjupa
tjutanyurra walukuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi
kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri kutu palya miitawiya nyinanytjaku,
ngayunya nguwanpa. ⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini miitatjarra
nyinanytjaku. Palyanyurra yankula miita mantjira palulawana kutu
nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra wiya kulini miitatjarra
nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra yalatji kulilku, “Ngayulu wiya miita
mantjilku, ngayulu Katutjaku waarra palyanmalpa miitawiyangu.”
Yalatji kulira tjinguru kutjungku yalatjilpi kulilku, “Putuna kulini tjinguru
miitanatju malpa mantjilku.” Kala, wati paluru palya yankula miita
mantjira palulawana nyinanytjaku, miita kutjupakunungka ngarritjip-
ingkamarra. Yalatji ngayulu Puulalu kulini.

¹⁰ Kutjupa tjutanyurra miitatjarra nyinanyi. Ngayulu kulini nyur-
rangarri kutu miitatjarra nyinanytjaku. Mayutju Yiitjulu nganannya
yalatji watjanu. Tjinguru nganana miitatjarra nyinarra wiyala miita
palunya wantirriyantjaku, kutu palulawana nyinarra yantayantantjaku.
Tjinguru kungkaku palumpa miita walytja wantirra yankula paluru
¹¹ kutu miitawiyalpi nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati panyapanya
kulilku piyuku palumpa miita walytjangka nyinakitjangku. Paluru kut-
jarra kalypalpi wangkarra piyuku tjungu nyinanytjaku. Wati tjutangu
nyurrangarri wiya miita walytja wantirriyantjaku, tjunguya nyinama!

¹² Yirriti Yiitjulu tjananya wangkangu alatji miita wiya wantirriyantjaku,
wiya paluru wangka kutjupa watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanyt-
jaku. Ngayulu kulini yalatji. Wati Yiitjuku walytjarringkunytjala palumpa
miita Yiitjuku walytjarringkunytjawiya nyinaku. Tjinguru kungka paluru
wati palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji kungka palula kutu nyinanytjala
wiya watingku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹³ Kungka Yiitjuku walyt-
jarringkunytjala palumpa miita Yiitjuku walytjarringkunytjawiya nyinaku.
Tjinguru wati paluru kungka palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji wati
palula kutu nyinanytjala wiya kungkaku palunya wantirriyantjaku,
wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Kungka tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku.
Tjinguru wati nyuntupa miita wiya Yiitjuku walytja nyinanyi. Paluru
kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi
nyuntupa watiku, nyuntupa pipirri tjutakutarra. Tjinguru wati nyuntupa
wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunytjuwiyarriku. Yalatji
nyuntupa yunytjuwiyarringkula wantirra yanku. Yalatjingga palya nyuntu
palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku,
tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangu
warrkintjaku. Wati tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjin-
guru kungka nyuntupa miita Yiitjuku walytja wiya nyinanyi. Paluru kulini
nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa
kungkaku, nyuntupa pipirri tjutakutarra. Tjinguru kungka nyuntupa
wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunytjuwiyarriku. Yalatji
nyuntupa yunytjuwiyarringkula nyuntunya wantirra yanku. Yalatjingga
palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita

walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangku warrkintjaku. Irriti Katutjalu kulina palumpa walytja tjutanyurra palya pikawiya nyinanytjaku. ¹⁶ Tjinguru kutjupawana nyuntu kulilku yalatji, “Ngayuku miita Yitjuku walytja wiya nyinanyi, paluru kulini ngayunya wantirra yankunytjaku. Ngayulu palunya kalypangku marrkulku tjunguli kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru paluruni kulira Yitjuku palurulpi walytjarriku.” Ngayulu Puulalunanta watjani yalatji. Tjinguru nyuntu putu wangkaku palula Yitjuku walytjarrikytjaku. Palunyatjanu tjinguru nyuntupa miita paluru kulini nyuntunya wantirra yankukitjangku. Palunyatjanu nyuntu palunya wantirriyara tjaalpa nyinanytjaku.

Katutjaku wangkaku nganana kutu tjukaruru nyinanytjaku

¹⁷ Tjaatji tjutangka ngayulu tjananya wangka yalatji watjalpayi. Tjinguru nyuntu tjiingkilangu Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu tjiingkila nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu palya miitatjarra nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu nyinanytjaku kuwarri ngayulu nyurrangarrinya watjani. ¹⁸ Tjinguru nyuntu yirriti watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana wantimara watimankunytjawiyangu, ngayulu watiwiya Yitjuku walytja nyinamara.” Tjinguru nyuntu yirriti wiya watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana watinmara, ngayulu wati nyinamara Yitjuku walytja.” ¹⁹ Wiyanyurra kulintjaku Muutjaku luuwana watirrikytjaku, Katutjaku wangkaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. ²⁰ Ngayulu Puulalu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Tjinguru nyuntu mayutjungku Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu palya nyuntu tjanampa mayutju kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu nyuntu kutu miita walytjatjarra nyinanytjaku. ²¹ Tjinguru nyuntu mayutju kutjupakura waarrkana nyinanyi Yitjuku walytja, palunyatjanu waarrkana nyuntu yunypa kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku watjalku nyuntu wiyalpi waarrkarrinytjaku, palunyatjanu palya nyuntu yankula waarrkawiya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa. ²² Tjinguru nyuntu mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi Yitjuku walytja, yalatji kulila!, “Ngayuluna Yitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” Tjinguru nyuntu waarrkanaku mayutju nyinanyi kutu yunypa nyinama!, yalatji kulira, “Ngayuluna Yitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” ²³ Yitju Kurayitjanya watiyangka waralyn-garala mirrirringutjangka Katutjalu nganampa kuya wanipayi. Yalatji paluru nganampa waningutjangka palumpa wangkawana tjukarurrunyurra nyinanytjaku, yanangu kutjupaku wangka kulintjawiya. ²⁴ Yuwa, yalatjinyurra Yitjuku walytja tjuta kutu palumpa walytja nyinanytjaku.

Tjiingkila tjuta yalatji nyinanytjaku

²⁵ Tjaampalanyurra tjiingkila nyinanyi, wiyanyurra yurrunpa miitatjarra nyinapayi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Wiya mayutju Yitjulu watjanu yaalytjiyaalytji tjiingkila tjuta nyinanytjaku, wiya. Ngayulu walytjangku kulira nyurrangarrinya watjani yalatji. Katutjaluni watjanu Yitjuku waarrkana nyinanytjaku. Yalatji ngayulu nyinanytjala nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku.

²⁶ Kuwarri Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutjupa tjutalampa yunytjuwiya kutu nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjani palyanyurra kutu tjiingkila nyinanytjaku. ²⁷ Tjaampalanyurra miitatjarra nyinarra kutu miita palunyatjarra nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi miita walytja mirringutjangka. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi nyurrangarrinya wantirra yanutjangka. Nyurrangarri kutu miitawiya nyinanytjaku, wiyanyurra miita kutjupa mantjintjaku, wiya. ²⁸ Tjinguru kutjupa tjutangkunurra kulini miita mantjilkitjangku. Palyanyurra miita mantjira miitararralpi nyinanytjaku. Yalatjiku Katutjanya yunypa nyinanyi. Tjinguru miitararrapula nyinanytjala Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungamalpa. Tjinguru watingku putu kulilku palumpa kungka pipirri tjutatarra yantayantalkitjangku. Yalatjingkamarra ngayulu nyurrangarrinya marrkuni kuwarri wiyanyurra miita mantjintjaku.

²⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tayimi yilarringu Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyankuku, nganananya palumpa walytja tjuta katikitja. Tayimi palumpa yilarrinytjala wiyanyurra miita mantjilkitjangku kutu kulintjaku, wantiya! Yiitjulu nganananya uwankarra mantjira katiku, miitawiya tjuta, miitatjarra tjutatarra. ³⁰ Yulta palula tjinguru tjaampala yunypa nyinanytjala Yiitjulu ngalyankula tjananya mantjira katiku. Mantaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankuku ngurra ilkarikutu. Tjinguru tjaampala yulanyingka, paluru tjananyatarra mantjira katiku. Yulawiyalpiya yunypalpi palulawana ankula nyinamalpa. Tjaampalangu watiya tjuta tjalamilantjala paluru tjananyatarra mantjira katiku. Watiya tjutaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankula nyinamalpa. ³¹ Tjaampalaya mantangka yunyparringkula watjalku, “Nganana mantangka palya nyinanyi, wiyala yunytjurringanyi ilkarikutu yankukitja, mantangka kutula palya nyinanytjaku.” Yiitjulu tjananya mantjira katiku. Mantangka palya nyinakitjangku kulilwiyalpiya yunypa palulawana yanku ngurra palyakutulpi. Palunyatjanu manta ngaatjanyalpi wiyarriku.

³² Kuliniya Yiitjuku walytja tjutanyurra yunypa nyinanytjaku, wiyanyurra kulira puntura nyinanytjaku yalatji, “Yaalytjingka ngayulu mani mantjilku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitjangku.” Tjinguru wati miitawiya nyinarra Katutjaku waarrka kutju paluru kulira palyalku. Yalatji paluru kulilku, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa, miitatjarra nyinakitjangku kulintjawiyangku.” ³³⁻³⁴ Kanya wati miitatjarrangu kulira puntura nyinaku yalatji, “Ngayulu waarrka kutjupa palyara yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku waarrka palyalku?” Palumpa miita yunypa nyinanytjaku paluru yalatji kulira putu kulilku Katutjaku waarrka rawangu palyalkitjangku. Walukuta tjutangu, watiku ngurra tjutangkutarra miitaku kulintjawiyangku Katutjaku waarrka kutju palyara nyinamalpa, yalatji kulira, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa.” Kungka miitatjarra tjutangu yurrukulira nyinaku yalatji, “Katutjaku waarrka palyantjawiya ngayulu ngurrangka waarrkarriku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitja.”

³⁵ Wangka palunya tjuta ngayulu watjanu nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kulintjaku. Wiya nyurrangarri kutu yur-

rukulintjaku yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu miita mantjilku?”, wantiya! Katutjaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku.

³⁶ Yiitjuku walytja kutjupa tjutanyurra tjangukutja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru watingku kulilku kungka tjangukutja mantjilkitjangku. Palumpa walytja tjutangu palya watjantjala paluru yankula mantjintjaku. Paluru kutjarra palya miitararra nyinanytjaku, wiyapula miitararra nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntankuku. ³⁷ Tjinguru wati kutjupangu kulilku kungka tjangukutja wantikitjangku, yalatji kulira, “Kungka palunya ngayulu wantiku tjiingmila kutu nyinarra Katutjaku waarra kutju palyalkitjangku.” Yalatji wati paluru palya miitawiya nyinanytjaku. ³⁸ Tjinguru ngula wati paluru walytjangku kulilku kungka palunya mantjilkitjangku piyuku. Palya paluru mantjira kungka palulawanalpi nyinanytjaku, miitararrapula. Tjinguru wati paluru kulilku kungka tjangukutja wantirra kutu miitawiyangu Katutjaku waarra palyalkitjangku. Yalatji kulira paluru Katutjaku waarra kutu miitawiyangu palyantjala ngayulu kulilku, “Wati paluru palyalingkungku Katutjaku waarra palyani.”

³⁹ Tjinguru kungka miitatjarra nyinaku. Paluru kutu palumpa miitaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurrura nyinarra ngula palumpa wati wiyarriku. Tjinguru palumpa wati yurrupa wiyarrinytjala palya kungka paluru yunyjtjuringkula miita kutjupangka nyinanytjaku Yiitjuku walytjangka. Palya paluru kutjarra miitararra nyinanytjaku. ⁴⁰ Palumpa miita yurruntitja wiyarrinytjala tjinguru kungka paluru kulilku miitawiyangu Katutjaku waarra palyantjaku. Paluru yalatji Katutjaku waarra palyara yunypalingku nyinaku. Ngayuluna kulini kungka paluru miitawana nyinanytjawiyangu palya Katutjaku waarra palyalku. Yalatji kulintjaku Katutjaku kurrupangu nintinu.

8

Tjana mangarri kukatarra tjunku Katutjanya nguwanpaku

¹⁻² Yurrupa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakara watjanu yalatji, “Kutjupa tjutangu mangarri kuka tjutatarra katirra tjaatji kutjupangka tjunkupayi Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Palunyatjanu tjana walkura wiyarringkula tjaatjingga kuka mangarri palunya mantjira ngurra walytjakutu katirra nyinarra ngalkupayi. Yaalytji nyuntu kulini? Tjinguru Yiitjuku walytja tjutangu mangarri kuka palunya palya ngalkuntjaku?, tjinguru wantinytjaku.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu kulini mangarri kuka palunya ngalkuntjaku, kanya palumpa walytja kutjupa tjutangu kulini mangarri kuka palunya wiya ngalkuntjaku, wantinytjaku. Kutjupa tjutangu walytjangku pulkapungkupayi, “Ngayulu nintingku kulini, yanangu tjuta ngayulu nintilku wangka mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjana ngayuku wangka kulintjaku.” Yanangu walytjangku pulkapungkupayingku, ngananatarra wiya yalatji walytjangku pulkapungkuntjaku nganana yanangu tjutaku wangka kulira purinypangu wangkarra nintintjaku. ³ Nganana yalatji yanangu tjutaku, Katutjaku tarra yunytu nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi.

⁴ Yanangu tjutangu tjana mangarri an kuka tjuta katirra tjunkupayi tjaatji kutjupangka Katutjanya nguwanpaku. Nganana nintingku

kulini wiya Katutjanya nguwanpa kana nyinanyi, wiya. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi. ⁵ Yanangu tjutangku tjananya Katutjanya nguwanpa tjuta pulkapunganyi yalatji, “Ilkari ngurrara. Nyuntu mayutju tina nganampa nyinanyi.” Paluru tjana Katutjanya nguwanpa wiya mayutju tina nyinanyi, wiya. ⁶ Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru manta ilkaritarra palyara yanangu tjuta nganannya nyinatjukupayi. Palunya kutju nganana pulkapungkula nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanya tarra nganampa mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra manta ilkaritarra palyanu. Kurayitjanya paluru nganampa mirringkula kuyalampa waningu, Katutjaku ngulytjura nganannya nyinatjungkutjangu. Paluru kutjarra nganannya kana kanyini.

⁷ Kutjupa tjutangkuya wiya wangka panyapa kulini. Paluru tjana wiyawanangu kulini Katutjanya nguwanpa tjutaya kana nyinanyi. Paluru tjana irriti pipirri tjutangku yalatji kulilpayi. Yiitjuku walytjarringkula tjana kutu yalatji kulilpayi. Paluru tjana mangarri tjinguru kuka ngalkukitjangu yalatji putu kulilpayi, “Wiyala Yiitjuku walytja tjutangku mangarri an kuka ngaatja ngalkulku, kutjupa tjutangku tjaatji kutjupangka katirra tjunutjanga Katutjanya nguwanpaku.” ⁸ Katutjanya nganampa yunypa nyinaku nganana mangarri an kuka palunya ngalkuntjala. Nganana mangarri an kuka palunya ngalkuwiyangu wantinytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. ⁹ Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytjangu kulilku mangarri an kuka palunya ngalkukitjangu. Tjinguru kutjupangu Yiitjuku walytjangu kulilku mangarri an kuka palunya wiya ngalkunytjaku. Yalatji paluru kulintjala nyuntu wantinytjaku palula kurungka wiyanu mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. ¹⁰ Nyuntu nitingku kulini mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kulira nyuntu yankula tjaatji kutjupangka nyinaku Katutjanya nguwanpakununga. Ngurra palula nyinarra nyuntu kuka palunya ngalkuku, Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungkunytjawiyangu. Yalatji nyuntu ngalkuntjala Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula kulilku, “Wati pala palunya nguwanpangu ngayululpina ngalkulku kuka palunya.” Tjinguru tjintu kutjupangka wati paluru tjaatji palulakutu yankula mangarri an kuka palunya ngalkuku. Yalatji paluru kutu ngalkula Katutjanya nguwanpa palunyalpi pulkapungamalpa, Yiitjunyalpi pulkapungkunytjawiyangu. ¹¹ Yalatji wiya nyuntu yanangu kutjupa Yiitjuku walytja tjingapungkunytjaku, mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku, wanti!, paluru munupinarringkula Yiitjuku walytja wiyarritjipingka. Yiitju Kurayitjanya wati palumpa mirringku palumpa walytja paluru kutu nyinanytjaku. ¹² Yalatji wati paluru Katutjanya nguwanpa pulkapungkula wiyawana nyinanytjala Yiitju Kurayitjanya nyuntupa wiya yunypa nyinaku. Nyuntu yalatji palunya tjingapungkula kuya palyalku. ¹³ Mangarri an kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkukitjangu nyuntu kulira wanti! Ngayulu Puulalu kulini yalatji. Wiyana mangarri an kuka palunya ngalkunmalpa, Yiitjuku walytja kutjupangkuni nyakula munupinarringkula Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkutjipingka.

9

Yaalytjiyaalytji Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku?

1-2 Irriti ngayulu mayutju Yiitjunya nyangu. Paluruni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Palumpa wangkawana ngayulu nyinanyi, wiyana Muutjaku wangkawana nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjala nyurrangarri kulira palumpa walytja tjutarringu. Yalatjinyurra kulinmara, “Yilta, Puulanya Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, paluru wangka Yiitjunyatjarra nganana yurrupa tjakultjunu.” Nyurrangarri yalatji kulira nintingu kulinmara, Yiitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjangka. Kutjupa tjutangu wiya yalatji kulini, ngayunya tjana panypurangkupayi.

³ Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangu ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka walytjangu payimilalpayi. Irriti wiya Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarringkupayi. Yiitjuku walytja tjutangu tjananya mangarri an kuka yungkula paltjalpayi. Palunyatjanu wiya Puulanya Yiitjuku waarrkana tjukaruru nyinanyi.” Yalatji tjana ngayunya panypurangkunytjala, ngayulu tjananya yalatji watjalpayi. ⁴ Yiitjuku walytja tjutangu ngayunya Panapatjanyatarra mani an mangarri yungamara. ⁵ Palya ngalitju miita yaltirra miitatjarra ngurra tjutawana yanamara, Piitanyangarri nguwanpa. Piitanya Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. Yiitjuku malanypa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. ⁶ Ngali Yiitjuku waarrkana kutjarra nyinanyi. Tjukarurrungkulinyatju tjana Yiitjuku walytja tjutangu mani an mangarri yungamara. Ngalitju Yiitjuku wangka parra tjakultjunamara waarrkarringutjawiyangu. ⁷ Tjuulytji tjuta tjana waarrkarringkula nyinanyangka mayutju tjutangu mani tjananya yungkupayi. Kutjupa tjutangu kuripitji tjuta pakaltjingani. Paluru tjana waarrkarringkula kuripitji tjuta ngalkupayi. Mayutjungku tjananya wiya mani yungkupayi, kuripitji tjuta kutju. Kutjupa tjutangu nanikuta tjuta yantayantani. Paluru tjana waarrkarringkula nanikutaku ama tjikilpayi. Wiya tjananya mayutjungku mani yungkupayi, watjalpayi tjananya ama tjikintjaku. Yalatji nguwanpa tjana ngalinyatju mani an mangarri yungamara Yiitjuku waarrkalitju palyantjala, palumpa waarrkanalitju nyinanyi.

⁸⁻⁹ Wiya ngayulu walytjangu kulira wangka palunya tjuta watjani. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Pulukangu yukiri tjiitatjarra kantura yulpuntjala tjiita kutju ngarrirra waninytjala nyakulaya mantjilpayi. Puluka kanyilpayi tjutangu puluka tjutangka tjaangka rayiki tjuta tayimapira wantipayi, tjiita tjuta puluka waarrkanangu ngalkutjipingka. Wiyanyurra rayikitjarrangu tjaawana tayimapintjaku puluka tjuta!, palya puluka waarrkana tjutangu ngalkuyinkunytjaku yukiri tjiitatarra.” Yalatji Katutjalu yirriti watjanu puluka waarrkana tjutangu palya ngalkuyinkunytjaku. ¹⁰ Yalatji nguwanpa Katutjalu kulini palyala waarrkana tjutangu ngalkuntjaku. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi nganana yalatji kulintjaku. Tjinguru yanangu waarrkarrinytjala mayutjungku palunya mani tjinguru mangarri yungkunytjaku. Tjinguru wati kaanangka waarrkarrinytjala mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri yungkunytjaku. Tjinguru kungka mangarri tjiita tjutangka waarrkarrinytjala palunya mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri palunya yungkunytjaku, waarrkatjanungka.

¹¹ Yirriti nganangatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi, yalatjilatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngananyatju nintilpayi tjuta mangarri tjinguru mani yungamara.

12 Nintilpayi kutjupa tjutangka nyurrangarrila kuwarri mangarri tjin-guru mani mantjilpayi. Irriti nyurrangarri nganananyatju manipaka mangarri yungamara, Yiitjuku waarrkalatju nyurrangarrilawana palyan-tjala. Wiyalatju kulilpayi mani anta mangarri mantjilkitjangu, wiya, wantipayilatju, nyurrangarri yalatji kuliltjipingkamarra, “Puulalungarri nganananya Yiitjuku wangka nintini manikitjangu.” Yalatjinkamarra ngananatju tjintu kutjupa tjintu kutjupangka rawa waarrkarringku-payi mangarrilatju mantjintjaku. Mungarrtji mungangkatarralatju Yi-itjuku wangka tjakultjunkturupayi kuliranyurra palumpa walytjarrinytjaku.

13 Wangka ngaatjanyurra nintingu kulini. Yanangu tjutangu mangarripa kuka tjawirrilyitarra Tjuwuku tjaatji tinakutu katirra tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palula tulukuku mayutju tjutangu waarrkar-ringkula mangarri palunya tjunutja mantjira ngurrakutu katirra ngalkul-payi. Tulukuku mayutju kutjupa tjuta kuka kutjalpayangka waarrkarringku-payi. Kuka tjawirrilyi tjana pungkula kutjalpayi. Palula waarrkarripayi tjutangu kuka kuntara ngurrakutu katirra ngalkulpayi. 14 Palunya tjananya nguwanpa nintilpayi tjutangu wangka Yiitjunyatjarra waarrkar-ringkula nintintjala Yiitjuku walytja tjutangu tjananya yungkunytjaku. Yalatji tjananya yungkunytjala Katutjanya yunyparringanyi.

15 Ngayulu Puulalu mangarriku waarrkarringkula Yiitjuku wangka tjananya tjakultjurinkupayi, wiyana tjanala mangarriku anta maniku yinkapayi, wiya. Wiya ngayulu wangka ngaatja wakani ngayuku nyurrangarri altururringkula mani anta mangarri yungkunytjaku, wiya. Ngayulu kulini kutu Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitjangu maniku mangarriku yinkawiyangu. Kutjupa tjutangkuni putu tjingapungku yanangu tjutangka maniku mangarriku yinkanytjaku. Ngayulu walytjangu pulkapunganyi yalatji, “Kutjupa tjutangu maniku mangarrikutarra yinkapayi, ngayuluna wiya yalatji yinkapayi Yiitjuku wangka tjakultjunkula.” 16 Ngayulu wiya yalatji walytjangu pulkapungkupayi, “Ngayulu ingkata palyalingkungku tjananya Yiitjuku wangka kutju tjakultjunkturupayi.” Wangka palunya ngayulu kulilwiyangu wantipayi. Irriti Yiitjuluni watjanu palumpa wangka ngayulu tjanala tjakultjurinkunytjaku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Tjinguru ngayulu palumpa wangka tjakultjurinkunytjawiyangu Katutjaluni ngula kutawutjunga kuru watjaltjipingka. 17-18 Tjinguru Yiitjuluni watjantjawiyangu ngayulu walytjangu kulira Yiitjuku wangka yanangu tjutangka tjakultjunamara. Yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira altururringkula yalatji kulinmara, “Mayutju kutjupangu wiya Puulanya yantayanani, nganana palunya mani an mangarri yungkunytjaku yantayanalkitjangu.” Yalatjiwiya, mayutju Yiitjuluni yilta yantayanani. Ngayulu palumpa wangka tjanala tjakultjurinkupayi maniku mangarriku yinkanytjawiyangu. Yanangungkuni yungutjatjarra nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Kala, Yiitjuluni yantayanantjala ngayulu tjananya nintilpayi maniku yinkanytjawiyangu. Ingkata kutjupa tjutangu tjanala maniku yinkapayi, kanya ngayulu wiya tjanala maniku mangarriku yinkapayi.”

19 Ngayulu wiya yananguku waarrkana nyinanyi. Wiyana yanangu mayutjuku waarrkarringkupayi. Yanangu uwankarrangka ngayulu waarrkarringanyi Yiitjuku wangka tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. 20 Tjuwu tjutaya Muutjaku luuwana nyinanyi, kanya ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjinguru ngayulu yankula Tjuwu tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwu nguwanpa nyinaku, paluru

tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu Tjuwu palula tjanala nyinarra Muutjaku luwuwana nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²¹ Tjinguru ngayulu yankula Tjuwuwiya tjuṯangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya Muutjaku luwuwana nyinapayi, kanya paluru tjanatarra wiya Muutjaku luwuwana nyinanyi. Ngayulu Tjuwuwiya palula tjanala nyinarra Muutjaku luwuwana wiya nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjaku wangkaku Yiitjuku wangkakutarra ngayulu tjukaruru nyinanyi. ²² Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa yankupayi Katutjanya nguwanpaku tjaatikutu. Ngurra palula tjana kuka an mangarri ngalkupayi. Paluru tjana kuka an mangarri tjaatji palulanguru katirra ngurrangka ngalkupayi. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya ngalkupayi Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯangka kuka an mangarri Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkupayi, wantipayiya. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya wiya ngalkupayi, Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yalatji ngayulu yanangu kutjupa nguwanpa nyinapayi Yiitjuku wangka palula tjanala nintilkitja. ²³ Yalatji ngayulu nyinanyi yanangu uwankarrangu ngayuku wangka kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu nganana tjuṯalingku tjungu kana nyinaku, Katutjaku ngurrangka.

²⁴⁻²⁵ Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinama Yiitjuku!, ngula Katutjaku ngurrangka kana nyinakitja. Yiitjuku yunytjuwiya tjuṯangu nyurrangarrinya wiyawana nyinanytjaku tjingapunganyingka, tjinguru mamungkutarra, kutunyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku. Palunyatjanunyunyurra ngula kana nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁶⁻²⁷ Yiitjuku ngayulu tjukaruru nyinanyi. Palumpa ngayulu kutu tjukaruru nyinanytjaku yalatji kulira, “Yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurrulingku Yiitjuku nyinaku?” Ngayulu kutu mayutju Yiitjunya tjaṯilpayi yaalytjiyaalytji ngayulu tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjuṯa ngayulu tjananya nintilpayi Yiitjukuya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya nintira ngayulu kulini, “Palunya tjananya nguwanpa ngayulu tjukaruru nyinanytjaku, ngula Katutjaluni payira warukutu wanitjipingkamarra.”

10

Katutjanya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nganampa walytja yurruntitja tjuṯa ngurra kapiwiyawana yankupayi, Muutjalu tjananya mayutjungku katiyankunytjala. Paluru tjana tjiṯtangka yutuware nyakula wanarinkupayi ngantjawanangu. Katutjalu tjananya yutuware palunyatjarangu katiyankula yanṯayanṯalpayi. Yutuware palunyatjarangu Katutjalu tjananya kapi yini Tjatjakalawana katiyankula kutu yanṯayanṯalpayi. Palulanguru tjananya mantawanalpi katiyanangi.

² Yalatji Muutjalu Katutjaku wangka kulira watiya katuntjala kapi pilarringu, ngururpawana tjana yankunytjaku. Yalatji nganana kulini, “Katutjalu tjananya kapiwana katiyanytjala tjana papatatjirringkula Muutjaku walytjarringu. Tjana kulinu, ‘Yilta, Muutjanya nganampa mayutju palya nyinanyi.’”

3-4 Palulanguru paluru tjana uwankarrangku mangarri kutjupa ngalkupayi, ilkari ngurrara. Aali kutjupa, piyuku aali kutjupangka mangarri palunya tjanampa mantangka punkara ngarripayi. Pulingkatarraya kapi tjikilpayi. Palunya tayimi Yiitju Kurayitjanya ilkaringka nyinangi. Yiitju Kurayitjalu Katutjalutarra yalatji tjanampa mangarri an kapi yungkupayi. Paluru kutjarra tjananya yantayantara katiyankupayi.

5 Paluru kutjarrangku tjananya yalatji yantayantantjala yanangu paluru tjana Katutjanya kulintjawiyangku kuya kutu palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu yunyjuwiyarringkula tjaampala tjananya mirri pungkupayi.

6 Palunya tjananya nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjalu ngananyalpi pungkutjipingka.

7 Paluru tjana wiyawanangku Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Yalatji Katutjaku wangka yurrumpa tjunutja ngarrinyi, “Katutjanya nguwanpa tjana walkura mangarri an kuka puntu ngalkupayi. Ngalkura tjana pakara taanytirripayitarra.”

8 Tjaampalangkuya miitamitangka ngarrirra kuya palyalpayi. Nganatarra wiya yalatji kuya palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya tjutalingku tjintu kutjungka mirri pungu, tuuntiyi tjirri tjawutjuna.

9 Tjaampalanku wiyawana yalatji kulilpayi, “Katutjalu nganannya yantayantara kutu kanyinmalpa. Kala, palya nganana walytjangku kulira kuya palyalku.” Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi. Katutjalu watjantjala kutju paluru tjana kulira palyanmara. Nganana yalatji wiya walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa ngurrkurringkula pilkatitjuta wantirriyanu patjara tjananya yiluntankunytjaku.

10 Tjaampalangkuya Muutjanya panypurangkupayi, yunyjuwiyangku. Palunya nguwanpa wiya nganana yalatji Katutjaku wangka nintilpayi tjuta panypurangkunytjaku. Paluru tjana yalatji Muutjanya panypurangutjangka ilkari ngurrara kutjungku tjananya yankula mirri pungkupayi.

11 Yalatji Katutjaku wangka yurrumpa wakanutja ngarrinyi. Paluru yilta ngurrkurringkula tjananya mirri pungkupayi kuya palyalpayi tjutanya. Nganana wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya, ngula Katutjalu nganannya watjara warukutu wantirriyalpayingka. Yulta paluru yilarringanyi Katutjalu yanangu tjuta kutawutjungka watjalku.

12 Tjinguru nyuntu yalatji kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja rapanytju nyinanyi, Yiitjuku yunyjuwiya tjutangku, mamungkutarrani putu tjingapungku ngayunya kuya palyantjaku.” Nyuntutarra palumpa tjanampa wangka kulira wantinytjaku, paluru tjana nyuntunya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana yankutjipingka, tjinguru nyuntu walytjangku walkura kuya palyaralpi nyinatjipingka. 13 Yanangu tjutangku, mamungkutarra nganannya tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palumpa tjanampa wangka kulira nganana walytjangku kulilpayi palulawana kuya palyalkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrinya tjingapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya rapalku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu yurrumpa watjanu.

14 Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuta yankula tjungurriku Katutjanya nguwanpa walkulkitja. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurrinytjaku, wanti! 15 Nyurrangarri tjukarurru kulilpayi. Ngayulu

wangka tjukarurru watjantjala nyurrangarri nintingku kulilku yalatji, “Puulalu yilta tjukarurru watjani nganananya.” ¹⁶ Kala, wangka ngaatjanya tjukarurru ngayulu watjani. Yulṯa puntungka nganana panikinangka wayina tjikira Yiitju Kurayitjanya ngurrkala nintingku kulilpayi. Yalatji kulira nganana Katutjanya walkulpayi. Mangarri ngalkura nganana Yiitju Kurayitjanya yanangu nintingku kulilpayi. ¹⁷ Mangarri palunya nganana tjungungku ngalkulpayi. Nganana Yiitju Kurayitjaku pamuli tjutangku yalatji tjungungku ngalkuni. ¹⁸ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kulila! Tulṯuku mayutjungku tjawirrilyi pungkula kutjalpayingka ngarritjungkula kutjalpayi. Yanangu tjuṯa kutjalpayi palula tjungurringkula kuka tjawirrilyi tjungungkuya ngalkupayi. Yalatji ngalkura paluru tjana Katutjanya tjungungku walkulpayi. ¹⁹ Tjinguru yanangu tjaampalangku yalatji kulini, “Puulalu kulini Katutjanya nguwanpa tjuṯa yilta nyinanyi. Paluru kulini, tjana tjawirrilyi katirra tjunkupayi Katutjanya nguwanpaku.” ²⁰ Ngayulu wiya tjananya watjanu yalatji. Tjana Katutjanya nguwanpaku tjawirrilyi katirra tjunkula, mamuku mayutjukutarra tjunanyi, wiya tjana Katutja yiltaku tjunanyi. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra, wanti! ²¹ Yulṯa puntungka ngalkura tjikira wiyanyurra palula tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra. ²² Yalatji nyurrangarri tjawirrilyi katirra palumpa tjunkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngurrkurringkula pungkutjipingkamarra.

²³⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjaampalangku yalatji watjalpayi, “Nganana Yiitjuku walytja nyinarra palya ngurra tjutakutu yankula yanangu tjutangka tjungurrinytjaku, Katutjanya nguwanpaku ngurrangkatarra.” Nganana wiya yalatji kulintjaku, nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku kulintjaku. ²⁵ Tjilpi tjutangku Katutjanya nguwanpaku tjaatjingka kuka tjawirrilyi tjunkula Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kuka tjuṯa mantjira tjana kutu tawunukutu katirra katinangka tjunkupayi yanangu tjutangku payimilantjaku. Yiitjuku walytja tjutangkunyurra palya katinangka kuka palunya payimilara katirra ngurrangka kutjara ngalkuntjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Ngayulu payimilantjawiyangku wantinytjaku.” Wiyanyurra yalatji kulintjaku, payimilanyurra ngurrakutu katirra kutjara ngalkuntjaku. ²⁶ Katutjanya nguwanpa mungutja tjuṯa nyinanyi. Katutjalu kutjungku nganananya kuka yungkupayi kututja. Yalatji palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Katutjalu kuka mangarritarra palyalpayi. Paluru kutjungku yunganyi nganana palya ngalkunytjaku.”

²⁷ Tjinguru Katutjaku ngurrpangkunta tjapilku, palumpa ngurrangka yankula ngalkuntjaku. Palunyatjanu nyuntu palunya wanara palumpa ngurrangka ngalkula! Tjinguru palurunta kuka mangarritarra mantjira yungku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka mangarri ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngayulu wiya ngalku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, kuka mangarri palunya nyuntu palya ngalkuntjaku, kulintjawiyangku. ²⁸⁻²⁹ Ngurra palula tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa ngalyankula tjarrpaku. Palurunta watjalku, “Kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngali wiya ngalkuntjaku.” Wangka palunya nyuntu kulintjaku, wiya nyupali ngalkuntjaku, wanti! Paluru nyinarra yalatji watjantjala nyupali wiya ngalkuntjaku, wanti! Yuwa, Yiitjuku walytja kutjupaku wangkanyurra yalatji kulintjaku palya. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji watjalku, “Ngayulu wiya Yiitjuku walytja kutjupa

kulilku, walytjangkuna kulira tjinguru ngalkuku, tjinguruna wantiku.
³⁰ Tjinguru ngayulu kuka palunya ngalkukitjangku kulilku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya walkulku kuka palunya yungutjangka. Yalatji walkura ngayulu palya kuka palunya ngalkuku. Wiya Yiitjuku walytja kutjupangku ngayunya marrkuntjaku.”

³¹ Tjinguru nyuntu ngurra kutjupakunungka nyinarra yalatji kulintjaku, “Ngaa ngurrara tjutangku yaalytjiyaalytji ngalkuni?, yaalytjiyaalytji tjana nyinanyi? Ngaa tjuta nguwanpana ngayulu ngalkura nyinaku.” Palunyatjanu nyuntu palunya tjananya nguwanpangku ngalkuntjaku, tjananya nguwanpa nyinakitjangku. Paluru tjana nyuntunya nyakula yunyparringkula Katutjanyalpiya walkulku. ³² Tjinguru nyurrangarri Tjuwu tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji Yiitjuku walytja yuwankarra tjukarurru nyinanytjaku, nyurrangarri palya kutjupa tjutaku. ³³ Yalatji ngayulu tjanampa yanangu tjutaku palya nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu ngaa tjutangka wiyana walytjangku kulira palyara nyinaku. Ngayulu tjanampa kulira palya nyinanytjaku, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

11

¹ Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa ngayulu nyinanyi. Ngayulu palumpa tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra tjukarurru nyinanytjaku.

Watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjapintjaku

² Ngayulu nyurrangarrinya yirriti nintintjala kuliranyurra wangka palulawana tjukarurru nyinapayi. Kutunyurra tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya Yiitju Kurayitjaku mayutju nyinanyi, kanya Yiitju Kurayitjanya nganampa, wati tjutaku mayutju nyinanyi. Wati tjuta miita walytjaku mayutju nyinanyi. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutaya tjungurringanyingka, watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjapintjaku. Wiya mukatitjarrangku tjananya Katutjaku wangka kulira nintintjaku. Nganana kulini mayutju tjuta wiya mukatitjarra nyinanytjaku, tjaatjingka. Kungka tjuta wiya wati tjutaku mayutju nyinanyi. Palya tjana yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku, waarrkana tjuta nguwanpangku. Mayutju Kurayitjanya wiya yunyparringanyi wati tjuta tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka tjuta tjaatjingka tjarrparra yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku. Palumpa wangka pakara tjakultjunkunytjaku tjinguru Katutjalu kungka palunya nintintjala, kungka paluru pakara tjakultjunku yangkitjitjarrangku kata tjutura. Kungka tjuta wiya mayutju nyinanyi wati tjutaku, waarrkana nguwanpaya nyinanyi. Kanya kungka yangkitjitjarra tjutulpayiwiyangku Katutjanya tjapintjala nganana kulini, “Kungka palatja palumpa miita walytjaku wiya mayutju nguwanpa ngaranytjaku, tjutulpayitjarra waarrkana nguwanpangku paluru ngarala tjapintjaku.” Yuwa, kungka tjutangku yangkitjitjarrangku kata tjutura tjaatjingka nyinanytjaku. Kungka yangkitjitjarra wiya nyinanytjala ngayulu kulini yalatji. Kungka paluru mangkanku mutura mangkawiyalpi nyinaku. Yalatji paluru nyinarra kuntarringkula yangkitjitjarrangku kata tjutulku, kungka paluru.

⁷ Yirriti Katutjalu wati palyanu kungkaku mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulilpayi, “Wati ngaatja mayutju ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayulu palumpa mayutju nyinanyi kanya paluru kungkaku mayutju nyinanyi. Wati paluru nyinarra ngayunya walkulku.” Yalatji kulira wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wati tjutaya mayutju nyinanyi, wiyaya tjana tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka panyapa Katutjalu palyanu watiku waarrkana nguwanpa nyinanytjaku. ⁸ Yurrunpa wati paluru nyinapayi, palunyatjanu Katutjalu watikunu tarrka mantjira kungkalpi palyanu, wiya paluru yurrunpa kungka palyanu, nganti paluru palyanu. ⁹ Wiya Katutjalu wati palunya palyanu kungkaku waarrkana nyinanytjaku, wiya. Paluru kungka palyanu watiku waarrkana nyinanytjaku. ¹⁰ Nyurrangarri tjaatjingka jungurrinytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalpayi, ilkari ngurrara tjutangkutarra. Kungka miitatjarra tjutanyurra palula nyinarra kata yangkitjitjarrangku tjutura nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangu nyakula kulilku, “Kungka pala tjuta miita walytjaku palya nyinanyi, waarrkana nguwanpa.”

¹¹ Katutjanya nganampa yuwankarraku yunyparringanyi, wati tjutaku, kungka tjutakutarra. Malpara kungka nyinanyi watiku, kanya watira malpa nyinanyi kungkaku. ¹² Yilta paluru irriti wati palyanu. Watinguru kungka palyanu. Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka tjuta palyalingku nyinanyi, maamangku pipirri tjuta yampuni. Ulanguru tjana nyinarra maa tinarringanyi. Katutjalu manta ilkaritjarra palyara yanangu tjutalpi palyanu, wati tjuta kungka tjutatarra. Yuwa, kungka tjutaku wati tjutakutarra yunyparringanyi, Katutjanya. ¹³ Yuwankarrangkunyurra, wangka ngaatjanya kulintjaku. Yuwankarranyurra tjaatjingka jungurrinytjala Katutjanya tjpilkitjangku kungka yangkitjitjarrangku pakara tjpintjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Tjinguru kungka mangka watawaratjarra nyinaku, yalatji palya nyinaku, mangkangku yunpa tjutura. Wiya wati tjutaya mangka watawaratjarra nyinanytjaku, wiya. Kataya mutura nyinanytjaku mayutju nguwanpangku. ¹⁶ Yalatjiya kulini Yitjuku walytja yuwankarrangku tjaatji tjutangka jungurringkupayi tjutangu. Kutjupa tjutangu wiya wangka kutjupawana kulini. Wangka palunya kutju nyurrangarri kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu.

Yulta puntu ngalkura tjikintjaku

¹⁷⁻¹⁸ Ngayulu tjakulpa yalatji kulinu, Yitjuku walytja tjutanyurra Katutjanya walkulkitja jungurringkula wangkarra akumanarripayi. Yalatjina kulira nyurrangarrimpa watjilarrinyi tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayulu kulini tjakulpa palunya yilta ngaranya. Iltta nyurrangarri jungurringkula akumanarripayi. ¹⁹ Kutjupa tjutanyurra palya nyinanyi, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, wiya palunya tjananya nguwanpanyurra akumanarripayi.

²⁰ Nyurrangarri mangarri kukatarra ngalkukitja jungurringkupayi. Yalatji jungungku ngalkuranyurra yulta puntulpi ngalkura tjikilkitjangku wiyawana palyalpayi. Mayutju Kurayitjanya wiyanyurra tjukarurrungku kulilpayi. ²¹ Kutjupa tjutangkunyurra mangarri ngalkura wayina tjikira parrpatu wiyalpayi, wiyanyurra kutjupa tjutaku patalpayi, tjana ngalya yankula nyinakatinyingka. Ngayunya tjana yalatji tjakultjunu. Kutjupa tjutanyurra putu kulilpayi mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku, kanya kutjupa tjutangkunyurra mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkupayi. ²² Wiya nyurrangarri mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarrinytjaku tjaatjingka, wanti! Ngurra walytjangka

kutjunyurra tjungurringkula ngalkura tjikintjaku. Tjaatjingkanyurra purinypanku ngalkura tjikintjaku. Yalatjinyurra tjungurringkula Yiitjuku walytja tjutaku, maralpa tjutaku ngalkura tjikira wiyalpayi, tjananya kulilwiyangu. Nyurrangarri wiya tjanampa yunytju nyinanyi, wiya. Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Ngayulu yalatji kulira nyurrangarrimpa watjilarringu, wiya nyurrangarri tjukaruru nyinanyi.

²³⁻²⁴ Mayutju Yiitjuku wangka ngayulu kulira nyurrangarrinya irriiti yalatji watjanu. Munga palula Tjuutatjalu tjananya tjakultjunu Yiitjunyaya tjana witintjaku. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tjungurringkula waalangka nyinapayi, mangarri ngalkuntjaku. Paluru mangarri puriiti mantjira Katutjanya pulkawangu, mangarri panyapa yungutjanga. Paluru kilytjuntankula tjananya watjanu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku.” ²⁵ Paluru mangarri palunya ngalkura panikina wayinatjarra mantjinu. Paluru Katutjanya pulkawangu wayina yungutjanga. Yalatji pulkawarri tjananya yungu tjikintjaku. Yalatji paluru watjanu, “Tjikilaya, ngaatjanya ngurrka ngayunya! Ngurrka yintirra ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku ngulytjuni. Ngurrka yintinyi ngayulanguru yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku. Yalatjiya tjikila!, ngayunya yurrukulintjaku.”

²⁶ Yuwa, yalatjinyurra tjungurringkula ngalkura tjikira kulinmalpa ilta, “Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya yilta mirringu kuya nganampa waninytjaku.” Yalatjinyurra ngalkura tjikira kulinmalpa Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

²⁷ Tjinguru yanangungku mangarri palunya ngunytji ngalkuku tjukaruru kulintjawiyangu, wayina palunyatarra ngunytji tjikilku. Yalatji ngunytji ngalkura tjikira yilta kuya palyalku. Paluru yalatji wiyawanangu kulilku, “Mangarri palunya wayinatjarra mungutja.”

²⁸ Mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku yanangungku walytjangku yurrukulintjaku yalatji, “Ngayulu tjinguru kutjupa tjutaku kalypa nyinanyi?” Tjinguru paluru walytjangku piyuku kulilku yalatji, “Yuwa, ngayuluna palya yuwankarraku nyinanyi.” Yalatji palya kulira yanangu paluru mangarri palunya ngalkura wayina tjikintjaku.

²⁹ Ngalkura tjikilkitjangku yalatji tjukarurrungku kulintjaku, “Mangarri ngaatja Yiitjunya yanangu. Yiitjuku walytja tjutangkula tjungungku ngalkura tjikini, palunya yurrukulira.” Yalatji kulilwiyangu ngalkura tjikira paluru kuya palyalku. Yalatji kuya kutu palyantjala Katutjalu miintanku. ³⁰ Wiyawanangu ngalkura tjikira kutjupa tjutanyurra miinta nyinanyi, kutjupa tjutaya yurrunpa wiyawanangu ngalkura tjikira wiyarringu.

³¹ Panyapa ngalkura tjikilkitjangku yalatjinyurra kulintjaku, “Yanangu tjutaku kalyparringkula ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku tjukaruru nyinakitja.” Yalatji tjukaruru nyinakitjangku putu kulira nyurrangarri ngalkura tjikintjawiyangu wantinytjaku ngulaku, Katutjalu nyurrangarrinya miintankupayingka. ³² Mayutju Katutjalu nganananya yalatji miintananyi tjukarurrulkitjangku, nganana kutu wiyawana nyinarra paluru nganananya kuutawutjunga watjara warukutu wanitjipingka. Yanangu kuyalpayi tjuta tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku.

³³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulilalingku! Tjaatjinka ngalkura tjikilkitjanyurra tjungurringkula kutjupa tjutaku patantjaku, ngalyankula

tjungurrinytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjungungku ngalkura tjikintjaku. ³⁴ Tjinguru nyuntu ngurra walytjangka paltjatjirratja nyinarra palula mangarri kukatarra ngurranguru ngalkuntjaku. Yalatji ngalkura tjaatjikutu yankunytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula tjukaruru ngalkura tjikintjaku purinypanngu, Yiitjunya kulilkitjangku. Yalatjinyurra Katutjaku tjaatjingka tjukaruru nyinanytjala paluru wiya nyurrangarrinya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya yan_{ta}yan_{ta}anmalpa palumpa ngurrangka. Nyurrangarrimpa piipangkanyurra ngayunya tjapi_{nu} wangka panyapa tjutaku ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Kala, wangka panyapa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngula nintilku, nyurrangarrilakutu maa yankula. Kala, wangka ngaatjanya ngayulu wakara wantiku.

12

Katutjaku kurrunpangkulanya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku

¹ Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku kurrunpangu nganananya nintini Katutjaku waarrka palyantjaku. Puula, wangka palulawanalanyatju nintila!”

² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yirritinyurra wiya Yiitjuku walytja tjuta nyinapayi, wiyawananyurra nyinapayi. Katutjanya nguwanpa tjutanyurra kulira wiyawanangu walkulpayi. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya kana nyinanyi, wiyaya wangkapayi.

³ Palunya tjananya wiyanyurra kulintjaku Katutjaku kurrunpa kutjunyurra kulintjaku. Kurrunpa palunya kulira nyurrangarri yalatji yilta kulilku, “Yuwa, Yiitju Kurayitjanya mayutju tinalampa nyinanyi.” Yalatji kulira wiyanyurra Yiitjunya panypurangu.

⁴⁻⁶ Katutjaku kurrunpangu nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Yiitjuku wangka tjukaruru nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Yalatji ngana_{na} Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyani. Yalatji palyantjaku Katutjalulanya rapani.

⁷ Yuwa, Katutjaku kurrunpangu nganananya nintini kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku yalatji. ⁸ Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangkawana nintilingku nyinanytjaku. ⁹ Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini yalatji kulintjaku, “Kutjupa tjutangu putu kulini Katutjanya tjapilkitjangku, kanya ngayulu palunya tjapilku. Nintingkuna kulini, palurutju kulira palyalku.” Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini miinta tjuta ngangkaritjarrangu palyantjaku. ¹⁰ Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini Katutjaku wangka tjananya tjakultjunktunytjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini yalatji. Paluru tjana nintingu watjalpayi Katutjaku kurrunpa yila ngaranyingka. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Yalatji yanangu wangkanytjala Yiitjuku walytja kutjupangu wangka palunya taanamilalpayi wangka yuti yanangu tjutangu

kulintjaku. Wangka taanamilalpayi palunya Katutjaku kurrunpangku nin-tilpayi tjukarurru taanamilara tjakultjungkunytjaku. ¹¹ Yalatji nguwanpa nganana palyalpayi kurrunpa paluru nganannya nintira rapantjala. Wiya nganana Katutjanya tjingapunganyi palumpa kurrunpangku kutjupa tjuta tjananya nintira rapantjaku, kurrunpa paluru walytjangku kulira yanangu nintini rapangku palumpa waarrka palyantjaku.

Yanangu tarrkatjarraya kulila!

¹² Yanangu yilytjanpa tarrkatjarraya kulila! Paluru tarrka tjutatjarra nyinanyi. Yanangu palunya nguwanpa Yiitju Kurayitjaku walytja nganana nyinanyi tjutalingku, tarrka palunya tjuta nguwanpa. Paluru kutju walytja nganampa nyinanyi. Nganana walytjararranpa nyinanyi Yiitjulawana. ¹³ Yalatji nganana papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Nganana wiya pamuli tjaalp iitji nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana Tjuwu tjuta nyinanyi, kutjupa tjuta nganana Tjuwuwiya tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana mayutju walytjaku waarrkarringkupayi, kutjupa tjuta nganana wiya waarrkarringkupayi. Nganana yuwankarrangku papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Katutjaku kurrunpangku nganannya tjarrparra yantayantara kanyini.

¹⁴ Yuwa, Yiitjuku walytja tjuta nganana walytjararranpa nyinanyi, palumpa waarrka nganana tjungungku palyani. ¹⁵⁻¹⁷ Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula yantayantantjaku. Ngayulu kutjupa wayilpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Yuwa, ngayuluna tjananya palyantjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nganannya yuwankarra nintinmara miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Nganana ngurra tjutawana yankula miinta tjuta purayirringkula palyarinamara, ngaa ngurrara maralpa tjuta tjananya yantayantara kanyintjawiyangku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu miinta tjuta ngayulu purayirringkula palyantjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula purayirringkula palyantjaku. Ngayulu kutjupawanalpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka tjakultjungkunytjaku. Yuwa, ngayulu tjananya nintintjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nganannya yuwankarra nintinmara yanangu tjuta nintintjaku. Nganana ngurra tjutawana yankula yanangu tjuta nintinmara, ngaa ngurrara miinta tjuta tjananya palyantjawiyangku. ¹⁸ Katutjalu nganannya nintini palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji nganannya nintintjala waarrka palunya kutju nganana tjukarurru palyantjaku, wiya nganana waarrka kutjupa kutjupa palyalkitjangku kulintjaku. Katutjalu walytjangku kulira nganannya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku.

¹⁹⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganana tjutalingku nyinanyi, tjungungkula Katutjaku waarrka palyani ngurra ngaangka, ngurra kutjupawanatarra. Katutjaku wangka nintilpayi tjutangku wiya yalatji kulintjaku, “Nganangatju kutju Katutjaku waarrka palyalpayi, kutjupa tjutangku ngaa ngurrara maralpa tjuta yantayantara wiya Katutjaku waarrka palyani.” Yalatji paluru tjana wiyawanangku

kulini. Tjungungkuya Katutjaku waarrka palyalpayi, yantayantalpayi tjutangu, Katutjaku wangka nintilpayi tjutanguarra. Kutjupa tjutangu kulini, “Maralpa yantayantalpayi tjutanya mungutja nyinanyi, kanya Katutjaku wangka nintilpayi tjuta matupurra nyinanyi.” Yantayantalpayi paluru tjana yilta matupurra nyinanyi Yitjuku waarrka palyalpayi tjuta. ²⁵⁻²⁶ Katutjanya yunypa nyinanyi yantayantalpayi palumpa tjanampa, palumpa wangka nintilpayi tjutakutarra. Paluru kulini Yitjuku walytja nganana palumpa walytja kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku yunyjuwiyarringkula wantinytjawiyangu. Walytja wiyarringutjangka Yitjuku walytja tjuta tjaari nyinanytjala nganana Yitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula tjaari nyinanytjaku. Tjakulpa palya kulira Yitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanytjala nganana Yitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula yunypa nyinanytjaku.

²⁷ Yuwankarranyurra nyinanyi Yitju Kurayitjaku walytjararranpa, pamuli tjaalp iitji wiya. Tjungungkunyurra palumpa waarrka palyantjaku. ²⁸ Yitjuku waarrka palyalpayi tjuta yalatji nganana nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana Yitjuku waarrkana nyinangi, palumpa kutungulu tjuta. Kutjupa tjutangu tjana Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Kutjupa tjuta Katutjaku wangka nintilpayi nyinanyi. Kutjupa tjutangu palumpanu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyalpayi tjananya. Kutjupa tjutangu palumpanu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Kutjupa tjutangu tjananya kutjupa tjuta yantayantalpayi. Kutjupa tjutangu raanamilalpayi tjananya. Kutjupa tjuta tjananya Katutjaku kurrunpangu nintinu wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. ²⁹ Palya Katutjalu nganananya tjaampala nintinu palumpa wangka tjananya nintintjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintinu palumpa waarrka kutjupa palyantjaku. Wiya nganana yuwankarrangu palumpa wangka nintintjaku. Wiya nganana yuwankarra Yitjuku kutungulu tjuta nyinamara, palunya tjuta kutju paluru kulira palumpa kutungulu nyinatjunu. Wiya nganana yuwankarra Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi, tjaampala kutju, Katutjalu nintinutja tjuta kutju. Wiya nganana yuwankarrangu Yitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju, Katutjalu nintinutja tjutangu. ³⁰ Piyukuya yalatji kulila! Wiya nganana yuwankarrangu Yitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju palyalpayi, paluru nintinutja tjutangu kutju. Katutjaku kurrunpangu wiya nganananya yuwankarra nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjaampala kutju. Yanangu yalatji wangkanytjala Yitjuku walytja mankurrapangu kutju wangka palunya kulira taanamilara tjakultjunkupayi, tjutangu wiya. Yuwa, nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyalpayi palumpa kurrunpangu nganananya nintintjala. ³¹ Tjinguru Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintinu kutjupa palyantjaku. Yalatji tjukururu palyantjaku. Wiya yuwankarranyurra yunyjturrinytjaku wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanyalpi nintilku, wangka palyalingku.

13

Kutjupaku yunyju nyinanytjaku

¹ Katutjaku kurrunpangu Yitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjana walytjangkuyanku

pulkawanipayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walytjangku kulira pulkawaninytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Yunytjurringku lanyurra tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangku yalatji kulilpayingga, “Pala tjuta Yiitjuku walytja ngunytjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku yunytjurringkula nyinanytjawiya, tjana.”

² Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku nyurrangarri Katutjaku kurrunkunu wangka kulira tjananya tjakultjunkupayi, tjana nyinarra putu kulintjala. Paluru tjana nyurrangarrinya watjani, “Nyurrangarri nintilingku nyinanyi.” Nyurrangarri kutjupa tjutangku Katutjanya tjaipilkitjangku puntura kulilpayi yalatji, “Ngayulu tjaipintjala Katutjalutju kulira yalatji palyalku.” Wiyanyurra walytjangku yalatji pulkawaninytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Yunytjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangku yalatji kulilpayingga, “Pala tjuta Yiitjuku walytja ngunytjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku tjana yunytjurringkula nyinanytjawiya.”

³ Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra yulytja, mani tinatarra maralpa tjuta yungkula wiyalku, nyurrangarrilpi maralpa nyinaku. Yalatji maralpanyurra Katutjaku tjukaruru nyinarra kulilku, “Katutjaku ngayulu kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangkalpi nyinaku. Yunytjuwiya tjutangku palya ngayunya warungka tjarrpatjunkula iluntanku.” Yalatji nyurrangarri kulira mani tina tjanampa yungkula yunytju nyinanytjaku tjanampa, wiya nyurrangarri yunytjuwiya nyinanytjaku. Yunytjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangku yalatji kulilpayingga, “Pala tjuta Yiitjuku walytja tjuta ngunytjinytju nyinanyi, kutjupa tjutaku yunytjurringkula nyinanytjawiya, tjana.”

⁴ Yanangu tjutaku yunytjunyurra nyinarra wiya parrpatu tjanampa pikarriku. Pikarrinytjawiya palya tjanampa nyurrangarri yunytju nyinarra tjananya yantayantantjaku. Wiya yanangu kutjupa nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja palyalingku kutu nyinanytjala ngayuluna palumpa yunytjuwiya nyinanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku nyuntu yunytju nyinanytjaku. Yanangu kutjupa nyakula wiya nyuntu walytjangku pulkawanirra yalatji kulintjaku, “Wati palatja kuya nyinanyi, ngayulu kutju palyalingku nyinanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku, nyuntu yunytju palumpa nyinanytjaku. ⁵ Yanangu kutjupaku wiya nyuntu yunytjuwiyarringkula panypurangkunytjaku, palya nyupali tjungu wangkanytjaku. Wiya nyuntu yalatji kutu watjantjaku, “Ngayulu watjantjala kutju ngali palyantjaku, nyuntupa wangkawana wiya.” Nyuntupa walytjangku nyuntupa wangka kulira wantirra kutjupawanangku palyantjala, wiya nyuntu yunytjuwiya palumpa nyinanytjaku, nyuntu yunytjurringkula palumpa kutu nyinanytjaku. ⁶ Yanangu kutjupangku munupinarringkula kuya palyantjala nganana wiya palunya panypurangkula yalatji watjantjaku, “Wati palangkulpi kuya palyanu, kanya nganana tjukaruru kutu nyinanyi Yiitjuku.” Nganana yalatji watjantjawiya yunytju wati palumpa nyinanytjaku. Palurulpi tjukaruru nyinanytjala nganana yunypa nyinaku palumpa. ⁷ Nganana yanangu kutjupaku yunytju kutu nyinanytjaku, paluru kuya palyantjala nganana wiya yunytjuwiya nyinanytjaku palumpa. Nganana yanangu palumpa kutu patantjaku, palurulpi kulira tjukarurrurinytjaku. ⁸⁻¹⁰ Yanangu tjutaku nganana kutu yunytju nyinanytjaku, yunytjuwiyarringkula nyinanytjawiya. Kuwarri Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku palumpa wangka nganananya tjakultjunkupayi, Katutjaku kurrunkunpangku tjananya nintintjala. Ngula, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala palunya

tjananya nguwanpa nintilpayi kutjupa tjuṯangku wiya nganananya kutu tjakultjunamalpa. Yulṯa palula nganaṯa Katutjanya nyakula palumpa wangka kulinmalpa. Kuwarri Yiitjuku walytja tjuṯa wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, palumpa kurrunpangku tjananya nintintjala. Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjala palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuṯa wiya nganaṯala wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa. Yulṯa palula nganaṯa Katutjaku wangka yuti kulilku. Kuwarri kutjupa tjuṯangku Yiitjuku wangkaku nintilingkungku nganananya tjakultjunkupayi, palumpa kurrunpangku tjananya nintintjala. Palunya tjananya nguwanpa wiya kutjupa tjuṯangku tjananya nintilku Yiitjanya piyuku ngalyankunytjala. Nganaṯa Katutjanya nyakula palumpa wangka yutitjalpila kulinmalpa.

¹¹ Yuwa, kuwarri nganaṯa pipirri wiima nguwanpa nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯa. Pipirri wiimangku wiya nintingku kulilpayi. Ngula paluru tinarringkula kulilku. Pipirri tina palunya nguwanpangku ngula nganaṯa Katutjanya nyakula nintirringkula kulilku, paluru yaalytjiyaalytji nyinanyingka. ¹² Kuwarri nganaṯa Katutjaku wangka kutjupa tjuṯaku puṯu kulilpayi, “Yaalytjiyaalytji Katutjalu yalatji palyani? Yaalytjiyaalytji paluru nyinanyi?” Katutjalu nintingku kulini nganaṯa mantangka nyinanytjala. Ngula nganaṯa nintingku kulilku yaalytjiyaalytji paluru ilkaringka nyinanyi. Palumpa wangka nganaṯa yutitjalpi kulira palumpa nintilingkulpi nyinaku.

¹³ Wangka ngaatjanya maṯupurra. Nganaṯa yaṯangu kutjupa tjuṯaku yunytju kutu nyinanytjaku. Wangka ngaatjatarra nganaṯa kulintjaku. Nganaṯa kulini Katutjanya yilta nyinanyi. Palumpa ngurrangka nyinakitja nganaṯa paṯani.

14

Katutjaku wangka tjakultjunkukitjanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku

¹ Nyurrangarri kutu yaṯangu tjuṯaku yunytjurringkula nyinanytjaku. Palya kutunytjura palyantjaku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala. Palyanyurra yunytjurrinytjaku Katutjaku wangka palumpa walytja tjuṯangka tjanala tjakultjunkunytjaku, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala.

² Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala. Wangka palunya Katutjalu palumpa kurrunpangkuṯarra kulilpayi, kanya yaṯangu tjuṯangku wiya kulilpayi. Tjana wiya kulira yunyparripayi.

³ Katutjaku kurrunpangku tjaampala nyurrangarrinya nintintjala pakaranyurra Yiitjuku walytja tjuṯangka wangka walytjangku tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka. Yaṯangu tjuṯangku wangka palunya kulira yunyparringkupayi.

⁴ Wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi tjuṯangku yalatji yunypangku kulilpayi, “Katutjalu ngayuku yunytjurringkula nintinu wangka kutjupa nguwanpa ngayulu wangkanytjaku.” Paluru tjana tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, Yiitjuku walytja tjuṯangku puṯu kulira nyinapayi yunypawiya. Panyapa tjuṯangku wangka walytjangku tjakultjunkunytjala Yiitjuku walytja tjuṯangku yutitja kulira yunyparringkupayi. Palya tjana yalatji kulira yunypa nyinanytjaku.

⁵ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka tjakultjungkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra kulilku wangka walytja yutitja tjakultjungkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palyalingku, uwankarrangku kulintjaku. Tjinguru nyuntu wangka kutjupa nguwanpa wangkakitjangku kulilku. Tjinguru Katutjalu nintilku yanangu kutjupangku wangka palunya kulira taanamilantjaku, yanangu tjutangku kulintjaku. Yalatji paluru taanamilara tjakultjungkunyutjaku palya. Tjinguru nyuntu kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjinguru nyuntu puṯu tjaṯilku yanangu kutjupangku kulira wangka taanamilara tjakultjungkunyutjaku. Palunyatjanu nyuntu wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, wanti! Wangkawiya nyuntu nyinanytjaku.

⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula tjungurringkula tjaatjingka nyinaku. Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu wangka kutjupa nguwanpa wangkaku. Kutjupangku wiya pakara wangka palunya taanamilara tjakultjunku. Ngayulu Katutjaku wangka nintilkitja wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala nyurrangarri puṯu kulira wiya yunyparriku. Ngayulu wangka walytjangku yuti tjakultjungkunyutjala kutjunyurra kulira yunyparriku. Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu kulira wangka walytjangku nyurrangarrinya nintilku. Yalatji kuliranyurra yunyparriku. Katutjaku wangkawanatarra ngayulu nyurrangarrinya wangka walytjangku nintintjala yalatji kuliranyurra yunyparriku. ⁷ Pipirri wiimangku kiitawu pampura kuyalku. Palunyatjanu wati ngurrpangku kiitawu palunya mantjira wangkatjingalku tjuuna kuyarringutja. Yanangu tjutangku palunya tjuuna kuyarringutja kulira wiyaya tjaawuntu yutitja kulilku. Tjaawuntu yutitja kulintjawiya nguwanpa wiya tjana Katutjaku wangka yutitja kulilku, yanangungku pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, wiya. ⁸⁻⁹ Tjuulytji tjutangku turampata kulira tjungurringkuku pikangku tjananya pungkunyutjaku. Tjinguru turampata kuyarrinytjala nintingku puṯu puyulku yarrkayi. Tjuulytji tjutangku wiya turampata yutitja kulira, wiya tjungurriku pikaku. Tjuulytji tjutangku turampata yutitja kulintjawiya nguwanpa Yiitjuku walytja tjutangku wiya Katutjaku wangka yutitja kulilku tjaatjingka, kutjupangku pakara tjanala wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. ¹⁰ Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangku wangka palunya yutitja kulini. Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangku wangka palunya yutitja kulini. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupa wangkanyi manta kutjupa kutjupangka. ¹¹ Tjinguru manta kutjupa ngurrara ngalya yankula ngayunya wangkanytjala ngayulu palumpa wangka puṯu kulilku. Palurutarra ngayuku wangka puṯu kulilku. Yalatji tjaampala wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjala, tjaatji ngurrara tjutangku puṯu kulilku. ¹² Wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjaku wiyanyurra yunyjtjurrinytjaku. Katutjanya tjaṯila!, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjaku, palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Yalatjinyurra palumpa wangka tjaatjingka tjananya yutitja tjakultjungkunyutjala yanangu tjutangku kulira raparringkula palumpa waarrka palyalku.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa kutu wangkakitja. Yalatji kuliranyurra Katutjanya tjaṯila!, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, wangka kutjupa kulira taanamilara

yutitja tjakultjunkunytjaku. Yanangu tjutangku wangka yutitjalpi kulin-tjaku. ¹⁴ Katutjanya pulkawanikitjana wangka kutjupa nguwanpa wangkarra kurrunpana Katutjaku yunyparringanyi, wiyana kulini wangka kutjupa palunya. ¹⁵ Yaalytjinkuna? Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra wangka kutjupawana warralku Katutjanya pulkawanikitjangku. Palumpa kurrunpangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra Katutjanya tjapilku wangka kutjupawanangku. Tjaatjingka nyinarra ngayulu wangka walytjangku yutitja warranmalpa. Tjaatjingka nyinarra ngayulu Katutjanya wangka walytjangku tjapilku palumpa kurrunpangkuni nintintjala. ¹⁶ Yalatji ngayulu tjapintjala yanangu kutjupa tjutangku kulira yunyparringkula Katutjanya pulkawaniku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku wangka kutjupawanangku Katutjanya tjapintjala yanangu tjutangku putu kulilku Katutjanya pulkawanikitjangku. ¹⁷ Tjinguru wati paluru wangka kutjupawanangku Katutjanya puntura tjapintjala yanangu kutjupa tjutangku putu kulilku tjungu yunyparrikitjangku. ¹⁸ Ngayulutarra wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala. Yalatji wangka kutjupa wangkarra ngayulu Katutjanya pulkawanipayi. Yalatji ngayula wangkanytjala Katutjaku kurrunpangkuni kutu nintilpayi. Ngayulu tjutangara yalatji wangkapayi, kanya paluru tjana mankurrngara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi. ¹⁹ Yalatji tjutangara wangkarra ngayulu kulini. Yanangu tjutangka nyinarra ngayulu wangka walytjangku kutju tjananya nintilku tjana nintingku kulintjaku. Ngayulu wiya yanangu tjutangka nyinarra wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa, yalatji ngayulu wantiku.

²⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa wangkapayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula pulkawaninytjaku. Tjana nyurrangarrinya pulkawaninytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Yalatji kuya palyantjawiya nyinakitjanyurra yunytjurrinytjaku. ²¹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayuluna mayutju Katutjalu yalatji watjani, ‘Ngayuku wangka watjalpayi tjutangku tjananya ngayuku walytja tjuta putu nintiningi. Ngayukunu wangka tjana yalatji nintinutja tjana kulira wantipayi. Kutjupa ngurrara tjuta ngayulu tjananya nintilku ngayuku walytja tjutangka wangka kutjupawanangku nintintjaku. Ngayukunu wangka tjana nintinutjatarra ngayuku walytja tjutangku kulira wantiku.’”

²² Wangka kutjupa wangkanytjala tjaatjingka kulira Katutjaku ngurra tjaampalangu kulilpayi, “Katutjanya yilta ngaangka nyinanyi, paluru wati palunya nintini wangka kutjupa wangkanytjaku”, kanya nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangku yalatji kulintjaku, “Palya paluru wangka kutjupa wangkanyi. Nganana Katutjaku wangka yutitja tjakultjunutja kulintjaku, nganalulampa wangka taanamilara tjakultjunku?” ²³ Tjinguru tjaatjingka nyinarra nyurrangarri uwankarra tjungu pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala tjinguru Yiitjuku ngurra tjutangku ngalyankula tjarrpakitjangku putu kulilku. Yalatjiya tjana kulilku, “Rama tjutaya wangka kutjupa kutjupa wangkarra waninyi.” ²⁴⁻²⁵ Tjinguru tjinu kutjupangka nyurrangarri tjaatjingka nyinanytjala nintilpayi kutjungku Katutjaku wangka pakara nintinmalpa. Palunyatjanu nintilpayi kutjupangku pakara Katutjaku wangka nyurrangarrinya piyuku nintinmalpa. Yalatji nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Yiitjuku

ngurrpa tjuṭangku ngalyankula tjarrpakitjangku tjana yalatji kulilku, “Inkata palangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintini, ngayulu kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.” Paluru tjana nyinarra ingkata tjuṭaku wangka kulira pupakaitirra Katutjanya pulkawaniku, “Ita, Katutjanya ngaangka tjanalawana nyinanyi.”

Kutju iitjinyurra wangkanytjaku tjaatjingka

²⁶ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yalatji kulintjaku. Tjinguru nyuntu kulilku pakara warralkitjangku. Nyuntu yalatji kulila!, “Wangka yutitjawanangku ngayulu warralku, tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru kutjupangku kulilku Katutjaku wangka nintilkitjangku. Yalatji paluru pakara kulin-tjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjananya nintilku, kuliraya Katut-jaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru Katutjalu yanangu kutjungka watjalku wangka palya. Paluru kulilku Katutjaku wangka palunya tjakultjunktukit-jangku. Paluru pakara yalatji kulintjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjanala tjakultjunku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku wangka kutjupa wangkakitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka kutjupa nguwanpa wangkarra ngayulu taanamilalku wangka yutitjalpi tjana kulira Katutjaku yunyparrinyt-jaku.” ²⁷ Tjinguru tjuṭangku kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjanala wangkanytjaku. Yanangu kutjarra kutju pakara yalatji wangkanyt-jaku, tjinguru tjirripala, tjuṭalingku wiya. Kutju iitji tjana pakara wangkanytjaku, tjuṭa wiya. Yanangu kutjupangku tjanampa wangka kulira taanamilara tjanala tjakultjunktunytjaku. ²⁸ Tjaampalanyurra kulira wangka taanamilalpayi. Tjingurunyurra tjaatjingka nyinanytjawiyangka tjana kutjupa tjuṭa wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanyt-jaku, tjana pakara wangkanytjawiya nyinanytjaku. Wangkawiyangku tjana tjaatjingka nyinarra walytjangku Katutjanya pulkawaninytjaku.

²⁹ Tjaatjinkanyurra tjungurrinytjala, yanangu kutjarrangku tjinguru tjirripalangu Katutjaku wangka tjakultjunktunytjaku, tjuṭalingkungku wiya. Yalatji tjana tjakultjunktunytjala kutjupa tjuṭangku purinypanangu kulintjaku. ³⁰⁻³² Tjinguru nintilpayi kutjungku tjananya tjakultjunktunytjala Katutjaku kurrupangku nintilku nintilpayi kutjupa pakara tjakultjunktunytjaku. Paluru pakara ngaranytjala yurrupa nintilpayingku palunya nyakula kulilku palumpa taanilpi. Paluru nyinakatinytjaku. Kutju-pangkulpi tjananya Katutjakuṅu wangka tjakultjunktunytjaku. Kutju iitjingku yalatji tjanala tjakultjunktunytjaku, tjuṭangku wiya tjanala tjakultjunktunytjaku. Yalatji nintilpayi kutjungku tjakultjunktunytjala yanangu tjuṭangku wangka yutitja kulira nintirringkula yunypalpi nyinanytjaku. ³³ Katutjalu kulini nganana tjaatjingka palya tjungurringkula nyinanytjaku. Kutju iitji palya pakara wangkanytjaku, wiya nganana uwankarra pakara tjungu wangkanytjaku. Tjaatjinkanyurra tjungurrinytjala, ³⁴ kungka tjuṭanyurra yarrka nyinanytjaku, wangkanyt-jawiya. Yarrkangkanyurra kulintjaku wangkawiyangku. Yalatji Muutjaku wangka ngaranyi. ³⁵ Wiya kungkanaku yanangu kutjupa tjapintjaku, yatanpaya nyinanytjaku. Yalatji nganana Yiitjuku walytja tjuṭangku kulini. Tjaatjingka ingkatangku wangkanytjala kungkanaku puṭu kulilku. Palumpa miita paluru tjapilku ngurrangka. ³⁶ Yiitjuku walytja tjuṭa yalatji tjaatji tjuṭangka tjungurringkula kutju iitjingku pakara tjakultjunktupayi. Wiya nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangku kutjupawana kulin-tjaku, kutju iitjinkanyurra pakara tjakultjunktunytjaku.

³⁷ Wangka palunya tjuṭa ngayulu piipa ngaangka wakanu Katutjaluni nintinutjangka. Yalatji tjaampalangkunyurra nintingu kulini Katutjaku kurrupatjarra tjuṭangu, Katutjaku wangka tjakultjungkupayi tjuṭanguṭarra. ³⁸ Tjinguru tjaampalanku ngayuku wangka ngaatja wakanutja kulira wantiku. Kulira wantipayi tjuṭaku wangkanyurra kulira wantinytjaku.

³⁹⁻⁴⁰ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Katutjanyaya tjpila!, palumpa wangkanyurra kulira tjakultjungkunyutjaku. Nyurrangarri yanangu tjuṭa purinypanku kutju iitjingu tjakultjungkunyutjaku tjaatjingga. Palya tjana wangka kutjupa nguwanpa wangkanyutjaku kutju iitji.

15

“Yiitju Kurayitjanya ilta mirringuru kanarringu”

¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti ngayulu nyurrangarri Yiitjuku wangka tjakultjungkupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri palumpa walytjarringu.

² Tjinguru nyurrangarri wangka palunya kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu yanṭayanṭanmalpa. Tjinguranyurra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira wantirriyalku warukutu.

³ Irriti ngayulu nyurrangarrinya Yiitju Kurayitjakuṅu wangka yalatji tjakultjunu, paluru iltalampa mirringuru kuyalampa wanikitja. Irriti nyinapayi tjuṭangu wangka palunya wakara tjunu Kurayitjanya ngalya yankula mirringinytjaku. Wangka palunya Yiitjuku waarrkana tjuṭanguṭarra ngayula Puulala tjakultjunu. ⁴ Yiitju Kurayitjanya tjana kulpingka mirri ngarritjunu. Paluru munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Katutjalu ilta palunya kanaanu. Yalatji ngarrinyi Katutjaku wangka yurrupa wakara tjunutja. ⁵ Paluru kanarringkula pakara Piitala yutitjarringu. Palula tjanalalpi piyuku yutitjarringu palumpa waarrkana tuwalpalangka. ⁶ Palulanguru paluru piyuku yanangu kutjupa tjuṭangu payip yantatangkalpi yutitjarringu, ngurra kutjunga tjana nyinanytjala. Paluru tjana nyinarra kutjupa tjuṭa mirringuru. Tjaampalaya kana kutu nyinanyi. ⁷ Palunyatjanu paluru piyuku wati yini Tjayimitjala yutitjarringu. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭangkalpi paluru piyuku yutitjarringu.

⁸⁻⁹ Yirriti Yiitjunya mantangka nyinanytjala, ngayulu wiya palumpa walytja tjuṭanguṭa tjungu nyinapayi, wiyana Yiitjunya nyakupayi. Palunyatjanu panya ngula ngayula Puulalalpi Yiitjunya yutitjarringu. Ngayuluṭarra Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku waarrkana yurruntitja tjuṭa ngayula munkarra nyinanyi, kanya ngayulu palumpa waarrkana kuya nyinanyi. Ngayulu palumpa walytja tjuṭa pungkula tjiilakutu katirra tjarrpatjungkupayi. Kutjupa tjuṭanguṭa ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, Piitanyangarri kutju Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi.” Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ¹⁰ Katutjalu alṭururriyankula ngayunya rapanu palumpa waarrka palyantjaku. Palunyatjanu ngayulu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palumpa waarrka puntura palyani. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭanguṭa palumpa waarrka wiima nguwanpa palyani. Kala, nyurrangarri yalatji kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭanguṭa, Katutjaluni ngayunya kutu rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. ¹¹ Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganalu

palumpa waarrka puntura palyalpayi?, tjinguru Piitalungarri, tjinguru Pululu?” Yalatji kulintjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yalatjinyurra kulira yunyparrinytjaku. Ingkata tjutangu Yitjuku wangka tjakultjunkunyutjala uwankarrangkunyurra kulira palumpa walytjarringu.

Yanangu tjuta nganananya mirringuru kanalku

¹² Yitjuku wangka nganana yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi. Wangka yalatjitarra nganana tjanala tjakultjunkupayi. Katutjalu yilta Yitjunya kanau mirringuru. Palunya nguwanpa ngula nganananya, yanangu tjutatarra mirringuru kanalku. Kutjupa tjutangkunyurra watjani ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalku mirringuru. Yalatjinyurra wiyawanangu kulini. Irriti Katutjalu palumpa katja mirringuru yilta kanau. Palunya nguwanpa nganananya, yanangu tjutatarra paluru yilta kanalku, mirringuru. ¹³ Yuwa, wiyawanangkunyurra yalatji kulini, “Katutjalu ngula nganananya yanangu tjuta wiya mirringuru kanalku.” Wiya yalatjinyurra kulintjaku. Katutjalu ilta Yitjunya mirringuru kanara nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. ¹⁴ Tjinguru Katutjalu Yitjunya kanantjawiyangka ngananatju kulira nyurrangarrinya ngunyti tjakultjurinamara yalatji, “Yitjunya mirringuru kanarringu.” Tjinguru Katutjalu Yitjunya kanantjawiyangka nyurrangarri kulira wiyawanangu wangka Yitjunya kanarringutjatjarra kulinmara. ¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Katutjalu Yitjunya kanantjawiyangka yanangu tjutangu yirriti yalatji kulinmara, “Yitjuku wangka tjakultjunkupayi tjutangu ngunyti nganananya watjani Yitjunya mirringuru kanarringutja. Katutjalu wiya palunya kanau.” ¹⁷ Tjinguru Katutjalu Yitjunya kanantjawiyangka putunyurra Yitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu, paluru wiya nyurrangarrimpa kuya wanimara. ¹⁸ Tjinguru Katutjalu Yitjunya kanantjawiyangka Yitjulu kuya nganampa wiya wanimara. Kuya nganampa waninytjawiyangka Yitjuku walytja mirringutja tjuta tjananya Katutjalu warukutulpi wantirriyalku, kuya tjanampa waninytjawiyangka. ¹⁹ Tjinguru nganananya yanangu tjuta mirringuru kanantjawiyangka yalatji nganana kulilku, “Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu mirrinytjala Katutjaluni wiya kanalku, wiyana palumpa ngurrangka nyinamalpa, wiya.” Tjinguru wangka panyapa ilta ngaranytjala nganana kuunyi tjutangu putu kulilku, “Ngurra palyangka wiyala nyinamalpa.”

²⁰ Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangu Yitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Yalatji yurrupa nganampa, yanangu tjutakutarra paluru mirringuru Yitjunya kanau Katutjalu. Palunyatjanu nganana yalatji kulintjaku, “Yitju Kurayitjanya nguwanpa nganananya ngangkari tinatjarrangu mirringuru kanalku.” ²¹⁻²² Yirriti wati Yatamanya mirringuru. Yatamanya nguwanpa nganana anangu yuwankarra mirringuru. Katutjalu Yitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Palunya nguwanpa nganananya mirringuru kanalku. ²³ Katutjalu yurrupa Yitju Kurayitjanya mirringuru kanara ngula nganananyalpi palumpa walytja tjuta mirringuru kanalku, Yitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyutjala. ²⁴ Palulanguru Yitju Kurayitjanya yanangu tjutaku mayutju tina nyinaku, ilkari ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra. Palunyatjanu manta ilkaritarra wiyarriku. Yulta palula Yitjulu palumpa papanya watjalku, “Nyuntulpi nganampatju kuwarri mayutju tina nyinanyi.”

²⁵ Kuwarri Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru kutu mayutju tina nyinaku ngula uwankarra palumpa waarrkana nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra. ²⁶ Ngula yulta palula paluru watjalku yanangu tjutala, mirringutja tjutatarra kanar-ringkula kana kutu nyinanytjaku. Palulanguru wiya nganana palumpa walytja tjuta piyuku mirrirriku, ngaangka mantangka kutju nganana mirringanyi. ²⁷⁻²⁸ Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku uwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yilta palumpa tjanampa uwankarraku Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, wiyara Katutjaku paluru mayutju nyinaku, wiya. Ngula, Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinatjunku uwankarra panyapa tjutaku. Palulanguru Yiitjulu paapa Katutjanya yalatji watjalku, “Nyuntulpi kuwarri nganampatju mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutu yalatji nganampatju nyinama!” Palunyatjanu Paapa Katutjanya kutju uwankarraku nyinamalpa, yanangu tjutaku, ilkari ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.

²⁹ Kutjupa tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, “Ngayuku walytjakunyu mirringuru Yiitjuku walytjarringkula, wiya ingkatangu palunya papatatjimilanu. Ngayunya ingkatangu piyuku papatatjimilantjaku ngayuku walytja mirringutjaku. Walytja panyapaku ngayulunara piyuku papatatji mantjiru, paluru ngula mirringuru Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjaku.” Nyaaku paluru mirringutjaku papatatji piyuku mantjiru?, tjinguru Katutjalu palunya mirringuru kanantjawiyangka. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya ngunytji watjanu nintilkitjangku. ³⁰⁻³¹ Ngananatju kulini Katutjalu yilta nganananya mirringuru kanalku. Yalatji kulira ngananatju palumpa waarrkana tjutangu palumpa waarrka rapangu palyalpayi, yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungkuntjala. Wiya ngananatju ngulurringkupayi paluru tjana nganananya mirri pungkuk-itjangku watjantjala. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi Yiitju Kurayitjakunyurra tjukaruru nyinanytjala. Yalatji yunyparringkula ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya watjani. ³² Yirriti tawunu Yipitjala yunytjuwiya tjutangu ngayunya panypurangkula pungkupayi. Wantinytjawiyangu ngayulu kutu Yiitjuku wangka kutjupa tjutangka tjakultjunkupayi. Ngayulu yalatji kulilpayi, “Tjinguru tjana ngayunya mirri pungkuntjala, ngula ngayulu mirringuru kanarriku. Katutjaluni kanara kanyilku.” Wiyawana paluru tjana watjalpayi, “Ngula Katutjalu nganananya wiya kanalkukunyu.” Yanangu Yiitjuku ngurra tjutangu yalatji watjalpayi, “Kuwarri ngayulu yunypangu mangarri ngalkura waama tjikilku. Tjinguru aali mirringkula mirri kutuna ngarri-malpa.” Yalatji nganana wiya kulira wiyawana nyinanytjaku. Katutjalu nganananya ilta mirringuru kanara kanyilku palumpa ngurrangka.

³³⁻³⁴ Paluru tjana wiyawanangu kulira wiyawanangkulpiya palyalpayi. Palula tjanalawana wiya nyurrangarri yankula tjungurrinytjaku, yalatji tjungu nyinarra wiyawananyurra palyaltjipingka, palunya tjananya nguwanpangu. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji wiyawana kulini, Katutjalu nganananya wiya mirringuru kanalku. Wiyanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi. Tjukarur-rulpinyurra kulintjaku. Kutjupa tjutangkunyurra tjukaruru kulini. Panyapa tjutakunyurra watjilarrinytjaku tjana wiyawana kulintjala.

Ngula nganana yanangu kutjuparriku

³⁵ Yanangu panyapa tjutangu yalatji watjalpayi, “Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalkukunyu. Mirringkula yanangu mantangka ngarrirra wiyarriku, wiya tjananya Katutjalu yanangu kutjupara kana nyinatjunku.” ³⁶⁻³⁷ Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjiitaya kulila! Tjiita nganana mantangka jawara tjunkupayi. Tjiita nguwanpa nganana yanangu mirri mantangka tjunanyi. Tjiita palulanguru yukiri pakara watialpi ngaraku. Yukiri nguwanpa yanangu mirringuru pakara yanangu kutjuparriku. ³⁸ Katutjalu walytjangu kulira yukiri palunya palyalku. Palunya nguwanpa Katutjalu walytjangu kulira yanangu kutjupara palyara nyinatjunku, mirringuru. ³⁹ Katutjalu walytjangu kulira ngaangka mantangka yanangu nganannya nyinatjunanyi, malu tjutatarra nyinatjunanyi. Naanytja tjutatarra tjananya paluru nyinatjunanyi. Tjulpu tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Piitji tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Yalatji tjananya yanangu tjuta, kuka tjutatarra nyinatjunanyi. ⁴⁰ Kutjupa tjutatarra Katutjalu palyanu tjinu, pira, pinirri tjutatarra palyanu. Mantangka watiya tjuta palyanu yukiritjarra, puli tjutatarra palyanu. Yalatji nguwanpa Katutjalu kutjupa kutjupa palyalpayi. ⁴¹ Wiya tjinu pira tjungu ngaranyi, tjaalpapula ngaranyi. Pinirri kutjupa tjuta tina ngaranyi, kutjupa tjuta wiima ngaranyi. Palya tjutaya yalatji ngaranyi.

⁴² Yuwa, Katutjalu walytjangu kulira palunya tjuta palyalpayi, yalatji nguwanpa paluru walytjangu kulira nganannya yanangu tjuta mirringuru kanara yanangu kutjuparalanya nyinatjunku. Nganana yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. ⁴³ Mantangka nyinarra nganana mirrirriku. Mirringkula nganana yanangu mantarringkula wiyarriku. Ngula nganana kanarringkula yanangu kutjuparringkula yanangu palyalpila nyinaku miintawiya. ⁴⁴ Nganana yanangu ilytjanpatjarra mantangka nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparrikulpi. Yilta Katutjalu nganannya kanara yanangu kutjupara nyinatjunku, yanangu ilkari ngurraralpi.

⁴⁵ Katutjaku wangka irriti tjunutja ngaranyi yalatji. Katutjalu yurrunpa wati yini Yatamanya palyanu, manta ngurrara. Palulanguru wati kutjupalpi Yiitjunya mantangka nyinapayi. Paluru mirringkula yanangu kutjuparringu, ilkari ngurraralpi. ⁴⁶ Nganana kulini wati Yatamanya paluru manta ngurrara yurrunpa mantangka nyinapayi. Palulanguru wati kutjupa Yiitjunya ilkari ngurrara mantangka nyinapayi. ⁴⁷ Wati paluru Yatamanya mantatjanu Katutjalu palyanu. Wati panyapa ilkari ngurrara nyinangi, Katutjalu mantatjanu palyantjawiya. ⁴⁸ Nganana uwankarra manta ngurrara nyinanyi yanangu Yatamanya nguwanpa. Nganana ngula yanangu ilkari ngurrara tjuta nyinaku, yanangu Yiitjunya nguwanpa. ⁴⁹ Kuwarri nganana yanangu yilytjanpatjarra Yatamanya nguwanpa nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparringkula yanangu Yiitjunya nguwanpa nyinaku.

⁵⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yilytjanpatjarra wiyala Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuta nyinaku. Yanangu yilytjanpatjarra wiyala kana kutu nyinaku, yanangu kutjuparringkula nganana kana kutu nyinaku.

⁵¹⁻⁵² Kulilaya! Wangka ngaatjanya kuwarri kutjunyurra kulini. Wiya yanangu kutjupa tjutangu wangka ngaatjanya yurrunpa kulinu. Ngula, wiya nganana yuwankarra mirrirriku, kutjupa tjuta nganana kana nyinaku. Kana nyinarra nganana parrpatu yanangu kutjuparriku, kuru

parrpatu pinypanytja nguwanpa. Ilkari ngurrarangku turampata mir-ratjingantjala Katutjalu tjananya mirri tjuṯa kanara yaṅangu kutjupalku, ngananatarra yaṅangu kutjuparriku. Palulanguru nganana kana kutu nyinaku Katutjaku walytja tjuṯa, wiyala piyuku mirrirriku.⁵³⁻⁵⁵ Katutjalu tjananya mirri palumpa walytja tjuṯa kanara yaṅangu kutjupalku. Kana nyinapayi tjuṯatarra paluru yaṅangu kutjupalku. Uwankarra yaṅangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. Yalatji paluru tjana yaṅangu kutjuparrinytjala Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja iltarriku. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Yaṅangu mirrirrikitjangku yalatji kulilku, ‘Wiyana ngulurringanyi, Katutjaluni wiya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, wiya, mirrirringkulana palya kuutawutjunga ngaraku, Katutjaku walytjana.’”

⁵⁶ Yaṅangungku Katutjaku wangka kilytjuntankula kutu paluru kuya palyanmalpa, wiya paluru Yitjunya tjaṗilku kuya waninytjaku, wantiku. Ngula yaṅangu paluru mirrirriku. Ngula Katutjalu yaṅangu palunya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku.⁵⁷ Yitju Kurayitjalu nganampa kuya waninyi, mirrirringkula kana kutu nyinanytjaku. Katutjanya nganana pulkawanytjaku Yitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjanga.

⁵⁸ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Rapaya kutu nyinama Yitjuku!, wiyanyurra puṯu kulintjaku. Katutjalu ilta nganananya mirringuru kanalku. Kutu nyurrangarri Katutjaku waarrka palyantjaku. Nintingkunyurra kulini, kutunyurra yalatji palyantjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringamalpa.

16

Mani tjanampa nyurrangarri tjunkunytjaku, maralpa tjuṯaku

¹⁻² Yirriti nyurrangarri piipa ngayuku wakara wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Puula, yaalytjiyaalytji nganana mani mantjira maralpa tjuṯaku wantirriyantjaku?, Tjuutiyanya ngurrara Yitjuku walytja tjuṯaku.” Wangka ngaatjanyaya kulila! Puulaluna watjani. Tjaantiyi kutjupa Tjaantiyi kutjupangka nyurrangarri mani tjawirrilyi tjaatjingka tjunkula kanyintjaku. Irriti ngayulu wangka ngaatjanya manta Kilitjiyanya ngurrara tjuṯangka watjanu yalatji. Yalatjinyurra mani tjunama tjaatjingka!, Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupa. Yuwankarrangkunyurra wiitjimini mantjini. Mani palunya mantjiranyurra aapa tjunkula kanyintjaku tjaatjingka. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula ngula mani tina palunya nyakuku. Yalatjinyurra Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka tjunkula kanyinma!, ngulaku. Yalatji nyurrangarri tjunkunytjawiyangka tjaatji ngurrarangku nyurrangarrinya tjaṗilpayangka, ngayulu maa yankula nyurrangarrimpa tawunukutu tjarrpanytjala.

³ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala nyurrangarrimpa wati mankurrapangku mani palunya Tjarutjalumalakutu katiku. Tjana yankukitja nyinanytjala ngayulu tjanampa piipa wakara yungku, piipatjar-rangkulpiya mani palunya katinytjaku. Wangka yalatji ngayulu wakalku, “Ngayulu Puulanya Yitjuku waarrkana nyinanyi. Ngayulu ngaa tjuṯa wantirriyanu mani katirra nyurrangarrinya yungkunytjaku.”

⁴ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala, tjinguru mani tina ngarrinytjala nyakula ngayulu wati mankurrapawana yanku Tjarut-jalumalakutu, mani palunya tjungungku yungkukitja. Tjinguru mani wiima ngarrinytjala paluru tjana kutju katiku.

Puulalu tjananya watjalku manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku

⁵ Manta Matjatuniyalawanana yankula ngayulu yulparirra yanku nyurrangarrimpa ngurra Kurinytjiyalakutu. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuta yurrupa maa yankula nyakukitjangku ngayulu kulini. ⁶ Maa yankula ngayulu nyurrangarrilawana warringka rawa nyinaku tjinguru uumpikutu. Palunyatjanu tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula wantirriyalku ngurra kutjupakutu. Kuwarina putu kulini ngurra yaalytikuna yanku?, ngula ngayulu kulilku. ⁷ Nyurrangarrilakutuna yankula ngayulu kulini nyurrangarrilawana rawa nyinarra ngula ngurra kutjupakutu yankukitjangku, yalatji Katutjala kulintjala. Ngayulu wiya kulini nyurrangarrilawana rawawiya nyinarra yankukitjangku.

⁸ Kutuna nyinamalpa tawunu ngaangka Yipitjala tulku Pintikatjanya ngula ngaranytjala. ⁹ Yipitjanya ngurrara tjutalingku tjungurringkupayi Yiitjuku wangka kulilkitja. Kutjupa tjuta Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu ngananyatju Yiitjuku walytja tjuta panypurangkupayi.

¹⁰ Tjinguru Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanyingka, yunypa nyurrangarri nyinanytjaku palumpa. Palurutarra mayutju Yiitju Kurayitjaku waarra palyalpayi, ngayunya nguwanpa. ¹¹ Wiyanyurra yantayantalwiyangu wantinytjaku palunya kutu yantayantantjaku. Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanytjala nyurrangarri palunya mangarri manitarra yungkula wantirriyantjaku. Paluru yunypa ngurra kutjupawana yankula ngurra ngaakutu ngalyanku, ngayulakutu. Ngayulu kulini Timitjiyinya, Yiitjuku walytja mankur kutjupaya tjungu ngalya yanku. Ngayulu ngaangka nyinarra palumpa tjanampa patalku.

¹² Walytja nganampa wati yini Yapulutjanya ngaangka nyinanyi, ingkata palya. Palunya ngayulu rawangu watjalpayi nyurrangarrilakutu yankula nintintjaku, palumpa walytja tjutangkutarra. Paluru ngayunya watjanu, “Ngula ngayulu tjanalakutu yanku ngurra Kurinytjiyalakutu, Katutjaku waarra ngayulu ngaangka palyara wiyara.”

¹³ Yunytjuwiya tjutakunyurra nguluwiya nyinanytjaku. Kutu Yiitjukuya tjukarurru nyinama!, ywarra kutjupawana yankunytjawiya. ¹⁴ Yiitjuku walytja uwankarrakuya yunytju nyinarra palumpa waarra kutuya tjukarurru palyanma!

¹⁵ Nyurrangarri Tjipanatjanyangarri Yiitjuku walytja tjutaku ninti nyinanyi. Nyurrangarrimpa tawunungka tjana yila nyinanyi manta Kiritjila. Irriti paluru tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu manta palula. Nganti kutjupa tjutaya ngurra palula palumpa walytjarringkula nyinanyi. Yiitjuku walytja Tjipanatjalungarri tjananya yantayantani. ¹⁶ Wati paluru Tjipanatjanya tjukarurru nyinanyi Yiitjuku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata kutjupa tjutakutarra nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Yuwa, Yiitjuku waarra palyalpayi tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku.

¹⁷ Yurrupa wati mankurrapangku ngalya yankula ngayunya nyakula wangkangu. Paluru tjana yini yalatji Tjipanatjanya, Puutunatjanya Yakakatjanya. Paluru tjana ngalyankula ngayula tjungurrinytjala ngayulu tjanampa yunyparringu. Yalatji yunyparringkula ngayulu kuliningi, “Ngaa

tjutaya Kurinytjiyanya ngurrara ngalyanu. Ngayulu ngaa tjutaku yunytjuringanyi. Tjana yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi.”¹⁸ Ngayunya tjana wangkarra pukulmanu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya tjana yirriti wangkarra pukulmankupayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri kutu palya nyinanytjaku.

¹⁹ Yiitjuku walytja tjutalingkuya manta yini Yayitjalawana nyinanyi, ngurra tjutawana. Palunya ngurrara tjutangu watjalpayi, “Nyuntu Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutu piipa wantirriyalkitjangu wakara wangka yalatjitarra tjananya watjala! Nganana Yiitjuku walytja Yayitjanya ngurrara tjuta palya palumpa nyinanyi.” Miitararra Yakuwilanya Piritjilanyatarra tawunu ngaangka nyinanyi. Palumpa kutjarraku ngurrangka Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Paluru tjana watjanu, “Palyalatju mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.”²⁰ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu watjanu, “Palyalatju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Mayutju tjaatji ngurrara tjutangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya yalatji watjala!, “Tjungula nyinanyi Yiitjuku walytja tjuta.”

²¹ Ngayuku walytja kutjupangu wangka ngaatjanya wakanutjanga piipa ngaatja wantirriyalkitjangu ngayulu Puulalu tjayinamilani.

²² Tjinguru tjaatji nyurrangarrimpangka kutju ngunytjiwana nyinanyi Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanytjawiya paluru. Ngula yanangu palunya Katutjalu payira warukutu wantirriyalku. Ngayulu kulini kuwarri Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyankuku.²³ Yuwa, Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilku Yiitju Kurayitjanya alturunytju nyurrangarrimpa nyinanytjaku.²⁴ Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹ Ngali Puulalu Timitjiyilutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Timitjiyinya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra piipa ngaatjanya riitarrinytjaku, Katutjaku walytja tjutanku. ² Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiitju Kurayitjalutarra altururrikula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa patara walkura palumpa nyinanytjaku.

Puulalu Katutjanya pulkapungku

³ Katutjanyalaka pulkapuwa!, paluru yaltururrikula nganananya yantayantantjala. Yilta paluru Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyani nganampa mayutju nyinanytjaku. ⁴ Nganana putu kulintjala Katutjalu nganananya yantayantara kurrupa rapalpayi. Nganana yalatji kurrupa raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, tjana putu kulintjala. Kutjupa tjutanku nganananya panypurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananya yantayantara rapalpayi. Nganana yalatji raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, yunyjuwiya tjutanku tjananya panypurangkula pungkuntjala. ⁵ Yiitju Kurayitjanya tjana panypurangkula pungkupayi. Palunya nguwanpa yunyjuwiya tjutanku nganananya panypurangkula pungkupayi. Yalatji nganananya panypurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananya yantayantalpayi. ⁶⁻⁷ Yunyjuwiya tjutanku nganananyatju panypurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananyatju yantayantalpayi kutu. Palurulanyatju yalatji yantayantantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Katutjalu tjananya Puulanyangarri yantayantantjala paluru ilta nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjutatarra yantayantalku yunyjuwiya tjutanku nganananya panypurangkula pungkuntjala. Paluru yilta nganananya yantayantara kanyilkulpi palumpa ngurrangka kana kutula nyinayananytjaku.” Ngalitju kulini Katutjalu ilta nyurrangarrinya kutu yantayantalku, nganananyatju paluru kutu yantayantantja nguwanpa.

⁸⁻⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Manta Yayitjala nganananyatju Yiitjuku yunyjuwiya tjutanku panypurangkula pungkupayi. Ngananatju putu kulira tjilurutjiluru nyinangi. Ngananatju kulinu, “Tjinguru tjana nganananya mirri pungku.” Nganti ngananatju kulinu, yalatji, “Nganana Katutjanya ngangkari tinatjarra kulinmara, paluru mirri tjuta kanalku yulta nganti. Paluru ilta nganananya kurrupa rapara yantayantalku.” ¹⁰ Katutjalu nganananyatju puriny-pangku yantayantalpayi yunyjuwiya tjutanku mirrintankupayingkamarra. Yalatjinkamarra paluru kutu nganananya yantayantara kanyilku. Yalatjilatju kulini. ¹¹ Katutjanya nyurrangarri nganampatju kutu tjapinma! Paluru nyurrangarrinya kulira nganananyatju yilta yantayantanmalpa. Yalatji nganananyatju yantayantantjala Yiitjuku walytja tjutanku ngurra tjutawana kulira Katutjanya pulkapungku.

Puulalu watjalku, “Kurinytjiyalakutu yankukitjangku ngayulu kulira wantingu”

¹² Irriti ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra tjukarurru wangkapayi, ngunytji wangkanytjawiya. Yanangu kutjupa tjutangkatarra ngananatju tjukarurru wangkapayi. Yalatji tjukarurru wangkanytjaku Katutjalu nganananya nintilpayi. Yanangu tjutangku walytjangku kulira wiyawana watjalpayi. ¹³⁻¹⁴ Wangka yutitja ngaatja ngalitju wakani nyurrangarri riitarrinkula yutitja kulintjaku, wiyalitju wangka kumpilpa tjuta wakani putunyurra kuliltjipingka. Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira ngayuku yunyparringanyi. Kutjupa tjutangkunyurra wiya yalatji kulira yunyparringanyi. Yuwankarrangkunyurra ngayuku wangka kulira yunypa nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu patara nyinanytjaku mayutju Yiitjanya mantakutu ngalyankunyutjala. Yulta palula Yiitjukunu wangkakunyurra kutu yunypa nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹⁵⁻¹⁶ Yurrunpa ngayulu kuliningi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngayuku puntura yunyparringanyinka ngayulu tjanalawana kutjarrangara yankula nyinaku. Manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku ngayulu tjanala nyinarra wayintarriku. Matjatuniyanya ngurrara tjutawana nyinarra ngayulu ngalyankula piyuku Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana nyinaku manta Tjuutiyalakutu yankukitja. Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuni mani mangarritarra yungkula wantirriyalku manta Tjuutiyalakutu.” ¹⁷ Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya watjanu kutjarrangara nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu nyurrangarrilakutu yankukitjangku putu kulinu. Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra watjanu, “Puulalu nganananya ngunytji watjanu ngalyankula wangkakitjangku.” ¹⁸ Wangka panyapa ngayulu wiya nyurrangarrila ngunytji watjanu. Katutjala kurungka ngayulu tjukarurru watjani. Yilta ngayulu kulinu nyurrangarrilakutu yankukitjangku. ¹⁹ Yiitju Kurayitjalutarra Katutjaku katjangku tjukarurru watjalpayi ngunytji wangkanytjawiya. Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra ngayulu, Tjayilitjalutarra, Timitjiyilutarra yirriti tjakultjunkupayi. ²⁰ Yirriti Katutjalu tjutangara watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Kala, paluru mantakutu ngalyankula nyinanytjala Katutjaku wangka tjuta yiltarringu. Yiitju Kurayitjanya matupurra nganampa. Nganana tjungurrinkula tjapira yalatji Katutjala watjalpayi, “Yiitju Kurayitjala yiningka nganana tjapini.” ²¹ Katutjalu nganananya nyurrangarrinyatarra rapalku Yiitju Kurayitjaku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Paluru nganananya watjani palumpa waarrka palyantjaku. ²² Mayutjungku puluka walytja tjuta tjananya purantamilara ngaratjunkunytja nguwanpa nganananya mayutju Katutjalu palumpa kurrumpa tjarrpatjunu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palulanguru nganana kulini, “Katutjalu nganana palumpa kurrumpa tjarrpatjunkula yilta ngula nganananya yantayanalku palumpa ngurrangka kanyilkitjangku.”

²³ Nyurrangarrilakutu yankula nyinakitjangku ngayulu yalatji putu kulinu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjaampala wiyawana nyinanytjala yankulana tjananya tjinguru payilku. Palunya tjananya payiltjipingka ngayulu wiya kuwarri tjanalakutu yanku, ngayulu tjananya wantiku ngulaku, paluru tjanawarri tjukarurrurinkula palya nyinanytjala.”

²⁴ Ngananatju wiya nyurrangarrimpa mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ngananatju mayutju nguwanpangku nyurrangarrinya yalatji watjani,

“Ngaranpa wangkawana kutju nyurrangarri kulintjaku” alatji nganana wangkanytjawiya. Ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi, kuliranyurra Yiitjuku walytja yunypa nyinanytjaku.

2

¹ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintinangi tjukarur-rulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri ngayuku yunypawiya nyinangi. Ngayulu kuliṇi piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri tjiluruwiya yunypa nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi. ² Ngayulu yankula nyurrangarrila nintintjala tjinguru nyurrangarri tjilururriku. Yalatjinyurra tjilururrinytjala ngayuluṭarra tjilururriku. Wiya. Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintira pukulmankunytjaku, nganana tjungu yunypa nyinanytjaku. ³ Ngayulu yirriti yalatji kuliṇu, “Ngayulu wiya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya yankula nintira tjukarurrulku. Ngayulu yalatji tjananya nintintjala tjana tjilururriku, ngayuluṭarra. Ngayulu piipa wakara wantirriyalku palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. Tjana walytjangku kulira tjukarurrur-rinytjaku.” Yuwa, nyurrangarri tjukaruru nyinarra yunypa nyinaku. Palunyatjanu ngayuluṭarra yunypa nyinaku. ⁴ Piipa panyapa nyurrangarrimpa wantirriyalkitjangku ngayulu wakara puntura tjilurutjilururingu. Yalatji wakara ngayulu yalṭururringkula tjirrmilytjarraringu. Ngayulu kuliṇingi, “Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurrulkitjangku piipa ngaatja wakara wantirriyani. Tjinguru tjana riitarringkula ngayuku palya nyinaku yalatji kulira, ‘Puulalu ngaatja wakanu ngananyanya tjukarurrulkitjangku. Paluru yilta nganampa puntura yunytjurringanyi.’ Ngayulu yunytjurringanyi tjana tjukarurrurringkula yunypa nyinanytjaku, kutu tjilurutjiluru nyinanytjawiya.”

Yanangungku kuya palyantjala palumparanyurra jungurringkula palula kalyparrinytjaku

⁵⁻⁶ Yanangu paluru kuya palyantjala, wiya ngayulu kutjuna tjilururingu, kutjupa tjutatarranyurra. Yanangu palunya ngayulu piyuku wangkarra tjukarurruntjaku wiyaṇa yunytjurrinyi. Palya nyurrangarri palunya wangkangu tjukarurrulkitja. Ngayulu palunya wantinyi. ⁷ Yanangu paluru tjukarurrurinytjala nyurrangarri palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Kalyparringkula palunya pukulmarraya!, watjilpa kutu nyinarra yiwarra kutjupawana yankutjipingka. ⁸ Yuwa, nyurrangarri palumpa yunytju nyinarra yanṭayanṭantjaku.

⁹ Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrilakutu wakara wantirriyanu yalatji kulira, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalku?” ¹⁰ Yanangungku kuya palyara tjukarurrurinytjala, nyurrangarri yanangu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku. Palumpa kalypanyurra nyinanyingka ngayuluṭarra palumpa kalypa nyinaku. Yiitju Kurayitjala kurungka ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani, ngayulu yanangu palumpa kalypa nyinaku. ¹¹ Yuwa, nganana palumpa kalypa nyinanytjaku tjukarurrura. Nganana palumpa kalyparrinytjawiyangka, mamuku mayutjungku palunya piyuku tjingapungkula yiwarra kutjupawana katitjipingka.

¹² Yirriti ngayulu tawunu Taruwatjalakutu yankula tjarrpangu, Yiitju Kurayitjakuṇu wangka tjakultjurinkukitja. Yanangu tjuta ngayulawana

tjungurringkula yunypangku kulilpayi. Yalatji Katutjalu tjananya nintinu tjungurringkula kulintjaku. ¹³ Ngurra palulawana wati Tayitujaku ngayulu puṯu ngurririnkula kulinulpi tawunu kutjupawana palumpa ngurrilkitjangku. Paluru Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nganampa walytja. Yalatji palumpa puṯu ngurririnkula ngayulu tjananya tawunu palunya ngurrara tjuṯa watjara wantirra yanu manta Matjatuniyalakutu.

¹⁴ Katutjanyalaka pulkapuwa! Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯa nganana nyinanyingka. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Katutjalu nganananya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkunytjaku. Wangka palumpa yanangu tjuṯa yunyparringkupayi, kukatjanu pantiku yunyparrinytja nguwanpa. ¹⁵⁻¹⁶ Nganana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjala Katutjanya yunyparringkupayi. Yanangu tjutangku wangka palunya kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantirra waru tinakutulpiya yanku. Yanangu tjutangkula puṯu kulilpayi Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyalkitjangku. Palumpa kurrunpangku nganananya kutu nintintjala ngananatju palumpa waarrka palyalpayi. ¹⁷ Wiyawana nintilpayi tjutangku Katutjaku wangka nintilpayi maniku kutju. Katutjalu nganananya watjanutjangka ngananatju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjutangku palumpa wangka tjukarurru tjakultjurinkupayi. Yalatji ngananatju tjakultjunkunytjala Katutjalu ngananyatju nyakula yunyparringkupayi.

3

Katutjalu watjanu wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira palumpa kalyparrinytjaku, Katutjaku

¹⁻² Wangka panyapa alatji ngaranya, ngananatju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Wangka panyapa tjaampalangkunyurra kulini, ngananatju panyapa watjara walytjangku pulkapunganyi. Yalatji wiya, ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangku tjinguru nyurrangarrinya tjapilku piipa wakantjaku wangka yalatjitarra, “Nгаа tjuṯa Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Palya nyurrangarri tjanampa wangka kulintjaku. Katutjaku wangka tjana yilta tjukarurru tjakultjunkupayi.” Paluru tjana nyurrangarrimpa piipa mantjira katirra kutjupa ngurrara tjutangka nintilku Katutjaku wangka tjananya nintilkitjangku. Ngananatju nyurrangarrinya wiya tjapini piipa panyapa nguwanpaku. Kutjupa ngurrara tjutangku kulini ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanyingka. ³ Yalatjinyurra Yiitjuku walytja nyinanyi ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra nintinutjangka. Katutjaku kurrunpangku ngananyatju kutu nintilpayi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa Yiitjuku walytja nyinanyi nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinutjangka.”

⁴ Ngananatju yilta nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Yalatjilatju kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutjarra ngananyatju nintintjala. ⁵⁻⁶ Ngananatju palumpa waarrka palyalkitjangku puṯu kulilpayi. Yalatji puṯu kulintjala paluru ngananyatju rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, yanangu tjutangku kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranya. Wangka palunya Katutjaku kurrunpangku nganananya

nintilpayi. Yanangungku wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. Yanangu kutjupa Muutjaku luwuwana nyinanytjala Katutjalu ngula warukutu payira wantirriyalku.

⁷⁻⁹ Luwu palunya Katutjalu puli wirulya kutjarrangka wakanu. Wakara tili ngarala Muutjaku yungu puli wirulya kutjarra, luwutjarra. Muutjalu puli palunya kutjarra mantjira yunpa tili nguwanpa puntura tilirringangi. Pulingka yunpa tili wiimawimarringangi tjarukatinyingka. Yunpa tili wiimarringutja Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkulpi nyakula yuturringu yunpa palunya nyakunytjawiya, kuru tjananya kuyaltjip- ingka. Yanangu tjutangu kuliningi, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu.” Yanangu tjuta Muutjaku luwuwana nyinarra mirrirringkupayi, kana kutu nyinanytjawiya. Katutjaku wangka kutjupa Yiitjunyatjarra yanangu tjutangu kulira yalatji kulini, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu, palyalingku.” Wangka Yiitjunyatjarra palunya Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Nganana wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. ¹⁰⁻¹¹ Yuwa, irriti Muutjalu katingutja tjana kulira Katutjanya walkunu, “Wangka ngaatjanya yilta Katutjakunu.” Wangka paluru ngarala wiyarringulpi. Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra kutu ngaramalpa wiyarrinytjawiya. Yanangu tjutangu Katutjanya walkuni, “Wangka ngaatjanya Yiitjunyatjarra yilta, palyalingku ngaranya.”

¹² Yalatji kulira ngananatju rapangku wangka yutitja Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, ¹³⁻¹⁶ wiya ngananatju wangka ngunytjinytju tjanala nintilpayi. Kutjupa tjutangu wangka ngunytjinytjungku tjanala nintil- payi. Yirriti Muutjaku walytja tjutangu Katutjakunu wangka palunya kulira wantipayi. Kuwarri tjanampanu walytja ngantitja tjutanguktarra wangka yirrititja Muutjakunu riitarringkula kulira wantipayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kutju tjaampalangku wangka palunya ri- itarringkula yutitja kulilpayi. ¹⁷ Yiitju Kurayitja palurupula tjungu nyinanyi Katutjaku kurrunpa. Kurrunpa paluru nganananya nintilpayi Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ¹⁸ Nganana Yiitjuku walytjarringkula yunpa nyinanyi. Katutjaku kurrunpangku nganananya nintini kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjunya tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Nganana kutu palumpa tjukarurru nyinarra Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru.

4

Katutjalu nganananya rapani tjukarurru nyinanytjaku palumpa

¹ Katutjalu kulini ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Paluru wiya kulinu yalatji, “Puulalungarri kuya palyalpayi wiya tjana ngayuku waarrka palyantjaku.” Yalatji kulintjawiyangku paluru watjanu ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira ngananatju kutu palumpa waarrka palyarinkupayi, wantinytjawiyangku. ² Palumpa wangka ngananatju tjukarurru tjakultjurinkupayi ngunytjinytjungkunytjawiya. Yirriti ngananatju wiyawana nyinarra kuya palyara nyinapayi. Yalatji nyinarra ngananatju tjukarurrulpi nyinanyi. Katutjala kurungka nganana tjukarurru watjani Katutjaku wangka kutju ngananatju yanangu tjutangka tjukarurru nintilpayi. Yanangu tjutangu wangka yutitja palunya kulira yalatji kulilpayi, “Puulalungarri Katutjaku wangka tjukarurru nintini.” ³ Tjaampalangku uunwayi nyinakitjangku nganampanu wangka putu kulilpayi, wangka Yiitjunyatjarra ngananatju

tjakultjunktuny tjala. Paluru tjana wangka palunya wantinytjala Katutjalu tjananya warukutu waniku.

⁴ Paluru tjana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira wantipayi mamuku mayutjungku tjananya tjingapunganyingka. Yitju paluru nganannya nintilpayi yaalytjiyaalytji Katutjanya nyinanyingka. ⁵ Yanangu tjutangka ngananatju wiya wangka Puulanyatjarra tjakultjunkturupayi, wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kutju ngananatju tjakultjunkturupayi. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi. Yalatjilatju tjakultjurinkupayi. Paluru ngananyatju watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganana nyurrangarrimpa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku waarrkanatarra nyinanyi. ⁶ Katutjalu yirriti watjanu tili tjuta ngaranytjaku. Nganana Katutjakunu wangka Yitjunytjatjarra kulira walytjarringkula nganana tilitjarra nguwanpa nyinanyi, Yitjunya nganampa mayutju nyinanyingka.

⁷ Yitjukunu wangka palyaku ngananatju ninti nyinanyi. Wangka palunyalatju tjakultjurinkupayi wangka matupurra. Yanangu tjutanku ngananyatju nyakula yalatji kulini, "Puulanyangarri mungutja nguwanpa nyinanyi mayutju tina tjuta wiya tjana. Puulakungarrimpa tjanampa wangka palyalingku Katutjakunu. Yanangungku wangka palunya kulira Yitjuku walytjarringytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngulytjuni." ⁸⁻⁹ Yanangu tjutanku kutu ngananyatju panypurangkula pungkupayi iluntankunytjawiyangku. Katutjaku waarrka palyalkitjangkulatju putu kulilpayi. Yalatji putu kulintjala paluru ngananyatju nintira rapalpayi. Kutulatju palumpa waarrka palyalpayi wantinytjawiyangku. ¹⁰⁻¹¹ Yirriti, kuya tjutanku Yitjunya pungkula iluntanu. Palunya nguwanpa paluru tjana watjalpayi ngananyatju pungkula iluntankukitjangku. Yalatjilatju kulira kutu Yitjuku tjakaruru nyinapayi. Yalatjilatju nyinanytjala kutjupa tjutanku nyakula watjalpayi, "Yitjulu Puulanyangarri yantayantara kanyini. Tjana kutu Yitjuku tjakaruru nyinanyi." ¹² Yitjukunu wangkalatju tjakultjurinanyingka, kanya kuya tjuta yunytjurringanyi ngananyatju yiluntankukitja. Nyurrangarri yunytjurringkula wangka palunya kulira walytjarringkula kutu Yitjuku tjakaruru nyinamalpa. Yalatjilatju kulira yunyparringanyi.

¹³ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, "Katutjaku wangka ngayulu yilta kulira yanangu tjutangka tjakultjunu." Palunya nguwanpa ngananatju Katutjaku wangka Yitjunyatjarra yilta kulira yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi. ¹⁴ Nganana nintingku kulini yalatji. Katutjalu mayutju Yitjunya mirringuru kanau. Palunya nguwanpa ngananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. Nganannya nyurrangarrinyatarra paluru katiku kana kutu nyinanytjaku palulawana. ¹⁵ Yuwa, ngananyatju tjana panypurangkula pungkupayi, yiluntankukitja yunytjurringkula. Yalatji ngananyatju pungkunytjala ngananatju kulilpayi, "Palya tjana nganannya punganyi Yitjuku walytja kutjupa tjuta wantirra. Tjana yilta kutjupa tjutangka wangka Yitjunyatjarra tjakultjurinku, tjutalingkulpiya Yitjuku walytjalpi nyinanytjaku. Tjutalingkungkulpiya Yitjuku walytjarringkula Katutjanya tjapira kutu pulkapungamalpa."

Katutjaku ngurrangka nyinakitja patara nyinanytjaku

¹⁶ Kutulatju Katutjaku waarrka palyarinanyi, wantinytjawiyangku. Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkupayi. Kutulatju parra tjakultjurinkula kata wiritjarrarrinkulalpi purrkarringkupayi, tjilpirringkula. Katutjalu nganananyatju rapalpayi palumpa waarrkalatju kutu palyarinkunytjaku. ¹⁷ Mantangka kutju nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi. Ngaangka kutjulatu rawangku tjakultjurinkula tjilpirringkula purrkarripayi. Ngula ngananatju ngurra palula palya nyinamalpa, purrkawiyalpi yunypalingkulpi. ¹⁸ Ngananatju mantangka kutu nyinakitjangku wiya yalatji kulini. Ngurra ilkari palula nyinakitja nganana kulira nyinanyi, kana kutu nyinakitja. Ngurra ilkari palunya nyakunytjawiyala nyinanyi kuwarripa. Nganana ngurra palumpa patara nyinanyi ilkariku.

5

¹ Katutjaku walytja nyinarra nganana yalatji kulini. Nganana mirriringkula Katutjaku ngurrangka kutu nyinamalpa. Ngurra palunya Katutjalu ilkaringka palyanu nganananya kana kanyilkitjangku, kutu. ²⁻³ Nganana palumpa waarrka rawangku palyara purrkarringkula nyinapayi. Kutjupa tjutangku nganananya panypurangkula punganyingka nganana nyinarra yunytjurringanyi ngurra ilkaringka nyinakitja. ⁴ Yilta palumpa waarrka palyara nganana purrkarringkula yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana yunytjurringanyi Katutjalu nganananya yanangu kutjuparalpi ngurra palula nyinatjunkunytjaku. Yuwa, nganana yunytjurringanyi ngurra palula yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Katutjalu ilta nganananya yanangu kutjupara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Paluru palumpa kurrunpa nganana tjarapatjuni palumpa ngurrangka yantayantara nyinatjunkukitjangku. Yalatji kulira nganana kulini, “Nganana Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru kurrunpa palunya nganana tjarapatjuni, ngurra ilkaringka nyinatjunkukitjangku. Nganana yanangu kutjuparringkula yilta palula nyinaku.” ⁶ Yalatji kulira nganana yunypa nyinanytjaku palumpa. Nganana yilytjanpatjarra mantangka nyinanyi, ilkaringka nyinanytjawiya. Mantangka yalatji nyinarra nganana wiya yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanyi, palumpa ngurrangka. ⁷ Nganana palunya nyakuwiyangku yalatji kulini, “Nganampa mayutju paluru yilta nyinanyi, nganananya paluru yantayantani.” ⁸ Nganana yunypa nyinarra yalatji kulini. Mantangka kutu yanangu yilytjanpatjarra nyinanytjawiya, nganana yunytjurringanyi yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanytjaku. ⁹ Yanangu yilytjanpatjarra nyinarra nganana puntura yunytjurrinytjaku Yiitjukunu wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjingurula yanangu kutjuparringkula palulawana nyinarra nganana puntura yunytjurringku palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁰ Ngula kuutawutjungka mayutju Kurayitja paluru nganananya watjalku. Nganana mantangka yaalytjiyaalytji nyinanytja, paluru kulira nganananya tjukaruru watjalku. Palumpa wangka kulira wantipayi tjuta warukutu paluru watjara iyalku. Palumpa tjukaruru nyinapayi tjuta tjananya paluru yantayantara kanyilku ngurra palula.

Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waningutjangka nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku

¹¹ Yiitju Kurayitjanya paluru nganampa mayutju nyinanytjala ngananatju palumpa wangka kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra

ngananatju kutjupa tjuṭa nintilpayi palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, ngananatju palumpa waarrka tjukarurru palyalpayi. Nyurrangarritarra nganampatju yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Puulanyangarri yilta Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayiya.”¹² Yalatji watjara wiya ngananatju walytjangku pulkapunganyi. Ngananatju yunytjurringanyi nyurrangarri nganampatju yunypa nyinarra wiyawana nintilpayi tjuṭa yalatji watjara pinangkatjunkunytjaku yalatji, “Puulalungarriya ngananalawana tjukarurru Katutjaku waarrka palyalpayi.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Tjana yilta kuya palyara watjalpayi, “Nganana kutu tjukarurru nyinanyi Katutjaku Muutjaku luwuwana.”

¹³ Kutjupa tjuṭangku nganananyatju panypurangkupayi, “Puulanyangarriya pina rama, tjukarurru kulintjawiya.” Ngananatju Katutjaku palya nyinarra nyurrangarrinya tjukarurru nintilpayi, yunypanyurra nyinanytjaku.¹⁴⁻¹⁵ Yalatjilatju tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjanyalampa yunytjurringkula nyinanytjala. Kulinilatju nganampa yuwankarraku Kurayitjanya mirringu kuyatjarra tjuṭaku, Katutjalu nganananya kuyatjarra mirri pungkupayingkamarra. Katutjalu palunya kanara nyinatjunu nganananya yanṭayanṭantjaku. Yiitju paluru mirringu kuyalampa wanikitja, kulintjawiya kuyatjarra kutu nyinapayingkamarra.

¹⁶ Yirriti nganana yalatji wiyawanangku kulilpayi, “Yanangu mayutjuku mantarra palyatjarraku nyakula nganana yunyparripayi. Mungutja tjuṭalatju nyakula kulilpayi kuyakuya.” Yirriti nganana Yiitju Kurayitjanya mungutjaltakunyu kulilpayi, tjaatjiku mayutjuwiya. Kuwarri-latju Kurayitjanya tjukarurrulpi kulini, mungutjawiya paluru. Yanangu kutjupa tjuṭatarralatju tjukarurru kulini, mungutjawiya tjana nyinanyi.¹⁷⁻¹⁸ Yanangu Yiitju Kurayitjaku walytjarringkunytjala Katutjalu palunya yanangu kutjupa nguwanpa nyinatjunku, tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Piyuku yutinutja nguwanpa paluru nyinaku wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja. Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjuntjala nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuṭa nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

¹⁹ Yuwa, Katutjalu Yiitju Kurayitjanya watjara wantirriyanu yalatji kulira, “Yanangu yuwankarrangku Yiitju Kurayitjaku wangka kulira ngayuku kalyparringkula walytjarrinytjaku, paluru tjanampa kuya waningutjangka.” Yuwa, Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuṭa nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.²⁰ Katutjalu nganananyatju watjanu nyurrangarrilawana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunkunytjaku. Paluru nyurrangarrinya nintini nganampa wangka kulira palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Yiitjulu tjananya watjanu yirriti palunya nguwanpa, ngananatju nyurrangarrinya watjani Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.²¹ Yiitju Kurayitjanya kuya palyantjawiya palya nyinapayi. Katutjalu watjanu Yiitjanya kuya palyalpayi nguwanpa mirringkunkunytjaku nganampa kuya paluru waningu. Yalatji Katutjalu watjanu paluru mirringinytjaku ngananalpi palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

6

¹ Katutjaku waarrka ngananatju kutu palyarinkupayi, paluru nganananya kutu yanṭayanṭara rapalpayi. Katutjalu nyurrangarrinya

altururringkula ngulytjuntjala nyurrangarri kutu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaluna yirriti kulinu ngula yanangu tjuta ngulytjulkitjangku. Kala, kuwarrilpi ngayulu nyurrangarrinya ngulytjulku kutunyorra kana nyinanytjaku.”

Yuwa, kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngulytjulku kana kutunyorra nyinanytjaku.

³⁻⁵ Ngananatju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalkitjangku kutu kulira nyinapayi. Wiyalatju yunytjurringanyi kutjupa tjutangku nganananya panypurangkunyitjaku. Ngananatju kutu Katutjaku waarrka palyalpayi wantinytjawiyangku. Nganananyatju kutjupa tjutangku panypurangkula pungkunyitjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangku ngurrkurringkula nganananyatju pungkunyitjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Palumpa waarrka ngurra tjutawana palyalkitjangkulatju putu kulilpayi. Ngananatju mangarriwiyangku, maniwiyangkutarra putu kulilpayi palumpa waarrka kutju palyalkitjangku. Nganampatju ngurrkurringkula kutjupa tjutangku tjiilangka nganananyatju tjarrpatjunu. Palumpa waarrkaku puntura kuliralatju nganana ngarrirra putu yankurripayi. ⁶ Yuwa, ngananatju yilta Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Ngananatju tjukarurru kutu Katutjaku nyinapayi. Kutjupa tjutangku wiyawanangku kulintjala ngananatju tjananya purinypanghku wangkarra nintilpayi, parrpatu ngurrkurringkunyitjawiyangku. Katutjaku kurrunpa ngananalawana nyinarra nganananya kurrunpa rapalpayi, yanangu tjutaku yunytju nyinanytjaku. ⁷ Ngananatju tjukarurru Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju kurrunpa rapalpayi kututja tjakultjurinkula miinta tjuta palyantjaku. Yalatjilatju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. ⁸ Yanangu tjutangka ngananatju tjanala tjukarurru watjalpayi, ngunytji watjantjawiya. Yanangu kutjupa tjutangku nganananyatju pulkapungkupayi. Yanangu kutjupa tjutangku nganananyatju panypurangkupayi. Kutjupa tjutangku yalatji nganananyatju panypurangkupayi, “Puulalungarri ngunytji watjalpayi, tjukarurru watjantjawiya.” ⁹ Yanangu tjuta ngurra tjutawana nyinarra nganampatju ngurra nyinanyi, kanya nyurrangarri nganampatju ninti nyinanyi. Yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjutangku yalatji watjalpayi, “Tjinguru yunytjuwiya tjutangku Puulanyangarri mirri pungu, tjinguru tjana kana nyinanyi.” Mirriwiya kanalatju nyinanyi. Yuwa, paluru tjana nganananyatju pungkula kutju wantipayi, mirri pungguwiya. ¹⁰ Watjilpalatju nyinarra yunypalpi nyinapayi. Kutulatju yunypa nyinanyi. Maralpa tjuta nguwanpalatju nyinarra Katutjaku wangka Yitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru yunypalingku nyinaku, mani tinaku yunypalingku nyinanytja nguwanpa.

¹¹ Kurinytjiyanya ngurrara tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjukarurulatju nyurrangarrinya watjani, ngananatju yilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. ¹² Wiyalatju ngunytji wangka panyapa watjani, iltalatju nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra tjinguru wiya nganampatju yunytju nyinanyi. ¹³ Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Yuwankarranyurra nganampatju yunytju nyinanytjaku.

Yitjuku wangka kulira wantipayi tjuta nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku

¹⁴ Yiitjuku wangka wantipayi tjutangka wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupa kuya palyalpayangka tjungurringkula walytjarriku. Yalatji walytjarringkula paluru kuya kutu palyalku. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. ¹⁵ Yiitju Kurayitjanya wiya mamuku mayutjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuta wiya tjungurringkula walytjarrinytjaku Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjutangka. ¹⁶ Katutjanya nguwanpa wiya Yiitjuku walytjangu walkuntjaku, Katutjanya kutju ilita walkuntjaku. Katutjalu nganannya ngangkari tinatjarrangku kanyini. Paluru yalatji watjanu,

“Yanangu tjutangka ngayulu tjanala nyinaku. Mayutju tinangu ngayulu tjananya yantayantalku. Tjana ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu piyuku wangka yalatji watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta tjananya wanti!, kuya tjungurringkula palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya ngulytjulku. Nyurrangarrimpa paapa ngayulu nyinaku. Nyurrangarri ngayuku walytja nyinaku, katja, yuntalpa nguwanpa.”

7

¹ Walytja tjuta, wangka panyapa Katutjalu watjanutja nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

Yunypa tjanampa Puulanya nyinaku

² Wiyalatju nyurrangarrila kuya palyalpayi. Wiyalatju mayutju tjuta mani yungkupayi tjana nganampatju yunypa nyinanytjaku. Nganangatju wiya yanangu tjutaku nu mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarrimpalatju tjukaruru nyinanytjala nganampatju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. ³⁻⁴ Yalatji watjara wiya ngayulu nyurrangarrinya panypuranganyi. Ngayulu nyurrangarrinya yunyutju nyinarra ninti ni tjukarurrulkitjangu. Nyurrangarri kutu nganampatju walytja tjuta nyinanyi. Nganana mirringkula kutu walytjararra pa nyinamalpa jungu. Tayitutjalu wangka nyurrangarrinyatjarra tjakultjunkunytjala ngayulu kulira nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi. Kutjupa tjutangu ngananyatju panypuranganyangka ngayulu kutjupa tjutaku nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi.

⁵ Manta Matjatuniyalakutu nganangatju yankula nyinanyangka, kutjupa tjutangu ngananyatju panypurangkula pungkupayi. Nganangatju ngulu nyinapayi pungkupayingkamarra. ⁶ Nganana putu kulira nyinanytjala Katutjalu nganannya pukulmankupayi. Wati Tayitutjanya ngalya yananyangka nyakulalatju yunyparringu. Yalatji Katutjalu nganannya pukulmanu Tayitutjanya ngananalakutu wantirriyara. ⁷ Paluru ngananyatju wangka palya nyurrangarrinyatjarra tjakultjunutjanga nganangatju kulira yunyparringu. Paluru ngananyatju tjakultjunu yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu ngayunya pukulmanu. Tjana nyuntupa Puulaku yunypa nyinanyi, yunyutjurringanyiya nyuntunya nyakukitja piyuku. Tjana wiyawana nyinarra watjilarrirra tjukarurrulpi nyinanyi.” Wangka palunya tjakultjunutja kulira ngayulu Puulanya yunypalpi nyinanyi nyurrangarrimpa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku.

⁸⁻⁹ Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyana. Piipa palunya riitarringkulanurra watjilarringu yalatji, “Puulalu wiya nganannya yalatji piipangka wakara watjanmara. Wiya nganannya

yalatji watjanmara, ‘Nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkanytjaku.’” Piipa panyapa wantirriyara ngayulu putu kuliningi, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku riitarringkula ngayuku yunytjuwiyarringkula ngurrkurriku.” Yalatji kulira ngayulu wantingu. Palya ngayulu piipa palula watjanu wakara nyurrangarri tjukarurrulkitjangku. Palya nyurrangarri ngayuku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurrunu. ¹⁰ Palya Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurruntjala kuliranyurra tjukarurrurryingkulalpi kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Yalatji kuliranyurra yunypalpi nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutangku kuya palyara tjilurutjiluru nyinarra tjukarurrurrintjawiya kuya kutu nyinanyi. Paluru tjana kuya kutu nyinanytjala Katutjalu tjananya warukutu wangkarra waniku. ¹¹ Ngayukunu piipa panyapa nyurrangarri riitarringkula kulira watjilarringu. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji watjilpa palyanu. Yalatji nyinarra nyurrangarri wati kuya palyalpayi palunya wangkakitjangku kulinu yalatji, “Nganana wati palunya tjukarurrulkitja wangkanytjaku. Paluru ilta kuya palyanu, nganana Katutjaku wangkawana palunya wangkanytjaku.” Kala, palunya nyurrangarri tjukarurrulkitjangku wangkangu. Ngayulu kulini palya nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkangu, wantinytjawiyangu.

¹²⁻¹³ Wati paluru kuya palyanutjangka payilkitjangku kutju wiyana piipa panyapa wakanu. Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyanu, riitarriranyurra walytjangku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nintinutjangka, Puulalungarriya piipa panyapa tjukaruru wakanu, ngananyanya tjukarurrulkitjangku. Paluru tjana ilta nganampa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu kuliningi, “Ngayulu palya piipa palumpa wantirriyanu, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurrulkitjangku.”

Yalatji yunypa nyinarralatju puntura yunyparringu Tayitutjalu ngananyatju tjakultjunutjangka yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana ngayulu nyinarra yunypalingku tjanampa nyinanyi, tjukarurrulpi tjana Yiitjuku nyinanyingka.” ¹⁴ Yirritilatju nyurrangarrinya walkunu Tayitutjalu kuliningka. Nganangatju Tayitutjalawana alatji watjaningi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukaruru Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji Tayitutjalalatju watjara kuwarri yunypa nyurrangarrimpa nyinanyi. Iltanyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanyi. Nganangatju tjukaruru Tayitutjanya watjanu. Nganangatju nyurrangarrinyatarra tjukaruru tjakultjunkupayi. ¹⁵ Tayitutjanya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjala, ngurrpangkunyurra patara nyanganyingka nyurrangarri kuntarringkularanyurra nyinangi, mayutju tina nguwanpangkamarra. Paluru nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri tjukaruru palyalpayi. Palulanguru nyurrangarri yilta palumpa yunyparringkula waningu. Yalatji Tayitutjalu kulira puntura nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁶ Ngayulutarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Kuliniina yalatji, yiltanyurra tjukaruru nyinamalpa kutu Yiitju Kurayitjaku.

8

Maralpa tjutaku mani yungkunyitjaku

¹ Manta Matjatuniyalawana Yiitjuku walytja tjuta ngurra tjutawana tjungurringkupayi Yiitjanya walkuntjaku. Katutjalu altururryingkula tjananya yantayantantjala paluru tjana tjukaruru nyinanyi Katutjaku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. ² Paluru tjana Matjatuniyanya ngurrara tjuta maralpa nguwanpa nyinanyi, wiya tjana mani tina

mantjilpayi. Kutjupa tjuṭangku tjananya panypurangkula pungkuntjala tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana yunypangku mani tina tjunkula kanyilpayi, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku. ³⁻⁴ Paluru tjana nganananyatju yalatji watjalpayi, “Nganana yunytjurringanyi mani tjanampa tjunkula kanyintjaku.” Yiltaya paluru tjana walytjangku kulira mani tina tjunkula kanyilpayi, ngayulu tjananya wiya watjanu. Tjaampalangkuya mani tina tjunkula wiya mani kutjupa tjana kanyinu mangarriku. ⁵ Paluru tjana yurrunpa watjanu, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku.” Yalatji tjukaruru nyinarra tjana mani tina panyapa tjunkula kanyinu. Nganampa wangkawanatarra tjana kulira nyinapayi. Yalatji tjana palya nyinanytjala Katutjalu kulini. Paluru tjana yalatji tjukaruru nyinarra mani tina tjunkula kanyintjala ngananatju puntura yunyparringu. ⁶ Yalatji Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangkuya mani tjunkula kanyinutjangka, kuliralatju watjanu, Tayitutjanya nyurrangarrilakutu, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭakutulpi yankunytjaku. Tjungungkunyurra Tayitutjalu yirriti tjananya watjalpayi mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku. Paluru piyuku nyurrangarrilakutu yankula piyuku tjungungkunyurra watjantjaku tjananya, mani panyapa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara panyapa tjutaku yunytjurringkulanyurra mani tjanampa tjunkunytjaku. ⁷ Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭanyurra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi. Yiltanyurra Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Yiitjuku wangkanyurra palya kulira tjukaruru tjakultjukupayi. Nganampatju nyurrangarri yunytju nyinanyi. Nyurrangarri watjalpayi yalatji, “Ngananatju yunytjurringanyi kutjupa tjutaku yungkunytjaku.” Yalatji kulira ngananatju yunytjurringanyi nyurrangarri yiniwayi mani tina tjunkunytjaku Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.

⁸ Ngayulu wiya nyurrangarrinya watjani palumpa tjanampa tjunkula kanyintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangku mani tina tjunkula kanyini. Tjingurunyurra yunytjurriku palula tjanala wirrili mani tina kutjupa tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjingurunyurra yunytjurringkula mani tina tjanampa tjunkula kanyilku. ⁹ Yiitju Kurayitjakunyurra ninti nyinanyi. Paluru mayutju tina Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyankula waarrkana nguwanpa nyinangi, nganampa kuya wanikitja. Yalatji paluru yaltururrikula nganampa kuya waningu nganana kana kutu nyinanytjaku. Nyurrangarri palunya nguwanpa yaltururrikula mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku.

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri yunytjurringkula palumpa tjanampa mani aapa tjunkula kanyilpayi. Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭangku nganti palumpa tjanampa tjunkupayi. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjaku. ¹¹⁻¹² Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri tjanampa piyuku mani tjunkula kanyintjaku, yurrunpa nyurrangarri mani palunya tjunkula kanyinutja tjungura, mani tinalpi ngarrinytjaku. Mani wiimatjarrangku mani wiima mukatingka tjunkunytjaku, mani tinatjarrangku mani tina mukatingka tjunkunytjaku. Yalatjinyurra tjunkunytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjinyurra mani tina tjunkula kanyiningka ngananatjutarra yunypangku kulilku, “Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangku yurrunpa mani tjunkukitjangku watjara yiltalpiya tjunu.”

¹³⁻¹⁴ Tjinguru tjaampalangu nyurrangarri yalatji kulilku, “Nganana mani tina tjanampa tjunkula wantirriyara tjinguru maralpa nguwanpa

nyinaku, kanya Tjuutiyanya ngurrara tjuṭa mani tinatjarralpi nyinaku. Nganana tjanampa wiya mani tina tjunkunytjaku.” Nyurrangarri wiya yalatji kulintjaku, mani tinatjarranyurra kuwarri nyinanyi, kanya panyapa tjuṭa maralpa nyinanyi. Palya nyurrangarri tjanampa mani tina tjunkula wantirriyantjaku. Ngula tjinguru nyurrangarri maralpa nguwanpa nyinanytjala paluru tjana Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangu ngaparrrtjingu nyurrangarrimpa tjunkula wantirriyalku. ¹⁵ Katutjaku wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Irriṭi wati kutjupangu parrpaṭu mangarri tina yurrara yintinu. Wati kutjupangu purinypangu mangarri wiima yurrara yintira tjungu. Palulanguru paluru kutjarra nyinarra ngalkura paltjarringu.”

“Tayitutjanya yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu yankunytjaku”

¹⁶ Katutjalu Tayitutjanya nintinu, yaltururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru yalatji nyurrangarrinya yantayantalkitjangku kutu kulilpayi. Yalatji kulira ngananatju Katutjanya walkulpayi.

¹⁷ Ngananatju Tayitutjanya tjapinu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Yalatji ngananatju tjapintjala paluru yuwa wangkangu. Nyurrangarrimpa yunytjurringkula paluru yalatji yuwa wangkangu.

¹⁸ Tayitutjalawana ngananatju wati Yiitjuku walytja kutjupa wantirriyani. Wati paluru tawunu tjuṭawana Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinkupayi. Paluru tjana wati palumpa yunyparringkupayi. ¹⁹ Yiitjuku walytja tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangu wati panyapa ngurrtjanu ngananalawana tjungu yankunytjaku. Nganana mani palunya Tjarutjalumalakutu katinytjala wati palurutarra tjungungku katiku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangu mani palunya mantjira Katutjanya walkulku. Paluru tjana yalatji walkura kulilku, “Nganampa yunytjurringkula kutjupa ngurrara tjuṭangu mani ngaatjanya tjunkula ngalya wantirriyanu.”

²⁰ Mani tina palunya purinypangu nganana kanyira katikitjangkulatju kulini, kutjupangkulanatju yalatji watjaltjippingka, “Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatangu mantjinu.” ²¹ Purinypangu kanyira katikitjangkulatju kulini Katutjala kurungka, yanangu tjuṭanguṭarraya nyakuyinkunytjala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, “Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku kanyira katiyananyi, mulyatangu mantjintjawiyangu.”

²⁰ Mani tina palunya purinypangu nganana kanyira katikitjangkulatju kulini, kutjupangkulanatju yalatji watjaltjippingka, “Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatangu mantjinu.” ²¹ Purinypangu kanyira katikitjangkulatju kulini Katutjala kurungka, yanangu tjuṭanguṭarraya nyakuyinkunytjala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, “Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku kanyira katiyananyi, mulyatangu mantjintjawiyangu.”

²²⁻²³ Nganampatju walytja wati kutjupa nyinanyi. Ngananatju Yiitjuku walytja wati palunyatarra Tayitutjalawana nyurrangarrilakutu wantirriyani. Tjirripalaya tjungu yanku wati panyapa Yiitjuku walytja tjuṭangu ngurrtjanutja. Paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanyi. Nganampatju walytja wati paluru tjungungkulatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuṭa paluru yantayantalpayi. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja palya nyinanytjala paluru kulira nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Tayitutjanya Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Ngali palumpa waarrka tjungungku palyarinkupayi. ²⁴ Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu maa yankula tjarrpanytjala nyakula nyurrangarri yunyparringkula yantayantantjaku. Yalatji yunyparringkula Tayitutjanyangarrinyurra yantayantantjala, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭangu kulira nyurrangarrimpa yunyparriku. Yalatji tjana kulilku, “Puulalungarri nganananya tjukaruru tjakultjunu yalatji. Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa Yiitjuku tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjuṭaku yunytju nyinanyi.”

9

Piyuku tjananya watjalku mani maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku

¹⁻² Ngayulu nintingku kulini nyurrangarri yunytjurringanyi Tjuutiyanya ngurrara maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Wiyaṅa nyurrangarrinya piyuku watjalku palulawana. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjutawana ngayulu tjanala yalatji tjakultjunkturupayi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya, manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra yirriti watjanu, mani tjanampa tjunkula kanyilkitjangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.” Ngayulu tjanala Matjatuniyanya ngurrara tjutangka yalatji tjakultjunktunytjala paluru tjana nganananyatju kulira tjanampa yungkuntjaku yunytjurringu, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku. ³⁻⁵ Ngayulu Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu wantirriyani, maa yankulaya tjungungku mani mantjira tjunkula ngunytji kanyintjaku. Ngananatju nganti maa yankula mantjira Tjarutjalumalakutu katiku. Matjatuniyanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya watjanu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya yilta mantjira tjunkukitjangkuniya watjanu.” Kurinytjiyanya ngurrara tjutana nyurrangarrinya yalatji walkunangi ngurrara tjutawanangku. Yurrunpa Tayitutjalungarri maa yankula nyurrangarri tjungungku mani mantjira tjunkuntjaku, mani tinalpi tjanampa ngarrinytjaku. Ngananatju nganti nyurrangarrilakutu maa yankula mani tina ngarrinytjala nyakula yunyparriku. Tjinguronyurra mani mantjira tjunkuntjawiyangka ngananatju putu nyakula kuntarriku. Tjinguru Matjatuniyanya ngurrara mankurra ngayulawana tjungu nyurrangarrilakutu yanku. Tjana yalatji kulilpayangka, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu wiya mani tina mantjira tjunu. Puulalu nganananya ngunytji watjalpayi.” Nyurrangarrimpa mani tina ngarrinytjawiyangka, nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta kuntarringkula ngaraku, yurrunpa watjanutja mani tina palunya tjunkula kanyintjawiyangka. Mani tina ngarrinytjala ngananatju yunypangu kulilku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu mani tina tjunkula kanyilkitjangku watjara tjana kulira tjukarurrungku tjunu.”

⁶ Tjiita tjawaraya tjunutja kulila! Yanangu tjutangu yalatji watjalpayi. Watingku mangarri pakaltjingalkitjangku tjiita mankurra nguwanpa tjawara tjunkula, paluru mangarri wiima kutju yurrkura mantjilku, kanya wati kutjupangu kaana kutjupangka tjiita tjutalingku tjawara tjunkula, paluru mangarri tina yurrkura mantjilku. Yara palunya nguwanpa watingku ngayarrkangu mani tjunkula kanyintjala, Katutjanyara yunypawiya nyinaku. Wati kutjupangu walytja tjutaku ngayarrkawiyangu yungkuntjala Katutjanyara puntura yunyparriku. ⁷ Walytjangku kulira mani yunypangkunytjura tjunkuntjaku, kutu kanyilkitjangku kulintjawiyangu. Kutjupa tjutangu nyakuntjala, tjaampalangu kulini, “Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tjunkuntjaku. Ngaa tjutangkuni nyakuntjala ngayulu mani tina tjunku.” Yalatji nguwanpa kulira mani tjunkuntjawiya. Walytjangku kulira tjunkuntjaku ngayarrkawiyangu. Katutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri ngayarrkawiyangu tjunkuntjaku. ⁸ Katutjalu mani yulytjatarra yuwankarra kanyira yungkupayi. Paluru nyurrangarrinya ngayarrkawiyangu yungamalpa. Palyanyurra nyinamalpa mangarriku mantarrakutarra putu kulintjawiya. Yalatji Katutjalu yungutja kanyira palyanyurra kutjupa tjutaku yungkuntjaku. Yalatji tjananya yungkula wiyanyurra mangarriku mantarrakutarra putu kulilku. ⁹ Wangka yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngarrinyi, yirriti wakanutja,

“Yanangungku maralpa tjuta ngayarrkawiyangku yungkuny tjala Katutjanyara yunypa nyinaku. Yalatji yunypa nyinarra ngula kana kutu kanyinmalpa.”

¹⁰ Katutjalu kaana ngurrara tjutaku tjanampa tjiita tjuta pakaltjingalpayi tjana tjiita tjuta mantjira piyuku tjawara tjunkunytjaku, mangarri kutjupa pakantjaku. Yalatji Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra mangarri yungkupayi. Mangarri palunya nguwanpa paluru nganananya mani, yulytjatarra puntura yungku maralpa tjutakutarra yungkunytjaku. ¹¹⁻¹² Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu ngayarrkawiyangku yungamalpa maralpa tjutakunytjuru ngayarrkawiyangku tjunkunytjaku. Tjuutiyananya ngurrara tjutangu mani mantjira tjunutja Katutjanyaya walkulku yalatji, “Paluru tjana nyuntupa walytja yilta nyinanyi, nganananya tjana ngayarrkawiyangku yungu.” Yalatji tjutalingkungkuya Katutjanya walkulku.

¹³ Mani tina palunyanyurra tjunkula kanyilku ngananatju katirra tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yungkunytjaku. Yalatji Yitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangu kulira Katutjanyalpiya walkulku, Tjuutiyananya ngurrara tjutangkutarra. Yalatji nyurrangarrinya tjana walkulku, “Kurinytjiyananya ngurrara tjutangkutarra mani palunya tina tjunu maralpa tjutaku katinytjaku. Paluru tjana tjukaruru nyinanyi Yitju Kurayitjaku wangkaku.” ¹⁴ Yalatji paluru tjana Katutjanya walkura yunytjurringku Katutjanya nyurrangarrimpa tjapintjaku, Kurinytjiyananya ngurrara tjutaku. Yalatji nyurrangarrimpa tjapira tjana Katutjanya watjalku, “Kurinytjiyananya ngurrara tjuta tjana yilta nyuntupa walytja nyinanyi. Nyuntu tjananya nintintjala tjana tjukaruru nyinarra mani palunya nganampa wantirriyanu.” ¹⁵ Yanangu tjutangu mani tjunkula wantirriyanutjanga nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjalulampa Kurayitjanya wantirriyanutjankatarra nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjanyalaka walkula!, Kurayitjanyalampa paluru wantirriyanutjanga.

10

“Ngayulu Yitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi”

¹⁻² Tjaampalangkunytjuru ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Yitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinarra wangkapayi. Palunya nguwanpa purinypangku wangkakitja ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula. Kutjupa tjutangkunytjuru ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Yitjulu Puulanya wiya watjanu nganananya nintintjaku, paluru walytjangu kulira Katutjaku waarrka palyalpayi, Katutjaku wangka kulintjawiyangku.” Yalatji panypurangkupayi tjuta ngayulu tjananya maa yankula mayutju nguwanpangku watjalku. ³⁻⁴ Yanangu tjuta Katutjaku wangka kulintjawiya mantangka nyinanyi. Ngananatju palula tjanalawana mantangka nyinarra Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka palyalpayi. Paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Wiyawana nintilpayi tjutalatju marrkulpayi tjukarurrulpiya Katutjakunu wangka nintintjaku. ⁵ Paluru tjana wiyawanangku nintintjala, ngananatju tjananya marrkulpayi yanangu tjutangu wangka Yitjunyatjarra kutju

kulira palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ⁶ Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutanyurra Yiiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra palumpa tjukarurru nyinanytjawiyangka ngananatju nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku payira iyalku, maa yankula.

⁷ Tjaampalangkunyurra wiyawanangku kulini yalatji, “Ngayulu kutju Yiiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi. Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya nintintjaku.” Wati paluru tjana wangka yalatjitarra kulintjaku. Ngananatjutarra Yiiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi.

⁸ Wangka yilta ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi yalatji. Yiiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra wangka Yiiitjunyatjarra nintintjaku, kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yalatji tjutangara nyurrangarrinya watjalpayi. Yuwa, Yiiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya nintira pukulmankunytjaku, panypurangkunytjawiyangu. ⁹⁻¹¹ Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Piipa wakara wantirriyara ngayulu wiya yunytjurringkupayi nyurrangarri riitarringkula ngayuku ngulurrinytjaku, mayutju tina nguwanpaku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri piipa palunya kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Ngayunya panypurangkupayi tjutangu yalatji kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjara tjukarurrulkitjangku piipangka wakara maa yankula yilta nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku.

¹² Wiyawana nintilpayi tjutangu walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana kutju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, kutjupa tjutangu palumpa waarrka wiyawanangku palyalpayi.” Katutjanya kulintjawiyangu tjana yilta wiyawanangku palumpa waarrka palyalpayi.

¹³ Ngananatju wiya palunya tjuta nguwanpangku walytjangku walkulpayi. Katutjalu nganananyatju watjara wantirriyantjala ngananatju palumpa waarrka ngurra tjutawana palyarinkupayi, nyurrangarrilawanatarra.

¹⁴ Irriti Katutjalu panyapa nganananyatju watjanutjangka nyurrangarrilakutulatju yankula wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunangi. ¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjutangu yalatji walytjangku walkulpayi, “Nganana Katutjaku waarrka ngurra Kurinytjiyala kutu palyantjala yanangu tjutalingkungku kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi.”

Ngananatju Puulalungarri yurrunpa nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Katutjaku wangka Yiiitjunyatjarra nintintjala Yiiitjuku walytja tjutalpinuyurra nyinanyi. Ingkata palya kutjupa tjutangu ngurra kutjupa tjutawana tjananya nintintjala yanangu tjuta ngurra palula tjutawana Yiiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Ngurra palula tjutakutulatju nganti yankula Katutjaku wangka tjanala tjakultjunkula wiyalatju yalatji walytjangku pulkawanipayi, “Nganana ngaa ngurrara tjuta nintintjala tjana Yiiitjuku walytjalpi nyinanyi.” Yalatji wiyalatju walytjangku pulkawanipayi, ingkata kutjupa tjutangu tjananya ngurra palula tjanalawana nintintjala tjana Yiiitjuku walytja tjutalpiya nyinanyi. Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurru kutu Yiiitjuku nyinanytjaku. Palumpa nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanytjala ngananatju ngurra kutjupa tjutawana yankula tjananya wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa. Yalatji tjanalawana tjakultjurinkukitjangkulatju kutu kuliningi. ¹⁷⁻¹⁸ Nganana walytjangku pulkawaninytjawiya

mayutju Yiitjunya kutju nganana pulkawaninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Mayutju Yiitjunya kutjula pulkawaninytjaku, walytjangkulanku pulkawaninytjawiya.”

Nganana yunytjurrinytjaku Katutjalu nganampa yunyparringkula pulkawaninytjaku.

11

Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nintintjaku

¹⁻² Wangka yunnguwana riitarringkula tjinguru jaampalangkunyurra kulilku, “Puulalu walytjangku pulkawaninyi.” Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula yara nguwanpa watjani. Katutjanyatjarra nyurrangarrimpa puntura yunytjurringanyi. Yalatjilitju puntura yunytjurringanyi nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku. ³ Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya tjingapunganyi wiyawanalpi nyinanytjaku. Palunya tjananya nguwanpa mamuku mayutjungku kungka Yiipanya yirriti tjingapungu kuya palyantjaku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangkanyurra kulira tjinguru yiwarra kutjupawana nyinaku. ⁴ Yirriti ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintintjala kuliranyurra palumpa walytjarringu. Katutjaku kurrunpangkutjarra nyurrangarrila tjarrparra kanyira nintilpayi. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupawana Yiitjukuṅu wangka nguwanpa nintintjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. Tjana nyurrangarrila kurrunpa kutjupa tjarrpatjunkukitjangku watjantjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. ⁵ Nyurrangarri kulini wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku waarrkana nguwanpa nyinanyi. Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi palula tjanala wirrili. ⁶ Kutjupa tjutangkuya watjalpayi, “Puulalu wiya ngananyanya parrpatu nintilpayi.” Tjinguru ngayulu wiya parrpatu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nintilingkungku nyurrangarrinya tjukarurrungku nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.

⁷ Yirriti ngayulu maa yankula nyurrangarrilawana Katutjaku wangka tjakultjunkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkaṅa ngayulu kaliki palyara waarrkarringkula mungarrtji nyurrangarrinya palumpaṅu wangkatjarra tjakultjunkupayi. Yalatji kulira tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nintilpayi tjutangku tjanala nintira yinkapayi mangarriku manikutjarra. Puulalu wiya nganala nintira yinkapayi. Paluru waarrkarringkula kutju mani mantjilpayi. Paluru wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuta nguwanpa, wiya.” Ngayulu palya nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. ⁸ Ngayulu nyurrangarrinya nintiningka Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjutangku ngayuku mani wantirriyalpayi. ⁹ Ngurra nyurrangarrimpangka Kurinytjiyala ngayulu nyinarra mani ngayuku wiyarringu. Palulanguru wiya ngayulu nyurrangarrila maniku yinkangu. Matjatuniyanya ngurrara tjutangkuniya yankula yungu, Yiitjuku walytja tjutangku. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkaku, wantikuṅa. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka ngayulu tjukarurru tjakultjunkupayi. Wangka ngaatjanyatjarra ngayulu tjukarurru watjani. Ngayulu kutu wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka manta Kiritjilawana tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangku. Nyurrangarrilawanatjarra ngayulu kutu wangka palunya tjakultjunamalpa

maniku yinkanytjawiyangku. ¹¹ Tjaampalangkunyurra watjalpayi, “Puulalu nganananya yinkanytjawiyangku wantipayi. Wiya paluru nganampa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku yunytyu nyinanyi, wiya. Paluru nganampa yunytyurryingkula maniku mangarrikutarra yinkamara.” Ngayulu yilta nyurrangarrimpa yunytyu nyinanyi. Katutjanya yalatjiku ninti nyinanyi.

¹² Kutu ngayulu nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wantiku, nintilpayi paluru tjana yalatji watjaltjipingka, “Puulanya nguwanpa nganana nyurrangarrila yinkanyi.” Paluru tjana yalatjitarra nyurrangarrinya watjalpayi, “Wiya Puulanya kutju nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, nganana nyurrangarrimpa nintilpayi tjuta, Yiitjuku waarrkana nyinanyi.” Wiyalatju nyurrangarrila yinkapayi palunya tjananya nguwanpangku.

¹³ Nintilpayi paluru tjana ngunytyinytyu tjuta nyinanyi, tjana wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Paluru tjana yunytyurryinganyi nyurrangarrinya ngulytjulkitja. Yalatjinyurra kulintjaku tjana yunytyurryinganyi, “Nintilpayi ngaa tjuta palya, yilta Yiitjuku waarrkana tjuta tjana nyinanyi.”

¹⁴ Wiyawana nintilpayi palunya tjananya nguwanpa, mamuku mayutju ngunytyinytyu nyinanyi. Paluru yilkari ngurrara nguwanpa ngarapayi, yanangu tjutangu nyakula yalatji walkuntjaku, “Nyawaya!, ilkari ngurrara palyalingku ngarala layitirringanyi.” ¹⁵ Mamuku mayutjuku, palumpa waarrkana tjuta nyinanyi nintilpayi paluru tjana. Paluru tjana Katutjaku wangka tjukaruru nguwanpa nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Tjana wiyawanangku nintinangitjangka ngula Katutjalu tjananya warukutu payira wantirriyalku.

Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanytjala tjana panypurangkula pungkupayi

¹⁶⁻¹⁷ Walytjangku pulkapungkunytjaku ngayulu yunytyurryinganyi. Wanyunaka kulila! Wiya ngayulu walytjangku pulkapungkukitjangku kulini. Kala, ngunytyi ngayulu walytjangku pulkapungku nyurrangarri kulintjaku. Walytjangkuna kulira wangka ngaatjanya watjani mayutju Yiitjuluni wiya watjanu walytjangku pulkapungkunytjaku. ¹⁸ Kutjupa tjutangu waarrka palyara walytjangku pulkapungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytyi walytjangku pulkapungku. ¹⁹ Tjaampala nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintilingku nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri ngayuku wangka ngaatja kulintjaku. ²⁰ Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya watjantjala, yunypangkunyurra kulira palyalpayi waarrkana tjuta nguwanpangku. Nyurrangarrila tjana mulyatangku mantjintjala watjantjawiyanyurra ngulurryingkula nyinapayi. Tjana nyurrangarrimpa ngurkurringkula marangku pungkunytjala watjantjawiyanyurra ngulurryingkula ngarapayi. ²¹ Ngananatju Puulalungarri wiya nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjalpayi. Ngananatju wiya nyurrangarrila mulyatangku mantjilpayi. Ngananatju wiya yalatji nyurrangarrinya marangku pungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyalatju nyurrangarrilawana nyinapayi, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjukaruru nyurrangarrilawana nyinapayi. Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu walytjangku pulkawaninytjawiya nyinanyi. Kala ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytyi walytjangku pulkapungku, kulintjakunyurra, Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu. ²² Nintilpayi

paluru tjana Yipuru wangkapayi nyinanyi. Ngayulutarra Yipuru wangkapayi nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yitjurilaku ngantitja nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yipuramaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja nyinanyi. ²³ Nintilpayi paluru tjana Yiitju Kurayitjaku waarrkakunyuya palyalpayi. Ngayulutarra Yiitju Kurayitjaku waarrka puntura palyalpayi, kanya tjana ngatalpa nguwanpa palumpa waarrka palyalpayi. Yunyjuwiya tjutangku palunya tjananya tjiilangka tjarrpatjunukunyu. Ngayunya yunyjuwiya tjutangku tjutangara tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Mayutju tjutangku palunya tjananyakunyu wiipattjarrangku pungkupayi. Ngayunyatarra tjana mayutju tjutangku tjutangara wiipattjarrangku pungkupayi. Yunyjuwiya tjutangku palunya tjananya watjanu mirri pungkukitjangku. Tjutangara tjana yunyjuwiya tjutangku watjanu ngayunya mirri pungkukitjangku. ²⁴ Tjuwu tjutangkuniya ngurra kutjunga pungangi, wiipattjarrangku. Puutiypalangananiya pungangi. Palulanguru ngurra kutjupangananiya piyuku pungangi puutiypalangara. Yalatji nguwanpa ngurra payipalangananiya wiipattjarrangku pungangi. ²⁵ Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangku ngurra tjirripalangananiya watiyanga pungangi. Kutjungaraniya rungkanu pulittjarrangku, mirrintankukitjangku. Puutangkana kalparra yankupayi, Yiitjukunu wangka tjakultjurinkukitja. Puutangkana kalparra yananyingka yuru anta walpa tinangku puuta palunya kilytjuntakula yurungka wanirra tjarrpatjunu. Ngayulu piyuku puuta kutjupangka kalparra yananyingka yuru anta walpangku piyuku kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Yalatji ngayulu puutangka yananyingka yuru anta walpangku puuta tjirripala kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Puuta kutju kilytjuntananyingka mungarrtjina yurungka tjarrparra watiyanga witira ngararinangi. Kutuna witira ngararinangi maa mungarringkula piyuku tjinturringanyingkananiya, yurutjanu mantjilkatingu. ²⁶⁻²⁸ Kutuna yankupayi ngurra tjutawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitja. Karruwana ngayulu kurutju yananyingka, kapingkuni nguwanpa katirra tjarrpatjunkula iluntanu. Ngurra kutjupawana ngayulu yananyingka ruutungkatjuya patara, nyinapayi pungkukitja. Tjutangananiya yalatji patara pungkupayi, mulyatangku mani yulytjatarra mantjilkitjangku. Ngurra kutjupangka ngayulu nyinanyingka ngayuku mulyarrarringkula Tjuwu tjutangku tjutangara watjalpayi ngayunya mirri pungkukitjangku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjutangkutarra ngayunya ngurrkuringkula tjutangara watjalpayi mirri pungkukitjangku. Tawunu tjutawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Yiwarrawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Tjutangara ngayulu kapitjirratja paaritji yankupayi. Tjutangara ngayulu mangarritjirratja yankupayi. Pirriyankuni warritjunanyingka ngayulu tjaampawiya nyinapayi, warringka ngayulu titirrimankula yankupayi. Kapingku punganyingka ngayulu kalikiku putu kulilpayi. Yuru tinawana puutatjarra ngayulu yankunytjala tjutangara yuru anta walpa tinangku puuta kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunkupayi. Ngurra tjutawana ngayulu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi. Yanangu tjutangku wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanyi ngurra tjutawana. Nganti wiyawana nintilpayi tjutangku tjananya nintira tjingapunganyi yiwarra kutjupawana nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu watjilpa nguwanpa

nyinarra yankuwiya ngarripayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutaku ngayulu kulira nyinapayi. ²⁹ Yiitjuku walytja tjuta, yunytjuwiya tjutaku ngulurrirra nyinanyingka, ngayulu palumpa tjanampa yalturrringkula rapalkitjangku kulilpayi. Mamungku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjingapunganyingka paluru tjana kuya palyalku. Yalatji paluru tjana kuya palyanutjangka kulira ngayulu tjanampa yalturrringkula rapalkitjangku kulilpayi.

³⁰ Ngayulu wiya yunytjurringanyi walytjangku pulkawanikitja. Ngayulu yunytjurringanyi yalatjinyurra kulintjaku, “Puulalu Katutjaku waarra palyara ngulurringkula watjilpa nyinapayi. Katutjalu yilta palunya yantayantara rapalpayi.” ³¹ Katutjanya kutju nganana pulkawaninytjaku. Wangka ngaatjanyalpi ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani. Yiitjuku paapa Katutjanya ngayuku ninti nyinanyi, mayutju Yiitjunyatarra, ngayulu wangka palunya tjukaruru watjani, ngunytjinytjunktunytjawiya. ³² Yirriti tawunu Tamatjakatjala ngayulu nyinanytjala tawunu palula mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta ngaratjunu kiita tjutangka, pataraniya nyakula witintjaku. Tamatjakatjaku mayutju palunya, yirriti mayutju tina kutjupangku yini Yaritatjalu ngaratjunu tawunu palula. ³³ Tjuulytji tjutangka ngayunya witilpayingkamarra, ngayuku walytja tjutangkuniya kanilpa tina nguwanpangka tjarrpatjunktula tjarutjunu. Wintawu katu alytjurangkaniya tjarutjunu mantakutu, ruapatjarrangku, mayutju paluru tjiilangka tjarrpatjunktujippingkamarra.

12

Puulanya miintarringkula nyinaku

¹ Ngayulu nyurrangarrinya kutu wangka panyapa nguwanpa tjakultjunku, Katutjalu ngayunya yunyparringkula nintinutjangka. Wangka ngaatjanya kulira wiya yanangungku ngayunya pulkawaninytjaku. ²⁻⁴ Yirriti yiiya puutinangka ngayulu Yiitjuku walytjangku nyinarra tjukurra nyangu, Katutjaku waarrkanangku yanangu ngayunya nguwanpa mara witira ilkarikutu katinytjala. Ilkari katu ngayulu nyinarra kuliningi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. Kulirana putu kuliningi kutjupangka tjakultjunktukitjangku. Tjinguru Katutjaku waarrkanangku ngayunya yilta witira katingu ilkarikutu, tjinguru tjukurra kutju ngayulu nyangu, putuna kulini. Katutjalu kutju nintingu kulini. ⁵ Yanangu palunya ngayunya nguwanpa nyakula ngayulu palunya pulkawaniku. Wiya ngayulu walytjankuna pulkawaniku, wiya. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, “Ngayuluna Yiitjuku walytja kuyakuya nyinanyi, kuyana palyalpayi.” ⁶ Tjukurra palunya nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjunanyi walytjangku pulkawaninytjawiyangku. Katutjaluni yalatji kutu nintinutjangka wiya ngayulu nyurrangarrinya rawangku tjakultjunku, wangka wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, yalatjinyurra kulilpayingka, “Katutjalu Puulanya kutu nintilpayi ilkaringka. Paluru ilta ingkata palyalingku nyinanyi.” Wangka yalatjinyurra wiya kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintintjala yalatji kutjunyurra kulira ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayunya puntura pulkawaninytjawiya.

⁷ Tjukurra panyapana nyangu yanangu ngayunya nguwanpa ilkarangka nyinanytjala. Yalatji ngayulu ilkarangka yunypangku kuliningi walytjangku, “Ngayulu kutju ngaatjanya Katutjaku ngurra palyalingku

nyanganyi. Paluru ngayunya yunypangku nintini.” “Katutjalu ngayuku puntura yunytjurringkula nintinu palumpa ngurra palyalingku.” Wangka panyapa ngayulu walytjangku kulira pulkawanipayangka, Katutjalu watjanu mamuku waarrkanangku ilkari ngurrarangku ngayunya pikan-tankunytjaku. Ngayulu mikinpa puntutjarralpi nyinangi. ⁸ Ngayulu mayutju Yiitjunya mankurrngara putu tjapiningi mikinpa palunya wiyantjaku. ⁹ Paluru watjanu yalatji, “Nyuntu mikinpatjarra kutu nyinaku. Ngayulunanta yantayantara rapalku ngangkari puntutjarrangku nyuntu yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu mikintjarrangku putu kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Paluru yilta rapalku ngayulu kutu palumpa waarrka palyantjaku.’” Wangka yalatji ngayulu kulira yunyparringanyi. Paluru ilta ngayunya ngangkari tinatjarrangku yantayantara kanyini. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinakitja ngayulu yunypa nyinanyi, mikinpatjarra. Kutjupangkuni panyapurangkula punganyangka yunypa nyinaku, Yiitjuku tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji ngayulu nyinanytjala mayutju Yiitjuluni rapalpayi ngayulu palumpa waarrka kutu palyantjaku.

Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku Puulanya yunytjurringku

¹¹ Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta wiyawana nintilpayi tjutangka tjanala yalatji watjanmara, “Puulanya nganampa nintilpayi palya nyinanyi, nganana palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjanalanyurra watjantjawiyangka ngayulu tjukurpa palunya ilkarangka nyangutjangku nyurrangarrinya tjakultjunangi. Ngayunya ilta Yiitjulu watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku, panyapa wiyawana nintilpayi tjuta wiya tjana palumpa waarrkana nyinanyi. ¹² Nyurrangarri yalatji kulinmara, “Puulanya ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarrangku ngaa ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Ngananala purinypanghu nintira paluru kutjupa kutjupa palyalpayi ngangkaritjarrangku.” ¹³ Tjaampalangkunyurra tjinguru yalatji ngayunya panyapurangkupayi, “Puulalu nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta wantipayi ngalya yankula tjungu nyinanytjawiyangka. Ngurra kutjupa tjutawana paluru tjanala rawa nyinarra nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu kutjarrangara yankula nintilpayi Yiitjuku waarrkana palyangku. Ngurra kutjupa tjutawana yalatji ngayulu yankula tjananya nintilpayi. Ngurra panyapa tjutangka ngayulu tjanala yinkapayi mangarriku manikutarra Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Ngayulu wiya nyurrangarrila yalatji yinkapayi. Yalatji ngayulu wiyawanangku palyanu, nyurrangarrilatarra ngayulu yinkamara. Yalatji wiyawanangku ngayulu palyantjala kulira wanti!, ngayuku kalypalpi nyina!

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu yunytjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrila ngayulu wiya maniku yinkaku. Nyurrangarrimpa mani kanyilkitja wiyana yunytjurringanyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu yunytjurringanyi mani walytjatjarrangku mangarri yulytjatarra payimilara nyurrangarrinya yantayantalkitja. Paapa an maama tjutangu yalatji pipirri walytja tjuta yantayantalkitja. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka puntura palyantjaku. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Nyurrangarrilatarra ngayuku puntura yunytju nyinanytjaku.

¹⁶ Nyurrangarri nintingu kulini yirriti ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini, “Puulalu walytjangku nganananya yinkanytjawiyangka tjananya palumpa waarrkana tjuta ngalya wantirriyanu, ngananala tjana mani yinkarra

palunya maa katirra yungkuny tjaku. Puulalu mani palunya walytjangu kanyilpayi.”¹⁷ Waarrkana paluru tjana nyurrangarrila mani mantjira wiya mulyatangu kanyilpayi, tjukarurruya ngalya katirra nganananyatju yungkupayi.¹⁸ Tayitutjanya, Yiitjuku walytja kutjupatarra ngayulu nyurrangarrilakutu watjara wantirriyanu. Tayitutjalu maa yankula, mani walytjangu kanyilkitjangu wiya nyurrangarrila mantjinu. Wiya. Ngunytipula kanyilkitjangu mantjira ngalya katingu nganananyatju yungu. Ngayulu Tayitutjanya nguwanpa nyinanyi mulyatangu mantjintjawiya. Paluru Tayitutjanya ngayulutarra tjukarurru nyinanyi mani mulyatangu kanyilkitjangu walytjangu kulintjawiya.

¹⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji kulini, “Wangka palunya wakara Puulalu nganananya marrkuni palumpa wangkawana kulintjaku.” Ngayulu Puulalu wiya yalatji kulira wangka panyapa wakaningi. Ngayulu wangka panyapa wakaningi nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangu, kuliranyurra tjukarurrulpi Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya Yiitju Kurayitjanyatarra yunyparringanyi ngayulu wangka panyapa nyurrangarrimpa wakanutjangu.²⁰ Maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangu ngayulu putu kulini. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nyakula yunypawiyarriku wiyawananyurra nyinanytjala. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangu watjantjala nyurrangarri ngayuku yunypawiyalpi nyinaku. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula yalatjina nyurranya wiyawana nyinanytjala nyaku. Tjaampalanyurra tjinguru kutjupa tjutaku yunyjuwiya nyinaku wangkarra pikarringkula. Tjinguru kutjupa tjutanyurra kutjupa tjutaku ngurrkurringkula yunyjuwiya nyinaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangu mani mangarritarra kanyilku kutjupa tjuta yungkunyujawiya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra yanangu kutjupa panypurangkula warrkilku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra tjungurringkula yanangu kutjupaku tjaalymara wangkaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangu pulkawaniku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangu kulira wiyawana nyinaku, mayutju tjutaku kulintjawiya.²¹ Putuna kulini. Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wiyawana nyinanytja tjuta nyakula watjilarrirra nyinaku. Katutjalu tjinguru ngayunya yalatji watjalku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku wiya nyuntupa wangka kulira tjukarurru nyinanyi, tjana wiyawanalpiya nyinanyi.” Yalatji kulira ngayulu puntura watjilpa nyinaku yalatji nyurrangarri kutu wiyawana nyinanytjala. Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra tjinguru wiyawanalpi nyinaku. Tjaampalangkunyurra ilta miita walytjatjarra kutu miita kutjupakunungkatarra ngarriku, wantirra tjukarurru nyinanytjawiyalpi. Kutjupa tjutanyurra miita kutjupa kutjupangka rawa ngarriku Yiitjuku tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangkunyurra walytjangu kulira Katutjaku wangka wantirra wiyawanalpi nyinaku.

13

Wangka ngantitja Puulalu tjanala wangkaku

¹ Yurrunpa kutjarrangara ngayulu yankula nyurrangarrilawana nyinapayi. Ngayulu Puulalu kulini piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitjangu. Ngayulu nyurrangarrila nyinanyingka nganana mitingingka tjungurringkula wangkaku. Kuya palyalpayi paluru miitingi

palula ngaranytjala yanangu mankurra, tjinguru kutjarra ngarala kurungku nyangutjangku tjakultjunkunytku, paluru kuya palyanutjangka. ² Nyurrangarrilakutu yankula ngayulu tjananya kuya kutu palyalpayi tjuta yilta watjalku tjukarrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrilawana nyinarra yirriti watjanu. ³ Tjaampalangkunyurra yalatji watjanu, “Puulanya Yitjuku waarrkana nguwanpa wiya nyinanyi. Wiya paluru nganannya rapangku nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula rapangku payira watjalku, Yitju Kurayitjaluni palumpa waarrkana rapanangka. Palurutarra nyurrangarrinya kuya kutu palyalpayi tjuta kantilya puntungku payilku. ⁴ Yitju Kurayitja paluru wiya mayutju nguwanpangku tjananya yaltingu, ilkari ngurrara tjuta punkunytku tjananya. Yalatji yalitiwiyangku wantinytjala tjana palunya watiyangka waralytjunktula mirrintanu. Katutjalu palunya kanara ngangkari puntutjarrangku nyinatjunu mayutju tina. Yitjunya nguwanpa ngananatjutarra mayutju nguwanpawiya nyinapayi. Katutjalu nganananyatjutarra kantilyanku nyurrangarrila watjantjaku.

⁵ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjukarurru nyinakitjangku Yalatjiya kulila, walytjangku!, “Tjinguru ngayulu yilta Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi?” Yalatji kutjupangku kulira, tjinguru wiyawana kutu nyinangutjangku kulilku. Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku kutu tjukarurru nyinangutjangku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinangutjangka Yitju Kurayitjalu nyurrangarrinya tjungu nyinarra yantayantalku. ⁶ Yunytjurringanyilatju nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Ngananatju tjukarurru nyinangutja nguwanpa, Puulanyangarriya Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi.” ⁷ Ngananatju kutu Katutjanya tjapilpayi tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Wiyalatju yunytjurringanyi yanangu tjutangku nganananyatju yalatji walkuntjaku, “Puulanyangarri Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyangka Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkulpi kulira Yitjuku tjukarurru nyinanyi.” Wiya nganananyatju tjana walkuntjaku. Yunytjurringanyilatju yalatjiku kutju, nyurrangarri Yitju Kurayitjanya kutju walkura tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁸ Kutu tjukarurru nyinakitjalatju yunytjurringanyi, Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Nganana yunytjurringanyi uwankarrangku wangka palunya kulintjaku. Kutulatju wangka tjukarurru palunya tjakultjurinamalpa. ⁹ Ngayulu Yitjuku waarrka palyalkitjangku putu kulira yalatjiku yunytjurringanyi, nyurrangarri Yitjuku waarrka kutu tjukarurru palyantjaku putu kulintjawiyangku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. ¹⁰ Piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarri yurrunpa kulira tjukarurrurangkunytku. Kuliranyurra tjukarurrulpi nyinanyangka, ngayulu ngula maa yankula nyurrangarrinya wiya payira marrkulku. Mayutju Kurayitjaluni watjanu, nyurrangarrinya nintira rapantjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹¹ Ngayuku walytja tjuta, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta, wangka ngaatjanyalpiyurra kulintjaku. Wangka panyapa ngayulu piipa ngaangka wakara wantirriyani, nyurrangarri riitarringkula kulintjaku. Wangka palulawananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra palya nyinanytjaku, kalypa. Yalatjinyurra palya nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula yantayantalku, yunypanyurra nyinanytjaku. ¹² Yitjuku walytja kutjupa nyakula yunyparriwa!, nyakula wantinytjawiyangku. Yitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangku

nyurrangarrinya yalatji watjanu, “Yiitjuku nganana palya nyinanyi.”
¹³ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Ngayulu yunytjur-
ringanyi paluru nyurrangarrinya yan̄tayan̄tara kanyintjaku. Katutjanya
yunytju nyurrangarrimpa kutu nyinaku. Palumpa kurrunpa nyurrangar-
rila nyinanyingka kalypanyurra nyinanytjaku.

Kilitjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹⁻² Manta Kilitjiyalawananyurra nyinanyi ngurra tjutawana. Kututja nyurrangarri tjungurringkupayi Yiitju Kurayitjanya pulkapungkunytjaku. Ngayulu Puulalu, ngayuku walytja tjutangkutarra piipa ngaatjanya wakara wantirriyani riitarringkula kulintjaku. Yiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra watjanu ngayulu palumpa waarrka palyantjaku, wiya mayutju yanangungku yalatji watjanu, wiya. Yiitju Kurayitja palumpara Katutjanya yunyparringkula mirringuru yilta palunya pakaltjinganu. ³ Kulinina paluru kutjarra nyurrangarrinya altururringkula yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku. ⁴ Yanangu tjutanku kutu kuya palyara nyinapayi. Katutjaku nganana tjukaruru nyinanytjaku Yiitju Kurayitjanya mirringuru kuya nganampa wanikitja. Katutjalu yurrunpa watjantjala Yiitjulu kulira watiyanga waralyngarala mirringuru. ⁵ Katutja palunya nganana kutu pulkapungkunytjaku, paluru Yiitjunya nganampa yaltururringkula ngalya wantirriyanutjangka. Yalatji nganana yuwankarrangku kulira palunya kutu pulkapungkunytjaku.

Kurayitjakunu kutju tjakulpa palya

⁶ Katutjalu altururringkula nyurrangarrinya yirriti palumpa walytja tjuta ngulytjunu, Yiitju Kurayitjakunu wangkanyurra kulinutjangka. Putuna kulini, nyaanguru tjaampalangkunyorra Katutjaku wangka wantirra?, wangka kutjupa kulini? Rawa wiyanyurra tjukaruru nyinapayi Katutjaku wangkaku. ⁷ Wangka kutjupa wiyanyurra kulintjaku, Yiitjukunu wangka kutjunyorra kulintjaku, wangka tjukaruru. Kutjupa tjutanku nyurrangarrinya wiyawanangku wangka kutjupa nintini, Kurayitjakunu wangkanyurra kulira wantinytjaku. ⁸⁻⁹ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyorra kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Nganampa walytja manta ngurrarangku tjinguru ilkari ngurrarangku wangka kutjupa nyurrangarrinya nintintjala Katutjalu ngula palunya payira iyalku warukutu. Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu ngunytjiwana watjalpayi palunya payira wantirriyanytjaku warukutu.

¹⁰ Tjuwuku luwuwana nyinakitja tjutanku watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Tjuwuku luwuwana wiya nyinanytjaku, tjana Puulaku yunypa nyinanytjaku." Nyurrangarri yalatji ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu Puulaluna nyurrangarrinya tjukaruru watjani, nganana wiyawana nintilpayi tjuta wiya kulintjaku. Ngayulu wiya yalatji nintilpayi tjana ngayunya pulkapungkunytjaku, ngayulu kulini Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu palumpa wangka tjananya nintintjala. Yiitju Kurayitjaku waarrkanangkuna nyurrangarrinya tjukaruru palumpa watjalpayi.

Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku

¹¹ Walytja tjuta! Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjunkupayi, ngayukunu wangka wiya, yanangu kutjupakunu wangka wiya. ¹² Yanangu kutjupangkuni wiya wangka palunya nintinu, Yiitju Kurayitjaluni wangka palunya nintinu.

¹³ Nyurrangarri ninti ngayuku, ngayuluna Tjuwu nyinanyi. Yurrunpa Tjuwuku luwutjarrangku ngayulu Yiitjuku walytja tjuta panypurangkula witira tjiilakutu katipayi, alturuwiyangku. Ngayulu kuliningi, “Tjana wiya Yiitjunya walkulkitja kutu tjungurringkuny tjaku.” ¹⁴ Tjuwu tinana ngayulu nyinapayi, Tjuwuku luwuwana nyinapayi luwutjarra kutjupa tjutangka wirrili ngayulu luwu palulawana tjukaruru nyinapayi. Yirriti nyinanytja tjutakunu wangkawanatarra ngayulu tjukaruru nyinapayi. ¹⁵ Ngayulu pipirri wiima ngarrinyingka yurrunpa, Katutjalu kulinu, “Puulanya pipirri wiima ngarrirra tinarrinytjala ngayulu palunya nintilku paluru ngayuku waarrka palyantjaku.” Paluru ngayuku altururrikula ¹⁶ palumpa katja nintinu. Paluru watjanu palumpa wangka Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkuny tjaku. Yalatjini nintintjala wiya yankula wati kutjupangka tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjunku?” Wiya yanangu kutjupangka yalatji tjapinu. ¹⁷ Ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku kutungulu tjuta tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjunku?” Tjana yurrunpa Yiitjuku waarrkana tjuta nyinangi, ngayulunara nganti palumpa waarrkana nyinanyi. Palunyatjanu ngurra Tamatjakatjanya wantikatirra ngayulu yanu manta Yarapiyalakutu tjukaruru. Nyinarana tawunu Tamatjakatjalakutu piyuku yanu. Yalatjina nyinanytjala Katutjaluni kututja wangka Yiitjunyatjarra nintiningi, wiya yanangu kutjupangku.

¹⁸ Palulanguru yiiya tjirripala ngayulu nyinarra Tjarutjalumalakutulpi yanu wati Piitanya Yiitjuku waarrkana wangkakitja. Piitaku ngurrangka wiika kutjarra nyinangi. ¹⁹ Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangka wiya tjungurringkula wangkangu. Wanyunaka kulila! Tjayimitjanya mayutju Yiitjuku malanypa ngayulu tjungurringkula wangkangu. ²⁰ Yuwa, Katutjaluni nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra, yanangu kutjupangkuni wiya ngayunya nintilpayi. Wangka yalatjina tjukaruru wangkanyi, Katutjala kurungka.

²¹ Tjarutjalumangka nyinarra ngayulu manta Tjiriyalawana yankula nyinangi. Palulanguru ngayulu yankula manta Tjilitjiyalawana nyinangi. ²² Yiitjuku walytja Tjuutiyanya ngurrara tjuta ngayuku ngurru nyinangi, wiya tjana ngayunya nyakupayi. ²³⁻²⁴ Tjakulpa kutjuya kulira watjara waningi yalatji, “Wati yini Puulalu Yiitjuku walytja tjuta Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panypurangkula tjiilakutu katirra tjarrpatjunkturpayi. Palurulpi Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi ngurra tjutawana. Yirriti paluru Yiitjukunu wangkaku nyinangi tuunlayiki. Palulanguru paluru kuwarri nyinarra mayutju Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi. Paapa Katutjalu palunya tjukaruru.” Yalatjiya Tjuutiyanya ngurrara tjutangu ngayunya kulira Katutjanya pulkapungkupayi.

2

Puulalu tjananya nintilku Tjarutjalumala yirriti nyinangutjangku

¹ Ngurra kutjupa tjutawana ngayulu Yiitjuku waarrka rawa palyalpayi yiiya puutinpala. Palulanguru ngalitju piyuku yanu Tjarutjalumalakutu, wati Panapatjanyatarra. Wanyunaka kulila! Wati Tayitutjanyatarra tjungurringkulalatju yanu ngurra palulakutu. ² Wiya walytjangkuna kulinu ngurra palulakutu yankukitjangku, Katutjaluni nintinu Tjarutjalumalakutu yankuny tjaku. Yiitjuku waarrkana tjuta tjungurringkula

nyinanyingka ngayulu tjananya tjakultjunu yalatji, “Wangka Yiitjunyatjarra yalatji ngayulu tjananya Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi.” Ngayulu rawangku tjananya nintiningi wangka palunya. Yiitjuku waarrkana tina mankurrapangka ngayulu piyuku tjungurringkula wangkangi, tjana ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Ngayulu kuliningi, “Ngaa tjutangu ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira yunyparrinytjala Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutaya ngayuku wangkaku yunypaya nyinaku. Tjana kulira yunyparringkula yalatji watjalku, ‘Puula, nyuntu tjukaruru wangka Yiitjunyatjarra tjanala Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi. Palya tjanala kutu wangka yalatji Yiitjunyatjarra tjakultjurinkuntjaku.’”

³ Tayitutjanya Tjuwuwiya tjungulatju nyinapayi Tjarutjalumala. Mayutju paluru tjana wiya watjanu Tayitutjanya watirrinytjaku, wiya. ⁴ Ngananatju Tjarutjalumalakutu yanu mayutju tjutangka wangkanytjaku, Tjuwuku luwutjarra tjutangu yalatji watjantjala, “Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytjarringkula tjana watirrinytjaku, Tjuwuku luwuwana.” Paluru tjana Tjuwuku luwutjarra tjuta ngunytjinytju nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru tjana ngananalakutu, tawunu Yantiyukalakutu yanu Tjuwuwiya tjuta tjukarurruntjaku. Tjana kuliningi, “Tjuwuwiya tjuta wiya puraapawayi nyinanyi Yiitjuku. Nganana mayutjulu tjananya watjantjaku Muutjaku luwuwana watirrinytjaku.” Ngayulu kulini tjana Tjuwuwiya tjuta palya nyinapayi Yiitjuku wangkawana kutju. Yiitju Kurayitjalu watjanu nganana yalatji nguwanpa nyinanytjaku. ⁵ Ngananatju kulinu nyurrangarritarra palya nyinanyi Muutjaku luwuwana watirrinytjawiya. Yalatji kulira ngananatju Muutjaku luwutjarra tjutaku wangka kulira wantingu.

⁶ Yiitjuku walytja tjutangu yalatji watjalpayi, “Pala tjutakunyu nganampa mayutju tina tjuta nyinanyi.” Nganana yuwankarra Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutjuwiya. Paluru tjana wiya ngayunya watjanu, “Nyuntu wangka Yiitjunyatjarra wiyawanangu tjananya nintirinkupayi.” Katutjaluni nintinutja kutju wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka nintilpayi. ⁷ Paluru tjana Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutanguktarra Tjarutjalumala, miitingi palula kulinu, ngayunya Katutjalu watjanu Tjuwuwiya tjutawana palumpa wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku. Tjana yalatjitarra kulinu, Katutjalu watjanu Piitalu palumpa wangka Yiitjunyatjarra Tjuwu tjutawana tjakultjurinkunytjaku. ⁸ Katutjakunu kunpu tinatjarrangu Piitalu Tjuwu tjutawanangu tjakultjurinangi. Ngayulutarra Katutjakunu kunpu tinatjarrangu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinangi.

⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu Tjayimitjanya, Piitanya, Tjaananya nyakula kulilpayi, “Ngaa tjuta mayutju tina nganampa Yiitjuku walytja tjutaku nyinanyi.” Mayutju paluru tjana ninti nyinangu, Katutjaluni watjanutjanga, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjanga. Paluru tjana ngayunya Panapatjanyatarra mara witira watjanu yalatji, “Nyupali wangka Yiitjunyatjarra kutu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinama!, ngananatju Tjuwu tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa.” ¹⁰ Paluru tjana ngalina piyuku watjanu yalatji, “Nyupali parra yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjapila!, mani tjunkula tjunkula ngalya wantirriyantjaku, nganana Yiitjuku walytja maralpa tjuta, ngaa ngurrara tjutanya yungkunytjaku.” Ngurra tjutawana ngayulu kututja Yiitjuku walytja tjuta tjapilpayi maniku Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku.

Puulalu Piitanya kuru watjalku

11-14 Piitanya tawunu Yantiyukalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṯangka tjuṯurringu. Paluru Tjuwuwiya tjuṯawana tjanala ngalkura nyinapayi. Palulanguru Yiitjuku walytja Tjuwu tjuṯa Yantiyukalakutu yanu, Tjayimitjalu wantirriyanuṯja tjuṯa. Paluru tjana nyinanytjala Piitalu kulinu, “Pala tjuṯangkuni panypurangkutjipingka, ngayulu Tjuwuwiya tjuṯawana wiya kutu tjuṯurringkula ngalkuku.” Piitalu Tjuwuwiya tjuṯanya wantingu, tjuṯurringkula ngalkuntjawiyangku. Piitanya nguwanpa Tjuwu kutjupa tjuṯangku, Panapatjalutarra Tjuwuwiya tjuṯangka wantingu tjuṯurringkula ngalkuwiyangku. Panapatjala tjananya marrkunmara palya tjanala tjuṯurringkula ngalkuntjaku. Ngayululpi nyangu tjananya tjuṯungku ngalkunytjawiya nyinanytjala. Yalatji ngayulu nyakula kulinu, “Piitanyangarri wiya tjukaruru nyinanyi, tjana Yiitjuku wangkawana Tjuwuwiya tjuṯangka tjuṯurringkula ngalkunmara.” Yalatji kulira ngayulu tjanalakutu yankula Piitanya payira watjanu, tjanala kurungka, yalatji, “Piita, kulilani! Nyuntu Tjuwu nyinanyi. Mungatu nyuntu Tjuwuwiya tjuṯangka tjuṯurringkula tjuṯungku ngalkunangi. Palya nyuntu Tjuwuku luwu kulintjawiya Tjuwuwiya tjuṯawana nyinangi. Kuwarri nyuntu wiyalpi tjanala tjuṯungku ngalkuningi. Tjuwuwiya tjuṯangku yalatji kulini, nyuntu tjananya wantinytjala, ‘Piitalu kulini nganana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku.’ Nyuntu wiyawana kulini, Tjuwuwiya tjuṯa wiya Tjuwuku luwuwana nyinanytjaku, tjana Yiitjukunu wangkawana kutju nyinanytjaku.

15 “Nyuntupa paapa maama Tjuwu nyinangu, palulanguru nyuntu Tjuwu nyinanyi. Ngayulutarra Tjuwu nyinanyi, paapa maama ngayuku Tjuwu nyinangutjangka. 16 Ngali wiya Muutjaku luwuku ngurra nyinanyi, Tjuwuwiya tjuṯa nguwanpa, wiya. Ngali nintingu kulini Katutjanya wiya yanangu tjuṯaku kalyparringkupayi paluru tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjala, yanangu tjuṯangku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa kalyparringanyi. Yalatji ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya ngalimpa kalyparringu.”

17 Puulalu Piitanya wangka yalatji watjanu, “Yirriti ngali yalatji kuliningi, ‘Katutjanya kuya palyalpayiku tuunlayiki nyinanyi. Ngayulu ilta kuya palyalpayi, yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku kalyparriku?’ Yalatji kulira ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku kalyparringu. Muutjaku luwutjarra tjuṯangku watjalpayi, ‘Yanangungku Muutjaku luwu wantirra Yiitjuku walytjarringkula kutu kuya palyalpayi. Yanangungku kutu kuya palyantjala Yiitjunya yunyparringanyi. Yanangu Muutjaku luwuwana nyinanytjaku kutu kuya palyantjawiya.’ Yalatji tjana wiyawanangku kulini, Yiitjunya wiya yunyparringanyi yanangungku kutu kuya palyantjala, wiya. 18 Yirriti ngayulu Muutjaku wangkawana nyinangi, Katutjaku kalypa nyinakitja. Palulanguru ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Ngayululpina kulira wantingu Muutjaku wangka, palulawana wiyana nyinanyi. Tjinguru ngayulu kulilku Muutjaku wangkawana nyinakitjangku. Yalatji luwu palulawana ngayulu nyinarra putu kulilku, Muutjaku wangkawana yanangu wiya Katutjaku kalyparriku. 19 Yuwa, Muutjaku luwu palulawana nyinarana putu kuliningi Katutjaku kalyparrikitjangku. Kala, luwu palulawana nyinanytjawiyalpi ngayulu nyinanyi. Yiitjuku wangka kulira ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjaku kalypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu ngayulu palumpa wangka kulira

Katutjaku kalyparrinytjaku, luwu palulawana nyinanytjawiya. ²⁰ Yuwa, ngayulu luwu palulawana nyinanytjawiya ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka kulini. Paluru yilta Katutjaku katja nyinanyi. Palumpa kutju ngayulu tjukarurru nyinanyi. Ngayuku yunytjurringkula paluru waralyngarala mirrirringu ngayuku kuya waninytjaku. ²¹ Katutjalu wantirriyanu Yiitjunya watiyangka waralyngarala mirrirrinytjaku, nganana kalypalpi nyinanytjaku palumpa. Ngayuluna palumpa kalyparringkula wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangku Yiitjuku wangkawana nyinarra watjalku, 'Ngayulu Muutjaku luwuwanalpi piyuku nyinaku.' Paluru yalatji watjara kulilku yalatji, 'Yiitjunya nganampa wiyawana waralyngarala mirrirringu. Paluru mungutja, ngayulu wiya palumpa wangkawana nyinaku.' ” Yalatji Puulalu Piitanya watjanu.

3

Yiitjunya kutju nganana kulintjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiyangku

¹ Kilitjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra wiyawanangku kulini Muutjaku wangkawanalpi tjukarurru nyinanytjaku. Kutjupangku nyurrangarrinya Muutjaku wangkawana nintintjala, nyaakunyurra kulira Yiitjukunu wangka wantingu? Yirriti ngayulu nyurrangarrila Yiitjukunu wangka tjakultjukupayi yalatji, “Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya wanirra nganannya paluru ngulytjuntjaku.” Kala, kuliranyurra palumpa walytja tjutarringu. ² Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganakunu wangkanyurra kulintjala?, Katutjaku kurrumpa nyurrangarrila irriti tjarrpangu. Yiitjukunu wangkanyurra kulinutjangka Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunu. Muutjaku luwuwananyurra tjukarurru nyinangutjangka, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa wiya tjarrpatjunamara. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalpayi tjukarurru Yiitjuku nyinangutjangka. ³ Yuwa, wiyawananyurra kulini kurrumpa palunya wantirra Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinakitjangku, Yiitjuku wangkatarra wantirra. ⁴ Yiitjuku walytja tjuta nyinarra nyurrangarri wiya wangka kutjupawanalpi kulintjaku. Yiitjuku wangkawana nyurrangarri nyinarra yunypa nyinapayi, wiyanyurra Yiitjuku wangkawana puu kulira nyinapayi. ⁵ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunkula rapalpayi. Miinta tjuta nyurrangarrinya palyalpayi, nyurrangarri Yiitjukunu wangka kulira walytjarringutjangka. Tjinguranyurra Muutjaku luwuwana nyinanytjala, Katutjalu wiya nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunamalpa, paluru wiya miinta tjuta nyurrangarrinya palyanmalpa, wantiku nyurranya.

⁶ Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi Yipuramanyatjarra, piipangka. Yipuramalu Katutjalu watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringu, palunyalpi ngulytjunu. Katutjalu kulinu, “Yipuramanya ilita ngayuku tjukarurru nyinanyi.” ⁷ Nganana Tjuwu tjutangku yalatji kulira yunyparringanyi. “Nganana Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi.” Nganana Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka kutjupa kulintjaku. Katutjaku wangka Yipuramalu kulinutjangka Katutjalu palunya ngulytjunu. Kala, nganana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu nganannya yunyparringkula ngulytjuni. ⁸ Yirriti tjunutja Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Katutjalu ngula Tjuwuwiya tjuta ngulytjulku, tjana palumpa wangka

kulinutjangka. Palulanguru wangka palulawana Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayuku wangka kulinutjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku ngula yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulinutjangka.” Wangka palunya palya, nganana kulira yunyparringkunyutjaku. ⁹ Yipuramalu Katutjaku wangka kulilpayi nguwanpa, yilta yanangu tjutangu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu tjananya yunyparringkula ngulytjulku. Yipuramanya paluru yunyparringkula ngulytjunu, tjananyatarra paluru yunyparringkula ngulytjulku.

¹⁰ Muutjaku luwu tjutalingku ngarrinyi. Luwu yuwankarraku tjukarurru nyinakitjangku nganana Tjuwu tjutangu putu kulilpayi, luwu tjutalingkungka. Tjinguru yanangungku kulilku, “Ngayulu Muutjaku luwu tjutawana nyinaku Katutjaku kalypa nyinakitja.” Yalatji paluru kulira putu tjukarurru nyinaku luwu palunya tjutawana. Putu tjukarurru nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu waniku. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu Muutjaku luwu tjutaku tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu ngula warukutu waniku.” ¹¹ Yilta, yanangungku putu kulilku Katutjaku kalyparringkunyutjaku, Muutjaku luwuwana nyinarra. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku Katutjaku wangka kulinutjangka Katutjalu ngulytjulku palumpa walytja paluru kalypalpi nyinanytjaku. Yanangu paluru kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.”

¹²⁻¹³ Yalatji Katutjalu kulini nganana palumpa wangka kulira kalypa palumpa nyinanytjaku. Tjuwu tjutangu wiyawanangu yalatji kulilpayi, “Nganana Muutjaku luwu tjuta kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nganana kutu luwu palunya tjutaku tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nganampa kalypalpi nyinaku.” Yalatji wiya. Yanangungku putu kulilku Muutjaku luwu yuwankarraku kutu tjukarurru nyinakitjangku. Luwu palunya yuwankarraku tjukarurru nyinanytjala kutju Katutjalu kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka. Nganana Muutjaku luwu yuwankarraku putu tjukarurru nyinapayi, nganana wangka palunya tjuta kilytjuntankupayi, kutula kuya palyalpayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalulanya warukutu waniku. Palulamara Yiitju Kurayitjanyalampa watiyangka waralyngarala wiyarringu, kuya nganampa waninytjaku. Katutjalu yanangu tjuta nintinu Yiitjanya mirrintankunyutjaku, yalatji kulira, “Yiitjanya waralyngarala tjawirriyi nguwanparriku yananguku kuyanguru. Paluru waralyngarala mirrirrinytjala ngayulu yananguku kuya waniku.” Yalatji paluru kulinu nganananya ngula warungka kempatjipingka. Katutjaku wangka yurrunpa wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu kuya palyalpayi watiyangka waralyngarangutjangka Katutjalu palunya warukutu waniku.” ¹⁴ Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa waralyngarala mirrirringu Tjuwuwiya tjutaku nyurrangarrimpa, kutjupa tjutakutarra. Nganana palumpa wangka kulinutjangka, Katutjalu palumpa kurrunpalampa tjarrpatjunanyi. Yalatji tjarrpatjunktjangku Katutjalu Yipuramala irriti watjanu. Yirriti Yipuramalu Katutjaku wangka kulinutjangka Katutjalu palunya watjanu ngula yanangu kutjupa tjuta yunypalkitjangku. Palunya nguwanpa Tjuwuwiya tjuta nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra yunypani, nyurrangarri Yipuramanya nguwanpa Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka.

¹⁵ Walytja tjuta, kulilaniya! Wangka palunya nguwanpa yara ngayulu nyurrangarrinya watjalku nintilkitjangku. Wati kutjungku palumpa

walytjangka watjalku, “Ngayuku yuntalpa tinarrinytjala nyuntu kanyintjaku palunya.” Yalatji tjangkura wiya paluru kutjupaku yungkunytku. Wati kutjupangu tjapintjala yuntalpa palumpa, paluru watjalku, “Wiya. Kutjupakunara tjangkunu.” ¹⁶ Wangka palunya, wati paluru tjangkunutja nguwanpa Katutjalu yirriti Yipuramanya watjanu, “Ngayulu nyuntupa walytja ngantitja nyinatjunkula yantayantalku.” Katutjalu wangka palunya watjara Yipuramaku walytja ngantitja ilta yantayantaltpayi. Katutjalu wangka palunya, “walytja ngantitja”, watjara kulinu wati Yiitju Kurayitjanya nyinatjunkula yantayantalkitjangku. ¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu Yipuramala watjanu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, nganana palumpa wangka kulintjaku. Palunyatjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjutaya nyinangi rawa, yiiya puu antatan tjaatyiypala. Muutjalulpi Katutjaku wangka wakaningi, luwu tjuta. Yiitju Kurayitjanya nyinatjunkukitjangku Katutjalu kutu kuliningi, kawalirringkunytkawiyangku. Katutjalu Yipuramala yurrunpa watjanutja nganana kulira Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytku, nganana wiya Muutjaku luwuwana kulira nyinanytku. Muutjaku luwutarra tjutangku wiya Yipuramala yurrunpa watjanutja kulini.

¹⁹ Nyaaku Muutjaku luwu palunya ngaranyi? Ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya luwu palunya yungu yanangu yurruntitja tjutangku kulira yalatji kulintjaku, “Ngayulu luwu palunya kulira nintingkulpina kulini, yilta Katutjaku luwu ngayulu kilytjuntanangi.” Yuwa, Muutjalu luwu palunya kulira yanangu tjutangka tjakultjunkupayi. Katutjalu kulinu luwu palunya rawawiya ngaranytku. Paluru kulinu Yipuramaku walytja ngantitja Yiitju Kurayitjanya ngalya yankunytkala luwu palunya wiyarrinytku. ²⁰ Nganana kulintjaku, Katutjaku wangka Yipuramala watjanutja Kurayitjanyatjarra, wangka matupurra, Katutjalu Yipuramala palunya watjanutjangka. Wangka kutjupa ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya tjakultjunutja wiya nganana kulintjaku.

Nganana yirriti Muutjaku luwuwana nyinapayi

²¹ Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Katutjalu yirriti Yipuramala watjanu ngula nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytku. Palunyatjanu Katutjalu pina kutjuparringkula kulinu palumpa luwu Muutjaku yungkunytku. Palurulpi kulinu nganana luwu palulawana nyinanytku.” Yalatji wiya. Katutjanya wiya pina kutjuparringkupayi, kutu paluru kulilpayi Yipuramanya watjara. Yalatji kulira nganananya ngulytjunu, Yiitju Kurayitjaku wangkala kulira walytjarrinytkala. Tjinguru nganana Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytkala Katutjalulanya irriti ngulytjunmara. Wiya. Nganana luwu palulawana putu tjukaruru nyinapayi. ²² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarrangku kuya palyara nyinapayi, putuya kulini tjukaruru kutu nyinakitjangku.” Yuwa, nganana putu kulilpayi tjukaruru kutu nyinakitjangku. Nganana Katutjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytku, luwu palulawana nyinanytkawiya.

²³⁻²⁴ Yirriti Muutjaku luwulampa ngarangi, yalatji kutu nganana kulira nyinapayi. Putula kuya palyalwiya nyinapayi. Nganananya Katutjalu putu tjukarurulpayi. Kutula luwu palulawana nyinarra Katutjalu Yiitju Kurayitjanyalampa yutintjala. Palulanguru Yiitju Kurayitjaku wangkalpila kulira walytjarringu. ²⁵ Yuwa, kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Nganana wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinanytku, wantinytku.

²⁶ Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira walytjarringkula Katutjaku katja tjuta, yuntalpa tjutanyurra nyinanyi. ²⁷ Nyurrangarri kapingka papatatjirringkula Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. ²⁸ Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri pamuli palumpa nyinanyi. Yiitjuku walytja tjaampalanyurra Tjuwu nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya palumpa walytja nyinanyi. Wati tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Kungka tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Mayutju tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Waarrkana tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Yuwankarra ngana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, pamuli palumpa kutjulara nyinanyi. ²⁹ Ngana Yiitjuku walytja nyinarra Yipuramakutarrala walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi. Katutjalu yirriti watjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Kala, nyurrangarrinya yiltangku yantayantanilpi.

4

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya piyuku nintilku. Wati wiyarringanyingka kamuru tjutangku palumpa mani yulytjatarra mantjilpayi. Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya watjalku yalatji. Tjamulu palumpa tjamu wiima kanyilku, palumpa paapa maamatarra wiyarringutjangka. Tjamu paluru wiyarrikitjangku palumpa tjamu wiimangka watjalku yanangu kutjupangkura palunya kanyira ngula yungkuntjakura manta waalatarra kanyintjaku tinarringkula, tjamu palumpanutjanu. Palunyatjanu paluru pipirri tinarringutja mayutjulpi tjanampa palunya ngurrara tjutaku nyinaku. Tjamu tjilpi paluru wiyarringanyingka pipirri palunya paapa maama kutjupangku ngunytji yantayantanmalpa, pipirri kutu nyinanyingka. Yilta pipirri paluru tjamukunu manta waalakutarra mayutjulpi nyinaku. Pipirri nyinarra waarrkana mungutja nguwanpa nyinaku, mayutjuwiya. Ngula palumpa tjamungku watjara wantingutjangka tjamu wiima paluru tinarrirra yilta mayutju nyinaku tjamukunu manta waalakutarra. ³ Yara palunya nguwanpa ngana waarrkana tjuta nguwanpa Muutjaku luwuwana nyinangi. Ngana kutjupa tjutaku wangka kulira nyinapayi, wati waarrkanangku mayutjuku wangka kutju kulira nyinapayi nguwanpa.

⁴ Yirriti Katutjalu watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Tayimi palula yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyanu, kungangka yutirrintjaku. Tinarringkula katja paluru Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinangi. ⁵ Nganana luwu palulawana kutju nyinatjipingka, paluru mantakutu ngalyanu nganana Muutjaku luwuwana nyinapayi tjutangka, Katutjaku wangka tjakultjunkula kuyalampa waninytjaku, ngana Katutjaku walytja tjutalpi nyinanytjaku. ⁶ Kala, ngana Yiitjukunu wangka kulira walytjarringkula kuwarri ngana Katutjaku katja tjuta yuntalpa tjutatarra nyinanyi. Ngana yalatji nyinanytjala Katutjalu palumpa katjakunu kurrupalanya tjarpatjunu. Kurrupa palurulanya nintilpayi yalatji, “Katutjanya yilta nyuntupa paapa nyinanyi.” ⁷ Pipirri wiima panyapa nguwanpa wiyanyurra waarrkana nguwanpa kutu nyinanytjaku luwu palulawana, Katutjaku ngulytjurrikitja. Pipirri tinarringutja nguwanpa nyurrangarrilpi kuwarri Yiitjukunu wangkatjarra kulira nyinanyi, yilta palumpa yuntalpa tjuta, katja tjutatarra. Paluru yurrunpa watjara yiltangku nyurrangarrinya yantayantanmalpa.

Putuna kulini, nyaarrikunyurra?

⁸ Yirritinyurra Katutjaku ngurrrpa nyinangi. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta nyurrangarri pulkapungkupayi. ⁹ Kuwarrinyurra Katutjaku ninti nyinanyi. Wanyunaka kulila! Ngayulu yalatji watjanmara. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula walytja nyinanyingka, nyaaku nyurrangarri palumpa wangka wantirra tjukurrrpa kutjupa tjuta kulilpayi? Kunpu tinatjarrawiyaku waarrkana nyinakitjanyurra yunytjurringanyi. ¹⁰ Tjuwuku tulku tjutakutunyurra yankupayi, Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi, pira kutjupa pirangka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi yiiya kutjupa yiiya kutjupangka. Kutunyurra tulku kutjupa yalatji kulira, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi kalypalpi, tulku tjutangka nganana nyinangutjangka.” Kuwarrinyurra yalatji tulkungka nyinarra kutu yalatji kulini. Katutjanya yananguku wiya kalyparringkupayi tulkungka rawa nyinangutjangka, wiya. ¹¹ Putuna kulini nyurrangarri kutu Muutjaku luwu palulawana nyinanytjala. Ngayulu tjinguru nyurrangarrila irriti putu tjakultjunkupayi Yitjukunu wangka.

¹²⁻¹³ Yirriti nyurrangarri Tjuwuwiya tjuta nyinarra Muutjaku luwuku ngurrrpa nyinangi. Ngayulutarra wiya Tjuwuku luwuwana nyinapayi, Yitjukunu wangka ngayulu kulira nyinapayi. Nyurrangarri kuwarri ngayunya nguwanpa nyinanytjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiya. Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu yankula miinta kutjupattjarra parra nyinapayi, rawa. Nyurrangarri ngayunya yantayantara ngayuku wangka kulilpayi, wiyanyurra yalatji watjalpayi, “Miinta nyinarra paluru ramaramarringu.” ¹⁴ Miinta ngayulu rawa parra nyinanyingka, wiya nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantingu. Nyurrangarri ngayunya yantayantara yunyparringkupayi. Yanangu tjuta Yitju Kurayitjaku yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. Yanangu tjutangu ilkari ngurrara nyakula yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. ¹⁵ Tjinguru ngayulu nyurrangarrila yulytja puntuku inkanyingka, nyurrangarri ngayunya puntura yungamara. Nyaarringutjangkanyurra kuwarri ngayuku yunypawiyalpi nyinanyi? ¹⁶ Tjinguru ngayulu nyurrangarrila wangka tjukaruru nintintjala nyurrangarri ngayuku yunytjuwiyarringanyi?

¹⁷ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuta nyurrangarrimpa yunyparringkupayi ngulytjulkitja, Muutjaku wangkawanyurra nyinanyingka. Tjana yunytjurringanyi nyurrangarrimpa mayutjurrinytjaku yalatji, “Nganana tjananya kutu nintilku Puulaku wangka wantirra Muutjaku wangkawana nyinanytjaku.” ¹⁸ Ngayulu nyurrangarrila nyinanytjawiyangka palyanyurra yanangu kutjupa tjutaku ngulytjurringkupayi. Tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka tjukaruru nintinmara. ¹⁹ Yirriti ngayulu nyurrangarrinya Yitjukunu wangka nintintjala nyurrangarri palumpa walytja tjutarringu, ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Nyurrangarri Muutjaku wangkawana piyuku nyinakitja yunytjurringanyingka, ngayulu putu kulini. Nyurrangarri Yitjukunu wangkawana nyinanytjaku. ²⁰ Wangka panyapa piipa ngaangka ngarrinytja ngayulu nyurrangarrinya marrkura wakanu tjukarurrulkitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu ankula purinypanngu nintintjaku yiwarra kutjupawananyurra yankutjippingka.

Kungka Yayikanya kungka Tjaaranyatjarra

²¹ Kutjupa tjuta nyurrangarri yunytjurringanyi Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Luwu palumpanyurra wiyawanangu kulini. Yalatji ngaranyi.

Kulilaniya! ²² Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Yipuramalu katja kutjarra mantjinu, kutjupa kungka waarrkanakuṁu, yini Yayikakuṁu, kutjupa palumpa miita walytjakuṁu, yini Tjaarakuṁu. Yipuramaku miita paluru waarrkanawiya nyinangi. ²³ Kungka waarrkanakuṁu katja yurruntitja yutirringu, Yipuramanya kungka palula ngarringutjangka. Katja kutjupa yutirringu, palumpa miitakuṁu. Katutjalu yurrunpa watjanu katja palunya yutirrinytjaku, Tjaaranya wulkumanu tina nyinanyingka. ²⁴⁻²⁵ Wati waarrkanangu, kungka waarrkanangkutarra mayutju kulira nyinapayi. Mayutjungku waarrkana tjuta kutu kanyilpayi tjana waarrkar-rinytjaku. Palunya nguwanpa yanangu waarrkana nguwanpa tjutangu yirriti Muutjaku luwu kulira nyinapayi, mayutju nguwanpaku, waarrkana tjutaya nyinapayi luwu palulawana. Kungka paluru yini Yayikanya Yipuramaku waarrkana nyinapayi. Yayikaku pipirri tjutatarra tinarringkula waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana Muutjaku luwu nguwanpa kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Ulkumanu paluru yini Tjaaranya, Yipuramaku miita nyinapayi. Katutjalura watjanu ngula katja palumpa yutitjarrinytjaku. Palunya nguwanpa Katutjalu yanangu tjuta watjanu Yiitjanya ngula yutitjarrinytjaku. Luwu palunya Katutjalu Muutjanya yungu puli yini Tjaniala. Puli paluru manta Yarapiyangka ngarangi. Luwu palunya nganana Muutjaku luwu watjani. Kungka paluru Yayikalu palumpa pipirri tjutangkutarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkutarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, waarrkana tjutangu mayutju kulira nyinapayi nguwanpangu.

²⁶ Yiitju Kurayitjaku wangka kulilpayi tjutakulampa ngurra palya ilka-ringka ngaranyi, ulkumanu Tjaaraku walytja ngantitja tjutaku ngurra. Nganana Tjaaraku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, ngurra palula nganana nyinaku. ²⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Yunyparrirra nyinanytjaku kungka pipirri mantjintjawiya.

Kungka paluru pipirri tjutalingkulpi mantjilku.

Pipirri mankurra nguwanpa kungka watitjarrangu mantjilku.”

Puulalu wangka palunya wakanu nganana yalatji kulintjaku. Yiitju Kurayitjanya Tjaaraku, Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula Tjaaraku walytja ngantitja nyinanyi. Yilta Tjaaraku walytja ngantitja tjutalingkulpi nganana nyinanyi, wangka palunya nguwanpa Tjaaralu ngantitja tjuta yutinu.

²⁸ Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Walytja tjuta, kulilaniya! Katja Yatjikanya Tjaaralulpi mantjinu Katutjalu Yipuramala katja nyinatjungkukitjangku watjanutjangka. Palunya nguwanpa Katutjalu watjanu palumpa katja nyinatjungkukitjangku. Paluru manta ngaangka yutirrinytjala nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. ²⁹ Yirriti Yipuramaku katja pipirri wiima kutjarrangu pikangu pungu. Kungka waarrkanakunungku palumpa malanypa Yatjikanya pungu, Tjaaraku katja. Ngananyatarra Tjaaraku walytja ngantitja tjuta Muutjaku luwutjarra tjutangu pungkupayi. Pungkupayi paluru tjana Yatjikanya katja pungkupayi nguwanpa nyinanyi. ³⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja Yipuramala Katutjalu watjanutja yalatji ngarrinyi, “Kungka waarrkana palumpa katjatarra payira wantirriyala! Nyuntu wiyarrinytjala katja paluru wiya nyuntukuṁu yulytja mantjira nyuntupa ngurrangka nyinaku, katja kutjupa yalatji nyinaku, nyuntupa miita walytjakuṁu.” ³¹ Walytja tjuta, kulilaniya! Nganana palumpa miitaku yini

Tjaaraku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Paapa Katutjalu nganananya palumpa ngurrangka nyinatjunkula kana kanyilku.

5

Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula wiyanyurra Muutjaku luuwana piyuku nyinanytjaku

¹ Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya waninytjaku waralyngarala mirringu. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanytjaku. Luwu palunya wantirra wiyanyurra piyuku luwu palulawana nyinanytjaku.

² Tjaampalangkunyurra kulini Muutjaku luuwana watirringtjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra watirringkula Muutjaku luuwana nyinarra wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Putunyurra ngula watjalku kuutawutjungka yalatji, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinapayi.”

³ Katutjaku kalyparrikitja nyurrangarri Muutjaku luwu yuwankarraku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya warukutu waniku. ⁴ Tjingurunyurra Muutjaku luuwana nyinarra wiyalpinurra Yiitju Kurayitjaku walytja nyinaku, wiya. Palurulanya yalturringkula yantayantapayi nganana palumpa walytja yilta nyinanyingka. ⁵ Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi yalatji tjukarurrungku, “Nyuntu Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringkunyutjala, Katutjanya nyuntupa kalypa nyinanyi.” ⁶ Ngula kuutawutjungka Katutjalulanya nyaa nguwanpa tjapilku? “Nyuntu Muutjaku luuwana watirringu?” Wiyalanya wangka panyapa nguwanpa tjapilku. Wangka yalatji kutju palurulanya tjapilku, “Nyuntu yilta tjukarurru nyinapayi Yiitjuku? Yanangu kutjupa tjuta nyuntu yantayantapayi tjukarurru nyinarra, yilta?” Wangka yalatji kutjulanya tjapilku, watirringutja kulintjawiyangu.

⁷ Yirriti palyanyurra Yiitjuku nyinangi, tjukarurru. Palulanguru wati kutjupangku tjaampala nyurrangarrinya tjingapungu Yiitjukunu wangka wantinytjaku. ⁸ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Wati panyapanya tjingapungkupayinya Katutjalu wiya nyurrangarrilakutu palunya wantirriyanu nintintjaku. ⁹ Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi, “Pipirri kutjungku kuya kutu palyantjala pipirri kutjupa tjutangku tjungurringkula kuya yalatji palyalku.” ¹⁰ Yara yalatji nguwanpa wati wiyawana nintilpayi paluru nintintjala kutjupa tjutangkunyurra palumpa wangka kulira wiyawanalpi nyinatjipingka. Kala ngayulu kulini, nyurrangarri yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi ngayuku wangka piipa ngaangka ngarrinytjanyurra kulilku. Ngayulu kulini ngayuku wangka nyurrangarri kulira wati panyapaku wangka wantiku. Tjingapungkupayi palunya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira yiyalku warukutu.

¹¹ Yanangu tjaampalangu watjalpayi yalatji, “Puulalu Tjuwuwiya tjutangka watjalpayi, tjana Yiitjuku walytjarringkula Muutjaku luuwana watirringkunyutjaku.” Ngayulu wangka palunya wiya watjalpayi, tjana ngunyutji kulini. Tjinguru ngayulu Tjuwuwiya tjuta watirringtjaku watjantjala Muutjaku luwutjarra tjutangku ngayunya wantimara, panypurangkuwiyangu. Tjana kututja ngayunya panypurangkupayi. Ngayuluna kutu yanangu tjutangka jakultjunkupayi Yiitju Kurayitjanyatjarra, paluru watiyangka waralyngarala mirringutjangka. Yalatji nintingu kulira Muutjaku luwutjarra paluru tjana ngayunya kutu panypurangkupayi.

Tjinguru ngayulu wangka Yiitjunyatjarra wantirra Muutjaku wangka kutu nintintjala, ngayunya tjana wantimara, panyypurangkuwiyangku. Ngayulu wiya watjalpayi Yiitjuku walytja watirrinytjaku, tjana ngunytji wangka palunya watjalpayi. ¹² Yunyjturringanyina wiyawana nintilpayi tjutangu, walytjalungkuya puntura mikintankunytjaku, mikintjarraya nyinarra nyurrangarrinya wantinytjaku, wati palyantjawiyangku.

¹³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya wiya ngulytjunu Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawana yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku walytjarringkula nganana walytjangku kulira nyinanytjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiya.” Wiyanyurra walytjangku kulira kuya palyantjaku. Yiitjuku wangkawananyurra kulira yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, nyakula wantinytjawiyangku. Yanangu kutjupa tjutaku yunyjturrirra waarrkana nguwanpangku tjanampa nyurrangarri tjukaruru palyantjaku. ¹⁴ Muutjaku luwu tjutalingku ngaranya. Luwu palunya tjuta nguwanpa wangka tungku ngaatja ngaranya, “Walytja yilatja yunyjturrirra yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjutatarra nyurrangarri yunyjturrirra yantayantantjaku.” ¹⁵ Tjakulpa ngayulu kulinu tjaampalangkunyurra kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinapayi, yunyjturringkula yantayantantjawiya. Yalatjinyurra kutu yunytjuwiya tjanampa nyinanytjala Yiitjuku walytja tjuta ngurra nyuntupanungka yankula parrani pilarripayangka, pikatjanu nguwanpa. Nyurrangarri yantayantantjaku tjananya yunyjturringkula.

Puulalu tjananya watjalku, “Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku”

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya Katutjaku kurrunpatjarra kulila! Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku kurrunpanyurra kulira putu kulilku kuya palyalkitjangku. ¹⁷ Nganana Katutjaku kurrunpa kulilwiyangku wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Katutjaku kurrunpangkulanya kutu nintini tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa kurrunpa kulilwiyangku wantirra nganana putu kulilku tjukaruru nyinakitjangku. ¹⁸ Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningkanyurra kulira tjukaruru nyinaku yalatji kulira, “Ngayulu Katutjaku kurrunpa kulira tjukaruru nyinanyi, palyana Muutjaku luwu kulilwiya nyinanyi.”

¹⁹ Yuwa, yanangungku Katutjaku kurrunpa kulilwiyangku wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Yanangu walytjangku kulira miita walytja wantirra kungka kutjupa tjutangka kuya palyalpayi kuntawiyangku nguwanpa. ²⁰ Yanangu kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Paluru tjana yanangu kutjupa yinkarra kuyalpayi. Yanangu kutjupa tjutaya kutjupa tjutaku kalyparrinytjawiya puntura tuunlayiki nyinapayi. Kutjupa tjuta mungutja tjutaku pikarringkula kuya nyinapayi. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa yungkuwiyangku mangarri, yulytja manitarra walytjangku kanyilpayi. ²¹ Yanangu kutjupa tjutangu kutu kulilpayi yulytja mangarri manitarra kanyilkitjangku. Yanangu kutjupa tjutangu waama pulakinatarra tina tjikira turaangkarringkupayi. Turaangkarringkula tjana pika pungkula kutjupa tjutangka kuya palyalpayi. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya pinangkatjunu yalatji. Kuya palunya

tjuta palyantjawiyanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Kuya yalatji kutu palyantjala Katutjalu wiya yanangu palunya ngulytjura yantayantalku.

²²⁻²³ Katutjaku kurrupangu nganannya nintilpayi palya nyinanytjaku. Nganana kurrupa palunya kulira yanangu tjutaku palya nyinaku. Nganana kurrupa palunya kulira tjanampa yunytjurringkula nyinaku. Nganana kurrupa palunya kulira yunypa nyinaku. Kurrupa palunya nganana kulira Katutjaku kalypa nyinaku. Nganana kurrupa palunya kulira yanangu kutjupa tjutaku kaangkinytji nyinaku pikarrinytjawiya. Kurrupa palunya nganana kulira tjukarurru watjalku yanangu kutjupaku palyalkitjangku. Yalatji watjara nganana yilta tjukarurru palyalku. Kurrupa palunya nganana kulira waarrkana nguwanpa nyinaku, nganana wiya mayutju nyinakitja yunytjurringkula nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangu nganannya tjingapungku kuya palyantjaku, nganana kulira wantiku tjukarurru nyinakitjangku. Katutjaku kurrupangu nintintjala nganana kulira wangka palunya tjuta nguwanpa nyinara nganana wiya Katutjaku luwu kilytjuntanku. ²⁴ Yirriti nganana walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi. Kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukarurru nyinanyi. ²⁵ Katutjaku kurrupalanya tjarrpanyingka, nganana Katutjaku walytjarringkula kana nyinaku palumpa ngurrangka. Kurrupa palurulanya nintintjala nganana kutu kulira tjukarurru nyinanytjaku yalatji. ²⁶ Walytjalungku wiya walkuntjaku yalatji, “Ngayuluna Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi, Muutjaku luwu kulilwiyangku wantirra.” Wiya wangka palulawana kulira walytjangku pulkapungkunytjaku. Nyuntu Katutjaku kurrupa kulira palya nyinanytjaku walytjangku pulkapungkunytjawiya. Nganana wiya yanangu kutjupa tjaaramapintjaku, nganana palya palumpa nyinanytjaku.

6

Kutjupa tjuta yantayantantjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu kuya palyanutjangka. Nyurrangarri palulakutu yankula purinypa wangkanytjaku tjukarurrulkitja. Palunya wangkarra wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, kuya palyalwiya.” Mamungku yuwankarra nganannya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Paluru tjingapungkunytjala nganana kulira wantinytjaku. ² Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nganana kulira yantayantantjaku. Nganana tjananya yalatji yantayantara Yiitjuku wangkawana nyinaku. ³ Tjinguru yanangu kutjupangu kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukarurru kutu nyinapayi, kutjupa tjutangu kuya palyalpayi.” Wangka palunya paluru kulira ngunytji kulilku. ⁴⁻⁵ Katutjalu nganannya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku. Nganana waarrka palunya tjukarurru palyantjaku yalatji kulira, “Waarrka ngaatja ngayulu Yiitjuku tjukarurru palyanmalpa.” Yalatji tjukarurru palyara nyuntu yalatji walytjangku walkulku, “Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.” Wiya nganana yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yiitjuku waarrka puntura palyalpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarrka wiima palyalpayi.” Nganana wiya yalatji kutjupa tjuta nyakula walytjangku pulkapungkunytjaku. Nganana kutu kuya palyantjawiyangku tjukarurru Yiitjuku waarrka palyantjaku.

⁶ Ingkatangka Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi. Ingkatangka nintintjala ngaparrtjungkunurra palunya mani tjawirrilyi, mangarri kukatarra yungkunytjaku.

⁷⁻⁸ Tjinguru yanangungku kulilku, “Katutjalu wiya nyanganyingka ngayulu kuya yalatji palyalku.” Wiya nganana yalatji kulintjaku, Katutjalu nganannya yuwankarra nyanganyi, nganana kuya palyantjala, palurulampa wiya kulilwiya nyinanyi. Tjinguru wati paluru Katutjanya kulilwiyangku kutu kuya palyantjala Katutjalu palunya ngula kuutamilara warukutu waniku. Tjinguru yanangu kutjupangku Katutjaku kurrunpa kutju kulilku, paluru nintintjala. Yanangu paluru kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁹ Nyurrangarri yanangu kutjupa tjuta kutu yantayantantjaku, purinypurinypangku wantiwiyangku. Nganana yalatji kutu yantayantantjala ngula Katutjalu ngananyalpi ngaparrtjingu palumpa ngurrangka kutu yantayantara kanyilku. ¹⁰ Panyapa kulira nganana Yiitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra yantayantantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

¹¹ Wati kutjupangku wangka ngaatjanya wakalpayi, ngayulu watjantjala. Ngayululpina Puulalu marangku wakani ngaatja. Wangka ngaatja tina wakanutja nyurrangarri nyanganyi? Yilta ngayulu Puulalu wangka tina ngaatja wakani.

¹² Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya Tjuwuwiya tjuta watjalpayi Yiitjuku walytjarringkulanyurra watirrinytjaku. Tjana walytja tjutaku Tjuwu tjutaku ngulurringkula yalatji nyurrangarrinya watjalpayi, yalatji tjanampanu walytja tjutangu watjaltjipingka, “Yiitjuku walytja tjuta nganannya nguwanpa nyinamara, tjana watirringamara. Wiya nyurrangarri tjanala wangka Yiitjunya watiyangka mirringutjatjarra nintintjaku.”

¹³ Wiyawana nintilpayi paluru tjana watirringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjana yalatji kulini, “Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta watirrinytjala, nganana nganampa walytja tjutangka tjakultjunku, tjana nganampa yunypa nyinanytjaku.” ¹⁴ Nyurrangarri watirrinytjaku ngayulu wiya yunyparringanyi. Ngayulu yalatji kutju kulira yunyparriku. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringutja, paluru nganampa kuya wanipayi. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. Paluru yalatji mirringutjangka ngayulu palumpa wangka kulini, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya. Wiya ngayulu kuya palyalkitja yunytjurripay, kuya palyalkitja yunytjuwiyana nyinanyi.

¹⁵ Katutjalu kulini, “Yanangu paluru Yiitjuku walytjarringkula wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, paluru ilta ngayuku walytja nyinanyi.” Katutjalu wiya kulini palumpa walytja watirrinytjaku. ¹⁶ Yalatjinyurra Yiitju Kurayitjanu wangkawana nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturringkula yantayantanmalpa. Yalatji palyanyurra nyinaku palumpa walytja tjuta yilta.

¹⁷ Wangka ngaatjanya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku. Kutjupa tjutangu watjalpayi yalatji, “Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi, paluru mungutja.” Tjana nyurrangarritarra yalatji kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyingka, tjutangkuniya pikarringkula pungkupay. Palunyatjanu ngayulu maaka tjutatjarra nyinanyi, Yiitjukanu waarrka iltana palyanutja. Paluru tjana wiya Puulanya ngunytjinytju watjantjaku. ¹⁸ Walytja tjuta wangka ngaatjanyalpiya

kulila! Nganampa mayutju Yitju Kurayitjanya nyinanyi. Ngayulu palunya
tjapinmalpa nyurrangarrinya yalturur_uringkula yant_ayant_ant_antjaku.

Yipitjanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu Yipitjanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Katutjalu yirriti watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukarurru nyinanyi Yiitjuku. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatjiku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Mayutju nganampa Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Paapa Katutjalu Yiitjunya palumpa katja ilkaringunguru wantirriyanu. Palunyalaka pulkawani!, Yiitjunya nganampa ngalya wantirriyanutjangka. Yilta nganana palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu nganananya uwankarra yungkula yantayantalpayi. Paluru nganananya nyinatjunku ilkarangka kana kutu nyinanytjaku. ⁴ Manta ngaranytjawiyangka yurrunpa Katutjalu Yiitju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Ngula, nyuntu manta ngurrara tjuta ngulytjula!, tjana ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpi nyinanytjaku.”

⁵ Yanangu tjutakulampa yunytju nyinarra Katutjalu Yiitjunya watjanu paluru nganananya ngulytjuntjaku, Katutjaku walytja tjutalpi nganana nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja, katja tjuta, yuntalpa tjuta nguwanpa nyinanyi. ⁶ Katutjanya Yiitjuku yunypa nyinanyi. Yiitju paluru nganananya ngulytjuntjala Katutjanya nganampa altururulpi nyinanyi. Yalatji kulira nganana Katutjanya pulkawanytjaku.

⁷⁻⁸ Kurayitja paluru ngurrka tjutirra mirringu, tjiipi tjawirriyi nguwanpa wakara mirrintanutja. Yalatji paluru mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatjilampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjunu. Yuwa, Katutjalu Yiitjunya wantirriyara nganampa punturalpi alturururangkula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Yiitju Kurayitjanya nganampa waralyngarala mirringutjangka nganana yalatji nintingu kulini, “Yilta nganampa alturururangkula Katutjalu palumpa katja wantirriyanu.” Katutjalu yurrunpa nintingu kulinu Yiitju Kurayitjalu palumpa waarrka mantangka palyarinkunytjaku. Yiitju paluru Katutjalu nintintjawanangka palyara ngula piyuku palyanmalpa. Yiitju Kurayitjanyalpi mayutju tina nyinaku ulaataku.

¹¹ Ngula palyalkitjangku Katutjalu yurrunpa kulinu. Yalatji kulira wiya wantipayi. Yalatji kulira tjukarurru palyalpayi. Yalatji Katutjalu yurrunpa kulinu Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjura kanyintjaku. Palulanguru nganangatju Tjuwu tjuta, palumpa walytja tjuta nyinanyi. ¹² Yurrunpa ngananyatju Katutjalu ngulytjunu nganangatju palunya walkuntjaku yalatji kulira, “Katutjalu yirriti watjara Yiitju Kurayitjanyalampa ngalya wantirriyalku.” ¹³ Nyurrangarritarra Tjuwuwiya tjutangkulpi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waningu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana nyinatjunkukitjangku. Yalatjinyurra ngulytjurrinytjala Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunu, yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, “Tjana Katutjaku kurruntjarra nyinanyi, palumpa walytja tjuta yilta.” ¹⁴ Katutjaku kurrunpa nganana tjarrpatjunutjangka yalatji nganana kulintjaku, “Palumpa kurrunpa nganana yilta tjarrpangu. Yalatji nganana tjarrpatjungkula yilta nganananya palumpa ngurrangka

nyinatjunku, kana kutula nyinaku. Ngurra palula nganana palya nyinamalpa, nganana Katutjanya kututja pulkawanimalpa.”

Katutjanya Puulalu walkulku

¹⁵⁻¹⁶ Tjakulpa tjutana kulilpayi nyurrangarri Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi. Yalatjitarra ngayulu kulilpayi nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytju nyinapayi. Tjakulpa yalatjina kulinutjangku Katutjanya walkulpayi yalatji, “Yipitjanya ngurrara tjuta tjukarurru nyinanyi, nyuntu tjananya yantayanangka.” ¹⁷ Nganampa mayutju Yitju Kurayitjaku paapa Katutjanya nyinanyi. Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi paluru nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunktjaku. Kurrupa palunyatjarrangkunyurra nintingku kulilku Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku. ¹⁸ Katutjanya ngayulu tjapilpayi nyurrangarri Yitjuku wangkaku puntura nintirringkula, palumpa walytja tjutanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nintirringkula nyurrangarri kulilku, “Katutjalu nganananya ngulytjunu palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Kurayitjaku nganana ngulytjurringkula palumpa ngurrangka nyinamalpa, palya. Ngurra paluru palyalingku ngaranyi.”

¹⁹⁻²⁰ Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjutangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanya paawu puntu nyinanyi. Paluru nganananya rapani palumpa waarra nganana palyantjaku. Paawu puntutjarrangku paluru Yitju Kurayitjanya mirringuru pakaltjinganu. Pakaltjingara katirra nyinatjunu palumpa ngurrangka yilkarangka, mayutju tina tjungupula nyinanytjaku. ²¹ Ngurra palula Yitju Kurayitjanya mayutju tina nyinanyi. Paluru yuwankarraku mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra. Ngula mayutju kutjupa tjuta nyinaku. Yitju Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku. ²² Katutjalu Yitju Kurayitjanya nyinatjunu yuwankarraku mayutju tina nyinanytjaku, Yitjuku walytja tjutakutarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. ²³ Nganana Yitjuku walytja tjuta pamuli kutju palumpa nyinanyi, paluru nganampa tjamu tina nyinanyi. Palurulampa matupurra walytja tjutaku nyinanyi, yantayanalpayi. Palurulanya watjantjala nganana kulira palumpa waarra palyalpayi.

2

“Yirritinyurra kuya palyara nyinapayi”

¹ Yirriti nyurrangarri kuya kututja palyara nyinapayi Katutjanya kulin-tjawiya. ² Katutjaku ngurra tjutangku kuya palyantja nguwanpa nyurrangarri kuya kutu palyalpayi. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palyalpayi. Paluru Katutjaku ngurra tjutaku mayutju tina nyinanyi. ³ Katutjaku ngurra tjuta nguwanpa, nganana yurrupa nyinangi yalatji. Nganana tjaalpangku kutju kulira kuya kutu palyalpayi. Nganana yalatji nyinanytjala Katutjalulampa ngurkurringkula kulinu, “Yipitjanya ngurrara tjuta, Puulanatarrara ngayulu warangka waniku, kuya palyalpayi kutjupa tjutatarra.”

⁴⁻⁵ Palunyatjanu Katutjanya nganampa puntura yunytjurringkula yaltururringu. Yaltururringkulalpi paluru kulinu, “Ngayulu Yitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyalku, kuya palyalpayi tjutangku palumpa wangka kulira walytjarringkulalpi ngayuku kalyparrinytjaku.” Yalatji Katutjalu nganananya yilta ngulytjura nyinatjunu, altururringkula.

⁶ Yitju Kurayitjanya mirringuru pakara kana nyinanytja nguwanpa

nganana palumpa walytja tjuta kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Ngurra palula nganana mayutju tjuta nguwanpa nyinaku, Yiitjulawana. Yalatji Katutjalu watjanu nganana Yiitjulawana kana kutu nyinanytjaku. ⁷ Yalatji Katutjalu nganananya ngulytjunu, yanangu tjutangu, yanangu ngantitja tjutangkutarraya yalatji kulintjaku, “Katutjanya yilta alturuntju nyinanyi nganampa, yanangu kutjupa tjutakutarra. Paluru nganampa altururrikula palumpa katja Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, waralyngarala mirringkula kuyalampa waninytjaku.” ⁸⁻⁹ Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu, nganana palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjala. Yanangu Katutjaku ngurra tjutangu palumpa wangka kulintjawiyangu yanangu kutjupa tjutangka tjana kututja tjukaruru palyalpayi, pikarinytjawiya. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringu, yilta?, wiya. Tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira kutju Katutjaku kalyparringamara. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringanyinka, tjana walytjangu pulkawanimara, “Nganana palya kututja nyinanytjala Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu.” Yanangu yalatji nyinanytjala wiya Katutjanya kalyparringkula ngulytjurriku, wiya. Tjana Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru kulinmara. Palunyatjanu Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringamara. ¹⁰ Katutjalu kulini nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula yanangu tjutaku tjukaruru palyantjaku, tjanampa palya nyinanytjaku. Nganana yalatji nyinanytjaku paluru Yiitjunya mantakutu wantirriyanu.

Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytja nyinanyi

¹¹ Tjuwuwiya tjuta, kulilaniya! Yirriti, Tjuwu tjutangu nyurrangarrinya nyakula yalatji watjalpayi, “Pala tjutaya watirringutjawiya nyinanyi, Katutjaku ngurra. Nganampa watirringutja tjutaku Katutjanya yunypa nyinanyi.” ¹² Yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta, Yiitju Kurayitjaku, Katutjakutarra ngurra nyinangu. Katutjalu yirriti tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu kutu tjananya yantayantalkitjangu. Paluru tjanala wiya nyurrangarri tjungurripayi, nyakula tjananya nyurrangarri wantirra watjalpayi, “Pala tjuta Tjuwu tjuta nyinanyi, nganampa ngulytjuwiya. Katutjalu wiya nganananya yantayantalpayi.” Nyurrangarri yilta Katutjaku ngurra nyinangi, ngula kana nyinakitjangu putu kulira. ¹³ Yiitju Kurayitjanyalpi mantakutu ngalya yankula waralyngarala mirringu, kuka tjawirrilyi yiluntanutja nguwanpa kuya nyurrangarrimpa waninytjaku, kalypalpinyurra Katutjaku nyinanytjaku, palumpa walytja tjutalpi.

¹⁴⁻¹⁵ Yipitjanya ngurrara tjuta nyurrangarri ninti nyinanyi yalatjiku, Tjuwu tjutaya Tjuwuwiya tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Kuwarri Yiitju Kurayitjaku wangka ngaranya nganana kulintjaku. Paluru ngananyatju nintilpayi nganangatju Tjuwu tjuta palumpa walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaku kalypalpi nyinanytjaku. Muutjaku luuwana nganangatju yirriti nyinapayi. Kuwarri nganana kulini Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringutjangkalpi nganana palumpa wangkawanalpila nyinanytjaku, luwu palunya kulintjawiyalpi. Nganangatju Tjuwuwiya tjutaku palya nyinanytjaku. ¹⁶ Yiitju Kurayitjalu watiyangka mirringkula nganananya nintinu wiya kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja tjungu nyinanyi, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra. Yalatji nyinarra nganana kalypalpi Katutjaku nyinanyi. Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganananya nintini. ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yirriti nyurrangarri Yipitjanya

ngurrara tjuta Tjuwuwiya Katutjaku wangkaku ngurrra nyinapayi, kanya ngananatju Tjuwu tjuta Katutjaku wangkaku ninti nyinapayi. Yiitju Kurayitjalu mantakutu ngalya yankula yanangu tjuta nintilpayi Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutakutarra kalypa nyinanytjaku. Paluru tjananya yalatji nintinu nyurrangarri kulintjaku, Tjuwu tjutangkutarra tju kulintjaku. Yiitjulu waralyngarala mirringkula nganananya ngulytjunutjangka nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi, Tjuwuwiya tjuta Tjuwu tjutatarra.

¹⁹ Ngananatju Tjuwu tjuta Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytjarringkulalpi Katutjaku walytja nyinanyi, mungutjawiya. Nganana Katutjaku pamuli nyinanyi, palumpa walytja. ²⁰⁻²² Yara ngaatjanyaya kulila! Kaaka tjuta nyinaku. Kaaka yurruntitja mayutju tjanampa nyinaku, mayutju Yiitjunya nguwanpa. Palumpa malanya tjuta nyinaku, Yiitjuku kutungulu tjuta nguwanpa. Katja yuntalpa tjuta tjanampa nyinaku. Katja yuntalpa paluru tjana nguwanpa ngananatju Tjuwu tjuta nyinanyi. Katja yuntalpa kutjupa tjuta tjanampa nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuta nyurrangarri nyinanyi. Yalatji nganana Yiitjuku pamuli nyinanyi Yiitjulu nganampa mayutjungku nganananya yantayanani nganana palumpa wangka kulira nintirringkunyitjaku, Katutjaku kutju walytja tjuta nganana nyinaku, palumpa kurrupatjarra.

3

Puulalu watjalku, "Tjuwuwiya tjutawana ngayulu tjakultjurinkupayi"

¹ Ngayulu kuwarri tjiilangka nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngayulu nyurrangarrila Tjuwuwiya tjutangka palyantjala, ngayunyaniya tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu. ² Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi Katutjalu ngayunya yalturringkula watjanu, palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjaku. ³⁻⁴ Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarraku yanangu kutjupa tjuta ngurrra nyinapayi. Katutjalu ngayunalpi wangka palunya nintinu. Wangka panyapa Katutjalu nintinutja ngayulu piipa ngaangka wakani. Piipa ngaatja riitaringkula nyurrangarri kulilku yalatji, "Yiitju Kurayitjakunu wangkaku Puulanya ninti nyinanyi." ⁵ Yirriti yanangu yuwankarra ngurrra nyinapayi wangka Kurayitjanyatjarraku. Wiya Katutjalu tjananya yirrititja tjuta nintinu. Yiitjunya mantangka nyinanytjala ngantilpanyatju Katutjaku kurrupangku nintinu Yiitjuku waarrkana tjutangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. ⁶ Wangka Kurayitjanyatjarra yalatji ngaranyi. Katutjalu yirriti watjanu, Yiitju Kurayitjanya mantangka yanangu tjutaku mayutju nyinatjungkukitjangku. Irriti Yiitjunya ngalyankunyitjala ngananatju Tjuwu tjutangu kulilpayi. Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra.

⁷ Katutjaluni yalturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluruni rapanu palumpa wangkana gurra tjutawana tjakultjungkunyitjaku. ⁸ Katutjaku walytja kutjupa tjuta ngayula munkarra nyinanyi Yiitjuku walytja tjana rawa tjukaruru nyinapayi. Ngayulu rawa wiya palumpa walytja nyinapayi, wiyawana ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjungkupayi. Katutjalu ngayunya yalturringkula

watjanu Tjuwuwiya tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku yalatji. Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju palyalingku nyinanyi. Paluru kuyalampa ilta wanipayi, nganananya paluru yuwankarra yanayanani. ⁹ Katutja paluru ngayunya watjanu yanangu tjutangka ngayulu nintintjaku, palumpanu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjanya yilta mayutju tina nyinanyi, yuwankarra palyalpayi. Katutja paluru wiya yurrunpa tjanala yanangu tjutangka wangka palunya yutinu. Paluru wangka palunya yarrkatjunkula wantingu, ¹⁰ nganana palumpa walytja tjutanku kuwarri kutju wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Katutjalu kulinu kutjupa tjutankutarra wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Nganaluya kulintjaku?, nyalpitjarra tjutankutarra. Paluru tjana yalatji kuliningi, “Katutjanya palya nyinanyi, paluru munkarra kulilpayi. Paluru nintingu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu yanangu tjutaku tjanampa kuya waninytjaku. Paluru tjananya yaltururringkula ngulytjunu.” Yalatji nyalpitjarra tjutanku, nyakula kulintjaku Katutjanya yunytjurringu.

¹¹ Katutjalu wangka palulawana kulira yilta Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu. Wantirriyanutja paluru nganampa mayutjulpi nyinanyi. Yiitju paluru Katutjaku wangka kulira waralyngarala mirringu kuyalampa waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waninytjaku Katutjalu yurrunpa kulinu. ¹² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Nganana nguluwiyangku palunya tjapintjaku. ¹³ Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Tjiilangka nyinanyingka wiyanyurra ngayuku watjilpa nyinanytjaku. Yipitjanya ngurrara tjuta, yalatjiya kulila! Ngayulu nyurrangarrila Yiitjukunu wangka tjakultjunkunytjala nyurrangarri kuwarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjilpawiya nyinanyi, yunypa.

Yiitju Kurayitjanya nganampa yunytju nyinanyi

¹⁴⁻¹⁶ Katutjanya mayutju palyalingku nyinanyi yilta. Paluru ngangkari tinatjarrangku ilkari ngurrara tjuta manta ngurrara tjutatarra kana kanyi. Ngayulu paapa Katutjanya tjapilpayi palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya rapantjaku, tjukarurrunyurra Yiitjuku nyinanytjaku. ¹⁷⁻¹⁸ Paapa Katutjanya ngayulu yalatji tjapilpayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja kutu nyinanytjala Yiitjuku kurrunpa nyurrangarrila tjarrparra nyinanytjaku. Palumpa kurrunpatjarranyurra tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku. Nyurrangarri, Katutjaku walytja kutjupa tjutankutarra yalatji kulintjaku, “Yiitjunya ilta nganampa puntura yunytjurringu, palulanguru watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Wiya palurulanya kuyatjarra wantingu warukutu waninytjaku, wiya. Puntura yunytju nganampa nyinarra paluru mirringu.” ¹⁹ Yuwa, paluru ilta nganampa puntura kutu yunytju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri kutu nintirringkunytjaku Yiitjuku, nganampa puntura yunytju nyinapayiku. Yilta paluru yanangu tjutaku puntura yunytju nyinapayiku. Palunya nguwanpa nganana yanangu tjutaku puntura yunytju nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutankutarra Katutjanya kutu pulkawanytjaku, Yiitjulu nganampa kuya waningutjangka. Katutjalu ilta ngangkari puntutjarrangku ngananya kutu yanayanalpayi. Paluru nganananya kulira mangarri kuka, walytja tjutatarra yungkupayi, nganana tjapintjawiyangka. Nganana yalatji kulira kutu palunya walkuntjaku. Alatji palya.

4

Yiitjuku walytja nganana pamuli nyinanyi

¹ Yiitjuku waarrka ngayulu palyarinkunytjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinarra nyurrangarrinya pinangkatjunanyi Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu tjukarurru palumpa nyinanytjaku. ² Yuwa, yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Wiya nyurrangarri walytjangku pulkawanytjaku, rikiniwiya. Kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytjurringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri palya kutu tjanampa nyinanytjaku parrpatu wayilarrinytjawiya. ³ Kutjupa tjutakunyeru kalypa nyinanytjaku, Katutjaku kurrungku nintintjala kulira. Kurrunga palurulanya nintilpayi kalypa nyinanytjaku. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutanyurra pamuli nyinanyi. Pamuli palya nguwanpanyurra kalypa nyinanytjaku. Nganana yuwankarrangku papatatji mantjira pamuli palumpa nyinanyi. Nganana uwankarra Yiitjuku wangka kulira nyinanyi. Nganana yuwankarra patani Yiitjulawana palumpa ngurrangka nyinakitja. Nganana kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kurrunga walytjalampa nyinanyi, Yiitju Kurayitjanyalampa walytja nyinanyi. Katutjanyalampa walytja nyinanyi nganampa paapa. Paluru ngananyanya ngulytjunu. Paluru mayutju tina yanangu yuwankarraku nyinanyi, palumpa ngurra tjutakutarra. Paluru yanangu yuwankarra yantayantalpayi.

⁷ Ngangkari nguwanpa Kurayitjalulanya yunyparringkula tjarrpatjunu, nganana kutjutu kutjutungku palumpa waarrka palyarinkunytjaku. ⁸ Yalatji nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjungkunytjaku, Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Mayutju paluru katukutu kalparra katiku tjananya puritjina tjuta. Paluru tjananya kalparra katikitjangku yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunamalpa.”

⁹ Wangka panyapa ngarrinyi yalatji, “Katukutu kalparra tjananya katikukunyu.” Yalatjila kulintjaku yurrunga Kurayitjanya tjarukatingu manta yunngukutu. ¹⁰ Paluru tjarukatirra piyuku katukutu kalpangu ilkaringka wirrili, yuwankarraku mayutju nyinakitja, ilkaringka nyinapayi tjutakutarra.

¹¹ Wangka panyapa ngaranyi yalatji, “Yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjanala tjarrpatjungkunyu.” Kurayitjalulampa palumpa walytja tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Katutjaku waarrkala palyantjaku. Kutjupa tjutangka tjanala paluru tjarrpatjunu palumpa waarrkana tuwalpala nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu palumpa wangka kulira tjakultjungkunytjaku. Kutjupa tjutangka nganana tjarrpatjunu Yiitju Kurayitjaku wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Kutjupa tjutangka nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu ingkata nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka nganana tjarrpatjunu palumpa wangka tjukarurru nintintjaku. ¹² Yalatji nganana kutjutu kutjutungku ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra nintira rapantjaku, tjana tjukarurru nyinarra palumpa waarrka palyantjaku. ¹³ Nganana Yiitjukunu wangkawana nintirringkula nganana pamuli palya nyinaku kalypa. Nganana yuwankarrangku kulilku yalatji, “Nganana yuwankarra palumpa wangkaku nintirringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku, Yiitju

Kurayitjaku, Katutjaku katjaku. Paluru tjukarurru nyinanytja nguwanpa nganana tjukarurru nyinaku.”

¹⁴ Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi tjuta wiya nganana kulintjaku. Nganana wangka tjanampa kulira wantinytjaku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiyawana nintilpayi tjutaku nganana palya tjanampa nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala purinypa wangkarra nintintjaku wangka Yiitjunyatjarra. Nganana palya tjanampa nyinanytjaku, Yiitjunya nguwanpa. Paluru wiyawana kulilpayi tjutaku palya nyinapayi. Paluru ilta nganampa mayutju palya nyinanyi, nganampa tjamu tina. Palurulanya palumpa walytja ngantitja tjuta nintini palumpa waarrka nganana palyantjaku, palumpa walytja kutjupa tjutaku kalyparringkula yunytju nyinarra.

Wiya nganana Katutjaku ngurrrpa nguwanpa nyinanytjaku

¹⁷ Ngayulu nyurrangarrinya Yipitjanya ngurrara tjuta Kurayitjaku walytjangku pinangkatjunanyi. Wiyanyurra Katutjaku ngurrrpa nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Paluru tjana Katutjaku ngurrrpa tjutangku wiyawana kulira kuya palyara nyinapayi. Tjana Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinanyi, wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Paluru tjana putu kulini tjukarurru nyinakitjangku. Tjana miita walytjawiyawanangka kutu kuya palyalpayi. Miitamiitawanaya ngarrikitja kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara tjana wiya kuntarripayi.

²⁰⁻²¹ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yalatji nguwanpa nyinanytjaku yurrunpa nintilpayi?, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya wangka tjukarurru Yiitjunyatjarra nintilpayi. Nyurrangarri wangka palunya kulira ilta palumpa walytjarringu. ²² Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Yirriti nyurrangarri wiyawana kulira kuya palyara kutu nyinapayi. Yiitjuku walytjarringkula wiya yalatji kutu nyurrangarri kuya palyara nyinanytjaku. ²³⁻²⁴ Katutjanyaya tjapila!, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjaku, tjukarurrulpinyurra Katutjaku nyinanytjaku. Yirriti Katutjalu nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkukitjangku kulinu yalatji, “Yanangu ngaa tjuta mantangka nyinarra ngayunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.” Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri yilta Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, ngunytjiwana wiya.

²⁵ Nganana yuwankarra Yiitjuku walytja tjuta, Katutjaku pamuli nyinanyi. Wiya nganana walytja kutjupangka ngunytjinytjunktjaku, nganana tjukarurru wangkanytjaku. ²⁶⁻²⁷ Yiitjuku walytja kutjupaku ngurrrkurringkula wiya nyuntu pikarrinytjaku. Ngurrrkurringkula nyuntu yankula yanangu palula piyuku kalypa wangkanytjaku. Wiya nyuntu rawa nyinanytjaku kalypa wangkanytjawiya, mamungku nyuntunya tjin-gapungkunytjala, nyuntu yalatji kuliltjipingka, “Ngayulu yanangu palunya yankula pungku.” Nyuntu nyinarra yalatji kulintjawiya. Rawawiya nyinarra nyuntu yankula kalypa wangkanytjaku.

²⁸ Kutjupa tjutangkunyurra yirriti waarrkawiyangku mulyatangku mani yulytjatarra mantjilpayi, tjalamilara mangarri kuka payimilalkitjangku. Yiitjuku walytjarringkula wiyanyurra yalatji nguwanpa mulyatangku mantjintjaku. Tjukarurrulpinyurra nyinarra waarrkarrinytjaku maniku. Yalatji mani mantjiranyurra mangarri kuka yulytjatarra walytja payimilara kanyilku. Yalatji kanyiranyurra maralpa tjutaku yungkunytjaku.

²⁹ Wati tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra kungka kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Yara palyanyurra

wangkanytjaku. Kungka tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungur-ringkula wiyanyurra wati kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Tjungur-ringkula yalatji wiya nyurrangarri wangkanytjaku. Tjungur-ringkula wangka palya kutjunyurra wangkanytjaku, kutjupangu yalatji kulintjaku, “Yuwa palyanyurra wangkangu, nganaṅa yalatji palya nyinanytjaku.”

³⁰ Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Paluru ngananyanya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku. Palurunta yalatji nintintjala tjinguru nyuntu kulira wantiku. Nyuntu kulira wantinytjala paluru watjilpa nyinapayi. Katutjaku kurrupaluru yalatji watjilpa nyinatjipingka nyuntu palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. Kurrupaluru yalatji, “Nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalunta katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyuntu kuya palyalwiyalpi nyinamalpa.”

³¹⁻³² Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Yanangu kutjupaku ngurrkuringkula wiya nyuntu yunytjuwiya palumpa kutu nyinanytjaku, kalyparringkula nyuntu palumpa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yanangu kutjupaku nyuntu wiya pikarringkula wangkanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Wiyanyurra tjungur-ringkula tjaalymara wangkanytjaku yanangu kutjupa panypurangkukitja. Yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyuntu wiya palumpa tuunlayiki nyinanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku Katutjanya nguwanpa. Nyuntu Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula Katutjanya nyuntupa kalyparringu. Kalyparringkula, kaangkinytjilpi nyuntupa nyinanyi.

5

Yiitjuku tilingka nguwanpanyurra ninti nyinanyi

¹ Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya nyurrangarri kalypa nyinanyi. Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yalatji kalypa nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa. ² Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa yunytju nyinarra watiyangka waralyngarala tjawirrilyi tjiipi nguwanpa mirringu, nganaṅa katirra Katutjaku tjunutja nguwanpa. Katutjala tjawirrilyi palunya yini Yiitjanya nyakula yunyparringkula nganampa kuya waningu.

³ Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanyi. Katutjanya nguwanpanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Wiyanyurra miita walytjawiyangka kuya palyantjaku. Wiya nyurrangarri yalatji kuya palyalkitjangku kulintjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangku wiyanyurra kulira yunytjuringkula nyinanytjaku. Mangarri kuka tina wiyanyurra yungkuwiyangu ngalkuntjaku yanangu kutjupa tjutanyurra nyakula yungkunyitjaku. ⁴ Yanangu kutjupa warrkinytjawiyanyurra nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri tjungur-ringkula kutu wangkanytjaku miitamitangka ngarrikitja. Tjungur-ringkula Katutjaku wankawananyurra tjukarurru wankarra Katutjanya walkuntjaku. ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka palulawana kuya palyalpayi tjuta wiya Katutjaku walytja tjutaya nyinanyi, wiya tjana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi. Paluru tjana wiya Katutjanya yunyparringkula walkulpayi, Katutjaku wangka tjana wantirra kuya palyalkitja yunyparringkupayi. Tjana maniku, mangarriku miita kutjupaku yunyparringkula nyinapayi, Katutjaku wiya.

⁶ Paluru tjana tjinguru watjalku yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja tjuṯa palya tjungurringkula wangkanytjaku miitatjarra ngarrikitja. Palya nganana miita kutjupa kutjupa kanyintjaku. Palya nganana manggarri kuka tinatarra yungkuwiyangku ngalkunytjaku, kutjupa tjuṯa paltjalwiyangku.” Wangka palunya tjana yalatji wiyawanangku kulini. Yalatji tjana kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara payilku. ⁷ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurrinytjaku, wantiya!

⁸ Irriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinangu kuya palyalpayi tjuṯa. Kuwarri nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytjarringkulalpi Katutjaku nintilpi nyinanyi. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi. Katutjaku nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku.

⁹ Yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṯaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Yanangu kutjupaku palyalkitjangku tjukarurru watjara palyantjaku, wantinytjawiyangku. ¹⁰ Mayutju Yiitjuku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku ngunytjinytjungkunytjawiya.

¹¹ Yiitju Kurayitjaku ngurra tjuṯangkuya tjaalpangku kuya palyalpayi, kutjupa tjuṯangku nyakupayingka. Yalatji wiyanyurra tjanala tjungurringkula kuya palyantjaku, wantinytjaku. Tjana yalatji kuya palyantjala, marrkula tjananya!, wantinytjakuya, tjukarurrulpiya nyinanytjaku.

¹² Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi. Yanangu kutjupangku tjakulpa kulira yilta puntura kunṯarringkula yalatji kulilpayi, “Kuya puntu paluru palyani.” ¹³⁻¹⁴ Nganana Yiitju Kurayitjakuṯu wangkaku nintirringkula nganana yalatji kulini, “Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi.” Yalatji Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja ngarrinyi.

“Kuya palyara nyinapayi tjuṯangkunyurra Kurayitjakuṯu wangkalpi kulinjtaku.”

¹⁵⁻¹⁷ Walytja tjuṯa, kulilaniya! Yiitju Kurayitjaku wangka nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku, wiya Katutjaku ngurra tjuṯa nguwanpa nyinanytjaku. Kuwarri ilta kuya palyara nyinapayi tjuṯa nyinanyi. Tjanala tjungurrinytjawiya nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya tjpila yalatji!, “Nyuntupa waarra nyaa nguwanpana ngayulu palyalku? Nintilani!, ngayulu waarra palunya tjukarurru nyuntupa palyantjaku.” Yalatjiku nintirringkula nyurrangarri palumpa waarra palyantjaku.

¹⁸ Waama tjikira turaangkarrinytjawiyaya nyinama! Kutu turaangkar-ringkula nyinara yanangu tiltirmankupayi. Wiyanyurra waamaku kutju kulira nyinanytjaku, Katutjaku kurrupaku kutjunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Kurrupa paluru nyurranya nintintjala yalatjinyurra palyara tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁹ Nyurrangarri tjungurringkula Katutjaku tulkungka warrantjaku Katutjanya walkulkitjangku. Tulku kuwarritja tjuṯa anta irrititja tjuṯatarranyurra warrantjaku, tulku mayutju Tapitalu wakanutja tjuṯatarra palyanyurra warrantjaku. ²⁰ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyingka nganana kunṯarrinytjawiyangku kutu paapa Katutjanya walkuntjaku yalatji, “Nyuntu ngananyatju yantayantara yuwankarra yungkupayi. Nganangatju nyuntunya walkuni.”

Miitararrapula yalatji nyinanytjaku

²¹ Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyupali nyinanyi miitararra. Palya nyupali tjungu nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Kungkanku watjantjala watingku kulira palyantjaku. Watingku watjantjala kungkanku kulira palyantjaku. ²² Kungka miitatjarra tjuṯangkunyurra yalatji kulintjaku. Mayutju Kurayitjakunyurra tjukarurru nyinanyi, palumpa wangka kulira.

Palunya nguwanpa nyuntupa miitaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. ²³ Kungka miitatjarra tjutangkunyurra yalatji piyuku kulintjaku. Mayutju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta yantayantani. Palunya nguwanpa wati miitatjarranku mayutjungku miita walytja yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutangka munkarralingku mayutju tina nyinanyi paluru nganananya ngulytjura kanyinmalpa palumpa ngurrangka. ²⁴ Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjutangu miita walytjaku wangka kulira nyinanytjaku, nganana mayutju Yiitjuku wangka kulira nyinapayi nguwanpa. ²⁵ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta kutu yantayantalkitja yunyutju nyinarra mirringu. Yalatji nguwanpa nyurrangarri miita walytja kutu yantayantalkitja yunyutju nyinanytjaku. ²⁶ Paluru watjanu palumpa walytja tjuta papatatjimilantjaku wangka yalatji watjara, “Ngayulunanta papatatjimilani. Mayutju nyuntupa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrupatarra.” Paluru yalatji watjanu tjana papatatji mantjira Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. ²⁷ Yiitju Kurayitjalu panyapa watjara yalatji kulinu, “Ngayuku walytja tjutaya palya nyinaku, tjukarurru kutu.”

²⁸⁻³⁰ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nganana wiya walytjangkulanku pungkupayi yayinatjarrangkupaka maranku, nganana walytjangu yantayantalkitjangu kulilpayi yalatji, “Ngayuluna paltjatjirrangku ngalkura palya nyinaku. Warringkamarrana ngayulu tjaampa mantjira tjarrpaku.” Yalatji nguwanpa nganana kulira walytjangu yantayantalpayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Palunya nguwanpa Yiitju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta kulira yantayantani. ³¹ Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji ngarrinyi, “Watingku paapa maamatarra wantirra kungka yaltirra miitararralpipula nyinanyi. Yalatjipula rawa nyinarra walytja yilatja nguwanpa nyinapayi.” ³² Nganana putu kulini, “Yaalytjiyaalytji?, kungka wanma ngurrara ngalya yankula marritirringkula wati palumpa walytja yilatja nguwanpangka nyinanyi? Wati paluru kungka palumpa yilta walytjarringanyi.” Yara palunya nguwanpa Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa walytjarringu, palumpa walytja tjutangka. ³³ Wangka palunyanyurra kulintjaku. Nganana walytjangu kulira yantayantalpayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku.

6

Mayutju kulira tjukarurru nyinanytjaku

¹ Pipirri tjuta, nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra paapaku maamaku wangkakunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku. ²⁻³ Katutjaku wangka tina, wangka kutjupa tjutangka munkarra yalatji piipangka ngarrinyi, “Paapaku maamakutarranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Wangka pulumpa kulira palyantjaku.” Wangka panyapa watjara Katutjalu wangka kutjupalpi yalatji watjanu, “Palumpa kutjarrakunyurra tjukarurru nyinarra, manta ngaangkanyurra palya nyinamalpa rawa.”

⁴ Paapa tjuṭangku, maama tjuṭangkutarra Yiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjuṭa tjananya wiya nyurrangarri yunytjuwiyangku payintjaku, tjana pikarringkula nyinapayingka nyupalimpalpi. Yunytjungku nyurrangarri tjananya tjukarurru yanṭayanṭantjaku. Kanyira tjananya nyupali Yiitju Kurayitjakuṅu wangka nintintjaku, tjana kulira Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.

Irriti Puulanya nyinanytjala mayutju kutjungku waarrkana tjuṭa kanyilpayi palumpa ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Luwu tjanampa ngarangu waarrkana tjuṭa mayutju walytjaku kutju tjana kutu waarrkarrinytjaku, mayutju kutjupaku waarrkarrinytjawiya. Mayutju paluru tjananya wiitjmani yungkuwiyangku mangarri mantarratarra yungkula yanṭayanṭalpayi.

⁵⁻⁶ Waarrkana tjuṭa Yiitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju walytjakunurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarri kulira tjukarurru palyalpayi. Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri Mayutju walytjaku wangka kulira tjukarurru palyantjaku. Nyuntupa mayutjungku wiya nyanganyingka kutu palumpa wangkawana kulira tjukarurru waarrkarrinytjaku. Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, Katutjakutarra. Katutjalu kuliṅi nyurrangarri mayutju walytjaku tjukarurru nyinanytjaku.

⁷ Tjinguru nyuntupa mayutju waalangka nyinanytjawiyangka Yiitju Kurayitjanya yankula waala palula mayutju nyinamara. Nyuntu palumpa wangka kulira tjukarurru palyanmara. Palunya nguwanpa nyuntu mayutju walytjaku wangka kulira tjukarurru palyantjaku. ⁸ Tjinguru nyuntu mayutju walytjaku kulira kutu tjukarurru palyantjala ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangku waarrkanawiyangku yanangu kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyalku. Yalatji palya tjanampa palyantjala, waarrkana nguwanpaku Katutjalu palunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka.

⁹ Waarrkanaku mayutju tjuṭanyurra Yiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Waarrkana tjuṭa nyurrangarri purinypa yanṭayanṭara kanyintjaku, pungkula kanyintjawiyangku. Mayutju tiṅa ilkari ngurraranyurra mayutju tjuṭangku kulila! Paluru waarrkana tjuṭaku mayutju nyinanyi, nyurrangarrimpa mayutju tjuṭakutarra. Paluru wiya mayutju tjuṭaku kutju yunyparringanyi, yuwankarraku yunyparringanyi, waarrkana tjuṭakutarra.

Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka wiyanyurra kulintjaku

¹⁰⁻¹¹ Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra palunya tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya rapantjaku, mamuku mayutjungkamarra. Katutjalutarra nyurrangarrinya rapalku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya rapalku mamuku mayutjungku tjingapunganyingka kuliranyurra wantinytjaku. ¹² Yanangu tjuṭangku kutju wiya nganananya tjingapunganyi, Yiitjuku wangka wantinytjaku, mamuku mayutjungku, palumpa waarrkana tjuṭangkutarra nganananya tjingapunganyi. ¹³ Nganana Katutjanya tjapintjaku paluru nganananya rapantjaku. Nganana rapa yalatji kutu ngaranytjaku, mamuku mayutjungku nganananya tjingapunganyingka, Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku tjukarurru, kulira kutjupawana yankunytjawiya. ¹⁴ Nyurrangarri Katutjaku wangkawana kutu nintirringkunytjaku. Nintirringkula tjukarurru nyinanytjaku, wangka tjukarurru kutju wangkanytjaku, ngunytji watjantjawiya. Yalatjinyurra

tjucarurru nyinarra mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palumpa wangkanyurra kulira wantiku, Katutjaku wangkawana kutju nyurrangarri nyinanytjaku. ¹⁵ Yiitjuku_{nu} wangkawanyurra nintirringkula parra tjakultjurinkunytjaku. Yanangu tju_{ta}ngku wangka palunya kulira Katutjaku kalypalpiya nyinaku. ¹⁶ Kutu nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira tjucarurru nyinanytjaku, mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palunya kulilwiya tjucarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁷ Nyurrangarri Katutjaku walytjarringkula yankula yanangu tju_{ta}ngka tjakultjungkunytjaku. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilku palumpa wangka tjucarurru tjananya tjakultjungkunytjaku.

¹⁸ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintiningka, kutjupa tju_{ta}ku tjapintjaku. Kutu tjanampa nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, purrkarrinytjawiyangku. Yiitjuku walytja tju_{ta}ku_{ta}rra nyurrangarri tjapintjaku. ¹⁹ Ngayuku_{ta}rra nyurrangarri tjapintjaku ngayulu Yiitjuku wangka tjucarurru tjakultjungkunytjaku, ngulurrinytjawiyangku. Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya yirriti Katutjalu kutju kulilpayi, paluru wangka palunya yutinulpi ngayulu tjakultjurinkunytjaku. ²⁰ Katutjaluni iyanu waarrka palunya palyarinkunytjaku. Palumpa wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinutjangka tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Kuwarri ngayulu tjiilangka kutu nyinanyi. Yuwa, ngayukutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, ngayulu palumpa waarrka tjucarurru palyantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wati Titjikatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya tjakultjunku ngayulu tjiilangka nyinarra Yiitjuku waarrka palyan_utjangka. Paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra, Katutjaku wangkatarra nintintjala nyurrangarri yunypalpi nyinaku. Titjikatja paluru nganampa walytja nyinanyi, paluru Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.

²³ Ngayulu paapa Katutjanya tjapinmalpa paluru Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yan_{ta}yan_{ta}ntjaku. Yalatji paluru kutjarrangku nyurrangarrinya yan_{ta}yan_{ta}ntjala nyurrangarri yunypa nyinaku, yanangu kutjupa tju_{ta}ku yunytju nyinarra Yiitjuku tjucarurru nyinamalpa. ²⁴ Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula yan_{ta}yan_{ta}ntjaku, nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjucarurru nyinanytjala. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi.

Pilipayinya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngali Puulalu, Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarrimpa, Pilipayinya ngurrara tjutaku. Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Yiiitju Kurayitjaku walytjatarra. Yuwankarrangkun-yurra wangka ngaatja kulintjaku, ingkata tjutangkutarra. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yiiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yan_tayan_tani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluṅa yunytjurringanyi yalatji nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Ngayulu nyurrangarrimpa rawangku kulira Katutjanya t_japilpayi yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjuta nyuntupa palya nyinanyi.” Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa t_japira yunypa nyinapayi. ⁴⁻⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi yalatji kulira. Irriti nganana t_jungungku Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiiitjunyatjarra yirriti nintintjala nyurrangarri kulira palumpa walytjar-ringu. Palulanguru t_jungungku nganana Yiiitjuku waarrka palyalpayi. ⁶ Katutjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta ngulytjura nintin-malpa nyurrangarri palumpa waarrka rawangku tjukaruru palyantjaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Wangka yalatji ngayulu tjukaruru kulini.

⁷ Yuwa, t_jungungku nganana Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyara ngayulu kutu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Nyurrangarri kutu Yiiitjuku waarrka palyantjala ngayulu t_jiilangka yunngu yunypa nyinanyi. Ngayuluṅa Yiiitjuku waarrka palyalpayi t_jiila ngaangka. ⁸ Yilta, ngayulu nyurrangarrimpa yankula nyakukitja yunytjurringanyi. Yiiitju Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi, yalatji nguwanpa ngayuluṅa nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa t_japilpayi t_jiilangka nyinarra, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Ngayulu t_japilpayi nyurrangarrimpa nintinyurra nyinanytjaku Katutjaku wangkaku, yalatjitarra nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yunytjurringkula nyinangutja nyurrangarri nintingu tjukaruru kulintjaku. Palulanguru rawanyurra kuya palyalwiya tjukaruru nyinaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yananyingka. Paluru nyurrangarrinya katirralpi nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. ¹¹ Kala, kuwarri Yiiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta nintilku yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Nyurrangarri yalatji tjanampa palyantjala yanangu kutjupa tjutanku nyakula Katutjanya walkulku yalatji, “Nyuntupa walytja pala tjuta tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku.”

Yanangu tjutangkulpi Yiiitjukunu wangka tjakultjurinanyi

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatja kulila! Ngayulu ngaangka t_jiilangka nyinanyingka Yiiitjuku walytja tjutanku kulini, “Puulanya t_jiilangka nyinanyingka ngananalpi Yiiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku.” Palulanguru paluru tjanalpi nguluwiyarringkula palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinanyi. Ngayuluṅa wangka palunya tjuulytji tjutangka tjakultjunkturupayi. Paluru tjana, ngaa ngurrara kutjupa

tjutangkutarra kulini, “Puulanya tjiilangka nyinanyi ngurra tjutawana Yiitjuku waarrka palyara.”

¹⁵⁻¹⁶ Yuwa, Yiitjuku walytja tjutangku ngulurringkuwiyangku palumpa wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala Yiitjuku walytja ngayuku tuunlayikiringkula nyinanyi. Paluru tjana kuwarrilpi Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala ngayuku yunypa nyinarra tjukarurru Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjana kulini yalatji, “Katutjalu Puulanya watjanu Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjunktjaku. Ita paluru mayutjulampa nyinanyi.” ¹⁷ Paluru tjana ngayuku tuunlayiki tjutangku Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi, Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinakitjangku. Yalatji tjana wiyawana kulini, “Nganana Yiitjuku wangka tjukarurru nintilpayi. Puulalu tjananya wiyawanangku nintilpayi. Puulanya tjiilangka nyinarra putu kulilku, nganana Yiitjuku wangka tjakultjurinanyingka.”

¹⁸ Tjakulpa palunya kulira wiya ngayulu Puulalu putu kulira watjilpa nyinanyi. Paluru tjana ngayuku yunytjuwiyangkutarra Yiitjukunu wangka tjakultjunanyingka, ngayulu puntura yunypa nyinanyi, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kuliningka. Ngayulu putu kulintjawiya. Palya ngayuku tuunlayiki tjutangku, ngayuku yunypa nyinapayi tjutangkutarra Yiitjukunu wangka yanangu tjutangka tjakultjurinanyi. ¹⁹ Ngayulu yunypa nyinamalpa yalatji kulira, “Pilipayinya ngurrara tjutangku ngayuku Katutjanya tjapilpayi. Yiitjuku kurrunpangku yilta ngayunya tjiilangka yantayantani. Palurulpi yilta ngayunya ngaanguru pakaltjingalku.” ²⁰ Yiitjuku ngayulu yunypa nyinanyi, ngayulu yunytjurringanyi kutu palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi palumpa kutu tjukarurru nyinanytjaku panypurangkunytjawiyangku. Ngayulu kutu palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku ngulurringkula wantinytjawiyangku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunalpi pungkunytjala. Tjinguru ngayunya tjana mirri pungkunytjawiyangka ngayulu rawana nyinarra palumpa waarrka palyanmalpa, tjilpirringkula kutjuna wiyarriku.

²¹ Ngayulu alatji kulini. Tjinguru Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya mirri pungkunytjala, ngayulu palya nyinaku Yiitjulawana palumpa ngurrangka pungkupayi tjutangkamarra. Tjinguru tjana ngayunya wantinytjala ngayulu rawangku Yiitjuku waarrka yunypangku palyanmalpa, palumpa walytja tjukarurru kutu ngayulu nyinamalpa. ²² Putuna kulini, tjinguruna yunytjurringanyi mirrirringkula Yiitjulawana nyinakitja. Tjinguruna yunytjurringanyi mantangka kutu nyinakitja. Mantangka kutu nyinarra ngayulu yunytjurringanyi Katutjaku waarrkana kutu palyantjaku. ²³ Ita ngayulu putu kulini. Ngayulu yilta yunytjurringanyina mirrirringkula Yiitju Kurayitjalawana kutu nyinanytjaku palumpa ngurrangka. ²⁴ Ngayulu yalatji kulini. Pilipayinya ngurrara tjutangka nyurrangarrila, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra ngayulu Yiitjukunu wangka rawa nintinmalpa. ²⁵ Kala, yalatji ngayulu kulini. Yilta ngayulu tjiilanguru pakara mantangka kutu nyinaku, nyurrangarrinya nintira yantayantantjaku, tjukarurrunyurra Yiitjuku kutu nyinanytjaku. ²⁶ Ngayulu tjiilanguru pakara maa yankula nyurrangarrila tjungurringkula nganana yunypa nyinaku. Nganana tjungu nyinarra nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjutangku Yiitju Kurayitjanya yalatji walkulku, “Yilta, Yiitju Kurayitjanya palya nyinanyi, paluru Puulanya kutu yantayantalpayi, tjiilangka paluru nyinanytjala.”

27 Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yuwankarraku nyurranggarri palya nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjukarurru. Yalatjinyurra nyinanytjala yanangu tjutangu watjalku, “Pala tjuta tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjaku wangkawana.” Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu tjakulpa kulilku yalatji, “Yiitjuku walytja Pilipayinya ngurrara tjutaya palya nyinanyi pikawiya. Tjana yuwankarrangu Yiitjuku wangkawanangu tjukarurru kulini, wangka kutjupawana kulin-tjawiya.” Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu yankula tjungurringkuku. Nyurrangarrilawana tjungurringkula ngayulu tjakulpa palunya kulira yunyparriku. Yunyparringkula ngayulu nintingu kulilku yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjutangu tjungungku Yiitjuku waarrka palyani, kutjupa tjutangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

28 Yiitjuku yunytjuwiya tjutaku tjanampa wiyanyurra ngulurrinytjaku, tjana pungkukitjangu watjantjala. Nguluwiyanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji nguluwiyanyurra nyinarra yalatji kulilku, “Yilta Yiitju Kurayitjalu nganannya rapani, nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru nganannya kanyinmalpa palumpa ngurrangka.” Nguluwiyanyurra Pilipayinya ngurrara tjuta nyinanytjala tjana nyakula alatji kulilku, “Yiitjuku walytja tjuta ilta nguluwiya nyinanyi Yiitju Kurayitjalu tjananya rapantjala. Nganana tjanampanu wangka Yiitjunyatjarra kulinmara, Katutjalulanya ngula kuutamilara pungkupayingka.”²⁹ Yilta Katutjanya nyurrangarrimpa Pilipayinya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi, nyurranggarri Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanytjala. Paluru kulini Yiitjuku tunlayiki tjutangu nyurrangarrinya pungkupayi. Tjana nyurrangarrinya pungkunytjala yalatjinyurra yunypangu kulintjaku. Nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu palumpa tjukarurru nyinaku. Yiitjanya tjana pungkupayi nguwanpa ngananyalpi tjana punganyi, palumpa walytja tjuta. Yunypa kutula nyinanytjaku.³⁰ Yalatji ngayunyaterra Yiitjuku tunlayiki tjutangu pungkupayi. Palunya nguwanpa nyurrangarrinyalpiya pungkupayi. Tjaampalangkunyurra yirriti ngayunya nyakupayi, Yiitjuku tunlayiki tjutangu ngayunya pungkunytjala.

2

“Yiitju Kurayitjanya palya nyinangi Katutjaku mayutjurrinytjawiya”

1 Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yantayantantjala nyurranggarri yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrunpangu nyurranya nintintjala nyurranggarri Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutanyurra kulira ilta yantayanalpayi.² Yalatjinyurra palya nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyparriku nyurranggarri yalatji nyinanytjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurranggarri yunytjurringkula kalypa nyinanytjaku, palya. Wangka kutjuwananyurra kulira palyantjaku tjaatjingka, wiya tjaampalanyurra wangka kutjupawana kulira pikarrinytjaku, wangka kutjuwananyurra kulira tjukarurru palyantjaku.³ Yulytja walytjangu kanyilkitja wiyanyurra yanangu kutjupangka ngunytji yinkanytjaku, “Yuwani ngunytji ngayulunanta ngalya katirra yunganyi kiin.” Yalatji watjara nyurranggarri tjukarurru katirra yungkunytjaku, litjitjangu kanyintjawiya. Yanangu kutjupa tjutaku wiyanyurra mayutju nyinakitjangu kulintjaku, waarrkana nguwanpa tjanampanyurra palya nyinanytjaku.⁴ Yuwa, waarrkana nguwanpa nyinarra yanangu kutjupa tjutanyurra

yantayantantjaku, ⁵ Yiiitju Kurayitjalu yanangu tjuta yantayantalpayi nguwanpa waarrkana nguwanpa nyinarra.

⁶⁻⁷ Yiiitju Kurayitjanya, Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra ilkar- ingka nyinangi. Yiiitjulungku kuliningi yalatji, “Ngayulu wiya ngayuku paapalawana kutu mayutju tina nyinamalpa ngurra ilka- ringka, ngayulu mantakutu yankula yanangurringkula waarrkana nguwanpa yanangu tjutawana nyinamalpa.” ⁸ Yuwa, Yiiitju Ku- rayitjanya waarrkana nguwanpa nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka kulira watiyangka waralyngarala mirringu. ⁹ Yalatji Yiiitjulu Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu palunya kanara katirra palumpa ngurrangka mayutju tina nyinatjunu. Paluru yilta mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrii. ¹⁰ Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarrangku walkuntjaku, yanangu manta tjutawana nyinapayi tjutanku, ilkari ngurrara tjutankutarra. Yirriti mirringutja tjutankutarra kanarringku- lalpiya palunya walkulku. ¹¹ Yuwa, yanangu yuwankarrangku yun- ypangku Yiiitju Kurayitjanya walkulku yalatji, “Nyuntu yuwankar- raku nganampatarra mayutju tina yilta nyinanyi.” Yalatjiya Yiiitju Kurayitjanya walkura paapa Katutjanyatarra walkulku.

Tjucarurru kutunyurra nyinanytjaku

¹² Pilipayinya ngurrara walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nyurrang- garrila yirriti tjungu nyinanyingka, ngayuku wangkanyurra kulilpayi. Yalatji kuwarri nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku, ngayulu ngurra wanma nyinanyingka. Rawangkunyurra purinyangku kulintjaku Yiiitju Kurayitjaku tjucarurru kutu nyinakitjangku. Yalatji tjucarurru nyinar- ranyurra palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka, kana kutu. ¹³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura rapalpayi palumpa wangkaku tjucarurru kutunyurra nyinanytjaku. ¹⁴ Yalatji Yiiitjuku tjucarurru nyinakitjangku yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, pikarringkula panypurangkun- ytjawiyangku. ¹⁵⁻¹⁶ Yalatji tjananya yantayantara nyinanytjala nyurrang- garri Katutjaku walytja yilta nyinaku, palumpa yuntalpa tjuta, katja tjutatarra. Yanangu kuya palyalpayi tjutawananyurra nyinanyi. Palunya tjanalawananyurra nyinarra tjucarurru Yiiitjuku nyinanytjaku, tjana yalatji nyurrangarrinya watjaltjipingka, “Nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuta wiya tjucarurru nyinanyi Yiiitjuku. Nyurrangarri kuya palyalpayi.” Yuwa, palyanyurra Yiiitjuku wangkawana nyinanytjaku, kuya palyalpayi tjutanku kulira wangka palunya kulintjaku. Yalatjinyurra tjucarurru kutu nyinanytjala ngayulu ngula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Ngayulu yalatji kulilku, “Pilipayinya ngurrara tjuta Yiiitjuku tjucarurru kutu nyinapayi. Ngayulu tjanala Yiiitjukunu wangka nintintjala yiltaya kulira palumpa walytja kutu nyinanyi. Wiyana tjananya putu nintilpayi.” ¹⁷⁻¹⁸ Ngayulu nyurrangar- rinya, kutjupa tjutatarra Yiiitjukunu wangka nintintjala, nyurrangarri Yiiitjuku waarrka palyalpayi Katutjaku tjucarurru nyinakitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintintjala tjinguru kutjupa tjutanku ngayunya mirri pungku. Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku ngayunya tjana mirri pungany- ingka yalatji kulira, “Nganannya nintilpayi paluru wiyarringutjangka nganana kutu yunypa nyinarra Yiiitjuku waarrka palyantjaku.”

Ngayulu Timitjiyinya Yipaparatatutjanyatarra nyurrangarrilakutu wan- tirriyaluku

¹⁹ Yiitju Kurayitjanya mayutju ngayuku nyinanyi. Paluru ngayunya nintintjala ngayulu Timitjiyinya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Ngayulu yunyjtjuringanyi Timitjiyinya nyurrangarrilakutu yankula nyakula kulintjaku. Nyurrangarrinya nyakula kulira tjakulpa ngalya katirrani tjakultjungkunyjtjaku ngayunya. Tjakulpa palya kulilkitja ngayulu yunyjtjuringanyi. ²⁰ Timitjiyilu kutju nyurrangarrimpa rawa tjapilpayi, Pilipayinya ngurrara tjutaku. ²¹ Kutjupa tjutangku walytjangkuyanku kulira nyinapayi, Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyalkitja kulintjawiya. ²² Nyurrangarri Timitjiyiku ninti nyinanyi, tjukarurru kutu nyinangutjangka. Yiitjuku waarrka tjungungku ngalitju palyara wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, katjararrangku nguwanpa. Yiitjuku walytjarringkula paluru ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. ²³ Timitjiyi palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku ngayulu kulini, kuutawutjuku mayutjungkuni watjantjala nganti. ²⁴ Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yananyingka, nganti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitjangku kulini, mayutju Yiitjuluni yalatji nintintjala.

²⁵ Wati Yipaparatatutjanya ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku kulini, wati paluru nganampa walytja. Tjungungku ngalitju Katutjaku waarrka palyarinkupayi. Yilta paluru Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, ngayunya nguwanpa. Nyurrangarri irriti wati palunya ngayulakutu ngalya wantirriyanu, yantayantantjakuni. ²⁶⁻²⁷ Kuwarri ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Yurrunpa wati paluru miinta puntu mirri nguwanpa ngarringi. Palulanguru Katutjalu yaltururringkula palunya kanau, ngayulu wila kuya nyinatjipingka. Yipaparatatutja paluru watjilpa kutu nyurrampa nyinanyi yalatji kulira, "Pilipayinya ngurrara tjuta ngayuku kutu watjilpa nyinanyi, ngayunya miinta puntukutjura kulira."

²⁸ Yuwa, kuwarri ngayulu wati palunya watjalku nyurrangarrilakutu rayitpayiki yankunyjtjaku. Palunya nyakulanyurra yilta yunyparriku. Paluru miinta puntu ngarrinyingka ngayulu puntura watjillarripayi. Kala, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka ngayulu palyalpi nyinaku. ²⁹⁻³⁰ Yipaparatatutja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyara nguwanpa mirrirringu. Palurulitju Katutjaku waarrka tjungungku palyanangi. Nyurrangarri wanma nyinanyingka wati paluru ngalya yankula tjungungkulitju Katutjaku waarrka palyanangi. Paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka palunyanyurra puntura walkuntjaku, Yiitjuku waarrka paluru palyanutjangka. Yiitjuku waarrka palyalpayi kutjupa tjutatarra nyurrangarri nyakula puntura walkuntjaku.

3

Yiitjuku walytja tjuta tjukarurru nyinapayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Kuwarri nyurrangarri mayutju Yiitjuku walytja nyinarra yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya piyuku wangka palunya nintilku, wiyana purrkarringkula wantiku, piyukuna nyurrangarrinya nintilku. Piyuku nyurrangarri wangka palulawana kulira tjukarurru nyinaku. ² Muutjaku wangkawana nintilpayi tjutangku nintintjala wiyanyurra wangka tjanampanu kulintjaku. Tjana yunyjtjuringanyi nyurrangarri Muutjaku luuwana watirrintjaku. Tjana wiyawanangku kulini, yanangu wiya

Katutjaku kalyparriku Muutjaku luuwuana nyinarra. ³ Nganaṅa Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra yilta Katutjaku kalyparringu. Katutjaku kurrupangkulanya nintira rapalpayi Yiitju Kurayitjanya tjukarurru walkuntjaku. Nganaṅa kulini, Yiitjuku walytja tjuṭa wiya Muutjaku luuwuana watirringkula. Wiya nganaṅa walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganaṅa watirringkula Katutjaku tjukarurru nyinanyi.” ⁴ Paluru tjana palunya nguwanpa walytjangku walkulpayi, ngayulu wiya yalatji walytjangku walkulpayi watina nyinarra. Ngayulu Tjuwu tjukarurru nyinapayi. Yalatji nyinarra ngayulu puntura walytjangku pulkawanimara. Nintingku nyurrangarri kulintjaku ngayulu yalatji nyurrangarrinya nintilku. ⁵ Pipirri wiimaṅa tjiṅtu tjapanpala nyinarra ngayulu watirringu, Muutjaku luwu yalatji ngaranytjala. Yitjurilaku walytja ngantitja yilta ngayulu nyinanyi, palumpa katja Pintjiminakunu. Tjuwu yilta ngayulu nyinanyi, ngayuku paapa maamatarra Tjuwu nyinanytjala. Paluru kutjarra Muutjaku luuwuana nyinapayi, ngayuku walytja kutjupa tjutatarra. Ngayulu Paratji nyinarra Tjuwuku luuwuana tjukarurru nyinapayi. ⁶ Luwu palulawana tjukarurru nyinakitjangku ngayulu kutu kulira nyinapayi. Luwu palulawana tjukarurru nyinakitjangku ngayulu Yiitjuku walytja tjuṭa katirra tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Yalatji ngayulu kulilpayi, “Yiitjuku walytja tjuṭa wiya nganampa luuwuana tjukarurru nyinanyi.”

⁷ Ngayuluna yalatji kulilpayi, “Ngayulu Tjuwu yilta nyinarra Muutjaku luuwuana tjukarurru nyinanytjala Katutjanyatju yunypa nyinanyi.” Kuwarri wiyaṅa wangka palunya kulini ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangkawanalpi nyinanyi. ⁸ Paluru ngayuku mayutju nyinanyi. Ngayulu palumpa walytjarringkula puntura yunypa nyinanyi. Luwu palunya wantirra ngayulu yiwarra palyangka nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku kutju tjukarurru nyinakitja ngayulu yunytjurringanyi. ⁹ Ngayulu yilta palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu ngayunya nyakula kulilpayi yalatji, “Puula, nyuntu Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjala ngayulu nyuntupa kalyparringkula yunypa nyinanyi.” Ngayulu Muutjaku luuwuana kutu nyinarra wiya Katutjaku kalyparringamara. Katutjanya ngayuku kalypa nyinanyi, ngayulu Yiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukarurru nyinanytjala. ¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku Yiitju Kurayitjanya yirriti mirringuru kanaṅu. Ngayulu yunytjurringanyi yalatji Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngayunalpi rapantjaku, ngayulu tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yiitju Kurayitjanya nganampa mirringu kuya waninytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku. ¹¹ Yalatji tjukarurru nyinarra ngayulu yalatji kulilku, “Ngayulu ngula wiyarringanyangka Katutjaluni ngayunya kanara yantayanmalpa palumpa ngurrangka.”

Ngayulu wati riitjarripayi nguwanpa

¹²⁻¹³ Ngayulu wiya yalatji kulini, “Palyalpiṅa nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Ngayuluna kutu kuya palyalpayi. Kala, ngayulu yunytjurringanyi Yiitju Kurayitjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Paluru ngayunya ngulytjuṅu ngayulu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yuwa, yirriti ngayulu puntura kuya palyalpayi. Kala, kuwarri ngayulu yunytjurringanyi tjukarurru kutu nyinakitja. ¹⁴ Wati riitjarripayi wiinarrikitjangku kulilpayi, “Ngayulu puntura yunytjurringanyi wiinarrikitja.” Wati palunya nguwanpa ngayulu puntura yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganaṅa ngurra palula nyinanytjaku Katutjalu watjanu, Yiitju Kurayitjaku nganaṅa walytjarringutjangka. ¹⁵ Nganaṅa

Yiitju Kurayitjaku rawa tjukarurru nyinapayi tjutangku wangka panyapa tjuta kulintjaku. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawanangku kulini, “Nganana palyalpi nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Tjinguru yalatjinyurra kuliningka Katutjalu nyurrangarrinya nintilku tjukarurru yalatji kulintjaku. “Nganana yuwankarrangku kuya palyara nyinapayi.”¹⁶ Nganana wangka kutjupa kutjupa kulintjawiya, nganana yuwankarra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, palumpa wangkawana.

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Ngayulu tjukarurru nyinanytja nguwanpa, tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Nganana tju irri ti nyurrangarrilawana Pilipayila Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Nganana tju yalatji tjukarurru nyinapayi nguwanpa kutjupa tjutanyurra tjukarurru nyinanyi. Yuwankarranyurra palunya tjananya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁸ Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjalpayi yalatji, “Yanangu tjutaya yurrupa Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinarra wiyawanalpiya nyinanyi. Wiyaya kulini Yiitjunya tjanampa waralyngarala mirrirringu kuya wanikitja, tjana kulira wantipayi.” Ngayulu tjanampa kulira yulapayi. Wangka palunya piyuku ngayulu watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku. ¹⁹ Palunya tjananya Katutjalu yilta warungka waniku. Paluru tjana kutu kuya palyara nyinapayi. Tjana kutjupaku yungkuwiyangku mangarri tina ngalkupayi. Mani yulytja tina mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Paluru tjana kuya palyara walytjangku walkulpayi, “Kuwarri nganana palya nyinanyi, kuya palyalpayi tjuta.” ²⁰ Nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Palurulanya watjanu yilkarangka katirra nyinatjungkukitjangku palumpa ngurrangka. Yiitjunya kuwarri ngurra palula nyinanyi. Nganana patani paluru mantakutu piyuku ngalyankunyitjaku. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. ²¹ Paluru ngangkari tinatjarrangku manta yilkaritarra kanyiini. Nganana kuya palyalpayi tjutatarra ilta paluru ngula ngangkari tinatjarrangku nyinatjunku yanangu kutjupalpi, nganana Yiitjunya nguwanpa nyinaku kuya palyantjawiya.

4

¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu yunytjur-ringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrimpa ngayulu yunypangku watjalpayi, “Pilipayinya ngurrara tjutaya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” Yalatjinyurra kutu mayutju Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.

Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku

² Kungka kutjarra yini yalatji nyinanyi, Yutiyanya, Tjintikinya. Paluru kutjarrangku Yiitjuku walytjangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyupali mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Wiya nyupali pikarringkula wangkanytjaku, kalypalpi nyupali wangkarra nyinanytjaku. ³ Yirriti kungka paluru kutjarra, wati Kilimintanya, kutjupa tjutatarra ngayulawana jungungku Yiitjuku waarra palyalpayi. Yini palunya tjutaya Katutjaku piipangka ngarrinyi. Yini ngarrinytjala kana kutula nyinamalpa. Wati yini Tjitjikitjalu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyuntu yankula kungka palunya kutjarrangka wangka!, kalyparrinytjaku.

⁴ Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjanyurra nyinarra kutunyurra yunypa nyinanytjaku. ⁵ Yanangu kutjupa tjutakunyurra alturunyutju nyinanytjaku, pikarrinytjawiya, Yiitjuku wangkawana kutju tjukarurru nyinanytjaku, paluru piyuku

ngalya yankunytjala. ⁶ Putu kulira Katutjanya nyurrangarri tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Katutjalu nyuntunya yurrunpa pukulmankunytjala kulira palunya nyuntu walkuntjaku. Yurrunpanta nyuntunya yungutja palunya kulira nyuntu walkuntjaku. Yalatji walkura kutju palunya tjapintjaku. ⁷ Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmanku. Yalatji nyurrangarrinya pukulmankunytjala nyurrangarri yunypa Yiitjuku nyinaku.

⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpinyurra kulintjaku. Tjucarurru nyurrangarri yalatji kulintjaku, kuya palyalkitjangku kulintjawiya. Kutu tjucarurru nyinakitjangkunyurra kulintjaku. Yalatji tjucarurrunyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yanangu tjutakutarra nyurrangarri tjucarurru nyinarra alturunytju tjanampa nyinanytjaku. ⁹ Ngayulu nyurrangarrilawana tjucarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri tjucarurru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya nintinutja kutju kuliranyurra tjucarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjucarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmara yantayanalku.

Puulalu watjalku, "Palya nyurrangarri ngayuku mani tjawirriyi wantirriyanu"

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri ngayuku mani yulytjatarra wantirriyalpayi. Palulanguru yalatji wantirriyantjawiypinyurra nyinangu. Kutunyurra ngayuku kulira yunypa nyinapayi. Kuwarrilpinyurra piyuku mani yulytjatarra wantirriyanu, palya. Mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarrimpa tarra ngayulu yunypa nyinanyi panyapanyurra wantirriyanutjangka. ¹¹⁻¹² Ngayulu wiya panyapa watjanu yulytja manikutarra putu kulira, wiya. Ngayulu kulini yalatji. Mangarri mani wiimatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. Mangarri mani tinatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. ¹³ Mayutju Yiitju Kurayitjaluni rapaningka tjucarurruna Katutjaku waarrka palyanmalpa mani yulytja wiimatjarrangku, tjinguru mani yulytja tinatjarrangku.

¹⁴ Palyanyurra panyapa wantirriyanu ngayulu ngaangka tjiilangka watjilpa nyinanyingka. ¹⁵ Yirriti manta Matjatuniyalawana ngayulu yurrunpa Yiitjuku waarrka palyara ngurra kutjupa tjutawana palyarinkupayi. Tjanalawana ngayulu nintirinanyingka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku wiya mani mangarritarra wantirriyara yungkupayi, nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. Ngayulu nyurrangarrila Yiitjuku wangka ngaparrtji nintilpayi. Nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹⁶ Ngayulu tjanalawana tawunu Tjitjaluniyangka Yiitjuku waarrka palyaningka nyurrangarri kutjarrangara mangarri manitarra wantirriyara yungkupayi, ngayuku. Tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangku yungamara ngayunya. Tjana wiya ngayunya yungu. Nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. ¹⁷ Wiya ngayulu manikitjangku watjani. Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya pukulmankunytjaku, mani yulytja ngayuku nyurrangarri wantirriyanutjangka.

¹⁸ Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tina kutjupaku, naapana kanyini panya nyurrangarri ngayuku yungutjangka. Yipaparatatutjalu palunya ngalya katirra yungu, ngayuku. Mani palunya nyurrangarri tjawirriyi yungu, ngayulu Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁹ Katutjanya ngayulu tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayanantjaku Yiitju Kurayitjaku walytja tjutanyurra

nyinanyingka, paluru nyurrangarrinya yilta yan_{ta}yan_{ta}anmalpa. ²⁰ Paapa Katutjanya nganana kutu wal_kuntjaku. Yalatji palya ngaranytjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wangka ngaatjanya kutju ngayulu watjalku. Yiitjuku walytja tjutangka nyurrangarri watjala yalatji!, “Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjut_{an}gku, mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjut_{an}gkutarra watjanu, “Pilipayinya ngurrara tjutaku tjanampa wakala! Nganana tjanampa yunypa nyinanyi.” ²³ Mayutju Yiitjunya ngayulu nyurrangarrimpa t_{ja}pinmalpa paluru al_tur_{ur}ringkula nyurrangarrinya yan_{ta}yan_{ta}antjaku.

Kalatjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹⁻² Ngayulu Puulalu, Timitjiyilutarra Kalatjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Timitjiyi paluru Yiitjuku walytja palya nyinanyi. Katutjalu yirriti ngayunya watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yiitjuku. Paapa Katutjalu, mayutju Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayanani, yunypanyurra palumpa kutjarra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatji nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku.

Puulalupula Katutjanya walkulku

³⁻⁴ Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji tjapilpayi, “Kalatjiyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananyan yantayanani. Tjana yilta tjukaruru nyinanyi mayutju Yiitjuku, yanangu kutjupa tjuta tjananya yantayanalpayi.” Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Nganana kulini Katutjanya palumpa paapa walytja nyinanyi. ⁵ Wangka Yiitjunyatjarra yirritinguru nyurrangarri ngalya kulinu, wangka palumpanu. Yalatji kuliranyurra Yiitjuku walytjarringkula yalatji kulilpayi, “Nganana wi-yarringkula ilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” Yalatji kuwarri nyurrangarri kutu kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, yanangu kutjupa tjutanyurra yantayanani, palumpa wangkatjarrangu. Yilta Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana kanyilku kutu.

⁶ Ngurra tjutawanatarra yanangu tjutalingkungkuya wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurrawanatarra yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Katutjalulampa yilta altururringkula Yiitjunya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulintjaku. ⁷ Yalatji nganampa walytja Yipaparatjalu nyurrangarrinya yirriti nintilpayi. Puulalu Timitjiyilulitju watjanu wati paluru nyurrangarrilakutu yankula wangka Yiitjunyatjarra nintintjaku. Wati palurutarra jungungku ngananatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. ⁸ Paluru ngalinyatju tjakultjunu yalatji, “Katutjaku kurrunpangku tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintilpayi tjana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yilta tjana tjanampa yunytju nyinanyi.”

Yiitju Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinanyi

⁹ Yirriti nyurrangarri Yiitjuku walytjarrinytjala Yipaparatjalu ngananyatju tjakultjunkunytjala ngalitju kutu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi. Yalatjilitju tjapilpayi, “Katutja. Nyuntu tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintinma!, tjana nyuntupanu wangkawana tjukaruru palyantjaku. Alatji palunyaatarra nintinma tjananya!, tjana nyuntupanu kurrunpangku nintintjala kulira tjukarurrungku palyantjaku.” ¹⁰ Yalatji Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri kulira tjukarurrulpi nyinaku nganampa mayutju Yiitjuku. Paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku palunya nguwanpanyurra tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjala. Palulanguranyurra palya nyinamalpa Katutjalu

kulintjawana. Katutjanya nyurrampa yunypa nyinanyingka, yalatji nyurrangarri nyinarra puntura nintirriku Katutjaku. ¹¹ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya rapalku Yiitjukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkuny tjala. Yalatjinyurra tjukarurru nyinarra puntura yunypa nyinaku.

¹² Nyurrangarri Katutjaku walytjarringutjangka paluru nyurrangarrinya watjanu, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya ngayuku ngurrangkalpi nyinatjunku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutawana." Katutjalu watjanutja palunyanyurra kulira palunya walkuntjaku. ¹³⁻¹⁴ Nganana yirriti mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinangi, palumpa wangka kulira nganana kuya puntu palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanyi. Katutjalu Yiitju palunya palumpa katja wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjalpi nyinanytjaku. Yiitju paluru nganampa kuya wanipayi, nganana kutu kuya palyalpayi tjuta Katutjalulanya pungkutjip-ingkamarra.

¹⁵ Nganana Katutjanya kurungku nyakunytjawiya palumpa katja kutjulajura nyakupayi. Katutjaku katja yurruntitja Yiitju Kurayitjanya yuti kurungku nyakupayi. Paapa Katutjanya an Yiitju Kurayitjanyatarra mayutju tina kutjarrapula nyinanyi. Yiitju Kurayitja paluru yilta mayutju tina nyinanyi mayutju kutjupa tjutangka wirrili. ¹⁶ Yiitjulu Katutjalutarrapula tjungungku yuwankarra palyanu, tjintu pira, ilkari ngurrara yuwankarra, manta ngurrara yuwankarratarra puli, tali watiya tjutatarra paluru kutjarra palyanu. Yutiwiya ngarapayi tjuta yuti ngarapayi tjuta, yuwankarra paluru kutjarra palyanu, mamu tjutatarra. Paluru kutjarra yalatji yuwankarra palyara Katutjalu kulinu yalatji, "Yuwankarra yalatji ngaranyi ngayuku katjaku."

¹⁷ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjaku katja paluru nyinangi. Manta ilkaritarra Yiitju Kurayitjalu palyara ngaratjungkula yalatji kutu kanyini, ngangkari tinatjarrangku. ¹⁸ Palumpa walytja tjutakulampa Yiitju Kurayitjanya paluru mayutju tina nyinanyi. Paluru nganananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Nganana ngula mirri ngarrirra kanarringku. Yiitju paluru yurrunpa mirringuru kanarringu mayutju tina nyinakitja, nganampa, kutjupa tjutakutarra.

¹⁹ Katja palumpara yunyparrirra Katutjalu watjanu palurutarra mayutju tina Katutjalawana nyinanytjaku, ngangkari tina kutjutjarrapula. ²⁰ Katutjalu kulinu, "Palya Yiitju Kurayitjanya mantakutu ankula watiyangka waralyngarala mirrirriku, ngurrka tjutirra. Yalatji paluru mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjawirrilyi nyakula ngayulu manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra kalyparriku."

²¹ Yirriti nyurrangarri Katutjaku yunytjuwiya nyinangi, kuya palyara nyinapayi. ²² Yiitju Kurayitja paluru ngalyankula yananguringu. Yanangu nyinarra paluru mirringutjangka, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanyi. Yiitju paluru nyurrangarrimpa mirringkula kuya waningu, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanytjaku, kuya palyalwiyanyurra tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta.

²³ Yalatjinyurra tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjukunu wangkanyurra irriti kulira walytjarringu. Walytjarringkulanyurra yalatji

kulin̄ingi, “Ngananā Yiītjuku walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Yilta ngananā palumpa ngurrangka ngula nyinaku.” Yalatjinyurra kutu kulintjaku. Yiītjukūn̄u wangka palunya matupurra, yan̄angu tjut̄angku manta kutjupa kutjupawan̄angku yuruwana nyinanytja tjut̄angkūtarra kulira palumpa walytjarringu. Ngayulu wangka matupurra palunya ngurra tjut̄awana tjakultjurinkupayi, yalatji ngayulu Yiītju Kurayitjaku waarrka palyalpayi.

Katutjalu kulin̄u ngayulu yan̄angu tjut̄awana wangka Yiītjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku

²⁴ Ngayulu nyurrangarrilawana, Tjuwuwiya kutjupa tjut̄awanatarra Yiītjukūn̄u wangka nintintjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjar-rpatjunu. Kuwarri kutunā tjiilangka nyinanyi. Yirritī Yiītju Kurayitjanya yunytjuwiya tjut̄angku panypurangkula pungkunytjala paluru kutu tjukarurru nyinangi yalatji kulira, “Tjana ngayunya pungkula yiluntananyingka yan̄angu tjut̄alpi ngayuku walytjarriku.” Palunya nguwanpa ngayunalpi yunytjuwiya tjut̄angku panypurangkula pungkunytjala ngayulu yalatji kulilpayi. Ngayunya tjana panypurangkula tjiilangka tjarrpatjunktula kanyintjala yan̄angu kutjupa tjut̄angku kulilku, “Puulanya nguluwiya kutu tjukarurru tjiilangka nyinanyi Yiītjuku. Ngananā palunya nguwanpa Yiītjuku walytjarringkula palumpa tjukarurru nyinaku.” Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. ²⁵ Katutjalu yurrunpa watjanū ngayulu Yiītju Kurayitjaku walytja kutjupa tjut̄angka, nyurrangarrilat̄arra nintintjaku, wangka Yiītjunyatjarra. Paluru watjanū ngayunya wiya wangka Yiītjunyatjarra man̄kurr man̄kurra wangkarra wantinytjaku, wangka Yiītjunyatjarra yuwankarra tjakultjunktunytjaku yan̄angu Yiītjuku walytja tjut̄angka. ²⁶ Yirritī wangka palumpa yan̄angu tjut̄aya ngurra nyinapayi. Kuwarrilpi Katutjalu palumpa walytja tjut̄awana wangka Yiītjunyatjarra nintira yutitjananyi. ²⁷ Katutjalu yalatji nganan̄anya wangka palunya nintira yutitjananyi yan̄angu yuwankarrangku Tjuwuwiya tjut̄angkūtarra wangka Yiītjunyatjarralpi kulintjaku yutitja. Wangka palunya Yiītjunyatjarra palyalingku ngarrinyi. Wangka palunya yalatji ngaranyi. Yiītju Kurayitjanya nyurrangarrilawana nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinarra ngula Katutjalawanalpi nyinamalpa palumpa ngurrangka.

²⁸ Wangka Yiītju Kurayitjanatjarra palunya nganan̄atju puntura kulira nintilpayi Yiītjuku walytja tjut̄angka, tjana kulira yukiri nguwanpa pakan-tjaku. Nganan̄atju tjananya pinangkatjunktupayi tjana yiwarra kuyawana yankutjipingka. ²⁹ Yalatji tjana yukiri nguwanpa pakantjaku ngayulu kutu Yiītjuku waarrka palyalpayi, paluru ngayunya rapara kanyintjala.

2

¹⁻² Muutjaku luwutjarra tjut̄angku nyurrangarrinya, tawunu Liyut-tatjiyanya ngurrara tjut̄atarra nintira tjingapunganyingka ngayulu puntura yurrukulilpayi. Yiītjuku walytja kutjupa tjut̄aku ngayuku ngurra tjut̄akutarra ngayulu puntura kulilpayi. Puntura kulira ngayulu Katutjanya tjanampa tjabilpayi tjana Yiītjuku tjukarurru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjut̄akutarra yunytju nyinanytjaku. Tjana yalatji yulykarra kutjupa tjut̄angka nyinanyingka Katutjalu tjananya nintilku Yiītju Kurayitjaku ninti puntu nyinanytjaku. Tjana yalatji nintirringkula Yiītju Kurayitjaku walytja tjukarurru kutulpi nyinaku. Katutjalu Yiītju Kurayitjanya yan̄angu tjut̄angkalpi yirritī yutitjanu. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjabilpayi nyurrangarri Yiītjuku tjukarurru

nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku. ³ Yiitju Kurayitja palumpa yanangu tjuta walytjarringkula puntura nintirringkula Katutjaku ninti puntulpi yilta nyinaku. ⁴ Wangka palunya ngayulu kuwarri wakara tjunangi nyurrangarri nintingu kulintjaku, kutjupa tjutangu wiyawana nyurrangarrinya nintintjala kuliltjipingka. ⁵ Yuwa, ngurra wanma ngayulu nyinanyi. Wanma nyinarra ngayulu nyurrangarrimpa puntura kulilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyingka.

Yiitju Kurayitjanya kutjulampa, matupurra

⁶⁻⁷ Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri kulini, “Yiitjunya yilta ngayuku mayutju nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ingkata panyapa tjutangu nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kutu kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Yiitju Kurayitjanya kutju nyurrangarri yunypangu walkuntjaku.

⁸ Wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantinytjaku. Tjana Katutjanya nguwanpa tjuta walkura wangka tjanampanuwana ninti nyinanyi, wangka kuyawana. Mamu tjutatarra tjana walkura nyinapayi. Tjanampanu wangka kulira tjaampala yunyparringkupayi yalatji, “Yuwa, wangka pala tjuta palyalingku. Tjana ninti puntu nyinanyi.” Wiya yalatji. Tjanampanu wangka yanangukunu, Katutjaku ngurra tjutakunu, Yiitju Kurayitjakunu wangka wiya.

⁹⁻¹⁰ Yiitju Kurayitjanya Katutjanya mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra. Yiitju Kurayitjakunu wangka kutjunyurra kulintjaku, panyapa tjutakunu wiya. Palumpa wangka kulira walytjarringkula palyanyurra nyinanyi, wangka kutjupawana wiyanyurra nyinanytjaku. Yiitjunya mayutju tinalingku nyinanyi mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili, ilkari ngurrara tjutangka wirrili. ¹¹ Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waningu tjukarrunyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra kutu yunytjurringanyi kuya palyalkitja. ¹² Nyurrangarri palumpa walytjarringintjala ingkata tjutangu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilanu. Palulanguru wiyanyurra yunytjurringkupayi kuya palyalkitja. Yalatji Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari tinatjarrangku ngulytjunu. Ngangkari palunyatjarrangku paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru kananu.

¹³ Yanangu mirringutjangu wiya kulini. Yalatji nguwanpa nyurrangarri yirriti wiya Katutjaku wangka kulilpayi, palumpa walytjawiyangu, kuya kutunyurra palyara nyinapayi. Yiitju Kurayitjalu mirringkula kuya nyurrangarrimpa waninytjala Katutjanyalpi nyurrangarrimpa kalypa nyinanyi. Yalatji Katutjalulampa kuya waningu.

¹⁴ Irriti nganana Muutjaku luwuwana nyinarra kuya kutu palyalpayi. Luwu palunya tjuta nganana kilytjuntankupayi. Katutjalu kulinu, “Ngaa tjutangu kuya palyara nyinanyi, ngayulu kalypawiya tjanampa nyinanyi.” Palulanguru Yiitju Kurayitjalu watiyanga mirringkula kuyalampa waningu, nganana palumpa walytjarringutjanga. ¹⁵ Paluru mirringuru kanarringkula katu ankula Katutjaku ngurrangka nyinanyi mayutju tina yilta. Mamu tjutangka, ilkari ngurrara tjutangkatarra wirrili paluru nyinanyi. Ngula paluru tjananya pungku.

¹⁶ Palumpa wangkawana kutju nganana nyinanytjaku. Wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiyanyurra kulintjaku, palumpa tjanampa wangkawana wiyanyurra nyinanytjaku. Paluru tjana watjalpayi Tjuwu

nguwanpanyurra nyinanytjaku yalatji, “Mangarri ngaa tjuta kutjunyurra ngalkunytjaku, kutjupa tjuta wantinytjaku. Ngaatja wiyanyurra kuwarri ngukuntjaku, kapi kutjunyurra kuwarri ngukuntjaku. Tulku tjutangkanyurra nyinarra Katutjanya walkuntjaku. Maanytja kutjupa maanytjangka tulukungkanyurra nyinanytjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarrityingkanyurra tulukungka nyinanytjaku Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjakuṅu wangkawana matupurrangka nyinanytjaku. ¹⁷ Luwu palunya tjuta wiyarringu, nganana yurrunpa kulilpayinya. Kuwarrilpi Yiitju Kurayitjalu nganannya palumpa wangka nintiningi. Wangka palumpa kutjulpi nganana kulintjaku.

¹⁸ Wiyawana nintilpayi tjuta ingkata palya nguwanpa nyinanyi yalatji. Tjana watjalpayi, “Nganana kuyakuya tjuta nyinanyi. Wiya nganana Katutjanya tjapilpayi paluru mayutju tinalingku nyinanyi. Nganana ilkari ngurrara tjapilpayi tjana Katutjanyalampa tjapintjaku. Yuwa, nganana ilkari ngurrara tjuta walkulpayi.” Tjana yalatji wiyawana kulini. Tjana yalatji kutu watjalpayi, “Nganana tjukurra nyakula nyurrangarrila wangka tjukaruru tjakultjunanyi.” Wiya paluru tjana wangka tjukaruru tjakultjunkupayi wangka ngunytjinytju, wiyawana. Tjana Katutjaku ngurra tjuta nguwanpangku wiyawana kulilpayi. Tjanankuya walytjangu pulkapungkupayi, ngunytjinytju tjutangu. ¹⁹ Paluru tjana wiya Yiitju Kurayitjaku wangka kulini, tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. Katutjaku walytja tjutaku nganampa Yiitjunya mayutju nyinanyi. Paluru nganannya rapalpayi palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku.

Muutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku

²⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarri kulira palumpa walytja tjuta nyinanyi. Wiyanyurra panyapa tjutaku wangka kulintjaku. Tjanampanu wangka yanangukuṅu, Katutjaku ngurra tjutakuṅu, Yiitju Kurayitjakuṅu wangka wiya. ²¹ Paluru tjana nyurrangarrinya nintilpayi yalatji, “Mangarri palatja ngalkuwiyangu wanti! Yulytja palatja pampulwiyangu wanti!” ²²⁻²³ Mangarri yanangungku ngalkuntjala wiyarringkupayi. Yulytjatarra yanangungku kanyintjala yungkiyarringkula kuyarringkupayi, kutu ngarrinytjawiya. Yiitju Kurayitjaku wangka kutju kutu ngarapayi, palumpa wangkanyurra kulintjaku. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Mangarri palatja wanti! Yulytja palatja wanti! Yalatjinyurra wantirra nganampa wangkaku tjukaruru nyinanytjaku.” Yanangu tjaampalangu wangka tjanampa kulira watjalpayi, “Yuwa, nganana palumpa tjanampa wangka kulintjaku, tjana palya luwutjarra nyinapayi ninti puntu. Tjana Katutjaku yunytju nyinanyi.” Wiya alatji. Wangka palatja yanangukuṅu. Yanangu wangka palulawana nyinarra kuya palyalkitja yunytjurripayi. Yanangungku putu kulilpayi kuya palyalwiya nyinakitjangku. Kurayitjakuṅu wangka yanangungku kulira wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja.

3

¹ Kurayitjanya kanarringkula kutu nyinanytja nguwanpa nyurrangarri palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyurrangarri nyinakitja kutu yunytjurrinytjaku. Yiitju Kurayitjanya ngurra palula mayutju tina kuwarri nyinanyi Katutjala tjungu.

² Ngurra palya palula nyinakitjangku nyurrangarri kutu kulintjaku, wiya

ngurra ngaangka mani yulytja tina mantjilkitjangkunyurra kulintjaku. Wiyanyurra mayutju tina nyinakitjangku kulira nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. Wiyanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku yanangu yuwankarrangku nyurrangarrinya pulkapungkula nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. ³ Yitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri palumpa kutju nyinanytjaku, paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi ngurra katu, Katutjala tjungu. Yanangu mantangka nyinapayi tjuta nyurrangarrimpa mayutju tinaku ngurra. ⁴ Ngula paluru tjana puntura kulilku nyakula paluru piyuku ngalyananyingka tjana nyurrangarrinya nyakuku Yitju Kurayitjalawana nyurrangarri tjungurrinytjala. Yuwankarrangku mayutju palunya pulkapungamalpa, nyurrangarrinyatarra tjunguralpi “Kuya palyalwiyangkuya wanti!”

⁵⁻⁶ Palulanguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitja yunytjurrinytjaku. Kuya yalatji nguwanpa palyalkitjangkunyurra kulira wantinytjaku. Kutjupaku miita kanyilkitja wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Yangupala tjuta wiyanyurra miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantiranyurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Yukarra tjutatarra wiya yangupala kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantiranyurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Wati kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa yaltirra kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa kungka kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa altirra kuya palyantjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangku wiyanyurra yurrukulira yunytjurrinytjaku. Alatjikunyurra yunytjurringkula wiya Katutjaku yunytju nyinaku. Yanangu tjutangku yalatji Katutjaku wangka kilytjuntankula kuya palyantjala Katutjala tjananya ngula kuutamilara pungku. ⁷⁻⁸ Palunya nguwanpanyurra yirriti kuya palyara nyinapayi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa. Kuwarri wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku wiyanyurra ngurrkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Wiyanyurra yanangu tjutangka tjungurringkula kutjupaku tjaalymara wangkanytjaku, wiyanyurra yanangu kutjupa panypurangkunyutjaku. ⁹ Yanangu kutjupangka wiyanyurra ngunytji wangkanytjaku, tjukaruru wangkanytjaku. Yalatji irritinyurra kututja tjaalymara ngunytjingu watjalpayi, kuwarrilpinyurra tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁰ Kuwarri nyurrangarri palya nyinarra, wiyalpi kuya palyalkitja yunytjurrinytjaku. Katutjanya tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri yunytjurringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji tjukaruru nyinarranyurra Katutjaku puntura nintirriku. ¹¹ Yitju Kurayitja paluru kutjulampa mayutju nyinanyi, Tjuwuwiya tjutaku, Tjuwu tjutakutarra, puutji ngurrara waalaku ngurra tjutakutarra, wanma ngurrara tjutakutarra, waarrkarripayi tjutakutarra, mayutju tjutakutarra. Yuwankarrakulampa Yitju Kurayitjanya kutju nyinanyi, nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi, paluru nganananya yilarringkula yantayantalpayi.

¹²⁻¹³ Katutjakutarra walytja tjutanyurra nyinanyi, paluru nyurrangarrinya puntura yunytjurringkula ngulytjunu. Palulanguru nyurrangarri yanangu tjutaku tjanampa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Walytjangku pulkapungkunyutjawiya palya tjananyanyurra yantayantara kanyintjaku. Yanangu kutjupangka wiyawanangku kulintjala purinypara wangka!, tjukarurrulkitja, pikarrinytjawiya. Yitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, ngaparrku nyuntu pikarrinytjawiya nyinanytjaku. Yanangu

palumpa nyuntu kalypa wangkarra palya nyinanytjaku. Yalatji irriṭi Kurayitjanya nyurrangarrimpa kalyparringu kuya waṇirra. ¹⁴ Kulilaya!, wangka ngaatjanya maṭupurra. Yaṅangu kutjupa tjuṭaku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunytju nyinarra Yiitju Kurayitjaku pamuli palya nyinaku. ¹⁵ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṅu palumpanyurra kalypa nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyaṭarra yunytjurringanyi nyurrangarri yaṅangu tjuṭaku kalyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Katutjanyanyurra kutu pulkapungkunytjaku. ¹⁶ Yiitju Kurayitjaku wangka palyawananyurra nyinanytjaku. Wangka palumpa nintirringkula Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa tjananya purinypanṅku nintinma!, tjana kulira yunyparrinytjaku. Katutjanya nganampa alṭururringkula ngulytjuntjala nganaṅa palunya tulku warrara walṅuntjaku. Nganaṅa tulku yuwankarra warrantjaku, mayutju Tapitalu yirriṭi tjunutja, purinypa warralpayi tjuṭaṭarra, parrpaṭu warralpayi tjuṭaṭarra. ¹⁷ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganaṅa palumpa wangkawana yaṅangu kutjupa tjuṭaṅka tjukaruru wangkanytjaku. Kutjupa tjuṭaku nganaṅa tjukaruru palyantjaku. Yiitju Kurayitja paluru watiyanga mirringu nganampa kuya waṇinytjaku. Yalatji kulira nganaṅa Katutjanya puntura walṅuntjaku.

Yiitjuku walytja tjuṭaṅkunyurra wangka ngaa tjuṭa kulintjaku

¹⁸ Kungka miitajarra tjuṭaṅku wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra miitja walytjaṅku watjantjala nyurrangarri tjukaruru kulira palyantjaku parrpaṭu. ¹⁹ Wati miitajarra tjuṭaṅku wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri miitja walytja yaṅtayaṅtantjaku, pungkuwiyangku. ²⁰ Pipirri tjuṭaṅku wangka ngaatjanya kulintjaku. Maama paapangkupaka watjantjala nyurrangarri kulira parrpaṭu palyantjaku. Yalatjinyurra kulira palyantjala Yiitjanya nyurrangarrimpa puntura yunyparriku. ²¹ Paapa maama tjuṭaṅku wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa pipirri tjuṭa yilaṭu yilaṭu payintjawiyangkunyurra kanyintjaku. Tjinguru tjananya nyurrangarri kutu payintjala tjana puntura tjilurutjilururritjipingkamarra.

²² Waarrkana tjuṭaṅku nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju walytjaku wangka kulira nyurrangarri tjukaruru waarrkarrinytjaku. Kutunyurra mayutju palumpa tjukaruru waarrkarrinytjaku. Yiitjuku walytja nganaṅa tjukaruru waarrkarripayi mayutju Yiitjula kurungka. ²³ Mayutju walytjaku waarrkanyurra parrpaṭu palyantjaku, yalatji kulira, “Ngayulu tjukaruru waarrkarringanyi mayutju Yiitjanya ngayuku yunyparrinytjaku, wiya ngayulu mayutju manta ngurraraku kutju waarrkarringanyi.” ²⁴ Yuwa, yalatji nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru waarrkarringkula mayutju Yiitjuku tjukaruru nyinaku. Ngula paluru nyurrangarrinya wiya wiitjmani ngaparrtjingku yungku, paluru nyurrangarrinya nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁵ Tjinguru yaṅangu mayutju walytjaku wiya tjukaruru waarrkarrinytjala mayutju Yiitjulu palunya ngula payira iyalku waru tinakutu.

4

¹ Mayutju tjuṭaṅkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa waarrkana tjuṭa tjananya tjukaruru yaṅtayaṅtantjaku. Nyurran-

garri Yiitjuku walytjarringutjangka Yiitjunya nyurrangarrimpa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nyurrangarri palunya tjananya waarrkana tjuṭa tjukaruru yanṭayanṭantjaku, palula kurungka.

² Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulin-tjaku. Kutu nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjapintjaku, yanṅu kutjupa tjuṭaku, purrkaringkula wantinytjawiyangku. Katutjanyatarra walkuntjaku, palya nyurrangarrinya yanṭayanṭanutjangka.

³ Katutjanya ngayukutarra nyurrangarri tjapintjaku ngayulu wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kutu tjakultjunkunytjaku, tjiilangka nyinarra. Wangka palunya ngayulu tjakultjurinangitjangka tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. ⁴ Yuwa, Katutjanya tjapinma!, ngayulu wangka palunya tjukaruru nintintjala yanṅu tjuṭangku yuti kulintjaku.

⁵⁻⁶ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku ngurra tjuṭawana nyinarra tjukaruru nyinanytjaku. Puriny pangku tjanalanyurra wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Paluru tjana nintirrikitjangku tjapintjala, wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru tjanala tjakultjurra!

Piipa wakara wantirriyalkitjangkulpi tjananya watjalku

⁷⁻⁸ Wati Titjikatjalu Yiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi. Ngananatju palumpa yunypa nyinanyi. Paluru ilta nganampatju walytja nyinanyi. Tjungungkulatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu wati palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku wangka alatji tjakultjunkunytjaku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka, yalatji nyurrangarrinya tjakultjunkula pukulmankunytjaku. ⁹ Wati Unitjimitjanyatarra ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka paluru kutjarra nyurrangarrinya tjakultjunkunytjaku. Unitjimitji paluru nyurrangarrilawana nyinapayi. Yuwa, paluru walytja nyurrangarrimpa nyinanyi.

¹⁰ Tjungulitju nyinanyi tjiilangka wati Yaritjakatjanya. Paluru, wati Maakalutarra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, ngalitju Kalatjiyanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyingka.” Maaka paluru Panapatjaku malany pa nyinanyi. Yurrunpana nyurrangarrinya watjanu Maakaku yunyparrinytjaku, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka. ¹¹ Wati kutjupa yini Yiitjunya ngaangka nyinanyi. Kutjupa tjuṭangku palunya yini Tjatjatjanya watjalpayi. Paluru watjanu, “Wakala tjanampa!, ngayulu Kalatjiyanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyingka.” Wati paluru tjana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuṭa ngayulawana waarrkarripayi. Tjuwu kutjupa tjuṭa wiya ngayulawana Yiitjuku waarrka palyalpayi, wiya. Paluru tjana kutju ngayulawana waarrkaringkula pukulmankupayi.

¹²⁻¹⁴ Kutjupa tjuṭangku, wati Yiparatatutjalu wati Luukalu, wati Timatjalutarra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, nganana Kalatjiyanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinangitjangka.” Yipapatja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi. Paluru kutu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, nyurrangarri Yiitjuku wangkawana nyinanytjaku, yalatji nyinarra nyurrangarri yanṅu kutjupa tjuṭaku tjukaruru palyantjaku. Ngayulu ninti Yiparatatutjaku paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru Katutjaku waarrka nyurrangarrilawana kutu palyalpayi. Ngurra Liyatatjiyalawana ngurra Yirupulatjalawanatarra paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Luuka paluru ngangkaritjarrangku yanṅu palyalpayi. Paluru ilta nganampa walytja nyinanyi.

¹⁵ Yiitjuku walytja tjuṯa tjuṯungurriṅkupayi kungka Nimpaku ngurrangka tawunu Liyutatjiyala. Nyakula tjananya watjala yalatji!, “Puulanya Liyutatjiya ngurrara tjuṯaku nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” ¹⁶ Tjuṯangku tjana tjuṯungurriṯra kuliniṅka, piipa ngaatjanyanyurra riitarrinytjaku. Riitarrirra katirrianyurra yungkunyutjaku, Liyutatjiyanya ngurrara tjuṯaku, paluru tjana riitarrinkula kulintjaku, Yiitjuku walytja tjuṯaya tjuṯungurriṅganyingka. Liyutatjiyanya ngurrara tjuṯangkuya piipa kutjupa kanyini ngayulu irriṯi wantirriyanutja. Tjapira tjananya mantjila piipa palunya!, Yiitjuku walytja Kalatjiyanya ngurrara tjuṯakunyurra riitarrinytjaku. ¹⁷ Wati Yakipatjanyanyurra yalatji watjantjaku, “Puulalu watjanu nyuntu purinypangku kulira Yiitjuku waarrka panyapa palyantjaku. Katutjalunta yirriṯi watjanu waarrka palunya tjukarurru palyantjaku.”

¹⁸ Kutjupangku ngayuku wangka wakanutjangka, ngaatjanyalpi ngayulu walytjangku tjaanimilani Puulalu. Nyurrangarri piipa ngaatjanya yini ngayunyatjarra nyakula nyurrangarri kulira kulintjaku, “Yilta ngaatja Puulu wangka wantirriyanutjalampa.” Nyurrangarri kutu ngayuku Katutjanya tjapintjaku, tjiilangkaṅa nyinanyingka. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrimpa alṯurriṅkula nyurrangarrinya yantayanantjaku.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kuliṇi nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya tjapilpayi paluru alṭururrikula nyurrangarrinya kutu yaṅtayaṅtantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa nyinanytjaku.

²⁻³ Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala nganaṅa paapa Katutjanya yalatji wangkapayi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananya yaṅtayaṅtani. Tjana yilta kutu tjukarurru nyinanyi mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja, yaṅangu kutjupa tjuta tjana yaṅtayaṅtalpayi.”

Puulalu watjalku, “Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypa palyalku.”

⁴ Yiitjuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Nganaṅa nintingku kuliṇi, yurrupa Katutjalu kuliṅu nyurrangarri ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. ⁵ Yurrupa nganaṅa nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkunytjala, Katutjaku kurrupangkulanatju nintira rapanu. Yalatjilatju kuliningi, “Ngaatja yilta Yiitjuku wangka maṭupurra, nganaṅa tjakultjunanyi.” Nganampa nyurrangarri ninti nyinangi. Kulinunyurra nganaṅa Yiitjuku wangkaku tjukarurru nyinapayi. ⁶ Nganampatju wangka nyurrangarri kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulangurrunyurra tjukarurru nyinangi, ngananatju tjukarurru nyinanytja nguwanpa, Yiitjunya tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjukuṅu wangka nintintjala, Yiitjuku walytjaku tuunlayiki tjutanku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi. Nguluwiyangku nyurrangarri palumpa wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypaṅu. ⁷ Yalatji nyurrangarri kulira tjukarurru nguluwiya nyinangutjangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya, Matjatuniyanya ngurrara tjutanku, Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra kulira yunyparringu. Kuliraya watjaṅu, “Yiitjuku tuunlayiki tjutanku nganaṅanya panypuranganyangka tjukarurru nganaṅa nyinanytjaku, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nguwanpa.” ⁸ Palunya ngurrara tjutanku yaṅangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. Palunyatjanuya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyilpi manta tjutawana. Wangka yalatjitarra tjana tjakultjurinanyi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” Yiitjuku walytja yuwankarrangku yalatji kuliṇi, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanyangka. Wiya ngananatju tjananya wangka palunya tjakultjurinku alatji, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurrulpi nyinanyi”, wiya. Kutjupa tjutanku tjananya yalatji yurrupa tjakultjurinangi. ⁹ Palunya ngurrara tjutanku, Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjakultjurinkupayi yalatji, “Puulalungarriya yurrupa ngurra Tjitjaluniyalakutu yankula Yiitjuku wangka tjakultjunanyangka, paluru tjana kulira Yiitjuku yunyparringu. Yunyparringkulaya Katutjanya nguwanpa tjuta wantirra Katutjanyalpiya pulkapungangi. Katutja paluru

yiltalampa kutju nyinanyi.”¹⁰ Yalatjitarra Yiitjuku walytja yuwankar-rangku tjakultjurinkupayi, “Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta patani, Katutjaku katjaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankunytjaku.” Katutjaku katja paluru yurrunpa mirri ngarrinyingka paapa Katutjalu kanara pakaltjinganu. Katutjaku katja paluru nganananya palumpa walytja tjuta ngula, patjuri wangkarra kanalku, Katutjalu nganananya kuutawutju puntungka watjangingka.

2

Puulalu watjalku, “Ngananatju Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunkupayi.”

¹ Yiitjuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yurrunpalatju maa yankula Yiitjuku wangka nyurrangarrila tjakultjunu. Wangka palunyanyurra kulira yunyparringu, wiyanyurra kulira wantingu. Kuliranyurra Yiitjuku walytjarringu. Yalatjikunyorra ninti nyinanyi. ² Yurrunpalatju yanu ngurra Pilipayilakutu, Yiitjuku wangka tjakultjunkukitja. Pala ngurrara tjutanku nganananyatju panypurangkula wiipatjarrangku pungkupayi. Palunyatjanulatju maa yanu nyurrangarrilakutu, ngurra Tjitjaluniyalakutu. Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangkulpilanyatju panypurangkupayi. Katutjalulanyatju kantilyankupayi ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. ³ Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunkupayi, wiyalatju wiyawana tjakultjunkupayi mani mantjilkitjangku. Wiyalatju yalatji kulilpayi, “Tjinguru ngaa ngurrara tjutanku mani, yulytjatarra nganananya yungku, Yiitjuku wangka ngananatju tjakultjunkunytjala.” Yalatji wiyalatju kulilpayi. ⁴ Yilta, tjukarurrulatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi, Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjalulanyatju ngaratjunu palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutjalu yurrunpa yalatji kulinu, “Yilta, ngaa tjutanku ngayukunu wangka tjananya tjukaruru tjakultjunku.” Wiyalatju kulilpayi yalatji, “Katutjaku wangka mankurra kutjula tjanala tjakultjunku, tjana kulira nganananya yunypangku walkuntjaku.” Wiya alatji wangka mankurralatju tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka ulaatalatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Kulinulatju Katutjanya nganampatju yunyparrinytjaku. Paluru nganananya nitingku kuliningi, ngananatju tjukarurrungku palumpa wangka tjakultjunkupayi.

⁵ Ngananatju nyurrangarrilakutu ankula tjukaruru tjakultjunkupayi, wiyalatju mayutju tjutangka yunypa yunypalpayi mani mantjilkitjangku. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. ⁶ Wiyalatju kuliningi nyurrangarri nganananya walkuntjaku, wiya. ⁷ Yurrunpa Yiitjuluni Puulanya watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Palya ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku waarrkanangku inkamara mangarri, kukaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya yalatji inkapayi, mayutju nguwanpangku. Waarrkana tjuta nguwanpalatju nyinarra nyurrangarrinya yantayantapayi, maama nguwanpangku, maamangku palumpa pipirri tjuta yantayantapayi nguwanpa. ⁸ Yilta, ngananatju nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinapayi. Yalatji yunytjulatju nyinarralatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi. Wiyalatju ngulurringkula wantingu. Wiyalatju yalatji kulinu, “Yiitjuku tuunlayiki tjutanku nganananya pungkutjippingka, ngana tjakultjunkuwiyangku

wantinytjaku.” Wiya yalatjilatju kulinu, nyurrangarrinya ngulurringkula wantinytjaku. Tjukururrungku ngananatju nyurrangarrinya Yiitjukuṅu wangka tjakultjunkupayi.

⁹ Tjingurunyurra Yiitjuku walytja tjutangku kulini, yilta?, ngananatju nyurrangarrilawana nyinanyingka. Kutulatju nyurrangarrilawana nyinarra waarrkarringkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkalatju waarrka kutjupa palyalpayi, mani mangarriku mantjintjaku, nyurrangarrila yinkatjipingkamarra. Yalatji waarrkarringkula ngananatju kutu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi. ¹⁰ Yiitjuku walytja tjutangka palyalatju nyurrangarrilawana nyinangi tjukururru, Katutjala kurungka, nyurrangarrila kurungkatarra. ¹¹⁻¹² Paapangku pipirri tjuta nintilpayi. Ngananatju nyurrangarrinya paapa mankurrrpa nguwanpangku nintilpayi. Nintiralatju nyurrangarrinya pinangkatjunkupayi, tjukururru nyurrangarri Katutjaku nyinanytjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangkunyitjala ngananatju nyurrangarrila tjungu watjilpa nyinapayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Katutjalu yurrunpa nyurrangarrinya ngurrntjanu palumpa walytja tjutarringkula nyinanytjaku.

¹³ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa Yiitjukuṅu wangka nintintjala, wangka palunyanyurra yilta kulira palumpa walytjarringu. Wiyanyurra yalatji wiyawana kulinangi, “Ngaatja yananguku wangka, Katutjakuṅu wiya. Puulalungarri ngunyitji Katutjaku wangka ngananala nintilpayi.” Wiyanyurra yalatji kulinu, Katutjakuṅu wangkanyurra yilta kulinu. Palunyatjanu kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya kutu nintini, tjukururru palumpa kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Yiitjuku walytja tjutaya manta Tjuutiyalawana nyinanyi. Yurrunpa Yiitjuku tuunlayiki tjutangku, palunya ngurrara tjutangku panypurangkula tjananya pungkupayi, Yiitjuku walytja tjutaya nyinanyingka. Yalatji nyuntupanu ngurrangka Tjitjaluniyala Yiitjuku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi.

¹⁵⁻¹⁶ Ngurra Tjuutiyala Tjuwu tjuta paluru tjana mayutju Yiitjunya yiluntanu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra, palunya ngurrara tjutangku mirri pungkupayi. Nganananyatarra palunya ngurrara tjutangku panypurangkula payira iyanu. Palulanguru Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinanyi, wiya. Tjana nganananya marrkulpayi, “Nyurrangarri wiya yankula Tjuwuwiya tjutangka Yiitjukuṅu wangka tjakultjunkunyitjaku, wantiya!” Tjana kulinmara Tjuwuwiya tjutangku palya Yiitjuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Yalatjiya kututja Katutjaku wangka kilytjuntankupayi. Palulanguru Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula kuwarrilpi tjananya wantiku, yantayanara kanyintjawiyangku.

Puulanya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nyakukitja yunytjurriku

¹⁷ Ngayuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Kutulatju kulilpayi nyurrangarrilakutu yankula piyuku nyakunyitjaku. Watjilpalatju nyinanyi. Putulatju kulini maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. ¹⁸ Yilalatju kutu kulini, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitja. Ngayulu Puulalu kutu putu kuliningi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku, mamuku mayutjungku nganananya yangayangatjunkula kanyintjala. ¹⁹⁻²⁰ Ngananatju yunyparringanyi nyurrangarrimpa Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku, Yiitjukunyurra tjukururru kutu nyinanyingka. Ngula, mayutju Yiitjunyalampa piyuku ngalyananyingka ngananatju palunya tjakultjunkuku yalatji, “Ngananatju nyuntupa wangka tjananya

yanangu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutatarra tjakultjunu, palunyatjanuya kuwarri nyuntupa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji nyuntupa waarrkalatju palyalpayi.”

3

Puulalu Tjitjaluniyalakutu Timitjiyinya wantirriyalku

¹⁻² Nganana nyurrangarrimpa puntura watjilarrirra putu kuliningi, maa yankula nyakukitjangku. Yalatjilatju kuliningi, “Tjinguru Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta palya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya.” Yalatjilitju Timitjiyinya watjanu, “Timitjiyi. Nyuntu ngurra Tjitjaluniyalakutu yarra!, Yiitjuku walytja tjuta nyakunytjaku. Ngalitju ngaangka kutu nyinarra Yiitjuku waarrka palyanmalpa.” Palulanguru ngalitju Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa wantirriyanu, tawunu Yatjanytjalanguru. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitju Kurayitjakunu wangka paluru palya tjakultjunkupayi, Katutjaku waarrkana palya. Ngali kulinu Timitjiyilu nyurrangarrilakutu maa yankula nintintjaku, nyurrangarri kantilya Yiitjuku nyinanytjaku. Kulinulitju paluru nyurrangarrila nyinarra ngalyankula ngalinya tjakultjunkunytjaku. ³⁻⁴ Irriti nganana nyurrangarrilawana nyinarra watjanu, “Katutjalu nintingu kulini, paluru tjana tuunlayiki tjutangu nganananya palumpa walytja tjuta panypurangkula pungku.” Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Yilta nganananya nyurrangarrinyatarra irriti, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu panypurangkula pungkupayi. Tjana piyuku nyurrangarrinya panypurangkula punganyinka, kutunyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku, wiyanyurra ngulurringkula palunya wantinytjaku. Yalatjilatju kuliningi, Timitjiyinya wantirriyalkitjangku. ⁵ Yuwa, ngalitju nyurrangarrilakutu Timitjiyinya wantirriyalkitjangku yalatji kulira Katutjanya tjapinu, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta tjananya yantayantara kanyintjaku, mamuku mayutjungku tjingapungkunytjala, tjana yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjinguruya wiyawana nyinanytjala, ngayulu tjanalawana tjinguru putu Yiitjuku waarrka palyanu.” Yalatjilitju kuliningi.

⁶ Kala, kuwarri Timitjiyilu nyurrangarrilawana nyinarra ngalyankula nganananya tjakultjunu yalatji, “Palyaya kutu nyinanyi Yiitjuku, tjukaruru. Palumpa walytja kutjupa tjutakuya yunytju nyinanyi.” Wangka yalatjilatju kulira yunyparringu. Timitjiyilu nganananya piyuku tjakultjunu yalatji, “Yiitjuku walytja Tjitjaluniyanya ngurrara tjutakunyu nyurrangarrimpa Puulakungarrimpa yunypa nyinanyi. Tjana patani nyurrangarrimpa yankula tjananya nyakunytjaku.” Timitjiyiku tjakulpa yalatjilatju kulira yunyparringu. Yilatalatju puntura yunytjurringanyi yankula nyurrangarrinya nyakukitja.

⁷⁻⁸ Ngurra ngaangka Kurinytjiyala tuunlayiki tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutulatju Katutjaku kantilya nyinanyi, yalatji kulira, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta kutu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku. Palulanguru nganana yunypangu Katutjaku waarrka palyantjaku, kutjupa tjutaya ngaa ngurrara, palunya ngurrara tjuta nguwanpa Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku.” ⁹ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta kantilyara kanyini, tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana yunyparringkula Katutjanya walkulpayi. ¹⁰ Kutu ngananatju Katutjanya tjapilpayi, maa

yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku. Nyakula ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku, tjukarurrunyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

¹¹ Paapa Katutjanya, mayutju Yiitjunyatarra ngananatju tjapilpayi kuwarri yankula nyurrangarrinya nintintjaku. ¹² Yalatjitarralatju nyurrangarrimpa tjapilpayi, Katutjalu nyurranya nintintjala, yanangu walytja tjutaku nyurrangarri puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatji puntura yunytjurriarra nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa tjutakutarra puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula nyinanyi. ¹³ Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutaku yunytjurriarra nyinangutja palya kuutawutjungka nyinaku, mayutju Katutjala. Yulta palula, mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyanku, palumpa walytja tjutatjarra.

4

Yalatji nganaa tjukarurru nyinanytjaku

¹ Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngananatju nyurrangarrinya yirriti nintinu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Paluny-atjanu kutunyurra yalatji tjukarurru nyinapayi. Kuwarrilatju nyurrangarrinya watjanu, yalatji kutu tjukarurru Yiitjuku nyinanytjaku purrkaringkula palumpa waarrka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ² Yirriti ngananatju nyurrangarrinya nintilpayi, Yiitjuku walytja tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Wangka palunya tjingurrunyurra kulini, yilta? Yalatjilatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi ³⁻⁵ Katutjalu watjanu, wiya nyurrangarri miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutju nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Wati tjutangkunyurra miita walytja tjukarurru kanyintjaku, wiyara wayilarringkula pikarringkunyutjaku. Katutjaku ngurra tjutangkuya miita wayilarringkula pungkupayi. ⁶ Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Wiyanyurra miita kutjupakunungka ngarrinytjaku. Irritilatju nyurrangarrinya watjanu wiya yalatji nyinanytjaku. Nganaa nyurrangarrinya pinangkatjunanyi, ngula Katutjalu nyurrangarrinya panypurangkula warukutu wanitjipingkamarra. Yalatjilatju nyurrangarrinya irriti pinangkatjunu. ⁷ Katutjalu nganaanya nyinatjunu palumpa walytja tjukarurru nyinanytjaku, wiyala kuya palyara nyinanytjaku. ⁸ Wangka palunya Katutjaku wangka, wiya nganampa kutju. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutanku wangka palunya kulira wantiku. Yalatjinyurra Katutjaku kurrupatarra kulira wantiku. Katutjalu palumpa kurrupata nganaanya tjarrpatjunkupayi, nganaa palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.

⁹ Yiltanyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytjurriarra nyinanyi. Wiyalatju piyuku wakara nintilku, yunytju tjanampa nyinanytjaku, nintinyurra nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya nintinu yunytju tjanampa nyinanytjaku. Yuwa, palunyanyurra kulira yunytju tjanampa nyinanyi. ¹⁰ Manta Matjatuniyanya ngurrara tjutakutarra nyurrangarri yunytju nyinanyi. Kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. ¹¹⁻¹² Wangka yalatjitarra nyurrangarri kulintjaku. Yanangu tjutaku nyurrangarri palya kutu nyinanytjaku, yanangu kutjupaku pikarringjawiya. Wiyanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, maniku, kuka mangarrikutarra. Wiyanyurra kutjupa

tjutangka yinkarra kutu mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjaku nganaṅa nyurrangarrinya irriṅi nintilpayi. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjala, Yiitjuku ngurrrpa tjuṅa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

Puulalu tjananya nintilku, “Mayutju Kurayitjanya ilkaringuru wararakatiku”

¹³ Walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Tjukarurrunyurra kulintjaku Yiitjuku walytja mirri tjuṅa ngula pakantjala, wiyanyurra puṅu kulintjaku. Wiya nyurrangarri yalatji wiyawana kulintjaku, “Ngayuku walytja, Yiitjuku walytja wiyarringu. Tjinguru paluru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Katutjaku ngurrrpa tjuṅaya puṅu kulini, mirri tjuṅaku.

¹⁴ Yiitjuku walytja tjuṅangkula kulini, Yiitjunya ilurra paluru ngarrirra kanarringu. Katutjaku ngurrangka paluru kuwarri nyinanyi. Ngula Katutjalu palumpa walytja tjuṅaku kurrumpa tjuṅa, Yiitjunyatarra mantakutu ngalya iyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṅa kurrumpa tjuṅa paṅangka irriṅi tjukaruru nyinapayi. ¹⁵ Wangka ngaatjanya nganaṅa nyurrangarrinya nintini, Yiitjulu nganampa mayutjungku tjananya irriṅi watjanu. Ngula, Yiitjuku walytja mirri tjuṅa paṅanguru kanarringkula pakalku. Kanarringkulaya Yiitjulakutu yankula tjungurriku, paluru ilkaringuru mantangka ila ngalya tjarukatinytjala. Nganaṅa Yiitjuku walytja paṅangka kana nyinanytja tjuṅa paṅangka nyinaku. Palunya tjuṅangka nganti nganaṅa yanku Yiitjula tjungurrikitja.

¹⁶ Katutjanya raapa mirraku. Palumpa ilkari ngurrara mayutju tinatarra raapa mirraku. Mayutju tina paluru mirrara turampata mirratjingantjala, Yiitjunya mayutju nganampa tjarukatirra ngururrrpa ilkaringka ngaraku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja mirri tjuṅa mantanguru pakara kanarringkula pakalku. ¹⁷ Palulanguru nganaṅa Yiitjuku walytja mantangka kana nyinanytja tjuṅa, yankula yutuwarriwana Yiitjula tjungurringku, palumpa walytja yurruntitja tjuṅangka nganti. Palulanguru nganaṅa mayutju Yiitjulawana kutu nyinamalpa. ¹⁸ Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalangku yalatji puṅu kulilku, “Nganampa irriṅi ilunytjatjanu tjinguru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Yalatjiya puṅu kulira watjilpa nyinanytjala, nyurrangarri wangka palunya tjananya tjakultjurra!, kuliraya yunypa nyinanytjaku.

5

Yanangu tjuṅaya yutuyutu nyinanytjala Yiitjunya piyuku ngalyanku

¹ Walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuṅanku tjapilpayi yalatji, “Yiitjunya yaalytjingara piyuku ngalyankuku, tjinṅu nampa yaalytjingka?” Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka palulawana rawanku nintinmalpa, nintingkunyurra kulini. ² Wiya yanangu ninti nyinanyi tayimi palumpaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka. Yanangu tayimiku ngurrrpa yara yalatji. Mulyatanytjungku kulilku yulytja mantjilkitjangku. Paluru yankula mantjilku waala ngurrara yutuyutu yanku ngarrinyingka. Yara palunya nguwanpa Yiitjunya piyuku ngalyanku, yanangu tjuṅa yutuyutu nyinanytjala. ³ Yulṅa palula yalatjikutjuraya kulira watjalku, “Palyala nyinanyi mani, yulytjatjarra. Kutjupangku wiyalanya pungku.” Yiitjulu piyuku ngalyankula tjananya wantinytjala, paluru tjana watjara waniku, “Ngananyatarra paluru katimara. Wiyalpi nganaṅa Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku, kuunyi warungkalpi nganaṅa nyinaku.”

⁴ Nganampa walytja tjuta palyanyurra nyinanyi, wiya nyurrangarri kuya palyalpayi tjuta nguwanpa. Tjukururru nyinarra nyurrangarri patani paluru piyuku ngalyankunytjaku. ⁵⁻⁷ Yuwa, tjukururrunyurra Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi, wiya kuya palyalpayi tjuta nguwanpa. ⁸ Nganana kutu Yiitjuku tjukururru nyinanytjaku, wiya kuya palyantjaku. Nganana yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji nganana yunypa nyinanytjaku, yalatji kulira, “Yilta, Yiitjunya nganampa piyuku ngalyanku. Paluru ngalyankunytjala nganana palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

⁹ Katutjalu kulini, nganana Yiitjuku walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, mayutju Yiitjunyalampa walytja nyinanytjala, paluru wiya kulini ngula nganananya kuutawutjungka kuru watjara warukutu waninytjaku, wiya. ¹⁰ Yiitju Kurayitja palurulampa watiyangka mirringu, nganampa kuya wanikitja, nganampa kuya waninytjala nganana palulawana kana kutu palumpa ngurrangka nyinamalpa. Yiitjunya nganampa piyuku manta ngaakutu ngalyananyingka, palumpa walytja yurrunpa nyinangitja tjuta, nganana tarra kuwarri nyinanytja tjutatarra tjungu kana kutu palulawana nyinaku. ¹¹ Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalaya wangka ngaaku ngurra nyinarra walytja yurrunpa nyinangitja tjutaku putu kulilku. Yalatjiya putu kulintjala nyurrangarri tjananya wangka palunya tjakultjunkunytjaku, tjana kulira yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nintingku kulini, nyurrangarri tjananya Katutjaku wangka kutu nintira pukulmankupayi.

Mayutju tjutakunyurra palya nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjutaku

¹² Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ingkata tjuta nyurrangarrimpa nyinanyi. Palumpa tjanampa tjukururrunyurra palya nyinanytjaku. Katutjaku waarra nyurrangarrimpa tjana palyalpayi, tjukururrunyurra nyinanytjaku. ¹³ Palumpa tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku, tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka kutu nintintjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjutakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku.

¹⁴ Yiitjuku walytja tjaampalaya liitjipaka nguwanpa nyinanyi. Watjala tjananya!, waarrkarrinytjaku. Tjaampalangkuya putu kulini Yiitjuku tjukururru nyinakitjangku. Nintinma tjananya!, tjukururruya Yiitjuku nyinanytjaku. Tjaampalangkuya Yiitjuku walytja tjutanku wiyawana kulira nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinypangku nintintjaku, wiya tjanampa purrkarrinytjaku. Tjinguru tjaampala ngulu nyinanyi Yiitjuku tuunlayiki tjutanku tjananya panypurangutjangka. Nintira tjananya pukulmarra!, nguluwiyangkuya Yiitjukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. ¹⁵ Tjinguru Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinanytjala, wiya palumpa tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku, Katutjaku ngurra tjutakutarra.

¹⁶⁻¹⁸ Kutunyurra Yiitjuku walytja tjuta yunypa nyinanytjaku. Katutjalanyurra kutu tjapira walkuntjaku. Yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuta nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Tjinguru nyurrangarrinya tuunlayiki tjutanku panypurangkula pungkunytjala, kutunyurra Katutjanya walkuntjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiitjuku walytjala nyinanyingka.” Tjinguru wati mulyatanytjungku nyuntupa mani, yulytja mantjira katinytjala, wiya nyuntu Katutjaku ngurkurrinytjaku. Katutjanya kutunyurra walkura tjapiranytjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiitjuku

walytjala nyinanyingka.” Tjinguru nyuntupaka miinta ngarrirra kutu Katutjanya walkuranytjaku, yalatji kulira, “Katutjaluni yilta yan̄tayan̄tani, Yiitjuku walytjana nyinanyingka.” Nyurrangarri yalatji nyinanytjaku Katutjalu nyurranya kuliningka.

¹⁹ Katutjaku kurrupangkunta nintintjala, nyuntu kulira palyantjaku, wiya kulira wantinytjaku. ²⁰⁻²² Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta yalatji watjalku, “Kuwarri Katutjalu ngayunya nintinu, alatji nyuntu palyantjaku.” Wangka yalatji nyuntu kulira Katutjanya yurrupa tjapintjaku yalatji, “Katutja, nintilani! Tjinguru wangka palunya yilta nyuntupa?, tjinguru wiya. Tjukurruni nintila!, tjapintjalananta.” Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yilta palumpa. Palunyatjanu nyuntu wangka palunyaku tjukurru nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yan̄angukunu. Palunytjanu nyuntu wangka palunya kulira wantinytjaku.

²³ Katutjalulanya nintilpayi yunypa nyinanytjaku. Palunya ngayulu tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kutunyrura tjukurru nyinanytjaku. Ngayulu kulini paluru nyurrangarrinya kutu yan̄tayan̄tara tjukurru kanyintjaku, mayutju Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka. ²⁴ Yilta, Katutjalu nyurrangarrinya nintilku yalatji tjukurru nyinanytjaku. Wiya paluru kulira wantiku, wiya, yilta nyurrangarrinya nintilku.

²⁵ Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri nganampa Katutjanya tjapinma! ²⁶ Nyurrangarri kulintjaku nganana palya nyinanyi.

²⁷ Mayutju Yiitjulu ngayunya palumpa waarrkana nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinya watjani, piipa ngaatjanya nyurrangarri riitamilantjaku, Yiitjuku walytja yuwankarra tjungurrinytjala. ²⁸ Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru altururrikula nyurrangarrinya yan̄tayan̄tantjaku, kutu.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya Yiitjunyatarra tjapilpayi altururrikula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa kutjarra yunypa nyinanytjaku. ³ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta tjukarurru kutu nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kutu yunyttju tjanampa nyinanyi. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanyaalatju kutu walkulpayi. ⁴ Ngurra tjutawana ngananatju Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka yalatji tjakultjunkupayi, “Yiitjuku yunyttjuwiya tjutangku panypurangkula pungkunyttjala Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya kutu tjukarurru nyinanyi.”

⁵ Paluru tjana yunyttjuwiya tjutangku panypurangkula pungkunyttjala nyurrangarri alatji kulintjaku, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi. Paluru nintinku kulini, nganananya tjana panypurangkula pungkunyttjala. Ngula palurulanya yilta yantayantalku palumpa ngurrangka.” ⁶⁻⁷ Ngula Katutjalu yunyttjuwiya tjuta tjananya kuutawuttjunga kulira payira wantirriyalku, kanya nyurrangarrinya tjukarurru yantayantalku. Nganananyatarra paluru yantayantara kanyilku yunyttjuwiya tjutangkamarra, Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyankunyttjala, palumpa ilkari ngurrara tjutawana tjungu. ⁸⁻⁹ Yulta palula Yiitjuku yunyttjuwiya tjuta, palumpa wangka kulira wantipayi ttjutatarra tjananya watjara wantirriyalku waru ttinakutu. Yilta, mayutju nganampa Yiitjulu palunya tjananya warukutu wantirriyalku, Katutjaku wangka ngaatjanya kulira wantinguttjanga, tjana. Wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, warungkaya kutu kampamalpa. Warungkamarra tjananya Katutjalu ngangkari ttinatjarrangku wiya yantayantalku. ¹⁰ Yalatji ngaraku Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Yulta palula palumpa wangka kulira walyttjarringuttja ttjutangkuya Yiitjulawana ttjungurrikula palunya walkulku. Nyurrangarritarra yalatji palunya walkulku, nganampa wangka tjakultjunuttja kulira.

¹¹ Yurrunpa Katutjalu kulinu Tjitjaluniyanya ngurrara ttjutanyurra palumpa walytja ttjuta nyinanyttjaku. Ngananatju kutu palunya ttjapilpayi nyurrangarri palumpa walytja ttjukarurru kutu nyinanyttjaku. Yalatjtarralatju ttjapilpayi, Katutjalu nyurrangarrinya kantilyankunyttjaku palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji palyalkittjanyurra yunyttjurringanyi Yiitjuku walytja ttjuta nyinarra. ¹² Yalatjinyurra palumpa waarrka palyantjala nyakula yanangu ttjutangku Yiitju Kurayitjanya pulkapungku. Palunyattjanu Katutjalu Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinyalpi pulkapungku palya nyinapayi ttkutjarrangku.

2

Mayutju kutjupara Katutjaku yunyttjuwiya nyinaku

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalyananyingka, nganana ttjungurriku. Wangka

ngaatoryanaya kulila! Yanangu tjaampalanku wiyawana watjaningi, “Yiitjunya yurrupa piyuku mantakutu ngalyanukunyu.” Wiyanyurra putu kulira nyinanytjaku. Paluru wiya piyuku ngalyanu, ngula ngalyanku. Tjinguru paluru tjana nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu, Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Yiitjuku walytja tjutangkulanatju watjanu Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Puulalungarri piipangka watjanu Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” ³ Wangka palunya nguwanpa wiyanyurra kulintjaku, kuliranyurra wantinytjaku. Yiitjunya piyuku ngalyankunytjala yurrunpaya yanangu yuwankarra Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Yanangu nguwanpa mayutju kutjupara Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Katutjalu yurrupa palunya kulira watjanu warukutulpi ngula wantirriyalkitjangku. ⁴ Katutjaku yunytjuwiya paluru walytjangku kulilku, “Yanangu tjutangku wiya Katutjanya pulkapungkunytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupatarra wiya tjana pulkapungkunytjaku, ngayunya kutjuya kulira pulkapungkunytjaku.” Palulanguru Katutjaku tjaatji tinangka Katutjaku yunytjuwiya paluru yankula nyinaku. Nyinarra yanangu tjutangka ngunytjinytjunku yalatji, “Ngayulu Katutjanya yilta nyinanyi, nyurrangarri ngayunya kutju pulkapungkunytjaku.” ⁵ Yurrupa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula wangka palunya watjanu. Wangka palunyananyurra kulinu, yilta?

⁶ Katutjaku yunytjuwiya palunya mayutju kutjupangku marrkura kanyini ngalyankutjipingkamarra. Marrkura kanyilpayi palumpa nyurrangarri ninti nyinanyi. Yurrupa ngayulu nyurranya watjanu. Ngula Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyanku. Katutjanya kutju ninti nyinanyi palumpa tayimiku. ⁷ Yunytjuwiya paluru palumpa ngangkaritjarrangku yanangu tjuta kuwarri tjingapunganyi kuya palyantjaku. Marrkura kanyilpayi paluru wiya kuwarri yuti mantangka nyinanyi, yunytjuwiya palunya marrkura kanyini. Marrkura kanyilpayi paluru yunytjuwiya palunya ngalya wantirriyalku, kutjupangku ngula watjantjala. ⁸ Yalatji watjantjala Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyankula yuti nyinaku. Palulanguru Yiitju Kurayitjalulpi palunya mirri pungku, ngaalymankula puyura ngangkaritjarrangku mirri pungkuku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu piyuku mantakutu ngalyankula Katutjaku yunytjuwiya palunya mirri pungku.

⁹⁻¹¹ Yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjananya walytja tjuta kanyilku. Yanangu paluru tjana palumpa wangka kulira wantiku. Katutjaku yunytjuwiya paluru, mamuku mayutjuku nu ngangkaritjarra nyinarra kutjupa kutjupa palyanmalpa. Paluru tjananya yanangu tjutawana tjakultjurinkula tjingapungamalpa, Katutjanya kulilwiyangku wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya wantiku yunytjuwiyaku wangkaku kutju nyinanytjaku. ¹² Wangka palunya wiyawanangkuya kulinutjangka Katutjalu tjananya mirritjunku, kutu kuya palyalpayi tjuta, Katutjaku wangkaya kulintjawiyangka.

Tjucarurrunyurra kutu nyinanytjaku

¹³ Walytja tjuta, kulilaniya! Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru kulinu nyurrangarri yurrupa nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjaku. Kutjupa tjuta nganti nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintinu Yiitjuku nu wangka kulira tjucarurruipi

nyinanytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytjarringanyingka ngananatju Katutjanya kutu walkulpayi. ¹⁴ Katutjalu kulinu ngananatju nyurrangarrilakutu yankula tjakultjunkunytjala, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku, walytjarringkula Yiitju Kurayitjalawanalpi kana nyinanytjaku. Paluru ilita nganampa mayutju nyinanyi. ¹⁵ Yurrunpalatju nyurrangarrilakutu yankula Katutjaku wangka nintiningi. Ngañtilatju nyurrangarrilakutu piipa wakara wantirriyanu nintilkitjangku. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukarurru nyinama!

¹⁶⁻¹⁷ Yuwa, paapa Katutjanyalampa yunytju nyinanyi. Nganampa al̄turringkula nintinu nganana yalatji kulintjaku, “Ngananaanya Yiitjuku walytja tjuta Katutjalu manta ngaangka yantayantara palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutula nyinanytjaku.” Kutulatju nyurrangarrimpa tjapiningi, Yiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra nyurrangarrinya kantilyankunytjaku, nguluwiyanyurra nyinarra tjukarurru palyara wangkanytjaku.

3

Nyurrangarri Katutjanyalampa tjapintjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nyurrangarri Katutjanyalampatju tjapinma! Yalatjiya tjapinma!, yanangu tjutangku ngurra tjutawana Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, nyurrangarri yurrunpa kulira palumpa walytjarrinytja nguwanpa. ² Yalatjiya tjapinma!, Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku ngananaanya panypurangkula pungkutjipingkamarra. Paluru tjana wiya Yiitjuku wangka kulinu.

³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Iita, Katutjalulanya yantayantani paluru nyurrangarrinya yilta kantilyankula kanyilku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku pungkutjipingkamarra. ⁴ Kulinilatju Katutjalu nyurrangarrinya yantayantaningi. Palulanguru nyurrangarri nganampatju wangkawana kulira tjukarurru nyinanyi. Ngananatju kulinu nyurrangarri wangka palulawana kutu tjukarurru nyinamalpa. ⁵ Katutjanya ngayulu tjapilpayi, nyurrangarri yanangu tjutaku kutu yunytju nyinanytjaku, Katutjanya nganampa yunytju nyinanytja nguwanpa. Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarrka kutu palyalpayi, wantiwiyangku, tjana palunya panypurangkunytjala. Nyurrangarritarra palunya nguwanpa palumpa waarrka kutu palyantjaku, tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala.

Waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, liitjipakawiya

⁶ Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanyalpi kulila! Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani mangarriku waarrkarrinytjaku, purrkarringkula wantinytjawiya. Nyurrangarrimpa ngurrangka Yiitjuku walytja tjaampalangu waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana waarrka wantinytjala wiyanyurra tjanalawana jungurrinytjaku. Paluru tjana nganampatju wangka kulira wantipayi. ⁷ Yurrunpa ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra maniku waarrkarringangi, wiya ngananatju liitjipaka nyinapayi. Palulanguru ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi. Yalatjikunytjuru ninti nyinanyi. Ngananatju waarrkarripayi nguwanpa nyurrangarri waarrkarringkula nyinanytjaku. ⁸ Nyurrangarri mangarri tjinguru kuka yungkunytjala ngananatju ngaparrtjingku mani nyurrangarrinya yungkupayi. Yalatjilatju kulinu, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangku wiya mani tina

kanyini. Nganaṅa waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra.” Yalatji kulira nganaṅatju mungangka tjuṅtjuṅkatarra waarrkarringkupayi. ⁹ Yurrunpalatju nyurrangarrilawana nyinarra yalatji kuliru, “Katutjaku waarrkalatju tjanalawana palyantjala, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅtjuṅku nganaṅanya mangarri an kuka ngaparrtjingu yungkunyutjaku. Yalatjiya ngurra tjuṅtjuṅwana ingkata tjuṅtjuṅ yungkula paltjani.” Yalatjilatju kulira wantingu. Piyuku kuliralatju yalatji watjanu, “Nganaṅa waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra. Tjana nyakula yalatji kulintjaku, ‘Puulanyangarri mangarriku waarrkarringkula nyinapayi. Tjananya nguwanpa nganaṅa waarrkarringkula nyinanytjaku.’” ¹⁰ Nganaṅatju nyurrangarrilawana nyinarra watjaningi yalatji, “Yanangungku waarrka wantirra nyinanyangka, wiyanyurra paltjantjaku.” ¹¹ Panyapalatju nyurranya watjanu, kutjupangkulanatju tjakultjunutjanga. Palurulanatju kuwarri tjakultjunu, “Tjitjaluniyanya ngurrara Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana tjuṅgurringkula tjaalymara wangkapayi.” ¹² Yanangu paluru tjana tjukarurrulpi waarrkarringkula nyinanytjaku, mangarri walytjangu payimilara ngalkuntjaku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu yurrunpa watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani nyurrangarri palumpa walytja tjuṅtjuṅ yalatji mangarriku waarrkarrinytjaku. ¹³ Walytja tjuṅtjuṅkuya kulila! Waarrka wantirra nyinapayi tjuṅtjuṅku tjanampa wiya yunyutjuwiya nyinanytjaku, nyurrangarri tjukarurru tjanampa palyanma! Kutjupa tjuṅtjuṅkatarra tjukarurruya palyanma!, purrkarrinytjawiyangu.

¹⁴ Piipa ngaatja nyurrangarri tjanala riitarringanyangka, tjuṅguru tjaampalangkuya kulira wantiku yalatji, “Wiya Puulalungarri nganaṅanya watjantjaku.” Yalatji kulira wantipayi tjuṅtjuṅwana wiya nyurrangarri tjuṅgurringkula tjaalymara wangkanytjaku, tjananya wantinytjaku. ¹⁵ Palumpa tjanampa wiyanyurra yunyutjuwiyarringkula nyinanytjaku, nyakula tjananya palya wangkanytjaku, Yiitjuku walytja kutjupangka palya wangkanytja nguwanpa.

Puulalu piipa wakara wiyalkitjangkulpi tjananya watjanutja

¹⁶ Katutjalulanya yanangu tjuṅtjuṅ yunypalpayi. Palulanguru nganaṅatju palunya tjapini, nyurrangarrinya yunypara yanṅayanṅantjaku. Yunytjurringanyilatju Katutjalu nyurrangarrinya yilangu yanṅayanṅantjaku. ¹⁷ Wati kutjupangu nyinarra ngayuku malpangu piipa ngaatjanya wakaningi, tjuṅgungkulitju ngayulu Puulalu wangkanytjala. Kala, wangka ngaatjanyalpi ngayulu Puulalu marangu tjayinamilani yalatji, Puula. Nyakulanyurra yalatji kulilku, “Puulalu yilta, piipa ngaatjanya wantirriyanu. Paluru yini wakanutja ngaatja yalatji paluru kutu pipangka wakara wantirriyalpayi.” ¹⁸ Ngayulu Katutjanya tjapinmalpa, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu altururringkula nyurrangarrinya yanṅayanṅantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 1

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya nyuntupa wakanı Timitjiyi, wan-tirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yilta Katutja paluru nganampa kuya wanıpayi, palulanguru nganannya kana kanyilku. Yalatjila kulira yunypa nyinanyi. Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulıni nyuntu Timitjiyi ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangkunanta katja kulira ngayulu Katutjanya tjapilpayi, paluru altururringkula nyuntunya yantayanantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjunya nganampa mayutju tına nyinanyi.

³⁻⁴ Tawunu Yipitjangka ngayulunanta watjanu, manta Matjatu-niyalakutu yankukitjangku, yalatji, “Tawunu ngaangka nyinama! Tjaatji ngurrara mankurrrpa tjananya nyuntu marrkula!, wiyaya tjana wiyawanangu nintintjaku.” Palulangurunanta piyuku watjani kutu tjananya nyuntu marrkula yalatji! Wiyaya tjukurrrpa kutjupawana kutu wangkanytjaku. Irriti nyinapayi tjuća yini tjuća tjana kutu kulira wangkapayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuća yantayanalkitjangku kulintjawiya. Marrkula tjananya!, wiyaya tjana yini tjuća kulira walkuntjaku. Paluru tjana Katutjanya yini kutju kulira walkuntjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra yantayanantjaku. Paluru tjana palumpa wangka kutju tjukarurru nintintjaku, wiya wangka kutjupawana wangkarra pikarrinytjaku.

⁵ Timitjiyi, nyuntu tjananya Yiitjuku walytja tjuća yalatji watjala! Tjana yanangu kutjupa tjutaku kulira yunyutju tjanampa nyinanytjaku. Yalatji tjana yunyutju tjanampa nyinarra tjukarurru Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjananya nyuntu kutu nintila! ⁶ Paluru tjanaya wiya tjukarurru nyinanyi. Katutjaku wangkaya wantirra wiyawana wangkapayi. ⁷ Yunytjurringanyiya Muutjaku wangka nintilpayi nyinakitja. Yalatji nintilkitjangku tjana pakara wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Paluru tjana yalatji rikinarripayi, “Nganana Muutjaku wangka tjukarurru nintilpayi.”

⁸⁻⁹ Muutjaku wangka matupurra wiya nganana wantinyi. Nganana kulıni wangka palunya palya ngaranyi. Wangka palunya nganana riitarringkula tjukarurru nyinanytjaku. Yurrunpa Katutjalu Muutjanya nintinu luwu palunya wakantjaku, kuya palyalpayi tjutangku kulintjaku, “Yilta, nganana alatji wangka palunya wantipayi.” Wiya Muutjalu luwu palunya wakanu tjukarurru nyinapayi tjutangku kulintjaku. Luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku yalatji kulintjaku, “Muutjaku luwuwana wiya nganana tjukarurru nyinanyi, wiyawana nganana nyinanyi, luwu palunyala kilytjuntananyi.” Muutjaku luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi, yanangu kutjupa mirri pungkupayi tjutangku kulintjaku. Pungkupayi kutjupa tjuća kuyalingku nyinanyi, paapa, maama walytja tjana mirri pungkupayi. ¹⁰ Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi wati kutjarra miitararra nyinanytja tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi witira kanyilpayi tjutangku kulintjaku. Tjana yanangu tjuća ngulutjingara

katirra kanyilpayi waarrkarrinytjaku, wiitjimini mantjintjawiya. Muutjaku luwu kutjupa ngaranya ngunytji wangkapayi tjutangu kulintjaku. Luwu palunya ngaranya kuutawutjunga ngunytji wangkapayi tjutangu kulintjaku. Yuwa, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangu Muutjaku luwu palunya kulintjaku. ¹¹ Muutjaku luwu palunya ngaranya Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangu kulintjaku. Katutjakuṁu wangka palunya Yiitjuku wangkatarra ngaranya. Ngayulu wangka alatji kulira tjakultjunkturupayi. Yiitjukuṁu wangka wiya kulira wantinytjaku yanangu tjutangu. Katutja paluru mayutju tinalampa nyinanyi. Ngayulu palunya kutju walikulpayi.

Puulalu watjalku, “Katutjanyalampa al̄turunytju nyinanyingka nganana walkuntjaku”

¹² Mayutju Yiitju Kurayitjalu yurrunpa yalatji kulinu, “Puulakunara yunypa nyinanyi, palurutju tjukaruru nyinanyi.” Yalatji paluru kulira ngayunya rapanu, palumpa waarrka ngayulu palyantjaku. Palulanguru ngayulu Yiitju Kurayitjanya walkuni. ¹³ Yurrunpa ngayulu kuyakuya nyinangi. Paluru ngayunya wantimara ngulytjurrinytjawiyangu, kutuna palunya panypurangkupayi. Ngayulu palumpa walytja tjuta pungkupayi. Ngayunya Yiitjulu wantimara. Wiya. Yiitjunyatju yal̄tururingu ngayuku, ngayulu palumpa walytja tjuta ngurpangu panypurangkula pungangitja. Yurrunpa ngayulu wiyawana yalatji kulilpayi, “Yiitjunya wiya Katutjaku katja nyinanyi, paluru mungutja.” ¹⁴ Palulanguru mayutju Yiitjunya ngayuku puntura yal̄tururingu. Palunyatjanu ngayulu palumpa walytjarringkula yunytju nyinanyi.

¹⁵ Yilta, Yiitju Kurayitjanya manta ngaakutu ngalyanu, yanangu tjutaku tjanampa kuya wanikitja, yalatji nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukaruru ngaranya nganana kulinjtaku. Ngayulutarra kuyalingku nyinapayi, kuya palyalpayi. Yanangu kutjupa tjutangu kuya palyalpayi. Palula tjutangka wirrili ngayulu kuya puntura palyalpayi. Palulanguru ngayulu kuyatjarra nyinapayi. ¹⁶ Paluru ngayuku al̄tururrikula kuya tjuta waningu, yalatjiya yanangu tjutangu kulintjaku, “Katutjalu, Yiitjulutarra Puulaku al̄tururrikula kuya palumpa waningu, Yiitjuku walytja paluru nyinanytjaku. Yalatji paluru nganampa al̄tururrikula kuyalampa waniku, nganana Yiitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra nganana kana kutu nyinanytjaku.” Palunya nguwanpa yanangu ngantitja tjutankulpi kulilku, “Katutjalu, Yiitjulutarra Puulaku al̄tururrikula kuya waningu, Yiitjuku walytjalpi paluru nyinangu. Yalatji paluru nganampa al̄tururrikula kuyalampa waniku, nganana Yiitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku.” ¹⁷ Katutjanya mayutju tina nganana walkuntjaku. Nganana palunya kutu walkura nyinarra mirrirriku. Katutja paluru kutju nganampa kutu nyinarra nyinamalpa mayutju tina wiyarringkunytjawiya. Nganana yanangu tjutangu wiyala nyanganyi. Yalatji nganana nyakuwiyangu kulini paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa. Amin.

¹⁸⁻¹⁹ Timitjiyi, panyapananta watjanu ngali Yiitjuku walytjararra nyinanyi, nyuntu ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangu nguwanpananta pinangkatjunanyi. Yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayingu nyuntunya watjanu, Katutjaku tjukaruru nyinarra nyuntu palumpa waarrka yunypangu palyantjaku, yanangu tjutangu wangka nyuntupa kulira tjukarurruipi nyinanytjaku. Wangka palulawana ngayulunanta

kuwarri pinangkatjunanyi. Wangka ngaatjanya ngayuku nyuntu kulira Katutjaku waarrka tjukarurru yunypangku palyantjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra nyuntu kulilku, “Katutjaku wangkawana ngayulu tjukarurru palumpa waarrka palyani, ngayulu tjananya nintini tjukarurruya nyinanytjaku.” Yanangu paluru tjana wiya Katutjaku waarrka tjukarurru palyani, Katutjaku wangkaya kulira wantinyi. ²⁰ Paluru tjanala kutjarra kutjupa, yini Yayiminatjalu Yalikitjantalu tjungurringkula Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yiitjuku walytja nyurrangarri yurrunpa tjungurringkunytjala ngayulu palunya kutjarra payira iyanu, nyinarrapula yalatji kulintjaku, “Ngali Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinapayi. Ngali tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjaku.” Kuwarrilpipula mamuku mayutjuku waarrkana kutjarra nyinanyi.

2

Yalatji Katutjanyaya tjapila!

¹ Yiitjuku walytja tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanyanyurra kutu tjapintjaku, paluru yanangu kutjupa tjuta yantayanantjaku. Paluru tjananya Katutjalu yantayanantjala Katutjanyaya walkunma! ² Mayutju tina tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra Katutjanyanyurra tjapintjaku, tjana tjukarurru nganananya yantayanantjaku. Mayutju paluru tjana Yiitjuku tuunlayiki tjuta tjananya marrkuntjaku, nganananya panypurangkula pungkupayingkamarra. Paluru tjana nganananya palyangku kanyintjala ngana yunypa nyinaku. Yalatji ngana yunypangku nyinarra Katutjanya walkunmalpa. ³ Yalatji ngana yanangu tjutaku tjapintjala, Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. Paluru nganampa kuya wanirra nganananya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁴ Katutjanya yunytjurringanyi yanangu yuwankarraya palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yunytjurringanyi paluru tjana palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku. Paluru unytjurringanyi paluru tjana walytjarringkula wangka yalatji ngaa tjutaku ninti nyinanytjaku.

⁵ “Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi, yanangu yuwankarraku. Mayutju Yiitju Kurayitjalu patjuringku nganampa Katutjanya markulpayi, palurulanya kuyatjarra tjuta pungkutjipingka. Yiitju paluru patjuringkulampa marrkunutjangka, Katutjanyalampa kalypa nyinanyi.

⁶ Yiitju Kurayitjanya mirriringu, yanangu yuwankarra kanalkitja, kuyatjarra tjana kutu nyinarra wiyarringkupayingka. Palunyatjanu ngana kulini Yiitjunyalampa mirriringu kuya waninytjaku. Ngana yalatji kulini, ‘Yiitjunya mirriringu, kuya nganampa paluru waningu. Palulanguru Katutjalu kulinu, yanangu yuwankarra palumpa ngurrangka kana nyinatjungkunytjaku.’ Yurrunpa Katutjalu kulinu, ngula Yiitjunya nganampa mirririnytjaku.”

⁷ Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarringnytjaku, Tjuwu tjutaku kutju, wiya, yanangu ngurra kutjupa nyinanytja tjutakutarra. Wangka palunya Yiitjukunu ngayulu tjakultjurinkunytjaku, Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjuni. Yilta, Katutjaluni ngaratjuni Tjuwuwiya tjutangka ngayulu tjakultjurinkunytjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

⁸ Ngayulu Puulalu yalatji kulini. Yanangu tjutaya Katutjanya walkulkitja tjungurringanyingka, wati tjutangu kutju Katutjanya tjapintjaku, kungka

tjutangkku wiya. Wati paluru tjana Yiitjuku walytja palya nyinarra Katutjanya tjapintjaku, wiyayanku pikapikarringkula Katutjanya tjapintjaku.

⁹⁻¹⁰ Ngayulu yalatjitarra kulini. Yiitjuku walytja kungka tjuta wiya mantarra yutjutjarra nyinanytjaku, watingku kuya palyalkitjangku kulilpayingkamarra. Kungka Yiitjuku walytja tjutangkuya yiri nyinakitja wiya mani tinangka turitji nikilitjitarra payimilara tjarrpanytjaku, wiya, tjana alatji wantinytjaku. Kungka tjutangkuya yalatji kulintjaku, “Nganana Katutjaku yunytju nyinarra, nganana walytja tjutanya yantayantantjaku, yiri nyinakitjangku kulintjawiya.” ¹¹ Yiitjuku walytja tjutanyurra tjungurringkunyjala, kungka tjutangkuya wangkawiyangku kulintjaku. ¹² Kungka tjutangkku wiya wati tjutangka pakara Katutjaku wangka nintintjaku, wiyaya mayutju nguwanpangku wati tjuta watjantjaku. ¹³ Nganana yalatji kulintjaku. Wati Yatamanya Katutjalu yurrunpa palyanu. Nganana wangka palunya kulira yalatji kulini. Katutjalu Yatamanya palyara nyinatjunu kungkaku mayutju. Kungka Yiipanya nganti palyara nyinatjunu palumpa waarrkana. ¹⁴ Palulanguru mamuku mayutjungku watjanu kungka Yiipanya kuya palyantjaku. Kungka paluru kulira kuya palyanu, Yatamalu wiya kulinu mamuku mayutjungku watjantjala. Yiipalu waarrkana nguwanpangku kulira palyanu. Yiipanya nguwanpa kungka tjuta wati miita tjutaku waarrkana nguwanpa nyinanyi, kanya wati tjutanya Yatamanya nguwanpa mayutju tjuta nyinanyi. ¹⁵ Kungka tjutakutarra Katutjanya yunypa nyinanyi. Kungka tjutaku waarrka yalatji. Pipirriya yantayantara kanyintjaku. Yalatjiya tjukarurru Katutjaku nyinanytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku, palumpa ngur-rangka kana nyinatjunku. Yiitjukuraya kutu tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta.

3

Yiitjuku walytja tjutaku mayutju tina yalatji nyinanytjaku

¹⁻³ Tjinguru watingku Yiitjuku walytja tjutaku ingkata tina nyinakitjangku kulilku. Yalatji palya paluru kulintjaku. Yiitjuku walytja tjutangkku ingkata tina ngaratjungkukitjangku wati tjukarurru nyinapayiku kulira ngaratjungkunyitjaku. Wati paluru ingkata nyinakitja yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru wati paluru ingkatarringkula kutu yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjutangkku wati palunya ingkata tina ngaratjungkukitjangku yalatjiya tjapintjaku, “Wati palunya yaalytji? Paluru tjukarurru nyinanyi?” Yalatji tjukarurru nyinapayiku nyurrangarri kulira palunya ngaratjungkunyitjaku. Yiitjuku kutju paluru tjukarurru nyinapayi. Miita kutjutjarra kutju paluru tjukarurru nyinapayi. Palya paluru tjukarurru kutu kulira nyinapayi, kuya wiima kutju palyalpayi. Yantgatja tjutakutarra paluru yunyparripayi, nyakula wantinytjawiya. Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi tjananya. Paluru waama tina tjikira turaangkarrinytjawiya nyinapayi. Paluru kutjupa tjutaku wiya pikarripayi, palya tjanampa nyinapayi. Maniku kutju kulira wiya paluru nyinapayi. Wangka yalatjiwana kutjunyurra tjukarurru nyinapayinya kulira ngaratjungkunyitjaku.

⁴ Nyurrangarri kulira ngaratjungkunyitjaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Palumpa miita, pipirri tjutatarra paluru tjukarurrungku yantayantalpayi. Wati paluru palumpa pipirri tjuta tjukarurrulkitjangku tjananya watjalpayi tjana tjukarurru nyinanytjaku, yalatji “Nyurrangarri ngayuku wangkawana kulira palyantjaku.” ⁵ Tjinguru

wati paluru palumpa pipirri tjuṭa puṭu tjukarurrura puṭulpi kulilku. Palulanguru paluru puṭu kulilku Yiitjuku walytja tjuṭanya tjukarur-rungku yanṭayanṭalkitjangku. Wati palunya nguwanpa wiyanyurra ngaratjungkunytjaku. ⁶ Nyurrangarri kulira ngaratjungkunytjaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Paluru irriṭi Yiitjuku walytjarringkula tjukarurru kutu nyinapayi, wiya wati kuwarri Yiitjuku walytjarringutja nyurrangarri ngaratjungkunytjaku, paluru ingkata tinarringkula walyt-jangku pulkawaniṭpayingkamarra. Palulanguru paluru munupinar-ringkula wiyawanalpi nyinaku. Wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjara warukutu iyalṭpayingkamarra. Yalatji nguwanpa mamuku mayutju Katut-jalu watjanu warukutulpi iyalkitjangku. Yalatji nguwanpa watjaltjipingka-marra. ⁷ Nyurrangarri kulira ngaratjungkunytjaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati paluru Katutjaku ngurra tjuṭangka palya nyinapayi. Yalatjiya kulilpayi, “Wati paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi.” Yalatjiya palumpa yunypa nyinapayi. Tjinguru wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala, yanṅu tjuṭangu Yiitjuku walytja tjuṭanya ingkata palunyaṭarra tjana watjara panypurangku. Yalatji wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala mamuku mayutju yunypar-riku. Paluru ingkata tina tjuṭa tjingapungkupayi, yalatji wiyawanalpiya nyinanytjaku.

Tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa

⁸ Tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa, paanytjalitjiṭarra tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa paanytjal-itjiṭarra ngaratjungkunytjaku yanṅu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati, kungkatarra Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Tjana wangka tjukarurru wangkapayi, wiya ngunytji watjalpayinya. Paluru tjana tjukarurru nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Paluru tjana Katutjaku wangkawana kutju kulilpayi, wiya tjana mani tinaku kutju mantjilkitja kulira nyinapayi. ⁹ Paluru tjana Yiitjuku wangka tjukarurru kulira ninti nyinapayi, wiya tjana yiwarra kutjupawana yankupayi, paluru tjana yanṅu tjuṭaku kalypa nyinapayi. ¹⁰ Tjinguru yanṅu yalatji tjukarurru nyinanytjala tjaatjingka waarrkarripayi ngaratjungkukitjangku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭanya tjaṭintjaku, “Yaalytjinyurra kulini?, paluru Yiitjuku tjukarurru nyinanyi?, yanṅu tjuṭakutarra palya nyinanyi? Tjaatjingka waarrkarringkunytjaku nganana palya ngaratjunku?” Yuwankarrangku yuwa watjantjala palya nyurrangarri yanṅu palunya ngaratjungkunytjaku, tjaatjingka waarrkarrinytjaku.

¹¹ Tjaatjingka waarrkarripayi kungka tjuṭa tjukarurru nyinanyt-jaku. Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi kulira ngaratjungkunyt-jaku kungka yalatji tjukarurru nyinapayinya. Kungka paluru tjana Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wangka tjukarurru wangka-payi, wiya tjana ngunytji wangkapayi. Wiya paluru tjana tjaalymara wangkapayi. Kungka paluru tjana palya nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Kungka paluru tjana kutjupa tjuṭa tjananya yanṭayanṭalpayi.

¹² Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa kulira ngaratjungkunytjaku yanṅu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Miṭa kutjutjarra kutju nyinapayi. Pipirri tjuṭa tjukarurru yanṭayanṭalpayi, walytja palumpa tjuṭa tjukarurru yanṭayanṭalpayi, kutjupa tjuṭatarra. ¹³ Tjaatjingka waarrkarripayi tjuṭa yalatji tjukarurru kutu nyinanytjala, Yiitjuku walytja

tjutangku yalatji watjalku, “Paluru tjana palya nganananya yantayantani. Paluru tjana ilta Yitjuku tjukaruru nyinanyi.”

Mayutju Yitju Kurayitjanya yalatji nyinapayi

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu kulini ngula maa yankulananta nyakunytjaku. Tjinguru ngayulu nyuntulakutu maa yankunytjawiyangka, piipa ngaatjanya nyuntu riitarringkula nintingu kulilku Katutjakuya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta, nganaa Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkawana nganaa tjukaruru nyinanyi. Wangka paluru tjukaruru ngaranya.

¹⁶ Katutjaku wangka palunya puntu ngaranya, paluru kuwarri kutju nganananya nintinu. Wangka palunya yalatji,

“Ilkaringuru paluru ngalyankula yanangurringkula panangka nyinangu. Pana ngurrara palunya, ilkari ngurrara tjutangku nyakula yunyparringu. Katutjaku kurrupangku nganananya nintinu paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, Katutjanya yunypa nyinapayi. Palumpa walytja tjutangku palumpa wangkaya tjakultjurinkupayi, manta tjutawana. Yanangu tjutangku wangka palunya kulira palumpa walytjarringu. Palulanguru Katutjalu mayutju tinalampa palunya mantjira katingu palumpa ngurrakutu, ilkarikutu.”

4

Wiyawana nintilpayi tjuta

¹⁻² Katutjaku kurrupangkuni ngayunya Puulanya nintinu yalatji. Ngula pana ilkaritarra wiyarringkunytjala yurrupa Yitjuku walytja tjutaya tjukaruru nyinarra Yitjuku wangkalpiya tjana wantiku, kutjupa tjutaya tjukaruru kutu nyinamalpa, Yitjuku. Mamungku tjingapunganyangka nintilpayi tjutangku wiyawanalpi tjananya nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nguwanpa. Yalatji nintilpayi tjutangku tjananya nintintjala paluru tjana Yitjuku walytja tjutangku kulira tjana wiyawanalpi nyinaku. Nintilpayi paluru tjana ngunytjinytjuya nyinaku. ³⁻⁴ Ngunytjinytju paluru tjana kuwarri nyinanyi. Paluru tjana wiyawana tjananya yalatji nintilpayi. Miitararrapula wiya nyinanytjaku, wati anta kungka tjiingkila kutu nyinanytjaku. Wangka yalatjitarra tjana nintilpayi, “Mangarri anta kuka ngaatja kutju ngalkunytjaku, mangarri anta kuka kutjupa wiya nyur-rangarri ngalkunytjaku.” Yalatji wiya Katutjaku wangkangka ngaranya. Mangarri anta kuka yuwankarra Katutjalu palyanu nganaa palya ngalkunytjaku, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangku. Palya nganaa mangarri anta kuka tjuta ngalkunytjaku. Nganaa yalatji ngalkukitjangku Katutjanya yalatji tjapintjaku, “Nyuntunyalatju walkuni, mangarri anta kuka ngaatjanya nganananya nyuntu yungutjangka.” ⁵ Yalatji nganaa tjapintjala, Katutjalu kulilku, “Tjana ngayunya tjapini mangarri anta kuka ngayulu yungutjangka. Palya tjana mangarri anta kuka palunya ngalkuntjaku.”

Yitjuku waarrkana palya nyinanytjaku

⁶ Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yitjuku waarrkana palya nyinanyi. Nyuntu wangka palunya tjananya nintintjaku anangu tjutangka. Palulanguru tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilulanya tjukaruru nintini. Paluru yangupala nyinarra rawangku Katutjaku wangka riitarringkula ninti nyinanyi. Paluru wangka palulawana ilta tjukaruru nyinanyi.” ⁷ Timitjiyi, nyuntu wangka ngaatjanyatarra kulila! Yanangukunu tjukurrpa tjuta wiya nyuntu kulintjaku, wiya tjananya tjukurrpa palunya

tjutawana nyuntu nintintjaku, wanti! Katutjaku wangkaku kutju nintirringkula nyuntu tjananya nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka kutu riitarringkula Katutjala kutu purayirringkunyjtaku, nintilkitjangku. ⁸⁻⁹ Yanangu tjtutangk yalatji watjalpayi, “Nganana turiyinarringkunyjtaku tjabatjapuku.” Yalatji nguwanpa nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinakitja kutu turiyinarringkunyjtaku yalatji. Nyuntu Katutjaku wangka riitarringkula palulawana tjukaruru nyinanyjtaku. Palulanguru nyuntu kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Wangka palunya nyuntu rawa kulira tjukarurupi Katutjaku kutu nyinaku. ¹⁰ Katutjaku waarrka nganana kutu palyani Katutjaku tjukaruru kutu nyinanyjtaku, wantinytjawiyangku. Tuunlayiki tjtutangk nganananya panypurangkunyjtala, nganana palumpa waarrka kutu palyantjaku, wantinytjawiyangku. Yalatji nganana kulintjaku, “Nganana Katutjaku tjukaruru kutu nyinanyjtala paluru nganananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Yuwa, Katutjala kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinyjtaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

¹¹ Wangka palunya tjananya tjukaruru nintila, nguluwiyangku! ¹² Nyuntu yangupala nyinanyi, Timitjiyi, tjilpiwiyanu. Nyuntu palya tjananya tjilpi tjuta nintintjaku, wiya kutjupangkunta alatji marrkuntjaku, “Nyuntu tjilpiwiya yangupala nyinanyi, wiya nyuntu nganananya nintintjaku.” Wiya tjana yalatji nyuntunya marrkuntjaku. Nyuntu tjukaruru nyinarra kutu tjananya nintintjaku, Katutjaku wangka! Yanangu uwankarraku nyuntu palya tjanampa nyinama!, pikapikarrinytjawiya. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanyjtala uwankarrangkunta nyakula tjukarurupiya nyinaku, nyuntu tjukaruru nyinanytja nguwanpa.

¹³ Ngayulu ngula maa yankula nyuntulawana nyinaku ngurra nyuntupanungka. Nyuntulawana nyinarra ngayulu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintilku. Kuwarri nyuntu kutu tjananya nintila! Kutu nyuntu Katutjaku waarrka palyanma, tjanalawana!, tjana kulira yunypa nyinanyjtaku Yiitjuku. Yiitjuku walytja tjtutaya tjungurrinyjtala Katutjaku wangka tjanampa nyuntu riitarriwa!, tjana kulira nintirringkunyjtaku. ¹⁴ Katutjalunta ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu, yanangu tjuta nyuntu nintintjaku. Yurrunpa yalatjinta tjarrpatjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjtutangk, tjilpi tjtutangkutarra nyuntula katangka mara tjunkula ngaratjungkunyjtala. ¹⁵ Yalatji tjanalawana nyuntu Katutjaku waarrka tjukaruru kutu palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru palyantjala nyakula Yiitjuku walytja tjtutangk yunypangku yalatji tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilu Katutjaku waarrka tjukaruru palyani.” ¹⁶ Nyuntu rawangku kulila!, Timitjiyi, tjukaruru kutu nyuntu nyinanyjtaku, Yiitjuku. Nyuntu, Katutjaku wangka tjukaruru kutu nintintjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinarra tjukaruru nintintjala, Katutjalunta nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanyjtaku. Yanangu kutjupa tjtutatarra Katutjala ngurra palula nyinatjunku nyuntupa wangkaya kulira Yiitjuku walytjarringutja.

5

¹ Wati tjilpingku tjinguru kuya palyantjala nyuntu palunya payintjawiyangku purinypa wangkanyjtaku palula, paapa nguwanpa. Yangupalangku kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjungkunyjtaku, nyuntupa malanypa nguwanpa. ² Wulkumanungku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu payintjawiyangku purinypa wangkanyjtaku, maama nguwanpa. Kungka yukarrangku tjinguru kuya palyantjala palunya

nyuntu pinangkatjunkunytjaku, nyuntupa malanypa nguwanpa, kuya palyalkitjangku kulintjawiya kungka palula.

³ Timitjiyi, nyuntu, Yiitjuku walytja tjutangkutarra walukuta tjuta yantayantantjaku, ngulytju tjanampawiyangka. ⁴ Minyma walukuta tjinguru katja yuntalpatjarra nyinanyi, tjinguru paluru tjamu, kapali tjutatjarra, paluru tjana minyma walukuta palunya yantayantantjaku. Minyma paluru katja yuntalpa tjananya yurrunpa yantayantaningi. Paluru tjana minyma palunya ngaparrtjinku yantayantantjaku, wulku-minarrinytjala. Paluru tjana palunya alatji tjukarurru yantayantantjala, Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ⁵ Yuwa, minyma walukuta ngulytjuwiyangka nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangku palunya yantayantantjaku. Minyma paluru Katutjanya kutju, tjapira nyinapayi yalatji, “Katutja, ngayulu nyuntupa tjukarurru nyinanyi, nyuntu kutu ngayunya yantayantala!”

⁶ Minyma walukuta kutjupa tjuta, Katutjaku ngurrrpa nyinanyi. Paluru tjana yulytja mani tinaku kutju kulira nyinanyi. Paluru tjana wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁷ Yiitjuku walytja tjutanya tjananya wangka panyapa watjala!, Timitjiyi, walukuta ngulytjuwiya tjuta tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Katja, yuntalpa tjutangku, tjamu, kapali tjutangkutarra, walukuta ngulytju tjanampa, tjana tjukarurru yantayantantjaku. ⁸ Paluru tjana walukuta ngulytju, walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjawiyangka Katutjanya tjanampa yunytjuwiyalpi nyinaku. Katutjaku wangkawana tjana wiyalpiya nyinaku. Katutjaku ngurrrpa tjutangku walytja tjuta yantayantani. Yanangu paluru tjana walytja tjuta yantayantalwiyangka wantirra wiyawanalpiya nyinaku, Yiitjuku walytjawiyalpi.

⁹ Yiitjuku walytja tjutangku nyurrangarri walukuta kutjupa tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta wiyanyurra piipangka yini tjunkunytjaku. Walukuta rawa nyinangutja tjuta kutju nyurrangarri yantayantantjaku, tjikitjiyi yiyangka munkarra nyinangutja tjuta. Palunya tjananya nyurrangarri piipangka yini tjunkunytjaku, yantayantalkitjangku. Miita walytjaku tjukarurru nyinangutja tjuta kutjunyurra piipangka yini tjunkunytjaku. ¹⁰ Yini tjunkukitjangku nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Minyma walukuta paluru Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru yanangu kutjupa tjuta yantayantalpayi. Paluru palumpa pipirri tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walukuta paluru yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjuta paltjara ngurrangka ngarritjunkupayi. Paluru Katutjaku walytja tjuta palumpa ngurrangka yantayantalpayi. Paluru maralpa tjuta, putu kulilpayi tjutatarra yantayantalpayi.” Yalatji palya nyinapayi kutju nyurrangarri yini wakan-tjaku piipangka, yantayantalkitjangku.

¹¹⁻¹² Minyma walukuta kutjupa tjuta, yiiya tjikitjiyinka kalkuni nyinangutja tjuta, nyurrangarri wiya tjananya yini tjunkunytjaku piipangka. Kutjupa tjutangku yalatji watjalku, “Tjiingkilana nyinarra ngayulu Yiitjuku waarrka kutu palyalku.” Palunyatjanu tjana Yiitjuku waarrka palyara munupinarringkula wati kutjupakutulpi yankula nyinaku. Yalatjiya Yiitjuku waarrka palyara wantiku. Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku. ¹³ Walukuta tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta Yiitjuku waarrka tjiingkilangku palyalkitjangku wiya tjana wat-jantjaku. Paluru tjana patara piyuku wati kutjupangka yankula nyinanytjaku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka tjiingkilangku palyalkitjangku watjara, yalatji wiyawanaya Yiitjuku waarrka palyara wan-

tiku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka kutju palyalkitjangku watjara wantiku purrkarringkula. Paluru tjana minyma kutjupa tjuta yantayantalkitjangku, waalakutu yankula tjaalymara wangkaku, ngunytji, Katutjaku wangkawana wiya. Yalatjiya waala kutjupa kutjupawana yankula tjaalymara wangkapayingkamarra, ¹⁴ walukuta yiiya tjikitjipalangka kalkuni nyinangutja tjuta miita kutjupaya mantjira nyinanytjaku. Miita kutjupangkaya nyinarra pipirri mantjira tjananya yantayantantjaku, ngurratarra. Paluru tjana yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangu nganananya panypurangkutjipingka yalatji, “Nyurrangarrimpa walukuta tjuta ngurra kutjupa kutjupangka nyinarra tjaalymara wangkapayi, kuya tjutaya nyinanyi.” ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya yilta watjani. Walukuta yangupala tjaampala Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula nyinanyi. Paluru tjana Yiitjuku wangka wantirra mamuku yiwarrawanaya yananyi.

¹⁶ Walukuta tjuta kanyilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku. Minyma Yiitjuku walytjangku palumpa ngulytju walukuta nyinanytjala palunya yantayantantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu walukuta palunya yantayantalpayingkamarra, paluru tjana walukuta ngulytjuwiya tjutanya kutju yantayantantjaku.

Inkata tjuta

¹⁷ Inkata tjaampalangkunyurra Katutjaku waarrka tjukaruru palyani. Yiitjuku walytja tjutangu waninytjaku, wiitjmani nyurrangarrimpa. Katutjaku waarrkanyurra tjukaruru palyara palumpa wangka tjukaruru tjakultjunkunytjala, tjana mani tina waninytjaku. ¹⁸ Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, “Tjakumanungku naanytja waarrkamilara katirra manggarri yunganyi, wiya wantinyi. Naanytjangku waarrkarringkula ngalkuni. Yalatjiya pulukatarra waarrkamilara yunganyi.” Palunya nguwanpa ingkatangu Katutjaku waarrka palyara ngalkunytjaku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja tjutanyurra ingkataku mani yungkunytjaku, palya paluru mani an mangarritjarra nyinanytjaku. Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Yanangu waarrkaringutjanga, wiitjmanira yungkunytjaku.”

¹⁹ Timitjiyi, kulila! Tjinguru kutjupangu yankula nyuntunya alatji watjalku, “Inkatangu kuya palyanu.” Paluru alatji watjantjala, nyuntu kulira wantinytjaku. Tjinguru yanangu mankurrrpangu yankulanta tjukaruru wangka panyapa tjakultjunanyingka, nyuntu kulintjaku yalatji, “Nganana miitingingka tjungurringkula wangkanytjaku.” ²⁰ Tjinguru paluru kutu kuya palyaningka, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta miitingingka tjungurringkunytjaku. Tjungurringkulanyurra ingkata palunya marrkuntjaku, paluru tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatjinyurra inkata palunya marrkuntjala, inkata kutjupa tjutangu yalatji kulilku, “Ngayulu kutu tjukaruru nyinanytjaku, yanangu tjutangu ngayunya payilpayingka.”

²¹ Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka tjunu nyuntu ritarringkula kulira palulawana palyantjaku. Yalatji nyuntu palyantjaku Katutjanya Yiitju Kurayitjanyatarra yunytjurringanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Tjinguru Yiitjuku walytjangku kuya palyantjala nyuntu yankula palula purinypa wangkanytjaku paluru kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Tjinguru ingkata tinangu kuya palyantjala nyuntu ngulurringkunytjawiyangku yankula palula purinypa wangkanytjaku, paluru kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

²² Tjinguru nyuntu kulilku Timitjiyi, yalatji, “Wati palatja palya Yiitjuku nyinanyi. Nganana kuwarri palula mara tjunkula ngaratjungkuny tjaku, Katutjaku waarrka paluru palyantjaku.” Yalatji kulira nyurrangarri patantjaku, ngulaku. Paluru kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala ngula nyurrangarri mara tjunkula palunya ngaratjungkuny tjaku. Wangka kutjupananta watjani. Yiitjuku walytja tjutangkua kuya palyantjala wiya nyuntu tjungurringkula kuya palyantjaku, nyuntu tjukaruru Katutjaku kutu nyinanytjaku.

²³ Ngayulu kulini, nyuntu miinta kutu nyinapayi. Nyuntu wayina wiima tjikila mirritjina nguwanpa!, palyalpin nyinaku.

²⁴ Katutjaku waarrkaku yanangu ngaratjungkuny tjakunyeru purinypa kulintjaku. Yanangu kutjupa tjutangkua kuya yuti palyalpayi. Palunya tjananya nyurrangarri nyakula wiya ngaratjungkuny tjaku. Yanangu kutjupa tjutangkua yarrkayarrkangkua kuya palyalpayi, ngula kutju nyurrangarri kulilku yalatji, “Ngaratjunkuwiyangku nganana patara nyananyi. ‘Tjinguru paluru kuya palyalku?, tjinguru wiya.’ Wiyangka nganana palunya ngaratjunku.” ²⁵ Palunya nguwanpa yanangu kutjupa tjutangkua yuti tjukaruru palyalpayi. Yanangu kutjupa tjutangkua yarrkayarrkangkua tjukaruru palyalpayi. Yarrkayarrkangkua tjukaruru palyantjala ngula nganana yalatji kulilku, “Yurrunpa wiya nganana ninti nyinangu, paluru tjukaruru palyantjala. Kuwarri kutju nganana kulini paluru yilta tjukaruru palyalpayi.”

6

Waarrkana tjuta tjukaruru waarrkarrinytjaku

¹ Yiitjuku walytja waarrkana tjuta tjukaruru mayutju walytjaku waarrkarrinytjaku, wiya tjana palumpa wangka kulira wantinytjaku. Tjinguruya wantinytjala yanangu Katutjaku ngurru tjutangkua kulilpayangka yalatji, “Yiitjuku walytja waarrkana tjuta wiyaya tjukaruru nyinanyi, mayutju tjutaya kulira wantipayi. Ingkata tjutangkua tjananya wiyawanangu nintilpayi. Nganana wiya wangka tjanampa kulira Katutjaku walytjarriku, wantilaka!” ² Yuwa, Yiitjuku walytja waarrkana tjutanyurru mayutju walytjaku tjukaruru waarrkarrinytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya paluru ngayunya mayutjungku watjantjaku, walytjankua kulira yalatji palyalku.” Nyurrangarri waarrkana tjutangkua wiya yalatji kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjaku kutju tjukaruru nyuntu waarrkarrinytjaku, yalatji kulira, “Yiitjunya ngayuku mayutjuku yunyparringanyi. Ngayulutarra palumpa yunyparringkula tjukaruru waarrkarrinytjaku.”

Nganana yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku

Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Yiitjuku walytja tjuta tjananya yalatji nintila! ³ Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju nyinanyi. Nganana palumpa wangka tjukaruru nintintjaku. Tjinguru Katutjaku wangka nintilpayangu Yiitjuku wangka kulira wantirra wangka kutjupawana nintilku. Yalatji wiyawana nintira ngunytjinytjulpi nyinaku. ⁴⁻⁵ Wiyawana nintilpayi tjutaya nyinanyi. Tjana yalatji kulira walytjankua pulkawaninyi, “Puulalungarri ngurupangu Yiitjuku wangka nintilpayi. Ngananatju nintingu tjananya nintilpayi Yiitjuku wangka palyawana.” Nintilpayi paluru tjana wiya tjukaruru kulini, wiyawanangkua kulira

yalatji wangkarra wanipayi, “Yiitjuku wangka yalatji ngaranya.” Kutjupangu watjalpayi, “Wiya, palumpa wangka yalatji ngaranya.” Yalatji wangkarraya pikarringkupayi. Wiya tjana Yiitjuku wangka tjukarurru kulini, wiya, tjana maniku kutju yalatji kulini, “Nganana yanangu tjutangka Katutjaku wangka nintintjala tjana ngananyanya ngaparrtjingu mani tina yungku. Palunyatjanu nganana mani tinatjarra yunypa nyinaku.” Nintilpayi paluru tjana yalatji wiyawanangu kulini, maniku kutju.

⁶ Manitjarra wiyala yunypa nyinaku, Yiitjuku wangka kulira kutju nganana yunypa nyinaku. Nganana yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinarra yunypa nyinanyi, wiya ngayulu yulytja an mani tinaku yunyjtjuringanyi, naapana kanyini yulytja kutjupa, mangarri kutjupa.” ⁷ Nganana wiya mani an yulytjaku kutju kulintjaku, wiya. Nganana pipirri wiima yutitjarringu, maniwiya, yulytjawiya. Nganana nyinarra ilurra wiya mani, yulytja katiku Katutjaku ngurrakutu, wiya. ⁸ Palulanguru nganana wiya mani, yulytja tinaku kulintjaku. Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Kala, naapana kanyini, mangarri an kuka, mantarratarra.” ⁹ Yanangu kutjupa tjutangu kulini yulytja mani tina kanyilkitjangku. Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungkupayi, mani mantjilkitjangkuya kuya palyantjaku. Yanangu kutjupangku tarra tjananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku, yalatji, “Kuya yalatjinyurra palyara mani tina mantjilku, yulytjatarra.” Tjana yalatji kuya palyara, wiya tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. ¹⁰ Paluru tjana mani tina mantjilkitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yanangu kutjupa tjutangu mani kanyilkitjangku kutju kulira Yiitjuku wangka wantirra, wiyawanalpi nyinanyi. Tjana walytjangku kulilpayi yalatji, “Yanangu tjutangka ngayulu kuya palyaningi, mani mantjilkitjangku. Tjana ngayuku yunyjuwiya nyinanyi. Katutjanyatarra ngayuku yunyjuwiya nyinanyi.”

Timitjiyi, nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjaku

¹¹ Timitjiyi, kulilani! Nyuntu Katutjaku walytja nyinanyi, wiya nyuntu mani yulytja tina kanyilkitjangku kulintjaku, wanti! Katutjaku kutu tjukarurru nyinama!, palunya kutju kulinma! Yanangu tjutaku tjanampa nyuntu kutu yunyjtjuringkula nyinanytjaku. Pikarinytjawiyangu nyuntu palya tjananya yanayanantjaku. ¹² Yuwa, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinama! Palunyatjanu Katutjalunta kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Yurrunpa Katutjanya nyuntupa yunyparringu palumpa ngurrangka nyinatjunkukitja, nyuntu tjanala yalatji watjantjala, “Ngayulu kulini Yiitjunya yilta Katutjaku katja nyinanyi.” Yalatji nyuntu tjanala watjanu yanangu tjutangka mirangka. ¹³⁻¹⁴ Yalatji yurrunpa Yiitju Kurayitjalu tjukarurru tjakultjunu Panytjatja Payilatangka mirangka, “Ngayulu Katutjakunu.” Mayutju palula wiya paluru ngulurringkula watjalwiyangu wantingu. Katutjalulanya kana nyinatjunkula kanyini, mayutju tinangu. Palula mirangka Yiitju Kurayitjala mirangkatarra nyuntu ngayunya watjala!, Yiitjuku wangkaku kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjiku nyuntu kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

¹⁵ Yilta, Katutjanya kutju mayutju tinalampa nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili. Paluru kutju tayimi kulini, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku wantirriyalkitjangku. Yurrunpa paluru tayimi palunya kulira watjanu. ¹⁶ Paluru kutju ilunytjawiya kana kutu nyinamalpa. Tjintu

puntu layitirringanyi, palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Yurrunpa wiya yanangungku kurungku nyakupayi. Kuwarri wiya yanangungku kurungku nyanganyi. Paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa, palunya nganana rawangku walkuntjaku. Ngula nganana rawangku walkunmalpa. Amin.

¹⁷ Timitjiyi, kulilani! Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yulytja an mani tinatjarra nyinanyi. Watjala tjananya!, wiya yalatji tjana pulkawaninytjaku. “Ngayulu wati palyalingku nyinanyi mani an yulytja tinatjarra, yanangu kutjupa tjuta mungutja. Ngayulu yunypa nyinaku, wiyanatju kulilku maniku.” Tjana yalatji kulintjaku. Mani tina wiyarringkupayi. Nyuntu tjananya watjala!, Katutjanya kutju tjana kulira walkuntjaku. Paluru uwankarra kanyira yunganyilanya nganana yunypa nyinanytjaku. ¹⁸ Palunya tjananya watjala!, yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku, mani yulytjatarra tjananya yungkunyjtaku. ¹⁹ Paluru tjana mani tinatjarrangku ngulytju tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra mantangka yungkunyjtala, Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. Palulanguru paluru tjananya ngula yunyparringkula kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka.

²⁰ Timitjiyi, kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi. Tjana walytjangku kulira yalatji wiyawana nintilpayi, “Ngayunya niya kulila! Ngayulu nintingku nyurrangarrinya nintini, tjukarurru.” Yalatji wiyaya wangka tjukarurru nintilpayi. Nyuntu wiya tjanampanu wangka kulira nintintjaku, wantinytjaku. Kutu tjananya yanangu tjuta Katutjaku wangka tjukarurru nintinma!, ngayulunanta yurrunpa nintilpayi nguwanpa. ²¹ Paluru tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi. Wangka kutjupawana paluru tjana nintira Katutjaku wangkaya wantingu, Yiitjuku walytja wiyalpiya nyinanyi. Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru altururringkula nyurrangarrinya yanayanantantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu, Timitjiyi. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngayunya ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu kulini Timitjiyi, ngayuku katja nguwanpatjun nyuntu nyinanyi. Katutjalu ngayunya watjanu yalatji nintintjaku, “Yiitju Kurayitjalu watjanu, nganana yanangu tjutatarra palumpa walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku.” Ngayulu nyuntupa kutu Katutjanya tjapilpayi, paluru altururriangkula nyuntunya yantayantantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjunya nganampa mayutju tina nyinanyi.

Katutjanya Puulalu walkulku

³ Katutjanya ngayulu kutu walkura tjapilpayi nyuntupa yalatji, “Katutja, ngayulunanta walkuni nyuntu palya Timitjiyinya yantayanantangi, palulanguru paluru nyuntupa tjukaruru nyinanyi.” Katutja palumpanara tjukaruru nyinanyi, ngayuku walytja tjuta irriiti tjukaruru nyinangutja nguwanpa. ⁴ Yurrunpa ngayulu ngurra kutjupakutu yankunytjala, nyuntu ngayuku yulangi. Yalatji ngayulu kulira nyuntupa yunytjurringanyi yankulananta nyakunytjaku, tjunguli yunypa nyinanytjaku. ⁵ Ngayulu kulini, nyuntu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Nyuntupa kapali yini Luwitjanya, nyuntupa maamatarra Yunatjanya yalatji Yiitjukupula tjukaruru nyinanyi. ⁶ Palulanguru nyuntu kutu Yiitjuku waarrka tjukaruru palyantjaku. Yurrunpa ngayulunanta mara katangka tjunkula purayirringutjangka, Katutjalunta nintinu, nyuntu palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira nyuntu kutu palumpa waarrka palyantjaku. ⁷ Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunu rapangkula nguluwiyangu Yiitjuku waarrka palyantjaku. Katutjaku kurrupangkulanya nintini nganana Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku. Palurulanya nintini wiya walytjangku kutju kulintjaku, palurulanya nintini yanangu kutjupa tjutatarra tjananya kulira yantayanantantjaku.

⁸ Palulanyatjanu nyuntu mayutju Yiitjuku wangka kutu raapangku tjakultjungkunytjaku. Ngayulu tjiilangka nyinanytjala kutjupa tjutangku yalatji wangkarra waningu, “Puulanya wiyalampa ingkata tina nyinanyi, paluru wiyarringu, tjiilangka yunngu kutu nyinanyi.” Yalatjiniya panypurangangi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, Timitjiyi. Ngayulu ingkata palya Yiitjuku wangkana ngurra tjutawana nintilpayi. Yunytjuwiya tjutangku nyuntunya panypurangkunytjala ngayunya nguwanpa, nyuntu kutu raapangku Yiitjuku wangka tjakultjungkunytjaku. Katutjalunta rapalku yalatji nyuntu tjakultjungkunytjala.

⁹ Yurrunpa Katutjalulampa kuya waningu nganana palunya kulintjala. Palurulanya yurrunpa nintinu, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunpa nganampa kuya wanikitjangku Katutjalu wiya yalatji kulinu, “Nyarra tjuta tjukaruru nyinanyi, kutuya tjukaruru nyinapayi.” Yalatji wiya Katutjalu kulinu, paluru nintingku kulinu nganana kuya kutu palyara nyinapayi. Paluru nganampa altururriangkula walytjangku kulinu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalku yanangu tjutakutu, paluru ilurra kuya tjanampa waninytjaku.” Yurrunpa Katutjalu wangka palunya

kulinu, ilkari manta palyalkitjangku. ¹⁰ Ilta, Yiitju Kurayitja paluru mantakutu mungatu kutju ngalyankula yanangurringkula nyinangu, paluru wangka palya tjananya nintinu anangu tjutangka. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku. Yiitju paluru wiya kutu wiyarringu, paluru piyuku kanarringkula kutu nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyanu, nganana yalatji kulintjaku, “Katutjalulampa altururringkula palumpa katja ngalya wantirriyanu.”

¹¹ Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu, ngayulu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, anangu tjutangka. ¹² Ngayulu yalatji Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjala tuunlayiki tjutangkuniya panypurangkula pungkupayi. Ngayuluna nguluwiyangku palumpa waarrka kutu palyani yalatji kulira, “Yilta, Katutjaluni ngangkari tinatjarrangku ngayunya yantayanangani. Paluruni kutu yantayanmalpa, Yiitjuku wangkana kutu tjakultjurinkunytjaku anangu tjutangka. Paluruni kutu yantayanmalpa Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.” ¹³ Ngali Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyinanyi. Yurrunpa ngayulunanta Yiitjuku wangka nintinangi. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu nyuntu ngurra nyuntupanangka tjanala Yiitjuku walytja tjutawana palya nyinanytjaku, pikawiya. ¹⁴ Wangka palunya Yiitjuku nyuntu raapangku tjananya nintinma! Katutjaku kurrunpanta, tjarrparra nyinanyi palurunta nintinmalpa, nyuntu tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Yiitjuku walytja tjutangu ngayuku wangka wantingu, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu. Mayutju kutjarra tjanampa nyinanyi yini yalatji, Pikiliyatjanya, Yamutjanitjanya. Palumpa kutjarraku nyuntu ninti nyinanyi. ¹⁶⁻¹⁷ Yurrunpa tawunu Ruumala, Wunitjipuratjalu ngalyankula rawatju ngurririnkula ngaangkalpitju nyangu, tjiilangka yunngu nyinanytjala. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyingka, Wunitjipuratjaluni kutu ngalyankula nyakula ngarapayi. Tjiilangkana nyinanytjala, paluruni wangkarra aapi palyalpayi. Palulanguruna yunytjurringanyi, Katutjalu palunya altururringkula yantayanantjaku, palumpa walytja tjutatarra. ¹⁸ Tawunu Yipitjalatarra paluruni yirriti yantayanangani. Yalatji nyuntu ninti nyinanyi, Timitjiyi. Yunytjurringanyina wati palumpa Katutjanya ngula palumpa altururringkula nyinanytjaku, yanangu tjuta kuutamilalkitja, ngalyankunytjala.

2

Nyuntu rapa ngaranytjaku

¹ Nyuntu ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulini nyuntu Timitjiyi ngayuku walytja nyinanyi, katja nguwanpa. Yiitjunyalampa alturunytju nyinanyi, paluru nyuntunya yantayanalku nyuntu rapa nyinanytjaku. ² Yiitjuku wangka ngayulu tjananya nintintjala nyuntu kulilpayi. Nyuntu tjukaruru kulilpayi tjutanya tjungura nintila! Wangka palulawana nyuntulpi tjananya nintintjaku, tjana wangka palulawana tjakultjurinkunytjaku anangu kutjupa tjutangka. ³ Tjuulytji rapa ngaranytja nguwanpa nyuntu rapa ngaranytjaku, tuunlayiki tjutangu panypurangkula pungkunytjala. Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyuntu kutu tjukaruru nyinanytjaku. ⁴ Wati tjuulytji tjutaya wiya ngurra walytjawana manikitja waarrkarringkupayi. Tjuulytji tjutaku mayutjuku kutjuya tjukaruru nyinapayi. Paluru watjantjala paluru tjana kutjupa tjuta

yankula tjananya pungkupayi. Tjuulytji nguwanpa, nyuntu mayutju Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarrka kutju palyantjaku. ⁵ Yara kutjupa kulila! Wati wiinarrikitja riitjarrinkupayi. Mayutjungku taatjingantjala kutju, tjalkalungkunytjaku, yurrunpa wiya. Riitjarrinkupayi nguwanpa nyuntu Yiitjukuṅu wangka kutju kulira wangka palulawana nyuntu palyantjaku. ⁶ Yara kutjupa kulila! Kaana ngurrarangku kaanangka rawa waarrkarringamalpa. Mangarri yunmirrinytjala paluru mangarri tjalamilantjala mayutjungku yunypangku yungku. Kaana ngurrara palunya nguwanpa nyuntu Yiitjuku waarrka kutu palyantjaku. Ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula watjalku, “Mantangka nyuntu nyinarra ngayuku waarrka tjukarurru palyanṅi. Kala, nyuntu ngurra palyangkalpi nyinaku.” ⁷ Yara pala tjuṭa nguwanpa, tjuulytjitjarra, riitjarripayitjarra, kaanatjarratarra nyuntu kulira nintirriwa! Yiitju Kurayitjalunta wangka palunya yuti nintilku, wangka yuwankarra kutjupa tjuṭatarra.

⁸ Yiitju Kurayitjanya kulila! Katutjalu palunya mirringuru pakaltjinggaṅu. Paluru ilta Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Wangka yalatji ngayulu Puulalu tjakultjurinkupayi. ⁹ Yiitjuku wangka palunya ngayulu yurrunpa tjakultjunkunytjala tjuulytji tjuṭangkuni witira tjiinangka karpira tjiilangka nyinatjunu, kuya palyalpayi nguwanpa. Ngaangkaṅa tjiilangka nyinarra yunypangkaṅa kulini yalatji. Kutjupa tjuṭangkulpiya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi, ngurra tjuṭawana. ¹⁰ Kala, ngaangka tjiilangka ngayulu yunypa nyinanyi, yalatji kulira, “Yanangu tjuṭangku Yiitjuku wangka yilta kulira palumpa walytjarringanyi, ngurra tjuṭawana. Yalatjiya palumpa walytjarrinytjaku Katutjalu yirriti tjananya kulinu, tjananya nyinatjunkunytjaku palumpa ngurrangka, kana kutuya nyinanytjaku. Yilta Yiitjuku walytjaya nyinanytjala Katutjalu tjananya kutu kanyinmalpa.” ¹¹ Wangka ngaatjanya tjukarurru ngaranya yalatji, “Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya wanikitja. Wangka palunya nganaṅa kulira palumpa walytjarringkula yilta palulawana kana kutu nyinamalpa. ¹² Tuunlayiki tjuṭangku nganaṅanya panypurangkula pungkunytjala nganaṅa rapa kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṅa mayutju Yiitjulawana nyinamalpa. Paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngurra palula nganaṅalpi mayutju tjuṭa nyinaku kutjupa tjuṭaku. Tjinguru nganaṅa tuunlayiki tjuṭaku ngulurringkula Yiitjuku ngurra wangkarra wantinytjala, palurunya ngula kuutawutjungka ngurra wangkarra wantiku. ¹³ Yiitjukulara tjukarurru nyinarra tjingurula munupinarringkula wantiku. Yiitju paluru kutu tjukarurru nyinamalpa, palumpa walytja kutjupa tjuṭa paluru tjukarurru kanyinmalpa, wantinytjawiyangku. Yanangungku kutju munupinarringkula wantipayi.”

Katutjaku waarrkana

¹⁴ Timitjiyi, wangka panyapa tjuṭa tjananya piyuku nintila!, Yiitjuku walytja tjuṭangka. Katutjala kurungka tjananya pinangkatjarra!, yalatji, “Yiitjukuṅu wangkawana tjukarurruṅalpi kulira nyinanytjaku, wiya nyurrangarri wangka kutjupa kulira pikarrinytjaku. Yalatji wangkarra pikarrinytjala kuliraya Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku munupinarringkula Yiitjuku wangkalpiya wantiku.”

¹⁵ Katutjalunta ngula yalatji watjaltjipingka, Timitjiyi, “Nyuntu ngayuku wangka mantangka wiya tjukarurru nintilpayi.” Nyuntu Katutjaku

wangka tjukarurru kutu nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. Yalatji nyuntu tjukarurru nintintjala Katutjanya yunyparringkula nyinaku. ¹⁶ Wangka kutjupawana ngunyti wiya nyuntu tjananya watjantjaku. Yalatji nyuntu watjantjala, Yiitjuku walytja mankurrapangku wangka palulawana wangkarra, munupinarringkula Katutjaku wangkalpiya wantik. ¹⁷ Palunya tjutangkuya wangka palulawana kutjupa tjuta tjananya nintintjala, yanangu kutjupa tjutangkuya wiyawanalpiya kulira nyinaku. Wangka yalatji wiyawana nintilpayi kutjarra yini yalatjipula nyinanyi, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra. ¹⁸ Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintilpayi tjananya, “Yiitjuku walytja yurrumpa wiyarringutja tjuta mirringuru pakara Katutjaku ngurrangka kuwarri nyinanyi. Wiyaya ngula piyuku mirringuru pakalku.” Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintintjala, Yiitjuku walytja tjutanku iltakutjura tjana kulini. ¹⁹ Yuwa, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra yanangu kutjupa tjutatarra yiwarra kutjupawana yananyi, Yiitjuku wangka wiyaya kulini, palumpa walytja tjutaya wiya nyinanyi. Kutjupa tjuta kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanyi, tjutalingku. Katutjanya tjanampa ninti nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Paluru tjana kutu tjukarurru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

²⁰ Yara kutjupananta watjani, Timitjiyi. Waala tinangka puliita tjuta ngarriku. Tjaampala yayinatjanu palyanutja, tjaampala pilkitjanu palyanutja, tjaampala tjiilpatjanu palyanutja palyalingku. Mayutju tjuta waala palulakutu yankula nyinanytjala, waala ngurrarangku kungkanku puliita tjiilpatjanu palyanutja tjuta mantjira mangarri, kuka tjuta tjunkuku. Tjunkula katirra tjananya yungku ngalkunytjaku. Palunyatjanu puliita kuyakuya yayinanguru palyanutja kuka kuyatjarra mantjira katirra papa tjutaku yungku. ²¹ Puliita tjiilpatjanu palyanutja palyalingku tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja tjukarurru nyinapayi tjuta palyalingku nyinanyi. Puliita yayinatjanu palyanutja tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja wiyawana nyinarra kuya palyalpayi tjuta nyinanyi, kuya tjuta. Yiitju Kurayitjalu waala ngurrara nguwanpangku puliita palya tjuta nguwanpa tjukarurru nyinapayi tjuta mantjilku palumpa waarrka palyantjaku.

²² Palulanguru piyukunanta watjani Timitjiyi. Kungkangka kuya palyalkitjangku kulilwiyangku wanti!, nyuntu tjukarurru Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra nyuntu palya nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja tjukarurru nyinapayi tjutawana nyuntu tjungungku Katutjanya kutju walkuntjaku. ²³⁻²⁴ Kutjupa tjutaya wangkarra pikarrinytjala nyuntu marrkula tjananya!, kalypaya nyinanytjaku. Paluru tjana kutu pikarrinytjala nyuntu wantirra tjananya yarra! Nyuntu Katutjaku waarrkana nyinanyi, wiya ngaparrtji watjara pikarrinytjaku. Nyuntu yanangu yuwankarraku palya nyinanytjaku, purinytju tjananya nintintjaku. Tjana nyuntupa wangka putu kulintjala, nyuntu kutu tjananya nintinma!, pikarringkula wantinytjawiyangku. ²⁵ Katutjaku waarrkana kutjupa tjutanku wiyawana nintintjala nyuntu tjanala purinypa wangkanytjaku. Yalatji nyuntu purinypa wangkanytjala tjinguru tjana tjukarurru kulilku, Katutjalu nintintjala. ²⁶ Mamuku mayutjungku tjukarurruwiya kulilpayi tjuta tjananya tjingapunganyi, palumpa waarrkana tjutaya nyinanytjaku, Yiitjuku wangkaya wantinytjala. Tjinguru Katutjalu tjananya nintilku tjukarurrulpiya kulira nyinanytjaku.

Yanangu tjutaya alturuntjuwiya nyinaku

¹ Wangka ngaatjanya kulila! Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka, yanangu tjutaya kuya nyinaku. Yiitjuku walytja tjutakuya tuunlayiki nyinaku. ² Yanangu tjutaya yalatji kuya nyinaku. Walytjangkuyanku tjana kulilku, kutjupa tjutaku kulintjawiya. Kutjupa tjutangu tjana mani mantjilkitjangku kulira nyinamalpa. Kutjupa tjuta rikinarripayi tjuta nyinaku, panypurangkupayi tjutatarra nyinaku. Kutjupa tjutangu paapaku maamaku wangka kulintjawiya nyinaku. Kutjupa tjutaya nyinaku yalatji. Walytja kutjupalu yunganyingka panypurangu, “Kuyakuyani yungu, palyani yungamara.” Yalatjiya yanangu tjutangu Katutjaku wangka kulira wantiku. ³⁻⁴ Yanangu kutjupa tjuta yalturuntjuwiya nyinaku, paluru tjana tjaalymara wangkamalpa. Tjana kuya palyalkitjangku kulira yalatji palyalku, tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangu yanangu tjuta pikangu pungkuku. Kutjupa tjutaya tjukarurru nyinapayi tjutaku tuunlayiki nyinaku. Kutjupa tjutaya ngunytjinytjunkula nyinamalpa. Kutjupa tjuta kuya tjutawana tjana parra ngaramalpa. Tjana mani yulytjatarra mantjilkitjangku kulira nyinamalpa, wiya tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinaku, wiya. ⁵ Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku walytjawana tjungurringkula Katutjanya kulintjawiya nyinaku. Tjana ngunytjinytju nyinaku. Wiya tjanalawana nyuntu tjungurringkula nyinanytjaku.

⁶ Paluru tjananya nguwanpa kuwarri ingkata tjuta ngunytjinytju nyinanyi. Ngurra kutjupakutu tjana yankula kungka tjutangka wiyawanangu nintilpayi. Kungka paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurrukutjura kulira yunyparringkupayi. Yalatji tjananya rawangu nintira mayutju tjanampa nyinapayi, kungka tjutaku. Kungka paluru tjana kuya kutu palyara nyinapayi. ⁷ Inggkata paluru tjana wiyawanangu nintintjala kungka paluru tjana yunypangkuya kulilpayi. Tjukarurru nyinakitjangku kulira tjana munupinarringkula nyinapayi. ⁸⁻⁹ Inggkata paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi, yirriti nyinangutja kutjarra nguwanpa, wati yini Tjanitjanya an wati yini Tjampiritjanya nguwanpa. Paluru kutjarra irriti Muutjaku wangka kulira wantipayi. Palulanguru yanangu tjutangkalpi watjanu, “Paluru kutjarra wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjinytjupula nyinanyi. Nganana palunya kutjarra kulintjawiyangu wantinytjaku.” Yalatji yanangu tjutangu ingkata palunya tjananya kuliralpi watjalku, “Inggkata paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjinytjuya nyinanyi. Nganana kulintjawiyangu wantinytjaku.” Yilta ingkata paluru tjana Katutjaku wangka wiya tjukarurru kulini. Tjana ngunytjinytju nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya.

Timitjiyi, wangka ngaatjanyalpi kulila!

¹⁰ Paluru tjananya nguwanpa wiya ngayulu Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Nyuntu nintitjun nyinanyi, ngayuluna tjanala tjukarurru nyinapayingku nintinutjanga. Nyuntu kulini Timitjiyi, ngayulu Yiitjuku tjukarurru nyinanyi. Ngayulu palumpa waarra palyalkitjangku kutu kulilpayi. Yanangu tjutangu ngayuku wangka putu kulintjala, ngayulu wiya tjanampa pikarripayi. Yanangu tjutaku ngayulu palya nyinapayi. Yalatjiku nyuntu ninti. ¹¹ Nyuntu yalatji ninti nyinanyi. Tjutangananiya Yiitjuku tuunlayiki tjutangu ngayunya panypurangkula pungkupayi, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjutangu, Yakuniyumanya ngurrara tjutangkutarra, Litjarranya ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngayunya mirri pungkutjipingka, mayutju Katutjaluni yantayanangan.

12 Nyuntu Timitjiyi, yanangu kutjupa tjutatarra Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka, tuunlayiki tjutangu yilta nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. 13 Paluru tjana ngunytjinytju nintilpayi tjutangu, kutjupa tjutangkutarra tjananya kutu wiyawana nintinmalpa, yanangu tjutanya. Tjana yalatji wiyawanangu watjalku, “Nganana ingkata palya tjuta nyinanyi.”

14 Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulinma! Nyuntu kulini nyuntupa maamangu, kapalingku yurrunpa nyuntunya nintilpayi. Ngayulutarra nyuntunya Katutjaku wangka rawangu nintilpayi. Wangka palulawana nyuntu yurrunpa kulira kutu tjukarurru nyinanytjaku. 15 Nyuntu pipirri wiimangu Katutjaku wangka kulira maa tinarringu. Katutjaku wangka palunya nyuntu riitarrirra nintirringkula, Yiitju Kurayitjanyalpi kulini. Palulanguru Katutjalunta katirra kanyilku palumpa ngurrangka.

16 Katutjalu tjananya yirriti wati tjuta nintinu, palumpa wangkaya tjukarurru piipangka tjunkunytjaku. Wangka palulawana nyuntu, ingkata kutjupa tjutangkutarra yanangu tjutanya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangu wangka kutjupawana kulintjala, wangka palulawana nyuntu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu kuya palyantjala, wangka palulawana nyuntu yanangu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangu tjukarurru nyinakitjangu putu kulintjala, nyuntu yanangu palunya wangka palulawana nintintjaku.

17 Katutjaku wangka paluru ngaranyi, nyuntu Timitjiyi, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra riitarrirra nintilingku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri nintingu nyinarra yanangu tjutangka nintira tjukarurru palyantjaku.

4

1-2 Yiitju Kurayitja paluru ngula piyuku ngalyankula yanangu yuwankarra kuutamilara watjalku yanangu kana nyinanytja tjuta, yirriti ilungutja tjutatarra. Yalatji Katutjalu kulini, Yiitju Kurayitjalutarra. Nyuntu Katutjaku wangka tjananya kutu nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka tjukarurru tjananya nintintjala tjinguru kutjupa tjuta nyuntupa tuunlayiki nyinaku. Nyuntu tjananya kutu Katutjaku wangka tjukarurru nintintjaku, wantinytjawiyangu. Yanangungku wiyawanangu palyantjala, nyuntu marrkura pinangkatjurra!, pikarrinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu yanangu palunya Katutjaku wangka kutjupa nintila!, paluru yunypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yanangu palunya nintintjala paluru nyuntupa wangka putu kulilku. Putu kulintjala nyuntu piyuku purinypangu nintila!, pikarrinytjawiyangu. 3 Kuwarri ingkatangu Katutjaku wangka tjukarurru nintintjala yanangu kutjupa tjutangkuya ramarringkula kulira wantiku, “Nyaatjanu ingkatangu nganannya marrkuni?” Paluru tjana tjaatji kutjupakutu yankula nyinaku ingkata kutjupa kulilkitja, wangka palya watjalpayi kulilkitja. Tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi kulilkitja yunytjurriku, wiya. 4 Tjukurra kutjupa tjuta kutju kulilkitjaya yunytjurriku. 5 Nyuntu tjananya kutu Yiitjuku wangka purinytju nintinma!, Katutjaku waarra kutu tjukarurru palyanma! Nyuntu Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangkunta panypurangkula pungkunytjala.

6 Ngayulu kulini mirririkitjangu. Tjinguruniya kuwarri pungku tuunlayiki tjutangu. Kuka tjawirriyi tjaatji tinangka ngarapayi tulkuku mayutjungku pungkunytjaku. Kuka tjawirriyi Katutjaku nguwanpa ngayulu ngaranyi, tjana ngayunya mirri pungkunytjaku. 7 Ngayulu

Yiitjuku waarrka kutu palyalpayi wantinytjawiyangku. Kutu ngayulu palumpa tjukarurru nyinanyi. ⁸ Palulanguru Katutjaluni ngula kana nyinatjunku palumpa ngurrangka, ngula yanangu tjuta tjungurringkuntjala kuutamilantjaku. Kuutawutju palula Katutjalu tjukarurru watjalku yanangu kutjutu kutjutungka. Yuwa, ngayunya watjalku kana nyinatjungkukitjangku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra watjalku. Nganana palumpa walytja tjutangku yulta palula yalatji kulilku, “Nganana yuntjurringanyi Yiitjunya piyuku ngalyankunytjaku, mayutju tinampa nyinanytjaku.”

Puulalu watjalku, “Kuuta, piipa tjutatarra nyuntu mantjira ngalya katinytjaku.”

⁹ Timitjiyi, purinypa kulila!, ngayulakutu parrpatu ngalya yankunytjaku. ¹⁰ Malpawiyalpina nyinanyi. Malpangkuni wati Timatjaluni wantirra yanu, mani yulytjatarra mantjilkita yuntjurringkula. Wantirrani yanu tawunu Tjitjaluniyalakutu. Wati Kiritjantjanya yanu manta Kilitjyalakutu, Yiitjuku waarrka palyalkitja. Tayitutjanyatarra Yiitjuku waarrka palyalkitja manta Talmatjyalakutu yanu. ¹¹ Luukanya kutju ngayulawana nyinanyi. Timitjiyi!, yangupala Maakanya yaltirra ngalya kati!, paluru Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngaangka paluru palyantjaku. ¹² Titjikatjanya ngayulu wantirriyanu tawunu Yipitjalakutu, Katutjaku waarrka palyantjaku.

¹³ Nyuntu ngalyankula tawunu Taruwatjala, Kapatjaku ngurrangka ngayulu tjunkula wantingutja mantjira ngalya kati!, kuuta watawara, piipa tjuta, liita tjutatarra.

¹⁴⁻¹⁵ Wati palunya nyuntu kulila!, yini Yalikitjantanya. Pulitjanu kaapa tiitji tjuta paluru palyalpayi. Wati palulamarra purinypa nyinama! Paluruni yirriti ngayuku tuunlayikerringkula panypurangkupayi, nganantju Katutjaku wangka watjantjala paluru kutu panypurangkupayi. Katutjalu ngula palunya ngaparrtjingu payilku.

¹⁶ Kuutawutju wiimangka ngayuluna ngarangi. Yanangu kutjupa ngayuku wiya patjuri wangkangu, kuutawutju palula. Yuwankarangkuniya ngayunya wantingu. Ngayuluna yuntjurringanyi, Katutjalu wiya tjananya kuru watjantjaku. ¹⁷ Kuutawutju palula Katutjanyalitju tjungu ngarangi. Ngaralani rapanu, ngayulu Yiitjuku wangka tjananya tjakultjunktunytjaku, Tjuwuwiya tjutangka. Kuutawutju palula tjana watjanu, wiya ngayunya mirri pungkunytjaku. ¹⁸ Katutjalu ngayunya kanyilku kutjupa tjutangku ngayunya pungkutjipingka. Yalatji ngayunya kanyira palumpa ngurrangkani ilkarangka nyinatjunku. Katutjanya nganana kutju walkuntjaku. Yalatji kutu. ¹⁹ Watjala tjananya!, Piritjilanya, Yakuwilanya, Wunitjipuratjanya palumpa walytja tjutatarra, yalatji, “Puulanya nyurrangarrimpa yuntjurringanyi.” ²⁰ Yiratjatatjanya tawunu Kurinytjiyala maa nyinanyi. Wati Turupimatjanya pikatjarra ngarrinyingka ngayuluna wantikatingu, tawunu Malitatjala, kutjupa tjutangku yantayanantjaku palunya. ²¹ Purinypa kulila!, Timitjiyi, nyuntu parrpatu ngalyankunytjaku warri tayimingka yurrunpa. Yupulutjalu, Putinalu, Layinatjalu, Kulutiyalu, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra yalatji watjanu, “Nganana Timitjiyikungarrimpa yunypa nyinanyi.” ²² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjpilpayi, mayutju Yiitju Kurayitjalu Katutjalutarra nyurrangarrinya yaltururringkula kutu yantayanantjaku.

Wati Tayitjutjaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Tayitjutja, ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara nyuntupa wantirriyani. Ngayulu Katutjaku waarrkana nyinanyi, Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru ngayunya watjanu Katutjaku walytja tjuta ngurra tjutawana nintintjaku, tjana kulira Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. ² Wangka palulawana nyinarra tjana kulilku, “Nganana yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinarra kana kutu nyinamalpa.” Yanangu yalatji kana nyinanytjaku Katutjalu yirriti watjanu. Paluru tjukaruru watjalpayi, ngunyitjinytjunktjawiya. ³ Yirriti Katutjalu kuliningi, “Ngayulu yuntjurringanyi yanangu tjuta ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” Palulanguru paluru watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyani. Palulanguru paluru ngayunya watjanu palumpa wangka Yiitjuyatjarra yanangu tjutangka tjakultjurinkunytjaku. ⁴ Tayitjutja, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayulunanta kutu Yiitjuku wangka nintintjala. Yuwa, nyuntu ngayuku walytjarringu, katja nguwanparringunu. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa, Yiitju Kurayitjalutarra altururringkula nyuntunya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yilta nganampa paapa nyinanyi. Palumpa katjangku nganannya ngulytjura palumpa ngurangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

Tayitjutjanya ngurra Kiritala yalatji waarrkarrinytjaku

⁵ Ngurra ngaakutu ngalya yankukitjangku ngayulu nyuntunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngurra Kiritala kutu nyinama! Yiitjuku waarrka kutu palyala! Ngali Yiitjuku walytja tjutaku ingkata tjuta tawunu tjutawana ngaratjunamara. Kala, nyuntulpi tawunu palula tjutawana yankula ingkata tjuta tjanampa ngaratjurra!” Wangka ngaatjanyatarra ngayulu nyuntunya watjanu. Nyuntu ingkata ngaratjunktjuktjangku yalatji kulintjaku. ⁶ Wati paluru yanangu tjutaku palya nyinapayi palumpa miitakutarra tjukaruru nyinapayi. Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra palya nyinapayi. Paluru tjana paapaku maamaku wangka kulilpayi.

⁷ Nyuntu tjaatjiku mayutju tina tjuta ngaratjunktjuktjangku yalatji kulinjtaku. Wati paluru palya yanangu tjutaku nyinapayi, wiya paluru mayutju nguwanpa nyinapayi. Paluru wiya yanangu kutjupa tjutaku pikarringkupayi, palya tjanampa nyinapayi. Paluru wiya tjurratja tjikira turaangkarripayi. Yanangu kutjupangu palumpa wangka kulira wantinytjala, paluru wiya pikarringkupayi. Paluru wiya mani tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. ⁸ Kutjupa ngurrara palumpa ngurrakutu yankula nyinanytjala paluru palunya yantayantara kanyilpayi. Paluru yanangu tjutaku palya nyinarra Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru liitjipaka nyinanytjawiya tjukaruru waarrkarripayi. ⁹ Yiitjuku wangkawana ingkata tjutangu tjukaruru nyinarra tjukaruru tjananya nintintjaku. Paluru tjana yalatji tjananya tjukaruru nintintjala Yiitjuku walytja tjutangu yunypangu kulilku. Yiitjuku wangka wiyawana kulilpayi tjutangu ingkata tjutaku wangka kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁰ Kutjupa tjuta Tjuwuku luwuwana nyinarra Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi, Katutjaku wangkawana

wiya. Kutjupa tjutangkutarra Katutjaku wangkawana wiya tjukarurru nintilpayi, Kiritanya ngurrara tjutangu. ¹¹ Palunya tjananya nyuntu marrkula!, tjana nintintjawiyangu tjananya wantinytjaku. Paluru tjana tjawirrilyi mantjilkitjangu kutju tjananya wiyawana nintilpayi. Tjaampalangu pamuli kutjunga nyinarra tjanampaṅu wangka kulilpayi, kanya walytja tjanampangku wangka tjanampa putu kulilpayi Yiitjuku tjukarurru nyinakitjangu. Yiitjuku walytja tjutangu Yiitjuku wangkawana kutjuya kulintjaku. ¹² Wiyawana nintilpayi paluru tjana Kiritanya ngurrara tjuta ngunytjinytju nyinanyi. Irriti manta Kiritanya ngurrara wati kutjunga tjananya tjakultjungkupayi yalatji, “Kiritanya ngurrara nganampa walytja tjuta kutu ngunytji wangkarra nyinapayi, tjana tjukarurru watjantjawiya. Tjana liitjipaka tjuta nyinanyi waarrkarrinytjawiya. Tjana mangarri kutu ngalkukitjangkuya kulira nyinanyi. Yalatjiya kutu nyinaku.” ¹³ Yuwa, wangka palunya nguwanpa Kiritanya ngurrara paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuta nyinanyi, ngunytjinytju. Palunya tjananya nyuntu marrkula!, wiyawana nintintjawiyangu tjananya wantinytjaku. Nyuntu tjananya yalatji marrkuntjala tjana kulira Yiitjuku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. ¹⁴⁻¹⁶ Paluru tjana Tjuwuku luwuwana nintilpayi, tjukurrpa kutjupawana tjananya nintilpayi Yiitjuku wangkawana wiya. Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka wantirra putu tjukarurru nyinapayi. Tjana wiyawanangu kulilpayi. Yalatji kulira tjana wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku walytjakunyu nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta.” Wiya. Tjana wiyawanangu kulira kuya palyara nyinapayi. Ngunytjinytju tjutaya nyinanyi Katutjaku walytja wiya. Katutjaku wangka tjana kulira wantirra yanangu tjutaku wiya tjukarurru palyalpayi. Yilta tjana ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangka kulilpayi tjutangu palumpa tjanampa ngunytjinytju tjutaku wangka kulira wantipayi. Tjana Yiitjuku tjukarurru nyinarra yanangu tjutakutarra tjukarurru palyalpayi.

2

“Yalatji tjananya pinangkatjurra!”

¹ Tayitjaja, nyuntu wiya wangka palunya tjananya nguwanpa tjanala nintintjaku, Yiitjuku wangka tjukarurruwana kutju nyuntu tjananya nintila! ² Tjilpi tjuta tjananya nintinma!, tjana tjurratja puntura tjikintjawiya nyinanytjaku, tjukarurru. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri kutu Yiitjuku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, yunytju. Wiya nyurrangarri ngurkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Tjana wiyawanangu palyantjala nyurrangarri purinypanngu tjananya kutu nintinma!” Yalatji tjilpi tjuta tjananya nintinma! ³ Ulkumanu tjutatarra tjananya nintinma!, tjukarurru Yiitjuku nyinanytjaku. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri wiya tjungurringkula yanangu kutjupangka tjaalymara wangkanytjaku. Nyurrangarri wiya tjurratja puntura tjikira nyinanytjaku.” Ulkumanu paluru tjana yukarra tjuta tjukarurru Katutjaku wangkawana nintintjaku. ⁴ Ulkumanu paluru tjana kungka yukarra tjuta yalatji nguwanpa nintintjaku, “Katutjaku wangkawana nyinarra nyurrangarri miita walytjaku tjukarurru nyinarra yunypangu yanayanantjaku. Pipirri nyuntupa tjutatarra nyurrangarri puraapawayi yanayanantjaku.” ⁵ Yuwa, kungka miitatjarra tjuta miita walytjaku tjukarurru nyinarra pipirri tjutatarra yanayanantjaku. Ngurratarra tjana kiliinamilara kanyintjaku. Wati

miitangku watjantjala paluru tjukarurru palyantjaku. Yalatji kungka miitatjarra tjuṭa tjukarurru nyinanytjala kutjupa tjuṭangku puṭu kulilku tjananya yalatji panypurangkukitjangku, “Kungka pala tjuṭa wiya Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi.” Yuwa yalatji panypurangkukitjangkuya puṭu kulilku.

⁶ Yangupala tjuṭa, mituliitji tjuṭatarra nintinma!, Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku ngurru tjuṭangku kuya palyantja nguwanpa wiya tjana kuya palyantjaku, wantinytjakuya. ⁷ Tayitujaku, nyuntutarra Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku yalatji kulilku, “Tayitujanya yilta tjukarurru nyinanyi Yiitjuku.” Tjukarurru tjananya Katutjaku wangkawana nintinma!, wiya tjananya nyuntu yara kutu nintintjaku, tjana kulira yinkanytjaku. ⁸ Katutjaku wangka tjukarurru tjananya nintinma!, kutjupa tjuṭangkunta panypurangkutjipingka. Yalatji nyuntu tjananya tjukarurru nintintjala nyuntupa tuunlayiki tjuṭangku puṭu kulilku nyuntunya panypurangkukitjangku.

⁹ Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrkana nyinanyi. Tjana waarrkarringanyi mayutju walytjaku. Palunya tjananya nintinma!, yalatji tjana mayutju walytjaku tjukarurru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukarurru palyantjaku. Wiya tjana mayutjungka yalatji watjantjaku, “Ngayulu kulinu yalatji palyalkitjangku.” Wiya yalatji watjantjaku, mayutjungku watjantjala yalatji waarrkanangku palyantjaku. ¹⁰ Waarrkana paluru tjana wiya mayutjuku yulytja, manipaka mulyatjangku mantjintjaku, miyalara mayutjuku ngarrinyi. Waarrkana mayutjuku tjukarurru nyinanytjala mayutjungku nyakula walytjangku kulilku, “Ngayuku waarrkana palatja yilta tjukarurru waarrkarripayi, tjukarurru watjalpayi, ngunytjinytjunktunytjawiya.” Yalatji Yiitjuku walytja waarrkana tjuṭa tjukarurru nyinanytjala, yanangu kutjupa tjuṭangku watjalku, “Waarrkana pala tjuṭa palya nyinanyi Katutjaku wangkawana. Nganana palunya tjananya nguwanpa tjukarurru nyinakitja Katutjaku wangka kulintjaku.” Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulintjaku. Nganana palumpa wangka kulintjala paluru nganananya ngulytjura kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka.

¹¹⁻¹² Yuwa, Katutjanya nganampa yunytju nyinarra palumpa katja paluru mantakutu ngalya wantirriyanu, nganana yanangu yuwankarrangku palumpa wangka kulintjaku. Yalatji kulira nganana kana kutu nyinaku. Yiitju paluru yanangu tjuṭa nintilpayi kuya palyantjawiyalpi tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu palumpa katja ngalya wantirriyanu, manta ngaakutu. ¹³ Yuwa, nganana yunypa patara nyinanyi nganampa mayutju tina Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku. Paluru nganananya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹⁴ Yiitjunya nganampa kuya waninytjaku mirringu. Paluru kulinu, “Ngayulu kuya tjanampa wanirra kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.” Paluru kulinu nganana palumpa tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya. Yalatjitarra, nganana palumpa walytja tjuṭa tjukarurru nyinanytjaku.

¹⁵ Tayitujaku, nyuntu tjananya wangka palunya tjuṭa nintinma!, tjana kulira Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya tjananya pinangkatjarra!, tjana kulira Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Tjinguru tjaampalangku wangka nyuntupa kulintjawiyangka, purinypanghku tjananya nintinma!, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjinguru tjaampalangku kulilku, “Tayitujalu wiya nganananya nintintjaku, paluru yangupala nyinanyi.”

Yalatji tjana kulintjala nyuntu wiya kuntarringkula nintilwiyangku wantinytjaku. Kutu tjananya nintinma!, Yiitjuku waarrkanangku.

3

¹ Yiitjuku walytja tjutangka piyuku tjananya watjara pina alytju-rarra!, mayutju kamanta ngurrara tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra tjukarurru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukarurrungku palyantjaku. Yanangu tjutangu miitingingka waarrkarrinytjaku watjantjala tjana tjukarurru waarrkarrinytjaku. ² Yiitjuku walytja tjuta tjana mayutju palumpa tjanampa wiya pikarrinytjaku, palya tjanampa nyinarra tjukarurru palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra tjana palya nyinanytjaku, kalypa. ³ Irriti nganana Katutjaku ngurrrpa nyinarra wiyawana nyinapayi, mayutju tjutala kulira wantipayi, tjukarurru nyinanytjawiya. Nganana kutu walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa yunytjuwiya nyinapayi, kanya nganana tjanampa yunytjuwiya nyinapayi. ⁴⁻⁶ Yanangu tjutangu kuya palyara nyinanytjala, yirriti Katutjalu wiya yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu tjanampa walytja tjuta yantayantapayi. Yalatji tjana tjukarurru palyantjala ngayulu Yiitjunya tjanalakutu wantirriyalku.” Katutjalu wiya yalatji kulinu. Paluru yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu walytja tjuta yantayantara kuya kutjupa kutjupa palyara nyinanyi. Yuwa, kuya kutuya palyara nyinanyi.” Yalatji nganana wiyawana nyinanytjala Katutjalu nganana tjanampa wantirriyantjawiyangku wantimara kuutawutjungka watjara warukutulanya wanirriyanmara. Yalatji wiya, paluru nganampa yunytjurringkula Yiitjunya ngalya wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku, nganana kana kutu nyinanytjaku. Nganana kapingka papatatji mantjintjala Katutjalu palumpa kurrunpa nganana tjarrrpatjunu nganana palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjarrrpatjunutjanga nganana piyuku yutirringkula kana kutu nyinaku. ⁷ Yiitjulutarra nganana wantimara, mantakutu ngalya yankunytjawiyangku, nganana kuya kutu palyantjala. Kala, paluru aluturringkula kuya wanirra nganana ngulytjunu, Katutjakula kalypa nyinanytjaku. Kuwarri nganana kulini, “Yilta, nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

⁸ Tayitutja, nyuntu yalatji kulintjaku. Wangka palunya tjuta ngayulu kuwarri piipa ngaangka wakara wantingutja tjukarurru ngaranyi. Wangka palulawana nyuntu tjananya Katutjaku walytja tjuta nintila Tayitutja!, tjana kulira wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana wangka palunya kulira yanangu tjutaku tjukarurru palyantjaku. Yalatji tjana tjukarurru palyantjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ⁹ Tayitutja, nyurrangarrimpa tawunungka ngururrrpa tjana tjungurringkupayi puringka nyinarra Yiitjuku walytja tjaampala. Tjungurringkulaya yara kutu wangkapayi. Tjana kanyini piipa yini yirriti nyinapayi tjutatjarra. Yininguruya tjana pikarringkula wangkapayi, yanangu yinitjarra tjutaku. Kutjupa tjutangu kutu Muutjaku luwuwana wangkarra nyinapayi. Tjanatarra wangka palulawana pikarringkula wangkapayi. Nyuntu wiya palumpa tjanampa wangka kulira palulawana wangkanytjaku, wanti tjananya! Yalatji tjana pikarringkula wangkanytjala Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku, wiya.

¹⁰ Yanangu tjaampalangkuya Yiitjuku wangka tjukarurru wiya kulini, tjana wangka kutjupawanaya kulini. Paluru tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjingapungkupayi tjanampa wangkawana kulintjaku. Yanangu palunya nguwanpa tjingapungkupayi nyuntu marrkula!, wangka palunya wantirra

tjukarurrulpi kulintjaku. Yalatji tjinguru nyuntu marrkuntjala paluru kutjarrangaranta kulira wantiku tjingapungkupayi paluru. Yalatjinta kulira wantinytjala nyuntu wiya palula piyuku wangkanytjaku, palunya wanti!, palumpa wangka kulilwiyangku. ¹¹ Yanangu palunya nguwanpa kuya nyinanyi, wiyawanangku kulilpayi. Katutjalu palunya ngula kutawutjungka watjalku. Yalatjiku nyuntu Tayitutja ninti nyinanyi.

Tayitutja, nyuntu wangka ngaatjanyalpi kulintjaku

¹² Ngayulu yankuku ngurra Nikupulitjala nyinakitja. Ngurra palula ngayulu warri tayimingka kutu nyinamalpa. Kuwarri ngayulu wati Yatimatjanya tjinguru wati Titjikatjanya, nyuntulakutu wantirriyaluku. Paluru yankula nyuntula nyinanytjala nyuntu palunya wantirra, nyuntu ngayulakutu yankunytjaku ngurra Nikupulitjalakutu. ¹³ Yiitjuku walytja wati kutjarra nyuntupa tawunungka nyinanyi yini yalatji, Tjinatjanya Yapulutjanyatarra. Tjinatjanya luyiya nyinanyi. Ngula paluru kutjarrangku ngurra kutjupa tjutawana tjananya tjakultjungkukitjangku watjalku. Paluru kutjarra yalatji watjantjala nyurrangarri mangarri manitarra pulanya yungkunytjaku, paluru kutjarra Yiitjuku waarrka yunypangku kutu palyarinkunytjaku.

¹⁴ Wangka kutjupa ngaatja kulila, Tayitutja! Yiitjuku walytja tjuta tjananya kutu nintinma!, tjana maralpa tjuta yantayanantjaku. Kutjupa tjutangkatarra tjana tjukaruru palyantjaku, wiya tjananya nyakula wantinytjaku.

¹⁵ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangkulatju nyuntunya rawangku kulini. Tjakultjurra tjananya!, Kuritanya ngurrara tjuta yalatji, “Puu-lanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytja tjutaku.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya altururrikula yantayanantjaku.

Wati Paaliminaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu anta Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara iyani, Paaliminalu nyuntu riitarringkula kulintjaku. Timitjiyinya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku malanypa nguwanpa. Tjungungku nganana Yiitjuku walytjangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngalitju nyuntupa yunytju nyinanyi Paalimina. Ngayulu Puulanya tjiilangka nyinanyi. Ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinangi ngurra tjutawana, palulanguruniya witira tjarrpatjunu tjiilangka. ² Yiitjuku walytja tjuta nyuntupa waalangka tjungurringkupayi, Katutjanya walakuntjaku. Paluru tjanatarra ngalimpatju wangka riitarringkula nintirringkunyutjaku. Pala kutjarra tarra riitarringkula nintirringkunyutjaku, kungka Yakipatjanya anta kungka Yapiyanya. Paluru kutjarra Yiitjuku walytja nyinanyi. ³ Ngayulu paapa Katutjanya mayutju Yiitjutarra tjapilpayi nyurrangarrinya yantayantantjaku, palunyatjanu nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

Paaliminanya Yiitjuku walytja tjutaku yunyparriku

⁴ Ngayulu nyuntunya kulilpayi Paalimina. Nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji nyuntu nyinanyingka ngayulu Katutjanya walakulpayi. ⁵ Yiitjuku walytja tjutangku ngayunya tjakultjunkupayi yalatji, nyuntu yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjuku walytja tjutaku nyuntu yunytju nyinanyi. Nyuntu kutjupa tjutanya wiya nyakula wantipayi, nyuntu tjanampa yunytju nyinapayi. ⁶ Nyuntu yanangu kutjupa tjutangka Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palunya tjutaku tjanampa ngayulu tjapilpayi rawangku, tjana Yiitjuku walytjarringkula yunypaya kutu nyinanytjaku, nganana Yiitjuku yunypa nyinapayi nguwanpa. ⁷ Yuwa, Paalimina, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru nyuntu ngayuku walytjalpi nyinanyi. Nyuntu Yiitjuku walytja tjutaku tjanampa yunytju nyinanyingka, ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Paluru tjanatarra nyuntupa yunypa nyinanyi, Paalimina.

Unitjimitjikura tjapilku Puulalu

⁸⁻⁹ Yuwa, ngali Paalimina, Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarrali nyinanyi. Paluru ngayunya nyinatjunu, palumpa waarrka palyantjaku. Palumpa waarrkana palyanutjangka Katutjaku yunytjuwiya tjutangku ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinanyi. Kuwarri ngayulunanta wiya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. ¹⁰ Ngayulunanta ngunyutji tjapini nyuntunya wati Unitjimitjiku nyuntu yunyparrinytjaku. Paluru nyuntupa waarrkana yurrupa nyinapayi. Paluru Unitjimitjilu piipa ngaatjanya nyuntulakutu katiku. Wiya nyuntu palunya nyakula payintjaku, nyuntu nyakula palunya yunypangku yantayantantjaku. Ngurra ngaangka ngayulu palunya nintilpayi. Yilta Unitjimitjinya Yiitjuku walytjalpi nyinanyi. Ngayuku katja nguwanpa paluru nyinanyi ngayulawana rawa nyinapayi. ¹¹ Yurrupa paluru nyuntupa waarrkana kuya nyinangi, kuwarrilpi paluru ngayuku waarrkana tjukaruru nyinanyi. Unitjimitji paluru nyuntulakutu yankula tjukaruru waarrkarringkula nyinaku.

¹²⁻¹³ Ngayulu kuwarri Unitjimitjinya nyuntulakutu wantirriyalku, piipa ngaatjarra. Ngayuluna yunytjurringanyi paluru Unitjimitjinya waarrkana ngayuku waarrkarrinytjaku, tjiilangkani kutu yantayantantjaku. Paluru ilta waarrkana palya nyinanyi, ngayuku malpa. Ngayulu Yiitjuku

wangka tjakultjurinkupayi ngurra tjuṭawana, palulanguruṇiya tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Nyuntu Paalimina, wanma nyinarra putu kulini, ngalyankula ngayunya yantayantantjaku. ¹⁴ Unitjimitjinya kuwarri nyuntupa waarrkana nyinamara. Luwu nganampa ngaranya, ilita nyuntu palumpa mayutju kutu nyinanyi. Wiyananta mayutjungku watjani Unitjimitjinya ngayulawana waarrkarrinytjaku. Nyuntu wangka ngaatjanya riitarringkula walytjangku kulintjaku, tjinguru paluru nyuntulawana waarrkarrimalpa, tjinguru paluru ngayulawana waarrkarrimalpa. Patalkuna nyuntu watjantjala, Paalimina. Tjinguru nyuntu ngayuku altururriingkula watjalku paluru ngayulawana waarrkarrinytjaku. Palya, nyuntu kulira watjantjaku.

¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru yurrunpa Katutjalu kulinu, Unitjimitjinya palya yankula ngurra ngaangka nyinanytjaku. Kuwarri tjinguru Katutjalu kulini paluru yankula nyuntu Paaliminala Yiitjuku walytjalpi kutu waarrkarrinytjaku. Luwulampa alatji ngaranya Unitjimitjinya waarrkana nyuntupa nyinanytjaku. Wiya nganana kulintjaku kutju, palunya waarrkana kutju nyinanytingka. Paluru Yiitjuku walytjalpi nyinanyi, nganampa walytjatarra paluru nyinanyi, Unitjimitjinya. Yilta paluru ngayuku malpa nyinanyi. Paluru nyuntulakutu yankula waarrkana palya nyinaku. Mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyupali nyinaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjanya ngalimpa walytja nyinanytjala, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, palunyatjanu ngayuku wangka kulila! Unitjimitjinya nyuntulakutu maa yankunytjala, nyuntu nyakula palunya yantayantantjaku. Ngayulunanta maa yankula nyinanytjala nyuntu ngayunya yantayanmanmalpa. Ngayunya nyuntu yantayantantja nguwanpa nyuntu Unitjimitjinya yantayantantjaku. ¹⁸ Tjinguru yurrunpa Unitjimitjilunta kuya palyanu. Tjingurunta mani mulyatangku yurrunpa katingu. Palulanguru ngayulu mani katingutja nampa palunya maa katirrananta ngaparrtjingku yungku. ¹⁹ Ngayuluna Puulalu wangka ngaatjanya wakani, yiltananta mani nampa palunya katirra yungku. Wangka kutjupa ngaatjanya kulila! Ngayulunanta yurrunpa Yiitjuku wangka nintilpayi. Yalatji ngayulu waarrkarringkula nintintjala nyuntu ngayunya waarrkana mani tina yungamara. Tjinguru nyuntu kulilku ngayulunanta wiya mani mulyatangku katingutja nampa yungkunytjaku. Kala nyuntu kulintjaku, Paalimina. ²⁰ Yilta ngali mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi, wangka ngaatjanya kulila! Unitjimitjinya nyuntu nyakula yantayantjala! Yalatji nyuntu palunya yantayantantjala ngayulu nyuntupa yunypa nyinaku.

²¹ Ngayulu yalatji kulini. Wangka ngaatjanya nyuntu riitarringkula, yilta palunya yantayantantjaku. ²² Ngayulu Puulalu kulini nyuntu paapa Katutjanya ngayuku tjapilpayi, tjiilanguruna pakantjaku. Katutjalu nyuntunya kulira ngayunya ilita pakaltjingalku. Palulanguru ngayulu nyuntulakutu yanku. Ngayulu maa yankula ngarrinytjaku nyuntupa waalangka, Paalimina, piitatju mantjira tjurra!

Ngananatju nyuntunya tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?"

²³ Yipaparattjanyalitju tjungu tjiilangka nyinanyi, Yiitju Kurayitjaku wangka ngalitju tjakultjurinutja ngurra tjuṭawana. Palulanguru tjana ngalinya tjiilangka tjarrpatjunu. Yipaparattjalu nyuntunya kulira tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" ²⁴ Ngayuku walytja tjuta yini yalatji nyinanyi, Maakanya, Yaritjakatja, Tiimatjanya, Luukanyatarra. Paluru tjana nyuntunya yalatji tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?"

Ngananatju tjungungku Katutjaku waarrka palyalpayi. ²⁵ Ngayuluna
mayutju Yitjunya tjapinmalpa, paluru nyuntunya altururrikula
yantayantantjaku.

Yipuru Wangkapayi Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Yirriti nganampa walytja mirri tjuta nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu palumpa wangka, rawangku tjanala nintilpayi. ² Palulangurulpi paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa wangka ngananyanya nintintjaku. Manta ilkaritarra katja paluru tjungungkupula yurrunpa palyanu. Ngulalpi katja palunya Katutjalu mayutju tina yuwankarraku nyinatjunku. ³ Katutjanya nguwanpa paluru mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra ngangkari tinatjarrangu manta ilkaritarra kanyini. Katja paluru ilkari ngurrara tjuta watjalpayi manta ilkaritarra tjukarurrungku yanayanantjaku. Yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja paluru mirringkula, Katutjalakutu yankula tjungupula katu nyinanyi. Paluru kutjarra ngangkari tina kutjutjarra nyinanyi, tjungu.

Ilkari ngurrara tjutangka wirrili paluru nyinanyi

⁴ Ngurra palulakutu yankula nyinanytjala Katutjalu palunya mayutju tina nyinatjunu. Paluru ilkari ngurrara tjutangka wirrili nyinanyi. Paluru kutju matupurra nganampa nyinanyi.

⁵ Ilkari ngurrarangka Katutjalu wiya yalatji watjanu,
“Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

⁶ Palumpa katja mantakutu wantirriyalkitjangu Katutjalu tjananya ilkari ngurrara tjuta yalatji watjanu,
“Nyurrangarri ngayuku katja pulkapungkunytjaku.”

⁷ Katutjalu piyuku tjananya watjanu yalatji,
“Ilkari ngurrara tjuta tjana waarrkana nyinanyi. Ngayulu watjantjala kutjupa tjuta walparringkupayi. Kutjupa tjuta warurringkupayi.”
Ilkari ngurrara paluru tjana kutjuparringkupayi, kanya katja paluru kutu nyinamalpa, kutjuparrintjawiya.

⁸ Palumpa katja ilkari ngurrara tjutangka wirrili nyinanyingka, Katutjalu katja palunya watjanu yalatji,
“Nyuntu mayutju tina ngayunya nguwanpa nyinamalpa. Nyuntu tjukarurrungku tjananya mayutju tinangu yanayanantmalpa. ⁹ Yanangu tjukarurru nyinapayiku nyuntu yunypa nyinaku. Yanangu kuya kutu palyalpayiku nyuntu yunytjuwiya nyinaku. Yalatji nintingu kulira Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunanyi, yunypa kutu nyinanytjaku, mayutju kutjupa tjutangka wirrili.”

¹⁰ Katutjalu palumpa katjangu piyuku watjanu,
“Nyuntutarra mayutjungku manta yirriti palyanu, ilkaritarra nyuntu palyara ngaratjunu. ¹¹⁻¹² Manta ilkaritarra ngarala wiyarriku, kanya nyuntu kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. Manta ilkari nyuwanalpi nyuntu palyalku. Yuwa, nyuntu kutu nyinamalpa.”

¹³ Yuwa, ilkari ngurrara paluru tjana waarrkana tjuta nyinanyi mayutjuwiya. Katutjalu palumpa katjangu kutju yalatji watjanu, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Nyuntupa yunytjuwiya tjutaku tjanampa nyuntu mayutjurriku.”

¹⁴ Ilkari ngurrara tjutaya Katutjaku waarrkana nyinanyi. Paluru tjananya watjara wantirriyalpayi yankula yanangu palumpa walytja

tjuta yantayantantjaku. Yantayantara tjananya ngula katiku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

2

Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku kana kutu nyinanytjaku

¹ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra palunya kutjupa tjutangu nganananya tjakultjunkupayi. Wangka palulawana kutju nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku, kutjupa tjutangu nganananya tjingapungkuntjala yiwarra kutjupawana nganana yankupayingkamarra. ² Ilkari ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka yirriti tjakultjunanyingka, yanangu tjutangkuya kulira yalatji kuliningi, “Ilkari ngurrara tjutangu tjakultjunutja wangka tjukarurru ngaranya.” Ilkari ngurrara tjutangu tjakultjunutja yanangungku kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya pungkupayi. ³ Yanangu yirriti nyinapayi tjutangu ilkari ngurrarakunu wangka kulilpayi. Ngananatarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku kana kutula nyinakitjangu, paluru nganananya warukutu wantirriyalpayingkamarra. Mayutju Yiitjulu yirriti tjananya nintilpayi palumpa walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palumpa wangka kulilpayi tjutangu nganananya tjakultjunangi yalatji, “Yiitjukunu wangka yilta ngaranya, nyurrangarritarra wangka palunya kulira palumpa walytjarrinytjaku kana kutu nyinakitja.” ⁴ Katutjalutarra tjananya yanangu tjuta nintinu Yiitjukunu wangka paluru ilta ngaranytjala. Paluru wangka palunyatjarrangu tjakultjunkupayi tjuta rapanu tjana palumpanu ngangkari tinatjarrangu yanangu tjuta palyantjaku. Ngangkari palunyatjarrangu tjana kutjupa kutjupa palyara mamutjarra tjutaku payira wantirriyalpayi. Yanangu tjutangka Katutjalu palumpa kurrumpa tjarrpatjunangi. Yalatji nyakula yanangu tjutangu kulinu, “Yiitjukunu wangka ilta ngaranya, nganana kulintjaku matupurra.”

Yirriti Yiitjulu tjananya nintilpayi kana kutu nyinanytjaku

⁵ Nganana kulini yalatji. Manta nyuwana, ilkari nyuwanatarra ngaranyingka, Katutjalu ilkari ngurrara tjuta tjananya wiya mayutju tjuta nyinatjunku. ⁶ Katutjaku wangka yalatji ngaranya, “Yanangu tjuta nganana mungutja nguwanpa nyinanyi. Nyuntu Katutjalu yanangu tjuta nganananya kulilwiyangu wantimara. ⁷⁻⁸ Nyuntu kutjupawanangu kulira yanangu tjuta nganananya mayutju nguwanpa nyinatjunu uwankarraku, ngurra tjutaku, kuka tjutakutarra. Nganananya wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinatjunu.”

Wangka paluru yalatjikunyu ngaranya, “Yanangu mayutju yuwankarraku nyinatjunu.” Katutjalu yanangu tjuta nyinatjunu mantatja yuwankarraku mayutju nyinanytjaku. Kuwarri nganana yanangu tjuta wiya yuwankarraku mayutju nyinanyi. ⁹ Nganana Yiitjunya kutju kulini, paluru mayutju yuwankarraku nyinanyingka. Paluru mantangka nyinarra wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinangu. Katutjalu yanangu tjutaku alturringkula palunya wantirriyanu, mirrirringkula yanangu uwankarraku kuya waninytjaku. Kanara Katutjalu ngangkari tinatjarrangu palunya mayutju tina yuwankarraku nyinatjunulpi.

¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu manta ilkaritarra palyara uwankarra kanyini. Paluru palya Yiitjunya watjanu mantangka waralyn-garala mirrirrinytjaku yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku. Yiitjulu tjananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹¹ Yiitju paluru

yanangu palumpa tjanampa kuya wanirra ngulytjulpayi, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Paapa kutju tjanampa nyinanyi, Katutjanya. Yiitjulu yunypangku watjalpayi, “Nгаа tjuta ngayuku walytja nyinanyi, malanypa tjuta.” ¹² Yiitjulu paapanya yalatji walkunu,

“Paapa Katutja. Ngayuku malanypa tjuta jungurrinytjala ngayulu tjanala tjakultjunku, nyuntu kutu tjukarurrungku palyaningitjangka.”

¹³ Piyuku Yiitjulu yalatji watjanu,

“Katutjaku wangka kulira ngayulu tjukarurru nyinaku.”

Yiitjulu piyuku yalatji watjanu,

“Katutjalu ngaa tjuta tjananya ngulytjunu palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Nganana jungungku kulini Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinakitjangku.”

¹⁴ Katja, yuntalpa paluru tjana yilytjanpatjarra nyinanyi. Yiitjunya mantakutu ngalyankula yilytjanpatjarra nyinangi. Paluru yalatji yanangurringkula waralyngarala mirringu, mamuku mayutju wiyalkitja. Mamu paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi.

¹⁵ Mirringkupayingka ngulurringkupayi tjutangu Yiitjuku wangka kulira walytjarringkula nguluwiyalpi nyinanyi. Yiitjulu tjananya ngulytjura yunypa nyinatjunu, nguluwiyalpiya nyinanytjaku. ¹⁶ Yiitju paluru wiya ilkari ngurrara tjuta yantayantalkitja mantakutu ngalyanu. Paluru yanangu tjuta, Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitja ngalyanu. ¹⁷ Yiitju paluru yanangu nguwanpa nyinakitja mantakutu ngalyanu, tulkuku mayutju tina tjanampa nyinakitja. Katutjalu kulinu paluru yanangu tjutaku alururringkula tulkuku mayutju tina nyinarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyantjaku Katutjalu kulinu. ¹⁸ Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungangi, kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa mamuku mayutjungku nganananyatarra yanangu tjuta tjingapungkupayi. Yalatji paluru, yanangu kutjupangkutarra nganananya tjingapunganyingka Yiitjulu nintingku nganananya nintilpayi tjukarurru kutu nyinanytjaku.

3

Yiitjunya Muutjala wirrili nyinanyi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nganananya ngulytjunu palumpa kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjunyatarra nganana kulintjaku, paluru nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Paluru Katutjanya tjapilpayi nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku. ² Katutjalu palunya watjara wantirriyantjala paluru tjukarurrungku wangka palulawana waarrkarringkupayi. Irriti Muutjalutarra Katutjaku waarrka tjukarurrungku palyalpayi Katutjaku walytja tjutawana. ³ Yiitjunya yilta Muutjala wirrili nyinanyi mayutju matupurra nganampa. Paluru Katutjaku walytja tjuta ngulytjura yantayantalpayi. ⁴ Katutjanya mayutju tina nyinanyi palumpa walytja uwankarraku. Paluru uwankarra palyanu ngangkari tinatjarrangku. ⁵ Muutjalu Katutjaku waarrka palumpa walytja tjutawana tjukarurrungku palyalpayi waarrkanangku. Paluru tjananya Katutjakunu wangka tjakultjukupayi yalatji, “Katutjalu ngula nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka wangka kutjupa tjuta nintilku.” ⁶ Yuwa, Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Paluru Katutjaku walytja tjuta, nganananyatarra yantayantara kanyini. Nganananya paluru kutu yantayantanmalpa nganana rapangku palumpa waarrka kutu palyantjala.

Katutjaku walytja tjuta ngurra palyangka nyinamalpa

⁷ Nyurrangarri palumpa wangka kulira palumpa waarrka palyantjaku, Katutjaku kurrupangku watjanu yalatji,

⁸ “Katutjaku wangka kuwarri kulira nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya putu kulira wantinytjaku, wiya. Ngurra kapiwiyawana paluru tjana nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. ⁹⁻¹⁰ Paluru tjana ngurra palulawana rawa nyinayinkupayi, puutiya yiiya.

Katutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku kutu palyantjala tjana nyakula kulilwiyangku wantipayi. Katutjanya tjanampa putu pataningi tjana tjukarurrinytjaku. Palurulpi tjananya watjanu, ‘Pina pati nguwanpangku nyurrangarri putu ngayuku wangka kulilpayi, tjukarurrungku palyantjawiyangku.’” ¹¹ Piyuku Katutjalu tjananya ngurrkurringkula wangkarra payinu, “Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.”

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri wiya walytjangku kulira munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Paluru mayutju tina nganampa kana kutu nyinapayinya. ¹³ Nyurrangarri tjukarurru nyinarra Yitjuku walytja kutjupa tjuta purinytju wangkarra rapantjaku tjana Yitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nganananya kutu tjingapungkupayi kuya palyara nyinanytjaku. Paluru nganananya tjingapungkuntjala nganana palunya kulira wantinytjaku kutu, Yitjuku tjukarurrula kutu nganana nyinakitjangku. ¹⁴ Nganana yurruppa Yitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukarurru nyinapayi. Kuwarri nganana palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiya munupinarringkula wantinytjaku wangka palumpa.

¹⁵ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya putu kulira wantinytjaku, wiya.”

¹⁶ Yurruntitja palunya tjananyaya kulila. Muutjalu tjananya manta Yitjipilanguru katinytjala paluru tjana Katutjaku wangka kulira rawangku wantipayi. ¹⁷ Paluru tjana ngurra kapiwiyawana rawa yulytjayinangi puutiya yiiya. Tjana kuya kutu palyantjala Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula yunytjuwiya kutu nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawanalpi mirringangi. ¹⁸ Yuwa, Katutjalu watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta wiya ngurra Kayinanala nyinaku, wiya.” ¹⁹ Nganana nintingku kulini yalatji. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantirra wiya ngurra Kayinanala palya nyinapayi, ngurrngururpaya mirringangi.

4

¹⁻² Katutjalu nganananya watjara tjangkunu ngurra palyangka nyinatjungkutjangku. Nganana tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku, ngula ngurra palula nyinakitja. Muutjalungarri palula tjanala Katutjaku wangka tjakultjungkuntjala tjana kulira wantipayi. Wiya Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. Ngananatarra Katutjaku wangka Yitjunyatarra kulira palulawana tjukarurru kutu nyinanytjaku. ³ Palumpa wangka kulira walytjarringkupayi tjuta kutju Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Ngayulu tjananya ngurrkurringkula yalatji watjanu, ‘Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.’ ”

Katutjalu panyapa yurrunpa watjanu, manta ilkaritarra palyanutjangku ngurra palumpaungka waarrkawiya nyinakitjangku. Paluru yuntjurringkupayi, yanangu tjutatarra ngurra palula tjungu nyinanytjaku.

⁴ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Waarrka tina tjintu tjikitjipala palyara Katutjanya purrkurringkula waarrkawiyalpi nyinangu.”

⁵ Wangka kutjupa yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Nganana wiya tjungu ngurra palyangka nyinaku. Ngayulu tjananya wantiku, ngurra palula nyinatjungkunytjawiyangku.”

⁶ Wangka panyapa watjara Katutjanya kutu yuntjurringanyi yanangu tjuta ngurra palyangka nyinatjungkunytjaku. Yurrunpa nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka kulira wantingu, tjana wiya ngurra palyangka Kayinanala nyinapayi. ⁷ Palunyatjanu Katutjalu Tapitanya nintinu wangka palunya nguwanpa watjantjaku yalatji,

“Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra kulira palumpa wangka wantinytjaku.”

⁸ Yirriti Tjatjuwalu wiya tjananya yanangu tjuta katirra Katutjaku ngurrangka nyinatjungkupayi. Katutjalu kutju yanangu tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkupayi. Paluru ngulalpi watjanu palunya tjananya ngurra palula nyinatjungkukitjangku. ⁹⁻¹⁰ Katutjanya kutu yuntjurringanyi, palumpa walytja tjuta ngurra palyangka nyinatjungkukitja. Paluru tjana palumpa waarrka mantawana palyara wiyantjala Katutjalu tjananya palumpa ngurra palyangka nyinatjunku. Yalatji nguwanpa Katutjalu manta ilkaritarra tjintu tjikitjipala palyara palumpa ngurrangka waarrkawiyalpi nyinangu. Yalatji palumpa waarrkana tjuta palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka.

¹¹ Nganana tjukaruru kutu palumpa waarrka palyantjaku, yirriti nyinapayi tjuta nguwanpa munupinarringkula wantinytjawiyangku. Paluru tjana munupinarringkula Katutjaku wangka kulira wantipayi. Nganana tarra wiya palumpa wangka kulira wantinytjaku.

¹² Katutjaku wangka tjakultjungkunytjala nganana kulira yalatji kulini, “Katutjaku wangka paluru ilta ngaranya. Wangka paluru nganananya tjukarurrungkula pukulmankupayi, wangka palulawana nganana tjukarurrulpi nyinanytjaku. Nganana wiyawana palyalkitjangku kulintjala Katutjaku kurrunpangkulanya nintingu kulini. Nganana wiyawana nyinanytjala palurulampa ninti nyinanyi.” ¹³ Yanangungku pinangku kulintjala Katutjanya ninti nyinanyi. Katutjalu yuwankarra kulira nyakupayi, yanangu kurrunpatarra. Yanangungku putu kulilpayi nganana ngunytji watjantjala, Katutjala nganana ngula kuutawutjungka putu kulilku ngunytji watjalkitjangku. Palurulanya uwankarra nyakula nintingu kulini. Nganana wangka tjukaruru kutju palula watjalku.

Yiitju Kurayitjanya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi

¹⁴ Katutjaku katja Yiitju Kurayitjanya tulkuku mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru ilkarikutu yankula Katutjalawana nyinanyi nganampa tjapilkitja. Yalatji kulira nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku.

¹⁵ Yiitju paluru nganampa alturunytju ilta nyinanyi. Paluru kulini, “Mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra ngayunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Ngayuku walytja tjutatarra mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra tjingapunganyingka ngayulu tjananya yanayanalku

kuya tjuṭa tjana palyaltjipingkamarra.” Mamungku, kuya tjuṭangkutarra Yiitjanya tjingapunganyingka wiya paluru kuya palyalpayi, tjukarurru kutu paluru nyinapayi. ¹⁶ Paluru walytja nganampa tulṭkuku mayutju tina nyinanyingka, nganana nguluwiyangku Katutjanya tjpintjaku. Nganana tjpintjala, paluru nganannya alṭurringkula yaṅṭayaṅṭalku.

5

¹ Yirriti tjana wati palya ngurrtjara tulṭkuku mayutju tina nyinatjunku-payi. Yaṅangu tjuṭangu kuya palyaṅṭjanga tulṭkuku mayutju tina paluru kuka tjawirrilyi Katutjaku mirri pungkula tjunkupayi. ²⁻³ Tulṭkuku mayutju wati paluru yaṅangu tjuṭaku alṭuruntju nyinapayi yalatji kulira, “Yaṅangu tjuṭangu kuya palyalpayi, ngayulutarra.” Yalatji kulira paluru yaṅangu tjuṭaku tjawirrilyi pungkula tjunkupayi, Katutjanya tjanampa palya nyinanytjaku. Katutjanya palumpaṭarra palya nyinanytjaku paluru kuka tjawirrilyi katirra pungkula tjunkupayi. ⁴ Watingku wiya walytjangu kulira yalatji watjalku, “Ngayuluna kuwarri tulṭkuku mayutjuringkula nyinaku.” Katutjalu kutju nintira nyinatjunkupayi. Yirriti Katutjalu wati Yirananya nintinu tulṭkuku mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.

⁵ Yirananya nguwanpa wiya Yiitju Kurayitjalu walytjangu kulinu tulṭkuku mayutju tina nyinakitjangku, wiya. Katutjalu palunya nintinu yalatji,

“Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

⁶ Katutjalu piyuku watjanu yalatji,

“Ngayulu nyuntunya nyinatjunanyi tulṭkuku mayutju tina kutu nyinanytjaku, tulṭkuku mayutju tinanya yini Milkitjitikanya nguwanpa.”

⁷ Manta ngaangka nyinarra Yiitjulu Katutjanya puntura tjpilpayi yularra, Katutjalu palunya yaṅṭayaṅṭantjaku, kuya tjuṭangu pungkula iluntankupayingka. Paluru wiya walytjangu pulṭkapungkupayi. Paluru tjukarurru nyinarra tjpintjala Katutjalu palunya rapanu nguluwiya nyinanytjaku. ⁸ Katutjaku katja paluru yaṅangu nyinanytjala kuya tjuṭangu palunya panypurangkula pungkupayi. Yalatji tjana panypurangkula pungkuntjala paluru tjukarurru kutu nyinangi Katutjaku wangkaku. ⁹⁻¹⁰ Yalatji tjana palunya panypurangkula pungangitjanga paluru nganampa tulṭkuku mayutju tinalpi kuwarri nyinanyi. Katutjalu palunya watjanu tulṭkuku mayutju tina nyinanytjaku, tulṭkuku mayutju tina Milkitjitikanya nguwanpa. Yaṅangu tjuṭangu Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjananya nyinatjunkupayi kana kutu nyinanytjaku.

Pinangkatjunku tjanala wiya Yiitjuku wangka kulira wantinytjaku

¹¹ Nganangatju wangka palunya nguwanpa nyurrangarrinya piyuku nintilkitjangku puṭu kulini, puṭunyurra ilta kulilpayingka.

¹² Rawangkunyurra Katutjaku wangka kulira nintilingku nyinamara nintilpayi nguwanpa. Nintilingkunyurra nyinanytjawiyangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya ngalyankula piyuku purinytju nintintjaku. Katutjaku wangkakunyurra ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima panya mangarriku ngurra nguwanpa. Pipirri wiimangu ama kutju tjikilpayi. ¹³ Pipirri wiimangu wiya kulini kuya palyalkitjangku, wiya paluru kulini tjukarurru nyinakitjangku, kulilwiya nyinanyi. ¹⁴ Pipirri tinangu mangarri kuka ngalkulpayi nguwanpanyurra nyinanytjaku. Katutjaku wangkaku nintirringkula ilta tjukarurru kutu nyinanytjaku.

6

1-3 Yirriti nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Yirriti ingkata tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi kapingka papatatjirringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nintingkunyurra kulini yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu anangu palunya ngula warukutu wantirriyalku. Yurrunpa ingkata tjutangu nyurrangarrinya mara katangka tjunkupayi Katutjaku waarrkanyurra rapangu palyarinkunytjaku. Yurrunpa ingkata tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi ngananatarra mirringuru kanarringkula kuutawutjungka ngula pakara ngarala waniku. Yanangu kutjupa tjuta paluru watjara warukutu wantirriyalku. Yanangu kutjupa tjuta nganananyatarra watjara palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytja. Wangka ngaa tjutaku nintinyurra nyinanyi. Wangka palunya tjutakunyurra wiya piyuku nintirringkunyutjaku. Katutjaku wangka kutjupa tjutaku nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku. Ngayulu yalatjiku yunytjurringanyi tjinguru Katutjanyatarra yunytjurringanyi nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku, palumpa wangkaku.

4-6 Tjaampalaya Yiitjuku walytja Katutjaku kurrupatjarra nyinarra munupinarringkula Yiitjuku wangka wantingulpi. Paluru tjana ninti nyinangu yalatjiku. Katutjalu ngangkari tinatjarrangu palumpa walytja tjuta katirra palumpa ngurrangkalpi nyinatjunku. Paluru tjana yalati munupinarringkula Yiitjuku wangka wantinytjala Katutjalu wiya piyuku tjananya ngula ngulytjulku, wantiku tjananya. Paluru tjana ilta Katutjaku katjaku tuunlayiki nyinanyi, yirrititja tjuta nguwanpa. Yirriti palumpa tuunlayiki tjutangu Yiitjunya panypurangkula watjanu watiyangka waralytjungkula iluntankukitjangku. 7-8 Manta palyangka kapingku pungkunytjala watiya yukiritjarra pakalpayi nguwanpa, Yiitjuku walytja tjukarurru kutu nyinanyi. Manta pulitjarrangka kapingku pungkunytjala watiya wiima pakara pitirringkula wiyarriku Yiitjuku walytja kutjupa nguwanpa nyinanyi. Paluru Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantinytjala Katutjalu palunya ngula warukutu wantirriyalku.

9 Yilta kutjupa tjuta Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantipayi. Ngananatju kulini nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanyi. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. 10 Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa yunytjurringkula tjukarurru kutu nyinangutjangka. Paluru nintingku kulini nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta kutu yantayananingitjangka. 11 Ngananatju puntura yunytjurringanyi nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku, palumpa wangka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukarurru nyinarra yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. 12 Yuwa, kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanyi yalati tjana kulini, "Katutjalu watjanutjangka nganana yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. Nganana palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku."

Iriti Yipuramanya Katutjalu watjanu

13-16 Yipuramanya yirriti nyinangitjangka, yanangu kutjupangu wangka ngunytjiwana wiya wangkanytjaku, yanangu tjutangka yalati watjalpayi, "Katutjala kurungka ngayulunanta tjukarurru watjani." Yipuramalu Katutjaku wangka tjukarurru kulintjaku, Katutjalu yalati

Yipuramanya watjanu, “Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingu Katutjalu watjani. Ngayulunanta kutu yantayanmalpa. Miitararrangku nyupali katja mantjilku, palulanguru nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkulpiya nyinarra waniku.” Wangka palunya kulira Yipuramanya yunypa patara katjatjarraringulpi, Katutjalu watjanutjangka. ¹⁷ Yuwa, Katutjalu Yipuramala wangka panyapa watjalkitjangku kulinu kutu tjananya palumpa walytja ngantitja tjutatarra yantayanalkitjangku. Yalatji kulira paluru Yipuramanya watjanu, “Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingu Katutjalu watjani. Ngayuku wangka yiltarringkula tjukaruru kutu ngaraku.” ¹⁸ Katutjalu wiya ngunyitji watjalpayi, tjukaruru kutu paluru watjalpayi. Palumpa wangka iltarringkula ngaraku. Nganana nintingu kulini Katutjalu yilta Yipuramaku walytja ngantitja tjuta, nganananyatarra yantayanara kanyilpayi. Yalatji kulira nganana kutu palumpa tjukaruru nyinanyi, ngurra ilkaringka kana kutu nyinakitja. ¹⁹⁻²⁰ Ngurra palula Yitjulawana nyinakitjangku nganana kutu kulini. Paluru tjaatji ilkaringka tjarrparra mantarra waralyngarala yangatjunkupayingka wirrili tjarrparra waarrkarringkupayi Katutjalawana. Paluru nganampa tulkuku mayutju tina kutu nyinamalpa, tulkuku mayutju tina yini Milkitjitikanya nguwanpa.

7

Tulkuku mayutju tina Milkitjitikanya yirriti nyinangi

¹ Milkitjitika paluru yirriti tawunu Tjiilumanya ngurrara tjutaku mayutju tina nyinangi. Paluru tulkuku mayutju tina Katutjaku nyinangi. Paluru Yipuramala tjungurringu, paluru tjana pikatjanu yiwarrawana ngalyanangi, Yipuramalungarri tjananya mayutju puupala kutjupa, palumpa tjanampa waarrkana tjutatarra mirri pungkula ngalyanangi. Yipuramanya ngaratjunkula Milkitjitikaku Katutjala tjaminu, “Yipuramanya nyuntu kutu yantayanantjaku.” ² Paluru yalatji Katutjanya tjaapintjala Yipuramalu palumpa ngaparrtjingu tjawirrilyi yungu. Yipuramalu tjananya yurrumpa pungkula tjanampanu mani yulytja tjiipi tjutatarra mantjira aapara Milkitjitikaku tjawirrilyi yungu. Yini Milkitjitikanyaya kulila! Yini Milkitjitikanya tjana watjalpayi. Yalatji nganana watjalpayi, “Mayutju tjukaruru nyinapayinya.” Paluru tawunu Tjiilumaku mayutju nyinangi. Tjiilumanya wangka tjanampa ngaranyi. Nganana tawunu palunya yalatji watjani, “Ngurra palya. Tjana tawunu palula pikarringkupayi wiya.” Wati Milkitjitikanya tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yanangu tjuta paluru marrkulpayi, tjana pikarringkunyitjawiya nyinanytjaku.” ³ Milkitjitika paluru yanangu kutjupa nyinangi, wiya paluru paapatjarra maamatjarra nyinangi, paluru ilkari ngurrara nguwanpa nyinangi. Palumpa walytja yurruntitja tjuta wiya yuti nyinangi, wiya. Nganampa walytja yurruntitja tjutangu nganampa walytja kutjupa tjuta yini wakalpayi. Paluru tjana wiya Milkitjitikaku walytja yurruntitja tjuta piipangka wakanu. Wiya paluru tjana palumpa maama an paapa wakanu Milkitjitikanya yutirringutjangka. Wiya paluru tjana wakanu paluru nyinarra mirringutjangka, wiya. Milkitjitika paluru Katutjaku katja nguwanpa nyinangi. Paluru tulkuku mayutju kutu nyinangi. Paluru mirringkunyitjawiyangka wiya wati kutjupa palula nganti tulkuku mayutju tinarringu. Wati Milkitjitikanya tulkuku mayutju nyinanytjala nganti Yitjunyalpi tulkuku mayutju tina nyinarra nganampa kutu nyinanyi.

⁴ Milkitjitika paluru yilta mayutju tina nyinangi, Yipuramala wirrili. Nganampa walytjangku Yipuramalu palumpa tjawirrilyi panyapa aapa yungu, mayutju tinaku, Milkitjitikaku. ⁵ Muutjaku luwu ngaranya Yipuramaku walytja ngantitja tjutangku mani yulytja aapara Katutjaku yungkunytjaku. Wangka palunya nguwanpa ngaranya tjana tjawirrilyi palunya katirra tulkuku mayutju tjutaku yungkunytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjutaku. ⁶ Milkitjitika paluru wiya Lipayiku walytja nyinangi, kutjupakunu. Yilta Yipuramalu palumpa mani yulytja tjiipitarra aapa yungu Milkitjitikaku. Yalatji paluru yungkunytjala Milkitjitikalu Katutjanya tjapinu palunya yanayanantjaku. Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya watjanu palumpa walytja ngantitja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra kutu yanayanalkitjangku. Milkitjikalumu mayutju tinangku wangka palulawana piyuku Katutjanya tjapinu Yipuramaku. ⁷ Yanangu tjutangku kulini mayutju tinangku mayutju kuyakuyaku Katutjanya tjapilpayi. Yalatji nguwanpangku mayutju tinangku Milkitjikalumu Yipuramakura tjapinu.

⁸ Yanangu tjutangku Lipayiku walytja, tulkuku mayutju tjutanya mani yulytja aapa tjawirrilyi yungkupayi. Paluru tjana tulkuku mayutju nyinarra mirringkupayi, kanya Milkitjitikanya tulkuku mayutju nyinarra kutu yilkarangka kana nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. ⁹⁻¹⁰ Lipayinya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Yipuramalu tjawirrilyi Milkitjitikaku yunganyangka, Lipayinya tjiuta nguwanpa kuwarripa nyinangi. Milkitjitikanya mayutju tina nyinangi, kanya Lipayinya mayutju kuyakuya nyinangi. Kuwarri yanangu tjutangku Yipuramanya nguwanpangku tjawirrilyi katirra Lipayiku walytja ngantitja tjutaku yungkupayi, tulkuku mayutju tina tjutaku.

¹¹ Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutjuya tulkuku mayutju nyinanytjaku Katutjalu Muutjanya watjanu, Yirananyangarri kutju. Tulkuku mayutju paluru tjana tjawirrilyi pungkula putu yanangu tjuta tjanampa Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Tulkuku mayutju kutjupangku Milkitjitikanya nguwanpangku yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjaku tjananya kalypara nyinatjungkunytjaku. ¹² Tulkuku mayutju paluru wiya Muutjaku luuwana mayutju tina nyinanytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjuta nguwanpa, wiya.

¹³⁻¹⁴ Mayutju Yiitjunyalpi tulkuku mayutju nganampa nyinanyi. Paluru Lipayiku walytja ngantitja wiya nyinanyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja nyinanyi. Muutjalu wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tulkuku mayutju nyinanytjaku. Paluru wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku tjawirrilyi pungkula kutjantjaku, wiya.

¹⁵ Kulilaya! Yilta tulkuku mayutju kutjupalpi nganampa nyinanyi, tulkuku mayutju Milkitjitikanya nguwanpa. ¹⁶ Katutjalu wiya Muutjaku luuwana kulira Lipayiku walytja ngantitja, tulkuku mayutju nganampa nyinatjunu, wiya. Paluru walytjangku kulira kana kutu nyinapayinya tulkuku mayutju tinalampa nyinatjunu, Yiitjunya. ¹⁷ Palunyatjarra Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Tulkuku mayutju tinananta nyinatjunu, kutu nyinanytjaku, tulkuku mayutju yini Milkitjitikanya nguwanpa.”

¹⁸⁻¹⁹ Kuwarri wiyalpi Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutu ngaratjungkunytjaku, tulkuku mayutju tjuta wiya kutu tjana nyinanytjaku, wiya. Tulkuku mayutju paluru tjana tjawirrilyi pungkula putu yanangu tjuta Katutjaku

kalypa nyinatjukupayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinanyi, paluru nganannya Katutjaku kalypalpayi.

²⁰⁻²¹ Mayutju Yiitjunya tul̄kuku mayutju nyinatjungkukitjangku Katutjalu yalatji watjanu,

“Ngayulu Katutjalunanta watjani. Ngayulunanta nyinatjunanyi tul̄kuku mayutju kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukaruru ngaranyi, wiya kutjupawanangku kulira wantiku, wiya.”

Yirriti tjana Lipayiku walytja ngantitja tul̄kuku mayutju nyinatjungkuntjala wiya Katutjalu wangka panyapa watjalpayi, Yiitjula kutju paluru wangka panyapa yutitjanu. ²² Yalatji Yiitjunya nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinatjungkula Katutjalu watjanu nganannya kutu yantayantalkitjangku. Wangka paluru tinalingku ngaranyi. Wangka panyapa Muutjala irriti watjanutja wiimarringulpi.

²³ Yirriti tul̄kuku mayutju tjaatjingga waarrkarringkula wiyarrinytjala tul̄kuku mayutju kutjupangkulpi palumpa waarrka palyalpayi. Paluru yalatji rawa waarrkarringkula wiyarringu. Yalatji nguwanpa tul̄kuku mayutju tjutalingkuya waarrkarringkula wiyarringkupayi. ²⁴ Yiitjunya nganampa tul̄kuku mayutju tina kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. ²⁵ Paluru yanangu tjuta ngulytjura ngangkari tinatjarrangku tjananya kanyilku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Paluru kana kutu nyinarra tul̄kuku mayutjungku tjanampa tjaminmalpa Katutjala, mirringkula wantinytjawiyangku.

²⁶ Yiitjunya kutju nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinanyi. Kuya palyalpayi nganannya nguwanpa wiya paluru nyinanyi, wiya. Paluru tjukaruru kutu nyinapayi, kuya palyantjawiya. Mayutju ilkari ngurrara tjutangka wirrili paluru nyinanyi, Yiitjunya. ²⁷ Tul̄kuku mayutju tina tjuta yirriti nyinapayi. Palula tjanala paluru wirrili nyinanyi. Paluru tjana Lipayiku walytja tjutangkuya tjintu kutjupa kutjupangka tjawirri-lyi tjutangara pungkula kutjalpayi, Katutjaku, yanangu tjutaku kuya tjanampa waninytjaku. Yurrunpa paluru tjana tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi kuya walytja tul̄kuku mayutju tjutaku tjanampa Katutjalu waninytjaku. Yiitjulu wiya tjaatjikutu kuka tjawirri-lyi katirra pungkupayi, Katutjalu palumpa kuya waninytjaku, wiya. Paluru kutjungara tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringku nganampa yanangu tjutakutarra kuya wanikitja. ²⁸ Muutjaku luwu ngaranyingka tul̄kuku mayutju tina yanangu tjuta tjana nyinatjukupayi, kuya palyalpayi tjuta. Palulanguru Katutjalu watjanu palumpa katja tul̄kuku mayutju tinalpi kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa wiya tul̄kuku mayutju tina piyuku nyinaku, wiya.

8

Yiitjunya nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinanyi.

¹ Wangka panyapa nguwanpa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tul̄kuku mayutju tina nganampa Yiitjunya nyinanyi Katutjala ila. Katutjanyapula ilkaringka nyinanyi tjungu tjiiyi kutjarrangka, mayutju tina kutjarra.

² Katutjalu watjanutjangka yirriti, Muutjalungarriya kulira kaliki tina palyara pupatjunu, tjaatji tjanampa pupanytjaku. Tul̄kuku mayutju tjuta kutjuya yunngu kaliki palula tjarrpapayi, kanya yanangu tjutangkuya yaatjayitinguru ngarala Katutjanya walkulpayi. Kaliki palunya nguwanpa kutjupa ilkaringka katu ngaranyi, mayutju Katutjalu pupatjunutja. Kaliki

palula yunnngulingku tulkuku mayutju tinalampa Yiitjunya waarrkarringkupayi. ³ Tulkuku mayutju tina manta ngurrarangku kuka tjawirri-lyi pungkula Katutjaku kutjalpayi. Yalatji tjana waarrkarringkupayi Katutjaku. Nganampa tulkuku mayutju ilkaringka nyaa nguwanpa Katutjaku waarrkarringkupayi? Paluru tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringu nganampa. ⁴ Tjinguru Yiitjunya kuwarri mantangka nyinarra tulkuku mayutju nganampa wiya paluru nyinamara. Manta ngaangka tulkuku mayutju tjutangu kuka tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi Katutjaku, Muutjaku wangkawana. ⁵ Kaliki ilkari ngurrara nguwanpangka tulkuku mayutju tjuta manta ngurrara, tjaatji tinangka waarrkarringkupayi. Yiitjulu ilkaringka waarrkarringkula palyantja nguwanpa tjana mantangka tjaatji tinangka yarrkara palyani. Muutjalu kaliki tjaatji panyapa yirriti palyara pupatjunkukitja nyinanyingka, Katutjalu palunya watjanu yalatji nintira, “Kaliki tjaatji nguwanpa palyala!, tjukaruru. Panyapananta pulingka nintinutjangka, tjukaruru yarrkara palyala!” ⁶ Kaliki tjaatji ilkari ngurrarangka Katutjaku waarrka Yiitju Kurayitjalu palyani, waarrka palunya matupurra, Lipayiku walytja tjutangkuya kaliki manta ngurrarangka palyalpayingka wirri-lyi, waarrka palunya matupurra palyani. Paluru kuya nganampa wanikitja mirringutjangka Katutjalu watjanu nganannya kutu yantayantalkitjangku. ⁷ Yirriti Katutjalu Muutjanyanggarri watjanu yantayantalkitjangku tjana kuka tjawirri-lyi palumpa pungkula tjukaruru nyinanytjala. Yanangu tjuta pu- pu tjukarurrura paluru nganti kulinu piyuku tjananya watjalkitjangku. ⁸ Muutjanyanggarri palumpa luwu watjara yalatjilpi paluru kulinu,

“Ngula, ngayulu mayutju Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra piyuku watjalku yantayantalkitjangku. ⁹ Luwu panyapa nguwanpa wiyana tjananya piyuku watjalku Muutjanyanggarri watjanutja nguwanpa, wiya. Wangka kutjupa ngayulu tjananya watjalku. Manta Yitjip- ingka Muutjanyanggarri nyinanyingka ngayulu tjananya katiyinkula yantayantalpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayululpi yantayantalwiyangku tjananya wantingu.

¹⁰ Ngayulu Katutjalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku.

¹¹ Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangu tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa.

¹² Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayantanmalpa.”

¹³ Yalatji palunya tjananya yantayantalkitjangku Muutjakunu wangka wantingu. Katutjalu yurrunpa watjanu Muutjanyanggarri yantayantalkitjangku. Wangka palunya wantirra piyuku tjananya watjanu yantayantalkitjangku. Muutjanyanggarri watjanutja ngarala wiyarringanyi.

9

*Kaliki tjaatji nguwanpa kutjupangka Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waar-
rka nyinarra palyani*

¹ Yirriti Katutjalu Muutjanya watjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Yalatji watjara paluru watjanu tjana tjaatji kaliki palyara palunya Katutjanya pulkapungkunytjaku. ² Tjaatji palunya kaliki tina tjana palyara pupatjunu. Kaliki palula yunngu tjangi tilitjarra mankurra ngarangi. Tiipulatarra ngarangi. Tiipula palula tjana mangarri puriiti tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palunya yanangu tjutangku yini yalatji watjalpayi, “Katutjaku ngurra ngururpanya.” ³ Tiipulangka tjangi ngaranyingka wirrili mantarra kutjupangu waralyn-
garala yangatjunangi. Mantarra palula wirrili Katutjaku ngurra ngarangi. Ngurra palunya yanangu tjutangkuya yini yalatjiya watjalpayi, “Katutjaku ngurra yunngunya.” ⁴ Ngurra palula tiipula puli kuultatjanu palyanutja ngarangi. Palulanguru kutjara puyu panji palyatjarra puyutjunkupayi Katutjaku. Tiipula palula yila pukutju yurrunpa palyanutja tjana ngaratjunu. Yurrunpa kuulta pangki nguwanpa tjana palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjunu. Pukutjunga yunngu ngarringi tiitji kuultatjanu palyanutja, mangarri yini maanatarra. Pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarringi, wati Yiranaku watiyatarra. Watiya paluru yirriti yukiritjarrarringu. Puli wirulya kutjarra palula Katutjalu watjara wakanu. ⁵ Pukutju palula katu ngarangi ilkari ngurrara nguwanpa kutjarra, kuultatjanu palyanutja yunpapula ngaparrku ngaranytjala. Katutjanya ngangkari tinatarra nyinanytjakutupula ngaparrku ngarala nintiningi. Pukutjunga katu Katutjanya alturunytju nyinapayi. Paluru tjanampa kuya wanipayi. Yalatji yulytja paluru tjana kalikingka ngarangi. Yulytja kutjupa tjutatarra palula ngarangi, yunngu.

Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka yulytja palunyatjarra piyuku nintilku. ⁶ Yulytja paluru tjana yalatji tjaatji kalikingka ngaranytjala tulku mayutju tjuta rawalingku palula tjarrparra waarrkarrinkupayi, Katutjaku tulku palyalkitja. Katutjaku ngurrangka yunngulingku wiya tjana tjarrpapayi, Katutjaku ngurra ngururra kutjuya ngarala palyalpayi waarrka. ⁷ Mantarra waralyngarala yangatjunanyingka wirrili wati kutju tjarrpapayi, tulku mayutju tina. Paluru tjutangara wiya tjarrpapayi, warri kutjupangka warri kutjupangka kutju. Warringka kutjungara paluru tjarrpapayi. Tjarrparra pulukakunu ngurrka yintilpayi, Katutjalura kuya palumpanu waninytjaku. Ngantilpi tjanampa piyuku yintilpayi, Katutjalu yanangu tjutaku kuya waninytjaku. ⁸ Katutjaku kurrupangu nganannya yalatji nintini. Tjaatji kaliki yalatji ngaranytjala yanangu kuyakuya tjuta wiya kalikingka tjarrparra Katutjaku ngurra yunngukutu tjarrpapayi palula wangkakitja. ⁹ Kaliki palunya kulira nganana kuwarri tjukarurrungku kulintjaku. Nganana tjaatji tinakutu kuka tjawirriyi katirra ngaratjunkupayi, pungkula Katutjaku kutjantjaku. Yalatji tulku mayutjungku pungkula kutjantjala nganana wiya Katutjaku kalyparr-
ringkupayi. ¹⁰ Luwu yalatji tjawirriyi Katutjaku katinytjaku ngaranyi. Luwu kutjupa tjutatarra ngaranyi yalatji. Mangarri pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Kuka pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkunt-
jawiyangku wantinytjaku. Nganana ngaatjanya kutju tjikintjaku kutjupa tjuta wiya nganana tjikintjaku. Nganana tjukarurrungku paltjintjaku, yanangu walytja. Luwu paluru tjana rawawiya ngaraku. Ngarala ngula

luwu paluru tjana wiyarriku. Katutjalu nganananya watjalku luwu kutjupawanalpi piyuku nyinanytjaku.

¹¹ Kala, Yiitju Kurayitjanya kuwarri nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinanyi ngurra palyangka kutu kanyilkitja. Paluru ilkarangka tjaatji kaliki nguwanpangka tjarrpangu. Tjaatji kaliki palunya wiya yanangu manta ngurrara tjut̄angku palyan̄ingi, Katutjalu palyanu. ¹² Yirriti tul̄kuku mayutju tjuta tjana tjut̄angara tjarrparra waarrkarringkupayi. Ilkarangka kaliki nguwanpa palula Yiitjunya kutjungara tjarrparra tjukarurru yanu Katutjaku ngurra yunngukutu nganampa kuya wan̄ikitja. Wiya paluru pulukakuṅu tjinguru nanikutakuṅu ngurrkatjarra tjarrpangu. Ngurrka walytjatjarra paluru tjarrpangu yurrunpa watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirringkulatarra.

¹³ Muutjaku wangkawana tul̄kuku mayutju tjut̄angku yanangu kuyatjarra tjut̄angka pulukapa nanikutakuṅu ngurrka yintilpayi. Paluru tjana puluka wiima kutjara tjunpa kutju mantjira katirra tjanala yanangu tjut̄angka wiilypungkupayi. Yalatji tjanala ngurrka yintira yil̄minyi wiilypunganyingka, Katutjalu tjanampa kuya wan̄ipayi. ¹⁴ Yalatji tjana pulukakuṅu ngurrka tjanala yintintjala, Katutjakulpiya kalypa nyinapayi. Katutjaku nganana kalypa nyinanyi Yiitju Kurayitjanya ngurrka walytja yintirra tjawirrilyi nguwanparringutjangka. Yalatji paluru kuya palyalpayiwiya tjawirrilyi nguwanparringu, Katutjaku kurrunpangu nintin̄utjangka. Paluru ngurrka matupurra nganampa yintirra mirringingu, nganana kuya palyalpayi tjuta tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

¹⁵ Muutjaku wangkawana nyinarra yanangu tjuta Katutjaku putu tjukarurru nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringinytjala paluru tjana palumpa walytjarringkula nyinanyi. Kala, Katutjalu piyuku watjanu palunya tjananya, nganananyatarra jungura yant̄ayant̄alkitjangku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁶ Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringinytjala Katutjalu watjanu yanangu tjuta yant̄ayant̄alkitjangku. Wangka palunya nguwanpa Tjuwu wati tjut̄angku tjīlpirringkula mirringikitjangku watjalpayi katjangku yulytja tjuta mantjintjaku. Mirringanyingka katjangkulpi mantjilpayi. ¹⁷ Tjīlpi kana nyinanytjala katjangku wiya mantjilpayi. ¹⁸⁻¹⁹ Wangka palunya nguwanpa Katutjalu watjanutja tjuta Muutjalu tjananya yanangu tjuta tjakultjunu. Palurulpi pulukakuṅu nanikutakuṅu ngurrka mantjira kapingka yintinu. Paluru parrka mantarratjarra mantjira ngurrkangka tjarrpatjungkula piipa Katutjaku wangkatjarrangka yintinu, yanangu tjut̄awanatarralpi tjanala yintinu. ²⁰ Yalatji yintira Muutjalu tjananya watjanu, “Nyurrangarrinya yant̄ayant̄alkitjangku Katutjalu nyurrangarrinya watjanu palumpa wangka tjut̄aku tjukarurru nyinanytjaku. Ngurrka ngaatjanya nyakula nyurrangarri tjukarurru nyinakitjangku kulintjaku.” ²¹ Yanangu tjut̄angka tjanala yintira Muutjalu ngurrka palunya katirra tjaatji kalikiwana parra yintinu. Kaliki palula yunngu tjarrparra yulytja tjut̄awanatarra ngurrka parra yintinu. ²² Muutjaku luwu palulawana tul̄kuku mayutju tjut̄angku tjaatjikuṅu yulytja yuwankarrawana ngurrka parra yintilpayi, yulytja paluru tjana palya ngaranytjaku, Katutjaku matupurra. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjawayangka, Katutjalu wiya yananguku kuya wan̄ipayi. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjala kutju, kuya tjanampa wan̄ipayi. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi.

Tjawirrilyi nguwanparringkula nganampa mirringingu Yiitjunya

²³ Yuwa, yalatji tulukuku mayutju tinangku tjawirrilyi pungkula tjaatjiku yulytjawana yintilpayi Katutjaku kutju yulytja tjuta ngaranytjaku. Katutjaku tjaatji ilkaringka yulytja yilta tjuta ngaranyi. Katutjalu wiya kulinu kutjupangku puluka tjiipipaka pungkula ngurrka palulawana yintintjaku. Paluru ngurrka kutjupa kulinigi. ²⁴ Yiitju Kurayitjanya ngurrka yintirra tulukuku mayutju nganampa Katutjaku ngurra ilkaringka tjarrpangu nganampa palunya tjapilkitja. Wiya paluru tjaatji kalikingka mantangka tjarrpangu Katutjaku ngurra yunngu ngarakitja, wiya, tjaatji ngurra ilkaritjangka tjarrpangu. ²⁵⁻²⁶ Warri kutjupa kutjupangka tulukuku mayutju tina tjaatji kalikingka tjutangara tjarrpapayi. Tjarrparra mantarra waralyngarala yangatjukupayingka wirrili, Katutjaku ngurra yunngunguru ngurrka tjutangara yintilpayi, pulukakuṅu ngurrka, palumpaṅu ngurrka walytjawiya. Yiitju Kurayitjanya wiya tulukuku mayutju palunya tjananya nguwanpa tjutangara nganampa kuya wanikitja Katutjaku ngurra ilkaringka tjarrpangu, kutjungara paluru tjarrpangu, tjawirrilyi nguwanparringkula kuya nganampa wanikitja. Yuwa, Katutjalu watjanutjangka tayimingka paluru kutjungara tjawirrilyi nguwanparringkula watiyangka waralyngarala mirrirringu, nganampa kuya paluru wanikitja.

²⁷ Yanangu yuwankarra ngananaṅarra kutjungara mirrirriku. Nganana mirrirringkula ngula kanarringkula Katutjala kuutawutjunga ngaraku, yuwankarra kutjupa tjutarra. ²⁸ Nganananya nguwanpa Yiitju Kurayitjanya kutjungara mirrirringu, tjawirrilyi nguwanparringkula. Yalatji mirrirringu yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja. Ngula paluru mantakutu ngalya yankula wiya piyuku mirrirriku nganampa kuya piyuku wanikitja. Kala, kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanparringkula mirrirringu nganampa kuya wanikitja. Paluru ngula ngalyankula nganananya palumpa walytja kutjupa tjutarra mantjira katiku kana kutu nyinanytjaku, ilkaringka.

10

¹ Katutjalu irriti Muutjanya nintinu tjaatji kaliki palula tjana tjawirrilyi tjuulatjarrangku mirri pungkula kutjantjaku. Tjana yalatji pungkula kutjalpayi Katutjanya tjanampa kalypa nyinanytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngula Yiitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirrirrinytjala yanangu tjuta ngayuku kalyparriku, kuya tjanampa paluru waninytjala.” Muutjalungarri kutu yiya kutjupa kutjupangka tjawirrilyi pungkula kutjalpayi Katutjaku. Yalatji tjana rawangku pungkula wiya Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Muutjaku luwuwana tjana nyinarra wiya Katutjaku kalyparringu. ² Tjinguru yanangu tjutangkuya tjawirrilyi pungkula Katutjaku kalyparringkula nyinanyingka, tulukuku mayutju tjutangku piyuku tjawirrilyi pungkula kutjantjawiyangkuya wantimara. Yanangu paluru tjana tjukarurru kutu nyinamara. Paluru tjana tjawirrilyi pungkula wiya Katutjaku tjukarurru nyinarra kalyparringu. ³ Tulukuku mayutju tjutangkuya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi tjanampa yanangu tjutaku, yiya tjuta. Yanangu tjutangku yalatji kutu kulilpayi, “Nganana kuya palyara piyuku kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku.” ⁴ Kuka tjawirrilyi tulukuku mayutju tjutangku pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yanangu tjutaku kuya wanipayi. Yalatji pulukakuṅu ngurrka, nanikutakuṅu ngurrkatarra yintinyingka, nyakula Katutjalu wiya tjanampa kuya wanipayi.

⁵⁻⁶ Yiitju Kurayitjalu manta ngaakutu ngalya yankula yalatji watjanu,

“Katutja, nyuntu wiya yunytjurrinyi tjana tjawirrilyi ngalya katirra nyuntupa pungkula kutjantjaku. Yaṅangungku kuya palyara kuka tjawirrilyi nyuntupa katinytjaku wiya nyuntu yunyparringkupayi. Yalatji kulira nyuntu ngayunya mantakutu wantirriyaṅu tjawirrilyi nguwanpa waralyngaranytjaku.”

⁷ Palulanguru Yiitju Kurayitjalu piyuku watjaṅu, “Katutja. Nyuntupa wangka yurruntitjawana ngayulu ngaranya tjukarurrungku palyalkitja.”

⁸ Muutjaku luwu ngaranya yaṅangu tjuṅangu kuya palyara kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku. Wangka panyapa Yiitjulu watjaṅu, “Katutjanya wiya unytjurringanyi yaṅangu tjuṅangu palumpa kuka tjawirrilyi rawangku katinytjaku.” ⁹ Wangka panyapa watjara Yiitju Kurayitjalu kuliniṅgi yalatji, “Yaṅangu tjuṅangu wiya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjantjaku. Kuwarri ngayulu ngaranya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula Katutjaku waarrka palyalkitja, yaṅangu tjuṅaku kuya wanikitja.” ¹⁰ Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa watiyanga mirringkula yaṅangu uwankarrakulampa kuya waṅingu. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyaṅu. Wiya paluru kanarringkula piyuku tjawirrilyi nguwanpa mirringu, wiya. Kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanpalampa mirringu yaṅangu yuwankarraku kuya wanikitja.

¹¹ Tulkuku mayutju paluru tjana Katutjaku kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi yiiya tjuṅangka. Yalatji paluru tjana pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yaṅangu tjuṅaku kuya waṅipayi. ¹² Kanya Yiitju Kurayitjanya kuyalampa wanikitja kutjungara mirringu. Yalatji mirringkula paluru Katutjala tjungu kutu kuwarri nyinanyi. Yaṅangu ngantitja tjuṅakutarra paluru kuya tjanampa mirringkula waṅingu. ¹³ Ngurra palula paluru kutu patara nyinanyi Katutjalu palumpa yunytjuwiya tjuṅa tjananya pungkula wantirriyantjaku. Yiitjunyalpi mayutju tiṅa tjanampa nyinaku. ¹⁴ Kala, Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula yaṅangu tjuṅaku kuya waṅingu, Katutjakuya kalypa nyinanytjaku. ¹⁵ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku kurrunpangku tjakultjunu nganaṅa kulintjaku. Palumpa kurrunpangku yalatji Katutjakunu watjaṅu,

¹⁶ “Ngayulu Katutjalu tjananya yalatji yaṅtayaṅtalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṅa tjuṅangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṅangara nintilku luwu ngayukunuwanaya tjukarurru nyinanytjaku. Ngula ngayulu Katutjalu yaṅangu tjuṅa yaṅtayaṅtalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. ¹⁷ Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waṅiku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yaṅtayaṅtanmalpa.”

¹⁸ Yalatji, Katutjalu nganampa kuya waṅipayi, Yiitjuna tjawirrilyi nguwanpa mirringutjangka. Wiya nganaṅa kuka tjawirrilyi kutu tjaatikutu Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku, wiya.

Nganaṅa kutu tjuṅurringkula Katutjanya pulkawaninytjaku.

¹⁹⁻²⁰ Ngayuku walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti tulku mayutjungku tiitji pulukakunu ngurrrkatjarra kalikingka yunngu katirra kanyilpayi, Katutjala ila. Yiitjuna nganaṅala ila ngaranya paluru watiyanga tjawirrilyi nguwanpa ngurrrka yintirra mirringu. Nganaṅa palya Katutjaku kalyparringkula palumpa nguluwiyala nyinanyi. Paluru

nganana ila ngaranya. Yuwa, Yiitjuku wangka ngana kulira walytjarringkula kana kutulpila nyinaku.

²¹ Yilta Katutjaku ngurrangka tuluku mayutju tina nganampa Yiitjanya nyinanyi. Ngurra palula paluru mayutju tina nyinanyi. ²² Palumpa wangka ngana kulira walytjarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganampa kuya wanirra tjukaruru palyanu. ²³ Ngana kutu Yiitjuku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu nganannya yantayantalkitjangu watjara ilta nganannya paluru kanyilku palumpa ngurrangka. ²⁴ Yiitjuku walytja tjutangu puu kulintjala ngana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira yunypalpi Yiitjuku nyinanytjaku. Ngana kutjupa tjtaku tjukarurrungku palyantjaku. Ngana tjanala nintira yunypa palyantjaku pukulmankunytjaku tjana kutjupa tjtaku tjukarurrungku palyantjaku. ²⁵ Ngana kutu jungurrinytjaku, Katutjanya pulkawanikitja. Kutjupa tjuta wiyaya tjaatjingga jungurringkupayi. Ngana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira tjaatjingga piyuku jungurringkunytjaku. Kutjupa tjutangatarra ngana tjanala purinypa wangkanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurupi nyinanytjaku, paluru tjinguru kuwarri mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

²⁶ Yanangungku Yiitjuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya paluru tjukaruru nyinarra munupinarringkulalpi kuya kutu palyara nyinanytjaku, wiya. Yiitjuku wangka paluru wantirra kuya kutu palyantjala Katutjalu wiya kuya palumpa waniku, wiya. ²⁷ Kuya waninytjawiyangka yanangu paluru Katutjaku ngulungulu nyinamalpa. Kuutawutjunga Katutjalu palunya watjara warukutu wantirriyaluku. Katutjaku yunytjuwiya nyinapayi tjuta, uwankarra tjananya paluru watjara warukutu wantirriyaluku. ²⁸ Yirriti yanangungku Muutjaku wangka kutu kulira wantirra nyinanyingka, yanangu kutjupa tjutangkuya alturuwiyangu palunya mirrintankupayi. Paluru kuutawutjunga ngaranyingka yanangu kutjarrangu, tjinguru tjirripalangu kurungku nyakula tjakultjungkupayi, paluru Muutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyanutjanga. Tjana alatji tjakultjunutjanga palunyaya witira katirra mirrintankupayi. ²⁹ Yanangu palunya nguwanpa Katutjaku katjaku wangka kulira kutu wantinytjala ngula Katutjalu kuutawutjunga yanangu palunya yaalytjinku? Yanangu paluru nintingu kuliningi Yiitjanya palumpa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala ngurra yintingutjanga. Yalatji jawirriyili nguwanpa mirringanyingka yanangu tjuta Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Katutjaku kurrupangkutarra yilta kulini. Yalatji ngana kulira palumpa walytjarringkula tjukaruru kutu nyinanyi. Yanangu paluru wangka palunya kulira wantipayi, Katutjalu palunya puntura kuru watjara warukutu wantirriyaluku.

³⁰ Ngana kulini Katutjaku wangka yurruntitja yalatji,

“Yanangungku kuya palyantjala, ngayuluna ngaparrtjingu palunya pungkuku.”

Katutjalu piyuku yalatji watjanu,

“Ngayulu mayutjungku tjananya yanangu tjuta kuutamilara watjalku, ngayuku walytja tjutatarra.”

³¹ Katutjanya ilta nyinanyi. Yanangu yalatji kutu kuya palyantjala Katutjalu ilta palunya warukutu wantirriyaluku. Ngana palumpa ngulurringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku.

³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Kutjupa tjutangu

nyurrangarrinya panypuranganyingka kutunyurra tjukarurru nyinangi.
³³ Yanangu tjutangka kurungka kutjupa tjutanku nyurrangarrinya panypurangkula pungangi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta paluru tjana panypurangkula punganyingka nyurrangarri yankula tjanala tjungu aalpa ngarapayi. ³⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjana witira tjiilangka tjar-rpatjunu, puritjina nyinanytjaku. Puritjina tjana nyinanyingka nyurrangarri yaltururrikula yankula tjananya malpangku kanyilpayi. Tjikipaka tjutanku yankula nyurrangarrimpa waala kilytjuntankula yulytja tjul-yara katinyingka, palya kutunyurra nyinangi, yalatji kulira, “Yulytja manta ngurrara mungutja. Nganana palya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” ³⁵ Nyurrangarri kutu nguwiya nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala Katutjalu yunyparringkula ngula nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. ³⁶ Katutjaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji kutun-yurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Paluru watjara ilta nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku. ³⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji, “Rawawiya nyinarra mayutju Kurayitjanya yilta piyuku ngalya yankuku, wiya paluru rawa nyinarra ngalya yanku. ³⁸ Yanangu palumpa walytjarringkula kana kutu nyinaku. Katutjanya yanangu palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa palumpa walytjarringkula munupinarringkula palumpa wangka wantikulpi. Yalatji munupinarringkula wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku.”

³⁹ Munupinarringkula wantipayi tjuta nguwanpa wiya nganana nyinanyi. Nganana kutu palumpa wangka kulira nyinamalpa, paluru piyuku mantakutu ngalya yankula nganananya mantjira katinytjaku.

11

Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi tjuta

¹ Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula yalatji kulini, “Paluru watjara ilta nganananya palumpa ngurrangka yantayantalku.”
² Nganananya nguwanpa tjana yirriti nyinapayi tjutanku Katutjaku wangka kulira walytjarringkunytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. ³ Nganana wiyangka Katutjalu manta, ilkaritarra palyalkit-jangu watjanu. Yalatji nganana nintingku kulini. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula kulini yalatji, “Manta ilkaritarra ngaranyt-jawiyangka Katutjalu irriti watjanu manta ilkaritarra ngaranytjaku. Paluru watjantjala iltalpi ngarangu.”

⁴ Yirriti wati Yipulalu Katutjaku wangka kulira kuka tjawirrilyi pungu. Katutjalu tjawirrilyi palumpa yunyparringkula kulinu, “Yipulanya ngayuku tjukarurru nyinanyi.” Palumpa kaakaku yini Kayinaku mangarri tjawirrilyi nyakula wiya yunyparringu. Nganana Yipulanya kulira yalatji kulini, “Yipulalu Katutjaku wangka yilta kulira palumpa walytja nyinapayi.”

⁵ Palunyatjanu wati kutjupa yini Yiinukanya Katutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanytjala Katutjalu palunya ilkarikutulpi katingu. Yalatji katinytjala yanangu tjutanku palumpa putu ngurriningi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu wati Yiinukaku yunypa nyinarra ilkarikutu palunya katingu.” ⁶ Yanangungku Katutjaku wangka wiya kulira walytjarrinytjala, Katutjanya wiya yunypa

nyinaku yanangu palumpa. Yanangungku tjinguru Katutjaku walytja nyinakitjangku kulira, paluru palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Yalatji paluru kulintjaku, “Ngayulu Katutjanya tjapini, paluru ilta ngayuku wangka kulini. Ngayulu palunya tjapintjala ilta paluruni yantayantalku.”

⁷ Yurrunpa kapi tinangku pungkukitjangku kuwarripangka wati Nu-uwalu Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Katutjalu yalatji watjantjala paluru kulira puuta tina palyanangi. Yanangu tjuta kapi tinangka mirrirringangi, kanya Nuuwanya palumpa pamuli tjutatarra tjarrparra puuta palula kanarringu. Yalatji Katutjalu Nuuwanyangarri kananu tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. ⁸ Wati Yipuramalutarra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjalu palula watjanu, “Ngurra kutjupangka nyuntu yankula nyinanytjaku. Ngurra palula nyuntupa walytja ngantitja tjutatarra nyinamalpa, ngayulu tjananya kanyilku. Ngurra palunya nyurrangarri kanyinmalpa.” Paluru ngurra palumpa ngurra nyinangi. Kala, paluru Katutjaku wangka palunya kulira ilta yanu ngurra palulakutu. ⁹⁻¹⁰ Yankula Katutjalu piyuku nintinu ngurra palulakutu tjukururu yankunytjaku. Ngurra palulawana rawa nyinangi kalikingka yalatji paluru kulinangi, “Ngurra ngaawana ngayulu kutu nyinaku Katutjaluni panyapa watjanutjangka.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira walytjarringkula ngurra palulawana kutu nyinangi. Palumpa katja Yatjikanya, palumpa tjamu Tjikupanyatarra ngurra palulawana kalikingka nyinangi. Palulanguru Katutjalu palunya kutjarra piyuku watjanu ngula ngurra palula palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangka kulira Yipuramanya ngurra palulawana kutu nyinangi. Wangka yalatji paluru kuliningi, “Ngayulu kalikingka ngurra tjutawana nyinapayi, ngula ngayulu Katutjaku ngurra ilkaringka tawunu kutjungka nguwanpa nyinamalpa, ngurra tjutawana nyinanytjawiya. Katutjalu ngurra palunya palyanu ngayuku kutu ngaranytjaku.”

¹¹ Yipuramaku miita Tjaaranya wulkumanu kata tjulkuratjarra nyinangi, pipirri mantjilwiya. Palulanguru Katutjalu watjanu, pipirri yungkukitjangku. Tjaaralu palumpa wangka kulira pipirrilpi mantjinu, wulkumanu kata tjulkurangku kutju. ¹² Tjilpi Yipuramalu mirrirrikitjangku kulinu katjatjarrangku. Katja palulanguru walytja ngantitja tjutalpi nyinangu. Paluru tjana tjutalingku nyinarra waningi, pintirri tjuta nguwanpa, mingalingku.

¹³ Katutjalu watjanutja Yipuramalungarri kulira nyinapayi. Yalatji rawangku kuliralpi tjana mirrirringu. Wiya tjana nyangu Yipuramaku walytja ngantitja tjutalingku ngurra Kayinanala nyinarra waninyingka, wiya, mankurra kutjuya tjana nyangu. Yipuramalungarri nyinarra yalatji kulilpayi, “Yilta, Katutjalu watjanutjangka nganampa walytja ngantitja tjutalingkulpiya manta ngaangka Kayinanalawana nyinamalpa. Yanangu wangka kutjupatarra tjuta ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi. Nganana ngunytji ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji paluru tjana ngurra Kayinanala nyinarra kulinu ngurra palula rawa nyinakitjangku, ngurra palumpa walytjarringkula nyinakitjangku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiya tjana watjilarringkula kulinu ngurra Tjaltiyalakutu piyuku yankula nyinanytjaku, wiya. Tjinguru tjana watjilarringkula ngurra Tjaltiyalakutu yankula nyinamara. Wiya. Tjana ngurra Kayinanala kutu nyinarra kuliningi yalatji, “Ngula nganana ngurra palyangka ilkaringkalpi nyinaku.” Tjana yalatji kulintjala Katutjalu tjanampa nyinarra yunypangku kutjupa tjuta watjanu, “Ilta ngaa tjuta ngayuku walytja nyinanyi.” Paluru tjanampa

mayutju tina nyinangu. Ilta paluru tjananya yantayantalpayi, ngurra ilkaringka tjananya nyinatjunkukitjangku.

¹⁷⁻¹⁸ Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinarra wanimalpa.” Palulanguru Katutjalu Yipuramanya yarrkalkitjangku watjanu palumpa katja Yatjikanya katirra kuka tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngarangi, “Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingku nyinaku.” Yipuramalu wangka palunya kulira palumpa katja katingu tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. ¹⁹ Yipuramalu kuliningi yalatji, “Ngayuluna Yatjikanya tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjala, Katutjalu palunya kanara nyinatjunku, ngangkari tinatjarrangku.” Yalatji Yipuramalu kulinu palumpa katja mirringuru piyuku kanarringkula nyinanytjaku. Yipuramalu ilta kulinu palumpa katja wakara mirrintankunytjaku. Kala, ilkari ngurrarangku marrkunu palunya wakalwiyangku wantinytjaku. Yipurama paluru yunypalingku nyinangu palumpa katja kana kutu nyinanyingka.

²⁰ Katutjaku wangka kulira Yatjikalu tinarringkula Katutjanya tjapinu palumpa katja kutjarraku, Tjikupaku, Yitjuwukutarra. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayantantjaku.

²¹ Tjikupalutarra tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira tjapinu Tjutjupaku katja kutjarraku. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayantantjaku. Paluru tjilpirringkula wanatjarrangku ngarala Katutjanya pulkawaniipayi. ²² Tjikupaku katja yini Tjutjupanya tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira yalatji tjananya palumpa walytja ngantitja tjutangka watjanu, “Manta ngaangka Yitjipingkanyurra nyinarra, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta jungunyurra yanku, ngurra kutjupakutu. Katutjalu nyurrangarrinya nintilku ngurra palulakutu tjukarurru yankunytjaku. Ngula ngurra palulakutu yankukitjangku nyurrangarri ngayunya tarrka katirra ngurra palula tjunutjurra!” Katutjalu tjananya ngula ngurra Kayinanalakutu katinytjaku, Tjutjupalu kulinutjangku tarrka katinytjaku tjananya yurrunpa watjanu.

²³ Muutjaku paapa an maama pipiritjarrarringu. Yini Muutjanyalpipula watjanu. Paluru kutjarra kulinu, “Ngalimpa pipirri yunpa palyalingku ngarrinyi.” Mayutju tinangu watjanu ula wiima tjuta mirri pungkunytjaku. Paluru kutjarra kulinu, “Katutjanya yilta yantayantalpayi.” Yalatjipula kulira pipirri palunya yarrkatjunu, mayutjuku waarrkana tjutangu pungkupayingkamarra. Ula wiima paluru pira tjirripala yarrka ngarripayi. ²⁴ Muutjanya mayutju tinaku yuntalpalawana nyinarra yangupalarringu. Palurulpi kulinu Katutjanya mayutju tina nyinanytjala. Yalatji kulira paluru yanangu tjuta watjanu, “Ngayulu wiya mayutju tinaku yini Piiruku tjamu nyinanyi, wiya, ngayuku maama Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi.” ²⁵ Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra Muutjalulpi tjananya wantikatirra palumpa walytja tjutawanalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutawana. Yalatji Muutjalu kuliningi, “Ngayuku walytja tjuta Katutjaku walytja nyinanyi. Ngayulu tjanalawana nyinamalpa, wiyana Yitjipiku mayutjuwana nyinaku, paluru anta palumpa walytja tjutatarra Katutjaku ngurrra nyinanyi.” ²⁶ Yitjipinya ngurrara yunytjuwiya tjutangu Muutjanya panypurangkupayi paluru Kurayitjanya kulira Katutjaku tjukarurru nyinanyingka. Paluru Yitjipinya ngurrara

tjutawana nyinarra mani tina, yulytja tjutatarra mantjira palya nyinamara. Kala, paluru mani tina, yulytja tjutatarra wantirra Katutjaku tjukaruru nyinangu, palumpa walytja tjutawana. Paluru yalatji kuliningi, “Katutjalu nganananya yantayantara kanyilku.”

²⁷ Katutjaku wangka kulira Muutjalu ngurra Yitjipinya wantikatirra kuliningi, “Mayutju tina Yitjipinya ngurrara ngayuku yunytjuwiya nyinanyi. Palumpa waarrkana tjutangu ngayunya mirri pungkupayingka ngayulu ngurra Yitjipinya wantikatiku. Katutjaluni yantayantara katiyanku ngurra kutjupakutu. Katutjalu watjanu ngayunya yantayantalkitjangku.” Wiya paluru Katutjanya kurungku nyakupayi, palumpa wangka kulira kutju ngurra Yitjipinya wantikatingu. ²⁸ Ilkari ngurrara panya mirri pungkupayi kutjungku tjananya Muutjaku walytja tjutaku katja yurruntitja tjuta, pungkutjipingkamarra, Muutjalu Katutjaku wangka kulira tjananya watjanu tjiipikunu ngurrka ngurrawana nyapantjaku. Tjana tuuwawana ngurrka nyapalpayi. Yalatji Muutjalu tjananya watjanu ilkari ngurrara mirri pungkupayingku ngurrka nyakula ngurra tjanampa wayintanku nyakukatirra, katja yurruntitja pungkuwiyangu wantiku.

²⁹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjaku wangka kulira palya yuru Tjatjakawana, ngururrwana yanu. Katutjalu yuru yiwarra nguwanpa palyantjala ngururrwanaya yanu mantawana. Kanya Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya pikangu wanaranangi pungkukitjangku. Ngururra Katutjalu tjananya turawuntamilara yurungka mirrintanu. Paluru yuru panyapa kiita nguwanpa rayitpayiki patinu.

³⁰ Yirriti tawunu Tjirikulawana pulitjanu parriki palyanutja, waala tjutangka tjayitiwana parra ngarala wananingi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu putu kulinu palunya ngurrara tjuta tjananya pungkukitjangku. Katutjalu tjananya watjanutjangka, paluru tjana kulira parra yanangi parriki tinangka tjayitiwana, tjintu tjapanpalangka. Kanya parriki tina paluru punkara yulpurringu, palumpa wangka tjana kulira parra yananyingka.

³¹ Tawunu palula kungka Rayapanya nyinangu. Kungka paluru patara nyinapayi, watingku palula kuya palyara mani yungkunytjaku. Kungka palurulpi Katutjaku wangka kulira kanarringu. Yalatji nguwanpa kanarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tawunu Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya Katutjaku yunytjuwiya tjuta mirri pungu nganti. Yurrunpa Rayapalu pulampa tjukaruru palyanu. Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrapula tawunu palulakutu yarrka yanu nyakukitja. Paluru kutjarra tawunungka tjarrpanyingka Rayapalu pulanya yunypangu yarrkatjunu, kulatatjarra tjutangu pulanya mirri pungkupayingkamarra. Palulanguru ngula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu, kulatatjarra tjutangu Rayapanya wiya mirri pungu.

³² Katutjaku wangka kulilpayi palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuta nyinapayi. Wangka palunya tjutatarra ngayulu nyurrangarrinya nintilkitjangku putu kulini, rawangkuna piipangka wakalpayingka. Ngaa tjuta ngayulu kulini, Kitiyananya, Piirakanya, Tjamtjananya, Tjipitjanya, Tapitanya Tjamiyulanya. Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutatarra.

³³ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu kutjupa tjuta tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mayutju tina, palumpa waarrkana tjutatarra. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu tjuta

tjananya marrkuṇu tjukarurru nyinanytjaku. Tjaampalangu Katutjaku wangka kulira paṭara yutilpi nyangu, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa marrkuṇu, layina tjikipaka tjuṭangu tjananya patjaltjipingkamarra. ³⁴ Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu waru tjanampa yangatjunu, kamparra tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjuṭangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjanampa marrkuṇu, tjuula watawaratjarrangu wakara tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjuṭangkuya ngulu nyinarra Katutjaku wangka kulintjala, paluru tjananya rapanu nguluwiyalpi nyinanytjaku. Kulatatjarra kutjupa tjuṭangu puṭu kulinu, kutjupa ngurrara yunytjuwiya tjuṭa tjananya pungkukitjangku. Katutjaku wangka paluru tjana kuliralpi palunya tjananya wakara iluntanu. Kutjupa tjuṭa ngulu tjalkalungu.

³⁵ Minyma tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa walytja mirringuru kanaṇu. Kutjupa tjuṭaya nguluwiya nyinarra mirringuru, kutjupa tjuṭangu tjananya panypurangkula mirri pungkunytjala. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira mirrirrikitjangku yalatji kulinu, “Katutjakula tjukarurru nyinarra mirrirriku. Mirringanyingka ngula paluru nganananya kanara nyinatjunku, palumpa ngurrangka.” ³⁶ Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuṭa tjananya yunytjuwiya tjuṭangu panypurangkula wiipatjarrangu pungangi. Kutjupa tjuṭa tjananya tjiinangka tayimaira tjiilangka tjarrpatjungkula kanyilpayi. ³⁷ Yunytjuwiya tjuṭangu Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuṭa mirrintankukitjangku pulitjarrangu runganingi. Kutjupa tjuṭa tjananya tjuuwutjarrangu kilytjuntara wakara mirrintanu. Kutjupa tjuṭa tjananya tjana tjuula watawaratjarrangu wakara iluntanangi. Kuunyiya Katutjaku walytja tjuṭa tjanaya mungutja nyinapayi. Mantarawiyangka tjiipikunupaka nanikutakuṇu pangkingkaya tjarrparra nyinangi. Kutjupa tjuṭa mikintjarraya nyinangi kutjupa tjuṭangu tjananya panypurangkula punganyingka. Kutjupa tjuṭa maralpa kutu nyinapayi, kuunyi tjuṭa. ³⁸ Ngurra tjungu nyinanytjawiya ngurra kapiwiyawanaya nyinangi, puliwana. Kulpingkatarra tjana tjarrparra nyinapayi. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinapayi, tjukarurruya palumpa nyinangi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku, yanangu tjuṭakutarra palya nyinapayi, manta ngurrara kutjupa tjuṭangu kuya palyara nyinapayi.

³⁹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinangi. Tjana yalatji kulira nyinarra wiya yuti nyangu Katutjalu watjanutjangka, wiya. Yurrunpa tjana mirringuru. Katutjalu tjanala watjara ngulalpi palyalku tjana kana kutu nyinanytjaku. ⁴⁰ Katutjalu kuliningi paluru tjana ngananatarra tjungu kana kutu nyinanytjaku palumpa ngurrangka.

12

Tjuṭalingku Katutjaku tjukarurru nyinapayi

¹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinapayi tjuṭa nganana kulintjaku. Ngananatarra Yitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nganana kuya palyantjaku yanangu kutjupangu, tjinguru mamungkutarra tjingapungkunytjala, nganana kulira wantirra tjukarurru kutu Yitjuku nyinanytjaku. ² Yitjulu nganananya ngulytjura kutu yanṭayanṭani. Paluru nganananya kutu kanyira ngurra

ilkaringka nyinatjunku. Nganana palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Paluru irriti Katutjaku wangkawana kutu tjukarurru nyinapayi. Watiyangka waralyngarala mirrirrikitjangku kulira wiya paluru munupinarringkula Katutjaku wangka wantingu, wiya. Paluru yalatji kulinu, “Palya tjana ngayunya watiyangka waralytjungkula mirrintanku kuya palyalpayi nguwanpa. Ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjalawana tjungu nyinaku.” Paluru kuwarri ilta Katutjalawana nyinanyi, mayutju tina kutjarra.

³ Kuya palyalpayi tjutangu Yiitjanya panypurangkula pungkuntjala paluru kutu tjukarurru Katutjaku nyinangi. Yalatji kulira nyurrangarritarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku, munupinarringkula wantinytjawiya. ⁴ Nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala kuya palyalpayi tjutangu nyurrangarrinyatarra panypurangkupayi. Tjana wiya nyurrangarrinya mirri pungu. ⁵ Katutjalu nyurrangarrinya watjanu paapangu katja tjuta, yuntalpa tjuta watjanutja nguwanpa. Tjingurrunyurra wangka palumpa kulira wantingu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuningka, nyuntu pinangu kulinjtaku. Yalatji palurunta payira pinangkatjunanyingka, watjilarinytjawiyangku nyuntu kulintjaku. ⁶ Mayutju paluru nganampa yunytjurringkula tjukarurrulkitjangku marrkulpayi.”

⁷ Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuntjala nyuntu kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku, palumpa ngurrkurrinytjawiya. Paapa tjutangkutarra pipirri tjuta marrkura pungkupayi tjukarurrulpi tjana nyinanytjaku. ⁸⁻⁹ Marrkura pungkuntjala pipirringku kulira tjukarurrulpi nyinapayi. Kutjupaku pipirri nganana wiya marrkura pungkupayi tjukarurru nyinanytjaku, wiya, pipirri walytja kutju marrkulpayi paapangu maamangu. Katutjalutarra nganananya palumpa walytja tjuta marrkulpayi tjukarurrulpi nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalu nyuntunya marrkulwiyangku wantinytjala nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku. Palya Katutjalu nganananya tjukarurrulkitjangku marrkuni. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku.

¹⁰ Pipirri nganana nyinanyingka, paapa tjutangu nganananya tjukarurrulkitjangku marrkura pungkupayi, walytjangku kulira. Paapa Katutjalutarra nganananya marrkulpayi tjukarurru nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa tjukarurrulpi nyinanytjaku. ¹¹ Paapangu tjukarurrulkitjangku katja walytja marrkura punganyingka, katja paluru yunypawiya nyinapayi. Marrkura pungkuntjala nganti kutju, tjukarurrulpi paluru yunypa nyinapayi. Katutjalu nganananya marrkuntjala kulira nganana palya nyinaku, yunypa. ¹²⁻¹³ Yiitjuku wangka kulira purrkarringkula wantinytjawiya, kutunyurra palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu nyurrangarrinya tjukarurru nyinanytjala nyakula tjanatarralpi tjukarurru kulira nyinaku.

Munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjawiyanyurra nyinanytjaku

¹⁴ Kutjupa tjutaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kutju nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjinguru yanangu Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya paluru wiya mayutju Katutjalawana nyinaku. ¹⁵ Katutjanya nganampa alturunytju nyinanyi. Wiyanyurra palumpa wangka kulira ramarringkula wantinytjaku, wiya. Yanangu

kutjupa wiyawana kutu nyinanytjala nyurrangarri palunya marrkuntjaku tjukarurrulpi paluru nyinanytjaku. Kutu paluru wiyawana nyinanytjala kutjupa tjutangka nyakula palunya nguwanpalpi wiyawana kutu nyinaku. ¹⁶ Katutjaku wiyawana nyinapayi tjuta nyinanyi, yirriti nyinapayi wati Yitjuwunya nguwanpa. Paluru kaaka tinangka paapakunu yulytja ngurratarra mantjinmara, paapa tjilpi wiyarringanyingka, Katutjaku luwu yalatji ngarangu. Yitjuwulu palumpa malanya mangarritjirratjangu watjanu kulintjawiyangku, “Malanya, paapa ngalimpa wiyarringanyingka, nyuntulpi ngalimpa paapakunu yulytja ngurratarra mantjintjaku. Kala kuwarri mangarri ni yuwa!, paltjatjirratjana.” Yalatji Yitjuwulu watjalwiyangku wantimara. Katutjalu yurrunpa watjanu kaakangku kutju paapakunu mantjintjaku. Yitjuwulu yalatji Katutjaku wangka kulira wantingutja, wiyanyurra palunya nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Ngula, paluru paapanya putu tjapinu yalatji, “Paapa, nyuntu Katutjanya tjapila ngayuku!, paluru ni kutu yantayantantjaku nyuntupa ngurrangka nyinanytjala, yulytjatjarra.” Paapangu watjanu, “Kala, ngayulu Katutjanya tjapinu nyuntupa malanya yantayantara kanyintjaku paluru ngayuku ngurrangka nyinanytjala. Yalatji katja kutjarraku tjapintjaku luwu nganampa wiya ngaranyi. Putuna kulini Katutjanya piyuku nyuntupa tjapintjaku.” Yitjuwunya putu kulira yulangu.

¹⁸⁻¹⁹ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku ngurrakutu yankula yila nyinangi puli yini Tjaniala. Ngurra palula munga ngarala waru tina kampapayi, walpa tinatarra wangkanyingka. Turampatarra kutjupangu wangkatjingalpayi. Ilkaringuru raapa wangkanytjala yanangu paluru tjana ngulurringkula Muutjanya marrkuningi yalatji, “Nyuntu kutju nganampatju Katutjanya tjapila!, nganangatju puntura ngulurringanyingka. Paluru nyuntunya kutju kulini. Nyuntu palumpa wangka kulira nganananyatju tjakultjunkunytjaku.” Yalatji nguwanpa wiya nyurrangarri Katutjaku ngulurringkunytjaku. ²⁰ Paluru tjana ngulurringu Katutjalu yalatji watjanutjanga, “Pulingka nyurrangarri rungkara mirrintankunytjaku, puluka, tjinguru papa yanangutarra puli Tjaniala kalpanyingka.” ²¹ Muutjalutarra puli palula ngulurringkula yanangu tjutangka tjakultjunu yalatji, “Ngayulutarra ngulu tititingaranyi.”

²² Yalatji nguwanpa palya nyurrangarri wiya Katutjaku ngulurringkunytjaku, nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Palya nyurrangarri Katutjaku ngurrangka nyinaku, puli yini Tjaniala, Tjarutjaluma kutjupangka, ilkaringka. Ngurra palula ilkari ngurrara tjutalingku nyinanyi, minga, Katutjanyaya pulkawaninyi. ²³ Tjungu nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupa tjutawana nyinaku, Katutjalu yini piipangka tjunutja tjutawana. Palumpa walytja kurrunpa kutjupa tjutatarra palula nyinaku mantangka Katutjaku palya nyinapayi tjuta. Ngurra palula tjana tjukarurru kutu nyinaku. Ngurra palula yilta Katutjanya nyinaku, paluru yanangu tjuta kuutawutjunga watjalku. ²⁴ Yitjunyatarra ngurra palula nyinaku. Katutjalu yanangu tjuta wangka Kurayitjanyatjarra watjanutja Yitjulu nganananya tjakultjunkupayi. Paluru ngurrka yintirra tjawirrilyi nguwanpa mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Kanya Yipulanya ngurrka yintingu palumpa kaakangku mulyarrangu pungutjanga. Yitjunyatarra nganampa kuya wanikitja ngurrka yintingu.

²⁵ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Katutjalu puli Tjaniala watjantjala tjana kulira wantipayi tjukarurru palyantjawiyangku. Yalatji

tjana kulira wantingutjangka Katutjalu tjananya aapa mirri pungu. Katutjalu ilkaringuru nyurrangarrinya watjaningka kuliranyurra tjukarurru palyantjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra tjukarur-rulpi nyinanytjaku. Tjinguronyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinyatarra pungkuku, ngula warukutu nyurrangarrinya wantirriyalku. ²⁶ Pulı Tjanıyala Katutjanya wangkanyingka manta puntura pirrtjingu. Manta yalatji puntura pirrtjitjingara paluru watjanu, “Ngayulu ngula piyuku manta, ilkarıtarra pirrtjitjingalku.” ²⁷ Piyukukunyu paluru manta pirrtjitjingalku. Wangka panyapa Katutjalu watjanu manta ilkarıtarra piyuku pirrtjitjingara wiyalkitjangku. Katutjaku ngurra palya ngaraku pirrtjiwiya, wiyarringkunytwiwiya. ²⁸ Nganaıa yunypa nyinanytjaku yalatji kulira. Katutjalu nganaıanya kutu yantayanmalpa ngurra ngaangka, ngurra ilkaringkatarra. Nganaıa tjukarurru nyınarra palunya kutu pulkawanytjaku. Yalatji nganaıa palunya pulkawanytjala paluru yunypa nganampa nyınaku. ²⁹ Nganaıa kutu Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganaıanya warukutu wantirriyalpayıngka. Waru palunya nguwanpakunyu pulı Tjanıyala kampapayi.

13

¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytju kutu nyinanytjaku. ² Yanangu kutjupa ngurrara yankula nyuntupa ngurrangka ngaranytjala nyakulanyurra yaltinytjaku yunypangku. Nyurrangarri yunyparrıngkula yanangu kutjupa ngurrara ngurrangka paljtara ngarritjunkunytwaku. Yirriti kutjupa tjutangu wanma ngurrara tjuta paljtara ngurrangka ngarritjunkupayi. Nganti tjana yunypangku kulınu, “Ngayuku ngurrangka wanma ngurrara palunya tjuta yananguwiya nyınangi, tjana ilta ilkari ngurrara tjuta nyınangi.” ³ Tjiilangka nyınapayi tjuta nyurrangarri altururıngkula tjananya malpangku kanyintjaku. Yunytjuwiya tjutangu Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkula pungkupayi. Panypurangkula pungutja tjuta nyurrangarri altururıngkula tjananya malpangku kanyintjaku. ⁴ Palya miıtarrapula tjukarurru nyinanytjaku, miıta kutjupakutu yankula ngarrinytwiwiya. Nganaıa wangka yalatji kulintjaku. Miıta kutjupangka tjinguru ngarringutjangka Katutjalu ngula kuutawutjungka kuru watjalku.

⁵ Wiya nyurrangarri kutu maniku yunytjurrıngkula nyinanytjaku. Yulytja, mani walytjatjarra kutju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yantayanalku. Paluru watjanu alatji, “Ngayulu nyurrangarrinya kutu yantayanmalpa wantinytwiwiyanku.” ⁶ Wangka palunya kulira nyurrangarri walytjangku yalatji kulintjaku, “Mayutju Katutjaluni yantayanıngka, wiya ngayulu pungkupayi tjutaku ngulurriku, wiya.”

⁷ Katutjaku wangka nıtilpayi tjilpi tjuta nyurrangarılawana nyınarra yirriti wiyarrıngu. Paluru tjana tjukarurru Yiitju Kurayitjaku nyınarra wiyarrıngu palulawana yunypa ilkaringka nyınakitja. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yiitju Kurayitjanya kutu tjukarurru nyınapayi. Yirriti kutu tjukarurru nyınarra kuwarri tjukarurru kutu ilkaringka nyınanyi. Ngula paluru tjukarurru kutu nyınamalpa. ⁹ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjaku. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintintjala, kulira nyurrangarri wantinytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya

yalatji wiyawanangku nintilpayi, “Tjucarurru nyinakitjangku nyurranggarri mangarri kutjupa tjuta wantirra mangarri ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku. Kuka kutjupa tjuta wantirra nyurranggarri kuka ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku.” Kutjupa tjutangu wangka palulawana kulira tjana putu nguwanpa Katutjaku tjucarurru nyinapayi. Wangka palunya nguwanpa wiya nyurranggarri kulintjaku. Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurranggarri kulintjala paluru nyurrangarrinya rapalku tjucarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Tjawirrilyi nguwanpa Yiitjunya nganampa waralyngarala mirringu. Tjawirrilyi palunya tulkuku mayutju tjutangu kuwarri wiya tjaatji tinangka kutjara ngalkulpayi.

¹¹ Tulkuku mayutju tinangu tjawirrilyi pungkula tiitjingka ngurrka yintilpayi. Yintira Katutjaku ngurra yunnukutu katirra yintilpayi, yanangu tjutaku kuya Katutjalu waninytjaku. Tjawirrilyi tulkuku mayutju tinangu pungutja tjana mantjira katirra ngurrangka wanma kutjalpayi. ¹² Tjawirrilyi ngurrangka wanma kutjanutja nguwanpa, Yiitjunya tawunu Tjarutjalumala aatjayiti waralyngarala ngurrka walytja yintirra mirringu, yanangu tjutaku nganampa kuya wanikitja. ¹³ Ngurra palula Yiitjunya waralyngarala mirringanyingka tjana palunya panypurangkupayi. Nganana kutu palumpa tjucarurru nyinanytjala palya kutjupa tjutangu nganannya panypurangkuntjaku, Yiitjunya tjana panypurangutja nguwanpa. ¹⁴ Nganana palulawana ngurra ilkaringka nyinakitja yunytjurringanyi. Mantangka wiya nganana kutu nyinamalpa, wiya.

¹⁵ Nganana Yiitjuku walytjarringkula wiya kuka tjawirrilyi Katutjaku kutu tjaatjikutu katinytjaku, wiya. Yalatji katinytjawiyangku nganana kutu Katutjanya pulkawanytjaku. Yalatji kulira nganana watjantjaku, “Yiitjunya ilta ngayuku mayutju nyinanyi.” ¹⁶ Nyurranggarri yanangu kutjupa tjutaku tjucarurru kutu palyara nyinanytjaku. Mani yulytjatarra aapa yungkuntjaku, yanangu kutjupaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

¹⁷ Yiitjuku walytja tjuta nyurranggarri nyinanyi. Nyurrangarrimpa mayutju tjaatji ngurrara tjutatarra nyinanyi. Paluru tjana watjantjala nyurranggarri tjucarurrungku palyantjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yantayanantjanga Katutjalu tjananya ngula tjapilku. Tjana rawangku kulilpayi nyurrangarrinya tjucarurru yantayanalkitjangku. Tjinguru nyurranggarri tjanampa tjucarurru nyinanytjala tjana yunypangku Katutjaku waarra palyalku. Tjinguru nyurranggarri tjanampa tjucarurru nyinanytjawiyangka tjana watjilpangku palumpa waarra palyalku. Katutjanyaatarra nyurrangarrimpa watjilpa nyinarra ngula kuutawutjungka watjalku.

¹⁸ Nyurranggarri Katutjanya nganampa tjaapintjaku. Nganangatju kutu kulira nyinapayi Katutjaku tjucarurru nyinakitja. ¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya yalatji piyuku watjani. Katutjanya ngayuku nyurranggarri tjaapintjaku, ngayulu kuwarri palya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku. Ngayulu kuli ni ngaangka rawawiyana nyinarra nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Yiitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirringinytjala Katutjalu watjanu palumpa walytja tjuta kutu yantayanalkitjangku. Paluru ngangkari tinatjarrangku Yiitjunya mirringuru kanara mayutju tina nganampa nyinatjunu, palumpa walytja tjiipi tjuta nguwanpaku. Katutjalu nganannya yantayanatara kanyintjala nganana yunypangku palumpa

waarrka palyantjaku. Ngayulu kulini paluru Yiitju Kurayitjalutarra nganana nintira rapantjaku nganana kutu palumpa waarrka palyantjaku. Nganana yanangu kutjupa tjutangkutarra Yiitju Kurayitjanya kutu pulkawanytjaku. Yalatjiku nganana yunytjurringanyi.

Yara panyapa tjuta wakara piipa wantirriyalkitjangkulpi wakalku

²² Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarrinya pukulmankunytjaku. Wiya wangka ngaatjanya watawaralingku ngarrinyi, wiya, wangka wiima kutju ngarrinyi, purinytju riitarringkula kulira yunyparringkunytjaku. ²³ Yara kutjupa yalatjiya kulila! Nganampa walytja Timitjiyinya kuwarrikunyu tjiilanguru pakanu. Wati paluru ngayulakutu kuwarri ngalya yananyingka, tjungulitju nyurrangarrilakutu maa yankula nyinaku.

²⁴ Nyurrangarrimpa mayutju tjutangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra yalatji watjala!, “Yitaliyanya ngurrara tjuta palya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi.” ²⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru alturungku nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku.

Wati Tjayimitjalu Wangka Tjunutja

¹ Ngayulu Tjayimitjalu nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Katutjaku, mayutju Yiitju Kurayitjakutarra waarrkana ngayulu nyinanyi. Yiitjuku walytja, Tjuwu tjuṭa nyurrangarri manta tjuṭawana nyinanyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭanyurra nyinanyi, palumpa katja tuwalpalakuṇu. ²⁻⁴ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjala kutunyurra palunya walkura tjukaruru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinṭa ngarrirra kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurrura wantirra Yiitjuku kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunyjala kulira wantiranyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinarra yunypa nyinanytjala Yiitjunya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, yalatji kulira, “Ngayuku walytja pala tjuṭa kutu ngayuku tjukaruru nyinanyi, palyalingku.” Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.

⁵⁻⁸ Tjinguru nyuntu puṭu kulilku tjukaruru palyalkitjangku. Yalatji puṭu kulira Katutjanya tjapintjaku, palurunta nintintjaku. Tjapintjala Katutjalu nyuntunya pina alytjuranku tjukarurrungku kulintjaku. Paluru wiya nyuntunya pikarringkula marrkura payilku, “Nyuntu wiya yalatji tjapintjaku”, wiya, palurunta kulira nintilku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulilku, “Ngayulu yalatji tjapintjala tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangku wantiku.” Wiya nganana yalatji kulira Katutjanya tjapintjaku, nganana Katutjanya tjukarurrungku tjapintjaku, kurrumpa rapangku. Tjinguru Yiitjuku walytja paluru Katutjanya tjapilkitjangku yalatji yurrukulilku, “Tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangku wantiku.” Yalatji kulira Katutjanya tjapintjala, Katutjalu wiya palumpa wangka kulira tjukaruru palumpa palyalku.

Yanangu maralpa yantayantara kanyintjaku, mani tinatjarra kutju wiya kulintjaku

⁹ Yiitjuku walytja maralpa tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra nyinanytjaku, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyingka. ¹⁰⁻¹¹ Yiitjuku walytja manitjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintintjala, “Ngayuku walytja wiya maniku kutju yunyparrinytjaku.” Palumpa wangka ngaakunyurra kulira yunypa nyinanytjaku. Mani yulytjatjarra kutjupa tjuṭa nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya. Paluru tjana mani yulytja tina kanyira puṭu kulira wiyarriku. Tjana mantangka rawawiya nyinarra wiyarriku puluuma nguwanpa. Kapiwiyangka puluuma rawawiya ngarala wiyarripayi tjintungku kamparra piltintja nguwanpa.

¹² Kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjala kutunyurra palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinṭa ngarrirra kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurrura wantirra Yiitjuku kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunyjala kulira wantiranyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭatarra

palumpa kutu yunytju nyinanytjala paluru tjananyatarra palumpa ngur-rangka nyinatjunku.

¹³ Nyuntu kuya palyara wiya yalatji kulintjaku, “Katutjaluni tjingapung-ganyingka ngayulu kuya palyanu.” Katutjalu wiya yanangu tjingapungku-payi, kuya palyantjaku. Kutjupangku Katutjanya putu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Nganana kuya palyalkitjangku walytjangku kutu kulira kuya palyani. Yalatji nganana kutu kuya palyantjala Katutjalu nganananya ngula payira iyalku, wiya nganana palumpa ngurrangka nyinamalpa.

¹⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyanyurra wiyawanangku kulintjaku. Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁷ Paluru nganananya yuwankarra yunganyi, mangarri, kuka, kapitarra, wiya nganananya yungkuwiyangku wantinyi, wiya. Paluru ngangkari tinatjarrangku tjinu, maanytja pintirritarra palyara nganananya yungamalpa wantiwiyangku. ¹⁸ Paluru walytjangku kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa kutju tjucarurru nyinanytjaku. Palunyatjanu paluru Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Wangka palunya matupurra. Katutjalu yalatji kuliningi, “Ngaa tjuta Yiitjuku walytja yurruntitja nyinanyi. Ngula Yiitjuku walytja tjutalingkulpiya nyinaku.”

Nganana Katutjaku wangka kulira wantinytjawiyangku tjucarurru palyantjaku

¹⁹ Walytja tjuta wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupangkunta nintiningka purinypanku nyuntu kulintjaku, wiya parrpatu nyuntu ngurrkurringkula kuru watjantjaku. Yuwa, palumpa wangka nyuntu purinypanku kulintjaku. ²⁰ Yanangungku ngurrkurringkula wiya Katut-jaku wangka tjucarurru kulilku, palulawana nyinakitjangku. ²¹ Palumpa wangkawana nganana tjucarurru nyinanytjaku, wiya nganana kutu kuya palyara nyinanytjaku, kutjupaku ngurrkurringkula pikarrinytjawiya. Yuwa, Katutjaku wangkawana nganana palya nyinanytjaku, palumpa ngurrangkala kana kutu nyinakitja.

²² Katutjaku wangka kuliranyurra wangka palulawana tjucarurru nyinanytjaku, wiya wangka palunya kulira, munupinarringkunytjaku. Wiyanyurra kulilwiyangku kuya palyara nyinanytjaku. ²³ Inkataḷu wangka palunya nintintjala, tjinguru yanangungku nyinarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantirra paluru yalatji nguwanpa nyinanyi, kapingka yunpa nyakupayi nguwanpa. ²⁴⁻²⁵ Yunpa kapingka walyt-jangkunku nyakula yankula ngurrparrirra putulpi kulilku yunpa kap-ingka nyangutjangku. Palunya nguwanpa yanangu paluru Katutjaku wangkaku ngurrparringkula nyinaku. Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka palya kulira tjucarurru nyinarra yunpa nyinamalpa. Palunya nguwanpa nyurrangarri palumpa wangka kulira tjucarurru nyinanytjaku, palumpa wangka kulira wantinytjawiya. Yalatjinyurra wangka palu-lawana tjucarurru nyinanyingka Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.

²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku walytjangkunku kulilku, “Ngayulu Katut-jaku walytja nyinanyi.” Paluru Katutjaku wangka wantirra yanangu kutjupa tjuta ngurrkurringkula kuru watjanmalpa. Paluru kutu yanangu tjuta kuru watjara putu Katutjaku waarrka palyalku. Paluru ngunytjinytju nyinaku, Katutjaku walytja wiya. Nganana wiya yalatji palunya nguwanpa nyinarra palyantjaku, nganana tjucarurru Katutjaku nyinarra kutjupa

tjutatarra yanṭayanṭara kanyintjaku. Nganaṇa maralpa tjuta, walukuta tjutatarra yanṭayanṭantjaku. Nganaṇa yalatji tjananya yanṭayanṭantjala Katutjanyalampa yunypa nyinaku. Yuwa, nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya.

2

Yanangu kutjupa tjutaku yunytjurringkula wiya kutjupa tjutaku yunytjuwiyarringkunytjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju palya nyinanyi. Palumpa walytja tjuta nyurrangarri yalatji nyinanytjaku. Yanangu yuwankarraku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku, wiya yanangu tjaampalakunyurra yunytjuwiya nyinanytjaku. ²⁻⁴ Tjinguru nyurrangarrimpa tjaatjikutu yanangu tjutaya yankula nyinakatiku. Nganti wati kutjupa mantarra yiritjarra, mani tinatjarra ngalya yanku. Palunya nyakula nyuntu palumpa yunyparringkula yalatji watjalku, “Ngalyarra ngaangka nyinakati tjiyingka!” Wati kutjupalpi ngalya yanku mantarra wintarrwintarrtjarra maniwiya, maralpa. Palunya nyakula nyuntu watjalku, “Palangka maa nyinakati, yaatjayiti!” Tjinguru nyuntu yalatji watjalku, “Palangka maa nyinakati!, tjimintangka.” Yalatji nguwanpa nyurrangarri yanangu tjaampalaku yunyparringkupayi, yanangu kutjupa tjutaku yunytjuwiyarringkupayi. Wiyawanangku nyurrangarri kulini, yuwankarrakunyurra yunyparrirra tjanampa nyinamara. Katutjanya wiya manitjarra tjutaku yunyparringkula maralpa tjutaku yunytjuwiyarrinyi. Nganaṇa wiya yalatji tjaampalaku kutju yunyparrinytjaku, nganaṇa yuwankarraku yunyparrinytjaku.

⁵ Walytja tjuta wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjanampa palumpa walytja maralpa tjutaku yunypa nyinanyi. Paluru kulini, “Pala maralpa tjutanya Yiitjuku walytjarringkula kutu tjukarurru ngayuku nyinanyi. Ngayulu ilta tjananya kana kanyilku ngayuku ngurrangka, ngayuku walytja kutjupa tjutawana. Paluru tjana ngayuku yunytjurripayi tjuta ngayulawana nyinaku.” ⁶ Nyurrangarri maralpa tjuta nyakula wantipayi, yanṭayanṭantjawiyangku. Manitjarra tjutaku kutju nyurrangarri yunypa nyinapayi, maralpa tjutakutarranyurra yunypa nyinamara, nyurrangarrimpa alturunytju tjutaku. Wiyawanangku nyurrangarri kulini, yalatjinyurra kulinmara. Manitjarra tjutangku nyurrangarrinya alturuwiyangku kuutawutjukutu katipayi. ⁷ Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanyingka manitjarra tjutangku nyakula panypurangkupayi. Tjana yinkayinkarringkula watjalpayi, “Tjana ngunytjinytjungku Yiitjunya walkuni.”

⁸ Katutjaku wangka, luwu yalatji ngaranya, matupurra, “Walytjangkunku yanṭayanṭantja nguwanpa, kutjupa tjuta nyurrangarri yunytjurringkula yanṭayanṭantjaku.” Luwu palunya matupurrawana nyurrangarri nyinanytjaku. ⁹ Tjingurunyurra yanangu tjaampalaku yunytju nyinarra maralpa tjutaku yunytjuwiya nyinaku. Yalatji nyinarranyurra luwu palunya kilytjuntanku. Yalatji kilytjuntankulanyurra kuya palyalku. ¹⁰ Yanangu Yiitjuku walytjangku tjinguru yalatji walytjangku kulilku, “Maralpa tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinarra Katutjaku luwu kutju palunya wiya ngayulu kilytjuntanu. Palumpa luwu kutjupa tjutaku ngayulu tjukarurru nyinanyingka paluru ngayuku yunypa nyinanyi.” Yanangu paluru wiyawanangku wangka panyapa kulini kanya Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra

yalatji kulini, “Yanangu paluru maralpa tjuṭa wantirra ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.”¹¹ Katutjaku luwu kutjarra ngaranya yalatji, “Wiya miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarrinytjaku.” Luwu kutjupa yalatji ngaranya, “Yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.” Tjinguru yanangungku kutjupanya mirri pungguwiya palumpa miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarriku. Yalatji ngarrirra Katutjaku luwu kilytjuntanku. Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra yalatji kulilku, “Yanangu paluru ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.”¹² Wiya nyurrangarri yalatji nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjuṭakunyurra tjukarurru palyantjaku. Kulilaya wangka ngaatjanya! Ngula nganaṅa kuutawutjunga ngaranyingka Katutjalulanya watjalku, palumpa luwutjirratjangku. Yalatji kulira nganaṅa Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.¹³ Kuutawutju palula Katutjalu alṭururrinytjawiyangku watjara warukutu wantirriyalku, maralpa tjuṭaku alṭurrunytjuwiya mantangka nyinangitjangka. Yanangu kutjupa mantangka maralpa tjuṭaku alṭurrunytju nyinangitjangka Katutjanya kuutawutju palula alṭurrunytju nyinaku. Yalatji nyinarra yanangu palunya palya watjara tjarrpatjunku palumpa ngurrangka. Yalatji kulira nganaṅa yanangu yuwankarraku yunyitju nyinarra tjukarurru palyantjaku.

Yiitjuku wangka kulira tjukarurru palyantjaku

¹⁴ “Ngayulu Yiitjuku wangka kulini. Ngayulu palumpa walytja nyinanyi.” Tjinguru yanangungku yalatji kulira yankula wiya yanangu kutjupaku tjukarurru palyalku. Yanangu paluru ngunytjinytju nyinaku, wiya Yiitjuku walytja. Katutjalu wiya yanangu palunya palumpa ngurrakutu katiku, wantiku.¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Yiitjuku walytja mantarrawiya, tjinguru mangarriwiya nyinarra ngalya yankula yinkanyingka, wiyanyurra yungkuwiyangku watjantjaku yalatji, “Nyuntu palya nyinaku. Ngurra kutjupakutu yankula tjanala inka! Ngalkura nyuntu wuumpi ngarriku!” Wiya nyuntu yalatji watjantjaku, mangarri mantarra kanyira nyuntu palumpa yungkunytjaku. Yungkuwiya nyinarra nyuntu Yiitjuku walytja ngunytjinytju nyinaku, wiya nyuntu Yiitjuku wangka kulini.¹⁷ Nganaṅa Yiitjuku wangka kulira yanangu kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Nganaṅa tjananya yungkula aalpamilantjaku. Yalatji nganaṅa tjananya yungkula aalpamilantjawiya nyinarra, nganaṅa Yiitjuku walytja wiya, ngunytjinytju nyinaku.

¹⁸ Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu wiya yanangu kutjupaku tjukarurru palyalku, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku palumpa tjukarurru palyantjaku. Ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupa palyani.” Ngayulu Tjayimitjalu yanangu palula watjalku yalatji. Nyuntu yalatji tjanampa tjukarurru palyantjawiyangka yaalytjiyaalytji Yiitjulu kulini? Tjinguru paluru kulini nyuntu wiya palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu yanangu kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjala tjinguru Yiitjulu kulini, “Ngaatja ngayuku walytja ilta nyinanyi.”¹⁹ Ngayulu yanangu palula piyuku watjalku. Ngayulu ninti nyuntupa, nyuntu kulini Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi. Wangka palunya mamu tjuṭangkutarraya kulini. Tjana yalatji kulira ngulu nyinanyi palumpa. Mamu tjuṭangku yalatji kuliningka wiya Katutjalu tjananya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku, wiya. Nyuntutarra yalatji kuliningka wiya paluru nyuntunya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku.

²⁰ Yuwa, nganaṅa Yiitjuku wangka kulira yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku, nganaṅa wiya ramarringkula wangka kutjupa

tjuṭawanangku kulintjaku. ²¹ Nganampa walytja Yipuramanya yirriṭi nyinangi. Palunya nganaṇa kulintjaku, paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyaṇu. Yurrunpa Katutjalu palunya watjaningka Yipuramalu kulira tjukarurru palyaṇu yalatji. Palumpa katja yini Yatjikanya paluru katirra pulingka ngarritjunu mirri wakalkitjangku. Yilkari ngurrarangku palunya marrkuṇu wantinytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngayulu ngaaku yunypa nyinanyi paluru ngayuku wangka kulira tjukarurru palyaṇingka.” ²² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipurama paluru Katutjaku wangka yilta kulinu. Kulira paluru palumpa katja pulingka ngarritjunu. Paluru yalatji ngarritjunutjangka nganaṇa kulini, “Yipuramalu ilta Katutjaku wangka kulinu.” Paluru kulira wangka palulawana tjukarurru palyaṇu. ²³ Muutjalu irriṭi palunya nguwanpa Katutjaku wangka wakaṇu yalatji, “Yipuramalu Katutjanya kulinutjangka Katutjanya yunypara nyinangi.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. ²⁴ Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganaṇa Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyaṇutjangka paluru nganampa yunypa nyinanyi. Nganaṇa palumpa wangka kulira munupinarringkula tjukarurru palyantjawiyangka paluru wiya nganampa yunypa nyinaku.

²⁵ Rayapanya yukarra kuya nyinangi, wati tjuṭangka ngarripayi. Paluru Katutjakulpi tjukarurru palyalpayi. Irriṭi mayutju Tjatjuwalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyaṇu, yankulapula ngurra kutjupawana milirinkula ngalya yankula palunya tjakultjunkunytjaku. Paluru kutjarra yankula tawunungka tjarrpangu, mililkitja. Palunya ngurrara tjuṭangu pulanya pungkutjipingka, yukarra paluru pulanya yarrkatjunu. Yarrkatjunkula pulanya walatjunu mungangka. Katutjanya ilta kulilpayingku pulanya yarrkatjunkula wantirriyaṇu. Paluru yalatji tjukarurru palyaṇutjangka Katutjanya palumpa yunypa nyinangu. ²⁶ Yuwa, Rayapalu Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyantja nguwanpa, nganaṇa Katutjaku wangka kulira palulawana tjukarurru palyantjaku, nganaṇa wiya kulira tjukarurru palyalwiyangu wantinytjaku.

3

Tjaangku Katutjanya walkura yanangulpi walytja tjuṭa warrkilku

¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya kutjupa tjuṭanyurra yunytjurrinyjaku, ingkata nintilpayi nyinakitja. Palya ingkata tjuṭa nyinanyi Katutjaku wangka nintilpayi, ngayulutarra. Nganaṇa tjukarurrungru tjanala Katutjaku wangka nintintjaku. Katutjaku wangkawana tjukarurru nintintjawiyangka Katutjalu nintilpayi palunya tjuṭa kutawutjungka ngula ngaratjunkula kuru watjalku, yaṇangu tjuṭangka wiyawanangku nintinutjangka. ² Nganaṇa yuwankarra tjaa parrpaṭu parrpaṭungku wiyawana watjalpayi ingkata tjuṭangkutarrala, wiya nganaṇa kututja kulira purinytjungku watjalpayi. Tjinguru yaṇangu nintilpayi kutjungku tjukarurru kutu watjalku, paluru wiya walytjangku kulira watjalku. Yuwa, nintilpayi tjukarurru paluru nyinaku. ³ Nganaṇa naanytja kulintjaku. Naanytja yaṇṭayaṇṭara kanyilpayingku yayina wiima tjaangka tjarrpatjunkupayi. Yalatji tjarrpatjunkula rayinytjatjarrangku taanamilalpayi. Rayinytja witira katinyingka naanytja taanarriyinkupayi. ⁴ Nganaṇa puutaṭarra kulintjaku. Puuta tinangka ngantitjayiti yurungka unngu pukutju wiima ngarapayi. Puutaku mayutjungku pukutju wiima palunya pirrtjitjingara puuta tina taanamiliarinkupayi, walpa tinangka puuta yuṇṭura wantirriyantjala. ⁵ Yayina wiima palunya, pukutju wiima

palunyaṭarra tjaa nguwanpa, wiima tjuṭa. Tjaangku yaṅangu kutjupa tjuṭa watjara kuyalpayi ngunytjinytjungku, waru kampanytja nguwanpa. Tili wiima kampanytjala, walpangku rungkara tili tinani. Palulanguru tjanpi tilirringkula waru tinarringkupayilpi. ⁶ Yuwa tjaa wiima ngaranya. Yaṅangungku tjaangku ngunytji watjara yaṅangu kutjupa tjuṭa panypurangkupayi. Mamuku mayutjungku yaṅangu tjingapunganyi tjaangku yaṅangu kutjupa panypurangkula warrkintjaku. Palulanguru yaṅangu tjuṭa kutu kalyparrinytjawiya nyinamalpa. ⁷⁻⁸ Katutjalu nganananya puṭu ngulytjulpayi tjukaruru nyinanytjaku, kanya yaṅangungku tjananya tjikipaka tjuṭa palya ngulytjulpayi palya nyinanytjaku. Yaṅangungku naanytja, kamula, tjuṭpu, inturrkulyuṭarra palya ngulytjulpayi, kanya Katutjalu nganananya puṭu nintilpayi tjaangku yaṅangu kutjupa panypurangkuwiyangku wantinytjaku. Yuwa, nganananya Katutjalu puṭulanya tjukarurulpayi, tjukaruru nyinanytjaku.

⁹⁻¹⁰ Tjaangku nganaṅa Katutjanya walkura yaṅangu kutjupa panypurangkupayi. Katutjalu nganananya yaṅangu uwankarra palyaṅu, nganaṅa palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Nganaṅa wiya palumpa walytja kutjupa panypurangkunytjaku. ¹¹⁻¹² Karrutjanu kutju kapi palya ngarripayi, kanya kapi kutjupa puutjanu pantutjarra ngarrinyi. Karrutjanu kapi palya nguwanpa nganaṅa palya Katutjaku nyinarra palya wangkanytjaku, yaṅangu kutjupa panypurangkunytjawiya. Kapi kuya puutjanu nguwanpa wiya nganaṅa panypurangkupayi nguwanpa nyinanytjaku. Watiya palyangka mangarri palya ngarapayi. Watiya kuya piltirringutjangka mangarri kuya ngarapayi. Nganaṅa mangarri palya nguwanpa palya nyinarra palya wangkanytjaku yaṅangu kutjupa panypurangkunytjawiya. Wiya nganaṅa mangarri kuya nguwanpa nyinanytjaku.

Katutjalulanya nganananya nintilpayi tjukaruru nyinanytjaku

¹³ Tjaampalanyurra yunytjurringanyi nintilpayi nyinakitja. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Purinytjunyurra kulira waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, yaṅangu tjutaku mayutjurrinytjawiya. ¹⁴ Nintilpayi yaṅangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra wiya paluru walytjangku pulkapungkunytjakungku, “Ngayulu yaṅangu uwankarraku palya nyinanyi, Katutjakutarra.” Nintilpayi paluru yaṅangu tjuṭa yungkuwiyangku wiya yalatji ngunytji watjantjaku, “Ngayulu yaṅangu yuwankarra yungkupayi, Katutjakutarra tjukarurruṅa nyinanyi.” ¹⁵ Yalatji nguwanpa wiyanyurra ngunytjinytjungkunytjaku, alatjiku Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparringanyi, ngunytjinytju tjutaku. Mamuku mayutjungku nganananya nintini yalatji ngunytjinytjungkunytjaku. ¹⁶ Yaṅangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra mulyarrarringkula pikangku pungkuku. Yaṅangu kutjupa paluru walytja tjuṭa yungkunytjawiyangka palumparaya pikarringkulpi. Nganaṅa wiya yalatji nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Nganaṅa Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nganaṅa palumpa wangka kulira yalatji palya nyinaku. Yaṅangu yuwankarraku nganaṅa yunytju nyinanytjaku, pikawiya. Nganaṅa walytja tjutaku yunytjurringkula kaangkinytjingku yungkunytjaku. Alturunytju nganaṅa tjanampa nyinanytjaku, ngunytji watjantjawiya. ¹⁸ Yaṅangu yalatji nguwanpa nyinarra tjikipaka tjuṭa pika wangkanytjala paluru tjananya purinypangku marrkulku, pika wantirra palyaya nyinanytjaku. Markulpayi palunya kutjupa tjutangku nyakula tjanalpiya yunypa nyinaku. Palunya nguwanpa paluru tjana palyalpi nyinaku, pikawiya.

4

Yulytja tjuta mani tinatarra wiya kanyilkitja yunytjurrinytjaku

¹⁻² Nyaaku tjaampalangkunyurra warrkira pikapikarringkupayi?, yulytja tjuta kanyilkitjangku manitarra. Kutunyurra palunya kanyilkitjangku kulira pika wangkarra pungkupayi. Kutjupaku yulytja mani nyakulanyurra kutu kulilpayi mantjilkitjangku. Putu mani palumpa ngatjira yalatji kulilpayi, “Ngayulu wati palatjanya mirri pungkula mani palunya mantjilku.” Yulytja manipaka mantjira kanyilkitjangku wiyanyurra pikapikarrinytjaku, Katutjanyawarrinyurra tjapintjaku yurrunpa. ³ Tjinguru tjaampalangkula wiyawanangku kulini Katutjanya tjapilkitjangku. Yalatji kulira nganana palunya putu tjapilpayi. Wiya nganana Katutjanya tjapintjaku yulytja puntu kanyilkitjangku.

⁴ Wangka kutjupaya kulila! Wati kuya wiya palumpa miitaku tjukarurru nyinanyi. Palunya nguwanpa tjaampala nyurrangarri wiya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Maniku yulytjaku kutjunyurra kulira nyinanyi, Katutjaku ngurra tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Tjinguru yanangu Katutjaku ngurra nguwanpa nyinarra yulytjaku manikutarra kulira nyinanytjala, Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Yanangu paluru Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. ⁵ Katutjanya nganampa iltu yunytju nyinanyi. Palumpa wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu nganannya kana nyinatjunkupayi kurruntjarra. Paluru yunytju nyinanyi nganampa.” ⁶ Yuwa, Katutjanya nganampa yunytju nyinarra kaangkinytji nyinanyi. Palumpa wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku walytjangku pulkapungkula Katutjaku yunytjuwiya nyinanytjala Katutjanya wiyara yunypa nyinanyi. Yanangu kutjupa Katutjaku yunytju nyinarra kutjupa tjutaku palya nyinanytjala Katutjanyara yunypa nyinanyi.”

⁷ Katutjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya kuya palyantjaku tjingapunganyingka, kulilwiyangkunyurra wantinytjaku. Palulanguru mamungku nyurrangarrinya parrpaṭu wantirra yanku. ⁸ Katutjaku nyurrangarri tjukarurrulpi nyinanyingka paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Palumpa tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjawiya, palumpa tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku kuya palyantjawiya. ⁹⁻¹⁰ Tjaampala nyurrangarri munupina nyinapayi Katutjanya kulintjawiya. Wiya yalatji nguwanpanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji wiyawana nyinarranyurra watjilarrirra yulanytjaku, tjukarurrulpi nyinakitja. Katutjanyanyurra kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku, palurulpi nyurrangarrinya kuya wanirra tjukarurru kanyilku.

¹¹⁻¹² Yiitjuku walytja kutjupa tjuta wiya nyurrangarri panypurangkunyutjaku. Katutjaku wangka ngaranya nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa yanangungku panypurangkula Katutjaku wangka kilytjuntankuku. Wangka palunya nganana wiya yalatji kulintjaku, “Ngayulu wiya Katutjaku wangkawana yanangu palaku yunytju nyinaku, palatja kuya ngayulu palunya panypurangu.” Katutjalu wangka palunya watjanutjangka nganana wiya wangka kutjupawana kulira yanangu panypurangkunyutjaku. Katutjalu kutju yanangu yuwankarra ngula watjalku. Paluru kutju yanangu panypurangkunyutjaku, wiyawana nyinangutjangka.

¹³ Tjaampalangu nyurrangarri yalatji watjalku, “Kuwarri aali nganana yankula tawunu kutjupangka nyinamalpa. Tawunu palula nganana kutu waarrkarrimalpa yiya kutjungka. Yalatji waarrkarringkula nganana

mani tina palyalku.” Nyurrangarri wiya wangka palunya watjantjaku.
¹⁴ Tjinguru kuwarri mungangka nyurrangarri wiyarriku, Katutjaku tay-
 imingka. Nganaṇa puyu nguwanpa nyinanyi. Warutjanu puyu ngaranyt-
 jala nganaṇa nyakupayi. Palulanguru rawawiya ngarala wiyarringku-
 payi. Puyu nguwanpa nganaṇa rawawiya nyinarra wiyarringkuku.
¹⁵ Yalatji nguwanpanyurra watjanmara, “Katutjanya yunytjurringanyingka
 kutju nganaṇa nyinarrala yanku ngurra kutjupakutu waarrkarrinytjaku.”
¹⁶ Katutjaku tayimi kulintjawiya nyurrangarri wangka palunya watjara
 waṇingi ngurrpangku. Nyurrangarri Katutjanyawarri kulinmara, yur-
 runpa. ¹⁷ Yalatji palunyanyurra Katutjanya kulilwiyangku palumpa
 wangka kilytjuntanu.

5

Yulytja mani tinaṭjarra tjuṭa tjananya marrkulku

¹⁻⁴ Yulytja mani tinaṭjarra tjuṭangku tjana wangka ngaatjanya kulin-
 tjaku. Tjaampalanku yanangu kutjupa tjuṭangka ngunytjinytjunkula
 mani, yulytjatarra mantjilpayi, waarrkana tjuṭa wiitjmani yungkuny-
 jawiyangku. Yalatji tjana kuya palyara mani yulytja tinaṭjarra nyinanyi.
 Ngula Katutjalu tjananya ilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Tjana
 puntura yurrukulira yulamalpa. Yulytja tjanampa rawa ngarrirra kilytjuk-
 ilytjukatiku. Mantarra tjuṭa tjanampa rawa ngarrinyingka katilyka wiima
 tjuṭangku ngalkura wiyalku, kilytjunkilytjuntanku. Pipitiyi tala, yantata
 tala tjuṭa tjanampa rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjuṭangku ngalkura
 wiyalpayi. Mani yalatji kuyarringutjangka nyakula tjana wiya yalatji
 kulini, “Ngayulu mani tina kanyintjawiyangku tjananya yungamara.”
 Yalatji wiya tjana kulira nyinanyi. Tjana kutu mani tina kutjupa tjuṭa
 mantjilpayi. Kuutawutjungka Katutjalu tjananya yalatji watjalku, “Mani
 tina nyurrangarri katilyka wiima tjuṭangku ngalkura kuyanutjangka
 nyakula ngayulu nyurrangarrinya payira warukutu wantirriyani, kutjupa
 tjuṭanyurra yungkunyjawiyangka.” Tjanampa waarrkana tjuṭangku
 mangarri wiita yunmirringanyingka rawangku mutulpayi. Wiitjmani
 tjanampa wiya tjana yungkupayi. Tjana kulira wiitjmani tjanampa
 yungamara waarrkana tjuṭaku. Waarrkana tjuṭangku tjananya puṭu
 tjalpayi, kanya Katutjalu tjananya kulini puṭu tjana tjalpanyingka. Paluru
 tjananya ngula maniku ngalytja tjuṭa payira wantirriyalku warukutu.

⁵ Manta ngaangka wiyawana tjana nyinanyi, kutjupa tjuṭa yantayantara
 kanyintjawiya. Walytjangkuyanku kulira palyalpayi, mani tinaṭjarrangku.
 Tjana mangarri kuka tina ngalkura nyinarra yanangu punturringanyi.
 Nyaa nguwanpa tjana nyinanyi?, puluka nguwanpa. Pulukalu yukiri
 tina ngalkura ngalkura tinarringkupayi. Palulanguruya yutu ngaranyt-
 jala pungkupayi kukakitjangku. Puluka tina nguwanpa tjana nyinanyi.
 Katutjalu tjananya ngula pungku, mani tinaṭjarraya yutu nyinanyingka.
⁶ Mani tjanampa ngaparrtjingku yungkukitjangku wati tjukarurru nyi-
 napayi tjuṭangku puṭu kulintjala, paluru tjana wati tjukarurru nyina-
 payi tjuṭa kuutawutjungka watjalpayi mirri pungkunyitjaku, manitjirrat-
 jangku. Tjukarurru nyinapayi tjuṭangku kuutawutjungka puṭu wangka-
 payi, tjanampa wangka kulilwiyangkuya parrpaṭu watjalpayi tjananya
 mirri pungkunyitjaku, manitjirratjangku.

Alturonytju nyurrangarri tjanampa nyinanytjaku

7-8 Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutunyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Tjukarurru nyurrangarri Yiitjuku paṭara nyinanytjaku, ngulaku, paluru ngalya yankunytjaku. Kaana tiṇa ngurrara tjuṭangu tjiita tjuṭa tjarrpatjungkula rawa paṭalpayi kapingku punkara ukiri pakaltjingantjaku. Kaana ngurrara tjuṭa nguwanpa nyurrangarri tjukarurru nyinarra Yiitjunya ngalyankunytjaku paṭara nyinanytjaku. Paluru ngurra ilkaringka rawawiya nyinarra ngalyankuku. ⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wiya tjananya nyurrangarri panypurangkunytjaku, yalatji tjananya nyurrangarri panypurangkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka panypurangkutjipingka. Paluru ilkaringka rawawiya nyinarra yanangu tjuṭa tjungulku kuutawutjungka nganananya watjalkitjangku.

¹⁰⁻¹¹ Kutjupa tjuṭaṭarra nganana kulintjaku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa. Paluru tjana kutu Katutjaku tjukarurru nyinapayi, yunytjuwiya tjuṭangu tjananya panypurangkula punganyingka. Nganana tjananya kulira yalatji walkulpayi, “Katutjaku wangka watjalpayi paluru ilta Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi.” Wati kutjupa yirriti nyinapayitarra nganana kulintjaku, yini Tjuupanya. Palumpa yulytja tjuṭa, manitarra wiyarringutjangka, paluru Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi. Ngula Katutjanya alturringkula piyuku yungu yulytja tjuṭa, manitarra. Yalatji Katutjalu palunyalpi yantayantara yungu, alturringkula. Palunya tjananya nguwanpa nganana Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana nyinanytjala Katutjalu alturringkula ngananyatarra yantayantalku.

¹² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila!, wangka maṭupurra. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Katutjala kurungkananta tjukarurru watjani, iltananta ngaparrtjingu yungku.” Yalatji kutjunyurra watjantjaku, “Yuwa, ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjinguru wangka kutjupa yalatjinyurra watjantjaku, “Wiya ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjukarurru kutunyurra watjantjaku, ngunytjinytjungkunytjawiya. “Katutjala kurungka” wiya yalatji ngunytji watjantjaku, paluru nyurrangarrinya ngula kuutawutjungka watjaltjipingka.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra putu kulira nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra yunypa nyinanyi. Yalatji yunypa nyinarra tulku warrantjaku, Katutjanya walkulkitjangku. ¹⁴ Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra miinta nyinanyi. Yalatji nyinarra tjaatji ngurrara tjuṭa nyuntu yaltirra tjananya watjantjaku, “Nyurrangarri ngayuku Katutjanya tjapila! Ngayunyani nyitingka nyapara Katutjanya tjapila!, paluruṇi palyantjaku.” ¹⁵ Yalatji nyurrangarri tjaatji ngurrara tjuṭangu miinta tjuṭaku Katutjanya tjapintjaku. Yalatji miintaku tjapilkitjangkunyurra kulintjaku, “Yuwa, nganana Katutjanya tjapintjala paluru nganananya kulira miinta palunya ilta palyalku.” Yalatjinyurra ilta kulira tjapintjala Katutjalu ilta miinta palunya palyara palumpa kuyatarra waniku.

¹⁶ Yiitjuku walytjangku kuya palyara Yiitjuku walytja kutjupakutu yankula tjakultjungkunytjaku. Tjakultjunutja kulira palurulpi Yiitjuku walytja panyapaku Katutjanya tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku yalatji tjapintjala Katutjalu kulira palyani. ¹⁷ Irriti Yilaatjalutarra yalatji Katutjanya tjapilpayi. Paluru palunya puntura tjapinu, kapiwiyalpi ngaranytjaku. Yalatji paluru tjapintjala kapi punkalwiya ngarapayi, yiya puupala nguwanpa. Kapi wiya tjanampa punkaningi. ¹⁸ Palulanguru paluru piyuku Katutjanya

tjapinulpi kapiku. Yalatji tjapintjala kapingku piyuku tjanampa pungkula pakaltjinganu yukiri tjuṭa, mangarri tjuṭalpi tjanampa pakara wanaṅingi kapitjanungka. Nganana palunya nguwanpa Katutjanya tjapintjaku.

¹⁹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja palya nyinarra munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangu yanangu palunya purinypa purinypangu wangkarra tjukarurruntjaku, palurulpi piyuku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. ²⁰ Yalatjinyurra munupinarringutja tjuṭa purinypangu tjanala wangkanytjaku, Katutjalu tjanampa kuya waṅinytjaku, warukutu tjananya waṅitjipingkamarra.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

¹ Ngayulu Piitalu piipa ngaatja wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, riitarringkulanyurra kulintjaku. Irriti Yitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Nyurrangarri manta tjuṭawana nyinanyi, Katutjaku walytja tjuṭa. Manta yini yalatji tjuṭawana, Puntutjanya, Kilitjiyanya, Kapatutjiyanya, Yayitjanya, Pitjiniyanya. Yalatji nyurrangarri tawunu tjuṭangka nyinanyi manta tjuṭawana. Ngula nganana yankula tjungu nyinaku Katutjaku ngurra palyalingkungka. ² Yirriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytjarringkula palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintinu wangka Yitjunyatjarra. Wangka palunya nyurrangarri kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula yalatjinyurra kulini, “Yitjunya waralyngarala mirringkula kuya nganampa paluru waningu. Yalatji nganampa waningutjangka ngananalpi palumpa walytja tjuṭa nyinanyi.” Ngayulu Piitalu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya altururrikula yantayantantjaku. Paluru nyurrangarrinya yantayantantjala ilta yunypalinyurra nyinaku.

Yilta Katutjalu nganananya kutu yantayantalku palumpa ngurrangka

³⁻⁴ Paapa Katutjanya nganana pulkawanytjaku, paluru nganampa altururrikula ngulytjunutjangka. Paapa Katutjanya nganampa kalyalpi nyinanyi nganana Yitjuku walytjarringutjangka. Yitju palunya Katutjalu mirringuru kananu nganampa mayutju paluru kutu nyinanytjaku. Nganana palumpa walytjarringkula yalatji kulini, “Yilta, Katutjalu nganananya kutu kanyinmalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula paluru kutu nganananya yantayantara kanyinmalpa. Yalatji kanyiralanya paluru tjukaruru nganampa palyanmalpa.” ⁵ Ilta, Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari puntutjarrangku kutu kanyinmalpa, nyurrangarri palumpa wangkawana kulira tjukaruru nyinanytjala. Palunyatjanu nganananya paluru kuutawutjungkalpi watjalku. Yilta palula paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyinatjunkturkitjangku paluru irriti kulinu. Kuwarrilpi yalatji paluru kulini. ⁶⁻⁷ Kuwarri Yitjuku yunytjuwiya tjuṭangku nganananya panypurangkula pungkupayi, palumpa walytja nganana nyinanytjala. Ngula yalatji nganana yunypalingku nyinaku Katutjaku ngurrangka. Paluru tjana nganananya panypurangkula pungkuntjala nganana kutu tjukaruru nyinanytjaku Yitjuku wangka wantinytjawiya. Matupurra nganana yalatji kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka pulkawanytjaku, Yitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. ⁸⁻⁹ Yirriti nyurrangarri wiya Yitjunya nyakupayi. Kuwarrinyurra wiya Yitjunya nyanganyi. Kutunyurra palumpa yilta kulira yunytju nyinanyi. Yuwa, palumpa walytjarringkula nyurrangarri yunypalingku nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana nyinakitja.

¹⁰ Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangkuya yirriti watjanu paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru tjana putu kulilpayi yalatji, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuṭa yantayantara kana

kutu kanyilku?” ¹¹ Yiitju Kurayitjaku kurrupangu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭanya nintiṅgi yalatji, “Ngula Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Palulanguru paluru mayutju tina tjanampa nyinaku.” Paluru tjana yalatji kuliniṅgi, “Yaalytjingara Kurayitjanya mantakutu ngalyankuku? Paluru nyaa nguwanpa nyinaku?” ¹² Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuṭa watjanu, “Ngayuku wangka piipa tjuṭangka wakanma!, ngulaya yanangu tjuṭangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri wangka palunya kuwarri kulintjaku.” Irriti paluru tjana watjanu Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Paluru kanarrinytjala nganti Yiitjuku walytja tjuṭangu wangka palunya nyurrangarrila tjakultjunu. Yilkari ngurrara tjuṭangu nintirrikitjangku yalatji kuliniṅgi, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuṭa yanṭayanṭara kana kutu kanyilku?”

Katutjalu watjalku nganana tjukaruru palumpa nyinanytjaku

¹³ Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjukaruru paṭara nyinanytjaku, yalatji kulira, “Nganana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, paluru mantakutu piyuku ngalyankunytjala. Yulṭa palula Katutjalulpi nganannya palumpa ngurrangka kanyilku, kana kutu nyinanytjaku.” ¹⁴⁻¹⁵ Yirriti nyurrangarri walytjangku kulira wiyawana nyinapayi. Yalatji nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku. Katutjanya tjukaruru kutu nyinanyi, nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa palunya nguwanpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitjuku wangkawana. Palumpa wangka kulira nyurrangarri wangka palulawana tjukaruru palyantjaku. ¹⁶ Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra tjukaruru nyinanytjaku.”

¹⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, “Katutjanya nganampa paapa nyinanyi.” Paapaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nganana ngurra kutjupakitja mantangka nyinanyi, ngula Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Katutjalu kulini yanangu tjuṭa palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana ilta ngurra palula nyinaku. Kutjupa tjuṭatarra paluru kulini tjana palumpa wangka kutu kulira wantipayi. Paluru tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira wantirriyaluku. ¹⁸⁻¹⁹ Yirriti nyinapayi tjuṭangu nyurrangarrinya nintilpayi kutjupawana nyinanytjaku. Palulanguru Yiitjukunu wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Yiitjulu nyurrangarrinya ngulytjunu yiwarra kutjupawana kutu nyinapayingka. Mayutjungku mani tinatjarrangu yankula palumpa waarrkanakura payina payimilantjala paluru pakara yankula mayutju palumpa yunypalpira kutu nyinaku. Mayutju palunya nguwanpa nganana yunypa nyinanyi Yiitjuku. Paluru waralyngarala mirringu kuya nganampa waninytjaku. Nganana waarrkana palunya nguwanpa mayutju Yiitjuku yunypalpi kutu nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa. Wiya mayutju mani tinatjarrangu payina nguwanpa nganampa payimilanu Yiitjulu, nganana palumpa yunypa kutu nyinanytjaku, wiya. Paluru nganampa mirringu nganana palumpa yunypa nyinarra palumpa walytja kana kutu nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu yurrupa tjiipi wiima miintawiya katirra tjawirrilyi mirri pungkupayi. Yalatji tjana tjawirrilyi pungkunytjala Katutjalu tjawirrilyi nyakula kuya tjanampa wanipayi. Palunyatjanu Yiitju Kurayitjanya nganampa tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirringu, paluru kuya wiya palyalpayi, ngurpa paluru nyinangu. ²⁰ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrupa Katutjalu

kulinu Yiitjunya mantakutu wantirriyalkitjangku, ngananatju nyurrangarritarra palumpa walytjarrinytjaku. Ngula nganananya Katutjalu kuutawutjungka watjalku. Yulta palula yurrunpa Yiitjunya nganampa ngalyanu, nganaṇa palumpa wangka kulintjaku. ²¹ Yuwa, Yiitjulu nyurrangarrinya nintinu Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Katutjanyatarranyurra yalatji kulini, “Yilta, ngula Katutjalu nganananya yantayantalku kana kutu nyinanytjaku.” Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingantjala palurulpi mayutju tina nyinanyi palumpa ngurrangka.

²²⁻²³ Yiitjuku wangka nyurrangarri kulira tjukarurrulpi nyinanyi. Yalatji tjukarurru nyinarra kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji yunytjurringkula ngulytjunutjangka, kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palumpa wangka kutu ngaramalpa, wiyarringkunytwawiya. Wangka palunyanyurra kulira walytjarringu. Kulilaya yalatji! Maamangkanyurra yutirringu, yalatji nguwanpanyurra palumpa walytjarringula piyuku yutirringu, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarranyurra nyinanyi, wiya maamakunu kutju. Katutjaku wangka kuliranyurra piyuku yutirringu. Wangka palunya matupurra kutu ngaramalpa.

²⁴⁻²⁵ Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Tjanpi puluumaṭarra ngarala parrpatu piltirringkula wiyarringkupayi. Yanangu yuwankarra puluuma nguwanpa nyinarra wiyarringkupayi, kanya Katutjaku wangka kutu ngarapayi, wiyarrinytwawiya.”

Katutjaku wangka palunya wangka Yiitjunyatjarra tjana yilta nyurrangarrila tjakultjungkupayi.

2

Yiitjuku punturanyurra nintirrikitja nyinanytjaku

¹ Yanangu kutjupaku nyurrangarri palya nyinanytjaku wiyanyurra yunytjuwiya nyinanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiyanyurra yanangu palula ngunytjinytjungkula wangkanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiya palunya panypurangkula wangkanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangku yulytja tjuta kanyintjala wiya nyuntura ngurrkurrinytjaku. ²⁻³ Katutjaku wangka kuliranyurra yunypangku kulini, “Katutjanya nganampa yilta yalturunytju nyinanyi, yalatji palumpa wangka ngarrinyi.” Palumpa wangka kutjupalpinyurra kulira nintirringkunytwawiya. Pipirri wiima tjutangu maamangka ipi tjikira tinarringkula nintirringanyi. Kuwarri tjaampala nyurrangarri Katutjaku wangkaku ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Katutjaku wangkanyurra riitarringkula nintirringkunya, palunyatjanunyurra nintilingkulpi nyinaku, pipirri palunya tinarringkula nintirringutja nguwanpa.

⁴⁻⁵ Kutunyurra Katutjaku wangka kulira nintirringkunya tjukarurru Yiitjuku nyinakitja. Yiitju paluru nganampa matupurra nyinanyi. Irriti yanangu tjutangu Yiitjunya kulira wantingu. Yalatjiya kuliningi, “Wiya palatja Yiitjunya Katutjakunu, wiya”, kanya Katutjalu kulinu, “Ngaatja ngayuku katja, yanangu tjuta tjananya paluru ngulytjulku.” Yiitju palumpa nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjaku kurrupangku Yiitjulutarra nyurrangarrinya yantayantara nintilku Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyantjaku. Palulanguru nyurrangarrimpa Katutjanya yunypa nyinaku. ⁶⁻⁸ Yiitjunya nganampa matupurra nyinanyi

watiya watawara yiipiwana nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi,

“Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukutjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puukutjarra kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuya kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjungkula puri palyalku. Watiya palunya yiipiwana nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira walytjarringkula yilta yunypalpi nyinaku. Nyurrangarri yilta Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra yunyparringanyi palumpa watiya yiipiwana nguwanpaku. Yanangu kutjupa tjuṭa, palumpa wangka kulira wantipayi tjuṭaya wiya Yiitjuku yunyparringanyi. Puri palyalpayi tjuṭa nguwanpa tjana watiya yiipiwana nguwanpaku Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Yiitju paluru maṭupurra nganampa nyinanyi.”

Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku.

Piitalu tjananya yara palunya watjanu, tjana kulintjaku yalatji, “Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku Yiitjunya witira katirra iluntanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”

⁹ Nyurrangarrinya kutju Katutjalu irriṭi kulinu palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Paluru kulinu palumpa waarrkana tjuṭanyurra tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Yirritinyurra wiyawana nyinapayi, Katutjalulpi nyurrangarrinya nintinu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya nintinutjangka nyurrangarri yanangu tjuṭangka yalatji tjakultjurinkunytjaku, “Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palurulanya nintinu nganana tjukaruru nyinanytjaku palumpa.” ¹⁰ Yalatji Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yirritinyurra wiyawana nyinapayi Katutjaku ngurra. Yalatjinyurra puṭu kulilpayi, ‘Katutjanya tjinguru nganampa yunytju nyinanyi?’ Kala, Katutjalulpi nyurrangarrimpa altururringkula nintinu tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.”

Katutjaku waarrkana tjuṭanyurra tjukaruru nyinanytjaku

¹¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngula nganana mantangka tjukaruru nyinarra yilta Katutjaku ngurra palyangka nyinaku, nganana wiya manta ngaangka kutu nyinamalpa. Yalatji kulira nyurrangarri Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu wiyawana nyinarra, wiya ngurra palula nyinaku. ¹² Yanangu Katutjaku ngurra tjuṭawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra tjukaruru tjanampa palyantjaku. Tjinguru yanangu tjuṭangku nyurrangarrimpa yunytjuwi-yarringkula panypurangkulpi yalatji, “Pala tjuṭa, Yiitjuku walytja tjuṭa wiyawana nyinanyi, tjana Yiitjunya ngunytji walkuṇi.” Paluru tjana panypurangkupayi tjuṭangku ngula kuutawutjungka ngarala Katutjanya palyalpi yalatji walkulku, “Nyuntu palya nyinanyi, yanangu nyuntupa walytja tjuṭatarra palya nyinanyi. Mantangka nganampa ngurrawana Yiitjuku walytja tjuṭangku nganampa kutu tjukaruru palyalpayi.”

¹³⁻¹⁴ Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu kulinu tjukarurrunyurra mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku nyinanytjaku. Mayutju tina nganampa nyinanyi ngurra Ruumala, palumpaṭarra nganana

tjucarurru nyinanytjaku. Mayutju tina palumpa mayutju kamanta ngur-rara tjuṭa nyinanyi. Mayutju paluru tjana kuutawutjungka yaṅangu tjuṭa watjalpayi. Kuya palyalpayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru watjalpayi, “Tjiilangka katirra tjarrpatjurra!” Tjucarurru nyinapayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru walkura palunya watjalpayi, “Nyuntu palya nyinapayi, pakara yarra!” ¹⁵ Katutjalu kulini nyurrangarri yaṅangu tjuṭaku tjucarurru palyantjaku, palumpa yunytjuwiya tjuṭakutarra. Palulanguru tjana putu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangku. ¹⁶ Yiitjuku walytjarringkula wiya nyurrangarri Tjuwuku luwuwana nyinanyi, luwu palunyanyurra wantingu. Tjaampalangu luwu palunya wantirra yalatji kulini, “Nganaṅa luwu palunya wantirra walytjangku kulira nyinanytjaku, Katutjaku wangka kulintjawiyalpi.” Wiya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuṭanyurra yilta nyinanyi. Palumpa kutunyurra tjucarurru nyinanytjaku walytjangku kulira nyinanytjawiya. ¹⁷ Yaṅangu yuwankaraku nyurrangarri palya nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Katutjakunyurra kutu tjucarurru nyinanytjaku, mayutju tina Ruumanya ngurrarakutarra.

Kurayitjanya nguwanpala nganaṅa tjucarurru nyinanytjaku

¹⁸ Yiitjuku walytja tjaampalanyurra waarrkana tjuṭa nyinanyi mayutjutjarra. Mayutju walytjaku ngurrangkanyurra waarrkarringkula nyinanyi. Mayutju palunya tjuṭaku tjucarurrunyurra nyinanytjaku. Tjinguru waarrkana kutjupaku mayutju palya palumpa nyinanyi, paluru tjucarurru palumpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju kuya nyinanyi, nyuntu tjucarurru palumpa nyinanytjaku. ¹⁹ Mayutju kuyaku nyuntu tjucarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. ²⁰ Tjinguru waarrkana kutjupangu mayutjuku wangka kulira wantinytjala mayutju paluru palunya pungkuku. Waarrkana paluru yalatji mayutjuku wangka kulira wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku nyuntunya wiyawanangu kulira pungkuntjala kutu nyuntu palumpa tjucarurru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjucarurru nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. ²¹ Katutjalu nintingku kulini Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya ilta yunytjuwiya tjuṭangu panypurangkula nyurrangarrinya pungkuku. Nyurrangarrimpa kuya wanikitja Yiitju Kurayitjanya tjitjangu. Tjana palunya pungkupayi. Yiitjanya nguwanpa nyurrangarrinyatarra yaṅangu tjuṭangu panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkuntjala tjucarurrunyurra palumpa kutu nyinanytjaku. Yiitjanya tjana yalatji panypurangkula pungkupayi. ²² Yiitju paluru tjucarurru kutu nyinangu, kuya palyantjawiya, ngunytjinytjunktjawiya. ²³ Yaṅangu tjuṭangu palunya panypurangkula pungkuntjala wiya yalatji paluru watjalpayi, “Ngayululpi nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungkuku.” Paluru tjanampa pikarrinytjawiyangu kuliningi, “Tjana ngayunya panypurangkula pungkuntjala Katutjalu kulini, paluru walytjangku kulira tjananya tjinguru ngaparrtjingu pungkuku, tjinguru tjananya wantiku.” ²⁴ Yiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru yalatji waralyngarala kulinu, “Ngayulu tjanampa kuya waninytjala tjana ngayuku walytjarringkula tjucarurru nyinanytjaku, tjana wiya kuya kutu palyantjaku.” Paluru tjana palunya tjitjantankuntjala paluru nganampa kuya waningu. ²⁵ Tjiipi tjuṭangkuya parra yankula yukiri ngalkurinkupayi. Yalatji

ngalkurinkula tjana tjiipiku mayutju kulilwiyangku wantipayi. Yalatji nyurrangarri irriṭi Katutjanya kulilwiyangku wantirra nyinapayi. Kala, Yiitjuku wangkanyurra kulira palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Paluru nyurrangarrinya yaṅṭayaṅṭani.

3

Miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku

¹⁻² Minyma wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Wati miita walytjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa wati miita Katutjaku ngurra nyinanyi. Nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinarra palyantjaku. Tjinguru nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinanytjala paluru ngula yalatjilpi kulilku, “Yuwa, ngayuku miita tjukarurru kutu nyinanyi Katutjaku, ngayukuṭarra paluru tjukarurru kutu nyinanyi. Palunyatjanu ngayulu Yiitjuku walytjarriku, minyma nyarra nguwanpa.” Yalatji wati paluru walytjangku kulilku. ³⁻⁴ Minyma wati miitatjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjami nguwanpa nyuntu wati miita walytjaku nyinanytjaku, pikarringkuntjawiya. Nyuntu wiya turitji wiimangka tjarrparra yalatji kulintjaku, “Wati tjuṭangku ngayunya nyakula yunytjurriku.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayulu yunpa palyalingku nyinanytjaku, katanatju kuumimilara marangkanatju tjunku riinga tjuṭa, pinangkanatju tjunku kuultatjanu palyanṭutja. Ngayulu puuta nyuwanangkatarra tjarrpaku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, palya nyuntu miita walytjaku nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yalatji palya nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunpa nyinaku. ⁵ Yalatji nguwanpa minyma yurrupa nyinapayi tjuṭaya palya nyinangu, Katutjaku walytja tjuṭa. Tjana yalatji kulilpayi, “Katutjaku ngayulu tjukarurru nyinarra ngayuku miitakuṭarra tjukarurru nyinaku.” ⁶ Minyma Tjaaranya yirriṭi palya nyinangu. Palumpa miitaku Yipuramaku tjukarurru nyinarra yalatji watjalpayi, “Mayutju.” Tjinguranyurra yalatji Tjaaranya nguwanpa tjukarurru nyinanytjala, nyurrangarrimpa miita walytja tjuṭa nyurrangarrimpa yunpa nyinaku, wiya nyurrangarrimpa tjana ngurrku nyinaku.

⁷ Wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi, Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Kungka miita walytjaku nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu palumpa tjukarurru kulira waarrkarrinytjaku kungka miita nyuntupaku, yaṅṭayaṅṭalkitjangku. Yalatji kulila!, “Ngayuku miita kungka manpaṭawiya nyinanyi, ngayulu palunya yaṅṭayaṅṭalku, kutjupangku palunya pungkutjipingka.” Kungka miita walytja nyuntu yaṅṭayaṅṭantjaku, tjungu nyupali Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Palunyatjanu nyupali tjungungku Katutjanya tjapinmalpa. Yalatji nyupali palya nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana nyinaku. Yalatjinyurra wati tjuṭa miita walytjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku.

Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala

⁸⁻⁹ Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulinjtaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭakunyurra yunytju nyinanytjaku. Wiyanyurra mayutju nguwanpa nyinanytjaku, waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrimpa kutjupa tjuṭa yunytjuwiya nyinarra panypurangkuntjala, wiya nyurrangarri tjanampa ngaparritji yunytjuwiya nyinarra tjananya panypurangkuntjaku, wiya. Palumpa tjanampanyurra yunytju nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji

tjanampa nyurrangarri kaangkinytji nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. Katutjalu irriṭi yalatji kulīṇu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Palumpa wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi.

¹⁰ “Tjinguru nyuntu kulīṇi Katutjaku, yaṇangu tjuṭakuṭarra yunypa nyinakitjangku. Yalatji kulira nyuntu wiya kutjupa tjuṭa panypurangkunyṭjaku, nyuntu yunytju tjanampa nyinanytjaku, wiya tjanala nyuntu ngunytji wangkanyṭjaku.

¹¹ Yaṇangu kutjupa tjuṭaku nyuntu kalypa nyinanytjaku, wiya tjanampa nyuntu pikarringkula nyinanytjaku.

¹² Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra Katutjaku wangkakutarra tjukarurru nyinaku. Palumpa wangkaku nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyuntunya yaṇṭayanṭanmalpa. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulira tjukarurru palyalku. Tjinguru yaṇangu kutjupangu kuya palyara nyinanytjala paluru ngula yaṇangu palunya payira wantirriyalku.”

¹³⁻¹⁴ Yaṇangu kutjupaku nyuntu tjukarurru nyinarra palumpa palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala tjinguru yaṇangu kutjupangu nyuntunya panypurangkula pungkuku. Yalatjinta pungkuntjala Katutjalunta yaṇṭayanṭalku nyuntu ngulūwiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya panypurangkula pungkupayi tjuṭaku ngulurrinyṭjaku, ¹⁵⁻¹⁶ Yiitju Kurayitjaku kutju nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palurunta mayutjungku nintintjala yalatji nyuntu tjukarurru palyara nyinanytjaku. Tjinguru yaṇangu kutjupangkunta tjapilku yalatji, “Nyaakukampanu nyuntu tjukarurru nyinanyi Yiitjuku walytja?” Yalatjinta tjapintjala nyuntu purinypangu palula Yiitjuku wangka nintila!, wiya palumpa ngurrkurringkula panypurangkunyṭjaku. Tjinguru nyuntu Yiitju Kurayitjaku kutu tjukarurru nyinanytjala kutjupangkunta panypurangu. Ngula yaṇangu paluru kuṇṭarrikulpi, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala. ¹⁷ Tjinguru nyuntu Yiitjuku wangka wantirra yaṇangu kutjupangka kuya palyantjala palurunta panypurangkula pungku. Nyuntu yalatji kuya palyanṭjanga palya palurunta pungku. Tjinguru yaṇangu kutjupangkunta panypurangkula pungkuku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala. Yalatji nyuntu Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. ¹⁸ Yiitju Kurayitjanyatarra tjana panypurangkula pungkuntjala paluru kutu tjukarurru nyinangi, Katutjanya palumpa yunypa nyinangu. Mayutju tjuṭangkuya yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa mirri pungkupayi, wiyaya yaṇangu tjukarurru nyinapayi tjuṭa mirri pungkupayi, pungkuwiyangu tjananya wantipayi. Yiitjunya tjukarurru nyinapayi, wiya paluru kuya palyalpayi. Nganana yaṇangu yuwankarrangu kuya palyalpayi. Yiitjunya yilta nganampa waralyn-garala mirringu nganampa kuya uwankarra waṇinyṭjaku. Yalatji nganampa kuya waṇingu, nganana palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Irriṭi yaṇangu tjuṭangu Yiitjunya waralyṭjunkula mirrintanu. Palunyatjanu Katutjaku kurrupangu palunya kanaṇu. ¹⁹ Kurrupa paluru Yiitjunya rapantjala paluru yankula tjanala mirri tjuṭaku kurrupa tjuṭangka tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka. Kurrupa palunya tjananya Katutjalu kanyilpayi ngurra kutjungka, pakaraya parra yankupayingkamarra. ²⁰ Kurrupa paluru tjana yaṇangu yutitjaya nyinangu, wati Nuuwalu puuta tiṇanya palyaṇangka. Paluru tjana irriṭi Katutjaku wangka kulira wantingu. Katutjanya tjanampa kutu paṭaṇingi, palumpa wangka tjana kulintjaku, Nuuwalu puuta tiṇa

palunya palyantjala. Palulanguru kapingku tjananya turawuntamilara mirrintanu. Yanangu yitipala kutjuya puutangka kalpakatirra kana nyinangu, Nuuwanyangarri. ²¹ Puutangka nyinarra Nuuwanyangarri kanalpi nyinangu. Palunya tjananya nguwanpa nganaṇa kanalpi nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, ngaangka mantangkala papatatji mantjira. Ingkatangu papatatjimilalkitjangu wiya palunya kapingka watjimilalpayi kiliina nyinanytjaku. Ingkatangu papatatjimilantjala yanangu paluru yalatjilpi kulilku, “Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringkula nyinanytjala ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjakulpi tjukaruru nyinaku, Katutjaku walytja ilta.” ²² Yiitju paluru kanarringkula ilkarangka kalparra nyinanyi Katutjalawana, mayutju tiṇa kutjarra. Paluru mayutju tiṇa nyinanyi yuwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra.

4

Katutjaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku

¹ Irriti, kuya tjutangu panypurangkula pungkuntjala, Yiitjanya mikintjarra nyinapayi. Palunya nguwanpa kuya tjutangu nyurrangarrinyalpi panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkuntjala tjukaruru kutunyurra nyinanytjaku nguluwiya. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Yilta, tjana Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi, wiyaya ngunytjiwana nyinanyi, wiya.” ² Yalatji nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjala, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yuwa, Katutjaku wangkawananyurra tjukaruru nyinanytjaku, walytjangu kulira kuyawana nyinanytjawiya. ³ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurppangu kuya palyara nyinapayi. Tjaampalangkunyurra walytjangu kulira miita kutjupa kutjupawana yankupayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira turaangkarripayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira mangarri tiṇa tjungungku ngalkupayi, yunypangu. Yalatjinyurra kutu wiyawana nyinapayi waarrkarrinytjawiya. Katutjanya nguwanpa tjutanyurra walkura nyinapayi, Katutjanya iltanyurra kulira wantipayi. ⁴ Palulanguru nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula tjukarurupi nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana kutu nyinanyi Katutjaku ngurra. Paluru tjana nyurrangarrinya puṭu tjingapungkupayi tjanalawana nyinarra kuya palyantjaku. Palunyatjanu paluru tjana nyurrangarrimpa ngurkurringkula panypurangkupayi. ⁵ Katutjalu palunya tjananya ngula kuutawutjungka kaatjimilalku. Yulṭa palula yanangu tjuta Katutjalu kuutawutjungka watjalku, kana nyinapayi tjuta, kutjupa tjutatarra yurrunpa mirringkula kanarringutja tjutatarra. ⁶ Yurrunpa mirringutja tjutangka tjanala Yiitjuku walytja tjutangu palumpa wangka tjakultjukupayi. Paluru tjana ngula kuutawutjungka ngaranytjala Katutjalu tjananya tjapilku, “Yaalytjiyaalytjinyurra mantangka nyinapayi?” Tjanampa wangka kulira Katutjalu tjaampala tjananya watjalku kana kutu nyinanytjaku, palumpa ngurrangka.

⁷ Ngula manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palunya yilarringanyi. Yalatji yilarringanyangka ngulurrinytjawiya Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Katutjanyaya tjapinma!, paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭalku. ⁸ Wangka ngaatja maṭupurra ngaranyi. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunytju tjanampa nyinarra kalypa nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyinanytjala tjana nyurrangarrimpa kalypa nyinaku kuya yurrunpa nyurrangarri tjanala

palyanṭjangka. ⁹ Tjinguru yaṅangu kutjupa ngurra kutjupanguru nyuntupa ngurrakutu ngalyankula ngaranytjala, nyuntu palunya yalṭirra paltjantjaku, pulangkititarra nyuntu palunya yungkunytjaku wuumpi ngarrinytjaku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja ngurra kutjupakutu yanamara, ngurra ngayuku wantirra.” ¹⁰ Katutjalu nganaṅanya palumpa walytja nyinatjunu kutjupa tjutatarra. Yalatji nganaṅanya nyinatjunkula nintilpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Yalatji palurulanya nintintjala nganaṅa yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyantjaku. ¹¹ Tjinguru Katutjalunta nintinu palumpa wangka yaṅangu tjutangka nintintjaku. Palumpa wangka kulira nyuntu ilta tjananya nintintjaku. Tjinguru Katutjalu palumpa walytja kutjupa nintinu yaṅangu tjutaku tjukarurru palyantjaku. Palumpa wangka kulira yaṅangu paluru ilta kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Katutjalu yaṅangu palunya kutu rapalku paluru yaṅangu kutjupa tjutaku kutu tjukarurru palyantjaku. Tjinguru yaṅangu paluru yalatji kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjala yaṅangu tjutangka palunya nyakula Katutjanya yalatji pulkawaniku, “Yaṅangu palangku yilta Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi.” Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi, ngangkari puntutjarra, nganaṅa yuwankarrangku palunya pulkawaninytjaku.

Irritiya yunytjuwiya tjutangu Yiitjanya panypurangkula pungu

¹²⁻¹³ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Tjinguru nyurrangarrinya yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungkunytjala, wiyanyurra putu kulira nyinanytjaku, yunypanyurra nyinanytjaku, yalatji kulira, “Irriti yunytjuwiya tjutangu Yiitjanya panypurangkula pungu. Palunya nguwanpa nganaṅanyalpi tjana panypurangkula punganyi.” Yalatjinyurra nyinarra ngula puntura yunypa nyinaku, Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjala. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganaṅanya tjana wantimara, wiya nganaṅanya tjana panypurangkula pungkunytjaku.” Nganaṅanya Yiitjuku walytja tjuta yilta panypurangkula pungkuku. ¹⁴ Yuwa, paluru tjana nyurrangarrinya Yiitjuku walytja panypurangkula pungkunytjala yunypaya nyinama! Yalatjinyurra kulilku, “Katutjaku kurrupangku ngayunya rapara yaṅtayaṅtani ngangkari puntutjarrangku, ngayulu palumpa kutu tjukarurru nyinanyi.” ¹⁵ Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu mirri pungkunytjala mayutju tjutangu palunya ngaparrtjingu mirri pungku. Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu kutjupaku yulytja mulyatangu mantjintjala mayutju tjutangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu kutjupangka kuya palyantjala mayutju tjutangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru nyurrangarri yalatji nguwanpa wiyawana nyinanytjala mayutju tjutangu nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanytjaku, wiya. ¹⁶ Nyurrangarri yalatji wiyawana nyinanytjawiyangka tjinguru Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Yalatji tjana nyurrangarrinya pungkunytjala yunypanyurra nyinarra yalatji Katutjanya pulkawaninytjaku, “Katutja. Kulinilatju nyuntu nganaṅanya ilta yaṅtayaṅtani. Paluru tjana nganaṅanya kutu panypurangkula punganyi, nganaṅa ilta nyuntupa walytja tjuta nyinanyi.” ¹⁷ Ngula Katutjalu nganaṅanya kuutawutjungka ngaratjunku. Tayimi paluru yilarringanyi. Paluru nganaṅanya yaṅangu uwankarra watjalku, tjukarurru nyinapayi tjuta, kuya palyalpayi tjutatarra. Yurrunpa paluru nganaṅanya palumpa walytja tjuta purinypangu tjapilku yaalytjiyaalytji nganaṅa mantangka palyalpayi. Palunyatjanu palumpa yun-

ytjuwiya tjuṭalpi tjananya purinypanṅku tjaṭilku. Warukutulpi tjananya wanirriyalku, tjana mantangka Yiitjuku wangka kulira wantingutjangka.

¹⁸ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaku yunytjuwiya tjuṭangku tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkula pungkuntjala tjana tjukaruru kutu nyinaku. Katutjalu tjananya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka, tjana kana kutu nyinanytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa yunytjuwiya tjuṭangku panypurangkula pungkuntjala ngulurringkulaya wiya tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinamalpa, wiyawanalpiya nyinaku. Ngulurringkupayi tjuṭa paluru tjana wiya Katutjaku ngurrangka nyinaku. Palunya tjananya, panypurangkula pungkupayi tjuṭatarra Katutjalu tjananya yilta ngula payira iyalku warukutu.”

¹⁹ Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa kutu tjukaruru nyinaku, yunytjuwiya tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala. Yalatjinyurra kulintjaku, “Katutjalu nganannya ngangkari puntutjarangku yantayanantmalpa nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya paluru nganannya wantiku. Paluru nganannya mantangka tjunkula yantayananti.”

5

Yiitjuku walytja tjuṭangku nyurrangarri ingkata tjuṭa yantayanantjaku

¹⁻² Inggata tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu ingkata nyinarra nyurrangarrinya nintini tjukaruru tjananya nyurrangarri yantayanantjaku. Yiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala mirrirrintjala ngayulu kurungku nyakupayi. Ngayulu, nyurrangarritarra palulawana kana kutu nyinamalpa, paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa tjananya yantayanantpayi nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa yantayanantara kanyintjaku. Katutjalu watjanu nyurrangarri tjananya tjukaruru yantayanantjaku. Palumpa wangka kuliranyurra tjananya nintira yunypangku yantayanantjaku tjawirrilyi mantjilkitjangku kulintjawiyangku. ³ Mayutju nguwanpangku wiya tjananya nyurrangarri watjara kanyintjaku. Palula tjanalawana nyurrangarri palya nyinarra tjukaruru Yiitjuku nyinama!, tjana nyurrangarrinya nyakula tjukarurrulpi nyinanytjaku. ⁴ Yalatjinyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, mayutju tina paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Paluru nyurrangarrinya Katutjaku ngurrangkalpi nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra wangka ngaatjaya kulila! Tjiipi mayutju tjuṭaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, waarrkana nguwanpa, kuntanytju. Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi yurrunpa wakara tjunutja, “Katutjanya tjanampa yunytjuwiya nyinanyi yanangu rikini tjuṭaku. Yanangu waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinapayi tjuṭa paluru yunyparringkula yantayananti.” ⁶ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra nyinanytjala nganana palumpa waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinanytjaku. Ngula tjinguru paluru walytjangku kulira nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunku. ⁷ Yiitjuku walytja tjuṭanyurra wiya puṭu kulira nyinanytjaku, paluru nyurrangarrinya

nintilku. Warirrinytjawiyanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantalku.

⁸⁻⁹ Ngananyalampa yunytjuwiya nyinanyi?, mamuku mayutju. Paluru nganannya tjingapunganyi nganaṇa Yiitjuku wangka wantinytjaku. Palurunya tjingapunganyingka nganaṇa kulintjawiya nyinarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutju paluru, yanangu Yiitjuku yunytjuwiya tjutangkutarra, Yiitjuku walytja tjuṭa tjingapunganyi. Ngurra tjutawana tjananya tjingapunganyi Yiitjuku wangkaya wantinytjaku. Palumpa wangka kulilwiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturungku kanyinmalpa, tjukarurru kutu palumpa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri Yiitjulawana kana kutu nyinaku. ¹¹ Yuwa, Katutjalu mayutju tinangku nganannya yilta yantayantara kanyinmalpa ngaangka mantangka. Paluru ilta nganannya ilkarinkatarra kanyinmalpa palumpa ngurrangka.

¹² Wati yini Tjilpanatjanyalitju ngaangka nyinanyi, paluru Yiitjuku walytja palya nyinanyi. Paluru piipa wiima ngaatjanya wakani wantirriyalkitjangku, ngayulu watjantjala, Piitalu. Wangka yalatji kulira Katutjaku yunypa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjanya nganampa yunytju nyinanyi, palunyatjanu nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹³ Yiitjuku walytja tjutaya nyinanyi tawunu Papilunala. Irriti Katutjalu kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Paluru tjana watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Nganaṇa Papilunanya ngurrara tjuṭa palya nyinanyi Yiitjuku walytja tjuṭa.” Maakalutarra nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Ngayulu palya nyinanyi Yiitjuku walytja.” Maaka paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya paapa nguwanpangku yantayantara kanyilpayi. ¹⁴ Nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa nyakula wantinytjawiya palulakutu yankula yunypangku wangkanytjaku yalatji, “Yuwa, Yiitjuku walytja kutjarrali nyinanyi.” Ngayulu paapa Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

¹ Ngayulu Tjaaman Piitalu piipa ngaatja wakara wantirriyaṇi kulintjakunyurra. Yiitju Kurayitjaluni irriṭi watjaṇu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarri ngurra kutjupa kutjupangka nyinanyi. Nganaṇa tjungungku kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra tjukarurru kutu palyalpayi. Yiitjulu nganampa kuya wanipayi. ² Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, palyanyurra nyinanytjaku, yunypa. Yalatjitarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku Katutjaku wangkaku, Yiitjuku wangkakutarra. Paluru nganampa mayutju nyinanyi.

Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjukarurru nyinanytjaku

³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nganaṇanya yantayantara kanyilpayi. Paluru nganaṇanya nintiṇu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nganaṇa palumpa walytjarrinytjala paluru nganaṇanya rapalpayi tjukarurru kutula nyinanytjaku. ⁴ Yalatji nganaṇanya ngulytjura paluru watjaṇu rapalkitjangku palumpa wangkawana nganaṇa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nganaṇa palumpa wangkawana nyinarra wiya walytjangku kulira kuya kutu palyanmalpa, Katutjanya nguwanpala tjukarurru kutu nyinaku. ⁵ Nyurrangarri Yiitjuku palya nyinanyi. Nganakutarranyurra palya nyinanytjaku?, yanangu kutjupa tjuṭaku. Nyaakutarranyurra nintirringnytjaku?, Yiitjuku wangkakunyurra puntura nintirringnytjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyalkitjangku kulira yaalytjiyaalytjinyurra nyinaku?, yalatjinyurra nyinanytjaku. Kuya wantirra tjukarurulpinyurra nyinanytjaku. Tjinguru yunyutjuwiya tjuṭangku nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyutjala kutunyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuṭakunyurra yunyutju nyinarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yalatjinyurra Yiitju Kurayitjakutarra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Pala tjuṭa Yiitjuku wangkaku puntura ninti nyinarra nganampa tjana tjukarurru palyalpayi.” ⁹ Yanangu paanga tjuṭangku wiya watiya tjuṭa nyanganyi, yanangu tjuṭatarra tjana wiya yuti nyanganyi. Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalanyurra palumpa wangka yutitja kulilwiyalpi nyinaku, paanga tjuṭa nguwanpa, watiya tjuṭa tjana yuti nyakunyutjawiya nguwanpa. Yalatjinyurra wiya kulilku, “Yiitjulu nganampa kuya waningu nganaṇa tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.” Yalatjinyurra kulira wantiku. ¹⁰ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriṭi Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kanyilku, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹¹ Tjukarurru nyurrangarri mantangka nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutunyurra nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya nyakula yunyparringkula yantayantalku.

¹² Ngayulu nintingku kulini, irriṭi nyurrangarri wangka Yiitjunyatjarra kulira kuwarrinyurra kutu tjukarurru nyinanyi palumpa. Ngayulu wangka palulawana piyuku nyurrangarrinya nintini. ¹³ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa, wantinytjawiyangku. Ngula kutju ngayulu

nyurrangarrinya nintintjawiyangkulpi wantiku, mirrirringkula. ¹⁴ Irriti mayutju Yiitjulu ngayunya yalatji watjanu, “Nyuntu rawawiya nyinarra mirrirriku.” ¹⁵ Palumpa wangka kulira ngayulu kulini, “Kana nyinarrana ngayulu tjananya Yiitjuku walytja tjuta kutu nintinmalpa, ngayulu wiyarringanyingka nganti tjana tjukarurru Yiitjukuṇu wangkawana kutu nyinanytjaku.” Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya Yiitjukuṇu wangka kutu nintini.

“Ngaatja ngayuku katja, yunyparringanyinara”

¹⁶ Tjukurrupa kutjupawana wiya ngananatju nyurrangarrinya tjakultjungkupayi. Irriti Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinanytjala ngananatju kurungku palunya nyangangi paluru tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala. Paluru nganananyatju watjanu mantakutu piyuku ngalyankukitjangku. Yalatji ngananatju nyurrangarrinya tjukarurru tjakultjungkupayi, nyangutjangku. ¹⁷⁻¹⁸ Paapa Katutjalutarra palunya mayutju tina kulira puli palula watjanu, “Ngaatjanya ngayuku katja, yunytjunara nyinanyi. Yunyparringanyinara palumpa.” Wiya Katutjalu yanangu kutjupa nyakula yalatji watjanu, palula kutju. Puli palula ngananatju nyinarra Katutjakuṇu wangka panyapa kulinu.

¹⁹ Yirriti yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjanu Kurayitjanya mantakutu ngalyankunytjaku. Wangka tjanampa yiltarringu. Yalatji nganana nintingu kulini. Wangka tjanampa nganana kulira kutu tjukarurru nyinanytjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyananyingka.

²⁰ Palumpa tjanampa wangka Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilpayi, riitarrinytjala. Wangka palunya wiya nganana walytjangku riitarringkula nintingu kulilpayi, Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. ²¹ Yurrunpa paluru tjana piipangka wakalkitjangku kulintjala, palumpa kurrunpangku tjananya nintilpayi tjukarurru wakantjaku, wiya tjana walytjangku kulira wakalpayi, wiya.

2

Katutjaku wangka ngunytjinytjungkupayi tjuta nyinaku

¹ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa tjuta ngunytjinytju nyinangu. Paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjutangka wangkarra ngunytjinytjungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarrinya kutjupa tjutangku Katutjaku wangka wiyawana nintilku, Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi nguwanpa. Paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinaku, ngunytjinytju tjutaya nyinaku. Yiitju Kurayitjanya mirrirringu, kuya tjanampa wanikitja. Paluru tjana wiya yalatji kulini. Ngula Katutjalu ilta tjananya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. ² Palumpa tjanampa ngunytjinytjungkupayi tjutaku wangka yanangu tjutangku kulira wiyawanalpiya nyinaku. Yanangu palunya tjananya nyakula yanangu kutjupa tjutangku watjara waniku, “Pala tjutaya Yiitjuku walytja tjuta, ngunytjinytju wiyawana nyinanyi.” Palunyatjanu paluru tjana piyuku watjalku, “Yiitjuku wangka kuya, wiya nganana kulintjaku.” ³ Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya wangka palya nguwanpa nintilku, nyurrangarri yunyparringkula tjawirrilyi tina ngaparrtjingu yungkunytjaku. Tjana yalatji nyurrangarrinya nintilku maniku kutju kulira. Yurrunpa Katutjalu tjananya kulinu, ngula kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalkitjangku. Ilta paluru tjananya payira wantirriyalku, ramarringkula wantinytjawiyangku. Paluru wiya tjananya alturringkula wantiku.

⁴ Kuya kutu palyalpayi tjuṭa Katutjalu tjananya alṭurunyṭjuwiyangku payira wantirriyalku. Irriti, ilkari ngurrara tjaampalangkuya kuya palyantjala, Katutjalu tjananya alṭurunyṭjuwiyangku ngurra kuyakutu parrpatu wantirriyanu. Ngurra palula tjananya kanyini ngula kuutawutjungka ngaratjunktjanku. ⁵ Irriti yanangu tjuṭa kuya nyinapayi Katutjaku yunyṭjuwiya, Nuuwanyangarri nyinanytjala. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi. Yanangu paluru tjana kapingka mirringu, wiya Katutjanya tjanampa alṭururingu, wiya. Nuuwanyangarri kutju Katutjalu alṭururingkula tjananya kana kanyinangi.

⁶ Yanangu kutjupa tjuṭatarra yirriti kuya palyara nyinapayi, tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭa, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭatarra. Katutjanya tjanampa wiya alṭururingu waru tiṇa ngurra palula kutjarakutu wantirriyanu kamparra tjananya uwankarra iluntanu. Yalatjila kulintjaku, “Yilta, palunya tjananya nguwanpa Katutjalu yanangu kuya palyalpayi tjuṭa pungkula iluntanku.” ⁷⁻⁸ Tawunu Tjutumala wati kutju palya nyinangu, yini Laatanya. Paluru kutju palya nyinapayi, kanya kutjupa tjuṭaya kuya palyara nyinapayi. Laatalu palumpa tjanampa kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Tjana wiya yalatji kuya palyantjaku, tjukarurraya kutu nyinanytjaku.” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Laatanyangarri yankunytjaku, warungkamarra. Wati palunya Katutjalu ilta kanara yantayanṭanu. ⁹ Yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu nintingku kulini palumpa walytja tjuṭa yanṭayanṭantjaku, warungkamarrapaka yunyṭjuwiya tjuṭangkamarra. Paluru nintingku kulini kuya palyalpayi tjuṭa kuwarri pungkula ngula tjananya kuutawutjungka watjalkitjangku.

¹⁰ Kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa tjananya Katutjalu yilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuṭatarra tjananya payira kuutawutjungka wantirriyalku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Tjana kuntawiya nyinanyi walytjangkuyanku payikimilalpayi. Paluru tjana Katutjanya, ilkari ngurrara tjuṭatarra watjara panypurangkupayi. ¹¹ Ilkari ngurrara tjuṭa nganampa manta ngurrara tjuṭaku mayutju nyinanyi. Ilkari ngurrara waarrkana tjuṭangku wiya ilkari ngurrara mayutju tiṇa tjuṭa tjananya panypurangkupayi, Katutjala kurungka, wiya, ngunytjinytjunkturupayi paluru tjana kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi. Katutjalu tjananya ngula kaatjimilalku kuutawutjungka. ¹²⁻¹³ Yilta paluru tjana kulilwiya nyinapayi rama, papa rama tjuṭa nguwanpa, walytjangku kutjuyanku kulira nyinapayi. Tjana yanangu kutjuku wangka puṭu kulira yanangu palunya tjana panypurangkupayi. Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka yilta payira iyalku.

Ngunytjinytjunkturupayi paluru tjana tjiṇtu kalalangka tjungurringkupayi mangarri kuka tiṇa ngalkukitja. Tjurratjaya tjikira yunyparringkupayi kungka kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana yilta kuyalingku nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurrangka tjana tjungurringkupayi tjungungku ngalkukitja. Tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi, tjana nyurrangarrilawana tjungungku ngalkukitjangku wantimara. ¹⁴ Kungka kutjupa kutjupangkaya ngarrikitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara nyinapayi. Yanangu Yiitjuku tjukarurru nyinakitjangku watjantjala paluru tjana palunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Mani yulytja tiṇa mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Yilta tjana kuyalingku nyinanyi. ¹⁵ Paluru tjana yirriti tjukarurru nyinarra yiwarra kutjupawanalpi nyinanyi, mani

tina mantjilkitja kutju kulira. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi yini Piilamanya nyinangi, paluru wati yini Piiyuku katja nyinangu. Piilamanya wiyawana nyinangu, mani tina mantjilkitjangku kulira. Palunya nguwanpa paluru tjana wiyawana nyinanyi. ¹⁶ Piilamanya tuungkiytjarra kalparra yananyingka tuungkiyingku yanangu nguwanpangku wangkarra marrkuṇu, kuya palyara nyinapayingka.

¹⁷ Yuwa, Piilamanya nguwanpaya nyinanyi ngunytjinytju tjuṭa, Katutjaku wangka nintilpayi wiya. Paluru tjana yutuware kapitjarra nguwanpaya wiya nyinanyi, ngunytjinytju tjuṭaya nyinanyi, yutuware kapi-wiya nguwanpa. Ngula Katutjalu tjananya warukutu payira waniku.

¹⁸ Yanangu tjuṭangka kurungka paluru tjana walytjangkuyanku payikimilalpayi. “Nganampa wangka tjukarurru, nyurrangarri kulintjaku.” Paluru tjana yanangu tjuṭa wiyawana nintilpayi yalatji, “Nganana Yitjuku walytja nyinarra Katutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku. Palya nganana miṭta kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku.” Paluru tjana Yitjuku walytja kuwarritja tjuṭa tjingapunganyi wiyawanalpiya nyinanytjaku.

¹⁹ Ngunytjinytjukupayi paluru tjana yalatji wiyawana tjananya nintilpayi, “Nganana Katutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Nganana walytjangku kutju kulira palyantjaku. Wiya nganana Katutjaku luwu kulintjaku, palulawana tjukarurru nyinakitjangku. Wiya nganana Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya.” Paluru tjana yalatji wiyawana kulini, ngunytjinytju tjuṭangka. Tjana mamuku mayutjuku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka kutju tjana kulira kuya palyani.

²⁰ Ngunytjinytjukupayi palumpa tjanampa wangka kulira yanangu tjuṭa wiyawanalpi nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Yitju Kurayitjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyingka Katutjaku ngurra tjuṭangka tjananya puṭu tjingapungkupayi wiyawanaya nyinanytjaku. Kuwarrilpi ngunytjinytjukupayi paluru tjana yanangu palunya tjananya nintintjala tjanampa wangka kulira Yitjuku walytja paluru tjana wiyawanalpi nyinanyi. Yuwa, kuyalingkulpiya nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Katutjaku ngurra nyinapayi, kuwarrilpi palumpa yunytjuwiya nyinanyi, paluru tjana wiyawana tjananya nintintjala. ²¹ Irriti yanangu paluru tjana Yitjuku wangkaku ngurra kulintjawiya kutu nyinamara. Yalatji tjana nyinanytjala ngula Katutjanya tjanampa kuutawutjungka altururrikula watjanmara, “Kununi tjana Yitjuku wangka wiya kulinu.” Palunyatjanu wiya tjanampa altururriku, kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalku, tjana Yitjuku wangka kulira wantingutjangka, palumpa tjana yunytjuwi-yarringutjangka. ²² Yanangu paluru tjana wiyawana nyinanyi, pikipiki nguwanpa. Watingku yankula pikipiki mantjilku kapi pilkitjanu. Wati paluru pikipiki palunya katirra watjimilalku kapingka. Pikipiki paluru yunypa nyinaku kapitjanu, waala palyangkalpi. Palunyatjanu palula nyinarra paluru kapi pilkikutu yankula piyuku tjurpirra nyinamalpa. Yunytjuwi-yarringutja paluru tjana pikipiki pilkitjarra nguwanpa nyinanyi, kuya puntutjarra, pilkingka tjarrparra nguwanpa. Tjana Yitjuku walytja nyinarra wiyawanalpi nyinanyi. Yalatji yanangu yurruntitja tjuṭangka watjalpayi, “Pikipiki kututja yankupayi kapi pilkikutu. Kapi palula kutu paluru pilkitjarra nyinapayi.”

3

Yitjunya yilta mantakutu piyuku ngalyanku

1-2 Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriti ngayulu piipa wakara nyurrangarrilakutu wantirriyaṇu. Kuwarri ngayulu piipa ngaatja piyuku wakara nyurrangarrilakutu wantirriyaṇi, tjukarurrunyurra yalatji riitarringkula kulintjaku. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku yirriti palumpa wangka wakaṇu. Wangka palunya maṭupurra, wiyanyurra wangka palunya kulilwiyangku wantinytjaku. Wangka kutjupatarra nyurrangarri ramarrinytjawiyangku kulintjaku, Yiitjuku kutungulu tjuṭakuṇu. Nganaṇatju nyurrangarrinya tjakultjunkupayi Yiitjulu watjaṇutja tjuṭa. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi, palurulanya katiku kana kutu nyinanytjaku. ³ Wangka ngaatjanyaya Kulila! Yiitju Kurayitjanya rawawiya paluru piyuku manta ngaakutu ngalya yankuku. Paluru ngalya yankunytjala yurrunpa yaṇangu tjuṭa kuya nyinaku. Walytjangku kuliraya kuya kutu nyinamalpa. Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula, ⁴yalatji watjalku, “Yiitjulu tjananya ngunytji watjalpayi, mantakutu piyuku ngalya yankukitjangku. Paluru wiya piyuku ngalyankuku, wiya. Nganampa paapa tjuṭa, maama tjuṭatarra Kurayitjaku puṭu paṭara mirringu. Yirriti Katutjalu manta ilkaritarra palyaṇu. Palunyatjanu palumpa wangka watjalpayi tjuṭangku watjaṇu Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku, wiyalpi. Paluru wiya piyuku ngalya yanu, wiya.” ⁵ Panypurangkupayi paluru tjana wiyawana yalatji kulilku, “Katutjanya wiya ilta nyinanyi, wiya paluru manta ilkaritarra palyaṇu, wiya.” Yalatjiya wiyawanangku kulilku. Yirriti, ilta kapi tiṇalingku ngarripayi ngurra tjuṭawana. Palunyatjanu Katutjalu watjantjala manta yutirringu. ⁶ Palunyatjanu yaṇangu tjuṭa mantangka nyinapayi. Wati Nuuwanya nyinanytjala kapi tiṇa punkantjala katurringu, watiya tjuṭa tjutuṇu. Manta puli tjuṭatarra wiya yuti ngarangi, wiya. Yaṇangu tjuṭa kuka tjuṭatarra wiyarringu. ⁷ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Yalatji nguwanpa kapingku wiya manta tjutulku, wiya yaṇangu tjuṭa, kuka tjuṭatarra yalatji wiyarriku. Ilta manta ilkaritarra kutu ngaraku ngulaku. Katutjalu yaṇangu tjuṭa kuutawutjunga ngaratjunku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjaṇu. Palunyatjanu kuutawutjunga tjananya watjara Katutjalu manta ilkaritarra warutjarrangku kamparra wiyalku. Waru palula yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya kamparra wiyalku.

⁸⁻⁹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya wiya yaṇangu nguwanpangku kulini. Nganaṇa yunytjurringanyi Yiitjunya mantakutu kuwarri piyuku ngalyankunytjaku. Katutjalu kulini paluru ngula ngalyankunytjaku. Tjaampalangkunyurra kulini, “Katutjanya ngunytjinytju. Yiitjunya wantirriyalkitjangku watjara tjinguru ngula kutju palunya wantirriyalku. Tjinguru palunya wantirriyalkitjangkulpi wantiku.” Wiya paluru yalatji nyinanyi. Katutjanya tjanampa yalturringkula paṭani, yaṇangu yuwankarrangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya yunytjurringanyi, yaṇangu yuwankarrangku kuya wantirra tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁰ Waala ngurrarangku wiya tayimi kulilku mulyatangku ngalyankula mantjintjaku, palumpa waalangka. Waala ngurrara nguwanpa nganaṇa wiya tayimi kulini mayutju Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Yiitjunya piyuku ngalya yananyingka, ilkaringuru puntura wangkaku, kanya tjiṇtu pintirri ilkari mantatarra kamparra wiyarriku. ¹¹ Yalatji uwankarra wiyarringanyingka kulira nganaṇa kuwarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, warungkamarra. ¹² Nyurrangarri tjukarurru nyinarra yulṭa palumpa paṭantjaku, yunypa. Yalatjiya kulila!, “Kuwarri tjinguru Yiitjunya nganampa piyuku ngalyananyi. Paluru

ngalyankunytjala Katutjalu nganananya kuutawutjungka watjara kanyira yanṭayanṭalku.” Yulta palula ilita ilkari panatarra warungku kamparra wiyalku, ¹³ kanya Katutjalu nganananya palumpa walytja tjuta puriny-pangku yanṭayanṭalku. Paluru yurrunpa watjanu yalatji, “Ngayulu nyurrangarrimpa ngurra kutjupa palyalku. Ngurra paluru palyalingku ngaraku. Manta nyuwana ilkari nyuwanaṭarra nyurrangarrimpa ngaraku. Ngurra palula yanangu tjuta tjukarurrulpi kutu nyinaku.” Yilta ngurra palula nyinakitja nganaṇa patara nyinanyi.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngurra palula nyinakitja nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala Yiitjunya ngalyankula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alṭurunytju nyinanyi. Paluru patani kuya palyalpayi tjutangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nintilpayi Puulalutarra wangka palunya piipangka wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitjuku walytjatarra. ¹⁶ Wangka palunya nguwanpa Puulalu piipa tjutangka wakara wantirriyalpayi. Piipa tjuta palula wangka tjaampala yanangu tjutangku riitarringkula putu kulilpayi. Nintilpayi tjaampalangu wangka palumpa riitarringkula wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Wangka yalatjiwana tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi. Katutjaku wangkatarra paluru tjana riitarringkula wangka kutjupawanalpi nintilpayi. Yuwa, wiyawana nintilpayi palunya tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.

¹⁷ Walytja tjuta wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara nyurrangarrinya marrkuṇi, wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingka, yiwarra kutjupawananyurra yanku-payingkamarra. ¹⁸ Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinama!, palumpa wangkaku kutunyorra nintirrinytjaku. Paluru nyurrangarrimpa palya nyinanyi, mayutju tina. Paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭara nintilku punturanyurra palumpa ninti nyinanytjaku. Yirriti paluru mirringingu nyurrangarrimpa kuya wanikitja. Nganaṇa Yiitjunya kutu pulkawaniytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

Katutjaku wangka tjakultjunkupayinya

¹ Ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitju Kurayitjanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayinya watjalkitjangku. Paluru yanangu tjuta ngulytjura kana nyinatjunkupayi. Manta ngaranytjawiyangka, paluru kutu nyinangi. Paluru mantangkalpi nyinanytjala ngananatju palunya kurungku nyakula kuliningi. Marangkutarra ngananatju palunya yunypangku pampulpayi. ² Yuwa, paluru nganananya yanangu tjuta ngulytjura palumpa ngurrangka kana nyinatjunkuku. Paluru paapa Katutjala nyinarra ngalya yankula mantangka yutitjarringu. ³ Ngananatju ilta palunya nyakula palumpa wangka kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi nyurrangarritarra kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjakutarra. Paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁴ Wangka ngananatju wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytja nyinanytjala nganana yunypa nyinaku.

⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju paluru palumpa katjangku nganana yalatji watjanu. Katutjanyakunu kutu tjukarurru nyinanyi, wiya paluru kuya palyalpayi.

⁶ Tjinguru yanangungku watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanyi.” Yalatji paluru watjara tjinguru yankula kuya kutu palyanmalpa. Yalatji nyinarra wiya Katutjaku walytja tjukarurru nyinanyi, ngunytjinytju. Nganana kulini paluru ngunytji watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanyi.” ⁷ Yalatji nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjaku nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku, Katutjanya kutu tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Yalatji nyinarra nganana palumpa walytja yunypa nyinaku. Nganana tjinguru kuya palyantjala Yiitjulu nganampa kuya waniku. Paluru yurrunpa watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu, nganampa kuya waninytjaku. ⁸ Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukarurru nyinanyi, wiya kuya palyani.” Yalatji kulira nganana kulilku walytjangku, “Paluru ngunytji watjani. Nganana nyinarra anangu winkingku kuya palyalpayi.” ⁹ Nganana kuya palyara Katutjanya tjapintjaku, kuya nganampa waninytjaku. Nganana yalatji tjapintjala paluru ilta kuyalampa waniku. Paluru kuya yuwankarra nganampa waniku. ¹⁰ Yirriti Katutjalu watjanu, “Yanangu winkingku kuya palyalpayi.” Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukarurru nyinanyi, wiya kuya palyani.” Yalatji kulira nganana kulilku, “Paluru ngunytji watjalpayi. Katutjalu ilta watjanu, nganana winkingku nyinarra kuya palyalpayi, wiya Katutjalu wangka palunya ngunytji watjanu, wiya.”

2

Yiitju Kurayitjalu nganananya yantayantalpayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku puriny-pangku. Wiyanyurra kuya palyara nyinanytjaku. Ngayuku walytja tjuta

yiltanyurra nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangku kuya palyalku. Yalatji palyara Yiitjunya tjapintjala paluru Katutjanya tjukarurrungku tjapilku, yanangu palumpara kuya waninytjaku.² Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru ilta nganampa kuya wanipayi, yanangu kutjupa tjutakutarra ngurra tjutawana nyinapayi tjutaku.

³ Nganana tjinguru Katutjaku wangka kulira wangka palulawana tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra nganana nintingku kulilku, “Yilta, ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.”⁴ Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Yalatji watjara paluru nyinarra Katutjaku wangkaku munupinarringkula nyinamalpa. Nganana palunya nyakula kulilku, “Paluru ngunyti watjaningi, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi.”⁵ Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanyi.” Yalatji watjara paluru Katutjaku kutu tjukarurru nyinaku. Nganana palunya nyakula kulilku, “Yanangu nyarratja ilta Katutjaku yunytju nyinanyi.” Tjinguru nganana yanangu palunya nguwanpa tjukarurru nyinarra nganana walytjangku kulilku, “Ngayulu ilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa wangkana kulira tjukarurru nyinapayi.”⁶ “Ngayulu Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.

Yiitjulu watjanutja

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya wangka kutjupa nyurrangarrinya nintini, wangka panyapa ngayulu piyuku nyurrangarrinya nintini yunytjurringkula nyurranku nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjaku ingkata tjutangku nyurrangarrinya kutu nintilpayi.⁸ Wangka palunya Yiitju Kurayitjalu ngananyatju irriti watjanu. Nyurrangarrilpi wangka ngaatjanya piyuku kulini ngayulu palulawana nintiningka. Nyurrangarri kulini, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjalpiya nyinarra waninyi ngurra winkiwana.⁹⁻¹¹ Tjinguru yanangungku watjalku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi.” Yalatji watjara tjinguru paluru yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinaku. Yalatjira kutu yunytjuwiya nyinarra wiya paluru Yiitjuku walytja nyinaku, Yiitjuku ngurra nguwanpa nyinaku. Paluru putu kulilku tjukarurru nyinakitjangku, paluru wiyawanalpi nyinaku. Yanangu palunya nguwanpa wiya, nganana nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutaku nganana yunytjurrirra nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganana yilta Yiitjuku walytja tjukarurru nyinaku, kutjupangku nganannya putu kulilku panypurangkukitjangku. Yanangu palumpa walytjaku yunytjurringkula nyinarra Yiitjulawana tjukarurru nyinanyi. Yiitjuku walytja nyinarra, wiya kuya palyalkitja paluru yunytjurripayi.

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri kuya palyantjala Yiitju Kurayitjalu kuya nyurrangarrimpa wanipayi. Paluru irriti watiyanga waralyngarala mirrirringu yananguku kuya wanikitja, nyurrangarrimpatarra. Nyurrangarri paapa Katutjaku walytja palya tjuta nyinanyi. Tjilpi tjuta wulkumina tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yiitjulutarra uwankarra irriti palyalpayi. Palya nyurrangarri irriti Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palyanyurra kutu palumpa walytja nyinanyi. Yangupala tjuta, kungka yukarra tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitjuku wangka kulira palya nyurrangarri

tjukarurru nyinanyi, wiyanyurra mamuku walytja tjuta nyinanyi. Yiitjuku walytjanyurra kutu nyinanyi Katutjaku wangkawana.

¹⁵ Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku. Yanangu tjutaya ngurra kutjupa kutjupawana Katutjaku yunytjurripayiwiya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyara nyinanyi. Wiya nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, tjukarurrunyurra Katutjaku nyinanytjaku. Tjingurrunyurra palunya tjananya nguwanpa nyinarra wiyanyurra Katutjaku yunytjurripayi nyinaku. ¹⁶⁻¹⁷ Yiltaya paluru tjana wiyawana nyinanyi. Tjaampalangkuyanku walytjangku pulkawanyini, “Ngayuluna mayutju nyinanyi, tjana ngayunya kulintjaku.” Tjaampalanku kuya palyalkitjangku kulira kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yulytjapa mani nyakula mulyatjangu mantjilpayi. Tjaampalaya kutjupaku miitatjarra yankupayi. Katutjalu tjananya wiya yalatji nintinu. Paluru tjana ilt rawawiya nyinarra wiyarringkukuya. Katutjaku walytja tjuta mantangka tjukarurru nyinarra kana kutu nyinamalpa.

Yanangu nguwanpa kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunytjuwiya

¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Katutjalu watjara wantingutja yulta paluru yilarringulpi, manta ilkaritarra wiyarringku. Yulta palula yurrunpa yanangu kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunytjuwiya. Yirriti tjana nyurrangarrinya yalatji tjakultjukupayi. Kurayitjaku yunytjuwiya tjuta ngurra tjutawana kuwarri nyinanyi. Wangka palunya nganana kulira yalatji kulini, “Yulta palunya yilarringulpi manta ilkaritarra wiyarrikuku.” ¹⁹ Paluru tjana, Kurayitjaku yunytjuwiya tjutangu nganannya Yiitjuku wangka wiyawananguku nintilpayi. Tjana ngunytjinytju tjuta nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja ilt. Tjinguru tjana Yiitjuku walytja tjuta nyinarra ngananalawanatarra tjana kutu nyinamara. Wiya. Tjana nganannya wantirra kutu yanu. Nganana kulini wiyaya Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi, wiyalpi. ²⁰ Nyurrangarri palya tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nintingkunyurra kulini, palumpa wangka yilta ngaranyi. ²¹⁻²² Yiitjukunu wangka palunya nintingkunyurra kulini, tjukarurru tjanala nyurrangarri wangka palulawana tjakultjukupayi. Wiya tjanala nyurrangarri wangka kutjupawana tjakultjukupayi, wiya. Nintingkunyurra kulini paluru tjana wiyawananguku tjakultjukupayi yalatji, “Yiitjunyakunyu wiya Katutjaku katja nyinanyi, wiya palurukunyu Kurayitjanya nyinanyi.” Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku yunytjuwiya nyinarra tjana Katutjakutarra yunytjuwiya nyinanyi. ²³ Palunya tjananya nguwanpa tjinguru yanangu kutjupa Yiitju Kurayitjaku yunytjuwiya nyinarra paapa Katutjakutarra paluru yunytjuwiya nyinanyi. Tjinguru yanangu kutjupa Yiitju Kurayitjaku walytjarrirra Katutjaku walytjatarra paluru nyinaku. ²⁴ Yirriti tjana Yiitjukunu wangka palunya nyurrangarrinya nintiningi. Wangka palulawananyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinarra kutu Yiitjuku walytja tjuta nyinaku, paapa Katutjaku walytjatarranyurra nyinaku. ²⁵ Yalatji nganana palumpa kutjarraku walytja nyinarra nganana kana kutu nyinamalpa, irriti Yiitjulu kala, yalatji watjanu.

²⁶ Piipa ngaatja ngayulu wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani yalatji pinangkatjunkturjangku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangka wiyanyurra kulintjaku. ²⁷ Nintilpayi nganannya nyinanyi?, Katutjaku kurrumpa. Yiitju Kurayitjalu kurrumpa palunya nyurrangarrilakutu

wantirriyara tjarrpatjunu. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya nintinmalpa. Paluru nyurrangarrinya wiya ngunytyjyntyjunku wangka tjukarurru kutju nyurrangarrinya nintilku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama!, kurrumpa paluru nyurrangarrinya yalatji nyinanytjaku ninti.

Katutjaku walytjanyurra nyinanyi

²⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu piyuku nyurrangarrinya watjani, Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama! Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Nganaṅa tjungu yalatji kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganaṅa nyinarra yunypa nyinaku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjinguru nganaṅa wiyawana kutu nyinarra nganaṅa kunṅarringkula yunypawiyalpi nyinaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka mantakutu. ²⁹ Yiitju Kurayitjanya kutu tjukarurru nyinangutjangka nyurrangarri ninti nyinanyi. Paluru Katutjaku katja walytja nyinanyi. Yanangu Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra yanangu paluru Katutjaku walytja nyinaku, katja nguwanpa, yunṅalpa nguwanpaṅarra.

3

Katutjaku walytja tjuta

¹ Wangka ngaatjaya kulila! Paapa Katutjanyalampa yunytjulingku nyinanyi. Paluru nganaṅanya watjani, “Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi.” Wangka palumpa yilta ngaranyi, nganaṅa yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku walytja nyinangutjangka yanangu tjuṅanku wiya kuliniṅi. Nganaṅaṅarra Katutjaku walytja nyinanyingka paluru tjana wiya kulini. ² Katutjaku walytja tjuṅanku nganaṅa nyinarra kuya palyalpayi. Nganaṅa yalatji putu kulini, “Ngula, nganaṅa nyaa nguwanpa nyinaku?, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka.” Yalatji nganaṅa kulintjaku, “Yulṅa palula nganaṅa Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru.” Katutjalu yulṅa palula nganaṅanya yanangu kutjupalku, wiya nganaṅa kuya palyanmalpa. Yiitjunya nguwanpa nganaṅa nyinaku. ³ Yalatjila nyinakitja Yiitjunya nguwanpa paṅara tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁴ Yanangungku kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ⁵ Yiitju Kurayitjanya tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Paluru wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja. Paluru mantakutu ngalya yanu, nganampa kuya wanikitja. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ⁶ Yiitjunya nguwanpa nganaṅa wiya yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja, tjukarurru nyinakitja nganaṅa yunytjurringanyi. Tjinguru yanangu kutjupa tjuta yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja. Tjana yalatji nyinarra kuya kutu palyara wiya Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, palumpa walytjawiyalpiya nyinanyi.

⁷ Tjinguru wiyawana nintilpayingku nyurrangarrinya yalatji watjalku, “Palyanyurra Yiitjuku walytjarringkula kuya kutu palyantjaku, wiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kuliranyurra wantinytjaku. Walytja tjuta, wangka ngaatjaya tjukarurru kulila! Tjinguru yanangu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu watjalku, “Yanangu palatja tjukarurru nyinanyi ngayuku walytja, paluru Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanyi.” ⁸ Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyanmalpa, wiya paluru Katutjaku walytja nyinaku, mamuku mayutjuku walytja paluru nyinaku. Irriti Katutjalu manta ilkaritarra palyantjala mamu paluru kuya palyalpayi, kuwarri kutu paluru kuya palyani. Paluru

yanangu tjuta tjingapunganyi kuya palyantjaku. Katutjaku katja paluru mantakutu ngalyanu nganananya nintilkitja, kuya palyalwiya nganana nyinanytjaku. Yalatji nganananya nintinu mamuku mayutjukunu wangkala wantirra Yiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. ⁹ Tjinguru yanangu Katutjaku walytja nyinarra wiya yunytjurringanyi kuya kutu palyantjakitja. Katutjalu palunya ngulytjura rapani paluru tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁰ Yalatji yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta mamuku walytja nyinanyi. Tjinguru nganana yalatji putu kulilku, “Tjinguru yanangu palatja Katutjaku walytja nyinanyi?, tjinguru mamuku walytja nyinanyi?” Wiya nganana yalatji putu kulintjaku. Tjinguru nganana yanangu nyaku kuya kutu palyantjala. Paluru wiya yanangu kutjupaku yunytju nyinaku. Paluru ilta mamuku mayutjuku walytja nyinanyi, wiya Katutjaku walytja nyinanyi.

Yunytjurringkula nyurrangarri nyinanytjaku

¹¹ Yirriti Yiitjuku walytja tjutangu nyurrangarrinya tjakultjunkupayi yalatji, “Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytjurirra nyinanytjaku.” ¹² Irriti wati kutjupa yini Kayinanya kuya nyinapayi. Nganana wiya palunya nguwanpa kutjupaku yunytjuwiya nyinanytjaku. Paluru palumpa malanypa Yipulaku yunytjuwiya nyinarra mirri pungu palunya, mamuku walytjangku. Nyaanguru palumpa malanypa pungu? Paluru palumpa malanypaku yunytjuwiya nyinarra mulyarrarripayi, Yipulanya tjukarurru nyinanytjala. Kayinalu kuya kutu palyalpayi. ¹³⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu Katutjaku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya nganana kutjupa tjutaku yunytjuwiya nyinanytjaku, Katutjalulanya ngula watjara warungka wanitjipingka. Nganana tjanampa yunytju nyinanytjaku. Nganana tjanampa yunytju nyinarra yalatji kulilku, “Nganana yilta Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Palurulanya nganananya kana kanyilku palumpa ngurrangka.”

¹⁵ Yanangu kutjupaku puntura yunytjuwiya nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku. Tjinguru yanangu kutjupangu yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra mirri pungku. Palurutarra yalatji mirri pungkula Katutjaku wangka kilytjuntanku. Yalatji puntura yunytjuwiya nyinapayinya, mirri pungkupayinyatarra wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Wangka yalatjiku nganana ninti nyinanyi. ¹⁶ Yiitjunya nganampa puntura yunytju nyinarra paluru mirriringu nganampa kuya wanikitja. Palulanguru nganana nintingkulpi kulini Yiitjunyalampa yunytjulingku nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yalatji yunytju tjanampa nyinarra nganana tjukarurru tjanampa kutu palyantjaku. Tjinguru Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu Yiitjuku walytja kutju mirri pungkukitja ngaranytjala ngananalpi yankula palula patjuri ngaranytjaku, ngananyalpi tjana mirri pungkunyitjaku. Nganananya tjana mirri pungkunyitjala Yiitjuku walytja paluru pakara kana yankunyitjaku. ¹⁷ Tjinguru Yiitjuku walytjangku kulilku, “Ngayulu Katutjaku yunytju nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira tjinguru paluru mani mangarritarra mantjilku. Mantjira paluru yankula nyaku yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanyingka. Yanangu palumpa paluru altururringkula mangarri palunya yungkunyitjaku. Wiyangka ngunytjinytju paluru nyinanyi, wiya Katutjaku walytja yilta nyinanyi. ¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kutjupa ngunytji yalatji watjalku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunytju nyinapayi.” Yalatji watjara

paluru wiya yanangu tjutanya altururringkula yungkuku. Nganana wiya palunya nguwanpa nyinanytjaku. Nganana ilta yalatji watjantjaku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunytjulingku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana kutjupa tjutanya altururringkula yungkunyitjaku.

¹⁹ Tjinguru nganana yanangu tjutaku yunytju nyinarra nganana tjanampa tjukaruru palyalku. Yalatji tjukaruru palyara nganana yilta yalatji kulilku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira nganana Katutjanya rapangku tjapilku. ²⁰ Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku alatji kulilku, “Ngayuluna mungutja. Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru wiya ngayuku wangka kulilku ngayulu tjapintjala.” Yalatji kulira paluru tjapilkitjangku putu kulilku. Paluru yalatji kulintjaku, “Katutjalu nintingku kulini, ngayulu ilta palumpa walytja nyinanyi. Palya ngayulu palunya tjapintjaku.” Yalatji kulira paluru Katutjanya rapangku tjapintjaku. ²¹⁻²² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nganana kuntakuntawiyangku Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulintjaku, “Yilta Katutjaluni kulira tjukaruru palyalku.” Katutjalu yalatji kulilku, “Ngaatja ngayuku walytja tjukaruru nyinapayingku tjapinini. Kulira ngayulu palumpa yungku.” ²³ Katutjalu yalatji watjani, “Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringkula yanangu kutjupa tjutakuya yunytju nyinanytjaku.” Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganananya nintilpayi, nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku wangkaku nganana tjukaruru nyinarra palumpa walytja kutu nyinamalpa. Paluru nganananya yilangku yantayanmalpa. Paluru nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nganana wangka yalatji kulini, “Nganana yilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa kurrunpangkulanya rapalpayi nganana palumpa waarrka palyantjaku.”

4

Wangka nintilpayinya nganana kulintjaku, “Tjinguru Katutjaku kurrunpangku ngaatjanya nintini?, tjinguru wiya”

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka nintilpayingku nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Tjinguru wangka palatja Katutjakunu yilta, tjinguru wangka kutjupa.” Wangka nintilpayi tjutangku Katutjaku wangka nguwanpa ngunytji tjakultjurinanyi. ² Yanangu nintilpayingku nyurrangarrinya tjinguru yalatji tjakultjunku, “Yiitju Kurayitjanya Katutjakunu nyinanyi, paluru mantakutu ngalyankula yanangu yilta nyinangi.” Wangka yalatji tjakultjunutjangka kuliranyurra kulintjaku yalatji, “Yilta, nintilpayi palangku nganananya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjunanyi.” ³ Tjinguru wangka nintilpayi kutjupangku nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, “Yiitjunya mungutja, wiya paluru Katutjaku katja nyinangi.” Yalatji nyurrangarrinya tjakultjunanyingka wangka palumpanyurra kulira wantinytjaku, wiya paluru Katutjaku wangka tjukaruru nintini. Paluru Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Irritinyurra kulinu, mayutju kutjupa ngula ngalyankuku Yiitjuku yunytjuwiya. Palumpa walytja tjuta kuwarri mantangka nyinanyi, Yiitjuku yunytjuwiya.

⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjutanyurra nyinarra wiyawana nintilpayi tjutanyurra kulira wantinytjaku. Paluru tjana mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, kanya nyurrangarri Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Kurrumpa paluru nyinanyi

ngangkari puntutjarra. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapara kanyilpayi. ⁵ Yunytjuwiya paluru tjana Katutjaku ngurra nyinanyi. Palumpa tjanampa wangka yanangu tjutangu Katutjaku ngurra tjutangu kulira yunyparringkupayi. ⁶ Nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa wangka kulira yunyparringanyi, Katutjaku walytja tjuta. Yanangu kutjupa tjuta, Katutjaku yunytjuwiya tjutangu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulira wantipayi. Tjinguru nintilpayingu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulintjala nganana yalatji kulilku, "Paluru ilta Katutjakunu wangka nintini." Nintilpayi ngunytjinytju tjutangu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala nganana palumpa tjanampa ninti nyinaku.

Katutjanyalampa yunytju nyinanyi

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa yunytju nyinanyingka, nganana kutu Yitjuku walytja tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Nganana tjanampa yalatji yunytju nyinanyingka, Katutjalu kulilku, "Pala tjuta yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana yilta tjukaruru nintirringkula nyinanyi." ⁸ Katutjanya nganampa yunytju nyinanyi. Nganana palunya nguwanpa kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Tjinguru yanangu yunytjuwiya kutjupa tjutaku nyinanyingka nganana kulintjaku, "Yanangu palatja wiya Katutjaku walytja nyinanyi, ngunytjinytju nyinanyi, Katutjaku ngurra." ⁹ Yirriti Katutjalu palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu mirrirringytjaku. Palunya nganampa wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. Katja paluru kutju walytja palumpa nyinanyi. Palulanguru nganana yalatji kulini, "Yilta nganampa Katutjanya yunytju nyinanyi. Palumpa katja paluru wiya witira kanyiningi ngurra ilkarangka, paluru yanangu tjutaku nganampa yunytjuringkula, ngalya wantirriyanu nganampa waralyngarala mirrirringytjaku." ¹⁰ Nganana yanangu tjutaku puntura yunytju nyinanyi?, ilta Katutjanyalampa puntura yunytju nyinanyi. Yalatjilampa puntura yunytju nyinarra palumpa katja ngalya wantirriyanu nganampa mirrirringytjaku. Paluru watyangka mirrirringutjangka Katutjalulampa kuya wangu. Nganana palumpa yunytju nyinanyi, kanya palurulampa yilta puntura yunytju nyinanyi. ¹¹ Katutjanyalampa yalatji puntura yunytju nyinanyingka, nganana yanangu kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. ¹² Yanangu tjutangu wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, nganana kutju tjana nyakupayi, palumpa walytja tjuta. Nganana Yitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytju nyinanyingka tjana nyakula kulilku, "Tjana Katutjaku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjanya nyakuwiyangu palumpa walytja tjutalpi yuti nyanganyi."

¹³ Katutjalu nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nganana nintingu yalatji kulini, "Nganana rapangu Katutjaku waarra palyani palumpa kurrupalanya tjarrpatjunutjangka. Nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru nganana nyinarra yantayantani." ¹⁴ Paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinayananytjaku. Nganana tju palunya kurungku nyakula wangka Katutjaku katjatjarranya yanangu tjutangka tjakultjukupayi. ¹⁵ Tjinguru yanangungku nguluwiyangu yanangu tjutangka yalatji tjakultjunku, "Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi, paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi." Paluru wangka panyapa tjakultjurinkula ilta Katutjaku walytjalingku nyinanyi,

Katutjalu palunya yantayanmalpa. ¹⁶ Yanangu paluru yalatji kulinmalpa, “Katutjanya yilta ngayuku yunytju nyinanyi.” Katutjanya nganampa yuwankarraku yunytju nyinanyi. Nganana kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Nganana yalatji yunytju tjanampa nyinanyingka Katutjalu nganananya yantayanmalpa, nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinamalpa. ¹⁷ Yirriti Yiitjanya nyinapayi yunytju yanangu tjutaku. Nganana tjanampa yanangu tjutaku Yiitjanya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Yalatji nganana tjanampa yunytju nyinanyingka ngula Katutjalu wiya nganananya kuutawutjungka warukutu watjara iyalku, nganana nguluwiya kuutawutjungka ngaraku. ¹⁸ Tjinguru yanangu yilta Katutjaku yunytju nyinarra wiya paluru palumpa ngulu nyinaku, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa Katutjaku ngulungulu nyinarra wiya Katutjaku yunytju nyinaku. Paluru yalatji kulilku, “Tjinguru Katutjaluni watjara warukutulpi iyalku, ngayulu kuya palyara nyinapayimantu.” ¹⁹ Katutjanya nganampawarri yunytju nyinangu, palunyatjanu nganana palumpalpi ngaparrtji yunytju nyinanyi. Ngananalpi yanangu tjutaku yunytju nyinanytjaku. ²⁰ Tjinguru yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku yunytju nyinanyi.” Yanangu paluru ngunytjinytju ngunytjinytju nyinanyi. Yanangu yuwankarraku nganana yunytju nyinarra Katutjakutarra yunytju nyinaku. Tjinguru nganana yanangu walytjaku yunytjuwiya nyinarra Katutjakutarra yunytjuwiya nyinaku. ²¹ Wangka palunya Katutjalulanya watjanu nganana palumpa tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku.

5

Yunytjuwiya tjutangku nganananya putu tjingapungku

¹⁻² Yanangu Katutjaku walytja nyinarra yalatji kulilpayi, “Katutjalu yilta Yiitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, paluru yilta Kurayitjanya nyinanyi.” Nganana Katutjaku yunytju nyinarra palumpa katjakutarra yunytju nyinanytjaku. Nganana Katutjaku yunytju nyinarra palumpa walytja tjutakutarra yunytju nyinanytjaku. Nganana yalatji palumpa wangkawana tjukaruru kutu nyinanytjaku. ³ Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjala, paluru kulilku, “Yilta, ngaa tjuta ngayuku yunytju nyinanyi, tjana ngayuku wangkawana tjukaruru nyinanyi.” Nganana wiya yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku wangkawana putu tjukaruru nyinaku.” ⁴⁻⁵ Nganana Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja kulintjala Katutjalu nganananya rapalku palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, kutu kuya palyara nyinanytjawiya.

⁶ Yurrunpa Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngaranytjala tjuulytjingku kulatatjarrangku kultu wakanu. Ngurrka kapitjarra yintingu, wiya kapi kutju yintingu, ngurrka kapitjarra. Yiitjanya yilta yalatji mirringutjangka Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Kurrunpa paluru nganananya tjukaruru nintilpayi, wiyawana wiya, tjukarur-rulingku kutju. ⁷⁻⁸ Nganana yalatji kulintjaku, “Yiitjanya nganampa yilta mirringu. Nganana yalatji kulini, yanangu tjutangku kurungku nyakula tjakultjunutjangka nganananya. Ngurrka kapitjarra palula yanangunguru yintingu. Katutjaku kurrunpangkutarra nintilpayi Yiitjanya yilta nganampa mirringu.” ⁹ Yanangu tjutangku kurungku nyakula nganananya tjakultjunanyingka nganana tjanampa wangka kulilpayi. Katutjalutarra nganananya watjanu palumpa katja wantirriyara.

Palumpa wangka nganana yilta kulini kutju paluru tjukarurru watjalpayi. ¹⁰ Yuwa, Katutjalu nganananya yalatji watjanu Yiitjunya palumpa katja wantirriyara. Yanangungku Yiitjunya Katutjaku katja kulira walytjarringkula Katutjaku wangkatarra kulini. Yanangu kutjupangku tjinguru Katutjaku wangka palunya katja wantirriyanutjatjarra kulira wantiku. Paluru yalatji kulira wantirra Katutjanya yalatji nguwanpa watjani, “Nyuntu ngunyntjinytju, nyuntu wiya nyuntupa katja ngalya wantirriyanu.” ¹¹⁻¹² Katutjalu wangka kutjupatarra yalatji watjanu. Yanangu Yiitjunya palumpa katja kulira walytjarringanyingka Katutjalu yanangu palunya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangku wangka Yiitjunya Katutjaku katjatjarra kulira wantinytjatjanu Katutjaku ngurrangka wiya kana nyinaku.

Yiitjuku walytja nganana kutu kana nyinamalpa

¹³ Wangka tjuta piipa ngaangka ngayulu wakanu nyurranggarri riitar-ringkula yalatji tjukarurru kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkulanyurra kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Katutjaku wangkawana nganana Katutjanya tjapintjala paluru yilta nganampa wangka kulini. ¹⁵ Yalatji Katutjalu nganampa wangka kulilpayi. Paluru nganampa wangka kulira wangka palulawana palyalpayi. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi.

¹⁶⁻¹⁷ Katutjalu kulini yalatji. Yanangu tjutangku kuya palyara nyinanyi. Yiitjuku walytjangku kuya kulilwiyangku palyantjala nyurranggarri nyakula yanangu palumpa tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Paluru Yiitjuku tjukarurru kutu nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana kutu nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangku munupinarringkula kuya kutu palyantjala wiya ngayulu nyurrangarrinya watjani palumpa kutu tjapintjaku.

¹⁸ Nganana yalatji nintingu kulini. Katutjaku walytjangku wiya kuya palyalkitjangku kulira kuya kutu palyalpayi, paluru wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi. Katutjaku katjangku nganananya nintini kuya palyalkitja yunytjurrinytjawiya nyinanytjaku. Yalatji nganana Katutjaku walytja tjukarurru nyinanytjala mamuku mayutjungku nganananya putu tjingapunganyi. ¹⁹ Yanangu tjutaya Katutjaku yunytjuwiya nyinanyi ngurra tjutawana, tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kanya nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. ²⁰ Wangka ngaaku nganana ninti nyinanyi. Katutjaku katja Yiitjunya mantakutu ngalya yankula tjananya nintiningi. Palumpa wangka kulira nganana yalatji kulini, “Nganana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.” Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana palumpa ninti nyinanyi. Paluru nganananya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. ²¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wiyanyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

¹⁻² Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangu ngayunya watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangu kulintjaku. Yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytjanyurra kutu tjukarurru nyinanyingka. Katutjaku walytja kutjupa tjutatarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Yilta nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu nyinaku. ³ Paapa Katutjanya, palumpa katjatarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantantjaku. Yalatji nganananya yantayantantjala nganana yunypa nyinanytjaku. Nganana yunypa nyinarra yanangu kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku, Yiitjukuṅu wangkawana.

⁴ Wangka tjakultjunutja ngayulu kulinu kutjupa tjutanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypalingku nyinapayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjaku paapa Katutjalu nganananya watjanu. ⁵ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa Katutjalu nganananya watjanu, nganana kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya piyuku kiina watjani, yalatjinyurra kutjupa tjutaku yunytju kutu nyinanytjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya yanangu walytjangu watjani. ⁶ Nganana Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Palumpa wangkawana nyinarra nganana yilta palumpa yunytju nyinaku. Yanangu tjutakutarra nganana yunytju nyinanytjaku. Yurrunpa paluru nyurrangarrinya watjanu palumpa yunytju nyinarra palumpa wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjiku tjukarurru nyinarranyurra yanangu tjutaku yunytju nyinanytjaku.

⁷ Nintilpayi ngunytjinytju tjutangu ngurra tjutawana wiyawana tjananya nintilpayi. Paluru tjana yalatji wiyawana watjalpayi, “Yiitju Kurayitjanya wiya Katutjakuṅu mantangka nyinangi.” Paluru tjana yalatji wiyawanangu nintilpayi, Kurayitjaku yunytjuwiya tjutangu. ⁸ Purinypaya nyinama!, palula tjanalamarra, tjanampa wangka nyurrangarri kulira yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjanampa wangka tjingurunyurra kulintjala Katutjalu ngula nyurrangarrinya wiya nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁹ Yirriti Yiitjuku wangka nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya palumpa wangka nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri nyinanytjala paapa Katutjalu palumpa katjangkutarra nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana nintilpayi. Wangka tjanampa wiyanyurra kulira yunyparrinytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangu tjanampa wangka kulintjala Katutjalu tjananya wantiku, yantayantantjawiyangu. ¹⁰ Tjinguru wati kutjupangu wangka kutjupawana tjanala nintilku Yiitjukuṅu wangkawanawiyangu. Nyurrangarri wiya nintilpayi palumpa yunyparrinytjaku. Nyurrangarri wiya palunya yalatji ngunytji watjantjaku, “Nganana nyuntupa wangkaku yunyparringanyi.” Nyurrangarri wiya palunya yalatji watjantjaku,

“Nyuntu ngayuku ngurrakutu ngalyarra mangarriku!” Nyurrangarri wiya palunya ngurrangka tjarrpatjunkula yantayanantjaku. ¹¹ Nyurrangarri wiyawana nintilpayi palumpa yunyparringkula ngulytjurrinytjala Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Palumpa wangka kulira Yiitjuku wangkawana wiyanyurra tjukarurru nyinaku, wiyawana nintilpayi palunya nguwanpalpinyurra nyinaku.

¹² Wangka kutjupa tjuta piipa ngaangka wakara wantirriyalkitjankuna kulira wantingu. Ngayulu yunytjurringanyi ngula nyurrangarrilakutu yankula walytjangku kutju watjalkitja. Nganana tjungurringkula yunypa nyinaku. ¹³ Yiitjuku walytja tjtaya ngaangka tjungurringkupayi. Paluru tjana nyurrangarrinya watjanu, “Nganana Yiitjuku palya nyinanyi.”

Wati Tjaanalulu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 3

¹⁻² Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangu ngayula watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalulu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyuntulakutu Kiyatjalakutu. Nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi, ngayuku walytjaku. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjalilpayi, palurunta yantayantara miintawiya kanyintjaku. Ngayulu kulini nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku walytja. ³⁻⁴ Yiitjuku walytja tjutangu ngalya yankula ngayula tjakultjukupayi nyuntu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala. Kutjupa tjuta tjananya ngayulu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku nintilpayi. Nyuntu, paluru tjanatarra Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjala ngayulu yunypalingku nyinanyi.

⁵ Ngayuku walytja, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku tjukaruru palyaningitjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yiitjuku walytja wangka ngurrara tjutakutarra nyuntu ngurrpangu nyakula tjukaruru tjanampa palyalpayikunyu. ⁶ Paluru tjana ngalyankula nganananyatju tjakultjunu nyuntu tjanampa tjukaruru palyaningitjangka. Nyuntu yunyutju tjanampakunyu nyinangi. Paluru tjana ngurra tjutawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palya nyuntu tjanampa tjukaruru palyalpayi. Nganana yalatji Yiitjuku waarrkana tjutaku tjukaruru palyantjaku. ⁷ Paluru tjana yurrupa yalatji kulilpayi ngurra tjanampa walytjanguru, “Yiitjuku wangka nganana ngurra tjutawana yankula tjakultjunku. Wiyala tjanala mani mangarripaka Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangka inkaku. Yiitjuku walytja tjutangka kutju nganana mani mangarrikupaka tjalilpayi inkanytjaku.” ⁸ Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra nganampa ngurrakutu ngalyankunytjala nganana tjanampa mani mangarripaka yungkunytjaku. Yalatji nganana tjananya yungkunytjala Katutjalu yunypangu kulilku, “Yuwa, paluru tjana mani mangarri yungkula tjananya ngayuku waarrka tjungungku palyani, yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku.”

⁹ Nyuntupa tawunungka Yiitjuku walytja tjuta tjungurrinkupayi. Tawunu palulakutu ngayulu yirriti Yiitjuku walytja mankurra piipatarra wantirriyani. Tjaatji ngurrara Tiyuturapalu piipa palunya riitarrinkula kulilwiyangu wantingu. Wiya paluru mankurra panyapa tjutaku yunyparringu, wiya. Paluru wiyawanangu kulini, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinanyi. Tjaanaku wangka piipa palunya wiya tjana kulintjaku.” ¹⁰ Tjinguru ngula ngayulu nyuntupa tawunukutu yankula wati palunya kuru watjalku, paluru kutu nganananyatju panyapurangitjangka, paluru kutu tjananya yalatji marrkuningitjangka, “Tjaananyangarri kuya, wiya tjanampa wangka nyurrangarri kulintjaku.” Yiitjuku waarrkana tjutangu wangka palya tjakultjunkturkitja nyuntupa tawunukutu ngalya yankunytjala Tiyuturapa paluru tjananya nyakula wantipayi, wiya tjanampa yunyparringkupayi. Kutjupa tjutangu tjananya yunyparringkula yantayantantjala paluru tjananya payilpayi tjaatjingga tjungurrinkutjipinkamarra.

¹¹ Ngayuku walytja, wangka ngaatja kulila! Wati paluru Tiyuturapanya kuya nyinanyi. Wiya nyuntu palunya nguwanpa nyinanytjaku. Kutjupa

tjutaya Yiiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi, palunya tjuta nguwanpa nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Wiyawana nyinapayi tjuta wiya Katutjaku walytja nyinanyi, tjana Katutjaku ngurra nyinanyi.

¹² Wati kutjupa Yiiitjuku walytja nyinanyi yini Timitiritjanya. Paluru Yiiitjuku wangka tjukarurru nintilpayi. Yiiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjuta palumpa yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa yunypa nyinanyi. Palunya nyuntu nyakula ngayuku wangka kulira palumpa yunyparrinytjaku.

¹³⁻¹⁴ Ngayulu kulini wangka kutjupa tjuta wakara tjakultjunkukitjangku. Kala, wiya piipa ngaangka piyuku wakalku. Yunytjurringanyiina ngula nyuntulakutu ankula walytja wangkakitja ngali. ¹⁵ Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa yantayantara kanyintjaku, nyuntu yunypa kutu palumpa nyinanytjaku.

Ngaa ngurrara nyuntupa walytja tjutangku watjanu, “Palyalatju Yiiitjuku nyinanyi.” Nyuntupa walytja tjuta nyuntupanu ngurrawana nyinanyi, tjaampala tjana ngayuku walytjatarra nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, ngayulu palya Yiiitjuku nyinanyi.

Wati Tjuutalu Wangka Tjunutja

¹ Yiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyi, yini Tjuutanya. Ngayulu wati Tjayimitjaku maḷanypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyurrangarri nyinanyi, paluru nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭara kanyini. Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru nganampa paapa nyinanyi. Paluru irriṭi kuliṇu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. ² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya rapantjaku. Yalatji nyurrangarrinya rapantjala nyurrangarri yaṇangu tjuṭaku yunytjurringkula alṭuru nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri alṭuru nyinarra yunypa nyinaku.

Wiyawana nintilpayi tjuṭanyurra kulira wantinytjaku

³ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa ngayulu kuliṇu wangka yalatji piipa ngaatja wakara wantirriyalkitjangku. Yiitjanya watiyangka waralyngarala mirringkula nganampa kuya waṇingu. Yalatji nganampa kuya waṇirra kuwarri ngananyanya kanyini, ngula kana kutula nyinanytjaku. Kala, yalatji wakalkitjangku kulira ngayulu wangka kutjupalpi wakani yalatji. Yirriṭi Katutjalu Yiitjulutarra yaṇangu tjuṭa palumpa wangka tjakultjunkupayi. Palunyatjanu yaṇangu paluru tjana ngananyalpi wangka palunya tjakultjunkupayi. Wangka palumpa, Yiitjukunuku nyurrangarri kutu tjukaruru kulira nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri kutjupa tjuṭaku wangka kulira palulawana nyinanytjaku, wiya. ⁴ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrilawana tjungurringkupayi. Paluru tjana Yiitjuku walytja nguwanpa nyurrangarrilawana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawana nintilpayi, “Katutjanya nganampa alṭuruntju nyinarra nganampa kuya waṇipayi. Palyala wiyawana nyinanytjaku. Palyala kutjupakuṇu miitangka ngarrinytjaku. Yalatjila kuya palyantjala Katutjalu alṭururriṅkula nganampa kuya palunya waṇiku. Yalatji nganana kutu nyinanytjala paluru nganampa alṭururriṅkula kutu kuya waṇimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji nintira Yiitju Kurayitjaku wangka wantipayi. Paluru kutju nganampa mayutju tiṇa nyinanyi nganana palumpa wangka kutju kulinjtaku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Ilta Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga watjara warungka waṇiku, yalatji palumpa wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi.

⁵ Irriṭi kutjupa tjuṭangkuṭarra Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Paluru tjana ngurra Yitjipila nyinarra ngurra kapiwiyawana yanangi, Katutjalu tjananya katiyananyingka. Paluru tjana tjaampalangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala paluru tjananya ngurra palula mirrintanu. ⁶ Irriṭi ilkari ngurrara tjuṭangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Ilkari ngurrara paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka tjukaruru palyalpayi. Tjana palumpa waarrka wantingutjanga Katutjalu tjananya witira tjiinatjarrangu tayimapura tjiilangka nguwanpa kanyini. Ngurra palula munga kutju ngaranyi. Ngula palunya tjananya Katutjalu kuutawutjunga ngaratjunkula watjalku. ⁷ Irriṭi tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭangu, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭangkuṭarra

kuya palyantjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Tawunu paluru kutjarrangka ila tawunu wiima tjuṭa ngarangi. Tawunu palunya ngurrara tjuṭangkutarra kuya palyara nyinapayi yalatji. Wati kutjarrapula tjungu ngarripayi miitararra nguwanpa. Yalatji nguwanpa wati paluru tjana kutu palyara nyinapayi. Yalatjiya kuya palyantjala Katutjalu mirri pungkula tjananya warutjarrangku iluntankula wiyaṇu. Ngula tjana piyuku kutu kampamalpa waru tinangka. Yaṇangu kutjupa tjuṭangku ngananaṭarra yalatji kulintjaku, “Wiyala tawunu palunya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya kutu palyantjaku, Katutjalu palunya tjananya nguwanpa ngananaṇyatarra mirri pungkupayingka.”

⁸ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Tjutumanya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya palyalpayi. Tjana tjukurrpa nyakula yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjaluni tjukurrpa nintinu ngayulu palya miita kutjupakunungka ngarrinytjaku.” Yalatjiya wiyawana watjalpayi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantinyi. Katutjaku ilkari ngurraranku tjananya nintintjala tjana palumpa wangka panypurangkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiya nyurrangarri nyinanytjaku. ⁹ İlkari ngurrara tina yini Maakulanya nyinanyi. Irriti paluru mamuku mayutju panypurangkukitjangku wantingu. Maakulalu mamuku mayutju wangkarra markunu mamu paluru Muutjanya wiya mirri mantjira katinytjaku. Yalatji Maakulalu palunya watjanu, “Katutjalunta payilku Muutjanya nyuntu mantjira katinytjala, ngayulu wiya.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana ilkari ngurrara tjuṭa panypurangkuwiyangku wantimara, Maakulanya nguwanpa. ¹⁰ Paluru tjana ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana tjuṭa kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi.

Katutjaku wangka kulilwiyangkuya walytjangku kulira nyinapayi, papa nguwanpangku. Papa tjuṭangkuyanku kulakulangku kuya palyara nyinapayi nguwanpa. Yalatji nguwanpa paluru tjana nyinanyingka Katutjalu tjananya kuutawutjungka watjara warukutu wanirriyalku. ¹¹ Yilta paluru tjananya warukutu wantirriyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭaku wiya yunytju nyinanyi, wati Kayinanya nguwanpa. Irriti Kayinanya palumpa malanypaku wiya yunytju nyinangi. Palumpara tuunlayikirringkula palunya mirri pungu. Irriti kutjupa yini Piilamanya nyinangi. Paluru mani mantjilkitjangku kulira nyinapayi. Piilamanya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana mani mantjilkitjangku kutju kulini, yaṇangu tjuṭaku kulintjawiyangku. Irriti wati kutjupa nyinangi, yini Kuuranya. Paluru Katutjakuṇu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Kuuranya nguwanpa nyinanyi Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭa. Paluru tjana yalatji wiyawana nyinanytjala, ngula Katutjalu tjananya ilta warukutu waniku.

¹²⁻¹³ Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yultu puntu ngalkura tjikilpayi Yiitjanya kulilkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrilawana tjungurringkupayi mangarri palunya ngalkulkitja. Paluru tjana mangarri tina ngalkupayi, wiya tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku kulilpayi mangarri yungkukitjangku, wiya. Yilta paluru tjana kuya nyinanyi, nintilpayi ngunytjinytju tjuṭa. Yutuware palunya tjuṭa tjungurrinytjala nganana kulilku, “Kapi puntu tjinguru punkalku.” Palunyatjanu wiya kapi puntu punkalku, wiya. Kapiku puṭu nyakula nganana watjalku, “Yutuware pala tjuṭa ngunytjinytju.” Yutuware nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana ngunytjinytju nyinanyi. Kaana ngurraranku watiya tjuṭa mangarriwiya kutu nyakula yurrkura warungkalpi waniku.

Watiya palunya tjuṭa nguwanpa paluru tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya warukutu waniku.

¹⁴ Irriti wati Yiinukanya Yatamaku walytja ngantitja nyinapayi. Paluru watjanu Katutjalu tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka ngula watjara warukutu wantirriyalku. Yuwa, yalatji wiyawana nintilpayi tjuṭa ngukutarra kuya palyalpayi. Palunya tjananyatarra Katutjalu watjara warukutu wantirriyantjaku. Yalatji Yiinukalu watjanu, “Ngula mayutju tina Katutjanya ngalya yankuku. Palulawana ilkari ngurrara tjuṭalingku tjungu ngalya yankuku, tjawutjuna tjuṭalingku. ¹⁵ Paluru ngalya yanku yanangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. Kuya palyalpayi tjuṭa tjananya watjara warukutu iyalku. Yanangu ngunytji wangkapayi tjuṭa, Katutjanya panypurangkupayi tjuṭatarra paluru tjananya watjara warukutu waniku.” ¹⁶ Yiinukaku wangka palunya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana Katutjanya panypurangkupayi. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi. Tjana walytjangkuyanku walkulpayi. Mayutju tjuṭa yanangu kutjupa tjuṭatarra tjana walkulpayi yulytja tjuṭa, mani tjuṭatarra tjanala mantjilkitjangku.

Tjuutalu tjananya pinangkatjunku

¹⁷ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya wangka panyapa pinangkatjunanyi, irriti Yiitjuku waarrkana tjuṭa ngku watjanutjangka. Palulanguruya walytja tjuṭa ngku kulila! Mayutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṭa ngku nyurrangarrinya watjanutjangka. Yalatji tjana watjalpayi, ¹⁸ “Ngula nganananya Katutjalu yanangu tjuṭa kuutawutjungka ngaratjunku. Yurrunpa yanangu tjuṭa tuunlayiki nyinarra tjananya Katutjaku walytja tjuṭa panypuranku.” ¹⁹ Panypurangkupayi tjuṭa nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya wiyawana nintintjala kutjupa tjuṭa ngku tjanampa wangka kulilpayi. Yalatji tjana wiyawana kulintjala kutjupa tjuṭa nyurra tjanampa tuunlayikilpi nyinanyi, walytja tjuṭa ngku. Wiya Yiitjuku walytja tjuṭa yalatji nyinanytjaku. Paluru tjana tjananya tjingapungkupayi wangka kutjupawana kulintjaku. Wiyawana nintilpayi paluru tjana wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi, palumpaya ngurra. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi.

²⁰ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriti nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula kutunurra tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutunurra Yiitjuku wangkaku nintirringkunyitjaku. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya nintilku Katutjanya tjukaruru tjapintjaku. Palunya kutunurra rawangku tjapintjaku. ²¹ Nyurrangarri patani Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankula nyurrangarrinya katinytjaku, palumpa ngurrakutu, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinarra alturunytjulpi nyurrangarrimpa nyinanyi. Yiitjunya piyuku ngalyankunyitjaku patara kutunurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinanytjala paluru kutu nyurrangarrinya yunytjungku nyinarra kutu yanṭayanṭanmalpa. ²² Yiitjuku walytja tjaampalangu nyinarra yalatji puṭu kulilku, “Tjinguru Katutjaluni yanṭayanṭani, tjinguru wiya.” Yalatji tjana puṭu kulintjala, nyurrangarri purinypa tjanala wangkanytjaku nintilkitjangku. ²³ Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku ngurra nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinypangku nintintjaku, tjana kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku, Katutjalu tjananya

watjara ngula warungka waṇitjipingka. Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku tuunlayiki nyinanyi. Palumpa tjanampanyurra alṭururriṅkula nyinanytjaku, wiyanyurra palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, wanti!

²⁴⁻²⁵ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyaṇu watiyangka mirringkula nganampa kuya waṇinytjaku. Yalatji paluru nganampa wantirriyaṇutjangka Katutjanya nganaṇa walkuntjaku. Paluru nganaṇanya nintini tjukarurru nyinanytjaku, nganaṇa nyinarra kutu kuya puntura palyaltjipingka. Yalatji nganaṇa tjukarurru nyinarra palumpa ngurrangka yunypa nyinamalpa. Irriti Katutjanya kutu nyinapayi. Yurruntitja tjutangku palunya walkulpayi. Kuwarri nganaṇa palunya walkuṇi. Ngula kutula palunya walkunmalpa paluru nganampa mayutju tiṇa, ngangkari puntutjarra nyinanytjala. Yalatji kutula palunya walkuntjaku nganaṇa yunytjurringanyi.

Katutjalu Nintinutja Tjukurrpa Tjaanalu Nyangu

¹ Wangka ngaatjanya Katutjakunu. Paluru Yiitju Kurayitjala wangka ngaatjanya nintinu ngula yiltarrinytjaku, paluru palumpa walytja tjutangka tjakultjunkunytjaku. Palunyatjanu Yiitjulu ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayulakutu tjakultjunkunytjaku, Tjaanala. Ngayulu Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ²⁻³ Ngayulu tjukurrpa tjuta nyakula pi-ipangkaña wakanı kuliranyurra nintirrinytjaku. Ngula wangka ngaatja yiltarriku. Yulta paluru ilarringu. Yanangu kutjungku wangka ngaatjanya riitarrinytjala kutjupa tjutanku kulira wangka ngaaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra tjana yunypa nyinaku.

⁴ Yiitjuku walytja tjutanyurra nyinanyi manta tjutawana, yini Yayitjalawana. Tawunu tjapanpalangkanyurra nyinanyi tjaatji ngurrara tjuta. Wangka ngaatja ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyani, kulintjakunyurra. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya rawangku tjapilpayi paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjanya yirriti nyinapayi. Paluru kuwarri nyinarra ngula kutu maa nyinamalpa. Katutjanya ngayulu tjapilpayi kurrumpa tjapanpala wantirriyara nyurrangarrinya tjana yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjaku tjiiyingka yila kurrumpa paluru tjana nyinanyi. ⁵ Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Yiitjulu wangka tjukarurru kutju tjakultjunkupayi.

Paluru mayutju tina nyinanyi uwankarraku. Mayutju manta ngurrara tjutangka munkarra paluru nyinanyi. Paluru yurrumpa mirringkula kanarringulpi. Palunyatjanu ngananalpi nganti mirringkula kanarriku. Paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi. Yuwa, paluru nganampa watiyangka waralyngarala mirringingu, ngurrka yintirra. Yalatji mirringkula kuya nganampa wangu. ⁶ Mayutju Yiitjuku walytja tjuta ngana nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta. Paluru watjanu ngana tuluku mayutju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Yirriti tuluku mayutju tjutanku yanangu tjutaku Katutjanya tjapilpayi. Palunya tjananya nguwanpa ngana yanangu tjutaku tjapintjala, Katutjanya tjanampa alturringkula tjananya yantayantalku. Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Ngana palunya kutu pulkapungkunytjaku. ⁷ Kulilaya! Yiitju Kurayitjanya yutuwariwana mantakutu piyuku ngalya tjarukatiku. Yalatji paluru tjarukatinytjala yanangu yuwankarrangkula kurungku nyaku. Kuya tjutankutarraya palunya nyaku. Paluru tjana watjanu watiyangka palunya nyiilamilara waralytjungkula mirrintankunytjaku. Kulatatjarrangku palunya wakalpayingkutarra palunya nyakuku. Yulta palula yanangu tjuta yulaku kuutawutjuku mayutju tina Yiitjunya nyakula. Yuwa, wangka ngaatjanya yalatji yiltarriku.

⁸ Katutjalu watjanu yalatji, “Yirriti ngayulu kutu nyinangi. Kuwarrina mayutju tina kutu nyinarra ngulana kutu maa nyinamalpa.”

Wangka panyapa mayutju Katutjalu watjanu. Yilta palunya rawa nyinanytjatjanu kuwarri nyinanyi. Kuwarri nyinanyi, kutu maa nyinamalpa. Yuwankarraku mayutju ngangkari tinatjarra nyinanyi.

Tjaanalu Yiitjunya nyaku

⁹ Ngayulu Tjaananya Yiitjuku walytja nyinanyi. Nyurrangarritarra Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanyi. Palumpa yunytjuwiya tjuṯangu nganananya panypurangkula pungkuntjala nganana kutu Yiitjuku nyinanyi. Ngayunya witira tjana katirra ngaangkaṯi tjiilangka tjarrpatjunu, Yiitjuku wangka, Katutjaku wangkatarra ngayulu yanangu tjuṯawana tjakultjurinangitjangka. Manta yini Patamatjala ngaangka tjana ngalya katirraniya tjiilangka tjarrpatjunu. Manta Patamatjanya ngaranya yuru tinangka ngururpa. ¹⁰ Tjintu Tjuuntiyangka Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu tjukurrpa yalatji nyangu. Ngayula ngantiwanani rapa wangkangu, turampata nguwanpa. ¹¹ Wangkarrani watjanu yalatji, “Nyakula piipangkalpi tjanampa wakara wantirriyala!, Yiitjuku walytja tjuṯakutu, tawunu yalatjiya tjungurripayi tjuṯakutu. Tawunu tjanpala ngurrara yini yalatjikutu wantirriyala!, tawunu Yipitjalakutu, Tjaamanalakutu, Paakamatjalakutu, Tjayataralakutu, Tjaatitjalakutu, Pilatalpiyalakutu, Liyutatjiyalakutu. Tawunu palula tjanalakutu tjanampa wakara wantirriyala!”

¹² Palunyatjanu ngayulu nguntilaralara nyangu. “Ngananya wangkanyi?” Nguntilaralara laampa waralytjukupayi tjanpala nyanguna, kuultatjanu palyara ngaratjunutja. ¹³ Waralytjukupayi palula tjanala ngururpa, yanangu kuuta watawaratjarra ngarangi, yananguku katja nguwanpa. Piilta nguwanpa kuultatjanu palyanutja ngarrkawana karrpinutja ngarangi. ¹⁴ Kata tjulkuralingku paluru ngarangi, kuru waru tili nguwanpa. ¹⁵ Paluru tjina kuulta nguwanpa irrnyaningi. Walpa tinangu watiya tjuṯa rungkara rungkara punkatjingantja nguwanpa palumpa wangka. ¹⁶ Mara wakungku witiṯingi, pintirri tjanpala. Tjaanguru ngalya ngarangi tjuṯa watawara yiri kutjarra. Yunpa paluru tjintu nguwanpa irrnyaningi.

¹⁷ Yalatji paluru ngaranytjala ngayulu nyakula yankula ngulurrirra mirri nguwanpa watungarangi. Palulanguru pupakatirra Yiitjulu marangkuni pampura watjanu, “Ngulurrinytjawiya. Ngayulu mayutju tina ngaranya. Irriti ngayulu kutu nyinarra ngulana kutu nyinamalpa. ¹⁸ Yirriti ngayulu nyinarra mirringu. Mirringuru ngayulu kanarringkula nyinanyi. Ngula ngayulu kana kutu nyinamalpa. Mayutju tina nyinarra ngayulu yanangu tjuṯa watjalku kana kutu nyinanytjaku, kutjupa tjuṯa ngayulu tjananya watjalku warukutu wantirriyalkitjangku. ¹⁹ Kuwarri nyuntu nyakula piipangka yalatji wakala! Nyuntu tjukurrpa nyakula Katutjanya nyaku kutjupa kutjupa ngula palyantjala. Yalatji nyakula piipangka wakala! ²⁰ Kulila! Kuwarrinanta nintilku pintirri ngaa tjanpala, laampa waralytjukupayi tjanpalatjarra. Pintirri tjanpala paluru tjana, ilkari ngurrara tjanpala nguwanpa ngaranya. Ilkari ngurrara paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṯa yantayantani, ngurra kutjupa kutjupangka tjungurripayi tjuṯa. Ilkari ngurrara kutjungku tjananya ngurra kutjungka tjungurripayi tjuṯa tjananya yantayantani. Ilkari ngurrara kutjupangu tjananya ngurra kutjupangka tjungurripayi tjuṯa, yantayantani. Yalatji, ilkari ngurrara tjanpalangu tjananya kanyini. Laampa waralytjukupayi kutju ngaranya, Yiitjuku walytja kutju ngurrara tjuṯa nguwanpa. Laampa waralytjukupayi kutjupa ngaranya, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṯa nguwanpa. Yalatji nguwanpa laampa waralytjukupayi tjanpala paluru ngaranya, Yiitjuku walytja kutjupa kutjupa ngurrara nguwanpa.

Yipitjanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Yipitjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjulu kanyini pintirri tjanapala, mara wakutjayitingka. Laampa waralytjukupayi tjanapalawana ngayulu parra ngaranya, kuultatjanu palyara ngaratjunutjawana. ²⁻³ Ngayulu ninti nyurrangarrimpa nyinanyi. Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala palyanyurra kutu ngayuku waarrka palyani, wantiwiyangku. Wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrilakutu yankula nintintjala palyanyurra tjananya payira wantirriyalpayi. Tjana wiya ngayuku waarrkana nyinanyi. Yiltanyurra ngayuku walytja tjukaruru nyinanyi, kutu. ⁴ Yalatji kutjuna putu kulini. Ngayuku Yiitju Kurayitjaku yurrunpanyurra puntura yuntju nyinangi. Kuwarrinyurra wiya ngayuku puntura yuntju nyinanyi. ⁵ Kuya palyanyurra ngayuku wiya puntura yuntju nyinanyi. Kuya palyalwiya tjukarurulpinyurra ngayuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrinytjawiyangka ngayulu nyurrangarrimpa laampa waralytjukupayi palunya mantjira waniku. ⁶ Nikulatjaku walytja tjuta kuya nyinanyi, kuyaya palyara nyinapayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri yuntjuwiya nyinanyi. Ngayulutarra tjanampa yuntjuwiya nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi tjanampanyurra yuntjuwiya nyinanytjala.

⁷ “Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunurra kulintjaku. Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukunurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku, ngayuku ngurrangka. Ngurra palulanyurra mangarri palya nguwanpa ngalkuku watiya palyatjanu, Katutjaku kaana palyangka. Mangarri palunyanyurra ngalkula kana kutu nyinamalpa.

Tjaamananya ngurrara tjutangu kulintjaku

⁸ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaamananya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjanya yirriti nyinapayi, kuwarrina kutu nyinanyi, ngulana kutu maa nyinamalpa. Yirriti ngayulu mirringkula kana kutu nyinanyi. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. ⁹ Nintingkuna kulini yuntjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala kutunurra tjukaruru ngayuku nyinanyi. Wiyanyurra mani tinatjarra, yulytja tinatjarra nyinanyi, wiya, Katutjalutarra nyurrangarrinya kulini, yilta nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Tjuwu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkupayi. Paluru tjana wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, wiya, ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. Paluru tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kuyalingku tjuta. ¹⁰ Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala wiyanyurra ngulurrinytjaku, wanti! Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungku witira nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunktjaku. Tjaampalanyurra tjiilangka rawawiya nyinarra pakalku. Tjaampala nyurrangarrinya tjana mirri pungku. Mamu paluru yalatji kulilku, ‘Yuwa, tjiilangka paluru tjana nyinanyi, tjinguruya Yiitjuku

wangka wantiku, kana nyinakitjangku.’ Tjingurunyurra ngayuku tji-ilangka kutu nyinarra, mirrirriku tjiilangka. Yalatji mirrirrinytjala ngayulu nyurrangarrinya kurrumpa katiku kana kutu nyinanytjaku, ngayuku ngurrangka.

¹¹ “Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku kana kutu, ngayuku ngurrangka nyinanytjaku. Ngayulu wiya nyurrangarrinya warukutu waniku, wiya.

Paakamamanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹² “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Paakamanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjulu tjaangkangu witini tjuula tawarra yiri kutjarratjarra. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulin-tjaku. ¹³ Ngayulu nintingu kulini yanangu kuya palyalpayi tjuta nyinanyi nyurrangarrimpa ngurrangka, mamuku mayutjuku walytja tjuta. Palumpa waarrkana tjutaya nyinanyi mamuku. Paluru tjana nyurrangarrinya putu tjingapungkupayi ngayuku wangka wantinytjaku, kutunyurra ngayuku tjukarurru nyinanyi. Ngayuku walytja Yantipatjanya tjana witira yiluntananyingka nyakulanyurra kutu tjukarurru nyinangi. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi. ¹⁴ Panyapana kulira yalatjina putu kulini. Nyaaku tjaampalanyurra wati Piilamaku wangka kulira wiyawana nyinanyi? Wangka palulawana wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Wati Piilama paluru yirriti wati kutjupa Piilakanya tjingapungu wiyawana nyinanytjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkulpiya Piilakaku wangka kulira wiyawana nyinarra Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkupayi. Katutjanya ngawanpangka mangarri tjunutja tjana ngalkula wiyawana nyinapayi, miita kutjupa kutjupawana. ¹⁵ Palunya tjananya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra Nikulatjaku wangkawana kuya palyara nyinapayi. ¹⁶ Yalatji kuya palyantjawiyaya wanti! Tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrurrinytjawiyangka ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wakara iluntanku tjuula watawaratjarrangu. Tjaangu ngayulu tjuula palunya witira kanyini. Ngula ngayulu nyurrangarrinya wiya kanyilku ngayuku ngurrangka, wiya. ¹⁷ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya mangarri palya yini maana nguwanpa yungamalpa. Manta ngurrara tjutangu wiya mangarri palunya nguwanpa nyakupayi. Puli tjulkuratarra ngayulu nyurrangarrinya yungku kutju iitji, yini wakanutjatjarra. Nyuntu puli palunya nyakula kulilku, ‘Yuwa ngaatja pulingka yini, Katutjaluni yini ngayunyatjarra tjunutja. Yini ngaatja wiya yanangu kutjupangu kulini, wiya, ngalitju kutju Katutjalu kutjarrangu kulini.’

Tjayataranya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹⁸ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjayataranya ngurrara tjutangu kulintjaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju

tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku jungungku. Ngayulu Katutjaku katja ngaranyi, kuru waru tili nguwanpatjarra. Ngayulu tjina kantawarratjarra ngaranyi puli kuulta nguwanpa. Ngayuku wangkaya kulinma! ¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya nintingku kulini nyurrangarri tjukarurru nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytju nyinanyi, wiya tjanampanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Yirritinyurra ngayuku waarrka puriny pangku palyalpayi, kuwarrilpinyurra palyalingku palyani. ²⁰ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Yirriti minyma Tjiitjapilanya kuya nyinangi. Minyma kutjupa nyurrangarrilawana nyinanyi Tjiitjapilanya nguwanpa. Paluru nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palunyanyurra payira wantirriyanmara. Minyma paluru nyurrangarrinya wiyawana watjalpayi yalatji, 'Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi, ngayuku wangkanyurra kulintjaku.' Yitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra minyma palumpa wangka kulira wiyawana nyinanyi. Katutjanya nguwanpa kutjupa nyurra pulkapungkula palumpa mangarritarra ngalkupayi. Miita kutjupa kutjupangkanyurra kuya palyara nyinanyi. ²¹ Minyma paluru Katutjanya nguwanpa pulkapunganyi, miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Ngayulu minyma palunya putu marrkulpayi tjukarurrulpi nyinanytjaku. Kulirani wantirra wiyawana kutu nyinanyi.

²²⁻²³ "Tjinguru minyma paluru, palumpa walytja tjutangkutarra kutu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngayulu tjananya pikantanku. Tjaampala tjananya ngayulu mirri pungku. Palunyatjanu Yitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayingku kulira yalatji watjalku, 'Yuwa, Katutjalu nintingku kulini nganana kuya palyantjala. Yalatji kulira ngananyanya ngula kuutawutjungka watjalku.' ²⁴ Minyma palumpa walytja tjutangu yalatji watjani, 'Mamuku wangka palyawana nganana nintirringanyi.' Kutjupa tjutangkunyurra wangka palunya kulira wantipayi, wiyanyurra minyma palumpa wangka kulilpayi. Nyurrangarri palya nyinanyi, wiya ngayulu nyurrangarrinya marrkuni. ²⁵ Kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku ngayuluna mantakutu piyuku maa yananyingka. ²⁶⁻²⁸ Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala ngula ngayulu nyurrangarrinya kuutawutjungka yanayanara kanyilku. Katutjalu ngayunya mayutju tina nyinatjunutja nguwanpa, yulta palula ngayulu nyurrangarrinya mayutju tuta nyinatjunkulpi. Mayutju nyinatjunkulana nyurranya tjitukutu pintirri tina pakantjanya mantjira yungku. Katutjanya kulira wantipayi tuta nyurrangarri mayutju tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa. ²⁹ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku.

3

Tjaatitjanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yitjuku walytja Tjaatitjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yitjulu kanyini Katutjaku kurrunpa tjanapala, pintirri tjanapalatarra. Ngayuku wangka ngaatjanyaya kulila! Kulinina wiyawananyurra nyinanyi. Yanangu tjaampalangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulini, 'Pala tuta Yitjuku walytja palya nyinanyi', kanya ngayulu kulini wiyanyurra tjukarurru nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra tjukarurru palyani. ² Nyurrangarri tjukarurrinytjaku. Katutjaku

waarrka ngunytjiwanangu palyantjawiya, tjukarurrungkuya palyanma!, Katutjalutarra nyakula yunyparrinytjaku. ³ Yirriti ngayuku waarrkana tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi. Wangka palunyanyurra piyuku kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Kuya kutju palyantjawiyangkuya wanti!, ngayuku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrinytjawiyangka ngayulu mantakutu maa yankula watjalku nyurrangarrinya warukutu wantirriyalkitjangku. Yalatji watjalkitja ngayulu parrpatu maa yanku, rawa patantjawiya, nyurrangarri yutuyutu nyinanytjala. ⁴ Tjaatijanya ngurrara tjaampalanyurra palya nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanya yunyparringanyi. Nyurrangarri ngayulawana parra ngaraku mantarra tjulkuratjarra. ⁵ Kuya tjutangu nyurrangarrinya ngaangka mantangka panyapurangkula pungku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra paluru tjana panyapurangkula pungamalpa. Yalatji tjungura nyurrangarrinyatarra pungkunyitjala nguluwiya tjukarurru kutuya nyinama! Tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu tjungura nyurrangarrinyatarra mantarra tjulkurangkalpi tjarrpatjunku. Ngayuku walytja kutu tjukarurru nyinanytjala yini palunya ngayulu wiya tjutulku Katutjaku piipangka ngarrinytjala. Yini paluru kutu ngarrimalpa. Katutjaku piipangka yini ngarringutjangka kana kutunyurra nyinamalpa. Tjukarurru nyinapayi tjuta ngayulu yanangu tjutangka tjanala jakultjunku, Katutjala kurungka, ilkari ngurrara tjutangka kurungkatarra. Yalatji ngayulu tjanala jakultjunku, 'Ngaa tjutaya ngayuku yilta walytja nyinanyi.' ⁶ Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangu kulintjaku.

Pilatalpiyanya ngurrara tjutangu kulintjaku

⁷ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Pilatalpiyanya ngurrara tjutaku. İlkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya tjukarurru kutu nyinanyi, wiyana kuya palyalpayi. Irriti tjanampa Tapitanya mayutju tina nyinapayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Palunya nguwanpa ngayulu mayutju tina nyinanyi ngayuku walytja tjutaku. Ngayulu kutju watjalku yanangu tjuta ngayuku ngurrangka nyinanytjaku.

⁸ "Ngayulu nyurrangarrimpa nintingku kulini Pilatalpiyanya ngurrara tjutaku. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu yanangu tjutangkanyurra ngayuku wangka jakultjurinkunytjaku. Yurrunpanyurra ngulungulu nyinapayi. Palulangurunyurra raparringkula yankula tjanala ngayuku wangka jakultjurinkupayi. Yiitjuku yuntjuwiya tjuta nyurrangarrimpa nyinanytjala wiya tjanampa nyurrangarri ngulurringkula wantipayi, wiya. Kutunyurra ngayuku wangka tjanalakutu jakultjurinkupayi, wantinytjawiyangka. ⁹ Paluru tjana Tjuwu kuya tjuta nyinanyi, wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, ngayuku wangkaya kulira wantipayi. Mamuku mayutjuku waarrkana tjutaya nyinanyi. Ngayulu tjananya nintilku kulintjakuya tjukarurru. Tjana nyurrangarrilakutu yankula pupakatiku. Pupakatirra tjana yalatji kulilku, 'Ngaa tjuta yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjulu tjananya yilta tjukarurru yantayantani, yunytjurringkula.'

¹⁰ "Yilta nyurrangarri ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanyi. Ngula Katutjalu ngayuku yuntjuwiya tjuta, kuya kutjupa tjutatarra rawangku pungamalpa. Yulta palula ngayulu Katutjanya marrkulku wiya

nyurrangarrinya tjungura pungkuny tjaku. ¹¹ Rawawiya patara ngayulu piyuku mantakutu maa yanku. Mantakutuna piyuku maa yankunytjala tjingurunyurra kutu tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra kana kutunyurra nyinamalpa ngayuku ngurrangka. Wiya kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yangatjunku, wiya. Ngurra palula mukati palyatjaranyurra nyinaku.

¹² “Yuwa, kuya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuny tjala tjukarurru kutunyurra nyinany tjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinany tjala ngayulu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku Katutjala yila, kana kutu nyinany tjaku. Yuwa Katutjala ngayulatarra tjungunyurra nyinamalpa. Yini kutjupatjarranyurra nyinaku. Yini palunya kulira yuwankarrangu kulilku, ‘Yuwa, ngaatja yilta Katutjaku walytja, Yiitjukutarra. Ngaatja ngaa ngurrara, kutu ngaangka nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, tawunu Tjarutjaluma nyuwanangka.’ Ngayulutarra tjanala yini kutjupa watjalku, ngayuku walytja tjutangka. ¹³ Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangu kulintjaku.

Liyutatjiyanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹⁴ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya nyinanyi, wangka tjukarurru kutju ngayulu watjani. Yirriti ngalitju Katutjalu ilkari mantatarra palyanulitju. Ngayuku wangkaya kulila!

¹⁵⁻¹⁶ “Ngayulu kulini yutuyutunyurra nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra palyani. Yanangu tjutangu nganana tii warrirringutja wantiyai. Tii waru kutjula tjikilpayi. Tii palunya warrirringutja nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya wantirra yanku. ¹⁷ Nyurrangarri walytjangu wal kulpayi, ‘Ngananakunyu Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi.’ Yalatji wiya wangkany tjaku. Wiyanyurra tjukarurru nyinanyi, kutunyurra wiyawana nyinanyi. Kuyalingkunyurra yilta nyinanyi.

¹⁸⁻¹⁹ “Nyurrangarri tjukarurriny tjaku. Wiyawananyurra kulira wiyawana nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangu pungkutjipingka tjukarurrulpinyurra nyinany tjaku, kuya palyantjawiya. ²⁰ Wati kutju yankula yanangu kutjupaku waalangka mirramalpa, tuuwangka anangu ngalya yankunytjaku. Palunyatjanu wati paluru kulira tuuwa alytjurankunytjala paluru tjarrpaku. Wati mirrapayi nguwanpa ngayulu Yiitjulu yankula nyurrangarrimpa mirranyi, kuliranyurra ngayuku walytjarriny tjaku, nganana tjungu walytjararranpa nyinany tjaku. ²¹ Yuwa, ngayuku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungku. Yalatji nyurrangarrinya pungkuny tjala tjukarurrunyurra kutu nyinany tjaku. Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinarra ngayula ila nyinaku, ngayulu tjiyi palyangka nyinany tjala. Irriti kuya tjutangu ni mantangka panypurangkula pungkuny tjala ngayulu kutu tjukarurru nyinangi. Katutjaluni mantjira ngalya katirra ngaangka nyinatjunu, palumpa tjiyingka ila nyinany tjaku. Ngayunya nguwanpa paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku tjiyingka ila nyinany tjaku. ²² Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangu nyurrangarri kulintjaku.”

4

Tjilpi tjuṭangu watungarala pulkapungamalpa

¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalū tjukurrpa kutjupa nyangu ilkariwana tuuwa alytjura ngaranyingka. Panyapa turampata nguwanpa irriṭi wangkarra piyuku watjanu, yalatji, “Ngaakutu ngalya yarra, katukutu! Nintilkunanta ngula ilkariwana ngaranytjaku, mantawanatarra ngaranytjaku.” ² Palulanguru Katutjaku kurrumpa ngayula tjarrparra nintiningi. Tjukurrpa yalatji ngayulu ilkariwana nyangu, tjiiyi palyangka Katutjanya nyinanyingka. ³ Yunpa paluru irrnyaningi. Tjiiyi palula ila riinpu yukiri nguwanpa ngarangi. ⁴ Tjiiyi palula tjayitiwana tjilpi tjuṭaya nyinarra wanaṅu, tjiiyi palya tjuṭangka. Tuuntiyi puupalaya nyinarra wanaṅu, mantarra tjulkuratjarra, walyi kuultatjanu palyanūtjatjarra. ⁵ Katutjanya ngururra tjiiyi palyangka nyinangi. Palulawana layitniyingku puntura pinpapinangi wangkarra. Tjiiyi palula kalkuṅi tjangi tilitjarra tjapanpala kamparra wanaṅi. Tjangi paluru tjana irriṭi Katutjaku kurrumpa tjapanpala nyinangi. Palunyatjanu tjana tjangi tjapanpalarringu. ⁶ Tjiiyi palula kalkuṅi kilaatja ngarringi yuru nguwanpa. Yanangu nguwanpawiya, puupala kutjupa nyinangi, tjiiyi palula tjayitiwana. Puupala paluru tjana kuru tjuṭatjarra yanangu winki nyinangi. ⁷ Kurutjarra kutju layina tjikipaka nguwanpa nyinangi. Kutjupa puluka nguwanpa nyinangi. Kutjupa yanangu yunpatjarra nyinangi. Kutjupa walawurru paarrpakalkitja nguwanpa nyinangi. ⁸⁻⁹ Kuru tjuṭatjarra paluru tjana nyalpi tjuṭatjarra nyinangi. Kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra, kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra yalatji nguwanpaya nyalpi tjikitjipalatjarra puupala nyinangi. Kuru tjuṭatjarraya nyinangi yanangu winki. Kutuya Katutjanya yinkarra pulkapungangi. Tjintungka mungangka tjana yinkarra pulkapungkupayi yalatji kutu,

“Katutjanya nganampa mayutju tiṅa nyinanyi. Paluru yirriṭi kutu nyinapayi. Kuwarri kutu nyinanyi. Ngula kutu maa nyinamalpa.”
Yalatjiya kutu Katutjanya pulkapungkupayi.

¹⁰ Tjilpi tuuntiyi puupalankuṭarra watungarala Katutjanya kana kutu nyinapayinya pulkapungangi tjiiyi palula ila nyinanyingka. Paluru tjana walyi kuultatjanu palyanūtjatjarraya watungarangi. Walyi palunya tjuṭa tjana yarrara tjunu, Katutjaku tjiiyingka ila. Tjunkulaya tulku yalatji warralpayi,

¹¹ “Nyuntu Katutja, mayutju tinalampa nyinanyi. Palya nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yanangu yuwankarranku nyuntunya pulkapungkunyitjaku. Nyuntu manta ilkariṭarra palyaṅu. Watiya tjuṭa, kuka tjuṭa, yanangu tjuṭatarra kana nyinanyi, nyuntu palyanūtjangka.”

5

“Piipa ruulamapira marangu kanyinutja ngayulu nyangu”

¹ Tjiiyi palula Katutjanya ngururra nyinangi. Piipa ruulamapinutja paluru mara waku tjayitngku kanyiningi. Piipa palula wangka ngarringi, kampa kutjarra yinitjarra. Yirriṭi kutjupangu puturrungka tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Yalatji nguwanpa puturru tjapanpalangka paluru tayimapira wantingu. Yalatji puturru tjuṭatjarra ngayulu piipa ruulamapinutja nyangu. ² Ilkari ngurrara mayutju tiṅa ngayulu nyangu. Paluru ilkari ngurrara kutjupa

tjutaku mayutju nyinanyi. Paluru mirrarra tjananya tjapinu yalatji, “Mayutju, nganalu piipa palula puturru tjuta yarrara pilalku?, riitar-rikitjangku?”³ Ngayulu Tjaananya putu patalpayi mayutju palumpa, puturru tjuta yarrara pilantjaku.⁴ Palunyatjanu ngayulu kutu yulapayi.⁵ Tjilpi kutjungkuni ngalya yankula marrkunu yalatji, “Ulawiyarriwa! Nyawa!, mayutju palatja ngalyananyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja. Mayutju Tapitanyatarra palumpa walytja yurruntitja. Paluru watiyanga waralyngarala mirriringu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru puturru tjuta yarrara piipa palunya pilalku.”

⁶ Mayutju tjiipi wiima paluru ngalyankula ngarangi. Tjiipi palunya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka yila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi paluru tjanatarra yila ngarala waningi. Tjiipi palunya tjana irriti mirrintanu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru kana ngarangi kuntanutja maakatjarra ngayulu nyangu. Tjiipi paluru wuuna tjapanpalatjarra ngarangi. Kuru tjapanpalatjarra ngarangi. Irriti kuru paluru tjapanpala Katutjaku kurrupa tjapanpala nyinangi. Irriti Katutjalu kurrupa palunya tjananya wantirriyanu mantawana yulytjayinkunytjaku.⁷ Tjiipi wiima paluru yankula piipa ruulamapinutja mantjinu Katutjala marangka, tjiyingka kutu nyinanyingka.⁸ Yalatji paluru piipa mantjintjala kuru tjutatjarra puupala, tjilpi tuuntiyi puupalatarra watungarakatinguya, tjiipi wiima palunya walkulkitja. Paluru tjana kutjutu kutjutungku kiitawu nguwanpa kanyiningi, tiitjitarra, puli kuultatjanu palyanutja. Tiitji kutjunguru kutjunguru puyu panti palyatjarra pakaningi, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjapintjala wangka tjanampa puyu nguwanparripayi. Ngayulu nyangu tiitji palula tjanala puyu pakantjala.⁹ Tjilpi paluru tjana tjiipi palunya walkukitja tulku nyuwana warraningi yalatjingku,

“Nyuntu mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutju piipa palunya mantjira puturru tjuta yarrara pilalku. Palya nyuntulpi yarrara pilantjaku, Katutjaku waarrka puntura palyara. Irriti nyuntu mirriringkula ngurrka yintingu yanangu uwankarraku, paluru tjana Katutjakulpi kalypa nyinanytjaku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingku nyinanyi manta tjutawana, wangka tjutatjarra.

¹⁰ Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta mayutju tjuta nyinaku. Palumpa waarrka tjana palyanmalpa, yanangu tjuta tjananya mantangka yantayanmalpa.” Paluru tjana yalatjingku warrara wantingu.

¹¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu ilkari ngurrara tjutalingku wangkanyingka, Katutjaku tjiyi palula yila. Yilta tjutalingku tjana ngarala waningi. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiyi puupalatarra ngarala wangkangi.¹² Paluru tjana raapanku tjiipi palunya pulkapungkupayi yalatji,

“Irriti tjana tjiipi wiima mirrintanu, yanangu tjutaku paluru mirriringu. Paluru kutju mayutju tina nyinanyi. Paluru ninti puntu nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nganana palunya kutu pulkapungkunytjaku.”

¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yuwankarranku Katutjanya, tjiipi wiima palunyatjarra walkuntjala. Yalatjengkuya paluru tjana walkunangi, ilkari ngurrara tjutanku, manta ngurrara tjutankutarra, mamu tjutankutarra, yuru ngurrara tjutankutarra. Yuwankarrangkuya palunya kutjarra walkunangi yalatjingku, “Paluru mayutju tina

tjiyingka nyinanyi. Mayutju kutjupa tjiipi wiima ngaranya. Nganana palunya kutjarra kutu walkuntjaku. Paluru kutjarra yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

¹⁴ Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana watjanu, “Yuwa, yalatjilatju walkulkitjangku kulini.” Tjilpi paluru tjana watungarala palunya kutjarra pulkapungangi.

6

Puturru tjuta yarralku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiñutja panyapangka puturru kutju yarraningka. Puturru tjik-itjipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kuru tjutatjarra kutjungku wangkangu, “Ngalya yarra!” Yalatji paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkangu, kapi tuutuulpayi nguwanpa. ² Palulanguruna nyangu naanytja tjulkura, watitjarra. Wati paluru punata kanyiningi wakalkitjangku. Palulanguru kutjupangku walyi palya nguwanpa palunya yungu. Walyi nguwanpa palunya mantjira naanytjatjarra yanu yanangu tjuta wakara mirrintankukitja. Palunyatjanu yanangu tjuta paluru yankula mirri pungkuyinamalpa.

³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiñutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru payipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” ⁴ Naanytja kutjupa tjatjaka ngalya yanu, watitjarra. Naanytjattarrakura kutjupangku yungu tjuula watawara. Yungkula watjanu, “Yanangu tjuta ngurra tjutawana nyinapayi tjuta yankula tjananya tjingapuwa!, tjana pikangku pungkunytjaku kutjupa tjuta mirri pungkunytjaku.”

⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiñutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru puupalalpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” Palulanguru naanytja marutjarra wati ngalyanu. Paluru kanyiningi mangarri miitjurimilalpayi. ⁶ Kuru tjutatjarra puupala palula kutjupangku ila ngarala ngalya watjanu tjananya yalatji, “Mangarri wiita panikinatjarra ngaakuni yuwa, mani pipitiyi tala! Mangarri paali panikina mankurrtjarra ngaakuni yuwa, mani tuuntiyi tala! Watiya kiripitji kilytjuntankuwiyangku wanti! Watiya yini alipitjarra wanti!, kilytjuntankuwiyangku.”

⁷ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiñutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru tjirripala taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” ⁸ Nyanguna naanytja kurayiwantjarra wati ngalyananyingka. Wati yini, “Yanangu mirrintankupayinya.” Wati paluru naanytjangka nyinangi. Ngantwana kutjupa naanytjatjarra ngalya yanangi, yini, “Mirri tjutaku ngurrangurutjanu.” Paluru pulanya iyanu mantakutu yanangu tjutaku mayutju kutjarra nyinanytjaku. Paluru kutjarra mayutju nyinarra yanangu tjuta tjananya tjingapungku pikangku pungkula yanangu tjutalingku mirrintankunytjaku. Palunyatjanu tjana yanangu kutjupa tjuta mirrirriku, mangarriwiya. Yanangu kutjupa tjuta miintarringkula

mirrirriku. Yanangu kutjupa tjuta tjananya papa tjikipaka tjutangu, layina tjutanguktarra patjara iluntankuku ngurra tjutawana.

⁹ Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjarralpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu Katutjaku walytja tjuta, puli tjawirrilyi kutjalpayangka yunngu paluru tjana kurrumpa tjuta ngarringi. Palunya tjananya yunytjuwiya tjutangu irriiti mirri pungutja, nguluwiyangkuya Katutjaku wangka parra tjakultjurinutjanga. ¹⁰ Kurrumpa paluru tjana yanangu nguwanpangku raapangku Katutjanya watjanu, “Nyuntu nganampatju mayutju tinalingku nyinanyi, tjukarurrun kutu nyinanyi. Rawalatju patalpayi nyuntu palunya tjananya yunytjuwiya tjuta kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyantjaku. Kuwarrilpi nyuntu tjananya kuutawutjunga ngaratjunkula watjantjaku.” ¹¹ Palulanguru kutjupangku tjananya kurrumpa tjuta mantarra tjulkura kutju iitji yungangi. Paluru tjananya marrkunu, “Patala tjanampa kutjupa tjutaku! Yunytjuwiya tjutangu tjananya Katutjaku walytja tjuta mirri pungku. Ngaangka kurrumpa paluru tjana ngalya yankula nyinaku. Tjungunyurra ngaangka nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yunytjuwiya palunya tjananya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku.”

¹² Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjulpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu manta watiya tjutatarra puntura pirrtjipirrtjtjinganingka. Palulanguru tjintu marurryingkula wiyarringu. Pira tjabatarringu, ngurra nguwanparringu. ¹³ Pintirri tjuta ilkaritjanu punkapunkalpayi, watiya awalyurru walpa tinangu pirrtjtjingantjala mangarri punkapunkanutja nguwanpa. ¹⁴ Ilkari kuwarri nguwanpa ngaranytjawiya, wiyarringu, piipa waralytjunutja mantjira warukutu waninytja kamparra wiyarrinytja nguwanpa. Mantangka puli tjuta kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, ngurra kutjupangka puli paluru tjana tjipitirringkula ngarangu. Yurungka ngururra manta tjuta wiya kutu ngarangu. Wiyarringkula manta palunya tjuta ngurra kutjupawanalpi ngarangu. ¹⁵ Palulanguru yanangu yuwankarraya ngulurrirra tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpa tjarrpangu, kumpira nyinakitja. Yalatji tjana tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpangu, mayutju tina tjuta, tjuulytji tjutaku mayutju tjutatarra, waarrkana tjutatarra, waarrkarripayiwiya tjutatarra. Yulytja tinatjarra nyinapayi tjuta, yanangu maralpa tjutatarraya kulpi tjutangka ngulu tjarrpangu. ¹⁶ Kumpiraya pulingka yanangu nguwanpangka watjanu yalatji, “Paliralanyatju mirrintarra!, tjiyingka nyinapayingkulanyatju kuutawutjunga watjaltjipingkamarra, tjiipi wiima palurutarra nganananya ngurkurringkula watjaltjipingkamarra. ¹⁷ Kuwarrilpi nganananya Katutjalu tjiipi wiimanguktarra ngurkurringkula watjaltjipingkamarra. Putulatju kulini kuutawutjunga ngaratjipingkamarra.”

7

Maakatjunutjaya nyinarra waniku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara puupala, manta ngaangka ngaranytjala. Kutju yalinytjarra ngarangi, ilkari tjarutjarungka. Kutjupa yulparirra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupa kakarrara ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupalpi wilurra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Walpangku mantawanangu yuruwanangu watiyawanangu rungkaltjipingkamarra, paluru tjana walpa yangatjunkula kanyiningi.

² Palulanguruṅa nyangu ilkari ngurrara kutjupalpi kakarraranguru ngalyananyingka. Paluru ngalyankupayi yaṅangu Katutjaku walytja tjuṅangka maakamiltjaku. Paluru ilkari ngurrara palunya puupala raapangku marrkuṅu yalatji, ³ “Walpaya kanyinma!, watiya tjuṅa rungkara kilytjuntankutjipingka, puli tjuṅa rungkara yulpulpayingkamarra. Walpa tinṅanku manta yuru tinṅarra kuyaltjipingkamarra walpaya kanyinma yangatjungkula!, ngula kutju rungkara manta yuru tinṅarra kuyantjaku. Yurrunpawarri ngayulu tjananya yaṅangu Katutjaku walytja tjuṅangka ngalyangka maakatjungkunyutjaku.”

⁴ Palulanguru paluru tjananya maakatjungkula wanaṅu. Maakatjunutja tjuṅalingkuya nyinarra waṅingu, waan yantaṅ puutipuu tjawutjuna. Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja nyinarra waṅingi. ⁵ Yitjurilaku katja Tjuutaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Ruupinaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu maakatjunutja. Yitjurilaku katja Kaataku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁶ Yitjurilaku katja Yaajaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Naputaliku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Manatjaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁷ Yitjurilaku katja Tjimiyanaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Lipayiku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Yitjikaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁸ Yitjurilaku katja Tjipulanaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Tjutjupaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Pintjiminaku ngantitja tjuṅa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja.

Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waṅiku

⁹ Palulanguru ngayulu tjananya nyangu yaṅangu tjuṅalingku ngarala waṅinytjala. Paluru tjana wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuṅa ngarangi, manta kutjupa kutjupa ngurrara. Katutjaku tjiyingka ila, tjiipi wiima palula ila tjana ngarala waṅingi. Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waṅingi, marangkuya watiya parrkatjarra witira waṅingi. ¹⁰ Paluru tjana yalatji palunya kutjarra raapangku pulkapungkupayi, “Katutjanya mayutju tina nganampa nyinanyi tjiyi palangka. Paluru tjiipi wiimangkutarra nganannya kananu yunytuwiya tjuṅanku rawanku panypurangkula pungkutjipingkamarra.” ¹¹ Ilkari ngurrara tjutaya tjiyi palula yila ngarangi, tjilpi palula tjanala yila. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjanatjarra tjungu ngarangi. Paluru tjana tjungu waṅungarala Katutjanya pulkapungangi yalatji, ¹² “Katutjanya mayutju tina nganampa palatja nyinanyi, paluru ngangkari tinatjarranku palyalpayi. Nganaṅa palunya kutu pulkapungkunyutjaku. Yuwa, yalatji kutula pulkapungkunyutjaku.”

¹³ Palulanguru tjilpi kutjungku ngalyankulani tjaṅinu, “Yaṅangu palatja tjuṅa mantarra tjulkuratjarra ngaranya. Nyuntu kulini ngurra yaalytjiguruya ngalyanu?” ¹⁴ Ngayulu palunya watjanu, “Ngurraṅa. Tjigururu nyuntu nitingku kulini?” Paluruni watjanu, “Pala tjuṅa tjananya yunytuwiya tjuṅanku kutu panypurangkula pungkupayi mantangka. Yiitjanya waralyngarala ngurrka tjutirra mirrirringu kuya palumpa tjanampa waṅikitja. Yiitjukuya tjukaruru nyinarra ngaangkalpi tjungu

ngaranyi mantarra tjulkuratjarra. Yiitjunya tjanampa pala tjutaku tjiipi wiima nyinanyi.

¹⁵ Panyapurangkula pungutja tjutangu Katutjanya tjiyi palyangka nyinapayi kutuya pulkapungkupayi, tjiitungka mungangka. Paluru tjananya yantayantara kanyinmalpa.

¹⁶ Mantangka tjiitungku tjananya kamparra iluntankupayi paarritjiya nyinapayi. Mangarriwiyatarraya nyinapayi. Ngurra palulaya palya nyinamalpa, mangarri kapitjarra nguwanpa kutu.

¹⁷ Paluru tjana palya nyinamalpa, tjiipi wiima palurutarra tjananya yantayanmalpa. Tjiipiku mayutju nguwanpangku paluru tjananya kapi palya nguwanpakutu katirra yantayanmalpa. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa piyuku wiyarrinytjawiya. Wiyaya tjuni kuya nyinamalpa, wiya, Katutjalu tjananya yunypa kanyinmalpa.”

8

Puturru tikitjipala yarrara kutjupalpi yarralku

¹ Tjiipi wiima paluru piipa ruulamapijutja panyapangka puturru kutju yarraṇu. Puturru kutjupa wiya ngarringi piipa palula. Yalatji yarranangka yuwankarra wangkanytjawiya kutu ngarangi. ² Palulanguru ngayulu tjananya nyangu ilkari ngurrara tjapanpala, Katutjala yila kutu ngaranytjala. Kutjupangku tjananya turampata kutju iitji yungu. ³⁻⁴ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kuultatjanu palyanjutja ngalya katingu, kutjara yiwarrtjunktjunktjaku puyu. Tiitji palunyatjarra tiipulakutu yankula ngarangi. Kutjupangkura ngalya katirra tjira nguwanpa yungu paṇti palyatjarra. Yungura tiipula kuultatjanangka kutjara puyutjunktjunktjaku. Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjapinangka, paluru tjira palunya kutjara puyutjunktjupayi, Katutjalu paṇtira wangka tjanampa yunypangku kulira palyantjaku. Paluru yalatji kutjara puyutjunktjuntjala Katutjalu paṇtira wangka tjanampa kulira yunyparringangi. ⁵ Tiipula palula katu waru yalṭa kampapayi. Ilkari ngurrara paluru yalṭa tjuṭa mantjira tiitjingga tjunu. Katirra mantawana waṇingu. Yalatji waṇinytjala manta puntura pirrtjipirrtjingu. Layitningingku rungkaningi, tuutuura puntura wangkangitjarra.

Turampatatjarraya ngaraku

⁶ Ilkari ngurrara paluru tjapanpalangku turampataya katura mirratjinalgalkitja ngarangi. ⁷ Yalatji ngarala ilkari ngurrara kutjungku puyura mirratjingaṇu. Palulanguru kunata ayitji punkapunkaṇu. Waru katungurutarra ngalya tilirringu. Ngurrkatarra katunguru tjutilkatingu. Palulanguru mantawana yukiri tjuṭa tjanpi tjuṭa watiya tjuṭatarra kamparra nyarurringu. Ngurra kutjupa tjuṭawana yukiri tjuṭa watiya tjuṭatarra palyaya ngarala waṇingu.

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjingaṇu. Palulanguru puli tinalingku warutjarra kampapayi. Puli paluru yuru tinangka punkaṇu katunguru. Yuru tinangka tjarrpanytjala ngurrkarringu. Yuru tina kutjupawana palya kutu ngarringi. ⁹ Puli tina paluru tjarrpanytjala kuka yuru ngurrara tjuṭa mirrirringu. Piitji tjuṭalingku kutjupaya kana nyinarra waṇingi. Puuta yuruwana yankupayi tjuṭa kilytjukatirra yurungka tjarrpangu, puli tina paluru yurungka tjarrpanytjala. Puuta kutjupa tjuṭalingkuya palya yuruwana yanangi.

¹⁰⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjingaṇu. Palulanguru piṇtirri tina ilkaringuru patangarangu paarrtji. Nganaṇa palunya

yini watjani, “Tjaaltatjaalta.” Karru tjutangka paluru patangarangu, rakula tina tjutangkatarra. Kapi kuyarringutja yanangu tjutangku tjaaltatjaalta tjikira mirringangi. Karru kutjupa tjuta, rakula kutjupa tjutatarra palya ngarangi.

¹² Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru tjintu wiimarringu. Piratarra tili wiimarringu. Pintirri kutjupa tjuta tili wiyarringu, kutjupa tjutaya palya kutu tili ngarangi. Tjintu kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, nganti pakaningi. Pakara yankula parrpatu maa tjarrpapayi. Mungangkatarra pira pintirri tjutatarra wiya kuwarri nguwanpa ngarangi, ngantiya yutitjarringangi. Yutitjarringkula ngarala piyuku wiyarringingi.

¹³ Palulanguru ngayulu walawurru nyangu, ilkariwana yankunytjala. Yankula wangkatjarrarringkula tjananya raapangku watjanu yalatji, “Yanangu mantangka nyinapayi tjutaya kuunyi nyinaku, ilkari ngurrara tjirripala kutjupangkuya turampata kuwarri mirratjingantjala. Kuwarripiya yilta mirratjingalku. Kuunyiya nyinaku.”

9

¹ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Ngayulu nyangu pintirri ilkaringuru mantakutu patangaranytjala. Patangarala yanangu nguwanparringkula ngarangi. Kutjupangku palulakutu ngalya yankula kii yungu, ngati tinanya alytjuranytjaku. Ngati paluru yungulingku ngarangi. ² Kii mantjira paluru yankula ngati palunya alytjurankula nyangu. Alytjuranytjala ngatinguru puyu tinalingku pakara ngarangu. Puyu paluru tjintu tjutunu, tjintu wiya irrnyanangi. ³ Puyu palulanguru pakara tjintilyka nguwanpaya mantawana nyinarra waningi. Tjintilyka nguwanpa palunya tjananya kutjupangku ngangkari yungu, yankulaya yanangu tjuta wakara puntura pikantankunytjaku, wanatjitingku wiima nguwanpa wakara mikinmankupayi.

⁴ Mayutju kutjupangku tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkunu, “Yukiri tjuta, watiya tjutatarra kuyalwiyangkuya wanti!, yanangu tjuta kutju wakaraya pikantanama! Katutjalu ngalyangka maakatjunkula wantingutja tjuta wiya tjananyanyurra wakara pikantankunytjaku. Kutjupa tjuta kutju tjananya wakara pikantarra!, maakatjunkuwiya tjuta kutju.” ⁵ Mayutju paluru tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkura watjanu, yanangu maakatjunkunytjawiya tjuta tjananya wakara pikantankunytjaku pira payipalangka. Marrkunu tjananya wiya tjananya wakara mirrintankunytjaku. ⁶ Paluru tjana wakara pikantankunytjala mikintjarraya nyinarra kulinmalpa mirrirrikitjangku. Tjana putuya kulilku mirrirrikitjangku, kana kutuya nyinamalpa.

⁷ Yirriti yanangu tjuta naanytja tjikipakangka yankupayi pikangku pungkukitja. Tjintilyka paluru tjana naanytja tjikipaka nguwanpa ngarala waningi. Paluru tjana kata mukatjjarra nyinarra wanipayi kuultatjanu palyanutjatjarra. Wati yunpa nguwanpaya nyinarra waningi, ⁸ kata mangka watawara kungka nguwanpa. Katiti tinatjarraya nyinarra waningi, katiti layina nguwanpa. ⁹ Ngarrkawana mantarra yayinatjarraya nyinarra waningi, wakaltjipingkamarra. Nyalpi pirrtjipirrtjirra waningi nyinarra. Punturaya pirrtjipirrtjirra taatjingara wanipayi, layitningingku rungkara waninytja nguwanpa. ¹⁰ Wanatjiti nguwanpaya ngarangi kunangku tjananyaya wakara mikinmankupayi. Pira payipala tjananyaya yanangu tjuta kunangkuya wakara mikinmankupayi. ¹¹ Mayutju tina, ilkari ngurrara tjanampa tjintilyka tjutaku nyinangi. Paluru ngati

palumpa mayutju nyinangi. Yipuru wangkatjarrangku yini palunya tjana yalatji watjalpayi, “Yapatananya”. Kiriki wangkatjarrangku yini palunya, “Yapuliyannya” watjalpayi.

¹² Ngayulu Tjaanalu tjananya nyangu yalatji mikintjarraya nyinanyingka. Palunyatjanu paluru tjana yanangu tjuta kutjarrangara piyuku kuyalku.

¹³ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangku puyura turampata mirratjanganu. Ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula palulanguru, kuultatjanu palyanutjalanguru wangkanytjala. Tiipula paluru Katutjala yila ngarangi. ¹⁴⁻¹⁵ Karru yini Yupurititjalaya ilkari ngurrara puupala tayimapira wantingutja rawa ngarapayi. Tjana patalpayi walatjunkula wantirriyantjala yankula yanangu tjuta mirri pungkunytku. Yalatji tiipulanguru ilkari ngurrara palula wangkangu, “Walatjurra tjananya ilkari ngurrara puupala!, karru tinangka yini Yupurititjala, irriti tayimapira nyinatjunutja puupala. Walatjunkula tjananya wantirriyala!”

¹⁶ Tjuulytji tjutalingku naanytjatjarraya ngarala waningi. Kutjupangkuni nampa watjanu yalatji, “Tuu yantata milyan tjana ngarala waninyi.” ¹⁷ Naanytjatjarra tjuta nyinarra waningi yayina ngarrkawanatjarra, wakaltjipingkamarra. Tjaampalaya ngalkilpayi tjatjakatjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi marutjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi yiluwanatjarra nyinangi. Naanytja tjutaya kata kutjupaya ngarala waningi, kata layina nguwanpa. Waru tili puyutarra naanytja tjaanguru pakanangi, puyu yiluwanatarra. ¹⁸ Yanangu tjutangku puyu palunya pantira mirrirringangi. Kutjupa tjutaya kana kutu nyinangi ngurra kutjupa tjutawana. ¹⁹ Yuwa, naanytjatjanu pantira yanangu tjuta mirrirringangi. Naanytja paluru tjana wipu pilkatu nguwanpangku yanangu kutjupa tjuta tjananya patjara mirrintankupayi.

²⁰ Yanangu kana tjutangku kulilwiyangku kutu kuya palyalpayi, wiyaya Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana kutu Katutjanya nguwanpa tjuta, mamu tjutatarra pulkapungkupayi. Paluru tjana Katutjanya nguwanpa tjuta palyalpayi pulitjanu, watiyatjanu, puli kuultatjanu, puli tjiilpatjanu, yayinatjanutarra. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya yanangu tjuta yantayantani, wiyaya pinangku kulira wangkapayi, wiya. Yanangu paluru tjana palunya tjananya kutu pulkapungkupayi. ²¹ Paluru tjana kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yanangu tjuta mirri pungkupayi. Tjaampalangkuya kutjupa tjuta yinkarra kuyalpayi. Tjaampalangkuya mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalangkuya miita kutjupa kutjupangka ngarripayi.

10

Ilkari ngurrarangku piipa ruulamapinutja kanyinmalpa

¹⁻² Palulanguruna Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkaringuru ngalya tjarukatinytjala. Paluru mayutju tina nyinangi ilkari ngurrara tjutaku. Mantarra yutuware nguwanpatjarra paluru ngalya tjarukatingu, mukati nguwanpa rayinpuwutjarra. Ilkari ngurrara paluru yunpa tjinu nguwanpa irrnyanangi. Paluru tjunta kutjarra waru nguwanpa tili ngarangi. Tjina tjampu tjayingku paluru manta kantulpayi, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngarangi. Paluru piipa wiima palunya yarrara marangku kanyiningi, waralyngaranytjala. ³ Yalatji ngarala punturalingku wangkangu, layina nguwanpa, raapa. Kutjupa tjapanpalaya wangkangu kapi tuutuuntja nguwanpa. ⁴ Paluru tjana wangkanyingka kulirana

piipangka wakalkitjarringu. Kutjupangku ilkariguruni marrkunu yalatji, “Paluru tjana watjanutja wakantjawiyangku wanti! Wiya nyuntu wangka palunya wakara tjakultjunkunytjaku.”⁵ Ilkari ngurrara paluru kutu tjinangku manta kantulpayi, tjina kutjupa paluru yuru tinangka ngarapayi. Palurulpi mara waku tjayiti katunu, Katutjala wangkakitja.⁶⁻⁷ Mara katura Katutjala watjanu, “Kuwarrilpiya yanangu kuya tjuta mirrirriku. Wiya nyuntu piyuku patalku tjana mirrirrinytjaku, wiya. Kuwarri ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura wangkatjingalku. Palunyatjanu nyuntupa wangka yiltarriku. Wangka palunya nyuntupa wangka watjalpayi tjutangku yirriti watjanu.” Ngayulu Tjaanalu piyuku watjani. Yilta Katutjanya mayutju tinalingku nyinanyi, kana kutu paluru nyinamalpa. Irriti paluru manta ilkaritjarra palyanu, yuru tinatarra. Paluru kuka tjuta palyara nyinatjunu mantawana, yuruwanatarra.

⁸ Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya watjanu yalatji, “Ilkari ngurrara palatja tjina tjampu tjayingku manta kantuni, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngaranyi. Paluru marangku piipa wiima palunya kanyini yarrara waralyngarangitja. Yankula piipa wiima palunya mantjila!”⁹ Palulanguru ngayulu ilkari ngurrara palulakutu yankula piipa wiimaku tjapinu. Yalatjini watjanu, “Ma! Mantjira ngalkula! Katitingku nganytjara ngalypuru nguwanpa nyuntu yarrkalku. Ngalkura kuultjurra! Kuultjunkunytjalanta kampakampaku.”¹⁰ Piipa wiima palunya ngayulu mantjira ngalkunu. Katitilu nganytjara palyana yarrkanu, ngalypuru nguwanpa. Ngalkurana kuultjunu. Yilta, kuultjunkunytjalani kampakampangu.

¹¹ Ngayulu Tjaanalu kulinu kutjupangkuni yalatji watjantjala, “Yanangu tjutangku putu kulini, Katutjalu tjanala kutjupa ngurrara tjutangka yaalytjinku? Yanangu paluru tjana wangka kutjupa kutjupatarra nyinaku. Mayutju walytjatjarra tjana manta kutjupa kutjupangka nyinaku. Nyuntu tjananya tjakultjurra!, Katutjalu ngula palyantjaku.”

11

Katutjaku walytja kutjarra ngaraku

¹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangkuni ngalya yankula yungu watiya miitjurimilalpayi. Yungkulani watjanu, “Pakara yankula Katutjaku tjaatji tina miitjurimilala!, miitjurimilalpayitjarrangu. Tiipula paluru ngaranyi tjawirrilyi kutjalpayi, palunyaatarra nyuntu yankula miitjurimilala! Tjaatji palula yanangu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya pulkapungkukitja. Palunya tjananyatarra nyuntu kawuntamilala!, nampaku nintirringkukitjangkun.”² Tjaatji palula tjayingka parriki tjuta ngaranyi. Parriki palunya tjuta miitjurimilalwiyangku wanti! Katutjalu kulini ngula parriki palula tjanala yunngu palumpa ngurra tjuta nyinaku. Paluru tjana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya pungkula mayutjulpi tjanampa nyinaku, yiya mankurra.³ Palulanguru ngayulu Katutjalu ngayuku walytja kutjarralpi wantirriyalku, ngayuku wangka tjakultjunkupayi kutjarra. Paluru kutjarra parilykatjanu mantarra palyara, tjarrparra parra yulytjayinamalpa. Paluru kutjarra rawangku ngayuku wangka tjakultjurinamalpa yiya mankurra.”

⁴ Tjakultjunkupayi paluru kutjarra watiyarringkula ngaranyi Katutjaku ngurrangka. Watiya paluru kutjarra yini Yalipi ngaranyi. Watiya paluru kutjarra ngaranytjala tjakultjunkupayi paluru kutjarra laampa kutjarraringulpi, tilitjarra. Laampa paluru kutjarra ngurra palula

ngarala kutu kampanyi. ⁵ Ngula paluru kutjarra piyuku yanangurriku. Yanangurrikingkulapula mantakutu ngalya yanku Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Tjinguru yunyjuwiya tjutangu palunya kutjarra yitjipungkunyjala paluru kutjarra kamparra tjananya yiluntanku warungku tjaanguru pakara. Waru palunyatjarrangku paluru kutjarra tjananya kamparra yiluntanku. ⁶ Paluru kutjarra ngangkari tinatjarra nyinaku. Tjingurupula kulilku kapi marrkulkitjangku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi yilta wiya punkalku. Tjingurupula kulilku kapi walungka ngarrirra waninytja tjuta ngurrkarrinytjaku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi walungka yilta ngurrkarriku. Tjingurupula kulilku yanangu tjuta miintankukitjangku. Yalatjipula kulira palyantjala yilta paluru tjana miintarriku.

⁷ Palunya tayimingka yanangu paluru kutjarrangku kutu tjakultjurinkula wantikulpi. Palunyatjanulpi ngatinguru tjikipaka kutjupa pakalku. Ngati palula tjikipaka paluru kutu nyinapayi rawa. Paluru pakara yanangu palunya kutjarra pungkula yiluntanku. ⁸ Mirripula yiwarrangka kutu ngarriku tawunu Tjarutjalumala. Wiya yanangu tjutangu ngati tjawara palunya kutjarra mantjira katirra tjarrpatjunku, wantikuya. Tjarutjalumala yirriti palumpa kutjarrakutarra mayutju Yitjunya waralyngarala mirringu. Yilta tawunu palunya ngurrara tjuta kuya nyinaku, tawunu kutjupa ngurrara tjuta nguwanpa, Tjutumanya ngurrara tjuta nguwanpa. Ngurra kutjupa ngurrara tjutatarra yirriti kuya nyinapayi, Yitjipinya ngurrara tjutatarra.

⁹ Tjintu mankurrra mirri paluru kutjarra yurilta ngarriku. Yanangu tjutalingkungku palula kutjarrangka tjungurringkula rawangku ngarala nyangamalpa. Paluru tjana manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuta tjungurriku. Paluru tjana kutjupa tjuta tjananya watjalku yalatji, “Nyurrangarri wiya ngati tjawara pala kutjarra tjarrpatjungkunyitjaku, kutulatju pulanya ngarala nyakunyitjaku.” Yalatji yanangu paluru tjana tjintu mankurrra patara palunya kutjarralpi ngatingka tjarrpatjunku. ¹⁰ Manta ngurrara yuwankarraya palumpa kutjarraku yunyjuwiya nyinaku. Paluru kutjarra mirri ngarrinytjala paluru tjana yunyparriku. Tjana tjungurringkula mangarri kukatarra ngalku, yunyparringkula. Yilta palumpa kutjarraku tjana yunyjuwiya nyinaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjunutjangka. ¹¹ Tjintu mankurrrapula mirri ngarriku. Katutjalu pulanya kanalku. Kanarrirrapula pakara ngaranyingka, yanangu tjutangkuya nyakula ngulungulurriku. ¹² Palulangurupula kulilku ilkaringunguru raapangku mirrara watjaningka, “Ngalya kalpakatipula!” Ngayulu Tjaanalu nyangu. Kala, ilkarikutupula kalpakatingu yutuwarawana, yunyjuwiya tjutangka kurungka. ¹³ Palulanguru manta waala tjutatarra Tjarutjalumala puntura pirrtjipirrtjingu. Pirrtjipirrtjinytjala waala tjutangu punkara yanangu tjuta palira yiluntanangi. Yanangu kutjupa tjutatarra mirringu. Waala kutjupa tjuta kutu ngarapayi. Palulanguru yanangu tjutangu ngulurringkula Katutjanyalpiya pulkapungangi yalatji, “Yilta paluru mayutju tina nganampa nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji yanangu tjutalingku mirringu. Kala piyukuna nyurrangarrinyalpi watjalku yanangu kuya kutjupa tjuta mirrirrinytjaku.

Yilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjingalku

¹⁵ Ilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjinganu. Mirratjingantjala kutjupa tjuta raapa wangkangu yalatji, “Kuwarripula

Katutjanya, Kurayitjanya tarra mayutju tina kutjarralampa nyinaku, manta ngurrara yuwankarraku. Paluru kutjarra kutu mayutju tina nyinamalpa.”

¹⁶ Katutjanya nyinanyingka yila tjilpi paluru tjana tuuntiyi puupala tjiyi kutju kutju tungka nyinangi. Paluru tjana pakara yankula Katutjala yila watungarangu, pulkapungkukitja. ¹⁷ Yalatjiya pulkapungangi,

“Mayutju Katutja. Nyuntu ngangkari tinatarra nyinanyi. Yirriti nyuntu kutu nyinarra kutu nyinamalpa. Ngananatju nyuntunya pulkapunganyi mayutju tina nganampa yanangu yuwankarraku nyuntu nyinanytjala. ¹⁸ Yanangu manta ngurrara tjuta nyuntupa ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinanytjala nyuntu tjanampa ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinapayi. Kala, nyuntu tjananya kuwar-rilpi mirrirringutja tjuta kanara kuutawutjungka ngaratjunku. Yanangu mirri pungkupayi tjutatarra nyuntu tjananya ngaratjunku. Ngurra palula nyuntu kutjupa tjuta tjananya watjara warukutulpi wantirriyalku, kuya kutu palyalpayi tjuta. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu watjara wantirriyalku nyuntupa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku, nyuntupa tjukarurru nyinapayi tjuta. Ngurra palula kutjupa tjuta mayutju nyinanyi, kutjupa tjuta waarrkana nyinanyi, kutjupa tjuta nyuntupa wangka watjalpayi tjuta nyinanyi.”

¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu Katutjaku tjaatji tina ilka-ringka ngarapayi tuuwa alytjuranu. Alytjuranytjala ngayulu nyangu pukutju palunya yunngu ngarrinytjala, Katutjaku luwu puli kutjarratjarra. Palulanguru layitningingku runganingi tuutuura wangkanyingka. Manta watiya tjuta, puli tjutatarra pirrtjipirrtjingu. Aayitja tjuta mantakutu punkaningi.

12

Maanytjangka kungka ngaraku, wanampi tinatarra ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari kutjupa kutjuparrinytjala. Nyanguna minyma maanytjangka ngaranytjala. Paluru mantarra kutjupatarra ngarapayi, tjintu nguwanpatjarra. Katangka mukati nguwanpa ngarangi pintirri tuwalpala. ² Paluru mikintjarra ngarala yulapayi pipirri mantjilkitja. ³ Ngayulu kutjupa nyangu wanampi tina ngaranytjala tjatjaka. Kata tjanpalatarra wanampi paluru ngarangi. Kata tjutangka wuuna tiinpala ngarangi. Kata kutjungka walyi kutju ngarangi. Kata kutjupangka walyi kutjupa ngarangi. Yalatji kata tjanpalangka walyi tjanpala ngarangi. ⁴ Wipungku paluru pintirri tjuta mantjira waningu mantakutu. Pintirri tjutalingku kutjupa kutu ngarangi. Wanampi paluru minyma panyapakutu yankula pataningi pipirri yutitjarrinytjala ngalkukitja. ⁵ Ilkari ngurratarra patalpayi pipirri wiima palumpa yutitjarrinytjaku. Palunyatjanu minyma paluru katja wiima mantjintjala ilkari ngurrara paluru parrpatu pipirri wiima palunya mantjira katingu Katutjaku ngurrakutu. Katirra palumpa tjiyi palyangka ngarritjunu. Pipirri wiima paluru tinarringkula yanangu tjuta tjananya mayutju yunytjuwiyangu kanyilku. ⁶ Palunyatjanu minyma paluru tjalkalungu ngurra kapiwiyakutu kumpira. Irriti Katutjalu ngurra palunya palyanu, minyma paluru palula palya nyinanytjaku. Katutjalu minyma palunya kutu kumpitjura kanyilpayi yiyi mankurra.

⁷ Wanampi paluru tjikipaka tjuta ilkaringka kanyilpayi, palumpa waarrkana tjuta. Ilkari ngurrara tinangu yini Maakulalutarra ilkari ngurrara tjuta kanyilpayi. Maakulalungarri wanampiku waarrkana

tjuta pikanku pungkupayi. ⁸⁻⁹ Maakulalungarri tjananya pungkula ngulutjingara mantakutu wantirriyanu, Katutjaku ngurrangka wanampi, palumpa waarrkana tjutatarra kutu nyinatjipingka. Wanampi paluru mamu tjutaku mayutju nyinanyi. Paluru yanangu tjuta tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁰ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkaringuru raapa wangkanytjala kuliningi yalatji,

“Kuwarri Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta kanyinmalpa. Yilta paluru mayutju tina nyinanyi, palumpa walytja Kurayitjanyatarra mayutju tina nyinanyi. Mamu tjutaku mayutju irriti Katutjala ila ngarapayi. Paluru kutu palula ngunytji watjalpayi yalatji, ‘Nyuntupa walytja tjuta kuya nyinanyi mantangka. Nyuntu tjananya pungkunytjaku.’ Kuwarrilpi paluru wiya nyinanyi ilkaringka, wiya.

¹¹ “Kurayitjanya paluru tjiipi wiima tjawirrilyi nguwanpa watiyangka mirringuru ngurrka yintirra, yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira Kurayitjaku walytja tjutaya nyinapayi. Mamu paluru tjananya putu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Kutuya Yitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjala kuya tjutangu tjananya mirri pungu.

¹² “Ilkari ngurrara tjuta yunypa nyinanytjaku, Yitju Kurayitjanya yanangu tjutaku mirringutjangka. Manta ngurrara tjuta kuunyiya nyinanyi, yuru tjayitjingga nyinapayi tjutatarra. Paluru tjana wila kuya nyinanyi mamuku mayutju tjanalawana nyinanyingka. Mamu paluru Katutjaku yunytjuwiya nyinanyi yalatji kulira, ‘Rawawiya patara Katutjaluni ngayunya pungkula wiyalku.’”

¹³ Wanampi paluru yalatji kuliningi, “Ngayulu ngaangka mantangka nyinaku, wiyana ilkaringka yankula nyinaku, Katutjaluni payira wantirriyanutjangka.” Yalatji kulira paluru minyma palumpa ngurririnangi manta kapiwiyawana, ngulura wanara ngalkura iluntankukitjangku. ¹⁴⁻¹⁶ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu minyma palula nyalpi kutjarra nganytjatjunu, paarrpakara ngurra kutjupakutu yankunytjaku. Paluru walawurru nyalpi tina nguwanpatjarra yulytjayinangi. Palulanguru wanampi paluru kapi tjaatjanu yulkapatjura wantirriyanu, minyma palunya kapitjarrangu mirrintankukitjangku. Manta puntura pirrtjipirrtjirra pilarringu kapi ngati palula punkantjaku, minyma palulamarra. Palunyatjanu minyma paluru nyalpitjarra paarrpakara yanu ngurra kutjupa kapiwiyakutu. Palula ilkari ngurrara tjutangu palunya kutu yantayantlalpayi yiiya mankurrrpa, mamu palulamarra. ¹⁷ Palulanguru wanampi paluru minymaku ngurrkuringu. Ngurrkuringkula paluru minyma palumpa katja yuntalpa kutjupa tjutaku ngurririnangi pungkukitja, palumpa ngantitja tjutakutarra. Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta nyinarra Yitjuku wangka kulira tjukaruru nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Yitjuku walytja yuwankarraya nyinanyi minyma palumpa walytja. ¹⁸ Wanampi paluru yurungka tjayitjingga mantangka ngarringu.

13

Tjikipaka kutjarra nyinaku

¹ Ngayulu Tjaanalu tjukurrpa nyangu tjikipaka yuru tinanguru pakan-tjala, kata tjapanpalatjarra. Kata tjutangka wuuna tiinpala ngarangi. Wuuna kutjungka walyi ngarangi, wuuna kutjupangka walyi ngarangi. Yalatji wuuna tiinpalangka walyi tiinpala ngarangi. Kata tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangi, yini kuya tjuta. Yini palumpa tjanampa

Katutjalu nyakula ngurrkurringu. Yini paluru tjana Katutjanya panypurangkupayitjarra. ² Tjikipaka paluru patjalpayi kutjupa nguwanpa yini liputa nguwanpa ngarangi. Paluru tjina tina ngarangi, piiya nguwanpa. Tjaangku patjalpayi layina nguwanpangku. Kutjupa palula ngarringi wanampi tina paluru. Wanampi paluru palumpanu ngangkari tjikipaka palula yungkula watjanu, “Ngayulu mayutju wiyarringu. Kala nyuntulpi mayutju tina nyinanytjaku, tjiiyi ngaangka.” ³ Tjikipaka palunya kata kutju, kutjupangku irriti pungu. Kata mirri nguwanpa yunngu pupangi. Pungutja paluru kanarringulpi. Kuntara palyarringutja yutilpi kata palula ngarangi. Tjikipaka paluru mayutju tinalpi nyinanyingka yanangu tjutaya palumpa yunypa nyinangi. ⁴ Wanampi paluru tjikipaka palunya ngangkari yungutjangka, yanangu tjutangkuya wanampi palunya pulkapungangi. Tjikipaka palunyaatarraya pulkapungangi yalatji, “Ngaatja yilta nganampa mayutju tina. Kutjupangku ngaatjanya putu pungku, ngangkari tinatjarra.”

⁵⁻⁶ Katutjalu wiya tjikipaka palunya pungu, paluru wantingu yanangu tjutangku pulkapungkunyutjaku. Paluru kutu mayutju tina nyinapayi yiiya mankurrrpa. Paluru tjananya yanangu tjuta yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjanya mayutju wiyarringu, ngayululpi mayutju tina nyinanyi nyurrangarrimpa. Paluru kuya nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra kuya nyinanyi. Tjanampa ngurra ilkari kuya ngaranya.” Tjikipaka paluru yanangu nguwanpa wangkangi, kutu Katutjanya panypurangkupayi. Kutu walytjalunku walkulpayi. Katutjalu kulintjawana tjikipaka paluru mayutju nyinangi, yiiya mankurrrpa. Katutjanya walkuwiyangku panypurangkupayi, palumpa ngurratarra kuya watjalpayi. Palumpa ngurrangka nyalpitjarra tjuta waarrkarripayi. Paluru tjananyatarra panypurangkupayi. ⁷ Yanangu Katutjaku walytja tjuta tjikipaka paluru pungkula wantirriyalpayi. Katutjalu wiya palunya marrkulpayi, wantingu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku, yanangu uwankarraku, wangka kutjupa kutjupatjarraku, manta kutjupa kutjupangka nyinapayi tjutaku. ⁸ Yanangu tjutalingkungku tjikipaka palunya pulkapungamalpa, Katutjaku ngurrrpa tjutangku, kanya Katutjaku walytja tjutangku Katutjanya kutju pulkapungamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyalkitjangku palunya tjananya yini tjuta piipangka wakara tjunu. Piipa yinitjarra palunya Katutjaku tjiipi wiimangku kanyini. Irriti yanangu tjutangku tjiipi wiima palunya mirri pungu.

⁹ Wangka ngaatjanya ngayulu Tjaanalu nyurrangarrimpa watjani, kulintjakunyurra. ¹⁰ Ngula yulta palula tjinguru tjana nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunkunyutjala, wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku pakalkitjangku, wanti! Tjinguru kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana witilku tjuula watawaratjarrangku wakara mirrintankukitjangku. Tjana yalatji nyurrangarrinya witintjala wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku wakalpayingkamarra, wanti! Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku, nyurrangarrinya tjana wakantjala. Yunytjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyutjala kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku Katutjaku Yitjukutarra.

¹¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjikipaka kutjupa mantanguru pakantjala, tjiipi nguwanpa wuuna kutjarratjarra. Pakara wangkangi, wanampi palunya nguwanpa. ¹² Tjikipaka manta ngurrara paluru tjikipaka panyapaku yuru tina ngurraraku waarrkana nyinangi. Tjikipaka manta ngurrara paluru yanangu tjuta tjingapungku-

payi tjikipaka mayutju panyapa pulkapungkunytjaku. ¹³ Tjikipaka manta ngurrarangku ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Yanangu tjutangkuya nyanganyangka paluru ilkariguru mantakutu waru tili waningu ngangkari tinatjarrangku. ¹⁴ Tjikipaka yuru tina ngurrarangku tjikipaka manta ngurrara watjalpayi ngangkaritjarrangku palyantjaku, yanangu tjutangku nyakula tjikipaka yuru tina ngurrara palunya pulkapungkunytjaku. Tjikipaka paluru manta ngurrarangku yanangu tjuta tjingapungkupayi, watiyatjanu tjikipaka yuru tina ngurrara nguwanpa palyantjaku tjana palunya pulkawaninytjaku. ¹⁵ Tjikipaka manta ngurrara paluru watiyatjanu palyanutja kanaanu. Watiya paluru wangkapayi. Katutjalu wiya palunya marrkuwu watiya palunya kanaltjipingkamarra. Yanangu tjutangku watiya palunya pulkawaninytjawiyangka tjikipaka manta ngurrarangku tjananya mirrintankupayi. ¹⁶⁻¹⁷ Tjikipaka manta ngurraraku waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana yanangu tjuta tjingapungu yalatji, “Walytjangkuyanku nampa maakamilara tjurra!, mara wakutjayitingka. Tjaampalangkunyurra ngalyangka maakamilara tjurra!” Yanangu uwankarra nampatjarra nyinapayi, mayutju tjuta, waarrkana tjuta, mani tinatjarra tjuta, maniwiya tjutatarra, waarrkawiya tjutatarra. Paluru tjana nampatjarrangku kutju mangarri, kukatarra payimilalpayi. Paluru tjana kutju yulytja tjuta tjalamilalpayi. Nampa paluru tjikipaka yuru ngurrarakura ngarangi. ¹⁸ Purinypa kulilpayi tjutangkunyurra nampa kulintjaku. Nampa palunya yalatji ngaranyi, tjikitji tjirripala.

14

Ngaralaya tulku kutjupa warralku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yanangu tjutalingku puli Tjayunala ngarala waninytjala. Tjiipi wiima ngururra tjanala ngarangu. Yanangu paluru tjana Katutjaku walytja tjuta ngarala waningi, waan antatan puutiya puu tjawutjuna. Ngalyangka tjananya yini kutjarra wakara wantingutja yalatji ngarringi, “Yiitju Kurayitjanya anta, Katutjanya.” ² Palunyatjanu ngayulu kulinu ilkariguru kapi tina nguwanpa raarrmanangi. Layitningingku tuutuuntja ngayulu kulinu. Kiitawu wangkatjingantja nguwanpatarra ngayulu kulinu. ³ Katutjaku walytja palunya tjananya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka ila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiyi puupala paluru tjanatarra palula tjanala ila ngarangu. Katutjaku walytja paluru tjana ngaralaya tulku nyuwana warraningi. Tjana kutju tulku nintingku warralpayi. Palumpa walytja palunya tjananya kutju Katutjaku ilkari ngurrara tjutangku mantanguru katirra Katutjala ngaratjunu. Manta ngurrara kutjupa tjuta tjananya katiwiyanku wantingu. ⁴⁻⁵ Katutjaku walytja paluru tjana wiya miita mantjira kanyilpayi, tjana tjiipi wiima palumpa kutu tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wiya yanangu kutjupa tjutangka ngunytji wangkapayi, wiya, tjana tjukarurru nyinapayi. Katutjaku ilkari ngurrara tjutangku tjananya mantangka mantjira Katutjaku ngurrakutu katirra ngaratjunu. Katutjalu tjiipi wiima palurutarra tjananya nyakula yunyparringangi. Ilkari ngurrara paluru tjana ngula kutjupa tjuta tjananya mantangka mantjira katiku Katutjaku ngurrakutu. Katutjalu tjiipi wiimangkutarra tjananya nyakula tjanampa yilta yunyparriku.

Ilkari ngurrara mankurrrpa ilkariwana yanku

⁶ Palulanguru ngayulu Tjaanalū nyangu ilkari ngurrara kutjupa ilka-riwana yananyingka. Paluru yanu wangka palya yanangu tjutangka tjakultjunktukitja, ngurra manta tjutawana nyinapayi tjutangka. ⁷ Paluru raapangku ngurra manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu ilkari, manta, yuru, rakula tjutatarra palyanu. Paluru kuwarri maa yankula manta ngurrara tjuta nyurrangarrinya kuutamilara watjalku. Pupakattirra palunya kutjunyurra pulkawaniytjaku.”

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangku manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Yunyparriwaya! Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpuṇu. Palunya ngurrara tjutangkuya yalatji kuya kutu palyara nyinapayi miita kutjupa kutjupattjarraya ngarrirra yankupayi. Tjananya Katutjanya yunytjuwiya nyinarra pungu. Yanangu tjuta ngurra palulakutu yankula nyakupayi tjana kuya palyantjala. Nyakula tjana ngurra walytjakutu yankula kuya palunya nguwanpa palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuta nguwanpangku.”

Tjaanalū tawunu Papilunanya ngunytji watjanu, tawunu Ruumanya ngurrara tjutanku kulira ngurrruritjipingkamarra. Yiitjuku walytja tjutanku piipa ngaatjanya riitarringkula kuliningi tawunu palunya Ruumanya.

⁹⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupa ilkariwana yanangi. Paluru raapangku manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Tjingurunyurra mara nampattjarrangku, ngalya nampattjarrangku tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawanimalpa, watiyatjanu palyanutja yuru ngurrara palunya nguwanpatarra nyurrangarri pulkawanimalpa. Yalatjinyurra pulkapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjunga payira wantirriyalku warukutu, palumpa ilkari ngurrara tjutangka kurungka, tjiipi wiima palula kurungkatarra. Waru palulanyurra kutu mikinpa tinattjarra nyinamalpa.”

¹² Yunytjuwiya tjutanku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku.

¹³ Palulanguruna Tjaanalū wangka kutjupa kulinu. Ilkaringuru yalatji wangkangu, “Wangka ngaatjanya wakala! Tjinguru Katutjaku walytja tjutanku tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawaniytjawiyangka palumpa waarrkana tjutanku tjananya mirri pungku. Palunya tjananya Katutjalu kutu yanṭayanṭalku palumpa ngurrangka. Ngurra palula tjana yunypa nyinamalpa.”

Yankula mangarri yunmiya muturinamalpa tjuula kalikalitjarrangku

¹⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalū nyangu yananguku katja nguwanpa yutuwarangka nyinanytjala. Walyi kuultatjanu palyanuttjattjarra paluru nyinangu. Marangku paluru kanyiningi tjuula kalikali yiritjarra, mangarri mutulpayi. ¹⁵ Katutjaku tjaatji tinanguru ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru raapangku watjanu yutuwarangka nyinapayingku kulintjaku, “Tjuula kalikali yiritjarrangku mantawana muturinama!, mangarri yukiri nguwanpa kuwarri yunmirrirra ngaranytjala.” ¹⁶ Palulanguru yutuwarangka nyinapayingku mantakutu yankula mangarri yunmi nguwanpa muturinangi.

¹⁷ Palulanguru Katutjaku ngurrangka ilkari ngurrara kutjupa, tjaatji tinattjanu pakara ngarangu, tjuula kalikali yiritjarra. ¹⁸ Palulanguru tjaatji tina palula ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru tiipula puyutjunktupayingku waarrkarrinkupayi. Waruku mayutju paluru nyinangu. Pakara raapangku watjanu ilkari ngurrara tjuula kalikalitjarra

panyapakutu yalatji, “Tjuula kalikalitjarrangku mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinama!, kiripitji yunmi ngaranytjala.”¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara paluru mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinangi. Mantjirinkula kiripitji ngati tinakutu waningu, pulingka tjawara wantingutja. Kutjupa tjutangu ngati palula kantura yulpulpayi tjuutja kutju yintilkitjangku. Kiripitji palunya kantura pilkira yulpura wiyantja nguwanpa, Katutjalu tjananya mulyarrarringkula pungkula wiyalku, kuya palyalpayi tjuta.²⁰ Tawunu palula yaatjayiti ngati palula tjana kiripitji tjuta kantura yulpunu. Tjuutja palunya ngurrkarringkula kapi tina nguwanpa raanarringangi karruwana. Karru palulawana wanma raanarringangi, tjirri antata kilamita, katulingku raanarringangi.

15

Yilkari ngurrara tjutangu tjananya miintanku mirrintankukitjangku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu ilkari rawangku nyakula kutjupa kutjupalpi nyangu. Katutjaku ilkari ngurrara tjapanpala yanangi yanangu tjuta tjananya miintankula yiluntankukitja. Kala, Katutjalu wiya ilkari ngurrara kutjupa tjuta tjananya piyuku watjalku yanangu tjuta iluntankukitjangku, wantiku tjananya.

² Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu kilaatja yuru tinalingku nguwanpa ngarringi. Kilaatja palula waru kamparra wananingi. Waru tjatjaka nguwanpa kilaatja palulawana ngarripayi. Yanangu tjutaya kilaatja palula tjayitingka ngarala waningi, tjikipaka yuru ngurrara palunya walakuntjawiyangku wantipayi tjuta. Wiya paluru tjana tjikipakaku nampatjarra marangka ngarangi, wiya tjana ngalyangka nampa palunyatjarra ngarangi. Katutjalu tjanampa yunyparringkula yungu kiitawu nguwanpa kutju iitji.³ Kiitawu nguwanpatjarrangkuya warralpayi tulku palunya. Yirriti Katutjaku waarrkana Muutjalu, tjiipi wiima palurutarra tulku palunya warralpayi.

“Nyuntu Katutjanya mayutju tina nyinanyi, ngangkari tinatjarra. Nyuntu kutu ngangkari tinangu palyalpayi. Yanangu yuwankarraku nyuntu mayutju palya nyinanyi, manta ngaa ngurrara tjutaku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarra. Nyuntu wiya tjaampalaku yunypawiya nyinarra kutjupa tjutaku yunypa nyinanyi, wiya. Yuwankarraku nyuntu yunypa nyinarra walytjangku kulira tjukarurru watjalpayi.⁴ Nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Yalatji nyuntu nyinanytjala yanangu uwankarrangkuntaya pulkawaninyi. Ngula kutjupa tjutangu nyuntunya pulkawanimalpa manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu, nyuntumanuntu mayutjungku tjukarurru wangkarra nyinapayi, wiyanta kutjupangu watjara pinkurrtjingalku.”

⁵ Palulanguruna Tjaanalulu nyangu kaliki tina alytjura ngaranytjala. Kaliki paluru tjaatji tinalingku ngarapayi Katutjaku.⁶ Tjaatji palulaya Katutjaku ilkari ngurrara tjapanpala paluru tjana pakana, yankula yanangu tjuta miintankukitja. Paluru tjana kalikinguru pakara kuuta tjulkura watawaratjarra ngarangi. Piilta ngarrkawanatarra kuultatjanu palyanutja ngarangi.⁷ Puupala kuru tjutatjarra paluru tjana ngarangi. Puupala palunyatjanu kutjungku tjananya tiitji kuultatjanu palyanutja yungu ilkari ngurrara tjapanpala panyapa tjutaku. Kutju iitji tjananya yungu. Tiitji palula tjanala ngarripayi kapi puyitjina. Katutjalu tjananya watjanu tiitji tjuta katirra yanangu kuya tjuta mirrintankunytjaku. Katutja paluru

mayutju kana kutu nyinamalpa, paluru yanangu kuya tjuta tjananya mirrintankuku. ⁸ Palulanguru tjaatji palula puyu pakara unguwana ngarangi, Katutjanya ngangkari tinatjarra unngu nyinangitjangka. Katutjalu tjananya ilkari ngurrara panyapa tjuta watjanu, “Yanangu tjuta nyurrangarri marrkuntjaku, tjana wiya tjaatji ngaangka tjarrpanytjaku. Nyurrangarri tiitji tjuta katirra mantakutu yanangu tjutawana yintirra mirrintankunyitjaku. Palulanguru yanangu tjuta, nyurrangarritarra tjaatji ngaangka piyuku tjarrpaku.”

16

Tiitji tjapanpalangka kapi puyitjina yintilku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu tjaatji palula kutjupangku raapangku wangkangu, ilkari ngurrara tjapanpalangka paluru tjana kulinjtaku. Yalatji tjanala raapangku wangkangu, “Mantakutuya maa yarra! Tiitji tjutatjanuya puyitjina palunya tjutirirra! Palunyatjanu Katutjalu ngurrkurringkula yanangu kuya tjuta tjananya pungkula iluntanku.”

² Palulanguru ilkari ngurrara kutjungku tiitji kutju mantjira katirra mantawana tjutirinangi. Tjutintjala yanangu tjutangka puyila tina tjuta pakara ngarangu, yanangu winkingka. Mikinpa puntutjarraya nyinangu. Yanangu paluru tjana tjikipaka palumpa walytja tjuta nyinapayi, palumpa nampatjarra. Tjana tjikipaka palunya, watiya palyanutja palunya nguwanpatarra tjana pulkawanipayi.

³ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa mantjira katirra yuruwana tjutirinangi. Tjutintjala yuru ngurrkarringu. Ngurrkurringkula maa turayirringu. Palulanguru kuka yuru ngurrara yuwankarraya mirringkula waningu.

⁴ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa katirra karru tjutawana tjutira wananu, kapi rakula tjutangkatarra. Tjutintjala kapi ngurrkarringu. ⁵⁻⁶ Ilkari ngurrara kapi kanyilpayingku Katutjanya watjanu yalatji, “Katutja. Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi. Irriti nyuntu tjukaruru nyinapayi. Kuwarri nyuntu nyinarra tjukaruru kutu nyinamalpa. Nyuntu tjukaruru watjanu kapi tjanampa ngurrkarrinytjaku. Ngurrka kutju yanangu kuya tjutangu tjikinmalpa, nyuntupa walytja tjuta tjana yirriti mirri pungkula ngurrka mantakutu tjutilpayi. Yirriti kuya paluru tjana nyuntupa walytja kutjupa tjuta mirri pungkupayi, nyuntupa wangka watjalpayi tjutatarra.”

⁷ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula puyutjunkupayingka yanangu nguwanpa wangkangu yalatji, “Yuwa, Katutja. Nyuntu tjukarurungku watjanu paluru tjana ngurrka kutju tjikintjaku. Nyuntu mayutju tina nyinanyi ngangkari tinatjarra.”

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa mantjira tjintuku tukatirra tjintungka tjutinu. Tjutintjala tjintungku tjananya yanangu tjutalingku kampangu. ⁹ Tjintungku tjananya puntura kampangutjangka Katutjanyalpiya panypurangu, paluru tjananya ilkari ngurrara tjuta tiitjitjarra wantirriyanutjangka. Tjukaruru nyinanytjawiyangku tjana kutu kuya palyanangi, Katutjanya pulkawaninytjawiyangku.

¹⁰ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa katirra tjutinu tjikipaka panyapaku tjiiyi palyangka. Yalatji tjutintjala ngurra tjutawana mungarringu. Tjikipaka palumpa walytja tjuta ngurra tjutawana miintarringkula mikin puntutjarrarringu. ¹¹ Katutjanyaya panypurangkula watjaningi. Kutuya kuya palyanangi, tjukaruru nyinanytjawiyangku.

¹² Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa mantakutu katirra tjutinu karru tinawana, yini Yupurititjala. Tjutintjala kapi wiyarringu, raanar-rinytjawiya. Karru paluru turayirringu. Ngula tjuulytji tjuta kakar-raranguru karru palulawana yankuku, ruutuwana nguwanpa. Tjuulytji tjutaku mayutju tjutangku tjananya wilurarra katiku tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjutatarra tjana pungkuntjaku. ¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu mamu mankurrrpa nganngi nguwanpa. Kutju pakanu wanampi palula tjaanguru. Kutjupa pakanu tjikipaka yuru ngurrara tjaanguru. Kutjupa pakanu ngunytji watjalpayi tjaanguru. Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa ngunytji watjalpayi paluru nyinangu. Paluru tjananya yanangu tjutangka yalatji jakultjunkupayi, “Ngayuku wangkaya kulila! Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Wati palula tjaanguru mamu paluru pakanu. ¹⁴ Mamu paluru tjana ngangkar-itjarra nyinangu kutjupa kutjupa palyalkitja. Paluru tjana mantawana yankupayi yanangu mayutju tjuta tjingapungkuntjaku. Tjingapungu tjananya tjuulytji tjuta katirra tjana tjunguntjaku. Tjuulytji tjutalingku ngarala waniku Katutjanya palumpa walytja tjutatarra pikangku pungkuk-itjangu tjana kulilku. Yilta Katutjalungarri tjananya pungkula wiyalku. ¹⁵⁻¹⁶ Tjuulytji paluru tjana tjungurringu ngurra yini Yamakitanangka.

Kulilaniya!, ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjantjaku. Irriti Yiitjulu yalatji watjanu, “Ngula ngayulu mantakutu piyuku ngalya yankunytjala tjingurunyurra yutungku kuya kutu palyara nyinaku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanytjaku, ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanya ngayulutarra yunypa nyinaku. Ngayululpi nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku ngurrangka.”

¹⁷ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjupangku tiitji puyitjinatjarra mantjira ilkariwana yintirinangi. Katutjaku tjaatji palula yunngu tjiyi palya ngarangu. Tjiyi palula kutjupangku puntura wangkangu yalatji, “Kala tayimingka.” ¹⁸ Palulanguru Layitningingku rungkara taataaningi. Manta pirrtjinytjala kuraakirringkula wananu. Palunya nguwanpa pirrtjinytjala kuraakirringkuntja wiya yurrunpa ngarangu. ¹⁹ Tawunu tina Papi-luna palula puntura kuraakirringutjangka ngurra tjirripalalpi ngarangu. Ngurra kutjungka nyinarra putu tjana ngurra kutjupakutu yankupayi, ngankirri tina ngaranytjala. Tawunu kutjupa tjuta manta tjutawana waala tjuta punkara waningu, manta pirrtjinytjala. Yalatji tjanampa yanangu tjutaku waala tjuta Katutjalu ngurrukringkula yulpulpayi. Yanangu tjuta tjananya mirrintankula wananu. ²⁰ Yuru tinawana manta tjuta ngarangu. Manta palunya tjananya kapingku tjutunu, manta pirrtjinytjala. Puli ngarapayi tjutatarra yunngurringu. ²¹ Puli ayitji tina tjutangku tjananya pungkula waningu, tinalingkungku, kutju tinalingkungku, pulawu payiki tjuta nguwanpangku. Kutu tjananya pungkula waninytjala yanangu tjutangkuya Katutjanya panypurangkupayi, “Katutjanya kuya. Nyaaku paluru nganananya mirrintananyi ayitji tina tjutatjarrangu?”

17

Kungka kuya palyalpayi Tjaananya nintilku

¹ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku tiitji mantawana tjutira ngalyankula ngayunya watjanu, “Ngalya yarra! Nintilkunanta Katutjalu kungka kuya palyalpayi pungkuntjala. Kungka paluru wati kutjupa kutjupangka kunjawiya ngarripayi maniku. Paluru yuru tinangka katu

nyinapayi. ² Mayutju tjuṭa, manta tjuṭa ngurrara tjuṭaya yankula kungka palula ngarripayi, wiyaya kunṭarringkula palunya wantipayi, wiya. Palulakutu tjana yankula waama tjikira turaangkarringkula ngarripayi, kutu.”

³ Palulanguru ilkari ngurrarangku, Katutjaku kurrungkutarra ngayunya Tjaananya ngurra kapiwiyawana katingu. Ngurra palula ngayulu tjikipaka kutjupa, tjatjaka nyangu, kungkatjarra. Yurrunpa kungka paluru tjikipaka palula kalparra katu nyinapayi. Tjikipaka paluru yini kuya tjuṭatjarra nyinapayi, yurrunpa wangka palunya wakara wantingutja tjuṭatjarra. Katutjalu yini palunya tjuṭa nyakula ngurrruringu. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Kata palula tjanala wuuna tiinpala ngarangu. ⁴ Kungka paluru turitji marutjarra nyinangu, tjatjakatjarratarra. Riinga kuultatjarra nyinangu nikilitjitjarratarra. Panikina kuultatjanu palyanṭja marangku paluru kanyiningi. Kungka paluru wati tjuṭangka tjanala kutu kuya palyara nyinapayi. Yalatji kuya kutu palyanṭjangka, ilkari ngurrarangku piipangka wakara panikina palula yurrunpa tjunu. Panikina piipa palunyatjarra kungka paluru kanyiningi. ⁵ Kungka palula ngalyangka wangka wakanṭja ngarangu. Wangka palunya nyakula yanangu tjuṭangu putu kulilpayi. Wangka paluru yalatji nguwanpa ngarangu, “Tawunu Papilunanya ngurrara tjuṭangu kuya kutu palyani. Palumpa tjanampa ngayulu kungka mayutju tina nyinanyi. Ngayulu tjananya tjingapunganyi kuya kutu palyantjaku.”

⁶ Yirriti yanangu yunytjuwiya tjuṭangu mantangka Yiitjuku walytja tjuṭa mirri pungkupayi. Kungka paluru tjananya ngurrka tjikira turaangkarripayi. Ngayulu Tjaanalu nyangu kungka palunya turaangka nyinanyingka. Nyakula ngayulu putu kuliningi. ⁷ Ilkari ngurrara paluruṅi piyuku watjanu,

“Nyuntu wiya putu kulintjaku. Ngayulunanta nintilku kungka palunya, tjikipaka tjatjakakutarra. ⁸ Tjikipaka palunya nyuntu nyangu. Irriti paluru nyinapayi, kuwarri wiyalpi nyinanyi. Ngula paluru ngati tinanguru kanarringkula pakalku. Kutjupangkulpi palunya mirri pungku. Yanangu tjuṭaya nyinaku Katutjaku walytjawiya. Katutjalu manta ilkaritarra palyalkitjangku wiya tjananya yini tjuṭa palumpa piipangka wakalpayi kana nyinanytjaku, wantingu tjananya. Paluru tjana tjikipaka kanarringutja nyakula putu kulilku, ‘Tjikipaka paluru kuya, mirri ngarrimara kanarrinytjawiya.’

⁹⁻¹⁰ “Wangka ngaatjanya ninti tjuṭangkunyurra kulintjaku. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Palunya nguwanpa puli tjapanpala mantangka ngaranya. Kata tjapanpala palunya nguwanpa mayutju tina payipala nyinarra mirrirringu. Mayutju kutju kuwarri nyinanyi, mayutju kutjupalpi ngula nyinaku. Mayutju paluru rawawiya nyinarra wiyarriku.”

¹¹ Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruṅi Tjaananya watjanu, “Tjikipaka tjatjaka palunya nyuntu nyangu. Paluru irriti nyinapayi, kuwarri wiya nyinanyi. Paluru nyinarra mayutju tinalpi nyinaku, mayutju panyapa tjapanpala nguwanpa. Palunyatjanu mayutju tina palunya kutjupangkulpi mirri pungku.”

¹² Ilkari ngurrara paluruṅi piyuku Tjaananya watjanu, “Tjikipaka palunya nyuntu nyangu wuuna tiinpalatjarra. Wuuna tiinpala palunya nguwanpa mayutju tiinpalaṅi nyinaku. Paluru tjana tjikipaka palulawana mayutju tjuṭa rawawiya nyinarra wiyarrikulpiya. ¹³ Mayutju paluru tjana tjungu wangkarra wangka kutjuwana kulilku, wiya tjana ngurrrurriku, wiya. Paluru tjana tjikipaka palunya watjalku yalatji, ‘Nyuntu kutju

nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’
¹⁴ Mayutju paluru tjana waarrkana tjuta yaltirra jungulku. Waarrkana paluru tjana mayutju paluru tjanatarra kulilku tjiipi wiima palunya pungkula wantirriyalkitjangku. Wiya tjana palunya pungkula wantirriyalku, wiya. Tjiipi paluru, palumpa walytja tjutangkutarra palunya tjananya pungkula wantirriyalku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyalku mayutju tinangu nyinarra. Paluru mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili nyinaku, mayutju tinalingku. Palumpa walytja tjuta tjananya Katutjalu ngulytjulku. Tjana tjiipi palumpa tjukaruru kutu nyinaku.”

¹⁵ Piyukuni ilkari ngurrara paluru watjanu yalatji, “Yuru tinangka kungka kuya palyalpayi paluru nyinangu, panyapan nyuntu nyangu. Yurungka wiya paluru yilta nyinapayi. Paluru yanangu tjutangka katu nyinapayi palumpa tjanampa mayutju. Yanangu tjaampala walytjararranpa wangka kutju wangkapayi tjuta nyinanyi. Yanangu tjaampala walytjararranpa kutjupa, wangka kutjupa wangkapayi tjuta nyinanyi. Yalatji yanangu walytjararranpa kutjupa kutjupa wangka walytjatjarra nyinanyi. ¹⁶ Wuuna tiinpala panyapa nyuntu nyangu. Wuuna paluru tjana yanangu nguwanpa wangkapayi. Paluru tjana, tjatjaka tjikipaka palurutarra kungkaku yunyjuwiyalpi nyinaku. Paluru tjana kungka palula mantarra yarrara waninytjala nikitilpi nyinaku. Yulytja palumpatarra tjana mantjira katirra waniku. Palulanguru paluru tjana kungka palunya ngalkura warungka wanikulpi, kamparra wiyarrinytjaku. ¹⁷ Yilta, Katutjalu tjananya tjingapungku mayutju paluru tjanampala tjikipaka palula yalatji watjantjaku, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ Palunyatjanu tjana tjikipaka palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Yalatjiya nyinaku Katutjaku wangka kutjupalpi yiltarrinytjala.”

¹⁸ Palunyatjanu ilkari ngurrara paluru piyuku watjanu, “Nyuntu kungka kuya panyapa nyangu. Paluru kuya nyinapayi nguwanpa tawunu tina kuya ngaranyi. Tawunu palula tjana kuya palyara nyinapayi, kututja. Mayutju manta ngurrara tjuta tawunu palumpa yunyparringanyi. Tawunu palunya ngurrara tjutangu watjantjala mayutju paluru tjana kulira palyalpayi.”

Tawunu palunya Tjaanalu watjanu tjana riitarringkula tawunu Ruumanya kulintjaku. Tawunu Ruumala tjana kuya palyara nyinapayi.

18

Tawunu tina palunya, Papilunanya wiyarringku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu tjukurrpa nyangu, ilkari ngurrara kutjupa mantakutu tjarukatinytjala. Paluru tjanampa mayutju tina nyinanyi ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru paarrtji nguwanpa tili ngarangu. Palunyatjanu mantawanalpi tili ngarangu. ² Paluru raapangu watjanu yalatji,

“Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpulku. Palunya ngurrara tjuta kuya nyinanyi, miita kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Katutjalu ngurrkurringkula tjananya pungkula mirrintanku. Tawunu palulawana yanangu tjuta wiya nyinaku, wiya, mamu tjuta, wanapa tjuta, ukurrukuru tjuta, pangkalangu tjutatarra, wanampi tjutatarra ngurra palula nyinaku. ³ Yiltaya yanangu kuya tjuta tawunu palula nyinanyi, miita kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Kuya kutuya palyara nyinanyi. Yanangu tjutangu, mayutju tjutangkutarra yankula tjananya nyakupayi,

palunya ngurrara tjutangkku kuya palyantjala. Paluru tjana nyakula ngurra walytjakutu yankula kuya palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuta nguwanpangku.”

⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu wangka kutjupa katunguru wangkanytjala yalatji,

“Walytja tjuta, kulilaniya! Wiyanyurra kutu tawunu Papilunala nyinanytjaku, parrpatuya pakara yarra!, Katutjalu nyurrangarrinya tjungu kuya tjutatarra pungkupayingkamarra. Tawunu palulanyurra kutu nyinarra kuya palyanmalpa palunya ngurrara tjuta nguwanpangku.

⁵ Palunya ngurrara tjutangkku yirriti kuya kutu palyara nyinapayi. Kuwarri paluru tjana kutu kuya palyani. Yalatjiku Katutjalu nintingku nyinarra tjananya pungkuku. ⁶ Kutjupa tjutaya tawunu palulakutu yankula nyinanytjala kuya tjutangkku tjananya panypurangkula pungkupayi, tjaampala tjananya mirri pungkupayi. Palunya ngurrara tjutangkku yalatji kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngaparrtjinkku pungku.

⁷ “Tawunu Papilunanya kuya ngaranya. Palunya ngurrara tjutangkku yalatji kulilpayi, ‘Yanangu kutjupa tjutangka nganana mani tina mantjira palya nyinanyi. Yulytja tjuta, mantarra tjutatarra nganana payimilara kanyini. Nganana yunypa nyinanyi, mani tinatjarra.’ Kuwarrilpi tjanampa yulytja manitarra wiyarriku, mikinpa puntutjarralpiya nyinaku. Yirriti tjana yalatji kulilpayi, ‘Nganana mayutju tina tjuta nyinanyi. Yulytja tjuta, mani tina nganampa ngarrinyi. Kutula palya nyinamalpa, yunypa, wiyala watjilpa nyinaku.’

⁸ “Paluru tjana wiya yalatji kutu nyinaku, wiya, kuwarri Katutjalu ngangkari tinatjarrangkku watjalku ngurra tjanampa yulpulkitjangku, yanangu tjutatarra pungkukitjangku. Yiltaya mikinpa puntutjarra nyinaku, watjilpaya yulamalpa. Paltjatjirratjaya nyinaku, mangarriwiya. Ngurra paluru kamparra wiyarriku.”

⁹ Palunyatjanu mayutju panyapa tjuta tawunu palula kuya palyara ngurra walytjakutu yanutja tjutangkku, ngurra walytjanguru nyakula, ngurra Papilunalanguru puyu tina pakantjala kulilku Papilunanya ngurrara tjuta mirringutjangka. Yalatji kulira paluru tjana yulamalpa. ¹⁰ Mayutju paluru tjana ngulurangkula ngarala yalatji watjalku, “Kuunyi, nyarra ngurrara tjuta wiyarringu, tawunu tjanampatarra wiyarringu. Tjinu kutjunga Katutjalu Papilunanya tjanampa kutjara wiyanu, yanangu tjutatarra tjananya pungkula wiyanu.”

¹¹ Yirriti yanangu tjuta tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangkku payimilantjaku. Wanma ngurrara tjutangkku kulilku tawunu palunya wiyarringutjangka. Kulira tjana watjalku yalatji, “Papilunanya ngurrara tjutaya wiyarringu. Nganalu nganampa mangarri tjuta yulytja tjuta payimilalku?” ¹² Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangkku palula tjanala payimilalpayi, kuultatjanu palyanutja tjuta, tjiilpatjanu palyanutja tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta. Mantarra yalatjiya payimilalpayi, mantarra tjulkura, mantarra maru, mantarra tjatjaka. Watiya kutjupa kutjupaya payimilalpayi panu palyatjarra. Yulytja yalatji nguwanpatarraya payimilalpayi, tarrkatjanu palyanutja tjuta, yayinatjanu palyanutja tjuta, pulitjanu palyanutja tjuta. ¹³ Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangkku palula tjanala payimilalpayi, mingkulpa tjuta, wayinatjarra tjuta. Tjana payimilalpayi nyiti panu palyatjarra kutjara puyutjunkupayi tjuta, mirritjina yintilpayi tjuta. Mangarri pulawu, mangarri wiitatarraya payimilalpayi. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, naanytja

tjutatarraya payimilalpayi. Paaki tjutatarraya payimilalpayi. Yanangu waarrkana tjuta tjana payimilalpayi. Yulytja yalatjiya Papilunanya ngurrara tjutangu palula tjanala mani palyalkitjangku payimilalpayi.

¹⁴Wiyaya Papilunanya ngurrara tjutangu yalatji yulytja tjuta, mangarri tjuta waama tjuta payimilalku, wiya. Yulytja palumpa tjanampa tjana yunyjtjurringkula nyinapayi. Paluru tjana mayutju tjuta nyinakitja yunyjtjurringkula nyinapayi. Walytjangkuyanku pulkawaniyayi, “Nganana mayutju tjuta nyinanyi mani tinatjarra, yulytja tinatjarra, mangarri tinatjarra.” Kuwarri wiyarringu tjanampa, tjanatarra wiyarringu.

¹⁵Yirriti yanangu paluru tjana tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangu payimilantjaku. Papilunanya ngurrara tjutangu mangarri tjuta yulytja tjutatarra payimilantjala wanma ngurrara tjtaya mani tinatjarralpi nyinapayi. Wanma ngurrara paluru tjana Papilunalangu puyu pakantjala nyakula ngulurringu. “Tjinguru nganananyalpi Katutjalu mirri pungku.” Yalatji ngulurringkula tjana yulapayi. ¹⁶Paluru tjana watjara waniku, “Kuunyi. Tawunu Papilunanya kuwarri kamparra wiyanu. Palunya ngurrara tjtaya mantarra palyangka tjarrparra parra yankupayi. Riinga kuultatjanutjarraya parra yankupayi, nikilitjitjaratarra. ¹⁷⁻¹⁸Tjintu kutjungka Katutjalu tjanampa tawunu palunya kutjara wiyanu, yanangu tjuta tjananya mirrintanangi. Yulytja tjuta tjanampa, mani tina tjanampatarra wiyarringu.” Yirriti paluru tjana yulytja tjuta, mangarri tjuta tawunu palulakutu katipayi, payimilantjakuya. Papilunanya kamparra puyu pakantjala tjutangu wanmanguru nyangu puuta ngurrara tjutangu. Paluru tjana puutatjarrangku yulytja tjuta mangarri tjutatarra tawunu palulakutu katipayi. Puutanguru tjana ngarala nyakula watjanu yalatji, “Kuunyi. Tawunu tinalingku nyarratja wiyarringu. Wiya tawunu kutjupa tinalingku palunya nguwanpa ngaranya, Papilunanya kutju tawunu tinalingku ngarangu.”

¹⁹Tawunu palunya ngurrara tjtaku tjana yularra yalatji watjalpayi, “Nganana tjanampa Papilunanya ngurrara tjtaku waari nyinanytjaku. Paluru tjana nganananya mani tina yungkupayi yulytja tjuta payimilara. Palunyatjanu nganana kuwarri mani tinatjarra nyinanyi. Yuwa, tjintu kutjungka Katutjalu tawunu palunya wiyanu, yanangu tjuta tjananya paluru mirrintanangi.”

²⁰“Tawunu palunya wiyarringanyingka Katutjanya, yilkari ngurrara tjutatarra yunyparringanyi. Tjunguya Katutjaku walytja tjuta yunyparringanyi, Yijitjuku waarrkana tjuta, Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra. Tawunu palunya ngurrara tjutangu Katutjaku walytja tjuta panypurangkula pungkunytjala, Katutjalu tjananya ngaparrtjingu pungu.”

²¹Ilkari ngurrara kutju mayutju tina nyinangu ilkari ngurrara kutjupa tjtaku. Paluru puli tinanya mantjira yuru tinakutu waningu. Wanirra watjanu yalatji, “Ngayuluna puli palunya yuru tinakutu waninytja nguwanpa Katutjalu ilkaringuru waru tina waningu tawunu Papilunanya kamparra wiyantjaku. Wiya tjana yanangu kutjupa tjutangu ngurra palula piyuku palyara nyinaku, wiya, wantikuya. ²²Wiyaya yanangu tjutangu piyuku palula kiitawu tjuta wangkatjingalku, wiya. Wiyaya palula piyuku turampata tjuta mirratjingalku. Wiyaya yanangu tjuta ngurra palula warranmalpa, wiya. Wiya yanangu tjutangu palula waarrkarringkula waala kutjupa tjuta palyalku nyinakitjangku, wantikuya. Ulkumanu tjutangu wiya mangarri rungkara kutjara ngalku ngurra

palula, wiya. ²³ Ngurra Papilunala wiyaya laampa piyuku tililku. Laampa wiya piyuku tilingaraku. Wati tjutangu wiya yunypangu kungka yaltirra miitararra palula nyinaku. Yanangu tjuta wiya palula nyinaku. Mayutju mani palyalpayi tjuta tawunu palula nyinangu, tjana yilta mani tinatjarra nyinangu. Yanangu tjuta palula tjanalakutu yankula yulytja tjuta, mangarri tjutatarra tjalamilalpayi. Mayutju palumpa tjanampa tjana yunypangu katipayi.

²⁴ Tawunu palula tjana Katutjaku walytja tjuta, palumpa wangka watjalpayi tjutatarra mirri pungkupayi. Yanangu kutjupa tjutatarra tjana mirri pungkupayi. Ngurrka tjanampa yintirra mantawana ngarripayi.”

19

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kuliningi yanangu tjutalingkungku raapangu watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani! Paluru kutju ngangkari tinatjarrangu yanangu tjutaku kuya wanipayi, kana kutu nyinanytjaku.

² Paluru tjukarurrungku kulira kuutamilara watjalpayi, kutjupangu kuya palyanutjangka. Paluru tjananya Papilunanya ngurrara tjuta tjukarurrungku mirri pungangi. Ngurra tjanampatarra tjukarurrungku yulpuu, paluru tjana Katutjaku walytja tjuta tjutangara mirri pungangitjangka. Paluru tjana kuya palyara nyinapayi, miita kutjupa kutjupangka tjana ngarripayi. Palunya tjananya nguwanpa yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu kuya palyalpayi.” ³ Ngayulu tjananya kuliningi yanangu panyapa tjutalingkungku piyuku raapangu watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani!, paluru ngangkari tinatjarrangu ngurra Papilunanya kutjara yulpura wiyanutjangka. Ngurra kuya panyapa Papilunanya kampanyingka, puyu kutu pakanmalpa.”

⁴ Tjiipi tuuntiyi puupala paluru tjana, kuru tjutatjarra puupalatarra watungarala Katutjanya pulkawaningi, tjiyingka nyinanytjala. Yalatji tjana palunya walkuningi, “Palya nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanu. Nganana nyuntunya kutu pulkawanimalpa.”

Tjiipi wiima paluru marritirriku

⁵ Katutjaku tjiyingka tjayitingka kutjupangu watjanu yalatji, “Tjaampala nyurrangarri Katutjaku walytja nyinarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarritarra palunya pulkawanytjaku.”

⁶ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yanangu mingalingkuya tjungurringkula wangkanytjala. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi tina karruwana raanarripayi palunya nguwanpa. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi puntu munturrmananyi palunya nguwanpa. Panyala layitningi nyakupayi pinpanyingka. Yalatji nguwanpa tjana wangkangi, “Katutjanyalaka pulkawani! Nganampa mayutju tina paluru nyinanyi, ngangkari tinatjarra. ⁷⁻⁸ Palumpa nganana yunypa nyinarra kutu palunya pulkawanytjaku. Kuwarri tjiipi wiima paluru marritirriku, palumpa pikatja walytja pataningka. Pikatja paluru kuwarri ngaraku mantarra tjulkuratjarra. Katutjalu palunya nyakula kulilku, ‘Nyarratja mantarra tjulkuratjarra ngaranyi, paluru ngayuku tjukaruru nyinapayi. Pikatja palunya nguwanpa ngayuku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi, tjiipi palumpatarra walytja tjuta.’”

⁹ Ilkari ngurrara paluruni Tjaananya watjanu yalatji, “Piipangka wangka yalatji wakala! Katutjalu yanangu tjuta watjalku yankula tjungurringkula kuka, mangarritarra yunypangu ngalkuntjaku, tjiipi wiima

paluru marritirrikitja nyinanyingka. Yanangu palunya tjananya Katutjalu yunypangku yan_{ta}yan_{ta}alku.” Ilkari ngurrara paluru_{ni} piyuku watjanu, “Wangka palunya Katutjalu ilta watjanu.”

¹⁰ Yalatji kulira ngayulu ilkari ngurrara palula watungarangu pulkawanikitja. Paluru_{ni} marrku_{nu} yalatji, “Walkuntjawiyangkuni wanti! Ngayulu wiya mayutju tina nyinanyi, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Katutjanya kutjunyurra pulkawaninytjaku ngangkari tinatjarra. Katutjaku kurrunpangku yanangu tjuta nintilpayi tjana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku.”

Naanytja tjulkura watitjarra ngaraku

¹¹ Palulanguru ngayulu Tjaanal_u ilkari alytjurarrinytjala nyangu. Naanytja tjulkura wati palunyatjarra yanangi. Wati palunya yanangu tjutangu yini watjalpayi yalatji, “Tjukururru nyinapayinya.” Paluru tjukururru kulira yanangu tjuta kuutamilara watjalpayi, pungkupayitjarra.

¹² Wati paluru kuru tilitjarra nguwanpa naanytjangka nyinangi. Kata palula mukati palya tjuta ngarayingangi. Yini walytja wakanutjatjarra wati paluru nyinayingangi. Yini palumpaya yanangu kutjupa tjuta ngurra nyinangi. Yini wakanutja palunya tjana nyakula putu kulilpayi. Wati paluru kutju yini walytjaku ninti nyinangu.

¹³ Kuuta palumpa ngurrkangka tjulyulytjunkula tjarrparra nyinayingangi. Yanangu tjutangu palumpa yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Katutjaku wangkapayinya.” ¹⁴ Naanytjatjarra palula ngant_iwanangkuya wanarinangi, ilkari ngurrara tjuulytji nguwanpa tjutangu. Mantarra tjulkuratjarrangkuya palunya wanarinangi, naanytja tjulkuratjarra tjutangu.

¹⁵ Wati paluru naanytjangka nyinayingangi tjaatjanu tjuula watawara yiri ngalya ngarangi. Tjuula palunyatjarrangu tjananya wakara yanangu tjuta manta kutjupa kutjupa tjutangka iluntanangi. Tjaampala tjananya wakara kutjupa tjuta tjananya tjuulatjarra paluru mayutjungku kanyilku. Mayutju paluru tjananya nintilku Katutjalulpi tjananya ngurrkurringkula ngangkari tinatjarrangu mirri pungkunytjaku, yanangu kuya tjutanya.

¹⁶ Wati palula kuutangka wangka wakanutja ngarangi yalatji, “Ngaatjanya mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili.”

¹⁷⁻¹⁸ Palulanguru ngayulu Tjaanal_u nyangu ilkari ngurrara kutjupa, tji_ntungka katu ngaranytjala. Paluru raapangku tjanala tju_lpu tjutangka watjanu, ilkariwanaya parra yananyingka. Yalatji tjananya paluru watjanu, “Kulilaya! Katutjalu nyurrangarrinya yalt_iny_i yankulanyurra yanangu mirri tjutanya ngalkura wiyantjaku. Mirri tjutaya yalatji ngarriku, mayutju tina tjuta, mayutju kutjupa tjuta, waarrkana tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Naanytja tjutatarra mirri ngarrinytjala tjungurringkulanyurra ngalkunytjaku.”

¹⁹ Naanytja tjulkuratjarra paluru tjungu ngarangi, palumpa tjuulytji tjutatarra. Palunyatjanu ngayulu tjananya nyangu tjikipaka palunya yuru ngurrara, mayutju manta ngurrara tina tjutatarra. Mayutju palumpa tjanampa tjuulytji tjuta ngarala waningi. Paluru tjana tjungurringangi, panyapa tjuta tjananya pungkukitja. Putu tjananya pungkula wantirriyanu, naanytja tjulkuratjarra palunya anta palumpa tjuulytji tjutatarra. ²⁰ Naanytja tjulkuratjarrangu, palumpa tjuulytji tjutangukutarra tjananya pungkula tjikipaka yuru ngurrara palunya witira kanyinu, wati mayutju kuya kutjupatarra. Wati paluru Katutjaku wangka nguwanpa ngunytji tjananya wangkapayi. Irriti tjikipaka paluru

watjanu wati kuya paluru ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, yanangu tjutangku nyakunytjaku. Palunyatjanu wati kuya paluru yanangu nampatjarra tjuta tjananya tjingapungkupayi tjana tjikipaka palunya pulkawaninytjaku, watiya tjikipaka palunya palyanutja nguwanpatarra tjana pulkawaninytjaku. Palunyatjanu naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjutangkutarra tjikipaka palunya, wati ngunytji watjalpayi palunyatarra katirra waru tinangka waningu, rawa pulanya warungku kampanytjaku. Waru palunyatjanu puyu tina pakalpayi, yiluwana. ²¹ Palumpa kutjarraku tjuulytji tjuta tjananya naanytja tjulkuratjarrangku tjaatjanu tjuulatjarrangku wakara iluntanangi. Palulanguru tjulpu paluru tjana mirri tjuta tjananya ngalkura paljtjarringkula wantingu.

20

Paluru wanampi palunya witira tayimapira tjarrpatjunku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkariringuru ngalya tjarukatirra ngaranytjala. Paluru marangku kii kanyiningi ngati tinaku, tuuwa alytjurankunytjaku. Ngati paluru yungulingku ngarangi. Tjiina tinatarra paluru marangku kanyiningi. ²⁻³ Paluru yankula wanampi palunya witira tjiinatjarrangku tayimapiinu. Tuuwa alytjurankula wanampi palunya katirra ngati palula waningu. Tuuwa patira laakamilara wantingu ngati palula kutu ngarrinytjaku waan tjawutjun yiyangka. Wanampi palunya nganana watjalpayi, "Mamuku mayutju." Yalatji ilkari ngurrara paluru wanampi palunya wanirra laakamilara wantingu, yanangu tjuta paluru tjingapungkupayingka, Katutjanya nguwanpa tjuta tjana pulkawanipayangka. Paluru ngati palula kutu nyinaku. Katutjalu ngula watjalku palunya pakantjaku. Paluru ngatinguru pakara rawawiya mantangka parra nyinaku. Mantangka nyinarra Katutjalulpi palunya mirri pungku.

⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu mayutju kutjupa tjuta nyangu, tjiyi tjutangka nyinanytjala. Kutjupa tjutatarra ngayulu nyangu anangukunu kurrupa tjuta. Palunya tjananya irriti mantangka Yitjuku yunytjuwiya tjutangku kata kuntara waningi, Yitjuku, Katutjaku wangkatarra tjana tjakultjunutjanga. Paluru tjana wiya tjikipaka palunya, watiyatjanu palunya nguwanpa palyanutjatarra tjana pulkawanipayi, wiya. Paluru tjana Yitjuku yunytjuwiya tjutangka tjanala yalatji watjalpayi, "Nganana wiya tjikipakaku walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wiya ngananyanya ngalyangka palumpa nampa wakantjaku. Ngananyanya marangka wiya nyurrangarri yalatji nampa tjunkunytjaku, wanti ngananyanya!" Nampatjarrawiya tjana nyinangu. Kurrupa paluru tjana kanarringkula yanangurriku. Paluru tjana mayutju tjuta Yitju Kurayitjalawana nyinaku waan tjawutjuna yiyangka. ⁵⁻⁶ Katutjalu yanangu palunya tjananya yurrupa mirringuru kanalku, ngananyanya yanangu kutjupa tjutatarra ngulalpi kanalku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunypalingku nyinaku, wiya tjana piyuku mirrirriku waru tinangka kamparra, wiya. Paluru tjana tulkuku mayutju tjutangkulpi Katutjaku, Yitjuku waarrkatarra palyanmalpa. Kutjupa tjutaku tjana tjungu mayutju tjuta nyinaku waan tjawutjun yiyangka. Yiya palunya wiyarrinytjala ngananyanya yanangu kutjupa tjutatarra Katutjalu mirringuru kanalku.

Mamuku mayutju waniku waru tinakutu

⁷ Waan tjawutjun yiiya palunya wiyarringanyingka, mamuku mayutju yini Tjaatinanya ngatinguru pakaltjingalku. ⁸⁻⁹ Pakara paluru tjananya yanangu kutjupa tjuta tjingapungku palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku. Yanangu paluru tjana manta kutjarrangka nyinaku, kutjupa yini Kaakala, kutjupa yini Maakaakala. Ngurra tjutawana Tjaatinaku waarrkana tjutalingku nyinaku. Paluru tjananya tjungulku Katutjaku walytja tjuta pikangku pungkunytku, ngurra Tjarutjalumala. Tawunu palula Katutjaku walytja tjuta nyinaku. Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta kanyilku, mamuku waarrkana tjuta tjananya waru wanirra kamparra wiyalku. ¹⁰ Ilkari ngurrara tjutangkuya mamuku mayutju palunya witira waniku waru tinangka. Waru palula puyu yiluwana pakanmalpa. Mamu paluru, tjikipaka paluru yuru ngurraratarra, Katutjaku wangka ngunyti watjalpayi palurutarra waru palula kutu kampamalpa mikinpa puntutjarra, wiyaya warunguru pakalku, wiya.

Yanangu yuwankarraya kuutawutjungka ngaraku

¹¹⁻¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiiyi tjulkurangka Katutjanya nyinanyingka. Palunya tayimi manta ilkaritarra wiyarringu, wiya ngarapayi, wiya. Tjiiyingka yurrunpa ngayulu nyangu yanangu tjutalingku ngarala waninytjala kuutawutjungka nguwanpa. Paluru tjana irriti mirrirringu. Palunyatjanu tjana kanarringu. Tjaampalaya mayutju tjuta ngarangi, kutjupa tjuta waarrkanaya ngarangi, waarrkawiya tjutatarra ngarangi. Tjaampalaya irriti yuru tinangka mirrirringu. Mirri ngarrirraya kanarringu. Kutjupa tjutaya ngurra wanma kurrunpa nyinarra wiyarringutja kanarringuya. Tjiiyi tjulkura palula piipa tjuta ngarripayi. Ilkari ngurrara kutjupangku yankula piipa tjuta ruulamilara yarrara wantingu. Piipa kutjupatarra paluru ruulamilara yarrara wantingu. Piipa palula yini tjuta ngarringu, kana kutu nyinapayi tjuta. Katutjalu piipa palunya tjutangka ngurrira nyakula riitarripayi yanangu paluru mantangka nyinarra palyantjala. Tjinguru palya nyinapayi, palumpa walytja nyinaku. Tjinguru kuya kutu palyalpayi wiya palumpa walytja nyinaku. ¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu tjanampa piipangka palumpa walytja tjutaku yini ngurrira nyakupayi. Yini tjanampa nyakula tjananya wantirriyalpayi palumpa ngurrakutu kana kutuya nyinanytjaku. Yini kutjupa tjuta wiya piipa palula ngarripayi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjutangu warungka katirra wanipayi. Yalatjiya piyuku mirrirriku warungka. Katutjaku walytja panyapa tjuta piyuku wiya tjana mirrirriku warungka, kana kutuya nyinamalpa ngurra palula. Wiyaya kurrunpa paluru tjana ngurra wanma palulakutu piyuku yankula nyinamalpa, wiya. Ngurra wanma paluru wiyarriku. Yulta palula nganti yanangu tjuta kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya.

21

Manta, ilkaritarra nyuwana ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu manta ilkaritarra wiyarrinytjala, yuru tinatarra wiyarringu. Kala ngayulu nyangu ilkari nyuwana, manta nyuwana tarra. ² Palunyatjanu ngayulu nyangu tawunu winki ilkaringuru tjarukatingu, tawunu Tjarutjalumanya nguwanpa, nyuwana. Katutjalu tawunu palunya ilkaringuru walatjunu. Kungka marritirrikijta mantarra tjulkurangka tjarrparra ngarapayi nguwanpa, tawunu paluru tjulkura ngarangu. ³ Palulanguru Katutjaku tjiiyingka yanangu nguwanpa kutjupa wangkangu yalatji, “Kuwarri, Katutjanya palumpa walytja tjutawana

nyinaku, walytjararranpaya tjungu nyinaku. Paluru tjananya kutu yan_tayan_tara kanyinmalpa. ⁴ Palyaya ngurra palula nyinamalpa. Palula yan_angu tju_tu wiya mirrirriku. Irritiya mantangka watjilpa nyinapayi. Wiya tjana ngurra palula watjilpa nyinaku, wiya.”

⁵ Palunyatjanu Katutjalu tjiyi panyapangka nyinarra ngayunya Tjaananya yalatji watjanu, “Manta ilkaritarra ngayulu nyuwana palyan_tjatjarra nyuntulpi piipangka wakala! Kala, kuwarrilpi ngayulu manta nyuwana, ilkari nyuwana_tarra palyalku. Kuwarri wangka paluru yiltarriku.” ⁶ Piyukuni watjanu yalatji, “Kala, wangka palulawana yiltarringu. Ngayulu ngangkari tin_tjarrangku yuwankarra kanyinmalpa. Ngayulu yirriti mayutju tina rawa nyinapayi. Ngulana mayutju kana kutu nyinamalpa. Manta ngurrara tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Mantangka yan_angungku ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala ngayulu palunya ngayuku ngurrangka nyinatjunku. Ngurra palula paluru kana kutu nyinamalpa. Ngurra palula ngayulu tjananya kapi kanalpayinya yungku. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa. Kapi palunya tjikira yan_angu wiya piyuku paarritjirriku, kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yunytjuwiya tjutanku nyurrangarrinya panypurangkula pungamalpa. Tjinguronyurra tjukaruru kutu nyinarra yiltanyurra ngayuku walytja tju_tu ngayuku ngurrangka palya nyinamalpa.

⁸ “Yunytjuwiya tjutanku pungkunyitjala tjaampalangkuya ngulurringkula ngayuku wangka wantiku, tjukaruru nyinanyt-jawiyangku. Yalatji tjukaruruwiya nyinapayi tju_tu tjananya ilkari ngurrara tjutanku katirra warungka waniku. Yirritiya mantangka mirrirringkula paluru tjana piyuku mirrirriku. Waru palulanguru puyu tina yiluwana pakanmalpa. Ngananyangarri waru palula kamparra wiyalku?, yalatji wiyawana nyinapayi tju_tu. Kutjupa tju_taya ngayuku yunytjuwiya nyinanyi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjutanku warungka waniku. Kutjupa tju_tu kutu kuya palyara nyinapayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku warungka waniku. Kutjupa tju_taya miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku warungka waniku. Kutjupa tjutanku yan_angu kutjupa tju_tu kutu mirri pungkupayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku waniku warungka. Kutjupa tjutanku yan_angu tju_tu yinkara kuyalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku warungka waniku. Kutjupa tju_taya kutu ngunytji watjalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku warungka waniku. Kutjupa tjutanku kutu Katutjanya nguwanpa kutjupa tju_tu pulkawanipayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutanku waniku warungka. Tjinguru yan_angu yalatji wiyawana kutu nyinanytjala ilkari ngurrara tjutanku palunya warungka waniku.”

Tawunu kutjupa winki ngayulu nyangu

⁹ Yirriti ilkari ngurrara paluru tiitji puyitjinatjarra kanyilpayi. Paluruni ngalyankula watjanu yalatji, “Yarralika! Ngayulunanta katirra nintilku kungka tjiipi wiima palumpa pikatjaku. Paluru kutjarra marritilpi nyinaku.” ¹⁰ Palulanguru ilkari ngurrara paluru, Katutjaku kurrun-pangkutarra ngayunya katirra pulingka katu nyinatjunu. Ilkari ngurrara paluruni nintinu tawunu Tjarutjalumanya winki ilkaringuru tjarukatinytjala. Katutjalu tawunu palunya walatjunu. ¹¹ Tawunu paluru tilitjarra ngarangu, Katutjakunu. Tawunu paluru tjayinirringkula ngarangu, kilaatja tjayinirringkunyitja nguwanpa. ¹² Tawunu palula parriki tina

pulitjanu palyanutja parra tjunkula wanantja ngarangu. Parriki palula kiita tuwalpala ngarangu. Kiita palula tjanala ilkari ngurrara tuwalpala ngarapayi, yanangu tjuta tjarrpapayingkamarra. Kiita kutju yinitjarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Ruupinanya.” Ruupinanya Yitjurilaku katja yurruntitja nyinapayi. Kiita kutjupa yini kutjupatjarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Tjuutanya.” Paluru Yitjurilaku katja kutjupa yirriti nyinapayi. Yalatji kiita palunya tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangu, Yitjurilaku katja yini tuwalpala. ¹³ Tawunu palula kakarrara tjayiti kiita tjirripala ngarangu. Yalinytjarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Wilurarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Yulparirra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. ¹⁴ Parriki palunya palyalkitjangkuya yurrumpa puli tina tuwalpala ngarritjunu. Puli paluru tjana yini wakanutjatjarra ngarringi. Puli kutjunga yini yalatji wakanutja ngarangu, “Piitanya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Puli kutjupangka yini yalatji wakanutja ngarangu, “Tjaananya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Yalatji puli palunya tjutangka yini wakanutja tuwalpala ngarringi, tjiipi wiima palumpa waarrkana tjuta.

¹⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara paluru marangu miitjurimilalpayi kanyintjala, kuultatjanu palyanutja. Paluru ngarangu tawunu, parrikitarra miitjurimilalkitja, kiita tjutatarra. ¹⁶ Tawunu paluru kaatpuuta nguwanpa ngarangu. İlkari ngurrarangu kakarrara tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya yalinytjarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya wilurarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku yulparirra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Palunyatjanu ilkari ngurrara paluru piyuku palunya mantanguru katukutu miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. ¹⁷ Paluru parriki pulitjanu palyanutja palunya miitjurimilara nampa yalatji watjanu, tjikitjiyi payipi mita. ¹⁸ Parriki paluru kilaatja nguwanpa ngarangu. Tawunu paluru kuultatjanu palyanutja ngarangu, kilaatja nguwanpa ngarangu. ¹⁹⁻²⁰ Tawunu palula puli tuwalpala yunngu ngarangu, yinitjarra tjuta. Puli tjaampala kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli kutjarra puluwana ngarripayi. Puli tjaampala kuriinwana ngarripayi. Puli tjaampala tjatjaka ngarripayi. Puli kutjupa kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli tjaampala yiluwana ngarripayi. Puli kutjupa maru ngarripayi. ²¹ Kiita tuwalpala paluru tjana, puli tina rawunwanatjarra ngarangu, puli palya tjulkura tuwalpalatjarra. Tawunu palula ngururwana yiwarra tjuta ngarringi, kuultatjanu palyanutja.

²² Tawunu palula wiya tjaatji tina ngarangu. Tjaatjingka wiyaya tjarrparra pulkawanipayi, palunya ngurrara tjutanku. Yanangu paluru tjana Katutjanya, tjiipi wiima palunyatarra kurungku nyakula kutu pulkawanipayi. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinangi ngurra palula. ²³ Ngurra palula tjinu maanytjatarra wiya pakalpayi. Katutjanya tjiipi wiima palurutarra tili ngarapayi tjanampa. ²⁴⁻²⁶ Tawunu paluru yalatji tilitjarra ngaranyingka palunya ngurrara tjutaya palya tili palulawana nyinaku. Mayutju tina kutjupa ngurrara tjutangkuya yulytja palya kuulta nguwanpa tjuta tawunu palulakutu katimalpa. Kiita tjuta parriki palula kutu alytjura ngaramalpa. Tili kutu ngaranytjala wiya tjana kiita tjuta patilku. ²⁷ Kuya tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku,

wiya. Katutjanya nguwanpa pulkawanipayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Ngunyttjinytju watjalpayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku. Katutjaku walytja tjuta kutju palula tjarrparra kana kutu nyinamalpa, Katutjaku piipangka yini ngarringutja tjuta kutju tjarrparra nyinaku ngurra palula. Tjiipi wiima paluru piipa palunya kanyiini yinitjarra.

22

¹⁻² Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya nintiṇu karru tina kapitjarra ngarrinytjala. Kapi paluru palyalingku ngarripayi, yulpaṭawiya. Kapi palunya yanangungku tjikira kana kutu nyinaku. Katutjaku tjiitjanu kapi paluru puringi nguwanpa pakara raanarripayi karruwana. Tawunu palulawana ngururrwana raanarripayi. Katutjaku tjiyingka ila tjiipi wiima paluru nyinapayi. Tawunu palula ngururrwana yiwarrangka kapi paluru raanarringangi. Kapingka tjayitiwana watiya tjuta ngarala wananingi, mangarritjarra tjuta. Maanytja kutjungkaya mangarri tjuta watiya kutjutjanu ngalkulpayi. Maanytja kutjupangka watiya kutjupatanu tjana mangarri tjuta ngalkulpayi. Yalatjiya maanytja tjutangka kutu mangarri kutjupa kutjupa ngalkulpayi, watiya tjutatanu. Yanangu tjutangkuya mangarri palunya tjuta ngalkura kana kutuya nyinamalpa. Paluru tjana parrka tjuta mantjilku watiya palula tjanala miinta tjutanya, palyantjaku.

³⁻⁴ Katutjanya tjanampa kuya tjutaku, yunytjuwiya nyinamalpa, kuya kutu palyalpayi tjutakutarra, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Tawunu palula palumpa walytja tjuta kutju palya nyinamalpa, Katutjalawana, tjiipi wiima palulawanatarra. Paluru kutjarra tjiyingka nyinanytjala, yanangu tjutanku yutitja nyakula palunya kutjarra pulkawanimalpa. Ngalyangka Katutjanya yinitjarraya nyinaku, yurrumpa wakara wantingutja tjutanya. ⁵ Ngurra palula wiya tjanampa munga ngaraku, wiya. Wiya tjana kulinmalpa laampa tjuta tilintjaku, wiya. Wiya tjana yalatji kulinmalpa, “Tjintulampa ngaranyi.” Palyaya palula nyinamalpa tili kutjupangka. Katutjanya tjanampa tili nguwanpa nyinaku. Ngurra palula tjana palya nyinamalpa, mayutju tjuta nguwanpa.

Yiitjanya piyuku ngalya tjarukatiku

⁶ Palulanguru ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu yalatji, “Ngayuku wangka paluru iltarriku, yanangu tjutangkunyurra kulintjaku. Irriti Katutjalu tjanala palumpa kurrumpa tjarrpatjunu, palumpa wangka watjalpayi tjutangka. Yalatji tjanala paluru tjarrpatjunu wantirriyalkitjangku, tjana palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutja paluru ilkari ngurrara ngayunya ngalya wantirriyanu wangka ngaatjanya palumpa walytja tjutangka nintintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira ngula ngaranytjaku nintilpi.”

⁷⁻⁸ Ngayulu Tjaanalu watjani, Yiitjulu nganananya yalatji watjani, kulintjakula, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi. Wangka ngaatjanya kuliranyurra ninti nyinanytjala Katutjanya nyurrampa yunypa nyinaku.” Ilkari ngurrara paluruni Tjaananya nintiṇutjangka ngayulu watungarangi palunya pulkawanytjaku.

⁹ Paluruni marrkunu yalatji, “Wiya nyuntu watungarala ngayunya pulkawanytjaku. Ngayulu wiya mayutju tina, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku waarrkana

nyinanyi. Palumpa wangka watjalpayi tjutatarra palumpa waarrkana nyinanyi. Yanangungku wangka ngaatjanya riitarringkula kulira yilta Katutjaku waarrkanatarra paluru nyinanyi. Katutjanya kutju nganana pulkawanyinjaku. ¹⁰ Wangka ngaatjanya tjanala tjakultjurra!, ngula tjana kulintjaku. Wiya nyuntu tjakultjunkunytjawiya nyinanytjaku, tjakultjurra tjanala! ¹¹ Kuya palyalpayi tjutaya kuwarri nyinanyi. Tjana kutu kuya palyanmalpa. Kutjupa tjutaya papa nguwanpa kulakulangku kuya palyara nyinanyi, kutuya nyinaku papa nguwanpa. Kutjupa tjutanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja, kutunyurra palumpa tjukaruru nyinaku, palumpa wangkawana kulira.”

¹² Yiitjulu ngananyatarra yalatji watjani, kulintjakula, “Rawa patantjawiya ngayulu piyuku mantakutu maa tjarukatiku. Tjarukatirra ngayulu tjananya yantayantalku tjukaruru nyinapayi tjuta. Wiyawana nyinapayi tjuta ngayulu tjananya warukutu wantirriyalku. ¹³ Ngayulu yirriti kutu nyinangi tjungungkuli Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Kuwarri ngayulu kana kutu nyinamalpa.”

¹⁴ Nyurrangarri Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatji nyinarra nyurrangarri tawunu palula tjarrparra nyinaku. Ngurra palula nyinarranyurra mangarri tjuta watiya palula tjanala ngalkura kana kutu nyinamalpa. ¹⁵ Tawunu palula yaatjayiti kuya tjutaya nyinamalpa, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya, yaatjayitiya nyinaku. Yalatji tjana yaatjayiti nyinaku ngurra kuyangka, papa nguwanpa kuya palyalpayi tjuta, yinkarra kuyalpayi tjuta, yanangu kutjupa pungkupayi tjuta, Katutjanya nguwanpa walkulpayi tjuta, ngunytjinytju tjuta. Yalatjiya kuya tjuta yaatjayiti nyinamalpa, ngurra kuyangka.

¹⁶ Ngaatjanya Yiitjukunu wangka, kulintjakula, “Ngayuluna ilkari ngur-rara maa wantirriyanu Tjaananya nintintjaku piipa ngaatja wakantjaku. Yalatji paluru wangka ngayukunu wakaningi nyurrangarri ngayuku walytja tjutanguku nintingku kulintjaku. Tawunu kutjupa kutjupangkanyurra tjungurringkupayi ngayunya, Katutjanyatarra pulkawanyinjaku. Irriti mayutju Tapitanya nyinangi. Ngayulu palumpa walytja ngantitja nyinanyi. Pinirri tjintukutu pakalpayi nyakula yanangu yunyparringkunytja nguwanpa ngayukutarra tjana yunyparriku.”

¹⁷ Ngayulu Tjaanalulu nyurrangarrinya watjanu kungka palunya pikatja nyinanyi tjiipi wiima paluru marriti mantjintjaku. Kungka paluru tjiipi wiimaku walytja palunya nguwanpa nyurrangarri tjiipi wiima palumpa walytjatarra nyinanyi. Nyurrangarri patani Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, “Yiitju, parrpatu ngalya tjarukati!” Katutjaku kurrupangku watjalpayi, “Yiitju, parrpatu mantakutu maa tjarungara!” Ngayuku walytja kutjupa tjutanguku piipa ngaatja riitarringkula kulilku. Paluru tjana watjalku, “Yiitju, parrpatu ngalya tjarukati!” Yanangu tjutanguku paarritjirringkula kapi tjikira kana kutu nyinaku. Yalatji nganana Yiitjuku wangka kulira, kana kutu nyinaku. Paluru wiya nyurrangarrinya tjapini maniku, ngulytjulkitjangku. Palumpa wangka kutjunyurra kulira walytjarrinytjala, paluru nyurrangarrinya ngulytjuni.

Pinangkatjungkukitjangkulanya watjani

¹⁸ Ngayulu Tjaanalulu wangka ngaatja yalatji watjani kulintjakunyurra. Ngayuluna tjukurrpa tjuta nyakula piipa ngaangka tjukaruru wakani. Tjinguru kutjupangku piipa ngaatja mantjira wangka tjuta tjutulku.

Tjinguru paluru tjutura wangka kutjupa tjuṯa wiyawana wakantjala Katutjalu palunya kuyalku mikin puntutjarralpi nyinaku. Yurrunpa ngayulu piipa ngaangka wakanu ilkari ngurrara paluru tjanpala tiitjarrangu yanangu tjuṯa miintankula yiluntankuntjaku. Wangka palunya tjutulpayinyatarrā yalatji Katutjalu miintankula yiluntankuku.¹⁹ Tjinguru yanangu kutjupangu ngatja piipa mantjira wangka tjuṯa tjutulku. Wangka palulawana yanangu tjutangku putu riitarringkula nintirriku. Yanangu tjutulpayi paluru wiya Katutjaku tawununga tjarrpaku, wiya. Paluru wiya tawunu palula watiyatjanu mangarri tjuṯa ngalkulku, wiya. Paluru wiya kana kutu nyinaku, wiya.

²⁰ Yijjulu wangka ngatja ngayula Tjaanala tjakultjunanyi. Paluru ngananyatarrā watjani yalatji, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi.” Ngayulu Tjaanalu palunya watjani. Yuwa, kuwarri mantakutu piyuku ngalya tjarukati!²¹ Ngayulu Tjaanalu Yijjuku walytja tjuṯaku nyurrangarrimpa mayutju Yijjunya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrinya yanṯayanṯantjaku.